Numb. 238. ২৩৮)

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 7, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৭ জানুআরি।

DRAFTS OF ACTS.

[*Second Insertion.*]

FORT WILLIAM.

HOME DEPARTMENT.

LEGISLATIVE.

THE 21ST DECEMBER, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 21st December, 1844:—

ACT NO. —— OF 1844.

An Act concerning the Examination and Appointments of Hindoo and Mahomedan Law Officers.

I. It is hereby enacted, that Section 5, Regulation XI. of 1826, of the Bengal Code, be repealed.

II. And it is hereby enacted, that from and after the passing of this Act any person may be appointed to be a Hindoo or Mahomedan Law Officer in any of the Courts of Justice under the Presidency of Fort William in Bengal, who shall have successfully passed through such an examination as the Government of the said Presidency shall from time to time prescribe.

Ordered that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 21st day of February next.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

আইনের মুসাবিদা।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ২১ ডিসেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ২১ ডিসেম্বর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল——আক্ট।

পণ্ডিত এবং মৌলবীরদের পরীক্ষা ও নিযুক্ত হওনের বিষয়ি আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮২৬ সালের ১১ আইনের ৫ ধারা রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনঅবধি এবং তাহার পর ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ যে প্রকার পরীক্ষা নিরূপণ করেন্ সেই পরিক্ষাতে যে ব্যক্তি সর্ব্বপ্রকারে উত্তীর্ণ হন্ তিনি বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন কোন আদালতে পণ্ডিত কি মৌলবীর কর্ম্মে নিযুক্ত হইতে পারেন্ ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২১ ফেব্রুআরি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATION.

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an ade-

বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের অন্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কালেজে ইম্তিহান হইবেক। পদাকাঙ্ক্ষিরদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত

quate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation, or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

All interpreters of Regiments and Battalions will be requested, through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expense, and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable to the Articles of War, and regularly enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MOUAT, M. D.
Secretary.

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 27th December, 1844.

Fuzloollah, Moonsiff of Beergunge, Zillah Dinagepore, for two weeks beyond the period of the late Dusserah Vacation.

Yaosun-ul Ghunnee, Moonsiff of Jehanabad, Zillah Hooghly, for 5 days from the 9th instant.

Moulvee Israr Ally, Moonsiff of Keerpoy, Zillah Hooghly, for two days, viz. the 23d and 24th instant.

J. HAWKINS, *Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 4146.
NOTIFICATION.
FORT WILLIAM.
FOREIGN DEPARTMENT.
The 31st December, 1844.

In consideration of the highly meritorious services rendered to the British Government, and more recently to the Nawab Nazim of Moorshedabad, the Governor-General of India has been pleas-

উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবে যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগর অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেণ্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিক বয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে যোগ্যতার সর্টিফিকট না দেন্ এবং যাহারা নিরূপিত পরীক্ষায় উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন্। ইহার পূর্ব্বে দূর স্থানের যে বালকেরদিগকে সর্টিফিকট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্ত্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিঘ্ন উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল।

কালেজে ভর্ত্তিহওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা প্রস্তুত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যূন তিন দিন পূর্ব্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধসম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবে এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

ঐ পদাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট।
সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৪। ১৫ সেপ্টেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ২৭ ডিসেম্বর।

জিলা দিনাজপুরের বীরগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত ফজল উল্লা গত দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা হুগলীর জাহানাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত য়াহ্সন উলঘনী বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখঅবধি পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা হুগলীর ক্ষীরপায়ের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী ইশ্রার আলী বর্ত্তমান মাসের ২৩ ও ২৪ তারিখে দুই দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৪১৪৬ নম্বর।
বিজ্ঞাপন।
ফোর্ট উলিয়ম।
বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৪ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

মুরশিদাবাদের শ্রীলশ্রীযুক্ত নওয়াব নাজিমের দেওয়ান শ্রীযুত রায় সীতানাথ বসু ব্রিটিস গবর্ণমেণ্টের যে মহোপকার করিয়াছেন এবং বিশেষতঃ সম্প্রতি মুরশিদাবাদের নওয়াব নাজিমের যে মহোপকার করিয়াছেন তাহার বিবে-

sed to confer upon Rae Seetanath Bose, Dewan of His Highness the Nizam, the Title and Dignity of Raja Bahadoor.

By Order of the Right Honourable the Governor-General of India,

W. EDWARDS.
Under Secy. to the Govt. of India.

No. 635.

FORT WILLIAM.

HOME DEPARTMENT.

The 28th December, 1844.

In the heading of Table V. of Schedule C. of revised rates of Postage Duties dated 14th. and published in the *Calcutta Gazette* of the 24th August 1839, read 40 Tolas instead of 400 Tolas, as the limit of weight for Books, Pamphlets, &c., sent by the Public Banghy in the mode therein prescribed.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

No. 12.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 27th December, 1844.

Sheik Niamut Alli, Darogah of Thannah Baukipore in Zillah Patna, Chunie Sing, Darogah of Thannah Bowsee in Zillah Bhaugulpore,	Promoted to the 3d grade.

The 31st December, 1844.

Mr. F. A. Lushington to be Magistrate of Chittagong.

Lieut. J. C. Haughton, 54th Regiment N. I., to officiate as Second Class Assistant to the Agent Governor-General in the South Western Frontiers during the absence of Lieut. R. W. Bird, or until further orders. This appointment to take effect from the 16th November last, the date on which Lieut. Haughton assumed charge of his office.

Lieut. C. S. Reynolds, 49th Regiment N. I., to officiate as Junior Assistant to the Commissioner of Assam, until further orders.

Mr. H. C. Metcalfe to be a Member of the Local Committee of Public Education at Comillah.

Messrs. F. Lowth and W. H. B. Ross to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Jessore.

The 3d January, 1845.

Mr. T. C. Trotter to officiate as Magistrate of Behar.

Mr. J. E. S. Lillie to officiate as Magistrate of Patna, until further orders.

LEAVES OF ABSENCE.

The 27th December, 1844.

Mr. W. Costley, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Tipperah, for three weeks, to proceed to Dacca for Medical aid.

[*Government Gazette, 7th January, 1845.*]

চনায় ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুর উক্ত দেওয়ান শ্রীযুত রায় সীতানাথ বসুকে রাজা বাহাদুর উপাধি ও সম্ভ্রম প্রদান করিয়াছেন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

ডবলিউ এড্বার্ড্স।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

---

৬৩৫ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৪ সাল ২৮ ডিসেম্বর।

১৮৩৯ সালের ১৪ আগষ্ট তারিখের ডাকমাসুলের যে স্থধরা বিধি ১৮৩৯ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখের কলিকাতা গেজেটে ছাপা হয় তাহার C তফসীলের ৫ নম্বরী পাঠে লেখা আছে যে তাহার লিখিতমতে যে পুস্তকাদি সরকারী বাঙ্গির দ্বারা পাঠান যায় তাহা ৪০০ তোলার অধিক হইবেক না এই স্থলে ৪০০ ইহার পরিবর্ত্তে ৪০ তোলা পাঠ করিতে হইবেক।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

১২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২৭ ডিসেম্বর।

জিলা পাটনার বাঙ্কিপুর থানার দারোগা শ্রীযুত সেখ নেয়ামৎ আলী ও জিলা ভাগলপুরের বৌসী থানার দারোগা শ্রীযুত চিমাই সিংহ	তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত এফ এ লশিংটন সাহেব চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট আর ডবলিউ বর্ড সাহেবের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত এদেশীয় ৫৪ সংখ্যক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত জে সি হটন সাহেব দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট হটন সাহেব যে তারিখে এ কর্ম্ম গ্রহণ করেন তাহা অর্থাৎ গত নবেম্বর মাসের ১৬ তারিখঅবধি উক্ত নিয়োগ চলিবেক।

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত এদেশীয় ৪৯ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত সি এস রেনল্ড্স সাহেব আসামের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিষ্টান্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এচ সি মেটকাফ সাহেব কুমিল্লাতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেব ও শ্রীযুত ডবলিউ এচ বি রস সাহেব যশোহরে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৪৫ সাল ৩ জানুআরি।

শ্রীযুত টি সি ট্রটর সাহেব বেহারের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেব অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত পাটনার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ২৭ ডিসেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ত্রিপুরার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ কষ্টলি সাহেব চিকিৎসকের উপকার পাইবার নিমিত্তে ঢাকাতে গমনার্থ তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

The 28th December, 1844.

Mr. T. Leckie, Civil Assistant Surgeon of Bhaugulpore, for two months, on private affairs.

The 31st December, 1844.

Lieut. Col. J. R. Ouseley, Agent Governor-General South Western Frontier, for one month, on private affairs.

Mr. R. H. Russel, Officiating Magistrate of East Burdwan till the 2d proximo, in extension of the leave granted to him on the 11th instant.

Mr. A. Pigou, Assistant to the Magistrate and to the Collector of East Burdwan, for one month, from the 15th proximo, on private affairs.

Mr. R. B. Kinsey, Civil Assistant Surgeon of Purneah, for one month, from the 15th proximo, on private affairs.

Baboo Gour Kishore Roy, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Chittagong, from the 18th instant to the 14th proximo, on private affairs.

The leave of absence, for four months, granted on the 4th instant, to Mr. W. R. Boyes, Civil Assistant Surgeon of Goalparah, will take effect from the 23d instead of from the 1st instant.

The unexpired portion of the leave of absence granted on the 1st July last to Mr. Civil Assistant Surgeon J. Lamb, of Maldah, is cancelled from the 23d instant, the date on which he resumed charge of his duties from Mr. H. M. Elton.

The unexpired portion of the leave of absence granted on the 22d August last to Syed Abbas Allee, Principal Sudder Ameen of Sylhet, is cancelled from the 21st instant, the date on which he resumed charge of his office.

The Reverend W. H. Meiklejohn, Junior Chaplain of St. Andrew's Church, is permitted to proceed to Europe on Furlough.

The 3d January, 1845.

The Honourable E. Drummond, Magistrate of Behar, for one month, preparatory to proceeding to Europe on Furlough, commencing from the 10th instant, or from any subsequent date on which he may make over charge of his office to Mr. T. C. Trotter.

NOTIFICATIONS.

The 31st December, 1844.

Mr. J. C. Browr, Civil and Sessions Judge of Nuddea, resumed charge of his office on the 28th instant.

Mr. H. V. Bayley, Officiating Superintendent of Settlements in Midnapore, resumed charge of his office on the 28th instant.

Mr. F. Skipwith, Officiating Judge of Tipperah, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 26th instant, in order to proceed to Noakolly on circuit duty.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫। ৭ জানুআরি।]

১৮৪৪ সাল ২৮ ডিসেম্বর।

ভাগলপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি লেকি সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল জে আর উসলি সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত আগামি মাসের ২ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এ পিগু সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি মাসের ১৫ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পূরণিয়ার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর বি কিন্সি সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি মাসের ১৫ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চাটিগাঁর ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গৌরকিশোর রায় স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখঅবধি আগামি মাসের ১৪ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

গোআলপাড়ার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ আর বয়স সাহেবকে বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে যে চারি মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি আরম্ভ না হইয়া ২৩ তারিখঅবধি আরম্ভ হইবেক।

মালদহের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে লাম সাহেব গত জুলাই মাসের ১ তারিখে যে ছুটী পান্ তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এচ এম এল্টন সাহেবের স্থানে গ্রহণ করে।

ছিলটের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ অব্বাস আলীকে গত আগষ্ট মাসের ২২ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

সেণ্ট আন্‌জ্রুর গিরিজার ছোট পাদরি শ্রীযুত ডবলিউ এচ মিকলজন সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনের অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৩ জানুআরি।

বেহারের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত অনরবিল ই ড্রমণ্ড সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনের পূর্ব্বে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। সেই ছুটী বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত টি সি ট্রটর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্ সেই তারিখঅবধি আরম্ভ হইবেক।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রৌন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

মেদিনীপুরের বন্দোবস্তের একটিং সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৮ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

ত্রিপুরার একটিং জজ শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্ম করিবার নিমিত্তে নওয়াখালীতে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্।

Mr. W. G. Young, Assistant to the Officiating Magistrate of Howrah, asumed charge of his office on the 26th instant.

Mr. J. S. Torrens, Collector of Rajeshye, reported his return from the Cape of Good Hope on board the Ship "Tudor," which vessel received Pilot on the 25th instant.

The Reverend Julian Robinson, appointed Assistant Chaplain on the Bengal Establishment, reported his arrival on board the Ship "Prince of Wales," which vessel reached Kedgeree on the 21st instant.

Messrs. William R. Best, Campbell Limond, and Edward Arthur Clifton, appointed by the Honourable the Court of Directors, Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival in Calcutta, the two former on the 23d and the latter on the 26th instant.

The 4th January, 1845.

Mr. F. Lowth, Officiating Collector of Jessore, assumed charge of his office from Mr Uncovenanted Deputy Collector Reily on the 28th ultimo.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

হাবড়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ডবলিউ জি ইয়ং সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

রাজশাহীর কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব "টুডর" নামক জাহাজের দ্বারা কেপহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্। ঐ জাহাজে বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখে আড়কাটি চড়ে।

বাঙ্গলা কোম্পানির আসিষ্টান্ট ধর্ম্মোপদেশকর্ত্তা পদে নিযুক্ত শ্রীযুত জুলিয়ান রাবিন্সন সাহেব "প্রিন্স অফ উএল্স" নামক জাহাজের দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্ ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

শ্রীযুত উলিয়ম আর বেষ্ট সাহেব ও শ্রীযুত কামবেল লিমণ্ড সাহেব ও শ্রীযুত এড্বার্ড আর্থর ক্লিফ্টন সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা কোম্পানির সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তায় নিযুক্ত হইয়া প্রথমোক্ত দুই সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখে এবং শেষোক্ত সাহেব ২৬ তারিখে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্।

১৮৪৫ সাল ৪ জানুআরি।

যশোহরের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত রাইলি সাহেবের স্থানে আপন কর্ম্ম গ্রহণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. — গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

SALT. — নিমক।

বাকী জায় নেমক যাহা সন ১৮৪৪ সালের ৩০ নবেম্বর তারিখপর্য্যন্ত বিক্রয়ের যোগ্য মৌজুদ আছে ইহাতে শুক্তি মরদে ফোর পর্সেন্ট অর্থাৎ ফি ১০০/ মোনে ৪/ মোন গরবিক্রী রাখা যাইবেক।

	হিজলী।	
হাটি দক্ষিণ কালানগর	১২৪৮ সাল	৫,৩০,৮১৯/ মোন
ঐ ঐ	১২৪৯	৫,১১,২৮৮/
ঐ ঐ	১২৫০	৫,৫০৮,৩৬/
ঐ গাছা	১২৪৯	৬,১৯৮/
ঐ ঐ	১২৫০	৬,৫০৩/
ভেরোপাইকা	১২৪৮	৮৯/২
ঐ	১২৪৯	২,০৪,৬৬৩/
ঐ	১২৫০	৩,৫৩৪,১৭/
গাছা	১২৪৯	২০৫৭/
ঐ	১২৫০	২,৯৯৮/
কৃষ্ণনগর	১২৪৮	২,২৮৫/
ঐ	১২৪৯	২,৯৫০,৬২/
ঐ	১২৫০	২,৭৪৩৬,৫/
গাছা	১২৪৯	৩,০২৬/
ঐ	১২৫০	৩,৬৭৫/
রামনগর	১২৪৯	১,৮৯,৬৬/
ঐ	১২৫০	২,৩১,৫৩৬/
ঐ গাছা	১২৪৯	২,০৬৮॥০
ঐ	১২৫০	২,০৫৮/
	তমলুক।	
নারায়ণপুর	১২৪৯	৭,৮৯,৬৫/
ঐ	১২৫০	৫,৬৯,০৯৩/
	২৪ পরগনা।	
নারায়ণপুর বাহিরবুনী	১২৪৮	২৮/
ঐ ঐ	১২৪৯	২,২৫৭/
ঐ ঐ	১২৫০	১,৬১,০১৭॥০
ঐ তফাল	১২৪৮	২,৬৬৯॥০
ঐ ঐ	১২৪৯	১০,৮৪৬৸০

[*Government Gazette, 7th January,* 1845.]

নারায়ণপুর তঙ্কাল	১২৫০	৬,৩৩,১৯১/
বেঁওতা	১২৪৮	১৫২ ॥০
ঐ	১২৪৯	১,৯৭৭/৪
ঐ	১২৫০	৩,২৫৫ ॥০
শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ পহিলা রকম	১২৪৯	২,৭৫৮/
ঐ ঐ	১২৫০	৮,৭০৫/
ঐ ঐ ২ দোসরা রকম	১২৪৪	২ ।১
ঐ ঐ	১২৫০	৮,৫৬৭/
ঐ ঐ	১২৫১	৪,৯১৮/
বালিয়াঘাটা	১২৫০	৭,০৮২/
ডাইমণ্ড হারবর	১২৪৯	৯,১১/
ঐ	১২৫০	৩,৪৫,৬৯/
বাগুণ্ডী	১২৪৯	২,৫৫/
ঐ	১২৫০	৫১,৫২০/
	চট্টগ্রাম।	
নেজামপুর ডোমখালি	১২৫০	২,৪৮,৭৪১।৫
সদর ঘাট	"	৫,১৭,৪৭৪/৮
আরাকিন	১৮৪৪। ৪৫	২,৯২,২২/
	শালিখা।	
মান্দ্রাজ পরমিট নেমক	১৮৪২। ৪৩	২,৫০৮,৬৩/২
ঐ ঐ	১৮৪৩। ৪৪	৮,৯২,৭৮৩ ॥৯
ঐ ঐ	১৮৪৪। ৪৫	২,২৬,৩৫১/
ক্রোকী করকচ	"	৩৬৯
ঐ সৈন্ধব	"	৫ ।৯
কটক পাঙ্গা	১২৪৯	৩০১১ ॥০
ঐ	১২৫০	২৩,৮৩৭ ॥০
খোরদা পাঙ্গা	১২৪৮	৪,১৪,৩৭৸৫
ঐ ঐ	১২৪৯	১,১৭,২৩৩ ।০
বালেশ্বর পাঙ্গা	"	১,৬০,৫০৩৸২
ঐ ঐ	১২৫০	১,৩০,২৮৩।০
ক্রোকী ঐ	১৮৪৪। ৪৫	৭/৪ ৷

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম

সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২১ ডিসেম্বর।

বিশেষ বিজ্ঞাপন।

যে নেমক নিশ্চিতরূপে মৌজুদ থাকিবেক তাহার হর তারিখের বাকীজায়ের ফর্দ্দ ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা ভাষার এই বোর্ডের দপ্তরখানায় যাহার ইচ্ছা দেখিতে পাইবেন এ ফর্দ্দ সর্ব্ব সাধারণের দৃষ্টির নিমিত্তে শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের দস্তখতে প্রকাশিত স্থানে রাখা গিয়াছে ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS. ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জিলাসংক্রান্ত সরকারের খাস মহাল ছদা ঈশানপুর যাহার মফঃসল জমা ২৩,৫৬০৲ টাকা সন ১২৫২ সালের ১ বৈশাখঅবধি ১০ দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা দেওয়া যাইবেক এবং ইজারাদারের লাভ ও মফঃসলের খরচার জন্য শতকরা ২০৲ টাকাঅবধি ২৫৲ টাকাপর্য্যন্ত সরঞ্জামী মিনাহ দেওয়া যাইবেক যে ইজারা লইবেক তাহাকে উত্তম জামিন দিতে হইবেক অথবা জমার অর্দ্ধেক আমানৎ করিতে হইবেক ইজারার দরখাস্ত মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কাছারীতে দাখিল হইবেক ইজারার প্রার্থিত ব্যক্তিরদের অন্য যে কোন সমাচার জানা আবশ্যক হইবেক তাহা ঐ কাছারীতে জানিতে পারিবেক ইহা সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪। ৩১ অক্টোবর মোং সন ১২৫১ তারিখ ১৬ কার্ত্তিক।

Moorshedabad, *31st October*, 1844.

W. Grey, *Asst. Collr. in Charge*

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

TREATISE ON INHERITANCE, &c.

Just published at the Serampore Press,

In Octavo—Price Co.'s Rs. 6,

A TREATISE ON INHERITANCE, GIFT, WILL, SALE AND MORTGAGE; with an Introduction to the Laws of the Bengal Presidency. By F. E. Elberling, Esq. of the Danish Civil Service. Applications for the Work to be made to Messrs. Thacker and Co., St. Andrew's Library; Messrs. Ostell and Lepage, British Library; and Messrs. P. S. D'Rozario and Co, No. 5, Tank Square, Calcutta.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫। ৭ জানুআরি।]

ইশ্তিহার।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত কোম্পানির ৫৲ টাকা সুদের কাগজ ৺ মৃত রাসবিহারি ব্রজবাসির ইষ্টেট তাঁহার দৌহিত্রদিগের প্রাপ্ত হইয়া পাকতঃ শ্রীমতী কনকমণি দেবীর হস্তে পতিত হইয়াছে অতএব সেই কাগজ সকল বিনা আমার জানত কেহ খরিদ না করেন্ এবং বন্ধক না রাখেন।

			সাল		
নং	৮,৭১৭। ৩৫১৮	of	১৮৩৩	সিক্কা	২১০০
"	৯,৫৬৫। ৩৬৭১	of	ঐ	সিক্কা	৯০০৲
"	১০,২০৭।১০০৭৩	of	ঐ	সিক্কা	৮৫০০৲
"	১০,৬৫৮।	of	১৮২৭	সিক্কা	১০৬০০০৲
"	১১,৩৮৭।	of	১৮২৮	সিক্কা	৫০০০৲
"	১০.১০৩।১১৯৩৭	of	ঐ	সিক্কা	১৩০০০
"	১,৮৯৬। ১৭৫২	of	১৮২৯।৩০।৩১	ঐ	১১০০০৲
"	২,১৮৩।	of	১৮৩১।		৮৮০০৲

শ্রীযদুনাথ সান্ন্যাল।

বিজ্ঞাপন।

সর্ব্ব সাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তির কাশ্মিএর শাল ও জামেওয়ার এবং রুমালইত্যাদি ক্রয় করণের প্রয়োজন হয় তাহা আমার দোকান নং ৫৪৫ বড়বাজারে মনোহর দাসের চকের উপরি তেতালা ভবনে আসিলে যথার্থ মূল্যে পাইবেন ইতি।

শ্রীযুত বাবু পরমেশ্বরী দাস।

[*Government Gazette. 7th January*, 1845]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 239. ২৩৯)

(৯০)

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 14, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৪ জানুআরি।

ACTS

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE

THE 28TH DECEMBER 1844

The following Act is brought up before the Legislative Council this day, the Governor General of India in Council being desirous that no time should be lost in passing the Act—

Resolved that the Rule requiring that no Draft of a Law should be ordered to be published till at least one week shall have elapsed from the day on which it was first laid before the Council of India in its Legislative Department, and that the Rules requiring that all Acts of the Governor-General of India in Council shall be brought up for second reading in two months, or in three months, from the date of the first reading, be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be at once passed into Law

ACT No XXII of 1844

An Act for regulating the Copper Coinage of the Mints in the Territories of the East India Company.

I It is hereby enacted, that from and after the passing of this Act the following Copper Coins only shall be issued from any Mint within the Territories of the East India Company

1. A Pice weighing . ... 100 Grains Troy
2. A Double Pice ... 200 ,, ,,
3. A Pie of one twelfth of an Anna-piece } 33⅓ ,, ,,

with such devices as shall be fixed for the same by the Governor-General in Council.

II. And it is hereby enacted, that from and after the passing of this Act the said Pice shall be a legal tender throughout the Territories of the

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১৮ ডিসম্বর।

নীচের লিখিত আইন অদ্য ব্যবস্থাপক কৌন্সেলে উপস্থিত করা গেল এবং ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে এই আইন অগৌণে জারী হওনের বিষয়ে আকাঙ্ক্ষ হওয়াতে

নিদ্ধারণ হইল যে যে দিবসে ব্যবস্থাপক সির্বিশত্তুর ভারতবর্ষের হজুর কৌন্সেলে কোন আইনের মুসাবিদা উপস্থিত করা যায় তাহার পর এক সপ্তাহ অতীত না হইলে ঐ মুসাবিদা প্রকাশ না করণের যে বিধি আছে তাহা এবং ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের সকল আইন যে তারিখে প্রথমবার পাঠ করা যায় সেই তারিখের দুই মাস অথবা তিন মাসের পর দ্বিতীয়বার পাঠ করিবার যে নিয়ম আছে তাহা নীচের লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং তাহা আইনস্বরূপ একেবারে জারী হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ২২ আইন।

কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে টাকশালের তামার মুদ্রার নিয়ম করণের বিষয়ি আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনঅবধি এবং তাহার পর কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে কোন টাকশাল হইতে কেবল নীচের লিখিত তামার মুদ্রা বাহির হইয়া চলন হইবেক।

১। এক পয়সা ওজন . ... ১০০ গ্রেন ট্রয়।
২। একটা দ্বিগুণ পয়সা ওজন ২০০ গ্রেন ট্রয়।
৩। এক ইঙ্গরেজী পাই অর্থাৎ এক আনা মুদ্রার বারো ভাগের এক ভাগ তাহার ওজন ৩৩ গ্রেন ট্রয় ও তিন ভাগের এক ভাগ।

এবং শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে যে ২ নকশা নিরূপণ করেন তাহাই সেই পয়সার উপর দেওয়া যাইবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনঅবধি এবং তাহার পর কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে ঐ পয়সা কোম্পানির টাকার

East India Company for $\frac{1}{64}$ of the Company's Rupee, and the said Double Pice for $\frac{1}{32}$ of the Company's Rupee, and the said Pie for $\frac{1}{192}$ of the Company's Rupee.

III. And it is hereby enacted, that all Copper Coins of the weights specified in Section I. of this Act which may have been issued since the passing of Act XXI. of 1835, from any Mint within the Presidency of Bombay, shall be legal tender respectively for the values specified in Section II. of this Act within that Presidency.

IV. Provided always, that none of the said Copper Coins shall be legal tender except for fractions of a Rupee.

G. A. Bushby,

Secy. to the Govt. of India.

চৌষট্টি ভাগের এক ভাগের এবং ঐ দ্বিগুণ পয়সা কোম্পানির টাকার বত্রিশ ভাগের এক ভাগের এবং ঐ পাই কোম্পানির টাকার এক শত বিরানব্বই ভাগের এক ভাগের তুল্য দেনাপাওনায় আইনসিদ্ধ চলন হইবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের ১ ধারার নির্দ্দিষ্ট ওজনের যে সকল তামার মুদ্রা ১৮৩৫ সালের ২১ আইন জারী হওনের পর বোম্বাই রাজধানীর অধীন দেশের কোন টাকশালহইতে বাহির হইয়াছে তাহা ঐ রাজধানীর দেশের মধ্যে এই আইনের ২ ধারার লিখিত মূল্যে দেনাপাওনায় আইনসিদ্ধ চলন হইবেক ইতি।

৪ ধারা। কিন্তু ইহাতে আরো হুকুম হইল যে উক্ত কোন তামার মুদ্রা কেবল টাকার ভাঙ্গা হইলে আইনসিদ্ধ চলন হইবেক ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATION.

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation, or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

All interpreters of Regiments and Battalions will be requested, through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expense, and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable to the Articles of War, and regularly enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. Mouat, M. D.

Secretary.

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের অন্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্ত ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কালেজে ইমতিহান হইবেক। পদাকাঙ্ক্ষিরদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবে যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগর অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেণ্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিক বয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে যোগ্যতার সর্টিফিকট না দেন এবং যাহারা নিরূপিত পরীক্ষায় উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্ব্বে দূর স্থানের যে বালকেরদিগকে সর্টিফিকট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্ত্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিঘ্ন পরে কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল।

কালেজে ভর্ত্তি হওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা প্রস্তুত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যূন তিন দিন পূর্ব্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধসম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবে এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

ঐ পদাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৪। ১৫ সেপ্টেম্বর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫। ১৪ জানুআরি।]

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE

The 3d January, 1845.

Attah Alli, Moonsiff of Doobrajpoor, Zillah Beerbhom, for four days from the 18th ultimo.

Baboo Sreekunt Singh, Moonsiff of Dewangunge, Zillah Nuddea, for one month from the 13th ultimo

Baboo Eshanchunder Dutt, Moonsiff of Khajoora, Zillah Jessore, for seven days from the 13th November last, in excess of the period of the late Dusserah Vacation

Baboo Lukhee[illegible] Mitter, and Mukbool Ahmud, Moonsiffs of Noh[illegible]d and [illegible] respectively, Zillah Jessore, for the period of the late Dusserah Vacation

Baboo Kaleekunkur Sein, late Moonsiff of Ameergunge, Zillah Tipperah, and now of Naraingunge, Zillah Dacca, for 6 weeks beyond the period of the late Dusserah Vacation

The unexpired portion of the leave of absence for three months, granted on the 11th October last, to Rumeezooddeen, late Moonsiff of Putteeah Zillah Chittagong but now of Cusba Noornuggur, Zillah Tipperah, has been cancelled from the 14th ultimo

Syed Mahomedee, Moonsiff of Tanore, Zillah Rajshye, for fifteen days from the 13th November last in excess of the period of the late Dusserah Vacation

The 10th January, 1845

Baboo Poornoochunder Mitter Moonsiff of Jessore and Baboo Kylaschunder Dey, Moonsiff of Singhea, Zillah Jessore, for ten days beyond the period of the ensuing Mohurrum Vacation

J Hawkins, *Register*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৩ জানুআরি।

জিলা বীরভূমের দুবরাজপুরের মুনসেফ শ্রীযুত আতা আলী গত মাসের ১৮ তারিখঅবধি চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীকান্ত সিংহ গত মাসের ১৩ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা যশোহরের খাজরার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ঈশানচন্দ্র দত্ত গত দশহরার বন্দের অতিরিক্ত গত নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখঅবধি সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা যশোহরের নওয়াবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র এবং [illegible]র মুনসেফ শ্রীযুত মকবুল আহমদ গত দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ত্রিপুরার আমিরগঞ্জের সাবেক মুনসেফ এইক্ষণে জিলা ঢাকার নারায়ণগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীকিঙ্কর সেন গত দশহরার বন্দের অতিরিক্ত ছয় হপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চাটিগাঁর পটিয়ার সাবেক মুনসেফ এক্ষণে জিলা ত্রিপুরার কসবা নূরনগরের মুনসেফ শ্রীযুত রমীজউদ্দীন গত অক্টোবর মাসের ১১ তারিখে যে তিন মাসের ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ১৪ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে।

জিলা রাজশাহার টানোরের মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ মহম্মদী গত দশহরার বন্দের অতিরিক্ত গত নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১০ জানুআরি।

যশোহরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মিত্র ও জিলা যশোহরের সিংহিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৈলাশচন্দ্র দে আগামি মহরমের বন্দে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No 31

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 31st December 1844

Baboo Kaleechunder Roy to be a Member of the Ferry Fund Committee of Rungpore vice Mr A T. Dick resigned

Baboo Omachurn Bhutacharjee to be Deputy Collector under Regulation IX of 1833, in Backergunge.

Mr L H Boil[illegible]rd to be ditto ditto in Tuhoot.

LEAVES OF ABSENCE

The 31st December, 1844

The Reverend H R Shepherd Chaplain of Dacca, for one month from 1st January next

Mr. R E Cunliffe, Magistrate and Collector of Dacca, for one month, in extension of the leave granted to him on the 6th November last.

[*Government Gazette*, 14th *January*, 1845.]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৩১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের [illegible] গবর্নর জেনরল সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

[illegible] ফেরি ফণ্ড কমিটির [illegible] শ্রীযুত বাবু কালীচন্দ্র রায় [illegible] হইলেন।

[illegible] ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে [illegible] ডেপুটি কালেক্টর হইলেন।

শ্রীযুত এল এচ [illegible] ঐ ঐ নিযুক্ত হইলেন।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

ঢাকার [illegible] শ্রীযুত আর এচ সেপার্ড সাহেব আগামি জানুআরি মাসের ১ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকার মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব গত নবেম্বর মাসের ৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

The 8th January, 1845.

The remaining portion of the leave of absence for cleven months, granted on the 9th January 1844, to Baboo Ramlochun Ghose, Principal Sudder Ameen of Nuddea, is cancelled from the 1st instant, the date on which he resumed charge of his office.

NOTIFICATIONS.

The 8th January, 1845.

Mr. F. Cardew, Special Commissioner of the Cuttack Division, made over charge of the current duties of his office to Baboo Tarakant Bidiasagur, Principal Sudder Ameen, on the 1st instant.

Mr. J. F. Cathcart, Civil and Sessions Judge of Tirhoot, received charge of his office on the 31st ultimo.

Mr. Henry Swetenham, Officiating Judge of Dacca, made over charge of the current duties of his office to Mr. James Reily, Principal Sudder Ameen, on the 28th ultimo, in order to proceed on Circuit duty.

Mr. James Grant, Civil and Sessions Judge of Dinagepore, made over charge of the current duties of his office on the 30th ultimo, in order to proceed to Malda on Circuit duty.

Mr. F. Gouldsburry, Civil and Sessions Judge of Bhagulpore, made over charge of the current duties of his office to Moulavie Mahomed Majid, Principal Sudder Ameen, on the 31st ultimo, in order to proceed on Circuit duty.

Moulavie Ahmud Buksh, Sudder Ameen of Nuddea, resumed charge of his office on the 1st instant.

The Reverend C. H. Gladwin, Assistant Chaplain, on leave to the Cape of Good Hope, embarked on broad the Ship "Ellenborough," which vessel was left by the Pilot on the 5th instant.

Mr. E. Currie, Secretary to the Sudder Board of Revenue, on leave to the Cape of Good Hope, embarked on board the Ship "Ellenborough," which vessel was left by the Pilot on the 5th instant.

Mr. F. E. Read, Collector of Jessore, on leave to the Cape of Good Hope and New South Wales, embarked on board the Ship "Ellenborough," which vessel was left by the Pilot on the 5th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 65.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 8th January, 1845.

Mr. H. V. Bayley to be Superintendent of Settlements at Midnapore.

Mr. A. Grote to be Magistrate of East Burdwan.

১৮৪৫ সাল ৮ জানুআরি।

নদীয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রামলোচন ঘোষ ১৮৪৪ সালের ৯ জানুআরি তারিখে যে এগার মাসের ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে। ঐ তারিখে তিনি আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৮ জানুআরি।

কটক এলাকার স্পেশিয়ল কমিস্যনর শ্রীযুত এফ কার্ডিউ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু তারাকান্ত বিদ্যাসাগরের প্রতি অর্পণ করেন্।

ত্রিহুতের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ কাথকার্ট সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

ঢাকার একটিং জজ শ্রীযুত হেনরি সুইটনহাম সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ গত মাসের ২৮ তারিখে আপনার সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত জে রাইলি সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জেমস গ্রাণ্ট সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে মালদহে গমনার্থ গত মাসের ৩০ তারিখে আপনার সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করেন্।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গল্ডস বেরি সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ গত মাসের ৩১ তারিখে আপনার সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ মাজিদের প্রতি অর্পণ করেন্।

নদীয়ার সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আহমদ বকশ বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন্।

আসিষ্টাণ্ট ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত সি এচ গ্লাড্‌ইন সাহেব কেপে গমনের অনুমতি পাইয়া "এলেনবরা" নামক জাহাজের দ্বারা গমন করেন্। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আড়কাটি ছাড়িয়া আইসে।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারী শ্রীযুত ই করি সাহেব কেপে গমনের অনুমতি পাইয়া "এলেনবরা" নামক জাহাজের দ্বারা গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আড়কাটি ছাড়িয়া আইসে।

যশোহরের কালেক্টর শ্রীযুত এফ ই রীড সাহেব কেপে এবং নিউসৌথ ওয়েল্‌সে গমনের অনুমতি পাইয়া "এলেনবরা" নামক জাহাজের দ্বারা গমনের অনুমতি পাইয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে সমুদ্র পথে আড়কাটি ছাড়িয়া আইসে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৬৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৮ জানুআরি।

শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেব মেদিনীপুরে বন্দোবস্তের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত এ গ্রোট সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

Mr. W. M. Dirom to be Magistrate of Beerbhoom, continuing to officiate as Collector of Rajshye, until relieved.

Mr. J. Reid to be Collector of Beerbhoom, from the date on which he may be relieved of his Magisterial duties by Mr. Dirom.

Mr. G. F. Cockburn to be Magistrate of Howrah.

Mr. F. A. Lushington to officiate at Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore. This cancels Mr Lushington's appointment as Magistrate of Chittagong.

Mr. C. T. Sealy to be Magistrate of Chittagong

Mr E. F. Lautour to officiate as Magistrate of Sylhet.

Mr G. C. Fletcher to officiate as Magistrate of Tipperah.

Mr. John Thornton to be Sub-Assistant to the Commissioner of Assam

LEAVES OF ABSENCE.

The 8th January, 1845

Mr. A. M. Mills, Commissioner of the 19th or Cuttack Division for one month, on private affairs.

Mr. G. C. Cheap, Civil and Sessions Judge of Rajshye, on private affairs, during the Mohurrum Vacation

Mr H. D. H. Fergusson, Officiating Magistrate of Tipperah, for two months, under Medical Certificate from the 1st instant, in extension of the leave granted to him on the 2nd October last

Mr J. J. Ward, Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore, for one month, from the 20th instant, preparatory to proceeding to England on Furlough

Mr. W. Costley, Deputy Collector under Regulation IX of 1833, in Tipperah, for one month, in extension of the leave granted to him on the 27th ultimo.

The 11th January 1845.

Moulavie Hedayet Alli Khan, Principal Sudder Ameen of Behar,	During the Mohurrum Vacation.
Mirza Mahomed Sadik, Sudder Ameen of Patna,	
Moulavie Mazum Hossein, ditto of Dinagepore,	
Pundit Sreeram Turkalunker, ditto of Midnapore,	

The leave of absence granted on the 4th ultimo to Mr. G. N. Cheek, Civil Assistant Surgeon of West Burdwan, is cancelled at his request.

The leave of absence for one month, granted on the 18th ultimo, to Mr. E. H. Lushington, Assistant in Zillah Jessore, is cancelled.

The unexpired portion of the leave of absence, granted on the 24th October last, to Mr. B. Golding, Civil and Session Judge of East Burdwan, is cancelled from the 1st instant, the date on which he resumed charge of his office.

[*Government Gazette*, 14*th January*, 1845.]

শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট হইবেন কিন্তু অন্য সাহেবকে আপনার কর্ম্ম না দেওনপর্য্যন্ত রাজশাহীর কালেক্‌টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত জে রীড সাহেব যে তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডিরম সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্ সেই তারিখঅবধি বীরভূমের কালেক্‌টর হইবেন।

শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেব হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত এফ এ লশিংটন সাহেব ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্‌টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন ইহাতে চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মে লশিংটন সাহেবের নিয়োগ রহিত হইল।

শ্রীযুত সি টি সীলি সাহেব চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত ই এফ লাটুর সাহেব ছিলটের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জি সি ফ্লেচর সাহেব ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জান থর্ণটন সাহেব আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব আসিষ্টান্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৮ জানুআরি।

১৯ সংখ্যক অর্থাৎ কটক এলাকার কমিস্যনর শ্রীযুত এ এম মিলস সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার এক্‌টিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ ডি এচ ফরগসন সাহেব গত অক্‌টোবর মাসের ২ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্‌টর শ্রীযুত জে জে ওয়ার্ড সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ইঙ্গলণ্ডে গমনের পূর্ব্বে বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ত্রিপুরার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ কষ্টলি সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১১ জানুআরি।

বেহারের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী হেদায়ৎ আলী খাঁ।	মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।
পাটনার সদর আমীন শ্রীযুত মীরজা মহম্মদ সাদিক।	
দিনাজপুরের ঐ শ্রীযুত মৌলবী মাজম হুসেন।	
মেদিনীপুরের ঐ শ্রীযুত পণ্ডিত শ্রীরাম তর্কালঙ্কার।	

পশ্চিম বর্দ্ধমানের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি এন চীক সাহেব গত মাসের ৪ তারিখে যে ছুটী পান্ তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

জিলা যশোহরের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ই এচ লশিংটন সাহেব গত মাসের ১৮ তারিখে যে এক মাসের ছুটী পান্ তাহা রহিত হইয়াছে।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত বি গোল্‌ডিং সাহেবকে গত অক্‌টোবর মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে এই তারিখে তিনি আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

NOTIFICATIONS.

The 11th January, 1845.

Mr. J. D. Ogilvy, Officiating Civil and Sessions Judge of Cuttack, assumed charge of his office on the 4th instant.

Mr. James Grant, Civil and Sessions Judge of Dinagepore, resumed charge of his office on the 6th instant.

Mr. R. H. Russell, Officiating Magistrate of East Burdwan, resumed charge of his office on the 8th instant.

Mr. C. Steer, Collector of Dinagepore, made over charge of his Treasury to Baboo Junardhun Bose, Deputy Collector, on the 1st instant.

Mr. J. H. Young, of the Civil Service, reported his return to India on board the Ship "Prince of Wales," on the 19th ultimo.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. Halliday,

Secy. to the Govt of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১১ জানুআরি।

কটকের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে ডি ওগলবি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জেম্স গ্রান্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপনার কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন্।

দিনাজপুরের কালেকটর শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু জনার্দ্দন বসুর প্রতি আপন খাজানাখানার ভার অর্পণ করেন্।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশভাব শ্রীযুত জে এচ ইয়ং সাহেব গত মাসের ১৯ তারিখে প্রিন্স অফ উএলস নামক জাহাজের দ্বারা ভারতবর্ষে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরেবল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

[illegible] ইশ্তিহার।

এশ্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা মুরশিদাবাদ [illegible]

অত্র জিলাসংক্রান্ত সরকারের খাস মহাল [illegible] সাল [illegible] সালের ১ বৈশাখঅবধি ১০ দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা দেওয়া যাইবেক [illegible] খরচাব জন্য শতকরা ১০ টাকাঅবধি ২৫ টাকাপর্য্যন্ত [illegible] উত্তম জামিন দিতে হইবেক অথবা জমার অর্দ্ধ [illegible] টরী কাছারীতে দাখিল হইবেক ইজারার প্রার্থিত ব্যক্তিরদের অন্য যে কোন সমাচার জ্ঞান [illegible] ঐ কাছারীতে জানিতে পারিবেক ইহা সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪। ৩১ অক্টোবর মোং সন ১২৫১ তারিখ ১৬ কার্ত্তিক।

Moorshedabad, 31st October, 1844. W. Grey, *Asst. Collr in Charge.*

INSOLVENT COURT.

দেওয়ালীয়াদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of HENRY MALCOLM LOW and WILLIAM MARCUS WESTERMAN, late of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, trading and carrying on trade and business in partnership, together with one Charles Augustus Cantor, as Merchants and Agents in Fairlie Place, in the Town of Calcutta in Bengal, under the name, style and firm of Cantor and Company,

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the 4th day of January instant, It was ordered that Saturday the 1st day of February next, be appointed for the further hearing in this matter for the purpose of making a Dividend, any Creditors or other persons interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvents will be

শহর কলিকাতার অক্ষমঋণিদিগের উপকারার্থ আদালত।

বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরের ফের্লিপ্লেসে কান্টর কোম্পানির নামে চার্লস আগষ্টস কান্টর সাহেবের সঙ্গে বাণিজ্য ও সওদাগরী কর্ম্মকারি পূর্ব্বে কলিকাতা নগর নিবাসি

হেনরি মালকম লো সাহেব ও উলিয়ম মার্কস উএষ্টরমান সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জানুআরি মাসের ৪ তারিখে এই আদালতের হুকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে আগামি ফেব্রুআরি মাসের ১ তারিখ শনিবারে ডিবিডেণ্ড করিবার নিমিত্তে এ বিষয়ের পুনর্ব্বার শুনানি হইবেক অতএব যে কোন মহাজন কি সেই বিষয়ে সম্পর্কীয় অন্য কোন ব্যক্তি উক্ত দেওয়ালিয়াদের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া সাব্যস্ত কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিবস

heard provided notice be given, at the office of the Chief Clerk, three clear days before the hearing.

SANDES, FRITH AND SANDES,
Attornies.

In the matter of CHARLES ELLISON METHOLD, late of Gungaram Paulit's Lane, in Dhurrumtullah Street, in the Town of Calcutta, merchant and trader, lately carrying on trade and business in Calcutta aforesaid, under the style or firm of Methold and Company,

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the 4th day of January instant, it was ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the first day of February next, the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, be at liberty to sell by public auction, the outstanding debts, claims, and demands, due and owing to the said Insolvent, as sole member of the said firm of Methold and Company on account of the Creditors of the said Insolvent.

SANDES, FRITH and SANDES,
Attornies.

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় সম্বাদ দিলে উঁহার কথা শুনা যাইবেক।

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস।
উকীল।

পূর্ব্বে কলিকাতার মেথোল্ড কোম্পানির নামে সওদাগরী ও বাণিজ্যকারী কলিকাতা নগরের ধর্ম্মতলার রাস্তার গঙ্গারাম পালিতের গলিনিবাসি

চার্লস এলিসন মেথোল্ড সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মাসের ৪ জানুআরি তারিখে এই আদালতের হুকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে আগামি ফেব্রুআরি মাসের ১ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে উক্ত দেউলিয়ার মহাজনেরদের নিমিত্তে উক্ত দেউলিয়ার মাল ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেব উক্ত মেথোল্ড কোম্পানির একি অংশী উক্ত দেউলিয়ার নামে যে সকল দাওয়া ও কর্জ ও দাবী থাকে তাহা নীলামে বিক্রয় করিতে অনুমতি পাইবেন।

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস।
উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. — সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

ইশ্তিহার।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত কোম্পানির ৫৲ টাকা সুদের কাগজ ৺ মৃত বামবিহারি মুখোপাধ্যায় ইষ্টেট [illegible] দেণিকদিগের প্রাপ্য হওয়া থাকতঃ এমতী কনকমণি দেবীর হস্তে পতিত হইয়াছে অতএব কেহ কাগজ সকল বিনা আমার জানিত কেহ খরিদ না করেন এবং বন্ধক না রাখেন।

			সাল		
ন°	৮,৭১৭। ৩৫১৮	of	১৮৩৩	সিক্কা	২২০০৲
"	৯,৫৮৫। ৩৮৭১	of	ঐ	সিক্কা	৯০০৲
'	১০৭০৭।১০০৭৩	of	ঐ	সিক্কা	৮৫৯০৲
'	১০,৬৮।	of	১৮১৭	সিক্কা	১০৬০০০৲
"	১১,৩৮৭।	of	১৮২৮	সিক্কা	৫০০০৲
'	১০,১০৩।১১৯৩৭	of	ঐ	সিক্কা	১৩০০৲
"	৯,৮৯৬। ১৭৫২	of	১৮১৯।৩০।৩১	ঐ	১৩০০০৲
"	২,৮৩।	of	১৮৩১।		৮৮০০৲

শ্রীযদুনাথ সান্যাল।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া মোকদ্দমার রিপোর্টের এক পুস্তক ঐ আদালতের উকীল শ্রী অ-ল্যান আলেকজাণ্ডর সিটেফন সাহেবের দ্বারা পারসি ও উর্দ্দু ও বাঙ্গলা ও ইঙ্গরেজি ভাষাতে প্রস্তুত করা গিয়াছে। ঐ পুস্তক কলিকাতায় থাকর কোম্পানির পুস্তকালয়ে বিক্রয় হয়।

বিজ্ঞাপন।

সর্ব্ব সাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তির কাশ্মিএর শাল ও জামেওয়ার এবং রুমালইত্যাদি ক্রয় করণের প্রয়োজন হয় তাহা আমার দোকান নং ৫৪৫ বড়বাজারে মনোহর দাসের চকের উপরি তেতালা ভবনে আসিলে যথার্থ মুল্যে পাইবেন ইতি।

শ্রীযুত বাবু পরমেশ্বরী দাস।

[*Government Gazette*, *14th January*, 1815.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 14, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৪ জানুআরি।

INSOLVENT COURT.
ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.
PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder-mentioned, and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act, under the orders of the said Court, bearing date the 2d day of January, 1838, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the under-mentioned Insolvent Estate as shall have established their claims against such Estate respectively, and an order will be obtained to have such claims, the Dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time above-mentioned, expunged from the Schedule.

R. O'DOWDA,

Calcutta, 27th April, 1844. *Assignee.*

With reference to the following Advertisement, if the Parties entitled to the above Dividends, will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

ESTATE OF ALEXANDER AND CO.

Statment of Unclaimed Dividends in the Estate paid into Court under orders of January, 1838.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.			Amount of 1st Divid. at 3 per cent.			Amount of 2d Divid. at 3 per cent.			Whether proved or admitted in the Schedule.
		Sa. Rs.			Sa. Rs.			Sa. Rs.			
Reverend M. T. Adam, ...	No description in the Sch.	2170	4	6	65	1	8	65	1	8	Admitted.
Trust for Miss Jane T. Abraham,	Ditto ditto	1225	9	8	36	13	3	36	13	3	Ditto.
C. C. Arratoon, ...	Ditto ditto	26	10	0	0	12	9	0	12	9	Ditto.
Joseph Adams, ...	Ditto ditto	176	0	5	5	4	5	5	4	5	Ditto.
Robert Alexander, ...	Ditto ditto	923	0	0	27	11	0	27	11	0	Ditto.
Trust for James Alexander, ...	Ditto ditto	232	11	4	6	15	8	6	15	8	Ditto.
Trust for Mrs. C. E. Anderson, (Late Miss Wade,)	Ditto ditto	49	10	0	1	7	9	1	7	9	Ditto.
Capt. Drummond Anderson, ..	Ditto ditto	272	9	6	8	2	10	8	2	10	Ditto.
Col. Thomas Alcock, ...	Ditto ditto	92	5	0	2	12	3	2	12	3	Ditto.
Col. Geo. Arnold, (Pensioner's Acct.)	Ditto ditto	3620	5	0	108	9	9	108	9	9	Ditto.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	Amount of 1st Dividend at 3 per cent.	Amount of 2d Dividend at 3 p. cent.	Whether proved or admitted in the Schedule.
		Sa. Rs.	Sa. Rs.	Sa. Rs.	
Captain F. Auberjonois, ...	No description in the Sch.	33 0 0	0 15 10	0 15 10	Admitted.
Lieut. A. Arabin, deceased, ..	Ditto ditto	2750 8 0	Paid.	82 8 2	Proved.
Miss J. B. Alder, ...	Ditto ditto	325 14 0	Paid.	9 12 5	Ditto.
Mr. W. J. B. Alder, ...	Ditto ditto	325 14 0	Paid.	9 12 5	Ditto.
Mrs. Bagoon Baboom, ...	Ditto ditto	1007 15 0	30 3 9	30 3 9	Admitted.
F. P. H. Baddeley, ...	Ditto ditto	210 0 0	7 3 2	7 3 2	Ditto.
Bathgate and Co.	Ditto ditto	11 15 7	1 4 1	1 4 1	Ditto.
Trust for Mrs. Maria Bagnold, ..	Ditto ditto	25 8 0	0 12 2	0 12 2	Ditto.
Band Fund, 9th Regt. N. I. ...	Ditto ditto	16 5 0	0 7 9	0 7 9	Ditto.
Hon. J. Bannerman, deceased, ...	Ditto ditto	454 7 8	13 10 1	13 10 1	Ditto.
Barker and Palmer, ...	Ditto ditto	340 0 0	10 3 2	10 3 2	Ditto,
Mrs. Jane Barcley, (deceased,) ...	Ditto ditto	120 15 0	3 10 0	3 10 0	Ditto.
Captain J. A. Barstow, ...	Ditto ditto	247 11 0	7 6 10	7 6 10	Ditto.
W. Barton, ...	Ditto ditto	53 1 C	1 9 5	1 9 5	Ditto.
Captain William Black, ...	Ditto ditto	11599 1 0	347 15 6	347 15 6	Ditto.
A. W. Blane, ...	Ditto ditto	342 10 0	10 4 5	10 4 5	Ditto.
Revd. Richard Bracken, (deceased)	Ditto ditto	648 13 5	19 7 5	19 7	Ditto.
John Beckett, ...	Ditto ditto	193 1 1	5 12 8	5 12 8	Ditto.
Trustees for Mrs. Amelia St. Geo Brown Benson, ...	Ditto ditto	901 13 0	27 0 10	27 0 10	Ditto.
R. T. W. Betts, ... — ..	Ditto ditto	21 6 6	0 10 3	0 10 3	Ditto.
J. E. Breen, ...	Ditto ditto	79 5 0	2 5 8	2 5 8	Ditto.
Ensign Geo. Biddulph, ...	Ditto ditto	171 14 0	5 2 6	5 2 6	Ditto
Estate of Miss E. A. A. Birch ..	Ditto ditto	370 0 0	11 1 7	11 1 7	Ditto,
Captain R, Blisset, ...	Ditto ditto	48 1 9	1 7 0	1 7 0	Ditto.
Trustees for John, Mary and Jane Brightman, ...	Ditto ditto	1456 8 1	43 11 1	43 11 1	Ditto
Lieut. James Brind, ...	Ditto ditto	18 15 9	0 9 1	0 9 1	Ditto
J. F. Bonny, ...	Ditto ditto	32 8 4	0 15 7	0 15 7	Ditto.
Book Society, 34th N. I ...	Ditto ditto	38 11 11	1 2 7	1 2 7	Ditto.
Thomas Bourke, ...	Ditto ditto	11 11 0	0 6 0	0 6 0	Ditto
Miss Jane Bowie, ...	Ditto ditto	301 0 5	9 0 5	9 0 5	Ditto.
J. Bowring, for the Westminister Review, ...	Ditto ditto	441 6 8	13 3 10	13 3 10	Ditto.
F. T. Boyd, ...	Ditto ditto	682 12 11	20 7 8	20 7 8	Ditto.
J. J. Boswell, ...	Ditto ditto	404 11 9	12 2 4	12 2 4	Ditto.
Lieut. Geo. Broadfoot, ...	Ditto ditto	813 7 5	24 6 5	24 6 5	Ditto.
Trust for the children of the late Captain G. Boyd, ...	Ditto ditto	572 0 11	17 2 7	17 2 7	Ditto
John Brown, ...	Ditto ditto	1483 5 4	41 8 0	41 8 0	Ditto.
John Thomas Brown, ...	Ditto ditto	22 9 3	0 10 10	0 10 10	Ditto.
E. J. Brown, ...	Ditto ditto	36 4 0	1 1 4	1 1 4	Ditto.
Lieut. Francis Blundell, ...	Ditto ditto	333 7 7	10 0 1	10 0 1	Ditto.
Capt. G. S. Blundell, ...	Ditto ditto	1699 [illegible] 6	50 15 9	50 15 9	Ditto.
Miss Jane Bunce, ...	Ditto ditto	298 1 0	8 15 0	8 15 0	Ditto.
M. Buckley, ...	Ditto ditto	959 0 0	28 12 3	28 12 3	Ditto.
Lieut. Joseph Bullen, ...	Ditto ditto	143 0 0	4 4 7	4 4 7	Ditto.
Lieut. C. E. Burton, ...	Ditto ditto	260 10 6	7 13 1	7 13 1	Ditto.
G. A. Bushby, ...	Ditto ditto	228 2 0	6 13 6	6 13 6	Ditto.
Estate of Cap. John Bathie, ...	Ditto ditto	5357 12 3	160 11 8	160 11 8	Ditto.
Trustees for the Marriage Settlement of Mrs. Eliza Blunt, ...	Ditto ditto	49587 14 0	1487 10 2	1487 10 2	Ditto.
Trustees for Mrs. A. E. Buller, ..	Ditto ditto	15080 1 3	452 6 5	452 6 5	Ditto,
Sergean Major S. Bryan, ...	Ditto ditto	135 7 0	4 1 0	4 1 0	Ditto.
Baptist Missionary Society, United, Calcutta, ...	Ditto ditto	551 2 0	Paid.	16 9 11	Proved.
Trust for Mrs. A. A. Blinkworth,	Ditto ditto	1168 9 0	Paid.	35 0 8	Ditto.
Bonomalee Doss, ...	Ditto ditto	220 0 0	Paid.	6 9 7	Ditto.
Book Club, 34th Regt. or Chicacole Light Infantry, ...	Ditto ditto	630 10 2	Paid	18 14 8	Ditto.
Buddenchunder Seal, ...	Ditto ditto	50 0 0	Paid.	1 8 0	Ditto.
G. Calton, ...	Ditto ditto	179 1 0	5 5 11	5 5 11	Admitted.
Capt. Peter Campbell, ...	Ditto ditto	1560 0 0	46 12 9	46 12 9	Ditto.
Rev. William Carey.	Ditto ditto	506 0 0	15 2 10	15 2 10	Ditto.
H. F. Carter, ...	Ditto ditto	6813 0 6	204 6 3	204 6 3	Ditto.
Capt. John Cartwright, . ..	Ditto ditto	478 0 0	14 5 5	14 5 5	Ditto.
Capt. H. M. Chamber, (deceased).	Ditto ditto	1889 9 9	56 11 0	56 11 0	Ditto.
Capt. W. Clark, (Reserved Fund)	Ditto ditto	756 12 0	22 11 2	22 11 2	Ditto.
Calcutta Hunt, ...	Ditto ditto	41 9 0	1 3 11	1 3 11	Ditto.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	Amount of 1st Dividend at 3 p. cent.	Amount of 2d Dividend at 3. p. cent.	Whether proved or admitted in the Schedule.
		Sa. Rs.	Sa. Rs.	Sa. Rs.	
T. S. Child, ...	No Description in the Sch.	352 6 9	10 9 1	10 9 1	Admitted.
Charles Clements, (deceased,) ..	Ditto ditto	21 3 6	0 10 1	0 10 1	Ditto.
E. F. Cherry, ...	Ditto ditto	1532 14 8	45 15 9	45 15 9	Ditto.
Trust for Mrs. J. R. Chew, ..	Ditto ditto	1628 14 9	48 13 10	48 13 10	Ditto.
Trust for Marriage Settlement of Mr. and Mrs. H. Cornelius, ..	Ditto ditto	2265 14 9	67 15 7	67 15 7	Ditto.
Ensign F. A. Close, ...	Ditto ditto	17 13 8	0 8 6	0 8 6	Ditto.
Major T. A. Cobbe, ...	Ditto ditto	148 1 6	4 7 1	4 7 1	Ditto.
Henry Thomas Colebrooke, ..	Ditto ditto	503 14 0	15 1 10	15 1 10	Ditto.
Captain G. Conroy, ...	Ditto ditto	193 8 6	5 12 10	5 12 10	Ditto.
A. Constantine, ...	Ditto ditto	11 12 0	0 5 7	0 5 7	Ditto.
W. Cowper, ...	Ditto ditto	2297 11 7	68 14 10	68 14 10	Ditto.
Lieut. F. W. Cornish, ...	Ditto ditto	9 0 0	0 4 3	0 4 3	Ditto.
K. H. Cornish, ...	Ditto ditto	11 0 0	0 5 3	0 5 3	Ditto.
Major Sydney Cotton	Ditto ditto	811 10 0	24 5 6	24 5 6	Ditto.
Capt. Samuel Coultbard,... ...	Ditto ditto	901 11 9	27 0 9	27 0 9	Ditto.
Capt H. D. Coxe, ...	Ditto ditto	218 10 6	6 8 11	6 8 11	Ditto.
Mrs. Maria Crowe for Eliza Dougherty, ...	Ditto ditto	503 1 0	15 1 5	15 1 5	Ditto.
James Crow, ...	Ditto ditto	104 7 5	3 2 1	3 2 1	Ditto.
Lieut. E. Clutterbuck, ...	Ditto ditto	215 14 0	6 7 7	6 7 7	Ditto.
Lieut. R. C. Carter, ...	Ditto ditto	339 0 0	Paid.	10 2 8	Proved.
Miss C. Corcoran, (now Mrs Dulton,)	Ditto ditto	159 4 9	Paid.	4 12 4	Ditto.
Mrs. Anne Dalby, ...	Ditto ditto	1222 11 0	36 10 10	36 10 10	Admitted.
Elizabeth Daloy. (late Thompson)	Ditto ditto	1265 1 0	37 15 2	37 15 2	Ditto.
Darusha Cursetjee, ...	Ditto ditto	563 10 8	16 11 6	16 14 6	Ditto.
James Davenport, ...	Ditto ditto	85 14 0	2 9 2	2 9 2	Ditto.
Daby Sing Subadar, ...	Ditto ditto	3687 4 0	110 9 10	110 9 10	Ditto.
Estate of Lt. J. E. Dawes, ...	Ditto ditto	2298 0 0	68 15 0	68 15 0	Ditto.
C. F. DaCosta, ...	Ditto ditto	511 13 6	15 5 8	15 5 8	Ditto.
Lieut. W. P. Deas, ...	Ditto ditto	470 0 0	14 1 7	14 1 7	Ditto.
Edmund Deedes, ...	Ditto ditto	461 9 4	13 15 0	13 15 0	Ditto.
John Gordon Deedes, ...	Ditto ditto	67 14 0	2 0 3	2 0 3	Ditto.
Deegah Baptist Missionary Society	Ditto ditto	307 15 0	9 3 9	9 3 9	Ditto.
Mr. Anna Maria D Malloy, (decd)	Ditto ditto	178 10 0	5 5 8	5 5 8	Ditto.
Frances Des Cruslais, (deceased,)	Ditto ditto	2231 14 0	66 15 0	66 15 0	Ditto.
J. DeSilva, ...	Ditto ditto	445 2 4	13 5 8	13 5 8	Ditto.
Mrs. Josephine, D'Silva, ...	Ditto ditto	1265 10 3	37 15 6	37 15 6	Ditto.
Mrs. H. J. DeWaal, (pension Acct.)	Ditto ditto	229 0 6	6 13 11	6 13 11	Ditto.
Lieut Robert Delamain, ...	Ditto ditto	50 15 0	1 8 5	1 8 .	Ditto.
Peter Dissent, ...	Ditto ditto	34 11 0	1 0 7	1 0 7	Ditto.
Miss Ann Dickson, ...	Ditto ditto	166 2 10	4 15 9	4 15 9	Ditto.
Estate of Col. W. Dickson, ..	Ditto ditto	10609 13 6	318 4 8	318 4 8	Ditto.
Estate of Lt. A. Dickson, ..	Ditto ditto	5319 12 6	159 9 5	159 9 5	Ditto.
Trustees for the Mrr. Settl. of Col. William and Mrs. Dickson,	Ditto ditto	3114 9 0	93 6 11	93 6 11	Ditto.
Thomas Donahoo, ...	Ditto ditto	2122 11 6	63 10 10	63 10 10	Ditto.
J. A. Dorin, ...	Ditto ditto	633 6 3	19 0 1	19 0 1	Ditto.
Thomas Dunkin, ...	Ditto ditto	66 0 0	1 15 8	1 15 8	Ditto.
Richard Durger, ...	Ditto ditto	203 10 0	6 1 8	6 1 8	Ditto.
Trust for James Draper's Children	Ditto ditto	8554 0 0	Paid.	256 9 11	Proved.
J. Edwards, ...	Ditto ditto	580 3 0	17 6 5	17 6 5	Admitted.
Ensign W. G. Edwards, ...	Ditto ditto	533 4 0	9 15 11	9 15 11	Ditto.
Estate of George Ede, ...	Ditto ditto	1182 8 0	35 7 7	35 7 7	Ditto.
William Ewin, ...	Ditto ditto	81 9 0	2 7 1	2 7 1	Ditto.
C. W. Fagan, ...	Ditto ditto	259 12 0	7 12 8	7 12 8	Ditto.
Colonel H. Faithfull, ...	Ditto ditto	20 12 0	0 9 11	0 9 11	Ditto.
Trustees for Mrs. Mary Fane and Children, ...	Ditto ditto	5167 15 0	155 0 7	155 0 7	Ditto.
John Fell, ...	Ditto ditto	949 9 9	28 7 9	28 7 9	Ditto.
Mrs. A. Fergusson (late Mrs. Thomas,)	Ditto ditto	606 9 10	18 3 2	18 3 2	Ditto.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim. Sa. Rs.	Amount of 1st Divid. at 3 per cent. Sa. Rs.	Amount of 2d Dividend at 3 p. cent. Sa. Rs.	Whether proved or admitted in the Schedule.
F. G. Ferrault, ...	No description in the Sch.	3 12 9	0 1 9	0 1 9	Admitted.
Fletcher, Caleh and Co, ...	Ditto ditto	211 12 3	6 5 7	6 5 7	Ditto.
A. B. French, ...	Ditto ditto	198 14 7	5 15 5	5 15 5	Ditto.
Capt. Thomas Fitzgerald, ...	Ditto ditto	95 5 0	2 13 9	2 13 9	Ditto.
Estate of Colonel M. Fitzgerald, ...	Ditto ditto	1936 3 0	58 1 4	58 1 4	Ditto.
A. C. Floyer, ...	Ditto ditto	591 11 0	17 12 0	17 12 0	Ditto.
Miss A. H. Forth, ...	Ditto ditto	1707 7 6	51 3 7	51 3 7	Ditto.
Thomas Fullar, Conductor, ..	Ditto ditto	2520 15 10	75 10 0	75 10 0	Ditto.
Sergt. Maj. H. Farrell, ...	Ditto ditto	589 15 3	Paid.	17 11 1	Proved.
A. Ferrier, ...	Ditto ditto	478 12 0	Paid.	14 5 9	Ditto.
Miss Sophia Fitzsimonds, ...	Ditto ditto	2589 5 0	Paid,	77 10 10	Ditto.
Monsieur P. Gamin, ...	Ditto ditto	212 1 7	6 5 9	6 5 9	Admitted.
Trustees of the Marr. Settl. of Capt. W. and Mrs. Amelia Glasgow, ...	Ditto ditto	3034 10 0	91 0 7	91 0 7	Ditto.
Ghazatee Khanum Beebee, ..	Ditto ditto	3172 10 0	95 2 10	95 2 10	Ditto.
Estate of Sergt. P. H. Grace, ...	Ditto ditto	176 6 2	5 4 7	5 4 7	Ditto.
H. S. Grame, ...	Ditto ditto	4004 13 1	120 2 3	120 2 3	Ditto.
Sir W. H. Grant,...	Ditto ditto	6545 3 0	186 5 8	186 5 8	Ditto.
Lieut. Ludowick Grant, ... :	Ditto ditto	1008 12 6	30 4 2	30 4 2	Ditto.
Henry J. Grant, ...	Ditto ditto	2430 6 9	72 14 7	72 14 7	Ditto.
Gentlemen of the Calcutta Tavis Court, ...	Ditto ditto	647 13 4	19 6 11	19 6 11	Ditto.
Corporal Charles Green, .. :	Ditto ditto	336 4 2	10 1 4	10 1 4	Ditto.
James Green, ...	Ditto ditto	240 8 6	7 3 5	7 3 5	Ditto.
Chs. Coverdale Greenaway, ..	Ditto ditto	186 14 5	5 9 8	5 9 8	Ditto.
Edward C. Greenaway (deceased,)	Ditto ditto	925 9 3	27 12 3	27 12 3	Ditto.
Lieut. James Gibbs, ...	Ditto ditto	248 14 9	7 7 5	7 7 5	Ditto.
R. Gibson, ...	Ditto ditto	1324 7 9	39 11 9	39 11 9	Ditto.
Griffiths and Company, ...	Ditto ditto	1202 4 0	36 1 0	26 1 0	Ditto.
Lieut. Edward Griffiths, ...	Ditto ditto	3302 5 3	99 1 1	99 1 1	Ditto.
Estate of Lieut. J. T. Goad, ...	Ditto ditto	49 14 3	1 7 11	1 7 11	Ditto.
Goberdhone Dutt, ...	Ditto ditto	32 15 9	0 15 9	0 15 9	Ditto.
Manuel Gomes (deceased,) ..	Ditto ditto	15 12 6	0 7 6	0 7 6	Ditto.
Lieut. G. C. S. Goodday,.. ...	Ditto ditto	2406 10 0	72 3 2	72 3 2	Ditto.
C. N. Goodwin, ...	Ditto ditto	292 1 3	8 12 3	8 12 3	Ditto.
Goloo's Life Annuity, ...	Ditto ditto	1013 5 4	30 6 4	30 6 4	Ditto.
Robert Gordon, ...	Ditto ditto	51 15 3	1 8 11	1 8 11	Ditto.
Goroodoss Day, ...	Ditto ditto	90 0 0	2 11 2	2 11 2	Ditto.
Gooroopersaud Bose, ...	Ditto ditto	1445 4 8	43 5 8	43 5 8	Ditto.
A. Gregory, ...	Ditto ditto	788 2 3	Paid.	23 10 3	Proved.
James Grimadick, ...	Ditto ditto	2046 10 8	Paid.	61 6 4	Ditto.
Trustees of Mrs Jessie Gouland (late Miss Burn,)	Ditto ditto	21047 1 0	Paid.	631 6 6	Ditto.
F. G. Gunter, additional, ..	Ditto ditto	116 10 8	Paid.	3 8 0	Ditto.
Misses Mary and Louisa Hall, ..	Ditto ditto	1373 7 1	41 3 3	41 3 3	Admitted.
Capt. George Hammolt, ...	Ditto ditto	93 5 7	2 12 9	2 12 9	Ditto.
Wm. Judd Harding, ...	Ditto ditto	21 0 0	0 10 0	0 10 0	Ditto.
W. B. Herrington (deceased,) ..	Ditto ditto	126 1 0	3 12 6	3 12 6	Ditto.
Frederick Harry, ...	Ditto ditto	1987 2 6	59 9 10	59 9 10	Ditto.
H. Hart, ...	Ditto ditto	153 2 0	4 9 6	4 9 6	Ditto.
B. Hartley, ...	Ditto ditto	19 5 0	0 9 3	0 9 3	Ditto.
William Hawkins, ...	Ditto ditto	123 8 0	3 11 3	3 11 3	Ditto.
H. Hamilton, ...	Ditto ditto	5536 10 8	166 1 7	166 1 7	Ditto.
Mrs. E. Henly, ...	Ditto ditto	10 6 9	0 5 0	0 5 0	Ditto.
Capt. John Hicks, ...	Ditto ditto	125 4 7	3 12 1	3 12 1	Ditto.
Trust for Mrs. E. Hicks and Children, ...	Ditto ditto	448 2 6	13 7 1	13 7 1	Ditto.
Major J. A. Hodgson, ..	Ditto ditto	15649 14 0	469 7 11	469 7 11	Ditto.
Ensign C. Hogg, . ..	Ditto ditto	12 7 0	0 5 11	0 5 11	Ditto.
Miss C. S. Hogg, ...	Ditto ditto	855 9 5	25 10 7	25 10 7	Ditto.
A. R. Hogg, ...	Ditto ditto	855 9 4	25 10 7	25 10 7	Ditto.
L. K. Holwee, ...	Ditto ditto	24 14 3	0 11 11	0 11 11	Ditto.
Trustees for the Mar. Settlement of Mr. and Mrs. Hopkins, ..	Ditto ditto	2188 13 0	65 10 7	65 10 7	Ditto.
Estate of W. Howard, ...	Ditto ditto	3585 3 0	107 8 11	107 8 11	Ditto.
Subscription for Mrs. Hovidon, ..	Ditto ditto	101 0 0	3 0 4	3 0 4	Ditto.
Capt. George Huish, ...	Ditto ditto	80 10 11	2 6 8	2 6 8	Ditto.
John Hume (deceased,) . ..	Ditto ditto	577 10 9	17 5 3	17 5 3	Ditto.
Estate of Capt. G. Hunter, .	Ditto ditto	123 0 0	3 11 0	3 11 0	Ditto.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.			Amount of 1st Divid. at 3 per cent.			Amount of 2d Dividend at 3 p. cent.			Whether proved or admitted in the Schedule.
		Sa. Rs.			Sa. Rs.			Sa. Rs.			
Mrs. H. Hunter.	No description in the Sch.	95	0	0	2	13	7	2	13	7	Admitted.
Colonel George Hunter,	Ditto ditto	360	0	0	10	12	9	10	12	9	Ditto.
Shaik Husnoo,	Ditto ditto	514	3	0	15	6	10	15	6	10	Ditto.
Mr. Hartwell, Gunner,	Ditto ditto	229	3	0	Paid.			6	13	6	Proved.
John Hastie,	Ditto ditto	1221	6	6	Paid.			36	10	3	Ditto.
Mrs. Ann Hay (late Allen,)	Ditto ditto	429	8	0	Paid.			12	14	1	Ditto.
Lieut. George Irvine,	Ditto ditto	422	9	3	12	10	10	12	10	10	Admitted.
Alexander Jackson,	Ditto ditto	167	9	0	5	0	5	5	0	5	Ditto.
Henry James,	Ditto ditto	160	0	0	4	12	9	4	12	9	Ditto.
Lt. J. A. James,	Ditto ditto	30	5	7	0	14	6	0	14	6	Ditto.
Bebee Jaun,	Ditto ditto	333	0	0	9	15	10	9	15	10	Ditto.
Charles Jameson,	Ditto ditto	1282	7	0	38	7	6	38	7	6	Ditto.
Capt. Thomas Jenkins,	Ditto ditto	18578	7	3	557	5	7	557	5	7	Ditto.
Ensign William Jennings,	Ditto ditto	3	13	6	0	1	10	0	1	10	Ditto.
William Thos. Jennings,	Ditto ditto	1590	1	3	47	11	2	47	11	2	Ditto.
Trustees for Mrs. Ann Maria Johnson,	Ditto ditto	1055	9	0	36	10	8	36	10	8	Ditto.
J. B. Jones,	Ditto ditto	402	13	3	12	1	4	12	1	4	Ditto.
Sergeant J. Johnston,	Ditto ditto	847	7	0	Paid.			25	6	9	Proved.
Mrs. A. Johnston,	Ditto ditto	122	2	7	Paid.			3	14	8	Ditto.
Captain D. Jones,	Ditto ditto	548	12	3	Paid.			16	7	5	Ditto.
Kamptee Book Society,	Ditto ditto	40	12	0	1	3	6	1	3	6	Admitted.
Syed Kydur Bux,	Ditto ditto	26707	11	3	801	3	8	801	3	8	Ditto.
Dennis Kearney,	Ditto ditto	516	4	2	15	7	9	15	7	9	Ditto.
Kemp and Co.	Ditto ditto	359	6	3	10	12	0	10	12	0	Ditto.
W. J. Kent,	Ditto ditto	1107	15	0	33	3	9	33	3	9	Ditto.
Mr. and Mrs. Kerrod,	Ditto ditto	16	0	0	0	7	8	0	7	8	Ditto.
Khel Sing,	Ditto ditto	145	0	0	4	5	7	4	5	7	Ditto.
Lt. R. R. Kenleside,	Ditto ditto	327	8	2	9	13	0	9	13	0	Ditto.
Lt. Markham Kittoe,	Ditto ditto	60	3	0	1	12	10	1	12	10	Ditto.
Lt. W. J. B. Knyvett,	Ditto ditto	7	10	9	0	3	7	0	3	7	Ditto.
Sergeant R. Kepling,	Ditto ditto	416	0	8	Paid.			12	7	8	Proved.
B. Lambert,	Ditto ditto	733	0	0	22	0	0	22	0	0	Admitted.
Trustees of J. Lamb and Co.	Ditto ditto	185	1	1	5	8	10	5	8	10	Ditto.
Madam La Place, (deceased,)	Ditto ditto	48	9	0	1	4	11	1	4	11	Ditto.
Friud Lawrence,	Ditto ditto	1749	10	3	52	7	10	52	7	10	Ditto.
Lieut. Horatio Lawrell,	Ditto ditto	2380	12	0	71	6	8	71	6	8	Ditto.
Estate of E. C. Lawrence,	Ditto ditto	35155	9	8	1054	10	8	1054	10	8	Ditto.
H. G. Leicester,	Ditto ditto	73	8	0	2	3	3	2	3	3	Ditto.
Lieut. W. C. J. Lewin,	Ditto ditto	57	0	0	1	11	4	1	11	4	Ditto.
Sergean John Leyburn,	Ditto ditto	398	3	1	11	15	1	11	15	1	Ditto.
Ensign W. B. Legard,	Ditto ditto	135	11	0	4	1	1	4	1	1	Ditto.
Literary Agency	Ditto ditto	149	7	4	4	7	9	4	7	9	Ditto.
Major John Low,	Ditto ditto	325	0	0	9	12	0	9	12	0	Ditto.
Sergeant Samuel Lowe (decd.)	Ditto ditto	8	0	0	0	3	9	0	3	9	Ditto.
Estate of Mrs. Lowriers,	Ditto ditto	434	11	0	13	0	8	13	0	8	Ditto.
Lukhynarain Naylunkar,	Ditto ditto	601	[illegible]	6	18	0	6	18	0	6	Ditto.
Henry Lushington,	Ditto ditto	235	12	10	7	1	2	7	1	2	Ditto.
Lobo and Rebello,	Ditto ditto	1050	4	8	Paid.			31	8	1	Proved.
Trust for the childern of Mrs. E. Long,	Ditto ditto	572	1	9	Paid.			17	2	7	Ditto.
Miss Martha McDaniel,	Ditto ditto	1116	2	4	33	7	8	33	7	8	Admitted.
Mrs. Eliza Mary McMahon,	Ditto ditto	5109	5	6	153	4	5	153	4	5	Ditto.
Mrs. C. McKenzie (deceased,)	Ditto ditto	630	12	0	18	14	9	18	14	9	Ditto.
McKenzie, Graham and Co.,	Ditto ditto	260	2	3	8	1	2	[illegible]	1	2	Ditto.
John McKenzie,	Ditto ditto	824	3	6	24	11	6	24	11	6	Ditto.
Lieut. Murray McKenzie,	Ditto ditto	20	12	0	0	9	11	0	9	11	Ditto.
Mrs. Mary Ann McLeod,	Ditto ditto	642	0	0	19	4	2	19	4	2	Ditto.
Holt Mackenzie,	Ditto ditto	621	5	3	18	10	9	18	10	9	Ditto.
Mackenzie, Lyall and Co.	Ditto ditto	148	13	11	4	7	5	4	7	5	Ditto.
D. McDonald and Co.,	Ditto ditto	1083	9	0	32	12	11	32	12	11	Ditto.
Lieut. Simon McQueen,	Ditto ditto	15	12	9	0	7	6	0	7	6	Admitted.
Daniel Magniac,	Ditto ditto	671	10	4	20	2	4	20	2	4	Ditto.
Capt. H. Mansell,	Ditto ditto	100	10	0	3	0	3	3	0	3	Ditto.
T. C. H. Mappes,	Ditto ditto	410	11	3	12	5	1	12	5	1	Ditto.
S. Majoribanks and Co.	Ditto ditto	3661	12	6	109	13	7	109	13	7	Ditto.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	Amount of 1st Dividend at 3 per cent.	Amount of 2d Dividend at 3. p. cent	Whether proved or admitted in the Schedule.
		Sa. Rs.	Sa Rs.	Sa. Rs.	
Ensign Allen Marshall,	No description in the Sch.	462 13 9	13 14 2	13 14 2	Admitted.
Lieut. William Martin,	Ditto ditto	60 0 0	1 12 9	1 12 9	Ditto.
S. L. Master,	Ditto ditto	97 2 0	2 14 7	2 14 7	Ditto.
Mathew and Co.	Ditto ditto	68 15 0	2 1 1	2 1 1	Ditto.
Lieut. R. Maxwell,	Ditto ditto	1719 6 9	52 7 8	52 7 8	Ditto.
Cadet William Maxwell,	Ditto ditto	89 0 0	2 10 8	2 10 8	Ditto.
D. Neil Maxwell,	Ditto ditto	28 7 0	0 13 7	0 13 7	Ditto.
Lieut. Herbert Magnard,	Ditto ditto	11 6 0	0 5 5	0 5 5	Ditto.
Major Frederick Mead,	Ditto ditto	167 1 0	5 0 1	5 0 1	Ditto.
Henry Cranstoun Metcalf,	Ditto ditto	56 10 0	1 11 2	1 11 2	Ditto.
Mess His Highness the Nizam's Cavalry,	Ditto ditto	26 14 0	0 12 11	0 12 11	Ditto.
Mess 3d Regt. Lt. Cavalry	Ditto ditto	140 0 0	4 3 2	4 3 2	Ditto.
Mess 57th Regt. N. I.,	Ditto ditto	47 0 0	1 6 6	1 6 6	Ditto.
P. Mearing,	Ditto ditto	126 8 0	3 12 8	3 12 8	Ditto.
Ensign John Miller,	Ditto ditto	222 6 6	6 10 9	6 10 9	Ditto.
George Miller, (deceased),	Ditto ditto	3000 0 0	90 0 0	90 0 0	Ditto.
Mrs. Catherine Miller,	Ditto ditto	673 9 9	20 3 3	20 3 3	Ditto.
Estate of James Miller,	Ditto ditto	901 9 0	27 0 9	27 0 9	Ditto.
Lieut. Wm. Peel Miller,	Ditto ditto	41 4 0	1 3 9	1 3 9	Ditto.
Trust for Alexdr. Monde, Legatee under the Will of Sergeant Stevens,	Ditto ditto	265 15 0	7 15 7	7 15 7	Ditto.
P. Marriott,	Ditto ditto	218 15 10	6 9 2	6 9 2	Ditto.
Trustees for Mathew and Mrs. Ann Moran,	Ditto ditto	3792 12 2	113 12 6	113 12 6	Ditto.
Lieut. Col. R. Morrel, (deceased,)	Ditto ditto	73 0 0	1 2 0	1 2 0	Ditto.
General J. W. Morris,	Ditto ditto	774 1 3	23 3 6	23 3 6	Ditto.
Mrs. Juliana Morton,	Ditto ditto	488 2 0	14 10 3	14 10 3	Ditto.
Syed Moozaffar Ally Khan,	Ditto ditto	650 10 6	19 8 3	19 8 3	Ditto.
Miss Mariana Muller,	Ditto ditto	1298 10 9	38 15 4	38 15 4	Ditto.
Ensign F. W. Mundy,	Ditto ditto	1589 6 0	47 10 10	47 10 10	Ditto.
Munnum Conkiah,	Ditto ditto	813 0 0	24 6 2	24 6 2	Ditto.
Mrs. E. Murphy,	Ditto ditto	15 13 0	0 7 7	0 7 7	Ditto.
Capt. Wm Murphy,	Ditto ditto	12 0 0	0 5 9	0 5 9	Ditto.
Lieut. J. Mathie.	Ditto ditto	33 5 0	Paid.	1 0 0	Proved.
George Medley,	Ditto ditto	116 15 5	Paid.	3 8 1	Ditto.
Mrs. C. Mickle, (formerly Boyd,)	Ditto ditto	425 11 7	Paid.	124 2 11	Ditto.
McKenzie, Daniel.	Ditto ditto	4139 8 3	Paid.	12 12 4	Ditto.
Lieut. Sebastian Nash,	Ditto ditto	659 6 9	19 10 11	19 10 11	Admitted
Wm. Newcomb,	Ditto ditto	726 9 8	21 12 8	21 12 8	Ditto.
Lieut. Charles Norgate,	Ditto ditto	68 14 0	2 1 0	2 1 0	Ditto.
Alexander Nowell,	Ditto ditto	1524 5 0	45 11 8	45 11 8	Ditto.
W. T. Okedon,	Ditto ditto	1827 6 4	54 13 1	54 13 1	Ditto.
R. Olden,	Ditto ditto	44 2 0	1 5 1	1 5 1	Ditto.
W. K. Ord,	Ditto ditto	79 13 0	2 6 3	2 6 3	Ditto.
Captain Arthur Owen (deceased,)	Ditto ditto	1713 3 9	51 6 4	51 6 4	Ditto.
Owners of the Ship Bland (3d Voyage,)	Ditto ditto	48 10 0	1 7 3	1 7 3	Ditto.
Thos. Pakenham,	Ditto ditto	386 15 9	11 9 9	11 9 9	Ditto.
Capt. G. J. Pasley,	Ditto ditto	1035 4 0	31 0 10	31 0 10	Ditto.
James Pattle,	Ditto ditto	344 9 5	10 5 4	10 5 4	Ditto.
Prawnkissen Mullick,	Ditto ditto	15 3 4	0 7 3	0 7 3	Ditto.
Ensign W. H. Penrose,	Ditto ditto	6 12 8	0 3 3	0 3 3	Ditto.
John Perkins,	Ditto ditto	76 3 1	2 4 6	2 4 6	Ditto.
Peter Pereira,	Ditto ditto	697 7 0	20 14 9	20 14 9	Ditto.
F. H. Peterson,	Ditto ditto	16 15 0	0 8 1	0 8 1	Ditto.
R. B. Petrie,	Ditto ditto	540 10 9	16 3 6	16 3 6	Ditto.
Phillip Jonas and Sons,	Ditto ditto	11077 7 0	332 5 3	332 5 3	Ditto.
F. W. Pierce,	Ditto ditto	293 2 0	8 12 8	8 12 8	Ditto.
J. A. Pengault,	Ditto ditto	772 9 6	23 2 9	23 2 9	Ditto.
Thomas Pitkin,	Ditto ditto	14 15 1	0 7 1	0 7 1	Ditto.
Capt. J. Stamforth Pitts,	Ditto ditto	20 4 0	0 9 8	0 9 8	Ditto.
Elizabeth Price,	Ditto ditto	916 11 0	27 8 0	27 8 0	Ditto.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	Amount of 1st Divid. at 3 per cent.	Amount of 2d Dividend at 3 p. cent.	Whether proved or admitted in the Schedule.
		Sa. Rs.	Sa. Rs.	Sa. Rs.	
Capt. H. M. Potter, ...	No description in the Sch.	391 14 0	11 12 1	11 12 1	Admitted.
Sub-conductor John Pownes (deceased,)	Ditto ditto	115 15 0	3 7 6	3 7 6	Ditto. Ditto.
Capt. Wm. Poynton, ...	Ditto ditto	103 9 0	3 1 8	3 1 8	Ditto.
J. Purkis, ...	Ditto ditto	28 0 0	0 13 5	0 13 5	Ditto.
Miss L. M. Paterson, ...	Ditto ditto	11266 7 3	Paid.	337 15 10	Ditto.
H. B. Paterson, ...	Ditto ditto	1598 11 3	Paid.	47 15 4	Ditto.
David James Paterson, ...	Ditto ditto	7302 7 10	Paid.	219 1 1	Ditto.
Miss Lousia Paterson (late Dawes,)	Ditto ditto	2789 0 0	Paid.	83 10 8	Ditto.
Thomas Payne, ...	Ditto ditto	164 9 5	Paid.	4 15 0	Ditto.
Sergeant J. Place, ...	Ditto ditto	265 10 0	Paid.	7 15 6	Ditto.
Ensign Henry Garner Rainey, ..	Ditto ditto	312 11 2	9 6 0	9 6 0	Ditto.
Ramchunder Mookerjee, ..	Ditto ditto	584 6 9	17 8 6	17 8 6	Ditto.
Trust for A. Ravenscroft, ..	Ditto ditto	1578 14 8	47 5 10	47 5 10	Ditto.
Estate of J. T. Read, ..	Ditto ditto	223 12 0	6 11 4	6 11 4	Ditto.
Marius Read, (deceased,) ..	Ditto ditto	1040 1 0	31 3 2	31 3 2	Ditto.
Reading Society, 16th Regt. N. I.	Ditto ditto	482 4 10	14 7 6	14 7 6	Ditto.
Lieut. F. C. Reeves, ...	Ditto ditto	48 8 0	1 7 3	1 7 3	Ditto.
Regimental Actt. H. M. 16th Lancers, ...	Ditto ditto	1110 3 7	30 4 10	30 4 10	Ditto.
John Reynolds, (deceased,) ..	Ditto ditto	105 2 0	3 2 5	3 2 5	Ditto.
L. H. Rhead, ...	Ditto ditto	619 13 6	18 9 6	18 9 6	Ditto.
C. W. DaCosta Read, G. Imlach, J. S. Heatley, .. .	Ditto ditto	431 5 0	12 15 0	12 15 0	Ditto.
Ensign Thos. Riddell, ...	Ditto ditto	6 12 3	0 3 2	0 3 2	Ditto.
Miss Emma Roberts, ..	Ditto ditto	16 1 0	0 7 8	0 7 8	Ditto.
James Robertson, ..	Ditto ditto	89 7 4	2 10 11	2 10 11	Ditto.
Estate of Col. W. Robertson, ..	Ditto ditto	1686 8 9	50 9 6	50 9 6	Ditto.
Simon Rodrigues, (deceased) ..	Ditto ditto	48 0 0	1 7 0	1 7 0	Ditto.
M J. M. Ross, ...	Ditto ditto	175 6 3	5 4 1	5 4 1	Ditto.
W. Rossarmode, ...	Ditto ditto	183 8 6	14 8 0	14 8 0	Ditto.
Mr. W. and Mrs. Lucy Rudd, ...	Ditto ditto	1891 14 0	56 12 1	56 12 1	Ditto.
Estate of Wm. Russell,	Ditto ditto	25 0 0	0 12 0	0 12 0	Ditto.
Russel and Co.	Ditto ditto	35 3 0	1 0 10	1 0 10	Ditto.
Wm. Reid, ...	Ditto ditto	474 6 8	Paid.	14 3 9	Proved.
Saharunpore Book Society, ..	Ditto ditto	611 8 0	18 5 6	18 5 6	Admitted.
Mr. Phabe Saunders, . ..	Ditto ditto	93 10 0	2 12 10	2 12 10	Ditto.
James Shaine, ...	Ditto ditto	194 1 0	5 13 1	5 13 1	Ditto.
Marriage settlement of Capt. G. and Mrs. Sealy, (now Mrs. Maj Mow,)	Ditto ditto	660 14 1	19 13 2	19 13 2	Ditto.
Shein Khan, ...	Ditto ditto	106 10 0	3 3 1	3 3 1	Ditto.
Col. John Shelton, ...	Ditto ditto	430 12 2	12 14 9	12 14 9	Ditto.
Col. Wm. Skeene, ...	Ditto ditto	662 11 0	19 14 0	19 14 0	Ditto.
Lieut. E. F. Spencer, (deceased.)	Ditto ditto	2386 9 6	71 9 6	71 9 6	Ditto.
Ensign Robert Stein, ...	Ditto ditto	57 0 0	1 11 4	1 11 4	Ditto.
Serampore Female School, (Rev. J. Mack, Secretary,) ...	Ditto ditto	75 8 3	2 4 2	2 4 2	Ditto.
Trustees for the Marriage Settlement of Mr. Wm. and Mrs. Sinclair, ...	Ditto ditto	319 0 0	9 9 1	9 9 1	Ditto.
Lieut. F. A. Smith, ...	Ditto ditto	712 6 5	21 5 10	21 5 10	Ditto.
Capt. A. E. Spicer, ...	Ditto ditto	2341 13 3	70 5 6	70 5 6	Ditto.
Mrs. Charlotte Scott, ...	Ditto ditto	217 12 0	6 8 6	6 8 6	Ditto.
Thos. Carrington Scott, ...	Ditto ditto	58 13 9	1 12 2	1 12 2	Ditto.
Scott and Co., India Gazette Press,	Ditto ditto	190 12 7	5 11 6	5 11 6	Ditto.
Lieut. A. C. Spottiswoode, ...	Ditto ditto	10 13 3	0 5 1	0 5 1	Ditto.
Mrs. Seally's children, ...	Ditto ditto	298 13 8	8 15 5	8 15 5	Ditto.
Lieut. Col. Thos. Shubuck, ...	Ditto ditto	2500 0 0	75 0 0	75 0 0	Ditto.
Subn. for a Fund of Col. C. H. Fagan, ...	Ditto ditto	230 15 0	6 14 10	6 14 10	Ditto.
Sub. for Soldiers and Sailors, ..	Ditto ditto	7331 3 6	220 0 4	220 0 4	Ditto.
Sergt. John Supple, ...	Ditto ditto	201 1 0	6 0 6	6 0 6	Ditto.
Lt. Geo. Sunbolf, ...	Ditto ditto	34 8 0	1 8 0	1 8 0	Ditto.
Surroopchunder Singshee, ..	Ditto ditto	2009 3 7	60 4 4	60 4 4	Ditto.
Chas. Sutherland, . ..	Ditto ditto	1049 12 6	31 7 10	31 7 10	Ditto.
Thos. Sutherland, ...	Ditto ditto	37 13 6	1 2 1	1 2 1	Ditto.
Shamchurn Dutt, ...	Ditto ditto	385 5 7	Paid.	11 8 11	Proved.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.			Amount of 1st Divid. at 3 per cent.			Amount of 2d Dividend at 3 p. cent.			Whether proved or admitted in the Schedule.
		Sa.	Rs.		Sa. Rs.			Sa	Rs.		
Col. H. T. Smith,	No description in the Sch.	3065	10	6	Paid.			91	15	6	Proved.
Mrs. Mary Ladman,	Ditto ditto	4646	12	6	139	6	5	139	6	5	Admitted.
Taranneychurn Roy,	Ditto ditto	1260	10	0	37	13	1	37	13	1	Ditto.
Sergt. J. Taylor,	Ditto ditto	471	8	9	14	2	3	14	2	3	Ditto.
D. W. Taylor,	Ditto ditto	1593	9	9	47	12	11	47	12	11	Ditto.
Cornet Ed. Taylor,	Ditto ditto	24	1	6	0	11	6	0	11	6	Ditto.
Miss Mary Taylor,	Ditto ditto	1311	0	9	39	5	3	39	5	3	Ditto.
Mrs. Mary Trawin,	Ditto ditto	3085	15	6	62	9	3	62	9	3	Ditto.
Ensign Chas. Thosald,	Ditto ditto	58	14	6	1	12	3	1	12	3	Ditto.
Lt. Ed. Duke Townshend,	Ditto ditto	1809	11	0	54	4	7	54	4	7	Ditto.
Capt. Jas. Wm. Tozer,	Ditto ditto	4620	4	0	129	9	8	129	9	8	Ditto.
J. Tottie,	Ditto ditto	16	0	0	0	7	7	0	7	7	Ditto.
John Trotter,	Ditto ditto	786	6	0	23	9	5	23	9	5	Ditto.
Alex. J. Tulloh,	Ditto ditto	49	14	4	1	3	1	1	3	1	Ditto.
Geo. Alex. Turnbull,	Ditto ditto	372	2	0	11	2	7	11	2	7	Ditto.
Lt. Geo. Turner,	Ditto ditto	152	1	0	4	8	11	4	8	11	Ditto.
John Turner,	Ditto ditto	1215	1	4	36	7	2	36	7	2	Ditto.
George Tyler,	Ditto ditto	2986	6	0	89	9	5	89	9	5	Ditto.
Capt. S. Tenceree,	Ditto ditto	1963	6	8	Paid.			58	14	4	Proved.
Estate of Capt. S. Tukell,	Ditto ditto	5721	6	9	Paid.			171	10	3	Ditto.
Miss Jane Thomson,	Ditto ditto	344	7	8	Paid.			10	5	4	Ditto.
Thómson, Watson and Co. additional,	Ditto ditto	439	0	0	Paid.			13	2	8	Ditto.
Daniel Vaz,	Ditto ditto	962	3	0	28	13	10	28	13	10	Admitted.
Barneby Simon Vaz,	Ditto ditto	9	2	8	0	4	4	0	4	4	Ditto.
F. Venables,	Ditto ditto	340	1	2	10	3	2	10	3	2	Ditto.
C. M. Villet,	Ditto ditto	346	14	6	10	6	6	10	6	6	Ditto.
F. R. Vincent,	Ditto ditto	110	0	0	3	4	9	3	4	9	Ditto.
Wm. Waddle,	Ditto ditto	105	0	0	3	2	4	3	2	4	Ditto.
Estate of Jas. Waddle,	Ditto ditto	857	3	1	25	11	5	25	11	5	Ditto.
Trust for Miss E. M. Wade,	Ditto ditto	86	1	6	2	9	3	2	9	3	Ditto.
R. J. W. Wainhouse,	Ditto ditto	861	12	0	25	13	7	25	13	7	Ditto.
Walter Roussac and Co.	Ditto ditto	121	10	6	3	10	4	3	10	4	Ditto.
Col. Geo. Warden,	Ditto ditto	704	0	0	21	11	1	21	11	1	Ditto.
Trustees for Mrs. Matilda Warden and Children,	Ditto ditto	204	5	0	6	2	0	6	2	0	Ditto.
Trust for Mrs. Sarah Whale,	Ditto ditto	15111	12	6	453	5	7	453	5	7	Ditto.
Capt. G. Wilstead,	Ditto ditto	4070	7	9	122	5	7	122	5	7	Ditto.
Lt. Arthur Wheatly,	Ditto ditto	67	7	0	2	0	4	2	0	4	Ditto.
Egn. Thos. Trever Wheeler,	Ditto ditto	109	0	3	3	4	4	3	4	4	Ditto.
Lt. Geo. Francis White,	Ditto ditto	961	6	6	28	13	5	28	13	5	Ditto.
Edmond Wilkinson,	Ditto ditto	174	6	0	5	3	8	5	3	8	Ditto.
James Williams,	Ditto ditto	33	1	0	0	15	10	0	15	10	Ditto.
Willis and Earl,	Ditto ditto	140	12	9	4	3	6	4	3	6	Ditto.
Lt. Hugh Campbell Wilson,	Ditto ditto	22	2	6	0	10	7	0	10	7	Ditto
T. Wilson,	Ditto ditto	9	13	3	0	4	8	0	4	8	Ditto.
Cornet Chas. Wollaston,	Ditto ditto	166	2	9	4	15	9	4	15	9	Ditto.
Ed. Elborough Woodcock,	Ditto ditto	82	2	0	2	7	4	2	7	4	Ditto.
Thos. Parry Woodcock,	Ditto ditto	19	4	0	0	9	2	0	9	2	Ditto.
Wm. Wybrow,	Ditto ditto	9	3	9	0	8	8	0	8	8	Ditto.
Mrs. Mary Jane Wyatt,	Ditto ditto	211	1	0	6	5	3	6	5	3	Ditto.
John Hiram White,	Ditto ditto	1026	6	6	15	6	4	15	6	4	Ditto.
Trust for Mr. and Mrs. H. H. Wilson,	Ditto ditto	996	5	6	Paid.			29	14	3	Ditto.
Wm. Yevward,	Ditto ditto	52	10	6	1	9	3	1	9	3	Ditto.
Lewis Young,	Ditto ditto	219	4	9	6	9	3	6	9	3	Ditto.
Jas. Young, for Bengal Fund,	Ditto ditto	404	0	7	12	1	11	12	1	11	Ditto.
Thos. Newte Yute,	Ditto ditto	621	11	6	18	10	4	18	10	4	Ditto.
Zoolfeesar Ally Bahadoor,	Ditto ditto	324	6	6	9	11	8	9	11	8	Ditto.

যোত্রহীন আদালত।

আসৈনির দপ্তরখানা।----বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৩৮ সালের ২ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আক্কোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আক্কোণ্টেণ্ট জেনরল ও সবট্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখঅবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৪ সাল ২৫ আপ্রিল। আর ওডোডা। আসৈনি।

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপনং দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

আলেকজাণ্ডর কোম্পানির ইষ্টেট।

দাওয়া না হওয়া যে ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ২ জানুআরি তারিখে আদালতে দাখিল হয় তাহার কৈফিয়ৎ।

মহাজনেরদের নাম।	তফসীলের লিখিত বেওরা	টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ৩ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	প্রমাণ হইল কি তফসীলেমঞ্জুর হইল।
		সিক্কা	সিক্কা	সিক্কা	
পাদরি এম টি আডাম সাহেব ...	তফসীলে দেওয়া নাই	১১৭০ ।১	৬৫/৮	৬৫/৮	মঞ্জুরহইল
মিস জেন টি এব্রাহামের ট্রষ্ট ...	ঐ ঐ	১১২৫ ॥ ৮	৩৬৸/৩	৩৬৸/১	ঐ
সি সি আবাট্ন সাহেব	ঐ ঐ	১৬॥৴০	৸৯	৸৯	ঐ
জোসেফ আডামস্ সাহেব	ঐ ঐ	১৭৬৲৫	৫ ।৫	৫ ।৫	ঐ
রাবর্ট আলেকজাণ্ডর সাহেব	ঐ ঐ	৯১৩৲	১৭ ॥৶০	২৭ ॥৶০	ঐ
জেমস আলেকজাণ্ডর সাহেবের ট্রষ্ট ..	ঐ ঐ	১৩১ ॥৵৪	৬৸৶৮	৬৸৶৮	ঐ
বিবি সি ই আণ্ডসন (পূর্ব্বে মিস উএডের) ট্রষ্ট	ঐ ঐ	৪৯ ॥৴০	১ ।৶৯	১ ।৵৯	ঐ
কাপ্তান ড্রমণ্ড অণ্ডর্সন সাহেব	ঐ ঐ	২৭২ ॥৴ ৬	৮৵১০	৮,১০	ঐ
কর্ণেল ডামস আল্লকক	ঐ ঐ	৯২ ।/০	২৸৩	২৸৩	ঐ
কর্ণেল জি আর্ণলড সাহেব (বৃদ্ধিভোগির হিসাব)	ঐ ঐ	৩৬২০ ।/ ০	১০৮ ॥/৯	১০৮ ॥/৯	ঐ
কাপ্তান এফ আণ্ডারসোন সাহেব	ঐ ঐ	৩১৲	৸৵১০	৸৵১০	ঐ
মৃত লেপ্টেনেণ্ট এ আবাথন সাহেব ..	ঐ ঐ	১৭৫০ ॥০	শোধিত	৮২ ॥২	প্রমাণহইল
মিস জে বি আলড়র	ঐ ঐ	৩২৫৸৵০	শোধিত	৯৸৫	ঐ
ডবলিউ জে বি আলড়র সাহেব	ঐ ঐ	৩২৫৸৵০	শোধিত	৯৸৫	ঐ
বিবি বাপ্তম বাবুম	ঐ ঐ	১০০৭৸৶০	৩০৷/৯	৩০৷/৯	মঞ্জুরহইল
এফ পি এচ বাডলি সাহেব	ঐ ঐ	২৪০৲	৭৷২	৭৶২	ঐ
বাথগেট কোম্পানি	ঐ ঐ	৪১৸৶৭	[illegible] ।১	১ ।১	ঐ
বিবি মাবাইনা বাগনোলডের ট্রষ্ট	ঐ ঐ	১৫ ॥০	৸২	৸২	ঐ
এদেশীয় ৯ পল্টনের বাদ্যকরেরদের সংস্থান .	ঐ ঐ	১৬ ।/০	।৶৯	।৶৯	ঐ
মৃত অনরবিল জে বানরমান সাহেব ...	ঐ ঐ	৪৫৪ ।৶৮	১৩ ॥৵১	১৩ ॥৴১	ঐ
বার্কর এবং পামর সাহেব... ...	ঐ ঐ	৩৪০৲	১০৶২	১০৶১	ঐ
মৃত বিবি জেন বারক্লে	ঐ ঐ	১২০৸৹০	৩ ॥৴০	৩ ॥৵০	ঐ
কাপ্তান জে এ বারষ্টো সাহেব	ঐ ঐ	২৪৭ ॥৶/০	৭ ।৴১০	৭ ।৴১০	ঐ
ডবলিউ বার্টন সাহেব	ঐ ঐ	৫১/৬	১ ॥/৫	১ ॥/৫	ঐ
কাপ্তান উলিয়ম ব্লাক সাহেব	ঐ ঐ	১১৫৯৯/০	৩৫৭৸৶৬	৩৪৭৸৶৬	ঐ
এ ডবলিউ ব্লেন সাহেব	ঐ ঐ	৩৫১ ॥৵০	১০ ।৫	১০ ।৫	ঐ
মৃত পাদরি রিচার্ড ব্রাকেন সাহেব	ঐ ঐ	৬৪৮৸/৫	১৯ ।৶৫	১৯ ।৶৫	ঐ
জান বেকেট সাহেব	ঐ ঐ	১৯৩/১	৫৸৮	৫৸৮	ঐ
বিবি এমিলিয়া সেন্ট জর্জ ব্রোণ বেন্সনের ট্রষ্টি	ঐ ঐ	৯০১৸/০	২৭৲১০	২৭৲১০	ঐ
আর টি ডবলিউ বেট্স সাহেব	ঐ ঐ	১১ ।৵৬	॥৵৩	॥৵৩	ঐ
জে ই ব্রিন সাহেব	ঐ ঐ	৭৯ ।/০	২ ।/৮	০২ ।/৮	ঐ
এনসাইন জি বিডলফ সাহেব	ঐ ঐ	১৭১৸৵০	৫৵৬	৫৵৬	ঐ
মিস ই এ এ বর্চের ইষ্টেট	ঐ ঐ	৩৭০৲	১১/৭	১১/৭	ঐ
কাপ্তান আর ব্রিসেট সাহেব	ঐ ঐ	৪৮/৯	১ ।৷০	১ ।৶০	ঐ
জান ও মেরি ও জেন ব্রাইটমানের ট্রষ্টি ..	ঐ ঐ	১৪৫৬ ॥১	৪৩ ॥৶১	৪৩ ॥৶১	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জেমস্ ব্রাইণ্ড সাহেব	ঐ ঐ	১৮৸৶৯	॥/১	॥/১	ঐ

মহাজনেরদের নাম।	তফসীলের লিখিত বেও রা	টাকার সং খ্যার দাওয়া	শতকরা ৩৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	প্রমাণহইল কি তফসী-লে মঞ্জুর হইল।
জে এফ বনি সাহেব	তফসীলে বেওরানাই	৩২ ॥৪	৸৶৭	৸৶৭	মঞ্জুরহইল
এদেশীয় ৩৪ পল্টনের কেস্তাব সোসাইটি ...	ঐ ঐ	৩৮ ॥৶১১	১৶৭	১৶৭	ঐ
তামস বুর্ক সাহেব...	ঐ ঐ	১১৸৶০	৷৶০	৷৶০	ঐ
মিস জেন বোই	ঐ ঐ	৩০১৲৫	৯৲৫	৯৲৫	ঐ
উএষ্টমিনষ্টর রিবিউর নিমিত্ত জে বৌরিং সাহেব	ঐ ঐ	৪৪১ ৷৶৮	১৩৵১০	১৩৵১০	ঐ
এফ টি বয়ড সাহেব	ঐ ঐ	৬৮২৸১১	২০ ৷৵৮	২০ ৷৵৮	ঐ
জে জে বসুএল সাহেব	ঐ ঐ	৪০৪৸৵৯	১২৶৪	১২৶৪	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জি ব্রডফুট সাহেব	ঐ ঐ	৮১৩ ৷৶৫	২৪ ৷৶৫	২৪ ৷৶৫	ঐ
মৃত কাপ্তান জি বয়ড সাহেবের সন্ত'নেরদের ট্রুষ্ট	ঐ ঐ	৫৭২৲১১	১৭৶৭	১৭৶৭	ঐ
জান ব্রোণ সাহেব	ঐ ঐ	১৪৮৩ ।/৪	৪৪ ॥০	৪৪ ॥০	ঐ
জান তামস ব্রোণ সাহেব	ঐ ঐ	২১ ॥/৩	॥৶১০	॥৶১০	ঐ
ই জে ব্রোণ সাহেব	ঐ ঐ	৩৬ ৷০	১/৪	১/৪	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ফ্রান্সিস ব্রণ্ডেল সাহেব	ঐ ঐ	৩৩৩ ৷৵৭	১০৲১	১০৲১	ঐ
কাপ্তান জি এস ব্রণ্ডেল সাহেব	ঐ ঐ	১৬৯৯ ॥৬	৫০৸৵৯	৫০৸৵৯	ঐ
মিস জেন বন্স	ঐ ঐ	২৯৮/০	৮৸৵০	৮৸৵০	ঐ
এম বর্ক্লি সাহেব	ঐ ঐ	৯৫৯৲	২৮৸৩	২৮৸৩	ঐ
লেং জোসেফ বুলেন সাহেব	ঐ ঐ	১৪৩৲	৪ ৷৭	৪ ৷৭	ঐ
লেং সি ই বর্টন সাহেব	ঐ ঐ	১৬০ ॥৶৬	৭৸/১	৭৸/১	ঐ
জি এ বুশবি সাহেব	ঐ ঐ	২২৮৶০	৬৸/৬	৬৸/৬	ঐ
কাং জান বাথি সাহেবের ইষ্টেট	ঐ ঐ	৫৩৫৭৸৩	১৬০ ॥৵৮	১৬০ ॥৵৮	ঐ
বিবি ইলাইজা ব্রন্টের যৌতুক ধনের ট্রুষ্টি ...	ঐ ঐ	৪৯৫৮৭৸৶০	১৪৮৭ ॥/১	১৪৮৭ ॥৶২	ঐ
বিবি এ ই বুলরের ট্রুষ্টি	ঐ ঐ	১৫০৮০/৩	৪৫২ ৷/৫	৪৫২ ৷/৫	ঐ
সার্জেন্ট মেজর এস ব্রাইয়ান সাহেব	ঐ ঐ	১৩১ ৷৵০	৪/	৪/০	ঐ
কলিকাতায় একত্র বাপটিষ্ট মিসনেরি সোসাইটি	ঐ ঐ	৫৫৪৶০	শোধিত	১৬ ॥/১১	প্রমাণহইল
বিবি এ এ খ্রিস্তউয়র্থের ট্রুষ্ট	ঐ ঐ	১১৬৮ ॥/০	শোধিত	৩৫৲৮	ঐ
বনমালি দাস	ঐ ঐ	২২০৲	শোধিত	৬ ॥/৭	ঐ
৩৪ পল্টনের কি চিকাকোলের লঘু যুদ্ধাস্ত্র বা হি পদাতিক পল্টনের পুস্তকালয়	ঐ ঐ	৬৩০ ॥৶২	শোধিত	১৮৸৶৮	ঐ
বদনচন্দ্র শীল	ঐ ঐ	৫০৲	শোধিত	১ ॥০	ঐ
জি কাল্টন সাহেব	ঐ ঐ	১৭৯/	৫ ।/১১	৫ ।/১১	মঞ্জুর হইল
কাপ্তান পিটর কাম্বেল সাহেব	ঐ ঐ	১৫৬০৲	৪৬৸৯	৪৬৸৯	ঐ
পাদরি উলিয়ম কেরি সাহেব	ঐ ঐ	৫০৬৲	১৫৶১০	১৫৶১০	ঐ
এচ এফ কার্টর সাহেব	ঐ ঐ	৬৮১৩৲৬	২০৪ ৷৶৩	২০৪ ৷৶৩	ঐ
কাপ্তান জান কার্টরাইট সাহেব ...	ঐ ঐ	৪৭৮৲	১৪ ।/৫	১৪ ।/৫	ঐ
মৃত কাপ্তান এচ এম চেম্বর সাহেব	ঐ ঐ	১৮৮৯ ॥/৯	৫৬ ॥/	৫৬ ॥/০	ঐ
কাপ্তান ডবলিউ ক্লার্ক (রক্ষিত ধন)	ঐ ঐ	৭৫৬৸০	২২ ॥৵২	২২ ॥৵২	ঐ
কলিকাতা শিকারকরণিয়া কোং	ঐ ঐ	৪১ ॥/০	১৵১১	১৵১১	ঐ
টি এস চাইল্ড সাহেব	ঐ ঐ	৩৫২ ৷৶৯	১০ ॥/১	১০ ॥/১	ঐ
মৃত চার্লস ক্লেমেন্টস সাহেব	ঐ ঐ	১১৵৬	॥৶১	॥৶১	ঐ
ই এফ চেরি সাহেব	ঐ ঐ	১৫৩১৸৶৮	৪৫৸৵৯	৪৫৸৵৯	ঐ
বিবি জে আর চিউর ট্রুষ্ট	ঐ ঐ	১৬২৮৸৶৯	৪৮৸/১০	৪৮৸/১০	ঐ
এচ কর্ণিলিয়স সাহেব ও তাঁহার মেয়ের যৌতুক ধনের ট্রুষ্ট	ঐ ঐ	২২৬৫৸৶৯	৬৭৸৵৭	৬৭৸৵৭	ঐ
এনসাইন এফ এ ক্রোস সাহেব	ঐ ঐ	১৭৸/৮	॥৬	॥৬	ঐ
মেজর টি এ কব সাহেব	ঐ ঐ	১৪৮/৬	৪ ৷৵১	৪ ৷৵১	ঐ
হেনরি তামস কোলব্রুক সাহেব	ঐ ঐ	৫০৩৸৶০	১৫/১০	১৫/১০	ঐ
কাপ্তান জি কনরয় সাহেব	ঐ ঐ	১৯৩ ॥৬	৫৸১০	৫৸১০	ঐ
এ কনষ্টানটাইন সাহেব	ঐ ঐ	১১৸০	৷/৭	৷/৭	ঐ
ডবলিউ কৌপর সাহেব	ঐ ঐ	২২৯৭ ॥৵৭	৬৮৸৶১০	৬৮৸৶১০	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দেওবা	টাকার সংখ্যার দাওয়া।	শতকরা ৩৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	প্রমাণ হইল কি তফসীলেমঞ্জুর হইল।
লেপ্টেনেন্ট এফ ডবলিউ কর্ণিশ সাহেব ...	তফসীলে দেওবা নাই	৯৲	৷১	৷১	মঞ্জুরহইল
কে এচ কর্ণিশ সাহেব	ঐ ঐ	১১৲	৷/৩	৷/৩	ঐ
মেজর সিডনি কটন সাহেব	ঐ ঐ	৮১১ ॥৶	২৪ ৷/৬	২৪ ৷/৬	ঐ
কাপ্তান সামুএল কোর্টহার্ড সাহেব	ঐ ঐ	৯০১ ॥৶৯	২৭৲৯	২৭৲৯	ঐ
কাপ্তান এচ ডি কক্স সাহেব	ঐ ঐ	২১৮ ॥৵৬	৬ ॥১১	৬ ॥১১	ঐ
ইলাইজা ডষার্টির নিমিত্তে বিবি মারাইয়া ক্রে	ঐ ঐ	৫০৩/০	১৫/৫	১৫/৫	ঐ
জেম্‌স্ ক্রো সাহেব	ঐ ঐ	১০৪ ৷৶৫	৩/১	৩৵১	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ই ক্লটরবক সাহেব	ঐ ঐ	২১৫ ৸৵০	৬ ৷৹ ৭	৬ ৷৶৭	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আর সি কার্টর সাহেব	ঐ ঐ	৩৩৯৲	শোধিত	১০৵৮	প্রমাণহইল
মিস সি কর্কোরান (এক্ষণে বিবি ডল্টন)	ঐ ঐ	১৫৯ ৷৯	শোধিত	৪৸৪	ঐ
বিবি আন ডলবি	ঐ ঐ	১২২২ ॥৶০	৩৬ ॥৶১০	৩৬ ॥৴১০	মঞ্জুরহইল
এলিজাবেথ ডাল্‌বি (পূর্ব্বে তামসন)	ঐ ঐ	১১৬৫/০	৩৭৸৶২	৩৭৸৶২	ঐ
দাণশা করসেট জি	ঐ ঐ	৫৬৩ ॥৴৮	১৬৸৵৬	১৬৸৵৬	ঐ
জেমস ডেবনপোর্ট সাহেব	ঐ ঐ	৮৫৸৴০	২ ॥/২	২ ॥/২	ঐ
দেবী সিংহ সুন্দোরী	ঐ ঐ	৩৬৮৭ ৷০	১১০ ॥/১০	১১০ ॥/১০	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে ই ডস সাহেবের ইষ্টেট	ঐ ঐ	২২৯৮৲	৬৮৸৹/০	৬৮৸৶০	ঐ
সি এম ডাকস্টা সাহেব	ঐ ঐ	৫১১৸/৬	১৫ ৷ ৮	১৫ ৷ ৮	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ পি ডিয়াস সাহেব	ঐ ঐ	৪৭০৲	১৪/৭	১৪/৭	ঐ
এডমণ্ড ডিডস সাহেব ..	ঐ ঐ	৪৬৪ ॥/৪	১৩৸৶০	১৩৸৶০	ঐ
জান গর্ডন ডিডস সাহেব	ঐ ঐ	৬৭৸৶০	২ ৩	২৲৩	ঐ
দিসাইপ্‌টিষ্ট মিসনের সোসাইটি	ঐ ঐ	৩০৭৸৶০	৯৲৯	৯৲৯	ঐ
মৃতা বিবি আনা মারাইয়া দিমালো	ঐ ঐ	১৭৮ ॥৴০	৫ ৷ ৮	৫ ৷/৮	ঐ
হুঙ ফ্রান্সিস দিক্রুজে সাহেব	ঐ ঐ	১১৩১৸৵০	৩৩৸৹০	৩৩৸৶০	ঐ
জে ডিসিলবা সাহেব	ঐ ঐ	৪৪৫৵৪	১৩ ৷/৮	১৩ ৷/৮	ঐ
বিবি জোসেফিন ডিসিলবা	ঐ ঐ	১১৬৫ ॥৴৩	৩৭৸৶৬	৩৭৸৶৬	ঐ
বিবি এচ জে ডিওয়াল (বৃত্তিভোগিন সিমার)	ঐ ঐ	২২৯৲ ৬	৬৸/ ১১	৬৸/১১	ঐ
লেপ্টেনেন্ট [illegible] দেল মেন সাহেব	ঐ ঐ	৫০৸৶০	১ ॥৫	১ ॥৫	ঐ
পিটর ডিমেট [illegible]	ঐ ঐ	৩৪ ॥৹০	১৲৭	১ ৭	ঐ
মিস আন ডিকসন	ঐ ঐ	১৬৬৵১০	৪৸৶৯	৪৸৹৯	ঐ
কর্ণেল ডবলিউ ডিকসন সাহেবের ইষ্টেট	ঐ ঐ	১০৬০৯৸/৬	৩১৮ ৷৮	৩১৮ ৷৮	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এ ডিকসন সাহেবের ইষ্টেট	ঐ ঐ	৫৩১৯৸৬	১৫৯ ॥/৫	১৫৯ ॥/৫	ঐ
কর্ণেল উলিয়ম ও বিবি ডিক্‌সনের যৌতুক ধনের টুষ্টি	ঐ ঐ	৩১১৪ ॥/০	৯৩ ৷/১১	৯৩ ৷৹১১	ঐ
তামস ডনাল্ড সাহেব	ঐ ঐ	২১২২ ॥৹৬	৬৩ ॥৴১০	৬৩ ॥৶১০	ঐ
জে এ ডাকিন সাহেব	ঐ ঐ	৬৩৩ ৷/৩	১৯৲১	১৯৲১	ঐ
তামস ডনকিন সাহেব	ঐ ঐ	৬৬৲	১৸৶৮	১৸৹৮	ঐ
রিচার্ড ডর্গব সাহেব	ঐ ঐ	২০৩ ॥৶০	৬ ৮	৬ ৮	ঐ
জেমস্ ড্রেপর সাহেবের সন্তানেরদের টুষ্টি	ঐ ঐ	৮৫৫৪৲	শোধিত	২৫৬ ॥/১১	প্রমাণহইল
জে এড্বার্ডস সাহেব	ঐ ঐ	৫৮০৶০	১৭ ৷৴৫	১৭ ৷৴৫	মঞ্জুরহইল
এনসাইন ডবলিউ জি এড্বার্ডস সাহেব	ঐ ঐ	৫৩৩ ৷০	৯৸৶১১	৯৸৶১১	ঐ
লর্ড ইড সাহেবের ইষ্টেট	ঐ ঐ	১১৮২ ॥০	৩৫ ৷৹ ৭	৩৫ ৷ ৭	ঐ
উলিয়ম ইডিন সাহেব	ঐ ঐ	৮১ ॥/	২ ৷৶১	২ ৷৹ ১	ঐ
সি ডবলিউ ফেগান সাহেব	ঐ ঐ	২৫৯৸০	৭৶৮	৭৸৮	ঐ
কর্ণেল এচ ফেথফুল সাহেব	ঐ ঐ	১০৸০	॥/১১	॥/ ১১	ঐ
বিবি মেরি ফেন ও সন্তানেরদের টুষ্টি	ঐ ঐ	৫১৬৭৸০	১৫৫৲৭	১৫৫৲৭	ঐ
জান ফেল সাহেব ...	ঐ ঐ	৯৪৯ ॥/৯	২৮ ৷৶৯	২৮ ৷৶৯	ঐ
বিবি এ ফর্গাসন পূর্ব্বে বিবি তামস	ঐ ঐ	৬০৬॥/১০	১৮৶২	১৮৹২	ঐ
এফ জি ফেরো সাহেব	ঐ ঐ	৩৸৯	/৯	/৯	ঐ
ফ্লেচর নক কোম্পানি ...	ঐ ঐ	২১১৸৩	৬ ৷/৭	৬ ৷ ৭	ঐ
এ সি ফ্রেঞ্চ সাহেব	ঐ ঐ	১৯৮৸৵৭	৫৸৹৫	৫৸ ৫	ঐ
কাপ্তান তামস ফিট্‌সজেরাল্‌ড সাহেব	ঐ ঐ	৯৫ ৷/০	২৸/৯	২৸/৯	ঐ
কর্ণেল এম ফিট্‌সজেরাল্‌ড সাহেবের ইষ্টেট	ঐ ঐ	১৯৩৬৶০	৫৮/৪	৫৮ ৪	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দেওরা	টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ৩৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	প্রমাণ হইল কি তফসীলে মঞ্জুর হইল।
এ সি ফ্লয়র সাহেব	তফসীলে দেওরানাই	৫৯১ ৷৶০	১৭৸০	১৭৸০	মঞ্জুর হইল
মিস এ এচ ফোর্থ	ঐ ঐ	১৭০৭ ৷৵৬	৫১৵৭	৫১৵৭	ঐ
কণ্ডক্টর তামস ফুলর সাহেব	ঐ ঐ	২৫২০ ৸৵১০	৭৫ ৷৶০	৭৫ ৷৶০	ঐ
সার্জণ্ট মেজর এচ ফারেল সাহেব	ঐ ঐ	৫৮৯ ৸৵৩	শোধিত	১৭ ৷৵১	প্রমাণহইল
এ ফেরিয়র সাহেব	ঐ ঐ	৪৭৸০	শোধিত	১৪ ৶৯	ঐ
মিস সোফাইয়া ফিটসিমণ্ডস	ঐ ঐ	২৫৮৯ ৶০	শোধিত	[illegible] ৷৵১০	ঐ
পি গামিন সাহেব	ঐ ঐ	২১২৲৭	৬ ৶৯	৬ ৶৯	মঞ্জুর হইল
কাপ্তান ডবলিউ ও বিবি এমিলিয়া গ্লাসগোর যৌতুক ধনের ট্রষ্টি	ঐ ঐ	৩০৩৪ ৷৶০	৯১৲৭	৯১৲৭	ঐ
ছাজাতি খানম বিবি	ঐ ঐ	৩১৭২ ৷৶০	৯৫৶১০	৯৫৶১০	ঐ
সার্জণ্ট পি এচ গ্রেম সাহেবের ইষ্টেট.. ...	ঐ ঐ	১৭৬ ৷৶২	৫ ৷৭	৫ ৷৭	ঐ
এচ এস গ্রেম সাহেব	ঐ ঐ	৪০০৪ ৸৶১	১২০৶৩	১২০৶৩	ঐ
সর ডবলিউ এচ গ্রাণ্ট সাহেব..	ঐ ঐ	৬৫৪৫৵০	১৮৬ ৶৮	১৮৬ ৶৮	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট লুডবিক গ্রাণ্ট সাহেব	ঐ ঐ	১০০৮৸৬	৩০ ৷২	৩০ ৷২	ঐ
হেনরি জে গ্রাণ্ট সাহেব	ঐ ঐ	২৪৩০ ৷৶৯	৭২৸৵৭	৭২৸৵৭	ঐ
কলিকাতার টেবিস কোর্টের সাহেবেরা ...	ঐ ঐ	৬৪৭৸৶৪	১৯ ৷৶১১	১৯ ৷৶১১	ঐ
কর্পরাল চার্লস গ্রিন সাহেব	ঐ ঐ	৩৩৬ ৷২	১০৲৪	১০৲৪	ঐ
জেমস গ্রিন সাহেব	ঐ ঐ	২৫৲ ৷৬	৭৵৫	৭৵৫	ঐ
চার্লস কবর্ডেল গ্রিনুএ সাহেব	ঐ ঐ	১৮৬৸৶৫	৫ ৷৶৮	৫ ৷৶৮	ঐ
মৃত এড্বার্ড সি গ্রিনাউএ সাহেব	ঐ ঐ	৯২৫ ৷৵৩	২৭৸৩	২৭৸৩	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জেম্‌স গিবৃস সাহেব	ঐ ঐ	১৪৮৸৶৯	৭ ৷৵৫	৭ ৷৵৫	ঐ
আর গিবৃসন সাহেব	ঐ ঐ	১৩১৪ ৷৵৯	৩৯ ৷৵৯	৩৯ ৷৵৯	ঐ
গ্রিফিথস্ কোম্পানি	ঐ ঐ	১১০১ ৷০	৩৬৲০	৩৬৲০	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এড্বার্ড গ্রিফিথ্‌স্ সাহেব	ঐ ঐ	৩৩০১ ৶৩	৯৯৲১	৯৯৲১	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জে টি গোড সাহেবের ইষ্টেট ...	ঐ ঐ	৪৯৸৶৩	১ ৷৵১১	১ ৷৵১১	ঐ
গোবর্দ্ধন দত্ত	ঐ ঐ	৩১৸৵৯	৸৵৯	৸৵৯	ঐ
মৃত মানুএল গোমেস সাহেব..	ঐ ঐ	১৫৸৬	৷৵৬	৷৵৬	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জি সি এম গুডডে সাহেব ...	ঐ ঐ	২৪০৬ ৷৶০	৭২৵২	৭২৵২	ঐ
সি এন গুডউইন সাহেব	ঐ ঐ	২৯২৲৩	৮৸৩	৮৸৩	ঐ
গুলুর যাবজ্জীবন বৃত্তি	ঐ ঐ	১০১৩ ৶৪	৩০ ৷৶৪	৩০ ৷৶৪	ঐ
রাবর্ট গর্ডন সাহেব	ঐ ঐ	৫১৸৵৩	১ ৷১১	১ ৷১১	ঐ
গুরুদাস দে	ঐ ঐ	৯০৲	২ ৷৵২	২ ৷৵২	ঐ
গুরুপ্রসাদ বসু	ঐ ঐ	১৪৪২ ৷৮	৪৩ ৶৮	৪৩ ৶৮	ঐ
এ গ্রেগরি সাহেব	ঐ ঐ	৭৮৮৵৩	শোধিত	২৩ ৷৶৩	প্রমাণহইল
জেমস্ গ্রিমসৃডিক সাহেব	ঐ ঐ	১০৪৬ ৷৶৮	শোধিত	৬১ ৷৶৪	ঐ
বিবি জেসি গুলাণ্ড (পূর্ব্বে মিস বর্ণের) ট্রষ্টি ...	ঐ ঐ	২১০৪৭৲	শোধিত	৬৩১ ৷৵৬	ঐ
এফ জি গণ্টর সাহেব অতিরিক্ত	ঐ ঐ	১১৬ ৷৶৮	শোধিত	৩ ৷০	ঐ
মিস মেরি এবং মিস লুইজা হাল	ঐ ঐ	১৩৭৩ ৷৵১	৪১৵৩	৪১৵৩	মঞ্জুর হইল
কাপ্তান জর্জ হামোল্ট সাহেব	ঐ ঐ	৯৩ ৶৭	২৸৯	২৸৯	ঐ
উলিয়ম জড হার্ডিং সাহেব	ঐ ঐ	২১৲	৷৶০	৷৶০	ঐ
মৃত ডবলিউ বি হারিংটন সাহেব	ঐ ঐ	১১৬৲০	৩৸৬	৩৸৬	ঐ
ফেড্রিক হারি সাহেব	ঐ ঐ	১৯৮৭৵৬	৫৯ ৷৶১০	৫৯ ৷৶১০	ঐ
এচ হার্ট সাহেব	ঐ ঐ	১৫৩৶০	৪ ৷৶৬	৪ ৷৶৬	ঐ
বি হার্টলি সাহেব	ঐ ঐ	১৯ ৶০	৷৶৩	৷৶৩	ঐ
উলিয়ম হকিন্স সাহেব	ঐ ঐ	১২৩ ৷০	৩ ৷৵৩	৩ ৷৵৩	ঐ
এচ হামিল্টন সাহেব	ঐ ঐ	৫৫৩৬ ৷৶৮	১৬৬৲৭	১৬৬৲৭	ঐ
বিবি ই হেন্‌লি	ঐ ঐ	১০ ৷৶৯	৶	৶০	ঐ
কাপ্তান জান হিক্স সাহেব	ঐ ঐ	১২৫ ৷৭	৩৸১	৩৸১	ঐ
বিবি ই হিক্স ও সন্তানেরদের ট্রষ্ট	ঐ ঐ	৪৪৮৶৬	১৩ ৷৵১	১৩ ৷৵১	ঐ
মেজর জে এ হজসন সাহেব	ঐ ঐ	১৫৬৪৯৸৶	৪৬৯ ৷৵১১	৪৬৯ ৷৵১১	ঐ
এনসাইন সি হগ সাহেব	ঐ ঐ	১২ ৷৵	৶১১	৶১১	ঐ
মিস সি এস হগ	ঐ ঐ	৮৫৫ ৷৶৪	২৫ ৷৶৭	২৫ ৷৶৭	ঐ
এ আর হগ সাহেব	ঐ ঐ	৮৫৫ ৷৶৪	২৫ ৷৶৭	২৫ ৷৶৭	ঐ
এল কে হলুই সাহেব	ঐ ঐ	২৪৸৶৩	৷৵১১	৷৵১১	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দেওয়া	টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ৩[illegible] টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	প্রমাণ হইল কি তফসীলে মঞ্জুর হইল।
হপকিন্স সাহেব ও তাহার মেয়ের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি ..	তফসীলে দেওয়া নাই	১১৮৮৸/০	৬৫ ॥/৭	৬৫ ॥৶৭	মঞ্জুর হইল
ডবলিউ কৌগর্ড সাহেবের ইষ্টেট	ঐ ঐ	৩৫৮৫৵০	১০৭ ॥১১	১০৭ ॥১১	ঐ
বিবি হবডনের নিমিত্ত চাঁদা ...	ঐ ঐ	১০১৲	৩ ৪	৩ ৪	ঐ
কাপ্তান জাজ হুইশ সাহেব	ঐ ঐ	৮০ ॥৶১১	২ ।/৮	২ ।/৮	ঐ
মৃত জান হিডম সাহেব	ঐ ঐ	৫৭৭ ॥৵৬	১৭ ।৴৩	১৭ ।/৩	ঐ
কাপ্তান জি হন্টর সাহেবের ইষ্টেট	ঐ ঐ	১২৩৲	৩ ॥৹ ০	৩ ॥৴০	ঐ
বিবি এস হন্টর	ঐ ঐ	৯৫৲	২৮/৭	২৸/৭	ঐ
কর্ণেল জাজ হন্টর সাহেব	ঐ ঐ	৩৬০৲	১০৸৯	১০৸৯	ঐ
সেক হসনু	ঐ ঐ	৫১৪৵০	১৫ ।৴৹০	১৫ ।৶১০	ঐ
গনর এম হার্টউএল সাহেব	ঐ ঐ	২২৮৶০	শোধিত	৬৸/৬	প্রমাণহইল
জান হেষ্টি সাহেব	ঐ ঐ	১২২১ ।৴৬	শোধিত	৩৬ ॥৴৩	ঐ
বিবি আন কে (পূর্ব্বে আলেন) ..	ঐ ঐ	৪২৯ ॥৹	শোধিত	১২ ৸৶১	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জাজ অর্দিন সাহেব	ঐ ঐ	৪২২ ॥ ৩	১২ ॥৶১০	১২ ॥৶১০	মঞ্জুরহইল
আলেকজাণ্ডর ডাকসন সাহেব	ঐ ঐ	১৬৭ ॥ ০	৫ ৫	৫ ৫	ঐ
হেনরি জেমস্ সাহেব	ঐ ঐ	১৬০৲	৪৸৯	৪৸৯	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে এ জেমস সাহেব	ঐ ঐ	৩০ । ৭	৸৶৬	৸৴৬	ঐ
বিবি জান	ঐ ঐ	৩৩১৶০	৯৸৶১০	৯৸৶১০	ঐ
টামস জেমিসন সাহেব	ঐ ঐ	১২৮২ ।৶০	৩৮ ।৵৬	৩৮ ।৵৬	ঐ
কাপ্তান টামস জেঙ্কিন্স সাহেব	ঐ ঐ	১৮১৭৮ ।৹ ৩	৫৫৭ । ৭	৫৫৭ । ৭	ঐ
এনসাইন [illegible]	ঐ [illegible]	৩৸/ ৬	/১০	/১০	ঐ
[illegible]	ঐ ঐ	১৫৯০/৩	৪৭ ॥৹ ২	৪৭ ॥৹ ২	ঐ
বিবি আন [illegible] ট্রষ্টি	ঐ ঐ	১০৫৫ ॥ ০	৩৬ ॥৴৮	৩৬ ॥৶৮	ঐ
জে বি জোন্স সাহেব ..	ঐ ঐ	৪০২৸/ ৩	১২ ৪	১২/৪	ঐ
[illegible] সাহেব	ঐ ঐ	৮৪৭ ।৹ ০	শোধিত	২৫ ।/৯	প্রমাণহইল
বিবি এ জনষ্টন	ঐ ঐ	১২২৴৭	শোধিত	৩৸৴৮	ঐ
কাপ্তান ডি জোন্সসাহেব ..	ঐ ঐ	৫৪৮৸৩	শোধিত	১৬ ।৹ ৫	ঐ
ক্যাপ্টেন [illegible] ...	ঐ ঐ	৪০৸০	১৴৬	১৶৬	মঞ্জুরহইল
[illegible]	ঐ ঐ	২৬৭০৭ ।৶৩	৮০১৴৮	৮০১৵৮	ঐ
টোমস বিরণি সাহেব	ঐ ঐ	৫১৬ ।২	১৫ ।৴৯	১৫ ।৴৯	ঐ
কেম্প কোম্পানি	ঐ ঐ	৩২৯ ।৹৩	১০৸৬	১০৸৬	ঐ
ডবলিউ জে কেণ্ট সাহেব	ঐ ঐ	১১০৭৸৵০	৩৩৶৯	৩৩৶৯	ঐ
কেরুড সাহেব ও তাঁহার মেয়	ঐ ঐ	১৬৲	।৹ ৮	।৹ ৮	ঐ
কেওল সিংহ	ঐ ঐ	১৪৫৲	৪ ।৴৭	৪ ।৴৭	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আর আর কেনলসাইড সাহেব	ঐ ঐ	৩২৭ ॥২	৯৸/ ০	৯৸ ০	ঐ
লেপ্টেনেন্ট মার্কস কিটো সাহেব	ঐ ঐ	৬০৵০	১৸১০	১৸১০	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ জে বি নিবেট সাহেব	ঐ ঐ	৭ ॥৴৯	৴৭	৴৭	ঐ
সার্জেন্ট আর কেপ্লিং সাহেব	ঐ ঐ	৪১৬৴৮	শোধিত	১২ ।৹ ৮	প্রমাণহইল
বি লাম্বর্ট সাহেব	ঐ ঐ	৭১৩	২২৲	২২৲	মঞ্জুর হইল
জে লাম কোম্পানির ট্রষ্টি	ঐ ঐ	১৮৫ ১	৫ ॥১০	৫ ॥১০	ঐ
মৃত মাদাম লাফ্লাস .	ঐ ঐ	৪৮ ॥ ০	১ ।১১	১ ।১১	ঐ
ফ্রিও লারেন্স সাহেব	ঐ ঐ	১৭৬৯ ॥৴৩	৫২ ।৹ ১০	৫২ ।৶১০	ঐ
লেপ্টেনেন্ট হেরোবিগিও লারেল সাহেব .	ঐ ঐ	২৩৮০৸০	৭১ ।৴৮	৭১ ।৶৮	ঐ
ই সি লারেন্স সাহেবের ইষ্টেট	ঐ ঐ	৩৫,১৫৫ ॥/৮	১০৫৪ ॥৶৮	১০৫৪ ॥৶৮	ঐ
এচ জি লেষ্টর সাহেব	ঐ ঐ	৭৩ ॥০	২৶৩	২৶৩	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ সি জে লিউইন সাহেব ...	ঐ ঐ	৫৭৲	১ ॥৹ ৪	১ ॥৶৪	ঐ
সার্জেন্ট জান লেবর্ণ সাহেব	ঐ ঐ	৩৯৮৴ ১	১১৸৶১	১১৸৶১	ঐ
এনসাইন ডবলিউ বি লেগার্ড সাহেব... ...	ঐ ঐ	১৩২ ॥৶০	৪/১	৪ ১	ঐ
লিটরেরি এজেন্সি	ঐ ঐ	১৪৯ ।৶৪	৪ ।৶৯	৪ ।৶৯	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দেওয়া	টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ৩৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	প্রমাণ হইল কি তফসীলে মঞ্জুর হইল।
মেজর জান লো সাহেব	তফসীলে দেওয়া নাই	৩১৫৲	৯৸০	৯৸০	মঞ্জুর হইল
মৃত সার্জণ্ট সামুএল লো সাহেব .. .	ঐ ঐ	৮৲	৶৯	৶৯	ঐ
বিবি লৌবিংজেঁর ইষ্টেট	ঐ ঐ	৪৩৪ ৷৷৶০	১৩৲৮	১৩৲৮	ঐ
লক্ষ্মীনারায়ণ ন্যায়লঙ্কার	ঐ ঐ	৬০১৶৬	১৮৲৬	১৮৲৬	ঐ
হেনরি লশিংটন সাহেব	ঐ ঐ	২৩৫৸১০	৭৴১	৭৴২	ঐ
লব এবং রিবেলো	ঐ ঐ	১০৫০ ৷৮	শোধিত	৩১ ৷৷১	প্রমাণ হইল
বিবি ই লজের সন্তানেরদের ট্রষ্ট ..	ঐ ঐ	৫৭১৴৯	শোধিত	১৭৶৭	ঐ
মিস মার্থা মাকডানিএল	ঐ ঐ	১১১৬৶৪	৩৩ ৷৴৮	৩৩ ৷৴৮	মঞ্জুর হইল
বিবি ইলাইজা মেরি মাকমেহন	ঐ ঐ	৫১০৯ ৷৴৬	১৫৩ ৷৫	১৫৩ ৷৫	ঐ
মৃতা বিবি সি মাকেঞ্জি	ঐ ঐ	৬৩০৸০	১৮৸৶৯	১৮৸৴৯	ঐ
ম কেঞ্জি গেংগাম কোম্পানি	ঐ ঐ	১৬০৶৩	৮৴১	৮৴২	ঐ
জান মাকেঞ্জি সাহেব .. .	ঐ ঐ	৮২৪৶৬	২৪ ৷৷৶৬	২৪ ৷৷৶৬	ঐ
লেপ্টে..ন্ট ..ব মাকেঞ্জি সাহেব . .	ঐ ঐ	২০৸০	৷৷৴১১	৷৷ ১১	ঐ
বিবি মেরি আন মাকলৌড .	ঐ ঐ	৬৫১৲	১৯ ৷২	১৯ ৷২	ঐ
ডোল্ট মাকোঞ্জ সাহেব	ঐ ঐ	৬১১ ৷৴৩	১৮ ৷৶৯	১৮ ৷৷৴৯	ঐ
মাকোঞ্জ লৈয়াল কোম্পনি	ঐ ঐ	১৪৮৸৴১১	৪ ৷৶৫	৪ ৷৶৫	ঐ
ডি মাকড. ল্ কোম্পানি	ঐ ঐ	১০৮৩ ৷৷৴০	৩১ ৸১১	৩১ ৸১৯	মঞ্জুর হইল
লেপ্টেনেন্ট সাইমন মাকিক্কন সাহেব.. .	ঐ ঐ	১৫৸৯	৷৶৬	৷৶৬	ঐ
ডানিএল ম ..য়াক সাহেব	ঐ ঐ	৬৭১ ৷৷৶৪	২০৶৪	২০৶৪	ঐ
কাপ্তান এচ মানসেল সাহেব	ঐ ঐ	১১০ ৷৷৶০	৩৲৩	৩৲৩	ঐ
টি সি এচ মাপুস্ সাহেব	ঐ ঐ	৪১০ ৷৷৶৩	১১ ৷৴১	১১ ৷ ১	ঐ
এস মার্চবাঙ্কস কোম্পানি	ঐ ঐ	৩৬৬১৸৬	১০৯৸৴৭	১০৯৸ ৭	ঐ
এনসাইন ..ন মার্শ্যাল সাহেব	ঐ ঐ	৪৬১৸৴৯	১৩৸৴১	১৩৸৴১	ঐ
লেপ্টেনেন্ট উলিয়ম মার্টিন সাহেব ..	ঐ ঐ	৬০৲	১৸৯	১৸৯	ঐ
এস এল মাষ্টর সাহেব	ঐ ঐ	৯৭৶০	২৸৴৭	২৸৶৭	ঐ
মাথিউ কোম্পানি	ঐ ঐ	৫৮৸০	১ ১	১৴১	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আর মানুএল সাহেব	ঐ ঐ	১৭১৯ ৷৶৯	৫১ ৷৴৮	৫১ ৷৴৮	ঐ
কাডেট উলিয়ম মানুএল সাহেব	ঐ ঐ	৮৯	২ ৷৷৶৮	২ ৷৷৴৮	ঐ
ডি নীল মানুএল সাহেব	ঐ ঐ	২৮ ৷৶০	৸৴৭	৸৴৭	ঐ
লেপ্টেনেন্ট হর্বর্ট মাগনার্ড সাহেব .. .	ঐ ঐ	১১ ৷৶০	৷ ৫	৷৴৫	ঐ
মেজর ফ্রেড্রিক্যামণ্ড সাহেব .. .	ঐ ঐ	১৬৭৴০	৫৲১	৫৲১	ঐ
হেনরি ক্রানষ্টন মেটকাফ সাহেব	ঐ ঐ	৫৬ ৷৶০	১ ৷৷৶১	১ ৷৷৶১	ঐ
শ্রীযুত নিজামের অশ্বারোহি সেনাপতিদের ভোজ	ঐ ঐ	২৬৸৶	৸১১	৸১১	ঐ
লঘু অস্ত্রবাহি অশ্বারোহি ও পল্টনের ভোজ	ঐ ঐ	১৪০৲	৪৶২	৪৶২	ঐ
এদেশীয় ৫৭ পল্টনের ভোজ	ঐ ঐ	৪৭৲	১ ৷৶৬	১ ৷৴৬	ঐ
পি মিয়ারিং সাহেব	ঐ ঐ	১১৬ ৷০	৩৸৮	৩৸৮	ঐ
এনসাইন জান মিলর	ঐ ঐ	২১১ ৷৶৬	৬ ৷৷৶৯	৬ ৷৷৶৯	ঐ
মৃত জার্জ মিলর সাহেব	ঐ ঐ	৩১০০৲	৯০৲	৯০৲	ঐ
বিবি কাথরাইন মিলর	ঐ ঐ	৬৭৩ ৷৷৴৯	২০৶৩	২০৶৩	ঐ
জেমস্ মিলর ও ..ন্সের ইষ্টেট	ঐ ঐ	২০১ ৷৷৴০	২৭৲৯	২৭৲৯	ঐ
লেপ্টেনেন্ট উলিয়ম পিল মিলর সাহেব ..	ঐ ঐ	৪১ ৷০	১৶৯	১৶৯	ঐ
সার্জণ্ট ষ্টিবন্স সাহেবের দানপত্রানুসারে ও..রিস আলেকজাণ্ডর মণ্ড সাহেবের ট্রষ্ট ..	ঐ ঐ	২৬৭৸ ০	৭৸৶৭	৭৸৶৭	ঐ
পি মারিয়ট সাহেব	ঐ ঐ	২১৮৸৶১০	৬ ৷৷৴২	৬ ৷৷৴১	ঐ
মাথিউ ও বিবি আন মোরানের ট্রষ্টি ...	ঐ ঐ	৩৭৯১৸১	১১৩৸৬	১১৩৸৬	ঐ
মৃত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল আর মরেল সাহেব ..	ঐ ঐ	৭৩৲	১৶০	১৶০	ঐ
জেনরল জে ডবলিউ মরিস সাহেব	ঐ ঐ	৭৭৪৴৩	২৩৶৬	২৩৶৬	ঐ
বিবি জুলিয়ানা মর্টন	ঐ ঐ	৪৮৮ ০	১৭ ৷৷৶৩	১৪ ৷৶৩	ঐ
সায়দ মোজফর আলী খাঁ	ঐ ঐ	৮৫০ ৷৶৮	১৯ ৷৷৩	১৯ ৷৷৩	ঐ
মিস মেরিয়ানা মলর	ঐ ঐ	১২৯৮ ৷৶৯	৩৮৮৶৪	৩৮৸৶৪	ঐ
এনসাইন এফ ডবলিউ মণ্ডি সাহেব	ঐ ঐ	৫৮৯ ৷৶০	৫৭ ৷৷৶১০	৫৭ ৷৷৶১০	ঐ
মঘম কং কক্কাইয়া	ঐ ঐ	৮১৩৲	২৪ ৷৶১	২৪ ৷৴১	ঐ

মহাজনেরদের নাম।	তফসীলের লিখিত বেওরা	টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ৩৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	প্রমাণ হইল কি তফসীলে মঞ্জুর হইল
বিবি ই মাফ	তফসীলে বেওরা নাই	১৫৸/০	৷৶৭	৷৶৭	মঞ্জুর হইল
কাপ্তান উলিয়ম মফি সাহেব	ঐ ঐ	১২৲	৷/৯	৷/৯	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জে মাথি সাহেব	ঐ ঐ	৩৩ ৷/০	শোধিত	১৲	প্রমাণহইল
জর্জ মেডলি সাহেব	ঐ ঐ	১১১৬৸৵৫	শোধিত	৩ ৷৷১	ঐ
বিবি সি মিকল (পূর্ব্বে বিবি বয়ড)	ঐ ঐ	৪২৫৸৴৭	শোধিত	১২৸৪	ঐ
ডানিএল মাকেঞ্জি সাহেব	ঐ ঐ	৪১৩৯ ৷৷৩	শোধিত	১২৪৵১১	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট সিবাশ্চান নাশ সাহেব	ঐ ঐ	৬৩৯ ৷/৯	১৯ ৷৷৶১১	১৯ ৷৷৴১১	মঞ্জুর হইল
উলিয়ম নিউকম সাহেব	ঐ ঐ	৭২৬ ৷৷/৮	২১৸৮	২১৸৮	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট চার্লস নগেণ্ট সাহেব	ঐ ঐ	৬৮৸৴০	২/০	২/০	ঐ
আলেকজাণ্ডর নৌএল সাহেব	ঐ ঐ	১৫২৪ ৷/০	৪৫ ৷৷৴৮	৪৫ ৷৷৵৮	ঐ
ডবলিউ টি গুড্ডন সাহেব	ঐ ঐ	১৮২৭ ৷/৪	৫৪৸/১	৫৪৸/১	ঐ
আর ওলডন সাহেব	ঐ ঐ	৪৪৴০	১ ৷/১	১ ৷/১	ঐ
ডবলিউ কে অর্ড সাহেব	ঐ ঐ	৭৯৸/০	২ ৷৶৩	২ ৷৴৩	ঐ
মৃত কাপ্তান অর্থর ওএন সাহেব	ঐ ঐ	১৭১১৶৯	৫১ ৷৴৪	৫১ ৷৶৪	ঐ
গ্রাণ্ড নামক জাহাজাধিকারিরা তৃতীয়বার এই দেশে পঁহুছন কালে	ঐ ঐ	৪৮ ৷৷৶০	১ ৷৴৩	১ ৷৶৩	ঐ
তামস পেকনহাম সাহেব	ঐ ঐ	৩৮৬৸৵৯	১১ ৷৷ ৵	১১ ৷৷/৯	ঐ
কাপ্তান জি জে পোস্‌লি সাহেব	ঐ ঐ	১০৩৫ ৷০	৩১৴১০	৩১৴১০	ঐ
জেমস্ শ টল সাহেব	ঐ ঐ	৩৪৪ ৷৷/৫	১০ ৷/৪	১০ ৷/৪	ঐ
প্রাণকৃষ্ণ মল্লিক	ঐ ঐ	১৫৴৪	৷৴৩	৷৵৩	ঐ
এনসাইন ডবলিউ এচ পেনরোস সাহেব	ঐ ঐ	৬৶৮	৶৩	৵৩	ঐ
জান পার্কিন্স সাহেব	ঐ ঐ	৭৬৵১	২ ৷৬	২ ৷৬	ঐ
রিচর্ড বেবী সাহেব	ঐ ঐ	৬৯৭ ৷৵০	২০৸৶৯	২০৸৶৯	ঐ
এফ এচ পিটরসন সাহেব	ঐ ঐ	১৬৸৵০	৷৷১	৷৷১	ঐ
আর বি পেটার সাহেব	ঐ ঐ	৫৪০ ৷৷৶৯	১৬৶৬	১৬৴৬	ঐ
ফিলিপ জোনাস ও তাঁহার পুত্রেরা	ঐ ঐ	১০৭৭ ৷৴০	৩৩২ ৷/৩	৩৩২ ৷/৩	ঐ
এফ ডবলিউ পিয়স সাহেব	ঐ ঐ	২৯৩/	৮৸৮	৮৸৮	ঐ
জে এ পেনগল্ট সাহেব	ঐ ঐ	৭৭২ ৷৷/৬	২৩৴৯	২৩৶৯	ঐ
তামস পিটকিন সাহেব	ঐ ঐ	১৪৸৵১	৷৵১	৷৵১	ঐ
কাপ্তান জে ইষ্টমণ্ড ও বিড্‌স সাহেব	ঐ ঐ	২০ ৷০	৷৷৴৮	৷৷ ৮	ঐ
এলিজাবেথ প্রাইস	ঐ ঐ	৯১৬ ৷৷৶	২৭ ৷৷০	২৭ ৷৷০	ঐ
কাপ্তান এচ এম পটর সাহেব	ঐ ঐ	৩৯১৸৶০	১১৸১	১১৸১	ঐ
মৃত সব-কণ্ডক্টর জান পোনেস সাহেব	ঐ ঐ	১১৫৸৵০	৩ ৷৵৬	৩ ৷৵৬	ঐ
কাপ্তান উলিয়ম পয়ণ্টন সাহেব	ঐ ঐ	১০৩ ৷৷/০	৩/৮	৩/৮	ঐ
জে পর্কিন্স সাহেব	ঐ ঐ	২৮৲	৸/৫	৸/৫	ঐ
মিস এল এম পাটরসন	ঐ ঐ	১১২৬৬ ৷৵৩	শোধিত	৩৩৭৮৵১০	প্রমাণহইল
এচ বি পাটরসন	ঐ ঐ	১৫৯৮ ৷৷৵৩	শোধিত	৪৭৮৶৪	ঐ
ডেবিড জেমস্ পাটরসন সাহেব	ঐ ঐ	৭৩০২ ৷৵১০	শোধিত	২১৯ ১	ঐ
মিস লুইসা পাটরসন [পূর্ব্বে ডস]	ঐ ঐ	২৭৮৯৲	শোধিত	৮৩ ৷৷৶৮	ঐ
তামস পেন সাহেব	ঐ ঐ	১৬৪ ৷৷/৫	শোধিত	৪৸৵০	ঐ
সার্জিণ্ট জে প্লেস সাহেব	ঐ ঐ	২৬৫ ৷৷৶০	শোধিত	৭৸৵৬	ঐ
এনসাইন হেনরি গার্ণর রেণি সাহেব	ঐ ঐ	৩১২ ৷৷৴১	৯ ৷৴০	৯ ৷৴০	মঞ্জুর হইল
রামচন্দ্র মুখুয্যা	ঐ ঐ	৫৮৪ ৷/৯	১৭ ৷৷৬	১৭ ৷৷৬	ঐ
এ বেণ্টস ক্রফট সাহেবের ট্রষ্ট	ঐ ঐ	১৫৭৮৸/৮	৪৭ ৷/১০	৪৭ ৷/১০	ঐ
জে টি রিড সাহেবের ষ্টেট	ঐ ঐ	২২৩৸০	৬ ৷৷৶৪	৬ ৷৷৶৪	ঐ
মৃত মারাইরস বিড সাহেব	ঐ ঐ	১০৪০/০	৩১৶২	৩১৵২	ঐ
এদেশীয় ১৬ পল্টনের পাঠার্থ সভা	ঐ ঐ	৪৮১ ৷১০	১৪ ৷৵৬	১৪ ৷৵৬	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এফ সি রীবস্ সাহেব	ঐ ঐ	৪৮ ৷৷০	১ ৷৵৩	১ ৷৵৩	ঐ
মহারাণীর বর্ষাধারি ১৬ পল্টনের হিসাব	ঐ ঐ	১১১০৴৭	৩০ ৷১০	৩০ ৷১০	ঐ
মৃত জান রেনল্ডস সাহেব	ঐ ঐ	১০৫/	৩৶৫	৩৶৫	ঐ
এল এচ রীড সাহেব	ঐ ঐ	৬১৯৸/৬	১৮ ৷৷/৬	১৮ ৷৷/৬	ঐ
সি ডবলিউ ডাকষ্টা রীড এবং জি ইয়লাক এবং জে এস কীটলি সাহেব	ঐ ঐ	৪৩১ ৷/০	১২৸৶	১২৸৶০	ঐ
এনসাইন তামস রিডল সাহেব	ঐ ঐ	৬৸৩	২৶	৶২	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা৩৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	প্রমাণ হইল কি তফসীলে মঞ্জুর হইল
মিস এমা রাবর্টস	তফসীলে বেওরা নাই	১৬/০	।৶৮	।৶৮	মঞ্জুরহইল
জেমস্ রাবর্টসন সাহেব	ঐ ঐ	৮৯ ।৶৪	১ ॥৵১১	১ ॥৵১১	ঐ
কর্ণেল ডবলিউ রাবর্টসন সাহেবের ইষ্টেট ...	ঐ ঐ	১৬৮৬ ॥৯	৫০ ॥/৬	৫০ ॥/ ৬	ঐ
মৃত সাইমন রদ্রিগস সাহেব	ঐ ঐ	৪৮৲	১ ।৶০	১ ।৶০	ঐ
এম জে এম রস সাহেব	ঐ ঐ	১৭৫ ।৵৩	৫ ।১	৫ ।১	ঐ
ডবলিউ রসেরমোড সাহেব	ঐ ঐ	৪৮৩ ॥৬	১৪ ॥০	১৪ ॥০	ঐ
ডবলিউ এবং বিবি লুসি রড	ঐ ঐ	১৮৯১৸৵০	৫৬৸১	৫৬৸১	ঐ
উলিয়ম রসেল সাহেবের ইষ্টেট	ঐ ঐ	১৫৲	৸০	৸০	ঐ
রসেল কোম্পানি	ঐ ঐ	৩৫৶	১৲১০	১৲১০	ঐ
উলিয়ম রীড সাহেব	ঐ ঐ	৪৭৪ ।৶৮	শোধিত	১৪৶৯	প্রমাণহইল
শাহরণপুরের পুস্তক সোসাইটি	ঐ ঐ	৬১১ ॥০	১৮ ।/৬	১৮ ।/৬	মঞ্জুরহইল
ফের্বি সাণ্ডর্স সাহেব	ঐ ঐ	৯৩ ॥৴০	২৸১০	২৸১০	ঐ
জেমস শেন সাহেব	ঐ ঐ	১৯৪/	৫৸/১	৫৸/১	ঐ
কাপ্তান জি এবং বিবি সীলি এইক্ষণে বিবি মেজর মোর যৌতুক ধন	ঐ ঐ	৬৬০৸৵১	১৯৸/২	১৯৸/১	ঐ
শের খাঁ	ঐ ঐ	১০৬।৶	৩৶১	৩৶১	ঐ
কর্ণেল জান শেল্টন সাহেব .. .	ঐ ঐ	৪৩০৸১	১২৸৵৯	১১৸৵৯	ঐ
কর্ণেল উলিযম স্কীন সাহেব	ঐ ঐ	৬৬১ ।৴০	১৯৸৵০	১৯৸৴০	ঐ
মৃত লেপ্টেনেন্ট ই এফ সেপান্সর সাহেব ..	ঐ ঐ	১৩৮১ ॥/৬	৭১ ॥/৬	৭১ ॥/৬	ঐ
এনসাইন রাবর্ট স্টেন সাহেব	ঐ ঐ	৫৭৲	১ ॥৶৪	১ ॥৶৪	ঐ
শ্রীরামপুরের বালিকারদের পাঠশালা সেক্রেটারি পাদরি জে মাক সাহেব	ঐ ঐ	৭৫ ॥১	১ ।১	২ ।১	ঐ
উলিয়ম ও বিবি সিঙ্কলের সাহেবের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি	ঐ ঐ	৩০৯৲	৯ ॥/১	৯ ॥/১	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এফ এ স্মিথ সাহেব ..	ঐ ঐ	৭১১ ।৵৫	২১ ।/১০	২১ ।/১০	ঐ
কাপ্তান এ ই সৈপসর সাহেব	ঐ ঐ	২৩৪৪৸/৩	৭০ ।/৬	৭০ ।/৬	ঐ
বিবি শারলট স্কট	ঐ ঐ	২১৭৸০	৬ ॥৬	৬ ॥৬	ঐ
তামস কারিঙ্গটন স্কট সাহেব	ঐ ঐ	৫৮৸/৯	১৸১	১৸১	ঐ
ইণ্ডিয়া গেজেট প্রেস স্কট কোম্পানি ..	ঐ ঐ	১৯০৸৭	৫ ॥৶৬	৫ ॥৶৬	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এ সি স্পটিসুড	ঐ ঐ	১০৸/৩	।/১	।/১	ঐ
বিবি সীলির সন্তান	ঐ ঐ	২৯৮৸/৮	৮৸৶৫	৮৸৶৫	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল তামস সুবক সাহেব ...	ঐ ঐ	২৫০০৲	৭৫৲	৭৫৲	ঐ
কর্ণেল সি এচ ফেগন সাহেবের সংস্থানের নিমিত্ত চাঁদা...	ঐ ঐ	২৩০৸৶	৬৸৵১০	৬৸৵১০	ঐ
সৈন্য ও নাবিকেরদের নিমিত্ত চাঁদা ...	ঐ ঐ	৭৩৩৪৲৬	২২০৲৪	২২০৲৪	ঐ
সার্জন্ট জান সপল সাহেব	ঐ ঐ	২০১/	৬৲৬	৬৲৬	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জর্জ সনবলফ সাহেব ...	ঐ ঐ	৩৪ ॥০	১ ॥০	১ ॥০	ঐ
সরূপচন্দ্র সিংহ	ঐ ঐ	২০০৯৶৭	৬০ ।৪	৬০ ।৪	ঐ
চার্লস সথরলাণ্ড সাহেব	ঐ ঐ	১০৪৯৸৬	৩১ ।৶১০	৩১ ।৶১০	ঐ
তামস সথরলাণ্ড সাহেব	ঐ ঐ	৩৭৸/৬	১৵১	১৵১	ঐ
শ্যামাচরণ দত্ত	ঐ ঐ	৩৮৫ ।/৭	শোধিত	১১ ॥৴১	প্রমাণহইল
কর্ণেল এচ টি স্মিথ সাহেব	ঐ ঐ	৩০৬৫ ॥৵৬	শোধিত	৯১৸৶৬	ঐ
বিবি মেরি লাডমান	ঐ ঐ	৪৬৪৬৸৬	১৩৯ ।৵৫	১৩৯ ।৵৫	মঞ্জুরহইল
তারিণীচরণ রায়	ঐ ঐ	১২৬০ ॥৴	৩৭৸/১	৩৭৸/১	ঐ
সার্জন্ট জে টেলর সাহেব	ঐ ঐ	৪৭১ ॥৯	১৪৵৩	১৪৵৩	ঐ
ডি ডবলিউ টেলর সাহেব	ঐ ঐ	১৫৯৩ ॥/৯	৪৭৸১১	৪৭৸১১	ঐ
কর্ণেট এড্বার্ড টেলর সাহেব	ঐ ঐ	১৪/৬	॥৶৬	॥৶৬	ঐ
মিস মেরি টেলর	ঐ ঐ	১৩১১৲৯	৩৯ ।/৩	৩৯ ।/৩	ঐ
বিবি মেরি ট্রাউইন	ঐ ঐ	৩০৮৫৸৶৬	৬১ ॥/৩	৬২ ॥/৩	ঐ
এনসাইন চার্লস থোরালড সাহেব	ঐ ঐ	৫৮৸৵৬	১৸৩	১৸৩	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা৩৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	প্রমাণ হইল কি তফসীলে মঞ্জুর হইল
লেপ্টেনেন্ট এড্বার্ড ডুক টৌন্‌সেণ্ড সাহেব ...	তফসীলে বেওরা নাই	১৮০৯ ॥৵	৫৪ ৷৭	৫৪ ৷৭	মঞ্জুরহইল
কাপ্তান জেম্‌স উলিয়ম টৌজর সাহেব ...	ঐ ঐ	৪৬২০ ৷৹	১২৯ ॥/৮	১২৯ ॥/৮	ঐ
জে টটি সাহেব	ঐ ঐ	১৬৲	৷৶৭	৷৶৭	ঐ
জান টুটর সাহেব	ঐ ঐ	৭৮৬ ৷৵৹	২৩ ॥/৫	২৩ ॥/৫	ঐ
আলেকজাণ্ডর জে টলা সাহেব	ঐ ঐ	৪৯৸৵৪	১৶১	১৶১	ঐ
জর্জ আলেকজাণ্ডর টর্ণবুল সাহেব	ঐ ঐ	৩৭২৵৹	১১৵৭	১১৵৭	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জর্জ টর্ণর সাহেব	ঐ ঐ	১৫২/৹	৪ ॥১১	৪ ॥১১	ঐ
জান টর্ণর সাহেব	ঐ ঐ	১২১৫/৪	৩৬ ৷৶২	৩৬ ৷৶২	ঐ
জর্জ টেলর সাহেব	ঐ ঐ	২৯৮৬ ৷৵৹	৮৯ ॥/৫	৮৯ ॥/৫	ঐ
কাপ্তান এস টৈনসেরী সাহেব	ঐ ঐ	১৯৬৩ ৷৵৮	শোধিত	৫৮৸৵৪	প্রমাণহইল
কাপ্তান এস টিকল সাহেবের ইষ্টেট... ...	ঐ ঐ	৫৭২১ ৷৵৯	শোধিত	১৭১ ॥৵৩	ঐ
মিস জেন তামসন...	ঐ ঐ	৩৪৪ ৷৶৮	শোধিত	১০ ৷/৪	ঐ
তামসন উয়াটসন কোম্পানি অতিরিক্ত ...	ঐ ঐ	৪৩৯৲	শোধিত	১৩৵৮	ঐ
ডানিএল বাস সাহেব	ঐ ঐ	৯৬২৶৹	২৮৸/১০	২৮৸/১০	মঞ্জুর হইল
বার্ণার্ বি সাইমন বাস সাহেব	ঐ ঐ	৯৵৮	৷৪	৷৪	ঐ
এফ বেনাবলস সাহেব	ঐ ঐ	৩৪০/২	১০৶২	১০৶২	ঐ
সি এম বিলেট সাহেব	ঐ ঐ	৩৪৬৸৵৬	১০ ৷৵৬	১০ ৷৵৬	ঐ
এফ আর বিনসেন্ট সাহেব	ঐ ঐ	১১০৲	৩ ৷৯	৩ ৷৯	ঐ
উলিয়ম উয়াডেল সাহেব	ঐ ঐ	১০৫৲	৩৵৪	৩৵৪	ঐ
জেমস উয়াডেল সাহেবের ইষ্টেট	ঐ ঐ	৮৫৭৶১	২৫ ॥৶৫	২৫ ॥৶৫	ঐ
মিস ই এম উএডের ট্রষ্ট	ঐ ঐ	৮৬/৬	২ ॥/৩	২ ॥/৩	ঐ
আর জে ডবলিউ উএন্‌হৌস সাহেব	ঐ ঐ	৮৬১৸৹	২৫৸/৭	২৫৸/৭	ঐ
উয়াল্টর্ ক্রস্‌সাক কোম্পানি	ঐ ঐ	১২১ ॥৵৬	৩ ॥৵৪	৩ ॥৵৪	ঐ
কর্ণেল জর্জ ওয়ার্ডেন সাহেব	ঐ ঐ	৭০৪৲	২১ ॥৶১	২১ ॥৶১	ঐ
বিবি মাটিল্‌ডা ওয়ার্ডেন ও তাঁহার সন্তানেরদের ট্রষ্টি	ঐ ঐ	২০৪ ৷/	৬৵	৬৵	ঐ
বিবি সেরা উয়েলের ট্রষ্ট	ঐ ঐ	১৫১১১৸৬	৪৫৩ ৷/৭	৪৫৩ ৷/৭	ঐ
কাপ্তান জি উইলষ্টেড্ সাহেব	ঐ ঐ	৪০৭০ ৷৶৯	১২২ ৷/৭	১২২ ৷/৭	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আর্থর উইট্‌লি সাহেব	ঐ ঐ	৬৭ ৷৶	২৲৪	২৲৪	ঐ
এনসাইন তামস টেবর উইলর সাহেব ...	ঐ ঐ	১০৯৲৩	৩ ৷৪	৩ ৷৪	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জর্জ ফ্রান্‌সিস উয়াইট সাহেব ...	ঐ ঐ	৯৬১ ৷৶৬	২৮৸/৫	২৮৸/৫	ঐ
এড়মণ্ড উইল্‌কিনসন সাহেব...	ঐ ঐ	১৭৪ ৷৵	৫৶৮	৫৶৮	ঐ
জেমস্ উলিয়ম্‌স্ সাহেব	ঐ ঐ	৩৩৲	৸৶১০	৸৶১০	ঐ
উইলিস এবং অল সাহেব	ঐ ঐ	১৪০৸৯	৪৶৬	৪৶৬	ঐ
লেপ্টেনেন্ট হিউ ক মেল উইলসন সাহেব ...	ঐ ঐ	২২৵৬	॥৵৭	॥৵৭	ঐ
টি উইলসন সাহেব	ঐ ঐ	৯৸/৩	৷৮	৷৮	ঐ
কর্ণেট চার্লস উলাষ্টন সাহেব	ঐ ঐ	১৬৬৵৯	৪৸৶৯	৪৸৶৯	ঐ
এড্বার্ড উড়কক সাহেব	ঐ ঐ	৮২৵	২ ৷৶৪	২ ৷৶৪	ঐ
তামস পার্রি উড়কক সাহেব	ঐ ঐ	১৯ ৷৹	॥/২	॥/২	ঐ
উলিয়ম উয়াইব্রো সাহেব	ঐ ঐ	৯৶৯	॥৮	॥৮	ঐ
বিবি মেরি জেন উয়াইয়াট	ঐ ঐ	২১১/	৬ ৷/৩	৬ ৷/৩	ঐ
জান হাইরাম উয়াইট সাহেব...	ঐ ঐ	১০২৬ ৷৵৬	১৫ ৷৮৪	১৫ ৷৵৪	ঐ
এচ এচ উইলসন সাহেব ও তাঁহার মেমের ট্রষ্টি	ঐ ঐ	৯৯৬ ৷/৬	শোধিত	২৯৸৵৩	প্রমাণহইল
উলিয়ম টয়েবউয়ার্ড সাহেব	ঐ ঐ	৫২ ॥৵৬	১ ॥/৩	১ ॥/৩	মঞ্জুরহইল
লিউইস ইয়ং সাহেব	ঐ ঐ	২১৯ ৷৯	৬ ॥/৩	৬ ॥/৩	ঐ
বেঙ্গাল ফণ্ডের নিমিত্তে জেমস্ ইয়ং সাহেব ...	ঐ ঐ	৪০৪৲৭	১২/১১	১২/১১	ঐ
তামস লিউট টউট সাহেব	ঐ ঐ	৬২১ ॥৶৬	১৮ ॥৶৪	১৮ ॥৵৪	ঐ
জুলফিসার আলী বাহাদুর	ঐ ঐ	৩২৪ ৷৶৬	৯ ॥৶৮	৯ ॥৶৮	ঐ

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 21, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২১ জানুআরি।

NOTIFICATION.

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation, or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

All interpreters of Regiments and Battalions will be requested, through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expense, and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable to the Articles of War, and regularly enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MOUAT, M. D.
Secretary.

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের অন্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কালেজে ইমতিহান হইবেক। পদাকাঙ্ক্ষিরদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবে যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগর অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেণ্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিক বয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে যোগ্যতার সর্টিফিকট না দেন্ এবং যাহারা নিরূপিত পরীক্ষায় উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন্। ইহার পূর্ব্বে দূর স্থানের যে বালকেরদিগকে সর্টিফিকট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্ত্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিঘ্ন উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল।

কালেজে ভর্ত্তিহওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা প্রস্তুত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যূন তিন দিন পূর্ব্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধ সম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবে এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

ঐ পদাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট।
সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৪। ১৫ সেপ্টেম্বর।

[*Government Gazette, 21st January,* 1845.]

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 10th January, 1845.

Munmohun Baboo, Moonsiff of Issapoor, Chittagong, to be Moonsiff of Nowabgunge, 24 Pergunnahs.

Baboo Kissenchunder Sen to be Moonsiff of Issapoor, Zillah Chittagong.

LEAVES OF ABSENCE.

The 17th January, 1845.

Baboo Juggobundoo Banerjee, Moonsiff of Bishenpore, Zillah West Burdwan, for six days from the 4th instant.

Mahomed Arshud, Moonsiff of Kendraparah, Zillah Cuttack, for ten days in addition to the period of the Mohurrum Vacation.

J. HAWKINS, *Register*.

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১০ জানুআরি।

চাটিগাঁর ঈশাপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মনমোহন বাবু চব্বিশপরগনার নবাবগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র সেন জিলা চাটিগাঁর ঈশাপুরের মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৭ জানুআরি।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের বিষ্ণুপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু বাঁড়ুয্যা বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখঅবধি ছয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা কটকের কেন্দ্রপাড়ার মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ আরশদ মহরমের বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 81.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 11th January, 1845.

Mr. Alexander Grant to officiate as Civil Assistant Surgeon of Bhaugulpore.

The 13th January, 1845.

Lieut. G. W. W. Fulton, and Lieut. C. W. Hutchinson, to be Assistants under Captain P. W. Willis, Superintendent of the Benares Road.

LEAVES OF ABSENCE.

The 30th December, 1844.

The Reverend J. H. A. Rudd, Chaplain of Futtehghur, is permitted to proceed to Europe on Furlough.

The 8th January, 1845.

Baboo Ramchunder Roy, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Chittagong, from the 1st to the 14th ultimo, on private affairs, in addition of the leave granted to him on the 20th November last.

The 11th January, 1845.

Baboo Chunder Sikur Chowdry, Principal Sudder Ameen of Backergunge, for fifteen days, on private affairs, in excess of the Mohurrum Vacation.

The 13th January, 1845.

Mr. W. S. Alexander, Civil and Sessions Judge of Shahabad, for two years, under Medical Certificate, to proceed to the Cape of Good Hope.

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৮১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১১ জানুআরি।

শ্রীযুত আলেকজাণ্ডর গ্রাণ্ট সাহেব ভাগলপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসকের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ১৩ জানুআরি।

শ্রীযুত জি ডবলিউ ডবলিউ ফুল্টন সাহেব ও শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট সি ডবলিউ হচিন্সন সাহেব। বারাণসের রাস্তার সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান পি ডবলিউ উইলিস সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

ফতেগড়ের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত জে এচ এ রড সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমন করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৮ জানুআরি।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চাটিগাঁর ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র রায় গত নবেম্বর মাসের ২০ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে গত মাসের ১ তারিখঅবধি ১৪ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১১ জানুআরি।

বাকরগঞ্জের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর চৌধুরী মহরমের বন্দের অতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৩ জানুআরি।

শাহাবাদের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডবলিউ এস আলেকজাণ্ডর সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে কেপে গমনার্থ দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

The 15th January, 1845.

Syed Jonaub Ullee, Principal Sudder Ameen of East Burdwan, ...
Moulavie Mahomed Rafiq, Additional ditto of Patna, ...
Syed Fuzzul Rabbee, Sudder Ameen of East Burdwan, ...
Pundit Leeladhur Tewarry, ditto of Chumparun, ...
Syed Ahmud Buksh, ditto of Nuddea,...
Moulavie Khadum Hossein, Law Officer of Nuddea, ...

— During the Mohurrum Vacation.

NOTIFICATIONS.

The 8th January, 1845.

It having been brought to the notice of Government, that Gholam Hosein, Nazir of the Magistrate's Office at Howrah, has in ten different instances received rewards, amounting altogether to upwards of Rupees 3,000 for his zeal and activity in apprehending daring offenders, and that on the occasion of his former retirement in 1829, he was presented with a Gold Medal, in acknowledgment of his valuable services, the Right Honourable the Governor of Bengal, with the concurrence of the Government of India, has been pleased, in consideration of his distinguished merits, to confer on him a personal allowance of Rs. 100 per mensem.

The 15th January, 1845.

Mr. H. Nelson, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native languages.

Mr. G. J. Christian, reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native languages, is permitted to continue attached to the College of Fort William until the completion of the prescribed period of twelve months from his Initiatory Examination, for the purpose of further prosecuting the study of the Oriental languages.

Mr. W. H. Martin, Additional Judge of Hooghly, made over charge of his office to Mr. F. W. Russell on the 10th instant.

Mr. T. Wyatt, Judge of Rungpore, made over charge of the current duties of his office to Mr. J. N. Thomas, Officiating Principal Sudder Ameen on the 7th instant, in order to proceed on Circuit duty

Mr. G. P. Leycester, Magistrate of Hooghly, made over charge of his office to Mr. S. Wauchope on the 10th instant.

Mr. D. Cunliffe, Magistrate of Monghyr, made over charge of the Magistracy to Mr. A. A. Swinton on the 6th instant.

Mr. F. Gouldsbury, Judge of Bhaugulpore, resumed charge of his office on the 9th instant.

Mr. F. Skipwith, Officiating Judge of Tipperah, resumed charge of his office on the 8th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 21st *January*, 1845.]

১৮৪৫ সাল ১৫ জানুআরি।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ জোনাব আলী।
পাটনার অতিরিক্ত ঐ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ রফিক।
পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ ফজল রব্বি।
চম্পারণের ঐ শ্রীযুত পণ্ডিত লীলাধর তেওয়ারী।
নদীয়ার ঐ শ্রীযুত সৈয়দ আহমদ বক্‌শ।
নদীয়ার আদালতের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী খাদম হুসেন।

— মহরমের বন্দের মধ্যে ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৮ জানুআরি।

হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সিরিশ্তার নাজির শ্রীযুত গোলাম হুসেন অতিসাহসি অপরাধিরদের গ্রেফ্তার করণের বিষয়ে অতিচালাক ও উদ্যোগি হওয়াপ্রযুক্ত দশবার পুরস্কারে সর্ব্বসুদ্ধ ৩০০০৲ টাকা পাইয়াছেন এবং ১৮২৯ সালে তাঁহার কর্ম্মে পূর্ব্বে ইশ্‌তাফা দেওনসময়ে উত্তম কার্য্য করণহেতুক সম্ভ্রমসূচক এক স্বর্ণ মুদ্রা প্রাপ্ত হন এই বিষয় গবর্ণমেণ্টকে জানান গেলে তাহার অতিপ্রসিদ্ধ গুণের বিবেচনায় বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সম্মতিক্রমে তাঁহার নিজ পেনস্যন মাসে ১০০৲ টাকা করিয়া নির্দ্দিষ্ট করিয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৫ জানুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এচ নেলসন সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

শ্রীযুত জি জে ক্রিষ্টিয়ান সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হওয়াতে ভর্ত্তি হওনের পূর্ব্বে তাঁহার যে পরীক্ষা তাহার পর বারো মাসের নির্দ্দিষ্ট কাল অতীত না হওয়াপর্য্যন্ত এদেশীয় ভাষা অধিক শিক্ষা করিবার নিমিত্তে ফোর্ট উলিয়ম কালেজে থাকিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

হুগলীর অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত ডবলিউ এচ মার্টিন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ ডবলিউ রসেল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

রঙ্গপুরের জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়াট সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার একটিং প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত জে এন তামস সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি পি লেষ্টর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এস ওয়াকোপ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডি কনলিফ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ এ সুইন্টন সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

ভাগলপুরের জজ শ্রীযুত এফ গুল্‌স্‌বেরি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ত্রিপুরার একটিং জজ শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

No. 32.
FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
The 15th January, 1845.
NOTIFICATIONS.

The Governor-General in Council is pleased to attach Mr. H. Nelson, reported qualified for the Public Service, to the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

G. A. Bushby,
Secy. to the Govt. of India.

৩২ নম্বর
ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৫ সাল ১৫ জানুআরি।
বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত এচ নেলসন সাহেব সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হওয়াতে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে তাঁহাকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বাজলা দেশে নিযুক্ত করিয়াছেন।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 34.
FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
The 18th January, 1845.

The Right Honourable the Governor-General in Council is pleased to permit Mr. C. Cardew to resign the East India Company's Civil Service from the 20th instant.

G. A. Bushby,
Secy. to the Govt. of India.

৩৪ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৫ সাল ১৮ জানুআরি।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে শ্রীযুত সি কার্ডিউ সাহেবকে বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখঅবধি ভারতবর্ষের সিবিলসম্পর্কীয় কর্ম্মে ইশ্‌তাফা দিতে অনুমতি করিয়াছেন।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 15th January, 1845.

Captain J. T. Gordon to be Principal Assistant to the Commissioner of Assam in Durrung, vice Captain H. L. Bigge, deceased.

Captain L. P. D. Eld, to be a Principal Assistant of the 2d Class to the Commissioner of Assam at Nowgong.

Lieut. C. S. Reynolds to be Junior Assistant to the Commissioner of Assam in Kamroop.

Mr. A. F. Donnelly, and Mr. J. W. Dalrymple, to be Members of the Local Committee of Education at Dacca.

Mr. E. A. Samuells, and Maharajah Rooder Sing Bhadoor, ... to be Members of the Local Committee of Education at Mozufferpore.

Mr. H. H. Bowling, Civil Assistant-Surgeon of Tirhoot, to officiate as Register of Deeds in that District under Act XXX. of 1838.

বাজলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হকুম।
নিয়োগ।
১৮৪৫ সাল ১৫ জানুআরি।

কাপ্তান এচ এল বিগ সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে শ্রীযুত কাপ্তান জে টি গর্ডন সাহেব ডরঙ্গে আসামের কমিসানর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান এল পি ডি এলড সাহেব নওগাঁয়ে আসামের কমিসানর সাহেবের দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রধান আসিষ্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট সি এস রেনল্‌ডস সাহেব কামরূপে আসামের কমিসানর সাহেবের ছোট আসিষ্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত এএফ ডনেলি সাহেব ও শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব ঢাকার বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ই এ সামুএলস সাহেব ও শ্রীযুত মহারাজা রুদ্র সিংহ বাহাদুর মুজফ্ফরপুরের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ত্রিহুতের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এচ এচ বৌলিং সাহেব ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে ঐ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

LEAVES OF ABSENCE.

The 15th January, 1845.

Mr. R. H. Russell, Officiating Magistrate of East Burdwan, to the 8th instant, in further extension of the leave granted to him on the 11th December last.

The Honourable F. Drummond, Joint Magistrate and Deputy Collector of Purneah, for one month, from the date on which he may make over charge of the Khas Mehal Department to the Collector.

Mr. T. G. Cleeve, Abkaree Superintendent of Moorshedabad, on private affairs, for the remainder of the current month.

Mr. Charles Chapman, Deputy Magistrate under

ছুটী।
১৮৪৫ সাল ১৫ জানুআরি।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ১১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

পূরনিয়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত অনরবিল এফ ড্রমণ্ড সাহেব খাস মহালের নিকাশভার কর্ম্মের ভার যে তারিখে কালেক্টর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত টি জি ক্লীব সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের অবশিষ্ট কালপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে মেদিনীপুরের ডেপুটী

Act XV. of 1843, in Midnapore, for seven days, on private affairs.

Syed Izzut Alee, Principal Sudder Ameen of Beerbhoom, for two months and a half, under Medical Certificate, in excess of the Mohurrum Vacation.

Baboo Annundchunder Mitter, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Midnapore, for fifteen days, on private affairs, during the Mohurrum Vacation.

Moulavie Mahomed Farook, Sudder Ameen and Moonsiff of Balasore, during the Mohurrum Vacation.

Mr. L. B. Bowring is permitted to remain attached to the College of Fort William, for a further period of one month, viz. up to the 1st March 1845, in extension of the leave granted to him on the 22d August last, for the purpose of continuing his study of the Bengalee language.

NOTIFICATIONS.

The 15th January, 1845.

The Reverend J. T. Jones, Chaplain on the Bengal Establishment, embarked for England on board the Steam Ship "Hindoostan," which vessel was left by the Pilot, at Sea, on the 10th instant.

The 18th January, 1845.

Mr. Henry Swetenham, Officiating Civil and Session Judge of Dacca, resumed charge of the current duties of his Office on the 11th instant.

Mr. J. Reid received charge of the Joint Magistracy and Deputy Collectorship of Beerbhoom, on the 11th instant.

The Revd. W. H. Meiklejohn, Chaplain on the Bengal Establishment, embarked for England on board the Ship "Southampton," which vessel was left by the Pilot, at Sea, on the 14th instant.

The Rajah Nahun being about to visit Gyah, Juggernauth, and Calcutta, in the course of a pilgrimage on which he is engaged, the Governor of Bengal desires that he may be courteously received by the Public Officers of each District, in the Lower Provinces, through which he may pass.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত চার্লস চাপমান সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বীরভূমের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ ইজ্জৎ আলী মহরমের বন্দের অতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আড়াই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে মেদিনীপুরের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র মিত্র মহরমের বন্দে স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বালেশ্বরের সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ফরুক মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত এল বি বৌরিং সাহেব বাঙ্গলা ভাষা শিক্ষা করিতে থাকিবার নিমিত্ত গত আগষ্ট মাসের ২২ তারিখে যত দিন ফোর্ট উলিয়ম কালেজে থাকিতে অনুমতি পান্ ততোধিক এক মাস অর্থাৎ ১৮৪৫ সালের ১ মার্চ তারিখপর্য্যন্ত থাকিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৫ জানুআরি।

বাঙ্গলা কোম্পানির ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত জে টি জোন্স সাহেব ইঙ্গলণ্ডে গমনার্থ হিন্দুস্থান নামক বাষ্পীয় জাহাজে আরোহণ করেন্ ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়কাটি সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসে।

১৮৪৫ সাল ১৮ জানুআরি।

ঢাকার একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

শ্রীযুত জে রীড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে বীরভূমের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

বাঙ্গলা কোম্পানির ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত ডবলিউ এচ মিকলজান সাহেব সৌথামটন নামক জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে আড়কাটি সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসে।

শ্রীযুত রাজা নাহন তীর্থযাত্রায় গমন করত গয়া ও জগন্নাথ ও কলিকাতায় যাইবেন অতএব বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব হুকুম করিতেছেন যে বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের যে কোন জিলা দিয়া তিনি গমন করেন্ সেই জিলার সরকারী কার্য্যকারক সাহেবেরা তাঁহাকে সমাদরপূর্ব্বক গ্রহণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS. ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জিলাসংক্রান্ত সরকারের খাস মহাল হুদা ঈশানপুর যাহার মফঃসল জমা ২৩,৫৬০৲ টাকা সন ১২৫২ সালের ১ বৈশাখঅবধি ১০ দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা দেওয়া যাইবেক এবং ইজারাদারের লাভ ও মফঃসলের খরচার জন্য শতকরা ২০৲ টাকাঅবধি ২৫৲ টাকাপর্য্যন্ত সরঞ্জামী মিনাহ দেওয়া যাইবেক যে ইজারা লইবেক তাহাকে উত্তম জামিন দিতে হইবেক অথবা জমার অর্দ্ধেক আমানৎ করিতে হইবেক ইজারার দরখাস্ত মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কাছারীতে দাখিল হইবেক ইজারার প্রার্থিত ব্যক্তিরদের অন্য যে কোন সমাচার জানা আবশ্যক হইবেক তাহ

[*Government Gazette*, 21st January, 1845.]

ঐ কাছারীতে জানিতে পারিবেক ইহা সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪। ৩১ অক্টোবর মোং সন ১২৫১ তারিখ ১৬ কার্ত্তিক।

Moorshedabad, 31st October, 1844. W. GREY, *Asst. Collr. in Charge*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা রাজশাহী এই যে

জানান যায় যে শহর কলিকাতাইত্যাদি নিবাসি কোনং ভূম্যধিকারিরা আপনং ভূম্যাদির রাজস্ব স্বয়মোক্তারের দ্বারা দাখিল করণ ব্যতিরেকে তাহার বেঙ্ক নোটাদি লেফাফা মধ্যে বন্দ করিয়া কালেক্টর সাহেবের বরাবর প্রেরণ করিয়া থাকে এ অতি অন্যায় ও রীতির বিপরীত। অতএব সদর বোর্ডের ইংরেজী ১৮৪৩ সালের ১১ আগষ্টের লিখিত চিঠীর আদেশমতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি কালে কেহ রাজস্বের কোন টাকা উপরোক্ত প্রকারে নোটাদি দ্বারা প্রেরণ না করে যদি করে তবে তাহা পঁহুছার কোন ব্যতিব্যস্ত হইয়া সময় শিরে খাজানাতে জমা না হওয়া জন্য কোন ভূমির নীলাম হইলে কালেক্টর সাহেব তাহাতে দায়ী ও দোষী হইবেন না ও তজ্জন্য কেহ কোন দাওয়া করিতে পারিবেন না এবং পারিলেও গ্রাহ্য হইবেক না ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ১০ জানুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫১ সাল তারিখ ২৮ পৌষ।

W. M. DIROM, *Offg. Collector.*

INSOLVENT COURT. / দেউলিয়াদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of BHOLANAUTH NAUTH, and NOBINCHUNDER NAUTH, of Sobhabazar, and lately carrying on trade and business in Copartnership, under the style and firm of Bholanauth Nauth and Company, are now residing in the Danish Settlement of Serampore, it was, upon the application of Koylaschunder Doss per an adjudication of Insolvency against the said Bholanauth Nauth, and Nobinchunder Nauth, on the thirty-first day of December last past, ordered that the said application be granted, and Bholanauth Naut, and Nobinchunder Nauth, be declared to have committed an Act of Insolvency, and by another order of same date, it was ordered that Robert O'Dowda, Esq., be appointed Assignee of Estate, &c of Bholanauth Nauth, and Nobinchunder Nauth, vested in Patrick O'Hanlon, Esq Common Assignee, and that he do assign over the said estate, &c, to Robert O'Dowda, as by reference to the said orders in the Chief Clerk's office will fully appear.

A. D. KEMP, *Attorney.*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের উপকারার্থ আদালত।

ভোলানাথ নাথ কোম্পানির নামে পূর্ব্বে সৌদাগরী বাণিজ্য ও কর্ম্মকার্য্য কিন্তু এক্ষণে দেন্মার্কিয়েরদের অধীন শ্রীরামপুর নিবাসি শোভাবাজারের

ভোলানাথ নাথ ও নবীনচন্দ্র নাথের বিষয়ে

গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখে ভোলানাথ নাথ এবং নবীনচন্দ্র নাথের দেউলিয়াতা নিমিত্ত প্রার্থনাতে কৈলাসচন্দ্র দাসের দরখাস্তমতে হুকুম হইল যে সেই দরখাস্ত গ্রাহ্য হয় এবং ভোলানাথ নাথ ও নবীনচন্দ্র নাথ দেউলিয়া হইয়াছেন এমত নির্দিষ্ট হয় এবং উক্ত তারিখের অন্য হুকুমানুসারে এই আদালতের সাধারণ আসাইনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তে ভোলানাথ নাথ ও নবীনচন্দ্র নাথের মাল ও সম্পত্তির যে আসাইনি পদ অর্পণ হয় সেই পদে শ্রীযুত রাবর্ট ওডাউডা সাহেব নিযুক্ত হন এবং হুকুম হইল যে উক্ত ভোলানাথ নাথ ও নবীনচন্দ্র নাথ উক্ত মাল ও সম্পত্তি উক্ত রাবর্ট ওডাউডা সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন। প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় উক্ত হুকুম দাখিল করা গিয়াছে তাহা দেখিয়া বিস্তারিতরূপে জানা যাইতে পারে।

এ ডি কেম্প। উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. / সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া মোকদ্দমার রিপোর্টের এক পুস্তক ঐ আদালতের উকীল শ্রী অলান আলেকজাণ্ডর সিলেস্টর সাহেবের দ্বারা পারসি ও উর্দ্দু ও বাঙ্গলা ও ইঙ্গরেজি ভাষাতে প্রস্তুত করা গিয়াছে ঐ পুস্তক কলিকাতায় থাকর কোম্পানির পুস্তকালয়ে বিক্রয় হয়।

ইশ্তিহার।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত কোম্পানির ৫৲ টাকা সুদের কাগজ ৺ মৃত রাসবিহারি

ব্রজবাসির ইষ্টেট তাঁহার দৌহিত্রদিগের প্রাপ্ত হইয়া পাকতঃ শ্রীমতী কনকমণি দেবীর হস্তে পতিত হইয়াছে অতএব সেই কাগজ সকল বিনা আমার জানত কেহ খরিদ না করেন্ এবং রন্ধক না রাখেন।

			সাল		
নং	৮,৭১৭। ৩৫১৮	of	১৮৩৩	সিক্কা	১১০০৲
"	৯,৫৬৫। ৩৬৭১	of	ঐ	সিক্কা	৯০০৲
"	১০,১০৭।১০০৭৩	of	ঐ	সিক্কা	৮৫০০৲
"	১০,৬৫৮।	of	১৮২৭	সিক্কা	১০৬০০০৲
"	১১,৩৮৭।	of	১৮২৮	সিক্কা	৫০০০৲
"	১০,১০৩।১১৯,৩৭	of	ঐ	সিক্কা	১৩০০৲
"	১,৮৯৬। ১৭৫২	of	১৮২৯।৩০।৩১	ঐ	১৩০০০৲ .
"	২,১৮৩।	of	১৮৩১।		৮৮০০৲

শ্রীযদুনাথ সান্ন্যাল।

বিজ্ঞাপন।

সৰ্ব্ব সাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তির কাশমিএর শাল ও জামেওয়ার এবং রুমালইত্যাদি ক্রয় করণের প্রয়োজন হয় তাহা আমার দোকান নং ৫৪৫ বড়বাজারে মনোহর দাসের চকের উপরি তেতালা ভবনে আসিলে যথার্থ মূল্যে পাইবেন ইতি।

শ্রীযুত বাবু পরমেশ্বরী দাস।

[*Government Gazette*, 21st *January*, 1845]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্টে গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 21, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২১ জানুআরি।

INSOLVENT COURT
ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE
PURSUANT TO ACT NO. XXVIII OF 1841.

In the matter of James Calder, George James Gordon, and John Storm, Insolvents

Notice is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement an application will be made to the date of Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No XXVIII of 1841, of the Legislative Council of India, for an Order, that the Accountant General of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and effects of the abovenamed Insolvents, the balance of the amount of the said unclaimed unclaimed Dividends, which shall then be in the hands of the said Accountant General of the East India Company, and which were paid into the said Court, under an order thereof, bearing date the 21st day of January 1838, and that the said amount of unclaimed Dividends when so repaid as aforesaid be distributed, pursuant to the provisions of the said Act, among such of the Creditors of the abovenamed Insolvents, as shall have established their respective claims against the said Estate.

BAILLIE, MOLLOY AND MACKINTOSH,
Attornies for the Assignees of the said
James Calder, George James Gordon, and John Storm

The following is a Statement containing the names and descriptions as contained in the Schedule of the said Insolvents, of all parties in respect of whose claims the said undermentioned unclaimed Dividends were reserved, together with the amount of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as is required by the aforesaid Act

With reference to the following Advertisement, if the parties entitled to the Dividends, will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued
Johanna Thereza Assan, Chandney Choke,	120 1 9	1st, 2d, 3d and 4th	14 6 4	Not paid	Not Proved
William Anderson, Allippy,	73 7 0	ditto	8 13 0	ditto	ditto
J Aldersey,	377 4 1	ditto	45 4 0	ditto	ditto
Sandford Arnot, Europe,	220 15 10	ditto	26 8 0	ditto	ditto
Estate of John Adam,	179 4 0	4th	5 6 0	1st, 2d, & 3d Dividends paid	Proved

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.			Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued
Apothecary-General, ...	639	11	0	4th	19	3	0	1st, 2d, & 3d Dividends paid.	Proved.
Lieut. G. C. Armstrong, 47th N I. furlough, .	493	6	5	ditto	14	12	10	ditto	ditto.
R. M. Aubrey, .. .	262	0	0	ditto	7	13	9	ditto	ditto.
Estate of Bebee Bancroft,	58	4	2	ditto	6	15	8	Not paid.	Not proved.
James Barker, Assist.-Surgeon, Purnea, .	1077	12	9	ditto	129	5	4	ditto	ditto.
Serjeant Maj. P. Barraclough,	961	3	6	ditto	115	5	4	ditto	ditto.
John Bax, Bombay, ...	270	6	5	ditto	32	7	0	ditto	ditto.
Capt. James Bedford,	119	13	8	ditto	14	6	0	ditto	ditto.
Trustees of Mrs. E. C. Birch's Marriage Settlement, Calcutta, ...	96	1	10	ditto	11	8	4	ditto	ditto.
Book Club H. M.'s 31st Regt. of Foot, .	466	0	0	ditto	55	14	8	ditto	ditto.
Book Club 9th Regt. N. I. .	406	7	0	ditto	48	12	0	ditto	ditto.
Book Club 20th N. I., Seetapore, ...	324	15	9	ditto	38	15	8	ditto	ditto
Book Club 24th N. I., Benares, ...	283	15	10	ditto	34	1	0	ditto	ditto.
Book Club 35th N. I., Jumaulpore, . ..	337	10	0	ditto	40	8	0	ditto	ditto.
Book Club of Patna, Patna,	317	13	0	ditto	38	2	0	ditto	ditto.
Estate of Cornet J. F. Brown	805	14	0	ditto	96	11	4	ditto	ditto.
Estate of Murdock Brown, .	319	5	0	ditto	38	5	0	ditto	ditto.
Edmond Augustus Blundell,	23	1	9	ditto	2	12	0	ditto	ditto.
Henry Alexander Bruce, ...	511	15	10	ditto	61	7	0	ditto	ditto.
Bebee Bunnoo (Macleod,) ..	162	4	8	ditto	19	7	4	ditto	ditto.
Bebee Bunoo (2d) Calcutta,	59	0	0	ditto	7	1	0	ditto	ditto.
Captain Adolphus E. Boyam, 4th Regt. Nizam's Cavalry Aurungabad, ...	188	6	0	ditto	22	9	8	ditto	ditto.
Capt. T. W. Barrow, Commanding the H. C. S. George the 4th, ..	430	0	0	ditto	51	9	4	ditto	ditto.
Capt. Edward Blair, Europe,	147	0	0	ditto	17	10	0	ditto	ditto.
Ensign Henry Murray Beecher, ...	83	3	7	ditto	9	15	8	ditto	ditto.
Mrs. P. Blencowe, Europe, .	17	7	4	ditto	2	1	4	ditto	ditto.
James Silk Buckingham, Europe, ...	59	6	0	ditto	7	2	0	ditto	ditto.
Brown and Company, Penang	44	7	0	ditto	5	5	0	ditto	ditto.
Band Fund 16th N. I. Mhow	977	8	10	3d and 4th	58	10	4	1st and 2d Dividends paid.	Proved
Lieut. William Balker, 9th Regt. L. C, Kurnaul, ..	295	15	2	ditto	15	7	6	ditto	ditto.
Robert Barcley, Calcutta, ...	502	5	4	ditto	30	2	2	ditto	ditto.
Thomas Brown Barker, ...	216	12	5	ditto	13	0	2	ditto	ditto.
Benjamin Bell, Assistant Surgeon 10th N. I., Cawnpore,	4541	13	0	ditto	272	8	0	ditto	ditto.
Lewis Betts, ...	268	11	0	4th	8	0	11	1st, 2d & 3d Dividends paid.	ditto.
Book Club H. M. 58th Foot, Ghazeepore, . .	1122	13	4	3d and 4th	67	6	0	1st & 2d Dividends paid.	ditto.
Book Club 55th N. I., Barrackpore.	341	12	5	4th	10	4	0	1st, 2d, & 3d, Dividends paid.	ditto.
Mrs. C. Boyle, ...	13055	10	0	3d and 4th	783	5	4	1st & 2d Dividends paid.	ditto.
Children of the late Sergeant T. Brown, Cawnpore, ...	531	11	4	4th	15	15	2	1st & 2d Dividends paid.	ditto.
Mrs. Theriza Byrn, Europe,	351	2	0	ditto	10	8	6	ditto	ditto.
George Canham, Europe, ..	2142	4	1	1st,2d,3d,&4th	257	1	0	Not paid.	Not Proved.
Mrs. M. Cardajal, Jessore, .	195	4	1	ditto	23	6	8	ditto	ditto.
Bebee Caumin, Monghyr, ..	1624	11	0	ditto	194	15	4	ditto	ditto.
Bebee Chaudney Khanum,..	90	14	6	ditto	10	14	4	ditto	ditto.

Names and descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Joseph Creighton, Assistant Harbour Master, Calcutta,	719 15 0	1st,2d,3d,&4th	86 6 0	Not paid.	Not proved.
Estate of Rev. F. Christian,	562 11 8	ditto	67 8 4	ditto	ditto.
Ensign Phillip Geo. Cornish, doing duty with the 53d N. I., Dacca, ...	689 8 11	ditto	82 11 8	ditto	ditto.
Venerable Archdeacon D. Corrie, Calcutta, ...	795 3 1	ditto	95 6 8	ditto	ditto.
Cornet George Crofton, ...	175 8 7	ditto	21 1 0	ditto	ditto.
Capt. John Crossley, ...	26 10 1	ditto	3 3 0	ditto	ditto.
Subscription for Mrs. Churchur and children, Calcutta	645 5 0	ditto	77 7 0	ditto	ditto.
Robert B. Cumberland Assistant Surgeon, Balasore,	106 8 1	ditto	12 12 4	ditto	ditto.
Edward Althan Cumberlege, 73d N. I., Benares, ..	2350 0 0	ditto	282 0 0	ditto	ditto.
Cuttack Subscriptions, Cal. .	408 6 8	ditto	49 0 0	ditto	ditto.
Trustees of Carage and children, ...	514 12 0	ditto	61 12 0	ditto	ditto.
Collison and Company, Cape,	62 6 6	ditto	7 7 8	ditto	ditto.
Lieut. Charles James Cornish 4th Regt. Lt. C. furlough,	85 9 6	ditto	10 4 4	ditto	ditto.
J. W. W. and J. Caulson, Europe, ...	1143 0 0	ditto	137 2 4	ditto	ditto.
Thomas Colville, Indigo Planter, Calcutta, ...	39 13 8	ditto	4 12 4	ditto	ditto.
J. Davenport, Calcutta, ..	162 13 7	1st,2d,3d,&4th	19 8 4	Not paid.	Not proved.
Ensign Alexander Foulis Deas, ...	27 12 3	ditto	3 5 0	ditto	ditto.
Joshua De Penning, Assis. Surveyor General's Office, Calcutta, ...	12 7 11	ditto	1 7 8	ditto	ditto.
G. S. Derridon Cocl, ..	13937 6 4	ditto	1672 7 8	ditto	ditto.
Henry Gibb Douglas, Shapore, Arah, ...	301 10 0	ditto	36 3 0	ditto	ditto.
Dum-Dum Gum Fund, Dum-Dum, ...	810 12 7	ditto	97 4 8	ditto	ditto.
Miss Charlotte Elizabeth Drew, ...	238 11 8	ditto	28 10 4	ditto	ditto
Mrs. Ann Dodd, Europe, ..	192 9 5	ditto	23 1 8	ditto	ditto.
J. M. Davorin, Apothecary, Arty. Cawnpore, ...	197 4 2	4th	5 14 8	1st, 2d, and 3d Dividends paid.	Proved.
George Duhan, Lucknow, ...	235 6 6	2d, 3d and 4th	21 3 0	1st Divid. paid.	ditto.
Major Peter Dunbar, ...	2888 0 0	4th	86 10 3	1st, 2d, and 3d Dividends paid.	ditto.
Capt. Henry Dwyer, (deceased) 42d N. I, Delhi, ...	308 0 6	ditto	9 3 6	ditto	ditto.
Charles Chandier Egerton, ...	13 3 0	1st,2d,3d & 4th	1 9 4	Not paid.	Not proved.
Mrs. Hamigh Ellerton, Calcutta, ...	147 14 0	ditto	17 11 8	ditto	ditto.
Robert Edgar, Europe, ..	92 0 0	ditto	11 0 4	ditto	ditto.
Colonel Edward Edward, ..	71 9 3	ditto	8 9 4	ditto	ditto.
Thomas Egerton, Europe, ...	205 2 0	ditto	24 9 8	ditto	ditto.
Capt. David Ewart, Bengal Artillery, furlough, ...	2342 8 9	ditto	281 1 8	ditto	ditto.
Miss Mary Ann Ewing, Europe, ...	2600 0 0	ditto	312 0 0	ditto	ditto.
Henry Wartham Farington, 2d N. I, Dinapore, ..	118 7 7	ditto	14 3 4	ditto	ditto.
Estate of Ignatius Fernandez, ...	89 9 0	ditto	10 11 8	ditto	ditto.
Charles Freeman, ...	10 12 0	ditto	1 4 4	ditto	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.			Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Account-General's hands.			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Col. Christopher Fagan, Europe, ...	3377	0	0	1st,2d 3d &4th	405	3	8	Not paid.	Not proved.
Lieutent Thomas Fraser, ..	11	9	4	ditto	1	6	0	ditto	ditto.
William George Field, ..	381	5	3	ditto	45	12	0	ditto	ditto.
Estate of George Fowler, ...	1201	2	11	ditto	144	2	0	ditto	ditto.
Estate of Richard Foley, ..	3129	8	0	4th	93	14	2	1st 2d & 3d Dividends paid.	Proved.
Capt. J. K. Forbes, Europe.	945	11	3	3d and 4th	56	11	10	1st & 2d Dividends paid.	ditto.
Thomas Forest, Assistant Surgeon 46th N. I., furlough.	208	0	0	ditto	12	7	8	ditto	ditto.
Ensign James Grant, 22d N. I., Lucknow, ...	199	6	10	1st,2d,3d,&4th	23	14	8	Not paid.	Not proved
James William Grant, Asst. Surgeon, Medical Department Cawnpore, ...	246	7	8	ditto	29	9	4	ditto	ditto.
Capt R. T. Green, H. M.'s 31st Regt. Kurnaul, ..	93	9	4	ditto	11	3	4	ditto	ditto.
Lieutenant Mortimer C. Golden, H. M.'s 3d Buffs, Europe, ...	72	12	0	ditto	8	15	0	ditto	ditto.
Ensign R. H. Goodenough, 26th Bombay N. I., Kulladgee, ...	120	0	0	ditto	14	6	4	ditto	ditto.
Gaelic Schools, ...	49	14	6	ditto	5	15	8	ditto	ditto.
Mrs. Ann, for J. S. Reid Gardner, Europe, ...	250	14	0	ditto	30	1	1	ditto	ditto.
Col. J. Greenstreet, ...	673	6	0	ditto	80	12	0	ditto	ditto.
Grierson, James, Europe, ...	285	12	5	ditto	34	1	4	ditto	ditto.
Mrs. Ann and A. Sharman Gardner, Europe, ...	2238	4	0	4th	67	2	4	1st, 2d, and 3d Dividends paid.	Proved
Mrs. Elizabeth Goods, ..	1089	6	0	ditto	32	10	2	ditto	ditto
Children of the late R. Gould,	433	4	0	3d and 4th	26	0	0	1st and 2d Dividends paid.	ditto.
Capt. James Gouldhawke, ...	1163	10	9	ditto	69	13	2	ditto	ditto.
Trust for Jane A. Hamerdanger, ...	27	15	0	1st,2d,3d &4th	3	5	4	Not paid.	Not proved
Sergeant W. B. Hamilton, Dept. of Powder Works, 12th Divison, Kurnaul,	276	13	2	ditto	33	3	4	ditto	ditto
Capt. G. F. Hampton, Nizam's Service, Hyderabad,	453	13	10	ditto	54	7	4	ditto	ditto.
W. H. Harries, ...	555	11	8	ditto	66	11	0	ditto	ditto.
Trustee of George and M..	3274	4	9	ditto	392	14	8	ditto	ditto.
Harrott 1st, Geo. Harriott, ..	13	4	9	ditto	1	9	4	ditto	ditto.
Lieut. George Henry Hart, ..	10	6	10	ditto	1	4	0	ditto	ditto.
Lieut. John Chas. Haslock, 39th N. I., Delhi, ..	190	14	4	ditto	22	14	4	ditto	ditto.
Lieut. John Hore Hatchell, 69th N. I., Meerut	53	0	0	ditto	6	5	8	ditto	ditto.
James Henderson, Surgeon H. M.'s 48th Foot, Cannanore, ...	362	15	0	ditto	43	8	8	ditto	ditto.
Col. G. W. Hessing's Charity Fund,...	2880	12	1	ditto	345	11	0	ditto	ditto.
Capt. Robert Langly Highmore, 8th Madras Light Cavalry, Jaulnah, ...	423	0	11	ditto	50	12	0	ditto	ditto.
Miss M. Hoggan, Burdwan,	31	13	0	ditto	3	13	0	ditto	ditto.
Estate of Mrs. Sophia Hollings, ...	3850	14	3	ditto	462	1	8	ditto	ditto.
Lieut. Alexander Horne, 62d N. I., Delhi, ...	30	6	2	ditto	3	10	0	ditto	ditto.
Sergeant Robert Hunter, ..	100	4	0	ditto	12	0	0	ditto	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.			Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
William Hamilton, ...	141	6	8	1st, 2d,3d&4th	17	5	0	Not paid.	Not proved.
Estate of H. Hamilton, ..	96	3	2	4th	2	14	2	1st, 2d & 3d Dividends paid.	Proved.
G. D. Harvey, Bancoorah, ..	1041	6	6	3d and 4th	62	7	8	1st and 2d Dividends paid.	ditto.
Mrs. Hawtayne's, Marriage Settlement Trustees, Cal. .	419	2	0	ditto	12	9	9	1st, 2d & 3d Dividends paid.	ditto.
Mrs. Sophia Hapworth, Allahabad, ...	84	15	0	ditto	2	8	9	ditto	ditto.
Capt. Joseph Holmes, 22d N. I., Kurnaul, ...	3108	13	0	ditto	93	4	0	ditto	ditto.
Charles Hutchins, ...	53	3	0	3d and 4th	3	3	0	1st and 2d Dividends paid.	ditto.
Col. William Innes, 56th N. I. furlough, ...	378	11	1	1st,2d,3d & 4th	45	7	0	Not paid.	Not proved.
Irish Harp Society, Europe,	1040	7	0	ditto	124	13	4	ditto	ditto.
Col. Gregory Jackson, Europe, ...	1777	1	0	ditto	213	3	8	ditto	ditto.
Capt. Philip Jackson, Arty. leave to New South Wales,	806	14	9	ditto	96	13	0	ditto	ditto.
Estate of Col. B. H. Kelly, .	1166	0	0	ditto	139	14	8	ditto	ditto.
Capt. James Kershaw, H. M.'s 13th Lt. Infy., Agra,	15	4	10	ditto	1	13	0	ditto	ditto.
Kessenmohun and Calleypersaud Roy, Seebpore. ...	40	12	8	4th	1	3	6	1st, 2d, & 3d Dividends paid.	Proved.
Estate of J. B. Laing, ..	1042	1	9	1st,2d, 3d &4th	125	0	8	Not paid.	Not proved.
Miss Eliza Laing, ...	92	2	0	ditto	11	0	8	ditto	ditto.
Mathew Law, deceased, ...	1047	0	0	ditto	125	10	0	ditto	ditto.
John Laird Mair Lawrence, C. S. Delhi, ...	28	0	0	ditto	3	5	8	ditto	ditto.
Estate of William Leycester,	188	8	9	ditto	22	10	0	ditto	ditto.
Major John Low, ...	2142	14	0	ditto	257	2	4	ditto	ditto.
Mess 64th Regt. N. I., Dinapore, ...	200	9	9	ditto	24	1	0	ditto	ditto.
Mess 65th Regt N. I. Mhow	389	12	9	ditto	46	6	8	ditto	ditto.
Capt. Thomas Mitchel, (late of the Beacon), ...	291	6	9	ditto	34	15	4	ditto	ditto.
Mrs. Margaret Mitchel, Calcutta, ...	1791	15	7	ditto	215	0	4	ditto	ditto.
John Moffat, (deceased) ...	1373	2	0	ditto	164	12	4	ditto	ditto.
Mrs. Agnes Ann Mackey,	154	10	0	ditto	18	8	8	ditto	ditto.
Lieut. Kenneth F. Mackenzie, ...	86	0	0	ditto	10	5	0	ditto	ditto.
Trustees of Alexander Macleod, ...	7160	1	4	ditto	859	3	4	ditto	ditto.
Charles Mackintosh and Co. Europe, ...	483	1	6	ditto	57	15	4	ditto	ditto.
Estate of Capt. J. P. MacMillan, ...	913	10	0	ditto	119	10	0	ditto	ditto.
Capt. Frederick Madan, Europe, ...	102	3	0	ditto	12	4	0	ditto	ditto.
C. Magnay and Son, Europe,	570	0	7	ditto	68	6	4	ditto	ditto.
Trustees of Mrs. A. Marechaux and family, Europe,	14753	2	6	ditto	1770	6	0	ditto	ditto.
Capt. David Mason, 49th N. I., furlough, ...	779	6	3	ditto	93	8	4	ditto	ditto.
William Menzies, ...	43	0	0	ditto	5	2	4	dtto	ditto.
James Money, Europe, ...	141	0	0	ditto	16	14	8	ditto	ditto.
Mrs. Eliza McCome, ...	1672	4	7	4th	50	2	8	1st, 2d, & 3d Dividends paid.	Proved.
Capt. John McDonald, ...	2427	10	7	3d & 4th,	145	10	6	1st & 2d Dividends paid.	ditto.
Mrs. H. A. Maling, Midnapore, ...	785	15	11	2d, 3d & 4th,	70	11	9	1st dividend paid.	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.			Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Divid may have accrued.
Trustees of Mrs. A. Masters and children, Calcutta, ...	8120	0	0	4th	249	9	7	1st, 2d, & 3d Dividends paid.	Proved.
Capt. Robert Low, Mariner, Europe, ...	7	6	5	1st,2d, 3d&4th	0	14	0	Not paid.	Not proved.
Trustees of Mr M. Law, ...	191	7	3	ditto	22	15	4	ditto	ditto.
Major Robert Ledlie, Europe,	1472	1	6	ditto	176	10	4	ditto	ditto.
Mathew Lumsden, Europe,	425	7	6	ditto	51	0	8	ditto	ditto.
Estate of Couard Laine, ..	162	6	2	4th	4	13	11	1st, 2d, & 3d Dividends paid.	Proved.
John Leach, Madras, ..	63	15	6	ditto	1	14	8	ditto	ditto.
Lecot and Company, Secunderabad, ...	156	0	0	ditto	4	10	10	ditto	ditto.
Trust for Mrs. Ann L. Herondelli, ...	1608	7	6	ditto	48	4	1	ditto	ditto
Lieut. W. D. Littlejohn, 71st N. I., furlough, .. .	1894	5	1	3d and 4th	113	10	6	1st & 2d Dividends paid.	ditto.
Lugrinson and Company, Merchants, Bombay,	1454	8	8	4th	43	10	2	1st, 2d & 3d Dividends paid.	ditto.
Lum Qua, Calcutta, ...	372	11	5	3d and 4th	22	5	10	1st and 2d Dividends paid	ditto.
Capt. David McAndrew, H. M.'s 49th Foot, Fort William, ...	11	12	8	1st,2d,3d&4th,	1	6	8	Not paid.	Not proved
Lieut. John Kennedy McCausland, 70th N. I., 2d in command Nussuree battalion, Soobathoo, ...	38	14	4	ditto	4	10	4	ditto	ditto.
Late Mrs. Mackay, formerly Hughes, ...	2128	1	8	ditto	22›	5	8	ditto	ditto.
Major James S. McLaren, ..	707	1	11	ditto	84	13	1	ditto	ditto.
Alexandor Mackenzie, (Malda) J P. Malda, ...	174	10	7	ditto	20	15	4	ditto	ditto
Mrs. Mary Macdonald and Her Daughters, ...	2218	2	0	ditto	.66	2	4	ditto	ditto.
Lieut. Robert MacMurdo, ..	177	13	0	ditto	21	5	4	ditto	ditto
Mrs. Margaret Maddock, Calcutta, ...	44	2	5	ditto	5	4	8	ditto	ditto
John Macgrath, Asst. Surgeon, 3d Local Horse, Bareilly, ...	55	15	0	ditto	6	11	4	ditto	ditto
Moonshee Mahomed Bucktoo, Calcutta, .. .	46	5	4	ditto	5	8	8	ditto	ditto
Capt. John Mackenzie for Mrs. Molloy, Supt. of Hauper Stud, ...	240	4	0	ditto	28	13	0	ditto	ditto.
Mess H. M. 31st Foot, .	1068	0	0	3d and 4th	64	1	4	1st, & 2d Dividends.	Proved.
Thomas Mose, ...	234	11	9	ditto	14	1	4	Paid ditto.	ditto.
Nancy Munro, ...	404	6	1	ditto	24	4	2	ditto	ditto.
Capt. Charles Murray, ...	369	11	4	4th	11	1	5	1st, 2d, & 3d Dividends	ditto.
Nubkissen Sing, Calcutta, ...	552	2	10	ditto	16	9	0	Paid ditto.	ditto.
Captain E. Marjoribanks Orr, 58th N. I., Sultanpore, Oude, ...	35	13	3	1st,2d,3d&4th,	4	4	8	Not paid.	Not proved
Owners of the Isabella, Europe, ...	150	0	0	ditto	18	0	0	ditto	ditto.
Hastings Palmer, ...	24	3	6	ditto	2	14	0	ditto	ditto
James and John George Parker, ...	7	5	2	ditto	0	10	0	ditto	ditto
Mrs. Elizabeth Pattenson, Dum-Dum, ...	49	0	0	ditto	5	14	0	ditto	ditto
Captain Thomas Simson Pratt, H. M.'s 26th Foot, Meerut, ...	42	10	8	ditto	5	1	8	ditto	ditto.
C. M. Pratt, Calcutta, ...	554	1	9	ditto	66	7	8	ditto	ditto.
Rev. P. Percivel, Calcutta, .	1996	2	3	ditto	239	8	4	ditto	ditto.
Trustees of Mrs E. Presgrave and children, ...	3638	4	1	ditto	436	9	4	ditto	ditto.
Lieut. Joseph Scott Philips, Artillery, Dum-Dum, ..	146	15	0	ditto	17	10	8	ditto	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.			Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Qr. Mr. Sergt. James Powell, 2d N. I. Dinapore, ..	26	0	0	1st,2d,3d,&4th	3	1	8	Not paid.	Not proved.
Mrs. H. L. Patterson,	21997	0	6	ditto	2639	10	0	ditto	ditto.
Lieut. Thomas Pearson, Barrackpore, ...	2104	2	5	ditto	288	7	8	ditto	ditto.
Sir John Phillipart, Europe,	67	3	8	ditto	8	1	0	ditto	ditto.
J. Parker, Merchant, Calcutta, ...	89	7	6	4th	2	10	11	1st, 2d, & 3d paid.	ditto.
William Phillipe, ...	34	7	0	ditto	1	0	6	1st, 2d & 3d dividends.	ditto.
Mary Price, Futtyghur ..	62	0	0	3d and 4th	3	11	6	1st & 2d paid..	ditto.
Qr. M. H. M.'s 44th Foot, Cawnpore, ...	34	10	4	1st,2d,3d,&4th	4	2	4	Not paid.	Not proved.
Lady Raffles, Europe, ..	46	6	0	ditto	5	9	0	ditto	ditto.
T. Richardson, Sep. Account.	60	4	0	ditto	7	3	4	ditto	ditto.
Lieut Frederick Beecher Rake, ...	182	0	0	ditto	21	13	4	ditto	ditto.
Capt. D W. Rose, Europe, .	463	2	6	ditto	55	9	0	ditto	ditto.
Moonshee Ruhimoolah, ...	1142	9	1	3d and 4th	68	8	0	1st and 2d paid.	ditto.
Vincent Rees, Calcutta, ..	267	2	2	4th	8	0	3	1st, 2d and 3d paid.	ditto.
Rev R. V. Reynolds, ..	206	8	6	ditto	6	3	0	Paid 1st, 2d, and 3d Dividends.	Proved.
Henry Sargent, deceased, C. S., Calcutta, ...	271	0	2	1st,2d,3d,&4th	32	8	0	Not paid.	Not proved.
Col Henry Thomas Shaw deceased, ...	191	15	10	ditto	23	0	4	ditto	ditto.
John Slaughter, Monghyr, ..	199	1	0	ditto	23	14	0	ditto	ditto.
Frederick Stainforth, Goruckpore, ...	57	8	7	ditto	6	14	4	ditto	ditto.
Ensign John Seager, 8th M N I, Vizianagram, ..	37	2	5	ditto	4	7	4	ditto	ditto.
Mrs Mary Stevens,	202	5	0	ditto	24	4	4	ditto	ditto.
Charles Silvestre, Benares,	490	8	11	ditto	50	5	4	ditto	ditto.
Lieut Edward Fleetwood Smith, .	12	13	6	ditto	1	8	4	ditto	ditto.
Francis Edward Smith, 6 N. I. Meerut, .	45	13	0	ditto	5	7	8	ditto	ditto.
H. J. Showers, Barrackpore,	319	9	2	ditto	38	5	4	ditto	ditto.
Capt. John Sowerby, deceased, Europe, ...	158	6	10	ditto	19	0	0	ditto	ditto.
Lieut. Henry Spottiswood, .	12	1	0	ditto	1	7	0	ditto	ditto.
Lieut. Henry Stone, ...	14	10	10	ditto	1	12	0	ditto	ditto.
Thomas Stott, ...	348	11	11	ditto	41	13	4	ditto	ditto.
Edward Stuart, Calcutta, ..	153	7	0	ditto	18	6	4	ditto	ditto.
Estate of Sumbhoo Ojah Zemadar, ...	4214	9	3	ditto	505	11	8	ditto	ditto.
Estate of Captain Edward Cairncross Sneyd, ..	792	8	0	ditto	95	1	8	ditto	nitto.
General William Stewart, Europe, ...	169	15	6	ditto	20	6	4	ditto	ditto.
Julian Skrin, Europe, ..	262	2	6	ditto	31	7	4	ditto	ditto.
Colin Smith, ...	45	9	6	ditto	5	7	4	ditto	ditto.
Scott and Company, ...	20	1	9	ditto	2	6	4	ditto	ditto.
Capt. J. Sheriff, Mariner, Calcutta, ...	37	1	2	ditto	4	7	0	ditto	ditto.
Lieut. Charles Sharp, Marine, Europe, ...	4019	13	2	3d and 4th	241	3	0	1st & 2d Dividends paid.	Proved.
H. T. Stagg, Calcutta, ..	411	10	0	ditto	24	11	2	ditto	ditto.
David Shearman, Europe, ...	1119	6	6	4th	33	9	4	1st, 2d, & 3d Dividends paid.	ditto.
Conductor Thomas Spencer Dum-Dum.	112	2	7	ditto	4	4	2	ditto	ditto.
Mrs. M. M. Stevenson, Madras, ...	175	9	0	3d and 4th	10	8	6	1st & 2d Dividends paid.	ditto.
Ensign Francis Sheriff, 2d N. I., Dinapore, ...	428	3	6	ditto	25	11	0	ditto	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.			Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Col. Henry Tipper Smith, 67th N. I., Etawah and Banda, ...	113	11	9	3d and 4th	6	16	0	1st & 2d Dividends paid.	Proved.
Captain J. D. Stokes, .	70	15	3	ditto	4	0	4	ditto	ditto.
John William Templer, C. S. Patna, ...	99	5	0	1st,2d,3d,&4th	11	15	0	Not paid.	Not proved.
John Francis Twisden. H. C. Marine, Calcutta, ...	87	5	0	ditto	10	7	4	ditto	ditto.
Lietenant Chas Frederick Thompson, .. .	9	7	8	ditto	1	2	4	ditto	ditto.
Estate of C. A. Thompson ..	1248	10	11	ditto	149	13	4	ditto	ditto.
Mrs. Eliza Thompson, ...	150	7	6	ditto	18	1	0	ditto	ditto.
John Rose Troup, Sirdunnha,	515	13	1	ditto	61	14	0	ditto	ditto.
Estate of Major Charles Taylor, ...	1702	12	0	ditto	201	5	0	ditto	ditto.
George Thompson, Europe,	141	9	2	ditto	16	15	4	ditto	ditto.
J. Raddle Todd, ...	572	0	9	ditto	68	10	4	ditto	ditto.
Trust for Mrs. General Thomas, ...	481	9	8	4th	14	7	2	1st. 2d, & 3d Dividends.	Proved.
Trust for General Thomas's Charity, ...	1407	4	7	ditto	42	3	6	ditto	ditto.
Mrs. Elizabeth Thomson, .	986	9	5	ditto	29	9	6	ditto	ditto.
Estate of Lieut. Hugh Todd,	6324	14	2	ditto	189	11	11	ditto	ditto.
Ensign J. W. Tomkins, deceased, ...	380	13	4	3d and 4th	22	13	6	1st & 2d Dividends paid	ditto.
Ensign James Edward Verner, 60th N. I Cawnpore,	584	1	6	1st,2d,3d,&4th	70	1	4	Not paid.	Not proved.
John Waldron, Band Master 4th N. I., Saugor, . .	1051	2	8	ditto	126	2	0	ditto	ditto
G. A. Webb, ...	15	11	0	ditto	1	14	0	ditto	ditto.
Capt. Michael White, ..	268	5	3	ditto	32	3	0	ditto	ditto
Lieut. John Whittam, H M's. 3d Foot, Berhampore, ..	304	0	0	ditto	36	7	1	ditto	ditto.
Major David Williamson, ..	148	11	3	ditto	17	13	4	ditto	ditto,
Lieut. Malcolmson Wilson,...	70	11	5	ditto	8	7	8	ditto	ditto
Miss Rose Wynce.	452	11	7	ditto	54	5	0	ditto	ditto.
Robert Washvourne, ...	80	0	0	ditto	9	9	4	ditto	ditto.
Estate of Col. T. M. Weguelin,...	1122	5	5	ditto	134	10	8	ditto	ditto.
Estate of Colonel T. M. Weguelin, Sep. Account, ..	11817	4	0	ditto	1418	1	0	ditto	ditto.
Haudson Whippy, ...	291	15	9	ditto	35	0	4	ditto	ditto.
Lieut. George Francis White.	146	4	6	ditto	17	8	8	ditto	ditto.
Trust for Miss J. Francisca Wilson, Europe, ...	539	14	6	ditto	64	12	4	ditto	ditto
John Wood and Son, ...	453	11	8	ditto	54	7	0	ditto	ditto.
Capt. Edward Woolhouse,.	443	0	5	4th	13	4	8	1st 2d & 3d Divids paid.	Proved
Capt. H. Wyndham, Mariner, Bombay, ...	1915	0	10	3d and 4th	114	14	6	1st & 2d Dividends paid	ditto.
Estate of H. Yrisarrie, ..	1564	2	7	1st,2d,3d,&4th	187	11	0	Not paid.	Not proved.

BAILLIE, MOLLOY AND MACKINTOSH,

Attornies for the Assignees of the Estate of the said

James Calder, George James Gordon, and John Storm.

যোত্রহীনের আদালত।

আইনেমির দপ্তরখানা।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

জেম্‌স কালভর ও জেম্‌স জর্জ গর্ডন ও জান ষ্টর্ম্ম যোত্রহীনেরদের বিষয়ে

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশ্‌তিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই হাবতে দরখাস্ত হইবেক যে ঐ আদালতের আক্কোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আক্কোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবকে এই মত হুকুম করেন যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেট ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। ঐ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ২১ জানুআরির হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে ঐ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইষ্টেটের উপর স্ব২ দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

বেলি ও মলয় ও মাকিণ্টস।
উক্ত জেম্‌স কালভর ও জেম্‌স জর্জ গর্ডন ও জান ষ্টর্ম্মের উকীল।

উক্ত ইনশালবেণ্টের তফসীলের মধ্যে যে২ ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড রক্ষিত হইয়াছিল তাঁহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দ্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

উপরের উক্ত ইশ্‌তিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে ঐ টাকা আদালত হইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	প্রমাণ হইয়াছে কি না
জোহানা খিবিজা আমান। চাঁদনি চক ..	১২০/৯	১।১।৩।৪	১৪ ।/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উইলিয়ম অর্ণর সাহেব আপোপ	৭১ ৸৹	ঐ	৮৸/০	ঐ	ঐ
জে আলডুর স সাহেব	৩৭৭ ।১	ঐ	৩৪ ।০	ঐ	ঐ
সাণ্ডফোর্ড আরনট সাহেব রংপুর .. .	২২০৬৸/১০	ঐ	২১৷০	ঐ	ঐ
মন আডাম সাহেবের ইষ্টেট	১৭৯ ।০	ঐ	৫ ৷৹	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর্মিনিশরি জেনরল	৬৩৯ ৷৹	ঐ	১১৮৹	ঐ	ঐ
লিফটেনেণ্ট জি সি আর্মষ্ট্রং ৪৭ পল্টন .	৪২৩ ৷/৫	ঐ	১৪৮১০	ঐ	ঐ
আর এম আব্র সাহেব	১৬৭৲	ঐ	৭৮/৯	ঐ	ঐ
বিবি বামক্রপ্টের ইষ্টেট	৫৮ ।২	ঐ	১৸০৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জেমস বার্কর আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক পূর্ণিয়া...	১০৭৭৮৯	ঐ	১৭৯ ।/৪	ঐ	ঐ
সার্জ্জণ্ট মেজর দি বারাকপুর	২১১০৬	ঐ	১১৫ ।/৪	ঐ	ঐ
জান বার্ক সাহেব রোয়াট	২৭০ ৷/৫	ঐ	৩২ ৷৹	ঐ	ঐ
কাপ্তান জেম্‌স বেডফোর্ড	১১১৸/৮	ঐ	১৪ ৷০	ঐ	ঐ
বিবি বর্টের মৌজুদ ধন কলিকাতা .. .	২৯ ১০	ঐ	১১ ৷৩	ঐ	ঐ
৩১ পদাতিক পল্টনের পুস্তকের সমাজ ...	৪১২৲	ঐ	৫৫৲ ৮	ঐ	ঐ
৯ পল্টনের পুস্তকের সমাজ	৫০৬ ৷৹	ঐ	৫৮৸০	ঐ	ঐ
২০ পল্টনের পুস্তকের সমাজ সীতাপুর ..	৩১৪৮০৯	ঐ	৩৮৸০৮	ঐ	ঐ
২৪ পল্টনের পুস্তকের সমাজ বারাকপুর ...	১৮২৸/১০	ঐ	৩৪/০	ঐ	ঐ
৩৫ পল্টনের পুস্তকের সমাজ জমালপুর ..	৩৩৭ ৷/০	ঐ	৪০ ৷৹	ঐ	ঐ
পাটনা শহরের পুস্তকের সমাজ	৩১৭৸/০	ঐ	৩৮/০	ঐ	ঐ
কর্ণেট যে ই ব্রোণের ইষ্টেট	৮০৫৸০	ঐ	৯৬ ৷৷৪	ঐ	ঐ
মডক ব্রোণের ইষ্টেট	৩১৯ ।/০	ঐ	৩৮ ।/০	ঐ	ঐ
এডমণ্ড আগষ্টস ব্রণ্ডেল	২৩/৯	ঐ	২৸০	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হও য়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হও যা মোজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কিনা	প্রমাণ হইয়াছে কিনা
তামস মোস সাহেব	২৩৪ ॥/৯	৩।৪	১৪/৪	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
নেন্সি মনরো	৪০৪ ৷/১	ঐ	২৪ ৷১	ঐ	ঐ
কাপ্তান চার্লস মরে সাহেব	৩৬৯ ॥/৪	৪	১১/৫	১।১।৩ দেওয়া গেল	ঐ
নবকৃষ্ণ সিংহ কলিকাতা	৫৫১/১০	ঐ	১৬ ॥/০	ঐ	ঐ
কাপ্তান ই এম অর সাহেব ৫৮ পল্টন ...	৫৩৸/৩	১।২।৩।৪	৪ ।৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইজাবেলা জাহাজের মালিক ইউরোপ...	১৫০৲	ঐ	১৮	ঐ	ঐ
হেষ্টিংস পামর সাহেব	১৪৷/৬	ঐ	১৸০	ঐ	ঐ
জেমস ও জে জি পার্কর সাহেব ..	৭ ৷/২	ঐ	॥৵০	ঐ	ঐ
বিবি ই পাটেনসন দমদমা .. .	৪৯৲	ঐ	৫৷৵০	ঐ	ঐ
কাপ্তান টি এস প্রাট সাহেব শ্রীশ্রীমতীর ২৬ পল্টন মীরট	৪১ ॥১৮	ঐ	৫ ৮	ঐ	ঐ
সি এম প্রাট সাহেব কলিকাতা .	৫৫৪/৯	ঐ	৬১ ৷/৮	ঐ	ঐ
পাদরি পি পবসিবাল কলিকাতা ..	১৯৯৬/৩	ঐ	১৩৯ ।৪	ঐ	ঐ
বিবি ই গ্রেসগ্রেব ও ছেলেবদের টুষ্টি	৬৬৩৴ ।১	ঐ	৪৩৬ ॥/৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জে এস ফিলিপস সাহেব গোলন্দাজ	১৪৬৸৵০	ঐ	১৭ ॥০৮	ঐ	ঐ
সার্জণ্ট জেমস পৌয়ল সাহেব ১ পল্টন দানাপুর	১৬৲	ঐ	৭ ৮	ঐ	ঐ
বিবি এচ এল পাটসন	১১৯৯৭৻৬	ঐ	১৬৩৯ ৷১০	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট তামস পিয়র্সন সাহেব বারাকপুর	১৪০৪/৫	ঐ	১৮৮ ৷/৮	ঐ	ঐ
সর জান ফিলিপার্ট সাহেব ইউরোপ... .	৬৭১৮	ঐ	৮ ০	ঐ	ঐ
জে পার্কর বণিক কলিকাতা	৮৯ ৷/৬	৪	১।১১	১।১।৩ দেওয় গেল	প্রমাণ হই.
উলিয়ম ফিলিপ	৩৪ ৷/০	ঐ	১৻৸	ঐ	ঐ
মেরি প্রাইস ফতেগড় ...	৬১৲	৩ ৪	৩॥ ৬	১ ২ দেওয়া গেল	ঐ
শ্রীশ্রীমতীর ৪৪ পল্টনের কোআর্টর মাষ্টর কানপুর	৩৪ ॥/৪	১।১।৩।৪	৪।৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেডি রাফল্স ইউরোপ .	৪৬ ৷/০	ঐ	৫	ঐ	ঐ
টি রিচার্ডসন সাহেব স্বতন্ত্র হিসাব .	৬০ ।০	ঐ	৭।৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট ফ্রেড্রিক বিচর রেক সাহেব ...	১৮০১৲	ঐ	২১৬/৪	ঐ	ঐ
কাপ্তান ডি ডবলিউ বোগ সাহেব ইউরোপ ...	৪১৩/৬	ঐ	৫৫ ॥/০	ঐ	ঐ
মুনশী রহীম উল্লা	১১৪১ ॥/১	৩।৪	৬৮ ॥০	১।২। দেওয়া গেল	প্রমাণ হই
বিনসেণ্ট বিস সাহেব কলিকাতা	২৬৭/১	৪	৮ ৩	১।১।৩ দেওয়া গেল	ঐ
পাদরি আর বি রেনল্ড সাহেব ...	২০৬ ॥৬	ঐ	৬৷/০	ঐ	ঐ
মৃত হেনরি সার্জণ্ট কলিকাতা	২৭১৻১	১।১।৩।৪	৩১ ॥০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত কর্ণেল এচ টি শা সাহেব	১৯১৸৷/১০	ঐ	১৩।৪	ঐ	ঐ
জান প্লটর সাহেব মুঙ্গের . .	১৯৯/০	ঐ	১১৸৷০	ঐ	ঐ
ফ্রেড্রিক ষ্টৈনফোর্থ সাহেব গোরক্ষপুর .	৫৭ ॥৭	ঐ	৮৭।৪	ঐ	ঐ
এনসাইন জান সিগর সাহেব মান্দ্রাজ ৮ পল্টন	৩৭/৫	ঐ	৪ ৷৩	ঐ	ঐ
বিবি ষ্টিবেন্স	১০২ ৷/০	ঐ	১৪ ।৪	ঐ	ঐ
চার্লস পিলবেষ্টর সাহেব বারাশত ..	৪৯০ ।১১	ঐ	৫০ । ৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট ই এফ স্মিথ সাহেব . ..	১১৸৷৬	ঐ	১ ।৪	ঐ	ঐ
এফ ই স্মিথ ৬৯ পল্টন মীরট	৪৫৸/০	ঐ	৫ ৷৮	ঐ	ঐ
এচ জে সৌয়র্ণ বারাকপুর .	৩১৯ ॥/১	ঐ	৩৮ ৷/৪	ঐ	ঐ
মৃত কাপ্তান জে সৌয়র্বন ইউরোপ	১৫৮ ৷/১০	ঐ	১৯	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এচ স্পার্টিস্উড	১১/০	ঐ	১ ৷৵০	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট হেনরি ষ্টোন সাহেব	১৪ ॥/১০	ঐ	১৸০	ঐ	ঐ
তামস ষ্টট সাহেব	৩৪৮ ॥/১১	১।১।৩।৪	৪১৬/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এডোর্ড ষ্টুয়ার্ট সাহেব কলিকাতা ...	১৫৩ ৷/০	ঐ	১৮ ৷০৪	ঐ	ঐ

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 28, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২৮ জানুআরি।

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

THE 11TH JANUARY, 1845.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 11th of January 1845:—

ACT No —— OF 1845,

An Act for amending the Law regarding the appointment and remuneration of pleaders in the Courts of the East India Company in the Presidency of Fort William in Bengal.

I. It is hereby enacted, that Section 6, Regulation XI. 1826 and Regulation XII. 1833, of the Bengal Code, and Act No. XIII. of 1838, be repealed.

II. And it is hereby enacted, that so much of Regulation XXVII. 1814, and Regulation V. 1831 of the Bengal Code, and so much of any other Regulation of the said Code as respects the persons who may be admitted to the Office of Pleader in the Courts of the East India Company in the said Presidency, be repealed.

III. And it is hereby enacted, that so much of Regulation XXVII. 1814, Regulation XIX. 1817, and Regulation IX. 1831 of the Bengal Code, and so much of any other Regulation of the said Code as requires the deposit of fees in Court and as determines the fees to be paid by parties to authorized Pleaders in the said Courts for professional services shall cease to be enforced, excepting for the purpose specified in Section 6 of this Act.

IV. And it is hereby enacted, that the Office of pleader in the said Courts shall be open to all persons of whatever nation or religion, provided that no person shall be admitted as a Pleader in

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১১ জানুআরি।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১১ জানুআরি তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল——আক্ট।

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে উকীল দিগকে নিযুক্ত করণ ও তাঁহারদের মেহনতানা দেওনের বিষয়ি আইন শুধরিবার আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮২৬ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা এবং ১৮৩৩ সালের ১২ আইন এবং ১৮৩৮ সালের ১৩ আইন রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৭ আইনের এবং ১৮৩১ সালের ৫ আইনের এবং উক্ত দেশের চলিত অন্য কোন আইনের যেং ভাগে উক্ত রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে ওকালতী কর্ম্ম যে প্রকার লোক করিতে পারিবেন তাহার বিষয় লেখা আছে সেইং ভাগ রদ হইল ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৭ আইনের এবং ১৮১৭ সালের ১৯ আইনের এবং ১৮৩১ সালের ৯ আইনের এবং ঐ দেশের চলিত অন্য যে কোন আইনের যেং ভাগে আদালতে রসুম আমানৎ করিবার হুকুম আছে এবং উক্ত আদালতের উকীলদিগকে ওকালতী কর্ম্মের নিমিত্ত মওক্কেলের দাতব্য রসুম নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে সেইং ভাগ আর চলন হইবেক না। কেবল এই আইনের ৬ ধারার নির্দ্দিষ্ট অভিপ্রায়ের নিমিত্ত তাহা চলন হইবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে সব দেশীয় সকল ধর্ম্মাবলম্বি লোক উক্ত আদালতে ওকালতী কর্ম্ম করিতে পারিবেন। কিন্তু সদর আদালত যে প্রকার হুকুম করিবেন সেই প্রকারে কোন ব্যক্তি সদাচারী ও ওকালতী

any of those Courts unless he have obtained a Certificate in such manner as shall be directed by the Sudder Courts that he is of good character and duly qualified for the Office.

V. And it is hereby enacted, that the Sudder Courts may at their discretion dispense with the rule prescribed by Section 16, Regulation XXVII. 1814 of the Bengal Code, in respect to persons admitted to practise in such Sudder Courts.

VI. And it is hereby enacted, that parties employing authorized Pleaders in the said Courts shall be at liberty to settle with them by private agreement the remuneration to be paid for their professional services, and that it shall not be necessary to specify such agreement in the Vakulutnama; provided that when costs are awarded to a party in any Suit or proceeding against another party the amount to be paid on account of fees to Pleaders shall be calculated according to the Rules contained in the aforsaid Regulation XXVII. 1814, Regulation XIX. 1817, and Regulation IX. 1831 of the Bengal Code.

VII. And it is hereby enacted, that Section II. Regulation VII. 1832 of the Bengal Code be repealed, and that the Rules contained in the Regulations mentioned in the last preceding Section of this Act shall be extended to the Courts of the Moonsiffs.

VIII. And it is hereby enacted, that private agreements between parties and their Pleader respecting the remuneration to be paid for professional services shall not be enforced otherwise than by a regular Suit.

IX. And it is hereby enacted, that when a Suit shall have been transferred from one Court to another, the Court by which such Suit shall be decided shall determine the proportion of remuneration to be assigned to the Pleader employed in conducting such Suit before the Court from which it shall have been transferred, and generally what Costs shall be paid in respect of the proceedings in such last mentioned Court.

X. And it is hereby enacted, that whenever a Pleader has rendered himself liable to a fine in the Court of a Principal Sudder Ameen or Sudder Ameen, it shall be competent to such Principal Sudder Ameen or Sudder Ameen to impose such fine; provided that appeal from all orders imposing such fines shall lie to the Zillah or City Judge, whose decision thereon shall be final.

XI. And it is hereby enacted, that whenever a Pleader has conducted himself in such a manner in the Court of a Moonsiff as would have rendered him liable to a fine if he had so conducted himself in the Court of a Zillah or City Judge, it shall be competent to such Moonsiff to impose such fine; provided that an appeal from all orders imposing such fines shall lie to the Zillah or City Judge, whose decision thereon shall be final.

XII. And it is hereby enacted, that the Rules now applicable to Pleaders in the Courts of the Zillah and City Judges shall henceforth be applicable

কর্ম্মের যোগ্য ইহার সর্টিফিকট না পাইলে কোন আদালতে ওকালতী কর্ম্মে নিযুক্ত হইতে পারিবেন না ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত সদর আদালতের সাহেবেরা ঐ সদর আদালতে যাঁহারা ওকালতী কর্ম্মে নিযুক্ত হন্ তাঁহারদের বিষয়ে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৭ আইনের ১৬ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিধি আপন বিবেচনামতে রহিত করিতে পারেন্ ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত আদালতে যাহারা উকীল নিযুক্ত করে তাহারদের প্রতি এই অনুমতি হইল যে উকীলেরদের যে মেহনতানা হইবেক তাহার বন্দোবস্ত আপনারাই পরস্পর করিবেক এবং ঐ বন্দোবস্ত ওকালৎনামায় লিখিবার আবশ্যক নাই। কিন্তু যখন কোন মোকদ্দমায় অথবা কার্য্যে মোকদ্দমার খরচা বাদি কি প্রতিবাদিদিগকে দিতে হুকুম হয় তখন উকীলেরদের মেহনতানা যত টাকা দেনা হইবেক তাহা বাঙ্গলা দেশের চলিত পূর্ব্বোক্ত ১৮১৪ সালের ২৭ আইন এবং ১৮১৭ সালের ১৯ আইন এবং ১৮৩১ সালের ৯ আইনের বিধানমতে হিসাব করা যাইবেক ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩২ সালের ৭ আইনের ২ ধারা রদ হইল এবং এই আইনের ৬ ধারার নির্দ্দিষ্ট আইনের মধ্যে যে বিধি আছে তাহা মুনসেফেরদের আদালতেও খাটিবেক ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উকীলের মেহনতানার বিষয়ে মওক্কেলের সঙ্গে উকীলের কোন বন্দোবস্তের নিমিত্তে বিবাদ হইলে তাহার নিষ্পত্তি কেবল কায়েদামত মোকদ্দমার দ্বারা হইবেক ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যখন কোন মোকদ্দমা এক আদালতহইতে উঠান গিয়া অন্য আদালতে অর্পণ হয় তখন যে আদালতহইতে মোকদ্দমা উঠান যায় সেই আদালতে মোকদ্দমা নিষ্কাতের কার্য্যে নিযুক্ত উকীল যে মেহনতানা পাইবেন তাহা এবং সাধারণমতে ঐ আদালতে মোকদ্দমার যত খরচা ধরা যাইবেক তাহা যে আদালতে ঐ মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয় সেই আদালত স্থির করিবেন ইতি।

১০ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে প্রধান সদর আমীন কি সদর আমীনের আদালতে যখন উকীল জরীমানার যোগ্য কোন কর্ম্ম করেন্ তখন সেই প্রধান সদর আমীন কি সদর আমীন তাঁহার জরীমানা করিতে পারেন্। কিন্তু এই প্রকার জরীমানার হুকুমের উপর জিলা কি শহরের জজ সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারিবেক এবং তদ্বিষয়ে তাঁহার নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে মুনসেফের আদালতে যখন কোন উকীল এমত আচরণ করেন্ যে সেইরূপ আচরণ জিলা কি শহরের জজ সাহেবের আদালতে করিলে সেই উকীল জরীমানার যোগ্য হইতেন তখন ঐ মুনসেফ সেই জরীমানার হুকুম দিতে পারেন। কিন্তু সেই বিষয়ের আপীল জিলা কি শহরের জজ সাহেবের নিকটে হইতে পারিবেক এবং তাঁহার নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে জিলা ও শহরের জজ সাহেবেরদের আদালতে উকীলেরদের বিষয়ে যে সকল বিধি এখন খাটে সেই সকল বিধি মুনসেফের-

so far as they are capable of application, to Pleaders in the Moonsiffs' Courts.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 11th day of April next.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 682.

To the Post Masters in the Lower Provinces.

I have the honor to annex for your information and guidance a Copy of the General Orders passed by the Right Honourable the Governor-General of India in Council in the Military Department (No. 314,) of the 8th November 1844, prescribing certain rules on the subject of Family Remittances of Native Officers and Soldiers, and to request that you will be good enough to give effect to the intentions of Government, as expressed in the 3d Para. of those Orders, as to preventing undue delay in forwarding to their destinations all letters superscribed with the words "Family Remittance Roll."

(Signed) C. MORLEY,

Accountant-General.

Fort William, Acctt. Genl's. Office,
the 31st December, 1844.

No. 314 of 1844.

General Orders by the Right Honourable the Governor-General of India in Council.

Fort William, 8th November, 1844.

The Governor-General in Council having reason to believe that very serious inconvenience is frequently experienced by the families of Native Officers and Soldiers from the delay which occurs in the payment of their Remittances, is pleased, in modification of existing regulations on the subject, to prescribe the following rules for the guidance of parties concerned, and to enjoin the strictest attention to their future observance.

The Drafts granted by Collectors of Districts and other authorized Officers of Government for moneys paid into their Treasuries on account of such Family Remittances, are to have appended to them a blank Descriptive Roll of the Payee or Endorsee, in the Form No. 1 annexed, which after having been carefully filled up by the Officers obtaining them will be transmitted direct to the Collectors, &c. on whom drawn, a copy of the descriptive Roll in each case being at the same time, forwarded with a communication from the Remitter

দের আদালতের উকীলদিগের বিষয়ে যেপর্য্যন্ত খাটিতে পারে সেইপর্য্যন্ত উত্তর কালে খাটিবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ১১ আপ্রিল তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরক্যুলর পত্র।

৬৮২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ডাকের অধ্যক্ষ সাহেব বরাবরেষু।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ১৮৪৪ সালের ৮ নবেম্বর তারিখের ৩১৪ নম্বরী যে সাধারণ হুকুম জারী করিলেন তাহা তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত পাঠাইতেছি। তাহার মধ্যে এদেশীয় হুদ্দাদার ও সিপাহীরদের পরিবারেরদের নিকটে টাকা পাঠাইবার বিষয়ে কএক বিধান নিরূপণ আছে। অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ঐ বিধানের তৃতীয় দফায় গবর্ণমেণ্টের যে অভিপ্রায় নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা তুমি সফল কর এবং "পরিবারেরদের নিমিত্ত প্রেরিত টাকার ফর্দ্দ" এই কথা যে সকল পত্রের খামের উপর লেখা থাকে সেই২ পত্র নির্দ্দিষ্ট স্থানে পঁহুছিবার বিলম্ব না হয় এমত উদ্যোগ কর।

সি মরলি।

আকৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের আফিস।
১৮৪৪ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

১৮৪৪ সাল ৩১৪ নম্বর।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুরের সাধারণ হুকুম।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪। ৮ নবেম্বর।

শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে বোধ করেন্ যে এদেশীয় হুদ্দাদার ও সিপাহীরদের পরিবারেরদের নিমিত্ত যে টাকা পাঠান যায় তাহা দেওনের বিলম্ব হওয়াতে ঐ পরিবারেরদের বারবার অত্যন্ত ক্লেশ হইতেছে অতএব এই বিষয়ে যে বিধি চলন আছে তাহা শ্রীযুত মতান্তর করিয়া সেই কার্য্যসম্পর্কীয় ব্যক্তিরদের উপদেশের নিমিত্ত নীচের লিখিত বিধান নিরূপণ করিয়াছেন এবং উত্তর কালে সেই বিধানানুসারে অবিকল কার্য্য করিতে হুকুম দিতেছেন।

নানা জিলার কালেক্টর সাহেবেরা এবং অন্যান্য ক্ষমতাপ্রাপ্ত সরকারের কার্য্যকারকেরা আপন২ খাজানাখানায় ঐরূপ পরিবারেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত দাখিল-হওয়া টাকার যে২ ড্রাপ্ট দেন্ তাহার নিম্ন ভাগে পশ্চাৎ লিখিত ১ নম্বরী পাঠানুসারে ঐ টাকা পাওনিয়া ব্যক্তির অথবা ড্রাপ্টের পৃষ্ঠে সহীকরণিয়া ব্যক্তির চেহারা লিখিবার এক শূন্য ফর্দ্দ থাকিবেক। পরে যে২ হুদ্দাদার ঐ ড্রাপ্ট লয় তাহারা মনোযোগপূর্ব্বক ঐ শূন্য ঘরে চেহারার সমস্তবৃত্তান্ত লিখিবেক এবং যে কালেক্টরপ্রভৃতির উপর ড্রাপ্ট দেওয়া যায় তাঁহার নিকটে একেবারে তাহা পাঠাইতে হইবেক। এবং প্রত্যেক গতিকে ঐ চেহারার ফর্দ্দের এক নকল সেই সময়ে টাকা প্রেরণকারি ব্যক্তির পত্র

to the Payee with the words, "Family Remittance Roll" conspicuously written on the cover.

Post Masters are required to be particularly careful that no undue delay takes place in forwarding to their destinations all letters so superscribed; and Collectors will be instructed in the event of application not being made for payment of drafts within one month after their receipt, to cause intimation to be conveyed to the Payees in such manner as may seem most advisable in view to their attendance.

A receipt according to the Form No. 2, is to be invariably enclosed to the Collector, by the Officer forwarding the draft, to whom, after signature by the payee, it will be returned, for the satisfaction of the remitter.

সমেত টাকাপাওনিয়া ব্যক্তির নিকটে পাঠাইতে হইবেক। এবং তাহার খামের উপর অতিস্পষ্ট করিয়া "পরিবারেরদের নিমিত্তে প্রেরিত টাকার ফর্দ্দ" এই কথা থাকিবেক।

যে সকল পত্রের খামের উপর উক্ত কথা লেখা থাকে তাহা নির্দ্দিষ্ট স্থানে পাঠাইবার কোন অনাবশ্যক বিলম্ব না হয় এ বিষয়ে ডাকের অধ্যক্ষদিগকে বিশেষ মনোযোগ করিতে হুকুম হইল। এবং কালেক্টর সাহেবেরদের প্রতি হুকুম হইল যে ঐ দ্রাপ্ট পঁহুছনের পর এক মাসের মধ্যে যদি টাকা লইবার নিমিত্তে কোন দরখাস্ত না হয় তবে যাহাতে পাওনিয়া ব্যক্তি তাহা লইবার নিমিত্তে হাজির হয় এমত সম্বাদ তাহাকে দিবেন।

যে সেনাপতি সাহেব ঐ দ্রাপ্ট পাঠান্ তিনি কালেক্টর সাহেবের নিকটে ১ নম্বরী পাঠানুসারে নিযত এক রসীদ পাঠাইবেন এবং পাওনিয়া ব্যক্তি তাহাতে দস্তখৎ করিলে টাকা প্রেরণকারি ব্যক্তির খাতিরজমার নিমিত্ত কালেকটর সাহেব ঐ সেনাপতি সাহেবের নিকটে ঐ রসীদ ফিরিয়া পাঠাইবেন।

FORM No. 1.

Descriptive Roll of the Payee or Endorsee of Draft No.——— drawn by ———
dated——————on the Collector of——————for Company's Rupees———

Name of Payee or Endorsee.	Rank or Calling.	Inhabitant of what place, Pergunnah and district.	Color and Tribe.	Supposed Age.	Supposed Height.		Particular Marks.	Remarks.
					Feet.	Inches.		

(Signed) ——— Captain. ——— Comdg. ——— Company—— — Regt. Native Infantry.

১ নম্বরী পাঠ।

অমুক কালেক্টর সাহেবের উপর অমুক ব্যক্তি অমুক তারিখের এত টাকার যে দ্রাপ্ট পাঠায় সেই দ্রাপ্টের টাকা পাওনিয়া কিম্বা দ্রাপ্টের পৃষ্ঠে দস্তখৎকরণিয়া ব্যক্তির চেহারার ফর্দ্দ।

টাকাপাওনিয়া অথবা দ্রাপ্টের পৃষ্ঠে দস্তখৎ করণিবার নাম	তাহার শ্রেণী কি কর্ম্ম	যে স্থান ও পরগনা ও জিলা নিবসী	বর্ণ ও জাতি	আন্দাজি বয়স	অনুমান লম্ব		বিশেষ চিহ্ন	মন্তব্য কথা
					ফুট	ইঞ্চ		

অমুক কাপ্তান। এদেশীয় অমুক পল্টনের অমুক কোম্পানির সেনাপতি।

FORM No. 2.

Received from the Collector of——————
the sum of Company's Rupees——————
———being the amount of a remittance from———
———sepoy of the———Company———

২ নম্বরী পাঠ।

এদেশীয় অমুক পল্টনের অমুক কোম্পানির সিপাহী অমুক কোং টাকার অমুক তারিখের যে দ্রাপ্ট আমার

————Regiment N. I.————
dated ——————
to——————

(Signature of Payee,)

J. Stuart, *Lt. Col*
Secy. to the Govt. of India. Mil. Dept.

(A True Copy)
Signed J. A. Dorin,
Secy. to the Govt. of India.

(True Copy)
Signed C. Morley,
Accountant-General.

No. 683.

To the Collectors of Land Revenue in the Lower Provinces.

1. With the view to obviate delay in the receipt of Remittances by the families of Native Officers and soldiers, Government having been pleased, in modification of the existing Regulations on the subject, to pass certain rules for the guidance of the authorities concerned, and to enjoin the strictest attention to their future observance; I have the honour to annex for your information and guidance a copy of the said Rules bearing date the 8th November last, and to request that in the disposal of such family remittances you will strictly conform to those rules, so far as they apply to your Collectorship.

2. In regard to the receipts to be taken from the Payees of the remittances in question, I beg to add that besides the receipt in the Form No. 2, appended to the last rule, which is required after signature by the payee, to be returned by you to the officer forwarding the draft, for the satisfaction of the remitter, two more receipts should be taken from the payees, i. e. one on the back of the discharged Draft as usual for the use of this Department, and another in a separate paper for record in your own Office.

(Signed) C. Morley,
Accountant-General.

Fort William, Accountant-General's Office,
the 31st December, 1844.

No. 314 of 1844.

General Orders by the Right Honourable the Governor-General of India in Council.

Fort William, 8th November, 1844.

The Governor-General in Council having reason to believe that very serious inconvenience is frequently experienced by the families of Native Officers and soldiers, from the delay which occurs in the payment of their Remittances, is pleased in modification of existing Regulations, on the subject, to prescribe the following rules for the guidance of parties concerned, and to enjoin the strictest attention to their future observance.

The Drafts granted by Collectors of Districts, and other authorized Officers of Government for moneys

[*Government Gazette*, 28*th January*, 1845.]

নিকট পাঠাইয়াছেন তাহার টাকা আমি অমুক কালেক্‌টর সাহেবের স্থানে বুঝিয়া পাইয়াছি।

(টাকা পাওনিয়ার দস্তখৎ।)

জে ষ্টুআর্ট। লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল।
মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।) জে এ ডোরিন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)
সি মরলি।
আকৌন্টেন্ট জেনরল।

---

৬৮৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্‌টর সাহেব বরাবরেষু।

এদেশীয় হুদ্দাদার ও সিপাহীরদের পরিবারেরদের নিমিত্তে যে টাকা পাঠান যায় তাহা পঁহুছনেতে কিছু বিলম্ব না হইবার জন্য গবর্ণমেণ্ট সেই বিষয়ের চলিত নিয়ম মতান্তর করিয়া তৎসম্পর্কীয় কার্য্যকারকেরদের উপদেশের নিমিত্ত কএক নূতন নিয়ম করিয়াছেন এবং উত্তর কালে অতিমনোযোগপূর্ব্বক ঐ নিয়ম প্রতিপালন করিতে হুকুম দিয়াছেন। অতএব গত ৮ নবেম্বর তারিখের লিখিত ঐ২ নিয়মের নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে ঐ বিধি তোমার কালেক্‌টরীর সঙ্গে যেপর্য্যন্ত খাটে সেইপর্য্যন্ত পরিবারেরদের নিমিত্ত প্রেরিত ঐ টাকা দেওনের বিষয়ে সেই নিয়মানুসারে কার্য্য কর।

২। ঐ প্রেরিত টাকা পাওনিয়া ব্যক্তির স্থানে যে রসীদ লইতে হইবেক তাহার বিষয়ে আমো লিখি যে শেষ বিধির শেষের লিখিত ২ নম্বরী পাটের নির্দ্দিষ্ট রসীদে পাওনিয়া ব্যক্তির দস্তখৎ হইলে পর তাহা টাকা প্রেরণকারি ব্যক্তির খাতিরজমার নিমিত্ত ড্রাপ্ট প্রেরণকারি সেনাপতি সাহেবের নিকটে তোমার ফিরিয়া পাঠাইতে হইবেক। ঐ রসীদের অতিরিক্ত টাকা পাওনিয়া ব্যক্তির স্থানে আর দুইখান রসীদ লইতে হইবেক অর্থাৎ এই দফ্তরখানায় থাকনের নিমিত্ত রীতিমতে শোধকরা ড্রাপ্টের পৃষ্ঠে এক রসীদ এবং তোমার নিজ কাছারীতে থাকিবার নিমিত্ত আলাহিদা কাগজে আর একটা রসীদ।

সি মরলি।
আকৌন্টেন্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের আফিস।
১৮৪৪ সাল। ৩১ ডিসেম্বর।

১৮৪৪ সাল ৩১৪ নম্বর।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুরের সাধারণ হুকুম।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪। ৮ নবেম্বর।

শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে বোধ করেন্ যে এদেশীয় হুদ্দাদার ও সিপাহীরদের পরিবারেরদের নিমিত্ত যে টাকা পাঠান যায় তাহা দেওনের বিলম্ব হওয়াতে ঐ পরিবারেরদের বারবার অত্যন্ত ক্লেশ হইতেছে অতএব এই বিষয়ে যে আইন চলন আছে তাহা শ্রীযুত মতান্তর করিয়া সেই কার্য্যসম্পর্কীয় ব্যক্তিরদের উপদেশের নিমিত্ত নীচের লিখিত বিধান নিরূপণ করিয়াছেন এবং উত্তরকালে সেই বিধানানুসারে অবিকল কার্য্য করিতে হুকুম দিতেছেন।

নানা জিলার কালেক্‌টর সাহেবেরা এবং সরকারের অন্যান্য ক্ষমতাপ্রাপ্ত কার্য্যকারকেরা খাজানাখানায় ঐরূপ

paid into their Treasuries on account of such Family Remittances, are to have appended to them a blank descriptive Roll of the Payee or Endorsee, in the form No. 1, annexed, which after having been carefully filled up by the Officers obtaining them will be transmitted direct to the Collectors, &c. on whom drawn, a copy of the descriptive Roll in each case being at the same time forwarded with a communication from the remitter to the Payee with the words, Family Remittance Roll "conspicuously written on the cover.

Post Masters are required to be particularly careful, that no undue delay takes place in forwarding to their destinations all letters so superscribed, and Collectors will be instructed, in the event of application not being made for payment of drafts within one month after their receipt, to cause intimation to be conveyed to the payees in such manner as may seem most advisable in view to their attendance.

A Receipt according to the Form No. 2, is to be invariably enclosed to the Collector by the officer forwarding the draft, to whom after signature by the payee it will be returned, for the satisfaction of the remitter.

পরিবারেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত দাখিলহওয়া টাকার যে২ দ্রাপ্ট দেন্ তাহার নিম্ন ভাগে পশ্চাৎ লিখিত ১ নম্বরী পাঠানুসারে ঐ টাকাপাওনিয়া ব্যক্তির অথবা দ্রাপ্টের পৃষ্ঠে সহীকরণিয়া ব্যক্তির চেহারা লিখিবার এক শূন্য ফর্দ্দ থাকিবেক। পরে যে২ হুদ্দাদার ঐ দ্রাপ্ট লয় তাহারা মনোযোগপূর্ব্বক ঐ শূন্য ঘরে চেহারার সমস্ত বৃত্তান্ত লিখিবেক এবং যে কালেক্টরপ্রভৃতির উপরে দ্রাপ্ট দেওয়া যায় তাঁহার নিকটে একেবারে তাহা পাঠাইতে হইবেক। এবং প্রত্যেক গতিকে ঐ চেহারার ফর্দ্দের এক নকল সেই সময়ে টাকা প্রেরণকারি ব্যক্তির পত্র সমেত টাকাপাওনিয়া ব্যক্তির নিকটে পাঠাইতে হইবেক। এবং তাহার খামের উপর অতিস্পষ্ট করিয়া "পরিবারেরদের নিমিত্তে প্রেরিত টাকার ফর্দ্দ" এই কথা থাকিবেক।

যে সকল পত্রের খামের উপরে উক্ত কথা লেখা থাকে তাহা নির্দ্দিষ্ট স্থানে পাঠাইবার কোন অনাবশ্যক বিলম্ব না হয় এ বিষয়ে ডাকের অধ্যক্ষদিগকে বিশেষ মনোযোগ করিতে হুকুম হইল। এবং কালেক্টর সাহেবেরদের প্রতি হুকুম হইল যে ঐ দ্রাপ্ট পঁহুছনের পর এক মাসের মধ্যে যদি টাকা লইবার নিমিত্তে কোন দরখাস্ত না হয় তবে যাহাতে পাওনিয়া ব্যক্তি তাহা লইবার নিমিত্তে হাজির হয় এমত সম্বাদ তাহাকে দিবেন।

যে সেনাপতি সাহেব ঐ দ্রাপ্ট পাঠান্ তিনি কালেক্টর সাহেবের নিকটে ২ নম্বরী পাঠানুসারে নিয়ত এক রসীদ পাঠাইবেন এবং পাওনিয়া ব্যক্তি তাহাতে দস্তখৎ করিলে টাকা প্রেরণকারি ব্যক্তির খাতিরজমার নিমিত্ত কালেক্টর সাহেব ঐ সেনাপতি সাহেবের নিকটে ঐ রসীদ ফিরিয়া পাঠাইবেন।

FORM No 1.

Descriptive Roll of the Payee or Endorsee of Draft No. ———— drawn by ———— dated ———— on the Collector of ———— for Company's Rupees ————

Name of Payee or Endorsee.	Rank or Calling.	Inhabitant of what place Pergunnah and District.	Color and Tribe.	Supposed Age.	Supposed Height.		Particular Marks.	Remarks.
					Feet.	Inches.		

(Signed) ———— Captain, Comdg. ———— Company, ———— Regt. Native Infantry.

১ নম্বর।

অমুক কালেক্টর সাহেবের উপর অমুক ব্যক্তি অমুক তারিখের এত টাকার যে দ্রাপ্ট পাঠায় সেই দ্রাপ্টের টাকা পাওনিয়া কিম্বা দ্রাপ্টের পৃষ্ঠে দস্তখৎকরণিয়া ব্যক্তির চেহারার ফর্দ্দ।

টাকাপাওনিয়া অথবা দ্রাপ্টের পৃষ্ঠে দস্তখৎ করণিয়ার নাম	তাহার শ্রেণী কি কর্ম্ম	যে স্থান ও পরগনা ও জিলা নিবাসি	বর্ণ ও জাতি	আন্দাজি বয়স	অনুমান লম্ব		বিশেষ চিহ্ন	মন্তব্য কথা
					ফুট	ইঞ্চ		

অমুক কাপ্তান। এদেশীয় অমুক পল্টনের অমুক কোম্পানির সেনাপতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫। ২৮ জানুআরি।]

FORM No. 2.

Received from the Collector of ——————— the Sum of Company's Rupees, ——— being the amount of a remittance from ——— Sepoy of the —— Company. —— Regiment Native Infantry, dated ——————— to ———————

(Signature of Payee.)

(Signed) J. STUART, *Lt. Col.*
Secy. to the Govt. of India Mil. Dept.

(A True Copy.)

(Signed) J. A. DORIN,
Secy. to the Govt. of India.

(True Copies.)

(Signed) C. MORLEY,
Accountant-General.

২ নম্বরী পাঠ।

অমুক নম্বরী যে দ্রাপ্ট অমুক ব্যক্তি অমুক তারিখে অমুক জিলার কালেক্টর সাহেবের উপর অমুক সংখ্যক টাকার নিমিত্ত দিলেন তাহা পাওনিয়া অথবা তাহার পৃষ্ঠে দস্তখৎকরণিয়া ব্যক্তির চেহারার ফর্দ।

(টাকাপাওনিয়ার দস্তখৎ।)

জে ষ্টুআর্ট। লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল।

মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

সি মরলি।

আকোণ্টাণ্ট জেনরল।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 18.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to communicate for your information and guidance that the Right Honourable the Governor of Bengal has ruled, in reply to a reference made by them on the subject, that all arrears due from farmers of land to Government are necessarily arrears of revenue, and that their landed property and that of their sureties is therefore saleable under Section 8 of Act XII. of 1841, provided that the bond or agreement executed by these parties expressly stipulates for the recovery of arrears that may fall due by the Sale of their property.

2. The Board accordingly request you will exact from your subordinates their most particular attention to the forms of Security Bonds prescribed by their Circular Orders No. 212, dated 17th June 1834, acquainting them that any neglect in this respect may be attended with personal responsibility.

(Signed) G. PLOWDEN,
Officiating Secretary.

Fort William, 17th December, 1844.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অডর।

১৮ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১ দফা। সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত জানাইতেছি যে ঐ বোর্ডের সাহেবেরদের জিজ্ঞাসা করাতে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেব নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে ভূমির ইজারদারেরদের স্থানে সরকারের যে সকল টাকা বাকী থাকে তাহা সুতরাং রাজস্বের বাকী টাকা এবং ঐ ব্যক্তিরা যে একরার অথবা বন্দোবস্তে দস্তখৎ করিয়াছিল তাহাতে যদি বিশেষ লেখা থাকে যে টাকা বাকী পড়িলে তাহা আদায়ের নিমিত্তে আমারদের সম্পত্তি বিক্রয় হইবেক তবে ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৮ ধারানুসারে তাহারদের ও তাহারদের জামিনেরদের ভূমি সম্পত্তি নীলামের যোগ্য হইবেক।

২ দফা। অতএব বোর্ডের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে ১৮৩৪ সালের ১৭ জুন তারিখের ২১২ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের মধ্যে যে জামিনীনামার পাঠ লেখা আছে তাহার বিষয়ে বিশেষ মনোযোগ করিতে আপন অধীন কার্য্যকারকদিগকে আজ্ঞা দেও এবং তাহারদিগকে জানাও যে এই বিষয়ে যদি কোন ত্রুটি হয় তবে তাহারা নিজে তাহার দায়ী হইবেন।

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ১৭ ডিসেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATION.

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

All interpreters of Regiments and Battalions will be requested, through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expense, and inconvenience, have already been ex-

বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের অন্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কালেজে ইমতিহান হইবেক। পদাকাঙ্ক্ষিরদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবে যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগর অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেণ্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিক বয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে যোগ্যতার সর্টিফিকট না দেন এবং যাহারা নিরূপিত পরীক্ষায় উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্ব্বে দূর স্থানের যে বালকেরদিগকে সর্টিফিকট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্ত্তি হওনের অযোগ্য

perienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable to the Articles of War, and regularly enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MOUAT, M D.
Secretary.

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 17th January, 1845.

Baboo Gopalchunder Ghose, Moonsiff of Bhuttooriah, East Burdwan, for 15 days beyond the period of the Mohurrum Vacation.

Syud Sukhawut Hossein, Moonsiff of Dowlutgunge, Nuddea, from the 13th to the 30th November last.

The 24th January, 1845.

Sumeenooddeen Ahmud, Moonsiff of Sonamgunge, Zillah Sylhet, for one month and a half beyond the Mohurrum Vacation.

Ramnarin Sandyal, Moonsiff of Dwarhutta, Zillah Hooghly, for ten days beyond the Mohurrum Vacation

APPOINTMENT.

Baboo Kristochunder Chowdhree, (who has obtained a diploma,) to be Acting Moonsiff of Bhuttooriah, East Burdwan.

B. J. COLVIN, *Officiating Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 47.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT.
The 22d January, 1845.
NOTIFICATION.

The Governor-General in Council is pleased to re-attach Mr. R. C. Raikes, returned from England to the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫। ২৮ জানুআরি।]

বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিঘ্ন উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল।

কালেজে ভর্ত্তি হওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা প্রস্তুত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যূন তিন দিন পূর্ব্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধসম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবে এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

ঐ পদাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট।
সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৪। ১৫ সেপ্টেম্বর।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৫ সাল ১৭ জানুআরি।
ছুটী।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের ভট্টরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ মহরমের বন্দের অতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার দৌলৎগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ শখাওৎ হুসেন গত নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখঅবধি ৩০ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৪ জানুআরি।

জিলা শ্রীহট্টের সোনামগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত সমীনুদ্দীন আহমদ মহরমের বন্দের অতিরিক্ত দেড় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা হুগলীর দ্বারহাটার মুনসেফ শ্রীযুত রামনারায়ণ সান্যাল মহরমের বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র চৌধুরী পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের ভট্টরিয়ার একটিং মুনসেফ হইলেন।

বি জে কলবিন।
একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৪৭ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৫ সাল ২২ জানুআরি।
বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত আর সি রেক্স সাহেব ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যাগমন করাতে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হুজুর কৌন্সেলে তাঁহাকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বাঙ্গলা দেশে পুনরায় নিযুক্ত করিয়াছেন।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

No. 180.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 21st January, 1845.

Captain T. E. Rogers, Master Attendant, to be Protector of Emigrants at the Port of Calcutta.

Mr. G. Beatson to be a Superintendent of Abkarry Revenue of the 2d Class, and to exercise the powers specified in Section 3, Act No. 25 of 1840, within the limits of the 2d or Dacca Division.

LEAVES OF ABSENCE.

The 18th January, 1845.

The unexpired portion of the leave of absence for two years, granted on the 27th March 1843, to Mr. A. Grote, is cancelled from the 8th instant.

The 21st January, 1845.

Moulavie Ushruff Ally, 3d Principal Sudder Ameen of Chittagong, for fifteen days, under Medical Certificate, in excess of the Mohurrum Vacation.

Moulavie Mahomed Kalleem, 1st Principal Sudder Ameen of Jessore, for one day, in excess of the Mohurrum Vacation.

The 22d January, 1845.

Leave of absence for one month has been granted by the Right Reverend the Lord Bishop of Calcutta to the Reverend T. Wood, Chaplain at Dinapore.

NOTIFICATIONS.

The 15th January, 1845.

The Right Honourable the Governor of Bengal is pleased to declare the undermentioned places to be Ports of Registry under Act No X. of 1841.

Malacca,

Moulmein, and

the other Ports subject to the authority of the Commissioner of the Tenasserim Provinces.

Mr Assistant Surgeon C. G. Andrews, Officiating Junior Assistant Commissioner of Arracan, received charge of Akyab on the 9th instant.

Lieut H. Hopkinson, Officiating Senior Assistant Commissioner of ditto, received charge of the District of Aeng on the 11th instant.

Mr J. B. Ogilvy, Officiating Civil and Sessions Judge of Cuttack, received charge of his office from the Principal Sudder Ameen on the 13th instant.

Mr J. E. S. Lillie, Officiating Magistrate of Patna, received charge of his office on the 15th instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 160.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 22d January, 1845.

Captain J. Butler to Officiate as Principal As-

১৩০ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২১ জানুআরি।

মাষ্টর আটেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান টি ই রজর্স সাহেব কলিকাতার বন্দরে বিদেশ গমনকারিরদের রক্ষকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জি বীট্‌সন সাহেব ২ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার মধ্যে আবকারীর রাজস্বের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন এবং ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৮ জানুআরি।

শ্রীযুত এ গ্রোট সাহেব ১৮৪৩ সালের ২৭ মার্চ তারিখে যে দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছিলেন তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে।

১৮৪৫ সাল ২১ জানুআরি।

চাটিগাঁর তৃতীয় প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আশরফ আলী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে মহরমের বন্দের অতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহরের প্রথম প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ কলীম মহরমের বন্দের অতিরিক্ত এক দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২২ জানুআরি।

কলিকাতার শ্রীযুত লার্ড বিশপ সাহেব দানাপুরের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত টি উড সাহেবকে এক মাসের ছুটী দিয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৫ জানুআরি।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেব ১৮৪১ সালের ১০ আইনানুসারে নীচের লিখিত স্থান রেজিস্টর করণার্থ বন্দর করিয়াছেন।

মালাক।

মৌলমেন এবং

থনাসরিম প্রদেশের কমিস্যনর সাহেবের অধীন অন্য সকল বন্দর।

আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের একটিং ছোট আসিষ্টান্ট অথচ আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি জি আন্‌ড্রুস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আক্যাবের অধ্যক্ষতা কর্ম্ম গ্রহণ করেন্।

এ স্থানের কমিস্যনর সাহেবের একটিং প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এচ হপ্‌কিন্‌সন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আয়েং জিলার অধ্যক্ষতা কর্ম্ম গ্রহণ করেন্।

কটকের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে বি ওগল্‌বি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখে প্রধান সদর আমীনের স্থানে আপন কর্ম্ম গ্রহণ করেন্।

পাটনার একটিং মজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

১৬০ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২২ জানুআরি।

শ্রীযুত কাপ্তান গর্ডন সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত কাপ্তান জে বটলর সাহেব আসামে কমিস্যনর সাহেবের

sistant Commissioner of Assam, in charge of Durrung, during the absence of Captain Gordon.

The 24th January, 1845.

The Reverend H. Moule to be Chaplain of Howrah.

Captain W. P. Milner, Deputy Assistant Adjutant General, Presidency Division, to be Post Master of Barrackpore.

Mr. W. P. Goad to be a member of the Ferry Fund Committee of Shahabad, vice Mr. W. S Alexander.

Mr. H. Nelson to be Assistant to the Magistrate and to the Collector of Moorshedabad

Mr. R. H. Snell, Assistant to the Accountant General, to officiate as Collector of Stamps at Calcutta, in addition to his present duties, during the absence of Mr. Houstoun.

LEAVES OF ABSENCE.

The 22d January, 1845.

Captain J. T. Gordon, Principal Assistant Commissioner of Assam, in charge of Durung, for three months, from the 6th instant, on private affairs.

Mr. G. C. Cheap, Civil and Sessions Judge of Rajeshye, for two days, in extension of the leave granted to him on the 8th instant.

The 24th January, 1845.

Mr. N. Campbell, Superintendent of the Preventive Service, for fifteen days, from the 25th instant,

Mr. R. Houstoun, Collector of Stamps at Calcutta, for a fortnight, under Medical Certificate.

NOTIFICATIONS.

The 24th January, 1845.

Mr. E. T. Colvin, of the Civil Service, embarked for England on board the Ship "Mudstone," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 17th instant.

The 25th January, 1845.

Mr. B J. Colvin, Officiating Register of the Sudder Court, received charge of his office on the 23d instant.

Mr. T. C, Trotter, Officiating Magistrate of Behar, received charge of his office on the 16th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt of Bengal

প্রধান আসিষ্টান্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিয়া তরঙ্গের অধ্যক্ষতা কর্ম্ম করিবেন।

১৮৪৫ সাল ২৪ জানুআরি।

শ্রীযুত পাদরি এচ মৌল সাহেব হাবড়ার ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

রাজধানীতে ডেপুটী আসিষ্টান্ট আজুটান্ট জেনরল শ্রীযুত কাপ্তান ডবলিউ পি মিল্‌নর সাহেব বারাকপুরের ডাকাধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এস আলেকজাণ্ডর সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত ডবলিউ পি গোড সাহেব শাহাবাদে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এচ নেল্‌সন সাহেব মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত হৌষ্টন সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত আর এচ স্নেল সাহেব আপনার বর্ত্তমান কার্য্যের অতিরিক্ত কলিকাতার ইষ্টাম্পের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২২ জানুআরি।

তরঙ্গের অধ্যক্ষতা কর্ম্মে নিযুক্ত আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান জে টি গর্ডন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রাজশাহীর সিবিল ও শেসন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দুই দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৪ জানুআরি।

প্রিবেণ্টিব সরবিসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এন কাম্বেল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

কলিকাতার ইষ্টাম্পের কালেক্টর শ্রীযুত আর হৌষ্টন সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২৪ জানুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতার শ্রীযুত ই টি কলবিন সাহেব "মেডষ্টোন" নামক জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আড়কাটি সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসে।

১৮৪৫ সাল ২৫ জানুআরি।

সদর আদালতের একটিং রেজিষ্টর শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বেহারের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি সি ট্রটর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS. — ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জিলাসংক্রান্ত সরকারের খাস মহাল হদ্দ ঈশানপুর যাহার মফঃসল জমা ২৩,৫৬০৲ টাকা সন ১২৫২ সালের ১ বৈশাখঅবধি ১০ দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা দেওয়া যাইবেক এবং ইজারাদারের লাভ ও মফঃসলের খরচার জন্য শতকরা ২০৲ টাকাঅবধি ২৫৲ টাকাপর্য্যন্ত সরঞ্জামী মিনাহ দেওয়া যাইবেক যে ইজারা লইবেক তাহাকে উত্তম জামিন দিতে হইবেক অথবা জমার অর্দ্ধেক আমানৎ করিতে হইবেক ইজারার দরখাস্ত মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কাছারীতে দাখিল হইবেক ইজারার প্রার্থিত ব্যক্তিরদের অন্য যে কোন সমাচার জানা আবশ্যক হইবেক তাহা

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৮ জানুআরি।]

ঐ কাছারীতে জানিতে পারিবেক ইহা সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪। ৩১ অকটোবর মোং সন ১২৫১ তারিখ ১৬ কার্ত্তিক।

Moorshedabad, 31*st October*, 1844. W. GRLY, *Asst. Collr in Charge.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা রাজশাহী এই যে

জানান যায় যে শহর কলিকাতাইত্যাদি নিবাসি কোনং ভূম্যধিকারিরা আপনং ভূম্যাদির রাজস্ব স্বং মোক্তারের দ্বারা দাখিল করণ ব্যতিরেকে তাহার বেঙ্ক নোটাদি লেফাফা মধ্যে বন্দ করিয়া কালেক্টর সাহেবের হবা বর প্রেরণ করিয়া থাকে এ অতি অন্যায় ও রীতির বিপরীত। অতএব সদর বোর্ডের ইংরেজী ১৮৪৩ সালের ২১ আগষ্টের লিখিত চিঠীর আদেশমতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি কালে কেহ রাজস্বের কোন টাকা উপ রোক্ত প্রকারে নোটাদি দ্বারা প্রেরণ না করে যদি করে তবে তাহা পঁহুছার কোন ব্যতিব্যস্ত হইয়া সময় শিরে খাজানাতে জমা না হওনা জন্য কোন ভূমির নীলাম হইলে কালেক্টর সাহেব তাহাতে দায়ী ও দোষী হইবেন না ও তজ্জন্য কেহ কোন দাওয়া করিতে পারিবেন না এবং পারিলেও গ্রাহ্য হইবেক না ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ১০ জানুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫১ সাল তারিখ ২৮ পৌষ।

W. M DIROM, *Offg Collector.*

INSOLVENT COURT. — যোএহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of GUNNESPERSAUD, late of Amratullah Gully, in the Town of Calcutta, a Livery stable-keeper, and now a prisoner for Debt confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c. are appointed to be heard by the said Court, on Saturday the First day of March next The names of the Creditors of the said Gunnespersaud, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

MARSHALL and WALLER,
Insolvent's Attorneys

Mission Row, 22d January, 1845.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে এ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার আমড়াতলার গলি নিবাসী

গনেশপ্রসাদ

লাইবরি ইষ্টেবল কিপর অর্থাৎ গাড়ি এবং ঘোড়ার কারবার করিতেন। এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত জর্জনামক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষে সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধার জন্য প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণ জন্য আগামি শনিবার ১ মার্চ দিবসে এ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে। ঐ গনেশ প্রসাদের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্তসম্বলিত এ আদালতের প্রধান ক্লাকের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন।

মিসিয়ান রো — মারসাল এণ্ড ওয়ালর
২২ জানুআরি ১৮৪৫। — ইনসালবেন্টের উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. — সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পন্ন হওয়া মোকদ্দমার রিপোর্টের এক পুস্তক ঐ আদালতের উকীল শ্রী অলান আলেকজাণ্ডর ফিরেষ্টর সাহেবের দ্বারা পারাস ও উর্দ্দ ও বাঙ্গলা ও ইঙ্গরেজি ভাষাতে প্রস্তুত করা গিয়াছে ঐ পুস্তক কলিকাতায় থাকর কোম্পানির পুস্তকালয়ে বিক্রয় হয়।

বিজ্ঞাপন।

সর্ব্ব সাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তির কাশমিরের শাল ও জামেওয়ার এবং রুমালইত্যাদি ক্রয় করণের প্রয়োজন হয় তাহা আমার দোকান নং ৫৪৫ বড়বাজারে মনোহর দাসের চকের উপরি তেতালা ভবনে আসিলে যথার্থ মূল্যে পাইবেন ইতি।

শ্রীযুত বাবু পরমেশ্বরী দাস।

[*Government Gazette*, 28*th January*, 1845.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 28, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২৮ জানুআরি।

INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

Continued from January 21, 1844.

The like Notice as above, the unclaimed dividends paid under orders of Court bearing date the 3d day of July, 1838, as particularized hereunder, that in the event no claim is established within 12 months from this date, they will be expunged from the respective Schedule.

R. O'DOWDA,
Assignee.

Calcutta, 20th April, 1844

With reference to the following Advertisements, if the parties entitled to the Dividends, will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred

দেউলিয়া আদালত।

আসৈনির দপ্তরখানা।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

আদালতের ১৮৩৮ সালের ৩ জুলাই তারিখের হুকুমানুসারে নীচের বিশেষ লিখিত দাওয়া না হওয়া যে ডিবিডেণ্ড আকৌণ্টেণ্ট জেনরল ও ২য় রেজুনর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল তাহার বিষয় সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে যদি কোন দাওয়ার প্রমাণ না হয় তবে ঐ ডিবিডেণ্ড তফসীলহইতে উঠাইয়া দেওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৪ সাল ২০ আপ্রিল। আর ওডৌডা। আসৈনি।

উপরের উক্ত ইশ্তিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপনং দাওয়া সাব্যস্ত করে তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

Statement of unclaimed Dividends paid into Court under orders of 3d July, 1838.

ESTATE OF FRANCIS KIRCHOFFER—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa Rs.			1st Divid nt 15 per cent.				
W. Swainson, Capt. ..	Liverpool, ..	18	10	0	2	12	6	Admitted in the Schedule.	
R M. Robson ...	England, ...	112	8	0	16	12	9	Ditto	ditto
R Walker. . ..	Mymensing or Cal.	76	3	0	11	6	0	Ditto	ditto
Proprietor of the Exchange Gazette, ...	. ...	11	0	0	1	8	8	Ditto	ditto.
Proprietor of the India Gazette, ...	... .	30	6	0	4	4	0	Ditto	ditto.

যোত্রহীন ফ্রান্সিস কর্কহফর সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা কোং ১৫৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড		
কাপ্তান ডবলিউ মুএনসন...	লিবরপুল	১৮ ॥৶০	২৸৬	তফসীলে মঞ্জুর হইল।	
আর এম রবসন ...	ইঙ্গলণ্ড	১১২ ॥০	১৬৸৯	ঐ	ঐ
আর ওয়াকব .	ময়মুনসিংহ কি কলিকাতা . ..	৭৬৵০	১১ ।৵০	ঐ	ঐ
এক্সচেঞ্জ গেজেটের অধ্যক্ষ	.. .. .	১১৲	১ ॥৮	ঐ	ঐ
ইণ্ডিয়া গেজেটের অধ্যক্ষ...	.. ..	৩০ ৷৵০	৪ ।০	ঐ	ঐ

ESTATE OF GEORGE GALLOWAY—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule	Amount of Claim Sa. Rs	1st Divid at 25 Co's. Rs p. 100 Sa Rs Co's. Rs.		
Hurrymohun Bannerjee,	Bowbazar, writer in Accountant Genl 's Office, ...	50 0 0	12 8 0	Admit in the Sch	
Joseph Chaplin, ...	Hastings Street, Cal Watch-Maker, ...	6 0 0	1 8 0	Ditto	ditto
Gunga, ...	Goomghur Cal. Ticca Bearer, ...	5 0 0	1 4 0	Ditto	ditto.
Joseph Hypher and Gomes, ...	Dhurrumtollah Street. Cal Execrs of Peter Hypher, decd.	12 4 0	3 1 0	Ditto	ditto
Alfred Madge, ...	Madge's Lane, Cal Assistant Military Audr Genl's Office,	4 0 0	1 0 0	Ditto	ditto
Henry Kyte, ..	Cossitollah, Cal. Vestry Clerk to Old Church,	80 0 0	20 0 0	Ditto	ditto
Robert Wood, ...	Wood Street, Cal. Shopkeeper,	67 12 0	16 15 0	Ditto	ditto

যোত্রহীন জর্জ গালোএ সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিক্কা শত টাকার উপর কোং ১২৫৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।		
হরিমোহন বাঁডুয্যা...	বহুবাজার আকোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা কেরাণি	৫০৲	১২ ॥০	তফসীলে মঞ্জুর হইল।	
জোসেফ চাপলিন সাহেব . ..	কলিকাতার হেষ্টিং ষ্ট্রিট ঘড়ীওয়ালা	৬৲	১ ॥০	ঐ	ঐ
গঙ্গা . .	ঐ গুমঘর ঠিকা বেহারা ...	৫৲	১ ।০	ঐ	ঐ
জোসেফ হৈফর ও চার্লস গোমেস ...	ঐ ধর্ম্মতলা রাস্তায় মৃত পিতর হৈফর সাহেবের অছি	১২ ।০	৩/০	ঐ	ঐ
আলফেড মাজ সাহেব ...	ঐ মাজের গলি মিলেটারি আডিটর জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা ...	৪৲	১৲	ঐ	ঐ
হেনরি কৈট সাহেব ..	কলিকাতার কসাইটোলা লাল গির্জার বেষ্ট্রি ক্লার্ক	৮০৲	২০৲	ঐ	ঐ
রাবর্ট উড সাহেব	কলিকাতার উডষ্ট্রিট দোকানদার	০	১৬৸৶০	ঐ	ঐ

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claims Sa. Rs.			1st Divid. at 6¼ per cent. Sa. Rs			
Bhyrubchunder Dhur, ..	Molungah, in Calcutta Banian, ...	14	9	0	0	14	6	Admitted in the Sch
Bhoobunmohun Paul & Co.	Old China Bazar in ditto Shop keeper,	140	10	9	8	12	8	Do. do.
Callypersaud Sain, & Co & Muddoosoodun Mullick,	Ditto ditto ditto.	27	8	0	1	11	6	Do. do.
Gourmonee Dosse, ..	Colootollah, in do. widow, ...	90	0	0	5	10	0	Do. do.
Hullodhur Dutt, and Gooroochurn Dutt, .	New China Bazar in ditto, Shop keepers,	25	0	0	1	9	0	Do. do.
Kistomohun Sircar & Co	Old China bazar do.	13	0	0	0	13	0	Do. do.
Narainpersaud & Bullubdoss Baboos, .. .	Armenian Church Street in Calcutta, Merchants, ...	7	13	9	0	7	10	Do. do.
Roopchurn Seal & Muddoosoodun Mullick, ..	Colootollah in Cal Hawkers, ...	14	4	0	0	14	3	Do. do.
Rajchunder Cur, ..	Pinhatty in the Suburbs of Cal. Banian, ...	10	4	3	0	10	3	Do. do.
Ramconny Seal and Beynudlall Day, ..	Colootallah, in Cal. Inhabitants,	6	6	6	0	6	4	Do do.

গোত্রহীন মদনমোহন মল্লিক ও বীরনরসিংহ শীলের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কাটাকার সংখ্যার দাওয়া	সিক্কা শতক বা ৬।০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
ভৈরবচন্দ্র ধর .	কলিকাতার মলঙ্গা বণিক	১৪ ॥৴০	৸৶৬	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
ভুবনমোহন পাল ওং	ঐ পুরাতন চিনাবাজার দোকানদার ..	১৪০ ॥৶৯	৮৸৮	ঐ ঐ
কালীপ্রসাদ সেন, ওং এবং মধুসূদন মল্লিক	ঐ ঐ ঐ	১৭ ॥০	১ ॥, ৬	ঐ ঐ
গৌরমণি দাসী	ঐ কলুটোলা বিধবা ..	৯০৲	৫ ।৶০	ঐ ঐ
হলধর দত্ত ও গুরুচরণ দত্ত ...	ঐ নূতন চিনাবাজার দোকানদার	১৫৲	১ ॥/০	ঐ ঐ
কৃষ্ণমোহন সরকার ও	ঐ [illegible]	১৩৲	৸/০	ঐ ঐ
বাবু নারায়ণপ্রসাদ ও বল্লভ দাস	ঐ আরমানি গির্জার রাস্তা সওদাগর	৭৸/৯	।৶১০	ঐ ঐ
রূপচরণ শীল ও মধুসূদন মল্লিক	ঐ কলুটোলা পাইকার	১৪ ।০	৸৶৩	ঐ ঐ
রাজচন্দ্র কর	কলিকাতার শহরতলী পানিহাটি বণিক...	১০ ।৩	॥৶৩	ঐ ঐ
রামকানাই শীল ও বেনুদলাল দে	ঐ কলুটোলা নিবাসী ...	৬ ।৶৬	।৶৪	ঐ ঐ

ESTATE OF ROBERT FRITH AND JOHN GORDON—INSOLVENTS

Names of Creditors	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa Rs			1st Divid. at 4½ per cent. Sa Rs.			2d Divid at 2 per cent Sa Rs			
Monat, P. ...	Cal Wine Merchant,	257	10	0	11	9	5	5	2	3	Admt. in the Sch
Ramchund Mitter,	Calcutta Sircar, ..	34	4	0	Paid	0	0	0	10	11	Ditto ditto
Rajoo Sein, ...	Do. Cabinet Maker, .	25	0	0	1	2	0	0	8	0	Ditto ditto
Thomas Scott, ..	Madras, .	83	2	1	3	11	10	1	10	8	Ditto ditto
William Sutherland,	Great Britain, ...	600	0	0	Paid	0	0	12	0	0	Ditto ditto
Solomon, . ..	Cal. Merchant, ..	125	0	0	Paid	0	0	2	8	0	Proved.
Dr. J. M Short, ..	Europe, . ..	49	7	0	2	3	7	0	15	10	Admt. in the Sch.
Thomas R. Wharton,	Chuprah,	49	10	6	2	3	9	0	15	11	Ditto ditto

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিক্কা শতকরা ৪ ॥০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	সিক্কা শতকরা ২৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড।	
মি মন্যাট সাহেব …	কলিকাতা শুঁড়ি …	২৫৭ ॥৶০	১১ ॥/৫	৫৵৩	তফসীলে মঞ্জুর হইল
রামচাদ মিত্র …	ঐ সরকার …	৩৪ ।০	শোধিত	॥/১১	ঐ ঐ
রাজু সেন .. …	ঐ জুতার ..	২৫৲	১৵৭	॥০	ঐ ঐ
ডামস হুট সাহেব …	মান্দ্রাজ …	৮৩৵১	৩ ॥৵১০	১ ॥৵৮	ঐ ঐ
উলিয়ম সথরলাণ্ড সাহেব .. …	ইজলণ্ড দেশ …	৬০০৲	শোধিত	১২৲	ঐ ঐ
শলমন .. .	কলিকাতা সওদাগর …	১২৫৲	শোধিত	২ ॥০	প্রমাণ হইল
ডাক্তর জে এম শর্ট সাহেব . …	ইউরোপ .. …	৪৯ ।৶০	২৶৭	৸৶১০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
ডামস আর ওয়ার্টন সাহেব	ছাপরা .. …	৪৯ ॥৶৬	২৶৯	৸৶১১	ঐ ঐ

ESTATE OF JAMES BLACK—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs			1st Divid. at 5 per cent. Sa Rs.			2d Divid. at 10 Co's. Rs per 100 Sa. Rs.			
Emmer, Mr. ..	Creek-row, Cal Coach Maker,	15	0	0	0	12	0	1	8	0	Admit. in the Schedule
Mrs. Terherbruggen	Sealdah, Suburbs of Cal. School Mistress, ..	30	0	0	1	8	0	3	0	0	Ditto dito.
Cossinauth Mookerjee & Purmandoo Roy, …	Bowannypore, Sircars, … …	280	0	0	14	0	0	28	0	0	Ditto ditto.

যোত্রহীন জেম্স ব্লাক সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা।	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিক্কা শতকরা ৫৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।	সিক্কা শত টাকার উপর কোং ১০৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড।	
এমর সাহেব …	কলিকাতার ক্রিক রো গাড়ীওয়ালা	১৫৲	৸০	১ ॥০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
বিবি টেরহেরব্রুগেন …	কলিকাতার নিকট শিয়ালদহ পাঠশালা শিক্ষক … ..	৩০৲	১ ॥০	৩৲	ঐ ঐ
কাশীনাথ মুখুয্যা ও পরমানন্দ রায় ..	ভবাণীপুর সরকার	২৮০৲	১৪৲	২৮৲	ঐ ঐ

ESTATE OF SUMBOONAUTH MULLICK—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.			1st Divid. at 8 per cent.			
Bungseebudden Dutt, … ..	Colootollah in Calcutta Shopkeeper, .	159	13	3	12	12	6	Admitted in the Schedule.
Bissumber Roy, ..	Burra Bazar in do. ..	16	0	0	1	4	6	Ditto ditto.
Dabeychurn Gose,	Ditto ditto do. .	30	0	0	2	6	3	Ditto ditto.
Degumber Rucket,	Matcuabazar do…	27	13	0	2	3	6	Ditto ditto.
Juggomohun Roy,	Burra Bazar ditto, ..	40	8	0	3	3	8	Ditto ditto,
Ramkistno Mudduk, … .	Ditto ditto ditto, …	43	13	9	3	8	0	Ditto ditto.
Rammohun Dutt,…	Ditto ditto ditto, ..	100	10	0	8	0	9	Ditto ditto.
Ramnarain Sain, …	Pattooriahghaut in Cal. Banian, …	300	0	0	24	0	0	Ditto ditto.

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাও য়া	শতকরা ৮৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
বংশীবদন দত্ত ...	কলিকাতার কলুটোলা দোকানদার ...	১৫৯৸/৩	১২৸৬	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
বিশ্বম্ভর রায় ...	ঐ বড়বাজার ...	১৬৲	১ ৷৬	ঐ ঐ
দেবীচরণ ঘোষ ...	ঐ ঐ ...	৩০৲	২ ৷৶৩	ঐ ঐ
দিগম্বর রক্ষিত ...	ঐ মাছুয়াবাজার ...	২৭৸/০	২৶৬	ঐ ঐ
জগমোহন রায় ...	ঐ বড়বাজার ...	৪০ ৷৷০	৩৴৯	ঐ ঐ
রামকৃষ্ণ মদক ...	ঐ ঐ ..	৪৩৸/৯	৩ ৷৷০	ঐ ঐ
রামমোহন দত্ত ...	ঐ ঐ .	১০০ ৷৷৶০	৮৲৯	ঐ ঐ
রামনারায়ণ সেন ...	কলিকাতার পাতরিয়া ঘাটা বণিক ..	৩০০৲	২৪৲	ঐ ঐ

ESTATE OF ROBERT FRITH—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Scedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid at 10 per cent. Sa. Rs.	
Ramlochun Pyne, and Co.	.. ..	26 0 0	2 9 7	Admitted in the Schedule
Rutton, ...	Cook, ..	4 8 0	0 7 3	Ditto ditto.
Tailor, ...	... ..	3 0 0	0 4 9	Ditto ditto.

যোত্রহীন রাবর্ট ফ্রিথ সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিক্কা শতকরা ১০৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
রামলোচন পাইন ওং		২৬৲	২ ৷৷/৭	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
রতন . .	বাবরচি ...	৪ ৷৷০	৷৶৩	ঐ ঐ
দরজী ..		৩৲ .	৷৯	ঐ ঐ

ESTATE OF NATHANIEL ALEXANDER—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claims Sa. Rs.	1st Divid. at 5 per cent Sa Rs.	2d Divid. at 2¼ per cent Co's. Rs.	
Sheriff and Co.... ..	.. .. ..	38 8 0	Paid 0 0	0 13 10	Proved.
Sonatun Shaw,... ...	... ...	450 12 0	Paid 0 0	10 2 3	Ditto.
Mr. D. Scott, ...	.. ..	9,207 8 0	Paid 0 0	207 2 8	Ditto.

যোত্রহীন নাথানিএল আলেকজাণ্ডর সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিক্কা শতকরা ৫৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	কোং শতকরা ২ ।০ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
সেরিফ কোং ..		৩৮ ৷৷০	শোধিত	৸/১০	প্রমাণ হইল
সনাতন শা ...		৪৫০৸০	শোধিত	১০৶৩	ঐ ঐ
ডি স্কট সাহেব ...		৯২০৭ ৷৷০	শোধিত	২০৭৶৮	ঐ ঐ

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.			1st Dividend at 1 Rs. 14 As per cent. Sa. Rs.			
Hullodur Ghose, ...	Nimtollah in Cal. Sircar,	905	2	9	16	15	6	Admitted in the Schedule.
Rajnarain Bose, ...	St. James Street in Cal. Sircar, ...	1221	3	3	22	14	6	Ditto ditto.
Gungagovind Coomar, ...	Kidderpore in the Suburbs of Cal. Sand Merchant, ...	108	3	3	2	3	7	Ditto ditto.
Sommass Mistry, ..	Collingah in Cal. Glazier, ...	166	2	0	3	2	0	Ditto ditto.
Shreeram Doss, ...	Chitpore Road in Cal. Shell Chunam Merchant, ...	429	0	3	8	0	9	Ditto ditto.
Bindabun Doss, ..	Jaun bazar in do. do. ...	86	0	0	1	9	9	Ditto ditto.
Juggomohun Doss,	Colootolah in do. do.	46	0	6	0	13	9	Ditto ditto.
Omacunt Roy, ..	Sibpore in the Suburbs of Cal. Brick do. ...	806	10	0	5	12	0	Ditto ditto.
Lochun, ...	Kidderpore in do. do. Carpenter Mistry, ..	39	0	0	0	11	8	Ditto ditto.
Joyhurry Day, ...	Burra Bazar in Cal. Ironmonger, ...	176	14	6	3	5	0	Ditto ditto.
Ramnarain Naug, ...	Sunkee Banga in do Brick Merchant,	249	0	0	4	10	8	Ditto ditto.
William Blacquiere,	Sealdah in the Suburbs of Cal. Brick Merchant, ...	1707	15	3	32	0	4	Ditto ditto.
Ramdhun, ...	Chetlah in Do. Bricklayer Mistry, ...	123	13	3	2	5	0	Ditto ditto.
Ramchund Kettry,	Kidderpore in the Suburbs of Cal. writer, ..	56	9	6	1	1	0	Ditto ditto.
Ramhurry, ...	Do. Do. Stone Mason, .	130	14	6	2	7	3	Ditto ditto.
Ramsoonder, ..	Paurpore in do. Sawyer Mistry, ...	278	0	0	5	3	4	Ditto ditto.
Ramneedy, ...	Do .Do... .. ditto, ..	701	3	3	13	2	3	Ditto ditto.
Porrow, ...	Do...Do.. ... ditto, ..	358	2	6	6	11	5	Ditto ditto.
Purosram, ...	Do . Do . .. ditto, ...	34	14	9	0	10	3	Ditto ditto.
Radhakisto Sircar,	Baughbazar in Cal. Timber Merchant, ..	128	0	0	2	6	4	Ditto ditto.
Kurreem and Golaubdy, ...	Bansdhunny in 24-Pergunnahs, Bricklayer Mistry, partners, .	105	8	6	1	15	7	Ditto ditto.
Buxoo, ...	Chitpore in the Suburbs of Cal. Sudar Hackeryman, ...	57	0	0	1	1	1	Ditto ditto.
Barrahnussey Shaw	Balley Barrackpore in Do. Timber Merchant,	300	0	0	5	10	0	Ditto ditto.
Rugoonauth, ..	Kidderpore in do. Carpenter Mistry, .	98	13	6	1	13	7	Ditto ditto
Comul, ...	Do. Do. Bricklayer Mistry, ...	150	0	0	2	13	0	Ditto ditto.
Ameer, ...	Garden Reach in do. Molly, . ..	42	12	0	0	12	7	Ditto ditto.
Hallim, ...	Tilljullah in do. Painter Mistry, ...	17	4	6	0	5	2	Ditto ditto.
Dowlut and Company, ...	Chitpore Road in Cal. Caver and Gilders, ...	42	0	0	0	12	7	Ditto ditto.
E. Gleeson, ..	Cal. Keeper of the House of Correction,	80	0	0	1	8	0	Ditto ditto.
Bebee Hingun, ..	Dhurrumtollah in Cal. Inhabitant, ...	48	0	0	0	14	4	Ditto ditto
James M. Gibbon,	In Europe whose Agent in Cal. is Mr. Robert Dykes, ...	2708	7	0	50	12	6	Ditto ditto
Ramsodoy Roy, ..	Chitpore Road in Cal Sircar, ...	38	2	0	0	11	5	Ditto ditto.
Ramsoonder Dutt,	Bhawannypore in the Suburbs of Cal. Brazier, ...	39	9	3	0	11	10	Ditto ditto
Kistomohun Bose,	Bebee Ross's Ghaut in Cal Brick Mistry, .	149	0	0	2	12	8	Ditto ditto
Hurriram Mookerjee, ...	Kidderpore, Sand Merchant, ...	78	9	3	1	7	6	Ditto ditto.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.			1st dividend at 1 Rs. 14 As. per cent. Sa. Rs.				
Rajchunder Bannerjee, ...	Baug Bazar in Cal. Timber Merchant, ..	423	7	0	7	15	0	Admitted in the Schedule.	
Gobindo Ghose, ...	Bebee Ross's Ghaut in Do. Brick Do. ..	81	9	6	1	8	6	Ditto.	ditto.
Estate of the late Muddoosoodun Dutt, decd.	Who his representative is, is unknown to me,	70	0	0	1	5	0	Ditto.	ditto.
Estate of the late Rampersaud, Blacksmith, .	Do. Do. Do	84	15	0	1	9	6	Ditto.	ditto.
Estate of the late Ramjee Paul decd.	Do. Do. Do.	70	13	0	1	5	2	Ditto.	ditto.
Estate of the late Rammohun Mistry, ...	Do. Do. Do.	138	14	9	2	9	6	Ditto.	ditto.
Estate of the late Ramcounye Sircar, decd. .	Do. Do. Do.	115	10	0	2	2	8	Ditto.	ditto.
Jamawallah,	Calcutta Syce, .	15	0	0	0	4	6	Ditto.	ditto.
Codroo	Do. Do. Do.	15	0	0	0	4	6	Ditto.	ditto.
Saboo, ...	Do. Do. Do.	15	0	0	0	4	6	Ditto.	ditto.
Batrie, ...	Do. Do. Do.	15	0	0	0	4	6	Ditto.	ditto.
Kodabhux, ...	Do. Do. Do.	12	2	6	0	3	7	Ditto.	ditto.
Jaffore, ...	Do. Do. Do.	9	13	6	0	3	0	Ditto.	ditto.
Neyamoth, .	Do. Do. Do.	9	2	6	0	2	8	Ditto.	ditto.
Sonahwallah, ..	Do. Coachman, ..	37	9	6	0	11	3	Ditto.	ditto.
Mr. Innis, ...	Shell Chunam Merchant,	135	2	0	2	8	6	Ditto.	ditto.
Sibchunder Roy,...	Tile Merchant, ...	142	0	0	2	10	7	Ditto.	ditto.
Gamer, ...	Carpenter, ...	70	2	9	1	5	0	Ditto.	ditto.
Hurrynaram Chatterjee and Ramdeb Bhuttacharjee, ...	Brick and Soorkey Merchants and Partners,	120	0	0	2	4	0	Ditto	ditto.
Rammohun Bannerjee, ...	Brick Merchant, ..	77	0	0	1	7	0	Ditto	ditto.
Joggonauth Pattuck, ...	Do. Do.	67	0	0	1	4	0	Ditto	ditto.
Muddoosoodun Bose, ...	Do. Do.	94	0	0	1	12	2	Ditto	ditto.
Pittumber Soor .	Sand Do. . ..	150	14	0	2	13	3	Ditto	ditto.
Curroo,	Carpenter Mistry,	16	2	0	0	4	10	Ditto	ditto.
Cheedem, .	Do. Do.	33	6	6	0	10	0	Ditto	ditto.
Nodey, ...	Tindell, ...	111	8	0	2	1	6	Ditto	ditto.
Cally Roy, ..	Sircar, ...	679	1	3	12	11	8	Ditto	ditto.
Goluck, ...	Bricklayer Mistry, ...	39	4	0	0	11	9	Ditto	ditto.
Groodoss Mitter, ...	Brick Merchant, ...	49	1	0	0	14	8	Ditto	ditto.
Punchanund Roy and Hurrymohun Roy, .. .	Brick Merchants, and Partners, ...	72	7	0	1	6	0	Ditto	ditto.
Callypersaud Ghose	Tile Merchant, . .	71	3	3	1	5	6	Ditto	ditto.
Ramlochun, ...	Bricklayer Mistry ..	17	9	6	0	5	3	Ditto	ditto.
Juggomohun Paul,	Brick Merchant, ...	27	14	0	0	9	10	Ditto	ditto.
Richard Rabson,..	No. 64, Oxford Street, London, Linen Draper	3040	0	0	57	0	0	Ditto	ditto.

গোত্রহীন জান বরন্ গার্ডনর সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিক্কা শতকরা ১৸৶০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড		
হলধর ঘোষ... ...	কলিকাতার নিমতলা সরকার ...	৯০৫৶৯	১৬৸৶৬	তফসীলে মঞ্জুর হইল	
রাজনারায়ণ বসু ..	ঐ সেন্ট জেমস রাস্তা সরকার ...	১২২১৶৩	১১৸৶৬	ঐ	ঐ
গঙ্গাগোবিন্দ কুমার ...	ঐ শহরতলী খিদিরপুর বালিওয়ালা	১০৮৶৩	২৶৭	ঐ	ঐ
সোমন মিস্ত্রী ...	ঐ কলিঙ্গা কাঁচওয়ালা ...	১৬৬৶০	৩৶০	ঐ	ঐ
শ্রীরাম দাস	ঐ চিৎপুর রাস্তা শাঁখীচূণওলা...	৪২৯৷৩	৮৷৯	ঐ	ঐ
বৃন্দাবন দাস	ঐ জানবাজার ঐ ঐ	৮৬৲	১৷৷৯	ঐ	ঐ
জগমোহন দাস ..	ঐ কলুটোলা ঐ ঐ	৪৬৷৬	৸৶৯	ঐ	ঐ

যোত্রহীন জান বরব্ গার্ভনর্ সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিক্কা শতক্রা ১৸৶ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
উমাকান্ত রায়	কলিকাতা শহরতলী শিবপুর ইটওয়ালা	৩০৬ ॥৶০	৫৸০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
লোচন	ঐ ঐ খিদিরপুর ছুতারমিস্ত্রী ...	৩৯৲	॥৵৮	ঐ ঐ
জয়হরি দে	ঐ বড়বাজার লোহাওয়ালা ...	১৭৬৸৶৬	৩ ।/০	ঐ ঐ
রামনারায়ণ নাগ .	ঐ শন্তীবাজা ইটওয়ালা ...	২৪৯৲	৪ ॥৶৮	ঐ ঐ
উলিয়ম ব্রাকিয়র্ সাহেব	ঐ শহরতলী শিয়ালদহ ইটওয়ালা	১৭০৭৸৵৩	৩৲৪	ঐ ঐ
রামধন	ঐ ঐ চেতলা রাজমিস্ত্রী ...	১২৩৸/৩	২ ।/	ঐ ঐ
রামচাঁদ ক্ষত্রিয় ...	ঐ ঐ খিদিরপুর কেরাণী ...	৫৬ ॥/ ৬	১/০	ঐ ঐ
রামহরি	ঐ ঐ ঐ পাতর মিস্ত্রী	১৩০ ৸/৬	২ ৷৵৩	ঐ ঐ
রামসুন্দর	ঐ ঐ পারপুর করাতী মিস্ত্রী ..	২৭৮৲	৫৵৪	ঐ ঐ
রামনিধি	ঐ ঐ ঐ	৭০১৵৩	১৩৶৩	ঐ ঐ
পরো	ঐ ঐ ঐ	৩৫৮৶৬	৬ ॥৵৫	ঐ ঐ
পরশুরাম	ঐ ঐ ঐ	৩৪৸৶৯	॥৶১	ঐ ঐ
রাধাকৃষ্ণ সরকার ...	ঐ বাঘবাজার গুড়িকাঠের মহাজন	১২৮৲	২ ৷৶৪	ঐ
করিম ও গোলাবদি ..	চব্বিশপরগনার বাঁশধনি যৌতায় রাজমিস্ত্রী .. .	১০৫ ॥৬	১৸৵৭	ঐ ঐ
বক্সু	কলিকাতার শহরতলী চিৎপুর গাড়িওয়ালা	৫৭৲	১/১	ঐ ঐ
বারাণসী শা	ঐ ঐ বালির বারাকপুর গুড়িকাঠের মহাজন	৩০০৲	৫ ॥৶০	ঐ ঐ
রঘুনাথ	ঐ খিদিরপুর ছুতার মিস্ত্রী ..	৯৮৸/৬	১৸/৭	ঐ ঐ
কোমল	ঐ রাজমিস্ত্রী	১৫০৲	২৸/০	ঐ ঐ
আমির	ঐ কোং বাগানের সম্মুখ মালী	৪১৸০	৸৭	ঐ ঐ
হালিম	ঐ তিলজলা রঙ্গওয়ালা	১৭ ।৬	।/২	ঐ ঐ
দৌলত কোম্পানি ...	ঐ চিৎপুর রাস্তা মুদ্রা ও চিত্রকর	৪২৲	৸৭	ঐ ঐ
ই গ্রিসন সাহেব ..	ঐ হরিণবাড়ির অধ্যক্ষ ...	৮০৲	১ ॥০	ঐ ঐ
বিবি নিজন	ঐ ধর্ম্মতলানিবাসিনী .	৪৮৲	৸৶৪	ঐ ঐ
জেম্‌স এম গিবন সাহেব	ইউরোপে কলিকাতায় তাঁহার এজেণ্ট রাবর্ট টৈক্স ...	২৭০৮ ।৵০	৫০৸৬	ঐ ঐ
রামসদয় রায় ...	কলিকাতার চিৎপুর রাস্তা সরকার	৫৮৵০	॥৵৫	ঐ ঐ
রামসুন্দর দত্ত	ঐ শহরতলী ভবানীপুর কাঁসারি	৩৯ ॥/৩	॥৵১০	ঐ ঐ
কৃষ্ণমোহন বসু ..	ঐ বিবিরাসের ঘাট রাজমিস্ত্রী .	১৪৯৲	২৷৵৮	ঐ ঐ
হরিরাম মুখুয্যা ...	খিদিরপুর বালিওয়ালা	৭৮ ॥/৩	১ ৷৶৬	ঐ ঐ
রাজচন্দ্র বাঁড়ুয্যা ...	কলিকাতার বাগবাজার গুড়িকাঠের মহাজন	৪১৩ ৷৶০	৭৸৵০	ঐ ঐ
গোবিন্দ ঘোষ .	ঐ বিবিরাসের ঘাট ইটওয়ালা .	৮১ ॥/ ৬	১ ॥৬	ঐ ঐ
৺মধুসুদন দত্তের ইষ্টেট	তাঁহার প্রতিনিধি কে জানি না ..	৭০৲	১ ।/০	ঐ ঐ
৺রামপ্রসাদ লোহারের ইষ্টেট	ঐ ঐ ঐ	৮৪৸৵০	১ ॥/৬	ঐ ঐ
৺রামজি পালের ইষ্টেট	ঐ ঐ ঐ	৭০৸/০	১ ।/২	ঐ ঐ
৺রামমোহন মিস্ত্রীর ইষ্টেট	ঐ ঐ ঐ	১১৮৸৶৯	২ ॥/৬	ঐ ঐ
৺রামকানাই সরকারের ইষ্টেট	ঐ ঐ ঐ	১১৫ ॥৶০	২৶৮	ঐ ঐ
জামাওয়ালা	কলিকাতা সহিস	১৫৲	৷৬	ঐ ঐ
কুঞ্জ . ..	ঐ ঐ	১৫৲	৷৬	ঐ ঐ
সাবু	ঐ ঐ	১৫৲	৷৬	ঐ ঐ
বেজি	ঐ ঐ	১৫৲	৷৬	ঐ ঐ
খোদাবক্স	ঐ ঐ	১২৶৬	৵৭	ঐ ঐ
জাফর	ঐ ঐ	৯৸/৬	৵০	ঐ ঐ
নেয়ামৎ	ঐ ঐ	৯৶৬	৶৮	ঐ ঐ
সোণাওয়ালা	ঐ কোচমান	৩৭ ॥/৬	॥৵৩	ঐ ঐ
ইনিস সাহেব ...	শাঁখী চূণওয়ালা .	১৩৫৶০	২ ॥৬	ঐ ঐ
শিবচন্দ্র রায়	টালিওয়ালা	১৪২৲	২ ॥৶৭	ঐ ঐ
গামর	ছুতার	৭০৶৯	১ ।/০	ঐ ঐ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫। ২৮ জানুআরি।]

যোত্রহীন জান বরল্ গার্ডনর সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়	সিক্কা শতক রা ১৸৶ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
হরিনারায়ণ চাটুয্যা ও রামদেব ভট্টাচার্য্য ...	গৌড়ায় ইট ও সুরকিওয়ালা ...	১২০৲	১ ।০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
রামমোহন বাড়ুয্যা ...	ইটওয়ালা	৭৭৲	১ ।৶০	ঐ ঐ
জগন্নাথ পাঠক ...	ঐ	৭৬৲	১ ।০	ঐ ঐ
মধুসূদন বসু	ঐ	৯৪৲	১৸১	ঐ ঐ
পীতাম্বর শূর.. .	শালিওয়ালা	১৫০৸৶০	২৸৴৩	ঐ ঐ
করীম	ছুতার মিস্ত্রী	১৬৶০	।১০	ঐ ঐ
ছিদাম	ঐ ঐ	৩৩ ।৵৬	॥৴০	ঐ ঐ
নর্দ্দী	বাঙ্গওয়ালা	১১১ ॥০	১৴৬	ঐ ঐ
কালী রায়	সরকার .. .	৬৭৯৴৩	১২ ॥৶৮	ঐ ঐ
গোলোক ...	রাজমিস্ত্রী	৩৯ ।০	॥৶৯	ঐ ঐ
গুরুদাস মিত্র , ...	ইটওয়ালা	৫৯৴০	৸০৮	ঐ ঐ
পঞ্চানন রায় ও হরিমোহন রায় ..	একত্র ইটওয়ালা . ..	৭১ ।৶০	১ ।৵০	ঐ ঐ
কালীপ্রসাদ ঘোষ .	টাজিওয়ালা ..	৭১৶৩	১ ৴৬	ঐ ঐ
রামলোচন . .	বাটমিস্ত্রী	১৭ ॥৵৬	।৵৩	ঐ ঐ
জগমোহন পাল .	ইটওয়ালা	১৭৸৴০	॥৵১০	ঐ ঐ
রিচার্ড রবসন সাহেব	লণ্ডননগরের অক্সফোর্ডস্ট্রিটের ৬৪ নম্বরী ঘর কাপড়ওয়ালা .	৩০৪০৲	৫৭৲	ঐ ঐ

ESTATE OF CONNYLALL BURRAL AND KISSENMOHUN BURRAL—INSOLVENTS

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st [illegible]nd at 1 per cent Sa Rs.	
Oulongo Dossee, . ..	Chinsurah, Widow, ..	100 0 0	1 0 0	Admitted in the Schedule.
Estate of Collypersaud Mookerjee, deceased, or his sons and heirs Doorgachurn Mookerjee, Obhoychurn Mookerjee, and Goureychurn Mookerjee, ...	Ayreetullah, in Calcutta, Zemindars, ...	10 11 0	0 1 8	Ditto ditto
Kenam [illegible] Sa[illegible], ..	Pergunnah Ookrah, Village Jagoley, Sircar, ..	2700 0 0	27 0 0	Ditto ditto.
Radakissen Mitter, ...	Simlah, Banian, ...	3176 10 9	31 12 3	Ditto ditto
Callykistno Ghose, ...	Do. Do.	1491 12 0	14 14 8	Ditto ditto
Rampersaud Mullick, ..	Do. Sircar,	1457 3 0	14 9 1	Ditto ditto
Bindabun Mitter or Russicklall Mitter, his son, ..	Bellani, Zillah Nuddea, Sircar,...	1523 6 0	15 3 8	Ditto ditto.
Estate of Moheschunder Day and Praunkissen Day, Estate of Joykissen Day and Hurrochund Day	Simlah, Sircars, ...	954 0 0	9 8 7	Ditto ditto
Ramrutton Mookerjee, ...	Aheereetollah, in Calcutta, Zemindar, ...	34 10 0	0 5 6	Ditto ditto
Surroopchunder Day, ..	Jorasanko, Cal., Banker ...	70 0 0	0 11 2	Ditto ditto.
Gooroopersaud Dutt, ..	Burra-Bazar, Cal., Banker	450 0 0	4 8 0	Ditto ditto.
Russickloll Burraul,...	Calcutta, Banian, ...	221 0 0	2 3 1	Ditto ditto.
Moyeschunder Sandle and Rajchunder Sandle, ..	Baug-Bazar, in Calcutta, Sircars, ...	237 0 0	2 5 11	Ditto ditto
Wodoychund Dutt, ...	Hautcollah, in Cal., Banian and Zemindar, .	165 2 0	1 10 5	Ditto ditto.
Estate of Nemychurn Day, ..	Coormoon, in the Distr. of Burdwan, Banker, .	165 0 0	1 10 4	Ditto ditto
Poornkistno Seal, ...	Burra Bazar, in Cal., Sircar,	168 1 9	1 10 10	Ditto ditto
Ramdhone Bonnerjee, ..	Tchinparah, in the Distr. of Hooghly, Zemindar,	201 15 3	2 0 3	Ditto ditto.
Gungapersaud Ghose, ..	Burra-Bazar, Banker, ...	30 0 0	0 4 9	Ditto ditto.
Dinnaram Tewarry... . ..	Calcutta, Peon, ...	62 0 0	0 10 0	Ditto ditto
Kissinmohun Koberauz for the Estate of the late Bhagabon Koberauz, ..	Chinsurrah, Doctor, ..	153 0 0	1 8 7	Ditto ditto.
Estate of Hurrakistno Sett, or Siboosoondery Dossee, his widow, heir and representative, ..	Burra-Bazar, in Calcutta, Householder, ...	5 0 0	0 0 9	Ditto ditto.

যোত্রহীন জেম্স আলেকজাণ্ডর এটন সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	কোং শতকরা ৭৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
ভুদু	কলিকাতা খানসামা . ..	২০০৲	১৪৲	তফসীলে মঞ্জুর হইল
কাপ্তান জন্‌ষ্টন্ সাহেব .	পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশস্থ এ দেশীয় পূর্ব্বকার ২৩ পল্টনের এক্ষণে মৃত	১০০৲	৭৲	ঐ ঐ
খোদাবক্স	কলিকাতা ভিস্তী	১২০৲	৮ ।৶৪	ঐ ঐ
সরকুলর রাস্তায় মিসন ছাপাখানার অধ্যক্ষ ..	কলিকাতা ছাপাওয়ালা .	৪০৲	২ ৸৯	ঐ ঐ
কাপ্তান সামুএল ওএন সাহেব	কলিকাতা আরোরা নামক জাহাজপতি	১৫০০৲	১৫০৲	ঐ ঐ
পঞ্চম	কলিকাতা বেহারা . ..	১২০৲	৮ ।৶৪	ঐ ঐ
গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ছাপাখানার অধ্যক্ষ ...	কলিকাতা ছাপাওয়ালা	৫০৲	৩ ॥০	ঐ ঐ
রামচাঁদ বিশ্বাস ও মাধবচন্দ্র বাঁড়ুয্যা . .	কলিকাতা বণিক	৭০৲	৪৸৴১	ঐ ঐ
স্কট হংটর কোং . ..	কলিকাতা সওদাগর	৭০০৲	৪৯৲	ঐ ঐ
সুদর্শন শুকুল এ দেশীয় ৩৫ পল্টনের হাওয়ালদার কি জমাদার ...	বারাকপুর সিপাহী .	১৫০	১০ ॥০	ঐ ঐ
জুলিয়া	কলিকাতা বেহারা	১৪৪৲	১০৴১	ঐ ঐ

ESTATE OF JAMES CALDER—AN INSOLVENT

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim, Sa. Rs.	3d Divid. at 12 Co's. Rs. p. 100 Sa. Rs. Co. Rs.	
Premchund Ghose, ..	.. ..	400 0 0	48 0 0	Proved having 1st and 2d Divid. paid
Hurrynarain Mookerjee,	... .	500 0 0	60 0 0	

যোত্রহীন জেম্স কাল্ডর সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিক্কা শত টাকার উপর কোং ১২৲ টাকার তৃতীয় ডিবিডেণ্ড	
প্রেমচাঁদ ঘোষ ...		৪০০৲	৪৮৲	প্রথম ও দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে ইহার প্রমাণ হইল।
হরিনারায়ণ মুখুয্যা .		৫০০৲	৬০৲	

ESTATE OF GEORGE BALLARD—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	2nd Dividend at Co's Rs. 33 5 4 p. 100 Sa. Rs.	
Sheriff & Co.	Cal. Builders, .	10 0 0	3 5 4	Proved
Sonatun Shaw.	. .	400 0 0	133 5 4	Proved per bill.

থোম্রহীন জর্জ বার্নার্ড সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সং খ্যার দাওয়া	সিক্কা শতকরা কোং ৩৩ ১/৪ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
গোবিন্দ কোম্পানি সনাতন শা	কলিকাতা ঘরনির্ম্মাতা	১০৲ ৪০০৲	৩ ১/৪ ১৩৩ ১/৪	প্রমাণ হইল দিলের দ্বারা প্রমাণ হইল

ESTATE OF WILLIAM WOOD ROBINSON—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Sche Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 6¼ per cent Sa Rs.	2d Divid. at 3¼ per cent. Sa. Rs	
Aushootosh Day,	Simlah in Cal. Baman	14 8 0	0 14 6	0 7 6	Admitted in the Sch
Bonnallee and Co	Church-lane in Do. Merchants, ..	100 0 0	6 4 0	3 4 0	Ditto ditto
Shaik Bukoo, ..	Nucoldangah in 24-Pergunnahs, Cooley,	8 5 4	0 8 5	0 4 5	Ditto ditto
Collachaund Sircar,	Bag Bazar in Cal. Sircar, ...	8 0 6	0 8 0	0 4 2	Ditto ditto
Cooper, ..	Narcoldangah in 24-Pergunnahs, Servt.	9 12 0	0 9 9	0 5 0	Ditto ditto
Doorgachurn Chatterjee, .	Durmahatta, in Cal Writer, .. .	41 10 8	Paid 0 0	1 5 7	Proved
Doorgapersaud Mottee, ...	Sobabazar, in Cal. Baman, ...	274 0 0	Paid 0 0	8 14 4	Ditto.
Domingo Fernandez	Calcutta, Servant, ..	150 0 0	Paid 0 0	4 11 0	Ditto.
Hurrynarain Mookerjee, . .	Sambazar in Cal Baman, ...	150 0 0	Paid 0 0	4 14 0	Ditto.
Issurchunder Sing,	Simlah in Cal. Mercht	330 0 0	Paid 0 0	10 11 7	Ditto.
Jackson, Captain,	. ... ..	1212 2 10	Paid 0 0	39 6 3	Ditto
Joyhurry Day,	Burrabazar, in Cal Shopkeeper, . .	16 4 0	1 0 3	0 8 5	Admitted in the Sch
Juggernauth Roy	Bhabanipore in the Suburbs of Cal Peon	9 0 0	0 9 0	0 4 8	Ditto ditto
Macarther, A	Of Chowringee in Calcutta, ..	150 0 0	9 6 0	4 14 0	Ditto ditto
Moheschunder Dhole,	Bonhoogoley, in 24 Pergunnahs, Sircar.	8 12 0	0 8 9	0 4 6	Ditto ditto
Mackey, John, ..	Doomtoollah, in Cal.	18 0 0	1 2 0	0 9 4	Ditto ditto
Nimoney Day, .	New Chinabazar, in Cal Shopkeeper, ..	11 6 3	0 11 5	0 6 0	Ditto ditto
Prichard J .	Proprietor of the John Bull of Fancy Lane in Cal	88 11 3	5 8 7	2 14 0	Ditto ditto.
Parbutty Dasee,	Jaunbazar, in Cal. Matman, .	73 11 6	Paid 0 0	2 6 5	Proved
Raven, Ebenezer,	England, detaining Creditor Tulloh & Co his Attornies,	1128 0 0	Paid 0 0	36 10 6	Ditto
Radamohun Pyne,	New China Bazar in Cal. Merchant, ..	531 14 1	Paid 0 0	17 4 6	Ditto.
Ramnarain Day,	Sambazar, in Cal Hay Merchant .	80 0 0	Paid 0 0	2 9 7	Ditto.
Ramrutton Mookerjee, .	Ditto ditto, Sircar, ..	8 8 6	Paid 0 0	0 4 3	Ditto.
Ramchund Roy, ..	Old Chinabazar, in Cal Merchant, ..	389 0 0	24 5 0	12 10 3	Admitted in the Sch
Rammohun Curr,	Sautragachee, in the Suburbs of Cal	44 8 0	2 12 6	1 7 0	Ditto ditto
Ramchunder Day,	Saumpooker, in Cal Writer,	13 5 3	0 13 3	0 7 0	Ditto ditto
Robert Captain,	Of Cawnpore, .	315 4 0	19 11 3	10 4 0	Ditto ditto
Smith, J D and H P King,	Ranymuddy Gully in Calcutta, ...	1063 7 0	Paid 0 0	34 9 0	Proved.
Sim, J	Bengal Bank in Cal. Accountant, ..	80 0 0	5 0 0	2 9 7	Admitted in the Sch
Annund Sing .	Durwan at Mr Storm's Cal	10 0 0	0 10 0	0 5 2	Ditto ditto
Heth Sing, .. .	Ditto ditto ditto,	10 0 0	0 10 0	0 5 2	Ditto ditto
Shaik Heniam, ..	Feretta Bazar, in Cal. Peon,	10 0 0	0 10 0	0 5 2	Ditto ditto
Thompson, R S	Trotter's Buildings, in Cal Chemist & Druggist, ...	6 0 0	0 6 3	0 3 1	Ditto ditto

Names of Creditors	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa Rs.	1st Divid at 6¼ per cent Sa. Rs.	2d Divid. at 6¼ per cent. Sa Rs.	
Tarachaund Coomar	Dhurumtollah, in Cal. Merchant, .	295 0 0	18 7 0	9 9 0	Admitted in the Sch.
Watkins, Cliff & Co.	Govt. Place in Cal Merchants, ...	165 0 0	Paid.	5 5 9	Proved.
Whitmore, C. .	Wellesley place, in Cal. Assistant, .	100 0 0	6 4 0	3 4 0	Admitted in the Sch.
Aldrige, R., .	Wapping London, in Europe, £13, ..	130 0 0	8 2 0	4 3 7	Ditto Ditto.
Burn, James, ..	Of England ...	500 0 0	31 4 0	16 4 0	Ditto Ditto
Brown and East,	Of London, George Barton of Coolbana, Plassey the Constituted Attorney,	2000 0 0	Paid.	65 0 0	Proved.
Dawson N., ..	Of Cornhill, London, in Europe, . ..	783 4 0	48 15 3	25 7 .	Admitted in the Sch
Smith, Elder & Co,	Of do do do	300 14 0	Paid	9 12 ..	Proved
Eives, Wm. .	Of Grace Church Street, in Europe,	130 12 0	8 2 9	4 1 0	Admitted in the Sch.
Bandier and Grey,	Of Leadenhall St. in Europe, . ..	1605 12 0	100 5 9	52 3 0	Ditto Ditto.
Hunt, W H. .	Of London, . ..	400 0 0	25 0 0	13 0 0	Ditto Ditto
Moonson, R. J. ..	Of St. Paul's Ch Yard, in Europe,	830 0 0	51 14 0	26 14 0	Ditto Ditto
Fisher & Maxbay,	Of Threadneedle St in Europe, ...	435 0 0	27 3 0	14 2 2	Ditto Ditto
Samuel Mock,	Of Regent Street, in Europe, .. .	210 0 0	13 2 0	6 13 2	Ditto Ditto
Yule, Major, ..	Of Edinburgh, in Europe, . ..	1000 0 0	62 8 0	32 8 0	Ditto Ditto

যোত্রহীন উলিয়ম উড রাবিন্সন্ সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফর্সীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাবি দাওয়া	সিক্কা শতকরা ৬। টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	সিক্কা শতকরা ৩।০ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
আশুতোষ দে .	কলিকাতা শিমল্যা বণিক ...	১৪।০	৸৵৬	।৵১	তফর্সীলে মঞ্জুর হইল
সনাফি কোং ..	ঐ চর্চলেন সওদাগর .	১০০৲	৬।০	৩।০	ঐ ঐ
শেক বক্স	চব্বিশপরগনার নারিকেল ডাঙ্গা মুটিয়া .	৮ ।/৪	॥৫	।৫	ঐ ঐ
কালাচাঁদ সরকার ..	কলিকাতার বাগবাজার সরকার	৮৻৬	॥০	।১	ঐ ঐ
কুপর	চব্বিশপরগনার নারিকেল ডাঙ্গা চাকর	৯৸০	॥/৯	।০	ঐ ঐ
দুর্গাচরণ চাটুয্যা ...	কলিকাতা দরমাহাটা কেরাণি	৪১ ॥৶৮	শোধিত	১ ।/৭	প্রমাণ হইল।
দুর্গাপ্রসাদ মৈত্রী ..	ঐ শোভাবাজার বণিক .	২৭৪৲	শোধিত	৮৸৴৪	ঐ ঐ
দোমিঙ্গ ফর্ণাণ্ডেজ .	কলিকাতা চাকর . .	১৫০৲	শোধিত	৪৸০০	ঐ ঐ
হরিনারায়ণ মুখুয্যা	ঐ শ্যামবাজার বণিক ...	১৫০৲	শোধিত	৪৸৴০	ঐ ঐ
ঈশ্বরচন্দ্র সিংহ ...	ঐ শিমল্যা সওদাগর .	৩৩০৲	শোধিত	১০।৶৭	ঐ ঐ
কাপ্তান জাকসন ..	... ...	১১১১৶১০	শোধিত	৩৯ ।/১	ঐ ঐ
জয়হরি দে	ঐ বড়বাজার দোকানদার..	১১।	১৻৩	॥৫	তফর্সীলে মঞ্জুর হই
জগন্নাথ রায় ...	কলিকাতা শহরতলী ভবানীপুর পেয়াদা ..	৯৲	॥/০	।৮	ঐ ঐ
এ মাকার্থর সাহেব .	কলিকাতার চৌরঙ্গী ...	১৫০৲	৯ ।৶০	৪৸৴০	ঐ ঐ
মহেশচন্দ্র ঢোল .	চব্বিশপরগনার বনহুগলি সরকার	৮৸০	॥৯	।৬	ঐ ঐ
জান মাকি সাহেব .	কলিকাতার ডোমটোলা ...	১৮৲	১৶০	॥/৪	ঐ ঐ
নীলমণি দে ...	কলিকাতার নূতন চিনাবাজার দোকানদার	১১ ।৶১	॥৶৫	।৶০	ঐ ঐ

ESTATE OF JOSEPH SAVIGNY—AN INSOLVENT.

Name of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 41 Co's Rs. per. Sa. Rs.	
C Ewan, ...	Govt. Place in Cal. at Mr. Stacy's the Milliner, ..	321 2 6	131 10 0	Admit. in the Schedule.
Nilmoney Mullick, ..	Sircar in the Service of Messrs. Jenkins, Low and Co., Lall. Bazar, in Calcutta, Auctioneers, ...	75 0 0	30 12 0	Ditto ditto.
Russickloll Dutt, ..	China Bazar, in Calcutta, Shopkeeper, ...	19 0 0	7 12 7	Ditto ditto.

যোত্রহীন জোসেফ সাবিনি সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিক্কা শত টাকার উপর কোং ৪১৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।	
সি ইউয়ান সাহেব ...	কলিকাতার গবর্ণমেণ্ট প্লেস মেমেরদের বস্ত্র প্রস্তুতকারি ষ্টেসি সাহেবের ঘরে . ..	৩২১৸৶৬	১৩১৷৶৯	তফসীলে মঞ্জুর হইল
নীলমণি মল্লিক .	কলিকাতা লালবাজার নীলামওয়ালা জেনকিন্স লো কোম্পানির সরকার	৭৫৲	৩০৸০	ঐ ঐ
রসিকলাল দত্ত ...	কলিকাতা চিনাবাজার দোকানদার	১৯৲	৭৸৭	ঐ ঐ

ESTATE OF GEORGE REBELLO—AN INSOLVENT

Names of Creditors.	Description in the Schedule	Amount of Claim Sa. Rs	2d Divid. at 20 Co's. Rs p 100 Sa. Rs. C. Rs	
D M. King, Executor to the late H. S. V. De-Rozio, ...	Late of Circular Rd. in Cal., late Editor of East Indian News-paper, ...	20 0 0	4 0 0	Admitted in the Schedule.
Doorgachurn Mookerjee,	Hautcollah in Calcutta. Banian, ..	50 0 0	10 0 0	Ditto ditto

যোত্রহীন জর্জ রিবেলো সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কাটাকার সংখ্যার দাওয়া	সিক্কা শত টাকার উপর কোং ২০৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
মৃত এচ এস বি ডিরোজিও সাহেবের টার্ণডি এম কিং সাহেব ...	পূর্ব্বে কলিকাতা সরকুলর রাস্তা ইষ্ট ইণ্ডিয়ান সম্বাদপত্রের পুস্তকার সম্পাদক	২০৲	৪৲	তফসীলে মঞ্জুর হইল
দুর্গাচরণ মুখুর্য্যা ..	কলিকাতা হাটখোলা বণিক ..	৫০৲	১০৲	ঐ ঐ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫। ২৮ জানুআরি।]

Numb. 242, ২৪২.) (৩৭)

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 4, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৪ ফেব্রুআরি।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 11TH JANUARY, 1845.

The following Act passed by the Governor-General of India in Council on the 11th of January 1845, is hereby promulgated for general information :

ACT No. I OF 1845.

An Act to amend Act No. XII. of 1841, entitled "An Act for amending the Bengal Code in regard to Sales of Land for Arrears of Revenue."

Whereas, it is found expedient to amend the existing law for the realization of the Land Revenue.

I. It is hereby enacted, that from the last day of February 1845, the third and following Sections of Act No. XII. of 1841 are repealed.

II. And it is hereby enacted, that if the whole or a portion of a kist or instalment of any month of the era according to which the settlement and kist bundee of any Mehal have been regulated, be unpaid on the first of the following month of such era, the sum so remaining unpaid shall be considered an arrear of Revenue.

III. And it is hereby enacted, that, upon the promulgation of this Act, the Sudder Board of Revenue at Calcutta shall determine upon what dates all arrears of Revenue and all demands, which by the Regulations and Acts in force are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue, shall be paid up in each permanently settled District or Zillah under their jurisdiction, in default of which payment the Estates in arrear in those Districts, except as hereinafter provided, shall be sold at Public Auction, to the highest bidder. And

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১১ জানুআরি।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে নীচের লিখিত আইন ১৮৪৫ সালের ১১ জানুআরি তারিখে জারী করিলেন। এবং তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১ আইন।

"মালগুজারীর বাকী আদায়ের নিমিত্ত ভূমি নীলামের বিষয়ে বাঙ্গলা দেশের চলিত আইন শুধরিবার আইন" এই নামে বিখ্যাত ১৮৪১ সালের ১২ আইন সংশোধনের আইন।

যেহেতুক ভূমির মালগুজারী আদায় করিবার নিমিত্ত একণে যে আইন চলন আছে তাহা সংশোধন করিতে উচিত বোধ হইয়াছে

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮৪৫ সালের ফেব্রুআরি মাসের শেষ তারিখের পর ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৩ ধারা এবং তৎপরের লিখিত ধারা সকল রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যেপ্রকার সনে কোন মহালের বন্দোবস্ত ও কিস্তীবন্দী হইয়াছিল সেই সনের কোন মাসের সমুদয় কিস্তী অথবা কিস্তীর কতক অংশ সেই সনের তৎপর মাসের প্রথম তারিখে যদি না দেওয়া গিয়া থাকে তবে ঐ না দেওয়া টাকা রাজস্বের বাকী জ্ঞান হইবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনের পর কলিকাতার সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের তাবে ইস্তমরারী জমা ধার্য্যহওয়া প্রত্যেক প্রদেশ কি জিলার মধ্যে সমস্ত বাকী মালগুজারী এবং যে সকল দাওয়া চলিত আইনানুসারে বাকী মালগুজারীর মত আদায় করিতে হুকুম আছে সেই২ দাওয়ার টাকা যে২ তারিখে দাখিল করিতে হইবেক সেই২ তারিখ কলিকাতার সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা নিরূপণ করিবেন। এবং ঐ টাকা না দেওয়া গেলে পশ্চাৎ লিখিত বর্জ্জিত বিষয়ছাড়া ঐ২ জিলার বাকীপড়া জমীদারীর নীলাম হইবেক এবং যে ব্যক্তি অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

the said Board shall give notice of the dates so fixed in the official Gazettes, and shall direct corresponding publication to be made as far as regards each District, in the language of that District, in the office of the Collector or Deputy-Collector, or other Officer duly authorized to hold sales under this Act, in the Courts of the Judge, Magistrate, (or Joint Magistrate, as the case may be,) Principal Sudder Ameens, Sudder Ameens, and Moonsiffs, and at every Thannah Station of that District, and the dates so fixed shall not be changed except by the said Board by advertisement and notifications, in the manner above described, to be issued at least three months before the close of the official year preceding that in which the new date is, or dates are, to take effect.

IV. And it is hereby enacted, that in Districts not permanently settled and in the Province of Benares no sale shall take place for arrears of Land Revenue or other demands of Government without the special sanction of the Sudder Board of Revenue previously obtained in each several case of sale. Provided, that the said Board at the time of authorizing such sale shall fix the latest day on which in each case such arrears or demands shall be received.

V. Provided always, and it is hereby enacted, that no Estates shall be sold for the recovery of arrears or demands, of the descriptions mentioned below, otherwise than after a notification in the language of the District, specifying the nature and amount of the arrear or demand, and the latest date on which payment thereof shall be received, shall have been affixed for a period of not less than fifteen clear days preceding the date fixed for payment, according to Section III or IV. of this Act as the case may be, in the office of the Collector, or other Officer duly authorized to hold sales under this Act, in the Court of the Judge within whose jurisdiction the land advertised lies, in the Courts of the Principal Sudder Ameens, and Sudder Ameens, of the District, and in the Moonsiff's Court and Police Thannah of the Divison in which the Estate to which the Notification relates, or a part of it, is situated, the same to be certified by the receipt of the Officer at whose office such Notification may have been affixed; and also at the Cutcherry of the Malgoozar of the Estate, or at some conspicuous place upon the Estate, the same to be certified by the Peon or other person employed for the purpose.

First.—Arrears due from Estates in the Province of Benares.

Secondly.—Arrears due from Estates not permanently settled.

Thirdly.—Arrears other than those of the current or of the preceding year.

Fourthly.—Arrears due on account of Estates other than that to be sold.

Fifthly.—Arrears of Estates under attachment by order of any Judicial Authority.

এবং ঐ বোর্ডের সাহেবেরা সরকারী নানা গেজেটে আপনারদের এইরূপে নিরূপিত তারিখের সম্বাদ দিবেন এবং প্রত্যেক জিলার কালেক্টর সাহেবের অথবা ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের অথবা অন্য যে কার্য্যকারক এই আইনের নির্দিষ্ট নীলাম করিতে ক্ষমতাপন্ন আছেন্ তাঁহার কাছারীতে এবং জজ ও মাজিষ্ট্রেট অথবা জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কাছারীতে এবং প্রধান সদর আমীন ও সদর আমীন ও মুনসেফের কাছারীতে এবং প্রত্যেক থানায় ঐ বোর্ডের সাহেবেরা সেই তারিখের সম্বাদ সেই জিলার চলিত ভাষায় ঘোষণা করিতে হুকুম দিবেন। এবং যেং তারিখ উক্তরূপে নিরূপণ হয় সেইং তারিখ উক্ত বোর্ডের সাহেবেরা উক্ত প্রকারে ইশ্তিহার ও এত্তেলা দেওনের দ্বারা যাবৎ পরিবর্ত্ত না করেন্ তাবৎ তাহার পরিবর্ত্ত হইবেক না এবং যে বৎসরে ঐ নূতন তারিখ বা তারিখসকল চলন হইবেক তাহার পূর্ব্ব গত কারী বৎসরের অন্যূন তিন মাস থাকিতে ঐ ইশ্তিহার ও এত্তেলানামা জারী করিতে হইবেক ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে যেং জিলাতে ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হয় নাই সেইং জিলায় এবং সুবে বানারসে প্রত্যেক নীলামের বিষয়ে সদর বোর্ড রেবিনিউর বিশেষ অনুমতি পূর্ব্বে না পাওয়া গেলে ভূমির রাজস্বের বাকীর অথবা সরকারের অন্য দাওয়ার নিমিত্ত কোন নীলাম হইবেক না। কিন্তু উক্ত বোর্ডের সাহেবেরা এমত নীলাম করিবার হুকুম দেওন সময়ে যে শেষ তারিখে উক্ত রাজস্বের বাকী অথবা সরকারের অন্য দাওয়ার টাকা লওয়া যাইবেক সেই তারিখ প্রত্যেক গতিকে নিয়ত নিরূপণ করিবেন ইতি।

৫ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে নীচের লিখিত প্রকার বাকী বা দাওয়া আদায় করণার্থ জমীদারী নীলাম করিতে হইলে এইরূপে কার্য্য করিতে হইবেক বিশেষতঃ বিষয় নদিয়া এই আইনের ৩ অথবা ৪ ধারানুসারে টাকা দিবার যে দিন নিরূপণ হয় সেই দিনের পূর্ব্ব অন্যূন সম্পূর্ণ পনের দিনপর্য্যন্ত কালেক্টর সাহেবের অথবা এই আইনক্রমে নীলাম করণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্য্যকারকের কাছারীতে এবং ইশ্তিহারহওয়া ভূমি যে জজ সাহেবের এলাকার মধ্যে থাকে সেই জজ সাহেবের কাছারীতে এবং সেই জিলার প্রধান সদর আমীন ও সদর আমীনের কাছারীতে এবং যে ভাগে এত্তেলাসম্পর্কীয় জমীদারী কিম্বা তাহার কোন অংশ থাকে সেই ভাগের মুনসেফের কাছারীতে ও পোলিসের থানায় সেই জিলার চলিত ভাষায় লিখিত এক এত্তেলানামা লটকাইতে হইবেক এবং যে কার্য্যকারকের কর্ম্মস্থানে ঐ এত্তেলানামা লটকান যায় তিনি ঐ এত্তেলানামা পাওনের এক সর্টিফিকট দিবেন এবং আরো ঐ এত্তেলানামা ঐ জমীদারীর মালগুজারের কাছারীতে অথবা ঐ জমীদারীর মধ্যে সকল লোকের দৃষ্টিগোচর কোন স্থানে লটকান যাইবেক এবং যে পেয়াদা অথবা অন্য যে ব্যক্তি সেই কর্ম্মে নিযুক্ত হয় সেই ব্যক্তি তাহার বিষয়ের এক সর্টিফিকট দিবেক। এবং ঐ এত্তেলানামার মধ্যে ঐ বাকী টাকা অথবা দাওয়ার প্রকার এবং তাহার সংখ্যা এবং যে শেষ তারিখে ঐ টাকা লওয়া যাইবেক তাহা লেখা থাকিবেক এবং এইরূপ এত্তেলা না দেওয়া গেলে নীচের লিখিত প্রকার বাকী বা দাওয়ার নিমিত্ত কোন জমীদারী নীলাম হইবেক না ইতি।

বিশেষতঃ প্রথম। সুবে বানারসের জমীদারীর বাকী।

দ্বিতীয়। ইস্তমরারী জমা ধার্য্য না হওয়া জমীদারীর বাকী।

তৃতীয়। হালের অথবা তাহার পূর্ব্ব বৎসরের ছাড়া অন্য বৎসরের বাকী।

চতুর্থ। যে জমীদারী বিক্রয় হইবেক তাহাছাড়া অন্য জমীদারীর বাকী।

পঞ্চম। আদালতের কার্য্যকারকেরদের হুকুমক্রমে যে জমীদারী ক্রোক হইয়াছে তাহার বাকী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫। ৪ ফেব্রুয়ারি।]

Sixthly.—Arrears due on account of Tuccavee, Poolbundee or other demands, not being Land Revenue, but recoverable by the same process as arrears of Land Revenue.

VI. And it is hereby enacted, that the Collector or other Officer duly authorised to hold sales under this Act shall as soon as possible after the latest day of payment fixed in the manner prescribed in Section III. or IV. of this Act, issue notifications in the language of the District, to be affixed in his own office, and in the Court of the Judge of the District, and to be published in the official Gazettes, specifying the Estate or Estates which will be sold as aforesaid, and the day on which the sale of the same will commence, which day shall not be less than fifteen or more than thiry clear days from the date of affixing the notification in the office of the Collector or other Officer as aforesaid. And except as hereinafter provided; all Estates so specified, shall, on the day notified for sale, or on the day or days following, be put up to public Auction by and in the presence of the Collector, or other Officer as aforesaid, and shall be sold to the highest bidder. And no payment, or tender of payment, made subsequent to sunset of the said latest day of payment, shall bar or interfere with the sale, either at the time of sale or after its conclusion.

VII. And it is hereby enacted, that whenever an Estate is notified for sale as provided by Section VI. of this Act, the Collector or other Officer as aforesaid shall affix a proclamation in the language of the District, in his own office, and as soon thereafter as may be in the Moonsiff's Courts and Police Thannahs within which the Estate, or any part of it, is situated, and also at the Cutcherry of the Malgoozar of the Estate, or at some conspicuous place upon the Estate, forbidding the ryotts and under-tenants to pay rent to the defaulting Proprietor or Proprietors from the date of the day after that fixed for the last day of payment, on pain of not being entitled to credit in their accounts with the purchaser for any sums paid after the date aforesaid.

VIII. And it is hereby enacted, that no claim to abatement or remission of Revenue, unless the same shall have been allowed by the authority of Government, nor any private demand or cause of action whatever held or supposed to be held by any defaulter against Government shall bar a sale, or render a sale under this Act void or voidable; nor shall the plea that money belonging to the defaulter, and sufficient to pay the balance or part of it was in the Collector's hands, bar a sale or render a sale under this Act void or voidable, unless such money stand in the defaulter's name alone and

ষষ্ঠ। তাগাবী বা পুলবন্দীর বিষয়ে পাওনা বাকী টাকা অথবা অন্য যে কোন পাওনা জমির রাজস্বের বিষয়ে না হইয়া জমির রাজস্বের বাকী আদায় করণের নিয়মানুসারে আদায় হইতে পারে তাহা।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে কালেক্টর সাহেব অথবা অন্য যে কার্য্যকারক এই আইনানুসারে নীলাম করিতে রীতিমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন তিনি এই আইনের ৩ কিম্বা ৪ ধারানুসারে টাকা দাখিল করিবার যে শেষ দিবস নিরূপিত হইয়াছে সেই দিবসের পর যত শীঘ্র হইতে পারে তত শীঘ্র সেই জিলার চলন ভাষায় লিখিত এস্তেলানামা প্রকাশ করিবেন এবং তাহা আপনার কাছারিতে এবং জিলার জজ সাহেবের কাছারীতে লট্‌কাইবেন এবং ঐ এস্তেলানামা সরকারী গেজেটে প্রকাশ করাইবেন। এবং যে জমীদারী বা জমীদারীসকল পূর্ব্বোক্তমতে নীলাম হইবেক তাহার বৃত্তান্ত এবং যে দিবসে ঐ নীলাম আরম্ভ হইবেক তাহা ঐ এস্তেলানামার মধ্যে লেখা থাকিবেক। এবং যে তারিখে এস্তেলানামা কালেক্টর সাহেবের অথবা পূর্ব্বোক্ত প্রকার অন্য কার্য্যকারকের কাছারীতে লট্‌কান যায় সেই তারিখের পর সম্পূর্ণ পনের দিনের কম না হয় ও ত্রিশ দিনের অধিক না হয় এমত কাল গত না হইলে ঐ নীলাম আরম্ভ হইবেক না। এবং পশ্চাৎ লিখিত হুকুমছাড়া উক্ত প্রকারে নির্দ্দিষ্ট সকল জমীদারী নীলামের নিরূপিত দিবসে অথবা তৎপর দিবস বা দিবসসকলে কালেক্টর সাহেব অথবা পূর্ব্বোক্ত অন্য কার্য্যকারকের দ্বারা এবং তাঁহার সাক্ষাৎ নীলামে ধরা যাইবেক এবং যে ব্যক্তি অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক। এবং টাকা দেওনের উক্ত যে শেষ দিবস নিরূপণ আছে সেই শেষ দিবস সূর্য্যাস্তের পর টাকা দেওয়া গেলে অথবা দিবার প্রস্তাব হইলেও তাহাতে নীলামের সময়ে অথবা নীলাম হওনের পর ঐ নীলামের নিবারণ অথবা সেই নীলামের কিছু ব্যাঘাত হইবেক না ইতি।

৭ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের ৬ ধারাক্রমে কোন জমীদারীর নীলামের এস্তেলা হইলে কালেক্টর সাহেব অথবা উক্ত প্রকার অন্য কোন কার্য্যকারক আপন দফ্তরখানায় এবং তৎপরে যত শীঘ্র হইতে পারে যে মুনসেফের কাছারী ও পোলীসের থানার সীমার মধ্যে ঐ জমীদারী কি তাহার কোন অংশ থাকে তাঁহারদের কাছারীতে ও থানায় এবং ঐ জমীদারীর মালগুজারের কাছারীতে অথবা ঐ জমীদারীর মধ্যে সকল লোকের দৃষ্টিগোচর কোন স্থানে ঐ জিলার চলিত ভাষায় লেখা এক ইশ্‌তিহারনামা লট্‌কাইয়া দেওয়াইবেন। ঐ ইশ্‌তিহারনামাতে ঐ জমীদারীর রাইয়ত ও পাট্টাদার প্রজাদিগের প্রতি এই হুকুম হইবেক যে মালগুজারী দেওনের যে শেষ দিবস নিরূপণ হইয়াছে সেই দিনসের পরঅবধি তাহারা বাকীদার জমীদার বা জমীদারদিগকে আর খাজানা না দেয় এবং ঐ তারিখের পর তাহারা যত খাজানা দেয় তাহা জমীদারীর খরীদারের হিসাবে তাহারদের নামে জমা হইবেক না ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে মালগুজারীর কমী বা মাফহওনের বিষয়ে যে কোন দাওয়া থাকে তাহা যদি সরকারের হুকুমানুসারে মঞ্জুর না হইয়া থাকে তবে ঐ দাওয়ার দ্বারা অথবা সরকারের স্থানে বাকীদারের কোন নিজ দাওয়ার দ্বারা কিম্বা সরকারের সহিত মোকদ্দমা করণের কোন কারণ বা অনুমানহওয়া কোন কারণের দ্বারা ঐ নীলাম নিবারণ হইতে পারিবেক না এবং তৎপ্রযুক্ত এই আইনানুসারে হওয়া নীলাম অসিদ্ধ হইবেক না কিম্বা অসিদ্ধ হইবার যোগ্য হইবেক না। এবং যাহাতে বা[illegible] টাকা অথবা তাহার কোন ভাগ প্রচুরমতে পরিশোধ হইতে পারে বাকীদারের এত টাকা কালেক্টর সাহেবের হাতে আছে এই ওজরে

without dispute, and unless, after application in due time made by the defaulter, the Collector shall have neglected, or refused on insufficient grounds to transfer it to the credit of the Estate.

নীলাম নিবারণ হইতে পারিবেক না কিম্বা এই আইনানুসারে হওয়া নীলাম অসিদ্ধ বা অসিদ্ধ হইবার যোগ্য হইতে পারিবেক না। কিন্তু যদি ঐ টাকা বিনা বিরোধে কেবল বাকীদারের নামে জমা থাকে এবং যদি বাকীদার উপযুক্ত সময়ের মধ্যে দরখাস্ত করিলে পরও কালেক্টর সাহেব ঐ টাকা ঐ মহালের হিসাবে জমা করিতে ত্রুটি করিয়াছিলেন অথবা অপ্রচুর কারণেতে তাহা অস্বীকার করিয়াছিলেন তবে তাহাতে নীলাম নিবারণ হইতে পারে এবং এই আইনক্রমে হওয়া নীলাম রদ হইতে বা রদ হইবার যোগ্য হইতে পারে ইতি।

IX. And it is hereby enacted, that Collectors shall, at any time before sunset of the latest day of payment, receive as a deposit from any party not being a Proprietor of the Estate in arrear, the amount of the arrear of Revenue due from it, to be carried to the credit of the said Estate at sunset as aforesaid, unless before that time the arrear shall have been liquidated by a Proprietor of the Estate. And in case the party so depositing, whose money shall have been credited to the Estate in the manner aforesaid, shall be a plaintiff in a suit pending before a Court of Justice for the possession of the same or any part thereof, it shall be competent to the Judge of the Zillah in which such Estate is situated, to order the said party to be put into temporary possession of the said Estate, subject to the rules in force for taking security in the cases of appellants and defendants. And if the party depositing, whose money shall have been credited as aforesaid, shall prove before a competent Civil Court that the deposit was made in order to protect an interest of the said party, which would have been endangered or damaged by the sale of the Estate, he shall be entitled to recover the amount of the deposit with interest, from the Proprietors of the said Estate.

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে জমা দাখিল করণের নিরূপিত শেষ দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে কোন সময়ে বাকীপড়া জমীদারীর মালিকব্যতিরিক্ত অন্য কোন ব্যক্তির স্থানে ঐ জমীদারীর মালগুজারীর বাকী টাকা কালেক্টর সাহেব আমানৎস্বরূপ লইতে পারেন এবং যদি সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে ঐ জমীদারীর মালিক ঐ বাকী টাকা পরিশোধ না করিয়া থাকে তবে ঐ আমানতী টাকা সূর্য্যাস্ত সময়ে ঐ জমীদারীর হিসাবে কালেক্টর সাহেব জমা করিবেন। এবং যে ব্যক্তির ঐ আমানৎকরা টাকা পূর্ব্বোক্তমতে জমীদারীর হিসাবে জমা করা যায় সেই ব্যক্তি যদি ঐ জমীদারী কি তাহার কোন অংশের দখল পাইবার নিমিত্ত দেওয়ানী আদালতে উপস্থিত থাকা কোন মোকদ্দমায় ফরিয়াদী হয় তবে যে জিলার মধ্যে ঐ জমীদারী থাকে তাহার জজ সাহেব আপেলাণ্ট ও আসামীর স্থানে জামিন লওনের চলিত বিধি বহাল রাখিয়া কিছু কালের নিমিত্ত উক্ত ব্যক্তিকে ঐ জমীদারীর দখল দেওয়াইবার হুকুম করিতে পারেন। এবং যে ব্যক্তির ঐ আমানৎকরা টাকা পূর্ব্বোক্তমতে জমা করা গিয়া থাকে সে ব্যক্তি যদ্যপি কোন ক্ষমতাপন্ন দেওয়ানী আদালতে এমত প্রমাণ দিতে পারে যে ঐ জমীদারীতে আমার যে সম্পর্ক তাহা নীলামের দ্বারা বিঘ্ন বা ক্ষতি হইতে পারিত অতএব তাহা বজায় রাখিবার নিমিত্ত আমি টাকা আমানৎ করিয়াছি তবে সে ব্যক্তি ঐ আমানতী টাকা সুদসমেত ঐ জমীদারীর মালিকেরদের স্থানে উসুল করিতে পারিবেক ইতি।

X. And it is hereby enacted that no Estate shall be liabe to sale for the recovery of arrears which have accrued during the period of its being under the management of the Court of Wards, and no Estate, the sole property of a minor or minors, and descended to him or them by the regular course of inheritance duly notified to the Collector for the information of the Court of Wards, but of which the Court of Wards has not assumed the management under Regulation VI. 1822, shall be sold for arrears of Revenue accruing subsequently to his or their succession to the same, until the minor or minors, or one of them, shall have attained the full age of 18 years. And no Estate held under attachment by the Revenue Authorities otherwise than by order of a Judical Authority, shall be liable to sale for arrears accruing whilst it was so held under attachment. And no Estate held under attachment by a Revenue Officer, in pursuance of an order of a Judicial Authority, shall be liable to sale for the recovery of arrears of Revenue accruing during the period of such attachment, until after the end of the year in which such arrears accrued.

১০ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে কোর্ট ওয়ার্ডসের সাহেবদিগের তাবে জমীদারী থাকন সময়ে যে মালগুজারী বাকী পড়ে তাহা আদায়ের নিমিত্ত ঐ জমীদারী নীলামের যোগ্য হইবেক না। এবং যে জমীদারী এক কি ততোধিক নাবালকমাত্রেরি সম্পত্তি হয় এবং উত্তরাধিকারিত্বক্রমে তাহারি বা তাহারদেরি অর্শিয়াছে এবং তাহার বিষয় কোর্ট ওয়ার্ডসের বিজ্ঞাপনের নিমিত্ত কালেক্টর সাহেবকে জ্ঞাত করা গিয়াছিল কিন্তু ১৮২২ সালের ৬ আইনক্রমে কোর্ট ওয়ার্ডসের সাহেবেরা তাহার সরবরাহের ভার লন নাহি ঐ জমীদারী তাহার বা তাহারদের উত্তরাধিকারিত্বক্রমে হওনের পর তাহাতে যে মালগুজারী বাকী পড়ে তাহা আদায়ের নিমিত্ত ঐ এক কি ততোধিক নাবালক কি তাহারদের কোন এক জন সম্পূর্ণ অষ্টাদশ বর্ষবয়স্ক না হওয়াপর্য্যন্ত বিক্রয় হইবেক না। এবং রাজস্বের কার্য্যকারকেরা আদালতের হুকুম ব্যতিরেকে অন্য কোন প্রকারে যে কোন জমীদারী ক্রোক করেন তাহা ক্রোক থাকন সময়ে বাকী মালগুজারীর নিমিত্ত নীলামের যোগ্য হইবেক না। এবং যে জমীদারী আদালতের হুকুমক্রমে রাজস্বের কার্য্যকারকের দ্বারা ক্রোক হইয়া থাকে তাহাতে ক্রোক থাকন সময়ে যে মালগুজারী বাকী পড়ে তাহা আদায়ের নিমিত্ত যে বৎসরে ঐ বাকী পড়িল সেই বৎসরের শেষ না হইলে ঐ জমীদারী বিক্রয় হইবেক না ইতি।

XI. And is hereby enacted, that it shall be competent to the Collector at any time before the sale of an Estate shall have commenced to exempt such Estate from sale; and in like manner it shall

১১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে জমীদারীর নীলাম আরম্ভ হওনের পূর্ব্বে কোন সময়ে কালেক্টর সাহেব ঐ জমীদারীর নীলাম ক্ষমা করিতে পারেন। এবং সেই প্রকারে জমীদারীর নীলাম আরম্ভ হওনের

be competent to the Commissioner of Revenue at any time before the sale of an Estate shall have commenced, to exempt such Estate from sale, by a special order to the Collector to that effect in each case; and no sale of an Estate shall be legal if held after the receipt of an order of exemption in respect to such Estate. Provided, however, and it is hereby enacted, that the Collector or Commissioner shall duly record in a proceeding the reason for granting such exemption; and provided, also, that an order for exemption so issued by the Commissioner shall not affect the legality of a sale which may have taken place before the receipt by the Collector of the order for exempting it from sale.

XII. And it is hereby enacted, that sales shall ordinarily be made by the Collector or other Officer duly authorized by Government in that behalf in the Land Revenue Cutcherry at the Sudder Station of the District; provided, however, that it shall be competent to the Sudder Board to prescribe a place for holding sales other than such Cutcherry whenever they shall consider it beneficial to the parties concerned.

XIII. And it is hereby enacted, that in case the Collector, or other Officer as aforesaid shall be unable from sickness, from the occurrence of a holiday, or from any other cause, to commence the sale on the day of sale fixed as aforesaid, or if, having commenced it, he be unable, from any cause, to complete it, he shall be competent to adjourn it to the next day following, not being Sunday or other close holiday, recording his reasons for such adjournment, forwarding a copy of such record to the Commissioner of Revenue, and announcing the adjournment by a written proclamation stuck up in his Cutcherry, and so on, from day to day, until he shall be able to commence upon, or to complete the sale, but with the exception of adjournments so made, recorded, and reported, each sale shall invariably be made on the day of sale fixed in the manner aforesaid.

XIV. And it is hereby enacted, that on the day of sale fixed according to Section VI. of this Act, sales shall proceed in regular order, the Estate to be sold bearing the lowest number on the Towjee or Registers in use in the Collector's Office of the District being put up first, and so on, in regular sequence; and it shall not be lawful for the Collector or other Officer as aforesaid to put up any Estate out of its regular order by number, except where it may be necessary to do so on default of deposit, as provided in Section XV. of this Act.

XV. And it is hereby enacted, that the party who shall be declared the purchaser of an Estate at any such public sale as aforesaid, shall be required to deposit immediately, or as soon after the conclusion of the sale of the Estate as the Collector may think necessary, either in Cash, Bank of Bengal Notes, or Post Bills, or Government Securities duly indorsed, 25 per cent. on the amount of his bid, and in default of such deposit, the Estate shall forthwith be put up again and sold.

[*Government Gazette, 4th February,* 1845.]

পূর্ব্বে কোন [illegible] রাজস্বের কমিস্যনর সাহেব কালেক্টর সাহেবকে প্রত্যেক গতিকে বিশেষ আজ্ঞা দিয়া ঐ জমীদারীর নীলাম ক্ষমা করিতে পারেন্। এবং কোন জমীদারীর বিষয়ে ক্ষমার হুকুম প্রাপ্তহওনের পর যদি সেই জমীদারী নীলাম হয় তবে তাহা বেআইনী হইবেক। কিন্তু এই ধারাক্রমে হুকুম হইল যে এইরূপ ক্ষমাকরণের কারণ কালেক্টর সাহেব অথবা কমিস্যনর সাহেব রীতিমত এক রুবকারীতে লিখিবেন। কিন্তু নীলাম ক্ষমা করণের যে হুকুম কমিস্যনর সাহেব দেন্ তাহা কালেক্টর সাহেবের নিকটে পঁহুছনের পূর্ব্বে যদি নীলাম হইয়া গিয়া থাকে তবে ক্ষমাকরণের ঐ হুকুমের দ্বারা ঐ নীলাম অসিদ্ধ হইবেক না ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে কালেক্টর সাহেব অথবা সরকারহইতে নীলামকরণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্য্যকারক জিলার সদর মোকামে ভূমির রাজস্বের কাছারীতে সামান্যতঃ নীলাম করিবেন কিন্তু যখন ভূমিসম্পর্কীয় ব্যক্তির পক্ষে উপকারক বোধ হয় তখন সদর বোর্ডের সাহেবেরা ঐ কাছারীভিন্ন অন্য কোন স্থানে নীলাম করণের হুকুম দিতে পারেন্ ইতি।

১৩ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত মতে নীলামের নিরূপিত দিন উপস্থিত হইলে যদ্যপি কালেক্টর সাহেব কি উক্তপ্রকার অন্য কার্য্যকারক পীড়া কি পর্ব্ব অথবা অন্য কোন কারণপ্রযুক্ত নীলাম আরম্ভ করিতে না পারেন্ কিম্বা আরম্ভ করিয়া যদ্যপি কোন কারণপ্রযুক্ত তাহা শেষ করিতে না পারেন্ তবে তাহার পর দিবস রবিবার না হইলে অথবা অন্য কোন পর্ব্বনিমিত্তক বন্দের দিন না হইলে পর দিনপর্য্যন্ত ঐ নীলাম বিলম্ব করিতে পারেন্। এবং এরূপ বিলম্বকরণের কারণ রুবকারীতে লিখিয়া তাহার নকল রেবিনিউর কমিস্যনর সাহেবের সমীপে পাঠাইবেন ও ঐ বিলম্ব করণের সমাচার ইশ্‌তিহারনামাতে লেখাইয়া আপন কাছারীতে লটকাইয়া সকলকে জানাইবেন। এবং সেইরূপে যেপর্য্যন্ত ঐ নীলাম আরম্ভ করিতে অথবা তাহা শেষ করিতে না পারেন্ সেইপর্য্যন্ত দিনদিন এ প্রকার কর্ম্ম করিবেন কিন্তু যদি এরূপে নীলাম বিলম্ব না হয় ও তাহা রুবকারীতে না লেখা যায় এবং তাহার রিপোর্ট না করা যায় তবে নীলামের উক্তমত নিরূপিত দিবসেই প্রত্যেক নীলাম অবশ্য হইবেক ইতি।

১৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের ৬ ধারানুসারে নিরূপিত নীলামের দিনে নীলাম একাদিক্রমে হইবেক অর্থাৎ নীলাম করিতে নিশ্চয়হওয়া যে জমীদারী ঐ জিলার তৌজীতে অথবা কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে ব্যবহৃত রেজিষ্টরের পূর্ব্ব নম্বরে থাকে তাহা নীলামে প্রথম ধরা যাইবেক এবং এইমতে একাদিক্রমে নীলাম হইবেক। এবং ঐ নম্বর অর্থাৎ সংখ্যার ক্রম ব্যতিক্রম করিয়া কোন জমীদারী নীলামে ধরিয়া দিতে কোন কালেক্টর সাহেবের কি উক্তপ্রকার কোন কার্য্যকারকের ক্ষমতা নাহি। কিন্তু এই আইনের ১৫ ধারার নিরূপিত বায়নার টাকা দিবার ত্রুটি হওয়াতে আবশ্যক হইলে কালেক্টর সাহেব নম্বর ব্যতিক্রম করিয়া জমীদারী নীলামে ধরিতে পারেন্ ইতি।

১৫ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্তমতে জমীদারী নীলাম হইলে যে ব্যক্তি ঐ জমীদারীর খরীদার নির্দ্ধারিত হয় সেই ব্যক্তি তৎক্ষণাৎ অথবা জমীদারীর নীলাম শেষহওনের পর কালেক্টর সাহেব যত শীঘ্র আবশ্যক বোধ করেন্ তাহার মধ্যে আপন ডাকের সংখ্যার চতুর্থাংশ টাকা নগদ কি বাঙ্গাল ব্যাঙ্ক নোট অথবা ঐ ব্যাঙ্কের পোষ্ট বিল কিম্বা দাঁড়ামত দস্তখৎকরা কোম্পানির প্রোমিসরি নোট বায়নাস্বরূপ দিবেক এবং এ বায়নার টাকা না দিলে ঐ জমীদারী অবিলম্বে নীলামে ধরা গিয়া বিক্রয় হইবেক ইতি।

XVI. And it is hereby enacted, that the full amount of purchase-money shall be made good by the purchaser before sunset of the thirtieth day from that on which the sale of the Estate bought by him took place, reckoning that day as one of the thirty; or if the thirtieth day be a Sunday or other close holiday, then on the first office day after the thirtieth: and in default of payment within the prescribed period as aforesaid, then and afterwards as often as such default shall occur, the deposit shall be forfeited to Government, the Estate shall be re-sold, and the defaulting purchaser shall forfeit all claim to the Estate or to any part of the sum for which it may subsequently be sold; and in the event of the proceeds of the sale which may be eventually consummated being less than the price bid by the defaulting bidder aforesaid, the difference shall be leviable from him by any process authorized for realizing an arrear of public Revenue, and it shall be so levied and credited to the defaulting Proprietor of the Estate sold, and if default of payment of purchase-money shall have occurred more than once, the defaulting bidders shall be held jointly and severally responsible for such difference to the extent of the amount of their respective bids. Provided always, that every such re-sale shall be made after notification and in the forms prescribed by Section VI. of this Act; and that such notification shall not be issued until the expiration of three clear days after the day on which the default shall have occurred. Provided, also, that payment or tender of payment by or on behalf of the Proprietor of the arrear for which the Estate was first sold, and of the arrear which may have subsequently become due, if such payment or tender of payment be made before sunset of the day preceding the day of the notification of re-sale, and after the defaulting purchaser shall have made the deposit required by Section XV. of this Act, shall bar such re-sale.

XVII. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Commissioner of Revenue to receive an appeal against any sale made under this Act if preferred to him on or before the fifteenth day from the date of sale, reckoning as in Section XVI., or if preferred to the Collector for transmission to the Commissioner on or before the tenth day from the day of sale, and not otherwise: and the Commissioner shall be competent in every case of appeal so preferred, to annul any sale of an Estate made under this Act, which shall appear to him not to have been conducted according to the provisions of this Act, awarding at the same time to the purchaser a payment from the Proprietor of any moderate compensation for his loss, if the sale shall have been occasioned by neglect of the Proprietor, such compensation not to exceed interest, at the current rate of Government Securities, on the amount of deposit or balance of purchase-money during the period of its being retained in the Collector's office and the order of the Commissioner shall, in such cases, be final.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫ । ৪ ফেব্রুআরি ।]

১৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে খরীদার যে দিবসে জমীদারী খরীদ করে সেই দিবসের পর ত্রিংশত্তম দিন সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে খরীদের সমুদয় টাকা ঐ খরীদারের দিতে হইবেক এবং যে দিবসে নীলাম হইয়াছিল তাহা ঐ ত্রিংশত্তম দিনের এক দিন গণ্য হইবেক। যদি ঐ ত্রিংশত্তম দিবস রবিবার বা অন্য কোন পর্ব্বনিমিত্তক বন্ধের দিন হয় তবে ত্রিংশত্তম দিবসের পর যে প্রথম দিবসে কাছারীতে কার্য্য হয় সেই দিবসে সমুদয় টাকা দিতে হইবেক। এবং যদি পূর্ব্বোক্তমতে নিরূপিত মিয়াদে টাকা দিতে ত্রুটি হয় তবে সেই সময়ে এবং তৎপরে যতবার ত্রুটি হয় ততবার বায়নার টাকা সরকারে দণ্ডস্বরূপ জব্দ হইবেক এবং ঐ জমীদারী পুনর্ব্বার নীলাম হইবেক এবং ঐ জমীদারীর উপর অথবা পশ্চাৎ তাহা যত টাকায় বিক্রয় হয় তাহার কোন অংশের উপর ত্রুটিকারি খরীদারের কোন দাওয়া থাকিবেক না। এবং যে নীলাম শেষে সিদ্ধ হয় তাহাতে যদ্যপি পূর্ব্বোক্ত ত্রুটিকারি ডাকনিয় যে মুল্য ডাকিয়াছিল তাহাহইতে কম মুল্য হয় তবে যত কম হয় তাহা সরকারী বাকী মালগুজারী আদায়ের নিমিত্ত যে২ হুকুম নির্দ্দিষ্ট আছে তাহার কোন এক হুকুমমতে তাহার স্থানে আদায় হইবেক এবং এ টাকা সেইরূপে আদায় হইয়া বিক্রয়হওয়া জমীদারীর বাকীদার মালিকের নামে জমা হইবেক। এবং যদি একবারের অধিক খরীদের টাকা দেওনে ত্রুটি হয় তবে ত্রুটিকারি ডাকনিয়ারা প্রত্যেক জন যত ডাকিয়াছিল তাহার হিসাবমতে ঐ কমী টাকার বিষয়ে তাহারা সাধারণে এবং একে২ দায়ী হইবেক। কিন্তু এইরূপ প্রত্যেক পুনর্নীলাম এই আইনের ৬ ধারার লিখিত এস্তেলানামা দেওনের পর এবং এ ধারার নির্দ্দিষ্ট রীতিমতে করা যাইবেক এবং নিরূপিত যে দিনে টাকা দিতে ত্রুটি হয় সেই দিনের পর সম্পূর্ণ তিন দিন গত না হইলে ঐ এস্তেলানামা ঘোষণা করা যাইবেক না। কিন্তু যে বাকী টাকার নিমিত্তে প্রথমে জমীদারী নীলাম হইয়াছিল তাহা এবং তৎপরে যাহা বাকী পড়িয়াছে সেই টাকা যদি পুনর্নীলামের এস্তেলা দেওনের দিবসের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে এবং এই আইনের ১৫ ধারার নিরূপিত বায়নার টাকা ত্রুটিদার খরীদারের দাখিলহওনের পর জমীদারীর সাবেক মালিকের দ্বারা অথবা তাহার পক্ষে দাখিল হয় অথবা দাখিল হইবার প্রস্তাব হয় তবে পুনর্নীলাম নিবারণ হইবেক ইতি।

১৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনানুসারে যে কোন নীলাম হয় তাহার উপর আপীল যদি রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের নিকটে ১৬ ধারার অনুসারে হিসাব করিয়া নীলামের তারিখঅবধি পঞ্চদশ দিবসে বা তাহার পূর্ব্বে করা যায় অথবা যদ্যপি কমিস্যনর সাহেবের নিকটে প্রেরণহওনের নিমিত্ত নীলামের দিবসের পর দশম দিবসে বা তাহার পূর্ব্বে কালেক্টর সাহেবের নিকটে করা যায় তবে রাজস্বের কমিস্যনর সাহেব ঐ আপীল লইতে পারেন্ নতুবা লইতে পারেন্ না। এবং এইরূপে আপীল হইলে যদি কমিস্যনর সাহেব বোধ করেন্ যে এই আইনানুসারে হওয়া কোন জমীদারীর নীলাম এই আইনের বিধিমতে নির্ব্বাহ হয় নাহি তবে সেই নীলাম রদ করিতে পারেন এবং যদি ভূম্যধিকারির ত্রুটিপ্রযুক্ত নীলাম হইয়া থাকে তবে খরীদারের ক্ষতিপূরণের নিমিত্ত তাহারে উপযুক্ত টাকা দিতে ভূম্যধিকারিকে হুকুম করিতে পারেন্। এবং কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে আমানতী টাকা কিম্বা খরীদের অবশিষ্ট টাকা থাকনসময়ে তাহার উপর গবর্ণমেণ্টের চলিত প্রোমিসরি নোটের যে সুদ হয় সেই সুদ অপেক্ষা অধিক টাকা ঐ ক্ষতিপূরণের নিমিত্ত দেওয়া যাইবেক না ইতি।

XVIII. And it is hereby enacted, that it shall be competent to the Commissioner of Revenue on the ground of hardship or injustice to suspend the passing of final orders in any case of appeal from a sale, and to represent the case to the Sudder Board of Revenue, who, if they see cause, may recommend to the Local Goverment to annul the sale; and the Local Goverment in any such case, may annul the sale, and cause the Estate to be restored to the Proprietor on such conditions as may appear equitable and proper.

XIX. And it is hereby enacted, that all sales of which the purchase-money has been paid up as prescribed in Section XVI. of this Act, and against which no appeal shall have been preferred shall be final and conclusive at noon of the thirtieth day from the day of sale, reckoning the said day of sale as the first of the said thirty days. And sales against which an appeal may have been preferred, and the appeal dismissed by the Commissioner, shall be final and conclusive from the date of such dismissal if more than thirty days from the day of sale, or if less, then at noon of the thirtieth day as above provided.

XX. And it is hereby enacted, that immediately upon a sale becoming final and conclusive, the Collector or other Officer as aforesaid, shall give to the purchaser a Certificate of Title in the following form:

I certify that A. B. has purchased, at Public Auction, under Act No. I of 1845, Mehal C, and that his purchase has taken effect on and since the — day of —— [being the date of the day after that fixed for the last day of payment.]

Signed D. E., *Collector.*

And the said Certificate shall be deemed in any Court of Justice sufficient evidence of the title to the Estate sold being vested in the person or persons named from the date specified; and the Collector shall also notify such transfer by written proclamation in his own Cutcherry, and in those of the Moonsiff and Darogah of the jurisdictions within which any part of the Estate sold shall be situated, and also at the Cutcherry of the Malgoozar of the Estate, or on some conspicuous place on the Estate; and shall apply the purchase-money first to the liquidation of all arrears due upon the latest day of payment; and secondly, to the liquidation of all outstanding demands debited to the Muhal in the Public Accounts of the District, holding the residue, if any, in deposit on account of the late recorded Proprietor or Proprietors of the Estate sold, to be paid to their receipt on demand in the manner following: to wit, in shares proportioned to their recorded interest in the Estate sold, if such distinction of shares were recorded, or if not, then as an aggregate sum to the whole body of Proprietors upon their joint receipt. Provided that, if prior to payment of any surplus that may remain of the purchase-money after liquidation of all Government arrears and dues to the Proprietor of the Es-

১৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে রাজস্বের কমিস্যনর সাহেব যদ্যপি এইমত বোধ করেন যে নীলাম করণেতে অতিকঠিন ব্যবহার বা অন্যায় হইয়াছে তবে নীলামের উপর আপীল হইলে চূড়ান্ত হুকুম দেওয়া স্থগিত রাখিতে পারেন্ এবং সেই বিষয় সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবদিগকে জানাইতে পারেন্ এবং তাঁহারা উপযুক্ত কারণ দেখিলে তথাকার গবর্ণমেণ্টকে নীলাম অন্যথা করিতে পরামর্শ দিতে পারেন্ এবং তথাকার গবর্ণমেণ্ট এমত গতিকে ঐ নীলাম রহিত করিতে এবং সেই২ নিয়ম তাঁহার যথার্থ ও উচিত বোধ হয় সেই২ নিয়মে ঐ জমীদারী মালিককে ফিরিয়া দেওয়াইতে পারেন্ ইতি।

১৯ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে যে সকল নীলামের খরীদের টাকা এই আইনের ১৬ ধারার নিরূপিতমতে দেওয়া গিয়াছে এবং তাহার উপর আপীলের কোন প্রস্তাব হয় নাই সেই সকল নীলাম নীলামের দিবসের পর ত্রিংশত্তম দিবসে দুই প্রহরের সময়ে চূড়ান্ত ও সিদ্ধ হইবেক এবং ঐ নীলামের দিবস ত্রিংশত্তম দিবসের প্রথম দিবস গণ্য হইবেক। এবং যে নীলামের উপর আপীল হইয়াছে এবং ঐ আপীল কমিস্যনর সাহেবের দ্বারা ডিসমিস হইয়াছে যদি নীলামের দিবসের পর ত্রিশ দিবসের অধিক হইলে তাহা ডিসমিস হয় তবে ঐ ডিসমিসের তারিখঅবধি ঐ নীলাম চূড়ান্ত ও সিদ্ধ হইবেক এবং যদি ত্রিশ দিবসের কমে ডিসমিস হয় তবে পূর্ব্বোক্তমতে ত্রিংশত্তম দিবস দুই প্রহরের সময়ে তাহা চূড়ান্ত ও সিদ্ধ হইবেক ইতি।

২০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে কোন নীলাম চূড়ান্ত এবং সিদ্ধ হইবামাত্র কালেক্টর সাহেব অথবা পূর্ব্বোক্তমত অন্য কোন কার্য্যকারক নীচের লিখিত পাঠানুসারে খরীদারকে অধিকারের সর্টিফিকট অর্থাৎ নিদর্শনপত্র দিবেন।

আমি জনাইতেছি যে অমুক ব্যক্তি ১৮৪৫ সালের ১ আইনক্রমে অমুক মহাল নীলামে খরীদ করিয়াছে এবং তাহার খরীদ অমুক মাসের অমুক তারিখঅবধি আমলে আসিবেক।—(অর্থাৎ টাকা দেওনের যে শেষ দিবস নিরূপণ হয় সেই দিবসের পর দিবসে।)

অমুক কালেক্টর।

এবং ঐ নির্দ্দিষ্ট তারিখঅবধি বিক্রয়হওয়া জমীদারীতে নিদর্শনপত্রের লিখিত ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের অধিকার হইয়াছে ইহার প্রচুর প্রমাণ সকল আদালতে উক্ত সর্টিফিকটের দ্বারা জ্ঞান হইবেক। এবং কালেক্টর সাহেব ঐ জমীদারীর খারিজ দাখিলহওনের সম্বাদ এক লিখিত ইশতিহারের দ্বারা আপনার কাছারীতে এবং যে মুনসেফ ও দারোগার এলাকার মধ্যে বিক্রয়হওয়া জমীদারীর কোন ভাগ থাকে তাঁহারদের কাছারীতে এবং জমীদারীর মালগুজারের কাছারীতে অথবা জমীদারীতে সকল লোকের দৃষ্টিগোচর কোন স্থানে প্রকাশ করিবেন। এবং ঐ খরীদের টাকা লইয়া মালগুজারী দাখিল করিবার নিরূপিত শেষ দিবসে যে সকল জমা বাকী ছিল তাহা প্রথমে পরিশোধ করিবেন। দ্বিতীয়তঃ ঐ জিলার সরকারী হিসাবে ঐ মহালের খাতায় যে সকল পাওনা টাকা লেখা থাকে তাহা পরিশোধ করিবেন। যদি কিছু টাকা অবশিষ্ট থাকে তবে তাহা বিক্রীত জমীদারীর রেজিষ্টরহওয়া সাবেক মালিকের কি মালিকেরদের নিমিত্ত আমানৎ রাখিবেন ও তাহারা দাওয়া করিলে তাহারদের রসীদ লইয়া নীচের লিখিতমতে ঐ টাকা তাহারদিগকে দিবেন অর্থাৎ যদ্যপি বিক্রীত জমীদারীর অংশ ভিন্ন২ লেখা গিয়া থাকে তবে ঐ লিখিত অংশের হিসাব অনুসারে তাহারদের মধ্যে টাকা বাঁটিয়া দিবেন কিন্তু যদ্যপি তাহার প্রত্যেক অংশ ভিন্নরূপে না লেখা গিয়া থাকে তবে তাহারদের সকলের দস্তখৎকরা এক রসীদ লইয়া মোট টাকা সমস্ত ভূম্যধিকারিকে দিবেন। কিন্তু সরকারের সমস্ত বাকী এবং পাওনা পরিশোধকরণের পর যদ্যপি

tate sold, or his representative, the same may be claimed by creditors in satisfaction of debts due by him to them, or by any one creditor, such surplus shall not be payable to any such claimant, nor shall it be withheld from the Proprietor by attachment, except under precept, and in satisfaction of decrees of Court for such debts. And if the balance of purchase-money have in any such case been paid away in liquidation of the Proprietor's just debts by order of any Court, and a decree shall afterwards pass for annulling the sale, the Proprietor shall not be restored to possession until the amount so paid away be returned by him with interest.

XXI. And it is hereby enacted, that any suit brought to oust the certified purchaser as aforesaid, on the ground that the purchase was made on behalf of another person, not the certified purchaser, though by agreement the name of the certified purchaser was used, shall be dismissed with costs.

XXII. And it is hereby enacted, that the annulment of a sale by a Commissioner shall be publicly notified by the Collector or other Officer as aforesaid in the same manner as the becoming final and conclusive of sales is required to be notified by Section XX. of this Act, and the amount of deposit and balance of purchase-money shall be forthwith returned to the purchaser, with interest thereon, at the highest rate of the current Public Securities, from the dates on which they were respectively paid in, to the date on which the refund is actually made.

XXIII. And it is hereby enacted, that the party certified as the Proprietor of an Estate by purchase at public sale for the recovery of arrears of Revenue shall be answerable for all instalments of the Revenue of Government which may fall due subsequently to the *latest* day of *payment aforesaid.*

XXIV. And it is hereby enacted, that no sale for arrears of Revenue or other demands realizable in the same manner, made after the taking effect of this Act, shall be set aside by a Court of Justice except upon the ground of its having been made contrary to the provisions of this Act: And except the contravention thereto shall have been declared and specified in an appeal made to the Commissioner under Section XVII. of this Act, and except the action in the Civil Court be instituted within one year, from the date of the sale becoming final and conclusive as provided in Section XIX. of this Act · And no person shall be entitled to contest the legality of a sale after having received any portion of the purchase-money: Provided, however, and it is hereby enacted, that nothing in this Act contained shall be construed to debar any person considering himself wronged by any act or circumstance connected with a sale under this Act, from his remedy in a personal action for damages against the individual by whose act or omission he considers himself to have been wronged.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫। ৪ ফেব্রুয়ারি।]

খরীদের টাকার অবশিষ্ট যাহা থাকে তাহা বিক্রয় হওয়া মহালের মালিককে অথবা তাহার প্রতিনিধিকে দেওনের পূর্ব্বে মহাজনেরা অথবা কোন এক মহাজন ঐ মালিকের স্থানে আপনার পাওনা আছে বলিয়া তাহার দাওয়া করে তবে প্রিসেপ্ট অর্থাৎ আদালতের হুকুমভিন্ন এবং ঐ কর্জ্জের বিষয়ে আদালতের ডিক্রী জারীকরণভিন্ন ঐ অবশিষ্ট টাকা ঐ দাওয়াদারকে দেওয়া যাইবেক না এবং ক্রোক করিয়া তাহা ঐ ভূম্যধিকারির হাতছাড়া রাখা যাইবেক না। এবং যদ্যপি ঐ খরীদের অবশিষ্ট টাকা উক্ত কোন গতিকে আদালতের হুকুমক্রমে ভূম্যধিকারির যথার্থ দেনা পরিশোধের কারণ দেওয়া গিয়া থাকে এবং যদি তাহার পর ঐ নীলাম অন্যথাকরণের ডিক্রী হয় তবে এইরূপ দেওয়া টাকা ভূম্যধিকারী যাবৎ সুদসমেত ফিরিয়া না দেয় তাবৎ সে আপনার ঐ ভূমির দখল পুনরায় পাইবেক না ইতি।

২১ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত মত সর্টিফিকটপ্রাপ্ত খরীদারকে বেদখল করিবার নিমিত্ত যদি এই বাবতে নালিশ করা যায় যে ঐ সর্টিফিকটপ্রাপ্ত খরীদারভিন্ন অন্য ব্যক্তির নিমিত্ত ঐ দাবী খরীদ হইয়াছিল কিন্তু আপোসের দ্বারা ঐ সর্টিফিকটপ্রাপ্ত ব্যক্তির খরীদারের নাম দেওয়া গেল তবে ঐ নালিশ খরচাসমেত ডিসমিস হইবেক ইতি।

২২ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে কমিসানর সাহেব যদ্যপি নীলাম অসিদ্ধ করেন তবে এই আইনের ২০ ধারায় যেরূপ নীলাম সিদ্ধ ও চূড়ান্ত হওনের সংবাদ দিবার হুকুম আছে সেইরূপ কালেক্টর সাহেব কি উক্তমত অন্য কার্য্যকারক অসিদ্ধ হওনের সংবাদ সর্ব্বত্র দিবেন। এবং খরীদার যে বায়নার টাকা দাখিল করিয়াছিল ও খরীদের যে অবশিষ্ট টাকা দিয়াছিল তাহা তৎক্ষণাৎ তাহাকে ফিরিয়া দেওয়া যাইবেক এবং ঐ টাকা দাখিলকরণের তারিখ অবধি তাহা ফিরিয়া দেওনের তারিখপর্য্যন্ত গবর্ণমেণ্টের চলিত প্রোমিস্‌রি নোটের সকলহইতে উচ্চ সুদের হারানুসারে সুদ খরীদারকে দেওয়া যাইবেক ইতি।

২৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে মালগুজারীর বাকী আদায়ের নিমিত্ত নীলামহওয়া জমীদারী যে ব্যক্তি খরীদ করিয়া মালিকীর সর্টিফিকট পাইয়াছে সে ব্যক্তি টাকা দেওনের পূর্ব্বোক্তমতে নিরূপিত শেষ দিবসের পর সরকারী মালগুজারীর যে সকল কিস্তী দেয় হয় তাহার দায়ী হইবেক ইতি।

২৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনের পর মালগুজারীর বাকীর নিমিত্ত অথবা অন্য যে কোন দাওয়া তাহার ন্যায় আদায় হইতে পারে তাহার নিমিত্ত যে নীলাম হয় তাহা কেবল এই হেতুতে কোন দেওয়ানী আদালতে অন্যথা হইতে পারে যে ঐ নীলাম এ আইনের বিধির বিরুদ্ধ হইয়াছিল। এবং যদি ঐ বিরুদ্ধ কর্ম্ম এই আইনের ১৭ ধারাক্রমে কমিস্যনর সাহেবের নিকটে করা আপীলেতে বিশেষরূপে লেখা ও নির্দ্দিষ্ট না হইয়াছিল এবং এই আইনের ১৯ ধারার নির্দ্দিষ্ট প্রকারে যদি নীলাম চূড়ান্ত ও সিদ্ধ হওনের তারিখের পর এক বৎসরের মধ্যে মোকদ্দমা দেওয়ানী আদালতে উপস্থিত না হয় তবে কোন দেওয়ানী আদালত নীলাম অসিদ্ধ করিতে পারেন না। এবং কোন ব্যক্তি খরীদের টাকার কিছু গ্রহণ করিলে পর নীলাম বেআইনী হইয়াছে বলিয়া নালিশ করিতে পারিবেক না। এবং আরো এই ধারাক্রমে হুকুম হইল যে এই আইনের কোন ভাগের এমত অর্থ করিতে হইবেক না যে এই আইনক্রমে হওয়া নীলামঘটিত কোন কার্য্যে বা ব্যাপারে যদি কোন ব্যক্তি আপনাকে অন্যায়গ্রস্ত বোধ করে তবে যে ব্যক্তির কার্য্যেতে অথবা ত্রুটিতে আপনাকে ক্ষতিগ্রস্ত জ্ঞান করে সেই ব্যক্তির নামে ক্ষতিপূরণের দাওয়ায় নালিশ করণের দ্বারা প্রতিকারের চেষ্টা করিতে তাহার প্রতি নিষেধ আছে ইতি।

XXV. And it is hereby enacted, that in the event of a sale being reversed by a final decree of a Court of Justice, the purchase-money shall be refunded to the purchaser by Government, together with interest at the highest rate of the current Public Securities.

XXVI. And it is hereby enacted, that the purchaser of an Estate sold under this Act, for the recovery of arrears due on account of the same, in the permanently settled Districts of Bengal, Behar, Orissa and Benares, shall acquire the Estate free from all encumbrances which may have been imposed upon it after the time of settlement, and shall be entitled, after notice given under Section X. Regulation V. 1812, to enhance at discretion, (any thing in the existing Regulations to the contrary notwithstanding) the rents of all under-tenures in the said Estate, and to eject all tenants thereof, with the following exceptions.

First. Tenures which were held as Istemrarce or Mocurrerce at a fixed rent, more than 12 years before the permanent settlement.

Secondly.—Tenures existing at the time of the Decennial Settlement, which have not been, or may not be, proved to be liable to encrease of assessment on the grounds stated in Section 51, Regulation VIII of 1793.

Thirdly.—Lands held by Khood Kasht, or Kudeemee Ryotts, having rights of occupancy at fixed rents or at rents assessable according to fixed rules under the Regulations in force.

Fourthly.—Lands held under *bona fide* leases, at fair rents, temporary or perpetual, for the erection of dwelling houses or manufactories, or for mines, gardens, tanks, canals, places of worship, burying grounds, clearing of Jungle, or like beneficial purposes, such lands continuing to be used for the purposes specified in the leases.

Fifthly.—Farms granted in good faith at fair rents and for specified areas by a former Proprietor, for terms not exceeding twenty years, under written leases, registered within a month from their date, provided that a written notice, specifying full particulars of the position, rent and area of the lands, the terms of the lease and the names of the parties shall at the same time be given by the latter to the Collector in every case, and the Collector shall be at liberty to object to the same in the event of his seeing reason to believe that the security of the Public Revenue will be materially affected thereby. The exception declared in this Clause shall not extend to leases objected to by the Collector, by a notification to be fixed up in his Office, with the sanction of the Commissioner, within three months of the date of the notice so made to him by the parties. Provided also, that a purchaser of an Estate at a sale for arrears of Revenue shall be at liberty by suit in Court to set aside all such farms, although the same be under written and duly registered leases, and although such notice may have been given as

২৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে আদালতের চূড়ান্ত ডিক্রীক্রমে কোন নীলাম অসিদ্ধ হইলে খরীদের টাকা এবং গবর্ণমেন্টের চলিত প্রোমিসরি নোটের সকলহইতে উচ্চ সুদের হারানুসারে সুদ খরীদারকে সরকারহইতে ফিরিয়া দেওয়া যাইবেক ইতি।

২৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাজলা ও বেহার ও উড়িষ্যার এবং বারাণসের ইস্তমরারী জমা ধার্য্যহওয়া জিলার কোন জমীদারীর মালগুজারী বাকী আদায়ের নিমিত্ত ঐ জমীদারী এই আইনক্রমে বিক্রয় হইলে যে ব্যক্তি তাহা খরীদ করে সে ব্যক্তি বন্দোবস্তের সময়ের পর ঐ জমীদারীতে যে সকল দায় সংযোগ করা গিয়া থাকে সে সকল দায় রহিত হইয়া জমীদারী পাইবেক। এবং ১৮১২ সালের ৫ আইনের ১০ ধারার নির্দ্দিষ্ট এত্তেলা দিলে পর আপন ইচ্ছাক্রমে নীচের লিখিত বর্জ্জিত ভূমিব্যতিরেকে ঐ জমীদারীর সমস্ত পাট্টাদার প্রজাদিগের খাজানা বাড়াইতে পারে এবং সমস্ত রাইয়তকে উঠাইয়া দিতে পারে এবং চলিত আইনের মধ্যে ইহার বিরুদ্ধ কিছু থাকিলেও তাহাতে প্রতিবন্ধক হইবেক না।

প্রথম। ইস্তমরারী বন্দোবস্তহওনের ১২ বৎসরের অধিক পূর্ব্বে যে ভূমি ইস্তমরারী কি মোকররী পাট্টাক্রমে নির্দ্ধারিত খাজানাতে ধার্য্য ছিল তাহা।

দ্বিতীয়। দশসনী বন্দোবস্তের সময়ে থাকা যে পাট্টার বিষয়ে এমত প্রমাণ দেওয়া যায় নাহি অথবা দেওয়া যাইতে পারে না যে ইঙ্গরেজী ১৭৯৩ সালের ৮ আইনের ৫১ ধারার লিখিত হেতুপ্রযুক্ত বেশী খাজানার যোগ্য সে পাট্টা।

তৃতীয়। যে২ খোদকস্তা অথবা কদিমী রাইয়তেরদের নিশ্চিত খাজানায় অথবা চলিত আইনক্রমে নিশ্চিত নিয়মানুসারে নিরূপণীয় খাজানায় ভূমির ভোগদখল করণের অধিকার আছে তাহারদের ভূমি।

চতুর্থ। যে২ ভূমি বসতবাটী বা কারখানা নির্ম্মাণের নিমিত্ত অথবা ধাতুকয়লাপ্রভৃতি আকরের নিমিত্ত কিম্বা বাগান কি পুষ্করিণী অথবা খোদা খাল কি ঈশ্বরের আরাধনার কি গোরস্থানের নিমিত্ত কি জঙ্গল কাটিবার নিমিত্ত বা অন্য২ সেইরূপ উপকারক কার্য্যের নিমিত্ত প্রকৃতার্থে মিয়াদী বা চির কালের পাট্টাক্রমে ওয়াজীবী খাজানায় দেওয়া গিয়াছে এবং পাট্টার নির্দ্দিষ্ট কার্য্যে এইপর্য্যন্ত ব্যবহার হইয়া আসিতেছে সেই২ ভূমি।

পঞ্চম। জমীদারীর সাবেক মালিক নির্দ্দিষ্ট ভূমির যে২ ইজারা প্রকৃতার্থে ওয়াজীবী খাজানায় ২০ বৎসরের অনধিক মিয়াদে লিখিত পাট্টাক্রমে দিয়াছিলেন এবং তাহার তারিখের পর এক মাসের মধ্যে তাহা রেজিষ্টরী হইয়াছিল সেই২ ইজারা। কিন্তু সেই সময়ে ইজারদারেরা প্রত্যেক গতিকে কালেক্টর সাহেবকে এক লিখিত এত্তেলা দিবেন এবং ঐ এত্তেলানামাতে ঐ ভূমি যে স্থানে আছে তাহার ঠিকানা ও সেই ভূমির খাজানা ও তাহার পরিমাণ ও পাট্টার নিয়ম ও ইজারদারেরদের নাম লেখা থাকিবেক। এবং যদ্যপি কালেক্টর সাহেবের এমত বোধ হয় যে ঐ ইজারাতে সরকারী রাজস্বের নিতান্ত ক্ষতি হওনের সম্ভাবনা তবে তিনি তাহার বিষয়ে আপত্তি করিতে পারেন। এবং কালেক্টর সাহেব ইজারদারের স্থানে সেইরূপ এত্তেলা পাওনের তারিখের পর তিন মাসের মধ্যে কমিস্যনর সাহেবের সম্মতিক্রমে সে ইজারার বিষয়ে আপনার আপত্তি আপন কাছারীতে এক ইশ্‌তিহারনামা লট্‌কানের দ্বারা জানান্ সেই ইজারা এই প্রকরণের দ্বারা বর্জ্জিত হইবেক না। কিন্তু এইরূপ সকল ইজারা লিখিত ও রীতিমত রেজিষ্টরীহওয়া পাট্টাক্রমে ধার্য্য হইলেও এবং পূর্ব্বোক্তমতে তাহার বিষয়ে এত্তেলা দেওয়া গেলেও যদ্যপি তাহা প্রকৃতার্থে ওয়াজীবী খাজানায় দেওয়া যায় নাহি তবে মালগুজারীর বাকী আদায়ের নিমিত্ত নীলাম হওয়া কোন

aforesaid, if the same shall not have been granted in good faith at fair rents.

XXVII. And it is hereby enacted, that the purchaser of an Estate sold under this Act for the recovery of arrears due on account of the same in Districts other than those mentioned in Section XXVI., shall acquire the Estate free from all encumbrances which may have been imposed upon it after the time of settlement, and shall be competent to avoid and annul all tenures which may have originated with the defaulter or his predecessors, being representatives or assignees of the original engager, as well as all agreements with ryotts or the like settled or credited by the first engager or his representatives, subsequently to the last settlement, as well as all tenures which the first engager may, under the conditions of his settlement, have been competent to set aside, alter, or renew, saving always and except *bona fide* leases of ground for the erection of dwelling houses, or buildings, or for offices thereunto belonging, or for gardens, tanks, canals, water-courses, or the like purposes, which leases or engagement shall, so long as the land is duly appropriated to such purposes, and the stipulated rent paid, continue in force and effect. Provided that nothing in this Act contained shall be construed to entitle any purchaser of land at a public sale to demand a higher rate of rent from any persons whose tenure or agreement may be annulled as aforesaid than was demandable by the former Malgoozar, except in cases in which such persons may have held their lands under engagements, stipulating for a lower rate of rent than would have been justly demandable for the land, in consequence of abatements having been granted by the former Malgoozars from the old established rates by special favor, or for a considerration, of the like, or in cases in which it may be proved that according to the custom of the Pergunnah, Mouzah, or other local division, such persons are liable to be called upon for any new assessment, or other demand not interdicted by the Regulations of Government.

XXVIII. And it is hereby enacted, that it shall be competent to the Local Government when it shall seem proper at any time before a sale, for arrear shall have been actually made, to direct it to be made, subject to the leases, assignments, or other encumbrances, with which a Proprietor in possession, his ancestors, or predecessors may have burthened his assessed Estate, or to such of them as shall appear proper. In all such cases, notice of the condition imposed by the Local Government shall be given by the Collector at the time of calling up the lot for sale, and such further notification shall be made as the Local Government may direct: Provided, however, that in case the sale so restricted shall not realize an amount equal to the arrear due at the time of sale, or there shall appear ground to apprehend, that by reason of the restriction the future realization of the Revenue will be endan-

জমীদারীর খরীদার আদালতে নালিশ করিয়া ঐ২ ইজারা অন্যথা করিতে পারে ইতি।

২৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ২৬ ধারার লিখিত জিলাভিন্ন অন্য কোন জিলায় যে জমীদারীর মালগুজারী বাকী পড়িয়াছে তাহা আদায়ের নিমিত্তে এই আইনক্রমে সেই জমীদারী বিক্রয় হইলে তাহার খরীদার বন্দোবস্তের সময়ের পর যে সকল দায় তাহাতে সংযোগ হইয়া থাকে তাহা রহিত হইয়া সেই জমীদারী পাইবেক এবং বাকীদার কিম্বা তাহার পূর্ব্ববর্ত্তি ব্যক্তি আদৌ বন্দোবস্তকারির স্থলাভিষিক্ত বা আসৈনি হইয়া যে২ নিদর্শনপত্রাদি দিয়াছিল তাহা এবং শেষ বন্দোবস্তের পরে সেই আদৌ বন্দোবস্তকারী কিম্বা তাহার স্থলাভিষিক্ত লোক প্রজাইত্যাদিরদিগকে যে২ পাট্টা দিয়া থাকে কিম্বা বহাল রাখিয়া থাকে তাহা এবং আদৌ বন্দোবস্তকারী আপন ভূমির বন্দোবস্তের নিয়মানুসারে যে২ পাট্টাইত্যাদি রদ কি মতান্তর করিতে অথবা পুনর্নূতন করিয়া দিতে পারিত তাহা ঐ খরীদার রহিত ও রদ করিতে পারিবেক। কিন্তু বসতবাটী কিম্বা তৎসম্পর্কীয় কার্য্যার্থে অন্য গৃহ কিম্বা বাগান অথবা পুষ্করিণী কি খোদা খাল কিম্বা জলের নালাইত্যাদির নিমিত্তে ভূমির যে২ পাট্টা হইয়া থাকে যাবৎ ঐ ভূমি এ২ কার্য্যে ব্যবহার হয় ও তাহার নির্দ্ধারিত খাজানা দেওয়া যায় তাবৎ কখন সেই২ পাট্টা রদ করিতে পারিবেক না। কিন্তু এই আইনের তাৎপর্য্য এমত নহে যে নীলামে যে ব্যক্তি ভূমি খরীদ করে সে ব্যক্তি পাট্টাদারের পাট্টা বা বন্দোবস্ত উক্তমতে রহিত করিলে সেই পাট্টাদার রাইয়তের স্থানে পূর্ব্বের মালগুজার যে খাজানা লইতে পারিত তাহার বেশী লইতে পারে। কিন্তু যদি ইহা বোধ হয় যে বিশেষ অনুগ্রহপ্রযুক্ত কিম্বা কোন লাভইত্যাদির নিমিত্ত পূর্ব্বের মালগুজারেরা প্রাচীন নিরূপিত জমার কিছু কমী করাতে পাট্টাদার প্রজারা ওয়াজীবী জমাহইতে কম জমার বন্দোবস্তঅনুসারে ভূমি ভোগ করিয়াছে কিম্বা যদি এমত প্রমাণ হয় যে ঐ ভূমি যে পরগনার কিম্বা মৌজার কি ভূমির অন্য কিসমতের মধ্যগত হয় তথাকার যে দস্তুর থাকে তদনুসারে সেই পাট্টাদার প্রজারদিগের স্থানে সরকারের আইনের অনিষিদ্ধ কিছু বেশী খাজানা তলব হইতে পারে কিম্বা আর কিছু দাওয়া করা যাইতে পারে তবে বেশী জমা লইতে পারিবেক ইতি।

২৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট উপযুক্ত বুঝিলে মালগুজারীর বাকী আদায়ের নিমিত্তে ভূমি নীলামের পূর্ব্বে কোন সময়ে ঐ ভূমির দখীলকার অধিকারী কিম্বা তাহার পিতৃপিতামহইত্যাদিরা অথবা তাহার পূর্ব্ববর্ত্তি লোকেরা সেই ভূমির যে২ পাট্টা দিয়াছিল বা তাহার উপর যে বরাৎ দিয়াছিল কিম্বা ঐ ভূমিতে অর যে কোন দায় সংযোগ করিয়াছিল সে সমস্ত কিম্বা তাহার মধ্যে যাহা২ উপযুক্ত বোধ হয় তাহা বহাল রাখিয়া নীলাম করিবার হুকুম দিতে পারেন। এমত হইলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ঐ ভূমিতে যে২ নিয়ম রাখনের হুকুম করেন সেই ভূমির লাট নীলামে ধরিয়া দেওন সময়ে কালেকটর সাহেব সেই২ নিয়মের সমাদ সকল লোককে জানাইবেন এবং স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ঐ ভূমির বিষয়ে আর যে২ হুকুম করেন তাহাও প্রচার করাইবেন। কিন্তু এইরূপে পাট্টা আদি বহাল রাখিয়া যে নীলাম হয় তাহাতে নীলামের সময়ের তুল্য বাকী টাকা যদি না পাওয়া যায় অথবা যদি বোধ হয় যে ঐরূপ পাট্টাআদি বহাল রাখিলে সরকারী মালগুজারী আদায় করিতে উত্তর কালে বিঘ্ন হইতে পারে তবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে নীলামেতে ঐ

gered, it shall be competent to the Local Government at any time before such restricted sale shall have become final and conclusive in the manner laid down in Section XIX. of this Act, to direct the sale to be cancelled, and a new sale of the Estate to be made without other restrictions than those contained in the exceptions specified in Clauses 1 to 5 of Sec. XXVI. of this Act. If, after the sale has become final and conclusive, occasion should again arise to bring to sale for arrears an Estate purchased with a restriction of the above description, it shall at all times be competent to the Local Government to direct that the *Muhal* shall be sold without any other restriction than those contained in the exceptions specified in Clauses 1 to 5 of Section XXVI. of this Act, or with the reservation before reserved. In the former event, should the purchase-money realized by the unrestricted sale exceed in a large amount the sum obtained at the restricted sale, it shall further be competent to the Local Government to direct a portion, or the whole of the excess to be paid to persons whose interests having been reserved at the first, shall become void at the second sale.

XXIX. And it is hereby enacted, that excepting Copartners of Estates under Butwarrah who may have saved their shares from sale under Sections 33 and 34, Regulation XIX. 1814, any recorded or unrecorded Proprietor or Copartner who may purchase in his own name or in the name of another the Estate of which he is Proprietor or Copartner, or who by re-purchase or otherwise, may recover possession of the said Estate after it has been sold for arrears under this Act, and likewise any purchaser of an Estate sold for other arrears or demands than those accruing upon itself, shall by such purchase acquire the Estate subject to all its encumbrances existing at the time of sale, and shall not acquire any rights in respect to ryotts and under-tenants which were not possessed by the previous Proprietor at the time of the sale of the said Estate.

XXX. And it is hereby enacted, that arrears of rent, which, on the *latest* day of payment, may be due to the defaulter from his tenants, shall, in the event of a sale, be recoverable by him after the said *latest* day by any process except distraint which might have been used by him for that purpose on or before the said latest day.

XXXI. And it is hereby enacted, that any Collector or Officer exercising the powers of Collector, in respect to sale, shall be competent to punish any contempt committed in his presence in open Cutcherry or Office for the time being, by fine to an extent not exceeding Co's. Rs. 200, commutable, if not paid, to imprisonment in the civil jail for a period not exceeding one month; and the Magistrate to whom such an offender may be sent by a Collector as aforesaid, shall carry his sentence into effect: Provided that an appeal from any order passed under this Section shall lie to

পাট্টাআদি বহাল রাখা গিয়াছিল তাহা এই আইনের ১৯ ধারার নিরূপিতমতে চূড়ান্ত ও সিদ্ধ হওনের পূর্ব্বে রদ করিবার হুকুম করিতে পারেন্। এবং এই আইনের ২৬ ধারার ১। ২। ৩। ৪। ৫ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বর্জ্জিত কথার মধ্যে যে২ নিষেধ আছে কেবল সেই২ নিষেধ আমলে আনিয়া ঐ জমীদারী পুনর্ব্বার নীলাম করিতে পারেন্ এবং ঐ নীলাম চূড়ান্ত ও সিদ্ধ হওনের পর যে জমীদারী পূর্ব্বোক্তমতে পাট্টাআদি বহাল রাখিয়া খরীদ হইয়াছিল সেই জমীদারী যদি বাকীর নিমিত্তে পুনর্ব্বার নীলাম করিতে হয় তবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সর্ব্বদা এইমত হুকুম দিতে পারেন্ যে এই আইনের ২৬ ধারার ১। ২। ৩। ৪। ৫ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বর্জ্জিত কথায় যে নিষেধ আছে কেবল সেই নিষেধ আমলে আনিয়া মহাল নীলাম হইবেক অথবা পূর্ব্বে যে পাট্টাআদি বহাল রাখা গিয়াছিল তাহা আমলে আনিয়া নীলাম হইবেক এই দুই কল্পের প্রথম কল্প হইলে পাট্টাআদি রদ করিয়া যে নীলাম হইয়াছিল তাহাতে যে খরীদের টাকা পাওয়া গেল সেই টাকা যদি পাট্টাআদি বহাল রাখণের নীলামে প্রাপ্ত টাকাঅপেক্ষা অনেক অধিক হয় তবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ঐ অধিক টাকার কোন অংশ কিম্বা তাহা সমুদয় প্রথম নীলামেতে যাহারদিগের বিষয় বহাল রাখা গিয়াও দ্বিতীয় নীলামেতে রহিত হইল সেই লোকেরদিগকে দিতে আজ্ঞা করিতে পারেন্ ইতি।

২৯ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে যে জমীদারী বাঁটওয়ারা হইতেছে তাহার যে অংশিরা ১৮১৪ সালের ১৯ আইনের ৩৩ এবং ৩৪ ধারানুসারে আপন২ অংশ নীলামহইতে রক্ষা করিয়াছে এমত অংশিভিন্ন যদি কোন রেজিষ্টরীহওয়া বা রেজিষ্টরী না হওয়া ভূম্যধিকারী অথবা শরীক যে জমীদারীর মালিক অথবা শরীক হন্ সেই জমীদারী আপন নামে অথবা বিনামে খরীদ করেন অথবা এই আইনক্রমে বাকীর নিমিত্ত জমীদারী নীলামহওনের পর পুনর্ব্বার খরীদের দ্বারা অথবা অন্য প্রকারে পুনর্ব্বার তাহার দখল পান্ তবে সেই ভূম্যধিকারী এবং আরো জমীদারীর উপর যে বাকী পড়ে বা যে দাওয়া ঘটে তাহাছাড়া অন্য বাকী অথবা দাওয়ার নিমিত্ত জমীদারী নীলাম হইলে তাহার খরীদার ঐ খরীদের দ্বারা নীলামের সময়ে জমীদারীর উপর যে সকল দায় সংযোগ ছিল সেই দায়সমেত তাহা পাইবেন এবং নীলামের সময়ে রাইয়ত এবং পাট্টাদার প্রজাদিগের উপর উক্ত জমীদারীর সাবেক মালিকের যে স্বত্ব ছিল না এমত স্বত্ব ঐ খরীদার পাইবেন না ইতি।

৩০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে মালগুজারী দাখিল করণের শেষ তারিখে আপন রাইয়তের স্থানে বাকীদারের যে বাকী খাজানা পাওনা থাকে সেই জমীদারী নীলাম হইলে সেই বাকী খাজানা যে কোন রীতিক্রমে শেষ দিবসে কি ঐ দিবসের পূর্ব্বে ঐ বাকীদার আদায় করিতে পারিতেন সেই রীতিক্রমে উক্ত শেষ দিবসের পর তিনি আদায় করিতে পারিবেন কেবল ক্রোক করিতে পারেন্ না ইতি।

৩১ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে কোন কালেক্টর সাহেব অথবা নীলামের বিষয়ে কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন কার্য্যকারক খোলা কাছারীতে অথবা যে দপ্তরে কোন সময়ে কার্য্য করেন্ তাহাতে আপনার সাক্ষাৎ কোন অবজ্ঞা হইলে তাহার ২০০৲ দুই শত টাকার অনধিক জরীমানা করিতে পারেন্ এবং যদি তাহা না দেওয়া যায় তবে তাহার পরিবর্ত্তে এক মাসের অনধিক কাল দেওয়ানী জেলখানায় অপরাধিকে কয়েদ করিতে পারেন্ এবং পূর্ব্বোক্তমতে কালেক্টর সাহেব যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে অপরাধিকে পাঠান্ তিনি ঐ দণ্ডের হুকুম জারী করিবেন। কিন্তু এই ধারাক্রমে যে হুকুম হয় তাহার উপর আপীল রাজস্বের

the Revenue Commissioner, whose decision shall be final.

XXXII. And it is hereby enacted, that a default to make good a bid by making the deposit required by Section XV. of this Act shall be held to be a contempt.

XXXIII. And it is hereby enacted, that the operation of this Act shall be confined to the Provinces of Bengal, Behar, Orissa and Benares, now subject to the General Regulations, and to the Ceded and Conquered Provinces similarly subject to the General Regulations, under the Government of the Presidencies of Fort William in Bengal, and nothing in this Act contained shall affect land in the Town of Calcutta, or the Settlements of Singapore, Penang or Malacca.

G. A. Bushby,
Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 1.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court direct, in pursuance of instructions from the Government, that, in lieu of a separate inventory, in each instance, of property of intestates unclaimed upwards of twelve months, you will in future submit to the Government, at the close of every year, a general statement of all property of the kind, which may be in your custody for a period exceeding twelve months after the issue of notice for the appearance of heirs or claimants.

W. Kirkpatrick, *Deputy-Register.*

Fort William the 3d January, 1845.

SUDDER BOARD OF REVENUE.

NOTICE—(No. 1.)

With reference to the Notice published in the *Bengalee Government Gazette* of the 1st February 1842, in pursuance of the provisions of Act XII. of 1841, which is hereby abrogated and cancelled, the undermentioned dates have been fixed by the Sudder Board of Revenue, under Section 3, Act No. 1 of 1845, as the latest days in the broken period of the current year (1844-45) for the payment, in the permanently settled Districts of the Lower Provinces, of all arrears of Revenue and all demands which by the Regulations and Acts in force are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue—in default of which payment the Estates in arrears in those Districts—except as provided in the said Act—will be sold at Public Auction to the highest bidders.

In all permanently settled Districts with the exception of Zillah Sylhet,

28th March.

In Zillah Sylhet,

18th April.

G. Plowden,
Officiating Secretary.

কমিস্যনর সাহেবের সমীপে হইতে পারে এবং তাঁহার করা নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

৩২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের ১৫ ধারার যে বায়না করণের দ্বারা ডাক সিদ্ধ করিতে হয় সেই বায়না না দেওয়া আদালতের অবজ্ঞা গণ্য হইবেক ইতি।

৩৩ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়মের উভয় রাজধানীর গবর্ণমেণ্টের অধীনে বাঙ্গলা ও বেহার ও উড়িষ্যা এবং বারাণসের যে দেশ এক্ষণে সাধারণ আইনের অধীন আছে এবং দত্ত ও জয়করা যে দেশ সেইরূপে সাধারণ আইনের অধীন আছে কেবল সেই২ দেশে এই আইন চলন হইবেক এবং এই আইনের লিখিত কোন বিধি শহর কলিকাতা অথবা সিঙ্গাপুর বা পিনাঙ্গ কি মলাকার বসতির ভূমির সঙ্গে সম্পর্ক রাখিবেক না ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।
John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী অদালতের সরকুলর অর্ডর।

১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে সদর আদালতের সাহেবেরা আদেশ করিতেছেন যে উইল না করিয়া যে ব্যক্তি মরে তাহার সম্পত্তি যদি বারো মাস অতীত হইলে পর কেহ দাওয়া না করে তবে এমত প্রত্যেক গতিকে সম্পত্তির পৃথক২ তালিকা না লিখিয়া উত্তরাধিকারী কি দাওয়াদারেরদের উপস্থিত হইবার ঘোষণাপত্র জারী হইবার পর বারো মাস অতীত হইলে তোমার জিম্মায় উক্ত প্রকার যত সম্পত্তি থাকে সে সকলের এক সাধারণ তালিকা তুমি উত্তর কালে প্রতিবৎসরের শেষে গবর্ণমেণ্টের নিকটে পাঠাও।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ৩ জানুআরি।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

১ নম্বর।

এস্তেলা।

১৮৪১ সালের ১২ আইনের বিধিক্রমে ১৮৪২ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিখে যে এস্তেলানামা বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইয়াছিল তাহা ইহার দ্বারা রদ ও বাতিল হইল এবং বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাওয়া চলিত আইনের দ্বারা বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করিতে হুকুম আছে তাহা সন হালের অর্থাৎ ১৮৪৪। ৪৫ সালের অবশিষ্ট কালে যে২ শেষ দিবসে দাখিল করিতে হইবেক সেই২ শেষ দিবস ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৩ ধারাক্রমে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা নীচের লিখিতমতে নিরূপণ করিয়াছেন। সেই তারিখে টাকা দাখিল না হইলে উক্ত আইনের বর্জ্জিত বিষয়ভিন্ন ঐ২ জিলার সকল বাকীপড়া মহাল নীলামে ধরা যাইবেক এবং যে জন অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

ছিলট জিলাভিন্ন ইস্তমরারী জমা ধার্য্যহওয়া সকল জিলার মধ্যে

২৮ মার্চ।

ছিলট জিলার মধ্যে

১৮ আপ্রিল।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী

NOTICE—(No. 2)

The undermentioned dates have been fixed by the Sudder Board of Revenue, under Section III. Act No. I of 1845, as the latest days in the year 1845-46, and succeeding years, until otherwise notified from this Office, for the payment, in the permanently settled Districts of the Lower Provinces, of all arrears of Revenue and all demands which by the Regulations and Acts in force are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue—in default of which payment the Estates in arrears in those Districts—except as provided in the said Act—will be sold at Public Auction to the highest bidders.

In Districts, and for Mehals, in which the Bengal, or Umlee Era is current, with the exception of Zillah Sylhet,

28th June,
28th September,
28th December, and
28th March ;

and in Districts and for Mehals in which the Fusly Era is current,

7th June,
28th September,
28th December, and
28th March

Petty Estates, the Jummas of which do not exceed 100 Rupees, will be liable to Sale only once, twice, or three times in the year, according to the amount of their respective Jummas, viz.

Bengal and Umlee Mehals.

Estates with a Jumma of 10 Rs. and under, ...	In March.
Estates with a Jumma exceeding 10 and not exceeding 50 Rupees, ...	In December and March.
Estates with a Jumma exceeding 50 and not exceeding 100 Rupees, ...	In December, March and June.

Fusly Mehals.

Estates with a Jumma of 10 Rs. and under, ...	In June.
Estates with a Jumma exceeding 10 and not exceeding 50 Rs.	In December and June.
Estates with a Jumma exceeding 100 Rs.	In December, March and June.

The following dates have been fixed for Zillah Sylhet:

28th September,
18th January, and
18th April.

N. B.—This Notice does not apply to the Districts of the Chittagong Division, viz.—Chittagong, Tipperah, and Bullooah, the dates for which will be fixed by the Commissioner of that Division.

G. Plowden,
Offg. Secretary.

[*Government Gazette*, *4th February*, 1845.]

এস্তেলা। ২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ইস্তমরারী জমা ধার্য্যহওয়া জিলার মধ্যে যে বাকী রাজস্ব এবং চলিত আইন ও আক্টের দ্বারা যে সকল দাওয়ার টাকা বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যায় তাহা ১৮৪৫ । ৪৬ সালে এবং তৎপরপর সালে দাখিল করিবার শেষ দিবস সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৩ ধারানুসারে নীচের লিখিতমতে নিরূপণ করিয়াছেন এবং ঐ বোর্ডের দপ্তরহইতে অন্য এস্তেলা না হওনপর্য্যন্ত ঐ দিবসের নিয়ম বহাল থাকিবেক। ঐ২ দিবসে বাকী টাকা দাখিল না হইলে উক্ত আইনের বর্জিত বিষয়ভিন্ন ঐ২ জিলার বাকীপড়া মহাল নীলামে ধরা যাইবেক এবং যে জন অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

ছিলট জিলাভিন্ন যে২ জিলা ও যে২ মহালে বাঙ্গলা অথবা অমলী সন চলন আছে তাহাতে এই২ তারিখ শেষ দিন নিরূপণ হইল

২৮ জুন।
২৮ সেপ্টেম্বর।
২৮ ডিসেম্বর ও
২৮ মার্চ।

যে২ জিলা ও যে২ মহালে ফসলী সন চলন আছে তাহাতে।

৭ জুন।
২৮ সেপ্টেম্বর।
২৮ ডিসেম্বর এবং
২৮ মার্চ।

যে ক্ষুদ্র২ মাহালের জমা ১০০৲ টাকার অনধিক তাহা জমা বুঝিয়া বৎসরের মধ্যে কেবল এক কিম্বা দুই বা তিনবার নীলাম হইবেক অর্থাৎ

যে মহালে বাঙ্গলা ও অমলী সন চলন আছে তাহাতে

১০৲ টাকা ও তাহার কম জমা ধার্য্যহওয়া ভূমি	মার্চ মাসে।
১০৲ টাকার অধিক কিন্তু ৫০৲ টাকার ন্যূন জমা ধার্য্যহওয়া ভূমি	ডিসেম্বর ও মার্চ মাসে।
৫০৲ টাকার অধিক কিন্তু ১০০৲ টাকার ন্যূন জমা ধার্য্যহওয়া ভূমি	ডিসেম্বর ও মার্চ এবং জুন মাসে।

যে মহালে ফসলী সন চলন আছে তাহাতে

১০৲ টাকা ও তাহার কম জমা ধার্য্যহওয়া ভূমি	জুন মাসে।
১০৲ টাকার অধিক কিন্তু ৫০৲ টাকার ন্যূন জমা ধার্য্যহওয়া ভূমি	ডিসেম্বর ও জুন মাসে।
১০০৲ টাকার অধিক জমা ধার্য্যহওয়া ভূমি .	ডিসেম্বর ও মার্চ ও জুন মাসে।

জিলা ছিলটের বিষয়ে নীচের লিখিত তারিখ নিরূপণ হইয়াছে।

২৮ সেপ্টেম্বর।
১৮ জানুআরি এবং
১৮ আপ্রিল।

মন্তব্য কথা। এই এস্তেলা চাটিগাঁর এলাকার মধ্যে অর্থাৎ চাটিগাঁ ও ত্রিপুরা এবং বলুয়া জিলার নানা মহালের বিষয়ে খাটিবেক না। ঐ২ জিলার রাজস্ব দেওনের শেষ দিবস ঐ এলাকার কমিস্যনর সাহেব নিরূপণ করিবেন।

জি প্লোডন। একটিং সেক্রটারী

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 24th January, 1845.

LEAVES OF ABSENCE.

The undermentioned Moonsiffs have obtained leave of absence for the period of Mohurrum Vacation.

East Burdwan.

Molovy Golam Ushruff, Moonsiff of Burdwan.
Baboo Gungachurn Shome, Do. of Suleemabad.
Baboo Pearymohun Bonerjea, Do. of Kytee.
Hameedool Huq, Do. of Mohumudpore.
Ilahee Buxsh, Do. of Kutwa.
Dubeerooddeen Mohummud, Do. of Madpoor.
Moulvee Ullee Hyder, Do. of Bamanarrah.

West Burdwan.

Baboo Juggobundhoo Bonerjea, Moonsiff of Bishunpoor
Baboo Seeteekunt Sing, Do. of Pothna.
Moolvee Nazeeroodeen, Do. of Kotulpoor.
Moolvee Golam Butool, Do. of Madhubgunge.

Cuttack.

Mahomed Arshud, Moonsiff of Kendraparah.

Dacca.

Baboo Rajkishore Roy, Moonsiff of Fureedpore.

Dinagepore.

Baboo Radhamohun Chowdree, Moonsiff of Rajarampore.

Hooghly.

Moolvee Muhummud Allum, Moonsiff of Niaserai
Baboo Taruckchunder Ghose, Do. of Mahonad.
Baboo Ramnarain Sandyal, Do of Dwarhatta.
Baboo Gopaulkisto Roy, Do. of Byedbattee.
Baboo Doorgapersad Ghose, Do. of Ooloobeira.
Moonshee Israr Ally. Do. of Keerpoy.
Moonshee Suddeiooddeen Ahmud, Do. of Rajapore.

Nuddea.

Baboo Heera Lal Mitter, Moonsiff of Goburdangah.
Mohummud Waffee, Do. of Panhatta.
Baboo Kassissur Mitter, Do. of Sooksagur.
Baboo Gourmohun Biddalunker, Do. of Moheipore.
Baboo Ghunnoo Lall, Do. of Bagdah.

Midnapore.

Baboo Gunganarain Mookerjea, Moonsiff of Buggree.
Baboo Kallenath Chatterjea, Do. of Pertabpore.
Baboo Khyrat Hossein, Do. of Kassigunge.
Baboo Srinath Bhooya, Do. of Mohunpore.

24-Pergunnahs.

Mr. J. Weston, Moonsiff of Manicktulloh.
Baboo Doorgapersaud Roy, Do. of Dumduma.
Baboo Denonauth Bose, Do. of Hobrah.
Baboo Bennymadub Shome, Do. of Kuddumgatchee.

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৫ সাল ২৪ জানুআরি।

ছুটী।

নীচের লিখিত মুনসেফেরা মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমান।

বর্দ্ধমানের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী গোলাম আশরফ।
সলিমাবাদের ঐ „ বাবু গঙ্গাচরণ সোম।
কৈতির ঐ „ বাবু পিয়ারীমোহন বাঁড়ুয্যা।
মহম্মদপুরের ঐ „ হামেদউল হক্।
কাঁটওয়ার ঐ „ ইলাহি বক্শ।
মাদপুরের ঐ „ দবিরুদ্দীন মহম্মদ।
বামনাড়িয়ার ঐ „ মৌলবী আলী হৈদর।

পশ্চিম বর্দ্ধমান।

বিষ্ণুপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু বাঁড়ুয্যা।
পথনার ঐ „ বাবু শিতিকণ্ঠ সিংহ।
কোতলপুরের ঐ „ মৌলবী নাজিরুদ্দীন।
মাধবগঞ্জের ঐ „ মৌলবী গোলাম বতুল।

কটক।

কেন্দ্রপাড়ার মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ আর্শদ।

ঢাকা।

ফরিদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজকিশোর রায়।

দিনাজপুর।

রাধারামপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধামোহন চৌধুরী।

হুগলী।

নওয়াসরায়ের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আলম।
মহানাদের ঐ „ বাবু তারকচন্দ্র ঘোষ।
দ্বারহাটার ঐ „ বাবু রামনারায়ণ সান্ন্যাল।
বৈদ্যবাটীর ঐ „ বাবু গোপালকৃষ্ণ রায়।
উলুবেড়্যার ঐ „ বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ।
খীরপায়ের ঐ „ মুনশী ইস্রার আলী।
রাজাপুরের ঐ „ মুনশী সদরুদ্দীন আহমদ।

নদীয়া।

গোবরডাঙ্গার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হীরালাল মিত্র।
পানহাটার ঐ „ মহম্মদ ওয়াফী।
সুখসাগরের ঐ „ বাবু কাশীশ্বর মিত্র।
মেহেরপুরের ঐ „ বাবু গোরমোহন বিদ্যালঙ্কার।
বাগদার ঐ „ বাবু ঘনুলাল।

মেদিনীপুর।

বগড়ির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গানারায়ণ মুখুয্যা।
প্রতাপপুরের ঐ „ বাবু কালীনাথ চাটুয্যা।
কাশীগঞ্জের ঐ „ বাবু খৈরাৎ হসেন।
মোহনপুরের ঐ „ বাবু শ্রীনাথ ভুঞা।

চব্বিশপরগনা।

মানিকতলার মুনসেফ শ্রীযুত জে ওএষ্টন সাহেব।
দমদমার ঐ „ বাবু দুর্গাপ্রসাদ রায়।
হাবড়ার ঐ „ বাবু দীননাথ বসু।
কদমগাছির ঐ „ বাবু বেণিমাধব সোম।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৪ ফেব্রুআরি।]

Baboo Rajmohun Mitter,	Do.	of Lubshaw.
Baboo Goppeenath Bose,	Do.	of Busheerhaut.
Munmohun Baboo,	Do.	of Nowabgunge.
Baboo Gungagobind Shome,	Do.	of Putterghotah.
Mahomed Ruffa,	Do.	of Bishenpore.

Jessore.

Baboo Poornachunder Mitter,	Moonsiff of Jessore.	
Baboo Kylaschunder Dey,	Do.	of Singhea.

B. J. COLVIN, *Officiating Register.*

লবশার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজমোহন মিত্র।
বশীরহাটের ঐ „ বাবু গোপীনাথ বসু।
নবাবগঞ্জের ঐ „ মনমোহন বাবু।
পাত্তরঘাটার ঐ „ বাবু গঙ্গাগোবিন্দ সোম।
বিষ্ণুপুরের ঐ „ মহম্মদ রুফা।

যশোহর।

যশোহরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মিত্র।
সিংঘিয়ার ঐ „ বাবু কৈলাশচন্দ্র দে।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 178.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 20th January, 1845.

Mr. J. H. Patton, (Chairman,) „ R. Walker, „ R. H. Mytton, „ J. Forsyth, „ W. Ritchie, „ A. Rogers, and Baboo Ramgopaul Ghose, — To be a Committee for the purpose of enquiring into and reporting on the state of the Calcutta Police.

The 24th January, 1845.

Mr. R. H. Russell to officiate as Magistrate of Sarun.

Mr. J. W. Templer to be Special Commissioner under Regulation III. of 1828 in Cuttack, from the 20th instant, vice Mr. C. Cardew.

Mr. E. Deeds to be Civil and Sessions Judge of West Burdwan, from the 20th instant, vice Mr. J. W. Templer.

Mr. A. A. Swinton, Assistant to the Magistrate and Collector of Monghyr, is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy-Collector in that District.

The 29th January, 1845.

Mr. J. P. Cathcart and Mr. A. Robinson, — To be Members of the Ferry Fund Committee of Tirhoot, vice Messrs. D. Pringle and FitzGerald.

Mr. King to be a Member of the Ferry Fund Committee of Patna.

LEAVES OF ABSENCE.

The 24th January, 1845.

Mr. H. J. Bamber, Superintendent of Salt Chokies at Midnapore, for one month, on private affairs, from the date on which he may make over charge of his office.

Mr. F. A. E. Dalrymple, Officiating Magistrate of Sarun, for three months, on Medical Certificate, preparatory to proceeding to Sea for the benefit of his health.

The 25th January, 1845.

Mr. M. Larruleta, Collector of Tolls at Jungeypore, for thirty days, on private affairs.

[*Government Gazette*, 4th *February*, 1845.]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৭৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২০ জানুআরি।

শ্রীযুত জে এচ পাটন সাহেব (সভাপতি) „ আর ওয়াকর সাহেব „ আর এচ মিটন সাহেব „ জে ফরসাইথ সাহেব „ ডবলিউ রিচি সাহেব „ এ রজর্স সাহেব ও „ বাবু রামগোপাল ঘোষ — কলিকাতার পোলীসের অবস্থার বিষয়ে তদারক করিয়া রিপোর্ট করণার্থ কমিটি হইবেন।

১৮৪৫ সাল ২৪ জানুআরি।

শ্রীযুত আর এচ রসল সাহেব সারণের মাজিস্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত সি কার্ডিউ সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত জে ডবলিউ টেম্পলর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখঅবধি ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে কটকের স্পেসিয়ল কমিসনর হইবেন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ টেম্পলর সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত ই ডীড্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখঅবধি পশ্চিম বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

মুঙ্গেরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এ এ সুইন্টন সাহেব ঐ জিলায় ডেপুটী কালেক্টর ও জাইন্ট মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৯ জানুআরি।

শ্রীযুত ডি প্রিঙ্গল সাহেব ও শ্রীযুত ফিটসজেরাল্ড সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত জে এফ কাথকার্ট সাহেব ও শ্রীযুত এ রাবিনসন সাহেব ত্রিহুতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত কিং সাহেব পাটনায় গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৪ জানুআরি।

মেদিনীপুরের নিমকচৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ জে বাম্বর সাহেব যে তারিখে আপন কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সারণের একটিং মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এফ এ ই ডালরিম্পল সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে সমুদ্রে গমনের পূর্ব্বে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৫ জানুআরি।

জঙ্গীপুরে মাসুল আদায়কারি শ্রীযুত এম লারুলেটা সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ত্রিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

The 27th January, 1845.

Pundit Narhurry Seremoney, Sudder Ameen of West Burdwan, for sixteen days, from the 10th proximo, on private affairs.

Moulavie Irfan Alli, Mahomedan Law Officer of Rungpore, for two months, on Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 3d September last.

The 28th January, 1845.

Mr. D. Cunliffe, Magistrate of Monghyr, for one month, on Medical Certificate, from the date on which he made over charge of his office to Mr. Swinton.

The 29th January, 1845.

Lala Dataram, Sudder Ameen of Monghyr, during the Mohurrum Vacation.

NOTIFICATIONS.

The 24th January, 1845.

Mr. W. Luke and Mr. R. C. Raikes, of the Civil Service, reported their return from England on boat the Steam Ship "Bentinck," which vessel reached Kedgeree on the 21st instant.

Mr. C. R. Carnac and Mr. G. E. Macleod, appointed by the Honourable the Court of Directors, Members of the Civil Service, on the Bengal Establishment, reported their arrival in Calcutta on the 21st instant.

The 29th January, 1845.

Mr. J. W. Templer made over charge of the Office of Civil and Session Judge of West Burdwan to Moulavie Nujomul Huk, Officiating Principal Sudder Ameen of that District, on the 25th instant.

Mr. J. Hawkins, " W. S. Alexander, and " G. G. Balfour, of the Civil Service, embarked for the Cape of Good Hope on board the Ship "Gloriana," which vessel was left by the Pilot at Sea on the 26th instant.

Mr. C. Crichton received charge of the office of Deputy-Post Master at Calcutta, and of the current duties of the General Post Office, on the 27th instant.

Mr. G. C. Fletcher received charge of the Tipperah Magistrate's office on the 15th instant.

Mr. W. H. B. Ross, Assistant-Surgeon, received Medical charge of the Civil Station of Jessore on the 18th instant.

Captain J. T. Gordon, Principal Assistant Commissioner of Assam, at Durrung, made over charge of his Judicial duties to Mr. Sub-Assistant H. Kellner on the 6th instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. Halliday,

Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৪৫ সাল ২৭ জানুআরি।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত নরহরি শিরোমণি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি মাসের ১০ তারিখঅবধি ষোল দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী ইরফান আলী গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৮ জানুআরি।

মুঙ্গেরের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডি কনলিফ সাহেব যে তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সুইন্টন সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্ সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৯ জানুআরি।

মুঙ্গেরের সদর আমীন শ্রীযুত লালা দাতারাম মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২৪ জানুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত ডবলিউ লিউক সাহেব ও শ্রীযুত আর সি রেক্স সাহেব "বেণ্টিঙ্ক" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডহইতে আপনারদের প্রত্যাগমনের রিপোর্ট করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

শ্রীযুত সি আর কার্ণক সাহেব ও শ্রীযুত জি ই মাকলৌড সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা কোম্পানির সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তায় নিযুক্ত হইয়া বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে কলিকাতায় পঁহুছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৪৫ সাল ২৯ জানুআরি।

শ্রীযুত জে ডবলিউ টেম্পলর সাহেব পশ্চিম বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজের সিরিশ্তার ভার বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখে ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী নজমুল হকের প্রতি অর্পণ করেন্।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত জে হকিন্স সাহেব ও শ্রীযুত ডবলিউ এস আলেকজাণ্ডর সাহেব এবং শ্রীযুত জি জি বালফোর সাহেব কেপে গমনার্থ গ্লোরিয়ানা নামক জাহাজে আরোহণ করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখে অড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

শ্রীযুত সি ক্রাইটন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৭ তারিখে কলিকাতার ডেপুটী ডাকাধ্যক্ষের কর্ম্ম এবং সাধারণ ডাকঘরের চলিত কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

শ্রীযুত জি সি ফ্লেচর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে ত্রিপুরার মাজিস্ট্রেট সাহেবের সিরিশ্তার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ এচ বি রস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে যশোহরের সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্ম গ্রহণ করেন্।

আসামের ডরঙ্গে কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান জে টি গর্ডন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপনার জজী কর্ম্মের ভার সব-আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ কেলনর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫ । ৪ ফেব্রুআরি ।]

No. 207.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 24th January, 1845.

Mr. E. S. Pearson, Assistant to the Magistrate and Collector of Sylhet, to exercise the powers specified in Section 21, Regulation VIII. 1831.

Baboo Ramnarain Sumodhur, Assistant to the Abkaree Superintendent of Jessore, to take charge of the Abkaree Supcrintendency of Burdwan, and to exercise the powers described in Section 3, Act No. XXV. of 1840, within the limits of that Superintendency.

Mr. W. R. Davies, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833 of Tirhoot, is promoted to the 2d grade.

The 29th January, 1845.

Mr R. Walker to officiate as Superintendent of the Sulkea Salt Golahs.

Mr. S. T. Chapman, Officiating Superintendent of Barrpore Salt Chowkeys, is vested with the power of adjudicating Cases of Contravention of the Salt Laws under Section 25, Act No. 29 of 1838.

Baboo Soorjee Koomar Mookerjee to be a Superintendent of Abkary Revenue of the 2nd Class, and to exercise the powers specified in Section 3, Act No. 25 of 1840 within the limits of the 2d or Dacca Division vice Baboo Kalec Doss Pollit resigned.

Mr T. C. Scott to officiate, until further orders, as Civil and Sessions Judge of East Burdwan.

Mr. H. Swetenham to be Civil and Sessions Judge of Dacca from the 19th instant, the date of Mr J. F. G. Cooke's resignation of the Service.

By order of the Right Hon'ble the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

২০৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৪ জানুআরি।

ছিলটের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ই এস পিয়র্সন সাহেব ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

যশোহরে আবকারী সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত রামনারায়ণ সমাদ্দার বর্দ্ধমানের আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম গ্রহণ করিবেন এবং ঐ সুপরিন্টেণ্ডেণ্টীর মধ্যে ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ত্রিহুতের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ আর ডেবিস সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৯ জানুআরি।

শ্রীযুত আর ওযাকর সাহেব শালিখার নিমক গোলার সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

বারুইপুরের নিমক চৌকীর একটিং সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এস টি চাপমেন সাহেব ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের ২৫ ধারানুসারে নিমকের আইন উল্লঙ্ঘন বিষয়ক মোকদ্দমা বিচারকরণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু কালিদাস পালিত কর্ম্মে ইশতাফা দেওয়াতে শ্রীযুত বাবু সূর্য্যকুমার মুখুয্যা দ্বিতীয় অর্থাৎ ঢাকা এলাকার মধ্যে আবকারীর রাজস্বের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন এবং ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত শ্রীযুত টি সি স্কট সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জে এফ জি কুক সাহেব যে তারিখে সিবিল সম্পর্কীয় কার্য্যে ইশতাফা দেন সেই তারিখ অর্থাৎ বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখঅবধি শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেব ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ হইলেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

SALT.

নিমক।

বাকীজায নেমক যাহা সন ১৮৪৪ সালের ৩১ ডিসেম্বর তারিখপর্য্যন্ত বিক্রযের গোলায় মৌজুদ আছে ইহাতে শক্তি সবরে ফোর পরসেণ্ট অর্থাৎ ফি ১০০/ মোনে ৪/ মোন গরবিক্রী রাখা যাইবেক।

হিজলী।

ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	১২৪৮ সাল	৫০,৬৪৯৪/ মোন
ঐ ঐ	১২৪৯	৫০,৫২৮৮/
ঐ ঐ	১২৫০	৫,৪৮০,৩৬/
গাছা	১২৪৯	৬,১৯৮/
ঐ	১২৫০	৩,২০৩/
তেরোপাইকা	১২৪৮	৫৪২/
ঐ	১২৪৯	২,০৫,৬৬৩/
ঐ	১২৫০	৩,৫১৫,১৭/
গাছা	১২৪৯	২০৫৭/
ঐ	১২৫০	২,০৯৮/

[*Government Gazette, 4th February*, 1845.]

কৃষ্ণনগর	১২৪৮	২,২৮৫/
ঐ	১২৪৯	২,৮০৭,৬১/
ঐ	১২৫০	২,৫১৫.১৫/
গাছা	১২৪৯	৩,০২৬/
ঐ	১২৫০	৩,৬৭৫/
রায়নগর	১২৪৯	২,১ ৩৪/
ঐ	১২৫০	১,৫৮৪৮৬/
গাছা	১২৪৯	২,০৬৮ ॥০
ঐ	১২৫০	২,০৫৮৭
	তমলুক।	
নারায়ণপুর	১২৪৯	৫ ৮,৬৬১ ।'০
ঐ	১২৫০	৫,৬৯,০৯১/
ক্রোকী নেমক	„	॥১॥
	২৪ পরগনা।	
নারায়ণপুর বাকিরুনী	১২৪৮	২৮/
ঐ ঐ	১২৪৯	১,১৫৭/
ঐ ঐ	১২৫০	১,৪৭,৬১৭ ॥০
ঐ তফাল	১২৪৮	১,৬৬৯ ॥০
ঐ ঐ	১২৪৯	৯০,৯৭৸০
ঐ ঐ	১২৫০	৩,১০৫৮,১/
বেঁওতা	১২৪৮	১৫২ ।০
ঐ	১২৪৯	১,৯৭৭/৪
ঐ	১২৫০	৩,২৫৫ ।০
শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ পহিলা রকম	১২৪৯	২,৭৫৮/
ঐ ঐ	১২৫০	৮,৭০৫/
ঐ ঐ ২ দোসরা রকম	১২৪৪	১ ।১
ঐ ঐ	১২৫০	[illegible],৫৬৭/
ঐ ঐ	১২৫১	৭.১৮১/
বালিয়াঘাটা	১২৫০	৭,০৮১/
ডাইমণ্ড হারবর	১২৪৯	৯,১১/
ঐ ঐ	১২৫০	৩,১৭,৫১/
বাগুণ্ডী	১২৪৯	১,৫৫/
ঐ	১২৫০	৪১,০৭৪/
	চট্টগ্রাম।	
নেজামপুর ডোমখালি	১২৫০	১,৪৮,৭৪১।৫
সদর ঘাট	১২৫০	৪,৪৫,০৮৯ ।০
আরাকিন পাঙ্গা	১৮৪৪ । ৪৫	১,০৮৮,০৫৸৫
	শালিখা।	
মান্দ্রাজ পরমিট	১৮৪১ । ৪৩	১,৪৪,১৬৩/১
ঐ ঐ	১৮৪৩ । ৪৪	৮,৩৬,৬৩৯/৪
ঐ ঐ	১৮৪৪ । ৪৫	২,১৪,৩৫১/
ক্রোকী করকচ	„	৩৸৯
ঐ নৈন্ধব	„	৫ ।৶
কটক পাঙ্গা নেমক	১২৪৯	৩০৬১ ॥০
ঐ ঐ	১২৫০	১০,১৬৪৩ ॥০
খোরদা পাঙ্গা	১২৪৮	৪,০৪,৩৭৸৫
ঐ ঐ	১২৪৯	১,০৭,৪০০/
ঐ ঐ	১২৫০	১,০৯১১/
বালেশ্বর পাঙ্গা	১২৪৯	১,৮১৩,৯০৸১
ঐ ঐ	১২৫০	১,৫৭,১৫৪/
ক্রোকী পাঙ্গা	১৮৪৪ । ৪৫	১০ ।৪ ॥

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম
সন ১। ৪৫ সাল তারিখ ২০ জানুআরি।

বিশেষ বিজ্ঞাপন।

যে নেমক নিশ্চিতরূপে মৌজুদ থাকিবেক তাহার তর তারিখের বাকীজায়ের ফর্দ্দ ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় এই বোর্ডের দপ্তরখানায় যাহার ইচ্ছা দেখিতে পাইবেন ঐ ফর্দ্দ সর্ব্ব সাধারণের দৃষ্টির নিমিত্তে শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের দস্তখতে প্রকাশিত স্থানে রাখা গিয়াছে ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৪ ফেব্রুআরি।]

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of HENRY STEVENS, late of Dhurrumtollah Street, in the Town of Calcutta, Hotel-keeper, and now a prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the first day of March next.

The names of the Creditors of the said HENRY STEVENS, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,
Attorney for the Insolvent

Calcutta, 28th January, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of SYUD MAHOMED HOSSAIN, who hath survived one Syud Keyfauttoollah, late of Allie Gunge, in the district of Midnapore, in the Province of Bengal, formerly a Mohurrer in the Judge's Court at Midnapore, but now in no business or employment, and now a Prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the first day of March next.

The names of the Creditors of the said SYUD MAHOMED HOSSAIN, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

C. G. STRETTELL,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 28th January, 1845.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ধর্ম্মতলা রাস্তায় পন্থ ঘরওয়ালা কিন্তু এইক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদী

হেনরি ষ্টিবন্স সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষীয় আইনঅনুসারে উপকার প্রার্থনা করেন অতএব উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ১ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত হেনরি ষ্টিবন্স সাহেবের মহাজনেরদের নামের তালিকা তাঁহার দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

এন হডসন্। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫ সাল ২৮ জানুআরি।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মৃত সায়দ কাইফতুল্লার উত্তরাধিকারী পূর্ব্বে বঙ্গদেশের মেদিনীপুর জিলার আলিগঞ্জ নিবাসি এবং মেদিনীপুরের জজ সাহেবের কাচারিতে মুহুরীর কিন্তু এখন কোন কর্ম্মেতে নাহি এবং এইক্ষণে ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদী

সায়দ মহম্মদ হুসেন

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষীয় আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করেন অতএব উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত সায়দ মহম্মদ হুসেনের মহাজনেরদের নামের তালিকা তাহার দরখাস্তের সহিত এ আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল করা গিয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন

সি জি ষ্ট্রেটেল।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫ সাল ২৮ জানুআরি।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া মোকদ্দমার রিপোর্টের এক পুস্তক ঐ আদালতের উকীল শ্রী আলান আলেকজাণ্ডর সিরেষ্টর সাহেবের দ্বারা পারসি ও উর্দু ও বাঙ্গলা ও ইঙ্গরেজি ভাষাতে প্রস্তুত করা গিয়াছে এ পুস্তক কলিকাতায় থাকর কোম্পানির পুস্তকালয়ে বিক্রয় হয়।

বিজ্ঞাপন।

সর্ব্ব সাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তির কাশ্মিএর শাল ও জামেওয়ার এবং রুমালইত্যাদি ক্রয় করণের প্রয়োজন হয় তাহা আমার দোকান নং ৫৪৫ বড়বাজারে মনোহর দাসের চকের উপরি তেতালা ভবনে আসিলে যথার্থ মূল্যে পাইবেন ইতি।

শ্রীযুত বাবু পরমেশ্বরী দাস।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৪ ফেব্রুআরি।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 1, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৪ ফেব্রুআরি।

INSOLVENT COURT
ASSIGNEES OFFICE.—NOTICE
PURSUANT TO ACT NO. XXVII OF 1841.

Continued from January 28, 1844

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder mentioned and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 6th day of January, 1838, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the Dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time above mentioned, expunged from the respective Schedules.

R. O'DOWDA,
Assignee.

Calcutta, 20th April, 1844.

With reference to the following Advertisements, if the parties entitled to the Dividends, will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৩৮ সালের ৬ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে যোএহান আদালতের আকোঁটেন্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকোঁটেন্ট জেনরল ও সবট্রেজরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হইলে সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা ১৮৪৪ সাল ২০ আপ্রিল। আর ওডৌডা। আসৈনি।

উপরের উক্ত ইশ্তিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপনার দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে ঐ টাকা আদালত হইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালত হইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

Statement of Unclaimed Dividends paid into Court under orders of the 6th January 1838.

ESTATE OF GEORGE BALLARD—AN INSOLVENT.

Names of Creditors	Description in the Schedule	Amount of Sa Rs	1st Dividend at [illegible] per cent	
Sonatun Saw . . .	. .	100 0 0	60 0 0	Proved per bills

দাবিয়া না হওয়া যে ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ৬ জানুআরি তারিখে আদালতে দাখিল হয় তাহার কৈফিয়ৎ।

যোত্রহীন—জর্জ বালার্ড সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ১৫৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
সনাতন শা		৪০০৲	৬০৲	বিলের দ্বারা প্রমাণ হইল।

ESTATE OF ANDREW HEBERLET—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divident at 6¼ per cent.	2nd Divident at 10 per cent.	
Rammohun Mookerjee,	Penhutty near Coxe's Bungalow, Barrackpore Road, Calcutta, Banian, ...	134 0 0	8 6 6	13 6 4	Admitted in the Schedule.
Samoo Tailor, ...	Dhoobapara,... ..	91 6 6	Paid.	9 2 2	Proved.

যোত্রহীন আনন্দ্র হেবেরলেট সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ৬।০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ১০৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
রামমোহন মুখুয্যা	কলিকাতার বণিক চানকের রাস্তায় কাক্স সাহেবের বাঙ্গলার নিকট পানিহাটিতে	১৩৪৲	৮ ।৶০	১৩ ।৶৪	তফসীলে মঞ্জুর হইল
শ্যাম দরজী	ধোবাপাড়া	৯১ ।৶৬	শোধিত	৯৶২	প্রমাণ হইল

ESTATE OF JOHN STORM—AN INSOLVENT

Names of Creditors.	Description in the Shedule	Amount of Claim Sa. Rs	1st Dividend at 80 per cent.	2nd Dividend at 20 per cent.	
Koonjoobaharry Sein.	.. ..	128 0 0	102 6 3	25 9 9	Per bills.

গোত্রহীন জান ষ্টর্ম সাহেবের ইষ্টেট

মহাজনের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কাটাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ৮০৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ২০৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
কুঞ্জবেহারী সেন		১২৮৲	১০২ ।৶৩	২৫ ॥৶৯	বিলের দ্বারা প্রমাণ হইল।

ESTATE OF JAMES CHARLES COLEBROOKE SUTHERLAND—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at 8 per cent. Sa. Rs.	2d Divid. at 4 Co's. Rs. p. 100 Sa. Rs. per cent.	
Andrew and Co. .	.. .. ..	20 2 0	Paid.	0 12 10	Proved.
Bissonauth Mullick,...	Burrah Bazar in Calcutta, ..	201 0 0	16 1 3	8 0 7	
M. A. Bignell, ...	. .. .	21 0 0	1 10 9	0 13 4	
Hurrynarain Ghose,	... .. .	675 4 0	Paid.	27 0 1	Proved.
J. C. Astell, ...	Old Court House Street, Calcutta, Bookseller, ...	4 0 0	0 5 0	0 2 6	
Reformer Newspaper,	Calcutta, ...	6 0 0	0 7 9	0 3 10	
Rammohun Gangooly,	... . ..	300 0 0	Paid.	12 0 0	Proved.

যোত্রহীন জেম্‌স চার্লস কোলব্রুক মথরলাণ্ড সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওরা	শতকরা সিক্কা ৮৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা সিক্কা টাকার উপর কোং ৪৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
আন্‌ক্রু কোং		২০৶০	শোধিত	৶১০	প্রমাণ হইল।
বিশ্বনাথ মল্লিক ...	কলিকাতার বড়বাজার	২০১৲	১৬/৩	৮৲৭ পাই	
এম এ বিপনেল সাহেব		২১৲	১ ৷৵৯	৶ ৪	
হরিনারায়ণ ঘোষ ..		৬৭৫ ৷০	শোধিত	১৭৲১ পাই	প্রমাণ হইল।
জে সি আষ্টেল ...	ওল্‌ড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট কলিকাতা কেতাব বিক্রেতা ...	৪৲	৵০	৵৬	
বিফরমর সম্বাদপত্র ..	কলিকাতা	৬৲	৷৵৯	৴১০	
রামমোহন গাঙ্গুলি ...		৩০০৲	শোধিত	১২৲	প্রমাণ হইল।

ESTATE OF THOMAS PHILPOT—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at 10 Co. Rs. per 100 Sa. Rs.	
Canoo Doss, ...	Jaun-Bazar, in Calcutta, Ticca-Bearer, ...	16 0 0	1 9 8	Admitted in the Schedule.
Gooroo Doss, ...	Burra-Bazar, in do. Writer in the Financial Department,	10 0 0	1 0 0	Ditto ditto.
Hurryhur Doss. ...	Old China Bazar in ditto, Shop-keeper,	8 0 0	0 12 9	Ditto ditto.
Juggomohun Seal, ..	Do in do. do. ..	24 0 0	2 6 4	Ditto ditto.
Kooronoo Mauthee, ...	Meredith's Lane in Cal. Palankeen Mistry, ...	55 0 0	5 8 0	Ditto ditto.
Munnee Khanum, ..	Taltollah Bazar, in do. Inhabitant,	260 0 0	26 0 0	Ditto ditto.
Ann Harriet Preston, ..	Nilmoney Gully in do. Inhabitant,..	36 0 0	3 9 8	Ditto ditto.

যোত্রহীন তামস ফিলপট সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিক্কা শত টাকার উপর কোং ১০৲ টকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
কানু দাস	কলিকাতাজানবাজারঠিকাবেহার।	১৬৲	১ ৷৵ ৮	তফসালে মঞ্জুর হইল
গুরুদাস	ঐ বড়বাজারং। ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টের কেরাণি ..	১০৲	১৲	ঐ ঐ
হরিহর দাস ...	ঐ পুরাণ চিনাবাজার দোকানদার	৮৲	৶৯	ঐ ঐ
জগমোহন শীল ..	ঐ ঐ ঐ	২৪৲	২ ৷৵৬	ঐ ঐ
করুণা মাউথি ...	ঐ মেরিডিথ গলি পালকির মিস্ত্রী	৫৫৲	৫ ৷৷০	ঐ ঐ
মন্নি খানম	ঐ তালতলা বাজার নিবাসী ..	২৬০৲	২৬৲	ঐ ঐ
আন হারিয়ট প্রেষ্টন..	ঐ নীলমণি গলিনিবাসী ..	৩৬৲	৩ ৷৷/ ৮	ঐ ঐ

ESTATE OF JOHN PALMER—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule, &c. and in the list.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at 40 per cent. Sa. Rs.	Balance of Debt	2d Dividend at 20 per cent. Sa. Rs.	Balance of Debt.	3d Dividend at 8 per cent. Sa. Rs.	Balance of Debt.	4th Dividend at 12 per cent. Sa. Rs.	Balance of Debt.	5th Dividend at 8 per cent. Sa. Rs.	Total amount of Dividends Sa. Rs.	Total of Co.'s Rs.	
Zufferally,	...	1000 0 0	Paid	...	Paid	...	Paid	441 0 9	32 15 10	388 9 11	31 1 5	84 1 3	89 10 11	Proved
Dr. M. L. Kent,	Agents Mackintosh & Co.,	265 2 9	do.	159 1 8	31 13 1	127 4 7	10 3 0	117 1 7	14 0 9	103 0 10	8 3 9	64 4 7	68 9 2	do.
Ensign Peake,	Agents Fergusson & Co.,	931 1 5	do.	...	Paid	446 14 10	35 12 0	411 2 10	49 5 5	361 13 5	24 15 0	114 0 5	121 10 1	do.
Madam LaPlace,	Milliner Decd.	116 8 0	do.	...	do.	...	Paid	51 7 5	6 2 9	45 4 8	3 10 0	9 12 9	10 7 3	do.
Mortimer & Co,	Calcutta,	172 2 0	do.	...	do.	82 9 6	6 10 0	75 15 6	9 2 0	66 13 6	5 5 6	21 1 6	22 8 0	do.
E. P. Ferris,	...	18 0 0	do.	...	do.	...	Paid	...	Paid 0 0	7 0 1	0 9 0	0 9 0	0 9 7	do.
Monsr. Famond,	Agent Monsr. Chardon,	110 2 0	do.	...	do.	...	do.	48 10 1	5 13 4	42 12 9	3 6 9	9 4 1	9 13 11	do.
Mirza Mahomed Askerry Fetrut,	...	26 8 4	do.	15 14 8	3 2 11	12 11 9	1 0 3	11 11 6	1 6 6	10 5 0	0 13 2	6 6 10	6 13 8	do.
Radamohun Pyne, & Co.,	Shop-keepers,	4 0 0	do.	2 6 4	0 7 8	1 14 8	0 2 6	1 12 2	0 3 4	1 8 10	0 1 11	0 15 5	1 0 6	do.
Mrs. M. Kelly,	...	1069 8 10	427 13 0	641 11 10	128 5 6	513 6 4	41 1 0	472 5 4	56 10 10	415 10 6	33 4 0	687 2 4	732 15 3	Admit.
James Irving, Cornet.	...	40 11 1	16 4 5	24 6 8	4 14 1	19 8 7	1 9 0	17 15 7	2 2 6	15 13 1	1 4 3	26 2 3	27 14 2	do.
C. F. Best,	London,	150 1 6	Paid	...	Paid	...	Paid	66 4 6	7 15 3	58 5 3	4 10 8	12 9 11	13 7 5	Proved
Ed. Cutler,	Do.,	1697 11 2	do.	...	do.	...	do.	838 0 2	100 9 0	737 7 2	58 15 9	159 8 9	170 2 10	do.
R. B. Cooper,	Do.,	466 13 8	do.	...	do.	...	do.	206 3 2	24 12 0	181 7 2	14 8 4	39 4 4	41 14 3	do.
W. Dickinson.	Do.,	570 0 0	do.	...	do.	...	do.	251 13 0	30 3 7	221 9 5	17 11 9	47 15 4	51 2 6	do.
Ed. Freeman,	Do.,	297 1 6	do.	...	do.	...	do.	131 3 5	15 12 0	115 7 5	9 3 7	24 15 7	26 10 3	do.
R. Gilbert,	Do.,	206 13 8	do.	...	do.	...	do.	91 6 0	10 15 5	80 6 7	6 6 9	17 6 2	18 8 8	do.
Madam Girardat,	Do.,	1303 4 6	do.	...	do.	...	do.	575 8 6	69 1 0	506 7 6	40 8 3	109 9 3	116 14 1	do.
Madam Girardat,	Do.,	256 13 8	do.	...	do.	...	do.	113 7 7	13 9 9	99 13 10	7 15 11	21 9 8	23 0 9	do.
Miss S. James,	Do.,	397 14 5	do.	...	do.	...	do.	175 11 6	21 1 5	154 10 1	12 6 0	33 7 5	35 11 1	do.
Miss James,	Do.,	70 13 8	do.	...	do.	...	do.	31 4 9	3 12 1	27 8 8	2 3 4	5 15 5	6 5 9	do.
John and William Mortlock,	Do.,	685 12 11	do.	...	do.		do.	302 13 9	36 5 5	266 8 4	21 5 0	57 10 5	61 7 11	do.
John Miller,	Do.,	182 12 2	do.	...	do.	...	do.	80 11 3	9 11 0	71 0 3	5 11 0	15 6 0	16 6 5	do.
Rawlins, Savage & Co.	Do.,	1160 13 8	do.	...	do.	...	do.	512 7 5	61 7 11	450 15 6	36 1 4	97 9 3	104 1 4	do.
Jas. Ralph,	Do.,	204 0 6	do.	...	do.	...	do.	90 1 5	10 13 0	79 4 5	6 5 6	17 2 6	18 4 10	do.
Mrs Reilly,	Do.,	3333 12 9	do.	...	do.	...	do.	1472 2 0	176 10 5	1295 7 7	103 10 0	280 4 5	298 15 5	do.
P. Trimwell,	Do.,	606 0 0	do.	...	do.	...	do.	267 10 10	32 1 10	235 9 0	18 13 9	50 15 7	54 5 11	do.
Williams and Whyte.	Do.,	204 4 8	do.	...	do.	...	do.	90 3 4	10 13 3	79 6 1	6 5 9	17 3 0	18 5 4	do.
J. Wood,	Do.,	181 2 3	do.	...	do.	...	do.	80 0 2	9 9 8	70 6 6	5 10 0	15 3 8	16 3 11	do.

ESTATE OF GEORGE WALTER ADAMS NARES—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divident at 6¼ per cent.	2d Dividend at 6¼ per cent.	3d Divid. at 6¼ per cent.	
Augier, Mr. ..	Calcutta, Gun Smith,	12 0 0	0 12 0	0 12 0	0 12 0	Admitted in theSchedule.
Baker, Mr. ...	Do Stable Keeper, ...	30 0 0	1 14 0	1 14 0	1 14 0	Do. do.
Beresford, Lieut. ...	Do. Fergusson and Co., Agents, ..	338 4 3	21 2 0	21 2 0	21 2 0	Do. do.
Gattie, Mr. ..	Do. Hair Dresser, ..	20 0 0	1 4 0	1 4 0	1 4 0	Do. do.
Jones, Horatio, ..	Do. Glass Merchant,	30 0 0	1 14 0	1 14 0	1 14 0	Do. do.
Jadowin, Mr. ..	Barrackpore, ditto,	40 0 0	2 8 0	2 8 0	2 8 0	Do. do.
Kissenmohun Mullick, ...	China Bazar, in Calcutta, Shop-keeper,	60 0 0	3 12 0	3 12 0	3 12 0	Do. do.
Nilmony Chatterjee	Serampore Sircar, ...	52 0 0	paid 0 0	paid 0 0	3 4 0	Proved.
Pritchard, G. ...	Calcutta, Printer of John Bull, .	38 0 0	2 6 0	2 6 0	2 6 0	Admitted in theSchedule.
Sheppard, G. & Co.	Do. Merchants, ..	80 0 0	paid 0 0	paid 0 0	5 0 0	Proved.
Wiltshire Mr. ..	Do. Alexander and Co., Agents, ..	431 12 0	26 15 9	26 15 9	26 15 9	Admitted in theSchedule.
Ellis, Mr. of Prince's Street, London. Agents, Alexander & Co. of Cal., £ 85.		850 0 0	53 2 0	53 2 0	53 2 0	Do. do.
Peat, Mr. of Pall Mall, Lon. Saddler £ 17		170 0 0	10 10 0	10 10 0	10 10 0	Do. do.
Gilbert, Mr. Cockspur Street, London, Jeweller, £47, ...		470 0 0	29 6 0	29 6 0	29 6 0	Do. do.
Moore, Mr. Bond Street, Lon. Hatter £19,		190 0 0	11 14 0	11 14 0	11 14 0	Do. do.
Fisenden, Mr. Tunbridge, England, Gun Maker, £36, ...		360 0 0	22 8 0	22 8 0	22 8 0	Do. do.

যোত্রহীন জর্জ ওয়াল্টর আডাম্স্ নের্স সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	উফসীলেব লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ৬ ।০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৬ ।০ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৬।০ টাকার তৃতীয় ডিবিডেণ্ড	
ওজিয়র সাহেব	কলিকাতা বন্দুকওয়ালা	১২৲	৸০	৸০	৸০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
বেকর সাহেব	ঐ আড়গড়া	৩০৲	১৸৶০	১৸৶০	১৸৶০	ঐ ঐ
লেং বেরেস্ফর্ড	ঐ ফর্গসন কোং এজেন্ট	৩৩৮ ।৩	২১৵০	২১৵০	২১৵০	ঐ ঐ
গাটি সাহেব	ঐ নাপিত	২০৲	১ ।০	১ ।০	১ ।০	ঐ ঐ
হোরেসিও জোন্স	ঐ কাঁচবিক্রেতা	৩০৲	১৸৶০	১৸৶০	১৸৶০	ঐ ঐ
জাডোইন সাহেব	চানক ঐ	৪০৲	২ ৷।০	২ ৷।০	২ ৷।০	ঐ ঐ
কৃষ্ণমোহন মল্লিক	কলিকাতা চিনাবাজারের দোকানদার	৬০৲	৩৸০	৩৸০	৩৸০	ঐ ঐ
নীলমণি চাটুয্যা	শ্রীরামপুর সরকার	৫২৲	শোধিত	শোধিত	৩ ।০	প্রমাণহইল
জি প্রিচার্ড	কলিকাতায় জানবুল সম্বাদপত্রের ছাপাওয়ল:	৩৮৲	২ ।৶০	২ ।৶০	২ ।৶০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
জার্জ সেপর্ড কোং	ঐ সওদাগর	৮০৲	শোধিত	শোধিত	৫৲	প্রমাণহইল
উইলসিয়র সাহেব	ঐ আলেকজাণ্ডর কোং এজেন্ট	৪৩১৸০	২৬৸৶৯	২৬৸৶৯	২৬৸৶৯	তফসীলে মঞ্জুর হইল
লণ্ডননগরে প্রিন্স ষ্ট্রিট এলিস সাহেব কলিকাতায় তাঁহার এজেন্ট আলেক্জাণ্ডর কোং পাওনা ৮৫ পৌণ্ড		৮৫০৲	৫৩৵০	৫৩৵০	৫৩৵০	ঐ ঐ
লণ্ডন নগরে পেল্মেল্ রাস্তায় সাজ প্রস্তুতকারি পীট সাহেব। তাঁহার পাওনা ১৭ পৌণ্ড ..		১৭০৲	১০ ৷।৶	১০ ৷।৶	১০ ৷।৶	ঐ ঐ
লণ্ডন নগরে কক্সপর ষ্ট্রিট স্বর্ণকার গিলবর্ট সাহেব। তাঁহার পাওনা ১৭ পৌণ্ড		৪৭০৲	২৯ ।৶০	২৯ ।৶০	২৯ ।৶০	ঐ ঐ
লণ্ডন নগরে বণ্ড ষ্ট্রিটে টোপিনির্ম্মাতা মোর সাহেব। পাওনা ১৯ পৌণ্ড		১৯০৲	১১৸৶০	১১৸৶০	১১৸৶০	ঐ ঐ
ইঙ্গলণ্ড দেশে টনব্রিজ স্থান বন্দুকওয়ালা ফিসেণ্ডন সাহেব। তাঁহার পাওনা ৩৬ পৌণ্ড		৩৬০৲	২২ ৷।০	২২ ৷।০	২২ ৷।০	ঐ ঐ

ESTATE OF THOMAS STANLEY—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.			1st Divid. at 6 C's. Rs. p. 100 Sa. Rs. Cs. Rs.			
Bissonauth Mookerjee, .	Old China Bazar, .	21	0	0	1	4	2	Admitted in the Schedule.
Curry Tollah, ...	Waterloo Street Cossitolah of do.	25	0	0	1	8	0	Ditto ditto.
Chijo, ...	Collinga in Calcutta	28	0	0	1	10	10	Ditto ditto.
Doorgaram Doss, ...	Jaunbazar in Cal.	17	0	0	1	0	3	Ditto ditto.
Roopchund Bysack or Tarachund Dutt, ...	Military Auditor General's Office,	425	0	0	25	0	0	Ditto ditto.
Ramchund, ...	China Bazar ...	40	0	0	2	6	4	Ditto ditto.
Sooroof and Co., ...	Howrah, ...	14	0	0	0	13	6	Ditto ditto.
Soorup and Subdar ...	Chowringhee in Cal.	66	0	0	3	15	4	Ditto ditto.
Seeboo, ...	Cloth Merchant, Burra Bazar, ...	30	0	0	1	12	9	Ditto ditto.
Oozeer, ...	Merry Jaun Gully in the Town of Calcutta, ..	14	0	0	0	13	5	Ditto ditto.

দেউলিয়া তামস ষ্টানলি সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিক্কা শত টাকার উপর কোং ৬৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
বিশ্বনাথ মুখুয্যা ..	পুরাণ চিনাবাজার . ..	২১৲	১ ।৴	তফসীলে মঞ্জুর হইল
কবি তোলা .. .	ঐ কসাইটোলা উয়াতরলু ষ্ট্রিট ..	২৫৲	১ ॥০	ঐ ঐ
চিজো	ঐ কলিঙ্গা	২৮৲	১ ॥১০	ঐ ঐ
দুর্গারাম দাস . .	ঐ জানবাজার	১৭৲	১৷৩	ঐ ঐ
রূপচাঁদ বসাক অথবা তারাচাঁদ দত্ত	মিলেটারি আডিটর জেনরল সাহেবের দফতরখানা ...	৪২৫৲	২৫৲	ঐ ঐ
রামচাঁদ	চিনাবাজার	৪০৲	২ ।৶৪	ঐ ঐ
স্বরূপ ওং	হাবড়া	১৪৲	৸৵৫	ঐ ঐ
স্বরূপ এবং শুভদার .	কলিকাতা চৌরঙ্গি	৬৬৲	৩৸৶৪	ঐ ঐ
শিবু .	বড়বাজার কাপড়ওয়ালা ..	৩০৲	১৸৯	ঐ ঐ
উজীর	কলিকাতা মেরিজানি গলি .	১৪৲	৸৵৫	ঐ ঐ

ESTATE OF ROBERT ADAIR MACNAGHTEN—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule	Amount of Claim Sa Rs.			1st Divid at 10 Co.'s Rs 12 As 100 Sa Rs			
William Dickson, ..	Cawnpore, Shop-keeper, .	128	7	10	13	13	0	Admitted in the Schedule
Trustees for the real property of the late General Garstins, ...	Agents, Alexander and Co.	51	9	1	5	1	8	Ditto ditto
Havel and Co.	Shopkeepers, ...	46	0	0	4	15	1	Ditto ditto.
Jones, Mrs.	Monghyr, widow, of Mr. Jones, late of of Cawnpore. a writer, ...	4000	0	0	430	0	0	Ditto ditto
Major William Ledlie, ..	(On his voyage home) Colvin and Co of Colvin's Ghaut in the Town of Cal. his Agents. ..	2000	0	0	215	0	0	Ditto ditto
Munsook Raee and Co. ..	Shroffs, of Sultanpore in Oude,	1500	0	0	161	4	0	Ditto ditto
J. G. Phillips and Co. ..	Late of Tank-Square, in the Town of Calcutta Shop-keeper, ...	300	0	0	32	4	0	Ditto ditto
C. M. Piott, ...	Entally, late Indigo Planter,	900	0	0	96	12	0	Ditto ditto
Pittis and Co.	Cawnpore, Shop-keepers, ...	41	0	8	4	6	7	Ditto ditto
Ruddoo, ...	Futtehghur, Tent-maker, ..	557	4	0	59	14	5	Ditto ditto.
William Smith, . ..	Attorney at Law of Garstin's Place in the Town of Calcutta on behalf of Messrs. Cox. and Bayles Printers in London, ...	836	0	0	89	13	11	Ditto ditto.

যোত্রহীন রাবর্ট আলেক্জাণ্ডর ম্যাক্নাটন সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত কেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিক্কা শত টাকার উপর কোং ১০৸০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
উলিয়ম ডিকসন সাহেব	কানপুর দোকনদার ..	১২৮ ।√১০	১৩৶৹	তফসীলে মঞ্জুর হইল
মৃত জেনরল গাষ্টিন সাহেবের স্থাবর সম্পত্তির ট্রষ্টি	এজেন্ট আলেক্জাণ্ডর কোং ..	৫১ ॥√১	৫ ॥৮	ঐ ঐ
কাবেল কোম্পানি ...	পাটনা দোকানদার	৪৬৲	৪৸√১	ঐ ঐ
বিবি জোন্স	কানপুর কেরাণি মৃত জোন্স সাহেবের বিধবা মুঙ্গের ..	৪০০০৲	৪৩০৲	ঐ ঐ
মেজর উলিযম লেডলি সাহেব	ইঙ্গলণ্ডে গমন করিতেছেন। তাঁহার এজেন্ট কলিকাতা কালবিন ঘাটে কালবিন কোম্পানি	১০০০৲	১১৫৲	ঐ ঐ
মনসুখ রায় কোং ...	ঔদের সুলতানপুর বণিক .	১৫০০৲	১৬১ ।০	ঐ ঐ
জে জি ফিলিপ্স কোং...	পূর্ব্বে কলিকাতার লালদীঘী দোকানদার . ..	৩০০৲	৩১ ।০	ঐ ঐ
সি এম প্রাট সাহেব ...	ইটালি পূর্ব্বে নীলকর .. .	৯০০৲	৯৬৸০	ঐ ঐ
পিটিস কোম্পানি ...	কানপুর দোকানদার ...	৪১৲৮	৪ ।৶৭	ঐ ঐ
বৃন্দ	ফতেগড় তাম্বুনির্ম্মাতা ..	৫৫৭ ।০	৫৯৸৶৫	ঐ ঐ
উলিয়ম স্মিথ সাহেব .	লণ্ডন নগরে প্রিণ্টর কাক্স ও বেলস সাহেবের পক্ষে কলিকাতা গার্ষ্টিন প্লেসে উকীল . .	৮৩৬৲	৮৯৸√১১	ঐ ঐ

ESTATE OF DAVID SHAW—AN INSOLVENT.

Names of Creditors,	Destription in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.			2d Dividend at 20 Co. Rs per 100 Sa. Rs C. Rs			
Bowaney Buccus, ..	Benares, Tailor, ...	143	8	3	28	11	3	Admit in the Sch
Balders, Lieut. 16th Regt. N I., ...	Saugor, ...	258	6	0	51	10	9	Ditto ditto
Bruce, William, ...	Khurthaut near Gazeepore, Indigo Planter,	47	8	6	9	9	1	Ditto ditto
Buckthoo, ..	Chunar, Tobacconist, ..	38	4	4	7	10	6	Ditto ditto
Chockhai Dobee, ..	Benares, Washerman,	71	8	6	14	4	10	Ditto ditto.
Chotoo, ...	Do. Fruit Seller. ...	6	0	6	1	3	3	Ditto ditto
Dawes, Lieut. G. D. 54th Regt. N. I., ...	Nusseerabad, .	49	12	2	9	1	7	Ditto ditto
The old Mess of the 54th Regt. N. I. of which Captain W. Ewart of Nusserabad was the Manager and Collector, .	. .	56	7	1	11	4	3	Ditto ditto
Shaik Fyzoo, ...	Benares, Consumah in service of Mr. Brooks, C. S. ...	212	7	0	42	7	9	Ditto ditto
Feyzulla, Mussaulchee,	Doomtollah, in Calcutta.	45	14	10	9	3	0	Ditto ditto
Jumnah Doss, ...	Nusserabad, Bunneah to the 54th Regt. N. I.	97	9	5	19	8	3	Ditto ditto
Lalljee, ...	Ghazeepore Merchant .	56	7	1	11	4	7	Ditto ditto,
Muddoosoodun Shaw,..	Old Chinabazar in Cal. Wine Merchant, .	49	0	0	9	12	9	Ditto ditto.
George Mudie.	Khuthaut, near Ghazeepore, Indigo Planter,	368	5	8	73	10	9	Ditto ditto
Del Penau, J. E. ..	Ghazeepore Merchant and Agent, ...	68	14	5	13	12	6	Ditto ditto
Ranken and Co., ...	Cal. Tailors .. .	199	15	4	39	15	10	Ditto ditto
Shamloll, ...	Benares Tailor, .	95	10	10	19	2	2	Ditto ditto.
Sunker Buneah, ...	Ghazeepore Bazar of H. M ' 38th Regt. Foot,	18	2	9	3	10	2	Ditto ditto.
Robertson, Dr.	Ghazeepore H. M.'s 38th Regt. of Foot. ...	9	9	1	1	14	7	Ditto ditto
Sewpersaud, ...	Benares, Watch Maker,	38	4	4	7	10	5	Ditto ditto.
Taylor R.	Benares, Judge, ..	191	5	8	38	4	4	Ditto ditto
Urquhart, Alexander,...	Cal. Indigo Planter, ..	143	8	3	28	11	3	Ditto ditto.

মোহম্মদ জোবতউল্লা সাহেবের হক্কে।

মাহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যায় দাওয়া	সিক্কা শত টাকার উপর কোং ২০১ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
ভবানী বকস ..	বারাণস দরজী	১৪৩ ॥৩	২৮ ॥৶৩	তফসীলে মঞ্জুর হইল
এদেশীয় ১৬ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট বাল্ডর্স সাহেব	সাগর	২৫৮ ।৶	৫১ ॥৶৯	ঐ ঐ
উলিয়ম ক্রুস সাহেব ..	গাজীপুরের নিকট খাটহৌট নীলকর	৪৭ ॥৬	৯ ॥/ ১	ঐ ঐ
বকশু	চণ্ডালগড় তামাকুওয়ালা ..	৩৮ ।৪	৭ ॥৶৬	ঐ ঐ
চথাই ধোবা ...	বারাণস	৭১ ॥৬	১৪ ।১০	ঐ ঐ
চটু	ঐ ফলওয়ালা	৬৻৬	১৶৩	ঐ ঐ
এদেশীয় ৫৪ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট জি ডি ডস	নসীরাবাদ	৪৯৸২	৯৸৶৭	ঐ ঐ
এদেশীয় ৫৪ পল্টনের প্রাচীন ভোজনালয়	তাহার অধ্যক্ষ এবং কালেক্টর নসীরাবাদের কপ্তান ডবলিউ ষ্টুআর্ট	৫৬ ৷৶১	১১ ।৩	ঐ ঐ
সেখ ফয়জু ...	বারাণসের সিবিলসম্পর্কীয় কুক্স সাহেবের খানসামা.. ...	২১২ ।৶	৪২ ।৶৯	ঐ ঐ
ফয়জুল্লা মসালচী ...	কলিকাতার ডোমটোলা ...	৪৫৸৶১০	৯৶	ঐ ঐ
যমুনা দাস	নসীরাবাদ এদেশীয় ৫৪ পল্টনের বণিক	৯৭ ॥/৫	১৯ ॥৩	ঐ ঐ
লালজী	গাজীপুর সওদাগর	৫৬ ।৶১	১১ ।৭	ঐ ঐ
মধুসূদন শা	পুরাণ চিনাবাজার শুঁড়ি ...	৪৯৲	৯৸৯	ঐ ঐ
জার্জ মুডি সাহেব ...	গাজীপুরের নিকট খটহেট নীলকর	৩৬৮ ।/৮	৭৩ ॥৶৯০	ঐ ঐ
জে ই ডেলপেরু ..	গাজীপুর সওদাগর ও এজেন্ট	৬৮৸৶৫	১৩৸৬	ঐ ঐ
রাস্কেন কোং ...	কলিকাতা দরজী	১৯৯৸৶৪	৩৯৸৶১০	ঐ ঐ
শ্যাম লাল ...	বারাণস দরজী	৯৫ ॥৶১০	১৯৶২	ঐ ঐ
শঙ্কর বণিক ..	রাণীর ৩৮ সংখ্যক পদাতিক পল্টন গাজীপুরের বাজারে	১৮৶৯	৩ ॥৶২	ঐ ঐ
ডাক্তর রাবর্টসন ...	গাজীপুরে রাণার ৩৮ সংখ্যক পদাতিক পল্টন	৯ ॥/১	১৸৶৭	ঐ ঐ
সিবপ্রসাদ	বারাণস ঘড়ীওয়ালা	৩৮ ।৪	৭ ॥৸৫	ঐ ঐ
আর টেলর ...	বারাণসের জজ	১৯১ ।/৮	৩৮ ।৪	ঐ ঐ
আলেকজাণ্ডর আর্ড্কার্ট	কলিকাতা নীলকর	১৪৩ ॥৩	২৮ ॥৶৩	ঐ ঐ

ESTATE OF CHARLES WRIGHT—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.			1st Divid. at 6 Co. Rs. per 100 Sa. Rs.			
Bathgate and Co., ...	Cawnpore, Apothecaries, ...	49	0	0	2	15	0	Proved only 17 9-3.
Beaumont, Mr... ..	Do Tailor, .	23	8	0	1	6	6	Admitted in the Schedule.
Lieut. G. A. Barber, ...	Sultanpore, Benares 8th Regiment Cavry, ...	177	8	0	10	10	4	Subsequently released.
Bishonauth, ...	Cuprawalla of Cawnpore, ...	137	12	0	8	4	2	Admitted in the Schedule.
Chumroo, ...	Cawnpore, Tailor,	18	13	0	1	2	0	Ditto ditto.
Delmas, Mr.	Do. Merchant, .	16	13	4	1	0	1	Ditto ditto.
Khassoo, ...	Do. Bunyah to 1st Regt. N. I., ..	39	2	11	2	5	7	Subsequently released.
Kunnyalall, ...	Futtygurh, Merchant, ...	43	0	0	2	9	3	Admitted in the Schedule.
Luchmun Doss, ...	Nusserabad Shroff,	250	0	0	15	0	0	Ditto ditto.
Mess of 3d Regt, N. I.,	Now at Mynporie,	667	0	0	40	0	3	Ditto ditto.
John O'Brien Saunders, ...	Of Hatrass, Indigo Planter, ..	280	0	0	16	12	9	Proved.
Lt. Archibald R. I. Swinton, ...	32d Regt. N. I.. Allygurh, ..	50	0	0	3	0	0	Admitted in the Schedule.
Thackoordoss, ...	Cawnpore, Merchit.	50	0	0	3	0	0	Ditto. ditto.

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকারসংখ্যার দাওয়া	সিক্কা শত টাকার উপর কোং ৬৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
বাথগেট কোম্পানি ...	কানপুর ঔষধবিক্রেতা	৪৯৲	২৸৶০	কেবল ১৭ ৷৶৩ প্রমাণ হইল
বোমণ্ট সাহেব	ঐ দরজী	২৩৷০	১ ৷৶৬	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
লেপ্টেনেণ্ট জি এ বার্বর ...	অশ্বারোহি ৮ পল্টন সুলতানপুর বারাণস	১৭৭৷০	১০ ৷৶৪	পরে শোধ হইল।
বিশ্বনাথ	কানপুর কাপড়ওয়ালা ..	১৩৭৸০	৮ ।২	তফসীলে মঞ্জুর হইল
চমরু	ঐ দরজী	১৮৸/০	১৶	ঐ ঐ
ডেলমাস সাহেব	ঐ সওদাগর	১১৸/৪	১৲১	ঐ ঐ
ধামু	ঐ এদেশীয় ১ পল্টনের বণিক	৩৯৶১১	২ ৶৭	পরে শোধ হইল।
কানাইলাল	ফতেগড় সওদাগর	৪৩৲	২ ৷৶৩	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
লক্ষ্মণ দাস	নসীরাবাদ বণিক	২৫০৲	১৫৲	ঐ ঐ
এদেশীয় ৩ পল্টনের ভোজ	এখন মৈনপুরীতে	৬৬৭৲	৪০৲৩	ঐ ঐ
জান ওব্রাইন সার্গর্স সাহেব	হাত্রাসে নীলকর	১৮০৲	১৬৸৯	প্রমাণ হইল।
লেং এ আর আই সুইন্টন সাহেব	আলিগড়ে এদেশীয় ৩২ পল্টন ..	৫০৲	৩৲	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
ঠাকুরদাস .. .	কানপুর সওদাগর	৫০	৩৲	ঐ ঐ

ESTATE OF FREDERICK REGENT ELLIS—AN INSOLVENT

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa Rs.	1st Dividend at 10 C Rs per 100 Sa Rs. Co's Rs.	
Amurtha, .. .	Pertaubghur in Oude Bhilbaria, ..	12 0 0	1 3 2	Admitted in the Sch.
Breramtee, ...	Ditto in ditto Black Smith	1 8 0	0 2 4	Ditto ditto.
Biddee, ..	Ditto in ditto Check wallah or Screenmaker,	2 8 0	0 4 0	Ditto ditto
Bomancy, . ..	Ditto in ditto Merchant, .	84 0 0	8 6 4	Ditto ditto.
Beaumont, Mr .	Cawnpore, Tailor, ..	160 0 0	16 0 0	Ditto ditto.
Crump and Co. ...	Ditto Wine Merchants,	154 0 0	15 6 [illegible]	Ditto ditto.
Davis, Mr.	Benares, Europe Shop keeper, . ..	206 4 8	20 10 1	Ditto ditto
Dhunne Ram, ...	Pertaubghur in Oude, Carpenter, . .	12 6 0	1 3 9	Ditto ditto.
Govindchunder Ghose,	Ditto ditto Cloth Merchant	25 8 9	2 8 1	Ditto ditto.
Gokool, ...	Ditto ditto ditto, ..	3 0 0	0 4 9	Ditto ditto.
Golaub, ...	Ditto ditto Tailor,	12 0 0	1 3 3	Ditto ditto.
Hanell, Mr. ...	Dinapore, Marchant,	92 0 0	9 3 2	Ditto ditto
Hackques, Mr. ..	Futtyghur, Wine Merchant,	155 8 0	15 8 9	Ditto ditto.
Johnston, D. ..	River Merchant, .	18 0 0	1 12 9	Ditto ditto
Jeun Loll, ...	Pertaubghur in Oude, Cloth Merchant, ...	31 10 0	3 2 7	Ditto ditto.
Jones, Mr.	Cawnpore, Merchant,	16 0 0	1 9 7	Ditto ditto.
Kooseal, ..	Pertaubghur in Oude, Grain seller, ...	15 0 0	1 8 0	Ditto ditto.
Kulloo, ...	Ditto in ditto, ...	15 0 0	1 8 0	Ditto ditto.
Lamb, Mr.	Dinapore River Merchant	44 11 0	4 7 6	Ditto ditto.
Lalho, ...	Pertaubghur in Oude, Mer.	100 12 0	10 1 2	Ditto ditto.
Ludho, . ..	Ditto in ditto, ...	10 8 0	1 0 9	Ditto ditto.
Ludhea, ...	Ditto in ditto Shepherd, ...	12 0 0	1 3 3	Ditto ditto.
Materdeen, ...	Ditto in ditto Chowkeedar,	7 0 0	0 11 2	Ditto ditto.
Monteeth, Mr ...	Boot maker, .. .	200 0 0	20 0 0	Ditto ditto.
Molluish, Mr. ..	Cawnpore, Druggist, .	18 0 0	1 12 9	Ditto ditto.
Nuckchade, ...	Pertaubghur in Oude, Lime Seller, ...	13 4 0	1 5 2	Ditto ditto.
Nuckchade, ...	Ditto in Ditto ditto, ..	12 0 0	1 3 2	Ditto ditto
Oolus, ...	Ditto in Ditto, Tent pitcher	7 0 0	0 11 2	Ditto ditto.
Ramdial, ...	Ditto in ditto, ..	3 0 0	0 4 9	Ditto ditto.
Ramdeen, . ..	Ditto in ditto Milkman, ..	6 0 0	0 9 7	Ditto ditto.
Radamohun Pyne, ...	New China Bazar, Wine Merchant, ...	18 0 0	1 12 9	Ditto ditto,
Sillae Ram, ...	Cawnpore, Cloth Merchant,	43 0 0	4 4 9	Ditto ditto.
Silla Bux, ...	Pertaubghur in Oude, Tailor, ...	12 4 0	1 3 7	Ditto ditto.
Sewgolam, ...	Ditto in ditto Blacksmith,	9 5 0	0 10 1	Ditto ditto.
Sookha, ...	Ditto in ditto Carpenter, ..	22 0 0	2 3 2	Ditto ditto.
Sheppard and Co., Geo.	Cal. Merchants, ...	125 0 0	12 8 0	Ditto ditto.
Tarob, ...	Pertaubghur in Oude, Cloth Dyer, ...	4 4 0	0 6 9	Ditto ditto.

যোত্রহীম ফ্রেডরিক রিজেন্ট এলিস সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম।	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিক্কা শত টাকার উপর কোং ১০৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
অমৃতা	ঔদের প্রতাপগড়ে ভিলবাড়িয়ার	১২৲	১৴২	তফসীলে মঞ্জুর হইল
ব্রীড়ামতি	ঐ ঐ লোহার ..	১ ॥০	৵৪	ঐ ঐ
বিদ্দি	ঐ ঐ চিকওয়ালা ..	২ ॥০	।০	ঐ ঐ
ভবানী ...	ঐ ঐ সওদাগর ..	৮৪৲	৮ ।৵৪	ঐ ঐ
বোমন্ট সাহেব ..	কানপুর দরজী	৪৬০৲	৪৬৲	ঐ ঐ
ক্রুম্প কোম্পানি ...	ঐ শুঁড়ি	১৫৪৲	১৫ ।৵৫	ঐ ঐ
ডেবিস সাহেব ...	বারাণস ইউরোপীয় বস্তুর দোকানদার	২০৩ ।৶	২০ ॥৵১	ঐ ঐ
ধনীরাম	ঔদের প্রতাবগড় ছুতার ...	১১ ।৵০	১৴৯	ঐ ঐ
গোবিন্দচন্দ্র ঘোষ .	ঐ ঐ কাপড়ওবালা ...	২৫ ॥৯	২ ॥১	ঐ ঐ
গোকুল	ঐ ঐ ঐ	৩৲	।৯	ঐ ঐ
গোলাম .	ঐ ঐ দরজী ..	১২৲	১৴৩	ঐ ঐ
হানেল সাহেব .	দানাপুর সওদাগর	৯১৲	৯৴২	ঐ ঐ
জ্যাকস সাহেব ..	ফতেগড় শুঁড়ি	১৫৫ ॥০	১৫ ॥৯	ঐ ঐ
ডি জনষ্টন সাহেব ...	নদীর উপর সওদাগর ...	১৮৲	১৸৯	ঐ ঐ
জীবন লাল	ঔদের প্রতাপগড় কাপড়ওয়ালা ..	৩১ ॥৵০	৩৵৭	ঐ ঐ
জোন্স সাহেব ..	কানপুর সওদাগর ...	১৬৲	১ ॥৴৭	ঐ ঐ
কোশাল .. .	ঔদের প্রতাপগড় ধানওয়ালা ..	১৫৲	১ ॥০	ঐ ঐ
কল্লু	ঐ ঐ	১৫৲	১ ॥০	ঐ ঐ
লাম সাহেব	দানাপুর নদীর উপর সওদাগর	৪৪ ॥৵০	৪ ।৶৬	ঐ ঐ
লাল হো .	ঔদের প্রতাপগড় সওদাগর ..	১০০৸০	১০/২	ঐ ঐ
লড্ডু	ঐ ঐ ঐ	১০ ॥০	১৲৯	ঐ ঐ
সদলিয়া .	ঐ ঐ মেষপালক	১১৲	১৲৩	ঐ ঐ
মাতবদীন	ঐ ঐ চৌকীদার ...	৭৲	॥৴২	ঐ ঐ
মণ্টিগ সাহেব ..	নুটওয়ালা	২০০৲	২০৲	ঐ ঐ
মলইশ সাহেব ..	কানপুর ঔষধবিক্রেতা	১৮৲	১৸৯	ঐ ঐ
নকছেদ ..	ঔদের প্রতাপগড় চূণওয়ালা ..	১৩ ।০	১ ।/২	ঐ ঐ
নকছেদ ...	ঐ ঐ ..	১২৲	১৴২	ঐ ঐ
উল্লাস .	ঐ ঐ তাম্বুস্থাপক	৭৲	॥৴২	ঐ ঐ
হাম্মদয়াল	ঐ ঐ	৩৲	।৯	ঐ ঐ
রামদীন	ঐ ঐ দুধওয়ালা ..	৬৲	॥/ ৭	ঐ ঐ
রাধামোহন পাইন ..	নুতন চিনাবাজার শুড়ি ...	১৮৲	১৸৯	ঐ ঐ
শিলাইরাম ..	কানপুর কাপড়ওয়ালা ..	৪৩৲	৪ ।৯	ঐ ঐ
শিলাস্কু	ঔদের প্রতাপগড় দরজী ..	১১ ।০	১৴৭	ঐ ঐ
শিবগোলাম .	ঐ ঐ লোহার ...	৬ ।/০	॥৵১	ঐ ঐ
সুখা . ..	ঐ ঐ ছুতার ...	১১৲	১৴১	ঐ ঐ
জি শেপার্ড কোম্পানি ...	কলিকাতা সওদাগর .	১২৫৲	১২ ॥০	ঐ ঐ
তারব ...	ঔদের প্রতাপগড় রঙ্গকর ..	৪ ।০	।৵৯	ঐ ঐ

ESTATE OF GEORGE JAMES GORDON—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 8 per cent.	
Parbuttychurn Bose, ...		375 8 6	30 0 8	Proved by bill.
The representatives of John Fraser, late of Achnagairn, deceased, who the representatives are I do not know, but the claim has been brought forward by one of his Sons on behalf of the family generally. £6000 at 2-6.		48,000 0 0	3,840 0 0	Disputed as Joint Surety with Arthur Jacob Maccan, deceased, to John Fraser, deceased, for an advance to the extent of £6,000, from the said John Fraser to his son James Fraser, since deceased, a Life Insurance on James Fraser, was not kept up.

যোত্রহীন জর্জ জেম্স গর্ডন সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ৮৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
পার্ব্বতীচরণ বসু .:.	. .. ..	৩৭৫ ॥৬	৩০৲৮	বিলের দ্বারা প্রমাণ হইল
আচনাগের্ণ হ্যানের মৃত জান ফ্রেজর সাহেবের প্রতিনিধি। ঐ প্রতিনিধি কে আ'ছেন তাহা আমি বলিতে পারি না কিন্তু তাঁহার এক পুত্র তাঁহার সমস্ত পরিবার লোকের নিমিত্ত ৬০০০/ পৌণ্ডের দাওয়া করিয়াছেন কি পৌণ্ডে ২ শিলিং ৬ পেন্স ধরা গিয়াছে।		৪৮,০০০৲	৩৮৪০৲	উক্ত জন ফ্রেজর তৎপরে মৃত আপনার পুত্র জেম্স ফ্রেজরকে যে ৬০০০৲ পৌণ্ড এডবেন্স দেন্ তাহার বিষয়ে ঐ দাওয়াদার মৃত আর্থর জেকব মকান সাহেবের সঙ্গে জামিন ছিলেন। ঐ জেমস ফ্রেজরের উপর যে বিমা হইয়াছিল তাহা রাখা যায় নাই।

ESTATE OF JONATHAN SHADWELL.—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule	Amount of Claim Sa. Rs.			1st Divid. at 19 per cent.			
Mrs. Goss, wife of Mr. Simon Goss, ...	.. . .	2282	0	0	433	9	3	Admitted in the Schedule.
Do. Do.	... .. .	250	0	0	47	8	0	Do. do.
Mr. Owen, ...	Dhurrumtollah, in Calcutta, .	53	0	0	10	1	2	Do. do.
Duloll, ...	Stone Mason, ditto, . ..	304	0	0	57	12	2	Do. do.
Mr. Thompson, ...	Loudon Place, ditto, ..	48	0	0	9	1	11	Do. do.
George Wood, ...	Chowringhee, ditto, ..	32	0	0	6	1	3	Do. do.
Mr. Ahmuty, ...	Cossitollah, ditto, . ..	10	2	0	1	14	9	Do. do.
Shuboom Painter, ...	Ballygunge, Suburbs of do..	29	4	6	5	9	0	Do. do.
Mr. Inglis, ...	Pattoorıah Ghaut, ditto, .	30	2	3	5	11	7	Do. do.
Chointon Carpenter, ..	Kidderpore, Suburbs of Cal	66	8	0	12	10	2	Do. do.
Punchoo Shaw, ...	Wine Merchant, Chinsurah,	25	0	0	4	12	0	Do. do.
Joynarain Biswas, . ..	Old China Bazar, Calcutta, .	10	0	0	1	14	5	Do. do.
Dookeram Carpenter, ..	Patuldandah, Calcutta, .	13	4	0	2	8	4	Do. do.
Gungahurry Do. .. .	Ditto ditto,	40	0	0	7	9	7	Do. do.
Nobin Sircar, ...	Intally Suburbs of Calcutta,	52	0	0	9	15	9	Do. do.
Gopaul Carpenter, ...	Kidderpore, ditto, ditto, ..	8	12	0	1	10	7	Do. do.
Goordyal Syce, . ..	Run away, ...	21	0	0	3	15	10	Do. do.
Hunniff Durwan, . ..	Ditto ditto, .	17	0	0	3	3	7	Do. do.
Roopchund Doss, ...	Old China Bazar in Calcutta.	80	0	0	15	3	2	Do. do.
Buddinauth Doss, . ..	Ditto ditto,	37	6	0	7	1	7	Do. do.
Neatee, Chunam Merchant,	Intally, Suburbs of Calcutta,	7	10	0	1	7	2	Do. do.
William Suddie, ...	Simlah, in Calcutta. ..	89	8	0	17	0	2	Disputed do.
Mrs. Reynolds, ...	Calcutta, . ..	60	0	0	11	6	4	Admit. do.
Biddadhur Bannerjee, ...	Ditto, ...	80	0	0	15	3	2	Disputed do.
Ramkissen Ramooth, ...	Mutchooa Bazar, Calcutta, ...	118	0	0	22	6	8	Admit. do.
Ackbar Mullar, Brick Merchant, ...	Allypore, Suburbs of ditto, ..	30	14	3	5	13	11	Disputed do.
Hullodhur Mozendar, Do. ...	Cally Ghaut do., do. ...	69	12	0	13	4	0	Do. do.
Cossinauth Mundoll, ..	Ditto ditto, ..	176	10	0	33	9	0	Do. do.
Mudden Nusker, . ..	Ditto ditto, ..	39	4	3	7	7	4	Do. do
Mudoosooden & Hullodhur,	Ditto, ditto, ..	48	1	0	9	2	0	Do. do.
Bindabun Sing, ...	Chatlah ditto, . ..	159	13	0	30	5	9	Do. do.
Juggernauth Mundoll, ..	Ditto ditto, ..	70	13	6	13	7	4	Do. do.
Gungagovind Coor, ...	Kidderpore, ditto, . ..	95	3	0	18	1	4	Do. do.
Gooroochurn Doss, ...	Gurreah, ditto, ...	59	0	0	11	3	5	Do. do.
Moothermohun Sircar, ...	Burrah Bazar, ditto, .	52	1	6	9	14	4	Do. do.
Ramchunder Burmo, ..	Ditto ditto, ...	84	5	0	16	0	3	Do. do.
Mr. Hypher, Provisioner, ..	Durrumtollah, ditto, ..	156	15	0	29	13	0	Do. do.
Tate and Smoult, ...	Wellesley place, ditto, ..	250	0	0	47	8	0	Do. do.

যোত্রহীন জনাথান শাভুএল সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ১১৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
সাইমন গস সাহেবের শ্রেম...	. .. .	২১৮২৲	৪৩৩ ॥/৩	তফসীলে মঞ্জুর হইল
ঐ ঐ	.. ..	২৫০৲	৪৭ ॥০	ঐ ঐ
ওএন সাহেব	কলিকাতার ধর্ম্মতলা	৫৩৲	১০/২	ঐ ঐ
দুলাল	ঐ পাতরকাটনিয়া	৩০৪৲	৫৭৸২	ঐ ঐ
ডামসন সাহেব	ঐ লৌডন প্লেস	৪৮৲	৯/১১	ঐ ঐ
জার্জ উড	ঐ চৌরঙ্গী	৩২৲	৬/৩	ঐ ঐ
আমুটি সাহেব	ঐ কসাইটোলা	১০৶০	১৸৶৯	ঐ ঐ
শদুম রঙ্গওয়ালা	কলিকাতার শহরতলী বালিগঞ্জ	২৯ I৬	৫ ॥/০	ঐ ঐ
ইংগ্লিস স'হেব	ঐ পাতরিয়াঘাটা	৩০৶৩	৫ ॥৶৭	ঐ ঐ
চৈতন ছুতার	ঐ শহরতলী খিদিরপুর ...	৬৬ ॥০	১১ ॥৶২	ঐ ঐ
পাঁচু শা	চুচুড়ার শুঁড়ি	২৫৲	৪৸০	ঐ ঐ
জয়নারায়ণ বিশ্বাস	কলিকাতার পুরাতন চিনাবাজার	১০৲	১৸৶৫	ঐ ঐ
দুখিরাম ছুতার	ঐ পটলডাঙ্গা	১৩ I০	২ ॥৪	ঐ ঐ
গঙ্গাহরি ঐ	ঐ ঐ	৪০৲	৭ ॥, ৭	ঐ ঐ
নবীন সরকার	কলিকাতার শহরতলী ইটালি ..	৫২৲	৯৸৶৯	ঐ ঐ
গোপাল ছুতার	ঐ ঐ খিদিরপুর ...	৮৸০	১ ॥৶৭	ঐ ঐ
গুরুদয়াল সহিস	পলায়ন করিয়াছে	২১৲	৩৸৶১০	ঐ ঐ
হানিফ দরওয়ান	ঐ ঐ	১৭৲	৩৶৭	ঐ ঐ
রুপচাদ দাস	কলিতাকার পুরাতন চিনাবাজার	৮০৲	১৫৶২	ঐ ঐ
বৈদ্যনাথ দাস	ঐ ঐ	৩৭ I৶০	৭/৭	ঐ ঐ
নির্ণতি চূণওয়ালা	কলিকাতার শহরতলী ইটালি ...	৭ ॥৶০	১ I৶১	ঐ ঐ
উলিয়ম সর্ডি .	ঐ শিমল্যা	৮৯ ॥০	১৭৻২	ঐ সন্দিগ্ধ
বিবি বেনলডস	কলিকাতা	৬০৲	১১ I৶৪	ঐ মঞ্জুর হইল
বিদ্যাধর বাড়ুয্যা	ঐ	৮০৲	১৫৶১	ঐ সন্দিগ্ধ
রামকৃষ্ণ রায়ুথ	ঐ মাছুয়াবাজার	১১৮৲	২২ I৮	ঐ মঞ্জুর হইল
আব্দর মল্লার ইটওয়ালা ..	ঐ শহরতলী আলীপুর ...	৩০৸৶৩	৫৸/১১	ঐ সন্দিগ্ধ
হলধর মজুমদার ঐ ...	ঐ ঐ কালীঘাট ..	৬৯৸০	১৩ I০	ঐ ঐ
কাশীনাথ মণ্ডল	ঐ ঐ	১৭৬ ॥৶০	৩৩ ॥/	ঐ ঐ
মদন লস্কর ...	ঐ ঐ	৩৯ I৩	৭ I/৪	ঐ ঐ
মধুসূদন ও হলধর	ঐ ঐ . ..	৪৮/০	৯৶০	ঐ ঐ
বৃন্দাবন সিংহ	ঐ চেতলা	১৫৯৸/০	৩০ I/৯	ঐ ঐ
জগন্নাথ মণ্ডল	ঐ ঐ	৭০৸/৬	১৩ I/৪	ঐ ঐ
গঙ্গাগোবিন্দ কুঁড়	ঐ খিদিরপুর ..	৯৫৶০	১৮/৪	ঐ ঐ
গুরুচরণ দাস	ঐ গড়িয়া	৫৯৲	১১৶৫	ঐ ঐ
মথুরমোহন সরকার ...	ঐ বড়বাজার.. ...	৫২/৬	৯৸৶৩	ঐ ঐ
রামচন্দ্র বর্ম্ম	ঐ ঐ .. .	৮৪ I/০	১৬৻৩	ঐ ঐ
হাইফর সাহেব বাবুর্চি .	ঐ ধর্ম্মতলা	১৫৬৸৶০	২৯৸/০	ঐ ঐ
টেট ও স্মৌল্ট	ঐ উএলসলি প্লেস ..	২৫০৲	৪৭ ॥০	ঐ ঐ

ESTATE OE JEREMIAH HUMFRAY—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 2 Rs. 5-6 p. cent Sa. Rs.	
Ramchunder Sircar & Co	Calcutta, Banian,..	619 12 6	14 7 10	Admitted in the Schedule.

যোত্রহীন জেরিমায়া হমফ্রে সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিক্কা শতকরা ২ I/৬ প্রথম ডিবিডেণ্ড	
রামচন্দ্র সরকার ওং	কলিকাতা বণিক	৬১৯৸৬	১৪ I/১০	তফসীলে মঞ্জুর হইল।

ESTATE GEORGE REBELLO—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at 10 per cent Sa. Rs.	2d Divid. at 25 C.s. Rs p 100 Sa Rs.	
D. M. King, Exor. to the late H. S. V. DeRozio, ...	Late of Circular Road in Cal. late Editor of East Indian Newspaper. ...	20 0 0	2 0 0	5 0 0	Admit. in the Sch.
Doorgachurn Mookerjee, ...	Hautcollah, in Cal Banian, ..	50 0 0	5 0 0	12 8 0	Ditto ditto.

যোত্রহীন জার্জ রিবেলো সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিক্কা শতক বা ১০৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	সিক্কা শত টাকার উপর কোং ২৫৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
মৃত এচ এস বি ডিরোজিও সাহেবের অছি ডি এম কিং সাহেব ...	পূর্ব্বে কলিকাতার সরকুলর রাস্তার ইষ্ট ইণ্ডিয়ান সম্বাদ পত্রের সম্পাদক	২০৲	২৲	৫৲	তফসীলে মঞ্জুর হইল
দুর্গাচরণ মুখুয্যা ..	কলিকাতার হাটখোলা বণিক	৫০৲	৫৲	১২ ॥০	ঐ ঐ

ESTATE OF DAVID SHAW—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs	1st Dividend at 12 Rs. per 100	
Bowaney Buccus, ..	Benares, Tailor, ...	143 8 3	17 3 6	Admit. in the Schd.
Balders, Lieut. 16th Regt. N. I., ..	Saugur, ...	258 6 0	31 0 0	Do. do.
Bruce, William, ..	Khuthout, near Gazeepore, Indigo Planter, ...	47 8 6	5 12 0	Do. do.
Buckthoo, .. .	Chunar, Tobacconist, ..	38 4 4	4 9 5	Do. do.
Chokhai Dobee, ..	Benares, Washerman, ..	71 8 6	8 9 5	Do do.
Chotoo, ...	Do. Fruit-seller, ...	6 0 6	0 11 6	Do. do.
Dawes, Lieut. G. D. 54th Regt. N. I.,...	Nusseerabad, ...	49 12 2	5 15 9	Do. do
The old Mess of the 54th Regt, N. I. of which, ...	Captain W. Ewart, of Nusseerabad, was the manager and Collector, ...	56 7 1	6 12 4	Do. do.
Shaik Fyzoo, ...	Benares, Consumah in service of Mr. Brooks, C. S. ...	212 7 0	25 8 0	Do. do.
Feyzullah Mussalchee	Doomtoollah in Calcutta,	45 14 10	5 8 2	Do. do.
Jumnah Doss, ...	Nusseerabad, Bunneah to the 54th Regt. N. I., .	97 9 5	11 11 4	Do. do.
Lolljee, ...	Gazeepore, Merchant, ..	56 7 1	6 12 4	Do. do.
Moddoosoodun Shah,	Old China Bazar, in Calcutta, Wine Merchant, ...	49 0 0	5 14 0	Do. do.
Del Peirou, J. E., ...	Gazeepore, merchant & agent	68 14 5	8 4 3	Do. do.
Ranken and Co. ...	Calcutta, Tailors, ...	199 15 4	23 15 7	Do. do.
Shamloll, ...	Benares, Tailor, ...	95 10 10	11 7 6	Do. do.
Sunker Bunneah, ..	Gazeepore Bazar of H. M.'s 38th Regt. of Foot, .	18 2 9	2 2 10	Do. do.
Robertson, Dr. ..	Gazeepore, H. M.'s 38th Regt of Foot, ...	9 9 1	1 2 4	Do. do.
Sompersaud, ...	Benares, Watchmaker,	36 4 4	4 9 6	Do. do.
Taylor, R., ...	Benares, Judge, ...	191 5 8	22 15 5	Do do.
Urquhart, Alexander,	Calcutta, Indigo Planter, ..	143 8 3	17 3 7	Do do.

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত যেওয়া	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ১২৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।	
ভবানী বকস	বারাণসী দরজী	১৪৩ ॥৩	১৭৷৶৬	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
এদেশীয় ১৬ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট বাল্ডর্ণ সাহেব	সাগর	২৫৮ ৷৶০	৩১৲	ঐ ঐ
উলিয়ম ক্রুস সাহেব ..	গাজীপুরের নিকট খট কোট নীলকর ..	৪৭ ॥৬	৫৸০	ঐ ঐ
বকশু	চণ্ডালগড় তামাকুওয়ালা ...	৩৮ ।৪	৪ ॥৶৫	ঐ ঐ
চখাই ধোবা	বারাণস	৭১ ॥৬	৮ ॥৶৫	ঐ ঐ
চটু	ঐ ফলওয়ালা	৬৲৬	॥৶৬	ঐ ঐ
এদেশীয় ৫৪ পল্টেনের লেপ্টেনেণ্ট জি ডি ডস	নসীরাবাদ	৪৯৸২	৫৸৶৯	ঐ ঐ
এদেশীয় ৫৪ পল্টনের প্রাচীন ভোজনালয় ..	তাহার অধ্যক্ষ এবং কালেক্টর নসীরাবাদের কাপ্তান ডবলিউ ইউয়ার্ট	৫৬ ৷৶১	৬৸৪	ঐ ঐ
সেখ ফয়জু	বারাণসের সিবিলসম্পর্কীয় কুক্ক সাহেবের খানসামা	২১২ ৷৶০	২৫ ॥০	ঐ ঐ
ফয়জুল্লা মসালচী .	কলিকাতার ডোমটোলা ..	৪৫৸৶১০	৫ ॥১	ঐ ঐ
যমুনা দাস	নসীরাবাদ এদেশীয় ৫৪ পল্টনের বণিক ...	৯৭ ॥৶৫	১১ ॥৶৪	ঐ ঐ
লালজী ...	গাজীপুর সওদাগর .	৫৬ ৷৶১	৬৸৪	ঐ ঐ
মধুসূদন শা	পুরাতন চিনাবাজার শুঁড়ি	৪৯৲	৫৸৶০	ঐ ঐ
জে ই ডেলাপেক ...	গাজিপুরসওদাগর ওএজেণ্ট	৬৮৸৶৫	৮ ।১	ঐ ঐ
দানকেন কোৎ ...	কলিকাতা দরজী	১৯৯ ৸৶৪	২৩৸৶৭	ঐ ঐ
শ্যামলাল ...	বারাণস দরজী .. .	৯৫ ॥৶১০	১১ ৷৶৬	ঐ ঐ
শঙ্কর বণিক . .	বাণীর ৩৮ সংখ্যক পদাতিক পল্টন গাজীপুরের বাজারে	১৮৶৯	২৶১০	ঐ ঐ
ভ'কুর রাবটসন ..	গাজীপুরে বাণীর ৩৮ সংখ্যক পদাতিক পল্টন..	৯ ॥৶১	১৶৪	ঐ ঐ
শ্যামাপ্রসাদ	বারাণস ঘড়ি'ওয়ালা	৩৮ ।৪	৪ ॥৶৬	ঐ ঐ
আর টেলর .	বারাণসের জজ . .	১৯১ ।৶৮	২২ ৸৶৫	ঐ ঐ
আলেকজাণ্ডর আড়কার্ট	কলিকাতা নীলকর .	১৪৩ ॥৩	১৭৷৶৭	ঐ ঐ

ESTATE OF DOUGLAS WIGGENS—AN INSOLVENT.

Names of Creditors	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs			1st Divid. at 7 Co's. Rs per 100.			2d Divid. at 3½ Co's. Rs. per 100.			
Buckmaster & Co.	Bond Street, London, Tailors,	200	0	0	14	0	0	7	0	0	Admitted in the Schedule.
Garrais, S. ..	Lulpolk Street, London, Attorney at law, .. .	200	0	0	14	0	0	7	0	0	Do. do
Hay and Co., ..	Cawnpore in Behar, Shop keeper, ...	400	0	0	28	0	0	14	0	0	Do. do.
Jones and Co.,..	Ditto ditto ditto,	250	0	0	17	8	0	8	12	0	Do. do
Mrs King, ...	Serampore, Hotel Keeper, ...	150	0	0	10	8	0	5	4	0	Do. do.
A. Lowrie, ..	Exor. to the estate of Mr. Watts, deceased, of Cossitollah Street, ...	60	0	0	4	3	2	2	1	7	Disputed having been paid to the best of belief in 1825
Meer Jaun, ..	Of Sooterkin Lane, in Calcutta, Tailor, ...	20	0	0	1	6	4	0	11	2	Admit. in the Sch
Roopchurn Dutt,	Radabazar, in Calcutt, Cloth Merchant, ...	55	0	0	3	13	7	1	14	0	Do. do.
Venning & Waglor, ...	Bucklersbury, London, Attornies at Law, ...	600	0	0	42	0	0	21	0	0	Do. do

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ৭৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩ ॥৹ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
বকমাষ্টর কোং	লণ্ডনের বণ্ডষ্ট্রিট দরজী ...	২০০৲	১৪৲	৭৲	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
এস গারার্স	লণ্ডনের ললপোকষ্ট্রিট আদালতের উকীল .	২০০৲	১৪৲	৭৲	ঐ ঐ
কে কোম্পানি .	বেহারের কানপুর দোকানদার	৪০০৲	২৮৲	১৪৲	ঐ ঐ
জোন্স কোম্পানি .	ঐ ঐ .	২৫০৲	১৭ ॥৹	৮ ৸৹	ঐ ঐ
রবি কিং	শ্রীরামপুর সরাইওয়ালী ..	১৫০৲	১০ ॥৹	৫ ।৹	ঐ ঐ
এ লৌরি ..	কসাইটোলার রাস্তাতে মৃত ওয়াটস সাহেবের সম্পত্তির অছি	৬০৲	৪ ৶২	২/৭	এই বিষয়ে সন্দেহ কিন্তু বোধ হয় যে ১৮২৫ সালে শোধ হয়।
মীর জান	কলিকাতার সুটরকিন গলি দরজী	২০৲	১ ৷৶৪	॥৶১	তফসীলে মঞ্জুর হইল
রূপচরণ দত্ত ..	কলিকাতার রাধাবাজার কাপড়িয়া মহাজন . ..	৫৫৲	৩৷৵৭	১৸৶৯	ঐ ঐ
বেনিং ও ওয়াগ্নর .	লণ্ডন নগরে বকলর্সবেরি উকীল	৬০০৲	৪২৲	২১৲	ঐ ঐ

LSTATE OF SUMBHOO CHUNDER BANNERJEE—AN INSOLVENT

Names of Creditors	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.			1st Divid. at 8 Co Rs p. 100 Sa Rs.			
G Collier, ..	Cal. Atty at Law,	316	2	0	25	4	8	Admittted in the Schedule.
Nubbocoomar Mookerjee, ...	Collyghaut, in 24-Pergunnahs,	900	0	0	72	0	0	Ditto Ditto
Moheschunder Roy,	Jugguidool, in do	200	0	0	16	0	0	Ditto Ditto

যোত্রহীন শম্ভুচন্দ্র বাঁড়ুয্যের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিক্কা শতকরা কোং ৮৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
জি কল্যের সাহেব	কলিকাতার উকীল ...	৩১৬৶৹	২৫ ।৮	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
নবকুমারমুখুয্যা	২৪পরগনার কালীঘাট	৯০০৲	৭২৲	ঐ ঐ
মহেশচন্দ্র রায় ..	ঐ জগৎদল ..	২০০৲	১৬৲	ঐ ঐ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৩৫। ৪ ফেব্রুআরি।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 11, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE

THE 4TH JANUARY, 1845.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 4th of January 1845.

ACT No. —— OF 1845.

An Act to amend the Law regarding the issue of Commissions of the Peace.

Whereas, it is inconvenient to issue a new General Commission of the Peace whenever the Executive Government of any of the Presidencies of Fort William in Bengal, Madras or Bombay, shall nominate and appoint any persons not named in the General Commission last issued to act as Justices of the Peace.—It is hereby enacted, that the Supreme Court of Judicature of each of the said Presidencies shall and may from time to time, upon the order or warrant of the Executive Government of such Presidency, issue separate Commissions to any persons not named in the General Commission of the Peace last issued, who by law are capable of being appointed to the office of Justice of the Peace, and who shall be nominated and appointed by such Executive Government to act as Justices of the Peace within and for such Presidency and the places subordinate thereto, or within and for the Presidency Town. And all such Commissions shall be issued in the name of the Queen's Majesty, her Heirs and Successors, under the Seal of the Supreme Court, and tested in the name of the Chief Justice of such Court, and shall be filed of record in the Court of Oyer and Terminer of the Presidency or place wherein and for which the same shall be issued, as Supplementary to the General Commis-

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ৪ জানুআরি।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ৪ জানুআরি তারিখে হজুর কোন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ——— আক্ট।

কমিস্যন অফ দি পীস অর্থাৎ দাঙ্গাহঙ্গামা শাসনার্থ সনদ দেওনের বিষয়ি আইন শুধরিবার আইন।

যেহেতুক জষ্টিস অফ দি পীসের শেষে জারীহওয়া সাধারণ সনদের মধ্যে যেং লোকেরদের নাম লিখিত হয় নাই এমত লোকদিগকে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর কি মান্দ্রাজের অথবা বোম্বাইয়ের গবর্ণমেণ্ট জষ্টিস অফ দি পীসের কর্ম্মের নিমিত্ত মনোনীত ও নিযুক্ত করিলে নূতন সাধারণ কমিস্যন অফ দি পীস জারীকরা ক্লেশ হয় অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে শেষে জারী হওয়া সাধারণ কমিস্যন অফ দি পীস সনদে যাহারদের নাম লেখা যায় নাই এমত যেং ব্যক্তি আইনানুসারে জষ্টিস অফ দি পীসের কর্ম্মে নিযুক্ত হইতে পারেন এবং উক্ত কোন রাজধানীর গবর্ণমেণ্টের দ্বারা ঐ রাজধানীর ও তাহার অধীন স্থানের মধ্যে ও তাহার নিমিত্তে অথবা ঐ রাজধানীর প্রধান নগরের মধ্যে ও তাহার নিমিত্তে জষ্টিস অফ দি পীসের কর্ম্মে মনোনীত ও নিযুক্ত হন ঐং ব্যক্তিকে ঐ রাজধানীর গবর্ণমেণ্টের হুকুম ও পরওয়ানাক্রমে ঐ প্রত্যেক রাজধানীর সুপ্রিম কোর্ট সময়ক্রমে আলাহিদাং সনদ দিবেন ও দিতে পারেন। এবং ঐ প্রকার সকল সনদ শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর এবং তাঁহার উত্তরাধিকারিরদের এবং তাঁহার পর রাজ্যপ্রাপ্ত রাজারদের নামে জারী হইবেক এবং তাহাতে সুপ্রিম কোর্টের মোহর ও ঐ আদালতের চীফ জষ্টিস সাহেবের সহী থাকিবেক এবং ঐ আলাহিদা সনদ যে রাজধানী কি স্থানের মধ্যে বা নিমিত্তে জারী হয় সেই রাজধানীর ওয়র ও টরমিনর আদালতের রিকার্ডের মধ্যে শেষে জারী

sion of the Peace last issued, which shall remain in full force.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 4th day of April next.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 18TH JANUARY, 1845.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 18th of January 1845.

ACT No. —— OF 1845.

An Act for regulating the levy of Water Rent, Tolls and Dues on certain Canals, for irrigation and navigation, constructed by Government in the North West rn Provinces, and for the protection of the said Canals from injury

Whereas, numerous Canals have been constructed, and are in progress of construction at the public expense in the North Western Provinces of the Presidency of Fort William in Bengal, for the purpose of irrigation, and also for navigation so far as it may be practicable to unite the two objects, and, whereas, it is requisite to regulate the levy of rents, tolls or dues, on such Canals, and to provide for their protection from injury—

I. It is hereby enacted, that the Lieutenant-Governor of the North Western Provinces shall be competent, by proclamation to be made in the *Government Gazette*, to declare the Provisions of this Act applicable to any such Canal.

II. And it is hereby enacted, that the said Lieutenant-Governor of the North Western Provinces shall be competent to draw out rules to regulate the levy of water rent, and the supply of water for irrigation, and the payment of tolls and dues on boats, rafts, or floats, and admission to the benefits of navigation on such Canals, as may be found most suitable to the peculiar circumstances of each. The rules thus drawn out shall be published for general information in the *Government Gazette*.

III. And it is hereby enacted, that any acts done by private individuals in contravention of the rules so published, shall be punishable either by temporary deprivation of the benefits of the Canal, or by the penalties hereinafter described

IV. And it is hereby enacted, that all balances of water rent due for lands irrigated by the Canal shall be levied, either by temporary deprivation of the benefits of the Canal, or by the same process as is prescribed for the recovery of balances of land revenue.

V. And it is hereby enacted, that whoever wilfully causes any obstruction to any of the said Canals, or to any of the water courses drawn and supplied therefrom, or damages the banks of the

হওয়া সাধারণ কমিস্যন অফ দি পীস সনদের ক্রোড় সনদস্বরূপ গাঁথা যাইবেক এবং ঐ শেষে জারীহওয়া সনদ সম্পূর্ণরূপে বলবৎ থাকিবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৮ জানুআরি।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১৮ জানুআরি তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল —— আক্ট।

জলসেচন ও নৌকা গমনাগমনের কারণ উত্তরপশ্চিম দেশের গবর্ণমেণ্ট যেং খাল কাটিয়াছেন তাহার জলকর ও মাসুল ও দেয় টাকা তহসীলের নিয়ম করণের এবং সেইং খালের হানি নিবারণের বিষয়ি আইন।

যেহেতুক জলসেচনের নিমিত্তে এবং নৌকাদি গমনাগমনের নিমিত্তে অর্থাৎ যেপর্য্যন্ত ঐ উভয় অভিপ্রায় সিদ্ধ হইতে পারে তন্নিমিত্ত বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন উত্তরপশ্চিম দেশে অনেক খাল সরকারী খরচে কাটা গিয়াছে ও কাটা যাইতেছে এবং যে হেতুক ঐ সকল খালের জলকর কি মাসুল অথবা দেয় টাকা তহসীলের নিয়মকরা এবং সেইং খালের হানি নিবারণের নিয়মকরা আবশ্যক হইয়াছে

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে উত্তরপশ্চিম দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব গবর্ণমেণ্ট গেজেটে ইশতিহার দিয়া হুকুম করিতে পারেন যে এই আইনের বিধান উক্ত কোন খালের বিষয়ে খাটিবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐং খালের জলকর ধার্য্য করিবার নিমিত্ত এবং সেচনের কারণ তাহাহইতে জল দিবার নিমিত্ত এবং নৌকার ও কাষ্ঠের ও বাঁশের মাড়ের মাসুল ও দেয় টাকা তহসীল করিবার নিমিত্ত এবং ঐং খাল দিয়া গমনাগমনের উপকার পাইবার বিষয়ে উত্তর পশ্চিম দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব প্রত্যেক খালের অবস্থা বিবেচনা করিয়া যে উপযুক্ত হয় এমত বিধি করিতে পারেন। এই প্রকারে যে বিধি নিরূপণ হয় তাহা সকল লোকের জানিবার নিমিত্ত গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইবেক ইতি।

৩ ধারা। আর ইহাতে হুকুম হইল যে এই প্রকার জারীহওয়া বিধির বিরুদ্ধে সাধারণ ব্যক্তিরা যে কোন কর্ম্ম করে সেই কর্ম্মের বিষয়ে তাহারা হয় খালের উপকার কিছুকাল নিবারণের দ্বারা অথবা পশ্চাৎ লিখিত দণ্ডের দ্বারা দণ্ডনীয় হইবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে খালের জল যে ভূমিতে সেঁচা যায় তাহার জলকর বাকী পড়িলে সেই বাকী টাকা হয় খালের উপকার কিছুকাল নিবারণের দ্বারা অথবা ভূমির বাকী রাজস্ব আদায় করণের যে হুকুম নিরূপিত আছে তাহার দ্বারা আদায় করা যাইবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে কেহ জানিয়া শুনিয়া উক্ত কোন খাল অথবা সেই খালহইতে নির্গত কোন জলপথ বা সেই খালহইতে প্রাপ্ত জলের কোন জলপথ অবরোধ করে কি খালের ধার কিম্বা সেই খালের রক্ষার

Canal or the works constructed for its maintenance shall be liable to the penalties hereinafter described.

VI. And it is hereby enacted, that all persons offending against the provisions of this Act, or of the rules passed under this Act shall be punishable on conviction before the Magistrate by imprisonment without labor for a term not exceeding fourteen days, or fine to an amount not exceeding 50 Rupees, or both, and in default of payment of such fine, by additional imprisonment for fourteen days.

VII. And it is hereby enacted, that if the Owner of any boat, float, or raft, navigating any such Canal, shall refuse to pay the prescribed toll, it shall be lawful for the Officer charged with the levy of tolls on the Canal, to detain such boat, raft, or float, and if the toll be not paid in the course of ten days, then it shall be lawful for the said Officer under the direction of the Superintendent of the Canal, on the 10th day after the seizure to sell such property, or so much thereof as may be necessary, or to declare the whole confiscated, provided that in all such cases no confiscation shall be carried into effect till the circumstances have been reported to the Commissioner of the Division and his sanction obtained thereto.

VIII. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Lieutenant Governor of the North Western Provinces to appoint Officers for the collection of the rent toll and dues, hereinbefore mentioned and to confer on such Officer the powers of Deputy Collectors for the levy of such rent and of Joint Magistrate for the enforcement of such penalties as have been hereinbefore specified.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 18th day of March next.

G. A. Bushby,
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

THE 25TH JANUARY, 1845.

The following Extract from the Proceedings of the Right Honourable the Governor-General of India in Council, in the Legislative Branch of the Home Department, under date the 25th January 1845, is published for general information —

Read a second time the Draft of a proposed Act dated the 30th September 1842, and published in the *Bengal Government Gazette* of the 18th October 1842, for the better execution of Decrees in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal.

RESOLUTION.—The Right Honourable the Governor General in Council resolves, that the following Amended Draft on the subject be published for general information.

[*Government Gazette, 11th February,* 1845.]

নিমিত্তে যাহা নির্ম্মাণ করা যায় তাহার ক্ষতি করে সে ব্যক্তি নীচের লিখিত দণ্ডের যোগ্য হইবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে কেহ এই আইনের বিধির বিরুদ্ধে কি এই আইনানুসারে যে নিয়ম জারী হয় তাহার বিরুদ্ধে কর্ম্ম করে তাহার দোষ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে সাব্যস্ত হইলে সেই ব্যক্তি বিনা পরিশ্রমে চৌদ্দ দিনের অনধিক মিয়াদে কয়েদের কি ৫০৲ টাকার অনধিক জরীমানার অথবা উভয় দণ্ডের যোগ্য হইবেক। এবং জরীমানার টাকা না দিলে সেই ব্যক্তি আরো চৌদ্দ দিন মিয়াদে কয়েদের যোগ্য হইবেক ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোন খাল দিয়া যদি গমনাগমনকারি কোন নৌকার কি কাষ্ঠ অথবা বাঁশের ঝাড়ের মালিক নির্দ্দিষ্ট মাসুল না দেয় তবে খালের মাসুল আদায় করিতে যে কার্য্যকারক নিযুক্ত হন তিনি ঐ নৌকা কি ঝাড় কি বাঁশের ঝাড় আটক করিতে পারেন। তাহাতে যদি মাসুল দশ দিনের মধ্যে না দেওয়া যায় তবে সেই জিনিস আটককরণের পর দশম দিনে ঐ কার্য্যকারক খালের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের হুকুমমতে ঐ সমস্ত জিনিস কিম্বা তাহার মধ্যে যত আবশ্যক হয় তত বিক্রয় করিতে পারেন অথবা সমুদয় সরকারে জব্দ করিতে হুকুম দিতে পারেন। কিন্তু এইমত গতিকে ঐ এলাকার কমিসানর সাহেবের নিকটে রিপোর্ট না হইলে ও তাহার অনুমতি না পাওয়া গেলে ঐ দ্রব্য জব্দের কোন হুকুম জারি হইবেক না ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উত্তরপশ্চিম দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব উপরের উক্ত জলকর ও মাসুল এবং দেয় টাকা তহসীল করিবার নিমিত্তে কার্য্যকারকদিগকে নিযুক্ত করিতে পারেন এবং ঐ কর আদায় করিবার নিমিত্তে উক্ত কার্য্যকারককে ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা অর্পণ করিতে পারেন এবং উপরের নির্দ্দিষ্ট দণ্ড জারী করিবার নিমিত্তে তাঁহাকে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতার্পণ করিতে পারেন ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ১৮ মার্চ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৫ জানুআরি।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে দেশীয় ডিপার্টমেণ্টের লেজিসলেটিব বিভাগে ১৮৪৫ সালের ২৫ জানুআরিতে যে কার্য্য করেন তাহার বিবরণ সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে নীচে প্রকাশ হইতেছে।

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশে ডিক্রী পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তমরূপে জারী করণের বিষয়ে ১৮৪২ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর তারিখের প্রস্তাবিত আইনের যে মুসাবিদা ১৮৪২ সালের ১৮ অক্টোবর তারিখে গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা দ্বিতীয়বার পাঠ করা গেল।

নির্দ্ধারণ।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে নির্দ্ধারিত করিয়াছেন যে ঐ বিষয়ের আইনের নীচের লিখিত শুধরা মুসাবিদা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

Act No. —— of 1845.

An Act for the better Execution of Decrees in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal.

I. It is hereby enacted, that so much of Sections 10 and 11, Regulation I. 1793, Section 7, Regulation XXVII. 1795, Sections 37 and 38, Regulation XXV. 1803, and Sections 27 and 28, Regulation IX. 1805, as relates to the adjustment of the Government Jumma on lands exposed to public sale in satisfaction of the Decrees of the Courts of Civil Judicature; Regulations XLV. 1793, XX. 1795, and XII. 1796, Sections 15 to 26, (both inclusive) Regulation XXVI. 1803, so much of Sections 27 and 28 of the same Regulation as relates to the satisfaction of Decrees, and Sections 4 and 5, Regulation VII. 1825, all of the Bengal Code, be repealed.

II. And it is hereby enacted, that all Regulations or parts of Regulations which extend any of the Regulations or parts of Regulations herein before repealed, be also repealed.

III. And it is hereby enacted, that in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, attachments and sales of land, or of any interests in land in satisfaction of the decrees or other process of the Courts of Civil Judicature, shall be made by such Courts or under their directions; and that the Rules now in force for the attachment and sale of such real property as the Courts of Civil Judicature are now authorized to sell in satisfaction of decrees without application to the Revenue Authorities, shall apply to attachments and sales made under the authority of this Act.

IV. And is is hereby enacted, in addition to the said Rules, that in the said Territories whenever a holder of a decree of any Court of Civil Judicature shall apply to such Court for the sale in execution of any Estate paying Revenue to Government, or any portion of any such Estate, he shall at the time of making such application file an authenticated extract from the Register of the Collector's Office, specifying the Jumma of such Estate, which shall be inserted in the notification of sale.

V. And it is hereby enacted, in addition to the said Rules, that in the said Territories previous to the day of sale, the Court shall obtain from the Collector's Office a statement of the balance of Revenue, if any, due from such Estate, and shall cause it to be notified to the persons assembled at the sale whether there is any balance due, and if any the amount thereof.

VI. And it is hereby enacted, in addition to the said Rules, that whenever the land for the sale of which, or of any interest in which a decree-holder makes application, has been subjected to a settlement under the provisions of Regulation VII. 1822, of the Bengal Code, or subsequent enactments, no such land or any interest therein shall be attached or sold unless it appears by the Settlement Record to belong to the party against whom the execution

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল——আক্ট।

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশে পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তমরূপে ডিক্রী জারীকরণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৭৯৩ সালের ১ আইনের ১০ এবং ১১ ধারা ও ১৭৯৫ সালের ২৭ আইনের ৭ ধারা ও ১৮০৩ সালের ২৫ আইনের ৩৭ এবং ৩৮ ধারা ও ১৮০৫ সালের ৯ আইনের ২৭ এবং ২৮ ধারার যে ভাগে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী জারীকরণার্থ নীলামহওয়া ভূমির সরকারী জমা ধার্য্য করণের বিষয় লেখে তাহা এবং ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও ১৭৯৫ সালের ২০ আইন ও ১৭৯৬ সালের ১২ আইন ও ১৮০৩ সালের ২৬ আইনের ১৫ অবধি ২৬ ধারাপর্য্যন্ত (ঐ দুই ধারা সমেত) এবং ঐ আইনের ২৭ এবং ২৮ ধারার যে ভাগে ডিক্রী জারীর বিষয় লেখে তাহা এবং ১৮২৫ সালের ৭ আইনের ৪ এবং ৫ ধারা রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে সকল আইন অথবা আইনের ভাগের দ্বারা উপরের উক্ত রদ হওয়া কোন আইন বা আইনের ভাগ বিস্তারিত হইল তাহাও রদ হইল ইতি।

৩ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী অথবা অন্য হুকুম জারী করণার্থ ভূমি বা ভূমিসম্পর্কীয় কোন লাভ ক্রোক এবং বিক্রয় করিতে হইলে তাহা ঐ২ আদালতের দ্বারা অথবা ঐ২ আদালতের হুকুমক্রমে করা যাইবেক। এবং যে প্রকার স্থাবরসম্পত্তি দেওয়ানী আদালত ডিক্রী জারী করণার্থ রেবিনিউর কার্য্যকারকেরদের নিকটে দরখাস্ত না করিয়া এক্ষণে বিক্রয় করিতে পারেন্ সেই২ স্থাবর সম্পত্তির ক্রোক ও নীলামের বিষয়ি চলিত বিধিসকল এই আইনের হুকুমানুসারে করা ক্রোক ও নীলামের বিষয়ে খাটিবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং উক্ত বিধানের অতিরিক্ত ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ২ দেশের মধ্যে যখন কোন দেওয়ানী আদালতের ডিক্রীদার ডিক্রী জারীকরণার্থ কোন খেরাজী মহাল অথবা ঐ মহালের কোন অংশ বিক্রয় করিতে ঐ আদালতে দরখাস্ত করে তখন ঐ ডিক্রীদার দরখাস্ত করণের সময়ে কালেক্টর সাহেবের কাছারীর রেজিস্টরের দস্তখৎকরা এক চুম্বক দাখিল করিবেক ও তাহাতে ঐ মহালের জমা বিশেষরূপে লেখা থাকিবেক এবং ঐ চুম্বক নীলামের ইশ্‌তিহারের মধ্যে দেওয়া যাইবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং উক্ত বিধির অতিরিক্ত ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত দেশের মধ্যে নীলামের দিবসের পূর্ব্বে দেওয়ানী আদালতের সাহেব ঐ জমীদারীর কোন রাজস্ব বাকী থাকিলে তাহার এক কৈফিয়ৎ কালেক্টর সাহেবের কাছারীহইতে আনাইবেন এবং নীলামের সময়ে যাহারা একত্র হয় তাহারদিগকে জানাইবেন যে ঐ জমীদারীতে কিছু রাজস্ব বাকী আছে কি না যদি থাকে তবে তাহা কত ইতি।

৬ ধারা। এবং উক্ত বিধানের অতিরিক্ত ইহাতে হুকুম হইল যে যে ভূমি বা ভূমির কোন লাভ বিক্রয় করিবার নিমিত্তে ডিক্রীদার দরখাস্ত করে সেই ভূমির বন্দোবস্ত যদি বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮২২ সালের ৭ আইনের বা তাহার পর জারীহওয়া কোন আইনের বিধির অনুসারে হইয়া থাকে তবে বন্দোবস্তের রোয়দাদে যদি এমত দৃষ্ট না হয় যে যাহার বিরুদ্ধে ডিক্রী জারী করিবার হুকুম হইয়াছে সেই ভূমি সেই ব্যক্তিরই অথবা সেই ব্যক্তি যাহার স্থানে পাইয়াছিল সেই ভূমি সেই অন্য ব্যক্তিরই ছিল

is issued, or to some other person from whom it has been derived to such party, and in every such case the decree-holder shall at the time of making such application file an authenticated extract from the Settlement Record specifying the nature and extent of the interest in such land belonging to such party or other person Provided, however, that nothing in this Section contained shall apply to any case in which the land or interest belonging to the party against whom the execution has issued, has been adjudged to such party or to some other person from whom it has been derived to such party by a decree in a regular suit setting aside the Settlement Record relating to such land or interest

VII And it is hereby enacted, in addition to the said Rules, that in the said Territories the purchaser at any such sale shall be required to deposit immediately either in Cash, Bank of Bengal Notes or Post Bills or Government Securities duly endorsed, fifteen per cent on the amount of his bid, and in default of such deposit such land or interest therein shall forthwith be put up again and sold, and if the purchaser shall omit to pay the purchase money the deposit shall be forfeited and shall be applied as if it were purchase money, and the land or interest therein or such portion thereof as may be sufficient to satisfy what remains due shall be again put up to sale due notification having been first again given

VIII And it is hereby enacted that in the said Territories sales of land or of any interest in land in execution of decrees of Court or other judicial process shall be of the nature of private transfers

IX And it is hereby enacted that in the said Territories all applications which may have been made by the Courts of Civil Judicature to the Revenue Authorities for the sale of land, or of any interest in land in satisfaction of decrees or other process of such Courts previously to the passing of this Act shall be proceeded upon as if this Act had not been passed

X And it is hereby enacted, that nothing contained in this Act shall affect the process of Her Majesty's Supreme Court of Judicature, or of any Court in the Settlements in the Straits of Malacca

Ordered, that the Draft Act be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 25th day of March 1845

G A BUSHBY,
Secy to the Govt of India

তবে এইমত কোন ভূমি বা ভূমির লাভ ক্রোক ও বিক্রয় হইবেক না। এবং এমত প্রত্যেক গতিকে ডিক্রীদার যখন আপনার দরখাস্ত দাখিল করে তখন ঐ বন্দোবস্তের রোয়দাদের দস্তখৎহওয়া এক চুম্বক তাহার দাখিল করিতে হইবেক এবং ঐ চুম্বকে ঐ ব্যক্তির বা ঐ অন্য ব্যক্তির সেই ভূমিতে যেপ্রকার ও যেপর্য্যন্ত সম্পর্ক থাকে তাহার বৃত্তান্ত লেখা থাকিবেক। কিন্তু যদি ঐ ভূমি অথবা তাহার লাভসম্পর্কীয় বন্দোবস্ত জাবেতামত মোকদ্দমার ডিক্রীর দ্বারা অন্যথা করা গিয়া থাকে এবং যে ব্যক্তির বিরুদ্ধে ডিক্রী জারী করণের হুকুম হইয়াছে সেই ব্যক্তি অথবা অন্য যাহার স্থানে সেই ব্যক্তি ঐ ভূমি বা তৎসম্পর্কীয় লাভ পাইয়াছে সেই ব্যক্তি যদি ঐ ভূমি বা তাহার লাভ এমত কোন ডিক্রীর দ্বারা পাইয়া থাকে তবে এমত গতিকে এই ধারার লিখিত কোন কথা খাটিবেক না ইতি।

৭ ধারা। এবং উক্ত বিধির অতিরিক্ত ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত দেশের মধ্যে এমত কোন নীলামের খরীদারের প্রতি হুকুম হইবেক যে সেই ব্যক্তি আপনার ডাকের টাকার শতকরা ১৫ টাকার হিসাবে নগদ অথবা বাঙ্গাল ব্যাঙ্কনোট কি পোষ্ট বিল কিম্বা রীতিমত দস্তখৎহওয়া কোম্পানির প্রোমিসরি নোট রাব নাম্বরূপ তৎক্ষণাৎ দাখিল করে। এবং সেইরূপে বায়নার টাকা দাখিল না করিলে সেই ভূমি বা তৎসম্পর্কীয় লাভ নীলামে ধর দিয়া পুনরায় বিক্রয় হইবেক এবং যদি খরীদার খরাদের টাকা দিতে ত্রুটি করে তবে সেই বায়নার টাকা জব্দ হইবেক এবং খরাদের টাকার ন্যায় তাহা লইয়া ব্যবহার হইবেক এবং সেই ভূমি অথবা তৎসম্পর্কীয় লাভ কিম্বা যে দেনা অবশিষ্ট থাকে তাহা পরিশোধকরণার্থ সেই ভূমির যে অংশ প্রচুর হইতে পারে তাহা পুনরায় নীলামে ধরা যাইবেক কিন্তু ইহার পূর্ব্বে পুনর্ব্বার এত্তেলা দিতে হইবেক ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত দেশের মধ্যে আদালতের ডিক্রী অথবা আদালতের অন্য কোন হুকুম জারী করণার্থ ভূমি অথবা ভূমির কোন লাভ নীলাম হইলে তাহা খোশখরীদের মত জ্ঞান করা যাইবেক ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনের পূর্ব্বে দেওয়ানী আদালত আপনার করা ডিক্রী বা অন্য হুকুম জারী করণার্থ যে ভূমি বা ভূমির লাভ নীলাম করণের বিষয়ে রাজস্বের কার্য্যকারকেরদের নিকটে দরখাস্ত করিয়াছিলেন সেই দরখাস্তের বিষয়ে এই আইন জারী না হইলে যেরূপ কর্ম্ম হইত সেইরূপ কর্ম্ম হইবেক ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের কোন বিধি শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের অথবা মলাক্কার মোহনাতে বসতির কোন আদালতের হুকুমের সঙ্গে সম্পর্ক রাখিবেক না ইতি।

হুকুম হইল যে আগামি ১৮৪৫ সালের ২৫ মার্চ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No. 3

To the Civil Judges in the Lower Provinces

The Court have had instances before them in which plaintiffs have been allowed to file documents, and lists of Witnesses, and to do other acts in pro-

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা বারবার দেখিতেছেন যে ১৮৪১ সালের ২৯ আইনক্রমে ফরিয়াদীরা মোকদ্দমাতে ত্রুটির নির্দ্ধারিত দণ্ডের যোগ্য হইলেও দলীলদস্তাবেজ ও

secution of their Suits, after they had incurred the penalty of default under Act XXIX of 1841. There is reason also to believe that the appearance of regular Suits and Miscellaneous Cases on the file, after the lapse of one year from the date of institution is generally attributable to delays; which methodical regularity in preparing them for decision might obviate. With a view to prevent such irregular revival of Suits, which had become extinct by default, and expedite the transaction of Civil business, as far as may be practicable, consistently with a just regard to the requirements of Law, the following rules are promulgated for the guidance of the Civil Judges and their Subordinates.

Firstly. No order for the filing of pleadings, or presentation of exhibits, for the issue of legal process, whether of notice to the defendant, or proclamation, or Subpœna for the attendance of witnesses, or for production of Papers from the record, shall be passed without the simultaneous assignment of a specified period for its fulfilment, provided, of course, that the order, whatever its object and purport, be susceptible of execution within a given period, and provided, that by existing enactments no fixed period is allowed for such execution.

Secondly. To the record of every pending Suit or Miscellaneous Case, shall be prefixed a fly leaf, on which shall be inscribed the title of every paper filed, in the order of its presentation relatively to dates, with the date of such presentation, and of the order recorded, and specification of the period which may have been allowed for the fulfilment of that order.

Thirdly On the expiry of that period, without execution of the order to which it relates having taken place, it shall be the duty of the Serishtadar, or other Ministerial Officer, to bring the fact to the notice of the presiding authority, and to lay the record of the Case before him for such instructions as he may be pleased to issue.

Fourthly. It shall be the duty of the Serishtadar, or other Ministerial Officer, to lay before the Court the record of every Suit in which the period of six weeks may have expired, since the last act done by the plaintiff in prosecution of his Suit, in order that the necessary order for striking the Suit off the file may be passed, agreeably to Act XXIX. 1841.

Fifthly. The Judges, both covenanted and uncovenanted, are expected, before admitting any document on the part of the Plaintiff, or permitting him to do any act in prosecution of the Suit, to ascertain that no default, rendering the dismissal of the Suit necessary, has been committed.

2. A strict adherence to these rules will have a beneficial effect, it is believed, in bringing to light default or neglect on the part of Suitors, by reference simply to one paper, and will thus afford easy and efficient means of counteracting their dilatoriness; while, at the same time, it will enable the Judicial authorities to discover at once, and

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১১ ফেব্রুআরি।]

ইসমনবীসীর ফর্দ্দ দাখিল করিতে এবং আপনং মোকদ্দমার নির্ব্বাহের নিমিত্তে অন্যান্য কর্ম্ম করিতে অনুমতি পাইয়াছে। আরো জারেতামত এবং মুৎফরক্কা মোকদ্দমা উপস্থিত হওনের তারিখের পর এক বৎসর অতীত হইলেও নথীতে যে দেখা যাইতেছে ইহার কারণ বিলম্ব। এবং যদি নিয়মিত কালে ও রীতিতে তাহা নিষ্পত্তির নিমিত্ত প্রস্তুত হইত তবে সেই বিলম্ব নিবারণ হইত। অতএব কসুরপ্রযুক্ত যে মোকদ্দমা নিবৃত্ত হইয়াছে তাহা বেদাঁড়ামতে পুনরুত্থান হইবার নিবারণার্থ এবং আইনের হুকুম যথার্থমতে প্রতিপালন করণপূর্ব্বক যথাসাধ্য দেওয়ানী কার্য্য শীঘ্র নিষ্পত্তির নিমিত্ত নীচের লিখিত বিধান দেওয়ানীর জজ সাহেবেরদের ও তাঁহারদের অধীন বিচারকেরদের উপদেশের নিমিত্ত প্রকাশ করা যাইতেছে।

প্রথম। সওয়ালজওয়াব অথবা দলীলদস্তাবেজ দাখিল করিবার কি আসামীকে এত্তেলা দিবার বা ঘোষণা করিবার অথবা সাক্ষিরদিগকে হাজির করণার্থ সপীনা দিবার অথবা রোয়দাদহইতে কাগজপত্র আনাইবার হুকুম যখন দেওয়া যায় সেই হুকুমের যে অভিপ্রায় বা তাৎপর্য্য হউক যদি তাহা নিয়মিত কালের মধ্যে জারী করা যাইতে পারে এবং যদি চলিত আইনানুসারে তাহা জারী করণের নিমিত্তে কোন মিয়াদ নির্দ্দিষ্ট নাহি তবে নিয়ত সেই হুকুম প্রতিপালনের কোন মিয়াদ সেই সময়ে নির্দ্দিষ্ট করিয়া দিতে হইবেক।

দ্বিতীয়। যে জারেতামত মোকদ্দমা অথবা মুৎফরক্কা মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে তাহার রোয়দাদের প্রথমে এক উপরি ফর্দ্দ দিতে হইবেক এবং যে প্রত্যেক কাগজ নথীর শামিল করা যায় তাহার নাম [illegible] দাখিল হওয়া ছিল সেই [illegible] তারিখ ও সেইরূপ কাগজ দাখিল করণের তারিখ ও [illegible] যে হুকুম দেওয়া গেল ও সেই হুকুম জারী করিবার নিমিত্ত যে মিয়াদ নির্দ্দিষ্ট হইল তাহাও ঐ উপরি ফর্দ্দে লেখা থাকিবেক।

তৃতীয়। যদি সেই মিয়াদ অতীত হইলে সেই হুকুম জারী না হইয়া থাকে তবে সেরিশতাদার অথবা অন্য কোন আমলার উচিত যে সেই ত্রুটি কর্তৃপক্ষীয় বিচারকে জানান ও সেই মোকদ্দমার রোয়দাদ তাঁহাকে দেখান এবং তিনি যে হুকুম উচিত বোধ করেন সেই হুকুম করিবেন।

চতুর্থ। সেরিশতাদার অথবা অন্য কোন আমলার উচিত যে যে সকল মোকদ্দমাতে ফরিয়াদী আপন মোকদ্দমা নির্ব্বাহার্থ ছয় সপ্তাহপর্য্যন্ত কোন কর্ম্ম করে নাই সেই মোকদ্দমার রোয়দাদ বিচারকের সম্মুখে রাখেন এবং তিনি ১৮৪১ সালের ২৯ আইনানুসারে নথীহইতে মোকদ্দমা উঠাইয়া দেওনের যথোচিত হুকুম করিবেন।

পঞ্চম। চিহ্নিত ও অচিহ্নিত জজেরদের প্রতি হুকুম হইল যে ফরিয়াদীর দাখিলহওয়া কোন দলীলদস্তাবেজ গ্রাহ্য করণের পূর্ব্বে অথবা ঐ মোকদ্দমা নির্ব্বাহার্থ তাহাকে কোন কর্ম্ম করিতে অনুমতি দেওনের পূর্ব্বে ইহা নিশ্চয় করেন যে ঐ ফরিয়াদীর ঐ মোকদ্দমার বিষয়ে এমত কোন ত্রুটি হয় নাহি যে তাহাতে তাহা ডিসমিস হওনের আবশ্যক হইয়াছে।

২। এই বিধিমতে অবিকল কার্য্য করিলে বোধ হয় যে অতিসুফল জন্মিবেক এবং এক কাগজমাত্র দৃষ্টি করিয়া ফরিয়াদারদের কসুর বা ত্রুটি ধরা পড়িবেক এবং তাহারদের গতিক্রিয়া নিবারণার্থ অতিসহজ ও প্রবল উপায় হইবেক। এবং আরো আদালতের কার্য্যকারকেরা আপনারদের অধীন বিচারকেরদের বেদাঁড়া ও বিশৃঙ্খল কর্ম্ম জানিতে ও তাহার বিষয়ে তাঁহারদিগকে চেতাইতে পারি

FORM.

Comparative Statement shewing the average cost of feeding each Prisoner confined in the Jail at during the 1st and 2nd half years of the year 1843-44, required under the Orders of the Government of Bengal, under date the 8th January, 1843, No. 79.

District.	FIRST HALF YEAR.						SECOND HALF YEAR.					
	Number of Prisoners in Jail fed in each month, as per Contingent Bill			Expense of Diet			Number of Prisoners in Jail fed in each month, as per Contingent Bill.			Expense of Diet.		
	Months	Days.	Prisoners	Average number of Prisoners fed per day ascertained by dividing the total of column 3 by the total of column 2	Amount	Average expense per man for the 1st half year, ascertained by dividing the total of column 5, by the amount column 4	Months	Days	Prisoners	Average number of Prisoners fed per day ascertained by dividing the total of column 9, by the total of column 8	Amount.	Average expense per man for the 2nd half year, ascertained by dividing the total of column 11, by the amount in column 10.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	May 1843.	31.	000		000 0 0		November 1843	30.	0000		000 0 0	
	June .	30	000		000 0 0		December ..	31.	0000		000 0 0	
	July .	31,	000		000 0 0		January 1844	31,	0000		000 0 0	
	August ..	31,	000		000 0 0		February ..	29,	0000		000 0 0	
	Sept ,,	30.	000		000 0 0		March ,,	31	0000		000 0 0	
	Oct ..	31.	000		000 0 0		April .	30	0000		000 0 0	
	Total	184	0000	000	000 0 0	00 0 0	Total	182	0000	000	000 0 0	00 0 0

Zillah Magistrates' Office, the January 1845

(Signed) C. MORLEY, *Accountant-General* A B *Magistrate*

পং

১৮৪৩।৪৪ সালের প্রথম ছয় মাস ও শেষ ছয় মাসের মধ্যে অমুক জিলার জেলখানাতে যত জন গড়ে কয়েদ হইয়াছে তাহারদের ফি জনের আহারের যত খরচ লাগিয়াছে তাহার বিবরি বাঙ্গলা দেশের ১৮৪৩ সালের ৮ জানুআরি তারিখের ৭৯ নম্বরী হুকুমক্রমে কৈফিয়ৎ।

জিলা	প্রথম ছয় মাস। উপরি বিলঅনুসারে ফি মাসে যত জন কয়েদীর আহার যোগান গিয়াছে। মাস	দিন	কয়েদী	আহারের খরচ: ৩ নং ঘরের মোটকে ১ নং ঘরের মোট দিয়া হরণ করিয়া যত জন কয়েদী গড়ে দিনে আহার পাইয়াছে তাহার সংখ্যা।	যত খরচ।	৫ নম্বর ঘরের মোটকে ৪ নম্বর ঘরের মোট দিয়া হরণ করিয়া বৎসরের প্রথম ছয় মাসে গড়ে প্রতিজনের আহারে যত খরচ দৃষ্ট হয় তাহা।	দ্বিতীয় ছয় মাস। উপরি বিলঅনুসারে ফি মাসে যত জন কয়েদীর আহার যোগান গিয়াছে। মাস	দিন	কয়েদী	আহারের খরচ: ৯ নং ঘরের মোটকে ৮ নং ঘরের মোট দিয়া হরণ করিয়া যত জন কয়েদী গড়ে দিনে আহার পাইয়াছে তাহার সংখ্যা।	যত খরচ।	১১ নম্বর ঘরের মোটকে ১০ নম্বর ঘরের মোট দিয়া হরণ করিয়া বৎসরের দ্বিতীয় ছয় মাসে গড়ে প্রতিজনের আহারে যত খরচ দৃষ্ট হয় তাহা।
	১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১	১২
	মে। ১৮৪৩	৩১	...		... . .		নবেম্বর ১৮৪৩	৩০	...		... . .	
	জুন „	৩০	...		... . .		ডিসেম্বর „	৩১	...		... . .	
	জুলাই „	৩১	...		... . .		জানুআরি ১৮৪৪	৩১	...		... . .	
	আগষ্ট „	৩১	...		... . .		ফেব্রুআরি „	২৮	...		... . .	
	সেপ্টেম্বর „	৩০	...		... . .		মার্চ „	৩১	...		... . .	
	অক্টোবর „	৩১	...		... . .		আপ্রিল „	৩০	...		... . .	
	মোট	১৮৪	....	...	... . .	.... . .	মোট	১৮২	....	...	... . .	.... . .

অমুক জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দপ্তরখানা। অমুক জানুআরি। ১৮৪৫।

অমুক মাজিষ্ট্রেট।

সি মরলি। আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No 2

From the Offg Secy to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

1st. Rule VI of the new Rules of Practice passed by the Bengal Government, under date the 27th June 1842, enjoins that, ordinarily, all matters coming before the Board shall be disposed of according to the concurrent opinion of both members, and that in the event of their not agreeing the question is to be referred to Government for decision

2d. The Board conceive that this Rule was intended to apply only to final decisions, and intermediate orders or instructions affecting the case before them, and that in extending it to simple calls for a Report or for papers required to be referred to prior to passing any order, properly so called, in the case, a construction has been practically given to it needlessly wide and liable to be attended with much inconvenience

3d This letter is therefore to instruct you that in future on all occasions of the above kind, when the Members do not agree as to the necessity for further information, the call will be made on the single authority of the Member who requires a Report or calls for records to enable him to form his opinion on the case.

(Signed) G. Plowden,
Offg Secretary

For William 29th January, 1845

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। ১৮৪২ সালের ২৭ জুন তারিখে কার্য্যনির্ব্বাহের যে নূতন বিধি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্ট জারী করেন তাহার ৬ বিধানে হুকুম আছে যে সামান্যতঃ বোর্ডের সাহেবদিগের সম্মুখে যে সকল বিষয় উপস্থিত হয় তাহার নিষ্পত্তি উভয় মেম্বর সাহেবের একবাক্যানুসারে হইবেক এবং যদি তাঁহারদের মতের ঐক্য না হয় তবে সেই বিষয় নিষ্পত্তির নিমিত্তে গবর্ণমেণ্টে অর্পণ করা যাইবেক।

২। বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন যে এই বিধান আপনারদের সম্মুখে উপস্থিত মোকদ্দমার চূড়ান্ত নিষ্পত্তির বিষয়ে এবং মোকদ্দমার কস্কার সময়ে যে হুকুম ও উপদেশ দিতে হয় কেবল তাহার বিষয়ে খাটে এবং যদি প্রকৃত প্রস্তাবের কোন হুকুম দেওনের পূর্ব্বে যে রিপোর্ট কি কাগজপত্র দেখিবার আবশ্যক হয় তাহা তলব করণের বিষয়ে সেই বিধান খাটান যায় তবে সেই বিধানের অভিপ্রায় অপ্রয়োজনমতে বাড়ান হয় এবং তাহাতে অনেক ক্লেশও জন্মিতে পারে।

৩। অতএব এই পত্রের দ্বারা তোমারদিগকে জানাইতেছি যে উত্তর কালে উক্ত প্রকার সমস্ত গতিকে সংবাদ অধিক সম্বাদ পাইবার আবশ্যকতার বিষয়ে উভয় মেম্বর সাহেবের মতের ঐক্য না হয় তবে মোকদ্দমার বিষয়ে আপন মত নির্ণয় করিবার নিমিত্তে যে মেম্বর সাহেব কোন রিপোর্ট চাহেন কি দলীল তলব করেন কেবল সেই মেম্বর সাহেবের ক্ষমতানুসারে তাহা তলব হইবেক।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫ সাল ২৯ জানুআরি।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

The 3d February, 1845

LEAVES OF ABSENCE

Moulvy Dubeeroodeen, Moonsiff of Midpoor, Zillah East Burdwan, for fifteen days, in extension of the Mohurrum Vacation, on medical certificate

The 7th February, 1845.

Baboo Ghunnoo Lall, Moonsiff of Bagdah, Zillah Nuddea, from the 25th ultimo to the 13th instant on Medical Certificate.

Baboo Ram Gopaul Soom, Moonsiff of Sabour, Zillah Dacca, for one month in extension of the leave granted on the 22d November last

Syud Sadut Hossein Moonsiff of Puteeah, Zillah Chittagong, for ten days

B J Colvin, *Officiating Regist r*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৫ সাল ৩ ফেব্রুআরি।

ছুটী।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবি দবীরুদ্দীন চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে মহরমের বন্দের অতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৭ ফেব্রুআরি।

জিলা নদীয়ার বাগদার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ঘনলাল চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ২৫ তারিখঅবধি বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ঢাকার শাবাউরের মুনসেফ শ্রীযুত রামগোপাল সোম গত নবেম্বর মাসের ২২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চাটিগাঁর পটিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ সাদৎ হুসেন দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কল্বিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL

LEAVES OF ABSENCE

The 29th January, 1845

Mr S Bowring, Superintendent of the Sulkea Salt Golahs, from the 1st proximo to the date of the sailing of the Ship "Tudor"

রাজকর্ম্মে নিয়োগ

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট আনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৯ জানুআরি।

সালিকার নিমকচৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এস বৌরিং সাহেব আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি টিউডর নামক জাহাজের নাগমনপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫। ১১ ফেব্রুআরি।]

Mr J. Grant, Civil and Sessions Judge of Dinagepore, for one month, on private affairs, from the date on which he may make over charge of his office to the Principal Sudder Ameen

Capt H M Nation, Assistant Superintendent for the Suppression of Thuggee for the 3d or Dacca Division, for six weeks, on private affairs

Mr C F Montressor, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Midnapore, for ten days, on private affairs, from the 8th proximo

M B Golding, Civil and Sessions Judge of East Burdwan, for one month, from the 10th proximo, preparatory to taking furlough, making over charge of his duties to the Principal Sudder Ameen

Mr I Bentall Civil and Sessions Judge of Jessore, for ten days, on private affairs, making over charge of his office to the 1st Principal Sudder Ameen

Mr H Doveton, Deputy Collector under Regulation IX of 1833, of East Burdwan, for ten days, on private affairs

The 31st January 1845

Mr Stewart Forbes, of the Civil Service has been permitted to proceed to England under Medical Certificate

NOTIFICATIONS

The 29th January 1845

The Reverend J H A Rudd, Chaplain on the Bengal Establishment embarked for England on board the Ship 'Monarch' which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 24th instant

Mr D Pringle, received charge of the office of Civil and Sessions Judge of Purneah on the 24th instant

Mr W B [illegible] received charge of the office of Magistrate of Midnapore on the 27th instant

Mr R. H Snell received charge of the office of Collector of Stamps, for the Town of Calcutta on the 25th instant

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F J HALLIDAY,
Secy to the Govt of Bengal

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 29th January, 1845

Mr R C Raikes to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Bhaugulpore, and to exercise the powers of a Joint-Magistrate and Deputy-Collector in that District

The 31st January, 1845

Mr J H Crawford, Collector of East Burdwan, to officiate as Magistrate of that District until relieved by Mr Grote

Moulvie Ahmud Buksh to officiate as Principal Sudder Ameen of Beerbhoom

[*Government Gazette, 11th February, 1845.*]

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে গ্রাণ্ট সাহেব যে তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

তৃতীয় অর্থাৎ ঢাকা এলাকায় ঠগী নিবারণার্থ আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান এচ এম নেস্যন সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি এফ মণ্ট্রেসর সাহেব আগামি মাসের ৮ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত সি গোল্ডিং সাহেব নিয়মিত ছুটী লওনের পূর্ব্বে আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া আগামি মাসের ১০ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ই বেণ্টাল সাহেব আপনার সিরিশতার কর্ম্মের ভার প্রথম প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ ডবটন সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৩১ জানুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত ষ্টুআর্ট ফর্বস সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে ইঙ্গলণ্ডে গমনের অনুমতি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২৯ জানুআরি।

বাঙ্গলা কোম্পানির ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত জে এচ এ রড সাহেব মনর্ক নামক জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

শ্রীযুত ডি প্রিঙ্গল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে পূরণিয়ার সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত ডবলিউ বি বর্কল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৭ তারিখে মেদনীপুরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম গ্রহণ করেন

শ্রীযুত আর এচ স্নেল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখে কলিকাতা নগরের ইষ্টাম্পের কালেক্টরী কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৯ জানুআরি।

শ্রীযুত আর সি রেক্স সাহেব ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন এবং ঐ জিলাতে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৫ সাল ৩১ জানুআরি।

শ্রীযুত গ্রোট সাহেব যেপর্য্যন্ত পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম গ্রহণ না করেন সেইপর্য্যন্ত পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কালেক্টর শ্রীযুত জে এচ ক্রাফর্ড সাহেব ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত মৌলবী আহমদ বখশ বীরভূমের প্রধান সদর আমীনের কার্য্য নির্ব্বাহ করিবেন।

The 3d February, 1845.

Mr. T. C. Loch to be Magistrate of Beerbhoom.

Mr. W. M. Dirom to be Magistrate of Rajeshye.

LEAVES OF ABSENCE.

The 29th January, 1845.

Mr. A. A. McK. Minto, Civil Assistant-Surgeon of Cuttack, for one month, from the 8th proximo, on Medical Certificate, to visit the Presidency.

The 1st February, 1845.

Sub-Assistant-Surgeon Isserchunder Nye, of Midnapore, for six weeks, on Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 26th December last.

The 3d February, 1845.

Baboo Ramlochun Ghose, Principal Sudder Ameen of Nuddea, for twenty-five days, on private affairs, making over charge of the current duties of his office to the Sudder Moonsiff.

The 5th February, 1845.

The unexpired portion of the leave of absence granted to Mr W. Costley, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, of Tipperah, under date the 8th ultimo, is cancelled from the 18th idem

NOTIFICATION.

The 5th February, 1845

Mr F. A Lushington received charge of the office of Joint Magistrate and Deputy-Collector of Furreedpore on the 27th ultimo

Mr. E. Bentall made over charge of the office of Civil and Session Judge of Jessore to the Principal Sudder Ameen of that District on the 30th ultimo

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F J HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal

১৮৪৫ সাল ৩ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত টি সি লক সাহেব বীরভূমের মাজিস্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব রাজশাহীর মাজিস্ট্রেট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৯ জানুআরি।

কটকের সিবিল আসিস্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ এ মিন্টো সাহেব রাজধানীতে গমনের নিমিত্তে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আগামি মাসের ৮ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১ ফেব্রুআরি।

মেদিনীপুরের আসিস্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ঈশ্বরচন্দ্র নাই গত ডিসেম্বর মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটী পান্ তাহার অতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৩ ফেব্রুআরি।

জিলা নদীয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রামলোচন ঘোষ আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার সদর মুনসেফের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পঁচিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৫ ফেব্রুআরি।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ত্রিপুরার ডেপুটি কলেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ কষ্টলি সাহেবকে গত মাসের ৮ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল ঐ মাসের ১৮ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৫ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত এফ এ লশিংটন সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিস্ট্রেটী ও ডেপুটী কলেক্টরী কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত ই বেণ্টাল সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে জিলা যশোহরের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনকে অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

OPIUM

আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দফ্তর সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ১৮ জানুআরি মে তাবকে সন ১২৫১ সাল তারিখ ৬ মাঘ।

এতদ্বারা জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ১০ ফিব্রুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫১ সাল তারিখ ২৯ মাঘ সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘণ্টার সময় মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৩। ৪৪ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রফ্তানি জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শর্ত্তে বিক্রয় হইবেক।

বেহারের পয়দায়শী আফিম———— ——১৮০০
বানারসের পয়দায়শী আফিম———— ——৮৫০

জুমলা সিন্দুক ———— ——২৬৫০

নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিম সকল সমুদ্রপথে রফ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এরূপ রফ্তানির মাল ভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কোম্পানির ৪০০৲ টাকা দরে নীলামে ধাবা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫। ১১ ফেব্রুআরি।]

৩ দফা। যদি ঐ দিবসের নীলামে নমুদর ২৬৫০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিসানের এক্তিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহায় বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফিলাট ৫ পাঁচ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। ঐ নীলামে আফিম খরিদ করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজেষ্টরী হওনের পূর্ব্বে ফিলাট ১০০০৲ টাকার অর্থাৎ ফি সিন্দুক ২০০৲টাকার হিসাবে আমানত পেশগী বাবতে দর্শনি প্রামিসরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি ১৪ ফিব্রুআরি শুক্রবার ১৮৪৫ সাল বেলা ২ প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্ব্বোক্ত দর্শনি প্রামিসরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায়ের আমানত পেশগী হিসাবের টাকা অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে ছানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্ত মতে যাহারদিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জব্দ হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত শরতমতে যে সকল প্রামিসরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত সন ১৮৪৫ সালের ১৪ ফিব্রুআরি তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাঁহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের বাবত টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানত পেশগী টাকা ১৪ ফিব্রুআরি দিবা ২ প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এক্ষণে এস্তাহার দেওয়া যাই.তছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৫ সালের ১০ মার্চ সোমবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবত ট্রেজরী রসিদ আর লওয়া যাইবেক না ও যে আফিমের কিম্মত পূর্ব্ব লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্ব্বে দাখিল হইয়া হিসাব রফা হইবেক তাহার ঐ পূর্ব্বোক্ত ফিলাট ১০০০৲ টাকার হিসাবে অথবা ফিসিন্দুক ২০০৲ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নমক ও আফিমের সাহেবান আলিসান দ্বারা যে তারিখ যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকারে ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্ত মতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরকার করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্ত মতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক এক লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহাভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমন সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এস্তেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুযায়ি আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলবহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং এইরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মঞ্জুর খালাস হইলে পরে পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফেরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিসান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপ্রেন্টেণ্ডেন্ট হইবেন তাঁহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি তাঁহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিস্যাৎ তাহার যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফিলাট ১০০০৲ এক হাজার টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফি সিন্দুক ২০০৲ টাকার হিসাবে বাঙ্গাল বেঙ্ক নোট কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামী খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বরহইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পাহলা লাটঅবধ ৫০ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকার খরিদা লাটহায়ের ফিলাট ১০০০৲ টাকা করিয়া ডিপাজিট অর্থাৎ আমানত পেশগী দিতে হইবেক এবং এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহায়ের কিম্মত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিস্যাৎ এত লাট গরবিক্রী থাকে যাহাতে ঐ ৫০ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।।

১৩ দফা। এই এস্তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমিল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের তফসীল মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারি সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে এস্তেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম তজবীজের রিপোর্ট।

[*Government Gazette*, 11*th February*, 1845]

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৩। ৪৪ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সনহায়ের মত এহতিয়াত ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের লোচগুল্লা নিতান্ত প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং এটি তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজুকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও ঐ মোকামের ফি চালানহইতে তব সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারি সাহেবের দফ্তরখানায় তত্ত্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত ২ সনের পয়দায়শী যে চারি সিন্দুক বেহারের ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদৃষ্টে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কিপ্রকার মিশ্রিতাবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ায় ইম সন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমি বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

	বেহারের আফিম সিন্দুক	বানারসের আফিম সিন্দুক	জুমলা সিন্দুক
১১ এপ্রেল অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	৩৬০০	১৫০০	৫১০০
১৬ মে অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৮০০	৮৫০	২৬৫০
১৯ জুন অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	৩৬৮৫	১১৪১	৫০২৬
	৯০৮৫	৩৯৯১	১৩০৭৬

বেহারের আফিম			
জানের	মাহার	নীলামে	৫
এপ্রেল	ঐ	ঐ	৫৫
মে	ঐ	ঐ	১৫
জুন	ঐ	ঐ	১১৫
	সিন্দুক		৩০০

১৮ দফা। ইঙ্গরেজ ও ফরাশীস উভয়ের ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের একরারনামার ৬ দফা বিমৌজিব ফরাসের হাকিমানকে ৩০০ সিন্দুক আফিম দেয় তাহা হাসিয়ার লিখিত দফানুসারে লণ্ডনর্থে তাঁহারা দরখাস্ত করিয়াছেন তদর্থে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিয়মিত মেয়াদ মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি ১ মাহার মধ্যে ঐ আফিমের তাবৎ অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গরখালাসি থাকিবেক তাহা তব কিমত আদায়ের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা রাজশাহী এই যে

জানান যায় যে শহর কলিকাতাইত্যাদি নিবাসি কোনং ভূম্যধিকারিরা আপনং ভূম্যাদির রাজস্ব বক মোক্তারের দ্বারা দাখিল করণ ব্যতিরেকে তাহার বেঙ্ক নোটাদি লেফাফা মধ্যে বন্দ করিয়া কালেক্টর সাহেবের বরাবর প্রেরণ করিয়া থাকে এ অতি অন্যায় ও রীতির বিপরীত। অতএব সদর বোর্ডের ইংরেজী ১৮৪৩ সালের ১১ আগষ্টের লিখিত চিঠীর আদেশমতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি কালে কেহ রাজস্বের কোন টাকা উপরোক্ত প্রকারে নোটাদি দ্বারা প্রেরণ না করে যদি করে তবে তাহা পহুছার কোন ব্যতিব্যস্ত হইয়া সময় মিলে খাজানাতে জমা না হওয়া জন্য কোন ভূমির নীলাম হইলে কালেক্টর সাহেব তাহাতে দায়ী ও দোষী হইবেন না ও তজ্জন্য কেহ কোন দাওয়া করিতে পারিবেন না এবং পারিলেও গ্রাহ্য হইবেক না ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ১০ জানুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫১ সাল তারিখ ২৮ পৌষ।

W. M Dirom, *Offg. Collector.*

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জিলাসংক্রান্ত সরকারের খাস মহাল হুদা ঈশানপুর যাহার মফঃসল জমা ১৩,৫৬০৲ টাকা সন ১২৫২ সালের ১ বৈশাখঅবধি ১০ দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা দেওয়া যাইবেক এবং ইজারাদারের লাভ ও মফঃসলের খরচার জন্য শতকরা ১০৲ টাকাঅবধি ২৫৲ টাকাপর্য্যন্ত সরঞ্জামী মিনাহ দেওয়া যাইবেক যে ইজারা লইবেক তাহাকে উত্তম জামিন দিতে হইবেক অথবা জমার অর্দ্ধেক আমানৎ করিতে হইবেক ইজারার দরখাস্ত মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কাছারীতে দাখিল হইবেক ইজারার প্রার্থিত ব্যক্তিরদের অন্য যে কোন সমাচার জানা আবশ্যক হইবেক তাহা এ কাছারীতে জানিতে পারিবেক ইহা সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪। ৩১ অক্টোবর মোং সন ১২৫১ তারিখ ১৬ কার্ত্তিক।

Moorshedabad, 31st October, 1844.

W. Grey, *Asst. Collr. in Charge.*

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

আসেকডাওর গম কোম্পানির নামে লক্ষ্মীনারায়ণ গুপ্ত

the said Court, bearing date the first day of the present month of February, the matters of the Petition of ALEXANDER THOM, sued by the name of A. Thom, formerly carrying on trade and business as ship-builder in Calcutta, in Copartnership with one Luckeynarain Goopto, under the Style and Firm of Alexander Thom and Company, and lately of Howrah in the suburbs of Calcutta, ship-builder, and late a Prisoner confined for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c., are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of April next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the joint and separate Creditors of the said ALEXANDER THOM, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SHAW AND LYONS,
Attornies for the said Insolvent.

Calcutta, 1st February, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of RALPH GEORGE ROBSON, late of Mott's Lane, in the Town of Calcutta, and lately a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, Chapter 73, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the third day of May next.

The names of the Creditors of the said RALPH GEORGE ROBSON, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which Creditors may refer.

W. N. HEDGER,
Insolvent's Attorney.

In the matter of JOHN VICTOR LANDEMAN, an Insolvent.

On Saturday the 4th day of January last, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co's. Rs. 1241-7-3 in his hands, pay a dividend at the rate of Co's. Rs. 15 per cent. (which will amount to the sum of Co's. Rs. 1204-3-7,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given,

Assignee's Office, 7th February, 1845.

The like notice, in the matter of CHARLES LLOYD EDWARDS, an Insolvent, in which it

নামক এক ব্যক্তির যৌতায় পূর্ব্বে কলিকাতায় জাহাজনির্ম্মাতা তৎপরে কলিকাতার শহরতলী হাবড়াতে জাহাজনির্ম্মাতা ও তৎপরে সাধারণ জেলখানায় কয়েদী যাহার এ থম নামে সফীনা হইয়াছিল সে

আলেকজাণ্ডর থম সাহেব

ভারতবর্ষপ্রভৃতি স্থানে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনঅনুসারে উপকার পাইতে দরখাস্ত করিয়াছেন অতএব এই আদালতে বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ১ তারিখে হুকুম হইল যে তাঁহার ঐ দরখাস্তের মর্ম্ম এই আদালতে আগামি আপ্রিল মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘন্টার সময়ে শুনা যাইবেক।

উক্ত আলেকজাণ্ডর থমের যৌতায় এবং স্বতন্ত্র মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল করা গিয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা ও লায়ন্স।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৪ সাল। ১ ফেব্রুআরি।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বে কলিকাতা নগরে মটলেন নিবাসী পরে কলিকাতার সাধারণ জেল খানায় কয়েদী

রাল্ফ জর্জ রবসন সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষের ৭৩ অধ্যায়ের আইনঅনুসারে উপকার পাইতে দরখাস্ত করিয়াছেন অতএব উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মে মাসের ৩ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত রাল্ফ জর্জ রবসন সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফসীল তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর।
যোত্রহীনের উকীল।

যোত্রহীন জান বিকটর লাণ্ডিমান সাহেবের বিষয়ে

আসৈনি সাহেবের দরখাস্তমতে গত জানুআরি মাসের ৪ তারিখ শনিবারে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে সেই সকল দাওয়া উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে সাবুদ হইলে উক্ত আসৈনি সাহেবের হাতে যে ১২৪১ ৷৴৩ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি প্রত্যেক জন দাওয়াদারকে শতকরা ১৫৲ টাকা ডিবিডেণ্ড দিবেন অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ১২০৪৷/৭ টাকা দিবেন।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আসৈনির দফ্তরখানা।

১৮৪৫ সাল ৭ ফেব্রুআরি।

যোত্রহীন চার্লস লয়ড এড্বার্ডস সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে হুকুম হইল

was ordered that out of the sum of Co.'s Rs 3298-1-10, a dividend at 35 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 3093-10-10,) be paid.

The like notice, in the matter of GEORGE ROBERT WILTON, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 5389-8-9, a dividend at 12 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs. (amounting to Co.'s Rs. 4,433-3-10.) be paid.

The like notice, in the matter of WILLIAM DURIE, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s. Rs. 2092-9-11, a dividend at 35 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 1957-9,) be paid.

R. O'DOWDA, *Assignee.*

Calcutta, 7th February, 1845.

In the matter of BULLUB DOSS, JUGGERNAUTH DOSS, and MONOHUR DOSS, late of the Town of Calcutta, Hindoostanee Traders, carrying on trade and business in Copartnership together in Armenian Street, in the Town of Calcutta, in Bengal, under the name style or firm of Nuvinpersaud and Bullub Doss, now residing at Chinsurah in the province of Bengal, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the nineteenth day of September last, on the petition of Joseph Agabeg, Johannes Agabeg, and Aviatich Golstin, of the Town of Calcutta, merchants and agents, carrying on business in copartnership together, under the style or firm of Agabeg, Brothers and Co.

NOTICE is hereby given, that by an order made by this Court, on the first February instant, it is ordered that the hearing of the matters of the petition of the said Bullub Doss, Juggernauth Doss, and Monohur Doss, be adjourned to Saturday the first day of March next. Dated this 7th day of February, 1845.

PAUL and SMELT, *Insolvent's Attornies.*

যে ৩২৯৮ /১০ টাকাহইতে শতকরা ৩৫৲ টাকা ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ৩০৯৩৷৵১০ টাকা দেওয়া যায়।

যোত্রহীন জর্জ রাবর্ট ঊইলটন সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে হুকুম হইল যে কোং ৫৩৮৯৷৷৯ টাকাহইতে শতকরা ১২৲ টাকা অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ৪৪৩৩৶১০ টাকা দেওয়া যায়।

যোত্রহীন উলিয়ম ডূরি সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে হুকুম হইল যে ২০৯২৷৷/১১ টাকাহইতে শতকরা ৩৫৲ টাকা ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ১৯৫৭৷৷/ টাকা দেওয়া যায়।

আর ওডৌডা। আসৈনি।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৭ ফেব্রুআরি।

বঙ্গদেশের কলিকাতা নগরের আরমানি টোলা রাস্তায় নবীনপ্রসাদ ও বল্লভ দাস নামে যৌতায বাণিজ্যকারি হিন্দুস্থানি বণিক পূর্ব্বে কলিকাতা নগর নিবাসি এইক্ষণে বঙ্গদেশের চুঁচুড়া নিবাসি

বল্লভ দাস ও জগন্নাথ দাস ও মনোহর দাস

তাহারদের মহাজন কলিকাতা নগরে আগাবেগ ব্রাদর কোম্পানির নামে মহাজনী ও বাণিজ্য কর্ম্মকারি জোসেফ আগাবেগ ও জোহানিস আগাবেগ ও আবিএটিক গল্ষ্টিন সাহেবের দরখাস্তমতে গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৯ তারিখে যোত্রহীন প্রকাশ হইল।

তাহারদের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ১ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত বল্লভ দাস ও জগন্নাথ দাস ও মনোহর দাসের দরখাস্তের মর্ম্মের শুনানি আগামি মার্চ মাসের ১ তারিখ শনিবারে হইবেক ইতি। ১৮৪৫ সাল তাং ৭ ফেব্রুআরি।

পাউল ও স্মেল্ট।

যোত্রহীনেরদের উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

বিজ্ঞাপন।

সর্ব্ব সাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তির কাশ্মিএর শাল ও জামেওয়ার এবং রুমালইত্যাদি ক্রয় করণের প্রয়োজন হয় তাহা আমার দোকান নং ৫৪৫ বড়বাজারে মনোহর দাসের চকের উপরি তেতালা ভবনে আসিলে যথার্থ মূল্যে পাইবেন ইতি।

শ্রীযুত বাবু পরমেশ্বরী দাস।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১১ ফেব্রুআরি।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্কমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 11, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

Continued from February 4, 1845.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder mentioned and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 6th day of January, 1838, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the Dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time above mentioned, expunged from the respective Schedules.

R. O'DOWDA,
Assignee.

Calcutta, 20th April, 1844.

With reference to the following Advertisements, if the parties entitled to the Dividends, will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৩৮ সালের ৬ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে দেওয়ানী আদালতের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল ও সবট্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে দেওয়ানীর সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনাবদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা ১৮৪৪ সাল ২০ আপ্রিল।

আর ওডৌডা। আসৈনি।

উপরের উক্ত ইশ্‌তিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করে তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

Statement of Unclaimed Dividends paid into Court under orders of the 6th January, 1838.

ESTATE OF THOMAS PATENGER—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at ½ per cent.	
Dr. D. Campbell,	Mirzapore, ...	2,551 1 7	12 12 3	Admitted in the Schedule.
Capt. Thos. Dickenson,*	Bengal Military service, Ackyab, Arracan, ...	2,339 12 0	11 11 3	Do. do.
John Ferrault, ...	Dacca, ...	400 0 0	2 0 0	Do. do.
Rev. Hodgson Richard Shepherd, ...	Chaplain on the Bengal establishment, residing at Dacca, ...	2,500 0 0	12 8 0	Do. do.
The late firm of Palmer and Co., administrators to the estate of Joshua Williams, late of Dacca, deceased,	At the office of their Assignees, Messrs Mackintosh and Co Old Court House Street, Calcutta,	2051 13 0	10 4 3	Do. do.
Ramrutton Chowdry,	Zemindar, near Furredpore, in Dacca district, .. .	3,306 0 0	16 8 4	Do. do
Bustoc and Gungachurn Doss,	Weavers, Dacca, ..	1,000 0 0	5 0 0	Do. do.
J. Mascarenhas, ...	Shop-keeper, Dacca,	233 0 0	1 2 6	Do. do.
Surroopchunder Dulloll, ...	Dacca, ...	100 0 0	0 8 0	Do. do.
Gopee Dulloll, ..	Ditto, ...	70 0 0	0 5 9	Do. do.
Muthoor Podar, .	Ditto, ...	2,812 7 0	14 1 0	Do. do
Mrs. H. Gerard,	Purneah, ...	280 0 0	1 6 6	Do do.
Mackintosh and Co administrators to the estate of Major Wm. Midwinters, deceased.	Calcutta, .. .	2,000 0 0	10 0 0	Do. do.
Ramneedy Rhaha, ..	Sealdah, ...	270 0 0	1 5 9	Do do.

যোত্রহীন তামস পাটেঞ্জর সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ॥০ আনার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
ডাক্তর ডি কাম্বেল	মির্জাপুর	২৫৫১/৭	১২৸৩	তফসীলে মঞ্জুর হইল
কাপ্তান তামস ডিকেন্সন	আরাকানের আক্যাবে বাঙ্গলা দেশের সৈন্যসম্পর্কীয় সিরিশ্তা	২৩৩৯৸০	১১ ॥✓৩	ঐ ঐ
জান ফেরো	ঢাকা	৪০০৲	২৲	ঐ ঐ
পাদরি হজসন রিচার্ড শেপর্ড	ঢাকানিবাসি বাঙ্গলা কোম্পানির ধর্ম্মোপদেশক .	২৫০০৲	১২ ॥০	ঐ ঐ
ঢাকানিবাসি মৃত জশুয়া উলিয়মস্ সাহেবের টর্নি পামর কোম্পানির দেউলিয়া কুঠী ...	কলিকাতার ওল্ড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট তাঁহারদের আসৈনি মাকিণ্টশ কোং দপ্তরখানায় ..	২০৫১৸০	১০ ।৩	ঐ ঐ
রামরত্ন চৌধুরী ..	জিলা ঢাকা ফরিদপুরের নিকট জমীদার ...	৩৩০৬৲	১৬ ॥৪	ঐ ঐ
বৈষ্ণব ও গঙ্গাচরণ দাস	ঢাকা তাঁতী ..	১০০০৲	৫৲	ঐ ঐ
জে মাসকারেঞ্চাস ...	ঢাকা দোকানদার	২৩৩৲	১৶৬	ঐ ঐ
সরূপচন্দ্র দালাল .	ঢাকা	১০০৲	॥০	ঐ ঐ
গোপী দালাল .	ঐ .	৭০৲	✓৯	ঐ ঐ
মথুর পোদ্দার ...	ঐ .	২৮১২ ।৶	১৪/০	ঐ ঐ
বিবি এচ জেরার্ড ..	পুরণিয়া	২৮০৲	১ ।৶৬	ঐ ঐ
মৃত মেজর উলিয়ম মিডিউইণ্টর্স সাহেবের ইষ্টেটের টর্নি মাকিণ্টশ কোং ..	কলিকাতা . .	২০০০৲	১০৲	ঐ ঐ
রামনিধি রাহা ..	শিয়ালদহ	২৭০৲	১ ✓৯	ঐ ঐ

In the matter of the Petition of Alexander Colvin, William Ainslie, Thomas Anderson, and Daniel Ainslie, Insolvent Debtors.

Notice is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, for an Order, that the Accountant-General of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance which shall then be in the hands of the first mentioned Accountant-General of the unclaimed Dividends which were paid under an order of the said Court, bearing date the 2d day of January 1838, and that the said unclaimed Dividends when so repaid be redistributed, pursuant to the provisions of the said Act, No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor-General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions as contained in the Schedule of the said Insolvents, of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No. XXVII. of 1841.

With reference to the following Advertisement, if the Parties entitled to the Dividends, will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expence than has hitherto been incurred.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Ensign Geo. Cruickshank, ..	319 14 3	1st,2d,3d& 4th	93 13 1	Not paid.	Not proved.
Sergeant R. Gibson, ..	25 3 11	ditto	7 6 4	ditto	ditto.
Ensign G. C. K. Hay, ..	106 12 3	ditto	31 5 1	ditto	ditto.
Ensign F. W. Horne, .	29 5 8	ditto	8 9 9	ditto	ditto.
Lt. G. Johnstone, ...	137 3 10	ditto	40 4 2	ditto	ditto.
M. E Lockyer, ...	155 4 6	ditto	45 8 1	ditto	ditto.
Lieut. J. R. McGregor, ...	596 6 0	ditto	174 14 10	ditto	ditto.
Ensign W. H Massie, .	67 18 5	ditto	19 14 2	ditto	ditto.
Mess 14th N I, .. .	14 12 6	ditto	4 5 5	ditto	ditto.
Mess 9th N I, .. .	29 1 0	ditto	8 8 5	ditto	ditto.
Lieut W. Shakespear, ..	12 7 0	ditto	3 8 7	ditto	ditto.
Col J. C. Smith, ...	313 9 0	ditto	100 12 4	ditto	ditto.
Capt. Jas. Steel, ...	55 11 6	ditto	16 5 6	ditto	ditto.
Ensign W. Stiles, ...	310 4 3	ditto	99 12 9	ditto	ditto.
Lieut. E F. Smith, ...	163 2 9	ditto	47 3 8	ditto	ditto.
Ensign H. Wynham, ...	20 0 3	ditto	5 13 10	ditto	ditto.
Lieut. A. Younghusband, ..	85 14 8	ditto	25 2 11	ditto	ditto.
J. B. Ogilvy, ..	62 11 7	ditto	18 6 4	ditto	ditto.
James Stokes,	31 3 11	ditto	9 2 4	ditto	ditto
Bon. Wilson, ...	58 12 3	ditto	17 3 8	ditto	ditto.
Ashurun (Colebroke), ...	21 9 0	ditto	6 5 2	ditto	ditto.
Ashley Brothers, ...	40 4 5	ditto	11 12 9	ditto	ditto.
Cossinot Bannerjee,.. ...	1310 2 0	ditto	384 8 4	ditto	ditto.
S. Van Caneghun, . .	207 8 8	ditto	60 13 10	ditto	ditto.
Mrs. F. Dowgan, ...	32 12 1	ditto	9 9 9	ditto	ditto.
Estate of Legros, ...	102 3 3	ditto	29 15 6	ditto	ditto.
Estate of J. B. Robinson, ...	250 15 0	ditto	73 9 8	ditto	ditto.
Fraser and Harper, ...	73 6 11	ditto	21 8 7	ditto	ditto.
Famin and Levemore. ..	36 10 9	ditto	10 12 6	ditto	ditto
Jno. Gould, ...	323 3 4	ditto	94 12 7	ditto	ditto.
Govindpersaud Bose, ..	10 8 2	ditto	3 1 4	ditto	ditto
M. Hamilton and Co., ...	188 2 4	ditto	55 2 11	ditto	ditto.
Hy. Hibbert, ...	23 10 0	ditto	6 14 7	ditto	ditto.
Jno. Howell, ...	302 13 5	ditto	88 13 2	ditto	ditto.
Rannee Hurripria, ...	217 2 7	ditto	63 11 0	ditto	ditto.
India Gazette, ...	29 13 0	ditto	8 11 10	ditto	ditto.
Hy. Kaymer, ...	31 10 3	ditto	9 4 3	ditto	ditto.
Madame LaPlace, ...	189 5 9	ditto	55 8 5	ditto	ditto.
Mr. M. H. Lloyd, ...	13 3 0	ditto	3 13 8	ditto	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
R. M[illegible], ...	187 7 3	1st,2d,3d & 4th	54 15 7	Not paid.	Not proved.
Supra Cargo at Canton, ..	1500 0 0	ditto	440 0 0	ditto	ditto.
Owners of Lady East, ...	357 9 9	ditto	104 14 4	ditto	ditto.
Owners of York, ...	202 15 6	ditto	59 8 6	ditto	ditto.
Mrs. S. Poole, ...	18 2 10	ditto	5 5 2	ditto	ditto.
J. Randle, ...	28 10 5	ditto	8 6 5	ditto	ditto.
F. C. Robson, ...	20 0 9	ditto	5 14 2	ditto	ditto.
Rujkissen Roy Chowdry, ...	45 12 8	ditto	13 7 0	ditto	ditto.
Henry Stephens, ...	1118 14 4	ditto	328 3 7	ditto	ditto.
P. G. Sinclair, ...	106 12 9	ditto	31 4 9	ditto	ditto.
R. J. Thompson, ...	137 2 0	ditto	40 3 5	ditto	ditto.
Trustees of Mrs. Creighton, ...	285 10 6	ditto	83 13 1	ditto	ditto.
W. H. Urquhart, ...	12 9 6	ditto	3 11 1	ditto	ditto.
Mrs A. Watson, ...	836 13 9	ditto	245 7 8	ditto	ditto.
Mrs. E. Dick (now Charters)	268 13 1	2d, 3d and 4th	64 8 5	1st Divid. paid.	Proved.
Juggodhurnba, ...	294 6 1	ditto	70 10 5	ditto	ditto.
Jno. Ryley (Gunner), .	213 14 5	3d and 4th	28 8 2	1st & 2d divid do.	ditto.
Estate of I. Baptist, .	664 9 0	ditto	88 8 8	ditto	ditto.
Subscription of the new Road to Garden Reach, ..	933 4 5	ditto	124 6 10	ditto	ditto.
Trustees of J. Baptistes' Children, ...	1240 1 1	ditto	165 5 4	ditto	ditto.
Thos. R. Keely, S. Rs. 40 11-1, less advance S. Rs. 27-5-1, ...	542 9 10	4th	14 4 3	1st,2d & 3d divid	ditto.
Trustees of Mrs Hartley's children, ...	86 10 11	ditto	6 15 0	ditto	ditto.

SANDES, FRITH AND SANDES, *Attornies.*

, *25th April*, 1844.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

আসৈনির দফ্তরখানা।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

আলেকজাণ্ডর কালবিন ও উলিয়ম এল্সলি ও তামস আণ্ডরসন ও ডেনিয়েল এল্সলির বিষয়ে।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশ্‌তিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবেক যে ঐ আদালতের আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবকে এইমত হুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেট ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন্। ঐ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ২১ জানুআরির হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে ঐ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইষ্টেটের উপর স্ব২ দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালবেণ্টের তফসীলের মধ্যে যে২ ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

উপরের উক্ত ইশ্‌তিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিতদাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কিনা
এনসাইন জি ক্রুকসাঙ্ক	৩১৯৸৵৩	১।২।৩।৪	৯৩৸/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সার্জণ্ট আর গিবসন	২৫/১১	ঐ	৭ ।৵৪	ঐ	ঐ
এনসাইন জি সি কে হে	১০৬৸৩	ঐ	৩১ ।/১	ঐ	ঐ.
এনসাইন এফ ডবলিউ হর্ণ	২৯ ।৶৮	ঐ	৮ ॥/৯	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জি জনষ্টন	১৩৭৶১০	ঐ	৪০ ।২	ঐ	ঐ
ম্র ই লকিয়র	১৫৫ ।৬	ঐ	৪৫ ॥১	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তহসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	ডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	প্রমাণ হইয়াছে কিনা
লেপ্টেনেন্ট জে আর মাক্গ্রেগর	৫৯৬ ।৴	১।২।৩।৪	১৭৪৸৴১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন ডবলিউ এচ মাসি	৬৭৸/৫	ঐ	১১৯৸৴২	ঐ	ঐ
১৪ পল্টনের মেস	১৪৸৬	ঐ	৪ ৷/৫	ঐ	ঐ
৯ পল্টনের মেস	২৯/	ঐ	৮ ॥৫	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ সেক্সপিয়র	১২ ৶	ঐ	৩ ॥৭	ঐ	ঐ
কর্ণেল জে সি স্মিথ	৩৪৩ ॥/	ঐ	১০০৸৪	ঐ	ঐ
কাপ্তান জেম্স স্টিল	৫৫ ॥৴৬	ঐ	১১ ৷/৬	ঐ	ঐ
এনসাইন ডবলিউ ষ্টাইল্স	৩৪০ ।৩	ঐ	৯৯৸৯	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ই এফ স্মিথ	১৬৩৴৯	ঐ	৪৭৸/৮	ঐ	ঐ
এনসাইন এচ উইনহাম	২০৲৩	ঐ	৫৸/১০	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এ ইয়ংহসবাণ্ড	৮৫৸৴৮	ঐ	১৫৴১১	ঐ	ঐ
জে বি ওগল্বি	৬১ ॥৴৭	ঐ	১৮ ।৴৪	ঐ	ঐ
জেমস ষ্টেৰ্ক্স	৩১৶১১	ঐ	৯৴৪	ঐ	ঐ
বি উইলসন	৫৮৸৩	ঐ	১৭৶৮	ঐ	ঐ
আসুবণ কোলকুক	২১ ॥/০	ঐ	৬ ৷/১	ঐ	ঐ
আসলি ব্রাদর্স .	৪০ ।৫	ঐ	১১৸৯	ঐ	ঐ
কাশীনাথ বাঁড়ুয্যা	১৩১০৴০	ঐ	৩৮৪ ॥৪	ঐ	ঐ
এস বানকানিঘন	২০৭ ॥৮	ঐ	৬০৸/১০	ঐ	ঐ
বিবি এফ ডোগান	৩১৸১	ঐ	৯ ॥/৯	ঐ	ঐ
লিগ্রোর ইষ্টেট	১০১৶৩	ঐ	১৯৸৶৬	ঐ	ঐ
জে বি রাবিনসনের ইষ্টেট	১৫০৸৶০	ঐ	৭৩ ॥/৮	ঐ	ঐ
ফ্রেজর ও হার্পর	৭৩ ।৴১১	ঐ	২১ ॥৭	ঐ	ঐ
ফার্মিন ও লেবিমোর	৩৬ ॥১৯	ঐ	১০৸৬	ঐ	ঐ
জে গুলড়	৩১৩৶৪	ঐ	৯৪৸৭	ঐ	ঐ
গোবিন্দপ্রসাদ বসু	১০ ॥১	ঐ	৩/৪	ঐ	ঐ
এম হামিল্টন কোম্পানি . ..	১৮৮৴৪	ঐ	৫৫৴১১	ঐ	ঐ
এচ হিবর্ট	১৩ ॥৴০	ঐ	৬৸৴৭	ঐ	ঐ
জে চৌএন্স	৩০২৸/৫	ঐ	৮৮৸/১	ঐ	ঐ
রাণী হরিপ্রিয়া	২১৭৴৭	ঐ	৬৩ ॥৶০	ঐ	ঐ
ইণ্ডিয়া গেজেট	২৯৸/০	ঐ	৮ ॥৶১০	ঐ	ঐ
এচ কেমর ..	৩১ ॥৴৩	ঐ	৯ ।৩	ঐ	ঐ
মাদাম লাম্লাস .. .	১৮৯ ৷/৯	ঐ	৫৫ ॥৫	ঐ	ঐ
বিবি এম এচ লাইড	১৩৶০	ঐ	৩৸/৮	ঐ	ঐ
আর মদর	১৮৭ ।৶৩	ঐ	৫৪৸৶৭	ঐ	ঐ
কান্টনের সুপরকারগো	১৫০০৲	ঐ	৪৪০৲	ঐ	ঐ
লেডি ইষ্ট জাহাজের মালিক .	৩৫৭ ॥/৯	ঐ	১০৪৸৴৪	ঐ	ঐ
ইয়র্ক জাহাজের মালিক	২০১৸৶৬	ঐ	৫৯ ॥৬	ঐ	ঐ
বিবি এস পূল	১৮৴১০	ঐ	৫ ৷/২	ঐ	ঐ
জে রাগুল্স	১৮ ॥/৫	ঐ	৮ ।৴৫	ঐ	ঐ
এফ সি রবসন	১০৲৯	ঐ	৫৸৴২	ঐ	ঐ
রাজকৃষ্ণ রায় চৌধুরী	৪৫৸৮	ঐ	১৩ ।৶০	ঐ	ঐ
হেনরি ষ্টিবেন্স	১১১৮৸৴৪	ঐ	৩২৮৶৭	ঐ	ঐ
পি জি সিংক্লের	১০৬৸৯	ঐ	৩১ ।৯	ঐ	ঐ
আর জে তামসন	১৩৭৴০	ঐ	৪০৶৫	ঐ	ঐ
বিবি ক্রেটনের ট্রষ্টি	২৮৫ ॥৴৬	ঐ	৮৩৸/১	ঐ	ঐ
ডবলিউ এচ অবক্কার্ট	১২ ॥/৬	ঐ	৩ ॥৶১	ঐ	ঐ
বিবি এ ওয়াটসন	৮৩৬৸/৯	ঐ	২৪৫ ৷৶৮	ঐ	ঐ
বিবি ই ডিক এক্ষণে চার্টর্স	২৬৮৸৶১	২।৩।৪	৬৪ ॥৫	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জগদ্ধর্ণবা	২৯৪ ।৴১	ঐ	৭০ ॥/৫	ঐ	ঐ
জান রাইলি গনর	১১৩৸/৫	৩।৪	২৮ ॥১	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
জে বাপটিষ্টের ইষ্টেট	৬৬৪ ॥/০	ঐ	৮৮ ॥৮	ঐ	ঐ
মুচিখোলার নূতন রাস্তার চাঁদা	৯৩৩ ।৫	ঐ	১২৪ ।৴১০	ঐ	ঐ
জে বাপটিষ্টের ছেলের ট্রষ্টি ..	১২৪০/১	ঐ	১৬৫ ৷/৪	ঐ	ঐ
টি আর কেলি	৫৪২ ॥/১০	৪	১৪ ।৩	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি হার্টলির ছেলের ট্রষ্টি	৮৬ ॥৴১১	ঐ	৬৸৶০	ঐ	ঐ

১৮৪৪ সাল ২৫ আপ্রিল।

সাণ্ডিস ও স্মিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

ESTATE OF CRUTTENDEN, MACKILLOP AND CO.

Notice is hereby given, that in the event of no claim being establised to the unclaimed dividends here undermentioned, and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court, pursuant to the above act under the orders of the said Court, bearing date the 2nd day of January, 1838, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such dividends will be distributed among such of the Creditors of the undermentioned Insolvent Estate as shall have established their claims against such Estate respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the Schedule.

R. O'DOWDA,

Assignee.

Calcutta, 26th April, 1844.

With reference to the following advertisement, if the parties entitled to the dividends will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

Statement of unclaimed Dividends in this Estate paid into Court under orders of 2d January, 1838.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claims Co.'s Rs.	Amount of 1st Divid. at 5 per cent	Amount of 2d Divid. at 15 per cent.	Whether proved or admitted in the Schedule.
Captain C. D. Aplin, for Bebee Mindo, ...	... ..	4315 11 8	215 12 7	647 5 9	Admit. in the Sch.
Mrs. A. Anderson, ...	... ..	1276 13 3	63 13 5	191 8 4	ditto
Mrs. H. Armstrong, ...	... ...	758 1 7	37 14 5	113 11 4	ditto
W. Anderson, ...	... ...	4420 10 2	221 0 6	663 1 7	ditto
W. H. Abbott, Assignee of the Insolvent Court, ..	Calcutta, ...	62 15 10	3 2 4	9 7 2	ditto
H. M's 13th Regt. Band, ...	Fort William,	1825 6 8	91 4 4	293 13 0	ditto
Mrs. E. Bury, ...	Europe,	94 4 9	4 11 4	14 2 3	ditto
J. E. Breen,...	Calcutta, ...	3 5 4	0 2 8	0 8 0	ditto
Lieut. W. C. Campbell, ..	Loohoghaut, .	169 6 6	8 7 6	25 6 7	ditto
Captain S. Coulthard, ...	Europe, ..	270 10 8	13 8 6	40 9 7	ditto
Revd. James Charles, ..	Calcutta, ..	21 13 10	1 1 6	3 4 6	ditto
John Christian, ..	Ditto, ..	41 12 10	2 1 7	6 4 5	ditto
Lieut. George Carr,.. ...	Cawnpore, .	256 0 0	12 11 10	38 6 5	ditto
J Davidson, ...	Java, ..	29 11 4	1 7 9	4 7 4	ditto
Miss E. Dyer, ...	.. ...	137 0 7	6 13 7	20 8 10	ditto
A. F. Deroza, ...	... ...	1513 6 0	77 2 1	231 8 1	ditto
Captain W. H. Earle, ...	Delhi, .	100 4 9	5 0 3	15 0 9	ditto
Revd. W. Eales, ...	Europe,	50 3 9	2 8 2	7 8 6	ditto
A. J. Forbes, ...	Purneah, .	26 12 3	1 5 5	4 0 3	ditto
Lieut. J. French, ...	Moradabad, ..	26 6 3	1 5 1	3 15 3	ditto
Lieut. J. S. Harris,... ...	Sylhet, ...	74 6 7	3 11 6	11 2 6	ditto
J. Henderson, ...	Madras, ..	273 11 4	13 10 11	41 0 10	ditto
Mrs. E. Hervey, ...	Europe, ...	904 0 0	45 3 2	135 9 7	ditto
James Hill, ...	Calcutta, ..	9 0 0	0 7 2	1 5 7	ditto
Popkin Homfray, .. .	Ditto,	42 8 3	2 2 1	6 6 1	ditto
Thomas Harton, deceased, ..	..	165 6 8	8 4 4	24 13 0	ditto
A Imlach, ...	Purneah, ..	119 14 9	6 0 0	18 0 0	ditto
Lieut. H. C. Jackson, ..	Mattra,	52 3 0	2 9 9	7 13 3	ditto
Mrs. M. J. Joseph, ...	Calcutta, .	932 11 3	Paid.	139 14 5	Proved.
Francis Law, ...	Europe, ..	406 14 11	20 5 6	61 0 6	Admt. in the Sch.
Lieut. G. St. P. Lawrence,..	Neemuch, ..	63 1 3	3 2 5	9 7 4	ditto
J. Lavendier, for Children of Bruntz, ...	Calcutta, ..	12 12 11	0 10 3	1 14 9	ditto
Conductor T. Milner, ..	Nathpore, ...	409 4 8	20 7 5	61 6 2	ditto
Captain C. G. Macan, ...	Mhow, ...	12 4 4	Paid.	1 13 3	Proved.
Conductor W. Mumford, ..	... ...	39 5 1	1 15 6	5 14 5	Admt in the Sch.
Captain T. Meldrum (decd.)	.. ...	369 5 5	18 7 6	55 6 6	ditto
Lieut. A. H. McLeroth, ..	.. ..	39 7 10	1 15 6	5 14 7	ditto
J. Martin, ...	Lucknow, ..	3779 3 8	188 15 4	566 14 1	ditto
Allee Azeem Moulvee, ...	.. ..	115 2 8	5 12 2	17 4 6	ditto
David Mills (deceased,) ..	.. .	53 5 4	2 10 8	8 0 0	ditto

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claims Co.'s Rs.	Amount of 1st Divid. at 5 per cent.	Amount of 2d Divid at 15 per cent.	Whether proved or admitted in the Schedule.
P. Mosely, ...	Cawnpore, ..	6 0 9	0 4 10	0 14 6	Admit. in the Sch.
H. Martin, ...	. ...	93 15 6	4 11 2	14 1 8	ditto
R. Macfee, (deceased,) ..	... ..	896 1 9	44 12 11	134 6 9	ditto
Lieut. N. C. Macleod, ..	... ..	33 8 11	1 10 10	5 0 6	ditto
Captain R. R. Margrave, ..	Calcutta, ..	9 13 4	0 7 10	1 7 6	ditto
Mrs. G. Nicolls, ...	... ..	7 10 6	0 6 0	1 2 2	ditto
Noyanchunder Bose, (decd.)	Calcutta, ...	139 1 5	6 15 3	20 13 9	ditto
Ensign G. Newbolt, .	... ..	94 10 5	4 11 8	14 3 1	ditto
Captain H. R. Osborn, .	Agra, ..	15 14 5	0 12 8	2 6 1	ditto
Owners of the Lord Melville,	Europe, ...	142 2 5	7 1 9	21 5 3	ditto
Prankissen Roy, ...	Serampore, .	13 9 11	0 10 9	2 0 7	ditto
Mrs. A. D. Rees, ...	Calcutta, ...	155 7 2	7 12 4	23 5 0	ditto
S. Rolt, ...	Patna, ..	154 5 10	7 11 5	23 2 4	ditto
Rajkissen Sen, and Nobkissen Sen, ...	Calcutta, ..	989 13 6	Paid.	148 7 5	Proved.
Captain W. Sage, ...	Dinapore, ..	239 14 7	Paid.	43 7 9	ditto
Sappers and Miners Savings Bank, ...	.. ..	13 12 5	0 11 0	2 1 0	Admit. in the Sch.
F. Smith, Band Master, ...	Dinapore, ..	55 2 7	2 12 1	8 4 3	ditto
Ensign G. Sharp, ..	Calcutta, ..	41 5 11	2 1 1	6 3 3	ditto
Sreenarain Chukerbutty, ..	Jung pore, .	42 11 9	2 2 3	6 7 0	ditto
Sib Chunder Mullick, ..	Calcutta, ..	16 14 10	0 13 6	2 8 7	ditto
Miss Amelia Shock, ..	. .	3157 8 9	157 14 0	473 10 0	ditto
Mrs. Lawra Shaw, ...	Shahabad, .	53 10 10	2 10 11	8 0 9	ditto
W. Watts, ...	Europe, ...	532 1 4	26 9 4	79 13 0	ditto
Lieut. A. T. A. Wilson, ..	Europe, ..	276 9 5	13 13 3	41 7 9	ditto
Captain John Welchman, ..	Barrackpore,	261 14 3	13 3 11	39 11 9	ditto
Captain R. Wilcox, ...	Delhi. ..	156 13 6	7 13 5	23 8 4	ditto
Captain L. Wasse. .. .	Europe, ..	657 7 9	32 13 10	98 9 10	ditto
Lieut. A. Wilkinson, ..	. ..	185 12 4	9 4 7	27 13 10	ditto
Major J. Wilson, ...	Madras, ..	112 12 9	5 10 2	16 14 8	ditto
Woollaston and Co.,	Europe, .	52 11 6	2 10 2	7 14 5	ditto
E. J. Yeatman, ...	Europe,	3395 14 3	169 12 8	509 6 1	ditto
Estate of T. Barnes, ...	India, ...	16 3 4	0 12 11	2 6 10	ditto
Estate of Captain J. Broadhurst, ...	India, .	106 10 8	5 5 2	16 0 0	ditto
Trustees of Miss L. Stiven,..	India, ...	1896 10 4	94 13 4	284 7 11	ditto
Trustees of Mr. Stiven, ...	India, .	24 3 4	1 3 4	3 10 0	ditto
Trustees of Mr. Jacobi, ..	India, ...	11593 10 10	579 10 10	1739 0 9	ditto
Trustees of J. Young's Child.	India, ...	4111 4 0	205 9 9	616 11 0	ditto
Trustees of Mrs. Jeremie, ..	India, ...	86 15 9	4 5 6	13 0 8	ditto
Trustees of Mrs. Shultz, ..	India, ..	1025 13 2	51 4 7	153 13 11	ditto

ক্রুটেনডেন মেকিলপ কোম্পানির ইষ্টেট।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৩৮ সালের ২ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে যোএহীন আদালতের আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল ও সবট্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না হয় তবে যোএহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৪ সাল ২৫ আপ্রিল। আর ওডৌডা। আসৈনি।

উপরের উক্ত ইশ্‌তিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপনং দাওয়া সাব্যস্ত করে তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

দাওয়া না হওয়া যে ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ২ জানুআরি তারিখে আদালতে দাখিল হয় তাহার কৈফিয়ৎ।

মহাজনেরদের নাম	তাঁহারদের নিবাস	দাওয়ার সংখ্যা	প্রথম ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা শতকরা ৫৲	দ্বিতীয়ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা শতকরা ১৫৲	প্রমাণ হইল কি না। তফসীলে মঞ্জুর হইল কি না।
বিবি মিল্লুর জন্যে কাপ্তান সি ডি আপ্লিন ...		৪৩১৫ ||√৮	২১৫৸৭	৬৪৭ |/৯	তফসীলে মঞ্জুরহইল
বিবি এ আণ্ডরসন		১২৭৬৸/৩	৬৩৸/৫	১৯১ ||৪	ঐ
বিবি এচ আর্মষ্ট্রং		৭৫৮/৭	৩৭৸/৫	১১৩ ||√৪	ঐ
ডবলিউ আশ্বর্ণন	.	৪৪২০ ||√২	২২১৲৬	৬৬৩/৭	ঐ
ইনসালবেণ্ট আদালতের আসৈনি ডবলিউ এচ আবট	কলিকাতা	৬৸/১০	৩√৪	৯ |√২	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তাঁহারদের নিবাস	দাওয়ার সংখ্যা	প্রথম ডিবিডেণ্ডেরসংখ্যা শতকরা ৫৲	দ্বিতীয় ,ডিবিডেণ্ডেরসংখ্যা শতকরা ১৫৲	প্রমাণ হইল কি না। তফসীলে মঞ্জুরহইল কি না
শ্রীশ্রীমতীর ১৩ পল্টনের বাদ্যের সমাজ	ফোর্ট উলিয়ম	১৮২৫ ।৶৮	৯১ ।৪	২৯৩৸/০	তফসীলে মঞ্জুরহইল
বিবি ই বরি	ইউরোপ	৯৪ ।৯	৪ ॥৶৪	১৪৶৩	ঐ
জে ই ব্রিন	কলিকাতা	৩ ।/৪	৶৮	॥০	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট ডবলিউ সি কাম্বেল	লক্ষ্ণৌ	১৬৯ ।৶৬	৮ ।৶৬	২৫ ।৶৭	ঐ
কাপ্তান এস কুল্টার্ড	ইউরোপ	২৭০ ॥৶৮	১৩ ॥৬	৪০ ॥/৭	ঐ
পাদরি জেমস চার্লস	কলিকাতা	২১৸/১০	১/৬	৩ ।৬	ঐ
জান ক্রীষ্টিয়ান	ঐ	৪১৸১০	২/৭	৬ ।৫	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জর্জ কার	কানপুর	২৫৬৲	১২ ॥৶১০	৩৮ ।৶৫	ঐ
জে ডেবিডসন	ঢাকা	২৯ ॥৶৪	১ ।৶৯	৪ ।৶৪	ঐ
মিস ই ডাইয়র		১৩৭৲৭	৬৸/৭	২০ ॥১০	ঐ
এ এফ ডিরোজা		১৫১১ ।৶০	৭৭৶১	২৩১ ॥১	ঐ
কাপ্তান ডবলিউ এচ আরল	দিল্লী	১০০ ।৯	৫৲৩	১৫৲৯	ঐ
পাদরি ডবলিউ ইলুস	ইউরোপ	৫০, ৯	২ ॥২	৭ ॥৬	ঐ
এ জে ফর্বস	পূরণিয়া	২৬৸৩	১ ।/৫	৪৲৩	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জে ফ্রেঞ্চ	মুরাদাবাদ	২৬ ।৶৩	১ ।/১	৩৸৶৩	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জে এস হারিস	শ্রীহট্ট	৭৪ ।৶৭	৩ ॥৶৬	১১৶৬	ঐ
জে ফেণ্ডর্সন	মান্দ্রাজ	২৭৩ ॥৶৪	১৩ ॥৶১১	৪১৲১০	ঐ
বিবি ই হার্ডি	ইউরোপ	৯০৪৲	৪৫, ২	১৩৫ ॥/৭	ঐ
জেম্স হিল	কলিকাতা	৯৲	।৶২	১ ।/৭	ঐ
পপকিন হমফ্রে	কলিকাতা	৪২ ॥৩	২৶১	৬ ।৶১	ঐ
মৃত তামস হার্টন		১৬৫ ।৶৮	৮ ।৪	২৪৸/০	ঐ
এ ইমলাক	পূরণিয়া	১১৯৸৶৯	৬৲	১৮৲	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এচ সি জাকসন	মথুরা	৫০, ২	২ ॥/৯	৭৸/৩	ঐ
বিবি এম জে জোজেফ	কলিকাতা	৯৩২ ॥৶১	দেওয়া গেল	১৩৯৸৶৫	প্রমাণহইল
ফ্রান্সিস লা	ইউরোপ	৩০৬৸, ১১	২০ ।৬	৬১৲৬	তফসীলে মঞ্জুরহইল
লেপ্টেনেণ্ট জি লানেন্স	নিমচ	৩১ ১	৩৶৫	৯ ।৶৪	ঐ
ব্রুনজের ছেলেস নিমিত্ত জে লান্সডাউন	কলিকাতা	১২৸১১	॥৶৩	১৸১৯	ঐ
কণ্ডক্টর টি মিলনব	নাগপুর	৪০৯ ।৮	২০ ।৶৫	৬১ ।৶২	ঐ
কাপ্তান সি জি মাকান	মে'	১২ ।৩	দেওয়া গেল	১৸/৩	প্রমাণহইল
কণ্ডকটর ডবলিউ মমফোর্ড		৩৯ । ১	১৸, ৬	৫ ৸৶৫	তফসীলে মঞ্জুরহইল
মৃত কাপ্তান টি মেলড্রম		৩৬৯ ।/৫	১৮ ।৶৬	৫৫ ।/৬	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এ এচ মেকলিসুথ		৩৯ ।৶১০	১ ৸৶৬	৫৸, ৭	ঐ
জে মার্টিন	লক্ষ্ণৌ	৩৭৭৯৶৮	১৮৮৸৶৪	৫৬৬৸৶১	ঐ
আলি আজিম মৌলবী		১১৫০৮	৫৸২	১৭ ।৬	ঐ
মৃত ডেবিড মিল্‌স		৫৩ ।/৪	২ ॥৶৮	৮৲	ঐ
পি মোসলী	কানপুর	৬৲৯	।১০	৸৶৬	ঐ
এচ মার্টিন		৯৩৸৶৬	৪ ॥৶২	১৪/৮	ঐ
মৃত আর মাকফি		৮৯৬/৯	৪৪৸১১	১৩৪ ।৶৯	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এন সি মাকলৌড		৩৩ ॥১১	১ ॥৶১০	৫৲৬	ঐ
কাপ্তান আর আব মারগ্রেব	কলিকাতা	৯৸/৪	।৶১০	১ ।৶৬	ঐ
বিবি জি নিকল্‌স		৭ ॥৶৬	।৶০	১৶২	ঐ
মৃত নবনচন্দ্র বসু	কলিকাতা	১৩৯/৫	৬৸৶৩	২০৸/৯	ঐ
এনসাইন জি নিউবোল্ট		৯৫ ॥৶৫	৪ ॥৶৮	১৪৶১	ঐ
কাপ্তান এচ আর অসবর্ণ	আগ্রা	১৫৸৶৫	৸৮	২ ।৶১	ঐ
লার্ড মেলবিল জাহাজের মালিক	ইউরোপ	১৪২৶৫	৭/৯	২১ ।/৩	ঐ
প্রাণকৃষ্ণ রায়	শ্রীরামপুর	১৩ ॥/১১	॥৶৯	২৲৭	ঐ
বিবি এ ডি রীস	কলিকাতা	১৫৫ ।৶২	৭৸৪	২৩ ।/০	ঐ
এস রোল্ট	পাটনা	১৫৪ ।/১০	৭ ॥৶৫	২৩৶৪	ঐ
রাজকৃষ্ণ সেন ও নবকৃষ্ণ সেন	কলিকাতা	৯৮৯৸/৬	দেওয়া গেল	১৪৮ ।৶৫	প্রমাণহইল
কাপ্তান ডবলিউ সেজ	দানাপুর	২৩৯৸৶৭	ঐ	৪৩ ।৶৯	ঐ
সাপর্স ও মাইনরেরদের সেবিং বেঙ্ক		১৩৸৫	॥৶	২/	তফসীলে মঞ্জুরহইল

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective Claims as per Schedule			Unclaimed Dividends	Amount of respective Unclaimed Dividends			Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereon any Divid. may have been paid
	Sa Rs				Co's Rs				
Bhoobunmohun Ghose, ...	107	12	9	1st, 2d and 3d	34	7	9	Not paid	Not proved
John Blackburn,	2	2	4	ditto	0	10	11	ditto	ditto
F Bonnaffe and Co	196	15	0	ditto	157	1	7	ditto	ditto
G Boyd, in Trust for the Heirs of H D'Cruz,	2873	3	5	ditto	989	6	8	ditto	ditto
Mrs Eliza Briggs, .. .	6	10	3	ditto	2	2	1	ditto	ditto
N B Broughton	72	5	7	ditto	23	2	5	ditto	ditto
Lieut R Campbell, 43d Regt N I	4	12	0	ditto	1	8	[illegible]	ditto	ditto
Chas Cary, act Creditors,	268	3	10	ditto	85	1	1	ditto	ditto
Geo Catmun ..	161	10	2	2d and 3d	34	7	10	1st divid nd paid	Proved
Major F Champayne,	148	6	1	1st, 2d, and 3d	4[illegible]	14	1	Not paid.	Not proved
P Cheene, .	284	12	0	ditto	91	1	10	ditto	ditto.
Children of Sergt Kuntze,	136	12	6	ditto	45	12	[illegible]	ditto	ditto.
Children of G Purdy, dec	146	12	2	ditto	46	15	6	ditto	ditto
James Coghlin,	1	2	2	ditto	1	5	1	ditto	ditto
Messrs Corbett,	48	4	9	ditto	15	7	2	ditto	ditto
Lieut J A Crommelin,	77	11	[illegible]	ditto	24	14	1	ditto	ditto
Capt Wm Cunningham,	2[illegible]1	10	6	ditto	80	8	6	ditto	ditto
Geo. Cristoph[illegible] and Son	17[illegible]	9	6	ditto	[illegible]	8	9	ditto	ditto
Alexander Davidson, Assist Surgeon,	7	10	0	ditto	[illegible]	6	11	ditto	ditto
W B Davies, Surgeon	369	5	0	d[illegible]	9	6	1	1st & 2d divid pd	Proved
Capt J L Dix,	111	6	1	1st 2d and 3d	[illegible]		9	Not paid	Not proved
W G Day ..	46	10	7	ditto	148	[illegible]	10	ditto	ditto
Doordanah Begum, separate account, ..	1191	0		ditto	81	9	1[illegible]	ditto	ditto
Margaret Dyke, .	1484	11	[illegible]	ditto	1[illegible]	1	10	ditto	ditto
Eras Ilsen	12	7	6	ditto	[illegible]	0	0	ditto	ditto
Estate of P Piron on		5	0	ditto	1	1	0	ditto	ditto
Estate of W Lord .	434	8	3	ditto	1[illegible]9	0	[illegible]	ditto	ditto
Estate of G G. Fraser, deceased,	120	3	9	ditto	8	8		ditto	ditto
Estate of W Kinloch, deceased .	37	11	9	ditto	12	1	4	ditto	ditto
Estate of Lieut Col Jas Maxwell, deceased,	29	11	[illegible]	ditto	9	8	0	ditto	ditto
Estate of R Stewart, deceased Coach maker,	641	0	[illegible]	ditto	20[illegible]	2	1	ditto	ditto
Jas Fm, .	[illegible]1	12	0	ditto	10[illegible]	2		ditto	ditto
Jas O Fauhe separate acct	7[illegible]0	15	11	ditto	2[illegible]7	1	10	ditto	ditto
Wm Fane, C S, .	178	7	5	ditto	[illegible]6	8	0	ditto	ditto
Lieut J B Forbes,	4	8	6	ditto	1	7	2	ditto	ditto
Andrew Foy, Conductor of Ordnance,	8	7	1	ditto	2	11	9	ditto	ditto
Lieut John Frederick,	52[illegible]	11	9	ditto	16[illegible]	8	3	ditto	ditto
Focke and Brandenburg, .	771	4	9	ditto	246	1	1	ditto	ditto
Lieut Jas C C Gray,	78	5	3	3d	8	5	8	1st & 2d divid	Proved
Lieut G Green, H M 38th Regt	8	1	[illegible]	1st 2d and 3d	2	9	7	Not paid	Not proved
Lieut Hy Joseph Guyon, .	11	14	6	ditto	3	12	10	ditto	ditto
Capt. J B D Gahan	85	13	10	ditto	27	8		ditto	ditto
Ensg C Hazart, .	21	2	2	ditto	6	12	[illegible]	ditto	ditto
Mrs E Hall	81	2	0	ditto	25	15	2	ditto	ditto
Mrs F Hampton, . .	9	12	2	ditto	3	2	1	ditto	ditto
J Harcourt, Surgeon,	127	0	2	ditto	40	10	1	ditto	ditto
Miss M C Harrington,	7	6	2	ditto	2	5	10	ditto	ditto.
Mrs M I Hay, ..	821	6	2	ditto	261	12	3	ditto	ditto
Major J Herring, ..	23	13	7	ditto	7	10	2	ditto	ditto
John A Hesp[illegible] ..	114	13	2	ditto	36	11	9	ditto	ditto
Lieut Fowley Hill,	17	11	11	ditto	8	14	2	ditto	ditto
Mrs Emma Hilhouse (late Wallace) .	440	2	8	ditto	1[illegible]0	15	7	ditto	ditto.
Inchr[illegible] Nynne, .	2785	8	8	ditto	891	5	10	ditto	ditto
A H Intveld, ..	1618	15	7	3d	17[illegible]	14	3	1st & 2d divid pd	Proved
Khanjee Doss, ..	48	15	3	1st, 2d, and 3d	15	10	8	Not paid	Not proved
Ensign W H Lomer, ..	41	15	9	ditto	13	6	11	ditto	ditto

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Trustees for Mrs. Mary Gordon, ...	906 6 11	2d and 3d	193 5 10	1st dividend paid.	Proved.
Trustees for Mrs. Jane Hoggan's Marriage-Stt.,... .	316 14 3	1st, 2d, and 3d	101 6 5	Not paid.	Not proved.
Trustees for Mrs. O'Halloran and Children, ...	569 0 6	ditto	182 1 4	ditto	ditto.
Trustees for Captain John and Mrs. E. J. Satchwell's Marriage.-Stt. . ..	2190 0 0	2d and 3d	467 4 1	1st dividend paid.	Proved.
Trustees for Mrs. Frances Spin's Mrge. Stt	263 0 9	ditto	56 1 9	ditto	ditto.
Trustees for Tolloh, Brodie, Halyburton and Co, ..	7593 6 0	ditto	2429 14 1	ditto	ditto
J. Van Genkel, ...	374 6 6	1st, 2d, & 3d,	119 12 10	Not paid.	Not proved.
Capt. J. H. Vemenen, ..	31 8 1	ditto	10 1 1	ditto	ditto
Lt. Robert Warburton, ...	48 6 1	ditto	15 7 9	ditto	ditto.
Miss Cecelia Frances Warden, ...	82 15 4	ditto	26 8 9	ditto	ditto.
Jas. Wells, ...	31 12 2	3d	3 6 3	1st & 2d divid paid.	Proved.
Messrs. A. H. Whish, .	92 13 6	1st, 2d, & 3d	29 11 5	Not paid.	Not proved.
R. Barnes, H. M. 11th Dragoons, ...	29 10 2	ditto	9 7 9	ditto	ditto.
A. Wight, Act. of Law Costs,	3854 5 4	2d & 3d	822 4 1	1st divid. paid	Proved.

April 25, 1844. SANDES, FRITH AND SANDES, *Attornies*

যোত্রহীনেরদের আদালত

আসৈনির [illegible]।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফেরলি ক্লার্ক উলিয়ম মেলবিল জান গিলমোর ও উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগ্যসনের বিষয়ে।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশ্‌তিহারের তারিখের এক মাস পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিকদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই দরখাস্ত হইবেক যে ঐ আদালতের আক্কৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের [illegible] কোম্পানির আক্কৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবকে এইমত হুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেট ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন্‌। এ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ২ জানুআরির হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে ঐ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইষ্টেটের উপর স্ব২ দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইন্‌শালবেন্টের তফসীলের মধ্যে যে২ ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড রক্ষিত হইয়াছিল তাঁহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দ্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

নীচের লিখিত ইশ্‌তিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করেন্‌ তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
উলিয়ম আর্মষ্ট্রং সাহেব	১১৯৩৷৵৯	১।২।৩	৪১১৮৵২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর অব্রি সাহেব	৬।/৯	ঐ	২৻৩	ঐ	ঐ
এ জি বার্টর্সবি সাহেব	১৮৲	ঐ	৫৸৩	ঐ	ঐ
থিবি এ বেল	৪২।৶৬	ঐ	১৩৷৴	ঐ	ঐ
জে বর্গিন শ্রীশ্রীমতীর ১১ পল্টন অশ্বারূঢ় গোরা	৩৬৶৯	ঐ	১১৷৴	ঐ	ঐ
ডবলিউ বিটসন ঐ পল্টনের বক্সির সার্জন .	১১২৷৵২	ঐ	৩৬৻৬	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কিনা
ভুবনমোহন ঘোষ	১০৭৸৯	ঐ	৩৪ ।৶৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান ব্লাকবর্ন সাহেব	২৶৪	ঐ	॥৶১১		
এফ বোনাফি কোম্পানি	৪৯৬৸৶০	ঐ	১৫৭/৭	ঐ	ঐ
এচ ডিক্রুজের উত্তরাধিকারির ট্রষ্টি জি বাইড সাহেব	২৮৭১৶৫	ঐ	২৮৯ ।৴৮	ঐ	ঐ
বিবি ইলাইজা ব্রিগস	৬॥৶৩	১।১।১	১/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এন বি ব্রোটন সাহেব	৭১ ।/৭	ঐ	১৩৲৫	ঐ	ঐ
৪৩ পদাতিক রেজিমেন্টের লেপ্টেনেন্ট আর কামবেল	৪৸০	ঐ	১॥৩	ঐ	ঐ
চার্লস কেরির মহাজন	১৬৮৶১০	ঐ	৮৲৸ ৪	ঐ	ঐ
জক কাটানিরা	১৬১ ॥৶২	১।৩	৩৪ ৷৶১০	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এফ সাম্পেন সাহেব	১৪৮ ।৶৪	১।১।১	৪৫৸৴১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পি টেন সাহেব	২৮৪৸০	ঐ	৯১ ১০	ঐ	ঐ
সার্জণ্ট কার্টিসের ছেলে	১১৬৸৬	ঐ	৪৫৸৩	ঐ	ঐ
মৃত জন পার্টির ছেলে	১৪৬৸১	ঐ	৪৬৮৲৬	ঐ	ঐ
জেমস কহলান	৪৴১	ঐ	১।৴১	ঐ	ঐ
মেসর্স কররেট	৫৮ ।৯	ঐ	১৫ ।৶১	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে এ ক্রমলিন	৭১॥৲৫	ঐ	২৪৸৲১	ঐ	ঐ
[illegible] লর্ড কনিংহাম	২৫৶।৴৬	ঐ	৮০॥৬	ঐ	ঐ
জি কুটফন ও তাহার পুত্র	১৭৩॥ ৬	ঐ	৫৫ ।৯	ঐ	ঐ
ডাক্তর আলেকজাণ্ডর ডেভিডসন	৭॥৴	ঐ	১।৴১১	ঐ	ঐ
[illegible] ডবলিউ ডি [illegible]	৩৬৯ ।/	৩	৩৯ ।৴৪	১।১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে এল ডে	২৪১ ।৶১	১।১।১	৪৫৲৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডবলিউ জি ডে	৪৬৩॥৶৭	ঐ	২৪৮।১০	ঐ	ঐ
[illegible] বেগম আলাদিন হিসাব	২২৯৶।৩	ঐ	৩৮১৴১১	ঐ	ঐ
[illegible] ট্রেকস	২৬৮৪।৲৭	ঐ	৪৭৫/১০	ঐ	ঐ
ফ্রানসিস এলন	১২ ।৲৬	ঐ	৪৲	ঐ	ঐ
[illegible]মনের ইষ্টেট	৩ ।/	ঐ	১/	ঐ	ঐ
ডবলিউ কোর্টের ইষ্টেট	৪৭৪ ৩	ঐ	২৩২৲৬	ঐ	ঐ
মৃত জি জি ফ্রেজরের ইষ্টেট	১১০।৯	ঐ	৩৮ ৩	ঐ	ঐ
মৃত ডবলিউ কিনলাকের ইষ্টেট	৩৭।৲৯	ঐ	২১/৪	ঐ	ঐ
মৃত কর্ণেল জেমস মাকনএলের ইষ্টেট	১৯॥৶৫	ঐ	৯॥০	ঐ	ঐ
মৃত আর ষ্টুআর্ট গার্ডিনরের ইষ্টেট	১৪২৲৫	ঐ	২০৫৶১	ঐ	ঐ
জেমস ফের সাহেব	৩৩২৸০	ঐ	২০৬৴৮	ঐ	ঐ
জে ও কোলিন স্বতন্ত্র হিসাব	৭৫০৸৶১১	ঐ	১৫৭/১০	ঐ	ঐ
ডবলিউ ফেন সিভিল সার্বিস	১৭৮ ।৲৫	ঐ	২৬॥০	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে বি ফরস	৯ ২	ঐ	১।৲১	ঐ	ঐ
কণ্ডক্টর আনক্রফয়	৬।৲১	ঐ	১।৲১	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জান ফ্রেড্রিক সাহেব	৫২৯॥৶৯	ঐ	১৯৯।৩	ঐ	ঐ
ফক ওব্রাণ্ডেনবর্গ	৭৭১ ।৯	ঐ	২৪৬৸/১	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে সি সি গ্রে	৭৮ ।/৩	৩	৮ ।/৮	১।১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জি গ্রিন গ্রিনেডিয়র ৩৮ রেজিমেন্ট	৮ ৬	১।১।১	২।৶৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট এচ জে গায়ন	১১৸৶৬	ঐ	৩৸১০	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে বি ডি গেহন	৮৫৸৲১০	ঐ	২৭॥৩	ঐ	ঐ
এনসাইন সি হাজার্ট	২১৴১	ঐ	৬৸৩	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হও না মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
বিবি ই হাল	৮১৶	১।২।৩	২৫৸৶১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই হামটন	৯৸২	ঐ	৩৶১	ঐ	ঐ
ডাক্তর আই হার্কোট	১২৭৻২	ঐ	৪০ ৷৷৶১	ঐ	ঐ
মিস এম সি হারিংটন	৭ ৷৵১	ঐ	১ ৷৴ ১০	ঐ	ঐ
বিবি এম ই হে	৮১১ ৷৶২	ঐ	২৬১৸৩	ঐ	ঐ
মেজর জে হেরিং	১৩৸/৭	ঐ	৭ ৷৷৴১	ঐ	ঐ
জে এ হেসিং	১১৪৸/১	ঐ	৩৬ ৷৷৶৯	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আর হিল	১৭ ৷৷৶১১	ঐ	৮৸৶১	ঐ	ঐ
বিবি হিলহৌস পূর্ব্বে ওয়ালেস	৪৪০৻৮	ঐ	১৪০৸৶৭	ঐ	ঐ
ইঞ্জি নাইন	১৭৮৫ ৷৷৮	ঐ	৮৯১ । ১০	ঐ	ঐ
এ এচ ইণ্টবেল্ড	১৬৪৮৸৶৭	৩	১৭৫৸৻৩	১।১ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
থাঞ্জি দাস	৪৮৸৶৩	১।১।৩	১৫ ৷৷৴৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন ডবলিউ এচ লোমর	৪১৸৶৯	ঐ	১১ ৷৶১১	ঐ	ঐ
মেজর ডি এচ মেকডৌআল ও কাপ্তান টি সি স্কোয়র	৩৬৪৸০	৩	৩৮৸৴৬	১।১ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
কাপ্তান কে মাকেঞ্জি	২৫২৸ ৯	১।১।৩	৮১৸৴১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট এফ মাকিসন	১৮ । ০	ঐ	৯/১	ঐ	ঐ
কাপ্তান এ মাকিনন	১৫৸৬	ঐ	৮ ৷০	ঐ	ঐ
এনসাইন এফ সি মেটলাণ্ড	৪০ ৷৴৮	ঐ	১১৸৻১	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্নেল মার্লি	১০ ৷১০	ঐ	৩ ৷৯	ঐ	ঐ
আর ও টি পি মনেল	৫৸৶০	ঐ	১৸৶৫	ঐ	ঐ
বিবি মারগ্রেট মোসের	৯৮৫ । ০	ঐ	১৯৯ ৷/১	ঐ	ঐ
মেজর জি মুরিয়েল	১৫৮ ৷৷৴ ০	ঐ	৮১৶১	ঐ	ঐ
মৌস্থানের পুস্তকের সমাজ	৩৬ ৷৴৮	ঐ	১১ ৷৷৻৫	ঐ	ঐ
জান ওগলবির উত্তরাধিকারী নানী	৮৩৮ ৷৶৯	ঐ	২৩৮ ৷/১	ঐ	ঐ
এস এ নেক্টরবিন	৯৸৶৩	ঐ	৩৴১১	ঐ	ঐ
আর নিকলসন	৭১৻৪	ঐ	১৩৴৭	ঐ	ঐ
নোনা সেনাগ চাসি	৩৪৬৩৸৫	ঐ	১১০৮ ৷৶৫	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্নেল এচ ওডনেল ..	৫৲	ঐ	১ ৷৷৴৭	ঐ	ঐ
এনসাইন ওভালোবান	১০৭৯৻৪	১।৩	১৩০৶০	১দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
লেপ্টেনেন্ট এফ বি আর ওল্ডফিল্ড ..	৩৫৭ ৷৷১	১।১।৩	১১৪ ৷৴৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১০ রেজিমেণ্টের মেস	১৭ ৷/১	৩	১৸/৮	১।১ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
১৪ রেজিমেণ্টের মেস	৬১৶৯	১।২।৩	১৯৸৶৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১১ রেজিমেণ্টের মেস	৪৯ ৷৯	ঐ	১৫৸৫	ঐ	ঐ
করোমাণ্ডল জাহাজের মালিক	৩৪০	ঐ	১০৸৶১	ঐ	ঐ
জোজেফ পার্সন ইলিজাবেথ ডিলাপের হিসাব...	৪৬১৶১১	ঐ	১৪৭৸৴৮	ঐ	ঐ
আলেকজাণ্ডর ডনবারের পেনসনভোগী ...	১১৮৩০৸১	ঐ	৪১০৫৸ ৪	ঐ	ঐ
মেজর এচ এস প্লেফেয়র গোলন্দাজ	১৫০ ৷৬	ঐ	৪৮/৪	ঐ	ঐ
রাজা দিদার হুসেন	১৮৩৷৴ ৪	১।১।৩	৯০৸০	ঐ	ঐ
কাপ্তান এচ রালফ	৩৯৪ ৷৷৻৭	ঐ	১১৬ ৷৬	ঐ	ঐ
এনসাইন জর্জ রামজি...	৪১৶১	ঐ	১৩৴৮	ঐ	ঐ
৮ অশ্বারূঢ় পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি রিড ...	১২৩ ৷৷৶৩	ঐ	৭১ ৷৷/ ৪	ঐ	ঐ
এ রিকার্ড সাহেব	৩২৫ ৷৷৶২	ঐ	১০৪৶৬	ঐ	ঐ
জে এম রিচার্ডসন সাহেব	৮৩৲	ঐ	১৬ ৷৷/০	ঐ	ঐ
এফ ডবলিউ রাবর্টসন সাহেব	৩৩৫৬ ৷৶০	ঐ	১০৭৪৲৯	ঐ	ঐ
জর্জ রাবিনসন (ষ্টুয়ার্ড)	১১৫ ৷৷/০	৩	১২ ৷/৩	১।১ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
এচ এস রাবিনসন সাহেব	৪৮ ।/৭	১ । ২ । ৩	১৫ ।।/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তর এচ পি সাণ্ডর্স সাহেব	৩৯৮৵৯	ঐ	১১৮৯	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট সি পি জে স্কট সাহেব	৩৫৫ ।/৭	ঐ	১১৩ ॥/৫	ঐ	ঐ
এনসাইন রাবর্ট শা	৪৵১	ঐ	১ ।/৪	ঐ	ঐ
মেজর এ সুলূডহাম	৭৩ ।/০	ঐ	২৩ ।।/২	ঐ	ঐ
বিবি ই সিনক্লের	১১২ ৸/৬	১ । ২ । ৩	৩৬৵১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ই স্মিথ	২১৮১	ঐ	৬৸/৬	ঐ	ঐ
ইলৈজা র‍্যাণ্ডেল এক্ষণে বিবি ই বির্ডের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি জে এস ষ্টান্সবরি ও ডবালউ রেনল্ডস	১৯৫/১	১ । ২ । ৩	৬২ ।/১১	ঐ	ঐ
জে বি ষ্টিল	৪০৵/৫	ঐ	১২৮/১০	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে ডি ষ্টোক্স	৪১৷৷৩	২ । ৩	৮৸৭	১ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
মূটর কোম্পানি	৬৬ ।/০	১ । ২ । ৩	২১৷৷৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জি জে গৈলন সিবিল সবিস	১১৬৯৸১০	ঐ	৩৭৪ ।০/৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান সি এম গাষস	১২৩৸৩	ঐ	৩৯ ॥০/৮	ঐ	ঐ
মেকিঞ্জ লিয়াল কোম্পানির মহাজনের ট্রষ্ট	৬৮০ ৸০	ঐ	২১৭৸৵২	ঐ	ঐ
বিবি ই টণর	৫০৮ ৬	ঐ	১৬ ।৩	ঐ	ঐ
বিবি ব্লাকমনের ট্রষ্টি আর কেল ও পি মাথিউ	১৩।।৫	ঐ	৪ ।/৫	ঐ	ঐ
বিবি স্যাণ্ডাসন এক্ষণে একিনসনের ট্রষ্টি উলিয়ম কেম্বল ও জে এচ ফার্গিসন ...	৪৮৪৫ ।৷ ৬	২ । ৩	১২৪৭৷ ৬	১ দেওয়াগেল	প্রমাণহইল
বিবি মেরি গার্ড নর ট্রষ্টি .. .	৯০৬ ।/১১	ঐ	১৯৩ ।/১০	ঐ	ঐ
বিবি জেন হগানের ট্রষ্টি ..	৩১৬৸/৩	১ । ২ । ৩	১০১ ।/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ওস্‌লোবণ ও জেলেবদের ট্রষ্টি... ..	৫৬৯৷ ৬	ঐ	১৮২ /৪	ঐ	ঐ
কাপ্তান ডান ও বিবি ই জে সাউথএলের ট্রষ্টি	১১৯০৷	২ । ৩	৪৬৭ ।৩	১ দেওয়াগেল	প্রমাণহইল
বিবি ফ্রাগাম সিম্পসনের সেতুক ধনের ট্রষ্টি ...	১৬৩ ৯	ঐ	৫৬ ৯	ঐ	ঐ
টাল ব্রোডি হাজ্জিবটন কোম্পানির ট্রষ্টি ..	৭৭৯৩ ।৵০	ঐ	২৪২৯৸৵১	ঐ	ঐ
জে মাকনিকেল	৩৭৪ ।/৬	১ । ২ । ৩	১১৯৸১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান জে এচ [illegible] .	৩১ ॥১	ঐ	১০/৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আর ওয়ারবর্টন	৪৮ ।/৪	ঐ	১৫ ।৷৯	ঐ	ঐ
বিবি সি এফ ব্রাউন .	৮২৸ ৪	ঐ	২৬ ॥৯	ঐ	ঐ
জে ওএন্স	৩১৸৷২	৩	৩ ।/৩	১ । ২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
এ এচ উইস কোম্পানি . ..	৯২ ৸/৬	১ ।২ ।৩	২৯ ॥৷৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
প্রিমিয়র্ডার ১১ পল্টনের আর বার্ণস ..	২৯ ।৵২	ঐ	৯ ।/৯	ঐ	ঐ
এ ওয়াইট আদালতের খরচার হিসাব ...	৩৮৫৪ ।/৪	২ । ৩	৮২২ ।৩	১ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 18, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

DRAFTS OF ACTS

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT,

LEGISLATIVE.

THE 8TH FEBRUARY, 1845.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 8th February 1845.

Act No. —— of 1845.

I It is hereby enacted, that from and after the so much of Act XIV. of 1836, so much of Schedule A thereto annexed, so much of Act I of 1838, so much of Schedule A thereto annexed so much of Act VI of 1844, and so much of Schedule A thereto annexed, as provides the rates of duty to be charged on the goods next hereinafter specified, be repealed.

Marine Stores, the produce or manufacture of the United Kingdom or of any British Possession.

Marine Stores, the produce of any other place or country.

Metals, wrought, or unwrought, the produce or manufacture of the United Kingdom or of any British Possession.

Metals, wrought or unwrought, excepting Tin, the produce or manufacture of any other place.

Woollens, the produce or manufacture of the United Kingdom or any British Possession.

Woollens, the produce of any other place or country.

Cotton and Silk Piece Goods, Cotton Twist and Yarn, the produce of the United Kingdom or of any British Possession.

Cotton and Silk Piece Goods, Cotton Twist and Yarn, the produce of any other place

Wines and Liqueurs.

Spirits

All manufactured Articles, not included in the enumeration contained in the said Schedules

II. And it is hereby enacted, that from and after the said day Duties of Customs shall be levied on the Goods specified in the Schedule annexed to this Act, imported by Sea into Calcutta, or into any other place within the Provinces of Bengal or Orissa, into any place in the Territories subordinate to the Government of the Presidency of Bombay, and into any place within the Territories subordinate to the Government of the Presidency of Fort St. George, according to the rates specified in the said Schedule annexed to this Act.

III. And it is hereby enacted, that Act XV. of 1844, entituled an Act for amending the Schedule of Import Duties annexed to Act XIV. of 1836, to Act I. of 1838, and to Act VI. of 1844, be repealed

SCHEDULE.

Rates of Duty to be charged on the following Goods imported by Sea into any Port of the Presidencies of Fort William in Bengal, Bombay, or Fort St. George.

Enumeration of Goods.	When imported on British Bottoms.	When Imported on Foreign Bottoms.
Marine Stores, the produce or manufacture of the United Kingdom or of any British Possession,	5 Per Cent., ..	10 Per Cent.
Ditto ditto, the produce or manufacture of any other place or country, ...	10 Per Cent., ...	20 Per Cent.
Metals, wrought or unwrought, the produce or manufacture of the United Kingdom or of any British Possession, ...	5 Per Cent., ..	10 Per Cent.
Metals ditto ditto, the produce or manufacture of any other place, ...	10 Per Cent., ...	20 Per Cent.
Woollens, the produce or manufacture of the United Kingdom or of any British Possession,	5 Per Cent., ...	10 Per Cent.
Woollens, the produce of any other place or country, ...	10 Per Cent., ..	20 Per Cent
Cotton and Silk Piece Goods, and all manufactures of Cotton or Silk, except Thread, Twist and Yarn, or of Cotton or Silk, mixed with any other material, the produce of the United Kingdom or of any British Possession, ...	5 Per Cent., ...	10 Per Cent.
Ditto, the produce of any other place, .. .	10 Per Cent, . ..	20 Per Cent.
Cotton Thread, Twist and Yarn, the produce of the United Kingdom or of any British Possession, ...	3½ Per Cent., ...	7 Per Cent
Ditto, the produce of any other place, ...	7 Per Cent, .	14 Per Cent.
Porter, Ale, Beer, Cyder and other similar fermented Liquors, ..	5 Per Cent., ..	10 Per Cent.
Wines and Liqueurs, ...	1 Rupee per Imperial Gallon, . .	2 Rupees per Imperial Gallon.
Spirits, ...	1 Rupee and 8 Annas per Imperial Gallon, .	3 Rupees per Imperial Gallon
And the Duty on Spirits shall be rateably increased as the strength exceeds London proof, and when imported in bottles, five quart bottles shall be deemed equal to the Imperial Gallon		
All manufactured articles, not included in the above enumeration, ...	5 Per Cent., ...	10 Per Cent.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 8th day of May next.

G. A. BUSHBY, *Secy to the Govt of India.*

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিস্লেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ৮ ফেব্রুআরি।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ৮ ফেব্রুআরি তারিখে মজুর কৌন্সোলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ———— আক্ট।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে অমুক তারিখঅবধি এবং তাহার পর ১৮৩৬ সালের ১৪ আইনের যে২ ভাগ ও তাহার নীচের লিখিত A চিহ্নিত তফসীলের সেই২ ভাগ এবং ১৮৩৮ সালের ১ আইনের যে২ ভাগ ও তাহার নীচের লিখিত A চিহ্নিত তফসীলের যে২ ভাগ এবং ১৮৪৪ সালের ৬ আইনের যে২ ভাগ ও তাহার নীচের লিখিত A চিহ্নিত তফসীলের যে২ ভাগে নীচের লিখিত জিনিসের উপর মাসুলের হার নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে সেই২ ভাগ রদ হইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ১৮ ফেব্রুআরি।]

ইঙ্গলণ্ড দেশের অথবা ইঙ্গলণ্ডীয় অন্য কোন অধিকারের উৎপন্ন অথবা নির্ম্মিত মারিন ষ্টোর অর্থাৎ জাহাজের সরঞ্জাম।

ভিন্নাধিকার স্থান বা দেশের উৎপন্ন মারিন ষ্টোর।

ইঙ্গলণ্ড দেশের অথবা ইঙ্গলণ্ডীয় অন্য কোন অধিকারের উৎপন্ন ধাতু বা নির্ম্মিত ধাতু।

রাজ্যব্যতিরিক্ত ভিন্নাধিকার স্থান বা দেশের উৎপন্ন কি নির্ম্মিত ধাতু।

ইঙ্গলণ্ড দেশের কিম্বা ইঙ্গলণ্ডীয় অন্য কোন অধিকারের উৎপন্ন বা প্রস্তুতকরা পশমী কাপড়।

ভিন্নাধিকার স্থান বা দেশের প্রস্তুতকরা পশমী কাপড়।

ইঙ্গলণ্ড দেশের কি ইঙ্গলণ্ডীয় অন্য কোন অধিকারের প্রস্তুতকরা রেশমী এবং কাপাসের কাপড়ের থান ও কাপাসী সুতা।

ভিন্নাধিকার স্থানের প্রস্তুতকরা রেশমী এবং কাপাসী কাপড়ের থান ও কাপাসী সুতা।

ওয়াইন এবং অন্যান্য প্রকার শরাব।

উগ্র শরাব।

এবং উক্ত তফসীলের মধ্যে অন্য যে সকল নির্ম্মিত দ্রব্য লেখা যায় নাই তাহা ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত তারিখঅবধি এবং তাহার পর এই আইনের নীচের লিখিত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট যে২ দ্রব্য সমুদ্রপথে কলিকাতায় কিম্বা বাঙ্গলা অথবা উড়িষ্যা দেশের অন্য কোন স্থানে কিম্বা বোম্বাই রাজধানীর গবর্ণমেণ্টের অধীন দেশের কোন স্থানে কি ফোর্ট সেণ্ট জর্জ্জ অর্থাৎ মান্দ্রাজ রাজধানীর গবর্ণমেণ্টের অধীন দেশের কোন স্থানে আমদানী হয় সেই২ দ্রব্যের উপর এই আইনের নীচের লিখিত তফসীলের হারানুসারে মাসুল লওয়া যাইবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮৩৬ সালের ১৪ আইনের এবং ১৮৩৮ সালের ১ আইনের ও ১৮৪৪ সালের ৬ আইনের শেষ ভাগের লিখিত আমদানীর মাসুলের তফসীল শুদ্ধরিবার আইন এই নামে খ্যাত ১৮৪৪ সালের ১৫ আইন রদ হইল ইতি।

তফসীল।

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম কি বোম্বাই কিম্বা মান্দ্রাজ রাজধানীর কোন বন্দরে সমুদ্রপথে আমদানীহওয়া নীচের লিখিত দ্রব্যের মাসুলের হার।

জিনিসের তফসীল।	ইঙ্গলণ্ডীয় জাহাজে আমদানী হইলে।	ভিন্নাধিকার দেশীয় জাহাজে আমদানী হইলে।
ইঙ্গলণ্ড দেশের বা ইঙ্গলণ্ডীয় অন্য কোন অধিকারের উৎপন্ন বা নির্ম্মিত মারিন ষ্টোর।	শতকরা ৫৲	শতকরা ১০৲
ভিন্নাধিকার দেশের উৎপন্ন ঐ ঐ।	শতকরা ১০৲	শতকরা ২০৲
ইঙ্গলণ্ড দেশের অথবা ইঙ্গলণ্ডীয় অন্য কোন অধিকারের উৎপন্ন কি নির্ম্মিত ধাতু।	শতকরা ৫৲	শতকরা ১০৲
ভিন্নাধিকার দেশের উৎপন্ন ঐ ঐ	শতকরা ১০৲	শতকরা ২০৲
ইঙ্গলণ্ড দেশের কি ইঙ্গলণ্ডীয় অন্য কোন অধিকারের উৎপন্ন পশমী কাপড়।	শতকরা ৫৲	শতকরা ১০৲
ভিন্নাধিকার দেশের উৎপন্ন ঐ ঐ।	শতকরা ১০৲	শতকরা ২০৲
ইঙ্গলণ্ড দেশের কিম্বা ইঙ্গলণ্ডীয় অন্য কোন দেশের নির্ম্মিত কাপাসী ও রেশমী কাপড়ের থান এবং সুতা কিম্বা কাটা সুতা কি পশমী সুতা ছাড়া কাপাস কিম্বা রেশমনির্ম্মিত দ্রব্য অথবা অন্য দ্রব্যেতে মিশ্রিত কাপাস ও রেশম নির্ম্মিত দ্রব্য।	শতকরা ৫৲	শতকরা ১০৲
ভিন্নাধিকার দেশের উৎপন্ন ঐ ঐ।	শতকরা ১০৲	শতকরা ২০৲
ইঙ্গলণ্ড দেশের কি ইঙ্গলণ্ডীয় অন্য কোন অধিকারের উৎপন্ন কাপাসের সুতা কি কাটা সুতা কিম্বা পশমী সুতা।	শতকরা ৩॥০	শতকরা ৭৲
ভিন্নাধিকার দেশের উৎপন্ন ঐ ঐ।	শতকরা ৭৲	শতকরা ১৪৲
পোর্টর ও এল ও বিয়র ও সৈডর এবং ঐ প্রকার গাঁজাধরা শরাব।	শতকরা ৫৲	শতকরা ১০৲
ওয়াইন এবং অন্যান্য প্রকার শরাব।	ফি গালনের প্রতি ১৲	ফি গালনের প্রতি ২৲
উগ্র শরাব।	ফি গালনেরপ্রতি ১॥০	ফি গালনের প্রতি ৩৲
এবং উগ্র শরাব লণ্ডন প্রুফের শক্তিঅপেক্ষা যেমন অধিক তেজ হয় তেমন তাহার মাসুল বৃদ্ধি হইবেক শরাব বোতলে আমদানী হইলে ৫ বোতল এক২ ইম্পেরিয়ল গালনের তুল্য হইবেক।		
এই তফসীলের লিখিত জিনিসব্যতিরিক্ত অন্য সকল নির্ম্মিত দ্রব্য। .	শতকরা ৫৲	শতকরা ১০৲

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ৮ মে তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

[*Government Gazette, 18th February,* 1845.]

EDUCATION.

I. All persons seeking employment in the Education Department are requested to send in their applications, accompanied with testimonials, to the Secretary Council of Education, by whom they will be submitted to the Committee appointed by Government to examine and classify all such persons, in accordance with the subjoined regulations entitled :—

RULES FOR THE EXAMINATION OF CANDIDATES FOR EMPLOYMENT AND PROMOTION IN THE EDUCATION DEPARTMENT.

1. A Committee shall be formed for the purpose of examining candidates for employment and promotion in the Education Department.

2. The Committee shall ordinarily consist of the Secretary to the Council of Education, the Secretary to the Madrasah, the Inspector of Colleges and Schools, the Principals and Head-Masters of the Hindoo and Hooghly Colleges, and the Professors of Literature and Mathematics in those Colleges. The Council of Education may add to the Committee from time to time any other fit persons as extraordinary members. Three members shall form a quorum.

3. The regular meetings of the Committee shall be held at the Hindu College once every three months; viz. upon the first Saturdays in January, April, July, and October, at 10 A. M.

4. Emergent Meetings shall be held at such times, and for such purposes, as the Council of Education may direct, due notice of at least one week being given of every such meeting.

5. The principal business of the Committee will be to examine all candidates for employment in the Education Department, to ascertain the qualifications and fitness of those in the Department who are otherwise eligible for promotion from one grade to another, and to dispose of such other matters of a similar nature as the Council of Education may direct.

6. All candidates for employment as teachers in Government Institutions shall be ranked in four classes, according to their acquirements and general aptitude for conducting the important and responsible duty of Education

7. The fourth or lowest class shall comprehend all such as are skilled in reading, writing, arithmetic, and the subjects laid down in the junior scholarship standard; and who likewise shew some aptitude in imparting instruction and explaining all difficulties correctly and in precise and appropriate terms. This class will be considered eligible to situations, of which the salary is from 10 to 50 Rupees a month.

8. The third shall consist of those who are *highly skilled* in the branches of study required to

বিদ্যাধ্যাপন।

১। বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশ্তায় যে সকল ব্যক্তি কর্ম্মের আকাঙ্ক্ষা করেন্ তাঁহারদের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারদের যেং প্রশংসাপত্র থাকে তাহা আপনারদের দরখাস্তের সঙ্গে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠান্ এবং নীচের লিখিত বিধানানুসারে ঐ সকল ব্যক্তির ইমতিহান লইতে ও তাঁহারদের সম্প্রদায়২ করিতে গবর্ণমেণ্ট যে কমিটি নিযুক্ত করিয়াছেন সেই কমিটির নিকটে ঐ সেক্রেটারী সাহেব সেই দরখাস্ত জ্ঞাপন করিবেন।

বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশতায় নিযুক্ত হওনের ও উচ্চ পদ পাইবার আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের ইমতিহানের বিষয়ি বিধান।

১। বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশ্তায় যাঁহারা নিযুক্ত হইতে এবং উচ্চ পদ পাইতে ইচ্ছা করেন্ তাঁহারদের ইমতিহান লইবার এক কমিটি নিযুক্ত হইবেন।

২। বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেব ও মদরসার সেক্রেটারী সাহেব এবং কালেজ ও পাঠশালার তত্ত্বাবধারক সাহেব এবং হিন্দু ও হুগলী কালেজের অধ্যক্ষ ও প্রধান শিক্ষক সাহেবেরা এবং ঐ২ কালেজে গ্রন্থ বিদ্যা ও ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যার অধ্যাপক সাহেবেরা কইয়া সামান্যতঃ কমিটি হইবেক। বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা সময়ক্রমে অন্যান্য উপযুক্ত লোকদিগকে কমিটির উপরি মেম্বরী কর্ম্মে নিযুক্ত করিতে পারেন্। তিন জন মেম্বর উপস্থিত হইলেই কর্ম্ম সিদ্ধ হইতে পারিবেক।

৩। কমিটির নিয়মিত বৈঠক তিন২ মাস অন্তর অর্থাৎ জানুআরি ও আপ্রিল ও জুলাই এবং অকটোবর মাসের প্রথম শনিবারে বেলা দশ ঘন্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

৪। আবশ্যক কোন বিষয় উপস্থিত হইলে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা যেং সময় ও যেং অভিপ্রায় নির্দ্দিষ্ট করেন সেইং সময়ে ও সেইং অভিপ্রায়ে বৈঠক হইবেক। কিন্তু এমত প্রত্যেক বৈঠকের সম্বাদ ঐ বৈঠক হওনের অন্যূন এক সপ্তাহ পূর্ব্বে দেওয়া যাইবেক।

৫। ঐ কমিটির বিশেষ কার্য্য এই। যাঁহারা বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশতায় নিযুক্ত হইতে চাহেন তাঁহারদের ইমতিহান লওয়া এবং ঐ সিরিশতায় যাঁহারা অন্যান্য বিষয়ে উচ্চ পদ প্রাপণের উপযুক্ত তাঁহারদের যোগ্যতা ও উপযুক্ততা নির্ণয় করণ এবং ঐ প্রকার অন্য যে কোন কার্য্য বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা নির্দ্দিষ্ট করেন্ তাহার নির্ব্বাহ করা।

৬। গবর্ণমেণ্টের বিদ্যালয়ে শিক্ষকতার কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি সকল ব্যক্তি আপনারদের নৈপুণ্যানুসারে এবং বিদ্যা শিখাওনের অতিগুরুতর ও ঝুঁকীর কর্ম্ম করিবার সাধারণ উপযুক্ততানুসারে চারি শ্রেণীতে বিভক্ত হইবেন।

৭। যাঁহারা লিখনেতে ও পড়নেতে ও অঙ্কবিদ্যাতে নিপুণ এবং যে বিষয়ে সুশিক্ষিত হইয়া কোন ছাত্র দ্বিতীয় শ্রেণীর বৃত্তি পাইতে পারেন সেইং বিষয়ে নিপুণ এবং যাঁহারা বিদ্যা শিখাওনেতে পটু দুষ্ট হন্ এবং কঠিন বিষয় ঠিকরূপে এবং নিশ্চিত ও উপযুক্ত বাক্যে বুঝাইতে পারেন্ তাঁহারা চতুর্থ অর্থাৎ নীচস্থ শ্রেণীতে গণ্য হইবেন। এই শ্রেণীর ব্যক্তিরা ১০৲ অবধি ৫০৲ টাকাপর্য্যন্ত মাসিক বেতনের কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার যোগ্য বোধ হইবেন।

৮। চতুর্থ শ্রেণীর শিক্ষকেরদের যে সকল বিদ্যা শিখাইতে হইবেক সেই সকলেতে যাঁহারা অতিনিপুণ

be taught by the fourth class, and who also exhibit great aptitude in teaching and a good general knowledge of the duties of a Schoolmaster. They shall be eligible to situations, of which the salary is from 50 to 150 Rupees a month.

9. The second class shall comprise those who are well acquainted with the subjects contained in the senior scholarship standard, whose knowledge is exact and of a high order, and who exhibit a capacity for imparting an advanced degree of instruction. They shall be eligible to situations, of which the salary is from 150 to 250 Rupees a month.

10. None shall compose the first or highest class but those who are capable of imparting the highest order of instruction required in the Government Schools, or who possess in an eminent degree an acquaintance with the principles and practice of an enlightened method of teaching, and eminent acquirements either in Literature or Science. These shall be eligible to situations of Rs. 250 and upwards to the Headmasterships of Schools and Colleges.

11. Candidates for situations in Mofussil Colleges and Schools will be expected to possess a competent knowledge of the Vernacular.

12. Persons now in the Department shall be classed according to their salaries, except in those cases in which their qualifications may be deemed doubtful, when they shall be subjected to examination by the Committee and classed according to the result.

13. No Master shall be promoted from a lower to a higher grade upon the occurrence of a vacancy in his own or in any other Institution until his qualifications shall have been ascertained by the Committee, in accordance with the standard fixed. If he be found deficient he shall be passed over, and the vacancy thrown open to competition, or bestowed upon a candidate of known qualifications, selected from the register of the Council. Mere seniority and length of service, when unaccompanied by fitness for a higher office, shall in no case be considered to give a right to promotion.

14. Any Master who shall be found deficient in zeal and energy in the performance of his duties, and whose class may not exhibit a sufficient degree of improvement at the annual examination, shall be subject to examination by the Committee, and the result reported to the Council or to the Government (as the case may be) for information and orders.

15. Each candidate shall be presented after examination with a certificate, specifying the grade in which he has been placed by the Committee, and shall be permitted to undergo an examination at any future period to prove his qualification for a higher position.

16. These Rules do not necessarily apply to the offices of Principal and Professor, who may be selected on account of their known qualifications, or the academic honors they may have obtained in Universities of eminence and repute.

* [*Government Gazette, 18th February, 1845.*]

হন্ এবং যাঁহারা শিখাওনের কর্ম্মে অত্যন্ত পটুতা প্রকাশ করেন্ এবং শিক্ষকের কর্ম্মের সাধারণ গুণের বোধ আছে তাঁহারা তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া ৫০৲ অবধি ১৫০৲ টাকাপর্য্যন্ত মাসিক বেতনের কর্ম্মের যোগ্য হইবেন।

৯। যে২ বিষয়ে সুশিক্ষিত হইলে ছাত্রেরা প্রথম শ্রেণীর বৃত্তিভোগী হইতে পারেন্ সেই২ বিষয়ে যাঁহারা সুশিক্ষিত হইয়াছেন তাঁহারদের জ্ঞান যদি ঠিক এবং অতি মুখ্য হয় এবং তাঁহারা ভারি২ বিষয় শিখাইবার উপযুক্ততা প্রকাশ করেন্ তবে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া ১৫০৲ অবধি ২৫০৲ টাকাপর্য্যন্ত মাসিক বেতনের যোগ্য হইবেন।

১০। গবর্ণমেণ্টের বিদ্যালয়ে যাঁহারা মুখ্য বিষয় শিক্ষা করাইতে পারেন্ এবং শিখাওনের সুনিয়মের রীতি ও ব্যবহার বিষয়ে অতিবিজ্ঞ হন্ এবং গ্রন্থ বিদ্যাতে ও অন্যান্য বিদ্যাতে অতিনিপুণ এমত লোকভিন্ন অন্য কেহ প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারিবেন না তাঁহারা কালেজ মাসিক ২৫০৲ টাকার বেতনের ও তাহার ঊর্দ্ধ ইস্কুল ও অর্থাৎ পাঠশালা ও বিদ্যালয়ের কর্ম্মে নিযুক্ত হইতে পারিবেন।

১১। মফঃসলে কালেজ ও ইস্কুলের শিক্ষকতা কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের আবশ্যক যে তাঁহারা দেশীর ভাষাতে সুশিক্ষিত হন্।

১২। বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশ্তায় এক্ষণে যাঁহারা নিযুক্ত আছেন তাঁহারা আপন২ বেতনানুসারে শ্রেণীভুক্ত হইবেন কিন্তু যদি কোন জনের নৈপুণ্যের বিষয়ে সন্দেহ থাকে তবে তাহার ইম্‌তিহান কমিটির দ্বারা লওয়া যাইবেক এবং তাহার ফলানুসারে তিনি শ্রেণীভুক্ত হইবেন।

১৩। কোন শিক্ষকের নিজ বিদ্যালয় বা অন্য কোন বিদ্যালয়ে কোন কর্ম্ম শূন্য হইলে যাবৎ ঐ শিক্ষকের যোগ্যতা নিয়মিত ধারানুসারে কমিটির দ্বারা নিশ্চিত না হয় তাবৎ ঐ শিক্ষক নীচ পদহইতে উচ্চ পদে নিযুক্ত হইবেন না। যদ্যপি তিনি অযোগ্য বোধ হন্ তবে তিনি সেই কর্ম্ম পাইবেন না এবং ঐ শূন্য পদে নিযুক্ত হওনের বিষয়ে অন্যেরা প্রতিযোগিতা করিতে পারিবেন এবং কৌন্সেলের সাহেবেরদের রেজিষ্টরে যাঁহারদের নাম লেখা আছে তাঁহারদের মধ্যে যোগ্যতাবিশিষ্ট কোন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিকে সেই পদ দেওয়া যাইবেক। যদ্যপি উচ্চ পদ পাইবার যোগ্যতা না থাকে তবে কেবল অগ্রগণ্যতা এবং দীর্ঘ কাল কর্ম্মকারকতাপ্রযুক্ত ঐ উচ্চ পদ পাইবার অধিকার জ্ঞান হইবেক না।

১৪। যে কোন শিক্ষকের আপনার কর্ম্ম নির্ব্বাহে শক্তি ও উত্তেজনার ন্যূনতা থাকে এবং যে শিক্ষকের সম্প্রদায়ের ছাত্রেরা বার্ষিক ইমতিহানের সময়ে উপযুক্তমতে শিক্ষিত হয় নাহি এমত দৃষ্ট হয় সেই শিক্ষকের কমিটির দ্বারা পুনর্ব্বার ইমতিহান হইবেক এবং ঐ ইমতিহানের ফল কৌন্সেলের সাহেবেরদের এবং গবর্ণমেণ্টের বিজ্ঞাপন ও হুকুম পাইবার নিমিত্তে তথায় রিপোর্ট করা যাইবেক।

১৫। প্রত্যেক জন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির ইমতিহানের পরে তাঁহাকে এক সর্টিফিকট দেওয়া যাইবেক কমিটির সাহেবেরা কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিকে যে শ্রেণীভুক্ত করেন্ তাহা সর্টিফিকটের মধ্যে লেখা থাকিবেক এবং উচ্চপদ পাইবার নিমিত্তে তাঁহার উপযুক্ততার প্রমাণ দিবার নিমিত্ত ঐ কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী উত্তর কালে কোন সময়ে পুনরায় ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেন।

১৬। কিন্তু কালেজের যে২ অধ্যক্ষ এবং অধ্যাপক সুপরিচিত যোগ্যতাপ্রযুক্ত অথবা প্রসিদ্ধ ও সম্ভ্রান্ত মহামহাবিদ্যালয়ে উপাধি প্রাপ্ত হওয়াতে আপন২ কর্ম্মেতে নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহারদের বিষয়ে এই সকল বিধান খাটিবেক না।

II. The present list of Masters existing in the office of the Council is cancelled from this date, as all vacancies in the Institutions under the Government of Bengal and Council of Education, will be filled up in strict accordance with the above rules.

The day selected for the Examination will be duly made known to all candidates at least one week prior to the meeting of the Committee.

By Order of the Honourable President and Council of Education,

F. J. MOUAT, M. D.
Secretary.

Council of Education, 12th February, 1845.

NOTIFICATION.

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

All interpreters of Regiments and Battalions will be requested, through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expense, and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable of the Articles of War, and regularly enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MOUAT, M. D.
Secretary.

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 7th February, 1845.

Khajeh Mahomed Hossein, Moonsiff of Jugger-

দ্বিতীয়। বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের দপ্তরে শিক্ষকেরদের যে ফিরিস্তি এক্ষণে আছে তাহা এই তারিখ অবধি রদ হইল যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্ট এবং বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের অধীন যে সকল বিদ্যালয় থাকে তাহাতে পদ শূন্য হইলে অবিকল এই বিধানানুসারে সেই পদে লোকেরা নিযুক্ত হইবেন।

ইমতিহানের নিমিত্তে যে দিবস স্থির হয় তাহা কমিটির বৈঠকের পূর্ব্বে অন্যূন এক সপ্তাহ সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিকে জানান যাইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেণ্ট সাহেব এবং কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট। সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ১২ ফেব্রুআরি।

বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের অন্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কালেজে ইমতিহান হইবেক। পদাকাঙ্ক্ষিরদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবে যে তাহারা এ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগর অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেণ্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিক বয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে যোগ্যতার সর্টিফিকট না দেন এবং যাহারা নিরূপিত পরীক্ষায় উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্ব্বে দূর স্থানের যে বালকেরদিগকে সর্টিফিকট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্ত্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিঘ্ন উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল।

কালেজে ভর্ত্তি হওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা প্রস্তুত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যূন তিন দিন পূর্ব্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হন।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধসম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবে এবং সিপাহীরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

এ পদাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহির কর্ম্ম করিতে না পারে সে পাঠশালায় গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মোআট।
সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৪। ১৫ সেপ্টেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৭ ফেব্রুআরি।

জিলা ত্রিপুরার জগন্নাথ দীঘীর মুনসেফ শ্রীযুত খাজা

nath Diggy, Tipperah, to be Moonsiff of Soodharam, in the same Zillah.

Rohomutoollah, Moonsiff of Soodharam, to be Moonsiff of Juggernauth Diggy.

Baboo Gungagovind Surbadhikaree (late Additional Moonsiff in Mymensing.) to be Acting Moonsiff of Bughree, Zillah Midnapore.

Syud Tuffuzzul Rahmo, (who has obtained a diploma) to be Acting Moonsiff of Dewangunge, Zillah Nuddea.

Syud Ahmud to be Acting Moonsiff of Howla, Zillah Chittagong.

Syed Mahomed Moazim (who has obtained a diploma) to be officiating Moonsiff of Nettrokonah, Zillah Mymensing.

LEAVE OF ABSENCE.

The 7th February, 1845.

Baboo Radhanath Chatterjee, Moonsiff of Nettrokona, Zillah Mymensing, for 2 months on Medical Certificate.

Baboo Seetee Kunt Sing, Moonsiff of Pothna, Zillah West Burdwan, for 1 week from the 25th ultimo, on private affairs.

Baboo Sreekunt Sing, Moonsiff of Dewaungunge, Zillah Nuddea, from the 25th January, to the 24th May.

Baboo Govinchunder Bose, Moonsiff of Howlah Zillah Chittagong, for four months, from the 1st February.

Syud Budderruddaja, Moonsiff of Ranaghat, Zillah Nuddea, from 25th ultimo to 7th instant.

Baboo Neelmadhub Mookerjee, Moonsiff of Dhekkabaree, Zillah Beerbhoom, for 5 days from the 27th ultimo

The following Moonsiffs had Leave of Absence for the period of the late Mohurrum Vacation.

Moonshee Zamin Allee, Moonsiff of Radhanagur, West Burdwan.

Zillah Mymensing.
Baboo Rajkissen Banerjee, Moonsiff of Attyah,
Moulvy Mahomed Sadi, Moonsiff of Sherepore,
Moonshee Ameerooddeen Mahomed, Moonsiff of Madurgunge,
Suyd Noorool Hossein, Moonsiff of Nicklee,

The 14th February, 1845.

Baboo Goopeenauth Muitro, Moonsiff of Buteearee, Zillah Chittagong, for 5 days on Medical Certificate.

Syed Saadut Hossein, Moonsiff of Putteah, Zillah Chittagong, for 14 days from the 5th instant.

Baboo Muddun Mohun Chowdry, Moonsiff of Kandhee, Zillah Moorshedabad, for one week beyond the late Mohurrum Vacation.

Baboos Obhoycomar Dutt, Gobindchunder Biddarattun, and Goluckchunder Chowdry, and Mr. W. J. Jackson, Moonsiffs of Burrisaul, Cowcolly, Mendigunge, and Bowfoul, Zillah Backergunge, during the late Mohurrum Vacation.

B. J. Colvin, *Offg. Register.*

[*Government Gazette, 18th February*, 1845.]

মহম্মদ হুসেন ঐ জিলার সুধারাম স্থানের মুনসেফ হই-বেন।

সুধারামের মুনসেফ শ্রীযুত রহমৎউল্লা জগন্নাথ দীঘীর মুনসেফ হইবেন।

ময়মুনসিংহের সাবেক অতিরিক্ত মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাগোবিন্দ সর্ব্বাধিকারী জিলা মেদিনীপুরের বগড়ির একটিং মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত সৈয়দ তফজ্জুল রহমু জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জের একটিং মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত সৈয়দ আহমদ জিলা চাটিগাঁর হাওলার একটিং মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত সৈয়দ মহম্মদ মোয়াজিম জিলা ময়মুনসিংহের নেত্রকোণার একটিং মুনসেফ হই বেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৭ ফেব্রুআরি।

জিলা ময়মনসিংহের নেত্রকোণার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধানাথ চাটুয্যা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মা-সের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানে পোতনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শিতিকণ্ঠ সিংহ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে গত মাসের ২৫ তা-রিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীকণ্ঠ সিংহ গত জানুআরি মাসের ২৫ তারিখঅবধি আগামি মে মাসের ২৪ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চাটিগাঁর হাওলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোবিন্দ-চন্দ্র বসু ফেব্রুআরি মাসের ১ তারিখঅবধি চারি মা-সের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ বদর-উদ্দৌজা গত মাসের ২৫ তারিখঅবধি বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা বীরভূমের ঢেক্কাবাড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলমাধব মুখুয্যা গত মাসের ২৭ তারিখ অবধি পাঁচ দি-নের ছুটী পাইয়াছেন।

গত মহরমের বন্দে নীচের লিখিত মুনসেফেরা ছুটী পাইয়াছিলেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের রাধানগরের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী জামীন আলী।

জিলা ময়মনসিংহ।
আটিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ বাঁড়ুয্যা
সেরপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ শাদি।
মাদরগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী অমর উদ্দীন মহম্মদ।
নিকলির মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ নুরউল হুসেন।

১৮৪৫ সাল ১৪ ফেব্রুআরি।

জিলা চাটিগাঁর বাটিআরির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গো-পীনাথ মৈত্র চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চাটিগাঁর পটিআর মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ সাদৎ হুসেন বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখঅবধি চৌদ্দ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা মুরশিদাবাদের কাঁধির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মদন-মোহন চৌধুরী গত মহরমের বন্দের অতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা বাকরগঞ্জে বরিশালের ও কাউখালীর ও মেন্দি-গঞ্জের ও বউফলের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অভয়কুমার দত্ত ও শ্রীযুত গোবিন্দচন্দ্র বিদ্যারত্ন ও শ্রীযুত গোলোকচন্দ্র চৌধুরী ও শ্রীযুত ডবলিউ জাই জাক্সন সাহেব গত মহরমের বন্দে ছুটী পান।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 319 of 1845.
FORT WILLIAM,
FOREIGN DEPARTMENT,
The 8th February, 1845.
NOTIFICATION.

Her Majesty the Queen of Portugal having appointed Mr. Antonio DeSouza to be Portuguese Consul General at Calcutta, the Right Honourable the Governor-General in Council has been pleased accordingly to recognize that gentleman in the above capacity.

By Order of the Right Honourable the Governor-General of India in Council,

F. CURRIE,
Secy. to the Govt. of India.

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৩১৯ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৫ সাল ৮ ফেব্রুআরি।
বিজ্ঞাপন।

পোর্ত্তগাল দেশের শ্রীশ্রীমতী মহারাণী শ্রীযুত অন্তোনিয় দিসুজা সাহেবকে কলিকাতার পোর্ত্তগাল দেশীয় প্রধান কনসলী পদে নিযুক্ত করিয়াছেন অতএব শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে উক্ত সাহেবকে ঐ কর্ম্মে স্বীকার করিয়াছেন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

এফ করি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 252.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 5th February, 1845.

Mr. W. H. Brodhurst to officiate as Magistrate of Monghyr.

Mr. W. S. Seton Kair, Assistant to the Magistrate and to the Collector of 24-Pergunnahs, to exercise the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District.

Baboo Tarucknath Ghose, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Bancoorah, is raised to the 2nd Grade.

The 7th February, 1845.

Mr. Gurney Turner to be Civil Assistant Surgeon and Post Master of Pubna.

Mr. G. Drummond to be a Member of the Ferry Fund Committee at Purneah, vice Mr. E. Mackintosh resigned.

LEAVES OF ABSENCE.

The 5th February, 1845.

Mr. D. Cunliffe Magistrate of Monghyr, for two years, under Medical Certificate, to proceed to the Cape of Good Hope, and an extension of the leave granted to him on the 28th ultimo, until the sailing of the Ship "Earl of Hardwick."

Mr. J. C. Brown, Civil and Sessions Judge of Nuddeah, for one month, on private affairs, making over charge of the current duties of his office to Mr. Assistant Fowle.

Mr. C. McIntyre, Civil Assistant Surgeon of Furreedpore, for one month, on private affairs.

Mr. T. B. Mactier, Assistant in Cuttack, for one month under Section XII. of the Absentee Rules.

The Reverend Charles Acland, Chaplain of Cuttack, for one month, from the 17th instant, to visit the Presidency, on private affairs.

The leave of absence granted on the 31st December last, to the Reverend H. R. Shepherd,

২৫২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৫ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ ব্রডহর্ষ্ট সাহেব মুঙ্গেরের একটিং মাজিস্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

জিলা চব্বিশপরগনার মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব ঐ জিলার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বাঁকুড়ার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারকনাথ ঘোষ দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৭ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত গর্নি টর্নর সাহেব পাবনার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক ও ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুত ই মাকিন্টশ সাহেব কর্ম্মে ইশতাফা দেওয়াতে শ্রীযুত জি ড্রমণ্ড সাহেব পুরণিয়ার গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৫ ফেব্রুআরি।

মুঙ্গেরের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডি কনলিফ সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে কেপে গমনার্থ দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন এবং গত মাসের ২৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত "অর্লঅফ হার্ডউইক" জাহাজের না গমনের তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার সিবিল ও শেসন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রৌন সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন এবং আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার আপন আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ফৌল সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

ফরিদপুরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি মাকিন্টায়র সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেব ছুটী প্রাপণার্থ বিধানের ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি চার্লস অকলণ্ড সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে রাজধানীতে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকার ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত এচ আর শেপর্ড সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখে যে ছুটী পান তাহা

Chaplain of Dacca, is to commence from the 1st of April next, instead of the 1st instant, as previously notified.

Baboo Anund Chunder Mitter, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Midnapore, for five days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 15th ultimo.

Moulavie Kumber Alli, Principal Sudder Ameen of West Burdwan, to the end of March next, in extension of the leave granted to him on the 20th November last.

The leave of absence, during the Mohurrum vacation, granted on the 11th December last, to Moulavie Mahomed Idris Khan, Principal Sudder Ameen of Furreedpore, is cancelled at his request.

NOTIFICATIONS.

The 5th February, 1845

Lieutenant Stevens, 18th Regiment Madras N. I., received charge of the Superintendence of the Raepore Mail Road, in the Nagpore Territory, on the 1st ultimo.

The 8th February, 1845.

Mr. J. W. Templer, Special Commissioner under Regulation III. of 1828, received charge of his Office on the 1st instant.

Mr. E. Deedes, Civil and Sessions Judge of West Burdwan, received charge of his Office on the 1st instant.

Mr. J. S. Torrens, Collector of Rajeshye, received charge of his Office on the 1st instant.

Mr. G. W. Battye, Collector of Bhaugulpore, received charge of his Office on the 1st instant.

Mr. R. E. Cunliffe, Magistrate and Collector of Dacca, received charge of his Office on the 3d instant.

Mr. J. H. Crawford, Officiating Magistrate of East Burdwan, received charge of his Office on the 4th instant.

Mr. W. T. Taylor, Collector of Purneah, received charge of the Khas and Resumed Mehals, from the Hon'ble F. Drummond, on the 1st instant.

Mr. R. Houstoun, Collector of Stamps, received charge of his Office on the 6th instant.

Baboo Nocoor Chunder Chowdry, Sudder Ameen of Backergunge, received charge of his Office on the 28th ultimo.

By Order of the Right Hon'ble the Governor of Bengal,

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No 264.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENT.

The 12th February, 1845.

Mr. A. Pigou, Assistant to the Magistrate and to the Collector of East Burdwan, to exercise the special powers described in Cl. 3, Sec. 2, Regula-

পূর্ব্বকার বিজ্ঞাপনমতে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আরম্ভ না হইয়া আগামি আপ্রিল মাসের ১ তারিখে আরম্ভ হইবেক।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে মেদিনীপুরের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র মিত্র গত মাসের ১৫ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী কুমর আলী গত নবেম্বর মাসের ২০ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত আগামি মার্চ মাসের শেষপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ইদ্রিস খাঁ গত ডিসেম্বর মাসের ১৪ তারিখে মহরমের পর্ব্বের যে ছুটী পান তাহা আপনার প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৫ ফেব্রুআরি।

মান্দ্রাজের ১৮ সংখ্যক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত ষ্টিবেন্স সাহেব গত মাসের ১ তারিখে নাগপুর প্রদেশের রায়পুরের ডাক রাস্তার সুপারিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

১৮৪৫ সাল ৮ ফেব্রুআরি।

১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে স্পেসিয়ল কমিস্যনর শ্রীযুত জে ডবলিউ টেম্পলর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের সিবিল ও শেসন জজ শ্রীযুত ই ডিড্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

ভাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে এচ ক্রাফর্ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

পূরণিয়ার কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ টি টেলর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে শ্রীযুত অনরবিল এফ ড্রমণ্ড সাহেবের স্থানে খাস ও বাজেয়াপ্ত মহালের অধ্যক্ষতা কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

ইষ্টাম্পের কালেক্টর শ্রীযুত আর হৌষ্টন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপন কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

বাকরগঞ্জের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু নকুড়চন্দ্র চৌধুরী গত মাসের ২৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

২৬৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১২ ফেব্রুআরি।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কালেক্টর ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এ পিগু সাহেব ঐ জিলার মধ্যে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের এবং ১৮৩১

ion III. of 1821, and Sec. 21, Regulation VIII. of 1831, in that District.

LEAVE OF ABSENCE.

The 12th February, 1845.

The unexpired portion of the leave of absence, for two years, granted to Mr. J. S. Torrens, Collector of Rajeshye, on the 23d October 1843, is cancelled at his own request from the 1st instant, the date on which he received charge of his office.

NOTIFICATIONS.

The 12th February, 1845.

Mr. W. M. Dirom received charge of the office of Magistrate of Rajeshye on the 6th instant.

Mr. H. V. Hathorn, Civil and Session Judge of Sarun, made over charge of his office to the Principal Sudder Ameen on the 6th instant, to proceed to hold the Quarterly Sessions at Mooteecharee.

Mr. J. Grant, Civil and Session Judge of Dinagepore, made over charge of his office to the Principal Sudder Ameen on the 7th instant.

Messrs. E. L. Ellis, A. Money, and F. Tucker, of the Civil Service, are reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages.

Mr. R. H. P. Clarke, „ E. Thomas, „ S. Forbes, „ G. P. Leycester, Honourable E. Drumond,	Of the Bengal Civil Service, embarked for England on board the Steam Ship "Precursor," which vessel was left by the Pilot at Sea on the 10th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 281

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL

LEAVES OF ABSENCE.

The 12th February, 1845.

The leave of absence, for ten days, on private affairs, granted on the 29th ultimo to Mr. E. Bentall, Civil and Sessions Judge of Jessore, is extended to one month.

Pundit Opender Chunder Nyaruttun, Principal Sudder Ameen of Rungpore, for two months, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 11th December last.

The 13th February, 1845.

Narendra Krishna, Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Mymensing, for one month, on private affairs.

NOTIFICATIONS.

The 13th February, 1845.

Mr. A. Grote, Magistrate of East Burdwan, received charge of his office on the 7th instant.

Mr. W. St. Quintin Quintin, Additional Judge of Behar, made over charge of his office to the Honourable R. Forbes on the 8th instant.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৮ ফেব্রুআরি।]

সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১২ ফেব্রুআরি।

রাজশাহীর কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব ১৮৪৩ সালের ২৩ অকটোবর তারিখে যে দুই বৎসরের ছুটী পান্ তাহার অবশিষ্ট কাল তাঁহার প্রার্থনামতে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখ অবধি রহিত হইয়াছে ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১২ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম গ্রহণ করেন্।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব মতিহারিতে ত্রৈমাসিক সেশনের কর্ম করিতে যাইবার নিমিত্তে বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপন সিরিশতার কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে গ্রাণ্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত ই এল এলিস সাহেব ও শ্রীযুত এ মনি সাহেব এবং শ্রীযুত এফ টকর সাহেব এতদ্দেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত আর এচ পি ক্লার্ক সাহেব „ ই টামস সাহেব „ এস ফর্বস সাহেব „ জি পি লেষ্টর সাহেব „ অনরবিল ই ড্রমণ্ড সাহেব	প্রিকরসর নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়কাটি সাহেব ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

২৮১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১২ ফেব্রুআরি।

যশোহরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ই বেণ্টাল সাহেবকে গত মাসের ২৯ তারিখে স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে যে দশ দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহার পরিবর্ত্তে এক মাসের ছুটী দেওয়া গিয়াছে।

রঙ্গপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত উপেন্দ্রচন্দ্র ন্যায়রত্ন গত ডিসেম্বর মাসের ১১ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৩ ফেব্রুআরি।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ময়মুনসিংহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত নরেন্দ্রকৃষ্ণ বাহাদুর স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৩ ফেব্রুআরি।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ গ্রোট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

বেহারের অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত ডবলিউ সেণ্ট কুইণ্টিন কুইণ্টিন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে শ্রীযুত অনরবিল আর ফর্বস সাহেবের প্রতি আপন কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন্।

Moulvie Ahmed Buksh, Officiating Principal Sudder Ameen of Beerbhoom, received charge of his office on the 10th instant.

বীরভূমের একটিং প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আহমদ বক্স বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

The 14th February, 1845

১৮৪৫ সাল ১৪ ফেব্রুআরি।

Mr. R. H S Campbell, of the Civil Service, embarked for England on board the Steam Ship "Precusor," which vessel was left by the Pilot at Sea on the 10th instant

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিলভার শ্রীযুত আর এচ এস কাম্বেল সাহেব প্রিকরসর নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

F J Halliday,
Secy to the Govt of Bengal

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারি।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশতেহার।

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জেলা যশর।

রাজা ইন্দ্রভূষণ দেবরায় নাবালগের এলাকা নীচের লিখিত মহাল তরফ সাচ নিদিগর ইং সন ১২৫১ লাং সন ১২৬০ সাল মুদ্দতে ৯ বৎসর মেয়াদে অর্থাৎ নাবালগ বক্তগীয়াতে পৌঁছাপর্য্যন্ত ইজারা বন্দোবস্ত করা আবশ্যক হইয়া এক মাস মেয়াদে এস্তাহার জারি করা যাইতেছে যে কেহ মহাল মজকুর ইজারা লওয়ার বাসনা রাখে তাহারদিগের উচিত যে আপন নাম ও ধাম ও ইজারার নিরূপণ জমা ও জামিনদারের নাম ও জায়দাদের তাইন সম্বলিত দরখাস্ত লেফাফা বন্দ করিয়া মেয়াদ মধ্যে দাখিল করিলে মেয়াদ গতে লেফাফা খুলিয়া যে ব্যক্তি বেশী জমা কবুল করে ও মাতবর জামিন দিতে পারে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্তের হুকুম দেওয়া যাইবেক ও মফঃসলি উমুল তহসীলের কাগজাত দেখিবার বাসনা হইলে অত্র কাছারীতে আগতমাত্র দেখিতে পাইবেক ইতি সন ১৮৪৫। ২৮ জানুআরি সন ১২৫১ সাল ১৬ মাঘ।

তফসীল	সদর জমা শামিলে জমিদার	মফস্বলি জমা
তরফ সাচ নিদিগর ১		
মৌজে বারুটীয়া ১		
মৌজে শোনদহ ১	১২৫৮৷১	৩১১৯৷১১
মৌরশী উকোলদিগর ১		
মৌজে সোনা বুড়ি ১		
খরিদ লাখেরাজ ১		
৬		

Jessore Collectorate, 28th January, 1845

Francois Lowth, *Deputy Collector*

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা যশর।

রাজা ইন্দ্রভূষণ দেবরায় নাবালগের জমীদারি পরগণে মাহামুদ শাহীর রকম ।৵৮ গণ্ডা যাহা কোম্পানি ৪৪৪০০॥৯ টাকা সদর জমায় অত্র কালেক্টরিতে লেখা যায় এবং ৭৪২৩৪॥৵৯ টাকা মফঃসলি জমায় ইং সন ১২৪১ সাল লাং সন ১২৫১ সাল ১০ দশ বৎসর মেয়াদে বীরনগর নিবাসী রামগোপাল মুখোপাধ্যায়ের ইজারা ছিল বর্ত্তমান সনে ১২৫১ সালের আখিরিতে তাহার মেয়াদ গত হইবেক একারণ ইং সন ১২৫২ সাল লাং সন ১২৬০ মুদ্দতে ৯ বৎসর মেয়াদে অর্থাৎ নাবালগ বক্তগীয়াতে পৌঁছাপর্য্যন্ত ছাপি ইজারা বন্দোবস্ত করা আবশ্যক হইয়া এক মাস মেয়াদে ইস্তেহার জারী করা যাইতেছে যে কেহ উক্ত মহাল ইজারা লওয়ার বাসনা রাখে তাহারদিগের উচিত যে আপন নাম ও ধাম ও ইজারার নিরূপণ জমা ও জামিনদারের নাম ও জায়দাদের তাইনসম্বলিত দরখাস্ত লেফাফা বন্দ করিয়া মেয়াদ মধ্যে দাখিল করিলে মেয়াদ গতে লেফাফা খুলিয়া যে ব্যক্তি বেশী জমা কবুল করে ও মাতবর জামিন দিতে পারে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্তের হুকুম দেওয়া যাইবেক ও মফঃসলী উমুল তহসীলের কাগজাত দেখিবার বাসনা হইলে অত্র কাছারীতে আগতমাত্র দেখিতে পাইবেক ইতি সন ১৮৪৫। ২৮ জানুআরি সন ১২৫১। ১৬ মাঘ।

Jessore Collectorate, 28th January, 1815

Francis Lowth *Deputy-Collector*

এস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জিলা যশর

রাজা ইন্দ্রভূষণ দেবরায় নাবালগের এলাকা নীচের লিখিত মৌজে বাগন অ উনদিগর ইং সন ১২৫১ সাল লাং সন ১২৬০ সাল ৯ বৎসর মেয়াদে অর্থাৎ নাবালগ বক্তগীয়াতে পৌঁছাপর্য্যন্ত ইজারা বন্দোবস্ত করা আবশ্যক হইয়া এক মাস মেয়াদে এস্তাহার জারী করা যাইতেছে যে কেহ ইজারা লওয়ার বাসনা রাখে তাহারদিগের উচিত

সে আপন নাম ও ধাম ও ইজারার নিরূপণ জমা ও জামিনদারের নাম ও জায়দাদের তাইদ সম্বলিত দরখাস্ত লেফাফা বন্দ করিয়া মেয়াদ মধ্যে দাখিল করিলে মেয়াদ গতে লেফাফা খুলিয়া যে ব্যক্তি বেশী জমা কবুল করে ও মাতবর জামিন দিতে পারে তাহার সহিত ইজার বন্দোবস্তের হুকুম দেওয়া যাইবেক ও মফঃসলী উসুল তহশীলের কাগজাত দেখিবার বাসনা হইলে অত্র কাছারীতে আগওমাত্র দেখিতে পাইবেক ইতি সন ১৮৪৫। ২৮ জানুআরি সন ১২৫১ সাল তাং ১৬ মাঘ।

তফশীল ..	সদর জমা	মফঃসলি জমা
মৌজে শামন আইন ১		
মৌজে দহাকুনা ১		
মৌজে চিলাবি . ১	৭৫৯৲১০	৩১১৩৵১০
মৌজে দিঘরপাড়া .. ১		
৪		

Jessore Collectorate 28th January, 1845

FRANCIS LOWTH, *Deputy-Collector*

WANTED

A Treasurer in the Office of the Collectorate of Dacca Unexceptionable security to the amount of Co's Rs 38 000 will be required Monthly Salary is 50 Rs

R E CUNLIFFE, *Collector*

জিলা ঢাকা জালালপুরের কালেক্টরীর খাজাঞ্চিগিরি কর্ম্মে একজনেক নিযুক্ত করণ আবশ্যক অতএব সং ৩৮০০০ হাজার টাকা মালিয়তের জামিন নিরাপত্যের দিতে হইবেক আর ঐ কর্ম্মের মাসিক বেতন মবলগে ৫০৲ টাকা কোম্পানি ইতি।

আর ই কনলিফ। কালেক্টর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্‌তিহার।

বিসিবর আফিস।

৺ মহারাজা রামকৃষ্ণ বাহাদুরের ইস্টেটের জমীদার দিগর ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৫ মার্চ শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রেম কোর্টের বিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওয়েড়া সাহেব তাহার আফিসে নীচের লিখিত জমাদারীদিগরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ খণ্ড।

জিলা ত্রিপুরা পরগনে গঙ্গামুণ্ডল ওগয়রহ।

২ খণ্ড।

জিলা ২৪ পরগনার পরগনে মুড়াগাছা ও পরগনে হাত্যাগড় মাসপানা ও রঘুনাথপুরের লাখেরাজ ভূমী ও ইস্তুক বেহালা লাগাইদ কুলপার রাস্তার দুই বাজুর লাখেরাজ জমা ও মৌজে পানিহাটি ও মৌজে আগড়পাড়া মায় বাগান ও হাট ও মৌজে ভবানীপুর ও মৌজে নাটাগড় মায় বাগান ও জলকর ওগয়রহ।

৩ দফা।

জিলা ২৪ পরগনার কিসমত বারবাকপুরদিগর মায় ওদি মহল ও কিসমত দাজে শ্রীরামপুর ও জিলা হুগলির কিসমত বাঁশাই স্বর্ণপাড়া মাহেন্দ্রপুর ও কিসমত বেণিপুর।

৪ খণ্ড।

শহর কলিকতার তালুক সুতানুটি বাজার সুতানুটি মায় বাইমতি জমী ও বাঁশবাহাটার জমী ও চারবর্ণ বাজার ও শ্যামবাজারের জায়গা ও বাগবাজারের জায়গা ও কুলি মহল ও ধর্ম্মতলার ফিচেলওয়ালা জায়গা ও চাঁদনির জায়গা ও জোড়াসাঁকোর জায়গা ও শোভাবাজারের ইশকখানা মহলের জমা ও মনোহর মুখোপাধ্যায় ওয়ালাবাটী ও মহল মাতা গোস্বামির জমী ও মহল কালীশঙ্কর নেউগীর জমী ও বাগবাজারের গুদাম ও তুলাবাজারের নালীওয়ালা জায়গা ও গুদাম ও জোড়াবাগানের বাটী ও জমা ও হোগলকড়ের গোপীবাগানদিগরের জমা মায় জলকর ও ইটালির জানবাজারের এবং সিন্দুরিয়া পটির জায়গাদিগর ও জিলা ২৪ পরগনার বরাহনগরের ও দক্ষিণেশ্বরের বাগান মায় বাইমতি ভূমী ও মৌজে শিতি ও মথপুর ও সাতগাছির জায়গা ও দক্ষিণ বাড়ির জায়গা ও জিলা কৃষ্ণনগরের কাঁচড়াপাড়ার সন্নিকট মতিবাগ নামক ভূমী।

বিসিবর আফিস কোর্ট হৌস।

তারিখ ১৫ ফেব্রুআরি। ১৮৪৫।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ১৮ ফেব্রুআরি।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে জন ক্লার্ক মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 18, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

In the matter of JOHN PALMER, GEORGE ALEXANDER PRINSEP, WILLIAM PRINSEP, and CHARLES BARBER PALMER, Insolvent Debtors,

Notice is hereby given that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No XXVII of 1841, for an Order, that the Accountant-General of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the said Court, do repay to the Assignees of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance which shall then be in the hands of the first mentioned Accountant-General of the unclaimed Dividends which were paid to him under orders of the said Court, bearing date the 12th day of January, 8th day of March, and 3d day of July 1838, respectively, and that the said unclaimed Dividends when so repaid as aforesaid be redistributed, pursuant to the provisions of the said Act, No XXVII of 1811, passed by the Right Honourable the Governor-General of India in Council

The following is a Statement containing the names and descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the said Insolvents, of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends have been paid and whether any proof has been made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No XXVII of 1841.

Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued
Brigadier General J W Adams, C. B,	5374 8 3	10th	503 14 1	1st to 9th paid	Proved
Lieutenant Peter Allen,	288 4 0	10th	2 11 2	ditto	ditto
J J Augier, Jr,	18 14 0	1 to 10	5 8 10	Not paid	Not proved
Mrs M Auriol,	118 0 0	1 to 10	34 10 5	ditto	ditto.
Captain F Auberjonois,	41 0 0	4 to 10	5 11 4	1st to 3d paid	Proved
Lieutenant J B. Backhouse,	3 0 0	1 to 10	0 14 2	Not paid	Not Proved
G P Bagram,	5 1 0	1 to 10	1 7 9¼	ditto	ditto.
Balgovind Missree, deceased,	9310 7 0	10th	87 4 7	1st to 9th paid	Proved
R Barnet,	72 0 0	1 to 10	21 2 1	Not paid	Not proved
Mrs. Eliza Bartlet,	992 5 0	10th	9 4 10	1st to 9th paid	Proved
R Bayard,	5 0 0	1 to 10	1 7 6	Not paid	Not proved
Mrs. E Beardsmore,	83 13 0	1 to 10	24 9 11	ditto	ditto
Cornet E B Bere,	79 6 0	1 to 10	23 5 0	ditto	ditto
Mrs E Bird, (late Morland,)	57 15 0	1 to 10	17 0 1½	ditto	ditto.
Lieutent Colonel P. Blake,	660 3 0	1 to 10	193 14 10	ditto	ditto
Bletterman and Zeeman,	135 0 0	1 to 10	39 10 6	ditto	ditto
J Boilard, Junr,	1031 0 0	10th	9 10 7	1st to 9th paid	Proved.
Trumpet Major Edward Bowers,	1010 14 0	10th	9 7 6	ditto	ditto
Chas. W Brietzcke,	100 0 0	1 to 10	29 6 0	Not paid	Not proved
Brown and Co.	2201 6 0	10th	20 10 2	1st to 9th paid.	Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective Unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Lieutenant-General A. Brown septe. account, ...	451 13 0	1 to 10	133 9 9¼	Not paid.	Not proved.
J. S. Buckingham, ...	24 0 0	1 to 10	7 0 7	ditto	ditto.
Burrow's Children, ...	10968 15 0	1 to 10	3222 2 0½	ditto	ditto.
Leslie Battersby, ...	701 8 0	6 to 10	55 7 8	1st to 5th paid.	Proved.
Bibee - Bunnoo, Legatee of Captain Williams, ...	364 3 0	9 and 10	6 12 2½	1st to 8th paid.	ditto
Bibee Joomannee, ...	2997 2 0	8 to 10	86 8 8	1st to 7th paid	Proved.
Bibee Nancy Munro, ...	2524 0 0	8 to 10	51 9 3	ditto	ditto.
Bibee Nancy, Patna, ..	9841 0 0	9 and 10	184 8 2	1st to 8th paid.	ditto.
Bibee Nunky, alias Bunnoo,	4042 8 0	9 and 10	75 12 8	ditto	ditto.
Bibee Nonoo, deceased, and daughter Mrs. Lucas, ..	2009 8 0	8 to 10	57 12 4	1st to 7th paid.	ditto.
Bibee Sophia, ...	3030 0 0	6 to 10	238 9 9	1st to 5th paid.	ditto.
Ensign W. C. Bluett, deceased, ...	34 0 0	8 to 10	0 15 7	1st to 7th paid.	ditto.
Mrs. Jane Bluett, .. .	522 10 0	8 to 10	15 0 1	ditto	ditto.
William Brown, Madras C. S., ...	10 0 0	4 to 10	1 7 0	1st to 3d paid.	ditto.
Mrs. Colonel Brown, late Mrs. C. M. Droz,... ...	14833 11 9	9 and 10	278 2 2	1st to 8th paid.	ditto
Ensign F. W. Burroughs, ..	46 0 0	4 to 10	6 9 6	1st to 3d paid.	ditto.
C. R. Cazalet, ..	852 0 0	1 to 10	250 4 6	Not paid.	Not proved
Lieutenant A. Connell, ...	4008 0 0	1 to 10	1077 5 7	ditto	ditto.
Miss E. Corbyn, ...	42 0 0	1 to 10	12 5 4	ditto	ditto.
Dr. H. Crockett, deceased, .	77 9 0	1 to 10	22 12 6	ditto	ditto.
G. R. Campbell, . .	1391 8 0	6 to 10	109 9 3	1st to 5th paid	Proved.
Lieutenant Colonel Jas. Caulfield, ...	1989 0 0	10th	18 10 4	1st to 9th paid.	ditto.
Charity Fund, ...	18075 14 0	4 to 10	2598 6 6	1st to 3d paid.	ditto.
Children of late Mrs. H. Graham, ...	35741 10 0	7 to 10	1933 13 6	1st to 6th paid.	ditto
J. Christian,...	352 0 0	9 and 10	6 9 6	1st to 8th paid.	ditto
Children of late R. Gould, ..	3633 6 0	5 to 10	104 7 4	1st to 7th paid.	ditto.
Children of J. Neal, ...	1108 12 0	10th	10 6 3	1st to 9th paid	ditto.
R. Cline, ...	142 0 0	2 to 10	34 9 9	1st paid.	ditto.
Thomas Clark, ...	5391 0 0	10th	50 8 9	1st to 9th paid.	ditto.
Major A Cocke, deceased, ...	2860 10 0	7 to 10	153 12 1	1st to 6th paid.	ditto.
Cornet F. Collyer, 8th Lt. C.,	376 1 0	6 to 10	29 10 0	1st to 5th paid.	ditto
Captain W. J. Crawley, deceased, ...	1310 1 5	8 to 10	37 10 7	1st to 7th paid.	ditto.
Captain John Cropley, ...	506 8 0	10th	4 11 11	1st to 9th paid	ditto.
Nathan Crow, ...	575 0 0	5 to 10	59 10 6	1st to 4th paid.	ditto
Lieutenant G. H. M. Dalby,	83 0 0	1 to 10	24 6 1	Not paid	Not proved.
L. Delamongeredee, .	1727 8 0	10th	17 3 2	1st to 9th paid.	Proved.
Maria DeRozario, ...	194 4 1	10th	1 13 2	ditto	ditto.
Edward Dudman, ...	293 0 0	1 to 10	86 0 11	Not paid	Not proved.
A. Dumartray, ...	1278 7 8	1 to 10	375 8 5¼	ditto	ditto.
Colonel W. Duncan, ..	11 0 0	1 to 10	4 3 9	ditto	ditto.
Mrs. E. Dadd, ...	111 14 0	3 to 10	21 10 10	1st and 2d paid	Proved.
Lieutenant P. V. V. De Bruyn, ...	63 0 0	3 to 10	12 3 5	ditto	ditto.
Captain Charles Dew, ...	3946 1 0	8 and 9	76 7 3	1st to 7th paid.	ditto.
W. Dighton, Madras Civil Service, ...	53 0 0	4 to 10	7 9 10	1st to 3d paid.	ditto.
Lieutenant T. Dixon, ..	48 0 0	6 to 10	3 12 5	1st to 5th paid.	ditto.
Darsun Misr.	670 5 0	6 to 50	52 12 9	ditto	ditto.
Estate of D. Birrell,... ...	86 14 0	1 to 10	19 13 3¾	Not paid.	Not proved.
Estate of W. Palmer and Co.,	5506 5 0	10th	51 9 11	1st to 9th paid.	Proved.
Estate of W. Petrie, ...	104 8 0	1 to 10	30 10 4	Not paid.	Not Proved
Estate of Captain G. Richardson, ...	297 14 0	1 to 10	87 8 2	ditto	ditto
Estate of W. P. Wattell, ..	2809 14 0	10th	26 5 6	1st to 9th paid.	Proved.
Lieutenant H. Evans,	8 0 0	1 to 10	2 5 6	Not paid.	Not Proved.
Revd. W. Eales, ...	410 7 0	6 to 10	32 5 2	1st to 5th paid.	Proved.
Captain J. Eckford, ...	23 12 0	4 to 10	3 6 6	1st to 3d paid.	ditto.
Lieutenant G. Ellis, ...	260 0 0	9 and 10	4 14 0	1st to 8th paid.	ditto.
The Honorable E. F. Erskine,	254 0 0	5 to 10	26 5 7	1st to 4th paid.	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Estate of Captain J. Boutein,	3618 9 0	5 to 10	378 11 2	1st to 4th paid.	Proved.
Estate of Colonel D Lyons,	2052 13 4	8 to 10	59 0 5	1st to 7th paid	ditto.
Estate of Major General Sir D. Ochterlony,	62293 0 0	9 and 10	1167 15 6	1st to 8th paid	ditto.
Estate of Colonel J. Tetley,	46 14 0	2 to 10	11 6 9	1st paid	ditto.
Eyles and Bollin, ..	3172 0 0	9 and 10	59 7 7	1st to 8th paid.	ditto
Colonels G H. and C. Fagan,	80 0 0	1 to 10	23 8 1	Not paid.	Not proved
Family of late Dr. J. Robertson,	199 0 0	1 to 10	58 7 1¼	ditto	ditto.
Robert Fenwick, ...	296 9 0	1 to 10	87 1 10¼	ditto	ditto.
Rowland Ferry, ..	183 2 0	1 to 10	53 12 6½	ditto	ditto.
F. E. J. Forbes, New South Wales, ..	945 0 0	1 to 10	277 9 6	ditto	ditto
Forrester and Co., ...	136 0 0	1 to 10	39 15 2½	ditto	ditto
Wm Fane, ...	9847 0 0	8 to 10	283 1 6	1st to 7th paid.	Proved.
Lieutenant George Farmer, .	281 0 0	4 to 10	40 6 2	1st to 3d paid.	ditto
James Fisher, ...	2281 0 0	10th	21 6 3	1st to 9th paid	ditto
C M FitzGerald, .	1161 10 0	8 to 10	33 6 3	1st to 7th paid.	ditto.
Forty-eighth Regiment N. I Gl. Act . ..	1713 9 0	7 to 10	93 11 4¼	1st to 6th paid.	Proved.
Ganges Insurance Office, ..	36 2 2	1 to 10	10 9 10	Not paid.	Not proved
Mrs A Gibbs,	4 0 0	1 to 10	1 2 9½	ditto	ditto.
Lieutenant General John Gordon, .. .	46 1 0	1 to 10	13 9 5¼	ditto	ditto.
J H Grant, ...	4709 0 0	10th	44 2 4	1st to 9th paid	Proved.
W. B Greenway, Admor Est Mrs M A Greenway,	360 6 0	1 to 10	105 13 9¼	Not paid	Not proved.
Colonel J Greenstreet,	7 4 0	1 to 10	2 2 0¼	ditto	ditto
Greenwich Hospital .	119 1 7	1 to 10	34 15 9½	ditto	ditto
Gooroodass Sein,	120 4 0	1 to 10	35 5 2	ditto	ditto.
Gungagovind Seal,	766 13 2	1 to 10	225 4 0	ditto	ditto.
Lieutenant G O. H Gavin, 16th Lancers, . ..	295 0 0	4 to 10	42 6 6	1st to 3d paid	Proved
Lieutenant J. Gifford, 2d N I., ..	622 12 0	6 to 9	43 3 0	1st to 5th paid	ditto.
Lieutenant Colonel W. R Gilbert, ..	91 0 0	4 to 10	13 1 3	1st to 3d paid	ditto.
Captain H A Gleig,	894 0 0	8 to 10	25 11 1¼	1st to 7th paid.	ditto.
Golab Jewnee Tewarit,	105 0 0	6 to 10	31 14 3¼	1st to 5th paid.	ditto.
C N Goodwin, ...	980 0 0	4 to 10	140 13 11¼	1st to 3d paid.	ditto.
Lieutenant R G Grange,	1024 0 0	9th	9 9 7¼	1st to 8th paid.	ditto.
Lieutenant C Grant, Artillery,	471 0 0	9 and 10	8 13 3½	ditto	ditto
Charles C Greenway ..	322 8 0	8 to 10	9 4 3¼	1st to 7th paid.	ditto.
Captain J. Harrison,	77 0 0	1 to 10	22 9 11¼	Not paid.	Not proved
Ensign J S Hawks, ..	33 3 0	1 to 10	9 12 0¼	ditto	ditto.
Archdeacon John Hawtayne,	458 0 0	1 to 10	134 8 6¼	ditto	ditto.
W. P Hollway, ...	26 0 0	1 to 10	7 10 2¼	ditto	ditto.
Mr M. A Harding, ...	7577 5 0	8 to 9	146 12 11¼	1st to 7th paid.	Proved
Edward J Harrington, .	27695 0 0	9 to 10	512 15 6	1st to 8th paid.	ditto.
Sergeant John Harris deceased	978 8 0	6 to 10	77 0 7	1st to 5th paid.	ditto
J L. Heathorn,	689 7 0	6 to 10	54 4 8	ditto	ditto
J L. Heathorn and Captain Farquharson, . ..	1726 0 0	9 and 10	32 5 10	1st to 8th paid.	ditto
Mrs. L. Healy, .	463 3 0	4 to 10	66 9 4	1st to 3d paid.	ditto
Mrs A Hepburn,	2552 0 0	6 to 10	200 15 6	1st to 5th paid	ditto
Lieut. A R. Heyland,	1153 0 0	4 to 10	165 11 10	1st to 3d paid	ditto.
Hindoostan Insurance Society	178 14 6	8 to 10	[illegible] 2 3	1st to 7th paid	ditto.
B H. Hodgson,	143 0 0	4 to 10	20 7 11	1st to 3d paid.	ditto.
Miss M. Hoggan, ..	625 0 0	4 to 10	91 13 6	ditto	ditto.
Mrs. M. Hume,	218 0 0	8 to 10	6 4 3	1st to 7th paid.	ditto.
J Humphries, 3d Buffs, Drum	536 2 0	4 to 10	77 1 3	1st to 3d paid	ditto.
Indemnity Office, ...	0 10 6	1 to 10	0 3 0¼	Not paid.	Not proved
Revd. John Irwin, ...	161 0 0	10th	1 8 2	1st to 9th paid	Proved
Captain W Issacke, ...	25 0 0	1 to 10	7 5 6	Not paid.	Not proved
Isserchunder Ghose, ...	3438 0 0	10th	32 3 9	1st to 9th paid	Proved.
R. Jones, ...	204 13 0	1 to 10	60 2 7	Not paid.	Not proved
Captain H. Johnson, ...	62 0 0	6 to 10	4 14 1	1st to 5th paid.	Proved
Daniel Johnson, .	9862 0 0	10th	88 14 3	1st to 9th paid.	ditto
John Kellie, deceased,.. ..	19 7 0	1 to 10	5 11 4	Not paid.	Not proved.
Kissendoss of Hydrabad, ..	13 2 0	1 to 10	3 13 9	ditto	ditto

Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additonal Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Subcondr. R. Kellein, .	973 10 0	8 and 9	18 18 7	1st to 7th paid.	Proved.
Kistomohun Roy, .	4677 12 6	9 and 10	87 11 3½	1st to 8th paid.	ditto.
Lieut. F. Knyvett, ...	1436 0 4	10th	13 7 5	1st to 9th paid.	ditto.
Lieut. A. Knyvett, ...	179 14 0	10th	1 10 11	ditto	ditto.
Miss A. and W. H. Leech ..	2122 2 6	1 to 10	623 6 1	Not paid.	Not proved.
Legatees of late E E. Williams, ...	787 14 0	1 to 10	216 13 2	ditto	ditto.
Mrs. E. Loch, ...	1691 3 0	1 to 10	496 12 9	ditto	ditto.
E. Loch, Executrix to the Estate of W. Loch, ..	488 14 6	1 to 10	143 9 10	ditto	ditto.
Luning, Giquel and Co., ...	62 14 0	1 to 10	18 7 8	ditto	ditto.
Lieutenant Colonel R. J. Letter, ...	231 6 0	4 to 10	33 4 2	1st to 3d paid.	Proved.
R. H Loch, Captain C. S. Duke of York, ...	1123 12 11	6 to 10	88 8 0	1st to 5th paid.	ditto
Ensign W. Loveday, ...	165 15 2	6 to 10	13 1 1	ditto	ditto
C. F. Lowrey, ...	2014 12 0	10th	9 7 1	1st to 9th paid.	ditto
Saddler John McArthur, ...	137 5 6	1 to 10	40 4 10½	Not paid.	Not proved.
Ensign A. McDougal, ..	115 10 0	1 to 10	33 15 5	ditto	ditto
Lieut. D. E. Mallock, ..	8 5 0	1 to 10	2 7 1¼	ditto	ditto
Lieut. J. Muson, St. Helena,	18 0 0	1 to 10	4 4 7	ditto	ditto
E. J. Mathew.	292 0 0	1 to 10	85 12 5	ditto	ditto
Joseph Maylin, (New York),	586 8 0	1 to 10	172 4 7	ditto	ditto
Lieut. W. Minto, ...	4 0 0	1 to 10	1 2 9½	Not paid.	Not proved.
Mohadeb Day, ...	72 13 0	1 to 10	21 7 2	ditto	ditto.
Mrs. C. Moncrieffe (late Mrs. Baber), ...	388 8 4	10th	3 10 3	1st to 9th paid	Proved.
Monument to Sir Stamford Raffles, ...	200 0 0	1 to 10	58 12 0	Not paid.	Not proved.
Mural Tablet in Memory of A Seton, ...	1236 13 0	1 to 10	363 5 0	ditto	ditto.
Ensign J. McDonald, ...	191 0 0	4 to 10	27 7 2	1st to 3d paid	Proved.
General R. McFarlane, ..	264 11 0	3 to 10	51 5 5	1st and 2d paid	ditto.
Captain F. Madan, ..	1995 1 9	7 to 10	107 3 9	1st to 6th paid	ditto.
James Majoribanks, ..	993 0 0	6 to 10	78 3 2	1st to 5th paid.	ditto.
Marwick and Lane, ...	12048 0 10	6 to 10	946 12 8	ditto	ditto.
Francis Mendes, ...	253 15 9	7 to 10	13 10 5	1st to 6th paid.	ditto.
Lieutenant J. W. Michell, ..	1142 0 0	4 to 9	193 12 3	1st to 3d paid	ditto.
G. G. Michell deceased, ..	788 12 0	6 to 10	62 1 9	1st to 5th paid.	ditto.
A. Molony, Jr., ...	3685 7 0	8 to 10	105 15 3	1st to 7th paid.	ditto.
J. Money, ...	918 0 0	4 to 10	131 15 4½	1st to 2d paid.	ditto
A. Montgomery, ...	2144 7 0	6 to 10	168 14 0	1st to 5th paid	ditto.
Moontazooma Dowlah Mehdy Ally Khan, ...	98823 0 0	8 to 10	2841 2 8	1st to 7th paid.	ditto.
J. Motteaux and Co., Leghorn,	80 8 0	4 to 10	11 9 1	1st to 3d paid.	ditto.
Private John Mottley, ..	2865 12 0	10th	26 13 10	1st to 9th paid.	ditto
Mothee Sing and Batlapersaud, ...	3599 0 0	3 to 10	697 4 11	1st and 2d paid.	ditto.
Mrs E. Nicholson, now Mrs. DaCruz, ...	3764 7 0	9 and 10	70 9 3½	1st to 8th paid.	ditto.
Owners of the ship Jupiter,	16 0 0	1 to 10	4 10 1	Not paid.	Not proved.
Owners of the ship Mary Ann,	33715 0 0	1 to 10	9903 12 6	ditto	ditto.
Owners of the ship Morning Star, ...	157 0 0	1 to 10	46 2 9	ditto	ditto.
Owners of the ship Susan, ..	70 0 0	1 to 10	20 9 0	ditto	ditto.
Lieut. T. B. R. Oldfield, ...	23 10 0	8 to 10	0 10 10	1st to 7th paid	Proved.
Lieutenant James Oliver, ..	307 0 0	6 to 10	24 2 8	1st to 5th paid.	ditto.
Major Baron W. Osten, ...	408 0 0	4 to 10	58 10 5	1st to 3d paid	ditto.
Owners of the ship Brunswick	694 1 7	3 to 10	134 7 8	1st and 2d paid	ditto
Colonel J. Pearson, deceased,	186 13 0	1 to 10	54 14 0	Not paid.	Not proved.
Pensioners of late Colonel Murray, ...	880 14 0	1 to 10	258 12 0½	ditto	ditto.
Portrait of John Adams, deceased, ...	1843 14 0	1 to 10	539 1 3	ditto	ditto
Proceeds of the cargo of ship Rohomony, ...	59289 10 0	1 to 10	14360 0 5	ditto	ditto.
Mrs. Anne Perry, ...	464 0 0	4 to 10	66 11 2	1st to 3d paid.	Proved.
F. W. Pierce, ...	3103 0 0	8 and 9	60 1 7	1st to 7th paid.	ditto.
Sergt. J. Poulterrer, ...	490 14 0	9 and 10	9 3 2	1st to 9th paid.	ditto.
Qr. Mr. Sergt. J. Powell, ..	485 5 0	9 and 10	9 1 7½	ditto	ditto.
John Prince, ...	108 6 6	6 to 10	8 8 7	1st to 5th paid.	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective Unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Ramput Doss and Bugbut Doss, ...	68 12 11	1 to 10	20 3 7¼	Not paid.	Not proved.
Representatives of late Mrs. M. McCrae, ...	7523 10 0	1 to 10	2210 0 11¼	ditto	ditto
Lieutenant J. Robertson, deceased, ...	1254 3 0	1 to 10	368 6 8½	ditto	ditto.
Major-General G. Russel, deceased, ...	364 1 0	1 to 10	106 15 1	ditto	ditto.
Rammohun Roy, ...	1422 11 0	4 to 10	204 8 2	1st to 3d paid.	Proved.
Hon'ble A. Ramsay, ...	128 9 0	6 to 10	10 2 0	1st to 5th paid.	ditto.
Captain I. G. Randle, ..	3911 9 5	8 to 10	97 15 0	1st to 7th paid.	ditto.
Vincent Rees, ...	814 0 0	9 and 10	15 13 2	1st to 8th paid.	ditto.
Repairs of Mrs. F. Webster's Tomb, ...	1611 1 0	6 to 10	126 14 6	1st to 5th paid.	ditto.
Samuel Riley, ...	5341 0 0	7 to 10	287 1 3	1st to 6th paid.	ditto.
O. M. Roberts, ...	46 7 6	5 to 10	4 13 1	1st to 4th paid.	ditto.
G. Rodgers, deceased, ..	11908 6 0	5 to 10	1235 7 11	ditto	ditto.
Alexander Ross, ...	941 7 0	2 to 10	229 7 8	1st paid.	ditto.
Revd. J. Rowe, ...	3350 3 0	4 to 10	481 9 5	1st to 3d paid.	ditto.
Dr. A. R. Robertson, ..	54 1 9	6 to 10	2 14 6	1st to 5th paid.	ditto.
Salvage per ship Rohomany,	2365 13 0	1 to 10	694 15 3½	Not paid.	Not proved.
Henry Sargent, ...	22 0 0	1 to 10	6 7 3½	ditto	ditto.
J. A. Schultz, deceased, .	875 0 0	1 to 10	257 1 0	ditto	ditto.
Lt. T. Seaton, ...	164 0 0	1 to 10	48 2 8¼	ditto	ditto.
Captain R. Spiers, ...	27 8 0	1 to 10	8 1 3¼	ditto	ditto.
Lieutenant-Colonel M. Stewart, ...	885 1 0	1 to 10	259 15 9¼	ditto	ditto.
Lieutenant Colonel J. L. Stewart, decd., ...	616 10 0	1 to 10	181 2 1¼	ditto	ditto.
Captain C. Stewart,	7 8 0	1 to 10	2 3 2½	ditto	ditto.
Subn. for Statue of late Warren Hastings, ...	1468 5 0	1 to 10	431 5 1	ditto	ditto.
Subn. for Pilgrims' Choultry,	225 0 0	1 to 10	66 1 6	ditto	ditto.
Subn. for Mrs. L. F. DeChal, late Mrs. C. Smith,	4992 0 0	10th	46 12 6	1st to 9th paid	Proved.
Moonshee Samchurn Dutt, ...	2338 4 0	9 and 10	43 13 7	1st to 8th paid.	ditto.
Mrs. S. Saxon, ...	1551 1 0	9 and 10	29 2 3	1st to 8th paid.	ditto.
Mrs. Frances Saxon.	388 8 4	10th	3 10 3	1st to 9th paid.	ditto.
Ensign J. Seager, Madras Establishment, .. .	597 12 0	6 to 10	47 1 0	1st to 5th paid.	ditto.
Miss Eliza Seely, ...	2073 2 0	3 to 9	382 3 8	1st and 2d paid.	ditto.
Shair Khan Sepoy, Assam Lt. Infantry, .. .	657 0 0	4 to 9	88 4 6	1st to 3d paid.	ditto.
Lieut. J. G. Sharpe, . ..	47 0 0	4 to 10	6 11 11	ditto	ditto.
Hon'ble F. J. Shore, ..	1871 0 0	4 to 10	268 15 3	ditto	ditto.
Lieut. F. E. Smith,... ..	305 0 0	4 to 10	43 13 6	ditto	ditto.
Private L. Smith, ...	248 4 0	8 to 10	7 2 2	1st to 7th paid.	ditto.
Sergt. W. Stacy, ...	2079 8 0	6 to 10	162 2 11	1st to 5th paid.	ditto.
Captain K. B. Stuart,	632 0 0	4 to 10	90 13 6	1st to 3d paid	ditto.
Mathew Smith's Children, ...	4336 15 0	8 to 10	62 5 6	1st to 7th paid	ditto.
Ensign E. Stewart, 44th Foot,	1649 0 0	5 to 10	171 1 3	1st to 4th paid.	ditto.
Syed Burkett Allie Khan, ..	19568 0 0	4 to 10	2812 14 4	1st to 3d paid.	ditto.
Captain J. Taylor, ...	140 0 0	1 to 10	41 2 0	Not paid.	Not Proved.
Lieut. C. H. Thomas, ..	1575 0 0	1 to 10	462 10 6	ditto	ditto.
Lieut. W. Y. Torekler, ..	45 0 0	1 to 10	13 3 6	ditto	ditto.
Trust for Mrs. M. Bagnold,	1650 0 0	10th	62 5 6	1st to 9th paid.	Proved.
Trust for Mrs. A. Boilard, late Nugent, ...	2476 15 0	10th	3 5 7	ditto	ditto.
Trust for Mrs. Bird and Children, ...	164 12 0	1 to 10	48 6 3¼	Not paid.	Not Proved
Trust for G. H. Caulfield, ..	399 0 0	1 to 10	117 3 3¼	ditto	ditto.
Trust for Mrs. F. Cooke, ..	4542 11 0	1 to 10	1334 6 7¼	ditto	ditto.
Trust for Mrs. L. Conway, .	602 0 0	1 to 10	176 13 4¼	ditto	ditto.
Trust for R. H. Davies, H. and C. Davies, ...	4783 0 0	1 to 10	1405 0 0¼	ditto	ditto.
Trust for the 3 Minor Forbes,	11 4 0	1 to 10	3 4 10¼	ditto	ditto.
Trust for Mrs. R. Hawkes, .	5335 3 0	1 to 10	1567 5 2¼	ditto	ditto.
Trust for A. L. Herondelle,	5426 1 0	10th	50 13 11	1st to 9th paid.	Proved.
Trust for Miss F. Mathew's Est. of Captain M., ..	14779 0 0	1 to 10	4341 7 4¼	Not paid.	Not Proved.
Trust for Mrs. E. Vincent, late Pickersgill, ...	340 0 0	1 to 10	99 14 0	ditto	ditto.
Captain W. H. Thomas, ..	100 0 0	5 to 10	109 6 0	1st to 4th paid.	Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective Unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Mrs. Ellen Thomas,.. ...	1298 0 0	4 to 10	186 9 5	1st to 3d paid.	Proved.
G. P. Thompson, ...	1216 2 9	10th	11 6 5	1st to 9th paid.	ditto.
Ensign H. Todd, ...	310 2 0	4 to 10	44 9 3	1st to 3d paid.	ditto.
William T. Trotter, ..	1472 15 0	6 to 10	115 15 8	1st to 5th paid.	ditto.
Trust for Miss J. T. Abraham,	7707 13 0	4 to 10	1107 15 11	1st to 3d paid.	ditto.
Trust for Miss J Armstrong,	137 8 0	9 and 10	3 15 3	1st to 8th paid.	ditto.
Trust for Mrs. M. Gordon, late Miss Broders, ...	330 9 0	3 to 10	64 0 9	1st and 2d paid.	ditto.
Trust for G. Harriot, ...	100 9 0	9 and 10	1 14 0	1st to 8th paid.	ditto.
Trust for G. and M. Harriot, (Mrs. Hodgson's Children,)	1 4 4	6 to 10	0 1 7	1st to 5th paid.	ditto.
Lieut. Colonel S. Hunter and J. Palmer, Trustees for Maternal Settlement of G. and M. Harriot, ...	1031 4 0	8 to 10	29 10 5	1st to 7th paid.	ditto.
Trust for Mrs. M. Harries, late Miss Armstrong, ...	72 8 0	8 to 10	3 14 4	ditto	ditto.
Trust for P. Heatly, Douglas and Ellis, ...	329 1 0	8 to 10	9 7 4	ditto	ditto.
Trust for Mrs. A. Jeremie,..	63 0 0	6 to 10	5 0 4	1st to 5th paid.	ditto.
Trust for Mrs. M. Johnson,	1542 0 0	6 to 10	121 6 10	ditto	ditto.
Trust for Mrs. A. E. King late Llewellyn, ...	708 0 0	8 to 10	19 10 7	1st to 7th paid.	ditto.
Trust for Mrs. A. L. Herondelle, deceased, ..	5426 1 0	8 to 10	155 15 11	ditto	ditto.
Trust for Mrs. M. Mellis, late Miss Nayne, ..	200 0 0	6 to 9	8 11 0	1st to 5th paid.	ditto.
Trust for Mrs. L. M. Michells.	209 8 0	8 to 10	6 0 4	1st to 7th paid	ditto.
Trust for Bibee Munnoo and Mrs. E. Crawford, ..	1030 0 0	8 to 10	29 9 9	ditto	ditto
Trust for Mr. and Mrs. Munshaw, ...	5490 0 0	9 and 10	157 13 5	1st to 8th paid.	ditto.
Trust for Mrs. M. Schultz, ...	4216 8 0	6 to 10	332 0 9	1st to 5th paid.	ditto.
Trust for Miss E. Shaw, ..	5721 4 0	9 and 10	107 4 4½	1st to 8th paid.	ditto
Trust for Mrs. A. C. Smith and Children under Ensign Graham's Will, ...	1 15 0	2 to 10	0 7 6	1st paid.	ditto.
Trust for Mrs. Thornhill, ..	496 3 0	8 to 10	14 4 3	1st to 7th paid.	ditto.
Trust for Mrs. A. Usher and Children, ...	50 0 0	6 to 10	3 15 0	1st to 5th paid.	ditto
Trust for Mrs. Col. G Warden, ...	7260 6 0	4 to 10	1043 10 11	1st to 3d paid.	ditto.
Trust for Mrs. E. Wouters and Children by Lt. Yoon, ...	7176 0 0	6 to 10	570 7 9	1st to 5th paid.	ditto.
Trustees for Messrs. Deverinne and Co., ...	37134 11 0	6 to 10	2924 5 8	ditto	ditto.
Trustees for Claude Queiros,	18516 9 0	8 to 10	532 5 7	1st to 7th paid.	ditto.
George and James Turence,	1420 7 0	10th	13 5 0	1st to 9th paid.	ditto.
Mrs. A. Usher, ...	182 5 0	6 to 10	14 5 8	1st to 5th paid.	ditto.
Count de Vidua, ...	179 0 0	1 to 10	52 9 3½	Not paid.	Not proved.
M. Villett, ...	428 15 8	1 to 10	126 0 1	ditto	ditto
John Voyle,...	223 3 5	6 to 9	17 7 11	1st to 5th paid.	Proved
T. Waterworth, ...	4 0 0	1 to 10	1 2 9½	Not paid.	Not proved.
Westerman, De Nys and Co.,	424 9 0	1 to 10	124 11 5	ditto	ditto.
Revd. T. A. Willis,... .	12 4 0	1 to 10	3 9 6½	ditto.	ditto.
Colonel J. Witherstone, ...	1515 11 0	6 to 10	119 5 11	1st to 5th paid.	Proved.
Mrs. Mary Maclean, ..	1010 8 4	7 to 9	44 13 5	1st to 6th paid.	ditto.
Leyburn and Co., ...	43 8 0	7 to 10	2 5 5	ditto	ditto.
Thomas Clark, ...	521 11 10	10th	5 3 5	1st to 9th paid.	ditto.
Mrs. Anne Mayer, ...	12000 0 0	10th	115 5 0	ditto	ditto.
Ramchaund Doss, ...	2133 8 0	10th	20 0 [illegible]	ditto	ditto.
Sudasib Chatterjee, . ..	6341 14 8	10th	56 7 [illegible]	ditto	ditto.
Mrs. Sarah Jones, ...	15802 1 4	10th	148 2 4	ditto	ditto
Baneemadub Bonnerjee, ..	4087 10 6	10th	38 5 2	ditto	ditto.
Mrs. Mary Maclean, . .	1010 8 4	10th	9 7 0	ditto	ditto.
Moulovee Abdool Kurreem,	9288 0 0	10th	87 1 2	ditto	ditto.

SANDES, FRITH and SANDES, *Attornies.*

যোত্রহীন জান পামর সাহেব ও জর্জ আলেক্‌জাণ্ডর প্রিন্‌সেপ সাহেব ও উলিয়ম প্রিন্‌সেপ সাহেব ও চার্লস বার্বর পামর সাহেবের বিষয়ে

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতে ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবেক যে ঐ আদালতের আক্কৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আক্কৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবকে এইমত হুকুম করেন্ যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওনা ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেট ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। ঐ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ১২ জানুআরি ও ৮ মার্চ ও ৩ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে ঐ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইষ্টেটের উপর স্বং দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালবেন্টের তফসীল এবং অতিরিক্ত তফসীলের মধ্যে যেং ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দ্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

যে ব্যক্তিরদের দাওয়ার সম্পর্কীয় ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও যেওনা তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অতিরিক্ত তফসলঅনুসারে প্রত্যেকের দাওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিডেণ্ডে র দাওয়া হয় নাই।	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা	পূর্ব্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্জ্জ হেতুক ডিবিডেণ্ড পাওনা হইয়াছে সে কর্জ্জের কোন প্রমাণ কখন দেওয়া গিয়াছে কি না।
ব্রিগাডিয়র জেনরল জে ডবলিউ আডামস্	৫৩৭৪।৩	১০	৫০৩৸৴১	১ অবধি ৯ পর্য্যন্ত দেওয়া গেল।	প্রমাণ হইল।
লেপ্টেনেন্ট পিটর অলেন	২৮৮।০	১০	২॥৶১	ঐ	ঐ
ছোট জে টে ওভিবর সাহে ...	১৮৸৵০	১—১০	৫॥১০	দেওয়া যায় নাই।	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এম গুলিন ...	১১৮৲	১—১০	৩৪॥৶৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান এফ আবরক্রোনে ..	৪১৲	৪—১০	৫৸৶৪	১—৩ দেওয়া গেল।	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জে বি বাকহাম ...	৩	১—১০	৸৴২	দেওয়া যায় নাই।	প্রমাণ হয় নাই
জি পি বাগ্লাম	৫৴	১—১০	১।৶৯॥	ঐ	ঐ
[illegible]	৯৩১০।৶	১০	৮৭।৭	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর বাগস্	৭১৲	১—১০	২১৴৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এলাইজা বাটলেট .	৯৯১।৴	১০	৯।১০	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর বেয়াড . .	৫৲	১—১০	১।৶৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই বিয়র্ডস্‌মোর . .	৮৩৸	১—১০	২৪॥৴১১	ঐ	ঐ
কর্ণেল ই বি বিন .. .	৭৯।৴	ঐ	২৩।৴	ঐ	ঐ
বিবি ই বড পূর্ব্বে মোরলাণ্ড ..	৫৭৸৶	ঐ	১৭৲১॥	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল পি ব্রেক ..	৬৬০৶	ঐ	১৯৩৸৶১০	ঐ	ঐ
ব্রেটরমান ও ও জীমান	১৩৫৲	১—১০	৩৯।৶৬	ঐ	ঐ
ছোট জে বয়লাড . ..	১০৩১৲	১০	৯॥৴৭	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ট্রুম্পেঠ মেজর এড্বার্ড বোয়স ..	১০১০৸৶	১০	৯।৶৬	ঐ	ঐ
চার্লস ডবলিউ ব্রিট্‌স্কী	১০০৲	১—১০	২৯।৴	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ব্রৌণ কোং	২২০১।৶	১০	২০॥৶২	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জেনরল এ ব্রৌণ স্বতন্ত্র হিসাব . ..	৪৫৪৸৴	১—১০	১৩১॥৴৯।	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে এস বকিংহাম	২৪৲	ঐ	৭৲৭	ঐ	ঐ
বরো সাহেবের ছেলেরা	১০৯৬৮৸৶	ঐ	৩১২১৶০॥	ঐ	ঐ
লেসলি বার্টর্সাব	৭০৪॥০	৬—১০	৫৫।৶৮	১—৫ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি বম্নু কাপ্তান উলিয়মসের উত্তরাধিকারিণী	৩৬৪৶	৯ ও ১০	৬৸১॥	১—৮ ঐ	ঐ
বিবি জুমানি	২৯৯৭৶	৮—১০	৮৬॥৮	১—৭ ঐ	ঐ
বিবি নান্সি মন্‌রো ..	২৫২৪৲	ঐ	৫১॥৴৩	ঐ ঐ	ঐ
বিবি নান্সি পাটনা	৯৮৪১৲	৯ ও ১০	১৮৪॥১	১—৮ ঐ	ঐ
বিবি নবি কি বম্নু	৪০৪২॥০	ঐ	৭৫৸৮	ঐ ঐ	ঐ

যে ব্যক্তিরদের দাওয়ার সম্পর্কীয় ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও বেওরা তফসীলে ও অতিরিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীল অনুসারে প্রত্যেকের দাওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিডেণ্ডের দাওয়া হয় নাই	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা	পূর্ব্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্জ হেতুক ডিবিডেণ্ড পাওনা হইয়াছে সে কর্জের কোন প্রমাণ কখন দেওয়া গিয়াছে কি না
মৃত বিবি ননু ও কন্যা বিবি লুকাস	২০০৯ ॥০	৮—১০	৫৭৸৪	১—৭ দেওয়া গেল।	প্রমাণ হইল।
বিবি সোফাইয়া	৩০৩০৲	৬—১০	২৩৮ ॥/৯.	১—৫ ঐ	ঐ
মৃত এন্‌সাইন ডবলিউ সি স্লুএট ..	৩৪৲	৮—১০	৸৶৭	১—৭ ঐ	ঐ
বিবি জেন স্লুএট	৫২২ ॥৴	ঐ	১৫৻১	ঐ ঐ	ঐ
উলিয়ম ব্রৌণ মান্দ্রাজ সিবিলসিরিশ্‌তা	১০৲	৪—১০	১ ৷৴	১—৩ ঐ	ঐ
বিবি কর্ণেল ব্রৌণ পূর্ব্বে বিবি সি এম ড্রোজ	১৪৮৩৩ ॥৶৯	৯ ও ১০	২৭৮৶২	১—৮ ঐ	ঐ
এন্‌সাইন এফ ডবলিউ বরোস ...	৪৬৲	৪—১০	৬ ॥/ ৬	১—১ ঐ	ঐ
সি আর কাজালেট	৮৫২৲	১—১০	২৫০ ।৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টনেণ্ট এ কনেল	৪০০৮৲	ঐ	১১৭৭ ১/৭	ঐ	ঐ
মিস ই কব্বিন	৪২৲	ঐ	১২ ৷/৪	ঐ	ঐ
মৃত ডাক্তর এচ ক্রকেট	৭৭ ॥/	ঐ	২১৸৬	ঐ	ঐ
জি আর কাম্বেল	১৩৯১ ॥০	৬—১০	১০৯ ॥৴ ৩	১—৫ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেং কর্ণেল জেম্‌স্ কলফিল্ড .	১৯৮৯৲	১০	১৮ ॥৶৪	১—৯ ঐ	ঐ
চারিটি ফণ্ড	১৮০৭৫৸৶	৪—১০	২৫৯৮ ।৴৬	১—৩ ঐ	ঐ
মৃত বিবি এচ গ্রেহেমের ছেলেরা ...	৩৫৭৪১ ॥৶	৭—১০	১৯৩৩৸/৬	১—৬ ঐ	ঐ
জে খ্রীষ্টীয়ান	৩৫২৲	৯ ও ১০	৬ ॥/ ৬	১—৮ ঐ	ঐ
মৃত আর গোল্ডের ছেলেরা ...	৩৬৩৩ ।৶	৮—১০	১০৪ ।৶৪	১—৭ ঐ	ঐ
জে নিলের ছেলেরা	১১০৮৸০	১০	১০ ।৴৩	১—৯ ঐ	ঐ
আর ক্লাইন	১৪২৲	২—১০	৩৪ ॥/ ৯	১ ঐ	ঐ
ডামস ক্লার্ক	৫৩৯১৲	১০	৫০ ॥৯	১—৯ ঐ	ঐ
মৃত মেজর এ কক	২৮৬০ ॥৶	৭—১০	১৫৩৸১	১—৬ ঐ	ঐ
কর্ণেট এফ কলিয়র	৩৭৬ ।০	৬—১০	২৯ ॥৴	১—৫ ঐ	ঐ
মৃত কাপ্তান ডবলিউ জে ক্রলে ...	১৩১০/৫	৮—১০	৩৭ ॥৴৭	১—৭ ঐ	ঐ
কাপ্তান জান ক্রপলি	৫০৬ ॥০	১০	৪ ॥৶১১	১—৯ ঐ	ঐ
নেথান ক্রো	৫৭৫৲	৫—১০	৫৯ ॥৶৬	১—৪ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জি এচ এম ডালুবি ...	৮৩৲	১—১০	২৪ ।৶১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এল ডেলামনজেরিডী	১৭২৭ ॥০	১০	১৭৶২	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মারাইয়া ডিরোজারিও	১৯৪ ।১	ঐ	১ ৷৶২	ঐ ঐ	ঐ
এড্বার্ড ডডমান	২৯৩৲	১—১০	৮৬৲১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এ ড্যুমারট্রে	১২৭৮ ।৶৮	ঐ	৩৭৫ ॥৫ ।	ঐ	ঐ
কর্ণেল ডবলিউ ডন্‌কান	১১৲	ঐ	৪৶৯	ঐ	ঐ
বিবি ই ডাড	১১১৲৸৶	৩—১০	২১ ॥৶১০	১ ও ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেণ্ট পি বি বি ডিকুন ...	৬৩৲	ঐ	১২৶৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান চার্লস ডিউ	৩৯৪৬/	৮ ও ৯	৭৬ ৷৶৩	১—৭ ঐ	ঐ
ডবলিউ ডাইটন। মান্দ্রাজ সিবিল সিরিশ্‌তা	৫৩৲	৪—১০	৭ ॥/১০	১—৩ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট টি ডিক্‌সন	৪৮৲	৬—১০	৩৴৫	১—৫ ঐ	ঐ
দরসিংহ মিশ্র ...	৬৭০ ১/	ঐ	৫২৸৯	ঐ ঐ	ঐ
ডি লিরেল সাহেবের ইস্টেট ..	৩৬৸৶	১—১০	১০৸/৩॥	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডবলিউ পামর কোং ঐ ..	৫৫০৬ ১/	১০	৫১ ॥/১১	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ পিট্রি ঐ ...	১০৪ ॥০	১—১০	৩০ ॥৶৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান জি রিচার্ডসনের ঐ ...	২৯৭৸৶	ঐ	৮৭ ॥২	ঐ	ঐ
ডবলিউ পি ওয়াটেলের ঐ ..	২৮০৯৸৶	১০	২৬ ১/৬	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল

যে ব্যক্তিরদের দাওয়ার সম্পর্কীয় ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও দেওয়া তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা	তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীল অনুসারে প্রত্যেকের দাওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিডেণ্ডে র দাওয়া হয় নাই।	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা।	পূর্ব্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্জকে ভুক্ত ডিবিডেণ্ড পাওনা হইয়াছে সে কর্জের কোনপ্রমাণ কখন দেওয়া গিয়াছে কি না।
লেপ্টেনেণ্ট এচ ইবান্স ...	৮৲	১—১০	২ ৷৴ ৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পাদরি ডবলিউ ইলস্ ...	৪১০ ৷৴	৬—১০	৩১ ৷৴১	১—৫ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
কাপ্তান জে একফোড ...	১৩৸০	৪—১০	৩ ৷৵৬	১—৩ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জি এলিস ...	২৬০৲	৯ ও ১০	৪ ৸৶	১—৮ ঐ	ঐ
অনরবিল ই এফ অর্সডন ...	২৫৪৲	৫—১০	২৬ ৷৴ ৭	১—৪ ঐ	ঐ
কাপ্তান জে বর্টেনের ইষ্টেট ...	৩১৪৮৲	ঐ	৩৭৮ ৷৷৶২	১—৪ ঐ	ঐ
কর্ণেল ডি লাইযন্সের ইষ্টেট .	১০৫১৸/৪	৮—১০	৫২৻৫	১—৭ ঐ	ঐ
মেজর জেনরল সর ডি অক্টরলনির ইষ্টেট ...	১২২৯৩৲	৯ ও ১০	১১৬৭৸৶৬	১—৮ ঐ	ঐ
কর্ণেল জে টেটলির ইষ্টেট ..	৪৬৸৴	২—১০	১১ ৷৵৯	১ ঐ	ঐ
আইনস ও বলিন	৩১৭২৲	৯ ও ১০	৫৯ ৷৶৭	১—৮ ঐ	ঐ
কর্ণেল জি এচ এণ্ড সি ফেগান ..	৮০৲	১—১০	২৩ ৷৷১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত ডাক্তর রোবার্টসনের পরিবার	১৯৯৲	১—১০	৫৮ ৷৶১ ৷	ঐ	ঐ
বার্ট লেনক্স	২৯৬ ৷৷৴	১—১০	৮৭/১০ ৷	ঐ	ঐ
রোসাণ্ড ফোর্ব	১৮৩৴	১—১০	৫৩৸৬ ৷৷	ঐ	ঐ
এফ ই জে ফর্বস্ নিউ সৌথ উএলস্	৯৪৫৲	১—১০	২৭৭ ৷৷৴ ৬	ঐ	ঐ
ফরেষ্টের বোং ..	১৩৬৲	১—১০	৩৯৸৶ ২ ৷৷	ঐ	ঐ
উলিয়ম্ ফেন	৯৮৪৭	৮—১০	১৮৩/ ৬	১—৭ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
লেপ্টেনেণ্ট ডব্লিউ ফামর ..	২৮১৲	৪—১০	৪০ ৷৵১	১—৩ ঐ	ঐ
জেমস্ ফিশর .	২২৮১ ৷৷৴	১০	১১ ৷৴৩	১—৯ ঐ	ঐ
সি এম ফিটস্জেরালড	১১৬১ ৷৷৶	৮—১০	৩১ ৷৴৩	১—৭ ঐ	ঐ
৪৮ রেজিমেণ্টের স্মিথ	১৭৪৩ ৷৷৴	৭—১০	৯৩ ৷৷৶৪ ৷	১—৬ ঐ	ঐ
গার্ডেন্স ইনসুরান্স আফিস ..	৩৬/২	১—১০	১০ ৷৷৴ ১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এ ফিশর	৪৲	১—১০	১৶৯ ৷৷	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জেনরল জান গর্ডন	৩৬ ৷০	১—১০	১৩ ৷৷/৫ ৷	ঐ	ঐ
জে এচ গ্রাণ্ট ..	৪৭০৯	১০	৪৪১৪	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
বিবি এম এ গ্রিনুএর ইষ্টেটের অছি ডবলিউ বি গ্রিনুএ	৩৬০ ৷৴	১—১০	১০৫৸/৯ ৷	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কর্ণেল জে গিলফ্রিট .	৭ ৷০	১—১০	২৶	ঐ	ঐ
গ্রোনিচ হাসপিটাল	১১৯ ৭	১—১০	৩৪৸৶৯ ৷৷	ঐ	ঐ
গুরুদাস সেন .	১২৭ ৷০	১—১০	৩৫ ৷৴২	ঐ	ঐ
গঙ্গাগোবিন্দ শীল ..	৭৬৬৸, ২	১—১০	২২৫ ৷০	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জি ও এচ গোবিন	২২৫৲	৪—১০	৪২ ৷৵৬	১—৩ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
লেপ্টেনেণ্ট জে গিফোড	৬২২৸০	৬—৯	৪৩৶	১ ৫ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল ডবলিউ আর গিলবর্ট . .	৯১৲	৪—১০	১৩/৩	১—১ ঐ	ঐ
কাপ্তান এচ বি গ্রেগ ...	৮৯৪৲	৮—১০	২৫ ৷৷৶১ ৷৷	১—৭ ঐ	ঐ
গোলাম চেওয়ারী পণ্ডিত ..	৪০৫৲	৬—১০	৩১৸৶৩ ৷৷	১—৫ ঐ	ঐ
সি এন গুডউইন	৯৮০৲	৪—১০	১৪০৸৶১১ ৷	১—১ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট আর জি গেজ .	১০২৪৲	৯	৯ ৷৷/৭ ৷৷	১—৮ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট সি গ্রাণ্ট গোলন্দাজ .	৪৭১৲	৯ ও ১০	৮৸/১ ৷৷	১—৮ ঐ	ঐ
চার্লস সি গ্রিনউএ	৩২২ ৷৷০	৮—১০	৯ ৷৩ ৷৷	১—৭ ঐ	ঐ
কাপ্তান জে হারিসন	৭৭৲	১—১০	২২ ৷৷/১১ ৷	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন জে এস হক্স	৩৩৶	১—১০	৯৸০	ঐ	ঐ
আর্চডিকন জান হটেন	৪৫৮৲	১—১০	১৩৪ ৷৷৬ ৷	ঐ	ঐ
ডবলিউ পি হলওয়ে	২৬৲	১—১০	৭ ৷৷৴২ ৷৷	ঐ	ঐ
এম এ হার্ডিং	৭৫৭৭ ৷৴	৮ ও ৯	১৪৬৸১১ ৷৷	১—৭ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল

যে ব্যক্তিরদের দাওয়ার সম্পর্কীয় ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও বেওরা তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলঅনুসারে প্রত্যেকের দাওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিডেণ্ডের দাওয়া হয় নাই।	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা	পূর্ব্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্জ্জে ডুক ডিবিডেণ্ড পাওনা হইয়াছে সে কর্জ্জের কোন প্রমাণ কখন দেওয়া গিয়াছে কি না।
এডার্ড জে হারিংটন … …	২৭৬২৫৲	৯ ও ১০	৫১২৸৶৬	১—৮ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
মৃত সার্জণ্ট জান হারিস … …	৯৭৮ ॥০	৬—১০	৭৭৻৭	১—৫ ঐ	ঐ
জে এল হিথর্ণ .. … …	৬৮৯ ৷৶	৬—১০	৫৪ ৷৮	১—৫ ঐ	ঐ
জে এল হিথর্ণ ও কাপ্তান ফার্করসন	১৭১৬৲	৯ ও ১০	৩২ ।৴১০	১—৮ ঐ	ঐ
রিবি ই হেনলি … .. …	৪৬৩৶	৪—১০	৬৬ ॥৴৪	১—৩ ঐ	ঐ
বিবি এ হেপবর্ণ .. …	২৫৫১৲	৬—১০	২০০৸৶৬	১—৫ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এ আর হেলাণ্ড ..	১১৫৩৲	৪—১০	১৬৫ ॥৶১০	১—৩ ঐ	ঐ
নিন্দুস্থান ইনসুরান্স সোসাইটি …	১৭৮৸৶৬	৮—১০	৫৶৩	১—৭ ঐ	ঐ
বি এচ হজসন .. … …	১৪৩৲	৪—১০	২০ ।৶১১	১—৩ ঐ	ঐ
বিবি এম হগান … … …	৬২৫৲	ঐ	৯১৸৶৬	১—৩ ঐ	ঐ
বিবি এম হিউম …	১১৮৲	৮—১০	৬ ।১	১—৭ ঐ	ঐ
জে হমফ্রিস … … ..	৫৩১৶	৪—১০	৭৭/৩	১—৩ ঐ	ঐ
ক্ষতিপূরণার্থ আফিস ..	॥৴৬	১—১০	৶	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পাদরি জান অরউইন … ..	১৬১৲	১০	১ ॥২	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
কাপ্তান ডবলিউ আইজাক . ..	২৫৲	১—১০	৭ ।৴৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ … … ..	৩৪৩৮৲	১০	৩২, ৯	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
আর জোন্স	২০৪৸৶	১—১০	৬০৶৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান এচ জনসন … ..	৬১৲	৬—১০	৪৸৶১	১—৫ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডানিএল জনসন	৯৪৮১৲	১০	৮৮৸৶৩	১—৯ ঐ	ঐ
মৃত জান কেলি .. … .	১৯ ।৶	১—১০	৫ ॥৶৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
হয়দরাবাদের কৃষ্ণদাস . …	১৩৴	ঐ	১৸/৯	ঐ	ঐ
সব কণ্ডক্টর আর কেলেন	৯৭৩ ।৴	৮ ও ৯	১৮৸/৭	১—৭ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
কৃষ্ণমোহন রায় .. …	৪৬৭৭৸০৬	৯ ও ১০	৮৭ ॥৶৩ ॥	১—৮ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এফ নিবেট … …	১৪৩৬৻৪	১০	১৩ ।৴৫	১—৯ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এ নিবেট … …	১৭৯৸৴	১০	১ ॥৴১১	ঐ ঐ	ঐ
মিস এ এবং ডবলিউ এচ লীচ …	২১১২৶৬	১—১০	৬২৩ ।৴১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত ই ই উলিয়মসের উত্তরাধিকারী	৭৩৭৸৶	ঐ	১১৬৸/১	ঐ	ঐ
রিটি ই লক . …	১৬৯১৶	ঐ	৪৯৬৸৬	ঐ	ঐ
ডবলিউ লকের ইষ্টেটের এক্সেকুটিক্স ই লক . .. …	৪৮৮৸৴৬	ঐ	১৪৩ ॥৴	ঐ	ঐ
লুনিং গিন্দেল কোম্পানি	৬২৸৶	ঐ	১৮ ।৶৮	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল আর জে লাটর	২৩১ ।৴	৪—১০	৩৩ ।২	১—৩ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
ডিউক অফ ইয়র্ক জাহাজের কাপ্তান আর এচ লক	১১১৩৸১১	৬—১০	৮৮ ॥০	১—৫ ঐ	ঐ
এনসাইন ডবলিউ লবডে …	১৬৫৸৶২	ঐ	১৩/১	ঐ ঐ	ঐ
সি এফ লৌরি … .. …	২০১৪৸০	১০	৯ ।৶১	১—৯ ঐ	ঐ
সাডলর জন মাকার্থর … ..	১৩৭ ।৴৬	১—১০	৪০।১০ ॥	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন এ মাকডুগাল … …	১১৫ ॥৶	ঐ	৩৩৸৶৫	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট ডি ই মালক	৮ ।৴	ঐ	২ ।৶১ ।	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জে মুসন … ..	১৮৲	ঐ	৪ ।৭	ঐ	ঐ
ই জে মাথিউ .. .. …	২৯২৲	ঐ	৮৫৸৫	ঐ	ঐ
জোজেফ মেলিন … …	৫৮৬ ॥০	ঐ	১৭২ ।৭	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট ডবলিউ মিটো …	৪৲	ঐ	১৶৯ ॥	ঐ	ঐ
মহাদেব দে … … ..	৭২৸৴	ঐ	২১ ।৶২	ঐ	ঐ
বিবি সি মনক্রীফ পূর্ব্বে বিবি বার্বর	৩৮৮ ॥৪	১০	৩ ॥৶৩	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫। ১৮ ফেব্রুআরি।]

যে ব্যক্তিরদের দাওয়ার সম্পর্কীয় ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও বেওরা তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলঅনুসারে প্রত্যেকের দাওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিডেণ্ডের দাওয়া হয় নাই	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা	পূর্ব্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্জ্জে তুক ডিবিডেণ্ড পাওয়া হইয়াছে সে কর্জ্জেরকোন প্রমাণকখন দেওয়া গিয়াছে কি না।
সর ষ্টাম্ফোর্ড রাফলসের স্মরণার্থ চিহ্ন	২০০৲	১—১০	৫৮৸০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এ সিটনের স্মরণার্থ চিহ্ন	১২৩৬৸/	ঐ	৩৬৩ ।/	ঐ	ঐ
এনসাইন জে মাকডনাল্‌ড ...	১৯১৲	৪—১০	২৭ ।৵১	১—৩ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
জেনরল আর মাকফার্লেন ...	২৬৪ ॥৶	৩—১০	৫১ ।/৫	১ এবং২ ঐ	ঐ
কাপ্তান এফ মেডান	১৯৯৫/৯	৭—১০	১০৭৵৯	১—৬ ঐ	ঐ
জেমস মার্চবেঙ্কস	৯৯৩৲	৬—১০	৭৮৵২	১—৫ ঐ	ঐ
মারউইক এবং লেন	১২০৪৮৲১০	ঐ	৯৪৬৸৮	ঐ ঐ	ঐ
ফ্রান্সিস মেন্দিস	১৫৩৸৵৯	৭—১০	১৩ ॥৵৫	১—৬ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জে ডবলিউ মিচল ..	১৪৪২৲	৪—৯	১১৩৸৩	১—৩ ঐ	ঐ
জি জি মিচল	৭৮৮৸০	৬—১০	৬২/৯	১—৫ ঐ	ঐ
এ মর্লনি	৩৬৮৫ ।৶	৮—১০	১০৫৸৵৩	১—৭ ঐ	ঐ
জে মর্নি	৯১৮৲	৪—১০	১৩১৸৵৪॥	১ ৩ ঐ	ঐ
এ মণ্টগমেরি	২১৪৪ ।৶	৬—১০	১৬৮৸৶	১—৫ ঐ	ঐ
মুস্তজুম উদ্দৌলা মেন্দিআলী খাঁ ...	৯৮৮২৩৲	৮—১০	২৮৪১০৮	১—৭ ঐ	ঐ
জে মটো কোম্পানি	৮০ ॥০	৪—১০	১১ ॥/১	১—৩ ঐ	ঐ
জন মর্টলি	২৮৬৫৸০	১০	২৬৸/১০	১—৯ ঐ	ঐ
মতিসিংহ ও বালাপ্রসাদ ..	৩৫৯৯০	৩—১০	৬৯৭ ।১১	১৩২ ঐ	ঐ
বিবি ই নিকলসন এক্ষণে বিবিডিক্রস	৩৭৬৪ ।৶	৯ এবং ১০	৭০ ।/৩॥	১—৮ ঐ	ঐ
জুপিটর জাহাজের অধ্যক্ষ	১৬৲	১—১০	৪ ॥৵১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মেরিএন জাহাজের অধ্যক্ষ	১১৭১৫৲	ঐ	৯৯০৩৸৬	ঐ	ঐ
মরনিংষ্টার জাহাজের অধ্যক্ষ ...	১৫৭৲	ঐ	৪৬৵৯	ঐ	ঐ
সুজান জাহাজের অধ্যক্ষ ...	৭০৲	ঐ	২০ ॥/	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট টি বি আর ওলড্‌ফিলড	২৩ ॥৵	৮—১০	॥৵১০	১—৭ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
লেপ্টেনেণ্ট জেমস আলিস্বর ..	৩০৭	৬—১০	২৪১৮	১—৫ ঐ	ঐ
মেজর বারণ ডবলিউ অষ্টেন .	৪০৮৲	৪—১০	৫৮ ॥৵৫	১—৩ ঐ	ঐ
ব্রন্সউইক জাহাজের অধ্যক্ষ .	১৯৭ ১	৩—১০	১৩৪ ।৵৮	১এবং২ ঐ	ঐ
মৃত কর্ণেল জে পিযসন ..	১৮৬০৶	১—১০	৫৪৸৵০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত কর্ণেল মারের পেনসনভোগী	৮৮০ ৸৶	ঐ	২৫৮৸০ ॥	ঐ	ঐ
মৃত জন আডমসের ছবি... ...	১৮৪১৸৶	ঐ	৫৩৯/৩	ঐ	ঐ
বহমানি জাহাজের মাল ...	৫২২৮৯ ॥৶	ঐ	১৪৩৬০৲৫	ঐ	ঐ
বিবি আন পেসি	৪৬৪৲	৪—১০	৬৬ ॥৵২	১—৩ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
এফ ডবলিউ পিযর্স . ..	৩১০৩৲	৮ এবং ৯	৬০/৭	১—৭ ঐ	ঐ
সার্জণ্ট জে পোল্টবর . ..	৪৯০ ৸৶	৯ এবং ১০	৯৵২	১—৮ ঐ	ঐ
সার্জণ্ট জে পোএল . ..	৪৮৫ ।/	৯ এবং ১০	৯/৭॥	ঐ ঐ	ঐ
জন প্রিন্স	১০৮ ।/৬	৬ ১০	৮ ॥৭	১—৫ ঐ	ঐ
রামপদ দাস ও ভগবৎদাস ...	৬৮৸১১	১—১০	২০৵৭ ।	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এম মাক্রের উত্তরাধিকারী	৭৫২৩ ॥৶	১—১০	২২১০৲১১ ।	ঐ	ঐ
মৃত লেপ্টেনেণ্ট জে রাবর্টসন ..	১২৫৪৵	ঐ	৩৬৮ ।/৮॥	ঐ	ঐ
মৃত মেজর জেনরল রসল ..	৩৬৪/	ঐ	১০৬৸৵১	ঐ	ঐ
রামমোহন রায়	১৪২২ ॥৶	৪—১০	২০৪ ॥২	১—৩ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
অনরবিল এ রামজে	১২৮ ॥/	৬—১০	১০৶	১—৫ ঐ	ঐ
কাপ্তান জে জি বাগেল	৩৯১১ ॥/৫	৮—১০	৯৭৸৶	১—৭ ঐ	ঐ
বিনসেণ্ট রিস	৮৪৪৲	৯ এবং ১০	১৫৸/২	১—৮ ঐ	ঐ
বিবি এফ উএবষ্টরের কবর মেরামত	১৬১১/	৬—১০	১২৬৸৶৬	১—৫ ঐ	ঐ
শামুএল রাইলি	৫৩৪১৲	৭—১০	২৮৭/৩	১—৬ ঐ	ঐ
ও এম রাবর্টস	৪৬ ।৵৬	৫—১০	৪৸/১	১—৪ ঐ	ঐ
মৃত জি রজর্স . ..	১১৯০৮ ।৶	ঐ	১২৩৫ ।৵১১	১—৪ ঐ	ঐ
আলেকজাণ্ডর রস	৯৪১ ।৶	২—১০	২২৯ ।৵৮	১ ঐ	ঐ

যে ব্যক্তিরদের দাওয়ার সম্পর্কীয় ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও দেওয়া তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলঅনুসারে প্রত্যেকের দাওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিডেণ্ডের দাওয়া হয় নাই।	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা	পূর্ব্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্জ্জে তুকডিবিডেণ্ড পাওনা হইয়াছে সে কর্জ্জের কোন প্রমাণকখন দেওয়া গিয়াছে কি না।
পাদরি জে রো	৩৩৫০৵	৪—১০	৪৮১ ॥/৫	১—৩ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
ডাক্তর বারটসন	৫৪/৯	৬—১০	১৸৶৬	১—৫ ঐ	ঐ
রহমানি জাহাজের রক্ষিত জিনিস ..	২৩৬৫৸/	১—১০	৬৯৪৸৶৩॥	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
হেনরি সার্জ্জেণ্ট	২১৲	ঐ	৬ ।৶৩॥	ঐ	ঐ
মৃত জে এ স্কলটন	৮৭৫৲	ঐ	১৫৭/	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট টি সিটন	১৬৪৲	ঐ	৪৮৶৮।	ঐ	ঐ
কাপ্তান আর সিপয়র্স	১৭॥০	ঐ	৮/৩॥	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল এম ষ্টুআর্ট ..	৮৮৫/	ঐ	১৫৯৸৶৯।	ঐ	ঐ
মৃত লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল জে এল ষ্টুআর্ট	৬১৬ ॥৶	ঐ	১৮১৶১।	ঐ	ঐ
কাপ্তান সি ষ্টুআর্ট	৭।৷	ঐ	২৶১॥	ঐ	ঐ
মৃত ওয়ারিন হেষ্টিংসের স্তম্ভের চাঁদা	১৪৬৮ ৷/	ঐ	৪৩১।১	ঐ	ঐ
ঘাত্রিক টৌহ্যার চাঁদা	২১৫৲	ঐ	৬৬/৬	ঐ	ঐ
বিবি ডিসাল পূর্ব্বে বিবি সি স্মিথের চাঁদা	৪৯৯১৲	১০	৪৬৸৬	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
মুনসি শ্যামচরণ দত্ত	১৩১৮।	৯ এবং ১০	৪৩৸/৭	১—৮ ঐ	ঐ
বিবি এস সাকসন	১৫৫৪	ঐ	১৯০৩	১—৮ ঐ	ঐ
বিবি ফ্রান্সেস সাকসন	৩৮৮ ৪	১০	৩॥৶৩	১—৯ ঐ	ঐ
এনসাইন জে সিগর	৫৯৭৸	৬—১০	৪৭/	১—৫ ঐ	ঐ
মিস ইলাইজা সিলি	১০৭৩৶	৩—৯	৩৮১৶৮	১এবং২ ঐ	ঐ
সের খাঁ সিপাহী	৬৫৭৲	৪—৯	৮৮।৬	১—৩ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জে জি সার্প	৪৭৲	৪—১০	৬॥৶১১	ঐ ঐ	ঐ
অনরবিল এফ জে সোর... ..	১৮৭১৲	ঐ	১৬৮৸৶৩	ঐ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এফ ই স্মিথ.. ..	৩০৫৲	ঐ	৫৩৸/৬	ঐ ঐ	ঐ
এল স্মিথ	১৪৮।	৮—১০	৭/১	১—৭ ঐ	ঐ
সার্জ্জেণ্ট ডবলিউ ষ্টেসি	১৫৯॥	৬—১০	১৬১৶১১	১—৫ ঐ	ঐ
কাপ্তেন সি ষ্টুআর্ট	৬১১৲	৪—১০	৯০৸/৬	১—৩ ঐ	ঐ
মেথিউ স্মিথের ছেলে	৪৩১৬৸৶	৮—১০	৬১ ৷/ ৬	১—৭ ঐ	ঐ
এনসাইন ই ষ্টুআর্ট	১৬৪৯৲	৫—১০	১৭১/৩	১—৪ ঐ	ঐ
সৈয়দ মহম্মদ আলি খাঁ	১৯৫৬৮৲	৪—১০	২৮১১৸/৪	১—৩ ঐ	ঐ
কাপ্তেন জে টেলর	১৪০৲	১—১০	৪১৶	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেণ্ট সি এচ টামস	১৫৭৫৲	ঐ	৪৬১ ॥৶৬	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট টকলর	৪৫৲	ঐ	১৩৶৬	ঐ	ঐ
জাব এ বাগনল্ডের ত্রষ্ট	১১৫০৲	১০	৬১ ৷/৬	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
বিবি এ হরসাড পূর্ব্বে নিউজেণ্টের ঐ	১৫৭৬৸৶	ঐ	৩ ৷/৭	ঐ	ঐ
বিবি বর্ড ও ছেলেরদের ঐ ..	১১৪৸	১—১০	৪৮ ।/৩।	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জ্জ এচ কালফিলডের ঐ	৩৯৯৲	ঐ	১১৭৶৩।	ঐ	ঐ
বিবি এফ কুকের ঐ	৪৫৪১ ॥৶	ঐ	১৩৩৪ ।৶৭।	ঐ	ঐ
বিবি এল ফনওয়ের ঐ ...	৬০২৲	ঐ	১৭৬৸/৪।	ঐ	ঐ
আর এচ ডেনিস এচ এবং সি ডোবসের ঐ	৪৭৮৩৲	ঐ	১৪০৫।	ঐ	ঐ
জিন মাহালক ফরবসের ঐ ..	১১।০	ঐ	৩।১০।	ঐ	ঐ
বিবি আর হকসের ঐ ...	৫১১৫৲	ঐ	১৫৬৭ ৷/১।	ঐ	ঐ
এ এল চিরগুলের ঐ ..	৫৪১৬/	১০	৫০৸/১১	১ ৯ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
মিস এফ মাথিউর ঐ .	১৬৭৭৯ ।/	ঐ	৪৯৪১ ।৶৪।	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই বিনসেণ্ট পূর্ব্বে পিকর্সগিলের ঐ ..	৩৪০৲	ঐ	৯৯৸৶	ঐ	ঐ
কাপ্তেন ডবলিউ এচ টামস ঐ ..	১০০৲	৫—১০	১০৯ ।৶	১—৪ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
বিবি এলেন টামস	১১৯৮৲	৪—১০	১৮৬ ॥/৫	১—৩ ঐ	ঐ

যে ব্যক্তিরদের দাওয়ার সম্পর্কীয় ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও দেওয়া তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলঅনুসারে প্রত্যেকের দাওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিডেণ্ডের দাওয়া হয় নাই।	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা।	পূর্ব্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্জ্জহেতু কডিবিডেণ্ড পাওনা হইয়াছে সেকর্জের কোন প্রমাণকথন দেওয়াগিয়াছে কি না।
জি পি টামসন	১২১৬৵৯	১০	১১ ।৵৫	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
এনসাইন এচ টড	৩১০৴	৪—১০	৪৪ ॥৴৩	১—৩ ঐ	ঐ
ডব্লিউ টি টটর ..	১৪৭২৸৴	৬—১০	১১৫৸৵৮	১—৫ ঐ	ঐ
মিস জে টি এব্রাহামের ত্রষ্ট ...	৭৭০৭৸/	৪—১০	১১০৭৸৴১১	১—৩ ঐ	ঐ
মিস জে আর্মষ্ট্রঙ্গের ঐ	১৩৭ ॥০	৯—১০	৩৸৴৩	১—৮ ঐ	ঐ
বিবি এম গর্ডন পূর্ব্বে মিস ব্রডর্সের এষ্ট	৩৩০ ॥/	৩—১০	৬৪৲৯	১—২ ঐ	ঐ
জি হাবিষটের এষ্ট ..	১০০ ॥/	৯—১০	১৸৴	১—৮ ঐ	ঐ
বিবি হজসনের ছেলেরা জি এবং এম হাবিষটের ঐ ...	১ ।৪	৬—১০	/৭	১—৫ ঐ	ঐ
জি এবং এম হাবিষটের মাতৃধনের এষ্টি লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল এস হণ্টর এবং জে পামর	১০৩১ ।০	৮—১০	১৯ ॥৵৫	১—৭ ঐ	ঐ
বিবি এম হারিস পূর্ব্বে মিস আমষ্টুঙ্গের এষ্ট	৭২ ॥০	ঐ	৩৸. ৪	ঐ ঐ	ঐ
পি হাটলি ডগলাস এবং এগ্লিস ঐ	৩২৯/	ঐ	৯ ।৴৪	ঐ ঐ	ঐ
বিবি এ জেবিমীব এষ্ট	৮৩	৬—১০	৫৲৪	১—৫ ঐ	ঐ
বিবি এম জনসনের এষ্ট	১৫৪২৲	ঐ	১২১ ।৵১০	ঐ ঐ	ঐ
বিবি এ ই কিং পূর্ব্বে লুএলিনের ত্রষ্ট	৭০৮৲	৮—১০	১৯ ॥৵৭	১—৭ ঐ	ঐ
মৃত বিবি এ এল শনগ্রেলের এষ্ট	৪৪২৬/	ঐ	১৫৫৸৴১১	ঐ ঐ	ঐ
বিবি এম মোলিস পূর্ব্বে মিস নেনের এষ্ট ...	২০০৲	৬—৯	৮৸/	১—৫ ঐ	ঐ
বিবি এল এম মিচালের ত্রষ্ট	২০৯ ॥০	৮—১০	৬৲৪	১—৭ ঐ	ঐ
বিবি মম্ন এবং বিবি ই ক্রাফডের এষ্ট	১০৩০৲	ঐ	২৯ ॥/৯	ঐ ঐ	ঐ
মনসা সাহেব ও তাহার মেয়ের ত্রষ্ট	৫৪৯০৲	৯ ৫ ১০	১৫৭৭/৫	১—৮ ঐ	ঐ
বিবি এম স্কল [illegible] এষ্ট	৪২১৬ ॥০	৬—১০	৩৩২৲৯	১—৫ ঐ	ঐ
মিস ই শাব ত্রষ্ট	৫৭২২	৯ ৫ ১০	১০৭ ।৪ ॥	১—৮ ঐ	ঐ
এনসাইন গ্রেহামের দানপত্রানুসারে বিবি এ সি স্মিথের ও তাঁহার ছেলেরদের এষ্ট	১৸৴০	২—১০	।৴৬	ঐ	ঐ
বিবি থণহিলের এষ্ট ..	৪৯৬৴	৮—১০	১৪ ।৩	১—৭ ঐ	ঐ
বিবি এ অসব এবং ছেলেরদের ত্রষ্ট	৫০১	৬—১০	৩৸৴	১—৫ ঐ	ঐ
বিবি কর্ণেল জি ওগার্ডেনের ত্রষ্ট	৭২৬০ ।৵	৪—১০	১০৪৩ ॥৵১১	১—৩ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট ইউনেন দ্বারা বিবি ই উটসের এবংছেলেরদের ত্রষ্ট .	৭১৭৬৲	৬—১০	০৫৭০ ।৵৯	১—৫ ঐ	ঐ
ড্রেবিন কোম্পানির ত্রষ্টি	১৭১৩৪ ॥৴	ঐ	১৯২৪ ।/৮	১—৫ ঐ	ঐ
ক্লাডি কৈবোসের এষ্টি	১৮৫১৬ ॥/	৮—১০	৫৩১ ।/৭	১—৭ ঐ	ঐ
মাজ এবং জেমস টুবেন	১৪২০ ।৴	১০	১৩ ।/	১—৯ ঐ	ঐ
বিবি এ অসব	১৮২ ।/	৬—১০	১৪ ।/৮	১—৫ ঐ	ঐ
কৌণ্ট ডি বিড়া ...	১৭৯৲	১০—১০	৫২ ॥/৩ ॥	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এম বিলেট ..	৪২৮৸৵৮	ঐ	১২৬৲১	ঐ	ঐ
জান বইল .. .	২২৩৴৫	৬—৯	১৭ ।৵১১ ॥	১—৫ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
টি উয়াটনওয়ার্থ ..	৪৲	১—১০	১৵৯ ॥	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উএষ্টরমান ডিনাইস কোম্পানি	৪২৪ ॥/	ঐ	১২৪ ॥৵৫	ঐ	ঐ
পাদরি টি এ উইলিস .	১২ ।০	ঐ	৩ ॥/৬ ॥	ঐ	ঐ

যে ব্যক্তিয়দের দাওয়ার সম্পর্কীয় ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও বেওরা তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলঅনুসারে প্রত্যেকের দাওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিডেণ্ডের দাওয়া হয় নাই।	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা।	পূর্ব্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্জ্জহেতুক ডিবিডেণ্ড পাওনা হইয়াছে সে কর্জ্জের কোন প্রমাণকখন দেওয়াগিয়াছে কি না
কর্ণেল জে উইথরষ্টোন	১৫১৫৸৶	ঐ	১১৯ ।/১১	৬—১০ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
বিবি মেরি মাক্লীন	১০১০ ॥৪	৭—৯	৪৪৸/৫	১—৬ ঐ	ঐ
লেবর্ণ কোম্পানি	৪৩ ॥০	৭—১০	২ ।/৫	১—৬ ঐ	ঐ
তামস ক্লার্ক ...	৫২১ ॥৴১০	১০	৫৴৫	১—৯ ঐ	ঐ
বিবি এ মেয়র	১২০০০৲	ঐ	১১৫ ।/	ঐ ঐ	ঐ
রামচাঁদ দাস	২১৩৩ ॥০	ঐ	২০৲	ঐ ঐ	ঐ
সদাশিব চাটুয্যা	৬৩৪১৸৶৮	ঐ	৫১ ৷৶৩	ঐ ঐ	ঐ
বিবি সেরা জোন্স	১৫৮০২/৪	ঐ	১৪৮৶৪	ঐ ঐ	ঐ
বেণিমাধব বাঁড়ুয্যা .. .	৪০৮৭ ॥৶৬	ঐ	৩৮ ।/২	ঐ ঐ	ঐ
বিবি মেরি মাক্লীন, ...	১০১০ ॥৪	ঐ	৯ ।৶	ঐ ঐ	ঐ
মৌলবী আবদুল করীম	৯২৮৮৲	ঐ	৮৭/১	ঐ ঐ	ঐ

সাণ্ডিস ও স্মিথ ও সাণ্ডিস।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ১৮ ফেব্রুআরি।]

Numb. 245. ২৪৫)

(৮৫)

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 25, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 25TH JANUARY, 1845.

This Draft having been sent up by the Law Commission, with explanatory notes, is now published with those notes, by order of the Right Hon'ble the Governor-General in Council.

ACT No. —— OF 1845.

Whereas, it is doubtful what is now the substantive *(a)* Law of the place, *(b)* in the Territories subject to the Government of the East India Company, without the local jurisdiction of Her Majesty's Supreme Courts at Calcutta, Madras, and Bombay.

And, whereas, also a practice has grown up in the Courts of the East India Company, of administering to every person not being a Hindoo or Mahommedan,—in all cases not specially provided for,—the substantive Law of the country of such person, or of the country of the ancestors of such person, whenever such substantive Law is not inconsistent with equity and good conscience;

And, whereas, it is lawful for Aliens to hold lands in the said Territories, and there is a great and increasing number of Aliens in the said Territories;

And, whereas, also the diversity of Laws, which the said Courts of the East India Company, according to the said practice, may have to administer, is likely to occasion great and increasing inconvenience and difficulty;

And, whereas, also there is in the said Territories a great and increasing number of persons, whose legal connection with their country or with the country of their ancestor is interrupted by illegitimacy, and it is doubtful whether the said practice is applicable to such persons;

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
হোম ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৫ জানুআরি।

আইনের এই মুসাবিদা অর্থসূচক মন্তব্য কথাসমেত ব্যবস্থাপক কমিসনের সাহেবেরা প্রস্তাব করিয়াছেন এবং শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের আজ্ঞাক্রমে ঐ মন্তব্য কথাসমেত তাহা প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল——আক্ট।

যেহেতুক শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাইয়ের সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকার বাহিরে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে অধিকারবোধক (ক) স্থানীয় আইন (খ) কি ইহার বিষয়ে সন্দেহ আছে।

এবং যেহেতুক কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে এমত ব্যবহার ক্রমে২ হইয়া আসিতেছে যে যে সকল বিষয়ে কোন বিশেষ বিধি নাই সেই সকল বিষয়ে হিন্দু ও মুসলমানভিন্ন অন্য সকল ব্যক্তিকে সেই ব্যক্তির দেশের অথবা সেই ব্যক্তির পূর্ব্ব পুরুষের দেশের যে অধিকারবোধক আইন চলন আছে তাহা যাথার্থ্য ও ধর্ম্মের বিচারের বিপরীত না হইলে খাটান যাইতেছে।

এবং যেহেতুক উক্ত দেশের মধ্যে অন্যান্য রাজার প্রজারা ভূমি অধিকার করিতে পারেন এবং ঐ দেশের মধ্যে ভিন্ন রাজার অনেক প্রজা লোক আছেন এবং তাঁহারদের সংখ্যা ক্রমে২ বৃদ্ধি হইতেছে।

এবং যেহেতুক উক্ত ব্যবহারানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের উক্ত আদালতে যে নানাবিধ আইন খাটাইতে হইবেক তাহাতে অনেক ক্লেশ ও উত্তর২ বেশী ক্লেশ ও বিঘ্ন হইবার সম্ভাবনা।

এবং যেহেতুক উক্ত দেশের মধ্যে আপন২ দেশ অথবা আপন২ পূর্ব্ব পুরুষের দেশের সঙ্গে যাঁহারদের আইনসিদ্ধ সম্পর্ক জারজত্বপ্রযুক্ত রহিত হইয়াছে এমত অনেক লোক আছেন এবং তাঁহারদের সংখ্যাও বৃদ্ধি হইতেছে এবং সেই প্রকার ব্যক্তিরদের মোকদ্দমায় সেইরূপ ব্যবহার অর্শে কি না এই বিষয়ে সন্দেহ আছে।

And, whereas, also the said Courts of the East India Company will, in the application of the said practice, have frequently to determine intricate questions of pedigree, before they can decide what Law they are to administer;

And, whereas, also there is in the said Territories a large number of Armenians, and it is doubtful what is the Armenian Law;

And, whereas, also the English substantive Law is the Law of the place (*b*) in such parts of the Territories subject to the Government of the East India Company as are within the local jurisdiction of her Majesty's Supreme Courts aforesaid, and it is expedient that the Law of the place in the Territories subject to the Government of the East India Company within and without such jurisdictions should, as nearly as circumstances will permit, be the same;

And, whereas, also there is a large and increasing number of British subjects in the Territories subject to the Government of the East India Company, and it is lawful for such British subjects to hold lands therein, as well without as within the local jurisdiction of Her Majesty's Supreme Courts aforesaid; and the Courts of the East India Company now administer English substantive Law to such British subjects whenever such substantive Law is not inconsistent with equity and good conscience, and it is expedient that they should continue to do so;

I. It is hereby enacted, that from and after the day of in the year 1845, the substantive Law of the place in the Territories subject to the Government of the East India Company, without the local jurisdiction of Her Majesty's Supreme Courts aforesaid, shall be so much of the substantive Law of England as is applicable to the situation of the people of the said Territories, and as is not inconsistent with any Regulation of the Codes of Bengal, Madras, or Bombay, or with any Act passed by the Council of India, or with this Act:

II. Provided, and it is hereby enacted, that nothing in this Act contained shall apply, so far as regards Marriage, Divorce, or Adoption, to any person professing any religion other than the Christian religion.

III. Provided also, and it is hereby enacted, that othing in this Act contained shall be construed to prevent any Court from deciding any case according to any Law or usage immemorially observed by any Race or People not known to have been ever seated in any other country than the said Territories, or from deciding according to any good and lawful custom.

IV. And, whereas, also it is held by Her Majesty's Supreme Courts at Calcutta, Madras, and Bombay, that (*c*) no Act of Parliament, which has been passed since the thirteenth year of His Majesty King Gorge the First, extends to India, unless there be in such Act a special provision to that effect; and it is expedient, as aforesaid, that

এবং যেহেতুক কোম্পানি বাহাদুরের উক্ত আদালত ঐ ব্যবহারানুসারে কার্য্য করণেতে তাঁহারদের কোন্ আইন খাটাইতে হইবেক ইহা নিশ্চয় করণের পূর্ব্বে বংশাবলির অভিযোরাল নানা বিষয়ের নিশ্চয় করিতে হইবেক।

এবং যেহেতুক উক্ত দেশর মধ্যে অনেক আরমাণি লোক আছেন এবং আরমাণির আইন কি তাহার নিশ্চয় নাই।

এবং যেহেতুক কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশে যে২ স্থান শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকার মধ্যে আছে সেই২ স্থানে স্থানীয় (খ) আইনস্বরূপ ইঙ্গলণ্ডীয় অধিকারবোধক আইন চলন আছে এবং যেহেতুক কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে যে২ স্থান ঐ কোর্টের এলাকার মধ্যগত এবং ঐ এলাকার বাহির উভয়েতে যথাসাধ্য একিপ্রকার স্থানীয় আইনের ব্যবহার করা উচিত।

এবং যেহেতুক কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে অনেক ব্রিটনীয় প্রজা আছেন এবং তাঁহারদের সংখ্যা বৃদ্ধি হইতেছে এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকার মধ্যে ও তাহার বাহিরে ঐ ব্রিটনীয় প্রজা ভূমির ভোগদখল করিতে পারেন এবং যেহেতুক ইঙ্গলণ্ডীয় অধিকারবোধক আইন যখন যাথার্থ্য ও ধর্ম্মের বিরুদ্ধ না হয় তখন কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে ঐ২ ব্রিটনীয় প্রজারদের বিষয়ে তাহা খাটান যাইতেছে এবং উত্তর কালে সেইরূপ খাটান উচিত।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮৪৫ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখঅবধি এবং তাহার পর কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকার বাহিরে ইঙ্গলণ্ড দেশের অধিকারবোধক আইনের যে২ ভাগ উক্ত দেশের লোকেরদের অবস্থা বুঝিয়া খাটান যাইতে পারে এবং বাঙ্গলা ও মান্দ্রাজ এবং বোম্বাইয়ের চলিত আইনের বিরুদ্ধ না হয় অথবা ভারতবর্ষের কৌন্সেলের জারী করা কোন আইনের অথবা এই আইনের বিরুদ্ধ না হয় সেই২ ভাগ স্থানীয় অধিকারবোধক আইন হইবেক ইতি।

২ ধারা। কিন্তু ইহাতে হুকুম হইল যে বিবাহের বিষয়ে এবং বিবাহের বন্ধনহইতে মুক্ত হওনের বিষয়ে অথবা দত্তকপুত্রত্বের বিষয়ে এই আইনের কোন বিধি খ্রীষ্টিয়ান ধর্ম্মাবলম্বি ব্যক্তিভিন্ন অন্য কাহার বিষয়ে সম্পর্ক রাখিবেক না ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের লিখিত কোন কথার এমত অর্থ করিতে হইবেক না যে যে বংশ বা লোকের বিষয় জানা নাহি যে তাহারা উক্ত দেশভিন্ন অন্য কোন দেশে কখন বসতি করিয়াছিল এমত বংশ বা লোকেরদের চিরকালাবধি যে আইন বা ব্যবহার চলন আছে তদনুসারে কোন মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করিতে কোন আদালতের প্রতি নিষেধ আছে অথবা কোন উচিত বা উপযুক্ত ব্যবহারানুসারে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করিতে নিষেধ আছে ইতি।

৪ ধারা। এবং যেহেতুক কলিকাতা ও মান্দ্রাজ এবং বোম্বাইয়ের শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের জজ সাহেবেরা এমত বিধান করিয়াছেন যে প্রথম জর্জ বাদশাহের রাজ্যের ত্রয়োদশ বৎসরের পরঅবধি যে সকল আক্ট পার্লিমেণ্ট (গ) হইয়াছে তাহার মধ্যে যদি ভারতবর্ষে ঐ আক্ট খাটাইবার বিশেষ বিধি না থাকে তবে সেই আক্ট অর্থাৎ আইন ভারতবর্ষের প্রতি খাটে না এবং

the substantive Law of the place in the said Territories, within and without the local jurisdiction of the last mentioned Courts, should be, as nearly as circumstances will permit, the same ;

It is therefore enacted, that no Act of Parliament passed since the thirteenth year of King George the First, shall be held to be extended to any place in India by virtue of this Act, unless there be in such Act of Parliament a special provision for extending it to India.

V. And, whereas, no Court of the East India Company is, in respect of the administration of English Law, a Court of Law, as distinguished from a Court of Equity and Good Conscience; and doubts might arise in what way such Courts ought to adjudicate the legal rights of the persons subject to the substantive Law of the place enacted by this Act, and to modify such legal rights whenever Equity and Good Conscience require ; *(d)*

It is hereby enacted, that the said Courts of the East India Company shall adjudicate such legal rights, and modify the same, whenever Equity and Good Conscience require, in the same way in which the said Courts of the East India Company now adjudicate and modify the legal rights of British subjects

VI And whereas it is not expedient, that the distinctions *(e)* known in English substantive Law, between real property and personal property, should subsist in the Territories subject to the Government of the East India Company without the local jurisdiction of Her Majesty's Supreme Courts aforesaid ,

It is hereby enacted that all immoveable property, situate within the Territories subject to the Government of the East India Company and without the local jurisdiction of the said Supreme Courts, and every interest in immoveable property so situate, shall be regulated by the rules which regulate personal property according to the substantive Law of England, and shall be adjudicated upon accordingly in all Courts within the said Territories, whether established by Royal Charter or otherwise.

VII. Provided, and it is hereby enacted, that nothing in this Act contained shall be construed to affect the distinction *(f)* recognized by the Law of England, as well as by the Law of other civilized nations, according to which succession to immoveable property of a person deceased follows the Law of the place where such property is situate, while succession to moveable property of a person deceased follows the Law of the place of the domicile of such person.

VIII. And, whereas, it is probable that a High Court of Appeal will be established at Calcutta, or at each of the three Presidencies, which will supersede all the functions whereby the several Supreme Courts and Sudder Courts now correct the decisions and control the proceedings of the inferior Courts : but it is uncertain how much time may elapse before such High Court of Appeal can be

যেহেতুক কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে উক্ত সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকার মধ্যে ও তাহার বাহিরে সাধ্যপর্য্যন্ত একই প্রকার স্থানীয় অধিকারবোধক আইন থাকা উচিত

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে প্রথম জর্জ বাদশাহের রাজ্যের ত্রয়োদশ বর্ষের পর যে সকল আক্ট পার্লিমেণ্ট হইয়াছে সেই আক্ট ভারতবর্ষে খাটাইবার কোন বিশেষ বিধি যদি তাহাতে না থাকে তবে সেই আক্ট এই আইনের দ্বারা ভারতবর্ষের মধ্যে কোন স্থানে খাটান গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবেক না ইতি।

৫ ধারা। এবং যেহেতুক একুটি অর্থাৎ যাথার্থ্য এবং ধর্ম্মের আদালত ও আইনের আদালতের যেরূপ ভেদ আছে তদৃষ্টে কোম্পানি বাহাদুরের কোন আদালত ইঙ্গলণ্ডীয় আইন খাটাওনের বিষয়ে আইনের আদালত নহে এবং যেহেতুক এই আইনেব দ্বারা যে অধিকারবোধক স্থানীয় আইন স্থাপন হইযাছে সেই আইনের অধীন ব্যক্তিরদের আইনসিদ্ধ স্বত্ব ঐ২ আদালতে যেরূপে নির্ণয় করা উচিত ইহার বিষয়ে সন্দেহ হইতে পারে এবং যাথার্থ্য ও ধর্ম্মের (ঘ) প্রতিপালনার্থ আবশ্যক হইলে ঐ২ আইনসিদ্ধ স্বত্ব ঐ আদালতের দ্বারা যেরূপে মতান্তর করিতে হইবেক এ বিষয়ে সন্দেহ হইতে পারে

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের উক্ত আদালত যেরূপে ব্রিটনীয় প্রজার আইনসিদ্ধ স্বত্ব এক্ষণে ধার্য্য ও মতান্তর করিতেছেন সেইরূপে যাথার্থ্য ও ধর্ম্ম প্রতিপালনার্থ আবশ্যক হইলে কোম্পানি বাহাদুরের ঐ আদালত সেইরূপ আইনসিদ্ধ স্বত্ব নির্দ্ধার্য্য ও মতান্তর করিবেন ইতি।

৬ ধারা। এবং যেহেতুক ইঙ্গলণ্ডীয় অধিকারবোধক আইনে স্থাবর এবং অস্থাবর সম্পত্তির যে ভেদ (ঙ)আছে তাহা কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে উক্ত শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকার বাহিরে প্রবল করা অনুচিত

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে উক্ত সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকার বাহিরে সকল স্থাবর সম্পত্তির বিষয়ে এবং সেইরূপে স্থিত স্থাবর সম্পত্তির সকল লাভের বিষয়ে ইঙ্গলণ্ড দেশের চলিত অধিকারবোধক আইনে অস্থাবর সম্পত্তির যে২ নিয়ম আছে সেই২ নিয়ম আমলে আসিবেক এবং উক্ত দেশের মধ্যে বাদশাহের সনদপ্রবৃক্ত স্থাপিত বা অন্য প্রকারে স্থাপিত আদালতে স্থাবর সম্পত্তির বিষয়ে সেই নিয়মানুসারে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইবেক ইতি।

৭ ধারা। কিন্তু ইহাতে হুকুম হইল যে ইঙ্গলণ্ড দেশের এবং অন্যান্য সভ্য দেশের যে ব্যবস্থানুসারে মৃত ব্যক্তির স্থাবর সম্পত্তির উত্তরাধিকারিত্ব যে স্থানে ঐ সম্পত্তি থাকে সেই স্থানের আইনানুসারে নির্ণয় হয় কিন্তু মৃত ব্যক্তির অবস্থার সম্পত্তির উত্তরাধিকারিত্ব যে২ স্থানে সেই ব্যক্তি বাস করিতেন সেই স্থানেব আইনানুসারে নির্ণয় হয় এই ব্যবস্থার এইরূপ ভেদ (চ) এই আইনের লিখিত কোন কথার দ্বারা অন্যথা যে হইয়াছে এমত বোধ করিতে হইবেক না ইতি।

৮ ধারা। এবং যেহেতুক এমত বোধ হয় যে কলিকাতা রাজধানীতে অথবা প্রত্যেক তিন রাজধানীতে এক প্রধান কোর্ট আপীল স্থাপিত হইবেক এবং যে শক্তিক্রমে নানা সুপ্রিম কোর্ট এবং সদর আদালত এক্ষণে অধস্থ আদালতের নিষ্পত্তি সংশোধন করিয়া থাকেন্ এবং তাঁহারদের কার্য্যের উপর কর্ত্তৃত্ব করিয়া থাকেন্ সেই২ শক্তি ঐ কোর্ট আপীলে অর্পণ হইবেক কিন্তু কত কালপরে ঐ

[*Government Gazette, 25th February,* 1845.]

established: it is, therefore, hereby enacted, that until the establishment thereof in all cases to be decided under this Act, an appeal shall lie from the decision of any of the Courts of the East India Company to the Supreme Court of Fort William, or Fort St. George, or Bombay, according as the suit may have been commenced in the Provinces subordinate to either of the said Presidencies; and such Courts shall have the same powers as to suspending or allowing execution of the judgment or decree appealed against, and as to taking security for costs, or for the performance of the decree or judgment of the said Courts of the East India Company as the Sudder Courts have in other cases of appeal from the said Courts of the East India Company, and shall also make rules of practice for the conduct of the said appeals in all other respects conforming in substance and effect as nearly as possible to the course of procedure of the said Sudder Courts.

IX. And it is hereby enacted, that in every suit brought in any Court of the East India Company, wherein the matter out of which the cause of action arose, shall have had place before the said day of 1845, the decision shall be according to the Law or Laws under which the parties shall appear to the Court to have supposed themselves to be living, or according to Equity and Good Conscience, following such Law or Laws.

X. And it is hereby enacted, that nothing hereinbefore contained shall apply to any Hindoo or Mahommedan, or to any property of any Hindoo or Mahommedan *(g)* unless such Hindoo or Mahommedan shall have renounced either of those religions, and shall not have adopted the other of those religions. *(h)*

XI. Provided always, that no Hindoo or Mahommedan shall, in consequence of any thing in this Act contained, by renouncing the Hindoo or Mahommedan religion, lose any rights or property or deprive any other person of any rights or property.

XII. And it is hereby enacted, that so much of the Hindoo or Mahommedan Law as inflicts forfeiture of rights or property upon any party renouncing, or who has been excluded from the communion of either of those Religions, shall cease to be enforced as Law in the Courts of the East India Company.

XIII. Provided always, and it is hereby enacted, that if, in any case falling within the provisions of Section XI. or XII it shall appear to the Court that the application of any of those provisions would outrage the religious feelings of any party against whom the Court is called upon to apply them, the Court shall state the facts of the case and submit the statement for the decision of the Court of Appeal, who shall decide whether the provisions shall be applied or not, and with what modifications, and whether any and what compensation shall be given to any party for the loss which such party may sus-

প্রধান কোর্ট আপীল স্থাপন হইবেক ইহা নিশ্চয় করা যাইতে পারে না অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ কোর্ট স্থাপন না হওয়াপর্য্যন্ত এই আইনানুসারে যে সকল বিষয়ের নিষ্পত্তি করিতে হয় সেই২ বিষয়ে কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে যে নিষ্পত্তি হয় তাহার উপর আপীল কলিকাতা অথবা মান্দ্রাজ কি বোম্বাইয়ের সুপ্রিম কোর্টে হইবেক অর্থাৎ যে কোন রাজধানীর অধীন দেশে মোকদ্দমা আরম্ভ হইয়াছিল সেই রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টে তাহার উপর আপীল হইবেক। এবং কোম্পানি বাহাদুরের উক্ত আদালতে আপীলহওয়া নিষ্পত্তি অথবা ডিক্রী জারী অথবা স্থগিত করণের বিষয়ে অথবা খরচার নিমিত্ত কিম্বা ডিক্রী অথবা নিষ্পত্তি মানিবার নিমিত্তে জামিন লওনের বিষয়ে কোম্পানি বাহাদুরের আদালতের বিচারের উপর অন্যান্য গতিকে আপীলের বিষয়ে সদর আদালতসকলের যে ক্ষমতা আছে সুপ্রিম কোর্টের সেই ক্ষমতা হইবেক। এবং অন্যান্য বিষয়ে উক্ত আপীল নির্ব্বাহ করিবার নিমিত্তে ঐ সুপ্রিম কোর্ট কার্য্যের বিধান করিবেন এবং যথাসাধ্য ফলতঃ ও বাস্তবিক উক্ত সদর আদালতের কার্য্যের বিধানানুসারে ঐ বিধান করিতে হইবেক ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত হইলে যে বিষয় লইয়া মোকদ্দমা হয় তাহা যদ্যপি ১৮৪৫ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখের পূর্ব্বে হইয়া থাকে তবে যে আইন বা আইনসকলের অধীন বা অনুসারে উভয় বিবাদী আপনারদিগকে থাকা বোধ করিয়াছিল সেই আইন বা আইনসকলের অনুসারে সেই বিষয়ের নিষ্পত্তি হইবেক অথবা সেই আইন বা আইনসকলের সম্বন্ধে যাথার্থ্য ও ধর্ম্মানুসারে নিষ্পত্তি হইবেক ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উপরের উক্ত কোন বিধান কোন হিন্দু বা মুসলমানের বিষয়ে অথবা হিন্দু কি মুসলমানের সম্পত্তির বিষয়ে খাটিবেক না। (ছ) কিন্তু যদি কোন হিন্দু অথবা মুসলমান আপন ধর্ম্ম ত্যাগ করিয়া এই উভয়ের অন্যতর ধর্ম্ম অবলম্বন না করিয়া থাকে তবে ঐ সকল বিধান তাহার বিষয়ে খাটিবেক ইতি। (জ)

১১ ধারা। কিন্তু ইহাতে হুকুম হইল যে কোন হিন্দু অথবা মুসলমান হিন্দু বা মুসলমানের ধর্ম্ম ত্যাগ করিলে এই আইনের লিখিত কোন বিষয়প্রযুক্ত তাহার কোন স্বত্ব অথবা সম্পত্তির হানি হইবেক না অথবা তাহার দ্বারা অন্য কোন ব্যক্তির স্বত্ব অথবা সম্পত্তির হানি হইবেক না ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে হিন্দুর শাস্ত্র অথবা মুসলমানের শরার যে ভাগে হুকুম আছে যে যে কোন ব্যক্তি ঐ ধর্ম্মের কোন এক ধর্ম্ম ত্যাগ করে অথবা ঐ ধর্ম্মহইতে বহিষ্কৃত হয় সেই ব্যক্তির স্বত্ব লোপ অথবা সম্পত্তির হানি হইবেক সেই ভাগ কোম্পানি বাহাদুরের কোন আদালতে আইনমত চলন হইবেক না ইতি।

১৩ ধারা। কিন্তু ইহাতে হুকুম হইল যে ১১ এবং ১২ ধারার সম্পর্কীয় কোন মোকদ্দমায় যদি আদালতে এমত দৃষ্ট হয় যে যে কোন ব্যক্তির বিরুদ্ধে ঐ বিধান খাটাওনের আবশ্যক হয় সেই ব্যক্তির বিরুদ্ধে তাহা খাটাইলে তাহার ধর্ম্মবিষয়ক বিবেচনার অত্যাচার হইবেক তবে ঐ আদালত সেই মোকদ্দমার বৃত্তান্ত লিখিবেন এবং তাহার কৈফিয়ৎ আপীল আদালতের নিষ্পত্তির নিমিত্তে তথায় পাঠাইবেন এবং সেই বিধান খাটাইতে হইবেক কি না এবং কি২ রূপ মতান্তর করিয়া তাহা খাটাইতে হইবেক ইহা ঐ আদালত নিশ্চয় করিবেন এবং যদ্যপি ঐ আদালত এমত নিশ্চয় করেন যে ঐ বিধান অবশ্য খাটাইতে হইবেক না তবে তৎপ্রযুক্ত যে ব্যক্তির ক্ষতি হয়

tain in case the said Court of Appeal should decide that the said provisions should not be applied.

XIV. And it is hereby enacted, that nothing in this Act contained shall apply to the Court of the Recorder of Prince of *(i)* Wales' Island, Singapore and Malacca *(k)*

NOTES TO THE DRAFT ACT.

(a) SUBSTANTIVE LAW.

For two reasons we think it right to explain the sense in which we have used this expression.

First, because, though the expression has been used in Treatises of Jurisprudence and in Official Reports, it has not, we believe, been before used in Legislation

Second, because we believe the expression has been used, or at least understood, in a sense different from that which it is intended to bear in this Act

It has been used or understood, we believe, as if it included the definitions of crimes, as if there were Substantive Criminal Law, and Substantive Civil Law, as if the only subject matter of the whole *corpus juris* excluded by it, were the Rules of Pleading Evidence, and Procedure When the expression is used in this sense, the Rules of Criminal Pleading Evidence and Procedure, are considered as adjective to the Penal Code or Definitions of Crimes,—the Penal Code itself being considered not as adjective to the Civil Code, but as substantive.

In this Act we intend the term to include only the definitions of rights and obligations, and we consider the definitions of Civil injuries and the definitions of Crimes as part of Adjective Law

This we think, is clearly the correct import of the expression The definitions of Civil injuries and of Crimes are evidently only necessary for preventing infractions of rights and obligations

If we suppose every member of the community to have sufficient motives, independently of legal proceedings, to respect the rights of his neighbour and his own obligations, there would be no use in defining civil injuries or crimes. That is to say, definitions of civil injuries and of crimes are of no use, except as adjective to definitions of rights and obligations.

We have also the authority of the Fourth Report of the English Commissioners of Criminal Law for this use of the expression

"It is in the first place material, (they say,) to advert generally to the relation which the criminal branch of the law bears to the whole system. Every system of municipal law consists necessarily of two distinct parts, which may be distinguished as substantive and adjective laws. The former comprehends the definition of civil rights and obligations, while it is the office of the latter to prevent the occurrence of certain grave infractions of such rights and obligations. And one mode of prevention, namely, the infliction of punishment on those who offend, in order, by example, to deter others from

সেই ব্যক্তির ক্ষতিপূরণের নিমিত্তে কিছু দিতে হইবেক কি না এবং কত দিতে হইবেক তাহা ঐ কোর্ট আপীল নির্দ্ধার্য্য করিবেন ইতি।

১৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের লিখিত কোন বিষয় (ঝ) পুলোপিনাঙ্গ ও সিঙ্গাপুর ও মলাকার রিকার্ডর (ঞ) সাহেবের আদালতে খাটিবেক না ইতি।

আইনের মুসাবিদার মন্তব্য কথা।

(ক) অধিকারবোধক আইন।

যে অর্থে আমরা এই কথা ব্যবহার করিলাম তাহা দুই কারণে স্পষ্ট করিয়া বুঝাইতে উপযুক্ত বোধ হইল।

প্রথম। এই কথা স্মৃতিবিষয়ক গ্রন্থে এবং সরকারী রিপোর্টে ব্যবহার হইয়াছে বটে কিন্তু আমারদের বোধ হয় যে ইহার পূর্ব্বে আইনের মধ্যে ব্যবহার হয় নাই।

দ্বিতীয়। এই কথার যে অর্থ এই আইনে ব্যবহার করিবার মানস আছে তদ্ভিন্ন অন্য অর্থে তাহার ব্যবহার হইয়াছে নিদানে এই কথার অন্য অর্থ লোকেরা বোধ করিয়াছেন।

আমারদের অনুভব হয় যে উক্ত কথার এইরূপ ব্যবহার অথবা বোধ হইয়াছে যে তাহা অপরাধের বর্ণনও বুঝায় কেহ২ বোধ করিয়াছেন যে অধিকারবোধক দেওয়ানী আইন আছে এবং অধিকারবোধক ফৌজদারী আইনও আছে এবং কেবল সওয়ালজবাব ও সাক্ষী ও আদালতের রীতিভিন্ন আইনসম্পর্কীয় অন্য সকল বিষয় তাহাতে পাওয়া যায়। যখন এই কথার এই অর্থে ব্যবহার হয় তখন ফৌজদারীবিষয়ক সওয়ালজবাব ও সাক্ষী ও কার্য্যের রীতির বিধান ফৌজদারী আইন অর্থাৎ অপরাধের বর্ণনের সম্পূরক বোধ হয় এবং ফৌজদারী আইন দেওয়ানী আইনের সম্পূরক বোধ না হইয়া অধিকারবোধক আইন বোধ হয়।

এই আইনেতে "অধিকারবোধক আইন" এই কথার মধ্যে আমরা কেবল স্বত্ব ও কর্ত্তব্যতার বর্ণন জ্ঞান করি এবং দেওয়ানীবিষয়ক ক্ষতির এবং অপরাধের বর্ণন আমরা সম্পূরক আইনের অঙ্গ জ্ঞান করি।

উক্ত কথার এই অর্থ আমরা যথার্থ অর্থ জ্ঞান করি। স্পষ্ট বোধ হইতেছে যে দেওয়ানীবিষয়ক ক্ষতি এবং অপরাধের বর্ণনকরা কেবল স্বত্ব ও কর্ত্তব্যতার হানি নিবারণার্থ আবশ্যক।

যদ্যপি আমরা এইমত বোধ করি যে আইনের আশ্রয়ছাড়া প্রত্যেক ব্যক্তির আপন২ প্রতিবাসির স্বত্ব এবং আপনার কর্ত্তব্যতা প্রতিপালন করিতে প্রচুর প্রবৃত্তি আছে তবে দেওয়ানীবিষয়ক হানি অথবা অপরাধের বর্ণন করণের আবশ্যক হইত না। অর্থাৎ দেওয়ানী বিষয়ের হানি এবং অপরাধের বর্ণন কেবল স্বত্ব ও কর্ত্তব্যতার বর্ণনের সম্পূরকরূপে আবশ্যক।

এবং ফৌজদারী আইনের বিষয়ে ইঙ্গলণ্ড দেশের কমিস্যনর সাহেবেরদের চতুর্থ রিপোর্টে ও অধিকারবোধক আইন এই কথার এইরূপ ব্যবহার করণের প্রমাণ আছে।

তাঁহারা লেখেন "যে আইনের সমুদয় নিয়মের সঙ্গে আইনের ফৌজদারীবিষয়ক শাখার যে সম্পর্ক আছে তাহা প্রথমে সামান্যরূপে উল্লেখ করা উচিত। প্রত্যেক আইনের দুই ভিন্ন২ ভাগ নিয়ত থাকে অর্থাৎ অধিকারবোধক আইন এবং সম্পূরক আইন। অধিকারবোধক আইন দেওয়ানীবিষয়ক স্বত্ব ও কর্ত্তব্যতার বর্ণন ও সম্পূরক আইনের অভিপ্রায় স্বত্ব এবং কর্ত্তব্যতার ভারি লঙ্ঘন নিবারণ। এবং নিবারণের এক উপায় এই যে অপরাধিরদের দণ্ড দেখিয়া অন্যেরা অপরাধকরণ বিষয়ে

offending, constitutes the great principle on which the law respecting crimes and punishments is founded," p. 6.

(b) LAW OF THE PLACE.

Lex Loci. The Hindoo Law and the Mahommedan Law are properly the Laws of persons belonging to the Hindoo and Mahommedan religions; they cannot therefore be considered as *Lex Loci*, in the sense in which English Law is the *Lex Loci* of the Presidencies,—although they are the Laws of a vast majority of the inhabitants.

(c) APPLICATION OF STATUTES TO INDIA.

We wrote to the Judges of the Supreme Courts of Madras and Bombay to ascertain if this proposition is correct as to their Courts, and have been favored with early answers. The answer of Sir Robert Comyn and Sir Edward Gambier shews that the proposition is correct as regards the Supreme Court of Madras. By Sir Henry Roper's answer, it seems that the question has never been decided at Bombay. From the evidence of Sir Ralph Rice, however, before the Select Committee of the House of Lords, 1830, it appears that the thirteenth year of King George the First has been considered at Bombay also, as the Epoch at which English Law was introduced by the Establishment of the Mayor's Court.

We observe also in the Reports of Cases decided by the Sudder Dewany Adawlut of Bomby, vol. 1, p. 333, that a case is cited by the Advocate-General from the *Courier* Newspaper of the 30th January 1818, in which the learned Recorder of that day is made to say that "the first Charter of Justice might be said to be that of George I. in 1726, creating the Mayor's Court at each of the three Presidencies." Perhaps, therefore, the allegation in the Preamble to this Section may be considered sufficiently proved.

(d) EQUITY AND GOOD CONSCIENCE.

The Mofussil Courts as regards English Law are not Courts of Law, but of Equity.

They now administer to British subjects the same system which is administered by English Courts of Equity. See the case of Hoo v. Peter Marquis, Reports of the Sudder Dewanny Adawlut, Vol. IV. p. 243.

But one very remarkable difference in their circumstances causes an equally remarkable difference in the mode in which they administer that system. They are Courts administering English Equity in a country in which there are no Courts of English Law. This is a vast advantage. A very great portion of the business of English Courts of Equity consists of attempts (not always, though generally, effectual) to prevent or remedy the mischievous effects of proceedings in Courts of Law. Where there are no such Courts, this function has of course no existence. The Mofussil Courts have nothing to do but to administer Equity, following Law of course, but unembarrassed by the co-existence of Courts of Law,—that is to say, to give to every suitor his legal rights when there is nothing inequitable in

ভীত হয় এই নিমিত্তে ইহা অপরাধ ও দণ্ডের বিষয়ি আইনের মূল নিয়ম।"

(খ) স্থানীয় আইন।

"লেক্স লোসি"। হিন্দুরদের শাস্ত্র ও মুসলমানেরদের শরা প্রকৃতপ্রস্তাবে কেবল ঐ ধর্ম্মমতাবলম্বি ব্যক্তিরদের আইন অতএব যে অর্থে ইঙ্গলণ্ড দেশের আইন নানা রাজধানীর স্থানীয় আইন কহা যায় সেই অর্থে ঐ শাস্ত্র ও শরা স্থানীয় আইন কহা যায় না। তথাপি ঐ শাস্ত্র ও শরা দেশীয় লোকেরদের অধিকাংশের আইন।

(গ) ভারতবর্ষে আক্ট পার্লিমেণ্টের খাটাওন।

আমরা মান্দ্রাজ ও বোম্বাইয়ের সুপ্রিম কোর্টের জজ সাহেবদিগকে লিখিয়া জিজ্ঞাসা করিলাম যে তোমারদের আদালতের বিষয়ে এই প্রস্তাব সত্য কি না এবং তাঁহারা অতিশীঘ্র উত্তর দিয়াছেন। সর রাবর্ট কমিন ও সর এড্বার্ড গাম্বির সাহেবেরদের উত্তরে দৃষ্ট হইতেছে যে মান্দ্রাজের সুপ্রিম কোর্টের বিষয়ে এই প্রস্তাব সত্য বটে। কিন্তু সর হেনরি রোপর সাহেবের উত্তরের দ্বারা বোধ হয় যে বোম্বাইতে এই বিষয়ের উত্থাপন কখনও হয় নাই। কিন্তু ১৮৩০ সালে ইঙ্গলণ্ড দেশের কুলীনেরদের সভার বিশেষ কমিটির নিকটে সর রালফ রাইস সাহেব যে উত্তর দিলেন তাহাতে বোধ হয় যে বোম্বাইতে প্রথম জর্জের ত্রয়োদশ বৎসরে মেয়রনামক জজের আদালত স্থাপনের দ্বারা ইঙ্গলণ্ড দেশের আইন প্রথমে চলন হয়।

আমরা আরো বোম্বাইয়ের সদর দেওয়ানী আদালতের নিষ্পত্তিহওয়া মোকদ্দমার রিপোর্টের প্রথম বালমের ৩৩৩ পৃষ্ঠায় দেখিতেছি যে ১৮১৮ সালের ৩০ জানুআরি তারিখের কুরিয়রনামক সম্বাদপত্রহইতে আডবোকেট জেনরল সাহেব একটা মোকদ্দমার দৃষ্টান্ত দিলেন। তাহাতে তৎকালের শ্রীযুত রিকার্ডর সাহেবের এই উক্তি লেখা ছিল যে ১৭২৬ সালেতে প্রথম জর্জ রাজার আমলে তিন রাজধানীতে মেয়রনামক জজের আদালত স্থাপনের দ্বারা আদালতের প্রথম চার্টর অর্থাৎ সনদ দেওয়া যায়। অতএব এই ধারার হেতুবাদে যে প্রস্তাব লেখা আছে তাহার উপযুক্ত প্রমাণ দেওয়া গেল এমত বোধ করা যাইতে পারে।

(ঘ) যাথার্থ্য এবং ধর্ম্ম।

ইঙ্গলণ্ড দেশের আইনের সম্পর্কে মফঃসলের আদালত আইনের আদালত নহে কিন্তু একুটি অর্থাৎ যাথার্থ্যের আদালত।

ইঙ্গলণ্ড দেশের একুটির আদালতে যে নিয়ম চলন আছে সেই নিয়ম ঐ মফঃসলের আদালতে ব্রিটনীয় প্রজারদের বিষয়ে খাটান যাইতেছে। সদর দেওয়ানী আদালতের রিপোর্টের চারি বালমের ২৪৩ পৃষ্ঠায় হু ফরিয়াদী পিটর মারকুইস আসামী এই মোকদ্দমা দেখ।

কিন্তু ইঙ্গলণ্ড দেশের এবং এই দেশের মফঃসল আদালতের এক বিশেষ বৈলক্ষণ্য আছে এবং তাহার দ্বারা তাঁহারা যে প্রকারে ঐ আইনের ব্যবহার করেন তাহাতেও তত্তুল্য বিশেষ বৈলক্ষণ্য হয়। যে দেশে ইঙ্গলণ্ডীয় আইনের আদালত নাই এমত দেশে অর্থাৎ ভারতবর্ষের মফঃসলে ঐ আদালত ইঙ্গলণ্ড দেশে একুটির আইন খাটাইতেছেন ইহা একটা অত্যুপকারের বিষয়। ইঙ্গলণ্ড দেশে একুটির আদালতের এক প্রধান কর্ম্ম এই যে আইনের আদালতের কার্য্যের ক্ষতিজনক ফল নিবারণ বা ফলের উপায়ের উদ্যোগ করণ সেই উদ্যোগেতে তাঁহারা প্রায় কৃতকার্য্য কিন্তু নিয়ত নয়। যেখানে ইঙ্গলণ্ডীয় আইনের আদালত নাই সেইখানে এই কর্ম্মের আবশ্যক নাই। মফঃসলের আদালতে একুটির ব্যবস্থা খাটাওন ব্যতিরিক্ত আর কোন কর্ম্ম নাই তাঁহারা আইনানুসারে চলেন বটে কিন্তু আইনের আদালত থাকনপ্রযুক্ত যে বিঘ্ন হয় সেই বিঘ্ন নাই। অর্থাৎ প্রত্যেক বাদিপ্রতিবাদির আইন সম্পর্কে যে স্বত্ব থাকে সেই স্বত্ব যদি অযাথার্থ্যরহিত হয় তবে সেই স্বত্ব ঐ মফঃসল আদালত বজায় রাখেন

them,—when there is any thing inequitable, then his legal rights modified and corrected by Equity. Again, as every British subject who sues in the Mofussil is seeking Equity, he is obliged, according to the well-known rule, to do Equity as the price of obtaining it.

The effect of this Act will not be, to introduce any new system into the Mofussil Courts, but merely to extend to all person who are not Hindoos or Mahommedans that system which is already administered to British subjects.

(e) DISTINCTION BETWEEN REAL AND PERSONAL PROPERTY.

This, in the early stages of English Law, would have been a very important change. But now every man may by that Law dispose of his real property by will as he pleases. And by Mr. Fergusson's Act the real Estates of British subjects in the Presidencies are liable for debts of all kinds. Practically, therefore, this change will not be a great one, especially when we take into account the circumstance that all the Mofussil Courts are Courts of Equity, in which kind of Courts the distinctions between Realty and Personalty are not looked upon with favour.

We apprehend that the Law of Primogeniture as it now exists in England has not much direct operation, because the greater part of landed property is either in settlement or passes by will. It is probable, however, that the original Law of Primogeniture, excluding as it did any testamentary power, has still a considerable indirect effect through the feelings of landed proprietors. It probably induces them in their settlements and wills to *make an eldest son*, as it is commonly expressed.

The question agitated among Political Economists has been, whether a *compulsory* Law of equal partition, is beneficial or otherwise. We believe it has not been frequently urged that, so long as every man is left at liberty to divide his property as he pleases after his death, the national welfare requires that, in the event of his making no provision, the principle of Primogeniture should prevail.

Whether, in a country where the power to settle and devise real property exists the feeling in favor of Primogeniture, or something approaching to Primogeniture, with its effect upon wills and settlements, is beneficial or not,—is a question too wide to be discussed in this note. Nor is such a discussion necessary for the present purpose; because the feeling does not exist with regard to the real property of Englishmen in India, and assuredly could not be created in such circumstances by merely permitting the remnant of the ancient English Law of Primogeniture to continue in existence. The existence of that remnant, therefore, surely holds out no prospect of advantage, equivalent to that of having one simple and uniform Law of Succession for all kinds of property.

[*Government Gazette, 25th February*, 1845.]

কিন্তু সেই স্বত্বে যদি কিছু অযাথার্থ্য থাকে তবে একুটি অর্থাৎ যাথার্থ্যের বিচারের দ্বারা আইন মতান্তর ও সংশোধন করিয়া তাহার আইনানুযায়ি স্বত্ব বজায় রাখেন্। পুনশ্চ যে প্রত্যেক ব্রিটনীয় প্রজা মফঃসলের আদালতে নালিশ করেন্ তিনি একুটি অর্থাৎ যাথার্থ্যের দাওয়া করেন্ অতএব প্রসিদ্ধ বিধানমতে যাথার্থ্যের বিচার পাইবার নিমিত্ত তাঁহার যাথার্থ্যের কর্ম্ম করিতে হয়।

অতএব মফঃসল আদালতে এই আইনের দ্বারা কোন নূতন নিয়ম চলন হইবেক না কেবল যে নিয়ম এক্ষণে ব্রিটনীয় প্রজারদের বিষয়ে খাটিতেছে তাহা হিন্দু ও মুসলমানছাড়া অন্য সকল জাতীয়েরদের বিষয়ে খাটান যাইবেক।

(ঙ) স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তির বিভেদ।

ইঙ্গলণ্ড দেশের প্রাচীন আইনের সময়ে এইরূপ প্রভেদ যদি করা যাইত তবে তাহা অতিগুরুতর বিষয় জ্ঞান হইত কিন্তু এক্ষণে ইঙ্গলণ্ড দেশের আইনানুসারে প্রত্যেক ব্যক্তি আপন ইচ্ছাক্রমে আপনার স্থাবর সম্পত্তি উইলের দ্বারা দান করিতে পারেন্। এবং ফারগিসন সাহেবের আইনক্রমে ভারতবর্ষে ব্রিটনীয় প্রজার স্থাবরসম্পত্তি তাঁহার সকল প্রকার কর্জ্জের বিষয়ে দায়ী। ফলতঃ এই নূতন নিয়মেতে ভারি পরিবর্ত্তন হইবেক না তাহার এক বিশেষ কারণ এই যে মফঃসলের আদালত একুটির আদালত এবং সেইপ্রকার আদালতে স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তির ভেদ বড় একটা গণ্য হয় না।

আমরা বোধ করি যে এক্ষণে জ্যেষ্ঠত্বের * আইন যেরূপ ইঙ্গলণ্ড দেশে চলন আছে সেইরূপে তাহা আমলে আইসে না যেহেতুক ভূমি সম্পত্তির অধিকাংশ হয় বন্দোবস্তক্রমে ধার্য্য আছে অথবা উইলের দ্বারা দান করা যায়। কিন্তু বোধ হয় জ্যেষ্ঠত্বের প্রাচীন আইন ভূম্যধিকারিরদের বোধপ্রযুক্ত একপ্রকারে প্রবল আছে ঐ আইনানুসারে আপনার ভূমি উইলক্রমে দান করিতে পারিতেন না। তথাপি বোধ হয় যে ঐ আইনপ্রযুক্ত ভূম্যধিকারিরা আপনারদের বন্দোবস্ত ও দানপত্রে পুরুষানুক্রমে জ্যেষ্ঠ পুত্রকে সমস্ত সম্পত্তি দেওয়ার বিষয়ে উদ্যোগ করেন্।

রাজকীয় নিয়মবেত্তারদের মধ্যে এই বিষয় উত্থাপন হইয়াছে যে সমস্ত সম্পত্তির সমানরূপে আইনের দ্বারা ভাগ করিতে হুকুম করিলে তাহা হিতকারী হইবেক কি না। আমরা বোধ করি যদি প্রত্যেক ব্যক্তিকে আপন মরণানন্তর আপনার সম্পত্তি আপন ইচ্ছাক্রমে বিভাগ করিতে অনুমতি দেওয়া যায় তবে সেই ব্যক্তি কোন নিয়ম না করিলে সমস্ত সম্পত্তি জ্যেষ্ঠ পুত্রকে অর্পণ করণেতে দেশের মঙ্গল হইবেক এমত বিবেচনা প্রায় কেহ করেন্ না।

যে দেশে স্থাবর সম্পত্তির বন্দোবস্ত করিতে এবং উইলের দ্বারা তাহা দান করিতে শক্তি আছে সেই দেশে জ্যেষ্ঠত্বের বিষয়ে অথবা সেই প্রকার কোন নিয়মের বিষয়ে লোকেরদের স্নেহ থাকিলে এবং দানপত্রের ও বন্দোবস্তের উপর যে ফল হয় তাহা বিবেচনা করিলে তাহাতে হিত কি অহিত এই বিষয়ের এক্ষণে বিচার বাহুল্য এবং এই আইনের যে অভিপ্রায় সেই অভিপ্রায়ে দৃষ্টি রাখিয়া তাহার বিষয় নির্ণয় করণের আবশ্যক নাই যেহেতুক ভারতবর্ষে ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের স্থাবর সম্পত্তির বিষয়ে এমত কোন ইচ্ছা তাঁহারদের নাই এবং ইঙ্গলণ্ডীয় দেশের জ্যেষ্ঠত্বের প্রাচীম ব্যবস্থার অবশিষ্ট ভাগ এই দেশে প্রবল থাকিবার শুদ্ধ অনুমতি দিলে সেই মত ইচ্ছা জন্মিতে পারে না। অতএব ঐ আইনের অবশিষ্ট ভাগ প্রবল হইলে তাহাতে কিছু উপকারের সম্ভাবনা নাই বরং সকল প্রকার সম্পত্তির উত্তরাধিকারিত্বের নিমিত্ত অতিসহজ এবং একিপ্রকার আইন করাতে অধিক উপকার আছে।

* যে আইনের দ্বারা সমস্ত ভূমি জ্যেষ্ঠ পুত্রকে দেওয়া যায় তাহার নাম।

There is one distinction between moveable and immoveable property, which we believe is in practice observed in the Mofussil, and which we think ought to have the sanction of Law. We mean the distinction introduced into English Law by the Statute of Frauds, which makes writing and signature necessary to a conveyance of real property. But we think a provision to this effect will more properly form the subject of a separate Act than of an exception to this Section.

(f) DISTINCTION BETWEEN MOVEABLE AND IMMOVEABLE PROPERTY.

It cannot be denied that, by the recognition of this distinction, the difficult question of Domicile will frequently arise for decision in the Mofussil Courts, and also that those Courts will frequently have to inquire what is the Law of the domicile of a deceased person, in respect of succession to moveable property. These difficulties, however, cannot be removed without making British India an exception in this respect to other British possessions, and perhaps to the whole civilized world: and even if we thought it advisable to propose the abolition of the distinction, we should doubt whether any Legislature, except the Imperial Parliament, could with perfect propriety alter a part of the Law which seems to have a near relation to the *comitas inter gentes*.

When we come to the Codes of Substantive Law we shall go fully into this subject, and consider how far we can, consistently with a due respect to the general practice of nations, relieve the Courts of this country from the necessity of applying any other Law than that of the place.

(g) DIFFERENCE BETWEEN THE LAW ADMINISTERED TO HINDOOS AND MAHOMMEDANS IN THE PRESIDENCIES AND IN THE MOFUSSIL.

The right of Hindoos and Mahommedans to have Hindoo and Mahommedan Law administered to them is limited, both in the Presidencies and in the Mofussil; but the limitation is not the same in the two cases. Neither is the Law administered to these two classes, in cases where they are not entitled to their own Laws, the same (practically at least) in the Presidences and in the Mofussil.

When we are making the three Codes of Substantive Law, which appear to be required for the three great classes of which the population of this Indian Empire consists, viz. Hindoos, Mahommedans, and persons who are neither Hindoos nor Mahommedans, it is to be hoped that we may find it possible to give to the two former classes the same Law, in the cases in which Hindoo and Mahommedan Law are not now specially reserved to them, or may not continue to be especially reserved to them as that to which the last class will be subject in such cases. It is also to be hoped, or rather it is not to be doubted, that we shall be able to provide that the legal condition of each of the three classes shall be the same respectively in the Presidencies and in the Mofussil.

স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তির বিষয়ে এক প্রভেদ আছে এবং আমারদের বোধ হয় যে তাহার ব্যবহার মফঃসলেতে হইতেছে এবং আমারদের বিবেচনায় তাহা আইনের দ্বারা প্রবল করিলে ভাল হয় অর্থাৎ চাতুরীবিষয়ক আইন এইনামধারি ইঙ্গলণ্ড দেশের আইনের মধ্যে এই বিশেষ বিধি আছে যে লিখিত ও দস্তখৎকরা দলীল ব্যতিরেকে স্থাবর সম্পত্তির হস্তান্তর করণ সিদ্ধ হইতে পারে না। কিন্তু আমারদের বোধ হয় যে এই বিষয়ের এক স্বতন্ত্র আইন করিলে ভাল হয় এবং এই ধারার সঙ্গে সংযোগ করা উচিত নয়।

(চ) স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তির বিষয়ি ভেদ।

আমরা ইহা স্বীকার করি যে উক্ত দুই প্রকার সম্পত্তির বিষয়ে এইরূপ ভেদ করিলে মফঃসল আদালতে বার২ ব্যক্তিরদের নিবাস স্থানের অতিকঠিন বিষয়ের নিষ্পত্তি করিতে হইবেক এবং অস্থাবর সম্পত্তির উত্তরাধিকারিত্বের বিষয়ে মৃত ব্যক্তির বাসস্থানে কি আইন চলন আছে ইহা তাহারদের বারম্বার অন্বেষণ করিতে হইবেক। কিন্তু এই বিষয়ে ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের অন্যান্য অধিকারের মধ্যে ফলতঃ পৃথিবীর সমস্ত সভ্য দেশের মধ্যে যে নিয়ম চলন আছে সেই নিয়ম ভারতবর্ষের মধ্যে রহিত না করিলে এই কঠিন বিষয় খণ্ডন হইতে পারে না এবং যদ্যপি উক্ত ভেদ অন্যথা করিতে আমারদের উচিত বোধ হইত তথাপি এই নিয়ম সকল দেশের সম্মত আইনের ন্যায় প্রবল আছে অতএব এইমত আইন যথার্থরূপে ইঙ্গলণ্ড দেশের পার্লিমেণ্ট বিনা অন্যথা করিতে আর কাহারো শক্তি নাই।

যখন অধিকারবোধক নানা আইন আরম্ভ করি তখন আমরা এই বিষয় বাহুল্যরূপে উল্লেখ করিব এবং সকল দেশের সাধারণ ব্যবহার বজায় রাখিয়া স্থানীয় আইনভিন্ন অন্য কোন আইন খাটাওনের আবশ্যকতা হইতে দেশীয় আদালতেরদিগকে কিপর্যন্ত উদ্ধার করিতে পারি ইহা আমরা বিবেচনা করিব।

(ছ) রাজধানীতে ও মফঃসলে হিন্দু ও মুসলমানেরদের প্রতি যে আইন খাটে তাহার প্রভেদ।

হিন্দুরদের মোকদ্দমার হিন্দুর শাস্ত্রানুসারে নিষ্পত্তি করিতে এবং মুসলমানেরদের মোকদ্দমার মুসলমানের শরানুসারে নিষ্পত্তি করিতে ঐ উভয় মতাবলম্বিরদের যে অধিকার আছে তাহার সীমা রাজধানীর আদালতে এবং মফঃসল আদালতে আছে। কিন্তু উভয় গতিকে সমান সীমা নাই। এবং উভয় মতাবলম্বী আপন২ আইনের অধিকার যে২ গতিকে রাখে না এইমত গতিকে রাজধানী ও মফঃসলে তাহারদের বিষয়ে যে আইন খাটান যাইতেছে তাহা বাস্তবিক এক নহে।

এই ভারতবর্ষের সাম্রাজ্যের প্রজা তিন প্রধান সম্প্রদায়েতে বিভক্ত আছেন অর্থাৎ হিন্দু ও মুসলমান ও হিন্দু মুসলমানভিন্ন ব্যক্তি অতএব যখন আমরা ঐ তিন সম্প্রদায়ের নিমিত্তে তিন অধিকারবোধক আইন করিতে বসি তখন আমারদের ভরসা হয় যে হিন্দু ও মুসলমানছাড়া ব্যক্তিরদের নিমিত্ত যে আইন স্থির হইবেক সেই আইন যে সকল গতিকে হিন্দু এবং মুসলমানেরদের শাস্ত্র ও শরা প্রবল আছে বা উত্তর কালে প্রবল হয় তাহাছাড়া অন্যান্য সকল গতিকে হিন্দু ও মুসলমানদিগকে দিতে পারিব। আমারদের আরো ভরসা আছে বরং সন্দেহ নাই যে ঐ তিন সম্প্রদায়ের ব্যক্তিরদের আইনসম্পর্কীয় অবস্থার বিষয়ে রাজধানীতে ও মফঃসলেতে একিপ্রকার বিধি আমরা স্থাপন করিতে পারিব।

This Act, however, is intended for the last class only, and any provisions affecting the other two would be out of place in it.

(h) CONSEQUENCES OF PERSONS CHANGING THEIR LAW.

According to the view expressed in Note *(b)*, these persons no longer professing the Hindoo and Mahommedan religions, the Hindoo and Mahommedan Laws will not be applicable to them respectively. They will become properly subject to the *Lex Loci*. It is necessary, however, to provide against any loss of rights to them, or to any other persons through them, by this change of Law. This is done by Section XI.

But besides the change from Hindoo and Mahommedan Law to the *Lex Loci* which owes its origin to this Act, there is a loss of rights consequent upon renunciation of the Hindoo and Mahommedan religions, by the operation of the two systems of Law belonging respectively to those religions. It was to prevent this loss of rights that Section IX. Regulation VII of 1832 of the Bengal Code was enacted. Section XII of this Act will make the Law uniform on this point, throughout the territories under the Government of the East India Company, except within the limits of the local jurisdiction of Her Majesty's Supreme Courts. We think it ought to be the same within those limits, but to make it so does not fall within the scope of this Act.

(i) SETTLEMENTS IN THE STRAITS OF MALACCA.

The whole of the Settlements in the Straits being subject to the Law which is administered by the Recorder's Court, there is no room for the application of this Act to [illegible]

EXTENSION OF ACTS OF THE COUNCIL OF INDIA.

We at first thought of extending, by a general Provision in this Act, all the Acts of the Council of India which have extended the provisions of Acts of Parliament to any parts of India, or to any persons in India. But having looked through those Acts we believe it will be a more expedient course to make separate and special provision for that purpose.

The sort of case which Section XIII. is intended to meet may be thus exemplified. A married Hindoo man renounces his religion and becomes subject to the *Lex Loci*, according to that Law he might sue for a restitution of conjugal rights if his wife refused to cohabit with him. But according to Hindoo Law the wife would have a right to separate herself from a husband who had become outcast, and, nevertheless, to have her maintenance out of his property.

This right of the husband and this right of the wife are inconsistent with each other, and only one of them can prevail. To avoid outrage to the religious feelings of the wife, her right to separate herself ought to prevail. But it is very difficult to forsee all the cases requiring special provision when a man passes from the Hindoo or Mahommedan Law to

কিন্তু এই আইন কেবল হিন্দু ও মুসলমানছাড়া ব্যক্তিরদের নিমিত্তে হইতেছে অতএব ইহার মধ্যে হিন্দু ও মুসলমানেরদের নিমিত্তে কোন বিধান করা উচিত নহে।

(জ) কোন ব্যক্তির আপন আইন বদল করণের ফল।

(খ) চিহ্নিত মন্তব্য কথানুসারে যাহারা হিন্দু ও মুসলমানের ধর্ম ত্যাগ করে তাহারদের বিষয়ে হিন্দুর শাস্ত্র ও মুসলমানের শরা আর খাটিতে পারে না অতএব তাহারা যথার্থরূপে স্থানীয় আইনের অধীন হইবেক। কিন্তু এইরূপ আইন বদলের দ্বারা তাহারদের কোন স্বত্ব হানি না হয় অথবা তাহারদের দ্বারা অন্য কোন ব্যক্তির স্বত্ব হানি না হয় এই বিষয়ে বিধান করা উচিত এবং ইহা ১১ ধারাতে করা গিয়াছে।

যে ব্যক্তিরা হিন্দু ও মুসলমানের ধর্ম ত্যাগ করে তাহারা এই আইনের দ্বারা স্থানীয় আইনের অধীন হয় কিন্তু এইরূপ আইন বদল ব্যতিরেকে যাহারা ঐ দুই ধর্ম ত্যাগ করে তাহারদের স্বত্ব হিন্দুর শাস্ত্র ও মুসলমানের শরানুসারে হানি হয়। সেই স্বত্ব হানি নিবারণার্থে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩২ সালের ৭ আইনের ৯ ধারা নির্দ্দিষ্ট হইল। এই আইনের ১২ ধারার দ্বারা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকার সীমাছাড়া কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত সকল দেশের মধ্যে সেই বিধান চলন হইবেক। আমারদের বোধ হয় যে সুপ্রিম কোর্টের এলাকার মধ্যে সেইরূপ বিধান চলন হওয়া উচিত কিন্তু তাহা এই আইনের অভিপ্রায়ের মধ্যে আইসে না।

(ঝ) মলাকার মোহনাতে বসতি।

ঐ মোহনাতে সকল বসতির লোকেরা রিকার্ডর সাহেবের আদালতে যে আইন চলন আছে সেই আইনের অধীন অতএব এই আইন সেই বসতির বিষয়ে খাটাইবার কিছু আবশ্যক নাই।

(ঞ) ভারতবর্ষের কৌন্সেলের আইন বিস্তারিত করণ।

যে আইনের দ্বারা আক্ট পার্লিমেন্টের বিধান ভারতবর্ষের কোন স্থানে বা ভারতবর্ষনিবাসি কোন ব্যক্তির উপর বিস্তার হইল সেই সকল আইন এই আইনের সাধারণ বিধিক্রমে সর্ব্বত্র জারী করিতে আমারদের প্রথমে মানস ছিল। কিন্তু আমরা সেই সকল আইন বিশেষ বিবেচনা করিয়া বোধ করিলাম যে সেই নিমিত্ত স্বতন্ত্র ও বিশেষ আইন করা উচিত।

---

১৩ ধারাতে যে প্রকার মোকদ্দমা লেখা আছে তাহার এইরূপ উদাহরণ দেওয়া যাইতে পারে। এক বিবাহিত হিন্দু আপন ধর্ম ত্যাগ করে এবং স্থানীয় আইনের অধীন হয় যদ্যপি তাহার স্ত্রী তাহার সংসর্গ না করে তবে সেই স্বামী স্বামিস্বরূপ স্বত্ব প্রাপণের বিষয়ে নালিশ করিতে পারে। কিন্তু হিন্দুর শাস্ত্রানুসারে যদি স্বামী পতিত হয় তবে স্ত্রী তাহাকে ত্যাগ করিতে স্বত্ব রাখে এবং তথাপি স্বামির সম্পত্তিহইতে আপন ভরণপোষণের দাওয়া করিতে পারে।

এই গতিকে স্বামির স্বত্ব এবং স্ত্রীর স্বত্ব পরস্পর বিপরীত এবং কেবল একটা প্রবল হইতে পারে। স্ত্রীর ধর্ম্মের কিছু অত্যাচার না হয় এই নিমিত্তে তাহার স্বামিকে ত্যাগ করিতে তাহার যে স্বত্ব আছে তাহা প্রবল রাখা উচিত। কিন্তু কোন ব্যক্তি হিন্দু ও মুসলমানের শাস্ত্র ও শরাহইতে পৃথক হইয়া স্থানীয় আইনের অধীন হইলে যে সকল বিষয়ের বিশেষ বিধানের আব

the *Lex Loci*, and to make such special provision beforehand, as shall meet the exigency. A discretion is, therefore, left to the Court of Appeal in these cases to decide according to what may appear to be the merits of each individual case.

This is a very anomalous provision; but it is a provision intended for a very anomalous state of things.

Ordered, that the Draft Act be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 18th day of April next.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 2.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court of Sudder Dewanny Adawlut for the Lower Provinces, circulate the subjoined amendment of an error in the Persian and Bengalee versions of Section 6, Regulation XVII. of 1793.

قانون هفدهم سنه ۱۷۹۳ عیسوي

دفعه ششم

درصورتیکه احدي از جمله کسانیکه اختیار قرق دارند اجناس اجاره داران وکفکنه داران و رعایا و تعلقداران توابع خود قرق سازد وعدالتجویز متحقق شود که في الحقیقة چیزي باقي بذمه انها است

৬ ধারা।

ক্রোকের ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি যদি বাকী খাজানা অথবা রাজস্বের নিমিত্তে কোন কটকিনাদার অথবা রাইয়ত কি তালুকদারের দ্রব্যাদি ক্রোক করে অথবা বিক্রয় করায় এবং যদ্যপি দেওয়ানী আদালতের বিচার কালে এমত দেখা যায় যে সেই সময়ে তাহারদিগের শিরে

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 3d January, 1845.

No. 4.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court are pleased to issue the following remarks and orders, regarding the transmission, by the several Subordinate Courts, of the records of monthly decisions to the Sudder Station.

2. By Clause 8, Section 10, Regulation XX. 1817, Police Daroghas are required to forward, by the Thannah Dawk, or by their Burkundauzes, as "*occasions may offer,*" papers sent to them by the Subordinate Civil Judges for that purpose. On the other hand, the transmission of the records of monthly decisions is directed to be *periodically* made, and cannot, if the rules prescribed by Circular Order, Sudder Dewanny Adawlut, No. 49, dated 20th September 1839, are to be enforced

ব্যাক হইবেক ইহা নির্ণয় করা সুকঠিন এবং সেই প্রকার দায়ের বিষয়ে বিশেষ আইন করা অসাধ্য। এইপ্রযুক্ত কোর্ট আপীলকে এইমত ক্ষমতা দেওয়া গেল যে প্রত্যেক মোকদ্দমার দোষ গুণ বিবেচনা করিয়া যেমত উচিত বোধ হয় সেই মত নিষ্পত্তি করেন।

ইহা অতিবেদাঁড়া নিয়ম কিন্তু অতিশয় বেদাঁড়া অবস্থার বিষয়ের নিয়ম হইতেছে।

হুকুম হইল যে আগামি আপ্রিল মাসের ১৮ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

---

২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সদর দেওয়ানী আদালত ১৭৯৩ সালের ১৭ আইনের ৬ ধারার ফারসী ও বাঙ্গলা তরজমাতে যে ভুল ছিল তাহা সংশোধন করিয়া সকল লোককে জানাইতেছেন।

دربنصورت اجناس مزبور از قرق کننده بمالک وایس دهانیده خواهد شد درصورتیکه فروش گردد یا تلف شود یا نقصاني دران رسد یا موجود نباشد بقدر مالیت اجناس از قرق کننده بشان دهانیده خواهد شد و بر درینحال سواي ان مبلغ بقدر مالیت آن اجناس بطریق تاوان مع خرچه عدالت دهانیده خواهد شد *

নিতান্ত কিছু বাকী ছিল না তবে ক্রোককারক দ্রব্যাদির মালিককে দণ্ডস্বরূপ ঐ দ্রব্যাদির মূল্যের তুল্য টাকা আদালতের খরচা সমেত দিবেক এবং তাহাকে ঐ দ্রব্যাদি ফিরিয়া দিবেক এবং যদি সেই দ্রব্যাদি বিক্রয় অথবা নষ্ট কিম্বা অন্বিত হইয়া থাকে তবে তাহার মূল্য তাহাকে দিবেক ইতি।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ৩ জানুআরি।

৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

নানা অধীন আদালতের মাসিক নিষ্পত্তির রোয়দাদ সদর মোকামে পাঠাওনের বিষয়ে সদর আদালতের সাহেবেরা নীচের লিখিত বিষয় জানাইতেছেন ও হুকুম দিতেছেন।

২। ১৮১৭ সালের ২০ আইনের ১০ ধারার ৮ প্রকরণে পোলীসের দারোগার প্রতি হুকুম আছে যে অধীন দেওয়ানী আদালত সদর মোকামে প্রেরণার্থ যে সকল কাগজপত্র তাঁহারদের নিকটে পাঠান্ সেই২ কাগজ থানার ডাকের দ্বারা অথবা সুযোগ হইলে আপনারদের বরকন্দাজের দ্বারা পাঠান্। অন্য পক্ষে মাসিক নিষ্পত্তির রোয়দাদ নিশ্চিত সময়ে২ পাঠাইবার হুকুম আছে কিন্তু দৈবাত্‌ যে সুযোগ উপস্থিত হয় তাহাতে পোলীসের দারোগা আপন ইচ্ছাক্রমে কখন মনোযোগ করিবেন কখন বা না করিবেন অতএব যদি কেবল এইমত দৈবাত্‌

be allowed to depend on the *occasional* opportunity, which a Police Darogah may think fit, either to improve, or on the other hand, to leave unheeded. Independently of this, the Court observe the increased bulk of the records of the Subordinate tribunals, arising from the enlargement of their powers, and the consequent accession of Judicial business before them, opposes a serious obstacle to the employment of the Thannah Dawk, as a means of conveying them to the Sudder Station.

3. The Court, however, are not disposed to dispense with the attendance of a Police Burkundauze, which is authorized by Law, and affords some security for the safe arrival of Papers in transit, and they are pleased accordingly, with the permission of Government, to direct that the Subordinate Judicial Officers forward the records of monthly decisions by a specified date, to the nearest Thannah, for transmission to the Sudder Station, taking a receipt from the Darogah, or, in his absence, from the head Officer present at the Thannah. The Judicial Officers will provide the requisite Coolies for the conveyance of the records, and indent on the Judge for the expense incurred thereby. It shall be the duty of the Police Darogah to despatch the Papers in question, without delay, to the Sudder Station, under charge of a Burkundauze. A chellan, under the signature of the Judicial Officer exhibiting the date of transmission to the Thannah, and the number of misls will accompany the records, and serve to show whether there has been any delay on the part of the Police in forwarding them to the Sudder Station.

4. The Judges are requested to determine the period, within which each Moonsiff shall be required to have his records of monthly decisions delivered to the Police Darogah, with due advertence to the necessity of enforcing the provisions of Circular Order, Sudder Dewanny Adawlut, No. 49, dated 20th September 1839, and with reference to the distance of each receiving Thannah from the Sudder Station.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 17th January, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 1.

To the Magistrates in the Lower Provinces.

The Court call the attention of Magistrates in the Lower Provinces, to a Circular Order* addressed under this date to the Civil Judges, regarding the practice to be in future pursued by Moonsiffs, and others, in transmitting the records of monthly decisions to the Sudder Station, and request that the Police Darogahs, subject to their control, may be furnished with the requisite instructions for giving effect to the directions therein contained.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 17th January, 1845.

* No. 4 despatched on the 17th February, 1845.

সুযোগ হইলে ঐ কাগজ পত্র পাঠান যায় তবে ১৮৩৯ সালের ২০ সেপ্টেম্বর তারিখের ৪৯ নম্বরী সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডরের লিখিত বিধি প্রতিপালন হইতে পারে না। ইহাছাড়া সদর আদালত অবগত আছেন যে অধীন আদালতের ক্ষমতা বৃদ্ধিহওয়াতে এবং তৎপ্রযুক্ত তাঁহারদের সম্মুখে উপস্থিত কার্য্যের বাহুল্য হওয়াতে তাঁহারদের রোয়দাদ অতিভারী হইতেছে ইহাতে থানার ডাকের দ্বারা সেই সকল রোয়দাদ সদর মোকামে পাঠাইবার প্রতিবন্ধক হইতেছে।

৩। কিন্তু ঐ রোয়দাদের সঙ্গে পোলীসের বরকন্দাজের যাইবার হুকুম আইনে আছে এবং তাহাতে প্রেরিত কাগজপত্র নির্ব্বিঘ্নে পঁহুছনের খাতিরজমা হইতেছে অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা ঐ বরকন্দাজের তৎসঙ্গে গমন মৌকুফ করিতে ইচ্ছুক নহেন এবং তাহারা গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে হুকুম করিতেছেন যে অধীন আদালতের বিচারকেরা আপন২ মাসিক নিষ্পত্তির রোয়দাদ সদর মোকামে পঁহুছিবার নিমিত্তে নির্দ্দিষ্ট তারিখে নিকটস্থ থানায় পাঠাইবেন এবং দারোগা অথবা তাঁহার অসাক্ষাতে থানার প্রধান আমলার এক রসীদ লইবেন। ঐ আদালতের বিচারকেরা রোয়দাদ বহিবার নিমিত্তে যত মজুরের আবশ্যক হয় তাহা নিযুক্ত করিবেন এবং জজ সাহেবের স্থানে তাহারদের খরচ চাহিবেন। পোলীসের দারোগার কর্ত্তব্য যে সেই কাগজপত্র অবিলম্বে বরকন্দাজের জিম্মা করিয়া সদর মোকামে পাঠান্। এবং আদালতের বিচারক ঐ রোয়দাদের সঙ্গে আপন দস্তখৎকরা এক চালান দিবেন তাহাতে থানায় পাঠাইবার তারিখ এবং রোয়দাদের মধ্যে যত মিসিল থাকে তাহার সংখ্যা লেখা থাকিবেক তাহাতে দৃষ্ট হইবেক যে সদর মোকামে পাঠাওনের বিষয়ে পোলীসের আমলারা কিছু গতিক্রিয়া করিয়াছে কি না।

৪। জজ সাহেবেরদের প্রতি হুকুম হইল যে ১৮৩৯ সাং ২০ সেপ্টেম্বর তারিখের ৪৯ নম্বরী সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডরের বিধি প্রতিপালনার্থ সদর মোকামহইতে প্রত্যেক রোয়দাদপাওনিয়া থানার দূরত্ব বুঝিয়া যে তারিখের মধ্যে প্রত্যেক মুনসেফের আপন মাসিক নিষ্পত্তির রোয়দাদ পোলীসের দারোগার নিকটে দাখিল করিতে হইবেক তাহা নিরূপণ করেন্।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫ সাল ১৭ জানুআরী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

সদর মোকামে মুনসেফেরদের এবং অন্যেরদের আপন২ মাসিক নিষ্পত্তির রোয়দাদ পাঠাওনের বিষয়ে উত্তর কালে যেরূপ ব্যবহার করিতে হইবেক তদ্বিষয়ে নীচের লিখিত তারিখের যে সরকুলর অর্ডর * দেওয়ানীর জজ সাহেবেরদের নিকটে পাঠান গিয়াছে তাহার বিষয়ে সদর আদালতের জজ সাহেবেরা বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবদিগকে মনোযোগ করিতে হুকুম দিয়া এই আদেশ করিতেছেন যে তাহার মধ্যের লিখিত বিধান সফল করণার্থ যে২ হুকুম আবশ্যক হয় তাহা আপন অধীন পোলীসের দারোগাদিগকে দেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫ সাল ১৭ জানুআরি।

* ৪ নম্বরী ১৮৪৫ সালের ১৭ ফেব্রুআরি তারিখে পাঠান গেল।

EDUCATION.

I. All persons seeking employment in the Education Department are requested to send in their applications, accompanied with testimonials, to the Secretary Council of Education, by whom they will be submitted to the Committee appointed by Government to examine and classify all such persons, in accordance with the subjoined regulations entitled :—

RULES FOR THE EXAMINATION OF CANDIDATES FOR EMPLOYMENT AND PROMOTION IN THE EDUCATION DEPARTMENT.

1. A Committee shall be formed for the purpose of examining candidates for employment and promotion in the Education Department.

2. The Committee shall ordinarily consist of the Secretary to the Council of Education, the Secretary to the Madrasah, the Inspector of Colleges and Schools, the Principals and Head-Masters of the Hindoo and Hooghly Colleges, and the Professors of Literature and Mathematics in those Colleges. The Council of Education may add to the Committee from time to time any other fit persons as extraordinary members. Three members shall form a quorum.

3. The regular meetings of the Committee shall be held at the Hindu College once every three months; viz. upon the first Saturdays in January, April, July, and October, at 10 A. M.

4. Emergent Meetings shall be held at such times, and for such purposes, as the Council of Education may direct, due notice of at least one week being given of every such meeting.

5. The principal business of the Committee will be to examine all candidates for employment in the Education Department, to ascertain the qualifications and fitness of those in the Department who are otherwise eligible for promotion from one grade to another, and to dispose of such other matters of a similar nature as the Council of Education may direct.

6. All candidates for employment as teachers in Government Institutions shall be ranked in four classes, according to their acquirements and general aptitude for conducting the important and responsible duty of Education.

7. The fourth or lowest class shall comprehend all such as are skilled in reading, writing, arithmetic, and the subjects laid down in the junior scholarship standard; and who likewise shew some aptitude in imparting instruction and explaining all difficulties correctly and in precise and appropriate terms. This class will be considered eligible to situations, of which the salary is from 10 to 50 Rupees a month.

8. The third shall consist of those who are *highly skilled* in the branches of study required to

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৫ ফেব্রুআরি।]

বিদ্যাধ্যাপন।

১। বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশতায় যে সকল ব্যক্তি কর্ম্মের আকাঙ্ক্ষা করেন্ তাঁহারদের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারদের যে২ প্রশংসাপত্র থাকে তাহা আপনারদের দরখাস্তের সঙ্গে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠান এবং সাহেব লিখিত বিধানানুসারে ঐ সকল ব্যক্তির ইমতিহান লইতে ও তাহারদের সম্প্রদায়২ করিতে গবর্ণমেণ্ট যে কমিটি নিযুক্ত করিয়াছেন সেই কমিটির নিকটে ঐ সেক্রেটারী সাহেব সেই দরখাস্ত জ্ঞাপন করিবেন।

বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশতায় নিযুক্ত হওনের ও উচ্চ পদ পাইবার আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের ইমতিহানের বিষয়ি বিধান।

১। বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশতায় যাহারা নিযুক্ত হইতে এবং উচ্চ পদ পাইতে ইচ্ছা করেন্ তাহারদের ইমতিহান লইবার এক কমিটি নিযুক্ত হইবেন।

২। বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেব ও মদ্রাসার সেক্রেটারী সাহেব এবং কালেজ ও [illegible] দারোগা সাহেব এবং হিন্দু ও হুগলী কা[illegible]লেজের অধ্যক্ষ ও প্রধান শিক্ষক সাহেবেরা এবং [illegible] লেজে গ্রন্থবিদ্যা ও ক্ষেত্র পরিমাণ [illegible] সাহেবেরা একত্র [illegible] কমিটি হইবেন। বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা সময়ানুসারে অন্যান্য [illegible] লোকদিগকে কমিটির [illegible] মেম্বরী [illegible] নিযুক্ত করিতে পারেন। তিন জন মেম্বর [illegible] সিদ্ধ হইতে পারিবেন।

৩। কমিটির নিয়মিত বৈঠক [illegible] মাস অন্তর অর্থাৎ জানুআরি ও আপ্রিল ও জুলাই এবং অক্টোবর মাসের প্রথম শনিবারে বেলা দশ ঘণ্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

৪। আবশ্যক কোন বিষয় উপস্থিত হইলে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা যে২ সময় ও যে২ অভিপ্রায় নির্দিষ্ট করেন সেই২ সময়ে ও সেই২ অভিপ্রায়ে বৈঠক হইবেক। [illegible] প্রত্যেক বৈঠকের সভার ঐ বৈঠক হওনের অন্যূন এক সপ্তাহ পূর্ব্বে দেওয়া যাইবেক।

৫। ঐ কমিটির বিশেষ কার্য্য এই। যাঁহারা বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশতায় নিযুক্ত হইতে চাহেন তাঁহারদের ইমতিহান লওন এবং ঐ সিরিশতায় যাঁহারা অন্যান্য বিষয়ে উচ্চ পদ প্রাপণের উপযুক্ত তাহারদের যোগ্যতা ও উপযুক্ততা নির্ণয় করণ এবং ঐ প্রকার অন্য যে কোন কার্য্য বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা নির্দ্দিষ্ট করেন তাহার নিষ্পত্তি করা।

৬। গবর্ণমেণ্টের বিদ্যালয়ে শিক্ষকতার কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি সকল ব্যক্তি আপনারদের নৈপুণ্যানুসারে এবং বিদ্যা শিখাওনের অতিগুরুতর ও ঝুঁকির কর্ম্ম করিবার সাধারণ উপযুক্ততানুসারে চারি শ্রেণীতে বিভক্ত হইবেন।

৭। যাঁহারা লিখনেতে ও পড়নেতে ও অঙ্কবিদ্যাতে নিপুণ এবং যে বিষয়ে সুশিক্ষিত হইয়া কোন ছাত্র দ্বিতীয় শ্রেণীর বৃত্তি পাইতে পারেন সেই২ বিষয়ে নিপুণ এবং যাঁহারা বিদ্যা শিখাওনেতে পটু দৃষ্ট হন এবং কঠিন বিষয় ঠিকরূপে এবং নিশ্চিত ও উপযুক্ত বাক্যে বুঝাইতে পারেন্ তাঁহারা চতুর্থ অর্থাৎ নীচস্থ শ্রেণীতে গণ্য হইবেন। এই শ্রেণীর ব্যক্তিরা ১০৲ অবধি ৫০৲ টাকাপর্য্যন্ত মাসিক বেতনের কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার যোগ্য বোধ হইবেন।

৮। চতুর্থ শ্রেণীর শিক্ষকেরদের যে সকল বিদ্যা শিখাইতে হইবেক সেই সকলেতে যাঁহারা অতিনিপুণ

be taught by the fourth class, and who also exhibit great aptitude in teaching and a good general knowledge of the duties of a Schoolmaster. They shall be eligible to situations, of which the salary is from 50 to 150 Rupees a month.

9. The second class shall comprise those who are well acquainted with the subjects contained in the senior scholarship standard, whose knowledge is exact and of a high order, and who exhibit a capacity for imparting an advanced degree of instruction. They shall be eligible to situations, of which the salary is from 150 to 250 Rupees a month.

10. None shall compose the first or highest class but those who are capable of imparting the highest order of instruction required in the Government Schools, or who possess in an eminent degree an acquaintance with the principles and practice of an enlightened method of teaching, and eminent acquirements either in Literature or Science. These shall be eligible to situations of Rs. 250 and upwards to the Headmasterships of Schools and Colleges.

11. Candidates for situations in Mofussil Colleges and Schools will be expected to possess a competent knowledge of the Vernacular.

12. Persons now in the Department shall be classed according to their salaries; except in those cases in which their qualifications may be deemed doubtful, when they shall be subjected to examination by the Committee and classed according to the result.

13. No Master shall be promoted from a lower to a higher grade upon the occurrence of a vacancy in his own or any other institution until his qualifications shall have been ascertained by the Committee, in accordance with the standard fixed. If he be found deficient he shall be passed over, and the vacancy thrown open to competition, or bestowed upon a candidate of known qualifications, selected from the register of the Council. Mere seniority and length of service, when unaccompanied by fitness for a higher office, shall in no case be considered to give a right to promotion.

14. Any Master who shall be found deficient in zeal and energy in the performance of his duties, and whose class may not exhibit a sufficient degree of improvement at the annual examination, shall be subject to examination by the Committee, and the result reported to the Council or to the Government (as the case may be) for information and orders.

15. Each candidate shall be presented after examination with a certificate, specifying the grade in which he has been placed by the Committee, and shall be permitted to undergo an examination at any future period to prove his qualification for a higher position.

16. These Rules do not necessarily apply to the offices of Principal and Professor, who may be selected on account of their known qualifications, or the academic honors they may have obtained in Universities of eminence and repute.

[*Government Gazette*, 25th *February*, 1845.]

হন্ এবং যাঁহারা শিখাওনের কর্ম্মে অত্যন্ত পটুতা প্রকাশ করেন্ এবং শিক্ষকের কর্ম্মের সাধারণ গুণের বোধ আছে তাঁহারা তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া ৫০৲ অবধি ১৫০৲ টাকাপর্য্যন্ত মাসিক বেতনের কর্ম্মের যোগ্য হইবেন।

৯। যেং বিষয়ে সুশিক্ষিত হইলে ছাত্রেরা প্রথম শ্রেণীর বৃত্তিভোগী হইতে পারেন্ সেইং বিষয়ে যাঁহারা সুশিক্ষিত হইয়াছেন তাহারদের জ্ঞান যদি ঠিক এবং অতি মুখ্য হয় এবং তাঁহারা ভারিং বিষয় শিখাইবার উপযুক্তা প্রকাশ করেন্ তবে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া ১৫০৲ অবধি ২৫০৲ টাকাপর্য্যন্ত মাসিক বেতনের যোগ্য হইবেন।

১০। গবর্ণমেণ্টের বিদ্যালয়ে যাঁহারা মুখ্য বিষয় শিক্ষা করাইতে পারেন এবং শিখাওনের সুনিয়মের রীতি ও ব্যবহার বিষয়ে অভিবিজ্ঞ হন্ এবং গ্রন্থ বিদ্যাতে ও অন্যান্য বিদ্যাতে অতিনিপুণ এমত লোকভিন্ন অন্য কেহ প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারিবেন না তাঁহারা মাসিক ২৫০৲ টাকার বেতনের ও তাহার ঊর্দ্ধ ইস্কুল ও কালেজ অর্থাৎ পাঠশালা ও বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইতে পারিবেন।

১১। মফঃসলে কালেজ ও ইস্কুলের শিক্ষকতা কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের আবশ্যক যে তাঁহারা দেশীয় ভাষাতে সুশিক্ষিত হন।

১২। বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশ্তায় এক্ষণে যাঁহারা নিযুক্ত আছেন তাঁহারা আপনং বেতনানুসারে শ্রেণীভুক্ত হইবেন কিন্তু যদি কোন জনের নৈপুণ্যের বিষয়ে সন্দেহ থাকে তবে তাহার ইমতিহান কমিটির দ্বারা লওয়া যাইবেক এবং তাহার ফলানুসারে তিনি শ্রেণীভুক্ত হইবেন।

১৩। কোন শিক্ষকের নিজ বিদ্যালয় বা অন্য কোন বিদ্যালয়ে কোন কর্ম্ম শূন্য হইলে যাবৎ ঐ শিক্ষকের যোগ্যতা নির্দ্দিষ্ট ধারানুসারে কমিটির দ্বারা নিশ্চিত না হয় তাবৎ ঐ শিক্ষক নীচ পদহইতে উচ্চ পদে নিযুক্ত হইবেন না। যদ্যপি তিনি অযোগ্য বোধ হন তবে তিনি সেই কর্ম্ম পাইবেন না এবং ঐ শূন্য পদে নিযুক্ত হওনের নিমিত্ত অন্যেরা প্রতিযোগিতা করিতে পারিবেন এবং কৌন্সেলের সাহেবেরদের রেজিষ্টরে যাহারদের নাম লেখা আছে তাহারদের মধ্যে যোগ্যতাবিশিষ্ট কোন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিকে সেই পদ দেওয়া যাইবেক। যদ্যপি উচ্চ পদ পাইবার যোগ্যতা না থাকে তবে কেবল অগ্রগণ্যতা এবং দীর্ঘ কাল কর্ম্মকারকতাপ্রযুক্ত ঐ উচ্চ পদ পাইবার অধিকার জন্ম হইবেক না।

১৪। যে কোন শিক্ষকের আপনার কর্ম্ম নির্ব্বাহে শক্তি ও উত্তেজনার ন্যূনতা থাকে এবং যে শিক্ষকের সম্প্রদায়ের ছাত্রেরা বার্ষিক ইমতিহানের সময়ে উপযুক্তমতে শিক্ষিত হয় নাহি এমত দৃষ্ট হয় সেই শিক্ষকের কমিটির দ্বারা পুনর্ব্বার ইমতিহান হইবেক এবং ঐ ইমতিহানের ফল কৌন্সেলের সাহেবেরদের এবং গবর্ণমেণ্টের বিজ্ঞাপন ও হুকুম পাইবার নিমিত্তে তথায় রিপোর্ট করা যাইবেক।

১৫। প্রত্যেক জন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির ইমতিহানের পরে তাঁহাকে এক সর্টিফিকট দেওয়া যাইবেক কমিটির সাহেবেরা কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিকে যে শ্রেণীভুক্ত করেন তাহা সর্টিফিকটের মধ্যে লেখা থাকিবেক এবং উচ্চপদ পাইবার নিমিত্তে তাঁহার উপযুক্ততার প্রমাণ দিবার নিমিত্ত ঐ কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী উত্তর কালে কোন সময়ে পুনর্ব্বার ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেন।

১৬। কিন্তু কালেজের যেং অধ্যক্ষ এবং অধ্যাপক সুপরিচিত যোগ্যতাপ্রযুক্ত অথবা প্রসিদ্ধ ও সম্ভ্রান্ত মহাবিদ্যালয়ে উপাধি প্রাপ্ত হওয়াতে আপনং কর্ম্মেতে নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহারদের বিষয়ে এই সকল বিধান খাটিবেক না।

II. The present list of Masters existing in the office of the Council is cancelled from this date, as all vacancies in the Institutions under the Government of Bengal and Council of Education, will be filled up in strict accordance with the above rules.

The day selected for the Examination will be duly made known to all candidates at least one week prior to the meeting of the Committee.

By Order of the Honourable President and Council of Education,

F. J. MOUAT, M. D.
Secretary.

Council of Education, 12th February, 1845.

NOTIFICATION.

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

All interpreters of Regiments and Battalions will be requested, through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expense, and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable of the Articles of War, and regularly enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MOUAT, M. D.
Secretary.

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 19*th February*, 1845.

Ahmud Ally, Mukbool Ahmud, Syed Ahmud,

দ্বিতীয়। বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের দফতরে শিক্ষকেরদের যে ফিরিস্তি এক্ষণে আছে তাহা এই তারিখঅবধি রদ হইল যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্ট এবং বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের অধীন যে সকল বিদ্যালয় থাকে তাহাতে পদ শূন্য হইলে অবিকল এই বিধানানুসারে সে পদে লোকেরা নিযুক্ত হইবেন।

ইমতিহানের নিমিত্তে যে দিবস স্থির হয় তাহা কমিটির বৈঠকের পূর্ব্বে অন্যূন এক সপ্তাহ সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিকে জানান যাইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেব এবং কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট। সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ১১ ফেব্রুআরি।

বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের অন্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অত এব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কালেজে ইমতিহান হইবেক। পদাকাঙ্ক্ষিরদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবে যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগর অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেন্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিক বয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে যোগ্যতার সর্টিফিকট না দেন এবং যাহারা নিরূপিত পরীক্ষায় উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্ব্বে দূর স্থানের যে বালকেরদিগকে সর্টিফিকট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্ত্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিঘ্ন উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল

কালেজে ভর্ত্তি হওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা প্রস্তুত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যূন তিন দিন পূর্ব্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধসম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবে এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

ঐ পদাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট।
সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৪। ১৫ সেপ্টেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৯ ফেব্রুআরি।

জিলা যশোহরের লোহাগড়া ও টালা ও তিলমোহনী ও

Moulvy Bakaoollah, Mahomed Saber, Hamed Ally, Baboo Eesanchunder Dutt, and Baboo Aunundchunder, Moonsiffs of Lohagara, Tallah, Tilmohnee, Commercolly, Kalloopole, Jheenidah, Khajoora and Mahomedpoor, Zillah Jessore, during the late Mohurrum Vacation.

Baboo Gopalchunder Ghose, Moonsiff of Buttooreeah, Zillah East Burdwan, for one month in extension of that granted on the 17th ultimo, on Medical Certificate.

APPOINTMENT.

Baboo Russick Chunder Mitter, (who has obtained a diploma) to be Moonsiff of Tannore, Zillah Rajshahye.

B. J. Colvin, *Offg. Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 298.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 12th February, 1845.

Mr. C. T. Buckland to be a Member of the Local Committee of Education at Chittagong.

The 19th February, 1845.

Mr. O. W. Malet to be a Member of the Municipal Committee of Midnapore.

Mr. A. Money to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Backergunge.

LEAVES OF ABSENCE.

The 17th February, 1845.

Mr. R. C. Raikes, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Bhaugulpore, for one week beyond the prescribed period, to enable him to join his Station.

Moulavie Saduk Ahmud, Mahomedan Law Officer in the Civil Court of Jessore, during the late Mohurrum vacation.

NOTIFICATIONS.

The 19th February, 1845.

Captain J. Butler, Junior Assistant Commissioner of Assam, received charge of the office of Principal Assistant in Durrung on the 18th January last.

Mr. H. V. Hathorn, Civil and Sessions Judge of Sarun, resumed charge of his office on the 10th instant.

Mr. R. H. Russell, Officiating Magistrate of Sarun, received charge of his office on the 10th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 12th February, 1845.

Mr. H. V. Bayley to be Magistrate of Hooghly,

[*Government Gazette, 25th February*, 1845.]

কুমারখালি ও কালুপোল ও ঝিনুদহ ও খাজুরা এবং মহম্মদপুরের মুনসেফেরা শ্রীযুত আহমদ আলী ও মকবুল আহমদ ও সৈয়দ আহমদ ও মৌলবী বকাউল্লা ও মহম্মদ সাবর ও হামদ আলী ও বাবু ঈশানচন্দ্র দত্ত এবং বাবু আনন্দচন্দ্র মহরমের বন্দে ছুটী পান্।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের বাটুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ গত মাসের ১৭ তারিখে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু রসিকচন্দ্র মিত্র জিলা রাজশাহীর টানোরের মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন।
একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২৯৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১২ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেব চাটিগাঁয় বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৪৫ সাল ১৯ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত ও ডবলিউ মালেট সাহেব মেদিনীপুরে শহর পরিষ্কার রাখণার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এ মনি সাহেব বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৭ ফেব্রুআরি।

ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত আর সি রেক্স সাহেব আপন কর্ম্মস্থানে পঁহুছিবার নিমিত্তে নিয়মিত কালের অতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা যশোহরের দেওয়ানী আদালতের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী সাদক আহমদ গত মহরমের বন্দে ছুটী পান্।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৯ ফেব্রুআরি।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান জে বটলর সাহেব গত জানুআরি মাসের ১৮ তারিখে ডরঙ্গে প্রধান আসিষ্টান্ট সাহেবের কর্ম্ম গ্রহণ করেন্।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

সারণের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১২ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেব হুগলীর মাজিষ্ট্রেট হইলেন

continuing to officiate, until further orders, as Superintendent of Settlements of Midnapore.

The 19th February, 1845.

Mr. T. C. Trotter to be Magistrate of Behar from the 10th instant, the date of the sailing of the Steamer "Precursor."

Mr. R. H. Snell, Assistant to the Accountant-General, to Officiate as Collector of Stamps at Calcutta in addition to his present duties, during the absence of Mr. Houstoun.

Moulavie Syed Salamut Allee to be Principal Sudder Ameen of Sarun, vice Moulavie Syed Imdad Allee retired.

Moulavie Mahummud Mohomid to be Sudder Ameen of Tirhoot.

Moulavie Irfaun Allee to be Law Officer of Bhaugulpore.

LEAVES OF ABSENCE.

The 19th February, 1845.

Mr. R. Houston, Collector of Stamps at Calcutta, for one month, under Medical Certificate.

Mr. E. Lautour, Magistrate of Bhaugulpore for two months, under Section XI. of the Rules of 29th January 1840, commencing from the 15th proximo.

Mr. J. Ward, Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore, from the 20th instant to the 10th proximo, in extension of the leave granted to him on the 8th ultimo.

The 20th February, 1845.

Mr. J. C. Brown, Civil and Sessions Judge of Nuddea, for fifteen months, under Medical Certificate, to proceed to the Cape of Good Hope.

The leave of absence for five months granted on the 18th December last, to Mr. Assistant Surgeon R. J. Brassey, of Sarun, is cancelled at his request.

NOTIFICATIONS.

The 19th February, 1845.

Mr. Charles R. Lindsay, appointed by the Honourable the Court of Directors a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival in Calcutta on the 18th instant.

The 22d February, 1845.

Mr. J. C. Brown, Civil and Sessions Judge of Nuddea, made over charge of his office to Mr. F. C. Fowle on the 17th instant.

Mr. B. Golding, Civil and Sessions Judge of East Burdwan, made over charge of his office to the Principal Sudder Ameen on the 17th instant.

Mr. T. C. Loch, Magistrate of Beerbhoom, received charge of his office on the 17th instant.

Mr. A. Pigou, Assistant to the Magistrate and to the Collector of East Burdwan, resumed charge of his office on the 17th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫। ২৫ ফেব্রুআরি।]

কিন্তু অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত মেদিনীপুরের বন্দোবস্তী কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

১৮৪৫ সাল ১৯ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত টি সি ট্রটর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখ অবধি অর্থাৎ প্রিকরসর নামক বাষ্পীয় জাহাজের গমনের তারিখঅবধি বেহারের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত আর এচ স্নেল সাহেব আপনার কর্ম্মের অতিরিক্ত শ্রীযুত হৌষ্টন সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত কলিকাতার ইষ্টাম্পের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ ইমদাদ আলী কর্ম্মে ইশতাফা দেওয়াতে শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ সেলামৎ আলী সারণের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ মহম্মদ ত্রিহুতের সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী ইরফান আলী ভাগলপুরের ফতওয়াদায়ক হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৯ ফেব্রুআরি।

কলিকাতার ইষ্টাম্পের কালেক্টর শ্রীযুত আর হৌষ্টন সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই লাটুর সাহেব ১৮৪০ সালের ২৯ জানুআরি তারিখের নিয়মের ১১ ধারানুসারে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ফরিদপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে ওয়ার্ড সাহেব গত মাসের ৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখঅবধি আগামি মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২০ ফেব্রুআরি।

নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রোন সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে কেপ অফ গুড হোপে যাইবার পনের মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সারণের আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর জে ব্রাসি সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ১৮ তারিখে যে পাঁচ মাসের ছুটী পেয়াছিলেন তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৯ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত চার্লস আর লিণ্ডসি সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অব ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদ্বারা কোম্পানি বাহাদুরের বাঙ্গলা দেশের সিবিল সর্বিস কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে কলিকাতায় পহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৪৫ সাল ২২ ফেব্রুআরি।

নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রোন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত বি গোল্ডিং সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি সি লক সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এ পিগু সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS. ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে

১৮৪১ সালের ১১ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের ঐ সনের ৬ অক্টোবরের বিধিঅনুসারে ও গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুআরির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ১২৫১ সনের লাগায়ৎ ফাল্‌গুণের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় ঐ সকল মহালাত ১৮৪৫ সনের ২৮ মার্চ মোং ১২৫১ সনের ১৬ চৈত্র এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রী হইবেক উক্ত মহালাতের মালগুজারদারানদিগের উচিত যে আপন২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ মার্চ সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অথবা তাহার পূর্ব্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে ঐ বাকীর টাকা না লইয়া বাকী মহালাত নীলাম করা যাইবেক খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে ঐ তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি সন ১৮৪৫ তাং ৭ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৫১ তারিখ ২৬ মাঘ।

Dacca, 7th February, 1845. R. E CUNLIFFE *Collector*

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা যশর।

রাজা ইন্দ্রভূষণ দেবরায় নাবালগের এলাকা নীচের লিখিত মহাল তরফ সাচানিদিগর ইং সন ১২৫২ লাং সন ১২৬০ সাল মুদ্দতে ৯ বৎসর মেয়াদে অর্থাৎ নাবালগ বজগীয়াতে পৌঁছাপর্য্যন্ত ইজারা বন্দোবস্ত করা আবশ্যক হইয়া এক মাস মেয়াদে এস্তাহার জারি করা যাইতেছে যে কেহ মহাল মজকুরা ইজারা লওয়ার বাসনা রাখে তাহারদিগের উচিত যে আপন নাম ও ধাম ও ইজারার নিরূপণ জমা ও জামিনদারের নাম ও জায়দাদের তাইন সম্বলিত দরখাস্ত লেফাফা বন্দ করিয়া মেয়াদ মধ্যে দাখিল করিলে মেয়াদ গতে লেফাফা খুলিয়া যে ব্যক্তি বেশী জমা কবুল করে ও মাতবর জামিন দিতে পারে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্তের হুকুম দেওয়া যাইবেক ও মফঃসলি ও মূল তহসীলের কাগজাত দেখিবার বাসনা হইলে অত্র কাছারীতে আগতমাত্র দেখিতে পাইবেক ইতি সন ১৮৪৫। ১৮ জানুআরি সন ১২৫১ সাল ১৬ মাঘ।

তফসীল		সদর জমা শামিলে জমীদাব	মফঃসলি জমা
তরফ সাচানি ও বাওতা	১	১২৫৮৲১	৩২২৯।১১
মৌজে বাবুটীয়া	১		
মৌজে শোনদহা	১		
মৌরশী শ্রীকোলদিগর	১		
জোত বেহালা বৃত্তি	১		
খরীদা লাখরাজ	১		
	৬		

Jessore Collectorate, 28th January, 1845. FRANCIS LOWTH, *Deputy-Collector.*

এস্তেহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা যশর।

রাজা ইন্দ্রভূষণ দেবরায় নাবালগের জমীদারি পরগণে মাহমুদশাহীর রকম ।৶৮ গণ্ডা যাহা কোম্পানি ৪৪৪০০ ॥৯ টাকা সদর জমায় অত্র কালেক্টরিতে লেখা যায় এবং ৭৪২৩৪ ॥৴৯ টাকা মফঃসলি জমায় ইং সন ১২৪২ সাল লাং সন ১২৫১ সাল ১০ দশ বৎসর মেয়াদে বীরনগর নিবাসী রামগোপাল মুখোপাধ্যায়ের ইজারা ছিল বর্ত্তমান সনে ১২৫১ সালের আখিরিতে তাহার মেয়াদ গত হইবেক একারণ ইস্তক সন ১২৫২ সাল লাং সন ১২৬০ মুদ্দতে ৯ বৎসর মেয়াদে অর্থাৎ নাবালগ বজগীযাতে পৌঁছাপর্য্যন্ত ছানি ইজারা বন্দোবস্ত করা আবশ্যক হইয়া এক মাস মেয়াদে ইস্তেহার জারী করা যাইতেছে যে কেহ উক্ত মহাল ইজারা লওযার বাসনা রাখে তাহারদিগের উচিত যে আপন নাম ও ধাম ও ইজারার নিরূপণ জমা ও জামিনদারের নাম ও জায়দাদের তাইনসম্বলিত দরখাস্ত লেফাফা বন্দ করিয়া মেয়াদ মধ্যে দাখিল করিলে মেয়াদ গতে লেফাফা খুলিয়া যে ব্যক্তি বেশী জমা কবুল করে ও মাতবর জামিন দিতে পারে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্তের হুকুম দেওয়া যাইবেক ও মফঃসল উসুল তহসীলের কাগজাত দেখিবার বাসনা হইলে অত্র কাছারীতে আগতমাত্র দেখিতে পাইবেক ইতি সন ১৮৪৫। ১৮ জানুআরি সন ১২৫১। ১৬ মাঘ।

Jessore Collectorate, 28th January, 1845. FRANCIS LOWTH, *Deputy-Collector.*

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা যশর।

রাজা ইন্দ্রভূষণ দেবরায় নাবালগের এলাকা নীচের লিখিত মৌজে বামন আটনদিগর ইং সন ১২৫২ সাল লাং সন ১২৬০ সাল ৯ বৎসর মেয়াদে অর্থাৎ নাবালগ বজগীয়াতে পৌঁছাপর্য্যন্ত ইজারা বন্দোবস্ত করা আবশ্যক হইয়া এক মাস মেয়াদে এস্তাহার জারী করা যাইতেছে যে কেহ ইজারা লওয়ার বাসনা রাখে তাহারদিগের উচিত

যে আপন নাম ও ধাম ও ইজারার নিরূপণ জমা ও জামিনদারের নাম ও জামদাদের তায়ীন সম্বলিত দরখাস্ত লেফাফা বন্দ করিয়া মেয়াদ মধ্যে দাখিল করিলে মেয়াদ গতে লেফাফা খুলিয়া যে ব্যক্তি বেশী জমা কবুল করে ও মাতবর জামিন দিতে পারে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্তের হুকুম দেওয়া যাইবেক ও মফঃসলী উসুল তহশীলের কাগজাত দেখিবার বাসনা হইলে অত্র কাছারীতে আগতমাত্র দেখিতে পাইবেক ইতি সন ১৮৪৫। ২৮ জানুআরি সন ১২৫১ সাল তাং ১৬ মাঘ।

তফসীল ..	সদর জমা	মফঃসলি জমা
মৌজে বামন আটন ১		
মৌজে দহাকুলা ১	৭৫৯৸১০	৩১১৩৶১০
মৌজে চিকারি ১		
মৌজে দিঘিরপাড়া ... ১		
৪		

Jessore Collectorate, 28th January, 1845

FRANCIS LOWTH, *Deputy Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জিলা রাজশাহী এই যে

জানান যায় যে শহর কলিকাতাইত্যাদি নিবাসি কোন ভূম্যধিকারিরা আপন২ ভূম্যাদির রাজস্ব স্বত্ব মোক্তারের দ্বারা দাখিল করণ ব্যতিরেকে তাহার বেঙ্ক নোটাদি লেফাফা মধ্যে বন্দ করিয়া কালেকটর সাহেবের নিকট প্রেরণ করিয়া থাকে এ অতি অন্যায় ও রীতির বিপরীত। অতএব সদর বোর্ডের ইংরেজী ১৮৪৩ সালের ১১ আগষ্টের লিখিত চিঠীর আদেশমতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি কালে কেহ রাজস্বের জমার টাকা উপরোক্ত প্রকারে নোটাদি দ্বারা প্রেরণ না করে যদি করেন তবে তাহা পঁহুছনের কোন দায়িত্ব হইবে না সুতরাং নিবে দাখিলাতে জমা না হওয়া জন্য কোন ভূমির নীলাম হইলে কালেকটর সাহেব তাহাতে দায়ী ও দোষী হইবেন না ও তজ্জন্য কেহ কোন দাওয়া করিতে পারিবেন না এবং পারিলেও গ্রাহ্য হইবেক না ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ১০ জানুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫১ সাল তারিখ ২৮ পৌষ।

W M DIROM *Offg Collector.*

এস্তাহারনামা কাছারি কালেকটরি জিলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জিলার এলাকে সন গবর্ণমেণ্টের খাস মহাল ... শানপুর নামক মহালের জমা ১১৫৬০ টাকা সন ১২৫ সালের ১ বৈশাখঅবধি ১০ দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা দেওয়া যাইবেক এবং ইজারাদারের লাভ ও মফঃসলের খরচার জন্য শতকরা ১০ টাকাঅবধি ১৫ টাকা পর্য্যন্ত মনজুরি মিনহা দেওয়া যাইবেক যে দরখাস্ত লইবেন তাহাকে উত্তম জামিন দিতে হইবেক অথবা জমার অঙ্কের আমানৎ করিতে হইবেক ইজারার দরখাস্ত মুরশিদাবাদের কালেকটরী কাছারীতে দাখিল হইবেক ইজারার প্রার্থিত ব্যক্তিরদের অন্য যে কোন সমাচার জানা আবশ্যক হইবেক তাহা এ কাছারীতে জানিতে পারিবেক ইহা সকল সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪। ৩১ অক্টোবর মোং সন ১২৫১ তারিখ ১৬ কার্ত্তিক।

Moorshedabad, 31st October, 1844.

W GREY, *Asst Collr in Charge.*

WANTED

A Treasurer in the Office of the Collectorate of Dacca. Unexceptionable security to the amount of Co's Rs 38,000 will be required. Monthly Salary is 50 Rs.

R. E. CUNLIFFE, *Collector*

জিলা ঢাকা জালালপুরের কালেকটরীর খাজাঞ্চিগিরি কর্ম্মে জনেক নিযুক্ত করণ আবশ্যক অতএব সং ৩৮০০০ টাকার টাকা মালিয়তের জামিন নিরাপত্তার দিতে হইবেক আর ঐ কর্ম্মের মাসিক বেতন মবলগে ৫০ টাকা কোম্পানি ইতি।

আর ই কনলিফ। কালেকটর।

INSOLVENT COURT.

যোতহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JOHN ALEXANDER DEVERELL, late of Cootooreah Factory, in the Zillah of Kishnaghur, Indigo Planter, and now a prisoner in the Common Gaol

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বে কৃষ্ণনগর জিলা কুটরিয়া কুঠীর নীলকর একক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদী

জান আলেকজাণ্ডর ডেবরেল সাহেব

ভারতবর্ষের যোতহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইনমামক

of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, Chapter 73, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c. are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of April next.

The names of the Creditors of the said JOHN ALEXANDER DEVERELL, appear in a Schedule filed with his said Petition, in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which Creditors may refer.

W. N. HEDGER,
Insolvent's Attorney.

মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রেল মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জান আলেকজাণ্ডর ডেবরেল সাহেবের মহাজনের-দের নামের তফসীল উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডব্লিউ এন হেজর। দেউলিয়ার উকীল।

In the matter of SHAIK JETEE, an Insolvent.

Pursuant to an order made in this matter on the 18th day of February instant, it is ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the 1st day of March next, the order of the 6th day of November 1829, appointing William Henry Abbott, assignee to the estate and effects of the said Insolvent, be quashed, and that Robert O'Dowda, Esq., be appointed Assignee of the said Insolvent, and that Patrick O'Hanlon, Esq., the Common Assignee of this Court do assign over and convey the estate and effects, dues, claims, choses in action, and interest trust and power vested in the said Patrick O'Hanlon, as Common Assignee, to the said Robert O'Dowda.

R. O'DOWDA. *Assignee.*
Calcutta, 21st February, 1845.

যোত্রহীন সেক্ জেটির বিষয়ে।

বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখের হুকুমক্রমে হুকুম দেওয়া যাইতেছে যে আগামি মার্চ মাসের ১ তারিখে বিপরীত কারণ প্রকাশ না হইলে ১৮২৯ সালের ৬ নবেম্বর তারিখের যে হুকুমক্রমে উলিয়ম হেনরি আবট সাহেব উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন সেই হুকুম বাতিল হয় এবং শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের আসৈনি পদে নিযুক্ত হন এবং উক্ত যোত্রহীনের যে কোন মাল ও সম্পত্তি ও মোকদ্দমাক্রমে কি সুদক্রমে কিম্বা এক্ট কি ক্ষমতাক্রমে যে সকল দাওয়া দাবী ইত্যাদি এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তার্পণ হয় তাহা তিনি রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের হাতে অর্পণ করেন।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ২১ ফেব্রুআরি।

আর ওডৌডা। আসৈনি।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. — সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

রিসিবর আফিস।

৺ মহারাজা রাজকৃষ্ণ বাহাদুরের ইষ্টেটের জমীদারীদিগর ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৫ মার্চ শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রেম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব তাঁহার আফিসে নীচের লিখিত জমীদারীদিগরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লইতে ইচ্ছুক হলেন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ দফা।

জিলা ত্রিপুরা পরগনে গঙ্গামণ্ডল ওগয়রহ।

২ দফা।

জিলা ২৪ পরগনার পরগনে মুড়াগাছা ও পরগনে হাত্যাগড় মায়পানা ও রঘুনাথপুরের লাখেরাজ জমী ও ইস্তক বেহালা লাগাইদ কুলপীর রাস্তার দুই ধারের লাখেরাজ জমী ও মৌজে পানিহাটি ও মৌজে আগড়পাড় মায় বাগান ও ঘাট ও মৌজে ভবানীপুর ও মৌজে নাটাগড় মায় বাগান ও জলকর ওগয়রহ।

৩ দফা।

জিলা ২৪ পরগনার কিসমত সারবাকপুরদিগর মায় খুদি মহল ও কিসমত বাজে শ্রীরামপুর ও জিলা হুগলির কিসমত বাঁশাই স্বর্ণপাড়া মাহেন্দ্রপুর ও কিসমত বেণিপুর।

৪ দফা।

শহর কলিকতার তালুক সুতানুটি বাজার সুতানুটি মায় রাইয়তি জমী ও বাঁশবাহাটার জমী ও চারবর্ণ বাজার ও শ্যামবাজারের জায়গা ও বাগবাজারের জায়গা ও কুলি মহল ও ধর্ম্মতলার ফিচেলওয়ালা জায়গা ও চাঁদনির জায়গা ও জোড়াসাঁকোর জায়গা ও শোভাবাজারের বৈঠকখানা মহলের জমী ও মনোহর মুখোপাধ্যায় ওয়ালাবাটী ও মহল মাতা গোস্বামির জমী ও মহল কালীশঙ্কর নেউগীর জমী ও রাধাবাজারের গুদাম ও তুলাবাজারের বালিওয়ালা জায়গা ও গুদাম ও জোড়াবাগানের বাটী ও জমী ও হোগলকুঁড়ের গোপীবাগানদিগরের জমী মায় জলকর ও ইটা-

[*Government Gazette, 25th February,* 1845.]

লির জানবাজারের এবং সিন্দুরিয়া পটির জায়গাদিগর ও জিলা ২৪ পুরগনার বরাহনগরের ও দক্ষিণেশ্বরের বাগান মার রাইয়তি জমী ও মৌজে সিতি ও জয়পুর ও সাতগাছির জারগা ও দক্ষিণ রাড়ির জারগা ও জিলা কৃষ্ণনগরের কাঁচড়াপাড়ার সন্নিকট মলিকবাগ নামক জমী।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস।

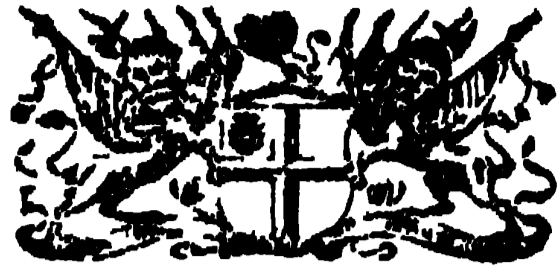
তারিখ ১৫ ফেব্রুআরি। ১৮৪৫।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া মোকদ্দমার রিপোর্টের এক পুস্তক ঐ আদালতের উকীল শ্রীআলান আলেকজাণ্ডর সিবেষ্টর সাহেবের দ্বারা পারসি ও উর্দ্দু ও বাঙ্গলা ও ইঙ্গরেজি ভাষাতে প্রস্তুত করা গিয়াছে ঐ পুস্তক কলিকাতায় থাকর কোম্পানির পুস্তকালয়ে বিক্রয় হয়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৫ ফেব্রুআরি।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 4, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৪ মার্চ।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE

THE 15TH FEBRUARY, 1845.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 15th of February 1845, is hereby promulgated for general information.

ACT No. III. OF 1845.

An Act vesting Courts of Appeal with the discretion to require or dispense with Security for Costs from the Appellant.

Whereas, it is not now by Law necessary within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, to take any Security for Costs in Appeals before the Sudder Courts, and, whereas, no Security for Costs is now required by Law in Appeals from the decisions of Moonsiffs; and, whereas, it is expedient that Appeals from all Courts should be put in this respect upon a uniform footing.

It is therefore hereby enacted, that within the said Territories it shall not be necessary in any Court of Appeal of the East India Company to take any Security for Costs, but it shall be in the discretion of every such Court of Appeal to demand Security for Costs from the Appellant or not, as it shall see fit, before the Respondent is called upon to answer,—any Law or Regulation to the contrary notwithstanding.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৫ ফেব্রুআরি।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১৫ ফেব্রুআরি তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ৩ আইন।

আপীল আদালতে আপেলাণ্টের স্থানে খরচার জামিন তলব করিবার কি না করিবার ক্ষমতার্পণ করণের আইন।

যেহেতুক এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যের সদর আদালতে আপীল হওয়া মোকদ্দমার খরচার জামিন লওয়া আইনানুসারে আবশ্যক নাই এবং যেহেতুক মুনসেফের নিষ্পত্তির উপর আপীল হইলে খরচার জামিন লওয়ার এক্ষণে আইনানুসারে হুকুম নাই এবং যেহেতুক এই বিষয়ে সকল আদালতের ডিক্রীর উপর যে আপীল হয় তাহার একি রীতি করা উচিত বোধ হইয়াছে

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত দেশের মধ্যে কোম্পানি বাহাদুরের কোন আপীল আদালতে খরচার জামিন লইতে আবশ্যক হইবেক না কিন্তু প্রত্যেক আপীল আদালতের এই ক্ষমতা থাকিবেক যে ঐ আদালতের বিবেচনায় যেমত উচিত বোধ হয় সেইমতে রেস্পাণ্ডেণ্টকে জওয়াব দিতে হুকুম হওনের পূর্ব্বে আপেলাণ্টের স্থানে খরচার জামিন তলব করেন কি না করেন। ইহার বিপরীত কোন আইন থাকিলেও তাহা প্রতিবন্ধক হইবেক না ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

[*Government Gazette, 4th March, 1845.*]

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 1.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

1st. I am directed by the Sudder Board of Revenue to forward to you herewith a copy of letter from the Under-Secretary to the Government of Bengal, No. 828, dated the 18th ultimo, and of the forms of Registers annexed to it, communicating the determination of the Right Honourable the Governor to sanction the formation of village schools in the several Districts of Bengal, Behar, and Cuttack, for the purpose of imparting sound and useful elementary instruction in the vernacular language.

2nd. The Board desire that, after causing the widest publicity to be given in your division to these orders of Government, you will decide, in consultation with the several Collectors or Deputy-Collectors subordinate to you, and with due regard to the points noticed in the 4th paragraph of the Government letter, in what towns of each district the schools are to be located, notifying the names of the places selected for the information of the Board. For Masters and Books, the Collectors, you will observe, are to apply to the Secretary to the Council of Education.

3rd. You will enjoin on your subordinates, and pay yourself, the most heedful attention to the rules laid down in paragraph 5 to 8, of the Government letter. The Scheme of Education to be framed by the inspector, Mr. E. Lodge, will be sent to you as soon as received, and the Board will look for your first Annual Report as early as possible after the close of the current year, 1845.

4th. The Board need hardly urge you and your several subordinates to co-operate zealously in promoting the present enlightened scheme, by evincing a steady interest in it, and by instigating the more opulent native inhabitants of the division, whenever an opportunity is afforded, to a liberal support of the proposed institutions, as being one of the surest means of shewing that they merit elevation and distinction from Government.

(Signed) G. PLOWDEN,
Offg. Secretary.

Fort William, 23d January, 1845.

No. 828.

From the Under-Secretary to the Government of Bengal, to G. Plowden, Esq. Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, dated, Fort William, 18th December, 1844.

1. The Right Honourable the Governor of Ben-

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

---

১ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ১৮ তারিখের ৮২৮ নম্বরী পত্রের এবং তাহার সঙ্গে রেজিষ্টরের যে২ পাঠ পাঠান যায় তাহার নকল সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি। তাহাতে লেখা আছে যে শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেব এদেশীয় ভাষাতে উত্তম ও কর্ম্মণ্য প্রথম শিক্ষণীয় বিদ্যা প্রদানার্থ বাঙ্গলা ও বেহার এবং কটকের নানা জিলায় গ্রামীয় পাঠশালা স্থাপন করিবার অনুমতি দিতে স্থির করিয়াছেন।

২। বোর্ডের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে গবর্ণমেণ্টের এই হুকুম তোমার এলাকায় সাধ্যপর্য্যন্ত সর্ব্বত্র প্রকাশ করিবা এবং তুমি আপন অধীন নানা কালেকটর সাহেব ও ডেপুটী কালেক্টরেরদের সঙ্গে পরামর্শ করিয়া এই নিশ্চয় করিবা যে গবর্ণমেণ্টের পত্রের ৪ দফার লিখিত নানা বিষয়ের প্রতি যথোচিত দৃষ্টি রাখিয়া প্রতিজিলার কোন্২ নগরের মধ্যে পাঠশালা স্থাপন করিতে হইবেক। পরে বোর্ডের সাহেবদিগকে জানাইবার নিমিত্তে সে মনোনীত স্থানের নাম জ্ঞাপন করিবা। শিক্ষকেরদের ও কেতাবের নিমিত্তে কালেকটর সাহেবেরা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের স্থানে চাহিবেন ঐ পত্রে এইমত হুকুম আছে।

৩। গবর্ণমেণ্টের পত্রের ৫ অবধি ৮ পর্য্যন্ত দফাতে যে সকল বিধি আছে তাহাতে তুমি আপন অধীন কার্য্যকারকদিগকে অতিসাবধানপূর্ব্বক মনোযোগ করিতে হুকুম দিবা এবং তুমি নিজে তাহাতে মনোযোগ করিবা। তত্ত্বাবধারক শ্রীযুত ই লজ সাহেব বিদ্যা শিক্ষা করণের যে পাণ্ডুলেখ্য প্রস্তুত করিতেছেন তাহা পঁহুছিলেই তোমার নিকটে পাঠান যাইবেক এবং বর্ত্তমান ১৮৪৫ সালের পর যত শীঘ্র হইতে পারে তত শীঘ্র বোর্ডের সাহেবেরা তোমারদের প্রথম বার্ষিক রিপোর্টের প্রতীক্ষায় থাকিবেন।

৪। বোর্ডের সাহেবেরা ভরসা করেন যে তাঁহারদের উত্তেজনা বিনা তুমি এবং তোমার অধীন কর্ম্মকারকেরা আপনারাই এই জ্ঞানবর্দ্ধক কর্ম্মের বিষয়ে নিরন্ত অনুরাগী হইয়া অতি মনোযোগপূর্ব্বক তাহার সাহায্য করিবা এবং সুযোগক্রমে তোমার এলাকার ধনবান এদেশীয় মহাশয়দিগকে এই প্রস্তাবিত পাঠশালার বদান্যতারূপে পোষকতা করিতে প্রবোধ দিবা যেহেতুক ইহাতে বিলক্ষণ দৃষ্ট হইবেক যে গবর্ণমেণ্টের নিকটে তাঁহারা প্রসিদ্ধ ও সম্ভ্রান্ত হইবার যোগ্য।

জি প্লৌডন। এক্টিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ২৩ জানুআরি।

---

৮২৮ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর এক্টিং সেক্রেটারী শ্রীযুত জি প্লৌডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেব

gal has determined to sanction the formation of village schools in the several districts of Bengal, Behar and Cuttack, in which sound and useful elementary instruction may be imparted in the vernacular language. The funds available for this purpose are limited, and the number of schools which at present it is practicable to establish in each district, is necessarily small; but this circumstance is of no immediate consequence, as, under any circumstances, it would not have been prudent to commence upon a measure of this nature, which as yet can only be considered experimental, on a more extended plan. His Excellency however trusts that the Board and the Local Revenue Authorities to whom, under all circumstances, he has thought proper to commit the direct care and control of these infant seminaries, will enter upon the duty with that interest and zeal which its great importance demands, and that the result of the experiment will be such as to justify him at some future and no very distant period in applying to the Government of India for the means of providing for its extension.

2. The number of Schools which the funds at the disposal of the Government will admit of being formed is one hundred and one, to each of which a Master will be appointed capable of giving instruction in Vernacular Reading and Writing, Arithmetic, Geography, and the Histories of India and Bengal. The Salaries of the Masters will be as follows;—

			Rs.	As.
20 @ 25...	...	...	500	0
30 @ 20..	...	...	600	0
51 @ 15...	...	...	765	0

making a total expense of Rs. 1,865 a-month, or Rs. 22,380 per annum

3 The distribution of the schools will be according to the annexed scheme:—

Patna Division.

Patna,	3	Schools.
Behar,	3	„
Shahabad,	3	„
Sarun,	3	„
Chumparun,	2	„
Total	14	„

Bhaugulpore Division.

Tirhoot,	3	Schools.
Bhaugulpore,	3	„
Monghyr,	3	„
Purneah,	3	„
Dinagepore,	3	„
Maldah,	2	„
Total	17	„

Moorshedabad Division.

Moorshedabad,	3	Schools.
Beerbhoom,	3	„

[*Government Gazette, 4th March*, 1845.]

বাঙ্গলা ও বেহার এবং কটকের নানা জিলার মধ্যে গ্রামীয় পাঠশালা স্থাপন করিবার অনুমতি দিতে স্থির করিয়াছেন। ঐ২ পাঠশালাতে এদেশীয় ভাষায় উত্তম ও কর্ম্মণ্য প্রথম শিক্ষণীয় বিদ্যা প্রদান হইবেক। এই কার্য্য সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে যে সংস্থান আছে তাহা অধিক নহে এবং প্রত্যেক জিলাতে এক্ষণে যত পাঠশালা স্থাপন করা যাইতে পারে তাহার সংখ্যা সুতরাং অতিন্যূন। কিন্তু ইহা এক্ষণে খেদের বিষয় নহে। যেহেতুক সংস্থানের বাহুল্য হইলেও এই কর্ম্ম এক্ষণে কেবল পরীক্ষার ন্যায় জ্ঞান হইতে পারে অতএব এমত অবস্থায় তাহা বিস্তারিতরূপে আরম্ভ করা অনুচিত। পরন্তু যে বোর্ডের সাহেবেরদের ও স্থান বিশেষের রাজস্বের কার্য্যকারক সাহেবেরদের কর্ত্তৃত্বাধীনে শ্রীযুত সর্ব্ব বিষয় বিবেচনা করিয়া এই সকল শৈশবাবস্থ পাঠশালা সমর্পণ করিতে উচিত বোধ করিয়াছেন শ্রীযুত ভরসা করেন যে তাঁহারা এই কার্য্যের গুরুত্বানুযায়ি অনুরাগ ও ব্যগ্রতাপূর্ব্বক তাহা সম্পাদন করিবেন এবং তিনি আরো ভরসা করেন্ যে এই পরীক্ষার এমত সুফল দৃষ্ট হইবেক যে শ্রীযুত অল্প কালের মধ্যে পাঠশালার সংখ্যা বৃদ্ধিকরণার্থ অধিক অর্থ ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের স্থানে প্রার্থনা করিতে পারিবেন।

২। এক্ষণে এই কার্য্যের নিমিত্তে গবর্ণমেণ্ট যে অর্থ ব্যয় করিতে পারেন তাহাতে এক শত এক পাঠশালা স্থাপন হইতে পারিবেক। যে২ শিক্ষকেরা এদেশীয় ভাষায় লিখনপঠন ও অঙ্কবিদ্যা ও ভূগোলবিদ্যা এবং ভারত বর্ষ ও বঙ্গ দেশের পুরাবৃত্ত বিবরণ শিখাইতে পারেন্ এমত ব্যক্তি ঐ পাঠশালাতে নিযুক্ত হইবেন। শিক্ষকেরদের মাহিয়ানা নীচের লিখনমতে দেওয়া যাইবেক।

২৫\ টাকা করিয়া ২০ জন	সর্ব্বসুদ্ধ	৫০০\
১০\ টাকা করিয়া ৩০ জন	„	৬০০\
১৫\ টাকা করিয়া ৫১ জন	„	৭৬৫\

তাহাতে সর্ব্বসুদ্ধ মাসিক ১৮৬৫\ টাকা বার্ষিক ২২,৩৮০\ টাকা ব্যয় হইবেক।

৩। নীচের লিখিত স্থানে পাঠশালা স্থাপন হইবেক।

পাটনার এলাকা।

পাটনা	৩	পাঠশালা
বেহার	৩	„
শাহাবাদ	৩	„
সারণ	৩	„
চম্পারণ	২	„
সর্ব্বসুদ্ধ	১৪	„

ভাগলপুরের এলাকা।

ত্রিহুত	৩	পাঠশালা
ভাগলপুর	৩	„
মুঙ্গের	৩	„
পূরণিয়া	৩	„
দিনাজপুর	৩	„
মালদহ	২	„
সর্ব্বসুদ্ধ	১৭	„

মুরশিদাবাদের এলাকা।

মুরশিদাবাদ	৩	পাঠশালা
বীরভূম	৩	„

Rungpore,	... ...	3	Schools.
Rajshahi,	... ...	3	„
Pubnah,	... ...	3	„
Bograh,	... ...	2	„
Total	...	17	„

Dacca Division.

Dacca,	... ...	3	Schools.
Mymensingh,	... ...	3	„
Sylhet,	... ...	3	„
Backergunge,	... ...	3	„
Furreedpore,	... ...	3	„
Total	...	15	„

Jessore Division.

Jessore,	.. ..	3	Schools.
Nuddea,	... ...	3	„
24-Pergunnahs,	... ...	3	„
Hooghly,	... ...	3	„
Burdwan,	... ...	3	„
Barasct,	... ...	2	„
Bankorah,	... ...	2	„
Total	...	19	„

Cuttack Division.

Midnapore,	.. ..	3	Schools.
Cuttack,	.. ..	3	„
Balasore,	.. .. ..	3	„
Khoordah,	.. ..	2	„
Total	..	11	„

Chittagong Division.

Chittagong.	... ...	3	Schools.
Tipperah,	... ...	3	„
Bullooah,	. ...	2	„
Total		8	„
Grand Total	...	101	„

4. The schools will be established in any two or three of the principal towns of each district where the inhabitants may be willing to provide a suitable building for the purpose, and to keep it in proper repair. The Collectors or Deputy-Collectors of each district will take care that the intentions of Government in this respect are universally known before they decide on the location of the schools, and invariably give the most populous places the preference. Should there be any district in which obstacles arise to the establishment of the allotted number of schools, they may be located in other districts of the same Division at the discretion of the Commissioner. For Masters the Collectors will apply to the Secretary to the Council of Education, and for books to the same functionary.

5. The system of instruction to be pursued in

রঙ্গপুর	... ...	৩	পাঠশালা
রাজশাহী	... ...	৩	„
পাবনা	... ...	৩	„
বগুড়া	.. ..	২	„
সর্ব্বসুদ্ধ		১৭	„

চাকার এলাকা।

ঢাকা	... ...	৩	পাঠশালা
ময়মনসিংহ	... ...	৩	„
ছিলট	... .	৩	„
বাকরগঞ্জ	... ...	৩	„
ফরিদপুর	... ...	৩	„
সর্ব্বসুদ্ধ		১৫	„

যশোহরের এলাকা।

যশোহর	... ...	৩	পাঠশালা
নদীয়া	... .	৩	„
চব্বিশপরগনা	... ...	৩	„
হুগলী	... ...	৩	„
বর্দ্ধমান	... ...	৩	„
বারাশৎ	... ...	২	„
বাকুড়া	... ...	২	„
সর্ব্বসুদ্ধ		১৯	„

কটকের এলাকা।

মেদিনীপুর	.. ..	৩	পাঠশালা
কটক	.. ..	৩	„
বালেশ্বর	... .	৩	„
খুর্দ্দা	.. ..	২	„
সর্ব্বসুদ্ধ		১১	„

চাটগাঁর এলাকা।

চাটগাঁ	. ..	৩	পাঠশালা
ত্রিপুরা	.. ...	৩	„
ভলুয়া	. .. ..	২	„
সর্ব্বসুদ্ধ		৮	„
মোটে		১০১	„

৪। প্রত্যেক জিলার যে দুই কি তিন প্রধান নগর নিবাসিরা পাঠশালার নিমিত্তে উপযুক্ত ঘর দিতে এবং তাহা মেরামৎ করিয়া রাখিতে ইচ্ছুক হন সেই২ নগরে পাঠশালা স্থাপন হইবেক। প্রতিজিলার কালেক্টর সাহেবেরা অথবা ডেপুটী কালেকটরেরা পাঠশালা স্থাপন করিবার স্থান স্থির করণের পূর্ব্বে তাঁহারা মনোযোগপূর্ব্বক গবর্ণমেণ্টের এই বিষয়ের মানস সর্ব্বত্র প্রকাশ করিবেন এবং অন্য স্থানাপেক্ষা যে স্থানে অধিক লোকের বসতি আছে সেই২ স্থান মনোনীত করিবেন। যদি কোন জিলার মধ্যে নিরূপিত সংখ্যার পাঠশালা স্থাপন করিবার বাধা জন্মে তবে কমিসানর সাহেবের বিবেচনা মতে ঐ এলাকার অন্য২ জিলাতে পাঠশালা স্থাপন হইতে পারে। কালেক্টর সাহেবেরা শিক্ষকেরদের নিমিত্তে এবং কেতাবের নিমিত্তে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে প্রার্থনা করিবেন।

৫। এই সকল পাঠশালার মধ্যে শিক্ষা করিবার

these schools will be strictly uniform, and for this purpose the Inspector, Mr. E. Lodge, has been directed to frame a scheme of study which, when approved, will be communicated to the Board for their information and the guidance of their subordinates. The Collectors will visit each school in their several districts at least once a year, and report on them annually to the Commissioners, who will submit a general report of all the schools in their respective Divisions through the Board to Government. The Commissioners will likewise be expected to visit the schools as often as may be, on their periodical tours.

6 The Master of each school will send into the Collector monthly* returns of the number of boys belonging to it and the number in attendance every day. He will also keep a register† of all boys admitted into the school, and one of daily attendance. At the end of the year he will furnish the Collector with a Statement ‡ of the classes and of the progress of the boys during the year. These registers and returns will all be drawn out in the vernacular language, and the Collector will take care to see that they are kept and forwarded to him with punctuality.

7 It is the desire of the Governor that all boys who may come for instruction to these schools should be compelled to pay a monthly sum, however small, for their tuition and also be charged the full value of books supplied to them from the public Stores. Gratuitous education is never appreciated, and, in score the necessity for payment tends to induce the more respectable classes to send their children to the Government Schools which would otherwise be attended by those of the lowest orders. All are equally in want of instruction, and it is obviously proper to begin with those who can not only contribute means for its further extension, but influence others by their example to follow the same course.

8 The schools will be visited occasionally by the Inspector, to whom every facility will be given by the revenue authorities for ascertaining the state of the classes, and generally for obtaining all information which he may consider necessary in connexion with his duty.

9 A Copy of this letter has been sent to the Commissioners of Chittagong, for his guidance in respect to the schools to be established in the districts composing his Division.

(Signed) C. BEADON,

Under Secy. to the Govt. of Bengal

* Appendix A.
† Appendix B.
‡ Appendix D.

[*Government Gazette, 4th March,* 1845.]

একি নিয়ম চলন হইবেক। এই অভিপ্রায়ে তত্ত্বাবধারক শ্রীযুত ই লজ সাহেবকে বিদ্যা শিখাওনের এক পাণ্ডুলেখ্য প্রস্তুত করিতে হুকুম হইয়াছে তাহা মঞ্জুর হইলে বোর্ডের সাহেবেরদের বিজ্ঞাপনার্থ ও তাঁহারদের অধীন কার্য্যকারকদিগের উপদেশের নিমিত্তে পাঠান যাইবেক। কালেকটর সাহেবেরা আপন২ জিলার প্রত্যেক পাঠশালায় বৎসরে২ অতিন্যূন একবার গমন করিবেন এবং বৎসরে২ সেই বিষয়ের রিপোর্ট কমিস্যনর সাহেবের নিকটে করিবেন এবং কমিস্যনর সাহেবেরা আপন২ এলাকার মধ্যে সকল পাঠশালার এক সাধারণ রিপোর্ট সদর বোর্ডের দ্বারা গবর্ণমেণ্টের নিকটে পাঠাইবেন। আরো কমিস্যনর সাহেবেরা মফঃসলে ভ্রমণ করিবার কালে যতবার হইতে পারে ততবার ঐ পাঠশালায় গমন করিবেন।

৬। প্রতিপাঠশালার যত জন পড়ুআ ভর্ত্তি হয় ও প্রতিদিন যত জন হাজির হয় তাহার এক কৈফিয়ৎ * পাঠশালার শিক্ষক কালেকটর সাহেবের নিকটে মাসে২ পাঠাইবেন। আর যে সকল বালক পাঠশালায় গ্রাহ্য হয় তাহারদের এবং প্রতিদিনে যত হাজির হয় তাহার এক রেজিষ্টর † ঐ শিক্ষক রাখিবেন। এবং বৎসরের মধ্যে সকল সম্প্রদায়ের এক কৈফিয়ৎ এবং বালকেরদের যেরূপ বিদ্যার উন্নতি হইয়াছে তাহার কৈফিয়ৎ ‡ বৎসরের শেষে কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। এই সকল রেজিষ্টর ও রিপোর্ট এদেশীয় ভাষায় প্রস্তুত হইবেক এবং তাহা সাবধানপূর্ব্বক প্রস্তুত হয় ও কালেকটর সাহেবের নিকটে নিরূপিত সময়ে পাঠান যায় এই বিষয়ে ঐ সাহেব মনোযোগী হইবেন।

৭। গবর্ণমেণ্টের ইচ্ছা আছে যে এই পাঠশালায় যে সকল বালক শিক্ষা করিতে আইসে তাহারা বিদ্যার নিমিত্তে মাসে২ যত অল্প হউক কিছু২ করিয়া দেয় এবং সরকারহইতে যে সকল পুস্তক পায় তাহার সম্পূর্ণ মূল্যও দেয়। বিনামূল্যে যে বিদ্যা দেওয়া যায় তাহা প্রায় লোকেরা মূল্যবান জ্ঞান করেন না। আর মাসে২ কিছু২ দিতে হইলে সম্ভ্রান্ত লোকেরা আপনারদের বালকদিগকে গবর্ণমেণ্টের পাঠশালায় পাঠাইতে প্রবৃত্ত হইবেন তাহা না হইলে কেবল নীচ জাতীয় বালকেরা তথায় যাইবেক। সকল লোকের বিদ্যাপ্রাপণের তুল্যরূপেই আবশ্যক আছে অতএব যাঁহারা বিদ্যাবৃদ্ধির উপায় করিতে পারেন এবং অধিকন্তু আপনারদের আদর্শের দ্বারা অন্য লোকদিগকে সেই পথে লওয়াইতে পারেন এমত লোকদিগকে প্রথমে শিক্ষা দেওয়া স্পষ্টতঃ উচিত।

৮। তত্ত্বাবধারক সাহেব সময়ে২ ঐ পাঠশালায় গমন করিবেন। এবং পাঠশালার নানা সম্প্রদায়ের অবস্থা এবং সামান্যতঃ তাঁহার কর্ত্তব্য কার্য্যসম্পর্কীয় অন্য যে সকল বৃত্তান্ত জানিবার আবশ্যক বোধ করেন তাহার বিষয়ে রাজস্বের কার্য্যকারকেরা তাঁহার যথাসাধ্য উপকার করিবেন।

৯। চাটিগাঁর কমিস্যনর সাহেবের এলাকার অন্তঃপাতি জিলার মধ্যে যে সকল পাঠশালা স্থাপন হইবেক তাহার বিষয়ে তাঁহার উপদেশের নিমিত্তে এই পত্রের এক নকল তাঁহার নিকটে পাঠান গিয়াছে।

সি বীডন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*

* আপেণ্ডিক্স A
† আপেণ্ডিক্স B
‡ আপেণ্ডিক্স D

A.

Abstract Register of daily attendance of Scholars at the ——— Vernacular School for the month of ——— 184—.

Date.	Number of Scholars borne on the Books.	Number of Scholars in attendance.	Remarks.
1st,	100	90	
2d,	100	85	
3d,	100	90	
4th,	100	95	
5th,	102	90	Two Boys admitted.
6th,	102	”	Sunday.
7th,	102	”	Holiday.
8th,	102	95	
9th,	102	95	
10th,	102	90	
11th,	101	85	One boy left School.
12th,	101	90	
13th,	101	”	Sunday.
14th,	100	85	One boy died.
15th,	100	85	
16th,	100	85	
17th,	100	85	
18th,	100	65	Explain why small attendance.
19th,	100	65	Do.
20th,	100	”	Sunday.
21st,	100	85	
22d,	100	90	
23d,	100	90	
24th,	100	”	Holiday.
25th,	100	”	Do.
26th,	100	90	
27th,	100	”	Sunday.
28th,	100	90	
29th,	100	90	
30th,	100	90	
	100	86	

A.

অমুক সালের অমুক মাসে অমুক জিলার বাঙ্গলা পাঠশালার পড়ুয়ারদের দৈনিক হাজিরীর রেজিষ্টরের চুম্বক।

তারিখ	বহীতে যত জন পড়ুয়ার নাম আছে	যত জন হাজির হইয়াছে	মন্তব্য কথা
১	১০০	৯০	
২	১০০	৮৪	
৩	১০০	৯০	
৪	১০০	৯৫	
৫	১০২	৯০	দুইজন ভর্তি হয়।
৬	১০২	"	রবিবার।
৭	১০২	"	পরব।
৮	১০২	৯২	
৯	১০১	৯৫	
১০	১০১	৯০	
১১	১০১	৮৫	এক জন বাহির হয়।
১২	১০১	৯০	
১৩	১০১	"	রবিবার।
১৪	১০০	৮৫	এক জন মরিল।
১৫	১০০	৮১	
১৬	১০০	৮২	
১৭	১০০	৮৪	
১৮	১০০	৬৫	এত বালকের কামাইয়ের কারণ।
১৯	১০০	৬৫	ঐ ঐ
২০	১০০	"	রবিবার।
২১	১০০	৮৫	
২২	১০০	৯০	
২৩	১০০	৯০	
২৪	১০০	"	পরব।
২৫	১০০	"	ঐ
২৬	১০০	৯০	
২৭	১০০	"	রবিবার।
২৮	১০০	৯০	
২৯	১০০	৯০	
৩০	১০০	৯০	
	১০০	গড়ে ৮৬	

[*Government Gazette, 4th March*, 1845.]

B.

General Register for ————

No.	Name.	Parent or Guardian	Residence.	Security.	Date of admission.	Rate of Schooling.	Date of leaving the Institution.	Opinion of as to proficiency and general conduct on leaving the Institution.
1	Ramlol-Chun Ghose.	Ramkisto Ghose.	Chinsurah. ..	Kisto-Mohun Bhose.	1st January 184 .	. 8 ...	9th May 1846.	

অমুক পাঠশালার সাধারণ রেজিষ্টরের ফর্দ

নম্বর	নাম	পিতা কি রক্ষক	বাসস্থান	জামিন	যে তারিখে ভর্ত্তি হয়	মাসে২ যত দেব	যে তারিখে পাঠশালা ছাড়ে	পাঠশালা ছাড়িবার সময়ে তাহার সুশিক্ষা ও সদাচরণের বিষয়ে অমুক শিক্ষকের মত।
১	রামলালচান ঘোষ	রামকৃষ্ণ ঘোষ	চুচুড়া	কৃষ্ণমোহন বসু	১৮৪১। ১ জানুআরি।	৷৹	১৮৪১। ৯ মে	

[*Government Gazette*, *4th March*, 1845.]

C

Register of Daily attendance of Scholars for the month of ———————— 184 ————————

Number	Name	Days of Month.																															Total.						Remarks.
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Present,——P	Absent,——A.	Sick,——S.	Leave,——L.	Sunday,——Su.	Holiday,——H.	
	Hurrmohun Ghosaul	P	P	P	P	P	P	ƒ	H	H	P	P	P	P	ƒ	L	L	L	P	P	P	ƒ	P	P	P	P	P	P	ƒ	P	P	0	21	0	0	3	4	2	

C

অমুক স্কুলের অমুক মাসে পড়ুয়াদের প্রতিদিন হাজিরীর রেজিষ্টর।

নম্বর	নাম	মাসের তারিখ।																														সর্ব্বসুদ্ধ।						মন্তব্য কথা
		১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১	১২	১৩	১৪	১৫	১৬		১৮	১৯	২০	২১	২২	২৩	২৪	২৫	২৬	২৭	২৮	২৯	৩০	৩১	হাজির——হ।	কামাই——কা।	পীড়িত——পী।	ছুটী——ছু।	রবিবার——র।	পর্ব্ব——প।	
	হরিমোহন ঘোষাল	হ	হ	হ	হ	হ	হ	ব	প	প	হ	হ	হ	হ	ব	ছু	ছু	ছু	হ	হ	হ	র	হ	হ	হ	হ	হ	হ	ব	হ	হ	„	২১	০	০	৩	৪	২	

D

Return of Annual Examination of the ——— *Class held on the* ———

Class.		GENERAL RETURN BY THE MASTER.					RESULT OF EXAMINATION.															Remarks by Examiners.
							Attendance Number of days.															
Section.	No.	Names.	Age.	Date of admission to School.	Date of admission to Class.	Progress.	Present.	Absent.	Holiday.	Total.	Reading.	Arithmetic.	Geography.	History.						Total.		
2d, ...	1	Rajcoomar Dey, ...	9	1st January, 1841.	1st June, 1844.	Satisfactory.	210	75	80	365	2	3	1	4								
	2	Hurryhur Dutt, ...	9	2d February, „	Do.	Good.	200	85	80	365	1	2	2	3								

N. B.—It is found useful to employ figures in designating the qualifications of the different Students. If fifty be considered as indicating complete answers, 45, 40, 35, &c. will designate inferior degrees of such answers. By adding up the numbers the general qualification of each pupil is known.

(Signed) C. BEADON,
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Sudder Board of Revenue,
Fort William,
The 23d January, 1845

(A True Copy)
(Signed) G. PLOWDEN, *Offg.* Secretary.

D.

অমুক তারিখে অমুক সম্প্রদায়ের বার্ষিক ইমতিহানের রিপোর্ট।

অমুক সম্প্রদায়		শিক্ষকের সাধারণ রিপোর্ট					ইমতিহানের ফল																	
							যত দিন হাজির হয়।																	
অমুক খণ্ড	নম্বর	নাম	বয়স্	পাঠশালাতে যে তারিখে ভর্ত্তি হয়।	সম্প্রদায়ে যে তারিখে ভর্ত্তি হয়।	শিক্ষাকরণের প্রকার	হাজির	কামাই	ছুটী	সর্ব্বসুদ্ধ	পঠন	অঙ্কবিদ্যা	ভূগোলবিদ্যা	পুরাবৃত্ত বিবরণ।						সর্ব্বসুদ্ধ।		পরীক্ষক সাহেবেরদের মন্তব্য কথা।		
২	১	রাজকুমার দে।	৯	১৮৪৪। ১ জানুআরি	১৮৪৪। ১ জুন	সন্তোষজনক	২১০	৭৫	৮০	৩৬৫	২	৩	১	৪										
	২	হরিহর দত্ত	৮	„ ১ ফেব্রুআরি	ঐ	ভাল	২০০	৮৫	৮০	৩৬৫	১	২	২	৩										

মন্তব্য কথা। নানা ছাত্রের যেরূপ পটুতা হইয়াছে তাহা অঙ্ক দ্বারা নির্ণয় করা উচিত। ৫০ এই অঙ্ক দিলে যদি সম্পূর্ণরূপে জিজ্ঞাসার উত্তর দেওয়া বোধ হয় তবে ৪৫, ৪০, ৩৫ প্রভৃতি অঙ্ক লিখিলে ঐ জিজ্ঞাসার উত্তর দেওয়ার তারতম্য জানা যাইবেক। ঐ সকল অঙ্ক একুন করিলে প্রতি পড়ুআর যেপর্য্যন্ত সাধারণ পটুতা তাহা জানা যায়।

সি বীডন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
১৮৪৫ সাল। ১৩ জানুআরি।

(যথার্থ নকল।) জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

Government Gazette, 4th March, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 684.

To the Collectors of Land Revenue in the Lower Provinces.

The Officiating Accountant in the North Western Provinces having intimated to me, under date the 29th ultimo, that Government had been pleased, in the Financial Department, under date the 24th idem, to authorize the re-establishment of Civil Treasuries at the Stations of Loodianah and Ferozepore for the purpose of raising money by Supply Bills, I have the honor to request, that you will duly honor such Bills, of 5,000 Rupees and upwards, as may be drawn upon you by the Officers in charge of those Treasuries respectively, debiting their Amounts in your Treasury Accounts under "By North Western Provinces"

2. You are not to consider yourself competent to grant Bills upon those Treasures without special instructions from this Office

(Signed) C. MORLEY,
Accountant-General.

Fort William, 1st Febuary, 1845.

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরক্যুলর পত্র।

৬৮৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

উত্তরপশ্চিম দেশের শ্রীযুত এক্টিং আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখের পত্রে আমাকে জানাইয়াছেন যে সরকারী হুণ্ডী দিয়া টাকা পাইবার নিমিত্তে লুধিয়ানা ও ফিরোজপুরে দেওয়ানী খাজানাখানা পুনরায় স্থাপন করিতে গবর্ণমেণ্ট ঐ মাসের ২৪ তারিখে ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে অনুমতি দিলেন অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ঐ খাজানাখানা যে কার্য্যকারক সাহেবের জিম্মায় দেওয়া যায় সেই কার্য্যকারক ৫০০০৲ টাকার ও তাহার উর্দ্ধ টাকার যত হুণ্ডী তোমার উপর দেন তাহার টাকা তুমি দিবা এবং তোমার খাজানাখানার হিসাবে "উত্তরপশ্চিম দেশের খাজানাখানার" এই শিরোভাগের নীচে খরচ লিখিবা।

২। কিন্তু এই দফ্তরখানাহইতে তুমি বিশেষ হুকুম না পাইলে ঐ২ খাজানাখানার উপর কোন হুণ্ডী দিতে পারিবা না।

সি মরলি।
আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ২১ ফেব্রুআরি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*

EDUCATION.

1. All persons seeking employment in the Education Department are requested to send in their applications, accompanied with testimonials, to the Secretary Council of Education, by whom they will be submitted to the Committee appointed by Government to examine and classify all such persons, in accordance with the subjoined regulations entitled :—

RULES FOR THE EXAMINATION OF CANDIDATES FOR EMPLOYMENT AND PROMOTION IN THE EDUCATION DEPARTMENT.

1. A Committee shall be formed for the purpose of examining candidates for employment and promotion in the Education Department

2. The Committee shall ordinarily consist of the Secretary to the Council of Education, the Secretary to the Madrasah, the Inspector of Colleges and Schools, the Principals and Head-Masters of the Hindoo and Hooghly Colleges, and the Professors of Literature and Mathematics in those Colleges. The Council of Education may add to the Committee from time to time any other fit persons as extraordinary members Three members shall form a quorum.

3. The regular meetings of the Committee shall be held at the Hindu College once every three months; viz. upon the first Saturdays in January, April, July, and October, at 10 A. M.

4. Emergent Meetings shall be held at such times, and for such purposes, as the Council of Education may direct, due notice of at least one week being given of every such meeting.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫। ৪ মার্চ।]

বিদ্যাধ্যাপন।

১। বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশতায় যে সকল ব্যক্তি কর্ম্মের আকাঙ্ক্ষা করেন তাঁহারদের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারদের যে২ প্রশংসাপত্র থাকে তাহা আপনারদের দরখাস্তের সঙ্গে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠান এবং নীচের লিখিত বিধানানুসারে ঐ সকল ব্যক্তির ইমতিহান লইতে ও তাঁহারদের সম্প্রদায়২ করিতে গবর্ণমেণ্ট যে কমিটি নিযুক্ত করিয়াছেন সেই কমিটির নিকটে ঐ সেক্রেটারী সাহেব সেই দরখাস্ত জ্ঞাপন করিবেন।

বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশতায় নিযুক্ত হওনের ও উচ্চ পদ পাইবার আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের ইমতিহানের বিষয়ি বিধান।

১। বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশতায় যাঁহারা নিযুক্ত হইতে এবং পদ পাইতে ইচ্ছা করেন তাঁহারদের ইমতিহান লইবার এক কমিটি নিযুক্ত হইবেন।

২। বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেব ও মদরসার সেক্রেটারী সাহেব এবং কালেজ ও পাঠশালার তত্ত্বাবধারক সাহেবেরা এবং হিন্দু ও হুগলী কালেজের অধ্যক্ষ ও প্রধান শিক্ষক সাহেবেরা এবং ঐ২ কালেজে গ্রন্থ বিদ্যা ও ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যার অধ্যাপক সাহেবেরা লইয়া সামান্যতঃ কমিটি হইবেক। বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা সময়ক্রমে অন্যান্য উপযুক্ত লোকদিগকে কমিটির উপরি মেম্বরী কর্ম্মে নিযুক্ত করিতে পারেন। তিন জন মেম্বর উপস্থিত হইলেই কর্ম্ম সিদ্ধ হইতে পারিবেক।

৩। কমিটির নিয়মিত বৈঠক তিন২ মাস অন্তর অর্থাৎ জানুআরি ও আপ্রিল ও জুলাই এবং অকটোবর মাসের প্রথম শনিবারে বেলা দশ ঘণ্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

৪। আবশ্যক কোন বিষয় উপস্থিত হইলে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা যে২ সময় ও যে২ অভিপ্রায় নির্দ্দিষ্ট করেন সেই২ সময়ে ও সেই২ অভিপ্রায়ে বৈঠক হইবেক। কিন্তু এমত প্রত্যেক বৈঠকের সম্বাদ ঐ বৈঠক হওনের অন্যূন এক সপ্তাহ পূর্ব্বে দেওয়া যাইবেক।

5 The principal business of the Committee will be to examine all candidates for employment in the Education Department, to ascertain the qualifications and fitness of those in the Department who are otherwise eligible for promotion from one grade to another, and to dispose of such other matters of a similar nature as the Council of Education may direct.

6. All candidates for employment as teachers in Government Institutions shall be ranked in four classes, according to their acquirements and general aptitude for conducting the important and responsible duty of Education.

7 The fourth or lowest class shall comprehend all such as are skilled in reading, writing, arithmetic, and the subjects laid down in the junior scholarship standard, and who likewise shew some aptitude in imparting instruction and explaining all difficulties correctly and in precise and appropriate terms. This class will be considered eligible to situations, of which the salary is from 10 to 50 Rupees a month

8 The third shall consist of those who are *highly skilled* in the branches of study required to be taught by the fourth class, and who also exhibit great aptitude in teaching and a good general knowledge of the duties of a Schoolmaster. They shall be eligible to situations of which the salary is from 50 to 150 Rupees a month.

9 The second class shall comprise those who are well acquainted with the subjects contained in the senior scholarship standard, whose knowledge is exact and of a high order, and who exhibit a capacity for imparting an advanced degree of instruction. This class shall be eligible to situations, of which the salary is from 150 to 250 Rupees a month.

10 None shall compose the first or highest class but those who are capable of imparting the highest order of instruction required in the Government Schools, or who possess in an eminent degree an acquaintance with the principles and practice of an enlightened method of teaching, and eminent acquirements either in Literature or Science. These shall be eligible to situations of Rs 250 and upwards to the Headmasterships of Schools and Colleges.

11 Candidates for situations in Mofussil Colleges and Schools will be expected to possess a competent knowledge of the Vernacular.

12. Persons now in the Department shall be classed according to their salaries, except in those cases in which their qualifications may be deemed doubtful, when they shall be subjected to examination by the Committee and classed according to the result

13. No Master shall be promoted from a lower to a higher grade upon the occurrence of a vacancy in his own or in any other Institution until his qualifications shall have been ascertained by the Committee, in accordance with the standard fixed. If he be found deficient he shall be passed over,

[*Government Gazette, 4th March*, 1845]

৫। ঐ কমিটির বিশেষ কার্য্য এই। যাঁহারা বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশ্তায় নিযুক্ত হইতে চাহেন্ তাঁহারদের ইমতিহান লওয়া এবং ঐ সিরিশ্তায় যাঁহারা অন্যান্য বিষয়ে উচ্চ পদ প্রাপণের উপযুক্ত তাঁহারদের যোগ্যতা ও উপযুক্ততা নির্ণয় করণ এবং এ প্রকার অন্য যে কোন কার্য্য বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা নির্দ্দিষ্ট করেন্ তাহার নির্ব্বাহ করা।

৬। গবর্ণমেণ্টের বিদ্যালয়ে শিক্ষকতার কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি সকল ব্যক্তি আপনারদের নৈপুণ্যানুসারে এবং বিদ্যা শিখাওনের অতিগুরুতর ও ঝুঁকীর কর্ম্ম করিবার সাধারণ উপযুক্ততানুসারে চারি শ্রেণীতে বিভক্ত হইবেন।

৭। যাঁহারা লিখনেতে ও পড়নেতে ও অঙ্কবিদ্যাতে নিপুণ এবং যে বিষয়ে সুশিক্ষিত হইয়া কোন ছাত্র দ্বিতীয় শ্রেণীর বৃত্তি পাইতে পারেন সেই২ বিষয়ে নিপুণ এবং যাঁহারা বিদ্যা শিখাওনেতে পটু দৃষ্ট হন এবং কঠিন বিষয় ঠিকরূপে এবং নিশ্চিত ও উপযুক্ত বাক্যে বুঝাইতে পারেন তাঁহারা চতুর্থ অর্থাৎ নীচস্থ শ্রেণীতে গণ্য হইবেন। এই শ্রেণীর ব্যক্তিরা ১০৲ অবধি ৫০ টাকাপর্য্যন্ত মাসিক বেতনের কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার যোগ্য বোধ হইবেন।

৮। চতুর্থ শ্রেণীর শিক্ষকেরদের যে সকল বিদ্যা শিখাইতে হইবেক সেই সকলেতে যাঁহারা অতিনিপুণ হন এবং যাঁহারা শিখাওনের কর্ম্মে অত্যন্ত পটুতা প্রকাশ করেন এবং শিক্ষকের কর্ম্মের সাধারণ গুণের বোধ আছে তাঁহারা তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া ৫০৲ অবধি ১৫০ টাকাপর্য্যন্ত মাসিক বেতনের কর্ম্মের যোগ্য হইবেন।

৯। যে২ বিষয়ে সুশিক্ষিত হইলে ছাত্রেরা প্রথম শ্রেণীর বৃত্তিভোগী হইতে পারেন সেই২ বিষয়ে যাঁহারা সুশিক্ষিত হইয়াছেন তাঁহারদের জ্ঞান যদি ঠিক এবং অতি মুখ্য হয় এবং তাঁহারা ভারি২ বিষয় শিখাইবার উপযুক্ততা প্রকাশ করেন তবে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া ১৫০৲ অবধি ২৫০৲ টাকাপর্য্যন্ত মাসিক বেতনের যোগ্য হইবেন।

১০। গবর্ণমেণ্টের বিদ্যালয়ে যাঁহারা মুখ্য বিষয় শিক্ষা করাইতে পারেন এবং শিখাওনের সুনিয়মের রীতি ও ব্যবহার বিষয়ে অতিবিজ্ঞ হন এবং গদ্য বিদ্যাতে ও অন্যান্য বিদ্যাতে অতিনিপুণ এমত লোকভিন্ন অন্য কেহ প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারিবেন না তাঁহারা মাসিক ২৫০ টাকার বেতনের ও তাহার ঊর্দ্ধ ইস্কুল ও কালেজ অর্থাৎ পাঠশালা ও বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইতে পারিবেন।

১১। মফঃসলে কালেজ ও ইস্কুলের শিক্ষকতা কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের আবশ্যক যে তাঁহারা দেশীয় ভাষাতে সুশিক্ষিত হন্।

১২। বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশতায় এক্ষণে যাঁহারা নিযুক্ত আছেন তাঁহারা আপন২ বেতনানুসারে শ্রেণীভুক্ত হইবেন কিন্তু যদি কোন জনের নৈপুণ্যের বিষয়ে সন্দেহ থাকে তবে তাঁহার ইমতিহান কমিটির দ্বারা লওয়া যাইবেক এবং তাহার ফলানুসারে তিনি শ্রেণীভুক্ত হইবেন।

১৩। কোন শিক্ষকের নিজ বিদ্যালয় বা অন্য কোন বিদ্যালয়ে কোন কর্ম্ম শূন্য হইলে যাবৎ ঐ শিক্ষকের যোগ্যতা নিয়মিত ধারানুসারে কমিটির দ্বারা নিশ্চিত না হয় তাবৎ ঐ শিক্ষক নীচ পদহইতে উচ্চ পদে নিযুক্ত হইবেন না। যদ্যপি তিনি অযোগ্য বোধ হন্ তবে তিনি সেই কর্ম্ম পাইবেন না এবং ঐ শূন্য পদে নিযুক্ত হওনের

and the vacancy thrown open to competition, or bestowed upon a candidate of known qualifications, selected from the register of the Council. Mere seniority and length of service, when unaccompanied by fitness for a higher office, shall in no case be considered to give a right to promotion.

14. Any Master who shall be found deficient in zeal and energy in the performance of his duties, and whose class may not exhibit a sufficient degree of improvement at the annual examination, shall be subject to examination by the Committee, and the result reported to the Council or to the Government (as the case may be) for information and orders.

15. Each candidate shall be presented after examination with a certificate, specifying the grade in which he has been placed by the Committee, and shall be permitted to undergo an examination at any future period to prove his qualification for a higher position.

16. These Rules do not necessarily apply to the offices of Principal and Professor, who may be selected on account of their known qualifications, or the academic honors they may have obtained in Universities of eminence and repute.

II. The present list of Masters existing in the office of the Council is cancelled from this date, as all vacancies in the Institutions under the Government of Bengal and Council of Education, will be filled up in strict accordance with the above rules.

The day selected for the Examination will be duly made known to all candidates at least one week prior to the meeting of the Committee.

By Order of the Honourable President and Council of Education,

F. J. MOUAT, M. D.
Secretary.

Council of Education, 12th February, 1845.

বিষয়ে অন্যেরা প্রতিযোগিতা করিতে পারিবেন কিম্বা কৌন্সেলের সাহেবেরদের রেজিষ্টরে যাঁহারদের নাম লেখা আছে তাঁহারদের মধ্যে যোগ্যতাবিশিষ্ট কোন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিকে সেই পদ দেওয়া যাইবেক। যদ্যপি উচ্চ পদ পাইবার যোগ্যতা না থাকে তবে কেবল অগ্রগণ্যতা এবং দীর্ঘ কাল কর্ম্মকারকতাপ্রযুক্ত ঐ উচ্চ পদ পাইবার অধিকার জ্ঞান হইবেক না।

১৪। যে কোন শিক্ষকের আপনার কর্ম্ম নির্ব্বাহে শক্তি ও উত্তেজনার ন্যূনতা থাকে এবং যে শিক্ষকের সম্প্রদায়ের ছাত্রেরা বার্ষিক ইমতিহানের সময়ে উপযুক্তমতে শিক্ষিত হয় নাহি এমত দৃষ্ট হয় সেই শিক্ষকের কমিটির দ্বারা পুনর্ব্বার ইমতিহান হইবেক এবং ঐ ইমতিহানের ফল কৌন্সেলের সাহেবেরদের এবং গবর্ণমেণ্টের বিজ্ঞাপন ও হুকুম পাইবার নিমিত্তে তথায় রিপোর্ট করা যাইবেক।

১৫। প্রত্যেক জন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির ইমতিহানের পরে তাঁহাকে এক সর্টিফিকট দেওয়া যাইবেক কমিটির সাহেবেরা কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিকে যে শ্রেণীভুক্ত করেন্ তাহা সর্টিফিকটের মধ্যে লেখা থাকিবেক এবং উচ্চ পদ পাইবার নিমিত্তে তাঁহার উপযুক্ততার প্রমাণ দিবার নিমিত্ত ঐ কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী উত্তর কালে কোন সময়ে পুনরায় ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেন।

১৬। কিন্তু কালেজের যে২ অধ্যক্ষ এবং অধ্যাপক সুপরিচিত যোগ্যতাপ্রযুক্ত অথবা প্রসিদ্ধ ও সম্ভ্রান্ত মহামহাবিদ্যালয়ে উপাধি প্রাপ্ত হওয়াতে আপন২ কর্ম্মেতে নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহারদের বিষয়ে এই সকল বিধান খাটিবেক না।

দ্বিতীয়। বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের দপ্তরে শিক্ষকেরদের যে ফিরিস্তি এক্ষণে আছে তাহা এই তারিখঅবধি রদ হইল যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্ট এবং বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের অধীন যে সকল বিদ্যালয় থাকে তাহাতে পদ শূন্য হইলে অবিকল এই বিধানানুসারে সে পদে লোকেরা নিযুক্ত হইবেন।

ইমতিহানের নিমিত্তে যে দিবস স্থির হয় তাহা কমিটির বৈঠকের পূর্ব্বে অন্যূন এক সপ্তাহ সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিকে জ্ঞানান যাইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেব এবং কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট। সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ১২ ফেব্রুআরি।

NOTIFICATION.

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the Secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

All interpreters of Regiments and Battalions will be requested, through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expense, and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on exami-

বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের অন্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ে কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কালেজে ইমতিহান হইবেক। পদাকাঙ্ক্ষিরদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবে যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগর অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেণ্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিক বয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে যোগ্যতার সর্টিফিকট না দেন্ এবং যাহারা নিরূপিত পরীক্ষায় উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন্। ইহার পূর্ব্বে দূর স্থানের যে বালকেরদিগকে সর্টিফিকট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্ত্তি হওনের অযোগ্য বোধ

nation quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable to the Articles of War, and regularly enlisted as soldiers

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. Mouat, M D.
Secretary

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVE OF ABSENCE

The 27th February, 1845

Syed Saadut Hossein, Moonsiff of Putteeah, Zillah Chittagong, for four months from the 17th instant

Baboo Gopeenauth Moeter, Moonsiff of Bhutteary, Zillah Chittagong, for three months, from the 17th instant

APPOINTMENTS

The 28th February, 1845

Moulavie Aboos Summud Ahmud, Moonsiff of Dhumnaghur, Zillah Cuttack, to be Moonsiff of Kundghose, Zillah East Burdwan, and Moonshee Gurreeboollah, Moonsiff of Khundghose, Zillah East Burdwan, to be Moonsiff of Dhumnaghur, Zillah Cuttack

B J Colvin, *Offg Register*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 344.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS

The 25th February, 1845

Mr. J B Bennett to be a Member of the Ferry Fund Committee of Hooghly, vice Baboo Ramapersaud Rae.

Mr H. W Tytler to be Civil Assistant-Surgeon of Mymensingh.

LEAVES OF ABSENCE.

The 26th February, 1845

Moulavie Rookh Uddin Mahomed, Mahomedan Law Officer of Mymensingh, for six weeks, under Medical Certificate, from the 10th instant.

Moulavie Abdool Wahid, Principal Sudder Ameen of Moorshedabad, under Medical Certificate, from the 13th to the 26th November last, in excess of the late Dusserah Vacation.

[*Government Gazette, 4th March*, 1845.]

হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিঘ্ন উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল।

কালেজে ভর্ত্তি হওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা প্রস্তুত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যূন তিন দিন পূর্ব্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধসম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবে এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

এ পদাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট।
সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৪। ১৫ সেপ্টেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

জিলা চাটিগাঁর পটীযার মুনসেফ শ্রীযুত সৈযদ সাআদৎ হুসেন বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখঅবধি চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চাটিগার ভটিযারির মুনসেফ শ্রীযুত বাব গোপীনাথ মৈত্র বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখঅবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

জিলা কটকের ধূমনগরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুস সমদ আহম্মদ জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের খণ্ডঘোষের মুনসেফ হইবেন। এবং পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের খণ্ডঘোষের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী গরীবুল্লা জিলা কটকের ধূম নগরের মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। এক্টিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৩৪৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত বাবু রামপ্রসাদ রায়ের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত জে বি বেনেট সাহেব হুগলীতে খেয়াঘাটের নৌকাভাড়া প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এচ ডবলিউ টাইটলর সাহেব ময়মনসিংহের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৬ ফেব্রুআরি।

ময়মনসিংহের ফতওয়াদাতা শ্রীযুত মৌলবী রুকনুদ্দীন মহম্মদ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আবদুল ওয়াহিদ গত দশহরার বন্দের অতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখঅবধি ২৬ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

The leave of absence for one month, granted on the 5th instant, to Mr. T. B. Mactier, Assistant to the Magistrate, Collector, and Salt Agent at Cuttack, is cancelled at his request.

NOTIFICATIONS.

The 26th February, 1845.

Captain H. M. Nation, Assistant Superintendent Thuggee Department, made over charge of his Office to the Magistrate of Dacca on the 20th instant.

Mr. R. B. Garrett, Magistrate, Collector, and Salt Agent of Pooree, returned to the Station and resumed charge of his offices on the 10th instant.

Mr. R. H. Snell, received charge of the office of Collector of Stamps for the Town of Calcutta on the 24th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

কটকের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেন্টের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত টি বি মাক্‌টিয়র সাহেবকে বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২৬ ফেব্রুআরি।

ঠগী নিবারণার্থ কার্য্যের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত কাপ্তান এচ এম নেশ্যন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন কার্য্যের ভার ঢাকার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

পুরীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত আর্ বি গারেট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে কর্ম্ম স্থানে প্রত্যাগমন করিয়া আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

শ্রীযুত আর্ এচ স্নেল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে কলিকাতা নগরের ইষ্টাম্পের কালেক্টরী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তেহার।

SALT. নিমক।

এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম ২৪ পরগনার মোং বেঁওতার গোলার নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের ফেওর্দ।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা	বেঁওতা	১২৪৯	১৮৩৮/	কোং ৪০০৲ টাকা
	ঐ	১২৫০	৩০৮৫/	৪০০৲

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ২০ ফেব্রুআরি সন ১৮৪৫ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থ প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম ২৪ পরগনা ১ মোং নারায়ণপুরের গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

এজেন্সী অর্থাৎ জিলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
নারায়ণপুর ১ পহিলা রকম	নারায়ণপুর	১২৪৯ সাল	১৯৮১/	কোং ৪০০৲ টাকা
ঐ	ঐ	১২৫০	৮১৩৭/	৪০০৲
নারায়ণপুর মিশ্রিত	ঐ	১২৫০	৭০৪৫/	৪০০৲
ঐ	ঐ	১২৫১	৭০৮৮/	৪০০৲

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ২০ ফেব্রুআরি সন ১৮৪৫ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম ২৪ পরগনা মোং নারায়ণপুরের গোলার নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫। ৪ মার্চ।]

নেমকের রেওয়া।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা	বালিয়াঘাটা	১২৫০	৬৮০০/	কোং ৪০০১ টাকা
ঐ	খোরদা	১২৫১	৫০০০/	৪০০১

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ২০ ফেব্রুআরি সন ১৮৪৫ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS. ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা রাজশাহী এই যে

জানান যায় যে শহর কলিকাতাইত্যাদি নিবাসি কোন২ ভূম্যধিকারিরা আপন২ ভূম্যাদির রাজস্ব মব-মোক্তারের দ্বারা দাখিল করণ ব্যতিরেকে তাহার বেঙ্ক নোটাদি লেফাফা মধ্যে বন্দ করিয়া কালেক্টর সাহেবের বরাবর প্রেরণ করিয়া থাকে এ অতি অন্যায় ও রীতির বিপরীত। অতএব সদর বোর্ডের ইংরেজী ১৮৪৩ সালের ১১ আগষ্টের লিখিত চিঠীর আদেশমতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি কালে কেহ রাজস্বের কোন টাকা উপরোক্ত প্রকারে নোটাদি দ্বারা প্রেরণ না করে যদি করে তবে তাহা পঁহুছার কোন ব্যতিব্যস্ত হইয়া সময় শিরে খাজানাতে জমা না হওয়া জন্য কোন ভূমির নীলাম হইলে কালেক্টর সাহেব তাহাতে দায়ী ও দোষী হইবেন না ও তজ্জন্য কেহ কোন দাওয়া করিতে পারিবেন না এবং পারিলেও গ্রাহ্য হইবেক না ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ১০ জানুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫১ সাল তারিখ ২৮ পৌষ।

W. M. Dirom, *Offg Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে

১৮৪১ সালের ১২ আইনের ১ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের ঐ সনের ৬ অকটোবরের বিধিঅনুসারে গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুআরির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ১২৫১ সনের লাগায়ৎ ফাল্গুনের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় ঐ সকল মহালাত ১৮৪৫ সনের ১৮ মার্চ মোং ১২৫১ সনের ১১ চৈত্র এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রী হইবেক উক্ত মহালাতের মালগুজারদারানদিগের উচিত যে আপন২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ মার্চ সুর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অথবা তাহার পূর্ব্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে এ বাকীর টাকা না লইয়া বাকী মহালাত নীলাম করা যাইবেক খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে এ তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি সন ১৮৪৫ তাং ৭ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৫১ তারিখ ২৬ মাঘ।

WANTED

A Treasurer in the Office of the Collectorate of Dacca. Unexceptionable security to the amount of Co's. Rs 38 000 will be required. Monthly Salary is 50 Rs

R E Cunliffe *Collector*

জিলা ঢাকা জালালপুরের কালেক্টরীর খাজাঞ্চিগিরি কর্ম্মে লোক নিযুক্ত করণ আবশ্যক অতএব যং ৩৮০০০ টাকার টাকা মালজামিন জামিন নিরাপত্তের দিতে হইবেক আর এ কর্ম্মের মাসিক বেতন মবলগে ৫০১ টাকা কোম্পানি সিক্কা।

আর ই কনলিফ। কালেক্টর।

INSOLVENT COURT. দেওলীয়ানেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of COSSENAUTH SHAW, formerly an up Country Trader, and late of Arcooley, in the Town of Calcutta, Sircar, and now a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c. are appointed to be heard by the said Court, on Saturday the fifth day of April next. The names of the Creditors of the said Cosseenauth Shaw, appear in a Schedule filed with his said Pe-

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে এ আদালতের হুকুমানুসারে কলিকাতার আড়কুলি নিবাসি

কাশীনাথ শাহা

যিনি পূর্ব্বে উপর মুলুকে কারবার করিতেন সরকার এবং এইক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ চতুর্থ জর্জ নামক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষে সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধার জন্য প্রার্থনা করেন এ দরখাস্ত শ্রবণ জন্য আগামি শনিবার ৫ আপ্রিল দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে এ কাশীনাথ শাহার মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্তের সম্বলিত এ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফ্‌তর-

tition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

MARSHALL AND WALLER,
Insolvent's Attornies.

Mission Row, 27th February, 1845.

খানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন।

মারসেল এণ্ড ওয়ালর।
ইনসালবেন্টের উকীল।

মিসিয়ান রো। ১৮৪৫। ২৭ ফেব্রুআরি।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JAMES REYNOLDS, formerly of Doomtullah, in the Town of Calcutta, and late of Creek-Row, in the said Town of Calcutta, Trader, and now a prisoner for Debt confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c. are appointed to be heard by the said Court, on Saturday the fifth day of April next. The names of the Creditors of the said James Reynolds appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

MARSHALL AND WALLER,
Insolvent's Attornies.

Mission Row, 27th February, 1845

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার কৃক্‌রো নিবাসি

জেম্‌স রিনেল্‌ডস

যিনি পূর্ব্বে কলিকাতার ডোমটোলায় বাস করিতেন ব্যবসায়ি এবং এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ চতুর্থ জর্জ নামক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনাদারেরদের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধার জন্য প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণ জন্য আগামি শনিবার ৫ আপ্রিল দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে। ঐ জেমস রিনেল্‌ডসের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্তের সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন।

মারসাল এণ্ড ওয়ালর। ইনসালবেন্টের উকীল।

মিসিয়ান রো। ১৮৪৫। ২৭ ফেব্রুআরি।

MISCELLANEOUS ADVERTISLMENTS. সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

রিসিবর আফিস।

মহারাজা রাজকৃষ্ণ বাহাদুরের ইস্টেটের জমীদারীদিগের ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৫ মার্চ শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওড়োয়া সাহেব তাঁহার আফিসে নীচের লিখিত জমীদারীদিগের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ খণ্ড।

জিলা ত্রিপুরা পরগনে গঙ্গামণ্ডল ওগয়রহ।

২ খণ্ড।

জিলা ২৪ পরগনার পরগনে মুড়াগাছা ও পরগনে হাতিয়াগড় মায় খানা ও রঘুনাথপুরের লাখেরাজ জমী ও ইজুক বেহালা বাহাদুর কুলপীর রাস্তার দুই ধারের লাখেরাজ জমী ও মৌজে পানিহাটি ও মৌজে আড়পাড়া দাম বাগান ও হাট ও মৌজে ভবানীপুর ও মৌজে নাটাগড় মায় বাগান ও ঘর ওগয়রহ।

৩ দফা।

জিলা ২৪ পরগনার কিসমত বারবাকপুরদিগর মায় প্রদি মহল ও কিসমত মৌজে শ্রীরামপুর ও জিলা হুগলির কিসমত বাশাই স্বর্ণপাড়া মাহেশ্রপুর ও কিসমত বেণিপুর।

৪ খণ্ড।

শহর কলিকতার তালুক সুতানুটি বাজার সুতানুটি মায় রাইয়তি জমী ও বাঁশতলাঘাটার জমী ও চারবর্ণ বাজার ও শ্যামবাজারের জায়গা ও বাগবাজারের জায়গা ও কুলি মহল ও খড়তলার ফিটেনওয়ালা জায়গা ও চাঁদনির জায়গা ও জোড়াসাঁকোর জায়গা ও শোভাবাজারের বৈঠকখানা মহলের জমী ও মনোহর মুখোপাধ্যায় ওবালাবাটী ও মহল মাতা গোস্বামির জমী ও মহল কালীশঙ্কর নেউগীর জমী ও রাধাবাজারের গুদাম ও তুলাবাজারের বালীওয়ালা জায়গা ও গুদাম ও জোড়াবাগানের বাটী ও জমী ও হোগলকুড়ের গোপালাগামদিগরের জমী মায় জলকর ও ইটালির জানবাজারের এবং সিন্দুরিয়া পটির জায়গাদিগর ও জিলা ২৪ পরগনার বরাহনগরের ও দক্ষিণেশ্বরের বাগান মায় রাইয়তি জমী ও মৌজে সিঁথি ও জয়পুর ও সাতগাছির জায়গা ও দক্ষিণ রাড়ির জায়গা ও জিলা কৃষ্ণনগরের কাঁচড়াপাড়ার সন্নিকট মল্লিকবাগ নামক জমী।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস।

তারিখ ১৫ ফেব্রুয়ারি। ১৮৪৫।

বিজ্ঞাপন

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া মোকদ্দমার রিপোর্টের এক পুস্তক ঐ আদালতের উকীল শ্রীআলান আলেকজাণ্ডর সিবেষ্টর সাহেবের দ্বারা পারসি ও উর্দ্দু ও বাঙ্গলা ও ইঙ্গরেজি ভাষাতে প্রস্তুত করা গিয়াছে ঐ পুস্তক কলিকাতায় থাকর কোম্পানির পুস্তকালয়ে বিক্রয় হয়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫। ৪ মার্চ।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 11, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১১ মার্চ।

No. 395.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL

FORT WILLIAM,

The 27th February, 1845.

NOTIFICATION.

With the sanction of the Government of India, the Right Honourable the Governor of Bengal has been pleased to direct the re-modelling of the Police Darogah Establishment in the Provinces subordinate to this Government.

The Establishment will in future consist of three Grades, composed as follows:

[illegible] hs, each drawing 100 Rs. Salary per mensem.

100 Second Grade Darogahs, each drawing 75 Rs. Salary per mensem.

The whole of the remaining Darogahs on Salaries of Rs. 50 each per mensem will form the third Grade.

The Darogahships of the first and second Grades will be distributed in the following proportions, which coincide as nearly as possible with the relative numbers of the Darogahs in the several Provinces.

	1st Grade.	2d Ditto.	3d Ditto.
Lower Provinces, ...	42	84	322
Cuttack, ...	2	4	15
Assam, ...	3	6	15
Arracan, ...	1	2	10
S. W. Frontier Agency, ...	2	4	12
Cachar, ...	0	0	3
Total, ..	50	100	377

Ten Darogahs having already been advanced to the 1st Grade under the Orders of 1st April 1844, the 39 Officers named in the following list are promoted to that Grade from the 1st instant. The Commissioner of Assam will submit for approval a nomination roll of the most deserving Darogah in that Province for the remaining appointment, to make up the full complement of fifty.

[*Government Gazette*, 11*th March*, 1845.]

TO BE FIRST GRADE DAROGAHS.

Names of Officers.	Names of Districts.	Names of Thannahs.	Names of Provinces.
Ramsomun Sing,	Tirhoot,	Hajeepore,	Lower Provinces.
Wazeeroodeen Ahmed,	Patna,	Fotoha,	
Koonj Behary Lall,	Behar,	Gyah,	
Radhakissen,	Shahabad,	Arrah,	
Lall Mahomed,	Monghyr,	Begoo Serai,	
Soojam Hossein,	Champarun,	Moteeharree,	
Khadur Hossein,	Bhaugulpore,	Jyepore,	
Hurkissen Sein,	Sylhet,	Nubbeegunge,	
Jye Manick Dutt,	Dacca,	Lall Bauge,	
Utter Ally,	Nuddea,	Santipore,	
Chunder Sekur Roy,	Moorshedabad,	Jellinghee,	
Esuff Ally,	Moorshedabad,	Burwah,	
Annund Chunder Chatterjee,	24-Pergunnahs,	(Not given,)	
Teluck Chunder Bose,	Mymensing,	Madurgunge,	
Cumlakanth Roy,	Backergunge,	Hutwalleparah,	
Sibnath Bose,	Backergunge,	Nulchittee,	
Gowreenath Ghose,	Jessore,	Tirmohunee,	
Annund Chunder Banerjee,	Jessore,	Tala,	
Mirza Golam Alee,	Howrah,	Kutra,	
Tarachund Holdar,	Baraset,	Neyhuttee,	
Ramgobind Roy,	Tipperah,	Noornuggur,	
Ramchunder Nundee,	Tipperah,	Luckshun,	
Mahomed Faqeer,	Malda,	Malda,	
Hurreemohun Bose,	Rajeshaye,	Beaulea,	
Kallynath Sein,	Ditto,	Maunda,	
Surroopchunder Chakee,	Rungpore,	Burnee,	
Darasut Oollah,	Bograh,	Nokhela,	
Seikh Ussom Uddee,	Chittagong,	Chittagong,	
Ray Doolub Ghose,	Furreedpore,	Juffergunge,	
Lallah Tarachund,	Beerbhoom,	(Not given),	
Darasut Ullah,	Midnapore,	Sudder Station,	
Nundkissone Acherjee,	Ditto,	Kasseegunge,	
Buldhudderram,	Cuttack,	Sudder Station,	Cuttack.
Doorgapershaud Goopt,	Pooree,	Khoorda,	
Munwar Allee,	Sandoway,	Saudoway,	Arracan.
Radhagobind Dutt,	Nowgong,	(Not given,)	Assam.
Sreekant Biswas,	Durrung,	Ditto,	
Syun Emdad Allee,	Lohurdugga,	Sudder Station,	S. W. Frontier Agency.
Syud Furzund Allee,	Hazareebaugh,	Chuttra,	

The 78 Darogahs named in the subjoined list, are promoted from the above date to the second Grade. The superintendent of Police in the Lower Provinces will nominate for approval of fifteen more Darogahs for advancement to this grade, the Commissioner of Assam will nominate six, and the Commissoner of Arracan one, to make up the full complement of one hundred.

To BE 2D GRADE DAROGAHS.

Names of Officers.	Names of Districts.	Names of Thannahs.	Names of Provinces.
Moulavie Mobaruck Ullee,	Monghyr,	Monghyr,	Lower Provinces.
Qoodrut Allee,	Ditto,	Gogree,	
Syud Ahmud Ally,	Patna,	1st Court Ghust,	
Doond Lall,	Ditto,	Soodee Kotra,	
Guneish Lall,	Ditto,	Khajeh Kullum,	
Sheikh Neamut Allee,	Ditto,	Baukipore,	
Khajee Umjeed Hossein,	Tirhoot,	Lallgunge,	
Khodabuksh,	Ditto,	Kurnal,	
Tuboor Allee,	Ditto,	Dulsing Serai,	
Muksood Allee,	Shahabad,	Bullooah,	
Keerbanund Dobey,	Ditto,	Baraon,	
Buxoo Khan,	Sarun,	Manjee,	
Auditnarain,	Chumparun,	Dacca,	
Syud Waizooddeen Hossein,	Behar,	Aurungabad,	
Feaz Allee,	Ditto,	Sherghotty,	
Guyasuddeen,	Bhaugulpore,	Peerpointee,	
Teelooqnauth,	Ditto,	Sooproole,	
Chinie Sing,	Ditto,	Bowsie,	
Kassenauth Paul,	Pubnah,	Pungsah,	
Nubbo Coomar Chatterjee,	Ditto,	Harryal,	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১১ মার্চ।]

TO BE 2D GRADE DAROGAHS—*Continued.*

Names of Officers.	Names of Districts	Names of Thannahs.	Names of Provinces.
Mahomed Assud,	Pubna,	Shahzadpore,	Lower Provinces.
Annund Mohun Soor,	Mymensingh,	Paucoollah,	
Gooroochurn Ghose.	Ditto,	Bogatpore,	
Kissenchunder Nundee,	Ditto,	Cutwalee,	
Torab Uddeen,	Ditto,	Sherepore,	
Ramcomul Roy,	Hooghly,	(Not given,)	
Kistomohun Chowdry,	Ditto,	Hooghly,	
Lalla Tarrachund Roy,	Ditto,	Jehanabad,	
Shib Shahye Sing,	Purneah,	Sudder Thannah,	
Azmut Oollah,	Ditto,	Goudwarrah,	
Bahadoor Hussein,	Ditto,	Bahadurgunge,	
Muzaberuddeen,	Dinagepore,	Rajarampore,	
Gour Mahomed,	Ditto,	Beergunge,	
Amjeed Allee,	Rajshahye,	Bhowannygunge,	
Sussem Ooddeen Khan,	Ditto,	Doohulhatta,	
Madhubchurn Bose,	Rungpore,	Toorunbaree,	
Ooday Raj Ghose,	Ditto,	Barrobaree,	
Mahomed Akmut,	Bograh,	(Not given,)	
Kalichund Goopt,	Sylhet,	Moolajool,	
Surroop Chund Doss,	Ditto,	Luskerpore,	
Treelochun Sein,	Noacoolly,	Soodaram,	
Neelumber Raie,	Ditto,	Ameergong,	
Rungochunder,	Chittagong,	Salkunniah,	
Doorgapersaud Sing,	Dacca,	(Not given,)	
Goluckchunder Biswas,	Ditto,	Narraingunge,	
Hurchunder Raie,	Furreedpore,	Kotwalee,	
Omakant Ghose,	Furreedpore,	Belgatchee,	
Debchunder Ghose,	Backergunge,	Kewarree,	
Gopeenauth Raie,	Jessore,	Kotechandpore,	
Surroopchunder Ghose,	Nuddea,	Bogdah,	
Oomachurn Mookerjee,	Nuddeah,	Ranaghat,	
Ramkonnai Ghose,	Moorshedabad,	Har-Hur-Parrah,	
Ketternauth Mojoomdar,	Ditto,	Rance Tulao,	
Omeschunder Bhuttacharjee,	Ditto,	Gur Berhampore,	
Neelmohun Chowdry,	Beerbhoom,	(Not given,)	
Goberdhun Banerjee,	Ditto,	Ditto,	
Khettermohun Bose,	Bancoorah,	Ousgaon,	
Issurchunder Mookerjee,	Burdwan,	Sulleemabad,	
Ramdun Dischit,	Ditto,	Gungooreeah,	
Gholam Rubanee,	Midnapore,	Tumlook,	
Govind Chunder Moojoomdar,	Ditto,	Nemal,	
Mungulpershad Sing,	Ditto,	Ghur Betah,	
Degumber Mitter,	Howrah,	Sulkeah,	
Modoosoodun Mookerjee,	24-Pergunnahs,	Aryudah,	
Shuruffoodeen Ahmed,	Ditto,	Manicktollah,	
Ruckeebolah,	Ditto,	(Not given),	
Saduck Allee,	Ditto,	Chitpore,	
Gholam Rohoman,	Barasct,	Kudumgachee,	
Doorgachurn Chuckerbutty,	Ditto,	Subsa,	
Geerdharee Lall,	Cuttack,	Palamoondy,	Cuttack.
Seromun Dutt,	Pooree,	Piplee,	
Rughoonauth Ghose,	Ditto,	Porce,	
Ryemuttullah Khan,	Balasore,	Sorohchuramun,	
Bunnoo Lall,	Hazareebaugh,	Gowah,	S. W. Frontier Agency.
Mundn Lall,	Ditto,	Komeukdeah,	
Gunneshchunder Bannerjee,	Manbhoom,	Purulea,	
Mahomed Soopun,	Ditto,	Raepore,	
Chunda Bo,	Ramree,	(Not given),	Arracan.

Orders by the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY, *Secy. to the Govt. of Bengal.*

---

৩১৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেব এই গবর্ণমেণ্টের অধীন দেশে পোলীসের দারোগারদের গিরিশ্তার নূতন্ নিয়ম করিতে আজ্ঞা করিয়াছেন।

উত্তর কালে দারোগারদের তিন শ্রেণী হইবেক অর্থাৎ

প্রথম শ্রেণীর ৫০ জন দারোগা। প্রত্যেক জনের মাসিক বেতন ১০০৲ টাকা।

দ্বিতীয় শ্রেণীর ১০০ জন দারোগা। তাঁহারদের মাসিক বেতন ৭৫৲ টাকা।

অবশিষ্ট সকল দারোগা তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া মাসিক ৫০৲ টাকা বেতন পাইবেন।

[*Government Gazette*, 11*th March*, 1845.]

প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীর দারোগাগিরী নীচের লিখিত অংশাংশমতে বিলি হইবেক। নানা জিলাতে সর্ব্বসুদ্ধ যত দারোগা আছেন সাধ্যপর্য্যন্ত প্রধান দারোগাগিরী তাঁহারদের সংখ্যানুক্রমের অংশমতে বিলি হইয়াছে।

	১ শ্রেণী	২ শ্রেণী	৩ শ্রেণী
বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশে	৪২	৮৪	৩২২
কটকে	১	৪	১৫
আসামে	৩	৬	১৫
আরাকাণে	১	১	১০
দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে	২	৪	১২
কাছাড়ে	০	০	৩
মোট	৫০	১০০	৩৭৭

১৮৪৪ সালের ১ আপ্রিল তারিখের হুকুমক্রমে দশ জন দারোগা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছিলেন। নীচের তালিকাতে যে ৩৯ জন দারোগার নাম লেখা যাব তাঁহারা বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি ঐ শ্রেণীভুক্ত হইবেন। ৫০ জনের সংখ্যা পূর্ণকরণার্থ অবশিষ্ট এক জনকে নিযুক্ত করিতে বাকী রহিল আসামের কমিস্যনর সাহেব ঐ প্রদেশের অতিযোগ্য এক জন দারোগার নাম মঞ্জুর হওনার্থ পাঠাইবেন।

নীচের লিখিত ব্যক্তিরা প্রথম শ্রেণীর দারোগা হইবেন।

দারোগারদের নাম।	জিলার নাম	থানার নাম	দেশের নাম
রামসুমন সিংহ	ত্রিহুত	হাজিপুর	বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশে
উজীরউদ্দীন আহমদ	পাটনা	ফতেহা	
কৃষ্ণবিহারী লাল	বেহার	গয়া	
রাধাকৃষ্ণ	শাহাবাদ	আরা	
লাল মহম্মদ	মুঙ্গের	বেগুসরাই	
গুলাম হুসেন	চম্পারণ	মতিহারি	
কাদর হুসেন	ভাগলপুর	জয়পুর	
হরেকৃষ্ণ সেন	ছিলট	নবিগঞ্জ	
জয়মাণিক দত্ত	ঢাকা	লালবাগ	
আতর আলী	নদীয়া	শান্তিপুর	
চন্দ্রশেখর রায়	মুরশিদাবাদ	জলঙ্গী	
ইসফ আলী	মুরশিদাবাদ	বড়ুয়া	
আনন্দচন্দ্র চাটুয্যা	চব্বিশপরগনা	দেওয়া যায় নাই	
তিলকচন্দ্র বসু	ময়মনসিংহ	মাদরগঞ্জ	
কমলাকান্ত রায়	বাকরগঞ্জ	হাটোখালি পাড়া	
শিবনাথ বসু	বাকরগঞ্জ	নলচিতি	
গৌরীনাথ ঘোষ	যশোহর	ত্রিমোহনী	
আনন্দচন্দ্র বাঁড়ুয্যা	যশোহর	টালা	
মীর্জা গোলাম আলী	হুগলী	কটরা	
তারাচাঁদ হালদার	বারাসৎ	নৈহাটী	
রামগোবিন্দ রায়	ত্রিপুরা	নুরনগর	
রামচন্দ্র নন্দী	ত্রিপুরা	লক্ষ্মণ	
মহম্মদ ফকীর	মালদহ	মালদহ	
হরিমোহন বসু	রাজশাহী	বোয়ালিয়া	
কালীনাথ সেন	ঐ	মাউণ্ডা	
সরূপচন্দ্র চাকী	রঙ্গপুর	বর্ণি	
দারাসাৎ উল্লা	বগুড়া	নখেলা	
সেখ আলাম উদ্দীন	চাটিগাঁ	চাটিগাঁ	
রায় দুর্লভ ঘোষ	ফরীদপুর	জাফরগঞ্জ	
লালা তারাচাঁদ	বীরভূম	দেওয়া যায় নাই	
দারাসাৎ উল্লা	মেদিনীপুর	সদর স্থান	
নন্দকৃষ্ণ আচার্য্য	ঐ	কাশীগঞ্জ	
বলভদ্রুরাম	কটক	সদর স্থান	কটক
দুর্গাপ্রসাদ গুপ্ত	পুরী	খোর্দা	
মানওয়ার আলী	সাণ্ডোবে	সাণ্ডোবে	আরাকাণ
রাধাগোবিন্দ দত্ত	নওগাঁ	দেওয়া যায় নাই	আসাম
শ্রীকান্ত বিশ্বাস	ডরঙ্গ	ঐ	
সৈয়দ ইমদাদ আলী	লোহারডগা	সদর স্থান	দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলের এজেন্সী
সৈয়দ ফর্জন্দ আলী	হাজারীবাগ	ছাতরা	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১১ মার্চ।]

নীচের লিখিত তালিকাতে যে ৭৮ জনের নাম লেখা আছে তাঁহারা উক্ত তারিখঅবধি দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেন। এক শত সংখ্যা পূর্ণ করণার্থে এই শ্রেণীভুক্ত হইবার নিমিত্তে বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব ১৫ জন দারোগার নাম ও আসামের কমিস্যনর সাহেব ৬ জনের নাম ও আরাকাণের কমিস্যনর সাহেব ১ জনের নাম মঞ্জুর হওনার্থ পাঠাইবেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর দারোগা।

দারোগারদের নাম	জিলার নাম	থানার নাম	দেশের নাম
মৌলবী মবারক আলী	মুঙ্গের	মুঙ্গের	
কুদরৎ আলী	ঐ	গোগরি	
সৈয়দ আহমদ আলী	পাটনা	১ আদালৎ গঞ্জ	
দুন্দলাল	ঐ	সুদিকোটরা	
গণেশলাল	ঐ	খাজে কলম	
সেখ নিয়ামৎ আলী	ঐ	বাঁকীপুর	
খাজি আমজিদ হুসেন	ত্রিহুত	লালগঞ্জ	
খোদাবক্স	ঐ	কর্ণাল	
তবুর আলী	ঐ	দলসিংহ সরাই	
মকসুদ আলী	শাহাবাদ	সলুয়া	
কৃপানন্দ দোবে	ঐ	বারাওন	
বকসু খাঁ	সারণ	মানজি	
আদিত্যনারায়ণ	চম্পারণ	ঢাকা	
সৈয়দ উয়াইজ উদ্দীন হুসেন	বেহার	আওরঙ্গাবাদ	
ফেয়াজ আলী	ঐ	শেরঘাটা	
গয়াস উদ্দীন	ভাগলপুর	পীরপয়ণ্টি	
তিলকনাথ	ঐ	সুপরুলি	
চিনাই সিংহ	ঐ	বৌসি	
কাশীনাথ পাল	পাবনা	পাংশা	
নবকুমার চাটুয্যা	ঐ	হরিয়াল	
মহম্মদ আসাদ	ঐ	শাহাজাদপুর	
আনন্দমোহন শূর	ময়মনসিংহ	পাওকুলা	
গুরুচরণ ঘোস	ঐ	বাগাৎপুর	বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশে।
কৃষ্ণচন্দ্র নন্দী	ঐ	কটওয়ালী	
তোরাব উদ্দীন	ঐ	শেরপুর	
রামকমল রায়	হুগলী	দেওয়া যায় নাই	
কৃষ্ণমোহন চৌধুরী	ঐ	হুগলী	
লালা তারাচাঁদ রায়	ঐ	জাহানাবাদ	
শিবসহায় সিংহ	পূরণিয়া	সদর থানা	
আসমৎ উল্লা	ঐ	গোন্দারা	
বাহাদুর হুসেন	ঐ	বাহাদুরগঞ্জ	
মোজার্বার উদ্দীন	দিনাজপুর	রাজারামপুর	
গৌরমহম্মদ	ঐ	বীরগঞ্জ	
আমজীদ আলী	রাজশাহী	ভবানীগঞ্জ	
শমস উদ্দীন খাঁ	ঐ	দুবলহাটা	
মাধবচরণ বসু	রঙ্গপুর	ভুরণবাড়ী	
উদয়রাজ ঘোষ	ঐ	বারবাড়ী	
মহম্মদ আকমৎ	বগুড়া	দেওয়া যায় নাই	
কালীচাঁদ গুপ্ত	জিলট	মুলাজুল	
সরূপচাঁদ দাস	ঐ	লশ্‌করপুর	
ত্রিলোচন সেন	নওয়াখালি	সুধারাম	
নীলাম্বর রায়	ঐ	আমীরগাঁ	
রঙ্গচন্দ্র	চাটিগাঁ	সালকুনিয়া	
দুর্গাপ্রসাদ সিংহ	ঢাকা	দেওয়া যায় নাই	
গোলোকচন্দ্র বিশ্বাস	ঐ	নারায়ণগঞ্জ	
হরচন্দ্র রায়	ফরীদপুর	কটওয়ালী	
উমাকান্ত ঘোষ	ফরীদপুর	বেলগাছি	
দেবচন্দ্র ঘোষ	বাকরগঞ্জ	কেওয়ারী	
গোপীনাথ রায়	যশোহর	কোটচাঁদপুর	
সরূপচন্দ্র ঘোষ	নদীয়া	বাগদা	
উমাচরণ মুখুয্যা	নদীয়া	রাণাঘাট	
রামকানাই ঘোষ	মুরশিদাবাদ	হরিহরপাড়া	

[*Government Gazette*, 11*th March*, 1845.]

দারোগারদের নাম	জিলার নাম	থানার নাম	দেশের নাম
ক্ষেত্রনাথ মজুমদার	মুরশিদাবাদ ...	রাণীতালাও ..	
উমেশচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	ঐ	গড় বহরমপুর ..	
নীলমোহন চৌধুরী	বীরভূম	দেওয়া যায় নাই ..	
গোবর্দ্ধন বাঁড়ুয্যা	ঐ	ঐ	
ক্ষেত্রমোহন বসু	বাঁকুড়া	আউশগাঁ	
ঈশ্বরচন্দ্র মুখুয্যা	বর্দ্ধমান	সলিমাবাদ ..	
রামধন দীক্ষিত	ঐ	গাজড়িয়া	
গোলামরোবানী	মেদিনীপুর ..	তমলুক	
গোবিন্দচন্দ্র মজুমদার	ঐ	নিমাল .. .	বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশে
মঙ্গলপ্রসাদ সিংহ	ঐ	ঘরবেটা	
দিগম্বর মিত্র	হাবড়া	শালিকা	
মধুসূদন মুখুয্যা	চব্বিশপরগনা ..	আড়িয়াদহ ..	
সরফউদ্দীন আহমদ	ঐ	মাণিকতলা	
বকীবউল্লা	ঐ	দেওয়া যায় নাই ..	
সাদক আলী	ঐ	চিৎপুর	
গোলাম রহমান	বারাসৎ	কদম্বগাছি	
দুর্গাচরণ চক্রবর্ত্তী	ঐ	লবসা	
গিরিধারী লাল	কটক	পালামুণ্ডী	
শিরোমণি দত্ত	পুরী	পিপ্লি	
রঘুনাথ ঘোষ	ঐ	পুরী	কটক
রায়মৎউল্লা খাঁ	বালেশ্বর	সরহচুরামন ..	
বসুলাল	হাজারীবাগ ..	গোয়া	
নন্দনলাল	ঐ	কমকদিয়া	দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলের এজেন্টী
গণেশচন্দ্র বাঁড়ুয্যা	মানভূম	পুরুলিয়া	
মহম্মদ সুপন	ঐ	রায়পুর	
চণ্ডাকো	রামরি	দেওয়া যায় নাই ..	আরাকাণ

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 7.

To the Civil Judges and Registers of Deeds in the Lower Provinces.

1. The enactment of Act XIX. of 1843, having greatly increased the importance of providing for the punctual and correct registration of deeds, the Government have been pleased to direct that offices for that purpose shall be established at every Civil Station, in accordance with Section 2, Act XXX. of 1838, and that detailed instructions, for the guidance of those who may be entrusted with the duty, shall be drawn out and promulgated in the Government Gazette.

2. Accordingly, the subjoined rules, embodying those provisions of Law, and those authoritative orders, which seem to require denotation, are published with the sanction of Government for the information of Civil Judges, and for the guidance of Registers of deeds.

3. It may be advisable to point out the several regulations, prescribing rules for the registry of deeds, and, in the succeeding paragraphs, to indicate those provisions, which call for the particular attention of those to whom the duty may be confided: These are Regulation XXXVI. of 1793, for the Lower Provinces, corresponding with Re-

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব ও দলীল দস্তাবেজের রেজিষ্টর বরাবরেষু।

১৮৪৩ সালের ১৯ আইন জারীহওয়াতে দলীলদস্তাবেজের নিয়মিত সময়ে ও শুদ্ধরূপে রেজিষ্টরীর উপায় করণের পূর্ব্বাপেক্ষা অধিক আবশ্যক হইয়াছে অতএব গবর্ণমেণ্ট হুকুম করিয়াছেন যে সেই কার্য্য নির্ব্বাহের নিমিত্তে ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনের ২ ধারানুসারে প্রত্যেক দেওয়ানী মোকামে রেজিষ্টরী দফ্তর স্থাপন হয় এবং ঐ কার্য্য যাঁহারদের প্রতি অর্পণ হয় তাঁহারদের নিমিত্তে বিশেষ২ হুকুম প্রস্তুত হয় এবং গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয়।

২। অতএব দেওয়ানীর জজ সাহেবেরদের বিজ্ঞাপনের এবং দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরেরদের কার্য্য নির্ব্বাহের নিমিত্তে নীচের লিখিত বিধান গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে প্রকাশ করা যাইতেছে তাহার মধ্যে রেজিষ্টরী আইনের নানা বিধি এবং যে২ হুকুম বিশেষরূপে জ্ঞাপন করণের আবশ্যক তাহা লেখা আছে।

৩। যে নানা আইনে দলীলদস্তাবেজ রেজিষ্টরী করণের বিশেষ বিধি আছে তাহা প্রথমে দেখিয়া দেওয়া উচিত বোধ হয় এবং যে২ বিধানের বিষয়ে রেজিষ্টরী করণের ভারপ্রাপ্ত ব্যক্তিরদের বিশেষ মনোযোগ করণের আবশ্যক আছে তাহা পশ্চাৎ লিখিত দফাতে প্রকাশ হইল। সেই আইন এই২ বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের চলিত ১৭৯৩ সালের ৩৬ আইন এবং তদনুযায়ি দত্ত দেশের ১৮০৩

gulation XVII. of 1803, for the ceded provinces (extended to the conquered provinces by Clause 1, Section 17, Regulation VIII. of 1805) Regulation XX. of 1812, Regulation IV. of 1824, Act XXX. of 1838, and Act XIX. of 1843.

4. By Section 3, Regulation XXXVI. of 1793, (Regulation XVII. of 1803, for the ceded provinces,) and Sections 3 and 5, Regulation XX. of 1812, Registers are required to register memorials of the following deeds :

1stly. Deeds of sale, or gift of lands, houses and other real property.

2ndly. Deeds of Mortgage on land, houses, and other real property, as well as certificates of the discharge of such incumbrances.

3rdly. Leases and limited assignments of land, houses, and other real property, including, generally all conveyances, used for the temporary transfer of real property.

4thly. Wusseut-namahs, or Wills.

5thly. Written authorities from husbands to their wives to adopt sons, after their (the husband's) demise.

6thly. Engagements contracted by Indigo Planters, whether Europeans or Natives, with ryots and others for the delivery of Indigo plant.

7thly. Bonds, Promissory Notes, and generally all obligations for the payment of money, held by Construction No. 1270, to include security bonds for the eventual payment of costs of suits. It is enacted by Clause 1, Section 8, Regulation XXXVI. 1793, (Regulation XVII. of 1803, for the ceded provinces.) and Section 7, Regulation XX. of 1812, that each species of deed shall be registered in a separate book, which shall be uniformly made of English paper, and *carefully* bound ; and by the latter Regulation and Section, Registers are expressly prohibited from admitting to registry any deeds, except those above specified. Each leaf of every Register book is required by Section 8, Regulation XXXVI. of 1793, (Regulation XX. of 1812, for the ceded provinces) to be paged, and every deed entered in such books must be numbered in an annual Series, and the date of the month and the year, as well as the time of day when registry may have been effected must be noted in the book, in which the said deed may be registered.

5. The Court, before detailing the forms to be observed in the registry of deeds, desire to remind Registers that they are required by Section 10 of the last cited Regulation, not only to preserve carefully, all Powers of Attorney produced by parties attending on the part of others to procure deeds to be registered, but to cause copies of all such documents to be regularly transcribed in a *separate* book, which must be kept for that purpose. This injunction is reiterated in a construction of Sudder Dewanny Adawlut, No. 732, dated 9th November 1832.

[*Government Gazette*, 11*th March*, 1845.]

সালের ১৭ আইন (ঐ আইন ১৮০৫ সালের ৮ আইনের ১৭ ধারার ১ প্রকরণের দ্বারা জয়করা দেশের উপর বিস্তারিত হইল) এবং ১৮১২ সালের ২০ আইন এবং ১৮২৪ সালের ৪ আইন এবং ১৮৩৮ সালের ৩০ আইন এবং ১৮৪৩ সালের ১৯ আইন।

৪। ১৭৯৩ সালের ৩৬ আইনের ৩ ধারা (দত্ত দেশের ১৮০৩ সালের ১৭ আইন) এবং ১৮১২ সালের ২০ আইনের ৩ এবং ৫ ধারায় রেজিষ্টরেরদের প্রতি নীচের লিখিত দলীলদস্তাবেজ রেজিষ্টরী করণের হুকুম আছে।

প্রথম। সকল ভূমি এবং বাটীঘর ও অন্যান্য স্থাবর বস্তুর খরীদগী কওয়ালা ও হেবানামা অর্থাৎ বিক্রয়পত্র ও দানপত্র।

দ্বিতীয়। সকল ভূমি এবং বাটীঘর ও অন্যান্য স্থাবর বস্তুর বন্ধকপত্র ও তাহার উদ্ধারপত্র।

তৃতীয়। সকল ভূমি ও বাটীঘর এবং অন্যান্য স্থাবর বস্তুর পাট্টা ও অপর কালনিয়মী কটপত্র আর ঐ সকল মতের যে কোন কাগজের অনুসারে যত কালের জন্যে যে স্থাবর বস্তু একের হস্তহইতে অন্যের হস্তে যায় তাহা।

চতুর্থ। ওছিয়ৎনামা অর্থাৎ উদ্দেশ দানপত্র।

পঞ্চম। কোন স্ত্রীর নামে তাহার স্বামী আপন মৃত্যুর পরে দত্তকপুত্র করিবার জন্যে যে অনুমতিপত্র লিখিয়া দিয়া থাকে তাহা।

ষষ্ঠ। বিলায়তজাত কিম্বা এদেশীয় যে সকল লোক নীলের কুঠীর কার্য্য করেন্ তাঁহারদের রাইয়তইত্যাদির সহিত নীলের সরবরাহের নিমিত্ত যে করারদাদ হয় তাহা।

সপ্তম। তমঃসুকইত্যাদি দেনা ও পাওনার লিখন পত্র। এবং ১২৭০ নম্বরী আইনের অর্থে বিধান আছে যে মোকদ্দমার খরচার বিষয়ে যে জামিনীপত্র দেওয়া যায় তাহা ঐ তমঃসুকইত্যাদির মধ্যে গণ্য হইবেক। ১৭৯৩ সালের ৩৬ আইনের ৮ ধারার ১ প্রকরণে (দত্ত দেশের ১৮০৩ সালের ১৭ আইন) এবং ১৮১২ সালের ২০ আইনের ৭ ধারায় হুকুম আছে যে প্রত্যেক প্রকার দলীলদস্তাবেজ আলাহিদা২ বহীতে রেজিষ্টরী হইবেক এবং ঐ বহীসকল নিয়ত ইঙ্গরেজী কাগজ লইয়া প্রস্তুত হইবেক এবং তাহা অতিসাবধানপূর্ব্বক জেল্দ করিতে হইবেক। এবং ইহার পূর্ব্বে নির্দ্দিষ্ট দলীলদস্তাবেজ ব্যতিরিক্ত অন্য কোন দলীলদস্তাবেজ রেজিষ্টরী করিতে শেষোক্ত আইন ও ধারাতে রেজিষ্টরেরদের প্রতি বিশেষরূপে নিষেধ আছে। এবং ১৭৯৩ সালের ৩৬ আইনের ৮ ধারায় (দত্ত দেশের ১৮১২ সালের ২০ আইনে) হুকুম আছে যে প্রত্যেক রেজিষ্টরী বহীর প্রত্যেক পৃষ্ঠায় অঙ্ক থাকিবেক এবং ঐ২ বহীতে যে প্রত্যেক দলীলদস্তাবেজ রেজিষ্টরী হয় তাহার বার্ষিক শ্রেণীক্রমে নম্বর হইবেক এবং যে বৎসরের যে মাসের যে তারিখে এবং দিবসের যে বেলায় রেজিষ্টরী হয় তাহা যে বহীতে উক্ত দলীলদস্তাবেজ রেজিষ্টরী হয় সেই বহীতে টুকিয়া রাখা যাইবেক।

৫। দলীলদস্তাবেজ রেজিষ্টরী করণের যে রীতি নির্দ্দিষ্ট আছে তাহার বৃত্তান্ত লিখিবার পূর্ব্বে সদর আদালতের সাহেবেরা রেজিষ্টরেরদিগকে স্মরণ করাইতেছেন যে শেষোক্ত আইনের ১০ ধারায় হুকুম আছে যে দলীলদস্তাবেজ রেজিষ্টরী করাইবার নিমিত্ত অন্যেরদের জন্যে যাহারা হাজির হয় তাহারদের মোক্তারনামা সকল সাবধানপূর্ব্বক রাখিতে হইবেক কেবল এমত নহে কিন্তু ঐ সকল মোক্তারনামার নকলের নিমিত্তে যে বহী নির্দ্দিষ্ট হয় এমত আলাহিদা বহীতে নিয়ত তাহার নকল করিয়া রাখিবেন। এই হুকুম সদর আদালতের ১৮৩২ সালের ৯ নবেম্বর তারিখের ৭৩২ নম্বরী আইনের অর্থে পুনর্ব্বার উক্ত হইয়াছে।

6. It is also deemed expedient to advert to the provisions of Section 7, Regulation XXXVI. of 1793, (Regulation XVII. of 1803, for the ceded provinces) which enacts, that the registry of all deeds shall be made in the Register's office of the Zillah, in which the property affected by them may be situated, and to Construction Sudder Dewanny Adawlut No. 1015, dated 17th June 1836, which rules, that the registry of a deed, in any other District than that in which the land is situated, must be regarded as unofficial, and as depriving the said deed of the advantages conferred by existing Regulations and Acts on registered deeds.

7. The Court proceed to point out the rules prescribed for the Registry of deeds, merely observing that the forms established by Regulation XXXVI. of 1793, (Regulation XVII. of 1803, for the ceded provinces) having been found to involve delay and inconvenience have undergone modification by the enactment of Regulation XX. of 1812.

1stly. It is incumbent on all Registers of deeds to attend daily at office, during certain specified hours, for the despatch of all business appertaining thereto, and, after having determined the hours of such attendance, to affix a written notice thereof in some conspicuous part of their offices for general information.

2ndly. The Registers of deeds will restrict themselves to the ascertainment of the fact, that the deed prescribed for registry has been actually and duly executed by the parties thereto. With this view, before admitting any deed to registry, the Register will require the attendance at his office of the person desirous of procuring registration of any deed, or his authorized representative, together with the original deed and an exact copy thereof, "attested by one at least of the parties to the instrument, and by one of the witnesses to the execution of it." The Register on having ascertained, by the evidence on oath of one or more witnesses to the execution, that the deed has been duly executed, should satisfy himself that the copy corresponds precisely with the original deed, and should reject any transcripts, in which interpolations interlineations, or erasures may be apparent, refusing registry, until a fair legible copy be presented. This will entail no expense on parties, as it has been declared, by Construction No. 119 dated 28th January, 1813, that copies of deeds brought for registry, being intended only for record, should be admitted to be drawn out on plain paper.

3rdly. It will not escape the observation of Registers of deeds, that, agreeably to Clause 1, Section 5, Regulation XX. of 1812, Bonds, Promissory Notes, and other obligations for the payment of money, can be registered only on the application of the party, by whom they may have been executed.

4thly. The Register, having noted on the back of the copy, presented and compared as above the

৬। অপর ১৭৯৩ সালের ৩৬ আইনের ৭ ধারার (দত্ত দেশের ১৮০৩ সালের ১৭ আইনের) বিধির প্রতি অবলোকন করিতে হইবেক তাহাতে হুকুম আছে যে যে জিলার মধ্যে স্থাবর বস্তু থাকে ঐ স্থাবর বস্তুর কাগজপত্র সেই জিলার রেজিষ্টরী দপ্তরে রেজিষ্টরী হইবেক। আরো সদর দেওয়ানী আদালতের ১৮৩৬ সালের ১৭ জুন তারিখের ১০১৫ নম্বরী আইনের অর্থের প্রতি দৃষ্টি রাখিতে হইবেক তাহাতে হুকুম আছে যে যে জিলার মধ্যে ভূমি থাকে তাহাছাড়া অন্য জিলাতে তাহার দস্তাবেজ রেজিষ্টরী করিলে তাহা আইনসিদ্ধ জ্ঞান হইতে পারে না এবং চলিত আইনের দ্বারা রেজিষ্টরীহওয়া দলীলদস্তাবেজের যে উপকার সেই উপকার অন্য জিলার রেজিষ্টরীহওয়া দস্তাবেজের হইবেক না

৭। পরে দলীলদস্তাবেজ রেজিষ্টরী করণের নিমিত্তে যে২ বিধান নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহা সদর আদালত পশ্চাৎ জানাইতেছেন। এবং আরো কেবল এই বিষয় উল্লেখ করিতেছেন যে ১৭৯৩ সালের ৩৬ আইনে (দত্ত দেশের ১৮০৩ সালের ১৭ আইনে) যে দাঁড়া নির্দিষ্ট হইয়াছিল তাহাতে বিলম্ব ও ক্লেশ হইতেছে দৃষ্ট হওয়াতে ১৮১২ সালের ২০ আইনের দ্বারা তাহা মতান্তর হইয়াছে।

প্রথম। দলীলদস্তাবেজের সকল রেজিষ্টরের কর্ত্তব্য যে আপন২ দপ্তরের কার্য্য নির্ব্বাহ করিবার নিমিত্তে প্রতিদিন নির্দ্ধারিত কএক ঘণ্টা আপন দপ্তরে হাজির হন। পরে ঐ ঘণ্টা অবধারণ করিলে সকলের জ্ঞাতসারের নিমিত্ত তাহার নিদর্শনে এক ইশতিহারনামা আপন২ দপ্তরখানার সকল লোকের দৃষ্টিগোচর স্থানে লট্‌কান্।

দ্বিতীয়। দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরের এইমাত্র অবধারণ করিবার হুকুম আছে যে রেজিষ্টরী হইবার নিমিত্ত যে দলীল আনা যায় তাহা প্রকৃতপ্রস্তাবে ও রীতিমত দস্তখৎকরণিয়াকর্ত্তৃক দস্তখৎ হইয়াছে। এই অভিপ্রায়ে কোন দলীলদস্তাবেজ রেজিষ্টরী করণের পূর্ব্বে যে ব্যক্তি কোন দলীলদস্তাবেজ রেজিষ্টরী করাইতে চাহে তাহাকে অথবা তাহার নিযুক্ত মোখ্তারকে আপন দপ্তরখানায় হাজির হইতে রেজিষ্টর হুকুম দিবেন এবং সেই ব্যক্তি আসল দস্তাবেজ এবং তাহার বজিনস নকল সঙ্গে আনিবেক এবং যে ব্যক্তি দস্তাবেজ লিখিয়া দিয়া থাকে তাহার কিম্বা যাহার নিমিত্তে দস্তাবেজ লেখা গিয়া থাকে তাহার দস্তখৎ এবং ঐ দস্তাবেজের সাক্ষিদিগের মধ্যে এক জনের দস্তখৎ ঐ নকলে থাকিবেক। পরে রেজিষ্টর দস্তাবেজের সাক্ষিদিগের এক বা ততোধিক ব্যক্তির শপথপূর্ব্বক প্রমাণ দ্বারা এই অবধারণ করিবেন যে ঐ দস্তাবেজে রীতিমত দস্তখৎ হইয়াছিল এবং দরপেশকরা নকল আসল দস্তাবেজের সহিত ঠিক মিলে। এবং যে নকলেতে কোন নূতন কথা কি পঁক্তির মধ্যে কিছু নূতন বসান গিয়াছে দৃষ্ট হয় কিম্বা যাহাতে কিছু কাটকুট দেখা যায় তাহা তিনি গ্রাহ্য করিবেন না এবং যাবৎ পরিষ্কার ও সুপাঠ্য নকল তাঁহার নিকটে আনা না যায় তাবৎ তাহা রেজিষ্টরী করিবেন না। ইহাতে তৎসম্পর্কীয় ব্যক্তিরদের কিছু খরচ লাগিবেক না যেহেতুক ১৮১৩ সালের ২৮ জানুআরি তারিখের ১১৯ নম্বরী আইনের অর্থে হুকুম আছে যে রেজিষ্টরী হইবার নিমিত্তে দস্তাবেজের যে নকল আনা যায় তাহা কেবল রোয়দাদে থাকিবার জন্যে হইয়াছে এই নিমিত্তে তাহা সাদা কাগজে লেখা যাইতে পারে।

তৃতীয়। দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরেরদের অবিদিত থাকিবেক না যে ১৮১২ সালের ২০ আইনের ৫ ধারার ১ প্রকরণে হুকুম আছে যে তমঃসুকইত্যাদি দেনাপাওনার লিখনপত্র যে ব্যক্তি লিখিয়া দিয়া থাকে কেবল তাহার দরখাস্তক্রমে ঐ তমঃসুকইত্যাদি রেজিষ্টরী হইতে পারে।

চতুর্থ। পরে দরপেশহওয়া নকল উক্তরূপে মোকাবিলা হইলে পর রেজিষ্টরীর নিমিত্তে যে তারিখে ও

date and the hour of the day on which it was brought for the purpose of being registered, and having caused it to be filed according to the order of time, in which it may have been received, must have it entered in the register book in the same order; and on completion of the entry in the manner stated, is required to return the original deed to the person from whom it may have been received, with a certificate under his signature endorsed on the deed, specifying the date and the hour on which it was registered, and the page on which it is entered in the register book.

5thly. By Clauses 4 and 5 of the same Section and Regulation, Registers are bound, on application being made to them, to allow parties to inspect the copies of deeds, attested, endorsed and filed, as above, as well as the register books, and to grant copies of all deeds registered by them to those whom they may concern. Directions regarding the value of Stamp Paper, on which such copies should be engrossed, will be found in a Construction of the Sudder Dewanny Adawlut No. 428, dated 4th August 1826, and Regulation X. of 1829, Schedule A, Articles 20, 23, and Schedule B, Article 3.

8. The remuneration to which Registers of deeds are declared by Section 4, Regulation XX. of 1812, to be entitled, is as follows :—

1stly. A fee of two Rupees for every engagement or deed registered by them to be paid by the party causing the same to be registered.

2ndly. A fee of one Rupee for every copy furnished of a deed registered by him, to be paid by the applicant for the said copy.

3rdly. A fee of half a Rupee for every search made on an inspection of the register books, to be paid by the party inspecting the same; and until these fees be paid, they are authorized to refuse the official Acts required from them.

9. A preferential right having been declared by Section 2, Act XIX. of 1843, to attach to deeds of sale or gift of lands, houses or other real property, as well as deeds of mortgage or lands, and the same descriptions of property, a memorial of which shall have been duly registered according to law, it is obviously desirable, that facilities for such registration, on which the security of property will be greatly dependent, should be multiplied, that the duties of the office should be conducted with the utmost regularity, and with the strictest adherence to the forms prescribed by the Regulations above cited, and that no interruption to the fulfilment of those duties should be suffered, by the temporary absence or incapacity of the Register. By the establishment of a separate office for the register of deeds at every Civil station in the Lower Provinces, every facility that the law permits will be afforded, while a due observance of the preceding instructions, which have been advisedly drawn out in greater detail than may at first sight appear requisite, will secure, it is hoped, the punctual and correct registration of every deed presented for that purpose. Further, the prevention of the in-

[*Government Gazette*, *11th March*, 1845.]

ও দিবসের যে বেলায় তাহা আনা গেল তাহা রেজিষ্টর তাহার পৃষ্ঠে লিখিয়া রাখিবেন এবং যে বেলায় তাহা পাওয়া গেল সেই বেলার ক্রমে তাহা নথীর শামিল করিবেন ও রেজিষ্টরী বহীতে তাহার নকল ঐ প্রকার বিলিমতে লিখিবেন। এবং উক্তমতে ঐ বহীতে তাহা লেখা সারা হইলে যে ব্যক্তির স্থানে পাইয়াছিলেন তাহাকে তাহা ফিরিয়া দিবেন এবং যে তারিখে ও দিবসের যে বেলায় তাহা রেজিষ্টরী হইল ও রেজিষ্টরী বহীর যে সফাতে তাহা লেখা গেল তাহার এক সর্টিফিকট ঐ দস্তাবেজের পৃষ্ঠে লিখিয়া তাহাতে দস্তখৎ করিবেন।

পঞ্চম। ঐ আইনের ঐ ধারার চতুর্থ ও পঞ্চম প্রকরণে হুকুম আছে যে রেজিষ্টরের নিকটে দরখাস্ত হইলে তিনি উক্তমতে দস্তখৎহওয়া ও নকলহওয়া এবং দফ্তরে দাখিলহওয়া দস্তাবেজের নকল এবং রেজিষ্টরী বহীর নকল লোকদিগকে দেখিতে দিবেন। এবং যে সকল দস্তাবেজ রেজিষ্টরী করিয়া থাকেন্ তাহার সঙ্গে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদিগকে তাহার নকল দিবেন। যে ইষ্টাম্প কাগজে ঐ নকল লিখিতে হইবেক তাহার মূল্যের বিষয়ে ১৮২৬ সালের ৪ আগষ্ট তারিখের ৪২৮ নম্বরী সদর দেওয়ানী আদালতের আইনের অর্থ এবং ১৮২৯ সালের ১০ আইনের A চিহ্নিত তফসীলের ২০ ও ২৩ দফা এবং B চিহ্নিত তফসীলের ৩ দফাতে হুকুম আছে।

৮। দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরেরা যে মেহনতানা পাইবেন তাহা ১৮১২ সালের ২০ আইনের ৪ ধারাতে নির্দ্দিষ্ট আছে যথা।

প্রথম। যে সকল কাগজপত্র অথবা দলীলদস্তাবেজ রেজিষ্টরী হয় সেই২ কাগজের প্রত্যেকের জন্যে যে ব্যক্তি রেজিষ্টরী করাইয়াছিল সেই ব্যক্তি দুই টাকা করিয়া রসুম দিবেক।

দ্বিতীয়। রেজিষ্টরীহওয়া প্রত্যেক দস্তাবেজের নকলের নিমিত্তে দরখাস্তকরণিয়া ব্যক্তি এক টাকা করিয়া রসুম দিবেক।

তৃতীয়। এবং রেজিষ্টরী বহী দেখনের দ্বারা যে ব্যক্তি তাহার অন্বেষণ করে সেই ব্যক্তি ৷৹ আট আনা করিয়া রসুম দিবেক। এবং যাবৎ উক্তমতে নিরূপিত রসুম সকল না দেওয়া যায় তাবৎ রেজিষ্টর আপনার প্রতি অর্পিত এই ভারের কার্য্য করিতে মনোযোগী হইবেন না।

৯। ১৮৪৩ সালের ১৯ আইনের ২ ধারাতে হুকুম আছে যে যে ভূমি এবং বাটীঘর ও অন্যান্য স্থাবর বস্তুর খরীদগী কওয়ালা ও দানপত্র এবং ভূমি ও বাটীঘর ও অন্যান্য স্থাবর সম্পত্তির বন্ধকপত্র আইনানুসারে ও রীতিমতে রেজিষ্টরী হয় তাহা রেজিষ্টরী না হওয়া দস্তাবেজঅপেক্ষা মাতবর হইবেক অতএব যে রেজিষ্টরী নহিলে সম্পত্তির ব্যাঘাত জন্মিতে পারে এইমত রেজিষ্টরীর অধিক সুবিধা করা অত্যাবশ্যক এবং ঐ রেজিষ্টরী দফ্তরের কার্য্য অতি সুনিয়মপূর্ব্বক নির্ব্বাহ হয় এবং উক্ত আইনে যে সকল দাঁড়া নির্দ্দিষ্ট আছে সেই২ দাঁড়া নিয়ত প্রতিপালন হয় এবং রেজিষ্টরের ক্ষণেক কাল অবর্ত্তমান অথবা অক্ষমতাপ্রযুক্ত এ২ কর্ম্মের ব্যাঘাত না হয় ইহা অতিআবশ্যক। বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের প্রত্যেক দেওয়ানী মোকামে দস্তাবেজ রেজিষ্টরী করণের এক আলাহিদা দফ্তর স্থাপনের দ্বারা আইনানুসারে যে সকল সুবিধা করা যাইতে পারে তাহা করা যাইবেক এবং পূর্ব্বোক্ত উপদেশের যথার্থরূপে যত্নাচরণ করিলে ভরসা হয় যে রেজিষ্টরী হওনার্থ যে প্রত্যেক দস্তাবেজ দরপেশ হয় তাহা নিয়মিত সময়ে ও শুদ্ধরূপে রেজিষ্টরী হইবেক। ঐ সকল বেওরা আবশ্যকতার অতিরিক্ত লেখা গিয়াছে বোধ হইতে পারে কিন্তু জানিয়াশুনিয়া সেই প্রকার বাহুল্যমতে লেখা গিয়াছে, পুনশ্চ উপরের লিখিত ব্যাঘাত নিবারণার্থ ১৮২৪ সালের ৪ আইনে হুকুম আছে যে সদর মোকামের দস্তাবেজের রেজিষ্টরেরা যদ্যপি কোন কারণপ্রযুক্ত অথবা মোকামে

terruptions above alluded to, is provided for by Regulation IV. of 1824, which authorizes the Registers of deeds at Sudder Stations, in cases of temporary incapacity from any cause, or absence from the Station, to appoint a Deputy to act for them, having first obtained the sanction of the Judge of the Civil Court, to which they may be attached, and by Section 6, Act XXX. of 1838, which empowers the Zillah Judges in the like cases of death, absence, or temporary incapacity, to appoint any person, whom he may think proper to take temporary charge of the offices constituted by the said Act. It is only needful, as regards these provisions, to remark, that at a Sudder Station no other officers than Principal Sudder Ameens, and covenanted servants of Government, among whom Surgeons are declared by Construction No. 611, to be included, are eligible; while at a station where no Civil Court is located, the same restriction does not exist. It is the duty of the Judges to see that every vacancy is filled up under the provisions above cited, and to satisfy themselves that Registers of deeds before entering on the duties of the office, are fully conversant with the Regulations by which their proceedings must be guided, and with the instructions contained in this Circular Order.

10. As regards Registers of Deeds at the stations of Zillah and City Courts, an obligation is imposed on the Civil Judges of supervising their conduct, of countersigning the endorsements on the copies of deeds required by the provisions of Regulation XX of 1812, to be filed, and the transcripts thereof in the register books, and of reporting any errors or irregularities, or any deviations from the established Regulations, which he may detect in the performance of the duties confided to the officers in question, and the Court expect, that these obligations will in future be punctually fulfilled. This control has been dispensed with as concerns Registers of deeds appointed under Act XXX. of 1838, by Section 4 of that enactment; but the Judges may still, by inspecting the Register books sent to them for the purpose of being deposited with their records, ascertain whether the duties of the office have been conducted with due regularity and order. And they are hereby required to observe this precaution, reporting for the information of the Court any illegal or erroneous Acts, thereby brought to light.

11. The Court having reason to believe that the practice of preparing annual indexes to the register books, as directed by Section 9, Regulation XX. of 1812, has fallen into disuse, are pleased to direct its immediate revival, and with the view of establishing uniformity of system, to annex two Forms, according to which the Index will be made out. Each of these indexes will terminate with the year. To each a separate book, made of English paper, paged and carefully bound, must be assigned, and for the entries under each letter one or more leaves must be set apart. The entries should be made at the time of registration, with the utmost accuracy, and the order of the

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১১ মার্চ।]

অনুপস্থিত থাকাপ্রযুক্ত কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে কর্ম্মেতে অক্ষম হন্ তবে যে দেওয়ানী আদালতের অধীনে তাঁহারা থাকেন্ সেই আদালতের জজ সাহেবের অনুমতি লইয়া তাহারা আপনারদের এক২ জন প্রতিনিধি নিযুক্ত করিতে পারেন্। এবং ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনের ৬ ধারায় জিলার জজ সাহেবকে এই ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে যে রেজিষ্টরের মৃত্যু বা অবর্ত্তমান কিম্বা কিঞ্চিৎ কাল অক্ষম হইলে তিনি ঐ আইনের দ্বারা স্থাপিত দফ্তরের ভার কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে যে ব্যক্তিকে উচিত বোধ করেন সেই ব্যক্তিকে দিতে পারেন্। ঐ২ বিধিদৃষ্টে আরো কেবল এইমাত্র লিখিবার আবশ্যক যে সদর মোকামে প্রধান সদর আমীন এবং সরকারের চিহ্নিত চাকর ভিন্ন অন্য কেহ সেই কর্ম্মে নিযুক্ত হইতে পারেন না। ৬১১ নম্বরী আইনের অর্থে হুকুম আছে যে ঐ চিহ্নিত চাকরেরদের মধ্যে চিকিৎসক সাহেবও গণ্য হইবেন। কিন্তু যে মোকামে কোন দেওয়ানী আদালত নাই সেই মোকামে ঐরূপ প্রতিবন্ধক নাই। জজ সাহেবের উচিত যে রেজিষ্টরী পদ শূন্য হইলে উক্ত বিধির অনুসারে তাহাতে কর্ম্মকারক নিযুক্ত হন্ এবং দস্তাবেজের রেজিষ্টরেরা আপন২ কর্ম্মের ভার গ্রহণ করণের পূর্ব্বে যে আইনানুসারে কার্য্য নির্ব্বাহ করিতে হইবেক সেই আইন এবং এই সরক্যুলর অর্ডরের হুকুম সুজ্ঞাত থাকেন্ এই২ বিষয় অবধারণ করেন।

১০। জিলা ও শহরের আদালতের মোকামে নিযুক্ত দস্তাবেজের রেজিষ্টরের বিষয়ে আরো লেখা যাইতেছে যে দেওয়ানীর জজ সাহেবেরা তাঁহারদের কার্য্যের উপর কর্ত্তৃত্ব করিবেন এবং ১৮১২ সালের ২০ আইনের বিধির অনুসারে যে দস্তাবেজের নকল দফ্তরে রাখিতে হইবেক সেই নকলের পৃষ্ঠে এবং রেজিষ্টরী বহীতে তাহার যে নকল করিতে হয় তাহাতে তাঁহারা আপনারা দস্তখৎ করিবেন এবং ঐ রেজিষ্টরেরদের প্রতি যে কর্ম্মের ভার হইয়াছে তাহা নির্ব্বাহ করণে যদ্যপি কোন ভুল অথবা বেদাড়া কর্ম্ম কিম্বা চলিত আইনের ব্যতিক্রম কিছু দেখেন তবে তাহার রিপোর্ট করিবেন এবং সদর আদালতের অপেক্ষা আছে যে দেওয়ানীর জজ সাহেবেরা ঐ২ নিয়ম যথার্থরূপে প্রতিপালন করিবেন। ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে দস্তাবেজের যে রেজিষ্টরেরা নিযুক্ত হন তাঁহারদের বিষয়ে জজ সাহেবেরদের এইরূপ কর্ত্তৃত্বকরা সেই আইনের ৪ ধারার দ্বারা রহিত হইয়াছে। কিন্তু দেওয়ানী আদালতের রোয়দাদে দাখিল হইবার নিমিত্ত যে২ রেজিষ্টরী বহী তাঁহারদের নিকটে পাঠান যায় তাহা অবলোকন করিয়া জজ সাহেবেরা ইহা নির্দ্ধারণ করিতে পারিবেন যে ঐ দফ্তরের কার্য্য নিয়মমত ও পারিপাট্যরূপে নির্ব্বাহ হইয়াছে কি না। এবং তাঁহারদের প্রতি এইরূপ অবধারণ করিতে এবং যে কোন বেআইনী কর্ম্ম অথবা ভুল এইরূপে দৃষ্ট হয় তাহা সদর আদালতে জানাইতে তাঁহারদের প্রতি হুকুম হইল।

১১। সদর আদালত বোধ করেন্ যে ১৮১২ সালের ২০ আইনের ৯ ধারায় রেজিষ্টরী বহীর যে ফিরিস্তি প্রতিবৎসরে তৈয়ার করিবার হুকুম আছে তাহার শৈথিল্য হইয়াছে অতএব তাঁহারা হুকুম করিতেছেন যে অগৌণে ঐ ফিরিস্তি প্রস্তুত করণের পুনর্ব্বার ব্যবহার হয় এবং সর্ব্বত্র একি নিয়ম চলে এই নিমিত্ত দুই পাঠ নীচে নির্দ্দিষ্ট হইল তদনুযায়ি ফিরিস্তি প্রস্তুত করিতে হইবেক। প্রত্যেক ফিরিস্তির বৎসরে২ শেষ করিতে হইবেক। প্রত্যেক ফিরিস্তির নিমিত্ত ইঙ্গরেজী কাগজের এক আলাহিদা বহী করিতে হইবেক এবং তাহার প্রত্যেক পৃষ্ঠায় নম্বর থাকিবেক এবং ঐ বহী অতিসাবধানরূপে জেল্দ করিতে হইবেক এবং প্রত্যেক অক্ষরের নীচে যাহা লিখিতে হইবেক তাহার নিমিত্ত এক বা ততোধিক ফর্দ্দ কাগজ রাখিতে হইবেক ঐ বৃত্তান্ত রেজিষ্টরীকরণের সময়ে অতিযাথার্থ্যরূপে

Persian alphabet may, perhaps, be more conveniently adopted than any other. It will be incumbent on the Civil Judges to enforce due attention to this provision of the law in the manner above desired, and to have the indexes, when delivered over to them at the end of each year, deposited and carefully preserved with the register books to which they relate. Index No. 2, being applicable only to the books in which the deeds relating to land and other real property, described in Clauses 1, 2, and 3, paragraph 4 of this order, will be registered, differs slightly in form from the nominal index No. 1, such deeds will be entered in both indexes, while wills, and other deeds not relating to real property, will appear under their proper heads in index No. 1 alone.

12. The Civil Judges will, at the close of each year, send to the Court a Statement, as per Margin,* shewing the number of deeds which may have been registered during its course in the offices established for that purpose, and the amount of fees received by the register, and certify examination and counter signature by themselves of the several register books up to the close of the period, submitting at the same time any remarks that may occur to them on the working of the system. The first report embracing the period from the promulgation of Act XIX. 1843, to the close of 1844, will be submitted with or follow the annual Civil Statements for 1844.

লিখিতে হইবেক এবং বোধ হয় যে অন্য বর্ণমালাপেক্ষা ফারসীর বর্ণমালাক্রমে তাহা লিখিলে ভাল হয়। দেওয়ানীর জজ সাহেবেরদের উচিত যে উপরের লিখিতমতে আইনের এই হুকুমের বিষয়ে রেজিষ্টরেরদিগকে মনোযোগ করান এবং বৎসরের শেষে ফিরিস্তি তাঁহারদের নিকটে দাখিল হইলে যে২ রেজিষ্টরী বহীর সঙ্গে তাহার সম্পর্ক আছে সেই২ বহীর সঙ্গে অর্পণ হয় এবং সাবধানপূর্ব্বক রাখা যায়। এই হুকুমের ১।২।৩।৪ দফার নির্দ্দিষ্ট ভূমি ও বাটীঘর এবং অন্যান্য স্থাবর সম্পত্তি বিষয়ক দস্তাবেজ যে বহীতে রেজিষ্টরী করা যায় সেই বহীর ফিরিস্তি ২ নম্বরী ফিরিস্তি অতএব ১ নম্বরী ফিরিস্তিতে কিছু বৈলক্ষণ্য আছে যেহেতুক ঐ ১ নম্বরী ফিরিস্তি কেবল নামের ফিরিস্তি। ভূমি ও বাটীঘর এবং অন্যান্য স্থাবর সম্পত্তির দস্তাবেজ উভয় ফিরিস্তিতে লিখিতে হইবেক কিন্তু দানপত্র এবং স্থাবর সম্পত্তিছাড়া অন্য সম্পত্তি বিষয়ক দস্তাবেজ কেবল ১ নম্বরী ফিরিস্তিতে প্রকৃত ঘরে২ লেখা যাইবেক।

১২। দেওয়ানীর জজ সাহেবেরা প্রতিবৎসরের শেষে পশ্চাৎ লিখিত * পাঠানুসারে এক কৈফিয়ৎ সদর আদালতে পাঠাইবেন এবং রেজিষ্টরী হইবার নিমিত্ত স্থাপিত দফ্তরে সম্বৎসরে যত দস্তাবেজ রেজিষ্টরী হইয়াছে এবং রেজিষ্টর যত রসুম পাইয়াছেন তাহা নির্দ্দিষ্ট থাকিবেক। এবং বৎসরের শেষপর্য্যন্ত তাঁহারা নিজে যে নানা রেজিষ্টরী বহীর পরীক্ষা করিয়াছেন এবং তাহাতে দস্তখৎ করিয়াছেন তাহার এক সার্টিফিকট লিখিবেন। এবং এইরূপ রেজিষ্টরীর নিয়মের সাধারণ কার্য্যের বিষয়ে যাহা দৃষ্ট হয় তাহাও সেই সময়ে সদরে জানাইবেন। প্রথম রিপোর্ট ১৮৪৩ সালের ১৯ আইন জারীহওন অবধি এবং ১৮৪৪ সালের শেষপর্য্যন্ত করিতে হইবেক এবং ১৮৪৪ সালের পর বার্ষিক রিপোর্ট দেওয়ানী কৈফিয়তের সঙ্গে পাঠাইতে হইবেক।

No. 1.

Alphabetical Index of names of persons executing deeds for 184 .

Names of persons who executed the deed	Name of father.	Deeds of Sale or Gift.		Deeds of mortgage on land, &c.		Leases and conveyances for temporary transfer of real property.		Wills.		Authority to adopt.		Contracts for Indigo.		Obligations for payment of money.	
		Vol.	Page.	Vol.	Page.	Vol.	Page.	Vol.	Page.	Vol.	Page.	Vol.	Page.	Vol.	Page.

১ নম্বর।

অমুক সালে যাহারা দলীলদস্তাবেজে দস্তখৎ করে তাহারদের নামের বর্ণমালাক্রমে ফিরিস্তি।

দলীলদস্তাবেজে যে দস্তখৎ করে তাহার নাম	তাহার পিতার নাম	বিক্রয়পত্র কি দানপত্র		ভূমিপ্রভৃতির বন্ধকপত্র		পাট্টা কি স্থাবর সম্পত্তি কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে অন্যের হস্তে অর্পণকরণের ওয়াদা		উইল		দত্তক গ্রহণ করিবার অনুমতিপত্র		নীলের করারনামা		টাকা পরিশোধ করণের একরারনামা	
		বালম	পৃষ্ঠা	বালম	পৃষ্ঠা	বালম	পৃষ্ঠা	বালম	পৃষ্ঠা	বালম	পৃষ্ঠা	বালম	পৃষ্ঠা	বালম	পৃষ্ঠা

[*Government Gazette*, 11*th March*, 1845.]

No. 2.

Alphabetical Index of Property registered for 1844.

Mouzah in which property is situated.	Pergunnah.	Specification of property.	Deeds of Sale or Gift.		Deeds of Mortgage on land, &c.		Leases and conveyances for temporary transfer of real property	
			Vol.	Page.	Vol.	Page.	Vol.	Page

২ নম্বর।

১৮৪৪ সালে রেজিষ্টরীহওয়া সম্পত্তির বর্ণমালাক্রমে ফিরিস্তি।

যে মৌজাতে সম্পত্তি থাকে	পরগনা	সম্পত্তির বেওরা	বিক্রয়পত্র কি দান পত্র		ভূম্যাদির বন্ধকপত্র		পাট্টা কি স্থাবর সম্পত্তি কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে অন্যের হস্তে অর্পণ করণের কওলা	
			বালম	পৃষ্ঠা	বালম	পৃষ্ঠা	বালম	পৃষ্ঠা

* No. and Specification of deeds registered.							Amount of fees received.	Certificate of Examination and counter signature of Register books
Deeds of Sale or Gift.	Deeds of Mortgage on land, &c.	Leases and Conveyances for temporary transfer of real property.	Wills.	Authority to adopt	Contracts for Indigo.	Obligations for payment of money.		

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১১ মার্চ।]

*রেজিষ্টরী হওয়া দলীলদস্তাবেজের নম্বর ও বেওরা।								হস্ত হইতে পাওয়া গিয়াছে	পরীক্ষার এবং রেজিষ্টরী বহীতে সহীকরণের সার্টিফিকেট
বিক্রয়পত্র কি দানপত্র	ভূমিইত্যাদির বন্ধকপত্র	পাট্টা কি স্থাবর সম্পত্তি ভিন্ন২ কাল অন্যের হস্তে অর্পণ করণের কওয়ালা	উইল	দত্তক পুত্র করণের অনুমতি পত্র	নীলের করারনামা	টাকা পরিশোধ করিবার একরারনামা			

W. Kirkpatrick, *Deputy-Register.*

Fort William, 31st January, 1845.

ডবলিউ কর্কপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫ সাল ৩১ জানুআরি।

John C. Marshman, *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 3.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

1st. I am directed by the Sudder Board of Revenue to call your attention to the two Notices (Nos. 1 and 2) published in the *Calcutta Gazette*, of the 29th ultimo—the former fixing the latest days in the broken period of the current year 1844-45, and the latter, the latest days in the ensuing year 1845-46, and succeeding years, for the payment, in the permanently settled Districts of the Lower Provinces, of all arrears of Revenue, and all demands which, by the Regulations and Acts in force, are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue.

2nd. You will be pleased to issue instructions to the Collectors of your Division, for the *immediate* publication of the advertisements prescribed in Section III. Act I. of 1845, in the several Courts and Offices therein specified, and also to take such measures as may be necessary for making the substance of the notice generally known throughout their several districts.

(Signed) G. Plowden,

Officiating Secretary.

Fort William, 22d February, 1845.

[*Government Gazette, 11th March,* 1845.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

৩ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত মাসের ৫ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে ১ ও ২ নম্বরী যে দুই এস্তেহার প্রকাশ হয় তাহার প্রতি তোমাকে মনোযোগ করিতে সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি। বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ইস্তমরারী জমা ধার্য্যহওয়া জিলার মধ্যে সকল বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাওয়া চলিত আইনের দ্বারা বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করিতে হুকুম আছে তাহা সন হালের অর্থাৎ ১৮৪৪। ৪৫ সালের অবশিষ্ট কালে যে যে শেষ দিবসে দাখিল করিতে হইবেক তাহা ১ নম্বরী এস্তেহারে নির্দ্দিষ্ট আছে এবং ১৮৪৫। ৪৬ সালে এবং উৎপরপর সালে ঐ রাজস্ব এবং দাওয়ার টাকা দাখিল করিবার যে শেষ দিবস তাহা ২ নম্বরী এস্তেহারেতে নিরূপিত হইয়াছে।

২। তোমার এলাকার সকল কালেক্টর সাহেবেরদের এই হুকুম দিবা যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৩ ধারায় যে সকল আদালত ও দফ্তর নির্দ্দিষ্ট আছে সেই আদালতে ও দফ্তরে ঐ ধারার লিখিত এস্তেহার অগৌণে প্রকাশ করেন এবং তাঁহারদের নানা জিলার ঐ এস্তেহার মর্ম্ম সর্ব্বত্র প্রকাশ করণের যে উপায় উপযুক্ত হয় সেই উপায় করেন।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ২২ ফেব্রুআরি।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

No. 87.

To the Magistrates of the Bengal District.

Pursuant to Rule 6 of the Ferry Fund Rules published in the *Calcutta Gazette* of the 11th December 1841, I have the honour to annex a Memorandum as per Margin* of the Surplus Ferry Funds at the disposal of the Ferry Fund Committee of your District on the 1st May 1844, prepared on the principle sanctioned under the orders of the Government of Bengal, dated the 8th July last.

Statement shewing the Surplus Ferry Funds on the 1st May 1844, at the disposal of each District Committee, prepared on the principle sanctioned under the orders of the Government of Bengal, dated 8th July 1844. (No. 1107.)

	Surplus on the 30th April, 1843.	Deduct Disbursement in 1843-44.			Balance on the 30th April, 1844.	Add proportion of Collections in 1843-44.	Surplus available on the 1st May, 1844.
		As per Magistrates Cash Account.	As per Civil Building Memorandum.	Total.			
1st Union.							
Sarun,	34,391 6 1	22,518 4 11	0 0 0	22.518 4 11	11,873 1 2	14.410 11 6½	26,283 12 8½
Champarun,	34,391 6 1	2,643 15 1	0 0 0	2,643 15 1	31,747 7 0	14,410 11 6½	46,158 2 6½
Tirhoot,	34,391 6 1	10,786 11 3	163 0 3	10,949 11 6	23,441 10 7	14,410 11 6½	37,852 6 1½
2nd Union.							
Shahabad,	19,997 12 9	3.263 15 8	0 0 0	3.263 15 8	16,733 13 1	7.656 12 2	24,390 9 3
Patna,	19,997 12 9	2,199 9 1	0 0 0	2 199 9 1	17,798 3 8	7,656 12 2	25,454 15 10
Behar,	19,997 12 9	3,016 9 0	0 0 0	3,016 9 0	16,981 3 9	7,656 12 2	24,637 15 11
3rd Union.							
Monghyr,	8,032 6 1½	5.941 15 10	0 0 0	5,941 15 10	2 090 6 3½	3.773 12 1	5,864 2 4½
Bhaugulpore,	8.032 6 1½	1.510 8 0	0 0 0	1,510 8 0	6.521 14 1½	3.773 12 1	10,295 10 2½
Purneah,	8.032 6 1½	1.924 15 10	0 0 0	1,924 15 10	6.107 6 3½	3,773 12 1	9,881 2 4½
Maldah,	8,032 6 1½	1,609 10 3	0 0 0	1,609 10 3	6,422 11 10½	3,773 12 1	10,196 7 11½
4th Union.							
Dinagepore,	4,735 9 8½	5 325 4 0	0 0 0	5,325 4 0	*a* 589 10 3½	2 739 4 6	2,149 10 2½
Rajshahye,	4,735 9 8½	1,000 0 0	326 3 8	1.326 3 8	3.409 6 0½	2.739 4 6	6,148 10 6½
Pubna,	4,735 9 8½	0 0 0	0 0 0	0 0 0	4.735 9 8½	2,739 4 6	7.474 14 2½
Rungpore,	4.735 9 8½	3.242 12 6	0 0 0	3.242 12 6	1.492 13 2½	2,739 4 6	4,232 1 8½
Bogra,	4,735 9 8½	2,927 5 11	0 0 0	2,927 5 11	1.808 3 9½	2,739 4 6	4,547 8 3½
5th Union.					*a Deficit.*		
Mymunsing,	5,882 7 2¼	817 8 0	0 0 0	817 8 0	5.064 15 2¼	1.734 10 8	6,799 9 10¼
Sylhet,	5.882 7 2¼	0 0 0	0 0 0	0 0 0	5.982 7 2¼	1.734 10 8	7,617 1 10¼
Dacca,	5,882 7 2¼	298 6 0	0 0 0	298 8 0	5,583 15 2¼	1,734 10 8	7,318 9 10¼

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১১ মার্চ।]

	Surplus on the 30th April, 1843.	Deduct Disbursements in 1843-44. As per Magistrates Cash Account.	As per Civil Building Memorandum.	Total.	Balance on the 30th April, 1844.	Add proportion of Collections in 1843-44.	Surplus available on the 1st May, 1844.
6th Union.							
Chittagong,	6,543 10 2	0 0 0	0 0 0	0 0 0	6,543 10 2	3,614 4 9¼	10,157 14 11¼
Tipperah,	6,543 10 2½	273 3 2	0 0 0	273 3 2	6,270 7 0½	3,614 4 9¼	9,884 11 9¾
Noacolly,	6,543 10 2	0 0 0	0 0 0	0 0 0	6,543 10 2	3,614 4 9¼	10,157 14 11¼
7th Union.							
Furreedpore,	2,079 7 6½	0 0 0	0 0 0	0 0 0	2,079 7 6½	1,104 1 8	3,183 9 2½
Backergunge,	2,079 7 6½	0 0 0	0 0 0	0 0 0	2,079 7 6½	1,104 1 8	3,183 9 2½
Jessore,	2,079 7 6½	0 0 0	0 0 0	0 0 0	2,079 7 6½	1,104 1 8	3,183 9 2½
8th Union.							
Nuddea,	13,166 9 0½	2,557 10 9	0 0 0	2,557 10 9	10,608 14 3½	4,818 13 2½	15,427 11 6
Moorshedabad,	13,166 9 0½	445 0 0	204 11 9	649 11 9	12,516 13 3½	4,818 13 2½	17,335 10 6
24-Pergunnahs,	13,166 9 0½	125 6 0	0 0 0	125 6 0	13,041 3 0½	4,818 13 2½	17,860 0 3
Baraset,	13,166 9 0½	0 0 0	0 0 0	0 0 0	13,166 9 0½	4,818 13 2½	17,985 6 3
9th Union.							
Beerbhoom,	14,333 0 10	2,465 1 2	0 0 0	2,465 1 2	11,867 15 8	5,144 9 8	17,012 9 4
Burdwan,	14,333 0 10	3,559 14 9	0 0 0	3,569 14 9	10,773 2 1	5,144 9 8	15,917 11 9
Bancoorah,	14,333 0 10	5,197 0 0	0 0 0	5,197 0 0	9,136 0 10	5,144 9 8	14,280 10 6
Midnapore,	14,333 0 10	2,286 2 0	0 0 0	2,286 2 0	12,046 14 10	5,144 9 8	17,191 8 6
Hooghly,	14,333 0 10	7,346 14 0	0 0 0	7,346 14 0	6,986 2 10	5,144 9 8	12,130 12 6

(Signed) C. Morley, *Accountant-General.*

Fort William, Accountant-General's Office, Revenue Department, 22d February, 1845.

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরক্যুলর পত্র

৮৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪১ সালের ১৪ ডিসেম্বর তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে ওদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকার বিষয়ে যে যে বিধি প্রকাশ হয় তাহার ৬ বিধানানুক্রমে ১৮৪৪ সালের ১ মে তারিখে তোমার জিলাতে ওদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির যে ফাজিল টাকা রহিল তাহার বিষয় তোমাকে জানাইতে নীচের লিখিত ফর্দ পাঠাইতেছি। ঐ ফর্দ বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের গত জুলাই মাসের ৮ তারিখের অনুমতি করা বিধিমতে প্রস্তুত হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৪৪ সালের ৮ জুলাই তারিখের ১১০৭ নম্বরী হুকুমে যে নিয়ম নির্দ্দিষ্ট হইল সেই নিয়মমতে প্রস্তুতহওয়া ১৮৪১ সালের ১ মে তারিখে প্রতিজিলাতে ওদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির যে ফাজিল টাকা রহিল তাহার কৈফিয়ৎ।

এলাকা	১৮৪৩ সাল ৩০ আপ্রিলে ফাজিল টাকা	১৮৪৩। ৪৪ সালের খরচবাদে: মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে	১৮৪৩। ৪৪ সালের খরচবাদে: দেওয়ানীরএমারতের ফর্দ্দের অনুসারে	১৮৪৩। ৪৪ সালের খরচবাদে: মোট	১৮৪৪ সাল ৩০ আপ্রিলে জমা	১৮৪৩। ৪৪ সালে গড়ে আদায় হওয়া টাকা	১৮৪৪ সালের ১ মে ফাজিল টাকা
প্রথম ভাগ							
সারণ	৩৪৩৯১ ।৴১	২২৫১৮ ।১১	০ ০ ০	২২৫১৮ ।১১	১১৮৭৩/১	১৪৪১০ ॥৶৬॥	২৬২৮৩৸৶॥
চম্পারণ	৩৪৩৯১ ।৴১	২৬৪৩৸৶১	০ ০ ০	২৬৪৩৸৶১	৩১৭৪৭ ৷৶	১৪৪১০ ॥৶৬॥	৪৬১৫৮৶৩॥
ত্রিহুত	৪৩৩৯১ ।/১	১০৭৮৬ ৷৶৩	১৬৩ ০ ৩	১০৯৪৯ ৷৷৶৬	১৩৪৪১ ।৶৭	১৪৪১০ ॥৶৬॥	৩৭৮৫২ ৷৶১॥
দ্বিতীয় ভাগ							
শাহাবাদ	১৯৯৯৭৸৯	৩২৬৩৸৶৮	০ ০ ০	৩২৬৩৸৶৮	১৬৭৩৩৸/১	৭৬৫৬৮২	২৪৩৯০ ॥/৩
পাটনা	১৯৯৯৭৸৯	২১৯৯ ৸ ১	০ ০ ০	২১৯৯ ।/১	১৭৭৯৮৶৮	৭৬৫৬৸২	২৫৪৫৪৸৶১০
বেহার	১৯৯৯৭৸৯	৩০১৬।। ০	০ ০ ০	৩০১৬ ॥৶ ০	১৬৯৮১৶৯	৭৬৫৬৸২	২৪৬০৭৸৶১১
তৃতীয় ভাগ							
মুঙ্গের	৮০৩২ ।৴১॥	৫৯৪১৸৶১০	০ ০ ০	৫৯৪১৸৶১০	২০৯০ ৷৶৩॥	৩৭৭৩৸১	৫৮৬৪৶৪॥
ভাগলপুর	৮০৩১ ।৴১॥	১৫১০ ৷৷০	০ ০ ০	১৫১০ ৷৷০	৬৫১১৮৴.॥	৩৭৭৩৸১	১০২৯৫ ॥৴২॥
পুরণিয়া	৮০৩২ ।৴১॥	১৯১৪৸৶১০	০ ০ ০	১৯২৪৸৶১০	৬১০৭ ৷৶৩॥	৩৭৭৩৸১	৯৮৮১৶৪॥
মালদহ	৮০৩২ ।৴১॥	১৬০৯ ॥/৩	০ ০ ০	১৬০৯ ॥/৩	৬৪১২ ৷৶১০॥ ক	৩৭৭৩৸১	১০১৯৬ ৷৶১১॥
চতুর্থ ভাগ							
দিনাজপুর	৪৭৩৫ ॥৶ ৮॥	৫৩১৫ ।০	০ ০ ০	৫৩২৫ ।০	৫৮৯ ।৶৩॥	২৭৩৯ ।৬	২১৫৯ ॥৶২॥
রাজশাহী	৪৭৩৫ ৸৴ ৮॥	১০০০৲	৩২৬ ৶ ৮	১৩২৬৶৮	৩৪০৯ ৷৶০॥	২৭৩৯ ।৬	৬১৪৮ ॥৶৬॥
পাবনা	৪৭৩৫ ।/৮॥	০ ০ ০	০ ০ ০	০ ০ ০	৪৭৩৫ ॥, ৮॥	২৭৩৯ ।৬	৭৪৭৪৸৶২॥
রঙ্গপুর	৪৭৩৫ ॥ ৮॥	৩১৪২৸৬	০ ০ ০	৩২৪২৸৬	১৪৯১৸/১॥	২৭৩৯ ।৬	৪২৩২,৮॥
বগুড়া	৪৭৩৫ ॥৶ ৮॥	২৯২৭ ৷/১১	০ ০ ০	২৯২৭ ৷/১১	১৮০৮৶৯॥	২৭৩৯ ।৬	৪৫৪৭ ॥৩॥

ক। কম হইল

এলাকা	১৮৪৩ সাল ৩০ আপ্রিলের ফাজিল টাকা	১৮৪৩।৪৪ সালের খরচ বাদে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে	১৮৪৩।৪৪ সালের খরচ বাদে দেওয়ানীরএমারতের ফর্দ্দের অনুসারে	১৮৪৩।৪৪ সালের খরচ বাদে মোট	১৮৪৪ সাল ৩০ আপ্রিলে জমা	১৮৪৩।৪৪ সালে গড়ে আদায় হওয়া টাকা	১৮৪৪ সালের ১ মে ফাজিল টাকা
পঞ্চম ভাগ							
ময়মনসিংহ ...	৫৮৮২ ।৶১ ।	৮১৭ ॥ ০	০ ০ ০	৮১৭ ॥ ০	৫০১৪৸৴১ ।	১৭৩৪ ॥৵৮	৬৭৯৯ ॥৴১০ ।
ছিলট ...	৫৮৮২ ।৶১ ।	০ ০ ০	০ ০ ০	০ ০ ০	৫৮৮২ ।৵২ ।	১৭৩৪ ॥৵৮	৭৬১৭৴১০ ।
ঢাকা ...	৫৮৮২ ।৶২ ।	২৯৮ ॥ ০	০ ০ ০	২৯৮ ॥ ০	৫৫৮৩ ৸৴১ ।	১৭৩৪ ॥৵৮	৭৬১৮ ॥৴১০ ।
ষষ্ঠ ভাগ							
চাটিগাঁ ...	৬২৪৩ ।৴১	০ ০ ০	০ ০ ০	০ ০ ০	৬৫৪৩ ॥৵২	৩৬১৪ ।৯ ।	১০১৫৭৸৵১১ ।
ত্রিপুরা ...	৬৫৪৩ ॥৴১	২৭৩ ৶ ২	০ ০ ০	২৭৩ ৶ ২	৬২৭০ ।৶০॥	৩৬১৪ ।৯ ।	৯৮৮৪ ॥৶৯৸
নওয়াখালি	৬৫৪৩ ।৴১	০ ০ ০	০ ০ ০	০ ০ ০	৬৫৪৩ ।৵২	৩৬১৪ ।৯ ।	১০১৫৭৸৵১১ ।
সপ্তম ভাগ							
ফরীদপুর	২০৭৯ ।৶৬॥	০ ০ ০	০ ০ ০	০ ০ ০	২০৭৯ ।৶৬॥	১১০৪৴৮	৩১৮৩ ॥৴২॥
বাকরগঞ্জ	২০৭৯ ।৶৬॥	০ ০ ০	০ ০ ০	০ ০ ০	২০৭৯ ।৶৬॥	১১০৪৴৮	৩১৮৩ ॥৴২॥
যশোহর	২০৭৯ ।৶৬॥	০ ০ ০	০ ০ ০	০ ০ ০	২০৭৯ ।৶৬॥	১১০৪৴৮	৩১৮৩ ॥৴২॥
অষ্টম ভাগ							
নদীয়া ...	১৩১৬৬ ॥৴০॥	২৫৫৭ ॥৴ ৯	০ ০ ০	২৫৫৭ ॥৴ ৯	১০৬০৮৸৵৩॥	৪৮১৮৸৴২॥	১৫৪২৭ ॥৶৬
মুরশিদাবাদ	১৩১৬৬ ।৴০॥	৪৩৫ ০ ০	২০৪ ॥৶ ৯	৬৪৯ ॥৴ ৯	১২৫১৬৸ ৩॥	৪৮১৮৸৴২॥	১৭৩৩৫ ॥৶৬
চব্বিশপরগনা	১৩১৬৬ ॥৴০৭	১২৫ ।৴ ০	০ ০ ০	১২৫ ।৴ ০	১৩০৪১৶০॥	৪৮১৮৸৴২॥	১৭৮৬০৷৩
বারাশৎ	১৩১৬৬ ॥৴০॥	০ ০ ০	০ ০ ০	০ ০ ০	১৩১৬৬ ॥৴০॥	৪৪১৮৸৴২৭	১৭৯৮৫ ।৶৩
নবম ভাগ							
বীরভূম	১৪৩৩৩৲১০	২৪১৫ ৴ ২	০ ০ ০	২৪১৫ ৴ ২	১১৮১৭৸৶৮	৫১৪৪ ॥৴৮	১৭০১২ ॥৴৪
বর্দ্ধমান ...	১৪৩৩৩৲১০	৩৫৫৯ ৸৵ ৯	০ ০ ০	৩৫৫৯ ৸৵ ৯	১০৭৭৩৵১	৫১৪৪ ॥৴৮	১৫৯১৭ ॥৵৯
বাঁকুড়া ...	১৪৩৩৩৲১০	৫১৯৭ ০ ০	০ ০ ০	৫১৯৭ ০ ০	৯১১৬৲১০	৫১৪৪ ॥৴৮	১৪২৮০ ॥৶৬
মেদিনীপুর	১৪৩৩৩৲১০	২২৮৬ ৵ ০	০ ০ ০	২২৮৬ ৵ ০	১২০৪৬৸৶১০	৫১৪৪ ॥৴৮	১৭১৯১ ॥৬
হুগলী .	১৪৩৩৩৲১০	৭৩৪৬ ৸৵	০ ০ ০	৭৩৪৬ ৸৴ ০	৬৯৮৬৵১০	৫১৪৪ ॥৴৮	১২১৩০৸৬

সি মরলি।
আক্কৌন্টেন্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৫ সাল। ১১ জানুআরি।

[*Government Gazette*, 11*th March*, 1845.]

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENT.

The 28th February, 1845.

Baboo Manickchunder Shome, (who has obtained a diploma) to be Acting Moonsiff of Radhanagore, West Burdwan.

LEAVES OF ABSENCE.

Moonshee Zamin Ally, 1st grade Moonsiff of Radhanagore, West Burdwan, for two months and a half, from the 25th ultimo.

Mahomed Saem, Moonsiff of the 1st grade of Sooree, Zillah Beerbhoom, for three days from the 27th instant.

B. J. COLVIN, *Offg. Register*.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু মাণিকচন্দ্র সোম পশ্চিম বর্দ্ধমানের রাধানগরের একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের রাধানগরের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী জামিন আলী গত মাসের ২৫ তারিখঅবধি আড়াই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা বীরভূমের শিউড়ির প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ সায়েম বর্ত্তমান মাসের ২৭ তারিখঅবধি তিন দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No 379

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 27th February, 1845.

Mr. C. T Davidson to be Additional Judge of Hooghly.

Mr T. Bruce to officiate as Civil and Sessions Judge of Nuddea.

Mr. H. B Beresford to officiate as Collector of 24-Pergunnahs.

Mr W. Luke to officiate as Civil and Sessions Judge of Shahabad.

Mr R. N. Farquharson to be Collector of Shahabad.

Mr. W. P. Goad to be Collector of Sarun.

Mr J. H. Young to officiate as Magistrate of Bhaugulpore.

Mr. E. J. C. Richardson to be an Assistant to the Magistrate and the Collector of Purneah, and to exercise the powers of a Joint-Magistrate and Deputy-Collector in that District.

Mr. V H Schalch, Assistant to the Magistrate and the Collector of Beerbhoom, to exercise the Special powers described in Regulation III. of 1821.

Messrs J. W. Templer, J. B Ogilvy, and T B. Mactier, to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Cuttack.

Moulavie Nu-eemoodeen, Moonsiff of Zillah Dacca, to be a Moonsiff of the first grade, vice Syed Mahomedee, of Zillah Rajeshye, deceased

Baboo Nokoorchunder Chowdry, Sudder Ameen of Backergunge, to conduct temporarily the current duties of the Principal Sudder Ameen's office in that District.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১১ মার্চ।]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৩৭৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব হুগলীর অতিরিক্ত জজ হইবেন।

শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেব নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এচ বি বেরেসফোর্ড সাহেব চব্বিশপরগনার কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব শাহাবাদের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত আর এন ফারকরসন সাহেব শাহাবাদের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ পি গোড সাহেব সারণের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত জে এচ ইয়ং সাহেব ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ই জে সি বিচার্ডসন সাহেব পূর্ণিয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন এবং ঐ জিলাতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত বি এচ শল্‌ক সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ টেম্পলর সাহেব ও শ্রীযুত জে বি ওগলবি সাহেব ও শ্রীযুত টি বি মাক্‌টিয়র সাহেব কটকে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

জিলা রাজশাহীর সৈযদ মহম্মদীর মৃত্যু হওয়াতে জিলা ঢাকার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী নাইমউদ্দীন প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

বাকরগঞ্জের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু নকুড়চন্দ্র চৌধুরী ঐ জিলাতে প্রধান সদর আমীনের সিরিশ্তার চলিত কর্ম্ম কিছু কাল চালাইবেন।

LEAVES OF ABSENCE.

The 25th February, 1845.

Mr. C. Crichton, Deputy-Post-Master of Calcutta, for ten days, on Medical Certificate. Mr. E. Botellho, Head Assistant in the General Post Office, will officiate for Mr. Crichton during his illness.

The 27th February, 1845.

Lieut-Col. J. R. Ouseley, Governor-General's Agent on the South-Western Frontier, for fifteen days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 31st December last.

Mr. W. H. Brodhurst, Officiating Magistrate of Monghyr, for one month, under Section IX. of the Amended Rules, in extension of the time allowed for joining his appointment.

Mr. A. R. Young, Joint-Magistrate and Deputy-Collector of Tirhoot, for fifteen days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 11th December last.

Mr. W. Pitt, Civil Assistant-Surgeon of Rungpore, for two months, to proceed to the Presidency for the purpose of obtaining Medical advice.

Mr. R. J. Brassey, Civil Assistant-Surgeon of Sarun, for five weeks on private affairs.

Mr. R. P. Harrison, Magistrate of Midnapore, for two days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 4th December last.

The 28th February, 1845.

Mr. C. F. Montresor, Assistant to the Magistrate and the Collector of Midnapore, on private affairs, to the 16th proximo, in extension of the leave granted to him on the 29th ultimo.

NOTIFICATION.

The 1st March, 1845.

Mr. E. Bentall, Civil and Sessions Judge of Jessore, received charge of his office on the 25th ultimo.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 399.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 5th March, 1845.

Mr. F. Arrouch to be a Member of the Ferry Fund Committee of Bhaugulpore, in the room of Baboo Mitterjeet Sing.

Mr. J. B. Plumb to be a Member of the Ballygunge Conservancy Committee.

LEAVE OF ABSENCE.

The 1st March, 1845.

Roy Radagovind Soom, Principal Sudder Ameen of Hooghly, for three days, on private affairs.

[*Government Gazette*, 11*th March*, 1845.]

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

কলিকাতার ডেপুটী ডাকাধ্যক্ষ শ্রীযুত সি ক্রাইটন সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন। ক্রাইটন সাহেব যেপর্য্যন্ত পীড়িত থাকেন্ সেইপর্য্যন্ত সাধারণ ডাক ঘরের প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত বটেলো সাহেব তাঁহার কার্য্য নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ১৭ ফেব্রুআরি।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলের শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল জে আর উস্লি সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

মুঙ্গেরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ এচ ব্রডহস্ট সাহেব আপনার কর্ম্ম স্থানে পঁহুছনের মিয়াদের অতিরিক্ত শুধরা বিধির ৯ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিহুতের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ আর ইয়ং সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ১১ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ পিট সাহেব চিকিৎসার নিমিত্ত রাজধানীতে গমনার্থ দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সারণের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর জে ব্রাসি সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পাঁচ সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি এফ মণ্টেসর সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি মাসের ১৬ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১ মার্চ।

যশোহরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ই বেণ্টাল সাহেব গত মাসের ২৫ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৩৯৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৫ মার্চ।

শ্রীযুত বাবু মিত্রজিৎ সিংহের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এফ আরুশ সাহেব ভাগলপুরে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জে বি প্লম্ সাহেব বালিগঞ্জে পথঘাটাদির পরিষ্কারার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১ মার্চ।

হুগলীর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত রায় রাধাগোবিন্দ সোম স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

NOTIFICATIONS.

The 5th March, 1845.

Mr. C. Tucker, a Judge of the Sudder Court at the Presidency, resumed charge of his duties on the 28th ultimo.

Mr. T. C. Scott made over charge of the office of Additional Collector of Chittagong to Mr. A. Sconce on the 22d ultimo.

Mr. R. P. Harrison, Magistrate of Midnapore, resumed charge of his office on the 27th ultimo.

Mr. J. C. Brown, „ D. Cunliffe, and „ E. Anson, } Of the Civil Service, embarked on board the "Earl of Hardwick," which vessel was left at Sea by the Pilot on the 2d instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৫ মার্চ।

রাজধানীতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত সি টকর সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

শ্রীযুত টি সি স্কট সাহেব গত মাসের ২২ তারিখে চাটিগাঁর অতিরিক্ত কালেক্টরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ স্কন্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত জে সি ব্রোন সাহেব শ্রীযুত ডি কনলিফ সাহেব শ্রীযুত ই আনসন্ সাহেব } অর্ল অফ হার্ডউইক নামক জাহাজে গমন করেন্। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. — গবর্ণমেণ্টের শতিহার।

SALT. — নিমক।

বাকীজায় নমক সন ১৮৪৫ সালের ৩১ জানুআরি তারিখপর্য্যন্ত বিক্রয়ের যোগ্য মৌজুদ আছে ইহাতে শুক্তি সদরে ফোরপরসেন্ট অর্থাৎ ফি ১০০/ মোনে ৪ মোন গরবিক্রী রাখা যাইবেক।

হিজলী।

ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	১২৪৮ সাল	৪,৭৮,৬৫৭/ মোন
ঐ	১২৪৯	৫০,৫২৮৮/
ঐ	১২৫০	৫৪,০৪৮৬/
গাছা	১২৪৯	৬,১৯৮/
ঐ	১২৫০	৬,৫০১/
তেরপাইকা	১২৪৮	১৯২/
ঐ	১২৪৯	২,০৪,৬১৩/
ঐ	১২৫০	৩,৫৩,৪১৭/
গাছা ঐ	১২৪৯	২০৫৭/
ঐ	১২৫০	২৯৯৮/
কৃষ্ণনগর	১২৪৯	২,৭৬,২৬২/
ঐ	১২৫০	২,৫০,৭৬৫/
গাছা	১২৪৯	৩,০২৬/
ঐ	১২৫০	৩,৬৭৫/
রামনগর	১২৪৯	২,২৩৪/
ঐ	১২৫০	৭৯,৫৩০/
গাছা	১২৪৯	২,০৬৮ ॥০
ঐ	১২৫০	২,০৫৮/

তমলুক।

নারায়ণপুর	১২৪৯	৫০,১৯৫/
ঐ	১২৫০	৫,৬০,০৫৭/
ক্রোকীনেমক	”	৩॥৩ ॥৶

২৪ পরগনা।

নারায়ণপুর বাহির বুনি	১২৪৮	২৮/
ঐ ঐ	১২৪৯	২২৫৭/
ঐ ঐ	১২৫০	১,১৭,৬১৭ ॥০

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১১ মার্চ।]

নারায়ণপুর তাফাল	১২৪৮	২,৬৬৯ ।৵০
ঐ ঐ	১২৪৯	৮,৩৮১ ৸০
ঐ ঐ	১২৫০	৩,০১৫,৬০/
বৈঁওতা	১২৪৮	৬৫২ ॥০
ঐ	১২৪৯	১৯৭৭/৪
ঐ	১২৫০	৩,২৫৫॥
শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ পহিলা রকম	১২৫০	১,৭৫৮/
ঐ ঐ	১২৫১	৮,৭০৫/
ঐ ঐ	১২৫০	৮,৫৬৭/
ঐ ঐ	১২৫১	৮,৭১৩/
বালিয়াঘাটা	১২৫০	৭,০৮২/
ডাইমণ্ড হারবর	১২৪৯	৯,১১/
ঐ	১২৫০	২,৯২,১২/
বাগুণ্ডী	১২৪৯	১,৫৫/
ঐ	১২৫০	৪০,৫৭৮/
	চট্টগ্রাম।	
নেজামপুর ডোমখালি	১২৫০	১,৪৮,৭৪১।৫
সদর ঘাট	১২৫০	৩,৬৭,০৪১॥২
আরাকেন পাঙ্গা	১৮৪৪।৪৫	২,৩৫,৩১৮/৮
	শালিখা।	
মান্দ্রাজ পরমিট নেমক	১৮৪২।৪৩	১,৪২,৩৬৩/১
ঐ ঐ	১৮৪৩।৪৪	৭,৯৯,৪৩৪/৪
ঐ ঐ	১৮৪৪।৪৫	২,২৬,৩৫১/
ক্লোকী করকচ	„	১২৬৯॥
ঐ	„	৬/১॥
কটক পাঙ্গা	১২৪৯	৪৭০৪॥
ঐ	১২৫০	১,৮৮,৯৯৯॥
খোরদা পাঙ্গা	১২৪৮	৩৯,৯৩৭৸৫
ঐ	১২৪৯	১,০৫,৬৭৫/
ঐ	১২৫০	১,২৭,৭৭৩/
বালেশ্বর পাঙ্গা	১২৪৯	১,৭৫,৩৪০৸২
ঐ	১২৫০	৪,১৬,১১৯৸
ঐ	১২৫১	১৯,৭৭১/
কোকী পাঙ্গা	১৮৪৪।৪৫	১৯১।৪॥

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম
সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২২ ফেব্রুআরি।

বিশেষ বিজ্ঞাপন।

যে নেমক নিশ্চিতরূপে মৌজুদ থাকিবেক তাহার ঐ তারিখের বাকীজায়ের ফর্দ্দ ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা ভাষার এই বোর্ডের দপ্তরখানায় যাহার ইচ্ছা দেখিতে পাইবেন ঐ ফর্দ্দ সর্ব্ব সাধারণের দৃষ্টির নিমিত্তে শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের দস্তখতে প্রকাশিত স্থানে রাখা গিয়াছে ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS. — ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা রাজশাহী এই যে

জানান যায় যে শহর কলিকাতাইত্যাদি নিবাসি কোন২ ভূম্যধিকারিরা আপন২ ভূম্যাদির রাজস্ব মোক্তারের দ্বারা দাখিল করণব্যতিরেকে তাহার বেঙ্ক নোটাদি লেফাফা মধ্যে বন্দ করিয়া কালেক্টর সাহেবের বরাবর প্রেরণ করিয়া থাকে এ অতি অন্যায় ও রীতির বিপরীত। অতএব সদর বোর্ডের ইংরেজী ১৮৪৩ সালের ২১ আগষ্টের লিখিত চিঠীর আদেশমতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি কালে কেহ রাজস্বের কোন টাকা উপরোক্ত প্রকারে নোটাদি দ্বারা প্রেরণ না করে যদি করে তবে তাহা পঁহুছার কোন ব্যতিব্যস্ত হইয়া সময় শিরে খাজানাতে জমা না হওয়া জন্য কোন ভূমির নীলাম হইলে কালেক্টর সাহেব তাহাতে দায়ী ও দোষী হইবেন না ও তজ্জন্য কেহ কোন দাওয়া করিতে পারিবেন না এবং পারিলেও গ্রাহ্য হইবেক না ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ১০ জানুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫১ সাল তারিখ ২৮ পৌষ।

W. M. Dirom, *Offg. Collector.*

[*Government Gazette*, 11*th March*, 1845.]

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে

১৮৪১ সালের ১১ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের ঐ সনের ৬ অক্টোবরের বিধিঅনুসারে গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুআরির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ১২৫১ সনের লাগায়ৎ ফালগুণের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় ঐ সকল মহালাত ১৮৪৫ সনের ২৮ মার্চ মোং ১২৫১ সনের ১৬ চৈত্র এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রী হইবেক উক্ত মহালাতের মালগুজারদারানদিগের উচিত যে আপনং জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ মার্চ সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অথবা তাহার পূর্ব্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে ঐ বাকীর টাকা না লইয়া বাকী মহালাত নীলাম করা যাইবেক খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে ঐ তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি সন ১৮৪৫ তাং ৭ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৫১ তারিখ ২৬ মাঘ।

Dacca, 7th February, 1845. R E Cunliffe, *Collector.*

INSOLVENT COURT.

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of KUNNYALOLL KHETTRY, late of Burra Bazar, in the Town of Calcutta, carrying on trader and business there as a Merchant, and now a prisoner for debt in the Common Goal of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the fifth day of April next.

The names of Creditors of the said KUNNYALOLL KHETTRY, appear in a Schedule filed with his said Petition, in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Ch. Strettell, *Insolvent's Attorney*

Calcutta, 4th March, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of GEORGE THOMAS DEVERELL, said by the name of George Deverell, late an Assistant Indigo Planter, in the Ackragunge Indigo Factory, in the district of Moorshedabad, afterwards of North Road, Entally, in the twenty-four Pergunnahs, and now a prisoner, confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the fifth day of April next.

The names of Creditors of the said GEORGE THOMAS DEVERELL, appear in a Schedule filed with his said petition, in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Ch. Strettell, *Insolvent's Attorney*

Calcutta, 4th March, 1845.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫। ১১ মার্চ।]

যোএহীনেরদের আদালত।

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমঅনুসারে যে শহর কলিকাতার বড় বাজার সাকিনের

কানাইলাল ক্ষত্রি

তিনি পূর্ব্বে সওদাগর ছিলেন এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারে নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিরদিগের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন্ ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্ত আগামি শনিবার ৫ আপ্রিল দিবস নিষ্কারিত হইয়াছে।

ঐ কানাইলাল ক্ষত্রির মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

সি ইষ্ট্রেটেল। ইন্সালবেণ্টের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ৪ মার্চ।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে

জর্জ টামস ডিবরেল

যাহার জর্জ ডিবরেল নামে নালিশ হয় তিনি পূর্ব্বে জিলা মুরসীদাবাদের আকরাগঞ্জ নীলকুটীর আসিষ্টাণ্ট নীলকর সাহেব ছিলেন পরে চব্বিশপরগনার নার্থ রোড ইণ্টালিতে থাকিতেন এইক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিদিগের উপকারার্থ হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন্ ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি শনিবার ৫ আপ্রিল দিবস নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ জর্জ টামস ডিবরেল সাহেবের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তের সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন।

সি ইষ্ট্রেটেল। ইন্সালবেণ্টের উকীল

কলিকাতা সন ১৮৪৫ সাল। ৪ মার্চ।

In the matter of THOMAS EDWARD MULLINS, of Sukeas Lane, in the Town of Calcutta, Writer, adjudged entitled on Saturday the twenty-sixth day of October, one thousand eight hundred and thirty-three, to the benefit of the Act of the Ninth George the Fourth, Chapter Seventy-three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter, on the sixth day of the present month of March, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the fifth day of April next, Thomas Edward Mullins, the within named Insolvent, be forever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the debts due from him to the following persons, that is to say,—Moses Belles Taylor Williams, Mr. George Bowers, Hurrochunder Ghose, Iatemull, Mr. John Ridley, Senior, Juggernauth Paulit, Mr. John Hughes, Messieurs Samuel Smith and Company, Rammohun Dhuney, Mrs. Ann Sheppard, Mr. Robert Oakshott, Isserchunder Ghose, and Modhone Ghose, Mr. James Peter Dowling, Shaik Khodabukhs, Muddoosoodun Sandell, Mrs. L. D. Santos, Chandmohun Ruckeeth, Shaik Mojoodhy, Beerchand Dutt. Mr. V. Holcroft, Buddinauth Bose, Ram Sunker Shaw, Mr. A. D. Silva, Mr. D. Nuthall, Boothun, Mr. W. Rushton, Isserchunder Ghose, Mr. John Caird, Shaik Jaunoo, Shaik Hausum, Birjomohun Doss, Rammohun Mullick, Mr. John Ridley, Junior, Mr. Richard Aubrey, Mr. G. E. Hudson, Mujliss Roy, Gorachand, Mr. W. Kirkpatrick, Gopaularema, Mr. Thomas Black, Govind Ghose, Mr. John George Parker, Mrs. Stacy, and Mr. R. S. Thomson.

SHAW AND LYONS,
Attornies for the said Insolvent.
Calcutta, 6th March, 1845.

কলিকাতা নগরের স্তকিয়া গলি নিবাসী

তামস এড্বার্ড মলিন্স সাহেব

কেরাণী ভারতবর্ষে যোত্রহীন খাণিদের উপকারার্থ আইন নামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত আইনানুসারে উপকার পাইবার যোগ্য এইমত হুকুম ১৮৩৩ সালের ২৬ অক্টোবর তারিখ শনিবারে হইল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ৬ তারিখে হুকুম হইল যে আগামি অপ্রিল মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ প্রকাশ না হইলে ইহার মধ্যের লিখিত যোত্রহীন তামস এড্বার্ড মলিন্স সাহেব নীচের লিখিত লোকেরদের যাহা পাবেন তাহার সমস্ত দাওয়াইতে মুক্ত হইবেন অর্থাৎ মোষেজ বেল টেলর উলিয়মস, জর্জ বোয়র্স, হরচন্দ্র ঘোষ, জাতিমল, বৃদ্ধ জান রিডলি, জগন্নাথ পালিত, জান হিউস, সামুএল স্মিথ কোম্পানি, রামমোহন ধর্না, বিবি আন সেপর্ড, রাবর্ট ওক্শট, ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ ও মদন ঘোষ, জেমস পিটর ডৌলিং, সেখ খোদা বক্স, মধুসূদন সায়্যাল, বিবি এল ডি সান্টস, চাঁদমোহন রক্ষিত, সেখ মজুধি, বীরচাঁদ দত্ত, বি হলক্রফ্ট, বৈদ্যনাথ বসু, রামশঙ্কর শাহা, এ ডিসিলবা, ডি নটহল, বুথন, ডবলিউ রষ্টন, ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ, জান কের্ড, সেখ জানু, সেখহাসিম, ব্রজমোহন দাস, রামমোহন মল্লিক, ছোট জান রিডলি, রিচার্ড আব্রি, জি ই হডসন, মজলিস রায়, গোরাচাঁদ, ডব্লিউ কর্কপাট্রিক, গোপাল আরিয়া, তামস ব্লাক, গোবিন্দ ঘোষ, জান জর্জ পার্কর, বিবি ষ্টেসি, এবং আর এস তামসন।

সা ও লায়ন্স।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৬ মার্চ।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of GEORGE ANDREW PERROUX, sued by the name of G. A. Perroux, late of Sooterkin's Lane, in the Town of Calcutta, Senior Examiner in the Board of Customs, Salt and Opium, and lately a prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 5th day of April next.

The names of the Creditors of the said GEORGE ANDREW PERROUX, appear in a Schedule filed with his said petition, in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,
Attorney for the Insolvent.
Calcutta, 4th March, 1845.

[*Government Gazette, 11th March,* 1845.]

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে
শহর কলিকাতার সুটরকিনলেন

জার্জ এনড্রু পেরক্স

জি এ পেরক্স নামে নালিশ হয় কষ্টাম সাল্ট ও ওপিয়ম আপিসের প্রধান একজেমিনার এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ও দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ৫ আপ্রেল শনিবার ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ জার্জ এনড্রু পেরক্সের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তের সম্বলিত ঐ আদালতে প্রধান ক্লের্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

নাথিনেল হডসন। ইনসালবেন্টের উকীল

কলিকাতা ৪ মার্চ ১৮৪৫ সাল।

রিসিবর আফিস।

মহারাজা রাজকৃষ্ণ বাহাদুরের ইষ্টেটের জমীদারীদিগর ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৫ মার্চ শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রেম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে নীচের লিখিত জমীদারীদিগরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ খণ্ড।

জিলা ত্রিপুরা পরগনে গঙ্গামুণ্ডল ওগয়রহ।

২ খণ্ড।

জিলা ২৪ পরগনার পরগনে মুড়াগাছা ও পরগনে হাত্যাঘর মায়পানা ও রঘুনাথপুরের লাখেরাজ জমী ও ইস্তক বেহালা লাগাইদ কুলপীর রাস্তার দুই ধারের লাখেরাজ জমী ও মৌজে পানিহাটি ও মৌজে আগড়পাড়া মায় বাগান ও হাট ও মৌজে ভবানীপুর ও মৌজে নাটাগড় মায বাগান ও জলকর ওগয়রহ।

৩ দফা।

জিলা ২৪ পরগনার কিসমত বারবাকপুরদিগর মায় গুদি মহল ও কিসমত বাজে শ্রীরামপুর ও জিলা হুগলির কিসমত বাঁশাই স্বর্ণপাড়া মাহেশ্রপুর ও কিসমত বেণিপুর।

৪ খণ্ড।

শহর কলিকত্তার তালুক সুতানুটি বাজার সুতানুটি মায রাইয়তি জমী ও বাঁশতলাঘাটার জমী ও চারণর্ণ বাজার ও শ্যামবাজারের জায়গা ও বাগবাজারের জায়গা ও কুলি মহল ও ধর্ম্মতলার ফিচেলওয়ালা জায়গা ও চাঁদনির জায়গা ও জোড়াসাঁকোর জায়গা ও শোভাবাজারের বৈঠকখানা মহলের জমী ও মনোহর মুখোপাধ্যায় ওয়ালা বাটী ও মহল মাতা গোস্বামির জমী ও মহল কালীশঙ্কর নেউগীর জমী ও রাধাবাজারের গুদাম ও তুলাবাজারের গালীওয়ালা জায়গা ও গুদাম ও জোড়াবাগানের বাটী ও জমী ও হোগলকুড়ের গোপীনাগানদিগরের জমী মায জলকর ও ইটালির জানবাজারের এবং সিন্দুরিয়া পটির জায়গাদিগর ও জিলা ২৪ পরগনার বরাহনগরের ও দক্ষিণেশ্বরের বাগান মায় রাইয়তি জমী ও মৌজে সিঁথি ও জয়পুর ও সাতগাছির জায়গা ও দক্ষিণ রাড়ির জায়গা ও জিলা কৃষ্ণনগরের কাঁচড়াপাড়ার সন্নিকট মল্লিকবাগ নামক জমী।

বিসিবর আফিস কোর্ট হৌস।

তারিখ ১৫ ফেব্রুআরি। ১৮৪৫।,

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১১ মার্চ।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশম্যন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 18, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৮ মার্চ।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 1st MARCH, 1845.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 1st of March 1845, is hereby promulgated for general information.

ACT No. IV. OF 1845.

An Act to amend the Law regarding the Registration of Deeds.

I. It is hereby enacted, that from and after the passing of this Act, Deeds may be registered in any Registry Office within the Presidency of Fort William in Bengal, whether such office be in the District where the property or any part thereof to which such Deeds relate, is situated, or not

II. Provided always, and it is hereby enacted, that when the Registry Office in which a Deed is registered is in a District in which the whole of the property to which such Deed relates is not situated, it shall be the duty of the Register of the said Office to forward to the office of the District or Districts in which the whole or any part of such property is situated, a copy of the Deed as registered and endorsed in his office, the said copies to be furnished and attested as prescribed in Clause First, Section 2, Regulation XX. 1812, and the Register of any office receiving such copy so forwarded, shall duly register the same as if it had been presented to him in the first instance by the party registering.

III. And it is hereby enacted, that for every

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১ মার্চ।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে নীচের লিখিত আইন ১৮৪৫ সালের ১ মার্চ তারিখে জারী করিলেন। এবং তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ৪ আইন।

দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরী করণবিষয়ি আইন সংশোধনের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হকুম হইল যে এই আইন জারী হওনঅবধি এবং তাহার পর বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অন্তঃপাতি কোন জিলার রেজিষ্টরী দপ্তরে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরী হইতে পারে। ঐ দলীলসম্পর্কীয় সম্পত্তি বা তাহার কোন অংশ সেই জিলার মধ্যে থাকুক বা না থাকুক সেই জিলায় রেজিষ্টরী হইতে পারে ইতি।

২ ধারা। কিন্তু ইহাতে আরো হকুম হইল যে যে জিলাতে ঐ দলীলদস্তাবেজসম্পর্কীয় সম্পত্তি সমুদয় না থাকে এমত জিলার রেজিষ্টরী দপ্তরে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরী হইলে ঐ দপ্তরের রেজিষ্টরের উচিত যে যে২ জিলায় ঐ সম্পত্তির সমুদয় অথবা তাহার কতক অংশ থাকে সেই প্রত্যেক জিলার রেজিষ্টরী দপ্তরে আপনার দপ্তরে রেজিষ্টরী ও পৃষ্ঠে দস্তখৎহওয়া দলীলদস্তাবেজের এক নকল পাঠান্। ঐ নকল ১৮১২ সালের ২০ আইনের ২ ধারার ১ প্রকরণের নির্দ্দিষ্টমতে দেওয়া যাইবেক এবং তাহাতে দস্তখৎ হইবেক। এবং যে রেজিষ্টরী দপ্তরে ঐ নকল পঁহুছে সেই দপ্তরের রেজিষ্টর আপনার নিকটে আদৌ রেজিষ্টরীকরণিয়া ব্যক্তি সেই দলীলদস্তাবেজ দরপেশ করিলে যেরূপ কার্য্য করিতেন সেইরূপে রীতিমত তাহা রেজিষ্টরী করিবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হকুম হইল যে পূর্ব্বোক্তমতে

such copy required for transmission to any office as aforesaid, the party registering shall pay the usual fee, and the Register receiving the same shall duly account for the same to the several Registers, to whose offices copies may be transmitted for registry.

IV. And it is hereby enacted, that a Memorial of any Deed shall be held to be duly registered according to Law, in respect to any property which may be situated in any one District, as soon as the original Deed or a copy thereof (as the case may be) shall have been registered in manner aforesaid in the Registry Office of such District, whether or not a copy thereof have been registered in all or any of the other Districts, in which the property to which the Deed relates may be situated.

G. A. Bushby,
Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 685.

To the Collectors of Land Revenue in the Lower Provinces.

The Sudder Board of Revenue having, under date the 22nd ultimo, sanctioned a change in the form in which transactions connected with Transfer payments of Revenue at the General Treasury at Calcutta, shall hereafter be communicated to Officers in charge of Revenue Mofussil Treasuries, I have the honor to annex hereto, for your information, a copy of the Form of Bill of Exchange to be adopted in future in such transactions, in lieu of the Bill C, and Certificate D prescribed in Paragraph 7 of Circular No. 493, of the 13th March, 1835, and heretofore in use in this Department.

2d. It is not intended that the change in question shall apply to similar transactions at Mofussil Treasuries.

(Signed) C. Morley,
Accountant-General.

Fort William, Accountant-General's Office.
28th February, 1845.

No. —— of 18 .

To the Collector of ——

I am directed by the Accountant-General to desire that at sight of this, my only Bill of Exchange, you will be pleased to carry to the credit of under the head of Land Revenue, by a transfer charge per Contra to the General Treasury," under the head of "Bills Payable of the Revenue Department," the sum of Company's Rupees paid by this day into the General Treasury, as per Sub-Treasurer's Certificate, No. dated on ac-

কোন রেজিষ্টরী দপ্তরে পাঠাইবার নিমিত্ত যে নকলের আবশ্যক হয় এইমত প্রত্যেক নকল করণের রসুম রেজিষ্টরীকরণিয়া ব্যক্তি রীতিমতে দিবেক এবং সে রেজিষ্টর ঐ রসুম পান্ তিনি রেজিষ্টরী হইবার নিমিত্ত নকল যে২ রেজিষ্টরের দপ্তরে পাঠান যায় সেই২ রেজিষ্টরকে ঐ রসুম বুঝাইয়া দিবেন ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে আসল দলীল দস্তাবেজ অথবা তাহার নকল পূর্ব্বোক্তমতে কোন জিলার রেজিষ্টরী দপ্তরে রেজিষ্টরী হইলে অন্য যে সকল বা যে কোন জিলায় ঐ দলীলদস্তাবেজসম্পর্কীয় সম্পত্তি থাকে সেই জিলায় তাহার নকল রীতিমতে রেজিষ্টরী হইলে বা না হইলে ঐ দলীলদস্তাবেজ কোন এক জিলার মধ্যস্থিত কোন সম্পত্তির বিষয়ে আইনমতে যথার্থরূপে রেজিষ্টরী হইয়াছে এমত জ্ঞান করা যাইবেক ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।
John C. Marshman, *Bengalee Translator*

আক্কোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরক্যুলর পত্র।

৬৮৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

কলিকাতার জেনরল ট্রেজরীতে রাজস্বের টাকা দাখিল হইলে যে পাঠানুসারে তাহার সম্বাদ মফঃসলের রাজস্বের খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারকদিগকে জানান যাইবেক সেই পাঠ সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা গত মাসের ২২ তারিখে পরিবর্ত্ত করিলেন অতএব ১৮৩৫ সালের ১৩ মার্চ তারিখের ৪৯৩ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের ৭ দফার নির্দ্দিষ্ট C চিহ্নিত যে বিল অর্থাৎ হুণ্ডীর পাঠ ও D চিহ্নিত যে সর্টিফিকটের পাঠ এইপর্য্যন্ত এই সিরিশ্তায় ব্যবহার হইয়াছে তাহার পরিবর্ত্তে উত্তর কালে এমত কার্য্যেতে যে বিল অফ এক্সচেঞ্জ অর্থাৎ হুণ্ডী ব্যবহার হইবেক তাহার পাঠের এক নকল তোমার বিজ্ঞাপনার্থ পাঠাইতেছি।

২। মফঃসলের খাজানাখানাতে এই প্রকার কার্য্যের এই নূতন নিয়ম চলন হইবেক না।

সি মরলি।
আকোণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দপ্তরখানা। ১৮৪৫ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

অমুক সালের অমুক নম্বর।

অমুক স্থানের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

আকোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের হুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে আমার এই হুণ্ডী দেখিবামাত্র তুমি ভূমির রাজস্বের খাতায় অমুক ব্যক্তির নামে কোম্পানির এত টাকা জমা করিয়া রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টের দেয় বিল এই খাতায় জেনরল ট্রেজুরীর নামে খরচ লিখিবা ঐ টাকা অদ্য তোমার এলাকার মধ্যগত মহালের ভূমির রাজস্বের দাওয়ার বাবতে অমুক তারিখে সবট্রেজরর সাহেবের

count of Demands of Land Revenue of Mehals subject fiscally to your jurisdiction.

Fort William, Accountant-General's Office,
Revenue Department,
the 184 .

N. B.—The payer is requested to specify on the back of this Bill the Mehals on account of which cash has been tendered by him before forwarding it to the Collector of where alone the amount is transferable in account.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 6

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

The Circular Order of this Court, No. 232, dated 4th November 1812, declares, that any Officer who permits the records of his Office to fall into disorder, shall be held responsible to Government for the expences incurred in their re-adjustment ;" and, further, that any functionary receiving charge of an office, the records of which may be in disorder, who shall fail to make a timely report of their state, will be similarly held answerable for the outlay attending their assortment and arrangement.

2. It is known that in many districts a considerable expenditure has been incurred in the methodical adjustment of the judicial records, and it is believed that in the majority of others, the record department has been brought into a state of practical efficiency and order by the personal assiduity of the judges, and the unassisted efforts of their ministerial establishment, acting under their supervising direction.

3. With the object of securing the maintenance of this efficiency in those offices where it has been attained, as well as of ascertaining the existence of disorder or unmethodical arrangement of the records in others and enforcing with regard to them the responsibility above declared to rest on those functionaries, who may have permitted such disorder to supervene, the Court are pleased to direct that the several Civil Judges will include in their annual reports on the administration of Civil justice for the past and all subsequent years, a brief notice of the condition of the record department of their respective Offices, after personal ascertainment thereof, mentioning any defects that may have been detected, the causes to which their existence may be ascribable, and the measures that may have been taken for their immediate correction.

4. In the first report, submitted agreeably to this order, the Court will expect to find the system, followed in the arrangement of the records, described, and the outlay incurred in its completion, as well as the period thereof specified. In subsequent reports a reference to these details, and a brief no-

Government Gazette, 18th March, 1845.]

অমুক নম্বরী সর্টিফিকটক্রমে জেনরল ট্রেজুরীতে অমুক ব্যক্তি অমুক দাখিল করিয়াছে।

ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা। রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট। অমুক সাল অমুক তারিখ।

মন্তব্য। যে মহালের নিমিত্তে টাকা দাখিল হইয়াছে সেই মহালের বেওরা এই বিলের পৃষ্ঠে টাকাদেওনিয়া ব্যক্তিকে লিখিতে হুকুম হইয়াছে পরে তিনি অমুক জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে তাহা পাঠাইবেন কেবল সেই কালেক্টরীতে খারিজদাখিল এই টাকার হইতে পারে।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

এই আদালতের ১৮৪১ সালের ৪ নবেম্বর তারিখের ২৩২ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরেতে লেখা আছে যে "যে কোন কর্ম্মকারক আপন সিরিশ্‌তার রোয়দাদ গোলমাল হইতে দেন্ সেই কাগজপত্র পুনর্ব্বার সাজাইয়া রাখিতে যে খরচ হয় তাহার বিষয়ে তিনি সরকারে দায়ী হইবেন" আরো লেখে "যে কোন কার্য্যকারক কোন সিরিশতার ভার গ্রহণ করিলে যদি তাহার রোয়দাদ তৎসময়ে অতি গোলমাল থাকে এবং যদি তিনি অগৌণে তদ্বিষয়ের রিপোর্ট না করেন্ তবে সেই রোয়দাদ উত্তমরূপে বিলি করিতে ও সাজাইতে যে খরচ পড়ে তাহার দায়ীও তিনি হইবেন।"

২। সুবিদিত আছে যে অনেক জিলাতে আদালতের রোয়দাদ নিয়মমতে সাজাইয়া রাখিবার নিমিত্তে অনেক খরচ লাগিয়াছে এবং বোধ হয় যে আরো অনেক জিলাতে জজ সাহেবেরদের নিজ উদ্যোগক্রমে এবং তাঁহারদের আজ্ঞাধীনে কেবল তাঁহারদের আমলারদের পরিশ্রমে সকল রোয়দাদ ব্যবহারের উপযুক্ত ও সুনিয়মমতে সাজান গিয়াছে।

৩। যে সকল সিরিশ্‌তার রোয়দাদ উপযুক্তমতে সাজান গিয়াছে তাহার আর গোলমাল না হয় এবং যদি অন্য সিরিশ্‌তার রোয়দাদের গোলমাল থাকে কি অনিয়মমতে সাজান থাকে তাহা জানা যায় এবং যাঁহারা এই প্রকার গোলমাল হইতে দেন্ তাঁহারদের প্রতি উপরের লিখিত যে ঝুঁকী অর্শে এ গোলমাল সিরিশ্‌তার কার্য্যকারকের উপর সেই ঝুঁকী খাটাইবার জন্যে সদর আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে প্রত্যেক সিবিল জজ আপন২ সিরিশতার রোয়দাদের দফ্তর আপনারাই দেখিয়া গত বৎসর এবং ইহার পর সকল বৎসরের দেওয়ানী কার্য্য নির্ব্বাহের বার্ষিক রিপোর্টের মধ্যে তাহার অবস্থার সংক্ষেপ বেওরা লিখিবেন। এবং তাহাতে যদি কোন ত্রুটি দেখা যায় তবে তাহা জানাইবেন এবং সেই ত্রুটির যে কারণ বোধ হয় তাহা ও তাহা অবিলম্বে শুধরিবার যে উপায় হইতে পারে তাহা লিখিবেন।

৪। সদর আদালতের সাহেবেরা অপেক্ষা করেন্ যে এই হুকুমক্রমে তুমি যে প্রথম রিপোর্ট পাঠাও তাহার মধ্যে তোমার রোয়দাদ সাজাইয়া রাখিবার কি নিয়ম চলে এবং তাহা সাজাইবার নিমিত্তে কত খরচ লাগিয়াছে ও কত কালে সাজান যায় তাহা লিখিবা। তাহার পর তুমি যে২ রিপোর্ট পাঠাও তাহার মধ্যে এই২

tion of any changes or improvements, that may have been introduced within the period embraced in such reports, will sufficiently answer all the purposes contemplated by the Court in issuing these instructions.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 23rd January, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 5.

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces and Extra-Regulation Provinces.

In pursuance of instructions from the Government, the Court circulate the subjoined Extract from a Despatch from the Honourable the Court of Directors, for the information and guidance of the Criminal Authorities.

Extract from a Despatch from the Honourable the Court of Directors in the Legislative Department, dated the 4th September 1844, ***No.*** 21.

Para. 32. It is represented that the crime of Dacoity is followed professionally by considerable numbers, as a means of livelihood, in our own Territories, and in those of Native States; and that the robberies are committed by regularly organized gangs, acting under the direction of recognised leaders. The object of the present Act is to apply to Dacoits the special provisions which have proved very efficacious in suppressing the crime of Thuggee under similar circumstances. Persons proved to have belonging to any gang of Dacoits are made liable to transportation for life, without the necessity of proving their participation in any act of Dacoity, and persons accused of that offence, wherever committed, may be brought for trial before any court of competent jurisdiction.

33. We do not withhold our sanction even of an enactment of so great severity for an object of such incalculable benefit to Society, as the effectual suppression of Dacoity, but we must earnestly call your attention to the caution addressed to you in our Judicial Despatch of the 28th August 1839, to be on your guard against the abuse and oppression to which the systematic and exclusive employment of *approvers* for the conviction of accused persons is necessarily liable. The testimony of men, by their own acknowledgment stained with the same crimes which they lay to the charge of others, stands always in need of some corroborative evidence, and if it be received with favor, or without distrust, may, from vindictive, or selfish motives, or even from mere wantonness, be turned equally against the innocent and the guilty. We regret that you should have thought it necessary to make the act retrospective in its operation, as under a strict interpretation parties who have ceased to belong to gangs of Dacoits, may be rendered liable to its penalties. You will be careful to guard

বিষয়ের কিঞ্চিৎ লিখিলে এবং ঐ রিপোর্ট যে কালের নিমিত্তে আছে সে কালের মধ্যে রোয়দাদ সাজাইবার নিয়ম পরিবর্ত্ত কি আরো উত্তম যদি করা যায় তবে তাহার সংক্ষেপ বেওরা লিখিলে সদর আদালত যে অভিপ্রায়ে ঐ হুকুম জারী করেন্ সেই অভিপ্রায় প্রচুরমতে সিদ্ধ হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ২৩ জানুআরি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা ফৌজদারীর কার্য্যকারকেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের পত্রের নীচের লিখিত চুম্বক গবর্ণমেণ্টের হুকুমক্রমে প্রকাশ করিতেছেন।

লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্টে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের ১৮৪৪ সালের ৪ সেপ্টেম্বর তারিখের ২১ নম্বরী পত্রের চুম্বক।

৩২ দফা। আমারদিগকে জানান গিয়াছে যে আমারদের শাসিত দেশে এবং ভারতবর্ষের রাজাবদের অধিকারে অনেক২ লোক জীবিকার উপায়ের নিমিত্তে ডাকাইতীর ব্যবসা করিয়া থাকে এবং দলবদ্ধ ডাকাইতেরা আপনারদের নিযুক্ত সরদারেরদের অধীনে ডাকাইতী করিয়া থাকে। এই আইনের অভিপ্রায় এই যে এই প্রকার অবস্থায় যে বিশেষ বিধির দ্বারা ঠগী অপরাধ নিবারণ হইয়াছে সেই বিধি ডাকাইতেরদের বিষয়েও খাটান যায়। সেই বিধিক্রমে যদি কোন ব্যক্তির বিষয়ে এমত প্রমাণ হয় যে সেই ব্যক্তি ডাকাইতের দলভুক্ত ছিল তবে সেই ব্যক্তি কোন বিশেষ ডাকাইতী কর্ম্মে লিপ্ত ছিল ইহার প্রমাণ না হইলেও সে ব্যক্তি যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণের দণ্ডের যোগ্য হইবেক এবং যাহার নামে ডাকাইতীর অপবাদ হয় সে অপরাধ যে কোন স্থানে করা যাউক সে ব্যক্তির বিচার ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন আদালতে হইতে পারে।

৩৩ দফা। এই বিধি অতিকঠিন বটে তথাপি তাহা ডাকাইতীর সমূল উৎপাটন করিবার জন্যে হইয়াছে এবং তাহাতে সাধারণ লোকেরদের অসীম মঙ্গল হইবেক এই অভিপ্রায়ে আমরা ঐ আইনের অনুমতি দিতে অনিচ্ছুক নহি। পরন্তু আমারদের ১৮৩৯ সালের ২৮ আগষ্ট তারিখের জুডিসিয়ল পত্রের মধ্যে তোমারদিগকে সাবধান করণার্থ যে কথা লিখিয়াছিলাম তাহাতে বিশেষরূপে মনোযোগ করিতে আদেশ করিতেছি তাহাতে আমরা লিখিলাম যে নালিশগ্রস্ত ব্যক্তিরদের দোষ সাব্যস্ত করিবার নিমিত্ত কেবল গোয়েন্দারদিগের সাক্ষ্য লইবার যে নিয়ম আছে তাহাতে অনেক অন্যায় ও জুলুম সুতরাং হওনের সম্ভাবনা আছে ঐ গোয়েন্দারা অন্যেরদের নামে যে দোষের অপবাদ দেয় সেই দোষে তাহারা দোষী ইহা তাহারা আপনারাই স্বীকার করে অতএব তাহারদের সাক্ষ্য অন্য প্রমাণের দ্বারা দৃঢ়করা আবশ্যক। এবং যদি সেই সাক্ষ্য পক্ষপাতিত্বরূপে ও বিনাসন্দেহে গ্রাহ্য হয় তবে ঐ গোয়েন্দারা ঈর্ষাপূর্ব্বক কি লাভের অপেক্ষায় অথবা খামখা দোষী ও নির্দোষিরদের নামে তুল্যরূপে অপবাদ দিতে পারে। ঐ আইনের বিধি অতীত কালে খাটাইতে তোমরা আবশ্যক বোধ করিয়াছ ইহাতে আমারদের খেদ হইল যে হেতুক তদনুসারে আইনের যথার্থ অর্থ করিলে যাহারা

against such evil consequences from the new enactment, and if your precaution should prove ineffectual you will not fail to rescind it.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 31st January, 1845.

No. 6.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

1. The Court have reason to apprehend, that witnesses in general are required to be in attendance for a much longer period, than is either desirable or requisite. Their detention arises sometimes from the postponment of their examination for some days after their arrival in the Magistrate's Court, and sometimes from the ommission of the Magistrate to peruse the depositions as soon as they are recorded by the Mohurrirs, or from his neglecting, in heavy and complicated cases, to examine the witnesses on points which may appear to have been insufficiently elucidated. But, to whatever cause attributable, it is obvious that the prolonged detention of witnesses must, in the case of indigent individuals especially, prove highly distressing, and tend, in general, to create a reluctance on the part of private parties to attend the criminal courts, and aid by their testimony the efforts of Magisterial authority for the detection of crime, and of those engaged in its commission.

2. The adoption of a methodical plan will, the Court believe, have a beneficial effect, by directing the attention of the magisterial officers in a special manner to this part of their duties, and thus preventing the prolonged detention of witnesses, except for good and sufficient reason. With this object the Court circulate a Form of diary, which has been in actual use in the North Western Provinces, and which the Magistrates are hereby desired to introduce in their own offices and in those of their subordinates

3. The several headings of the diary are so clear, that the brief directions annexed to the Form will suffice to shew the manner in which it should be prepared.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 22d January, 1845.

Supplementary rules for the preparation of the Magistrate's Criminal Statements.

Para. 114. Paragraphs 63 to 70, inclusive, and the jail return designated "Statement No. 2, Part 3 disposal of the prisoners and casualties," to which those paragraphs refer, are hereby cancelled.

115. For the Statement and rules cancelled by the preceding paragraph, the statement and rules contained in paragraphs 116 to 124 are substituted.

116. The following statement will be neatly pasted on the old or cancelled statement :—

[*Government Gazette*, 18*th March*, 1845.]

ডাকাইতের দল ত্যাগ করিয়াছে তাহারাও ঐ আইনানুসারে দণ্ডের যোগ্য হইতে পারে। এই নূতন বিধানে এইরূপ মন্দ ফল না হয় এই নিমিত্তে তোমরা সাবধান থাকিবা এবং যদি সাবধান থাকিলেও সেই অনিষ্ট ফলের নিবারণ না হয় তবে তোমরা সেই আইন রদ করিবা।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫ সাল ৩১ জানুআরি।

---

৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালত বোধ করেন্ যে সাক্ষিরদিগকে যত কাল হাজির রাখা উচিত এবং আবশ্যক তদপেক্ষা অধিক কাল তাহারদিগকে হাজির করিয়া রাখা যাইতেছে। তাহারদিগকে এইরূপ হাজির রাখার নানা কারণ দৃষ্ট হইতেছে কখন২ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কাছারীতে পঁহুছনের পর অনেক কাল তাহারদিগের জোবানবন্দী লওয়া যায় না কখন২ মুহুরীরেরা জোবানবন্দী লইলে পর অনেক কালপর্য্যন্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহা পাঠ করেন্ না এবং কখন২ ভারি ও ঘোরাল মোকদ্দমা হইলে যে২ বিষয় যথোচিত স্পষ্ট করা যায় নাই এইমত বিষয়ে সাক্ষিরদিগের সাক্ষ্য লইতে ত্রুটি করেন্। কিন্তু ইহার যে কারণ হউক ইহা স্পষ্টতঃ বোধ হইতেছে যে সাক্ষিরদিগকে বিশেষতঃ দরিদ্র ব্যক্তিরদিগকে বহুকালপর্য্যন্ত হাজির রাখিলে তাহারদের অত্যন্ত ক্লেশ জন্মে এবং সামান্যতঃ তাহার এই ফল হয় যে ফৌজদারী আদালতে যাইতে এবং দোষ ধরিতে এবং অপরাধি ব্যক্তিরদিগকে গ্রেপ্তার করিতে মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে উদ্যোগ করেন্ আপনারদের সাক্ষ্যের দ্বারা তাহার সাহায্য করিতে লোকেরদের অনিচ্ছা জন্মে।

২। সদর আদালত বোধ করেন্ যে এই বিষয়ে কোন দাঁড়া স্থাপন করিলে ভাল হয় তাহাতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা আপন২ এই কার্য্যে বিশেষ মনোযোগী হইবেন এবং উত্তম ও মাতবর কারণ না হইলে সাক্ষিরদিগকে বহু কালপর্য্যন্ত হাজির রাখা নিবারণ হয়। এই অভিপ্রায়ে যে রোজনামা উত্তরপশ্চিম দেশে ব্যবহার হইয়াছে তাহার এক পাঠ সদর আদালত এই পত্রের সঙ্গে সর্ব্বত্র প্রকাশ করিতেছেন। এবং মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারা আপন২ কাছারীতে ব্যবহার করেন্ এবং আপনার অধীন আদালতের কাছারীতে তাহা ব্যবহার করান্।

৩। ঐ রোজনামার নানা শিরোভাগে যে কথা লেখা আছে তাহা অতিস্পষ্ট এবং তাহার শেষে দেওয়া সংক্ষেপ উপদেশের দ্বারা ঐ রোজনামা যেরূপে প্রস্তুত করিতে হইবেক তাহা অনায়াসে দেখা যাইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ২২ জানুআরি।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দেওয়ানী কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণার্থ উপরি বিধি।

১১৪ দফা। ৬৩ অবধি ৭০ পর্য্যন্ত দফা (ঐ দুই দফা সমেত) এবং "আসামীরদের বিলি করণ ও তাহারদের মরণের ২ নম্বরী কৈফিয়তের ৩ ভাগ" এই নামে খ্যাত জেলখানার যে কৈফিয়তের বিষয় ঐ দফাতে লেখা আছে তাহা ইহার দ্বারা রদ হইল।

১১৫ দফা। পূর্ব্বোক্ত দফার দ্বারা যে কৈফিয়ৎ ও বিধি রদ হইল তাহার পরিবর্ত্তে ১১৬ অবধি ১২৪ পর্য্যন্ত পশ্চাৎ লিখিত দফার কৈফিয়ৎ ও বিধি স্থাপন হইল।

১১৬ দফা। রদহওয়া পুরাতন কৈফিয়তের উপর নীচের লিখিত কৈফিয়ৎ ল্যাই দিয়া বসাইতে হইবেক।

No. 2, Part 3, Abstract of the Magistrate's diary of witnesses in attendance in April, 1844.

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
	Witnesses discharged during the month, with specification of the time they were detained previous to dismissal.														Remarks.
Section 1st, ...	1 Day	2 Days.	3 Days.	4 Days.	5 Days	6 Days.	7 Days.	8 Days.	9 to 15 days.	16 to 22 days.	23 to 30 days.	Above 30 days.	Total.	Longest period any person of those entered in Column 13 have been in attendance.	
Number of persons,...								1		2			3		
Section 2d, ...	Witnesses in attendance at the close of the month, exclusive of those under Section 1st. with specification of the time they have been in attendance.														
Number of persons .											4	3	7		
Section 3d total number of persons in attendance during the period.								1		2	4	3	10		

২ নম্বরী ৩ ভাগ। ১৮৪৪ সালের অপ্রিল মাসে যে সাক্ষির হাজির হয় তাহাদের বিষয়ে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের রোজনামার খোলাসা।

	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১	১২	১৩	১৪	১৫	১৬
	যে সাক্ষিরদিগকে মাসের মধ্যে বিদায় করা গেল তাহারদের সংখ্যা। এবং তাহারদের বিদায়করণের পূর্ব্বে তাহারা যত দিন হাজির ছিল তাহার বিশেষ।														মন্তব্য কথা
১ ধারা	১ দিন	২ দিন	৩ দিন	৪ দিন	৫ দিন	৬ দিন	৭ দিন	৮ দিন	৯—১৫ দিন	১৬—২২ দিন	২৩—৩০ দিন	৩০ দিনের অধিক	মোট	১৩ ঘরে যাহারদের নাম লেখা আছে তাহারদের কোন জন অতিঅধিক যত কাল হাজির রহিয়াছে।	
যত জন								১		২			৩		
২ ধারা	প্রথম ধারার লিখিত সাক্ষিছাড়া মাসের শেষে যে সাক্ষিরা হাজির ছিল তাহারদের সংখ্যা এবং যত দিন তাহারা হাজির ছিল তাহার বিশেষ।														
যত জন											৪	৩	৭		
৩ ধারা এই সময়ে মোটে যত জন হাজির ছিল।								১		২	৪	৩	১০		

[*Government Gazette*, 18*th March*, 1845.]

Diary of Witnesses in attendance in the Magistrate's Court alluded to in Para. 2 of Circular Order.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					Case in which concerned.		Numbers of days detained.								Name of Mohurrir taking evidence.
Date of arrival.	Date of deposition, &c.	Date of attestation.	Name.	Designation.	Plaintiff.	Defendant.	1 Day.	2 Days.	3 Days.	4 Days.	5 Days.	6 Days.	7 Days.	More than 7 days.	
October 5th.	5th	6th	Gungaram.	Complainant.	Gungaram,	Imam Buksh.	1	,,	.	,,	,,	,,	,,	,,	Gungaram.
,,	5th	6th	Rudeh.	Witness.	Do.	Do.	1	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	Do.
,,	5th	7th	Imambuksh.	Defendant.	Do.	Do.	,,	1	.	,,	,,	,,	,,	.	Do.
,,	6th	8th	Roopey.	Petitioner.	Roopey,	Imamee.	,,	,,	1	,,	,,	,,	,,	,,	

This book is always on the Magistrate's table in the Kutcherree. The Nazir fills up the 1st. 4th. 5th. 6th and 7th. columns; whenever a petition may be presented or a case be received from the Thannah, he then fills up the 16th column, and delivers the case to a Mohurrir, and if he does not receive it back ready on the same day, reports accordingly to the Magistrate. On receiving it, he fills up the 2d column, and the Magistrate signs all the depositions, and when that officer *hears and attests* the depositions, he signs them again, and causes the 3d and corresponding column to be immediately filled up in his own presence.

সরক্যুলর অর্ডরের ১ দফার লিখিত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আদালতে যে সকল হাজির ছিল তাহারদের রেজিষ্টার।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১	১২	১৩	১৪	১৫	১৬
					যে মোকদ্দমায় লিপ্ত		যত দিন হাজির রাখা যায়								জোবানবন্দী লওনিয়া মুহুরীরের নাম।
যে তারিখে পঁহুছে	যে তারিখে জোবানবন্দী দেয়	মঞ্জুর করিবার তারিখ	নাম	বাদী কি প্রতিবাদী কি সাক্ষী	ফরিয়াদী	আসামী	১ দিন	২ দিন	৩ দিন	৪ দিন	৫ দিন	৬ দিন	৭ দিন	৭ দিনের অধিক	
৫ অক্টোবরে	৫	৬	গঙ্গারাম	ফরিয়াদী	গঙ্গারাম	ইমামবক্শ	১	০	০	০	০	০	০	০	গঙ্গারাম
ঐ	৫	৬	রাধা	সাক্ষী	ঐ	ঐ	১	০	০	০	০	০	০	০	ঐ
ঐ	৫	৭	ইমামবক্শ	আসামী	ঐ	ঐ	০	১	০	০	০	০	০	০	ঐ
ঐ	৬	৮	রূপী	দরখাস্তকর নিয়া	রূপী	ইমামী	০	০	১	০	০	০	০	০	

এই বহী নিয়ত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কাছারীতে মেজের উপর থাকিবেক। যখন কোন দরখাস্ত দেওয়া যায় অথবা থানাহইতে কোন মোকদ্দমা পঁহুছে তখন নাজির ১। ৪। ৫। ৬। ৭ ঘরে যথোচিত কথা লিখিবেন পরে ১৬ ঘর পূর্ণ করিয়া ঐ মোকদ্দমা এক জন মুহুরীরের হাতে অর্পণ করিবেন যদি মুহুরীর সেই দিবসে তাহা প্রস্তুত করিয়া ফিরিয়া না দেন তবে নাজির তাহার রিপোর্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে করিবেন। পরে তাহা ফিরিয়া পাইলে তিনি ২ ঘর পূর্ণ করিবেন এবং মাজিষ্ট্রেট সাহেব সকল জোবানবন্দীতে দস্তখৎ করিবেন। এবং যখন মাজিষ্ট্রেট সাহেব জোবানবন্দী শুনেন তখন ঐ জোবানবন্দীতে পুনর্ব্বার সহী করিবেন এবং ৩ ঘর এবং তদনুযায়ি অন্য২ ঘরেতে তৎক্ষণাৎ আপন সাক্ষাতে অঙ্ক লিখিতে হুকুম দিবেন।

[*Government Gazette, 18th March, 1845.*]

Section, 1. 117. The 1st Section of this Statement is intended to bring under the observation of the Court instances of undue detention of such witnesses from their homes, as may have been dismissed prior to the expiry of the period reported on, as well as to furnish data for comparing the management of one Magistracy with that of another; accordingly, all witnesses who may have been in attendance during any part of the period reported on, but who had obtained their discharge before its close, should be entered in the appropriate columns of this Section.

১ ধারা। ১১৭ দফা। এই কৈফিয়তের ১ ধারার অভিপ্রায় এই যে যে কালের রিপোর্ট হইতেছে সেই কাল অতীত হওনের পূর্ব্বে বিদায়হওয়া সাক্ষিরা যে২ গতিকে অনুচিত মতে আপনারদের ঘরে যাইতে পারে নাই এমত সকল গতিক আদালতের দৃষ্টিগোচর হয় এবং এক মাজিষ্ট্রেটীর আচরণের অন্য মাজিষ্ট্রেটীর আচরণের সঙ্গে ঐক্য করিবার উপায় হয় অতএব যে কালের রিপোর্ট হইতেছে সেই কালের মধ্যে কোন সময়ে যে সাক্ষিরা হাজির হইয়াছিল কিন্তু কাল অতীত হওনের পূর্ব্বে বিদায় হইয়াছিল তাহারদের নাম ঐ ধারার উপযুক্ত ঘরের মধ্যে লিখিতে হইবেক।

118. The longest period any person may have been detained before obtaining his discharge should be entered in column 15, but no witnesses should appear in this section who may be in attendance at the close of the period, to which the Statement refers.

১১৮ দফা। সর্ব্বাপেক্ষা যে অধিক কালপর্য্যন্ত কোন ব্যক্তি হাজির থাকিয়া বিদায় পায় নাই তাহা ১৫ ঘরে লিখিতে হইবেক কিন্তু যে কাল সম্পর্কে কৈফিয়ৎ লেখা যায় সেই কালের শেষে যে কোন সাক্ষী হাজির থাকে তাহার নাম এই ধারার মধ্যে লিখিতে হইবেক না।

Section 2. 119. This section will be appropriated to the exhibition of witnesses in attendance at the close of the period reported on. These individuals it will be observed are not to be included in the number entered in the 1st Section.

২ ধারা। ১১৯ দফা। যে কালের রিপোর্ট হয় তাহার শেষে হাজিরথাকা সাক্ষিরদের নাম এই ধারাতে লেখা যাইবেক। যে২ ব্যক্তির নাম প্রথম ধারায় লেখা যায় তাহারদের নাম এই দুই ধারায় দিতে হইবেক না।

Section 3. 120. The totals of the several columns of Sections 1 and 2 will be exhibited in this section, and the grand total of column 14 will shew the exact number of witnesses, who may have been in attendance during any portion of the period embraced by the Statement.

৩ ধারা। ১২০ দফা। ১ ধারার এবং ২ ধারার নানা ঘরে যে সংখ্যা লেখা যায় তাহার জুমলা এই ধারার মধ্যে দৃষ্ট হইবেক। এবং কৈফিয়ৎসম্পর্কীয় কালের কোন ভাগে যে২ সাক্ষিরা হাজির ছিল তাহারদের যথার্থ সংখ্যা ১৪ ঘরের মোটে দেখা যাইবেক।

121. The reasons for the detention of all witnesses beyond 8 days, should be explained in the column of remarks.

১২১ দফা। ৮ দিনের অধিক কাল যে সকল সাক্ষির দিগকে হাজির রাখা যায় তাহারদিগকে হাজির রাখণের কারণ মন্তব্য কথার ঘরে স্পষ্ট করিয়া লিখিতে হইবেক।

122. In order to illustrate the instructions contained in the four preceding paragraphs, and to prevent the possibility of misapprehension on the part of the clerk who may be charged with the preparing of the Statement, the following facts are supposed, and the results noted in red ink in the statement given at paragraph 116

১২২ দফা। পূর্ব্বোক্ত চারি দফাতে যে উপদেশ দেওয়া গিয়াছে তাহা স্পষ্ট করণার্থ এবং এই কৈফিয়ৎ প্রস্তুত কার্য্যের ভার যে মুহুরীরের প্রতি হয় তাহার কোন প্রকারে ভ্রম না হইতে পারে এই নিমিত্ত নীচের লিখিত কল্পিত দেওয়া লেখা যাইতেছে এবং তাহার ফল ১১৬ দফাতে লাল কালীতে লেখা গেল।

One witness was in attendance from the 2nd to the 9th April when he was discharged, consequently he was detained 8 days from his home, and should, therefore, appear in the 9th column of Section 1.

এক জন সাক্ষী ২ আপ্রিলঅবধি ৯ পর্য্যন্ত হাজির ছিল তৎপরে বিদায় হইল অতএব সে আট দিন ঘরছাড়া ছিল এইপ্রযুক্ত তাহার নাম ১ ধারার ৯ ঘরে লিখিতে হইবেক।

Two witnesses attended from the 22d March to the 8th April, when they were discharged, they were consequently 18 days from their home, and should be entered in the 11th column of Section 1.

দুই জন সাক্ষী ২২ মার্চঅবধি ৮ আপ্রিলপর্য্যন্ত হাজির ছিল তাহার পর বিদায় হইল অতএব তাহারা ১৮ দিন ঘরছাড়া তাহারদের নাম ১ ধারার ১১ ঘরে লিখিতে হইবেক।

Four witnesses attended from the 8th to the end of April, without having obtained their discharge, and thus being detained 13 days, should appear in the 12th column of Section 2.

চারি জন সাক্ষী ৮ আপ্রিলঅবধি সেই মাসের শেষ পর্য্যন্ত হাজির থাকিয়াও বিদায় হইল না এইরূপে ২৩ দিনপর্য্যন্ত তাহারা হাজির ছিল অতএব ২ ধারার ১২ ঘরেতে তাহারদের নাম লিখিতে হইবেক।

Three witnesses were detained from the 20th March, to the end of April, without obtaining their discharge, and ought therefore to appear in column 13 of Section 2.

তিন জন সাক্ষী ২০ মার্চঅবধি আপ্রিল মাসের শেষ পর্য্যন্ত হাজির থাকিয়াও তাহারা বিদায় হইল না অতএব তাহারদের নাম ২ ধারার ১৩ ঘরে লিখিতে হইবেক।

123. At the close of each month the aggregates of columns 8 to 14, of the Magistrate's diary, the form of, and the rules applying to, which are Circulated under this date, will be exhibited in Columns 2 to 8, Section 1, of the abstract (vide para-

১২৩ দফা। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের রোজনামার পাঠ ও তদ্বিষয়ক বিধি এই তারিখে প্রকাশ করা যাইতেছে ঐ রোজনামার ৮ ঘরঅবধি ১৪পর্য্যন্ত ঘরের জুমলা যে খোলাসা আদালতে দরপেশ করিতে হইবেক (১৬ ধারা দেখ) সেই খোলাসার ১ ধারার ২ অবধি ৮পর্য্যন্ত ঘরে

16), required to be submitted to the Court, and the total number shewn in the 15th column of the former statement will be distributed in columns 9 to 13 of the latter, and the number of persons in attendance on the last day of each month will appear in the columns of Section 2, which indicate the time they may respectively have been detained up to that date.

124. In preparing the annual returns, nothing more will be necessary than to sum up the totals of columns 2 to 14 of the monthly returns, and enter them in the corresponding columns of the annual Statement, noting the longest period any person may have been detained in column 15, observing the same rule with regard to Sections 2 and 3, as is prescribed for the 2nd and 3d Sections of the monthly abstract.

Fractions of days are accounted entire days: Section 3 being nothing more than the aggregate of the 1st and 2d Sections, needs no illustration beyond what is given in para. 120.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 429.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 5th March, 1845.

Mr. R. C. Raikes,
,, B. H. Cooper,
,, W. H. Brodhurst,
,, R. N. Shore,
,, R. H. Russell,
} To be Joint-Magistrates and Deputy-Collectors of the Second Grade.

Mr. E. Deedes and ,, J. M. G. Check, } To be Members of the Ferry Fund Committee of West Burdwan, vice Mr. J. W. Templer and Baboo Lall Mohun.

Mr. F. Lowth and Mr Mackenzie, } To be Members of the Ferry Fund Committee of Jessore, vice Dr. Anderson and Mr. Draper.

Messrs. J. S. Torrens, and J. W. Brown, and Baboo Hurchunder Ghose, to be Members of the Local Committee of Education at Bauleah.

Mr. Charles Mackenzie to officiate, temporarily, as Register of Deeds in Cuttack.

Baboo Dwarkanauth Roy, a Moonsiff of the 1st Grade, in Moorshedabad, to officiate as Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Mymensing, during the absence of Moulavie Ausouff Alli.

LEAVES OF ABSENCE.

The 5th March, 1845.

Mr. W. R. Boyes, Civil Assistant-Surgeon in Assam, for one month, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 4th December last.

Moulavie Ausouff Alli, Sudder Ameen and Sud-

[*Government Gazette*, 18*th March*, 1845.]

লেখা যাইবেক এবং পূর্ব্বোক্ত কৈফিয়তের ১৫ ঘরে যে সমুদয় সংখ্যা দেখা যায় তাহা শেষোক্ত কৈফিয়তের ৯ ১০ । ১১ । ১২ । ১৩ ঘরে বিলি করা যাইবেক। এবং প্রতিমাসের শেষ দিবসে যত ব্যক্তি হাজির ছিল তাহারদের সংখ্যা ২ ধারার ঘরে দেখা যাইবেক ঐ২ ঘরে সেই তারিখপর্য্যন্ত তাহারা যত দিবস হাজির ছিল তাহা নির্দ্দিষ্ট থাকিবেক।

১২৪ দফা। বার্ষিক কৈফিয়ৎ প্রস্তুতকরণের নিমিত্তে কেবল ইহাই আবশ্যক হইবেক যে মাসিক কৈফিয়তের ২ অবধি ১৪ পর্য্যন্ত ঘরের সংখ্যা একত্র করিয়া তদনুযায়ি বার্ষিক কৈফিয়তের ঘরে তাহা লেখা যায় এবং যে অধিক কালপর্য্যন্ত কোন ব্যক্তি হাজির ছিল তাহা ১৫ ঘরে লিখিতে হইবেক। এবং মাসিক কৈফিয়তের ২ এবং ৩ ধারার বিষয়ে যে নিয়ম নির্দ্দিষ্ট আছে বার্ষিক কৈফিয়তের ২ এবং ৩ ধারার বিষয়ে সেই নিয়মানুযায়ি কার্য্য করিতে হইবেক।

ভাঙ্গা দিন সম্পূর্ণ দিনের ন্যায় জ্ঞান করিতে হইবেক। ৩ ধারায় কেবল ১ ও ২ ধারার লিখিত অঙ্কের জুমলা অতএব ১২০ দফাতে যে উপদেশ দেওয়া গিয়াছিল তদ্বিষয়ে আর কোন উপদেশ দেওয়ার আবশ্যক নাই।

ডব্লিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৪২৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৫ মার্চ।

শ্রীযুত আর সি রেক্স সাহেব।
,, বি এচ কুপর সাহেব।
,, ডবলিউ এচ ব্রডহর্ষ্ট সাহেব।
,, আর এন সোর সাহেব।
, আর এচ রসেল সাহেব।
} দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ টেম্প্লর সাহেব ও শ্রীযুত বাবু লালমোহনের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত ই ডিড্স সাহেব এবং শ্রীযুত জে এম জি চীক সাহেব পশ্চিম বর্দ্ধমানে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর আণ্ডর্সন সাহেব ও শ্রীযুত ড্রেপর সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এফ লোথ সাহেব ও শ্রীযুত মাকেঞ্জি সাহেব যশোহরে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব ও শ্রীযুত জে ডবলিউ ব্রৌন সাহেব ও শ্রীযুত বাবু হরচন্দ্র ঘোষ বোআলিয়াতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত চার্লস মাকেঞ্জি সাহেব কিছু কালপর্য্যন্ত কটকে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত মৌলবী ঔসফ আলীর অনুপস্থানপর্য্যন্ত মুরশিদাবাদের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ রায় ময়মনসিংহের সদর আমীন ও সদর মুনসেফী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৫ মার্চ।

আসামের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ আর বয়স সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ শ্রীযুত

der Moonsiff of Mymensing, for four months, under Medical Certificate.

The 7th March, 1845.

The extension of the leave of absence for three months, granted on the 22d November last to Mr. E. Foaker, Civil Assistant-Surgeon of Tipperah, is to take effect from the 19th idem, instead of from the 19th December last.

The leave of absence for six weeks, granted from the 10th January last, by the Agent in the Cossyah Hills, to his Uncovenanted Assistant, Mr. H. Inglis, and the temporary appointment of Captain W. Blackwood to act for that Officer during his absence, are confirmed.

Baboo Chunder Mohun Chatterjee, Deputy-Magistrate under Act XV. of 1843, in Moorshedabad, for ten days, from the 6th instant.

Lulla Shunker Lol, Sudder Ameen of Shahabad, for fifteen days, on private affairs.

The 8th March, 1845.

Mr. C. Crichton, Deputy-Post-Master of Calcutta, for ten days, in extension of the leave obtained by him on the 25th ultimo.

Moulavie Wajid Hossein Khan, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, attached to the Sarun Survey, from 12th December 1844, to the 3d February 1845, under Medical Certificate.

The remaining portion of the leave of absence for twenty-five days granted on the 3d ultimo, to Baboo Ramlochun Ghose, Principal Sudder Ameen of Nuddea, is cancelled from the 4th instant, the date on which he resumed charge of his office.

NOTIFICATIONS.

The 12th March, 1845.

Mr. C. T. Sealy, Magistrate of Chittagong, received charge of his office on the 1st instant.

Mr. H. B. Beresford, Officiating Collector of 24-Pergunnahs, received charge of his office on the 4th instant.

Messrs. J. C. Dick, R. K. Dick, and C. Gubbins, of the Civil Service, reported their return from England on board the Steamer "Hindostan," which Vessel reached Kedgeree on the 7th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal

No. 471.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 5th March, 1845.

Moulavie Lootf Hossein to be Principal Sudder Ameen of East Burdwan, vice Syed Ionaub Alli retired.

Pundit Ramnarain, Deputy-Collector of Monghyr, and Mr. M. Crow, ditto ditto of 24-Pergunnahs, } are promoted to the 2d Grade.

The Orders of the 19th ultimo, published in the *Bengalee Government Gazette* of the 25th idem,

মৌলবী ইউসফ আলী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৭ মার্চ।

ত্রিপুরার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ই ফোকর সাহেব গত নবেম্বর মাসের ২২ তারিখে যে তিন মাসের ছুটী পান্ তাহা গত ডিসেম্বর মাসের ১৯ তারিখে আরম্ভ না হইয়া নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখঅবধি আরম্ভ হইবেক।

খাসিয়া পর্ব্বতের এজেণ্ট সাহেব আপনার অচিহ্নিত আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ ইঙ্গলিস সাহেবকে গত জানুআরি মাসের ১০ তারিখে যে ছয় সপ্তাহের ছুটী দেন তাহ এবং ঐ কার্য্যকারকের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত কাপ্তান ডবলিউ ব্লাকুড সাহেবকে ঐ কর্ম্মে যে নিয়োগ করেন তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু চন্দ্রমোহন চাটুয্যা বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

শাহাবাদের সদর আমীন শ্রীযুত লালা শঙ্করলাল স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৮ মার্চ।

কলিকাতার ডেপুটী ডাকাধ্যক্ষ শ্রীযুত সি ক্রাইটন সাহেব গত মাসের ২৫ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

সারণের জরিপী কর্ম্মে নিযুক্ত ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী ওয়াজিদ হুসেন খাঁ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ১৮৪৪ সালের ১২ ডিসেম্বরঅবধি ১৮৪৫ সালের ৩ ফেব্রুআরি তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রামলোচন ঘোষ গত মাসের ৩ তারিখে যে পঁচিশ দিনের ছুটী পান তাহা বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখঅবধি রহিত হইল সেই তারিখে তিনি আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১২ মার্চ।

চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সি টি সিলি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

চব্বিশপরগনার একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এচ বি বেরেসফোর্ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত জে সি ডিক সাহেব ও শ্রীযুত আর কে ডিক সাহেব ও শ্রীযুত সি গবিন্স সাহেব হিন্দুস্থাননামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্ ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে খাজুরাতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৪৭১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ

১৮৪৫ সাল ৫ মার্চ।

শ্রীযুত সৈয়দ জোনাব আলী কর্ম্মে ইস্তাফা দেওয়াতে শ্রীযুত মৌলবী লুৎফ হুসেন পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

মুঙ্গেরের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত পণ্ডিত রামনারায়ণ ও চব্বিশপরগনার ঐ ঐ শ্রীযুত এম ক্রো সাহেব } দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

গত মাসের ২৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশিত গত মাসের ১৯ তারিখের যে হুকুমক্রমে ত্রিছ

appointing Moulavie Syud Salamut Alli, late Sudder Ameen of Tirhoot, to be Principal Sudder Ameen of Sarun are cancelled.

The 12th March, 1845.

Mr. E. Jackson to officiate as Joint Magistrate and Deputy-Collector of Bograh, during the absence of Mr. G. U. Yule.

Mr. Francis Tucker to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Monghyr.

LEAVES OF ABSENCE.

The 5th March, 1845.

Mr. W. C. Watson, a Student of the College of Fort William, for three months, under Medical Certificate.

The 12th March, 1845.

Mr. G. U. Yule, Officiating Joint-Magistrate and Deputy-Collector of Bograh, for one month, under Section XI of the Amended Rules.

Mr. H. J. Muston, Superintendent of Backergunge Salt Chokeys, for one month, on private affairs.

Mr. H. Inglis, Uncovenanted Assistant to the Political Agent in the Cossiah Hills, for three days, in extension of the leave granted to him on the 24th January last.

Mr. C. T. Imlay, Sub-Assist.-Surgeon of Sandoway, in Arracan, for three months, on private affairs.

Baboo Chunder Seckur Chowdry, Principal Sudder Ameen of Backergunge, from the 15th to the 28th ultimo, in extension of the leave granted to him on the 15th January last.

NOTIFICATIONS.

The 12th March, 1845.

The following disposition of Assistants in the Province of Arracan has been sanctioned, in modification of the arrangement authorized on the 29th January last

Captain A. P. Phayre to be Principal Assistant at Akyab.

Mr. J. Morton to be ditto ditto at Ramree.

Captain J. R. Abbott to be ditto ditto at Sandoway.

The Right Honourable the Governor of Bengal has been pleased to authorize the transfer of two Villages, named Bolarampore and Binudpore, from the Police jurisdiction of Thannah Rajemehal, in Bhaugulpore, to that of Gorgoreebah in Maldah.

The eminent attainments of Mr. L. B. Bowring, in the Bengalee language, having been brought by the Examiners of the College of Fort William to the notice of Government, the Right Honourable the Governor of Bengal has been pleased to confer on him a degree of Honor, and award to him the donation of Rupees 1,600, prescribed by Section XV. of the Rules of the College.

The 15th March, 1845.

Lieutenant-Colonel J. R. Ouseley, Agent to the Governor-General on the South Western Frontier, resumed charge of his office on the 7th instant.

[*Government Gazette*, 18*th March*, 1845.]

তের সাবেক সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ সেলামৎ আলী সারণের প্রধান সদর আমীনী পদে নিযুক্ত হন তাহা রহিত হইল।

১৮৪৫ সাল ১২ মার্চ।

শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব বগুড়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ফ্রান্সিস টকর সাহেব মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৫ মার্চ।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের এক জন ছাত্র শ্রীযুত ডবলিউ সি উয়াটসন সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১২ মার্চ।

বগুড়ার একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেব শুধরা বিধানের ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের নিমক চৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ জে মষ্টন সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

খাসিয়া পর্ব্বতে পোলিটিকাল এজেণ্ট সাহেবের অটিক্তিত আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এচ ইঙ্গলিস সাহেব গত জানুআরি মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত তিন দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

আরাকাণের সাণ্ডোবে স্থানের সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি টি ইমলে সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর চৌধুরী গত জানুআরি মাসের ১৫ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত গত মাসের ১৫ তারিখঅবধি ২৮ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১২ মার্চ।

গত জানুআরি মাসের ২৯ তারিখে যে নিয়ম করা গিবাছিল তাহার পরিবর্ত্তে আরাকাণ প্রদেশে আসিষ্টান্ট সাহেবেরদের নীচের লিখিতমতে নিযুক্ত হওয়া মঞ্জুর হইয়াছে।

শ্রীযুত কাপ্তান এ পি ফের সাহেব আক্যাব প্রদেশের প্রধান আসিষ্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত জে মর্টন সাহেব রামরির ঐ ঐ হইবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান জে আর আবট সাহেব সাণ্ডোবের ঐ ঐ হইবেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেব বলরামপুর ও বিনোদপুর নামে দুই গ্রাম ভাগলপুরের রাজমহাল থানার পোলীসের এলাকাহইতে উঠাইয়া মালদহের গং ন [illegible] থানাভুক্ত করিতে অনুমতি দিয়াছেন।

ফোর্ট [illegible] য়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবেরা গবর্ণমেণ্টকে জানাইয়াছেন যে শ্রীযুত এল বি বৌরিং সাহেব বাঙ্গলা ভাষাতে অতিনিপুণ হইয়াছেন অতএব বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেব কালেজের বিধির ১৫ ধারার নির্দ্দিষ্টমতে তাঁহাকে সম্ভ্রমের উপাধি এবং ১৬০০৲ টাকা পুরস্কার দিয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৫ মার্চ।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদরের এজেণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জে আর উসলি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপনার কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন্।

Mr. C. Steer, Collector of Dinagepore, resumed charge of his Treasury on the 4th instant.

Mr. James Grant, Civil and Sessions Judge of Dinagepore, resumed charge of his office on the 7th instant.

Mr. H. Swetenham, Civil and Sessions Judge of Dacca, made over charge of the current duties of his office to Mr. James Reily, Principal Sudder Ameen, on the 26th ultimo, on account of ill health, and resumed charge of the same on the 4th instant.

Mr. H. D. H. Fergusson, Officiating Magistrate of Tipperah, resumed charge of his office on the 1st instant.

Mr. E. F. Lautour, Officiating Magistrate of Sylhet, received charge of his office on the 24th ultimo.

Mr. J. Combe, Assistant to the Magistrate and the Collector of Sarun, received charge of the Treasury of the Sarun Collectorate on the 13th November last.

Mr. T. Bruce, Officiating Civil and Sessions Judge of Nuddea, received charge of his office on the 11th instant.

Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore, resumed charge of his office on the 8th instant.

Messrs. G. F. Franco, B. Golding, J. J. Ward, C. Chester, and W. J. R. Carnac, of the Civil Service, embarked for England on board the Steam Ship "Bentinck," which vessel was left by the Pilot at Sea on the 10th instant.

Mr. R. B. Morgan, of the Civil Service, reported his departure on Furlough to Europe on board the Steamer "Atalanta," which vessel left Bombay on the 1st instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

দিনাজপুরের কালেক্টর শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপনার খাজানাখানার ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জেম্‌স গ্রান্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেব পীড়াপ্রযুক্ত গত মাসের ২৬ তারিখে আপনার সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত জে রাইলি সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্ এবং বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে তাহা পুনর্গ্রহণ করেন্।

ত্রিপুরার একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ ডি এচ ফগসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

শ্রীহটের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ লাটুর সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

সারণের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত জে কুম সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখে সারণের কালেক্টরীর খাজানাখানার ভার গ্রহণ করেন্।

নদীয়ার একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি উয়াইএট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত জি এফ ফ্রাঙ্কো সাহেব ও শ্রীযুত বি গোলডিং সাহেব ও শ্রীযুত জে জে ওয়ার্ড সাহেব ও শ্রীযুত সি চেষ্টর সাহেব ও শ্রীযুত ডবলিউ জে আর কার্ণাক সাহেব বেণ্টীঙ্ক নামক বাষ্পীয় জাহাজ দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত আর বি মগান সাহেব নিয়মিত ছুটা লইয়া আটালাণ্টা নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইউরোপে গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে বোম্বাইহইতে প্রস্থান করে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবল গবর্নের সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. / গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তেহার।

LAND ADVERTISEMENTS. / ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা বর্দ্ধমান এই যে

অত্র কাছারী সংক্রান্ত বাকেআপ্তি বন্দোবস্তি দেওয়ায় ত্রৌজমুক্ত নাচের লিখিত মহাল যাহা সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৮ ধারার বিধানমতে সন ১৮৪৪ সালের লাগাইদ কিস্তি ডিসেম্বর ভলনের মোতাবেক সন ১২৫১ সালের হাল খাজানা ও বকেয়া বাকী সরকারি রাজস্ব আদায় কারণ লাটবন্দি হইয়া সন ১৮৪৫ সালের ২৯ জানুআরি নীলাম হইলে খরিদারান বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ ত্রিশ দিবসের মধ্যে মুল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করণে হজুরের সন হালের ১৮ ফেব্রুআরির হুকুমমতে খরিদারাণের বায়নার টাকা সরকারে জব্দ করিয়া মহালাত মজকুর ছানি নীলামের হুকুম হইয়াছে যেহেতুক ফিব্রুআরি মাস শেষান্তে উক্ত ১২ আইন রদ হইয়া সন ১৮৪৫ সালের ১ আইন প্রচলিত হইয়াছে এপ্রযুক্ত মহালাত মজকুরের ছানি নীলাম ঐ এক আইনানুসারে হওয়া উচিত এতাবতা উক্ত ১ আইনানুসারে মহালাত মজকুরের ছানি নীলামের এস্তেহারনামা প্রচার করিয়া জানান যাইতেছে যে মহালাত মজকুর সন ১৮৪৫ সালের ৫ আপ্রিল মোতাবকে সন ১২৫১ সালের ২৪ চৈত্রে রোজ শনিবার দিবা দুই প্রহরের সময়ে জিলা বর্দ্ধমানের কালেক্টরির কাছারীর প্রকাশ্য স্থলে সরকারী নীলামে বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ উক্ত নীলামের দিবস ডাকের সংখ্যার ফি শতে ২৫৲ টাকার মেকদারে বায়নার টাকা সমেত হাজির হইয়া খরিদ করহ আর নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিবসের মধ্যে মুল্যের বক্রী সমুদয় টাকা দিতে হইবেক এবং ইহাও প্রকাশ করা যায় যে মহালাত মজকুরের বন্দোবস্ত এপর্য্যন্ত উপরিস্থ মহকুমায় মঞ্জুর হয় নাই উপরিস্থ হাকিমানের হজুরে ঐ বন্দোবস্ত বিষয় যে হুকুম ছাদের হইবেক তাহা খরিদারকে স্বীকারপূর্ব্বক আমলে আনিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল ৮ মার্চ মোং সন ১২৫১ সাল ২৬ ফাল্গুণ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৮ মার্চ।]

নম্বর লাট	নম্বর খায	নাম মহাল ও পরগনা ও মালিক	মহালের সদর জমা	রকম বিক্রী	নাম জিলা	বাকী সরকার লাং সন ১৮৪৪ সালের ডিসেম্বর তলবের মং সন ১২৫১ সালের হাল খাজানা	বকেয়া বাকী	একুন বাকী সরকার চাল বকেয়া।
১	১৬২	মণ্ডলগ্রাম পং শাহাবাদ বদনচন্দ্র হাজরা	।/৪	মুস্তলম	বর্দ্ধমান	।/৪	০	।/৪
১	৯৪৭	সাজিআড়া দীং পং জাহাঙ্গিরাবাদ ঈশ্বরচন্দ্র পাঠক বং হাবাধন পাঠক	৸৮	ঐ	ঐ	৸৮	০	৸৮
৩	১৫৮৪	এদরাকপুর পং জাহাঙ্গিরাবাদ গঙ্গাকান্ত ভট্টাচা র্য্য কালাচাঁদ ভট্টাচার্য্য	৭॥৭	ঐ	ঐ	৭॥৭	জমি সন ১২৪৮ সাল হৈতে ১২৫০ সন সালের কীস্তি ১০৻৭	১৭॥/১
৩						৮॥/৭	১০৻৭	১৮॥৶১

Burduan Collectorate, 8th March, 1845 J H CRAWFORD, *Collector*

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JUGGOBUNDO SEN, late of Bow Bazar, in the Town of Calcutta, Stable keeper, but at present residing at the French Settlement of Chandernagore, in the Province of Bengal,

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter on the 18th day of January instant, upon the application of Obhoychurn Seal, it was adjudged that the petition presented by the said Obhoychurn Seal, to the said Court was true and that the said Juggobundo Sen had committed an Act of Insolvency, within the provisions of the statute of the Ninth year of George the Fourth Chapter seventy three, and by another order of the said Court, made in this matter on the said 18th day of January instant it was, amongst other things, ordered, that Robert O Dowda Esquire, be appointed Assignee of the estate and effects of the said Juggobundo Sen, in the room of Patrick O Hanlon, Esquire, the Common Assignee of the said Court. NATHL. HUDSON,

Attorney for the Petitioning Creditor

Calcutta, 25th January, 1845.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সংপ্রতি শহর কলিকাতা নগরের বহুবাজার নিবাসি

শ্রীজগবন্ধু সেন

তিনি ইষ্টেবেল কিপর অর্থাৎ অশ্ব ও গাড়ির কেরেবা দেওনের কর্ম্ম করিতেন তাহার বিষয়ে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে তাঁহার মহাজন শ্রীঅভয়াচরণ শীল ১৮ জানুআরি সন ১৮৪৫ সালের উক্ত আদালতে দরখাস্ত করেন এবং তাহাতে ঐ আদালত হুকুম করিলেন যে চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের আইনের বিধানানুসারে উক্ত দরখাস্ত যথার্থ এবং উক্ত আইনের উপকার পাইবার যোগ্য এবং ঐ আদালতে ঐ তারিখে হুকুম হয় যে ঐ আদালতের সাধারণ এসাইনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত শ্রীজগবন্ধু সেনের সম্পত্তি ও ইষ্টেটের এসাইনি পদে নিযুক্ত হন ইতি।

নাথানিয়েল হডসন।
ইনশালবেন্টের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ২৫ জানুআরি।

In the matter of WILLIAM FREDERICK FERGUSSON, THEODORE DICKENS, HENRY JOHN LEIGHTON, COLIN CAMPBELL, ROBERT THOMAS, CHARLES HOGG, and JOHN HUTCHESON FERGUSSON, late of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, trading and carrying on trade and business in Partnership as merchants and agents in the Town of Calcutta, in Bengal, under the name, style, or firm of Fergusson, Brothers and Company, Insolvents,

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the first day of March instant, it was ordered that Saturday the fifth day of April next, be appointed for the further hearing in this matter, for the purpose of making a Dividend, any Creditors or other Persons interested who may be desirous of establishing or opposing

ফরগসন ব্রাদর কোম্পানির নামে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে বাণিজ্য ও এজেন্টী কর্ম্মকারি কলিকাতা নগরে মহাজন ও এজেন্ট

উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসন সাহেব ও থিয়োডোর ডিকিন্স সাহেব ও হেনরি জান লেটন সাহেব ও কলিন কাম্বেল সাহেব ও রাবর্ট তামস সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও জান হচিসন ফরগসন সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১ তারিখে এই আদালতে হুকুম হইল যে ডিবিডেণ্ড করিবার নিমিত্তে এই বিষয়ের পুনর্ব্বার শুননি আগামি আপ্রিল মাসের ৫ তারিখ শনিবারে হইবেক যে কোন মহাজন অথবা ঐ বিষয়সম্পর্কীয় অন্য কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনেরদের সম্পত্তির উপর কোন দাওয়ার সাবুদ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন সেই ব্যক্তি

any claims upon the Estate of the said Insolvents, may attend and be heard upon any Affidavits which shall have been filed in the Office of the Chief Clerk of this Court, three clear days before the day of hearing.

SANDES, FRITH, AND SANDES,
Attornies.

In the matter of GEORGE DOUGLAS ROEBUCK, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that Saturday the 5th day of April next, is appointed for further hearing in this matter, for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of April 1843, until the 28th day of February last, has been filed, and may be inspected in the office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

R. O'DOWDA, *Assignee.*

Assignee's Office, 14th March, 1845.

The like notice, in the matter of JOHN TURTON, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from the 4th day of July 1843, until the 28th day of February last.

The like notice, in the matter of LACHLANE ALEXANDER MACLEAN, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from the 1st day of August 1843, until the 28th day of February last.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the Eighteenth day of February last, the matters of the Schedule of CHERRY MANUEL LATOUR, late of Hastings Street, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, but at present residing at Hooghly, in the district of Hooghly, in the Province of Bengal, lately carrying on business in Calcutta, as Merchant and agent, under the style or Firm of "C. M. Latour," against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the said Court, on the sixth day of January last, on the application of one Michael Batavi, a Creditor of the said Cherry Manuel Latour, under the provisions of the act of Parliament made and passed in the ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled, an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard on Saturday the third day of May next.

The names of the Creditors of the said CHERRY MANUEL LATOUR, appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

PAUL AND SMELT,
Attornies for the Insolvent.

Calcutta, 15th March, 1845.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৮ মার্চ।]

শুনানি হইবার দিনের তিন দিন পূর্ব্বে এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় কোন আফিডেবিট দাখিল করিলে তদনুক্রমে তাহার শুনানি হইবেক।

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

যোত্রহীন জর্জ ডগলাস রোবক সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড নির্দ্ধার্য্য করিবার নিমিত্তে এই বিষয়ের অতিরিক্ত শুনানি আগামি আপ্রিল মাসের ৫ তারিখ শনিবারে হইবেক। আরো ১৮৪৩ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত ফেব্রুআরি মাসের ২৮ তারিখপর্য্যন্ত এই বিষয়ে আসৈনি সাহেবের সকল জমা খরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং তাহা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দৃষ্ট হইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের সম্পত্তির বিষয়ে কোন দাওয়া সাবুদ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন সেই ব্যক্তি তাহার সম্বাদ শুনানির দিনের তিন দিন পূর্ব্বে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় সম্বাদ দিলে তাহার কথা শুনা যাইবেক।

আসৈনির দপ্তরখানা।

আর ওডৌডা। আসৈনি।

কলিকাতা। ১৮৪৫ সাল। ১৪ মার্চ।

যোত্রহীন জান টর্টন সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ের হিসাব ১৮৪৩ সালের ৪ জুলাই তারিখঅবধি গত ফেব্রুআরি মাসের ২৮ তারিখপর্য্যন্ত দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন লাকলেন আলেকজাণ্ডর মাক্লিন

সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আসৈনি সাহেবের হিসাব ১৮৪৩ সালের ১ আগষ্ট তারিখঅবধি গত ফেব্রুআরি মাসের ২৮ তারিখপর্য্যন্ত দাখিল হইয়াছে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত ফেব্রুআরি মাসের ১৮ তারেখে এই আদালতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের হেষ্টিং ষ্ট্রিট নিবাসি মহাজন ও বাণিজ্যকারি কিন্তু এইক্ষণে বাঙ্গলা দেশের হুগলি জিলার হুগলি নিবাসি ও পূর্ব্বে সি এম লাটুর নামে কলিকাতায় মহাজনী ও এজেণ্টী কর্ম্মকারি

চেরি মানুএল লাটুর সাহেবের

তফসীলের বিষয় আগামি মে মাসের ৩ তারিখ শনিবারে শুনানি হইবেক। উক্ত চেরি মানুএল লাটুর সাহেবের মাইকেল বাতাবি নামে এক জন মহাজনের দরখাস্ত মতে গত জানুআরি মাসের ৬ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে সে লাটুর সাহেব ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরে আক্ট পার্লিমেণ্ট দ্বারা জারী হওয়া বিধানক্রমে যোত্রহীন বটেন।

উক্ত চেরি মানুএল লাটুর সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

পাউল ও স্মেল্ট।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫ সাল ১৫ মার্চ।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কালর্ক মার্শমন্ সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 25, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২৫ মার্চ।

DRAFTS OF ACTS

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE

THE 15TH MARCH, 1845.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 15th of March 1845

ACT No. —— OF 1845.

An Act for regulating the re-admission of Appeals after dismissal under Act XXIX. of 1841

Whereas, the Provisions of Act XXIX of 1841 are inconveniently severe as regards Appeals, and it is expedient to mitigate the strictness thereof :—

I It is therefore hereby enacted, that whenever an Appeal in any of the Courts of the East India Company in the Presidencies of Bengal or Madras, shall after the passing of this Act have been dismissed under the Provisions of the said Act XXIX. of 1841, it shall be competent to the Court which shall have dismissed such Appeal to re-admit the same if the Appellant shall make application for that purpose on the Stamp prescribed for Miscellaneous Petitions, within three months after the Appeal shall have been dismissed, if dismissed by the Sudder Court, and within one month after the Appeal shall have been dismissed, if dismissed by any other Court, and shall satisfy the Court that the dismissal was occasioned by the default of his Vakeel or by unavoidable accident.

II. And it is hereby enacted, that it shall be competent to any of the said Courts to re-admit any Appeal which may have been dismissed before the passing of this Act under the Provisions of Act XXIX. of 1841, if the Appellant shall make application for that purpose on the Stamp prescribed for Miscellaneous Petitions, within three months

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৫ মার্চ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১৫ মার্চ তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল——আক্ট।

১৮৪১ সালের ২৯ আইনানুসারে আপীল ডিসমিস হইলে পর তাহা পুনর্ব্বার গ্রাহ্য করিবার নিয়ম করণের আইন।

যেহেতুক আপীলের বিষয়ি ১৮৪১ সালের ২৯ আইনের বিধি অত্যন্ত ক্লেশজনক ও কঠোর এবং তাহার কাঠিন্যের লাঘব করা উপযুক্ত বোধ হইল।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা কি মান্দ্রাজ রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে কোম্পানি বাহাদুরের কোন আদালতে এই আইন জারী হওনের পরে কোন আপীল ১৮৪১ সালের ২৯ আইনের বিধিমতে ডিসমিস হইলে ঐ আপীল সদর আদালতে ডিসমিস হইয়া থাকিলে ডিসমিস হওনের পর তিন মাস মিয়াদের মধ্যে এবং অন্য কোন আদালতে ডিসমিস হইয়া থাকিলে ডিসমিস হওনের পর একমাস মিয়াদের মধ্যে যদি আপেলাণ্ট ঐ আপীল পুনরায় গ্রাহ্য হওনের দরখাস্ত মুৎফরক্কা দরখাস্তের নির্দ্দিষ্ট ইষ্টাম্প কাগজে লিখিয়া ঐ আপীলী মোকদ্দমা উকীলের ত্রুটিপ্রযুক্ত কিম্বা অনিবার্য্য কোন ঘটনাপ্রযুক্ত ডিসমিস হইয়াছে এই বিষয়ে আদালতের খাতিরজমা করায় তবে যে আদালত ঐ আপীলী মোকদ্দমা ডিসমিস করিয়াছিলেন সেই আদালত তাহা পুনরায় গ্রাহ্য করিতে পারেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারীহওনের পর তিন মাস মিয়াদের মধ্যে যদি আপেলাণ্ট আপন আপীল পুনর্ব্বার গ্রাহ্য হইবার নিমিত্তে মুৎফরক্কা দরখাস্তের নির্দ্দিষ্ট ইষ্টাম্প কাগজে দরখাস্ত করে এবং ঐ মোকদ্দমা উকীলের ত্রুটিপ্রযুক্ত কি অনিবার্য্য কোন ঘটনাপ্রযুক্ত ডিসমিস হইয়াছিল এই বিষয়ে আদালতের খাতিরজমা করায় তবে এই আইন জারীহওনের

after the passing of this Act, and shall satisfy the Court that the dismissal was occasioned by the default of his Vakeel or by unavoidable accident.

III. Provided always, and it is hereby enacted, that no Appeal which has been re-admitted under this Act, and again dismissed under the Provisions of Act XXIX. of 1841, shall be again re-admitted.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 15th day of June next.

G. A. Bushby,
Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 4.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit to you herewith a copy of a letter, No. 127, dated the 5th instant, from the Under Secretary to the Government of Bengal, together with a copy of the Accountant-General's letter, No. 395, dated the 12th October 1844, and of a memorandum by Mr. Grant, therewith received and to request that, after careful enquiry, you will report on the practicability of making the reductions proposed by the Accountant-General, and on the entire subject embraced in his communication.

(Signed) G. Plowden,
Offg Secretary.

Fort William, 25th February, 1845.

No. 127.

From the Under-Secretary to the Government of Bengal,

To G. Plowden, Esq. *Offg. Secretary to the Sudder Board of Revenue.*

Dated Fort William, 5th February, 1845.

I have the honor to transmit, in original, a Letter, No. 395, from the Accountant-General, dated the 12th October last, with enclosures, and to request that the Board, after causing enquiries to be instituted as to the practicability of making the reductions proposed by that Officer, will report the result, together with their own opinion on the entire subject, for the consideration of Government

(Signed) C. Beadon,
Under-Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 395.

From C. Morley, Esq, Accountant-General, to F. J. Halliday, Esq., Secretary to the Government of Bengal, Revenue Department.

1st. I have the honor to acknowledge the receipt

পূর্ব্বে ১৮৪১ সালের ২৯ আইনের বিধিমতে যে কোন আপীল ডিসমিস হইয়াছিল তাহা উক্ত কোন আদালতে পুনর্ব্বার গ্রাহ্য হইতে পারে ইতি।

৩ ধারা। পরন্তু ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনানুসারে যে কোন আপীল পুনরায় গ্রাহ্য হইয়াছে তাহা যদি পুনর্ব্বার ১৮৪১ সালের ২৯ আইনের বিধিমতে ডিসমিস হয় তবে তাহা আর গ্রাহ্য হইতে পারে না ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ১৫ জুন তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।
John C. Marshman, *Bengalee Translator*

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

---

৪ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ৫ ফেব্রুআরি তারিখের ১২৭ নম্বরী পত্রের এবং ১৮৪৪ সালের ১২ অক্টোবর তারিখের ৩৯৫ নম্বরী আকোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের পত্রের নকল এবং তাহার সঙ্গে শ্রীযুত গ্রাণ্ট সাহেবের যে লিপি পাওয়া গিয়াছিল তাহার এক নকল সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুম ক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে তুমি এই বিষয়ে বিশেষ অন্বেষণ করিয়া আকোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব পদ রহিতের যেং প্রস্তাব করিয়াছেন তাহা সাধ্য কি না এই বিষয়ের এবং তাঁহার পত্রের সমুদয় অভিপ্রায়ের বিষয়ের রিপোর্ট কর।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৫ ফেব্রুআরি।

---

১২৭ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী শ্রীযুত জি প্লৌডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ৫ ফেব্রুআরি।

গত বৎসরের ১২ অক্টোবর তারিখের আকোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের ৩৯৫ নম্বরী আসল পত্র এবং তাহার সঙ্গে অন্য যে সকল পত্র আইসে তাহা তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে ঐ কর্ম্মকারক সাহেব যেং পদ রহিত করিতে পরামর্শ দিয়াছেন তাহা সাধ্য কি না এই বিষয়ে বোর্ডের সাহেবেরা অনুসন্ধান করিয়া রিপোর্ট করেন্ এবং সেই পত্রের সমস্ত বিষয়ে আপনারদের অভিপ্রায় গবর্ণমেণ্টের বিবেচনার নিমিত্তে লিখিয়া পাঠান্।

সি বীডন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

---

৩৯৫ নম্বর।

রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত এফ জে হালিডে সাহেবের প্রতি আকোণ্টেণ্ট জেনরল শ্রীযুত সি মরলি সাহেবের পত্র।

ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত বীডন সাহেবের গত ২৭ আ-

of the orders of His Honor the Deputy-Governor of Bengal, conveyed to me in Mr. Under-Secretary Beadon's letter, No. 716, dated 27th August last, calling for an early reply to Mr. Officiating Secretary Torrens' requisitions of the 12th September 1842, to the address of Mr. Officiating Accountant Thornhill, regarding Mr. Commissioner Rickett's proposal to reduce the amount of Security demandable from the Treasurer of the Bullooah Deputy-Collectorship, and also to the orders of Government, addressed to former Revenue Accountants on the 2d June 1840, and 8th February and 13th June 1842, relative to the general question of increasing the Salaries of the several Native Treasurers of Revenue Collectorates at this Presidency.

2d. In obedience to the orders of the 2d June 1840, I have the honor to submit herewith a Statement shewing the different embezzlements which have taken place in Collectorate Treasuries from the year 1824-25 to 1839-40, and the sums recovered partially or in full from the responsible parties, adding, where necessary, brief notices of recovery or adjustment appertaining to those embezzlements to the latest date. This Statement, I beg to observe, includes those embezzlements only which were shown under the head of "Inefficient Balance" in the Collectorate Treasury Accounts, pending recovery and adjustment, and is, therefore, exclusive of any embezzlement of which the local Revenue Officer may have been able to effect a recovery before it could have appeared in the Treasury Account as an item of Inefficient Balance, i. e. before the expiration of the month within which the fact of an embezzlement having taken place was discovered and adjusted

3d. With reference to the 2d para of the orders of the 2d June 1840, in which Government desired an opinion as to be proper amount of remuneration which should be given to Native Treasurers, as well as the sum which it would be sufficient to take from them as security to cover all risks, I have the honor to submit herewith a Statement (No. 2,) shewing the amount of gross receipts under all the several heads of Account of each of the Revenue Treasuries at this Presidency, assumed on an average of the past five official years, ending with April 1843; the present amounts of Security and of Salary of the several Native Treasurers; and those which, at the desire of Government, I now respectfully submit should be permitted to obtain hereafter, as being perhaps better adapted to existing circumstances of difficulty in respect to procuring Officers of this description for Mofussil Collectorships. It will be observed that in the Statement in question I have preserved the maximum amount of security at the figure approved by Government on the 11th June 1836, viz. Fifty Thousand Rupees; but that instead of assuming the minimum at Twenty-five Thousand Rupees (also approved of in those orders), I have ventured to modify the plan by suggesting the adoption of four Classes of Security, viz.

Government Gazette, 25th March, 1845.]

গত তারিখের ৭১৬ নম্বরী পত্রে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের যে হুকুম লিখিত ছিল তাহা প্রাপ্ত হইয়া অবগত হইলাম। সেই হুকুম এই যে বুলুয়ার ডেপূটী কালেক্টরীর খাজাঞ্চীর স্থানে যে জামিনী তলব হইয়া থাকে তাহার সংখ্যা কমাইবার যে প্রস্তাব কমিস্যনর শ্রীযুত রিকেটস সাহেব করিয়াছিলেন তদ্বিষয়ে ১৮৪২ সালের ১২ সেপ্টেম্বর তারিখে একটিং সেক্রেটারী শ্রীযুত টরেন্স সাহেব একটিং আকেৌণ্টেণ্ট শ্রীযুত থর্ণহিল সাহেবের প্রতি যে পত্র লেখেন্ তাহার উত্তর এবং এই রাজধানীর অধীন রাজস্বের কালেক্টরীর এদেশীয় নানা খাজাঞ্চীর মাহিয়ানা বাড়াইবার সাধারণ বিষয়ে ১৮৪০ সালের ২ জুন তারিখে এবং ১৮৪২ সালের ৮ ফেব্রুআরি তারিখে এবং ১৩ জুন তারিখে গবর্ণমেণ্টের যে হুকুম রেবিনিউর সাবেক আকোৌণ্টেণ্ট সাহেবের প্রতি পাঠান গিয়াছিল তাহার উত্তর অগোৌণে পাঠাই।

২। ১৮৪০ সালের ২ জুন তারিখের হুকুমের অনুসারে ১৮২৪। ২৫ অবধি ১৮৩৯। ৪০ সালপর্য্যন্ত নানা কালেকটরীর খাজানাখানায় যত টাকা তছরুফ হইয়াছে এবং দায়ি ব্যক্তিরদের স্থানে সম্পূর্ণ বা অসম্পূর্ণরূপে যত টাকা উসুল হইয়াছে তাহার এক কৈফিয়ৎ পাঠাইতেছি এবং আবশ্যকক্রমে সর্ব্ব শেষ তারিখপর্য্যন্ত ঐ তহবীল তছরুফের টাকা উসুল বা নিষ্পত্তির সংক্ষেপ বিবরণ লিখিতেছি। এই বিষয়ে আমার বক্তব্য যে টাকা উসুল ও নিষ্পত্তি হওনের কালে তছরুফহওয়া যে টাকা কালেক্টরীর খাজানাখানার হিসাবে "পাওনা বাকী টাকা" এই খাতায় লেখা আছে কেবল সেই টাকা আমার এই কৈফিয়তের মধ্যে আছে অতএব তছরুফহওয়া যে টাকা খাজানাখানার হিসাবে "পাওনা বাকী টাকার" খাতার মধ্যে না লিখিতে২ উসুল হইয়াছিল অর্থাৎ যে মাসের মধ্যে তহবীল তছরুফের কর্ম্ম ধরা পড়িয়াছে সেই মাসের শেষ না হইতে২ যে২ টাকা উসুল হইয়াছিল এইমত তহসীল তছরুফের টাকা আমার ঐ কৈফিয়তের মধ্যে নাহি।

৩। ১৮৪০ সালের ২ জুন তারিখের হুকুমের ২ দফায় বিধান ছিল যে এদেশীয় খাজাঞ্চীরদিগকে যে মাহিয়ানা দেওয়া উচিত এবং তাঁহারদিগকে অর্পণহওয়া টাকার ঝুঁকী বুঝিয়া যত জামিনী লওয়া উপযুক্ত এই দুই বিষয়ে আমি আপন অভিপ্রায় লিখি। সেই হুকুমসম্পর্কে আমি এক্ষণে (২ নম্বরী) এক কৈফিয়ৎ দরপেশ করিতেছি তাহার মধ্যে এই২ বিষয় লেখা আছে বিশেষতঃ ১৮৪৩ সালের আপ্রিল মাসের পূর্ব্বে পাঁচ সরকারী সালের গড়ে হিসাব করিয়া প্রতিবৎসরে এই রাজধানীর অধীন রাজস্বের প্রত্যেক খাজানাখানায় নানা খাতার মোটে যত টাকা জমা হইয়াছিল তাহার সংখ্যা এবং এক্ষণে এদেশীয় নানা খাজাঞ্চীরদের যে জামিনী দিতে হয় এবং তাঁহারা যে মাহিয়ানা পান্ তাহা এবং গবর্ণমেণ্টের ইচ্ছানুসারে যে জামিনী ও যে মাহিয়ানার সংখ্যা স্থাপন করিতে আমি পরামর্শ দিতেছি তাহা। মফঃসলের খাজানাখানার কর্ম্মের নিমিত্ত খাজাঞ্চী পাইবার বিষয়ে এক্ষণে যে দুঃসাধ্যতা দেখা যাইতেছে তাহা বিবেচনা করিয়া আমি এ প্রকার পরামর্শ দিতেছি। আমার ঐ কৈফিয়তের মধ্যে আপনি দেখিবেন যে গবর্ণমেণ্ট ১৮৩৬ সালের ১১ জুন তারিখে জামিনের যে উর্দ্ধসংখ্যক টাকার সম্মতি দিয়াছিলেন অর্থাৎ পঞ্চাশ হাজার টাকা তাহা আমি বহাল রাখিয়াছি কিন্তু সেই তারিখের হুকুমে ন্যূন সংখ্যা টাকার জামিন অর্থাৎ পঁচিশ হাজার টাকা বজায় না করিয়া ঐ নিয়মের মতান্তর করিয়া চারি সম্প্রদায় জামিন স্থির করিতে পরামর্শ দিতেছি।

The first and highest at 50,000 Rupees to cover responsibility on account of receipts amounting to 30 Lacs Rupees and upwards.

The Second at 25,000 Rupees to ditto ditto, from 15 to 30 Lacs Rupees.

The third at 15,000 Rupees ditto ditto, from 5 to 15 Lacs Rupees, and

The fourth at 10,000 Rupees ditto ditto, for less than 5 Lacs Rupees.

The adoption of this scale of security would, I beg to observe, have the effect of opening the situation of Native Treasurer at Mofussil Treasuries to larger Sections of the Native community than is permitted by the orders of the 11th June above cited, by reason of the higher amounts of security authorized to be demanded under those orders, and although it contemplates a reduction of security in respect to Districts of the second, third, and fourth classes, yet I see no reason to apprehend loss to Government in consequence, provided the Local Revenue Officers, in conformity with the rules laid down for their guidance in the resolution of Government, dated 7th May 1824, exercise a vigilant superintendence over the Treasury Department of their respective offices.

4th. With the view of rendering the office of Treasurer still more attractive to natives of respectability and character, I have ventured also to assume a scale of salary with reference to the several grades of security thus :— PER MONTH.

1	Security	@ 50,000 Rs.	Salary at	150	Rs.
2	do.	@ 25,000	do.	110	do.
3	do.	@ 15,000	do.	80	do.
4	do.	@ 10,000	do.	65	do.

5th. The Districts of the 1st class, where security to the extent of 50,000 Rs. would be required, are 6 in number, and those of the 2d, 3d, and 4th classes respectively, where the scale of security would be 25, 15; and 10 thousand, are 15, 12, and 19 in number, so that were the proposed allowances to be given to the several grades of native treasurers thus arranged, the total monthly outlay on this account would be Rs. 4745, or Rs. 2490 12-10¼, in excess of the amount Rs. 2254-3-1¾, now disbursed as shewn in the Statement No. 2, before alluded to.

6 at 150 each,	900	0	0
15 at 110 do.	1650	0	0
12 at 80 do.	960	0	0
19 at 65 do.	1235	0	0
Total. ...	4,745	0	0

6th. In reference to the scale of salary above proposed, I beg leave to remark that Mr. Accountant-General Wood, in his address to Government dated 30th April, 1824, recommended for sanction a scale of allowances for Native Treasurers varying from Rs. 50 to 200, I have ventured to suggest a middle scale because the former sum (Rs. 50,) is not considered an adequate remuneration for the labour and responsibility attaching to the office of a Collectorate Treasurer, while the latter (Rupees 200,) is much more than what the several local revenue officers, who have recommended an increase to the pay of their Native Treasurers seem to consi-

প্রথম। যে খাজানাখানায় ৩০ লক্ষ টাকা এবং তাহা-হইতে অধিক টাকা জমা হইয়া থাকে সেই জমার ঝুঁকীর সমতুল্য প্রথমু এবং সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ জামিন ৫০,০০০৲ টাকা।

দ্বিতীয় সম্প্রদায় অর্থাৎ ১৫ অবধি ৩০ লক্ষ টাকা-পর্য্যন্ত জমার ঝুঁকীর উপযুক্ত ২৫,০০০৲ টাকার জামিন।

তৃতীয় সম্প্রদায় অর্থাৎ ৫ অবধি ১৫ লক্ষ টাকাপর্য্যন্ত জমার ঝুঁকীর উপযুক্ত ১৫,০০০৲ টাকার জামিন।

চতুর্থ সম্প্রদায় অর্থাৎ ৫ লক্ষ টাকার ন্যূন জমার ঝুঁকীর উপযুক্ত ১০,০০০৲ টাকার জামিন।

জামিনীর ঐ প্রকার হার স্থির করিলে আমার বোধ হয় যে পূর্ব্বোক্ত ১১ জুন তারিখের পত্রে অধিকসংখ্যক টাকার জামিন তলব করণের যে হুকুম আছে সেই হুকুম-প্রযুক্ত এদেশীয় যেং ব্যক্তিরা ঐ কর্ম্মে নিযুক্ত হইতে পারিতেন তদপেক্ষা অন্যান্য শ্রেণীর ব্যক্তিরা মফঃসলের খাজানাখানায় খাজাঞ্চীর কর্ম্মে ভর্ত্তি হইতে পারিবেন। এবং যদ্যপি দ্বিতীয় ও তৃতীয় ও চতুর্থ সম্প্রদায়ের জিলা সম্পর্কে জামিনের সংখ্যা ন্যূন করণের পরামর্শ দিয়াছি তথাপি জিলার রাজস্বের কার্য্যকারকেরদের উপদেশের নিমিত্তে যেং বিধি ১৮২৪ সালের ৭ মে তারিখের গবর্ণমেন্টের নির্দ্ধারণপত্রে নির্দ্দিষ্ট আছে সেইং বিধির অনুসারে যদি তাঁহারা আপনং কাছারীর খাজানাখানার সিরিশতার অতিবিলক্ষণরূপে কর্ত্তৃত্ব করেন তবে জামিনী কমানেতে গবর্ণমেন্টের কিছু ক্ষতি হইবেক না।

৪। মান্য ও শিষ্ট বিশিষ্ট এদেশীয় ব্যক্তিরা খাজানা-খানার কর্ম্ম পূর্ব্বাপেক্ষা অধিক বাঞ্ছা করেন এই নিমিত্ত নানা শ্রেণীর জামিন দৃষ্টে খাজাঞ্চীর মাহিয়ানার পশ্চাৎ লিখিত হার নিরূপণ করণের পরামর্শ দিতে আমার সাহস হইয়াছে। যথা।

১	জামিন	৫০০০০৲ টাকা		মাহিয়ানা	১৫০৲
২	ঐ	২৫০০০৲	. ...	ঐ	১১০৲
৩	ঐ	১৫০০০৲	. ..	ঐ	৮০৲
৪	ঐ	১০০০০৲	... ..	ঐ	৬৫৲

৫। প্রথম সম্প্রদায়ের জিলা অর্থাৎ যে জিলায় ৫০০০০৲ টাকাপর্য্যন্ত জামিন লইতে হইবেক তাহার সংখ্যা ৬। এবং দ্বিতীয় তৃতীয় ও চতুর্থ সম্প্রদায়ের জিলা অর্থাৎ ২৫ হাজার ১৫ হাজার এবং ১০ হাজার টাকার জামিনের জিলার সংখ্যা ১৫। ১২। ১৯। অতএব এইরূপে বিভক্ত নানা শ্রেণীর এদেশীয় নানা খাজাঞ্চীকে ঐ প্রস্তাবিত মাহিয়ানা যদি দেওয়া যায় তবে মাসিক ব্যয় সমুদয় ৪৭৪৫৲ টাকা হইবেক।

৬	জিলায়	১৫০৲ করিয়া	৯০০৲	
১৫	ঐ	১১০৲	ঐ	১৬৫০৲
১২	ঐ	৮০৲	ঐ	৯৬০৲
১৯	ঐ	৬৫৲	ঐ	১২৩৫৲
মোট				৪৭৪৫৲

পূর্ব্বোক্ত ২ নম্বরী কৈফিয়তে দৃষ্ট হইতেছে যে এক্ষণে ঐ সকল খাজাঞ্চীর মাহিয়ানা ২২৫৪৶১৸ টাকা আছে অতএব এই নূতন নিয়মেতে মাসে ২৪৯০৸১০। বেশী লাগিবেক।

৬। মাহিয়ানার যে হার আমি উপরে প্রস্তাব করিয়াছি তৎসম্পর্কে লিখি যে সাবেক আক্কৌণ্টেন্ট জেনরল শ্রীযুত উড সাহেব ১৮২৪ সালের ৩০ আপ্রিল তারিখে যে পত্র গবর্ণমেন্টে লিখিলেন তাহাতে তিনি এদেশীয় খাজাঞ্চীরদের মাহিয়ানা ৫০৲টাকা অবধি ২০০৲টাকা পর্য্যন্ত নিরূপণ করিতে পরামর্শ দিলেন। আমি তাহার মাঝামাঝি হার ধরিয়া পরামর্শ দিতেছি। আমার বোধ হয় যে কালেক্টরীর খাজাঞ্চীর পদের মেহনৎ ও ঝুঁকী দৃষ্টে ৫০৲ টাকা উপযুক্ত মেহনতানা বোধ হইতে পারে না। এবং জিলার রাজস্বের যে নানা কার্য্যকারক সাহেবেরা আপনারদের এদেশীয় খাজাঞ্চীরদের মাহিয়ানা বৃদ্ধি করণের পরামর্শ দিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে কা-

der sufficient to secure the services of men of respectability and character for that office.

7th. In order to meet, in some measure, the large increase of expense involved in the above proposal for increasing the salaries of Native Treasurers, I have the honor respectfully to suggest, whether inquiries might not be instituted, through the channel of the several Commissioners of Revenue, as to the practicability of remodelling the present establishments of the Revenue Collectors. That there is some room for revision is apparent from the circumstance of some Collectorate establishments having separate Stamp Darogahs, while others are altogether without them, who nevertheless manage the Duties of their Stamp business with equal efficiency. The question hence arises whether it be not practicable, to abolish the situation in those Districts, in which such officers appear to be employed, and to require the Native Treasurer to perform the duty on his increased allowances, and thus save the expense of separate Darogahs amounting, as shewn in the margin, to Rupees 489-7-5 per mensem. The Officers now employed under the Stamp Darogahs, viz. the Mohurrir and Sudder Stamp Vender, &c. must, of course, be placed under the guidance of the Treasurers in the event of the suggestion for the abolition of the office of Darogah being approved of and carried into effect, I may be permitted to add that, if in the Districts in which there are no Stamp Darogahs, Commission be allowed to the Native Treasurer when performing the Duty of that Officer, as I am inclined to think is the case with reference to the practice in the 24-Pergunnahs Collectorate. The withholding of such remuneration from the Treasurer would occasion a further saving of expenditure, though I have no means of calculating the amount.

Backergunge,	20	0	0
Beerbhoom,	20	0	0
Behar,.........	20	0	0
Bograh, ...	15	10	10
Burdwan, ...	20	14	5
Bancoorah....	15	0	0
Dacca,.........	26	2	0
Furreedpore,	15	0	0
Hooghly, ...	20	14	5
Jessore, ...	20	0	0
Maldah, ...	15	0	0
Monghyr, ...	15	10	10
Mymensing,	20	0	0
Nuddea, ...	20	14	5
Patna,.........	20	0	0
Pubna, ...	15	10	10
Purneah, ...	41	12	10
Rajshahi, ...	20	15	5
Rungpoor, ...	20	0	0
Sarun,.........	30	0	0
Sylhet, ...	20	0	0
Tipperah, ...	20	14	5
Tirhoot, ...	20	0	0
Maunbhoom,	15	0	0
Total...	489	7	5

8th. Again, under the provisions of Act XII. of 1841, Government have been pleased to abolish the levy of Interest on arrears of Revenue; and, therefore, interest Mohurrirs in the several Collectorate establishments might also, I submit, be dispensed with, so soon as the interest accounts of those Collectorships may be brought to a close. The Districts in which there appear to be separate establishments of interest Mohurrirs are those mentioned in the margin, and the monthly sum available as saving from this source, if its relinquishment be considered practicable and expedient, would seem to be Rupees 227-7-0.

Backergunge,	23	0	0
Behar,... ...	20	0	0
Dinagepore,	19	0	0
Hooghly, ...	22	8	8
Jessore, ...	32	0	0
Maldah, ..	10	0	0
Patna,... ...	20	0	0
Purneah, ...	10	0	0
Rajshahie, ...	40	14	4
Sarun, ...	15	0	0
24-Pergunnahs	15	0	0
Total,	227	7	0

[*Government Gazette, 25th March*, 1845.]

হারো এমত বোধ নাহি যে মান্য ও বিশিষ্ট ব্যক্তিরদিগকে সেই কর্ম্ম গ্রহণ করিতে প্রবোধ দিবার নিমিত্তে ২০০৲ টাকা মাহিয়ানা না দিলে নয়।

৭। এদেশীয় খাজাঞ্চীরদের মাহিয়ানা বৃদ্ধিকরণের বিষয়ে উপরে যে প্রস্তাব হইয়াছে তাহাতে ব্যয়ের অনেক বৃদ্ধি হইবেক অতএব তাহা পোষাইবার নিমিত্তে আমি এই পরামর্শ দিতেছি যে রাজস্বের কালেক্টর সাহেবেরদের আমলারদের এক্ষণকার সিরিশ্তা সুধরাণ যাইতে পারে কি না এই বিষয়ে রাজস্বের নানা কমিস্যনর সাহেবের দ্বারা তত্ত্ব করা যায়। ঐ সিরিশ্তা সুধরাণ যাইতে পারে কি না তাহা ইহাতে দেখা যাইতেছে যে কোন২ কালেক্টরী সিরিশ্তার বিশেষ ইষ্টাম্পের দারোগা আছে অন্য সিরিশ্তায় সেইরূপ আমলা নাই তথাপি যেখানে আছে ও যেখানে নাই উভয় স্থানে সমানরূপে কার্য্য নির্ব্বাহ হইতেছে। তাহাতে সুতরাং এই জিজ্ঞাসা উপস্থিত হয় যে যে জিলার মধ্যে এইরূপ দারোগারা নিযুক্ত আছে সেই জিলাতে সেই পদ একেবারে রহিত হইতে এবং এদেশীয় খাজাঞ্চীর মাহিয়ানা বৃদ্ধি হওয়াতে সেই খাজাঞ্চীর হাতে সেই কর্ম্ম অর্পণ হইতে পারে কি না। এতদ্রূপে আলাহিদা২ দারোগার খরচ পার্শ্বের লিখিত হিসাবমতে মাসে ৪৮৯ ।৵৫ টাকাপর্য্যন্ত বাঁচিতে পারে। দারোগারদের ঐ পদ রহিত করণের যে পরামর্শ দেওয়া যাইতেছে তাহা যদি মঞ্জুর ও সিদ্ধ হয় তবে ঐ ইষ্টাম্পের দারোগার অধীনে যে আমলারা এক্ষণে নিযুক্ত আছে অর্থাৎ মুহুরীর ও সদর ইষ্টাম্প বিক্রেতাপ্রভৃতি তাহারা সুতরাং খাজাঞ্চীর অধীনে নিযুক্ত হইবেক। পুনশ্চ লিখি কার্য্যের ব্যবহার দেখিয়া আমার বোধ হয় যে চব্বিশপরগনার কালেক্টরীতে ইষ্টাম্প বিক্রয়ের কমিস্যন এদেশীয় খাজাঞ্চীকে দেওয়া যাইতেছে অতএব অন্য যে২ জিলাতে ইষ্টাম্পের কোন দারোগা নাই সেই জিলাতে যদ্যপি সেইরূপ কমিস্যন এদেশীয় খাজাঞ্চীকে দেওয়া যাইতেছে তবে খাজাঞ্চীর ঐ কমিস্যন রহিত করিলে আরো টাকা বাঁচিবেক কিন্তু ইহাতে কত টাকা বাঁচিবেক ইহার হিসাব করণের উপায় আমার কাছে নাই।

বাকরগঞ্জ	২০৲
বীরভূম	২০৲
বেহার	২০৲
বোগুরা	১৫॥৵১০
বর্দ্ধমান	২০৸৵৫
বাঁকুড়া	১৫৲
ঢাকা	২৬৵০
ফরিদপুর	১৫৲
হুগলী	২০৸৵৫
যশোহর	২০৲
মালদহ	১৫৲
মুঙ্গের	১৫॥৵১০
ময়মুনসিংহ	২০৲
নদীয়া	২০৸৵৫
পাটনা	২০৲
পাবনা	১৫॥৵১০
পূরণিয়া	৪১৸১০
রাজশাহী	২০৸৴৫
রঙ্গপুর	২০৲
সারণ	৩০৲
শ্রীহট্ট	২০৲
ত্রিপুরা	২০৸৵৫
ত্রিহুত	২০৲
মানভূম	২০৲
মোটে	৪৮৯ ।৵৫

৮। পুনশ্চ। ১৮৪১ সালের ১২ আইনের বিধির দ্বারা গবর্ণমেণ্ট বাকী রাজস্বের সুদ লওয়া রহিত করিয়াছেন অতএব নিবেদন করি যে কালেক্টরীতে সুদের হিসাব সমাপ্ত হইলে কালেক্টরীর সুদের মুহুরীরের পদ রহিত হইতে পারে। যে২ জিলার মধ্যে সুদের মুহুরীরের আলাহিদা সিরিশ্তা আছে তাহা পার্শ্বে লেখা যাইতেছে। এবং যদ্যপি ঐ পদ রহিত করা সাধ্য ও বিহিত বোধ হয় তবে ইহার দ্বারা মাসে ২২৭ ।৵ বাঁচিবেক।

বাকরগঞ্জ	২৩৲
বেহার	২০৲
দিনাজপুর	১৯৲
হুগলী	২২॥৮
যশোহর	৩২৲
মালদহ	১০৲
পাটনা	২০৲
পূরণিয়া	১০৲
রাজশাহী	৪০৸৵৪
সারণ	১৫৲
চব্বিশপরগনা	১৫৲
মোটে	২২৭ ।৵০

9th. The total monthly saving from these sources, (exclusively of Commission apparently allowed to Native Treasurers in Districts without Stamp Daroghs), supposing the Books of Audit Establishment, from which the information on the subject has been obtained, to show all the necessary particulars and designations of the Collectorate Amlah with accuracy, would seem to be Rupees 716-14-5 per mensem, or Rupees 8,602-13-0 per annum.

10th. With reference to Mr. Officiating Secretary Torrens' separate reference of the 12th September 1842, on the subject of the Treasurer of the Bullooah Collectorate, I have the honor to remark, that as the suggestions made by me on the general question of the extent of security to be taken from, and of allowances to be granted to, Native Treasurers are necessarily inclusive of the Bullooah Collectorship, it is unnecessary for me to add any separate remarks respecting the individual case of that District.

11th. I think it proper here to notice that Mr. Revenue Accountant Grant, when proceeding to England on Furlough in 1841, left a memorandum in the Office, a copy of which is herewith submitted, and in which he suggested, with reference to the requisitions contained in the Government Order dated 2d June, 1840, that 100 Rupees is the least salary a Treasurer ought to receive ; and that Rupees 200 or 250 might be enough for the largest Treasuries. Mr. Grant also suggested that there ought to be one Treasury and one Treasurer only in each District, and that the Treasury of the Collector of Land Revenue should be made the sole medium of all public receipts and disbursements, the Office of Treasurer to Judges and Magistrates being abolished, and the saving produced thereby being applied towards the increase of the salaries of Collector's Treasurers. I am deterred from recommending Mr. Grant's proposal owing to the heavy expense that would attend its adoption, and because the abolition of Judicial Treasuries seems to be objectionable for the reasons submitted to Government in Mr. Revenue Accountant Dorin's Report, No. 169, dated 29th April 1837.

12th. The original papers received with your several letters are herewith returned.

C. Morley,

Accountant-General.

Fort William, Accountant-General's Office,

12th October, 1844.

Memorandum on the Requisitions of Government concerning the embezzlement of public money and the Salaries of Collector's Treasurer.

There can be no doubt that it is not worth the while of a respectable man, capable of finding adequate security, to accept the Office of a Collector's Treasurer on the usual Salary, unless he can make

৯। আডিট অর্থাৎ মঞ্জুরী সিরিশ্তার যে২ বহী হইতে উক্ত বিবরণ সকল গ্রহণ হইয়াছে সেইং বহীতে যদি কালেক্টরীর আমলার বিষরি বিবরণ ও খ্যাতি যথার্থরূপে লেখা থাকে তবে ইষ্টাম্পের দারোগাশূন্য জিলাতে খাজাঞ্চীকে যে কমিস্যন দৃষ্টতঃ দেওয়া যাইতেছে তাহা না ধরিয়াও উক্ত দুই বাবতে মাসে ৭১৬৸৵৫ টাকা অর্থাৎ প্রতিবৎসরে ৮৬০২৸৶ টাকা বাঁচিতে পারে।

১০। ভুলুয়ার কালেক্টরীর খাজাঞ্চীর বিষয়ে ১৮৪২ সালের ১২ সেপ্টেম্বর তারিখে শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী টরেন্স সাহেব যে পত্র লিখিলেন তৎসম্পর্কে আমি লিখি যে এদেশীয় খাজাঞ্চীর স্থানে যেপর্য্যন্ত জামিন লওয়া এবং যেপর্য্যন্ত মাহিয়ানা বৃদ্ধিকরা উচিত এই দুই বিষয়ে আমি সাধারণ যে পরামর্শ দিয়াছি তাহা সুতরাং ভুলুয়ার কালেক্টরীর বিষয়েও খাটিবেক অতএব সেই জিলার বিষয়ে কোন স্বতন্ত্র ও বিশেষ কথা লিখিবার প্রয়োজন নাই।

১১। কিন্তু ইহা জ্ঞাপনকরা আমার উচিত বোধ হয় যে রেবিনিউর আকেৌন্টেন্ট শ্রীযুত গ্রান্ট সাহেব যখন ১৮৪১ সালে ইঙ্গলণ্ড দেশে গমন করেন তখন তিনি এই দফ্তরে একখান লিপি রাখিয়া যান তাহার এক নকল এই পত্রের সঙ্গে আপনার নিকটে পাঠাইতেছি। ঐ লিপির মধ্যে ১৮৪০ সালের ২ জুন তারিখের গবর্ণমেণ্টের হুকুমের উপলক্ষে তিনি ইহা লিখিলেন যে খাজাঞ্চীকে অন্যূন ১০০৲ টাকা দেওয়া এবং ভারি২ খাজানাখানায় ২০০৲ অথবা ২৫০৲ টাকা দেওয়া উচিত। শ্রীযুত গ্রান্ট সাহেব আরো পরামর্শ দিলেন যে প্রত্যেক জিলায় একের অধিক খাজানাখানা এবং একের অধিক খাজাঞ্চী রাখা উচিত নহে এবং কেবল ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেবের খাজানাখানায় সরকারী সমস্ত টাকা জমা হয় ও সেখানহইতে খরচ হয় এবং জজ ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবের খাজাঞ্চীর পদ রহিত হয় এবং ইহাতে যত টাকা বাঁচে তাহা লইয়া কালেক্টরীর খাজাঞ্চীরদের মাহিয়ানা বৃদ্ধি করা যায়। কিন্তু গ্রান্ট সাহেবের এই পরামর্শের আমি পোষকতা করিতে পারি না যেহেতুক তদনুসারে কার্য্য করিলে ব্যয়ের অনেক বৃদ্ধি হইবেক এবং ১৮৩৭ সালের ২৯ আপ্রিল তারিখের ১৬৯ নম্বরী রেবিনিউর আকেৌন্টেন্ট শ্রীযুত ডোরিন সাহেবের রিপোর্টে যেং কারণ গবর্ণমেণ্টের নিকটে জ্ঞাপন করা গিয়াছিল সেইং কারণে আদালতের খাজানাখানা রহিত করা আমার অনুচিত বোধ হয়।

১২। তোমার পত্রের সঙ্গে যে নানা পত্রের আসল লিপি ছিল তাহা ফিরিয়া পাঠাইতেছি।

সি মরলি।

আকেৌন্টেন্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকেৌন্টেন্ট জেনরলের দফ্তরখানা।

১৮৪৪। ১২ অক্টোবর।

সরকারী টাকা তছরুফ করণের এবং কালেক্টরীর খাজাঞ্চীর মাহিয়ানার বিষয়ে গবর্ণমেণ্ট যে মত তলব করিয়াছেন তাহার বিষরি লিপি।

যে মান্য ব্যক্তি উপযুক্ত জামিন দিতে পারেন্ তিনি যদি আপনার কালেক্টরীর খাজাঞ্চীর পদপ্রযুক্ত কোন বেআইনী লাভ না করিতে পারেন্ তবে কেবল নিয়মিত বেতনে কালেক্টর সাহেবের ঐ পদ গ্রহণ করিতে প্রবৃত্ত

by his Office some unauthorized profit,—whether or not it be possible to prevent Treasurers from making such profit, I think the Government is bound to do away with the necessity of making it, otherwise it virtually sanctions it.

I incline to think that Rupees 100 a-month is the least Salary a Treasurer ought to receive. Perhaps Rupees 250 or Rupees 200, may be enough for the very largest Treasuries. But actual experiment will be the best guide.

I am of opinion that there ought to be only one Treasury and one Treasurer in any one District. I would abolish the Office of Treasurer to Judges &c. All money paid into Court might be paid into the Collector's Treasury, and in the same way the Collector might refund money upon the Judge's order. Judges must, of course as at present, have accountants. This change would afford a considerable sum towards the increase of the Salaries of Collector's Treasurers.

Generally speaking I think that Treasuries should be diminished in number and strengthened in establishment.

I am aware that in this opinion I have the authority of Mr. Dorin against me, to whom this very proposition was referred. I have read the whole of the papers relative to that reference, and I cannot differ from Mr. Dorin without diffidence.

What, therefore, it was my intention to have proposed, was, that this plan should have been tried experimentally in one District near Calcutta, under the Accountant's eye. I venture to hope that the objections of detail mentioned by Mr. Dorin may be overcome by a little care after sufficient experience.

I think that the Treasurer should by right, as he generally does in practice, appoint all the Subordinate *Treasury* Officers, but not of course the Accountant's, who should be wholly independent of the Treasurer.

(Signed) J. P. GRANT.

(True Copy)

(Signed) C. MORLEY,

Accountant-General.

Fort William, 25th February, 1845.

(True copies)

(Signed) G. PLOWDEN,

Offg. Secretary.

No. 5.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

With reference to para. 7 of Under Secretary Mr. C. Beadon's letter, No. 828, of the 18th December last, a copy of which accompanied the Circular Letter No. 1, issued from this Office under date the 23d January last, relating to the Establishment of Government Vernacular Schools in the Mofussil, I am directed by the Sudder Board of Revenue to communicate to you, that they have fixed one anna per mensem for each pupil, as the charge for Educa-

হইবেন না। খাজাঞ্চীরদের সেইরূপ বেআইনী লাভ নিবারণ করা সাধ্য হউক বা না হউক আমার বোধ হয় যে সেইরূপ লাভ করণের আবশ্যকতা রহিত করা গবর্ণমেণ্টের অত্যাবশ্যক এবং যদি তাহা না করেন্ তবে ফলতঃ তাহা মঞ্জুর করেন্।

আমার বোধ হয় যে কোন খাজাঞ্চীকে ১০০৲ টাকার ন্যূন মাহিয়ানা দেওয়া উচিত নহে। অতিভারি খাজানাখানার নিমিত্ত ২৫০৲ নিদানে ২০০৲ টাকা দেওয়া উচিত কিন্তু পরীক্ষা হইলে যাহা নিতান্ত কর্ত্তব্য তাহা বোধ হইতে পারে।

আমার বোধ হয় যে এক২ জিলাতে এক২ খাজানাখানা ও এক২ খাজাঞ্চী রাখা উচিত অতএব জজপ্রভৃতির খাজাঞ্চীর পদ আমি রহিত করিতে চাহি। আদালতে যে সকল টাকা দাখিল হয় তাহা কালেক্টর সাহেবের খাজানাখানায় জমা করা যাইতে পারে এবং সেইরূপে জজ সাহেবের হুকুম পাইলে কালেক্টর সাহেব ঐ টাকা ফিরিয়া দিতে পারেন্। জজ সাহেবেরদের এক্ষণে যেমন হিসাবের মুহুরীর আছে তেমন মুহুরীর রাখিতেই হইবেক। এরূপে পদ পরিবর্ত্ত করিলে কালেক্টরীর খাজাঞ্চীর মাহিয়ানা বৃদ্ধি করণার্থ অনেক টাকা পাওয়া যাইবেক।

সামান্যতঃ আমার বোধ আছে যে খাজানাখানার সংখ্যা ন্যূন করা এবং তাহার আমলার মাহিয়ানা বৃদ্ধি করা উচিত।

আমি অনবগত নহি যে এই প্রস্তাব ডোরিন সাহেবের প্রতি অর্পণ হইয়াছিল এবং তিনি আমার মতের বিপরীত অভিপ্রায় জানাইয়াছেন আমি সেই সকল কাগজপত্র পাঠ করিয়াছি এবং ডোরিন সাহেবের মতের মতান্তর হইলে আমি আপনার মতের বিষয়ে সুতরাং সন্দিগ্ধ হই।

অতএব আমার অভিপ্রায় ছিল যে আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের চক্ষুর্গোচরে কলিকাতার নিকটস্থ কোন জিলায় ইহার এক পরীক্ষা হয় আমার ভরসা আছে যে ডোরিন সাহেব ইহার বিষয়ে যে আপত্তি করেন্ তাহা উপযুক্ত পরীক্ষা হইলে কিঞ্চিৎ মনোযোগের দ্বারা খণ্ডন হইতে পারে।

আমার বোধ হয় যে এক্ষণে খাজাঞ্চী বাস্তবিক আপন আমলা সকল নিযুক্ত করিতেছেন সেইরূপ আমলাদিগকে নিযুক্ত করণের অধিকার তাঁহাকে দেওয়া উচিত কিন্তু হিসাবের মুহুরীর যে খাজাঞ্চীর অধীনে থাকে তাহা কোন প্রকারে উচিত নহে। জে পি গ্রাণ্ট।

(যথার্থ নকল।)

সি মরলি।

আকৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ৫ ফেব্রুআরি।

(যথার্থ নকল।) জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

---

৫ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

মফস্বলে গবর্ণমেণ্টের এদেশীয় ভাষার পাঠশালা স্থাপন করণের বিষয়ে ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত সি বীডন সাহেবের গত ডিসেম্বর মাসের ১৮ তারিখের ৮২৮ নম্বরী যে পত্রের নকল গত জানুআরি মাসের ২৩ তারিখের ১ নম্বরী যে সরকুালর পত্র এই দফ্তরখানাহইতে বাহির হয় তাহার সঙ্গে পাঠান গিয়াছিল সেই পত্রের ৭ দফার বিষয়ে সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুম ক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে তাঁহারা ঐ পাঠশালার মধ্যে বিদ্যা শিক্ষা করণের নিমিত্তে প্রত্যেক পড়ুআর স্থানে মাসে এক আনা করিয়া

tion in the above schools; it being remembered that the Scholars are liable to be charged the rateable full value of Books supplied to them from the public Stores.

(Signed) G. PLOWDEN,
Offg. Secretary.

Fort William, 13th March, 1845.

লইতে স্থির করেন্। যেহেতুক তাঁহারা মনে রাখেন্ যে সরকারহইতে যে পুস্তক পড়ুআরদিগকে দেওয়া যায় তাহার সম্পূর্ণ মূল্য তাহারদের দিতে হইবেক।

জি প্লোডন। এক্টিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৩ মার্চ।

NOTICE.

Notice is hereby given, that for the Districts of Tipperah, Bullooah and Chittagong, the under-mentioned dates have been fixed under Section 3, Act I. of 1845, as the latest days in the years 1845-46, and succeeding years, until otherwise notified, for the payment of all arrears of Revenue, and all Demands which by the Regulations and Acts in force are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue, in default of which payment, Estates, except as provided in the said Act, will be sold at Public Auction to the highest bidders.

25th May.
25th September.
26th December.
25th February.

Petty Estates, the jummas of which do not exceed 100 Rupees, will be liable to sale only once, twice, or three times in the year, according to the amount of their respective jummas, viz.

Estates with a jumma exceeding 50 and not exceeding 100 Rupees, for arrears due on 25th February, 25th May, and 26th December.

Estates with a jumma exceeding 10 and not exceeding 50, for arrears due on 25th February and 25th May.

Estates with jumma not exceeding 10 Rupees for arrears due on 25th May.

HENRY RICKETTS,
Commissioner and Sud. Bd. 16th Division.

Commissioner's Office, Chittagong,
4th February, 1845.

বিজ্ঞাপন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ত্রিপুরা ও ভুলুয়া ও চাটিগাঁর জিলার মধ্যে বাকী রাজস্ব এবং চলিত আইনের দ্বারা যে সকল দাওয়ার টাকা বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করিবার হুকুম আছে তাহা ১৮৪৫। ৪৬ সালে এবং তাহার পর২ সালে দাখিল করিবার শেষ দিবস ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৩ ধারানুসারে নীচের লিখিতমতে নিরূপণ করা গিয়াছে এবং অন্য এত্তেলা না হওনপর্য্যন্ত ঐ দিবসের নিয়ম বহাল থাকিবেক সেই দিবসে বাকী টাকা দাখিল না হইলে উক্ত আইনের বর্জ্জিত বিষয়ভিন্ন ঐ২ জিলার বাকীপড়া মহাল নীলামে ধরা যাইবেক এবং যে ব্যক্তি অধিক ডাকে তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

২৫ মে।
২৫ সেপ্টেম্বর।
২৬ ডিসেম্বর।
২৫ ফেব্রুআরি।

যে সকল ক্ষুদ্র২ মহালের ১০০৲ টাকার অধিক জমা না হয় তাহা জমা বুঝিয়া বৎসরের মধ্যে কেবল এক কি দুই অথবা তিনবার নীলাম হইবেক অর্থাৎ।

৫০৲ টাকার অধিক কিন্তু ১০০৲ টাকার ন্যূন জমা ধার্য্যহওয়া মহাল ২৫ ফেব্রুআরি ও ২৫ মে এবং ২৬ ডিসেম্বরে নীলাম হইবেক।

১০৲ টাকার অধিক কিন্তু ৫০৲ টাকার ন্যূন জমা ধার্য্যহওয়া ভূমি ২৫ ফেব্রুআরি ও ২৫ মে।

১০৲ টাকার ন্যূন জমা ধার্য্যহওয়া ভূমি ২৫ মে।

এচ রিকেট্স।

১৬ সংখ্যক এলাকার কমিস্যনর ও সদর বোর্ড।
চাটিগাঁ কমিস্যনরের দপ্তরখানা।
১৮৪৫ সাল ৪ ফেব্রুআরি।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 8.

To the Several Civil Judges in the Lower Provinces, and the Civil Authorities in the Extra-Regulation Provinces.

To remove doubts regarding the disposal of claims of creditors on the property of persons who die intestate, no heirs being forthcoming, the Court are pleased to declare that no suit can be instituted for the establishment of such claims, before the expiration of the twelve months specified in Clause 7, Regulation V. 1799, and Clause 7, Section 16 Regulation III. 1803; since before that period the service of the notice required by Section 2 Regulation II. 1806, is impracticable.

2. Any claims on such property, which may be preferred to the Judge within the limited time, should, in the event of the property being carried to the credit of Government at its close, be report-

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব ও আইন বহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

যাহারা উইল না লিখিয়া মরে অথচ যাহারদের উত্তরাধিকারী উপস্থিত না হয় তাহারদের সম্পত্তির উপর মহাজনেরা দাওয়া করিলে সেই দাওয়ার নিষ্পত্তিকরণের বিষয়ের সন্দেহ হইয়াছে ইহা ভঞ্জনার্থ সদর আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে ১৭৯৯ সালের ৫ আইনের ৭ ধারা এবং ১৮০৩ সালের ৩ আইনের ১৬ ধারার ৭ প্রকরণের নির্দ্দিষ্টমতে বারো মাস অতীত না হইলে উক্ত প্রকার দাওয়া সাব্যস্তকরণের নিমিত্তে মোকদ্দমা হইতে পারে না যেহেতুক ঐ মিয়াদ অতীত হওনের পূর্ব্বে ১৮০৬ সালের ২ আইনের ২ ধারার নির্দ্দিষ্ট এস্তেহারনামা জারী হইতে পারে না।

২। ঐমত সম্পত্তির উপর কোন দাওয়া নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে জজ সাহেবের নিকটে প্রস্তাব করা গেলে ঐ মিয়াদ অতীত হওনের পর যদি সেই সম্পত্তি সরকারে জমা হইয়া থাকে তবে গবর্ণমেণ্টের হুকুম পাইবার নিমিত্তে

ed to the Government for its orders. Should the claims be rejected, the claimants will be at liberty to bring a regular suit against the Government in the Courts of Justice.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 14th February, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 8.

To the Magisterial Authorities in the Lower Provinces.

The Court deem it proper to intimate to the Magisterial Authorities that in the event of its being found necessary to commit a European British subject for trial before the Supreme Court, it will be necessary for the conviction of such person, that there be direct proof of his amenability to that Court. The mode of proof will consist in the evidence of a credible person, who knows the accused, and his place of birth, or who has heard him declare of what country he is.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 28th February, 1845.

MEDICAL COLLEGE.

11th Year—Session, 1845-46.

The Session will commence on the 15th of June 1845, and continue until the 15th of April 1846, when the following Courses of Lectures will be delivered

ANATOMY AND PHYSIOLOGY,—by Surgeon *J. T. Pearson*, on Tuesdays, Thursdays and Saturdays, from 11—12, and in the cold season on Mondays also at 11 A. M.

DEMONSTRATIONS,—by *Allen Webb, Esq.*, on Mondays, Wednesdays and Fridays, from 12—1 P. M.

BOTANY,—by *Dr Wallich*, on Mondays and Wednesdays, from 10—11 A. M., with Botanical excursions at the Gardens every Saturday at 4 P. M., in the cold season, and 5 P. M. in the other seasons.

THEORY AND PRACTICE OF MEDICINE,—by *Dr. Jackson*, on Tuesdays, Thursdays and Saturdays, from 2—3 P. M.

THEORY AND PRACTICE OF SURGERY,—by *R. O'Shaughnessy, Esq.*, on Mondays, Wednesdays and Fridays, from 2—3 P. M.

MIDWIFERY, WITH DISEASES OF WOMEN AND CHILDREN,—by *Dr. Stewart*, on Tuesdays and Saturdays, from 12—1 P. M.

CHEMISTRY AND PRACTICAL PHARMACY,—by *A Robertson, Esq.*, on Mondays, Wednesdays and Fridays, from 3—4 P. M.

MATERIA MEDICA AND THERAPEUTICS,—by *Dr. Mouat*, on Tuesdays, Thursdays and Saturdays, from 10—11 A. M.

[*Government Gazette, 25th March*, 1845]

সেই দাওয়ার রিপোর্ট তথায় করিতে হইবেক। যদি ঐ দাওয়া অগ্রাহ্য হয় তবে দাওয়াদারেরা গবর্ণমেণ্টের নামে আবেতামত নালিশ করিতে পারে।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫ সাল ১৪ ফেব্রুআরি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুালর অর্ডর।

৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা মাজিষ্ট্রেট সাহেবদিগকে জানাইতে উপযুক্ত বোধ করিয়াছেন যে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাকে যদি সুপ্রিম কোর্টে বিচার হইবার নিমিত্তে সোপর্দ্দ করিতে হয় তবে ঐ ব্যক্তির দোষ সাব্যস্ত করিবার জন্যে তিনি ঐ আদালতের এলাকার অধীন ইহার স্পষ্ট প্রমাণের আবশ্যক। কোন বিশ্বস্ত লোক যদি অপরাধিকে ও তাহার জন্মস্থান জানেন্ কিম্বা তাঁহার প্রমুখাৎ তাহার জন্মদেশের নাম শুনিয়া থাকেন্ তবে সেই ব্যক্তি যে সাক্ষ্য দেন্ তাহাতে প্রমাণ সিদ্ধ হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ২৮ ফেব্রুআরি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*

মেডিকেল কালেজ।

একাদশ বৎসর। সেশন ১৮৪৫। ৪৬।

শিক্ষাকরণার্থ বৈঠক ১৮৪৫ সালের ১৫ জুন তারিখঅবধি ১৮৪৬ সালের ১৫ আপ্রিলপর্য্যন্ত হইবেক এবং তৎসময়ে নীচের লিখিত বিষয়ে শিক্ষা দেওয়া যাইবেক।

পূর্ব্বাহ্নের এগার ঘণ্টাঅবধি দুই প্রহরপর্য্যন্ত মঙ্গলবার ও বৃহস্পতিবার ও শনিবারে এবং শীত কালে সোমবারেও এগার ঘণ্টার সময়ে শ্রীযুত ডাক্তর জে টি পিয়রসন সাহেব ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা ও দ্রব্যের তত্ত্বজ্ঞানের শিক্ষা দিবেন।

দুই প্রহরঅবধি এক ঘণ্টাপর্য্যন্ত সোমবার ও বুধবার ও শুক্রবারে শ্রীযুত আলেন উএব সাহেব ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার প্রমাণ দিবেন।

পূর্ব্বাহ্নের দশ ঘণ্টাঅবধি এগার ঘণ্টাপর্য্যন্ত সোমবার ও বুধবারে শ্রীযুত ডাক্তর উয়ালিক সাহেব উদ্ভিদ্বিদ্যার শিক্ষা দিবেন এবং প্রতিশনিবারে শীত কালে অপরাহ্নের চারি ঘণ্টার সময়ে এবং অন্য কালে পাঁচ ঘণ্টার সময়ে ছাত্রেরা উদ্ভিদ্বিদ্যা শিক্ষা করণার্থ কোম্পানির বাগানে ভ্রমণ করিবেন।

অপরাহ্নের দুই ঘণ্টাঅবধি তিন ঘণ্টাপর্য্যন্ত মঙ্গলবার ও বৃহস্পতিবার ও শনিবারে শ্রীযুত ডাক্তর জাক্সন সাহেব ঔষধের মূল নিয়ম ও ব্যবহারের শিক্ষা দিবেন।

অপরাহ্নের দুই ঘণ্টাঅবধি তিন ঘণ্টাপর্য্যন্ত সোমবার ও বুধবার ও শুক্রবারে শ্রীযুত আর ওশাগনেসি সাহেব অস্ত্রচিকিৎসা বিদ্যার মূল নিয়ম ও ব্যবহারের শিক্ষা দিবেন।

দুই প্রহরঅবধি এক ঘণ্টাপর্য্যন্ত মঙ্গলবার ও শুক্রবারে শ্রীযুত ডাক্তর ষ্টুয়ার্ট সাহেব ধাত্রীত্ব বিদ্যা এবং স্ত্রী ও শিশুদের রোগের চিকিৎসার শিক্ষা দিবেন।

অপরাহ্নের তিন ঘণ্টাঅবধি চারি ঘণ্টাপর্য্যন্ত সোমবার ও বুধবার ও শুক্রবারে শ্রীযুত এ রাবর্টসন সাহেব কিমিয় বিদ্যা এবং ঔষধ প্রস্তুতকরণ ব্যবহারের বিষয়ে শিক্ষা দিবেন।

পূর্ব্বাহ্নের দশ ঘণ্টাঅবধি এগার ঘণ্টাপর্য্যন্ত মঙ্গলবার ও বৃহস্পতিবার ও শনিবারে শ্রীযুত ডাক্তর মোআট সাহেব মাটিরিয়া মেডিকা এবং রোগের উপশমক বিদ্যার শিক্ষা দিবেন।

Medical Jurisprudence,—by *Dr. Mouat*, one Lecture weekly, from October to April, day and hour not yet fixed.

HOSPITAL ATTENDANCE.

Male Hospital. Medical Visit,——1½ P. M. daily.
Surgical Visit,——1 P. M. daily.
Female and Lying-in-Hospital,——1 P. M. daily.

Out-door Dispensary, 7—10 A. M. daily, and from 5—6 P. M.

A general introductory Lecture will be delivered on the 15th of June, by Professor Mouat, to open the Session.

(By Order)

F. J. Mouat, M. D.

Secretary.

Council of Education, 20th March, 1845.

অক্টোবর মাসঅবধি আপ্রিল মাসপর্য্যন্ত প্রতিসপ্তাহে একবার শ্রীযুত ডাক্তর মৌআট সাহেব চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিচারবিদ্যা শিখাইবেন কিন্তু দিন ও ঘন্টা নিরূপণ হয় নাই।

হাসপাটালে রোগিরদের সেবা।

পুরুষেরদের চিকিৎসা করণার্থ প্রতিদিন মধ্যাহ্নের দেড় ঘন্টার সময়ে।

অস্ত্রব্যবহার করণার্থ প্রতিদিন ১ ঘন্টার সময়ে।

স্ত্রী লোকেরদের ও ধাত্রীসম্বন্ধীয় হাসপাটালে প্রতিদিন ১ ঘন্টার সময়ে।

বাহিরের ঔষধালয়েতে প্রতিদিন পূর্ব্বাহ্নের সাত ঘন্টা-অবধি দশ ঘন্টাপর্য্যন্ত এবং অপরাহ্নের পাঁচ ঘন্টাঅবধি ছয় ঘন্টাপর্য্যন্ত।

উক্ত বৈঠকের আরম্ভে জুন মাসের ১৫ তারিখে শ্রীযুত মৌআট সাহেব শিক্ষার ভূমিকাস্বরূপ সাধারণ বক্তৃতা করিবেন।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট। সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫ সাল ২০ মার্চ।

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 19th March, 1845.

LEAVE OF ABSENCE.

Mr. H. S. Thompson, Moonsiff of Jungypore, Moorshedabad, for 28 days, and Baboo Petumber Mookerjee, Moonsiff of Zeagunge, in the same district, for 9 days, beyond the period of the late Dusserah Vacation.

B. J. Colvin, *Offg. Register.*

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৫ সাল ১৯ মার্চ।

ছুটী।

মুরশিদাবাদের জঙ্গীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত এচ এস তামসন সাহেব গত দশহরার বন্দের অতিরিক্ত আটাইশ দিনের এবং ঐ জিলার জীয়াগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পীতাম্বর মুখুয্যা নয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 468.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 12th March, 1845.

Mr. E. Jenkins, Assistant to the Magistrate and the Collector of Behar, to Officiate as Register of Deeds at that Station.

Baboo Brijsoonder Rai, Deputy-Collector of Cuttack, .. is promoted to the 1st Grade.

Moulavie Syed Oodeen, Baboo Doorjodhun Doss, Babpo Radhanath Bose, Lalla Hurmohun Rae, on the Supernumerary List of Deputy-Collectors, are promoted to the 2d grade.

Baboo Ramnarayn Samodhur to be Superintendent of Abkarry Revenue at Burdwan, and to exercise the powers specified in Section 3, Act XXV. of 1840, within the limits of that District.

The 15th March, 1845.

Mr. T. C. Scott to be Civil and Sessions Judge of East Burdwan, from the 10th instant.

Mr. F. A. Lushington to be Joint-Magistrate and Deputy-Collector of Furreedpore, from the 10th instant.

LEAVES OF ABSENCE.

The 17th March, 1845.

Sub-Assistant Surgeon Isserchunder Nye, of Midnapore, for three months, under Medical Cer-

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৪৬৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১২ মার্চ।

বেহারের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্টান্ট শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেব ঐ স্থানে দলীলদস্তাবেজের রেজিস্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

কটকের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ব্রজসুন্দর রায় প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

অতিরিক্ত ডেপুটী কালেক্টরেরদের তালিকায় লিখিত শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ উদ্দীন ও বাবু দুর্য্যোধন দাস ও বাবু রাধানাথ বসু ও লালা হরমোহন রায় দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু রামনারায়ণ সমাদ্দার বর্দ্ধমানে আবকারীর রাজস্বের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইলেন এবং ঐ জিলার মধ্যে ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৫ সাল ১৫ মার্চ।

শ্রীযুত টি সি স্কট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখ অবধি পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত এফ এ লসিংটন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৭ মার্চ

মেদিনীপুরের সব-আসিস্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ঈশ্বরচন্দ্র নাই গত মাসের ১ তারিখে যে ছুটী পান তদতি-

tificate, in extension of the leave granted to him on the 1st ultimo.

The leave of absence for fifteen days, granted on the 27th ultimo, to Mr. A. R. Young, Joint-Magistrate and Deputy-Collector of Tirhoot, is cancelled from the 9th instant, the date on which he resumed charge of his office.

NOTIFICATIONS.

The 15th March, 1845.

Mr. C. C. Parks, of the Civil Service, is permitted to proceed to England on Furlough.

The 19th March, 1845.

Mr. C. T. Davidson, Additional Judge of Hooghly, assumed charge of his office on the 15th instant.

Mr. R. H. Dunlop, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service, by proficiency in two of the Native languages.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 509.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS

The 19th March, 1845.

Mr. A. T. Dick, Collector of Rungpore, to officiate as Magistrate of that District during the absence of Mr. Macdonald.

Mr. R. Walker to be Superintendent of the Sulkea Salt Golahs from the 15th instant.

Mr. E. H. Lushington to officiate as Magistrate of Howrah.

Mr. G. C. Fletcher to be a Joint-Magistrate and Deputy-Collector of the 2d Grade, from the 10th instant.

Mr. V. H. Schalch to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Purneah, and to exercise the powers of a Joint-Magistrate and Deputy-Collector in that District.

Mr. Lewin Bentham Bowring to be an Assistant to the Joint-Magistrate and Deputy-Collector of West Burdwan.

The Honourable F. Drummond to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Beerbhoom, and to exercise the powers of a Joint-Magistrate and Deputy-Collector in that District.

Mr. W. H. B. Ross to be Civil Assistant-Surgeon and Post-Master of Zillah Jessore.

Mr. R. H. Irvine to be Civil Assistant Surgeon of the Southern Division of Cuttack (Pooree)

With the sanction of Government, Assistant-Surgeon J. Jackson has been appointed by the Governors of the Native Hospital, to be Surgeon of that Institution.

LEAVE OF ABSENCE.

The 29th January, 1845.

Dr. F. J. Mouat, Secretary to the Council of

[*Government Gazette, 25th March, 1845.*]

রিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিহুতের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ আর ইয়ং সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে যে পনের দিনের ছুটী পান্ তাহা বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৫ মার্চ।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত সি সি পার্ক্স সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ইঙ্গলণ্ডে গমন করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৯ মার্চ।

হুগলীর অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত আর এচ ডনলপ সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৫০৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৯ মার্চ।

শ্রীযুত মাকডনাল্ড সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত রঙ্গপুরের কালেক্টর শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেব ঐ জিলার মাজিস্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত আর ওয়াকর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি শালিখার নিমক গোলার সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত ই এচ লশিংটন সাহেব হাবড়ার মাজিস্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জি সি ফ্লেচর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি দ্বিতীয় শ্রেণ'র জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বি এচ শক সাহেব পূরণিয়ার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্টাণ্ট হইবেন এবং ঐ জিলাতে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

শ্রীযুত লুইন বেন্থাম বৌরিং সাহেব পশ্চিম বর্দ্ধমানের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আসিস্টাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত অনরবিল এফ ড্রমণ্ড সাহেব বীরভূমের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন এবং ঐ জিলাতে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ বি রস সাহেব জিলা যশোহরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক ও ডাকাধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুত আর এচ অরবিন সাহেব কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের অর্থাৎ পুরীর সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে এদেশীয় লোকেরদের হাসপাটালের অধ্যক্ষেরা আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে জাক্সন সাহেবকে ঐ হাসপাটালের চিকিৎসক করিয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৯ জানুআরি।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী শ্রীযুত ডাক্তর

Education, for two months, from the 10th April to the 10th June 1845, on private affairs.

The 19th March, 1845.

Mr. G. F. Cockburn, Magistrate of Howrah, for two months, on private affairs, under Section XII. of the Rules.

Mr. A. G. Macdonald, Magistrate of Rungpore for six weeks, on private affairs.

Mr. A. A. Swinton, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Monghyr, for one month, on private affairs.

Mr. Sub-Assistant H. Driver, attached to Nowgong in Assam, for one month, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 5th August last.

Baboo Gourchunder Roy, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Chittagong, for one month, under Medical Certificate.

Baboo Sumdutt Surma Burdolye, Sudder Ameen of Nowgong in Assam, for twenty-six days, from the 18th instant to the 13th proximo, on private affairs.

The 22d March, 1845

Mr. E. McDonell, Sub-Deputy Opium Agent of Chumparun, for six months, under Medical Certificate.

NOTIFICATIONS.

The 19th March, 1845.

Mr. S. Bowring, of the Civil Service, embarked for England on board the Ship "Tudor," which vessel was left by the Pilot at Sea on the 15th instant.

The 22d March, 1845.

Mr. R. N. Farquharson resumed charge of the Sarun Collectorate on the 25th ultimo.

Mr. C. Crichton, Deputy-Post-Master of Calcutta, resumed charge of the General Post Office on the 17th instant.

Mr. G. C. Cheap, Civil and Sessions Judge of Rajeshye, made over charge of the current duties of his Office to Moulavie Abdool Ullee, Principal Sudder Ameen, in order to proceed on Circuit Duty.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F J HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

এক জে মৌআট সাহেব ১৮৪৫ সালের ১০ আপ্রিল তারিখঅবধি ১০ জুন তারিখপর্য্যন্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৯ মার্চ।

হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেব বিধির ১২ ধারানুসারে স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ জি মাকডনালড সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এ এ সুইণ্টন সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামের নওগাঁয়ে নিযুক্ত সব-আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ ড্রাইবর সাহেব গত আগষ্ট মাসের ৫ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চাটিগাঁর ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গৌরচন্দ্র রায় চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামে নওগাঁয়ের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু শ্যাম দত্ত শর্ম্মা বরদলৈ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখঅবধি আগামি মাসের ১৩ তারিখপর্য্যন্ত ছাব্বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২২ মার্চ।

চম্পারণের সব ডেপুটী আফীমের এজেন্ট শ্রীযুত ই মাকডনালড সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৯ মার্চ।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এস বৌরিং সাহেব টুডর নামক জাহাজে আরোহণ করিয়া ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

১৮৪৫ সাল ২২ মার্চ।

শ্রীযুত আর এন ফারকর্সন সাহেব গত মাসের ২৫ তারিখে সারণের কালেক্টরী কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন,

কলিকাতার ডেপুটী ডাকাধ্যক্ষ শ্রীযুত সি ক্রাইটন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে সাধারণ ডাক ঘরের অধ্যক্ষতা কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আবদুল আলীর প্রতি অর্পণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS. ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা বর্দ্ধমান এই যে

অত্র কাছারী সংক্রান্ত বাজেআপ্তি বন্দোবস্তি সেওয়ায় তৌজিভুক্ত নীচের লিখিত মহাল যাহা সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৮ ধারার বিধানমতে সন ১৮৪৪ সালের লাগাইদ কিস্তি ডিসেম্বর তলবের মোতাবেক সন ১২৫১ সালের হাল খাজানা ও বকেয়া বাকী সরকারি রাজস্ব আদায় কারণ লাটবন্দি হইয়া সন ১৮৪৫ সালের ২৯ জানুআরি নীলাম হইলে খরিদারান বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ ত্রিশ দিবসের মধ্যে মূল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করাতে হুজুরের সন হালের ২৮ ফেব্রুআরির হুকুমমতে খরিদারানের বায়নার টাকা সরকারে জব্দ করিয়া মহালাত মজকুর হানি নীলামের হুকুম হইয়াছে যেহেতুক ফিব্রুআরি মাস শেষাবধে উক্ত ১২ আইন রদ হইয়া সন ১৮৪৫ সালের ১ আইন প্রচলিত হইয়াছে এপ্রযুক্ত মহালাত মজকুরের হানি নীলাম ঐ এক আইনানুসারে হওয়া উচিত এতাবতা উক্ত ১ আইনানুসারে মহালাত মজকুরের হানি নীলামের এস্তেহারনামা প্রচার করিয়া জানান যাইতেছে যে মহালাত মজকুর সন ১৮৪৫ সালের ৫ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫১ সালের ২৪ চৈত্র রোজ শনিবার দিবা দুই

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৫ মার্চ।]

প্রহরের সময়ে জিলা বর্দ্ধমানের কালেকটরির কাছারীর প্রকাশ্য স্থলে সরকারী নীলামে বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ উক্ত নীলামের দিবস ডাকের সংখ্যার ফি শতে ২৫৲ টাকার মেকদারে বায়নার টাকা সমেত হাজির হইয়া খরিদ করহ আর নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিবসের মধ্যে মুল্যের বক্রী সমুদয় টাকা দিতে হইবেক এবং ইহাও প্রকাশ করা যায় যে মহালাত মজকুরের বন্দোবস্ত এপর্য্যন্ত উপরিস্থ মহকুমায় মঞ্জুর হয় নাই উপরিস্থ হাকিমানের হুজুরে ঐ বন্দোবস্ত বিষয় যে হুকুম জাদের হইবেক তাহা খরিদারকে স্বীকারপূর্ব্বক আমলে আনিতে হইবেক ইতি। সন ১৮৪৫ সাল ৮ মার্চ মোং সন ১২৫১ সাল ২৬ ফাল্গুণ।

নম্বর লাট	নম্বর খাস	নাম মহাল ও পরগনা ও মালিক	মহালের সদর জমা	রকম বিক্রী	নাম জিলা	বাকী সরকার লাং সন ১৮৪৪ সালের ডিসেম্বর তলবের মং সন ১২৫১ সালের হাল খাজানা	দফেরা বাকী	একুন বাকী সরকার হল বকেয়া।
১	১৬২	মণ্ডলগ্রাম পং শাহাবাদ বদনচন্দ্র হাজরা	৵৪	মুস্তলম	বর্দ্ধমান	৵৪	•	৵৪
২	৯৪৭	সাজিআড়া দীং পং জাহাঙ্গিরাবাদ ঈশ্বরচন্দ্র পাঠক বং হারাধন পাঠক	৸৮	ঐ	ঐ	৸৮	•	৸৮
৩	১৫৮৪	এদরাকপুর পং জাহাঙ্গিরাবাদ গঙ্গাকান্ত ভট্টাচার্য্য কালাচাঁদ ভট্টাচার্য্য	৭॥৭	ঐ	ঐ	৭॥৭	[illegible] ১০৻৭	১৭॥৵১
৩						৮॥৵৭	১০৻৭	১৮॥৵১

Burdwan Collectorate, 8th March, 1845. J. H CRAWFORD, *Collector*.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে

১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের ঐ সনের ৬ অক্টোবরের বিধিঅনুসারে গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুআরির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ১২৫১ সনের লাগায়ৎ ফাল্গুণের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় ঐ সকল মহালাত ১৮৪৫ সনের ২৮ মার্চ মোং ১২৫১ সনের ১৬ চৈত্র এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রী হইবেক উক্ত মহালাতের মালগুজারদারানদিগের উচিত যে আপন২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ মার্চ সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অথবা তাহার পূর্ব্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে ঐ বাকীর টাকা না লইয়া বাকী মহালাত নীলাম করা যাইবেক খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে ঐ তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি সন ১৮৪৫ তাং ৭ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৫১ তারিখ ২৬ মাঘ।

Dacca, 7th February, 1845. R E CUNLIFFE, *Collector*

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 27th day of February now last past, the matters of the Schedule of **JUGGOBUNDO SEIN**, late of Bow-Bazar, in the town of Calcutta, Stable-keeper, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the 18th day of January now last past, upon the application of one Obhoychurn Seal, a Creditor of the said Insolvent, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the 3d day of May next, at the hour of 11 o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said JUGGOBUNDO SEIN, appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. D. H. OEHME,
Solicitor for the Insolvent.

8, Old Post Office Street,
Calcutta, 14th March, 1845.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের বহুবাজারের আড়গড়াওলা জগবন্ধু সেন

তাঁহার মহাজন অভয়াচরণ শীলের দরখাস্ত মতে গত জানুআরি মাসের ১৮ তারিখে যোত্রহীন প্রকাশ হইলেন। তাঁহার বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত ফেব্রুআরি মাসের ২৭ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইয়াছিল যে তাঁহার তফসীলের মর্ম্ম উক্ত আদালতে আগামি মে মাসের ৩ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে শুনা যাইবেক।

উক্ত জগবন্ধু সেনের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ ডি এচ ওমি।
যোত্রহীনের উকীল

ওল্ড পোষ্ট আফিস ইষ্ট্রীট। কলিকাতা।
১৮৪৫ সাল। ১৪ মার্চ।

[*Government Gazette, 25th March*, 1845.]

In the matter of the Petition of THOMAS EDWARD MULLINS, Late of Suckeases Lane, in the Town of Calcutta, Writer,

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the third day of March instant, it was ordered that Robert O'Dowda, Esquire should be appointed Assignee of the Estate and Effects, of the above named Insolvent in the room place and stead of Elliot Macnaghten, Esquire, heretofore Assignee of the Estate of the said Insolvent.

SANDES, FRITH, AND SANDES,

Attornies.

কলিকাতানগরের শুকিয়াস গলি নিবাসি কেরাণি

টামস এড্বার্ড মলিন্স সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ৩ তারিখে এই আদালতে হুকুম হইয়াছিল যে ঐ গোত্রহীনের ইষ্টেটের আসৈনি শ্রীযুত এলিয়ট মাক্‌নাটন সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন্।

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

WANTED,

An English writer for an Indigo factory, who is thoroughly conversant with Bengalee and English Factory Accounts. Salary 25 per month

Enquire of Baboo Greeschunder Sandeal, Pubna Planters Club, Pubna

বিজ্ঞাপন।

নীলকুঠীর নিমিত্ত এক জন কেরানির দরকার আছে। তাঁহার আবশ্যক যে উত্তমরূপে বাঙ্গলা ও ইঙ্গরেজী ভাষাতে নীলকুঠীর হিসাবের বোধ থাকে। বেতন মাসে ২৫ টাকা। শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ সান্ন্যালের নিকটে অন্বেষণ করিলে তত্ত্ব পাইবেন।

পাবনার কুঠীওয়ালারদের সভা।
পাবনা।

রিসিবর আফিস।

মহারাজা রাজকৃষ্ণ বাহাদুরের ইষ্টেটের জমীদারীদিগর ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৫ মার্চ শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রেম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে নীচের লিখিত জমীদারীদিগরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ খণ্ড।

জিলা ত্রিপুরা পরগনে গঙ্গামণ্ডল ওগয়রহ।

২ খণ্ড।

জিলা ২৪ পরগনার পরগনে মুড়াগাছা ও পরগনে হাত্যাগর মায়পানা ও রঘুনাথপুরের লাখেরাজ জমী ও ইস্তক বেহালা লাগাইদ কুলপীর রাস্তার দুই ধারের লাখেরাজ জমী ও মৌজে পানিহাটি ও মৌজে আগড়পাড়া মায় বাগান ও হাট ও মৌজে ভবানীপুর ও মৌজে নাটাগড় মায় বাগান ও জলকর ওগয়রহ।

৩ দফা।

জিলা ২৪ পরগনার কিসমত বারাকপুরদিগর মায় খুদি মহল ও কিসমত বাজে শ্রীরামপুর ও জিলা হুগলির কিসমত বাঁশাই স্বর্ণপাড়া মাহেন্দ্রপুর ও কিসমত সেণিপুর।

৪ খণ্ড।

শহর কলিকতার তালুক সুতানুটি বাজার সুতানুটি মায় রাইয়তি জমী ও বাগবাজারের জমী ও চারণশ বাজার ও শ্যামবাজারের জায়গা ও বাগবাজারের জায়গা ও কুলি মহল ও ধর্ম্মতলার ফিচেলওয়ালা জায়গা ও চাঁদনির জায়গা ও জোড়াসাঁকোর জায়গা ও শোভাবাজারের বৈঠকখানা মহলের জমা ও মনোহর মুখোপাধ্যায় ওয়ালা বাটী ও মহল মাতা গোস্বামির জমা ও মহল কালীশঙ্কর নেউগীর জমী ও রাধাবাজারের গুদাম ও ভুলাবাজারের বালাওয়ালা জায়গা ও গুদাম ও জোড়াবাগানের বাটী ও জমা ও হোগলকুড়ের গোপীবাগানদিগরের জমা মায় জলকর ও ইটালির জানবাজারের এবং সিন্দুরিয়া পটির জায়গাদিগর ও জিলা ২৪ পরগনার বরাহনগরের ও দক্ষিণেশ্বরের বাগান মায় রাইয়তি জমী ও মৌজে সিতি ও জয়পুর ও সাতগাছির জায়গা ও দক্ষিণ রাড়ির জায়গা ও জিলা কৃষ্ণনগরের কাঁচড়াপাড়ার সন্নিকট মল্লিকবাগ নামক জমী।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস।

তারিখ ১৫ ফেব্রুআরি। ১৮৪৫।

রিসিবর আফিস।

তালুকাতদিগর ইজারা।

এডমনকেট হিউম ফেরাদি জোহানিস ইষ্টীফেনদিগর আসামী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৯ আপ্রেল শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে মৃত মেরি হিউমের ইষ্টেটের দরুন নীচের লিখিত তালুকাত দিগরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জমীদারীদিগরের নাম	জারদার	জিলা	মেরি হিউমের অংশ রকম।
পরগনে হুসেনসাই সেওয়ার ২ কানুন জব চরওগয়রহ হোসেনপুর	জমীদারী মাইমুন সিং		॥•

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৫ মার্চ ।]

খাজা খাপরেল	তালুক	ঐ	ঐ
কাদিতপুর	ঐ	ঐ	ঐ
আত্মারাম পাল	ঐ	ঐ	ঐ
সিজরবাম ভদ্রু	ঐ	ঐ	ঐ
নয়ান শাহা	ঐ	ঐ	ঐ

দক্ষিণ শাহাবাজপুর সেওয়ার।

জদ——২ কানুন	জমীদারী	নওয়াখালি	।৬ ॥
চরফিকি আবজলপুকুরিয়া	ঐ	ঐ	ঐ
খাজা খাপবেল	তালুক	ঐ	ঐ
বালাবোদিগর	ঐ	ঢাকা	।/৬৮
রূপগঞ্জ ও তস্য সামিলাত	ঐ	ঐ	ঐ
নবাবজগর	ঐ	ঐ	ঐ
ডাগেলচাচা	ঐ	ঐ	॥০
খালপাব ইস্রাবাড়ি	ঐ	ঐ	ঐ
মোজনপুব	ঐ	ঐ	ঐ

নম্বর	জায়দাদ ও ঠিকানা জমা এবং বাড়ী		জমা	জেলা	রেবিনিউয়েব অংশ
১	১ দোতালা বাটী মোং পটুয়াটুলি		১ ॥১	ঢাকা	১৬ আনা
২	১ বাটী মোঃ আবমানিটোলা		৮০॥	ঐ	ঐ
৩	১ খণ্ড জমী মোঃ	ঐ	২ ॥০	ঐ	॥০
৪	১ খণ্ড জমী মায় আস্তবল মোঃ	ঐ	॥৩	ঐ	১৬ আনা
৫	১ বাগান মোঃ	ঐ	২/৪	ঐ	ঐ
৬	১ দোতালা বাটী মায় আস্তবল ও বাগান মোঃ	ঐ	১৮০॥	ঐ	ঐ
৭	১ বাটী মায় ১ খণ্ড জমী মোঃ	ঐ	।০॥	ঐ	॥০
৮	১ আস্তবল মোঃ মহোটুলি		/১॥	ঐ	ঐ
৯	১ দোতালা বাটী মোঃ	ঐ	/৩॥১৫	ঐ	ঐ
১০	১ দোতালা বাটী মোঃ	ঐ	/৩॥	ঐ	১৬ আনা
১১	১ হামাম ঘব মোঃ	ঐ	১/৩।	ঐ	ঐ
১২	১ বাটী মোঃ	ঐ	/৩॥১০	ঐ	ঐ
১৩	১ খণ্ড জমী মোঃ	ঐ	১/৩॥	ঐ	ঐ
১৪	১ ছোট বাগান চৌগের্দ্দা প্রাচীব মোঃ	ঐ	॥৩৷/৫	ঐ	ঐ
১৫	১ ছোটবাগান মোঃ বংশীবাজার		॥০৮	ঐ	ঐ
১৬	১ খণ্ড জমী মায়বাটী মোং	ঐ	৮৪	ঐ	ঐ
১৭	১ খণ্ড জমী মোং মহোটুলি		।৩৮	ঐ	ঐ
১৮	১ খণ্ড জমী মায় চৌগের্দ্দা প্রাচীব মোং বংশীবাজার		/২॥	ঐ	ঐ
১৯	১ খণ্ড জমী মোঃ	ঐ	॥০।	ঐ	ঐ
২০	১ খণ্ড জমী মায় বাটী মোং মবা সাব গলি	ঐ	১/০	ঐ	॥০
২১	১ দোতালা বাটী মোং মাদবজাদা		/৩।	ঐ	১৬ আনা
২২	১ দোতালা বাটী মোং ফুলবাবিয়		১৮১	ঐ	॥০
২৩	১ খণ্ড জমী মোঃ দেওয়ান বাজাব		৮১।	ঐ	ঐ
২৪	১ বড়বাগান ও বাটী মোং সাএতপুব		১০/১॥	ঐ	ঐ
২৫	১ খণ্ড জমী মোং সুজাতপুব		৪ ।০॥	ঐ	ঐ
২৬	১ বাটীব উপরেব মহাল মোং সও য়াবি ঘাট		/১।	ঐ	১৬ আনা
২৭	১ খণ্ড জমী মোং পুমবশেষ		।০॥	ঐ	॥০
২৮	১ পুরাতন বাটী মোং জুরনগরণ		/৩।	ঐ	ঐ
২৯	১ খণ্ড জমী মোং ফেঞ্চগঞ্জ অথবা চবণর টোলা		/৪॥০	ঐ	ঐ
৩০	১ খণ্ড জমী মোং মহোটুলি		/৪॥০	ঐ	১৬ আনা
৩১	১ পুরাতন বাটী মোং	ঐ	১/৩।০	ঐ	॥০

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি তারিখ ১৮ মার্চ ১৮৪৫ সাল। রিসিবর আফিস কোর্ট হৌল।

[*Government Gazette*, *25th March*, 1845.

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 1, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১ আপ্রিল।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

THE 22D MARCH, 1845.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 22d of March 1845, is hereby promulgated for general information.

ACT No. V. OF 1845.

An Act concerning the Examination and Appointment of Hindoo and Mahomedan Law Officers.

1. It is hereby enacted, that Section 5, Regulation XI. of 1826, of the Bengal Code, be repealed.

II. And it is hereby enacted, that from and after the passing of this Act any person may be appointed to be a Hindoo or Mahomedan Law Officer in any of the Courts of Justice under the Presidency of Fort William in Bengal, who shall have successfully passed through such an examination as the Government of the said Presidency shall from time to time prescribe.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২২ মার্চ।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ২২ মার্চ তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ৫ আইন।

পণ্ডিত এবং মৌলবীরদের পরীক্ষা ও নিযুক্ত হওনের বিষয়ি আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮২৬ সালের ১১ আইনের ৫ ধারা রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনঅবধি এবং তাহার পর এই রাজধানীর অধীন দেশের গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ যে প্রকার পরীক্ষা নিরূপণ করেন্ সেই পরীক্ষাতে যে ব্যক্তি সর্ব্বপ্রকারে উত্তীর্ণ হন্ তিনি বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের কোন আদালতে পণ্ডিত কি মৌলবীর কর্ম্মে নিযুক্ত হইতে পারেন্ ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 9.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Sudder Dewanny Adawlut notify, for general information, that their Court will be closed on the dates indicated in the annexed Memorandum, being the days on which Hindoo and Mahomedan Holidays will take place in the year 1252, Bengalee Style; and they hereby authorise the closing of the Civil Courts, in the several Districts under their control, for the same periods.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 7th March, 1845.

[*Government Gazette, 1st April, 1845.*]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর্ অর্ডর্।

৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর দেওয়ানী আদালত সকল লোককে জানাইতেছেন যে বাঙ্গলা ১২৫২ সালে হিন্দু ও মুসলমানের পরবের নিমিত্ত সদর আদালত পশ্চাৎ লিখিত তালিকার নির্দ্দিষ্ট দিবসে বন্দ হইবেক এবং তাঁহারদের অধীন নানা জিলার দেওয়ানী আদালত সেই২ দিবসে বন্দ করিতে হুকুম দিতেছেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৭ মার্চ।

Statement of Hindoo and Mahomedan Holidays in the Year 1252, B. S. corresponding with 1845-46.

Names of Holidays.	English Month.	Bengalee Month.	Days of the Week.
	1845.		
Sree Ramnobomee, ..	16th April	5th Bysakh, ...	Wednesday.
Eclipse of the Moon, ..	22d May	10th Jyestee, ...	Thursday.
Desserah (Gungapuja,) ..	15th June	2d Assar, ...	Sunday.
Usnan Jattra, ...	19th June	6th Assar, ...	Thursday.
Ruth Jattra, ...	6th July	23d Assar, ...	Sunday.
Ooltah Ruth, ...	14th July	31st Assar, ...	Monday.
Raksha Bundun, ...	17th August	2d Bhadoon, ...	Sunday.
Shubabrat, ...	18th August	3d Bhadoon, ...	Monday.
Jummo Ushtomee, ...	25th and 26th August...	10th and 11th ditto, ..	Monday and Tuesday.
Dusserah Vacation, including Mohaloya, Eed-ul-Fitr, Dewali, and Bhydooj, ...	Sept. 27th to Novr. 1st (both day inclusive),	Assin 12th to 17th Kartick, (both days inclusive), ...	Saturday to Saturday.
Juggutdhuttree Poojah, ..	8th and 9th November	24th & 25th Kartick,	Saturday and Sunday.
Kartick Pooja, (including Eclipse of the Moon),	14th and 15th November	30th Kartick and 1st Ughran, ...	Friday and Saturday.
Eed-oz-Zoha, ...	10th and 11th December	26th and 27th Ughran,	Wednesday & Thursday.
Mohurrum Vacation, ..	December 31st 1845 to 14th January 1846, (both days inclusive,)	Poos 18th to 2d Maug, (both days inclusive), ...	Wednesday to Wednesday.
Bussunt Punchumee, .	31st January and 1st February	19th and 20th Maug, ..	Saturday and Sunday
Sheoratree, including Akherry Chahar Shumba, ...	24th and 25th February	14th and 15th Falgoon,	Tuesday & Wednesday
Jettah Dwasduhum, ..	11th March	29th Falgoon, ..	Wednesday.
Dole Jattrah, ...	March 12th 13th & 14th	Falgoon 30th to 2d Chyte, ...	Thursday to Saturday.
Baronee Usnan, ...	25th March	13th Chyte, ...	Wednesday.
Ramnobomee, ...	5th April	24th Chyte, . ..	Sunday.
Churruck Pooja, ...	10th and 11th April, ...	29th and 30th Chyte, .	Friday and Saturday.

W KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

বাঙ্গলা ১২৫২ সালের এতাবতা ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ । ৪৬ সালের হিন্দু ও মুসলমানেরদের পরবের তালিকা।

পরবের নাম	বাঙ্গলা মাস	ইঙ্গরেজী মাস	সপ্তাহের দিন
	১৮৪৫		
শ্রীরামনবমী	১৬ আপ্রিল	৫ বৈশাখ	বুধবার
চন্দ্রগ্রহণ	২২ মে ..	১০ জ্যৈষ্ঠ	বৃহস্পতিবার
দশহরা গঙ্গাপূজা	১৫ জুন	২ আষাঢ়	রবিবার
স্নান যাত্রা . .	১৯ জুন	৬ আষাঢ় ..	বৃহস্পতিবার
রথ যাত্রা	৬ জুলাই	২৩ আষাঢ়	রবিবার
উল্টারথ	১৪ জুলাই ..	৩১ আষাঢ়	সোমবার
রক্ষাবন্ধন	১৭ আগষ্ট	২ ভাদ্র	রবিবার
শোবরাত	১৮ আগষ্ট ...	৩ ভাদ্র	সোমবার
জন্মাষ্টমী	২৫ । ২৬ আগষ্ট ..	১০ । ১১ ঐ .	সোম ও মঙ্গলবার
দশহরার বন্দ অর্থাৎ মহালয়া ইদুলফেতর দেওয়ালী ও ভ্রাতৃ দ্বিতীয়া	২৭ সেপ্টেম্বর অবধি ১ নবেম্বরপর্য্যন্ত ...	১২ আশ্বিনঅবধি ১৭ কার্ত্তিকপর্য্যন্ত ..	শনিবারঅবধি শনিবার পর্য্যন্ত
জগদ্ধাত্রী পুজা	৮ । ৯ নবেম্বর .	২৪ । ২৫ কার্ত্তিক ..	শনিবার ও রবিবার
কার্ত্তিক পুজা ও চন্দ্রগ্রহণ ...	১৪ । ১৫ নবেম্বর ...	৩০ কার্ত্তিক ১ অগ্রহায়ণ ..	শুক্র ও শনিবার
ইদুজ্জহা	১০ । ১১ ডিসেম্বর ..	২৬ । ২৭ অগ্রহায়ণ ..	বুধ ও বৃহস্পতিবার
মহরমের বন্দ	১৮৪৫ সালের ৩১ ডিসেম্বরঅবধি ১৮৪৬ সালের ১৪ জানুআরি পর্য্যন্ত	১৮ পৌষঅবধি ২ মাঘ পর্য্যন্ত	বুধবারঅবধি বুধবার পর্য্যন্ত
বসন্ত পঞ্চমী	৩১ জানুআরি ও ১ ফেব্রুআরি	১৯ । ২০ মাঘ	শনিবার ও রবিবার
শিবরাত্রি ও আখেরী চহার শোম্বা	২৪ । ২৫ ফেব্রুআরি ...	১৪ । ১৫ ফাল্গুণ ..	মঙ্গল ও বুধবার
ফত্তে দোআজদহম	১১ মার্চ	২৯ ফাল্গুণ	বুধবার
দোলযাত্রা	১২ । ১৩ । ১৪ মার্চ ...	৩০ ফাল্গুণঅবধি ২ চৈত্রপর্য্যন্ত	বৃহস্পতি ও শুক্র ও শনিবার
বারুণী স্নান	২৫ মার্চ	১৩ চৈত্র	বুধবার
শ্রীরামনবমী	৫ আপ্রিল	২৪ চৈত্র	রবিবার
চড়কপুজা	১০ । ১১ আপ্রিল ...	২৯ । ৩০ চৈত্র	শুক্র ও শনিবার

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৪৫ । ১ আপ্রিল ।]   ডবলিউ কর্কপাট্রিক । ডেপুটী রেজিষ্টর।

No. 11.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

I am directed to request that you will correct the Persian translation of Section 6, Regulation XVII. 1793, in the Circular No. 2, of the 3d January last, by substituting نيست for است at the end of the second line.

W. Kirkpatrick, *Deputy-Register.*

Fort William, 22d March, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 7.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

I am directed by the Court to inform you that it has been ruled, in supersession of Construction 1344, that none but Magistrates, Joint-Magistrates, and persons lawfully exercising the powers of a Magistrate, can decide Suits under Act IV. of 1840.

W. Kirkpatrick, *Deputy-Register.*

Fort William, 28th February, 1845.

NOTICE.

Notice is hereby given, that for the Districts of Tipperah, Bullooah and Chittagong, the under-mentioned dates have been fixed under Section 3, Act I. of 1845, as the latest days in the years 1845-46, and succeeding years, until otherwise notified, for the payment of all arrears of Revenue, and all Demands which by the Regulations and Acts in force are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue, in default of which payment, Estates, except as provided in the said Act, will be sold at Public Auction to the highest bidders.

25th May.
25th September
26th December.
25th February.

Petty Estates, the jummas of which do not exceed 100 Rupees, will be liable to sale only once, twice, or three times in the year, according to the amount of their respective jummas, viz.

Estates with a jumma exceeding 50 and not exceeding 100 Rupees, for arrears due on 25th February, 25th May, and 26th December.

Estates with a jumma exceeding 10 and not exceeding 50, for arrears due on 25th February and 25th May.

Estates with jumma not exceeding 10 Rupees for arrears due on 25th May.

Henry Ricketts,

Commissioner and Sud. Bd. 16th Division.

Commissioner's Office, Chittagong,
4th February, 1845.

[*Government Gazette, 1st April, 1845.*]

১১ নম্বর।

বাজলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

হুকুমক্রমে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে গত জানুআরি মাসের ৩ তারিখের ২ নম্বরী সরকুলর অর্ডরেতে ১৭৯৩ সালের ১৭ আইনের ৬ ধারার ফারসী তরজমার ২ পঁক্তির শেষে است পরিবর্ত্তে نيست শব্দ পাঠ করিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ২২ মার্চ।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের হুকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে ১৩৪৪ নম্বরী আইনের অর্থ রদ হইয়া বিধান হইয়াছে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ও জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেব এবং আইনমতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতাপ্রাপ্ত কার্য্যকারকভিন্ন অন্য কেহ ১৮৪০ সালের ৪ আইনানুসারে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করিতে পারেন্ না।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৮ ফেব্রুআরি।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

বিজ্ঞাপন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ত্রিপুরা ও ভুলুয়া ও চাটিগাঁর জিলার মধ্যে বাকী রাজস্ব এবং চলিত আইনক্রমে যে সকল দাওয়ার টাকা বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করিবার হুকুম আছে তাহা ১৮৪৫। ৪৬ সালে এবং তাহার পর২ সালে দাখিল করিবার শেষ দিবস ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৩ ধারানুসারে নীচের লিখিতমতে নিরূপণ করা গিয়াছে এবং অন্য এত্তেলা না হওনপর্য্যন্ত ঐ দিবসের নিয়ম বহাল থাকিবেক। সেই দিবসে বাকী টাকা দাখিল না হইলে উক্ত আইনের বর্জ্জিত বিষয়ভিন্ন ঐ২ জিলার বাকীপড়া মহাল নীলামে ধরা যাইবেক এবং যে ব্যক্তি অধিক ডাকে তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

২৫ মে।
২৫ সেপ্টেম্বর।
২৬ ডিসেম্বর।
২৫ ফেব্রুআরি।

যে সকল ক্ষুদ্র২ মহালের জমা ১০০৲ টাকার অধিক না হয় তাহা জমা বুঝিয়া বৎসরের মধ্যে কেবল এক কি দুই অথবা তিনবার নীলাম হইবার যোগ্য হইবেক অর্থাৎ

৫০৲ টাকার অধিক কিন্তু ১০০৲ টাকার ন্যূন জমা ধার্য্যহওয়া মহাল বাকী রাজস্বের নিমিত্ত ২৫ ফেব্রুআরি ও ২৫ মে এবং ২৬ ডিসেম্বর।

১০৲ টাকার অধিক কিন্তু ৫০৲ টাকার ন্যূন জমা ধার্য্যহওয়া ভূমি বাকী রাজস্বের নিমিত্ত ২৫ ফেব্রুআরি ও ২৫ মে।

১০৲ টাকার ন্যূন জমা ধার্য্যহওয়া ভূমি বাকী রাজস্বের নিমিত্ত ২৫ মে।

এচ রিকেট্স।

১৬ সংখ্যক এলাকার কমিসনর ও সদর বোর্ড।
চাটিগাঁ কমিস্যনরের দপ্তরখানা।
১৮৪৫ সাল ৪ ফেব্রুআরি।

MEDICAL COLLEGE.

11th Year—Session, 1845-46.

The Session will commence on the 15th of June 1845, and continue until the 15th of April 1846, when the following Courses of Lectures will be delivered :

ANATOMY AND PHYSIOLOGY,—by Surgeon *J. T. Pearson*, on Tuesdays, Thursdays and Saturdays, from 11—12, and in the cold season on Mondays also at 11 A. M.

DEMONSTRATIONS,—by *Allen Webb, Esq.*, on Mondays, Wednesdays and Fridays, from 12—1 P. M.

BOTANY,—by *Dr. Wallich*, on Mondays and Wednesdays, from 10—11 A. M., with Botanical excursions at the Gardens every Saturday at 4 P. M., in the cold season, and 5 P. M. in the other seasons.

THEORY AND PRACTICE OF MEDICINE,— by *Dr. Jackson*, on Tuesdays, Thursdays and Saturdays, from 2—3 P. M.

THEORY AND PRACTICE OF SURGERY,— by *R. O'Shaughnessy, Esq.*, on Mondays, Wednesdays and Fridays, from 2—3 P. M.

MIDWIFERY, WITH DISEASES OF WOMEN AND CHILDREN,—by *Dr. Stewart*, on Tuesdays and Saturdays, from 12—1 P. M.

CHEMISTRY AND PRACTICAL PHARMACY,—by *A. Robertson, Esq.*, on Mondays, Wednesdays and Fridays, from 3—4 P. M.

MATERIA MEDICA AND THERAPEUTICS,—by *Dr. Mouat*, on Tuesdays, Thursdays and Saturdays, from 10—11 A. M.

MEDICAL JURISPRUDENCE,—by *Dr. Mouat*, one Lecture weekly, from October to April, day and hour not yet fixed.

HOSPITAL ATTENDANCE.

Male Hospital. Medical Visit,——1½ P. M. daily.
Surgical Visit,——1 P. M. daily.
Female and Lying-in-Hospital,——1 P. M. daily.

Out-door Dispensary, 7—10 A. M. daily, and from 5—6 P. M.

A general introductory Lecture will be delivered on the 15th of June, by Professor Mouat, to open the Session.

(By Order)

F. J. MOUAT, M. D.

Secretary.

Council of Education, 20th March, 1845.

মেডিকেল কালেজ।

একাদশ বৎসর। ১৮৪৫। ৪৬ সালের সেশন।

শিক্ষাকরণার্থ বৈঠক ১৮৪৫ সালের ১৫ জুন তারিখঅবধি ১৮৪৬ সালের ১৫ আপ্রিলপর্য্যন্ত হইবেক এবং তৎসময়ে নীচের লিখিত বিষয়ে শিক্ষা দেওয়া যাইবেক।

পূর্ব্বাহ্নের এগার ঘন্টাঅবধি দুই প্রহরপর্য্যন্ত মঙ্গলবার ও বৃহস্পতিবার ও শনিবারে এবং শীত কালে সোমবারেও এগার ঘন্টার সময়ে শ্রীযুত ডাক্তর জে টি পিয়র্সন সাহেব ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা ও সুবোর তত্ত্বজ্ঞানের শিক্ষা দিবেন।

দুই প্রহরঅবধি এক ঘন্টাপর্য্যন্ত সোমবার ও বুধবার ও শুক্রবারে শ্রীযুত আলেন উএব সাহেব ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার প্রমাণ দিবেন।

পূর্ব্বাহ্নের দশ ঘন্টাঅবধি এগার ঘন্টাপর্য্যন্ত সোমবার ও বুধবারে শ্রীযুত ডাক্তর উয়ালিক সাহেব উদ্ভিদ্বিদ্যার শিক্ষা দিবেন এবং প্রতিশনিবারে শীত কালে অপরাহ্নের চারি ঘন্টার সময়ে এবং অন্য কালে পাঁচ ঘন্টার সময়ে ছাত্রেরা উদ্ভিদ্বিদ্যা শিক্ষা করণার্থ কোম্পানির বাগানে ভ্রমণ করিবেন।

অপরাহ্নের দুই ঘন্টাঅবধি তিন ঘন্টাপর্য্যন্ত মঙ্গলবার ও বৃহস্পতিবার ও শনিবারে শ্রীযুত ডাক্তর জাকসন সাহেব ঔষধের মূল নিয়ম ও ব্যবহারের শিক্ষা দিবেন।

অপরাহ্নের দুই ঘন্টাঅবধি তিন ঘন্টাপর্য্যন্ত সোমবার ও বুধবার ও শুক্রবারে শ্রীযুত আর ওশাগনেসি সাহেব অস্ত্রচিকিৎসা বিদ্যার মূল নিয়ম ও ব্যবহারের শিক্ষা দিবেন।

দুই প্রহরঅবধি এক ঘন্টাপর্য্যন্ত মঙ্গলবার ও শুক্রবারে শ্রীযুত ডাক্তর ষ্টুয়ার্ট সাহেব ধাত্রীত্ব বিদ্যা এবং স্ত্রী ও শিশুরদের রোগের চিকিৎসার শিক্ষা দিবেন।

অপরাহ্নের তিন ঘন্টাঅবধি চারি ঘন্টাপর্য্যন্ত সোমবার ও বুধবার ও শুক্রবারে শ্রীযুত এ রাবর্টসন সাহেব কিমিয় বিদ্যা এবং ঔষধ প্রস্তুতকরণ ব্যবহারের বিষয়ে শিক্ষা দিবেন।

পূর্ব্বাহ্নের দশ ঘন্টাঅবধি এগার ঘন্টাপর্য্যন্ত মঙ্গলবার ও বৃহস্পতিবার ও শনিবারে শ্রীযুত ডাক্তর মৌআট সাহেব মাটিরিয়া মেডিকা এবং রোগের উপশমক বিদ্যার শিক্ষা দিবেন।

অকটোবর মাসঅবধি আপ্রিল মাসপর্য্যন্ত প্রতিসপ্তাহে একবার শ্রীযুত ডাক্তর মৌআট সাহেব চিকিৎসাসম্পর্কীয় তদারকের নিয়ম শিখাইবেন কিন্তু দিন ও ঘন্টা নিরূপণ হয় নাই।

হাসপিটালে রোগিরদের সেবা।

পুরুষেরদের চিকিৎসা করণার্থ প্রতিদিন মধ্যাহ্নের দেড় ঘন্টার সময়ে।

অস্ত্রব্যবহার করণার্থ প্রতিদিন ১ ঘন্টার সময়ে।

স্ত্রী লোকেরদের ও ধাত্রীসম্বন্ধীয় হাসপিটালে প্রতিদিন ১ ঘন্টার সময়ে।

বাহিরের ঔষধালয়েতে প্রতিদিন পূর্ব্বাহ্নের সাত ঘন্টাঅবধি দশ ঘন্টাপর্য্যন্ত এবং অপরাহ্নের পাঁচ ঘন্টাঅবধি ছয় ঘন্টাপর্য্যন্ত।

উক্ত বৈঠকের আরম্ভে জুন মাসের ১৫ তারিখে শ্রীযুত মৌআট সাহেব শিক্ষার ভূমিকাস্বরূপ সাধারণ বক্তৃতা করিবেন।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট। সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫ সাল ২০ মার্চ।

EDUCATION.

I. All persons seeking employment in the Education Department are requested to send in

বিদ্যাধ্যাপন।

১। বিদ্যাধ্যাপনের নিরিশ্তায় যে সকল ব্যক্তি কর্ম্মের আকাঙ্ক্ষা করেন্ তাঁহারদের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহার-

their applications, accompanied with testimonials, to the Secretary Council of Education, by whom they will be submitted to the Committee appointed by Government to examine and classify all such persons, in accordance with the subjoined regulations entitled :—

RULES FOR THE EXAMINATION OF CANDIDATES FOR EMPLOYMENT AND PROMOTION IN THE EDUCATION DEPARTMENT.

1. A Committee shall be formed for the purpose of examining candidates for employment and promotion in the Education Department.

2. The Committee shall ordinarily consist of the Secretary to the Council of Education, the Secretary to the Madrasah, the Inspector of Colleges and Schools, the Principals and Head-Masters of the Hindoo and Hooghly Colleges, and the Professors of Literature and Mathematics in those Colleges. The Council of Education may add to the Committee from time to time any other fit persons as extraordinary members. Three members shall form a quorum.

3. The regular meetings of the Committee shall be held at the Hindu College once every three months; viz. upon the first Saturdays in January, April, July, and October, at 10 A. M.

4. Emergent Meetings shall be held at such times, and for such purposes, as the Council of Education may direct, due notice of at least one week being given of every such meeting.

5. The principal business of the Committee will be to examine all candidates for employment in the Education Department, to ascertain the qualifications and fitness of those in the Department who are otherwise eligible for promotion from one grade to another, and to dispose of such other matters of a similar nature as the Council of Education may direct.

6. All candidates for employment as teachers in Government Institutions shall be ranked in four classes, according to their acquirements and general aptitude for conducting the important and responsible duty of Education.

7. The fourth or lowest class shall comprehend all such as are skilled in reading, writing, arithmetic, and the subjects laid down in the junior scholarship standard; and who likewise shew some aptitude in imparting instruction and explaining all difficulties correctly and in precise and appropriate terms. This class will be considered eligible to situations, of which the salary is from 10 to 50 Rupees a-month.

8. The third shall consist of those who are *highly skilled* in the branches of study required to be taught by the fourth class, and who also exhibit great aptitude in teaching, and a good general knowledge of the duties of a Schoolmaster. They

[*Government Gazette*, 1st *April*, 1845.]

দের যে২ প্রশংসাপত্র থাকে তাহা আপনারদের দরখাস্তের সঙ্গে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠান্ এবং নীচের লিখিত বিধানানুসারে ঐ সকল ব্যক্তির ইমতিহান লইতে ও তাঁহারদের সম্প্রদায়২ করিতে গবর্ণমেণ্ট যে কমিটি নিযুক্ত করিয়াছেন সেই কমিটির নিকটে ঐ সেক্রেটারী সাহেব সেই দরখাস্ত জ্ঞাপন করিবেন।

বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশ্তায় নিযুক্ত হওনের ও উচ্চ পদ পাইবার আকাঙ্খি ব্যক্তিরদের ইমতিহানের বিষয়ি বিধান।

১। বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশ্তায় যাঁহারা নিযুক্ত হইতে এবং পদ পাইতে ইচ্ছা করেন্ তাঁহারদের ইমতিহান লইবার এক কমিটি নিযুক্ত হইবেন।

২। বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেব ও মদরসার সেক্রেটারী সাহেব এবং কালেজ ও পাঠশালার তত্ত্বাবধারক সাহেবেরা এবং হিন্দু ও হুগলী কালেজের অধ্যক্ষ ও প্রধান শিক্ষক সাহেবেরা এবং ঐ২ কালেজে গ্রন্থ বিদ্যা ও ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যার অধ্যাপক সাহেবেরা লইয়া সামান্যতঃ কমিটি হইবেক। বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা সময়ক্রমে অন্যান্য উপযুক্ত লোকদিগকে কমিটির উপরি মেম্বরী কর্ম্মে নিযুক্ত করিতে পারেন্। তিন জন মেম্বর উপস্থিত হইলেই কর্ম্ম সিদ্ধ হইতে পারিবেক।

৩। কমিটির নিয়মিত বৈঠক তিন২ মাস অন্তর অর্থাৎ জানুআরি ও আপ্রিল ও জুলাই এবং অক্টোবর মাসের প্রথম শনিবারে বেলা দশ ঘণ্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

৪। আবশ্যক কোন বিষয় উপস্থিত হইলে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা যে২ সময় ও যে২ অভিপ্রায় নির্দ্দিষ্ট করেন্ সেই২ সময়ে ও সেই২ অভিপ্রায়ে বৈঠক হইবেক। কিন্তু এমত প্রত্যেক বৈঠকের সম্বাদ ঐ বৈঠক হওনের অন্যূন এক সপ্তাহ পূর্ব্বে দেওয়া যাইবেক।

৫। ঐ কমিটির বিশেষ কার্য্য এই। যাঁহারা বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশ্তায় নিযুক্ত হইতে চাহেন্ তাঁহারদের ইমতিহান লওয়া এবং ঐ সিরিশ্তায় যাঁহারা অন্যান্য বিষয়ে উচ্চ পদ প্রাপণের উপযুক্ত তাঁহারদের যোগ্যতা ও উপযুক্তা নির্ণয় করণ এবং ঐ প্রকার অন্য যে কোন কার্য্য বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা নির্দ্দিষ্ট করেন্ তাহার নির্ব্বাহ করা।

৬। গবর্ণমেণ্টের বিদ্যালয়ে শিক্ষকতার কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি সকল ব্যক্তি আপনারদের নৈপুণ্যানুসারে এবং বিদ্যা শিখাওনের অতিগুরুতর ঝুঁকীর কর্ম্ম করিবার সাধারণ উপযুক্ততানুসারে চারি শ্রেণীতে বিভক্ত হইবেন।

৭। যাঁহারা লিখনেতে ও পড়নেতে ও অঙ্কবিদ্যাতে নিপুণ এবং যে বিষয়ে সুশিক্ষিত হইয়া কোন ছাত্র দ্বিতীয় শ্রেণীর বৃত্তি পাইতে পারেন সেই২ বিষয়ে নিপুণ এবং যাঁহারা বিদ্যা শিখাওনেতে পটু দৃষ্ট হন্ এবং কঠিন বিষয় ঠিকরূপে এবং নিশ্চিত ও উপযুক্ত বাক্যে বুঝাইতে পারেন্ তাঁহারা চতুর্থ অর্থাৎ নীচস্থ শ্রেণীতে গণ্য হইবেন। এই শ্রেণীর ব্যক্তিরা ১০৲ অবধি ৫০৲ টাকাপর্য্যন্ত মাসিক বেতনের কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার যোগ্য বোধ হইবেন।

৮। চতুর্থ শ্রেণীর শিক্ষকেরদের যে সকল বিদ্যা শিখাইতে হইবেক সেই সকলেতে যাঁহারা অতিনিপুণ হন্ এবং যাঁহারা শিখাওনের কর্ম্মে অত্যন্ত পটুতা প্রকাশ করেন্ এবং শিক্ষকের কর্ম্মের সাধারণ গুণের বোধ

shall be eligible to situations, of which the salary is from 50 to 150 Rupees a-month.

9. The second class shall comprise those who are well acquainted with the subjects contained in the senior scholarship standard, whose knowledge is exact and of a high order, and who exhibit a capacity for imparting an advanced degree of instruction. They shall be eligible to situations, of which the salary is from 150 to 250 Rupees a-month.

10. None shall compose the first or highest class but those who are capable of imparting the highest order of instruction required in the Government Schools, or who possess in an eminent degree an acquaintance with the principles and practice of an enlightened method of teaching, and eminent acquirements either in Literature or Science. These shall be eligible to situations of Rs. 250 and upwards to the Headmasterships of Schools and Colleges.

11. Candidates for situations in Mofussil Colleges and Schools will be expected to possess a competent knowledge of the Vernacular.

12. Persons now in the Department shall be classed according to their salaries; except in those cases in which their qualifications may be deemed doubtful, when they shall be subjected to examination by the Committee and classed according to the result.

13. No Master shall be promoted from a lower to a higher grade upon the occurrence of a vacancy in his own or in any other Institution until his qualifications shall have been ascertained by the Committee, in accordance with the standard fixed. If he be found deficient he shall be passed over, and the vacancy thrown open to competition, or bestowed upon a candidate of known qualifications, selected from the register of the Council. Mere seniority and length of service, when unaccompanied by fitness for a higher office, shall in no case be considered to give a right to promotion.

14. Any Master who shall be found deficient in zeal and energy in the performance of his duties, and whose class may not exhibit a sufficient degree of improvement at the annual examination, shall be subject to examination by the Committee, and the result reported to the Council or to the Government (as the case may be) for information and orders.

15. Each candidate shall be presented after examination with a certificate, specifying the grade in which he has been placed by the Committee, and shall be permitted to undergo an examination at any future period to prove his qualification for a higher position.

16. These Rules do not necessarily apply to the offices of Principal and Professor, who may be selected on account of their known qualifications, the academic honors they may have obtained in Universities of eminence and repute.

II. The present list of Masters existing in the

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫৫। ১ আপ্রিল।]

আছে তাঁহারা তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া ৫০৲ অবধি ১৫০৲ টাকাপর্য্যন্ত মাসিক বেতনের কর্ম্মের যোগ্য হইবেন।

৯। যে২ বিষয়ে সুশিক্ষিত হইলে ছাত্রেরা প্রথম শ্রেণীর বৃত্তিভোগী হইতে পারেন্ সেই২ বিষয়ে যাঁহারা সুশিক্ষিত হইয়াছেন তাঁহারদের জ্ঞান যদি ঠিক এবং অতি মুখ্য হয় এবং তাঁহারা ভারি২ বিষয় শিখাইবার উপযুক্ততা প্রকাশ করেন্ তবে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া ১৫০৲ অবধি ২৫০৲ টাকাপর্য্যন্ত মাসিক বেতনের যোগ্য হইবেন।

১০। গবর্ণমেণ্টের বিদ্যালয়ে যাঁহারা মুখ্য বিষয় শিক্ষা করাইতে পারেন এবং শিখাওনের সুনিয়মের রীতি ও ব্যবহার বিষয়ে অতিবিজ্ঞ হন্ এবং গ্রন্থ বিদ্যাতে ও অন্যান্য বিদ্যাতে অতিনিপুণ এমত লোকভিন্ন অন্য কেহ প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারিবেন না তাঁহারা মাসিক ২৫০৲ টাকার বেতনের ও তাহার ঊর্দ্ধ ইস্কুল ও কালেজ অর্থাৎ পাঠশালা ও বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইতে পারিবেন।

১১। মফঃসলে কালেজ ও ইস্কুলের শিক্ষকতা কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের আবশ্যক যে তাঁহারা দেশীয় ভাষাতে সুশিক্ষিত হন্।

১২। বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশ্তায় এক্ষণে যাঁহারা নিযুক্ত আছেন তাঁহারা আপন২ বেতনানুসারে শ্রেণীভুক্ত হইবেন কিন্তু যদি কোন জনের নৈপুণ্যের বিষয়ে সন্দেহ থাকে তবে তাঁহার ইমতিহান কমিটির দ্বারা লওয়া যাইবেক এবং তাহার ফলানুসারে তিনি শ্রেণীভুক্ত হইবেন।

১৩। কোন শিক্ষকের নিজ বিদ্যালয় বা অন্য কোন বিদ্যালয়ে কোন কর্ম্ম শূন্য হইলে যাবৎ ঐ শিক্ষকের যোগ্যতা নিয়মিত ধারানুসারে কমিটির দ্বারা নিশ্চিত না হয় তাবৎ ঐ শিক্ষক নীচ পদহইতে উচ্চ পদে নিযুক্ত হইবেন না। যদ্যপি তিনি অযোগ্য বোধ হন্ তবে তিনি সেই কর্ম্ম পাইবেন না এবং ঐ শূন্য পদে নিযুক্ত হওনের বিষয়ে অন্যেরা প্রতিযোগিতা করিতে পারিবেন কিম্বা কৌন্সেলের সাহেবেরদের রেজিষ্টরে যাঁহারদের নাম লেখা আছে তাঁহারদের মধ্যে যোগ্যতাবিশিষ্ট কোন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিকে সেই পদ দেওয় যাইবেক। যদ্যপি উচ্চ পদ পাইবার যোগ্যতা না থাকে তবে কেবল অগ্রগণ্যতা এবং দীর্ঘ কাল কর্ম্মকারকতাপ্রযুক্ত ঐ উচ্চ পদ পাইবার অধিকার জ্ঞান হইবেক না।

১৪। যে কোন শিক্ষকের আপনার কর্ম্ম নির্ব্বাহে শক্তি ও উত্তেজনার ন্যূনতা থাকে এবং যে শিক্ষকের সম্প্রদায়ের ছাত্রেরা বার্ষিক ইমতিহানের সময়ে উপযুক্তমতে শিক্ষিত হয় নাহি এমত দৃষ্ট হয় সেই শিক্ষকের কমিটির দ্বারা পুনর্ব্বার ইমতিহান হইবেক এবং ঐ ইমতিহানের ফল কৌন্সেলের সাহেবেরদের এবং গবর্ণমেণ্টের বিজ্ঞাপন ও হুকুম পাইবার নিমিত্তে তথায় রিপোর্ট করা যাইবেক।

১৫। প্রত্যেক জন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির ইমতিহানের পরে তাঁহাকে এক সর্টিফিকট দেওয়া যাইবেক। কমিটির সাহেবেরা কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিকে যে শ্রেণীভুক্ত করেন্ তাহা সর্টিফিকটের মধ্যে লেখা থাকিবেক এবং উচ্চ পদ পাইবার নিমিত্তে তাঁহার উপযুক্ততার প্রমাণ দিবার নিমিত্ত ঐ কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী উত্তর কালে কোন সময়ে পুনরায় ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেন।

১৬। কিন্তু কালেজের যে২ অধ্যক্ষ এবং অধ্যাপক সুপরিচিত যোগ্যতাপ্রযুক্ত অথবা প্রসিদ্ধ ও সম্ভ্রান্ত মহামহাবিদ্যালয়ে উপাধি প্রাপ্ত হওয়াতে আপন২ কর্ম্মেতে নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহারদের বিষয়ে এই সকল বিধান খাটিবেক না।

দ্বিতীয়। বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের দপ্তরে শিক্ষকের

office of the Council is cancelled from this date, as all vacancies in the Institutions under the Government of Bengal and Council of Education, will be filled up in strict accordance with the above rules.

The day selected for the Examination will be duly made known to all candidates at least one week prior to the meeting of the Committee.

By Order of the Honourable President and Council of Education,

F. J. MOUAT, M. D.

Secretary.

Council of Education, 12th February, 1845.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 22d March, 1845.

LEAVES OF ABSENCE.

Baboo Gungachurn Shome, Moonsiff of Sulimabad, Zillah East Burdwan, for four days from the 10th instant.

Baboo Gopeemohun Rae, Moonsiff of Azmereegunge, Zillah Sylhet, for 2 months.

APPOINTMENT.

Baboo Gokoolnath Rae, (who has obtained a Diploma) to be Acting Moonsiff of Azmereegunge, Zillah Sylhet, from the date of receiving charge.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 530.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS

The 26th March, 1845.

Mr. R. Fulton to be a Member of the Ferry Fund Committee in Bhaugulpore, vice Dr. T. Leckie.

Mr. W. C. Grant to be a Superintendent of Abkarry Revenue of the First Class.

Baboo Uddoy Chunder Addy to be Superintendent of Abkarry Revenue of the Second Class, and to exercise the powers specified in Section 3, Act No. XXV. of 1840, within the limits of the 2d or Dacca Circle.

LEAVES OF ABSENCE.

The 25th March, 1845.

Mr. W. T. Law, Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, for one month, on private affairs.

The 26th March, 1845.

Mr. A. T. Smith, Superintendent of the Syedpore Trust Estate, for ten days, on private affairs.

NOTIFICATIONS.

The 26th March, 1845.

Mr. T. C. Scott, Civil and Sessions Judge of East Burdwan, assumed charge of his office on the 20th instant.

Mr. G. F. Cockburn, Magistrate of Howrah, made over charge of his office to Mr. E. H. Lushington on the 22d instant.

[*Government Gazette*, 1st *April*, 1845.]

দেয় যে ফিরিস্তি একণে আছে তাহা এই তারিখঅবধি রদ হইল যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্ট এবং বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের অধীন যে সকল বিদ্যালয় থাকে তাহাতে পদ শূন্য হইলে অবিকল এই বিধানানুসারে সে পদে লোকেরা নিযুক্ত হইবেন।

ইমতিহানের নিমিত্তে যে দিবস স্থির হয় তাহা কমিটির বৈঠকের পূর্ব্বে অনূ্যন এক সপ্তাহ সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিকে জানান যাইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেব এবং কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট। সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ১২ ফেব্রুআরি।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৫ সাল ২২ মার্চ।

ছুটী।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সলীমাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সোম বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি চারি দিনের ছুটী পাইযাছেন।

জিলা ছিলটের আজমীরিগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীমোহন রায় দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু গোকুলনাথ রায় যে তারিখে কর্ম্ম গ্রহণ করেন্ সেই তারিখঅবধি জিলা ছিলটের আজমীরিগঞ্জের একটিং মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৫৩০ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৬ মার্চ।

শ্রীযুত ডাক্তর টি লেকি সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত আর ফুলটন সাহেব ভাগলপুরে খেদারায় নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ সি গ্রান্ট সাহেব আবকারীর রাজস্বের প্রথম শ্রেণীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত বাবু উদয়চন্দ্র আঢ্য আবকারীর রাজস্বের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন এবং ২ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকার এলাকায় ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৫ মার্চ।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ টি লা সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৬ মার্চ।

সৈয়দপুরের মহালের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ টি স্মিথ সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২৬ মার্চ।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি সি স্কট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ই এচ লশিংটন সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

Mr. E. Lautour made over charge of the Magistracy of Bhaugulpore to Mr. R. C. Raikes on the 15th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 546.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BLNGAL.

APPOINTMENTS.

The 26th March, 1845.

The nomination of Captain G. W. Bishop to officiate as Assistant Superintendent of Darjeeling, during the temporary absence of Mr. A. Campbell, on the Bootan Frontier, is confirmed from the 4th ultimo.

Sheik Obdoollah Khan Behadoor, Moulavie Muneeroodeen Khan Behadoor, ... } To be Local Agents at Chittagong.

LEAVE OF ABSENCE.

The 26th March, 1845.

Narendra Krishna, Deputy-Magistrate under Act XV. of 1843, in Mymensing, for twenty days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 13th ultimo.

NOTIFICATIONS.

The 29th March, 1845.

Mr. G. C. Cheap, Civil and Sessions Judge of Rajshahye, resumed charge of the current duties of his office on the 24th instant.

Mr. R. Houstoun, Collector of Stamps at Calcutta, resumed charge of his office on the 24th instant.

Mr. A. Campbell, Superintendent of Darjeeling, made over charge of his office to Captain G. W Bishop, on the 4th ultimo, and resumed charge of the same on the 18th instant, on his return from the Bootan Frontier.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

শ্রীযুত ই লাটুর সাহেব ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে শ্রীযুত আর সি রেক্‌স সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৫৪৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৬ মার্চ।

শ্রীযুত এ কাম্বেল সাহেব ভোট অঞ্চলে গমন করিয়াছেন অতএব তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত কাপ্তান জি ডবলিউ বিশপ সাহেবের দারজিলিঙ্গে আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করণার্থ যে নিয়োগ হয় তাহা গত মাসের ৪ তারিখঅবধি মঞ্জুর হইয়াছে।

শ্রীযুত সেখ আবদুল্লা খাঁ বাহাদুর ও শ্রীযুত মৌলবী মনিরুদ্দীন খাঁ বাহাদুর } চাটিগাঁর লোকেল এজেণ্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৬ মার্চ।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে মযমনসিংহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত নরেন্দ্রকৃষ্ণ বাহাদুর গত মাসের ১৩ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২৯ মার্চ।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

কলিকাতার ইষ্টাম্পের কালেক্টর শ্রীযুত আর হৌষ্টন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

দারজিলিঙ্গের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ কাম্বেল সাহেব গত মাসের ৪ তারিখে আপন সিরিশ্তার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত কাপ্তান জি ডবলিউ বিশপ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্ এবং বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে ভোট অঞ্চলহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ঐ কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. — গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS. — ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা বর্দ্ধমান এই যে

অত্র কাছারী সংক্রান্ত বাজেআপ্তি বন্দোবস্তি সেওয়ার তৌজিভুক্ত নীচের লিখিত মহাল যাহা সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৮ ধারার বিধানমতে সন ১৮৪৪ সালের লাগাইদ কিস্তি ডিসেম্বর তলবের মোতাবেক সন ১২৫১ সালের হাল খাজানা ও বকেয়া বাকী সরকারি রাজস্ব আদায় কারণ লাটবন্দি হইয়া সন ১৮৪৫ সালের ২৯ জানুআরি নীলাম হইলে খরিদারান বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ ত্রিশ দিবসের মধ্যে মুল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করণে হুজুরের সন হালের ২৮ ফেব্রুআরির হুকুমমতে খরিদারাণের বায়নার টাকা সরকারে জব্দ করিয়া মহালাত মজকুর ছানি নীলামের হুকুম হইয়াছে যেহেতুক ফিব্রুআরি মাস শেষান্তে উক্ত ১২ আইন রদ হইয়া সন ১৮৪৫ সালের ১ আইন প্রচলিত হইয়াছে এপ্রযুক্ত মহালাত মজকুরের ছানি নীলাম ঐ এক আইনানুসারে হওয়া উচিত এতাবতা উক্ত ১ আইনানুসারে মহালাত মজকুরের ছানি নীলামের এস্তেহারনামা প্রচার করিয়া জানান যাইতেছে যে মহালাত মজকুর সন ১৮৪৫ সালের ৫ আপ্রিল মোতাবকে সন ১২৫১ সালের ২৪ চৈত্র রোজ শনিবার দিবা দুই-

প্রহরের সময়ে জিলা বর্দ্ধমানের কালেক্টরির কাছারীর প্রকাশ্য স্থলে সরকারী নীলামে বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ উক্ত নীলামের দিবস ডাকের সংখ্যার কি শতে ২৫৲ টাকার যেকদারে বায়নার টাকা সমেত হাজির হইয়া খরিদ করহ আর নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিবসের মধ্যে মূল্যের বক্রী সমুদয় টাকা দিতে হইবেক এবং ইহাও প্রকাশ করা যায় যে মহালাত মজকুরের বন্দোবস্ত এপর্য্যন্ত উপরিস্থ মহকুমার মঞ্জুর হয় নাই উপরিস্থ হাকিমানের হজুরে ঐ বন্দোবস্ত বিষয় যে হুকুম ছাদের হইবেক তাহা খরিদারকে স্বীকারপূর্ব্বক আমলে আনিতে হইবেক ইতি। সন ১৮৪৫ সাল ৮ মার্চ মোং সন ১২৫১ সাল ২৬ ফাল্গুণ।

নম্বর লাট	নম্বর খাস	নাম মহাল ও পরগনা ও মালিক	মহালের সদর জমা	রকম বিক্রী	নাম জিলা	বাকী সরকার লাং সন ১৮৪৪ সালের ডিসেম্বর তলবের মং সন ১২৫১ সালের হাল খাজানা	বকেয়া বাকী	একুন বাকী সরকার চলন বকেয়া।
		মগ্র শাহাবাদ বদনচন্দ্র হাজরা	।/৪	মুহুল্লম	বর্দ্ধমান	।/৪	০	।/৪
২	৯৪৭	সাজিআড়া দাঁং পং জাহাঙ্গিরাবাদ ঈশ্বরচন্দ্র পাঠক বং হারাধন পাঠক	৸৮	ঐ	ঐ	৸৮	০	৸৮
৩	১৫৮৪	এদলাকপুর পং জাহাঙ্গিরাবাদ গঙ্গাকান্ত ভট্টাচার্য্য কালাচাদ ভট্টাচার্য্য	৭॥৭	ঐ	ঐ	৭॥৭	[illegible] ১০৷৭	১৭॥ ২
৩						৮॥/৭	১০৷৭	১৮॥/১

Burdwan Collectorate, 8th March, 1845.

J. H. CRAWFORD, *Collector*

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of WILLIAM BRUCE, JOSEPH WEBBE CRAGG, WILLIAM PATRICK, and HUGH MORTON SHAND, lately carrying on business in copartnership in the Town of Calcutta, together with William Shand and William Urquhart, who are respectively residing in Great Britain, under the Style or Firm of Bruce, Shand and Company,

NOTICE is hereby given, that in and by an order made in this matter bearing date the fifteenth day of March one thousand eight hundred and forty-five, it is ordered, that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the fifth day of April next, the Schedule filed by the Insolvents above-named be amended by inserting the claim of John Teil of Garden Reach, in the suburbs of Calcutta, Tanner and Leather Manufacturer, as a Creditor of the said Insolvents, for the sum of Company's Rupees nine thousand and six hundred, and that Robert O'Dowda, and Charles Huffnagle, Esquires, the Assignees of the said Insolvents be at liberty to pay to the said John Teil, Dividends upon the said sum of Company's Rupees nine thousand and six hundred, at the rate of the dividends already declared and the accruing dividends in common, rateably and in proportion with the other Creditors of the said Insolvents.

HIGGINS AND SON,
Attorneys for the said John Teil.

Calcutta, 24th March, 1845.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

এক্ষণে গেট ব্রিটননিবাসি উলিয়ম শাণ্ড সাহেব ও উলিয়ম অরকট সাহেবের সঙ্গে পূর্ব্বে কলিকাতা নং বে ব্রুস শাণ্ড কোম্পানির নামে কর্ম্মকারি

উলিয়ম ব্রুস ও জোজেফ ওএব ক্রাগ ও উলিয়ম পাত্রিক ও হিউ মর্টন শাণ্ড সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১৫ মার্চ তারিখে এই আদালতে হুকুম হইয়াছিল যে আগামি আপ্রিল মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে উক্ত যোত্রহীনেরা যে তফসীল দাখিল করেন তাহার কিঞ্চিৎ শুধরাণ যায় অর্থাৎ উক্ত যোত্রহীনেরদের মহাজনেরদের নামের মধ্যে কলিকাতার শহরতলী গার্ডন রিচে চামার ও চামড়া প্রস্তুত কারি জান টিল সাহেবের নাম ৯৬০০৲ টাকার মহাজন বলিয়া দেওয়া যায় এবং উক্ত যোত্রহীনেরদের অন্যান্য মহাজনদিগকে যে হারে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কিম্বা দেওয়া যাইবেক তাহার হারে উক্ত যোত্রহীনেরদের আসৈনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব ও শ্রীযুত চার্লস হফনেগল সাহেব ৯৬০০৲ টাকার ডিবিডেণ্ড উক্ত জান টিল সাহেবকে দেন।

হিগিন্স ও পুত্র। উক্ত জান টিলের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ২৪ মার্চ।

[*Government Gazette, 1st April, 1845.*]

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the petition of PHILLIP RUSSELL MOSS, formerly of Fairly Place, in the town of Calcutta, merchant and trader, carrying on business, then under the Style of Moss and Brothers, late of Kenderdine's Lane, in the said town of Calcutta, inhabitant, and now a prisoner for debt confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent debtors in the East Indies, &c. are appointed to be heard by the said Court, on Saturday the 3d day of May next.

The names of the Creditors of the said PHILLIP RUSSELL MOSS, appear in a Schedule filed with his said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

MARSHALL AND WALLER,
Insolvent's Attornies.

Mission Row, 26th March, 1845.

Notice is hereby given, that by an order made in the matter of the Petition of WILLIAM FRANCIS CAMPBELL, an Insolvent, on the twelfth day of March instant, it was ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the third day of May next, the said Insolvent be for ever discharged from all liabilty whatsoever for or in respect of the debts due from him, to the following persons,—that is to say, Robert Ball, Messieurs Carr, Tagore and Company, and Messieurs Carr, Tagore and Compay, Agents for H. T. Stewart and Company, Messieurs Rankin and Company, R. J. Lattey, Esquire, on account of the late firm of Messrs. A. Pittar and Co., Messrs. Dykes and Co., Messrs. Cook and Co., Messrs. Tulloh and Co., Messrs. H. and G. Cook, Messrs. J. Spence and Co., Messrs. Watts and Co., Messrs. Mackenzie, Lyall and Co., Messrs. B. Smyth and Co., Messrs. Bathgate and Co., Captain R. A. Macnaghten, Mr. William Rushton, Nundololl Dutt and Co., Petember Dutt, Russickloll Dutt and Co., Hurrymohun Mullick, Messrs. McGregor, Hunter and Co., Mr. James Green, Messrs. W. W. Robinson and Co., Hughes and Templer, John Pigot, and Shaik Annees.

DOWNING and OWEN,
Attornies for the said Insolvent.

Calcutta 12th March, 1845.

Notice is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the third day of March, 1845, the hearing of the matters of the Petition of SYUD MAHOMED HOSSAIN, has been Adjourned to Saturday the fifth day of April next.

NATHANIEL HUDSON,
Insolvent's Attorney.

Calcutta, 26th March, 1845.

[বগর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১ আপ্রিল।]

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার ক্যাণ্ডরডাইন্স লেন নিবাসি

ফিলিপ রসেল মাস

যিনি পূর্ব্বে উক্ত কলিকাতার ফ্যারলি পেলেশে মাস এণ্ড ব্রাদর নামের দ্বারা সওদাগরি করিতেন এবং এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত চতুর্থ জর্জ নামক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষে সকল অক্ষম দেনাদারের পরিত্রাণার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধার জন্য প্রার্থনা করেন্ ঐ দরখাস্ত শ্রবণ জন্য আগামি ৩ মে শনিবার দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ ফিলিপ রসেল মাসের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তের সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন।

মারশ্যাল এণ্ড ওয়ালর। ইনশালবেণ্টের উকীল।

মিসিয়ান রো। ১৮৪৫। ২৬ মার্চ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গোত্রহীন

উলিয়ম ফ্রান্সিস কাম্বেল সাহেবের বিষয়ে

বর্ত্তমান মার্চ মাসেব ১২ তারিখে এই আদালতে হুকুম হইয়াছে যে আগামি মে মাসের ৩ তারিখে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে নীচের লিখিত মহাজনেরা যে সকল টাকার দাওয়া করেন তাহাহইতে তিনি মুক্ত হইবেন বিশেষতঃ রাবর্ট বল, কার ঠাকুর কোম্পানি, এচ টি ষ্টুআর্ট কোম্পানির এজেণ্ট কার ঠাকুর কোম্পানি রাঙ্কেন কোম্পানি, পিটার কোম্পানির কুঠির নিমিত্তে আর জে লাটি সাহেব, ডাইক্স কোম্পানি, কুক কোম্পানি, টালা কোম্পানি, এচ এবং জি কুক সাহেব, জে স্পেন্স, কোম্পানি, ওয়াট্স কোম্পানি, মাকেঞ্জি লায়ল কোম্পানি, বি স্মিথ কোম্পানি, বাথগেট কোম্পানি, কাপ্তান আর এ মাকনাটন সাহেব, উলিয়ম রষ্টন সাহেব, নন্দলাল দত্ত কোম্পানি, পীতাম্বর দত্ত ও রসিকলাল দত্ত কোম্পানি, হরিমোহন মল্লিক, মাকগ্রেগর হন্টর কোম্পানি, জেমস গ্রিন সাহেব, ডবলিউ ডবলিউ রাবিন্সন কোম্পানি, হিউস ও টেম্পলর, জান পিগো, ও শেখ আনিস।

ডৌনিং এবং ওএন।
উক্ত গোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৪। ১২ মার্চ।

এতদ্দ্বারা সকলকে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের ৩ মার্চ সন ১৮৪৫ সালের হুকুমানুসারে

সৌএদ মহমদ হুসেনের

ইনশালবেণ্ট বিষয় পুনরায় শ্রবণের দিন শনিবার আগামি ৫ আপ্রিল অবধারিত হইয়াছে ইতি।

নাথানিয়েল হডসন।
ইনশালবেণ্টের উকীল।

কলিকাতা। ২৬ মার্চ ১৮৪৫।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

WANTED,

An English writer for an Indigo factory, who is thoroughly conversant with Bengalee and English Factory Accounts. Salary 25 per month.

Enquire of Baboo Greeschunder Sandeal, Pubna Planters Club, Pubna.

বিজ্ঞাপন।

নীলকুঠীর নিমিত্ত এক জন কেরানির দরকার আছে। তাঁহার আবশ্যক যে উত্তমরূপে বাঙ্গলা ও ইঙ্গরেজী ভাষাতে নীলকুঠীর হিসাবের বোধ থাকে। বেতন মাসে ২৫ টাকা। শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ সান্ন্যালের নিকটে অন্বেষণ করিলে তত্ত্ব পাইবেন।

পাবনার কুঠীওয়ালারদের সভা।
পাবনা।

রিসিবর আফিস।

মহারাজা রাজকৃষ্ণ বাহাদুরের ইষ্টেটের জমীদারীদিগর ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৫ মার্চ শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রেম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওড্‌ডো সাহেব তাঁহার আফিসে নীচের লিখিত জমীদারীদিগরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হযেন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ খণ্ড।

জিলা ত্রিপুরা পরগনে গঙ্গামুণ্ডল ওগয়রহ।

২ খণ্ড।

জিলা ২৪ পরগনার পরগনে মুড়াগাছা ও পরগনে হাত্যাঘর মায়পানা ও রঘুনাথপুরের লাখেরাজ জমী ও ইন্তুক বেহালা লাগাইদ কুলপীর রাস্তার দুই ধারের লাখেরাজ জমী ও মৌজে পানিহাটি ও মৌজে আগড়পাড়া মায় বাগান ও হাট ও মৌজে ভবানীপুর ও মৌজে নাটাগড় মায় বাগান ও জলকর ওগয়রহ।

৩ দফা।

জিলা ২৪ পরগনার কিসমত বারবাকপুরদিগর মায় গুদি মহল ও কিসমত বাজে শ্রীরামপুর ও জিলা হুগলির কিসমত বাঁশাই স্বর্ণপাড়া মাহেন্দ্রপুর ও কিসমত বেণিপুর।

৪ খণ্ড।

শহর কলিকতার তালুক সুতানুটি বাজার সুতানুটি মায় রাইয়তি জমী ও বাঁস্তরাতাটার জমী ও চারণশ বাজার ও শ্যামবাজারের জায়গা ও বাগবাজারের জায়গা ও কুলি মহল ও ধর্ম্মতলার ফিচেলওয়ালা জায়গা ও চাঁদনির জায়গা ও জোড়াসাঁকোর জায়গা ও শোভাবাজারের বৈঠকখানা মহলের জমী ও মনোহর মুখোপাধ্যায় ওয়ালা বাটী ও মহল মাতা গোস্বামির জমী ও মহল কালীশঙ্কর নেউগীর জমী ও রাধাবাজারের গুদাম ও তুলাবাজারের বালীওয়ালা জায়গা ও গুদাম ও জোড়াবাগানের বাটী ও জমী ও হোগলকুড়ের গোপীবাগানদিগরের জমী মায় জলকর ও ইটালির জানবাজারের এবং সিন্দুরিয়া পটির জায়গাদিগর ও জিলা ২৪ পরগনার বরাহনগরের ও দক্ষিণেশ্বরের বাগান মায় রাইয়তি জমী ও মৌজে সিতি ও জয়পুর ও সাতগাছির জায়গা ও দক্ষিণ রাড়ির জায়গা ও জিলা কৃষ্ণনগরের কাঁচড়াপাড়ার সন্নিকট মল্লিকবাগ নামক জমী।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস।

তারিখ ১৫ ফেব্রুআরি। ১৮৪৫।

রিসিবর আফিস।

তালুকাতদিগর ইজারা।

এডমনকেন্ট হিউম ফৈরাদি জোহানিস ইষ্টীফেনদিগর আসামী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৯ আপ্রেল শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে মৃত মেরি হিউমের ইষ্টেটের দকন নীচের লিখিত তালুকাত দিগরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জমীদারীদিগরের নাম	জায়দাদ	জিলা	মেরি হিউমের অংশ রকম।
পরগনে হুসেনসাই সেওয়ায় ২ কানুন জব্দ চরওগয়রহ	জমীদারী	ময়মুনসিং	॥০
হোসেনপুর	ঐ	ঐ	ঐ
খাজা খাপরেল	তালুক	ঐ	ঐ
কাদিতপুর	ঐ	ঐ	ঐ
আত্মারাম পাল	ঐ	ঐ	ঐ
বিজয়রাম ভদ্র	ঐ	ঐ	ঐ।
নয়ান শাহা	ঐ	ঐ	ঐ
	দক্ষিণ শাহাবাজপুর সেওয়ায়।		
জব্দ——২ কানুন	জমীদারী	নওয়াখালি	৷৬॥
চরছিকি আলজলপুকুরিয়া	ঐ	ঐ	ঐ
খাজা খাপরেল	তালুক	ঐ	ঐ
বালাবোদিগর	ঐ	ঢাকা	৮৬৮
রূপগঞ্জ ও তস্য সামিলাত	ঐ	ঐ	ঐ
নবাবজগর	ঐ	ঐ	ঐ
ডাগেলচাচা	ঐ	ঐ	॥০
খালপার ইব্রাবাডি	ঐ	ঐ	ঐ
মোজনপুর	ঐ	ঐ	ঐ

[*Government Gazette, 1st April,* 1845.]

নম্বর	জায়দাদ জমী	ও ঠিকানা এবং বাড়ী		জমী	জেলা	মেরি হিউমের অংশ
১	১ দোতালা বাটী মোং	পটুয়াটুলি		১ ॥২	ঢাকা	১৬ আনা
২	১ বাটী	মোঃ আরমানিটোলা		৸৹॥	ঐ	ঐ
৩	১ খণ্ড জমী	মোঃ	ঐ	২ ॥৹	ঐ	॥৹
৪	১ খণ্ড জমী মায় আস্তবল মোঃ		ঐ	॥৩	ঐ	১৬ আনা
৫	১ বাগান	মোঃ	ঐ	২/৪	ঐ	ঐ
৬	১ দোতালা বাটী মায় আস্তবল ও বাগান	মোঃ	ঐ	১৸৹॥	ঐ	ঐ
৭	১ বাটী মায় ১ খণ্ড জমী মোঃ		ঐ	।৹॥	ঐ	॥৹
৮	১ আস্তবল	মোঃ মহোটুলি		/১॥	ঐ	ঐ
৯	১ দোতালা বাটী মোঃ		ঐ	/৩৶১৫	ঐ	ঐ
১০	১ দোতালা বাটী মোঃ		ঐ	/৩॥	ঐ	ঐ
১১	১ হামাম ঘর	মোঃ	ঐ	১/৩।	ঐ	ঐ
১২	১ বাটী	মোঃ	ঐ	/৩৶১০	ঐ	ঐ
১৩	১ খণ্ড জমী	মোঃ	ঐ	১/৩॥	ঐ	ঐ
১৪	১ ছোট বাগান চোগেন্দা প্রাচীর	মোঃ	ঐ	॥৩৵৫	ঐ	ঐ
১৫	১ ছোটবাগান	মোঃ বংশীবাজার		॥৹৸	ঐ	ঐ
১৬	১ খণ্ড জমী মায়বাটী মোং		ঐ	৸৪	ঐ	ঐ
১৭	১ খণ্ড জমী	মোং মহোটুলি		।৩৸	ঐ	ঐ
১৮	১ খণ্ড জমী মায় চৌগের্দা প্রাচীর মো বংশীবাজার			/ ॥	ঐ	ঐ
১৯	১ খণ্ড জমী	মোঃ		॥৹।	ঐ	ঐ
২০	১ খণ্ড জমী মায় বাটী মোং মরা নাব গলি		ঐ	১/৹	ঐ	॥৹
২১	১ দোতালা বাটী	মোং মাদবজাদা		/৩।	ঐ	১৬ আনা
২২	১ দোতালা বাটী	মোং ফুলবারিয়		১৸১	ঐ	॥৹
২৩	১ খণ্ড জমী মোঃ দেওয়ান বাজার			৸১।	ঐ	ঐ
২৪	১ বড়বাগান ও বাটী মো সাএতপুর			১৹/১॥	ঐ	ঐ
২৫	১ খণ্ড জমী	মোং সুজাতপুর		৪ । ॥	ঐ	ঐ
২৬	১ বাটীর উপরের মহাল মোং সও বারি ঘাট			/১।	ঐ	১৬ আনা
২৭	১ খণ্ড জমী	মোং পুরবশেষ		।৹॥	ঐ	॥৹
২৮	১ পুরাতন বাটী	মোং গুবনগরদ		/৩।	ঐ	ঐ
২৯	১ খণ্ড জমী মোং যেগুগঞ্জ অংর চবণর টোলা			/৪॥৹	ঐ	ঐ
৩০	১ খণ্ড জমী মোং মহোটুল			/৪।৹	ঐ	১৬ আনা
৩১	১ পুরাতন বাটী মোং		ঐ	১/২।৹	ঐ	

আর২ বৃত্তান্ত বিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি তারিখ ১৮ মার্চ, ১৮৪৫ সাল। শিবর আফিস কোর্ট লোস।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১ আপ্রিল।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রযুত জান কার্স্মন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত

Numb. 251. ২৫১) (১১৩)

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 8, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৮ আপ্রিল।

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 28th March, 1845.

APPOINTMENT.

Sumeenooddeen Ahmed, Moonsiff of Soonamgunge, Zillah Sylhet, to be acting Moonsiff of Putterghatta, Zillah 24-Pergunnahs, until further orders.

LEAVES OF ABSENCE.

Baboo Anundchunder Banerjee, Moonsiff of Mahomedpore, Zillah Jessore, for 15 days from the 6th instant.

The 4th April, 1845.

Mr. John Foschuło, Moonsiff of Mucsoodpore, Zillah Dacca, for 15 days.

Baboo Unnodapershad Sandial, Moonsiff of Hanskhally, Zillah Nuddeah, for one day, on private affairs.

B. J. Colvin, *Offg. Register.*

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৫ সাল ২৮ মার্চ।

নিয়োগ।

জিলা ছিলটের সুনামগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত সমিনুদ্দীন আহমদ অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত জিলা চব্বিশ-পরগনার পাথরিয়াঘাটার মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

জিলা যশোহরের মাহমুদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র বাঁড়ুয্যা বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখঅবধি পনের দিবসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৪ আপ্রিল।

জিলা ঢাকার মকসুদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত জান ফস্কলো সাহেব পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার হাঁসখালির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অন্নদাপ্রসাদ সান্ন্যাল স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 568.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 26th March, 1845.

Mr. T. B. Mactier, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Cuttack, to be Register of Deeds in that District. This cancels the temporary appointment of Mr. Charles Mackenzie under orders of the 5th instant.

Mr. G. Turner, Civil Assistant-Surgeon of Pubnah, to be Register of Deeds in the District of Rajeshahye.

Mr. H. J. Bamber to be Superintendent of the Baugundee Salt Chokeys.

Mr. H. J. Muston to be Superintendent of the Midnapore Salt Chokeys.

[*Government Gazette, 8th April*, 1845.]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৫৬৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৬ মার্চ।

কটকের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেব ঐ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন। অতএব বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখের হুকুমক্রমে শ্রীযুত চার্লস মাকেঞ্জি সাহেবের যে কিঞ্চিৎকালের নিমিত্ত নিয়োগ হয় তাহা রহিত হইল।

পাবনার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি টর্ণর সাহেব রাজশাহী জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

শ্রীযুত এচ জে বাম্বর সাহেব বাগুণ্ডির নিমক চৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত এচ জে মষ্টন সাহেব মেদিনীপুরের নিমক চৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

Mr. J. Tynan to be Superintendent of the Backergunge Salt Chokeys.

M. G. W. Battye to be Collector of Sarun.

Mr. H. B. Beresford to be Collector of Bhaugulpore.

Mr. J. C. Dick to officiate as Collector of the 24-Pergunnahs.

NOTIFICATIONS.

The 26th March, 1845.

The undermentioned sums belonging to Emigrants who have died on their return from the Colony of Mauritius, are held in deposit at the General Treasury, payable to parties who may prove their right to the same.

Name of Emigrant.	Amount at his credit in the General Treasury.	Name of Colony, from whence returned.	Name of ship in which returned.
Dookoo, ...	207 2 6	Mauritius.	Augusta.
Aradhone, ...	52 15 0		

The attention of the several Magistrates and Officers exercising Magisterial powers in the Lower Provinces, is directed to this Notification, in order that every facility may be given to the relatives of the deceased to establish their just claims.

The 2d April, 1845.

Mr. J. H. Young, Officiating Magistrate of Bhaugulpore, assumed charge of his office on the 24th ultimo.

Major D. Williams, Senior Assistant Commissioner, resumed charge of his duties at Kyouk Phyoo, from Lieutenant Hopkinson on the 6th, and the latter Officer received charge of his office of Junior Assistant at Akyab from Dr. C. Andrews on the 10th ultimo.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JOHN CHIPP, of North Road, Intally, in the Suburbs of Calcutta, Master Mariner, and lately a Prisoner for debt, in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the third day of May next.

The names of the Creditors of the said JOHN CHIPP, appear in a Schedule filed with his said

শ্রীযুত জে টাইনান সাহেব বাকরগঞ্জের নিমক চৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব সারণের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত এচ বি বেরেসফোর্ড সাহেব ভাগলপুরের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত জে সি ডিক সাহেব চব্বিশপরগনার কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২৬ মার্চ।

মরিচ উপদ্বীপহইতে মজুরেরদের ফিরিয়া আসিবার কালে পথিমধ্যে যাহারদের মৃত্যু হয় তাহারদের নীচের লিখিত টাকা জেনরল ত্রেজুরীতে জমা হইয়াছে। সেই টাকাতে যাহারা আপনারদের হক্ সাবুদ করিতে পারিবেক তাহারদিগকে দেওয়া যাইবেক।

মজুরের নাম	তাহার নামে যত টাকা জেনরল ত্রেজুরীতে জমা আছে	যে স্থানহইতে ফিরিয়া আসিতেছিল	যে জাহাজে আসিতেছিল।
দুখু ...	২০৭/৬	মরিচ উপদ্বীপ	আগষ্টা
আরাধন	৫২৸৶		

মৃত লোকেরদের কুটুম্বেরা সেই টাকাতে আপনারদের দাওয়া সহজে সাব্যস্ত করিতে পারে এই অভিপ্রায়ে বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের প্রত্যেক মাজিষ্ট্রেট সাহেব এবং মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত প্রত্যেক কর্ম্মকারকের এই বিজ্ঞাপনের বিষয়ে মনোযোগ করিতে হুকুম হইল।

১৮৪৫ সাল ২ আপ্রিল।

ভাগলপুরের এক্টিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে এচ ইয়ং সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত মেজর ডি উলিয়ম্‌স সাহেব গত মাসের ৬ তারিখে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট হপকিন্সন সাহেবের স্থানে কিউকফিউ স্থানে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন। এবং লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত হপকিন্সন সাহেব গত মাসের ১০ তারিখে শ্রীযুত ডাক্তর সি আন্‌ড্রুস সাহেবের স্থানে আক্যাবস্থানে ছোট আসিষ্টাণ্টী কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা শহরতলীর ইণ্টালীর উত্তর রাস্তানিবাসি

জান চিপ সাহেব

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় ঋণের নিমিত্তে কয়েদী এক্ষণে ভারতবর্ষে লোএহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মে মাসের ৩ তারিখ শনিবারে শুনানি হইবেক।

উক্ত জান চিপ সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্তের সহিত উক্ত

Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 3d April, 1845

আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল করা গিয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

নাথানিয়েল হডসন।
উক্ত যোএহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৩ আপ্রিল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of HENRY ROBERT SLATER, sued by the name of H. R. Slater, late of Peroo Khansamah's Lane, in the Town of Calcutta, a section writer in the Foreign Department, and lately a Prisoner for Debt, in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 3d day of May next.

The names of the Creditors of the said HENRY ROBERT SLATER, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 2d April, 1845.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বিদেশীয় ডিপার্টমেন্টের সেকসন রাইটর ও কলিকাতা নগরের পিরু খানসামার গলিনিবাসি এচ আর স্লেটর নামে মধীনা হওয়া যে

হেনরি রাবর্ট স্লেটর সাহেব

পূর্ব্বে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণের নিমিত্তে কয়েদী কিন্তু ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম সংসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করেন্ তাহার দরখাস্তের মর্ম্ম উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে আগামি মে মাসের ৩ তারিখ শনিবারে শুনানি হইবেক।

উক্ত হেনরি রাবর্ট স্লেটর সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তের সঙ্গে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

নাথানিয়েল হডসন।
উক্ত যোএহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ২ আপ্রির।

NOTICE is hereby given, that an application has this day been made to the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, in its Ecclesiastical Jurisdiction for letters of administration to all and singular the Goods, Chattels, Rights, Credits, and Effects which were of Ramdhone Coopooreah, late of Burrabazar, in the Town of Calcutta, Hindoo Inhabitant and Cloth Merchant, deceased, to be granted to Robert O'Dowda Esquire, the Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court for the time being.

W. N. HEDGER, *Proctor.*

Calcutta, 5th April, 1845.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরের বড়বাজারনিবাসি হিন্দু ও কাপড়িয়া মহাজন মৃত রামধন কুপুরিয়ার যে সকল দ্রব্য ও জিনিস ও অধিকার ও দাওয়া ও সম্পত্তি থাকে তাহার লেটর্স অফ আডমিনিষ্ট্রেসন এক্ষণে সুপ্রিম কোর্টের একক্লিসিয়াষ্টিকেল রেজিষ্টর শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে দেওয়া যায় এইমত দরখাস্ত বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের এক্লিসিয়াষ্টিকেল এলাকায় অদ্য করা গিয়াছে।

ডবলিউ এন হেজর। প্রক্টর।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৫ আপ্রিল।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তহার।

SALT.

নিমক।

বাকীজায় নেমক যাহা সন ১৮৪৫ সালের ১৮ ফিব্রুআরি তারিখপর্য্যন্ত বিক্রয়ের যোগ্য মৌজুদ আছে ইহাতে শুক্তি সবনে ফোরপরসেণ্ট অর্থাৎ কি ১০০/ মোনে ৪/ মোন গরাপ্ত্রী রা। ১২।৬দেশ।

হিজলী।

ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	১২৪৮ সাল	৫,৫৫,৫৫৭/ মোন
ঐ ঐ	১২৪৯	৫০,৫২৮৮/
ঐ ঐ	১২৫০	৫২,৫১৭৪/
ঐ ঐ	১২৫১	১,২৪৬৮/
ঐ গাছা	১২৪৯	৬,১১৮/
ঐ ঐ	১২৫০	৬,৫০৩/
তেরোপাইকা	১২৪৮	৯২/
ঐ	১২৪৯	২,০৪,৬১৩/
ঐ	১২৫০	৩,৫১,৪১৭/
ঐ	১২৫১	১০/
ঐ গাছা	১২৪৯	২০৫৭/
ঐ ঐ	১২৫০	২৯১৮/
কৃষ্ণনগর	১২৪৯	২,৭২,৭৩৭/
ঐ	১২৫০	২,৪৯,৮০৩/

[*Government Gazette, 8th April,* 1845.]

স্থান	সাল	পরিমাণ
কৃষ্ণনগর	১২৫১	১৩/
ঐ গাছা	১২৪৯	৩,০২৬/
ঐ ঐ	১২৫০	৩,৬৭৫/
রামনগর	১২৪৯	৩,৪৭/
ঐ	১২৫০	৫১,৮৪৩/
ঐ	১২৫১	৪১০৮/
ঐ গাছা	১২৪৯	২,০৬৮ ॥০
ঐ ঐ	১২৫০	২,০৫৮/
তমলুক।		
নারায়ণপুর	১২৪৯	৪৬,৬৬৬/
ঐ	১২৫০	৫,৫০,২০৮/
ক্রোকী নেমক	”	৭ ॥৯ ॥৶
২৪ পরগনা।		
নারায়ণপুর বাহির বুনি	১২৪৮	২৮/
ঐ ঐ	১২৪৯	২২৫৭/
ঐ ঐ	১২৫০	৯,৫৬,১৩ ॥০
ঐ তফাল	১২৪৮	২,৬৬৯ ॥০
ঐ ঐ	১২৪৯	৮,৩৮২ ৸০
ঐ ঐ	১২৫০	২,৯৮,৪৭৬/
বেঁওতা	১২৪৮	১৫২ ॥০
ঐ	১২৪৯	১৯৭৭/ ৪
ঐ	১২৫০	৩,২৫৫॥০
শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ পহিলা রকম	১২৪৯	৭,৭৬/
ঐ ঐ ঐ	১২৫০	৮,৪৮৭/
ঐ নারায়ণপুর নেমক	১২৫০	৮,৫৬৭/
ঐ নারায়ণপুর নেমক	১২৫১	১,০০৫৮/
বালিয়াঘাটা	১২৫০	১,৮২/
ডাইমণ্ড হারবর	১২৪৯	৯,১১/
ঐ ঐ	১২৫০	২,৬৫,৫৩/
বাগুণ্ডী	১২৪৯	২,৫৫/
ঐ	১২৫০	৩৫,৩৫৪/
চট্টগ্রাম।		
নেজামপুর ডোমখালি	১২৫০	২,৪৭,৪৯১।৫
সদর ঘাট	১২৫০	৩,১৪৮,০৬ ।৬॥
আরাকেন পাঙ্গা	১৮৪৪।৪৫	২,৭৭,৮৭৭ ॥৮
শালিখা।		
মান্দ্রাজ পরমিট	১৮৪২।৪৩	২,৪২,৩৬৩/২
ঐ ঐ	১৮৪৩।৪৪	৭,৬৮,৫৯৭ ॥০
ঐ ঐ	১৮৪৪।৪৫	২,৩১,৯৭৩/
ক্রোকী করকচ	,,	১৯ ।৫
ঐ সৈন্ধব	,,	৬/ ১॥
কটক পাঙ্গা	১২৪৯	৪৭০৪ ॥০
ঐ	১২৫০	১,৮৯,৮১২ ॥০
খোরদা পাঙ্গা	১২৪৮	৩৬,৮০৩ ৸৫
ঐ ঐ	১২৪৯	১,০৩,৬২৫ ।৫
ঐ ঐ	১২৫০	১,৩০,৯৩৬/
বালেশ্বর পাঙ্গা	১২৪৯	১,৩,৪৬৯০ ৸২
ঐ ঐ	১২৫০	৪,২৯,৬৮১/
ঐ ঐ	১২৫১	১,১৪,২০৬/
ক্রোকী পাঙ্গা	১৮৪৪।৪৫	২০১ ।৩

বমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম।

সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২০ মার্চ।

বিশেষ বিজ্ঞাপন।

যে নেমক নিশ্চিতরূপে মৌজুদ থাকিবেক তাহার হর তারিখের বাকীজায়ের ফর্দ্দ ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় এই বোর্ডের দপ্তরখানায় যাহার ইচ্ছা দেখিতে পাইবেক ঐ ফর্দ্দ সর্ব্ব সাধারণের দৃষ্টির নিমিত্তে শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের দস্তখতে প্রকাশিত স্থানে রাখা গিয়াছে ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং ডাইমণ্ডহারবরের সরকারী গোলার নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৮ আপ্রিল।]

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা	ডাইমণ্ডহারবর	১২৫০ সাল	১০০০০/ মোন	কোং ৩৯৫৲ টাকা

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ২৮ মার্চ সন ১৮৪৫ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

NOTICE.

"The Secretary of the Jessore Government School Committee begs leave to acknowledge with thanks the receipt of Rs. 300 from Ranee Katiany, being her annual donation for 1845, to the Government School, to be disposed of in exhibitions among the Scholars."

W. H. B Ross,
Secy. L. C. E.

Jessore Govt. School, 3d April, 1845.

বিজ্ঞাপন।

শ্রীমতী রাণী কাত্যায়নী গবর্ণমেণ্টের বিদ্যালয়ের ছাত্রেরদের পুরস্কারের নিমিত্তে যে ৩০০৲ টাকা বৎসরে২ দিয়া থাকেন্ ১৮৪৫ সালের নিমিত্তে সেই ৩০০৲ টাকা যশোহরের গবর্ণমেণ্টের বিদ্যালয়ের কমিটির সেক্রেটারী প্রাপ্ত হইয়াছেন ইহা কৃতজ্ঞতাপূর্ব্বক স্বীকার করিতেছেন।

ডবলিউ এচ বি রস।
যশোহরের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির সেক্রেটারী।
১৮৪৫ সাল ৩ আপ্রিল।

LAND ADVERTISEMENTS. ভূমিবিষয়ক নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মালদহ এই যে

সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৩ ধারানুযায়ি কলিকাতার শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ড রেবিনিউর ঐ সনের ২৯ জানুআরির ৯ নম্বরের ইঙ্গরেজী গেজেটী ও ৪ ফেব্রুআরির ২৪২ নম্বরের বাঙ্গলা গেজেটে ১ নম্বরের এস্তেলা দ্বারায় সন ১৮৪৪। ৪৫ ইঙ্গরেজী মোতাবেক সন ১২৫১ সালের অবশিষ্ট কালের খাজানা দাখিলের শেষ দিবস সন ১৮৪৫ সালের ২৮ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫১ সালের ১৬ চৈত্র শুক্রবার নিরূপণ করেন্ তদনুযায়ি ঐ বোর্ডের চলিত সনের ২২ ফেব্রুআরির ৩ নম্বরের চিঠী ও দ্বাদশ বিভাগের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের ১৫ ফেব্রুআরির ৩৫১ নম্বরের চিঠীর আদেশমত এই কালেক্টরীর ইস্তমরারি জমা ধার্য্যের মহালের সন ১২৫১ সালের ল'গাইদ কিস্তী ফাল্গুণইত্যাদির খাজানা দাখিলের বিষয় উক্ত শেষ দিবস সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত অথবা তাহার পূর্ব্বে দাখিল করণার্থে এস্তাহার জারী হওয়াতে নীচের লিখিত মহালাতের খাজানা উক্ত ২৮ মার্চ মোতাবেক ১৬ চৈত্র সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত আদায় না হওয়াতে উক্ত আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি উক্ত মহালাত বর্ত্তমান সনের ২৫ আপ্রেল মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ১৪ বৈশাখ শুক্রবার দুই প্রহর দিবার সময় এই জিলা মালদহের কালেক্টরীর সদর কাছারীতে শ্রীযুত ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের সমীপে শ্রেণীমত নীলাম হইবেক অতএব এই এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে কেহ উক্ত মহালাত খরীদের বাসনা রাখে উক্ত তারিখে উক্ত সময়ে হাজির হইয়া নীলাম কালীন খরীদ করে আর জানান যাইতেছে যে নীলামের ডাক শেষ হইলে তৎক্ষণাৎ মূল্যের পর ফিশত ২৫৲ টাকার হিসাবে বায়না নগদ কি বাঙ্গালব্যাঙ্ক নোট কি ঐ ব্যাঙ্কের পোষ্ট বিল কি দাঁড়ামত দস্তখৎকরা কোম্পানির পর মেশ্বরী নোট দাখিল করিয়া নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিনসের মধ্যে সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অবশিষ্ট মূল্যের সমুদয় টাকা সরকারের খাজানাখানায় দাখিল করে ইতি সন ১৮৪৫ ইঙ্গরেজী তারিখ ২৯ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫১ সাল তারিখ ১৭ চৈত্র।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক যাহা রেজিষ্টরীতে লেখা যায়	সদর জমা	সংখ্যা অংশ যাহা নীলাম হইবেক	সরকারের বাকী লাগাইদ কিস্তী ফাল্গুণ সন ১২৫১সাল	কৈফিয়ৎ
১	২৬৫	মৌজে মারূপুরদিগর পরগনে হাবেলি টাড়া	শিবসুন্দরী দাস্যা ও নিমাইচরণ বড়াল ও গোকুলচন্দ্র চৌধুরী	৩৪৪১/২	সম্যক	১৭০ ॥৶৮	ধান্য ও তিল ও অন্ড ওগ.হ ম ইত্যাদি হয়
২	১৯১	তপ্পে নৃসিংহপুর পরগনে তাতিমা গোপালপুর	লক্ষ্মীকান্ত সেন ও মুস্তফা খাঁ	৫১০৸/৪	ঐ	৭৮৬ ।/৫	ঐ

Maldah, Collectorate, 29th March, 1845. F. B. Kemp, *Depy.-Collector.*

এস্তেলানামা কাছারি কালেক্টরী জিলা যশোহর।

সর্ব্ব সাধারণ ব্যক্তিদিগকে অবগত করা যাইতেছে যে সরকারের বক্রী রাজস্ব আদায়বিষয়ক বর্ত্তমান সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৩ ধারার অভিপ্রায় মতে সদর বোর্ডের শ্রীলশ্রীযুক্ত হাকীমানের প্রকাশিত ৪ ফেব্রুআরি

তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১ নম্বরি এস্তেলানামাঅনুসারে অত্র কাছারির তৌজীভুক্ত ইস্তমরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহালাতের এবং তৌজীর বাহির অর্থাৎ ইস্তমরারি জমা একণে যাবৎ উচ্চ মহকুমায় মঞ্জুর না হওয়া বাজেয়াপ্তী মহালাতের সন ১২৫১ সালের লাং ফাল্গুণ তলবের বাকী রাজস্ব আদায়ের শেষ তারিখ গত কল্য ২৮ মার্চ মোতাবেক ১৬ চৈত্র শুক্রবার ধার্য্য হইয়া লিখিত আইনের ৩। ৫ ধারামত নানাস্থানে ঘোষণাপত্র প্রকাশ হইয়াছিল তাহাতে উক্ত দুই প্রকারের নিম্ন লিখিত মহালাতের বাকী রাজস্ব গত কল্য সুর্য্যাস্তপর্য্যন্ত ত্রেজরিতে দাখিল না হওয়াতে ঐ সকল মহালাতের নীলামের তারিখ ইংরাজী সন ১৮৪৫ সালের ২২ আপ্রিল মোং বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ১১ বৈশাখ রোজ মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহরের সময় ধার্য্য করা গেল যে ব্যক্তি খরিদ করার বাসনা রাখে তাহার কর্ত্তব্য যে স্বয়ং কিম্বা মোক্তারের দ্বারা হাজির হইয়া খরিদ করে যাহার ডাক সর্ব্বাপেক্ষা অধিক হইবেক তাহার হস্তে বিক্রয় করা যাইবেক ও মুল্যের চতুর্থাংশ টাকা নগদ কি ব্যাঙ্ক নোট অথবা পোষ্টবিল কিম্বা ইণ্ডার্শ করা কোম্পানির প্রোমেসরি নোট বায়নাস্বরূপ খরিদারের তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক নচেৎ অগৌণে ঐ বিক্রীত মহাল পুনরায় নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৯ মার্চ মোং সন ১২৫১ সাল তারিখ ১৭ চৈত্র।

নম্বর লাট	নম্বর মহাল	নাম মহাল	নাম পরগনা	নাম মালেক	ডাইন সদর জমা	ডাইন বাকী লাং কিস্তী ফাল্গুণ সন ১২৫১ সাল	বক্কেয়া বাকী	মন্তব্য কথা
		মহালাত ইস্তমরারি						
২৬১	২৭৬	কিং ধোপাদহ	নলদী	দুর্গারাম চক্রবর্ত্তিদিগর	১০৸৶৩	৮ ।৶৩	০	এই মহালের ভুমিতে ধান্য ও নীলইত্যাদি শস্য উৎপন্ন হয়।
৪১৭	৪৮৮	কিং বাগডাঙ্গ	ঐ	রামভদ্র দত্তভাতি	৯ ॥৵৮	৩৸৶৬	০	ঐ
৭৯৪	৩১৩	কিং জয়ঝাঁপ	হাবেলী	মামুদ আনওয়ার	১৪ ।৶৩	২ ॥৶৪	০	ঐ
৮৬৯	৪১৯	কিং মাধবপুর	ঐ	জয়রাম ঘোষদিগর	৫ ॥৶১	১ ।, ৫	০	ঐ
১১১৭	৫১	কিং শ্রীকৃষ্ণপুর	কাশীমনগর তপ্পে বিনোদপুর	রামরত্ন নন্দী নীলামখরীদার প্রাণনাথ ঘোষ	১১ ।৵৫	১৶১	০	ঐ
১৪৯০	১৫	কিং বারপাড়া	মকিমপুর	আনন্দিরাম ভট্টাচার্য্য	৩৶২	১ ॥৫	॥৶৯	ঐ
১৫১৮	১১	কিং মিরপুর	ইশকপুর	বসনমাহামুদ	৩৫ ।৵৫	১১॥৶১	০	ঐ
১৭০৭	২৮	কিং পোক্রাইল মহাল ।৶ আনী	নলদী	জনার্দ্দন কর্ম্মকার	১৶	৸৶৯	০	ঐ
১৭১৫	৫৫	কিং মুড়াইল মহাল ।৶ আনা	সাঁতৈর	কমলাকান্ত গুহ	॥৵৮	।৶১১	০	ঐ
২০১১	৪০৫	কিং মুলঘড়	সুলতানপুর মর্ড়বিষা	শিবপ্রসাদ মিত্র	৮ ॥৶১১	৩৸৭	০	ঐ
২১১১	১০৬	কিং দামুদবদী	মহাল নাওয়ারা	হরিগোপাল	৫৸৶১০	০	১৸৶১০	ঐ
১১৬০	মং ৫৫৭	১৯২৩ কিং খামারিয়া পাড়া	মাহামুদ শাহী	রামকুমার ঘোষ	৸১	৸২	৻১	ঐ
২১৭১	৫৬০	১৯৩৪ কিং বিশই খালি	ঐ	নীলাম খরিদার দিগম্বর দাস	।১০ ॥	।১০ ॥	০	ঐ
১১৮৭	৫৬৯	১৯৫৭ কিং আকছী	ঐ	শম্ভুনাথ সরকার	৩৵	৩৶	০	ঐ
২১৯৩	৫৬৭	১৯৬৬ কিং নরসিংহপুরের মধ্যে ছিয়াটী বাংল রাডাঙ্গা	ঐ	সনাতন বিশ্বাস	৫/৫ ।	৫/৫ ।	০	ঐ
২১০৩	৬৬২	১৯৮০ কিং শুতি দামুক দীয়া	ঐ	নীলাম খরিদার ব্রজনাথ বক্সী	৸৶১১	৸৶১১	০	ঐ
১১০৬	৬৬১	১৯৮৩ কিং শুতি বাড়াদী	ঐ	সদানন্দ শাহা	১৬ ।৶	১৬ ।৶	০	ঐ
১১৫৯	৯৩৭	৩০৫৬ কিং চ,পড়াদিগর	ঐ	ঈশ্বরচন্দ্র মজুমদার	৭৩৲	৪৮৲	০	ঐ
২২৯১	৮৯৬	৩০৯৯ কিং নওয়ালি ডাঙ্গাও	ঐ	মোহনচন্দ্র রায়	৮১ ।০	৫৬ ।০	০	ঐ
৩৩০৬	১১৯১	৩১২১ কিং চেউলিয়া খেদাপাড়া	ঐ	নবীনচন্দ্র রায়	৩৸৶১ ।	১৲ ।	০	ঐ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৮ আপ্রিল।]

নম্বর লাট	নম্বর মহাল	নাম মহাল	নাম পরগনা	নাম মালেক	তাইন সদর জমা	তাইন বাকী লাৎ কিস্তী ফাল্গুণসন ১২৫১ সাল	বকেয়া বাকী	মন্তব্য কথা
		মহলাত ইস্তমরারি।		৮				
২৩৩৮	১০০৩	৩১৬৩ কিৎ তারাগনিয়াও বাড়া বগিয়া নারায়ণপুর ওৎ	ঐ	ঈশ্বরচন্দ্র মৈত্র ওৎ	৪১/	১১/	০	ঐ
২৩৬৫	১১৩৭	৩২০৫ কিৎ কলিমহর দিগরের মধ্যে পাইকপাড়া	ঐ	বৈকুণ্ঠদত্ত দিগর	৩৸০	৩৸০	০	ঐ
১৩৮০	১১৪৬	৩১১৬ কিৎ বিশইখালি	ঐ	গণেশ মৌলিক	।৶	।৶	০	ঐ
১৩৮৪	৯১৪	৩১৩১ কিৎ ভাটপাড়া	ঐ	হরকালী দেব্যা	১৶	১৶	০	ঐ
২৪০৯	৯৯৮	৩১৬০ কিৎ ধনঞ্জয়পুর ও মুক্তারামপুর	ঐ	রাজচন্দ্র মজুমদার	৪৸/৫	৪৸৫	০	ঐ
২৪৩১	৯৬১	৩৪১৮ কিৎ শ্রীপুর ওৎ	মাহামুদশাহী	গুরুপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায়	১০৪৲	৫৮৲	০	ঐ
		মহালাত লাখেরাজী বন্দোবস্তী কায়েমী যাহার বন্দোবস্ত এখনপর্য্যন্ত যে কুফ হয় নাই।						
১৭	৬৩১	কিৎ কামারকুণ্ডু বাদে মালঞ্চী	ঐ	নীলাম দরিখাস্ত ভবচন্দ্র মেলিক	২৬৸৶৬॥	১৩৸৶৬॥	০	ঐ
৫৭	১১৭৮	কিৎ বেলেপোল পাড়া	ঐ	গদাধর ঘোষ	১৯৸০	১৯৸০	০	ঐ
১৮৬	১০১৬	কিৎ রাহাকুণ্ড	চেঙ্গুটীয়া	আমীর খাঁ চৌধুরী ওৎ	৫৯।/২	১৫৲	০	ঐ

Jessore Collectorate, 29th March, 1845. F. LOWTH, *Offg. Collector*

ইস্তেহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা দিনাজপুর এই যে

সোহ ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৩ ধারার লিখিত ক্রমানুসারে সদর বোর্ডের ১ নম্বরি এত্তেলা নামার দ্বারা সন ১৮৪৪।৪৫ সালের অবশিষ্ট কালের বাকী খাজানা আদায়ের শেষ দিবস ২৮ মার্চ যে ধার্য্য করিয়াছেন ঐ তারিখে নীচের তফসীলের লিখিত মহালাতের ১২৫১ সালের ফাল্গুণ মাসের কিস্তিপর্য্যন্তের সরকারের প্রাপ্য বাকী খাজানা আদায় না হওয়াতে ঐ ঐ বাকী উক্ত মহালাত নীলামের দ্বারা ওয়াসিল করণ আবশ্যক হইয়াছে মতে ইস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের আপ্রিল মাসের ২১ মোতাবেক ১২৫২ সালের বৈশাখ মাসের ১০ রোজ সোমবার মহালাত মজকুরেন এই কালেক্টরী কাছারীতে নীলাম হইবেক যে কেহ তাহা খরিদের বাসনা রাখে স্বয়ং কিম্বা প্রতিনিধির দ্বারা হাজির হইয়া খরিদ করে ও প্রকাশ থাকে পণদাতার চতুর্থাংশ বায়না দিতে হইবেক ইতি তারিখ ২৯ মার্চ সন ১৮৪৫ ইঙ্গরেজী মোতবেক ১২৫১ সাল তারিখ ১৭ চৈত্র।

নম্বর লাট	নম্বর মহাল	নাম মহাল ও পরগনা ও সদর জমা	নাম মালিক	রকম যাহা নীলাম হইবেক	তায়দাদ বাকী খাজানা	কৈফিয়ৎ
১	৩৭৮	মৌজে চকি চান্দপুর পৎ তাহিরপুর ২০৭।/০৸	কৃষ্ণপ্রাণ গুপ্ত	মুস্তাম	৭০৲	
২	৪১৭	মৌজে চান্দপাড়া ও পৎ ঘোড়াঘাট	গোকুলচন্দ্র রায় ব্রজলাল বখশি	তথা	১০৮৲	

Dinagepore Collectorate, 29th March, 1845. C. STEER, *Collector*

এত্তেলানামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ময়মনসিংহ

এই যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৩ দফা ও গত ৪ ফেব্রুআরির লেখা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের প্রকাশিত শ্রীলশ্রীযুক্ত রেবেনিউ বোর্ডের এত্তেলাঅনুসারে বর্ত্তমান সনের বাকি খাজানা ও তদ্রূপ অন্যান্য দাওয়ার টাকা দাখিলের তারিখ ২৮ মার্চ মোং ১৬ চৈত্র ধার্য্য হয় তাহাতে নীচের লেখা চিরস্থ বন্দোবস্তী মহালাতের সন হালের লাৎ কিস্তি ফাল্গুণের বাকি খাজানার টাকা দাখিলের উক্ত নিরূপিত শেষ তারিখ সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত দাখিল হয় নাহি সেমতে উক্ত আইনের ৬ ধারাক্রমে এত্তেলা দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লেখা মহালাতের নিলাম ১৮৪৫ সনের ১৮ আপ্রিল মোং সন ১২৫২ সনের ৭ বৈশাখ রোজ শুক্রবার আরম্ভ হইয়া যে ব্যক্তি অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক অতএব যে কেহ নিলাম খরিদের বাসনা রাখ তাহারদিগের উচিত যে উপরের লেখা তারিখে এই কাছারিতে হাজির আসিয়া নিলাম খরিদপূর্ব্বক তৎক্ষণাৎ মূল্যের চতুর্থাংশের একাংশ বায়না ও তৎপর ত্রিংশত্তম দিনের মধ্যে

[*Government Gazette, 8th April,* 1845.]

মুল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল করে ইতি সন ১৮৪৫ ইঙ্গরেজী তারিখ ২৯ মার্চ মোং সন ১২৫১ বাঙ্গলা তারিখ ১৭ চৈত্র।

নং সুমারি	নং রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা কোম্পানী	বিক্রী হিস্যার তাস্লিন	বাকী খাজানা লাং কিস্তী ফাল্গুণ ১২৫১ সন যাহার নিমিত্তে নীলাম হইবেক।
৩৭	০	পং বড়বায় হিং ৭॥ গণ্ডা	ব্রজকিশোর চৌধুরী	১৭৯৲৫	১	৪৩৸৶১
৩১০	১১৫	মহালাত মজকুরী কৃষ্ণচন্দ্র শর্ম্মা পং বড়বায়	গোবিন্দচন্দ্র শর্ম্মা চৌধুরী ওগয়রহ	৭৪৭॥৶৯	১	২২১৸৶০
৪৮৫	৪২৭	বৈদ্যনাথ সরকার	হরকান্ত সেন নীলাম খরিদার	১৭৶২	১	৩৸/৯
৯২৮	৬১৯	দুস্তমাহামুদ	দুস্তমাহামুদ	৩ ㆍ৵৫	১	৩ ৷৵৩
১০৩৫	২১৬ ১০৪৯	কৃষ্ণবল্লভচন্দ্র শাহ মা যজাবেতা	কৃষ্ণবল্লভচন্দ্র শাহ	৮ ॥৭	১	৮ ॥৭
১১৪৭	১০৫১	কিং তাং রামশরণ শর্ম্মা	রুদ্রচন্দ্র শর্ম্মা	৪৶৭	১	৪৶৭
১৮৯৯	২১৮	পং হুসেন শাহি বাকের মকিম	রামদেব শর্ম্মা চক্রবর্ত্তী নীলাম খরিদার	৮৲	১	৮৲
১৯৮৭	২২৪	রামগোবিন্দ পরামাণিক	শম্ভুনাথ বীর নীলাম খরিদার	১৸/১১	১	১৸/১১
২৭১৬	১৩৫৭	তপ্যেহাজ বাদী রণেয়ার খাঁ	আফজল খাঁ	৸/০	১	॥৶০
৩৩৬৪	১২৭২	রাজারামমেস্তরি মায় এজমালি	অনন্তরাম মেস্তরিওগয়রহ	৩ ৷৵৫	১	২৸/৫
৩৪০০	১৪৯০	রামজীবন শর্ম্মা	শিবরামনাথ খরিদার নীলাম	১৸/১০	১	১৸/১০
৩৪৭১	১১৫০	সৈদআজম	রামচন্দ্র শর্ম্মা খরিদার নীলাম	৵৪	১	৵৩
৩৮৪৯	৫১৮	পং নশীরুজীয়ান নাথু নাথ	কৃপারামনাথ ওগয়রহ	৩১/৮	১	৫ ॥৵৪
৪৪৪৭	১৩২	পং পুখরিয়া কিং গোপালবাড়ী তাং শিববিনোদ রায়	আনন্দচন্দ্র বিশ্বাস নীলাম খরিদার	২২ ॥৶৬	১	.. ৫ ॥৵৫
৪৬০৭	১০৫	কিংনন্দরামবাড়ী তাং চণ্ডীপ্রসাদ চক্রবর্ত্তী	আনন্দচন্দ্র বিশ্বাস খরিদার নীলাম	৬৶৯	১	৬৶৯
৫১৩৪	০	পং ময়মনসিংহ খনিরাগাও	শৈদসেওয়াজ ওগয়রহ	৩৮/	১	১৯/
					১৬	

Mymensingh Collectorate, 29th March, 1845. R. M. SKINNER, *Collector.*

জিলা মুঙ্গের কাছারি কালেক্টরী এই যে

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে বাকী খাজানা আদায়ের জন্য নীচের লিখিতমত মহল সকল কাছারি কালেক্টরী জিলা মুঙ্গের তারিখ ২২ আপ্রিল সন ১৮৪৫। মাফিক ১১ বৈশাখ সন ১২৫২ বাঙ্গলা নীলাম হইবেক।

নং	মহল যাহা নীলাম হইবেক	পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী যাহার জন্য নীলাম হইবেক	কৈফিয়ৎ
৭১০	চক মহমুদ	বলিয়া	হনুমান চৌধুরী	১০ ॥৶৮	৫ ৵৪	এই মহলে বুট গম ও জবইত্যাদি উৎপন্ন হয়
৮৮৫	জলিলপুর	মলকি	লাগেজী	৪২ ৵১	২১৶৬	ঐ ঐ ঐ
২৬৮৩	কজরা	কজরা	মহারাণী ওজেহল নেশা	১৩৬৭২৸৶১১ ॥	১৩৫২৭ ॥৩ ॥	ঐ ঐ এবং ধান্য ও ইক্ষু হইয়া থাকে
২৬৮৮	মকুন্দপুর ডিহি	বেহার	সৈয়দ মাসিয়ালী ও সৈয়দ নাদিয়ালীওগয়রহ	১২৩৫৸/৪	১১১৩॥০	ঐ ঐ ঐ

Monghyr Collectorate, 29th March, 1845. R. F. HODGSON, *Collector.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৮ আপ্রিল।]

[Government Gazette, 8th April, 1845.]

এস্তেলানামা কাছারী কালেক্টরি জেলা মেদিনীপুর।

যেহেতুক সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের অভিপ্রায়ানুসারে সাহেবান বোর্ডের ১ নম্বরের এস্তেলানামা দ্বারা চলিত সালের রাজস্ব আদায়ের শেষ দিন সরকারি গেজেটে ২৮ মার্চ তারিখে নিশ্চয় হইয়াছিল এবং তাহা সাধারণ এস্তেলা দ্বারা সর্ব্বত্র প্রচার আছে কিন্তু নিম্ন লিখিত মাহালাতের মালিকান স্বীয়স্বীয় কিস্তীবন্দি অনুসারে দেন' টাকা উক্ত তারিখে আদায় না করাতে ঐ মাহালাতের নিলাম সন ১৮৪৫ সালের ২৪ আপরেল মোতাবক বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ১৩ বৈশাখ মোওয়াফকে অমলি সন ১২৫২ সালের ১৪ বৈশাখ রোজ বৃহস্পতিবার আরম্ভ হইবেক যে কোন ক্রয়েচ্ছুক ব্যক্তি অধিক ডাক করিবেক তাহার হস্তে বিক্রয় করা যাইবেক এবং মূল্যের চতুর্থাংশ বায়নার টাকা তৎক্ষণাৎ ঐ ব্যক্তিকে আমানৎ করিতে হইবেক। ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৯ মার্চ মোং সন ১২৫১ সাল তাং ১৭ চৈত্র মোং সন ১২৫২ সাল তাং ১৮ চৈত্র।

নম্বর লাট	নম্বর তৌজি	নাম পরগনা ও মহাল	যে ব্যক্তির নাম মালগুজারী বহিতে লেখা যায়।	সদর জমা কোম্পানি	এই জমার মধ্যে যত অংশে বাকী পড়িয়াছে।	যে লাগাদী কিস্তীর মত টাকা তলব	ওয়াশীল লাং ২৮ মার্চ সন ১৮৪৫ সাল	বাকী	জমিদারির অবস্থা
১	৪	পং কাশীয়োড়া মং প্রড় চাকলী	রামপ্রসাদ মাইতি ও অন্নপূর্ণা দেই ও গোলোক মোহন নন্দী।	২১৫৩৩৭৯	এই মাহালে অন্নপূর্ণার অংশ রকম ।০ চারি আনার উপর বাকী।	সন ১২৫২ সালের লাং কিঃ ফাল্গুণ ২৫২ ।৵	৻১০॥	২৫২ ।৴১॥	এই পরগনা কংসাবতী নদীর কিনারা আর এই পরগনার কালা জমীতে তুত হয় ও জল জমীতে হৈমন্তিক এবং বোরো ধান্য হয়।
২	১৪	পং ঐ মঃ গাজাই	কার্ত্তিকচন্দ্র দত্ত ও আলিয়তন নেসা।	২৪১৭ ৶৪	এই মহালে আলিয়তন নেসার অংশ রকম ৵ আনার উপর বাকী।	ঐ কিঃ লাং তলব ১৪৪ ৸০	৻১৸	১৪৪ ৸১০।	ঐ
৩	২০২৪	পং ব্রাহ্মণভূম মঃ চেচুড়া সশাগাড়া	কমল মণ্ডল ও রামকান্ত মণ্ডল ও দেবনাথ মণ্ডল ও বৈদ্যনাথ মণ্ডল ও রামচাঁদ মণ্ডল ও সরুপ মণ্ডল ও কৃষ্ণ মণ্ডল।	৫ ।৴৬৸	এই মহালে মোসাম্মেৎ উপর বাকী।	সন ১২৫১ সালের লাং কিঃ ফাল্গুণ ৫ ।৴৬৸	•	৫ ।৴৬৸	এই মহালে লাখে রাজ বাজেয়াপ্তি এই পরগনার জমীতে ইক্ষু ও ধান্য হয়।
৪	২০২৫	ঐ	বীরপ্রসাদ পাল ও ত্রৈলোক্যনাথ পাল ও উমাপ্রসাদ পাল।	২৸৶২॥	ঐ	ঐ কিঃ লাং তলব ২৸০২॥	•	২৸৶২॥	ঐ
৫	২০২৬	ঐ	ব্রজমাধব সিংহ	১৩৸৴১১।	ঐ	ঐ কিঃ লাং তলব ১৩৸৴১১।	•	১৩৸৴১১।	ঐ

Midnapore Collectorate. 29th March, 1845

O. W. MALET. Offg Collector

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে

যেহেতু জুমির মালগুজারির বাকি আদায়ের নিমিত্তে জুমি নীলামের বিষয় ১৮৪১ সনের ১২ আইন সংশোধনপূর্ব্বক ১৮৪৫ সনের প্রথম আইন প্রচার হওয়ার পর ঐ আইনের ৩ ধারার বিধিমতে বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বাকি রাজস্ব ১৮৪৪। ৪৫ সনের অবশিষ্ট কালে এবং তৎপর পর সনের যে যে শেষ দিবস দাখিল করিতে হইবেক তাহা কলিকাতার সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা নিরূপণ করিয়াছেন এবং তদনুসারে ১৮৪৪। ৪৫ সনের অবশিষ্ট কালের অর্থাৎ ১২৫১ সনের লাং মাহ ফাল্গুণের বাকি খাজানা দাখিলের শেষ তারিখ ইং ১৮৪৫ সনের ২৮ মার্চ মোং বাং ১২৫১ সনের ১৬ চৈত্র যে নির্দ্ধার্য্য হইয়াছে ঐ তারিখপর্য্যন্ত নীচের লিখিত মহালাতের বাকী খাজানা দাখিল হয় নাই বিধায় তাহার নীলামের তারিখ উক্ত প্রথম আইনের মর্ম্মানুসারে ইং ১৮৪৫ সনের ২১ আপ্রিল মোং বাঙ্গলা ১২৫২ সনের ১০ বৈশাখ রোজ সোমবার ধার্য্য করা গেল অতএব ঐ সকল মহালাতের নাম ও জমা ও বাকীর নির্দ্দিষ্ট নীচে লিখিয়া ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ সকল মহালের নীলাম উক্ত তারিখে অত্র কাছারীতে আরম্ভ হইবেক যে সকল ব্যক্তি খরিদের বাসনা রাখে তাহারা ঐ দিবস হাজির হইয়া খরিদ করে যে ব্যক্তি অধিক কিম্মৎ ডাকিবেক তাহার স্থানে বিক্রয় করা যাইবেক ও খরিদারকে কিম্মতের টাকার চতুর্থাংশ বায়নাস্বরূপ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিয়া বাকী কিম্মৎ ৩০ দিনের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক আর নীচের লিখিত মহালাতের প্রজা ও পাট্টাদার ওগয়রহ হরকছম মালগুজারদারানের প্রতি হুকুম দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান সনের ২৮ মার্চ মোং ১৬ চৈত্রের পরঅবধি ঐ সকল প্রজাওগয়রহ বাকীদার তালুকদার বা তালুকদারদিগকে আর খাজানা না দেয় ঐ তারিখের পর তাহারা যত খাজানা দেয় তাহা মহালের খরিদারের হিসাবে তাহাদের নামে জমা হইবেক না ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ২৯ মার্চ মোং সন ১২৫১ বাং তারিখ ১৭ চৈত্র।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	রকম নীলাম	তামদাদ বাকী
১	৯৪৩	মং জিলে বিক্রমপুর খাং পং বিক্রমপুর হাং সেক মাগরা নিং খং রামধন শর্ম্মা	রামধন শর্ম্মা	৪॥৶৯	১	১ ।৵
২	১০৪৩	মং জিলে বীরমোহন খাং পং জালালপুর নাওরা তাং রাজ কৃষ্ণ সেন নিং খং চন্দ্রমাধব বসু ও গুরুদাস গুহ	চন্দ্রমাধব বসু ও গুরুদাস গুহ	৫৸৵১॥	১	৪।৹
৩	৩১০৩	মং জিলে হয়দরাবাদ খাং পং বৈকুণ্ঠপুর হিস্যা ৸৶ আনি তাং জহরুল্লা মুনশী	জহরুল্লা মুনশী	১৸৶১॥	১	১৲
৪	৩৫৯৯	খাং মং সৈদানি খাঁ তাং বাঁশিরাম কামার নিং খং ভোলানাথ চৌধুরী মাণিক আজিম সরদার	আজিম সরদার	৫৲৩	১	১॥৹
৫	৩৮৮৩	মং জিলা জালালপুর খাং পং জালালপুর তাং অযোধ্যারাম মিত্র নিংখং রামনিধি সরকার ও কৃষ্ণচন্দ্র বসু	রামনিধি সরকার ও কৃষ্ণ চন্দ্র বসু	৫॥১	১	৪৲
৬	৩৯১৯	খাং পং জালালপুর তাং রাম জীবন শর্ম্মা	রামজীবন শর্ম্মা	৯॥৵৭	১	৭।৹
৭	৪০৩৪	খাং তথা তাং রামরুদ্র চাটাতী	রামরুদ্র চাটাতী	১৸৩॥	১	১৲
৮	৪১৭৮	তাং জগন্নাথ মিত্র নিং খং কালাচাঁদ সেন	কালাচাঁদ সেন	৫৶৯	১	২ ৹
৯	৪২৬৫	তাং রামগোপাল শর্ম্মা নিংখং পার্ব্বতীচরণ গুহ	পার্ব্বতীচরণ গুহ	২৶১॥	১	১৲
১০	৪৭৯৩	মুং জিং নুরুল্লাপুর খাং পং সুজাবাদ কুতুবপুর তাং হরেকৃষ্ণ গোঁসাই দাস রাধাবল্লভ দয়ারাম নিং খং রামগতি চক্রবর্ত্তী	রামগতি চক্রবর্ত্তী	৮॥১১	১	৬৲
১১	৪৯১৯	তং ?.কাপুর তাং রতিরাম দেও	রতিরাম দেও	৫।৵৭	১	৪৲
১২	৫০১৮	তং সফিপুর খোর্দ্দ তাং ঘনশ্যাম দাস	ঘনশ্যাম দাস	৭।৶৫॥	১	৫।৹
১৩	৫২৫৫	তং নন্দলালপুর তাং রামচন্দ্র দাস	রামচন্দ্র দাস	।৶৭॥	১	।৹
১৪	৫৬০৭	তং বাকীপুর তাং রামচন্দ্র ভূমিক	রামচন্দ্র ভূমিক	৸৴১	১	।৶

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৮ আপ্রিল।]

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	রকম নীলাম	তারদাদ বাকী
১৫	৬০৯৬	মং জিলে পাএন্দাবেগ খাং পং সুলতানপ্রতাপ তাং রামেশ্বর চক্র নিং খং মাধব চন্দ্র চক্র	মাধবচন্দ্র চক্র	৯ ৸/১০	১	৭৲
১৬	৭০৭৮	মং জিলে রাজনগর খাং চাকলে রায়পুর তাং শ্যামদাস সেন	শ্যামদাস সেন	৩৶১॥	১	১॥০
১৭	৭১২৩	খাং চাকলে ফুলবাড়িয়া হাং রূপ সিদ্ধান্ত	রূপ সিদ্ধান্ত	৸৶১১॥	১	॥০

Dacca Collectorate, 29th March, 1845.

R. E. CUNLIFFE, *Collector*.

ইস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৩ ধারানুসারে বাকী রাজস্বের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের আপ্রিল মাসের ১৭ তারিখ মোতাবেক ১২৫২ সালের ২৫ চৈত্র জিলা বেহারের কালেক্‌টরী কাছারীতে নীলাম হইবেক।

নং ১৮৪১ সালের তৌজির জমাওয়াশীল বাকীর তালিকানুসারে নং	পরগনার নাম	মহালের নাম	জমীদার		সালিয়ানা সদর জমা	সরকারের বাকী রাজস্বের	মন্তব্য কথা
২৫৬	চেরকাবান্	য়াখন সেলেমপুর করমি অমরপুর এবং মৌজা মখদুমপুর ও করমা ও মসুদ ও ধনধুয়া ভিন্ন গঙ্গানিসফ	প্রমান সিংহ পীতাম্বর সিংহ লাল শাহী কুলদীপ সিংহ রণবাহাদুর সিংহ ভানখ সিংহ জীবন সিংহ বন্ধলাল মকরসা ও দাম্বর সিংহ		১৭০২৶২	২৮৮ ৷/	
২৮৮	চেরকাবান	আহমদপুর	আতরআলী ও অফজল আলী বারো আনার মালিক ও সমুদায় মহালের মালগুজার		৯০ ॥৶৮	৩৩৸৶৭	
৬৪৭	আরবাল জাগীর	সেলওঁরি	বাবু গিরিবরধারী সিংহ মৃত রাজা যশোবন্ত সিংহের মৃতা বিধবার উত্তরাধিকারিণের দাওয়াদার		৬৪১/১	১৩১॥১১	
৬৪৯	ঐ	চক মহাশয়	ঐ	ঐ	১০৭॥৶৯	৩৩॥৶৯	
৬৬৭	ঐ	কথরাইন	ঐ	ঐ	২৩৪॥৶৮	৭৩ ৷/৪	
৬৮৪	ঐ	মসুদপুরসশা	ঐ	ঐ	৬৪০৲	২০০৲	
৬৭৭	ঐ	উশাঁবরদিবা	ঐ	ঐ	২৯৮৬॥৶৮	৫৬৮ ৷/৪	
৬৯৪	ঐ	সশা লস্কর	ঐ	ঐ	৪৮০৲	১৫০৲	
৯৫৩	রোহ	দেবনাগ	বাবুলাল		১২৯/১	৪ ৷/৫	
১৯৮	গোহ	লদীপুর মহারথ	রাজখান্ বাহাদুর খাঁ		৮৬ ৷৶৫	২১॥/৭	
১৫৭৫	সেরঘাটি	পরনরিয়া	জয়লাল		১০৫॥/৭	৪০ ৷৴১০	
১৬১১	ঐ	কেওলা খুরদ সমুদয় মহাল পাকরদি মলিহারি প্রভৃতির লাটে	মিস্‌সা সেখ আনসরউল্লা		১৫৯৯৭৸/১০	১১॥৶৮	
১৮৪৩	অরবল নিজামৎ	ইস্‌মাইলপুর সরমস্ত	বাবু ছত্রধারী সিংহ ওগয়রহ		১৭৫৸৮	৪৯॥৵১০	
তহসীলী বহীর নং							
৫৮৯	বেহার	আহমদপুর নর্সৎপুরা খুরদ উরফ রামজীচক্	নসরৎ হুসেন ওগয়রহ		১০৪॥০	১১৫ ৷৵৬	
৫০	মনোরা	গিরা	সৈয়দ আমীরআলী		২৬১॥/৭	৭৪৸৶৪॥	

উলিয়ম বেল একটিং কালেক্টর।
বেহারের কালেক্‌টরী গয়া।
১৮৪৫ সাল ২৯ মার্চ॥

Behar Collectorship, Gyah, 29th March, 1845.

W. BELL, *Offg. Collector*.

[*Government Gazette*, 8*th April*, 1845.]

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা রাজশাহী এই যে

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে নীচের লিখিত মহালাতে যাহার খাজানা ১৮৪৫ ইংরেজির ২৮ মার্চপর্য্যন্ত আদায় হয় নাই ঐ সকল মহাল ১৮৪৫ সালের ১ আইন মোতাবেক ইংরেজী ১৮৪৫ সালের ২৬ আপ্রিল মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫২ সালের ১৫ বৈশাখ জিলা রাজশাহীর কালেক্টরীর কাছারীতে নীলাম হইবেক এবং যে জন অধিক ডাকিবেক তাহার হস্তে বিক্রী করা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইংরেজী তারিখ ১ আপ্রিল।

	নম্বর তৌজী	নাম মহাল মায় পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা কোম্পানী	কৈফিয়ৎ
১	৫৯১	কিং শ্যামপুর পং নকবপুর	ভুবনবেহারি দেব রাজকুমার রায়	৩৮৸/৮	এই মহাল মুদামী বন্দোবস্ত আর ধান্য ও নীল ও ভুইত আদি ফসল হয়
২	৮০৯	কিং ভাদুয় পং মেহমানশাহি	জয়নাথ সরকার নারায়ণ শাহা	১৭০ ৶৯	ঐ
৩	১৫০৯	কিং মাশিন্দা ও ব্যায়	রুদ্রাণী দাস্যা	১৩ ৷৶৮	ঐ
৪	১৩৪৩	কিং গোবিন্দপুর জোওয়ারিয়া পং কাশীম নগর	শীতলচন্দ্র রায়	১০৶২	এই মহাল মুদামী বন্দোবস্ত প্রথম গত ২৮ ডিসেম্বর নীলামে হইয়াছিল খরিদার বেবাক মুল্য না দেওয়াতে বাজ নীলাম হইবক আর ধান ও নীল আদি ফসল হয়।
৫	১৭২০	চক মসীদপুরওগয়রহ পং নকবপুর	কালে খাঁ	১০ ৷৴০	এই মহাল ইং১১৪৯ সাং ১২৫৮ সাং মুদ্দত ১০ সালা মিয়াদে মালিকের সহিত মিয়াদী বন্দোবস্ত হইয়াছে আর ধান্য ও ভুইত আদি ফসল হয়।

Rajshahye Collectorate, 1st April, 1845. J. S. TORRENS, *Collector*

এস্তাহানামা কাছারী কালেক্টরী জিলা রঙ্গপুর।

সন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ প্রথম কানুনের হুকুমানুসারে সন ১২৫১ বাঙ্গলার লাগাএদ কিস্তি ফালগুণের বাকিটাকা দাখিলের নিরূপিত দিবস বর্ত্তমান সনের ২৮ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা সনের ১৬ চৈত্র সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে সদর বোর্ড রেবিনিউ যে নির্ণয় করেন্ তদ্বিষয়ক বিজ্ঞাপনীয় এস্তাহার প্রকাশ হইয়াছে কিন্তু বাকিদারাণ মধ্যে নীচের লিখিত বাকিদারাণ আপন২ জিম্মার বাকি আদায় না করাহেতু উক্ত মহালসকলের নিলামের দিবস বর্ত্তমান ইংরেজী সনের ২৪ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫১ বাঙ্গলার ১৩ বৈশাখ রোজ বৃহস্পতিবার ইংরেজী ১১ ঘন্টা বাজার সময় নির্ণয় করিয়া এই এস্তাহানামা সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাতার্থে প্রকাশ করা গেল যে কেহ খরিদের প্রার্থনা রাখে কথিত দিবসে নিরূপিত সময়ে এতৎ কালেক্টরীতে হাজির আসিয়া খাতিরজমাতে খরিদ করে ইতি।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম জমীদারী বকএদ দেহা	নাম জমীদার	সদর জমা সালিয়ানা	বাকী	যে হিস্যা নীলাম হইবেক
১	১৯৮	পরগনে খাস তালুক ১১ দেহা	শিবপ্রসাদ ধর ও নীলমণি সরকার	১১৯৮৷৹	২৬৫ ৷৶৬	ষোলো আনা
২	১১৫	মৌজে আপুয়ার খাতা ১	মেস্তর সেলীং সাহেব	২২৸/১৷	১১৸/১৷	ষোলো আনা
৩	১২৭	তালুক হাদাগাছা ১	আলী মামুদ ও মতিউল্লা ও জএনুল্লা ও বাওল্লা বসু	৩৭৷৶১০	৪৷১	ষোলো আনা

৩

সন ১৮৪৫ ইংরেজী তারিখ ২৯ মার্চ।

Rungpore Collectorate, 29th March, 1845. A. T DICK, *Collector*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুণ্ডা এই যে

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারার মর্ম্মানুসারে বাজেআপ্তী মোদামি ও সবসরি বন্দোবস্তি মহালাতের যাহা উপরাস্ত হাকিমানের হজুরে মনজুর হয় নাই তাহার সন ১২৫১ সালের লাগাইদ মাঘ মাহার কিস্তীর বাকি মালগুজারির টাকা দাখিল করণ জন্য সন ১৮৪৫ সালের ২৮ মার্চ মোতাবক সন ১২৫১ সালের ১৬ চৈত্র সূর্য্য অস্ত হওনের পূর্ব্বতক দিন স্থির হইয়া রীতিমত এস্তেলা ও ইস্তাহারনামা প্রচার করা গিয়াছিল তাহাতে নীচের লিখিত মহালাতের বন্দোবস্ত গ্রহীতাগণ ঐ নিয়ম মধ্যে আপন২ বাকী টাকা দাখিল নাকরায় উক্ত আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানু

সারে বাকী আদায় কারণ নিম্নের লিখিত মহালাত নীলাম কারণ সন ১৮৪৫ সালের ২৫ আপ্রেল মোতাবক সন ১২৫২ সালের ১৪ বৈশাখ শুক্রবার দিন নিরূপিত করিয়া ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ মোকাম বাকুড়ার কালেক্টরি কাছারীতে হাজীর হইয়া খরিদ করিবা ঐ খরিদদারক উচিত যে মুল্যের চতুর্থাংশের একাংশ অর্থাৎ সিক্কা টাকা নগদ কিম্বা বাঙ্গাল বেঙ্কনোট অথবা বেঙ্কের পোষ্টবিল কিম্বা নিয়ামত দস্তখৎকরা কোম্পানির পরমেশ্বরী নোট বায়নাস্বরূপ তৎক্ষণাৎ দাখিল করে পরে নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিবসের সূর্য্য অস্তের পূর্ব্ব অবশিষ্ট মুল্যের টাকা দাখিল করে যেহেতু এই বন্দোবস্তী মহালাৎ উপরাস্ত হাকিমের হরে মনজুর হয় নাই একারণ জানান যায় যে শ্রীযুত রিবনু কমিস্যনর সাহেবের অথবা সদর বোর্ডের হাকিমানের কম্বা গবর্ণমেণ্টের হুকুমানুযারি এই মহাল সকলের জমা কমিবেশি এবং আর যেং হুকুম হইবেক তাহা খরিদারকে আমলে আনিতে হইবেক সন ১৮৪৫ সাল ২৯ মার্চ মোতাবক সন ১২৫১ সাল ১৭ চৈত্র।

তফশীল।

নম্বর	লাটবন্দি	নম্বর খাস	নাম মহাল	মালিকের নাম	সদর জমা	রকম বিক্রী	থানা	সন ১২৫১ সালের লাং মাঘ মাহার কিস্তীর বাকী
১	১৮৯		চকমুকুর	রামমোহন ও হরি ভজন ও অযোধ্যারাম দাস মহান্ত সাং কোতলপুর	১৮১/৩	ঐ	কোতলপুর	৬৮/৩
২	৩৯১		কোণ্ডবডিহি	কিশোরিমণি দেব্যা সাং সাগরাকাটা	১৭৷৶	ঐ		৩৷৶৬
৩	১৩৮৮		মানুষমারি	ব্রজমোহন মুনশি সাং কাশীপুর	৮১৷৶৭	ঐ	সোনমুখি	৬১৶৭
৪	ঐ		ঐ	গঙ্গানারায়ণ মুনশি সাং কাশীপুর	৮১৷৶৬	ঐ	ঐ	৬১৷৶৬

Bancoorah Collectorate, 29th March, 1845. G. LOCH, *Depy.-Collector*

হুকুম ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা বর্দ্ধমান।

জিলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সন হালের ২৮ ফেব্রুআরির রোবকারির মর্ম্মানুসারে কাটোওার জব ঘাটের সরবরাহকার শ্রীযুত পাদরি কেরি সাহেবের জীম্মার লাং ফেব্রুআরি তলবের সরকারি রাজস্বের বাকী দাখিলের জন্য ১৮৪৫ সালের ১ আইন ও শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের উক্ত সনের ৪ ফেব্রুআরির ১ নং সরক্যুলর চিঠীমতে গত ২৮ মার্চ তারিখের সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত দিন নিরূপণের ইস্তাহার জারী করা গিয়াছিল তাহাতে সরবরাহকার অথবা তস্য জামিনদার উক্ত মেয়াদ মধ্যে বাকী আদায় না করাতে প্রস্তাবিত আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই ইস্তাহারনামা জারী করা যাইতেছে যে উক্ত সরবরাহকারের জামীনদার রামকানাই অধিকারির নীচের লিখিত মিলকিয়ৎ ১৮৪৫ সালের ২১ আপ্রিল মোতাবক সন ১২৫২ সালের ১১ বৈশাখ মঙ্গলবারে জেলা বর্দ্ধমানের কালেক্টরী কাছারীতে প্রকাশ্যরূপে নীলামে বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদ করিবার বাসনা রাখহ উক্ত দিবসে এই কাছারীতে হাজীর হইয়া খরিদ করিবা আর নীলামের ডাক শেষ হইলে তৎক্ষণাৎ মুল্যের সীকী বায়না দিয়া নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিবসের মধ্যে মুল্যের বেবাক টাকা দাখিল করিতে হইবেক ইতি।

নম্বর লাট	নাম মৌজা	নাম জমীদারী ও পরগনা ও তরফ	হাজত ভজবিজী লাখেরাজ জমীর মালীকের নাম	হাজত ভজবীজী লাখেরাজ জমার রকম	জারদাদ জমী	নাম চৌকী ও থানা	পাওনা সরকার দং ঘ্র জরহাট কাটোওা লাং ফেব্রুআরি	ফৈ ফি নং
১ নং	মেড়া	পং ধাত্রা	রামকানাই অধিকারী	গ্রামের পশ্চিম রাস্তার দক্ষিণ এজহারি লাখেরাজ নীলামী খরিদা বাবলা পুষ্করিণীর জলকর	৩/			
				ঐ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব্বপশ্চিম পাহাড়ে হাসীল জমা	১২ ৷৩	চৌকী কাটোওা থানা কাটোওা		
					১৫ ৷৩			
				এই হাজত ভজবিজী লাখেরাজের জামীনদারের যে স্বত্ত্ব ও লভ্য আছে তাহাই নীলাম হইবেক।				

[*Government Gazette, 8th April,* 1845.]

নম্বর লাট	নাম মৌজা	নাম জমীদারী ও পরগনা ও তরফ	হাজত তজবিজী লাখেরাজ জমীর মালীকের নাম	হাজত তজবিজী লাখেরাজ জমার রকম	আয়দাদ জমী	নান থানা ও চৌকী	পাওনা সরকার ফি দিং ৫ ।রং জরঘাট কাটোঙা লাং ফেকুআরি	কৈ
২ নং	মেড়া	পং	ধাঞা	গ্রামের পশ্চিম মাঠে আজনমোল্লার বাটীর দক্ষিণ সেওরা কান্দীর মাঠে ঐ মাঠের পশ্চিম মাঠে দাণী মল্লাকের জমীর দক্ষিণ সুলোচন ভট্টাচার্য্যের জমীর পূর্ব্ব বক্কার সেখের জমীব উত্তর শালি জমী ডাড়ার পুষ্করিণীর উত্তব বেণী পুষ্করিণীর পশ্চিম শালি জমী সুনা জমী গ্রামের উত্তর আম্র বাগিচার হিস্যা ঐ গ্রামের বাটীর দক্ষিণ পুষ্করিণীর জল ১/ হিস্যা চিস্যা এই জমী ষোলো বিঘা ও বাগাত পুষ্করিণীর রকম ।/৬॥=আনা দেবোত্তব ৺ বাধামোহন জী সেবাত শ্রীমত্যা বাধামণি দেব্যার দখলী মধ্যে উক্ত গ্রামেব মোক বোবিদাব নিকট ১৬৲ টাকা জমা ইহাতে জামীনদাবেব যে সত্ত্ব আছে তাহাই নীলাম হইবেক ইতি।	৮/০ ৪/০ ১/০ ২/০ ——— ১৬/ ।/৬॥= জায় আম্রগাছ ।/৬॥=	ঐ ঐ	৪১৬৲	

ইতি সন ১৮৪৫ সাল তাবিখ ৩১ মার্চ মোং সন ১২৫১ সাল তারিখ ১৯ চৈত্র।

Burdwan Collectorate, 31st March, 1845. J. H. CRAWFORD, *Collector*

হুকুম ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা বর্দ্ধমান।

জিলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বর্ত্তমান বর্ষের ২৮ফেব্রুআরির রোবকারির মর্ম্মানুসারে সাত গাছিআব গুজর ঘাটের সরবরাহকার লালা পরাণ সিংহের জিম্মার লাং ফেব্রুআরি তলবের সরকারী রাজস্বের বাকী দাখিলের জন্য ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ও শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের উক্ত সনের ৪ ফেব্রুআরির ১ নং সরক্যুলব চিঠি মতে গত ১৮ মার্চ তারিখের সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত দিন নিরূপণে ইস্তাহার জারী করা গিয়াছিল তাহাতে সরববাহকাব অথবা তস্য জামিনদার উক্ত মেয়াদ মধ্যে বাকী আদায় না করাতে প্রস্তাবিত আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই ইস্তাহারনামা জারী করা যাইতেছে যে উক্ত সরবরাহকারের জামিনদার হরিচরণ দত্তের নীচের লিখিত মিলকিয়ত সন ১৮৪৫ সালের ২২ আপ্রিল মোং ১২৫২ সালের ১১ বৈশাখ মঙ্গলবারে জিলা বর্দ্ধমানের কালেক্টরী কাছারিতে প্রকাশ্যরূপে নিলামে বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদ করিবার বাসনা রাখহ উক্ত দিবসে এই কাছারীতে হাজিব হইযা খরিদ করিবা আর নিলামের ডাক শেষ হইলে তৎক্ষণাৎ মুল্যের শিকি টাকা দিয়া নিলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিনেব মধ্যে মুল্যের বেবাক টাকা দাখিল করিতে হইবেক ইতি।

নম্বর লাট	নাম পত্তনি তালুক ও পরগনা	পত্তনি তালুক দাবের নাম	পত্তনি তালুকেব সালিয়ানা জমা	যাহা বিক্রয় হইবেক তাহার রকম	নাম থানা ও চৌকী	পাওনা সরকার দং গুজব ঘাটেব লাং ফেব্রুআবির বাকী	কৈঃ
১ নং	লাট উলাস পুর পং সমরসাহী	হবিচরণ দত্ত	১৭৩৲	শ্রীমতী মহারাণী কমলকুমারীব জমীদারি ১২ নং রেজিষ্টরী তরফ রাজিবলাটী ওগয়রহ কোং ৪৬৫৩৯২৸১১ টাকা সদর জমায় মহালের অন্তঃপাতি পত্তনি তালুক লাট উলাসপুরে হরিচরণ দত্তের যে সত্ত্ব ও লভ্য আছে।	থানা রাযণা চৌকী কাইতি শিবরাম পুব	৬৪৫৲	

ইতি সন ১৮৪৫ সাল তাং ৩১ মার্চ মোং ১২৫১ সাল তাং১৯ চৈত্র।

Burdwan Collectorate, 31st March, 1845. J. H. CRAWFORD, *Collector*

হুকুম ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা বর্দ্ধমান।

জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মেজষ্টর সাহেবের সন হালের ২৮ ফেব্রুআরির বোবকারির মর্ম্মানুসাবে খাল মের্জাপুরের গুজর ঘাটের সরবরাহকার বনমালি বন্দোপাধ্যায়ের জিম্মার লাং ফেব্রুআরি তলবের সরকারী রাজস্বেব বাকী দাখিলের জন্য ১৮৪৫ সালের ১ আইন ও শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের উক্ত সনের ৪ ফেব্রুআরির ১ নম্বরের

সরকুলর চিঠিমতে গত ২৮ মার্চ তারিখের সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত দিন নিরূপণে ইস্তাহার জারি করা গিয়াছিল তাহাতে সরবরাহকার অথবা তস্য জামিনদার উক্ত মেয়াদ মধ্যে বাকী আদায় না করাতে প্রস্তাবিত আইনের ৬ধারার বিধানমতে এই ইস্তাহারনামা জারি করা যাইতেছে যে উক্ত সরবরাহকারের জামিনদার উমাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় নীচের লিখিত মিলকিয়ত ১৮৪৫ সালের ২২ আপ্রেল মোং সন ১২৫২ সালের ১১ বৈশাখ মঙ্গলবারে জেলা বর্দ্ধমানের কালেক্টরি কাছারিতে প্রাকশ্যরূপে নীলামে বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদ করিবার বাসনা রাখহ উক্ত দিবসে এই কাছারিতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা আর নীলামের ডাক শেষ হইলে তৎক্ষণাৎ মুল্যের শিকি বায়না দিয়া নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিবসের মধ্যে মুল্যের বেবাক টাকা দাখিল করিতে হইবেক ইতি।

নম্বর লাট	নাম মৌজা	নাম জমীদারি ও পরগনা ও তরফ	হাজত তজবিজী লাখেরাজ জমির মালিকের নাম	হাজত তজবিজী লাখরাজ জমার রকম			তায়দাদ জমি	নাম থানা ও চৌকি	পাওনা কৈং সরকারি দং গুজর ঘাট খাল মেজাপুর লাং ফেব্রুআরি
১ নং	পটিপর্ব্বতপুর	পং শংছি	উমাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	কামারগড্যা পুষ্করিণীর হিস্যা রকম ॥০ আনা জলকর	২/			চৌকি সেলেমাবাদ মেমারি	
				খিড়কিপুষ্করিণী জলকর	২ ॥০	ঐ			
				লাখরাজ জমি	১৮ ।১	ঐ			২০০৲
					২২৸১				
				এই সকল হাজত তজবিজী লাখরাজ জমি ও পুষ্করিণীতে জামিনদার উমাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের যে স্বত্ব ও অধিকার আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।					

Burdwan Collectorate, 31st March, 1845. J. H. CRAWFORD, *Collector*

ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৩১ মার্চ।
মো, সন ১২৫১ সাল তারিখ ১৯ চৈত্র।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বর্দ্ধমান এই যে

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে ও উক্ত সালের ৪ ফিব্রুআরি তারিখের সদর বোর্ডের ১ নম্বরের সরকুলেরর চিঠীর হুকুমানুসারে বাজেয়াপ্তী বন্দোবস্তী সেওয়ায তৌজিভুক্ত মহালের সন ১৮৪৫ সালের লাগাইদ কীস্তি ফিব্রুআরি তলবের ও বকেয়া বাকী সরকারি রাজস্ব সন মজকুরের ২৮ মার্চ মোং সন ১২৫১ সালের ১৬ চৈত্র রোজ শুক্রবার সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত সরকারি ধনাগারে দাখিলকরণের দিন ধার্য্য হইয়া ইস্তাহারনামা প্রচার হইয়াছিল তাহাতে তপসীলের লিখিত মহালের মালিক বাকিদারান গত কল্য সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত বাকী টাকা দাখিল না করিবায় উক্ত আইনের ৬ ধারার বিধানমতে মহালাত মজকুর সন ১৮৪৫ সালের ২২ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ১১ বৈশাখ রোজ মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহরের সময়ে জিলা বর্দ্ধমানের কালেক্টরি কাছারির প্রকাশ্য স্থলে সরকারি নীলামে বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ উক্ত নীলামের দিবস ডাকের সংখ্যার ফিশতে ২৫৲ টাকার হিসাবে বায়নার টাকা সমেত হাজির হইয়া খরিদ করহ আর নীলামের দিবসাবধি ৩০ দিবসের মধ্যে মুল্যের বক্রী সমুদয় টাকা দিতে হইবেক এবং ইহাও প্রকাশ করা যায় যে মহালাৎ মজকুরের বন্দোবস্ত এপর্য্যন্ত উপরিস্থ মহকুমায় মঞ্জুর হয় নাই অতএব উপরিস্থ হাকীমানের হুজুরে ঐ বন্দোবস্তের বিষয়ে যে হুকুম ছাদের হইবেক তাহা খরিদারকে স্বীকারপূর্ব্বক আমলে আনিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৯ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫১ সাল তারিখ ১৭ চৈত্র।

নম্বর লাট	নম্বর খাস	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	মহালের সদর জমা	রকম বিক্রী	নাম জেলা ও থানা ও চৌকী	বাকী সবকার লাগায়েদ কিস্তি ফেব্রুআরি তলব সন ১৮৪৫ সাল
১	১৫৮	মৌং মেজিয়াডিহী দিগর পং শেরগড	নদেরচাঁদ পাল সাং অঙ্গদপুর পং শেরগড়	১৸৶	মুস্তলম	জেলা বীরভূম থানা মোনছফ উকুরা	১৸৶
২	১৬১	মৌং আড়রাদীং পং শীলামপুর	ভবানী দাস্যা সাং কমলপুর পং শেরগড়	২৸৬	ঐ	জেলা ঐ থানা সেনপাহাড়ি চৌং	২৸৬
৩	১৭৯	মৌং উকুরা পং শেরগড়	রামমণি বিবি সাং উকুরা পং ঐ	১৶৬	ঐ	গোপালপুর জেলা ঐ থানা মোনছফ উকুরা	১৶৬
৪	২৪১	মৌং কৃষ্ণবাটী পং মনোহরশাহী	সেখ আহমত উল্লা ও করিম মোল্লা ও সেখ জমিনদ্দীন ও হালিমোল্লা সাং রত্নপুর	২৸৶১১	ঐ	জেলা ঐ থানা কেউগ্রাম চৌকী কাঁদরা	২৸৶১১

[*Government Gazette, 8th April*, 1845.]

নম্বর লাট	নম্বর খাল	নাম মহাল ও পরগণা	নাম মালিক	মহালের সদর জমা	রকম বিক্রী	নাম জেলা ও থানা ও চৌকী	বাকী সরকার লাগায়েদ কিস্তি ফেব্রুআরি তলব সন ১৮৪৫ সাল
৫	৪১৮	মৌং কোওর ডিহি দীং পং শেরগড়	পতিতপাবন রায় সাং কোওরডিহী	২৶৯	ঐ	জেলা ঐ থানা মোনছুফ উকুরা	১৶৯
৬	৫৬০	মৌং হরিবাটীপং বর্দ্ধমান	মাণিকরাম ভট্টাচার্য্য সাং খুরুল	৵৩	ঐ	জেলা বর্দ্ধমান থানা বালকৃষ্ণ চৌং বামুন আড়া	৵৩
৭	ঐ	ঐ	রাইকীশোর মজুমদার সাং হবিবাটী	৸৶৩	ঐ	ঐ	৸৶৩
৮	ঐ	ঐ	গুরুচরণ মুখুয্যা সাং ঐ	॥৴৫	ঐ	ঐ	॥৴৫
৯	৭৩৫	মৌং হারপাড়া দিং পং রায়পুর	সাগররাম রায় নীলাম খরিদার শ্রীনাথ রায় সাং হার পাড়া	১০৸৴৯	ঐ	জেলা হুগলী থানা বেণীপুর চৌং নওয়োসরাই	৫৸৴৯
১০	৭৯২	মৌং সাধুমারাপং শাজেমপুর	রাজারাম ভট্টাচার্য্য সাং গোপালপুর	৸৴৪	ঐ	জেলা বিরভুম থানা শেনপাহাড়ি চৌং গোপালপুর	৸, ৪
১১	৮৮৭	মৌং মিরহাট পং রায়পুর	হরিচক্রবর্ত্তী সাং মিরহাট	।৴৮	ঐ	জেলা বর্দ্ধমান থানা মোনছফ অম্বিকা।	।৴৮
১২	ঐ	মৌং ওছমানপুর পং রাণীহাটী	দুর্গাচরণ শীল সাং ওশমানপুর	৩ ।৶৭	ঐ	ঐ	৩ ।৶৭
১৩	ঐ	মৌং আমদাবাদ পং ঐ	গঙ্গাধর নন্দী সাং মিরহাট	॥৵৩	ঐ	ঐ	॥৵৩
১৪	ঐ	মৌং আমদাবাদ দীং পং ঐ	কাঙ্গালিচরণ দে ও সর্ব্বেশ্বর দে সাং মিরহাট	৪ ।৴৯	ঐ	ঐ	৪ ৷৴৯
১৫	ঐ	মৌং পাতিলপাড়া পং রায়পুর	মেনকা দেব্যা সাং পাতিলপাড়া	।৯	ঐ	ঐ	।৯
১৬	ঐ	মৌং হরিরামপুর ওরফে মশীদপুর	উমেশচন্দ্র সমাদ্দার সাং আৎপুর	২ ।৶৪	ঐ	ঐ	২ ।৶৪
১৭	১০৩৮	মৌং শাবিদপুর পং রাণীহাটী	সুদামপঞ্চানন ভট্টাচার্য্য	১ ।৶৭	ঐ	ঐ	১ । ১৭
১৮	ঐ	ঐ	ঈশান চক্রবর্ত্তী	১ ৷৴৭	ঐ	ঐ	১ ৷৴৭
১৯	ঐ	ঐ	ক্ষেত্রনাথ ভট্টাচার্য্য সাং হাশনহাটী	১৻২	ঐ	ঐ	১৻২
২০	ঐ	ঐ	শ্রীমতী সখিমণি দেব্যা সাং ঐ	॥/২	ঐ	ঐ	॥/২
২১	১১০১	মৌং বাগুয়ান ওরফে শীমুলুন পং রাণীহাটি	আমাতন নেছা বিবি সাং বোহার	৮॥০	ঐ	ঐ	৮॥০
২২	১২৪৮	মৌং পারুলীয়া পং শেরগড়	রামগোপাল দাস সাং পারুলিয়া	১৸৶৪	ঐ	জেলা বীরভূম থানা মোনছফ উকরা	১৸, ৪
২৩	১২৫৫	মৌংকেউণ্ডড়ি দীং পং মনোহরশাহী	সেখ আএজুদ্দীন সাং মাছন্দী ও শ্রীমতী মকবিমা বিবি ও শ্রীমতী নছিবা বিবি সাং কেউণ্ডড়ি পং মনোহরশাহী	৩॥৶	ঐ	জেলা ঐ থানা কেউগ্রাম চৌকী কান্দরা	৩॥৶
২৪	৩০	মৌং চন্দনন পাড়া পং মণ্ডলঘাট	মহম্মদআলী খাঁ সাং চাপাবাড় পং মণ্ডলঘাট	৸৶৫	ঐ	জেলা হুগলী থানা মোনছুফ বাজাপুর	৸৶৫
২৫	৭১৫	মৌং অজদপুর পং শেরগড়	শ্রীবামকেশ সাং অজদপুর	৫৸৫	ঐ	জেলা বীরভূম থানা মোনছুফ উকুরা	৫৸৫

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৮ আপ্রিল।]

নম্বর লাট	নম্বর খাস	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	মহালের সদর জমা	রকম বিক্রী	নাম জেলা ও থানা ও চৌকী	বাকী সরকার লাগায়েদ কিস্তি ফেব্রুআরি তলব সন ১৮৪৫ সাল
২৬	৩২৩	মৌং রিশড়া পং বোরো	মধুসূদন মুখোপাধ্যায় সাং আকনা পং বোরো	১ ।০	ঐ	জেলা হুগলী থানা মোনছুক বৈদ্যবাটী	১ ।০
২৭	৬৯৬	মৌং চাকদলা পং শেরগড়	কার্ত্তিক মজুমদার নাবালকের মাতা শ্রীমতী দ্রৌপদী দেব্যা সাং চাকদলা	১ ৶১	ঐ	জেলা বীরভূম থানা মোনছুক উকুরা	১ ৶১
২৮	৭৯৪	মামুদপুর পং সাত সৈকা	রাজকিশোর চট্টোপাধ্যায় সাং বেলুগ্রাম	৪৸/৩	ঐ	জেলা বর্দ্ধমান থানা মন্তেশ্বর চৌং মামুদপুর	৪৸/৩
২৯	১০৯১	মৌং চকবহড়ান পং মনোহরশাহী	মাধব ধুপী সাং চকবহড়ান	৻৯	ঐ	জেলা বীরভূম থানা কেউগ্রাম চৌং কান্দরা	৻৯
৩০	১৩২৭	মৌং আখোলপুর পং শেরগড়	পদ্মলোচন হাজরা সাং জামুড়া	২/৮	ঐ	জেলা ঐ থানা মোনছুক উকুরা	২/৮
৩১	ঐ	মৌং বিজয়পুর পং ঐ	দিগম্বর চট্টোপাধ্যায় সাং বিজয়পুর	১৸৶৯	ঐ	ঐ	১৸৶৯
৩২	ঐ	মৌং আখোলপুর পং ঐ	মাণিক মণ্ডল সাং বিজাপুর	১/৪	ঐ	ঐ	১/৪
৩৩	১২৫২	রাধাবল্লভপুর পং বর্দ্ধমান	গৌরমোহন দত্ত সাং মোহনপুর	১ ।৶২	ঐ	জেলা বর্দ্ধমান থানা বালকৃষ্ণ চৌং বামুনআড়া	১ ।৶২
৩৪	১১৫৯	মৌং দেন্দড় পং সাতসৈকা	গুরুপ্রসাদ অধিকারী সাং পাতুল	৶৪	ঐ	জেলা ঐ থানা মন্তেশ্বর চৌং মামুদপুর	৶৪
৩৫	ঐ	ঐ	গোরাচাঁদ অধিকারী সাং ঐ	৶৪	ঐ	ঐ	৶৪
৩৬	১২০৫	মৌং গোগলা পং শেরগড়	আশানন্দ নাএক নীলাম খরিদার ঠাকুর দাস রাম	॥৶৫	ঐ	জেলা বীরভূম থানা মোনছুক উকুরা	॥৶৫
৩৭	১৩৬১	মৌং কুটীদিগর পং ফয়জুল্লাপুর	বিশ্বম্ভর গোস্বামী সাং কালিকাপুর	৭১৸৵	ঐ	জেলা বর্দ্ধমান থানা পূর্ব্বস্থলী চৌকী ভাতুড়িয়া	২৩৸৵
৩৮	৬২৫	চক গোপাল পং শীলামপুর	হরিচরণ কোঙর সাং মোচড়াই পং শীলামপুর	৬॥১০	ঐ	জেলা বীরভূম থানা নোলপাহাড়ি চৌকী গোপালপুর	৬॥১০
							১০২/৭

Burdwan Collectorate, 29th March, 1845.

J. H. CRAWFORD, *Collector*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বর্দ্ধমান।

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে এই কালেক্টরী তৌজীভুক্ত মহালাতের ১২৫১ সালের লা ফাল্গুণ তলবের সরকারী রাজস্ব বাকী দাখিলের শেষ দিন শ্রীলশ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের চলিত সনের ৪ ফেব্রুআরির ১ নম্বরের সরক্যুলর অর্ডরের নিরূপিত দিবস ১৮৪৫ সালের ১৮ মার্চ মোং ১২৫১ সালের ১৬ চৈত্র নির্দ্ধার্য্য ছিল তাহাতে নীচের লিখিত মহালাতের মালিকান উক্ত ১৮ মার্চ তারিখের সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত আপন আপন জিম্মার সরকারী রাজস্বের বাকী দাখিল করে নাই এমতে প্রস্তাবিত আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই ইস্তাহারনামা জারী করা যাইতেছে যে নীচের লিখিত মহালাত ১৮৪৫ সালের ২২ আপ্রেল মোং ১২৫২ সালের ১১ বৈশাখ মঙ্গলবারে জেলা বর্দ্ধমানের কালেক্টরী কাছারীতে প্রকাশ্যরূপে শ্রেণীমত নীলামে বিক্রয় হইবেক অতএব যে কেহ খরিদ করিবার বাসনা রাখহ উক্ত দিবসে এই কাছারীতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা আর নীলামের ডাক শেষ

[*Government Gazette, 8th April*, 1845.]

হইলে তৎক্ষণাৎ মূল্যের উপর শতকরা ২৫৲ টাকার হিসাবে বায়না দিবা পরে নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিবসের মধ্যে মূল্যের সমুদয় টাকা সরকারী ধনাগারে দাখিল করিতে হইবেক ইতি।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল ও পরগনা	মালিকের নাম যাহা সেরেস্তায় লেখা যায়	মুস্তুলম মহাল সদর জমা	যাহা বিক্রয় হইবেক তাহার রকম	নাম থানা ও জেলা	বাকী সরকার সন ১২৫১ সালের লাং ফাল্গুণ
১ নং	১৯৩৯ নং	আয়মাচক শ্যামাচরণ ওরফে পাণ্ডুগ্রাম পং মনোহর শাহী	আনন্দনাথ রায়	৬ ॥৪	মুস্তুলম	থানা কেউগ্রাম জেলা বীরভূম	৬ ॥৪
২ নং	১৯৫১ নং	মৌগ্রাম পং ঐ	ঐ	১৸৶৬	ঐ	ভরতপুর জেলা মুরশিদাবাদ	১৸৶৬
৩ নং	১৯৯৮ নং	মহেশ্বরপুর পং ঐ	ঠাকুরদাস রায়	২ ।৶১	ঐ	কেউগ্রম জেলা বীরভূম	২ ।৶১
৪ নং	২২৭৯ নং	চক বামুনাপাড়া পং রাণীহাটী	সেখ নকী	১ ।৶১০	ঐ	অম্বিকা জেলা বৰ্দ্ধমান	১ ।৶১০
৫ নং	২৩৪৪ নং	বিরুড়্যা পং ঐ	কাজী রসুলবকস	॥৶৪	ঐ	ঐ	॥৶৪
৬ নং	২৪১৮ নং	মহাল লাখরাজ বাজেআপ্তী নলা ওগয়রহ পং বৰ্দ্ধমান	বেণীমাধব রায়	৩/৫	ঐ	শহর বৰ্দ্ধমান জেলা বৰ্দ্ধমান	৩/৫
৭ নং	২৪১৮ নং	পারসুন্দীদিগর পং শেরগড়া	দযাময়ী দেব্যা	১০ ।০	ঐ	উখরা জেলা বীরভূম	১০ ।০
৮ নং	২৪৫০ নং	হাবসপুর পং হাবেলী	মাধবচন্দ্র বসু	২৶৪	ঐ	সেলামাবাদ	২৶৪
৯ নং	২৪৬২ নং	ওরগান সীতাগঞ্জ পং শেরগড়া	দেবীচরণ ঘটক	১ ।/৯	ঐ	উখরা জেলা বীরভূম	১ । ৯
১০ নং	২৪৭৫ নং	শ্রীরামপুর পং সেনপাহাড়ী	হরিনাএক ও গঙ্গারাম নাএক	৸/৯	ঐ	সেনপাহাড়ী জেলা বীরভূম	৸/৯
১১ নং	২৪৮০ নং	গোপালপুরদীং পং শিলামপুর	রাজারাম চট্টোপাধ্যায় ও রামকিঙ্কু চট্টোপাধ্যায় ও রামগোবিন্দ চট্টোপাধ্যায়	১৫৸৶৬	ঐ	গোপালপুর জেলা বীরভূম	৭৸৶৬
১২ নং	২৫১২ নং	জেয়াগুণ পং হাবেলী	মুক্তারাম চক্রবর্ত্তী	।৶২	ঐ	রায়না	।৶২
১৩ নং	২৫২০ নং	জেয়াগুণ পং ঐ	মাছম মণ্ডল	।৶৩	ঐ	ঐ	।৶১
১৪ নং	২৫৪০ নং	আদুড়্যা পং গোপভূমি	ক্ষেত্রনাথ ঘোষ	।/৫	ঐ	থানা সেনপাহাড়ী জেলা বীরভূম	।৫
১৫ নং	২৫৮০ নং	খান্দরাদীং পং শেরগড়া	রামশাহা উপাধ্যায়	॥/১	ঐ	উখরা জেলা বীরভূম	॥৶১
১৬ নং	২৬৩৭ নং	কাদীপাড়া পং রাণীহাটী	মহামাযা দাসী	১॥/	ঐ	অম্বিকা জেলা বৰ্দ্ধমান	১॥/
১৭ নং	২৬৫১ নং	নিয়দহ পং জাহাঙ্গীরাবাদ	খাতির মণ্ডল	৩/১	ঐ	পূৰ্ব্বস্থলী	৩/১

ইতি সন ১৮৪৫ সাল ২৯ মার্চ মোং ১২৫১ সাল তাং ১৭ চৈত্র।

Burdwan Collectorate, 29th March, 1845. J. H. CRAWFORD, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জিলা মুরশিদাবাদ এই যে

এ জিলার সংক্রান্ত ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহালাতের সন ১২৫১ সালের লাগায়েদ কীস্তী ফাল্গুণের সরকারের রাজস্ব বাকী আদায়ের জন্য সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৩ তিন ধারার মৰ্ম্মানুসারে সদর বোর্ডের সাহেবান আলিসান সন ১৮৪৫ সালের ২২ ফিব্রুআরির সরক্যুলের চিঠীর দ্বারায় চলিত সনের ২৮ মার্চ মোতাবক সন ১২৫১ সালের ১৬ চৈত্র বাকী দাখিলের শেষ দিবস অবধারিত করিয়া হুকুম প্রকাশ করাতে তাহার ইস্তাহার ৩ তিন ধারার নিরূপিত স্থান সকলে প্রচার হয় এইক্ষণে হিসাব দৃষ্টে জানা গেল যে নীচের লিখিত মহালাতের বাকীদারান ঐ ২৮ মার্চ সূর্য্যাস্তপৰ্য্যন্ত আপন২ জিম্মার বাকী আদায় করে নাই অতএব উক্ত আইনের ৬ ধারার মৰ্ম্মানুসারে নীচের লিখিত বাকীপড়া মহালাতের নীলামের দিবস সন ১৮৪৫ সালের তারিখ ২১ আপ্রিল মোতাবক

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৮ অপ্রিল।]

সন ১২৫২ সালের তারিখ ১০ বৈশাখ অবধারিত হইয়া ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ বাকীপড়া মাহালাত উক্ত দিবসে মোকাম বহরমপুরার কালেক্টরী কাছারিতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ আপনং ডাক সংখ্যার ফিশত ২৫৲ টাকা হিসাবে ফিসের টাকা সমেত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এবিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ১ আপ্রিল মোতাবক সন ১২৫১ সাল তারিখ ২০ চৈত্র।

নম্বর	নাম মহাল	নাম তালুকদার	সদর জমা সালিয়ানা	বাকী মালগুজারি লাং মার্চ সন ১৮৪৫ মোং লাং ফাল্গুণ সন ১২৫১ সাল
২৯৭	কীসমত পরগনে দেওয়ামাপুর	পঞ্চানন ভট্টাচার্য্য	৩৯৪ ।✓১	১৩৫৲৭
৩০১	ঐ	ঐ	৩১৮✓১	১১৫ ।✓৬
৩০৩	ঐ	ঐ	৩৫৫৲	১১৩ ॥✓৬
৭৪৯	কীসমত কল্যাণপুর চণ্ডীপুর	কাজি সেরাজলহক	৯৮৲	৩৪✓১
৭৯০	কীসমত চক মিরকজন	করিম বক্স	৬৪৲	৩৬ ।৪
৮৩৮	কীসমত পরগনে দেওয়ানাপুর	পঞ্চানন ভট্টাচার্য্য	৮৫ ।✓১১	৩০ ℳ✓৮
৯৬৯	কীসমত কামদেব বাটী	বদরত জমা খাঁ	৩১✓৮	১৬৲১
১০৩১	কীসমত চরখাপাড়া	গুরুচরণ দত্ত	৩৪ ৴৮	২৭ ॥✓৮
১১৪৯	কীসমত কালুহা	যুগল দাস	১৭ ।✓১০	১৪ ℳ✓১১
১১৫৯	কীসমত গৌরাপুর	বিনোদিলাল সিংহ	১০✓৮	৮ ॥৬
১৪১৪	কীসমত কালিকাপুর	গুরুচরণ দত্ত	ℳ/৪	॥✓৪
১৫৫০	কীসমত বেলগাছি	ঐ	৪ℳ/১১	১✓১
১৫৫১	ঐ	ঐ	৫ ॥/৮	৩✓৩
১৬০৩	কীসমত সৈদাবাদ	রামধন রায়	১ ।✓৯	১/১
১৬১৮	কীসমত পরগনে উজীরাবাদ	ভগবৎচরণ ও গুরুগোবিন্দ ও গুরুদয়াল ও শ্যামাসুন্দরী	৫ ॥/১	২ ℳ✓
১৮৬৭	কীসমত তালিবপুর	মুনশী কাজীম	১ ॥✓৪	২ ॥✓৪
১৮৭১	কীসমত তালিবপুর	মুনশী কাজীম	৬ ।✓১১	৬ ।✓১১
১৯৯১	কীসমত কান্দরা	মুনশী কাজীম	৪ ॥/৫	৪ ॥/৫
১০১৬	কীসমত ভরতপুর	সাবনআলী	॥/৫	॥/৫
১০৩১	কীসমত ভরতপুর	গুরুচরণ দত্ত	।/৭	।✓৭
১০৫৫	কীসমত ভরতপুর	সাবানআলী	১ ।৩	১ ।৩
১০৬১	কীসমত মদনপুর	গুরুচরণ দত্ত	৪/১১	৪/১১
১১৩১	কীসমত শাহাপুর	আছলাউদ্দী	৮ ।✓১০	৮ ।✓১০
১১৪৮	কীসমত শাহাপুর	আছলাউদ্দী	১/১	১/১
১১১৪	কীসমত কুলটা	মাহামুদ বক্স	॥✓১১	॥✓১১
১১১৫	কীসমত কুলটা	মাহামুদ বক্স	॥✓১১	॥✓১১
১১১৬	কীসমত পুরগা	গুরুচরণ দত্ত	২✓৯	১✓৯
১১৭৩	কীসমত এড়েডা	গুরুচরণ দত্ত	৩/১	৩/১
১১৮১	কীসমত সন্তোষপুর	গুরুচরণ দত্ত	॥✓৯	॥✓৯
১১৮৬	কীসমত সন্তোষপুর	সাবনআলী	২ ।✓৪	২ ।✓৪
১১৮৯	কীসমত সন্তোষপুর	সাবনআলী	।✓৪	।✓৪
১১৯৫	কীসমত সন্তোষপুর	গুরুচরণ দত্ত	✓৩	✓৩
১১৯৭	কীসমত সন্তোষপুর	গুরুচরণ দত্ত	।১	।১
১৩০৫	কীসমত মনোহরপুর	গুরুচরণ দত্ত	১ℳ১০	১ℳ১০
১৩১৩	কীসমত জাখলি	গুরুচরণ দত্ত	৭ ।/১০	৭ ॥/১০
		মোকররী মহাল।		
৭	বাড়ে লালচাঁদ	গুরুচরণ দত্ত	১/১	১/১
	৩৬ মহাল।			

Moorshedabad Collectorate, 1st April, 1845. W. J. H. Money, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী মোকাম ফরিদপুর।

যেহেতুক নীচের লিখিত ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহালাতের সন ১৮৪৪। ৪৫ সনের অবশিষ্ট কালের অর্থাৎ মজমির্লা খাজানা আদায় নিমিত্তে যে সন ১৮৪৫ সনের ২৮ মার্চ তারিখ শেষ দিবস ধার্য্য হইয়াছিল ঐ দিবসের সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত আদায় করে নাই অতএব ঐ সকল মহাল নীলাম করা আবশ্যক হইয়া সন ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে মহালাতের বৃত্তান্ত নীচে লিখিয়া সর্ব্ব সাধারণ লোকের জ্ঞাতার্থে এই ইস্তাহার দেওয়া যাই-তেছে যে মহালাত মজকুরান সন ১৮৪৫ সনের ২১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫২ সনের ১০ বৈশাখ সোমবার নীলামে বিক্রী হইবেক যে কাহারু খরিদ করার বাসনা থাকে তবে ঐ দিবসে এই কাছারীতে হাজির হইয়া খরিদ

[*Government Gazette, 8th April, 1845.*]

করে এবং যে কেহ বেশী ডাকিবেক তাহার নিকট বিক্রী করা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৫ তারিখ ১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫১ তারিখ ২১ চৈত্র।

নম্বর	নাম মাহাল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী মজমিলি সন ১৮৪৪।৪৫
১ ২৫	লাখেরাজ ব্রহ্মোত্তর রামবেন্দ্র সিদ্ধান্ত বাচস্পতি ভট্টাচার্য্য পং তেলিহাটী কীসমত কুকুরা ও বাহেরবাগ	বৈদ্যনাথ চট্টোপাধ্যায়	২/৯	২/৯
২ ৩৯	ঐ	শ্যামসুন্দর বন্দ্যোপাধ্যায় হরকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় রামকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় রামরতন বন্দ্যোপাধ্যায়	৩৶৬	৩৶৬
৩ ৫৩	তৎ বাকীপুর কিং খাঁজিয়া কান্দী মধ্যগত কীং কোদালীয়া	ছেবাতানুছা	৶	৶
৪ ৫৪	কিং ঐ	সেক মাখদমনী	২ ।/৬	২ ।/৬
৫ ৫৫	কিং ঐ	কেয়ামতুল্লা	১৲	১৲
৬ ৫৬	কিং ঐ	আলতাপ আলী চৌং	১ ।/৬	১ ।/৬
৭ ৬৩	মহাল লাখরাজ কিং এলীয়তপুর	রসুলবক্স চৌধুরী ও চামক্তা মির্জা ও মামুদ জেন্দা ও নেয়াজ খাঁ ও মির্জা খাঁ ও এরফানদীন ওরফে পোমসের গাজী ও জাহেদ চৌধুরী ও গোলাম ফরিদ চৌধুরী	১৮ ।৶১	১৩ ।৶১
			৩১৶৬	২৪ ।৶৬

Furreedpore Collectorate, 1st April, 1845. F. A. Lushington, *Deputy-Collector*

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

WANTED,

An English writer for an Indigo factory, who is thoroughly conversant with Bengalee and English Factory Accounts. Salary 25 per month.

Enquire of Baboo Greeschunder Sandeal, Pubna Planters Club, Pubna.

বিজ্ঞাপন।

নীলকুঠীর নিমিত্ত এক জন কেরাণির দরকার আছে তাঁহার আবশ্যক যে উত্তমরূপে বাঙ্গলা ও ইঙ্গরেজী ভাষাতে নীলকুঠীর হিসাবের বোধ থাকে। বেতন মাস ২৫ টাকা। শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ সান্যালের নিকটে অন্বেষণ করিলে তত্ত্ব পাইবেন।

পাবনার কুঠীওয়ালারদের সভা।
পাবনা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৮ আপ্রিল।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মাসমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 15, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৫ আপ্রিল।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 9.

To the Criminal Authorities in the Regulation and Extra-Regulation Provinces.

1. I am directed by the Court to transmit to you a copy of a letter (No. 319, of the 19th instant), from the Secretary to the Government of Bengal, and to request that you will, in one month from the receipt of this Circular, forward to them, for the information of the Government, a report of your sentiments on the suggestions now made for simplifying the proceedings of the Magistrates and the Police.

2. If unable to send the report within the prescribed time, you are requested, on the expiration of that period, to state how soon after it will be forwarded.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 28th February, 1845.

From the Secretary to the Government of Bengal to the Officiating Register of the Court, No. 319, dated the 19th February 1845.

I am directed by the Right Honourable the Governor of Bengal to forward, for the purpose of being laid before the Sudder Court, the accompanying extract (Paragraph 18) from a dispatch of

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৯ নম্বর।

আইনের অধীন জিলার ও আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

১। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখের ৩১৯ নম্বরী পত্রের এক নকল তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে এই সরকুলর অর্ডর পাইবার পর এক মাসের মধ্যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের এবং পোলীসের কার্য্য সহজ করণের নিমিত্তে যে পরামর্শ দেওয়া গিয়াছে তদ্বিষয়ে তোমার অভিপ্রায় গবর্ণমেণ্টের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে আমারদের নিকটে লিখিয়া পাঠাও।

২। যদ্যপি ঐ নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে তুমি ঐ রিপোর্ট পাঠাইতে না পার তবে ঐ মিয়াদ অতীত হওনের পর যত শীঘ্র পাঠাইতে পার তাহা লিখিয়া জানাইবা।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ২৮ ফেব্রুআরি।

সদর নিজামৎ আদালতের একটিং রেজিষ্টর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৪৫ সালের ১৯ ফেব্রুআরি তারিখের ৩১৯ নম্বরী পত্র।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে ১৮৪৪ সালের ২১ আগষ্ট তারিখের ২০ নম্বরী শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের পত্রের নীচের লিখিত চুম্বক অর্থাৎ ১৮

the Honourable the Court of Directors, No. 20, 21st August, 1844.*

2. The simplification of Police and Magisterial proceedings, alluded to by the Honourable Court, has been promoted to a certain extent by the instructions contained in the Sudder Court's Circular, No. 13, of the 16th June 1843. Much, however, remains to be done, and His Excellency is not inclined to think that any such simplification, as is desirable, can be brought about so long as the present cumbrous system of record and appeal is permitted in every trifling case; and that in most of the business of a Magistrate's Office in this country, a more summary mode of procedure would be far preferable, and better suited to the habits and expectations of the people, than the harassing delay now caused by vain attempts at an over-refined and systematic administration of justice, which, if not in all cases that come before a Magistrate in this country, yet surely in the petty assaults and larcenies, and trifling misdemeanors, which make up the bulk of police cases, seems to be altogether out of place.

3. The Act for regulating criminal appeals is now understood to be under the revision of the Supreme Government. The opportunity is therefore favorable for a full consideration of the system; and His Excellency desires to have the assistance of Sudder Court in laying before the Legislature such a plan for improvement, as, while it gets rid of the objectionable multitude of appeals permitted by the existing Laws, will yet leave sufficient means of control for practical purposes, and will ensure as fair and as prompt an administration of Criminal justice, as is to be expected in the present circumstances of the country.

4. As a general rule, His Excellency would be disposed to abrogate all appeals on matters of evidence and fact, of which in general the Court of first instance having the parties before it, is commonly better able to judge than any Court of appeal, which sees only the record of the case, leaving a full liberty of appeal on questions of law. These questions would be required to be fully set forth in the application for appeal; and, if such applications were accompanied, as they ought to be, in each case, by a copy of the order appealed

Extract.

* 18. We observe from the statement of the Police Committee, that the proceedings held both by the Darogah and by the Magistrate are diffuse and redundand to a degree which is very inconvenient and quite unnecessary. As the remedy for this evil is so easy and obvious, and the increased efficiency of the Magistracy to be derived from it is of such importance, we trust that the forms of proceeding have been carefully revised, with the view of rendering them as simple and free from superfluity as may be practicable.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৫ আপ্রিল।]

দফা সদর নিজামৎ আদালতের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে পাঠাইতেছি।*

২। পোলীসের ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কার্য্য সহজ করিবার বিষয়ে শ্রীযুত অনরাবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরা যে উল্লেখ করিয়াছেন তাহা ১৮৪৩ সালের ১৬ জুন তারিখের ১৩ নম্বরী সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডরের লিখিত হুকুমের দ্বারা এক প্রকারে সিদ্ধ হইয়াছে। কিন্তু সম্পূর্ণরূপে সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে আরো অনেক কর্ম্ম বাকী আছে এবং শ্রীযুত গবরনর সাহেব বোধ করেন যে যাবৎ প্রত্যেক ক্ষুদ্র মোকদ্দমার সমস্ত বিবরণ বাহুল্যরূপে লিখিতে হয় এবং সেই বিষয়ের আপীল হইতে পারে তাবৎ পোলীসের কার্য্য বাঞ্ছনীয়মতে সহজ করা যাইতে পারিবেক না। তিনি বোধ করেন যে অতিসূক্ষ্ম ও শ্রেণীবৎ বিচারকরণের যে মিথ্যা উদ্যোগে অতিক্লেশজনক বিলম্ব হইতেছে তদপেক্ষা এই দেশের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কাছারীর কার্য্যের অধিকাংশ পূর্ব্বাপেক্ষা সরাসরীমতে নিষ্পত্তি করিলে অধিক উত্তম হইবেক এবং এদেশীয় লোকেরদের ধারাবাহিক ব্যবহার ও ইচ্ছার অনুযায়ী হইবেক। এবং এদেশে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে যে২ মোকদ্দমা উপস্থিত হয় সেই সকল মোকদ্দমাতে যদ্যপি এইরূপ সূক্ষ্ম ও শ্রেণীবৎ বিচার করা অনুচিত নহে তথাপি যে ক্ষুদ্র মারিপিট ও চুরী ও লঘু অপরাধ লইয়া পোলীসী মোকদ্দমার অধিকাংশ হয় তাহাতে এইরূপ সূক্ষ্ম বিচার অনুপযুক্ত।

৩। সুবিদিত আছে যে ফৌজদারী আপীলের নিয়মবিষয়ক আইন সুপ্রিম গবর্ণমেণ্ট এক্ষণে পুনর্ব্বিচার করিতেছেন অতএব আপীলের সমুদয় নিয়মের সম্পূর্ণ বিবেচনা করণের এই অতিসুযোগ বোধ হইতেছে এবং বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব আপীলের সুনিয়মের বিষয়ে যে পাণ্ডুলেখ্য ব্যবস্থাপক কৌন্সেলে প্রস্তাব করিতে উদ্যত আছেন তাহাতে তিনি সদর নিজামৎ আদালতের সাহায্য চাহেন। ঐ সুনিয়মের অভিপ্রায় এই যে চলিত আইনানুসারে আপীলের যে অনুপযুক্ত বাহুল্য হইতেছে তাহা রহিত হয় অথচ যাহাতে কার্য্য সিদ্ধ হইতে পারে এমত শাসনের প্রচুর উপায় থাকে এবং দেশের বর্ত্তমান অবস্থা বুঝিয়া সাধ্যপর্য্যন্ত ফৌজদারীর বিষয়ের শীঘ্র ও যথার্থ নিষ্পত্তি হয়।

৪। শ্রীযুত গবরনর সাহেব এই সাধারণ নিয়ম করিতে চাহেন যে সাক্ষ্য এবং কৃতাপরাধের বিষয়ে সমস্ত আপীল নিবৃত্ত হয় যেহেতুক যে আদালতে নালিশ প্রথমে হয় সেই আদালতে উভয় বিবাদী ও সাক্ষিরা হাজির হয় এবং যে আদালতে আপীল হয় সেই আদালতে কেবল মোকদ্দমার কাগজপত্র পাঠ হয় অতএব শেষোক্ত আদালতঅপেক্ষা প্রথমোক্ত আদালত সাক্ষ্য ও কৃতাপরাধের বিষয়ের যথার্থরূপে নির্ণয় করিতে পারেন কিন্তু আইনঘটিত বিষয়ের আপীলের সম্পূর্ণ অনুমতি বজায় রাখা উচিত। আপীলের দরখাস্তে ঐ আইনঘটিত বিষয় বিশেষরূপে লিখিবার আবশ্যক হইবেক এবং যদ্যপি একরূপ প্রত্যেক মোকদ্দমার দরখাস্তের সঙ্গে যে হুকুমের

চুম্বক।

* ১৮ দফা। পোলীসের কমিটির লিপির দ্বারা আমরা অবগত হইলাম যে দারোগা ও মাজিষ্ট্রেট সাহেব আপন২ কার্য্যের যে বিবরণ লিখিয়া থাকেন তাহা অতিবহুল এবং অনাবশ্যক এবং তাহাতে অনেক ক্লেশ জন্মে। এই কুব্যবহারের প্রতিকার অতিস্পষ্ট ও সহজ এবং তাহার প্রতিকার করাতে মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের পূর্ব্বাপেক্ষা অধিক সফলতা হইবেক অতএব আমারদের ভরসা আছে যে মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের রীতি যথাসাধ্য সহজ ও সংক্ষেপকরণের অভিপ্রায়ে তোমরা অতিমনোযোগপূর্ব্বক সেই রীতির সংশোধন করিয়া থাকিবা।

against, the appeal might ordinarily admit of immediate decision by the appellate Court, without calling for the record.

5. His Excellency would still leave to every superior Court the power of calling for, and inspecting, and reporting on the proceedings of its subordinates, without however altering the decisions passed by the latter. Indeed, His Excellency would insist upon this mode of superintendence, and enforce it with strictness, as being in his judgment superior for its object to the present system of appeal.

6. If it were found practicable to adopt the plan thus indicated, the Subordinate Courts would cease to record cases tried before them in the detailed manner now in use. But each would keep a book, in which the presiding functionary would enter, in his own language and handwriting, a sufficient memorandum of the cases tried, of the evidence, and of his reasons for decision. This book would be a record of the Court; would be constantly open to the inspection of the superior functionary; and by the precision and regularity with which it was kept, would afford good evidence of the diligence and efficiency of the officers whose labors it recorded.

7. Unless some such amendment as this be attempted, it seems to His Excellency impossible to introduce such a reform into the Police and Criminal administration as is desirable. The Honourable Court have approved the recommendation of the Police Committee of 1838, that the Deputy-Magistrates, when sufficiently qualified by service at the Sudder Stations, under the eyes of the Magistrates, shall be located in the interior, and placed each in charge of a Circle of Thannahs under the Magistrate's superintendence, and this measure His Excellency is about to carry into effect. It cannot be doubted, from the effects of former experience, that to each of the Deputies thus posted, there will come a much larger number of cases to be investigated from within the limits of this jurisdiction, than ever came to the distant Magistrate from the same jurisdiction. Thus there would seem to promise, from the introduction of this plan, a large degree of relief to the Magistrates, and of increased comfort and facility to the people. But the relief to the Magistrate will be merely nominal, and the comfort of the people very imperfectly promoted, if an appeal should lie from every case decided by the local functionary to the Magistrate at the distant Sudder Station: and it might happen that the time of the Magistrates would be taken up by appeals from their numerous Subordinates, even more than by their present duties.

8. The manner in which the time of the Courts is now occupied by appeals is notorious. It is illustrated very distinctly by the Court's last return of the administration of Criminal Justice for 1843. In that return it will be found that in the Sudder

উপর আপীল হয় সেই হুকুমের এক২ নকল থাকে তবে আপীল আদালত মোকদ্দমার মিসিল তলব না করিয়া সামান্যতঃ তাহা অগৌণে নিষ্পত্তি করিতে পারিবেন।

৫। কিন্তু শ্রীযুত গবরনর সাহেবের ইচ্ছা আছে যে অধীন আদালতের রুবকারী তলব করিতে ও তদারক করিতে ও তাহার বিষয়ের রিপোর্ট করিতে উপরিস্থ আদালতের যে ক্ষমতা আছে তাহা থাকে কিন্তু ঐ অধীন আদালতের নিষ্পত্তি মতান্তর করিবার ক্ষমতা না থাকে। ফলতঃ শ্রীযুত বোধ করেন যে এক্ষণকার আপীলের দ্বারা কর্ত্তৃত্বকরণের নিয়মাপেক্ষা সেইরূপে কর্ত্তৃত্ব করা ভদ্র এবং এইরূপে কর্ত্তৃত্ব করিতে অতিশক্ত হুকুম দেওয়া উচিত বোধ করেন।

৬। যে নিয়ম এইরূপে নির্দ্দিষ্ট হইল তাহা যদি সাধ্য দৃষ্ট হয় তবে এক্ষণে যেরূপে অধীন আদালত আপন২ নিষ্পত্তিকরা মোকদ্দমার সমস্ত বৃত্তান্ত লিখিয়া থাকেন তাহা রহিত হইবেক। কিন্তু প্রত্যেক আদালতে এক২ বহী থাকিবেক তাহাতে আদালতের কর্ত্তা আপন ভাষায় ও স্বকলমে বিচারহওয়া মোকদ্দমা এবং সাক্ষির বৃত্তান্ত ও নিষ্পত্তির হেতু যথোচিতমতে টুকিয়া রাখিবেন। ঐ বহী ঐ আদালতে রিকার্ড হইবেক এবং তাহা কর্ত্তৃত্বকারি কার্য্যকারকের তদারকের নিমিত্তে নিয়ত প্রস্তুত থাকিবেক এবং যদ্যপি তাহা ঠিক ও নিয়মমত রাখা যায় তবে যে কার্য্যকারকের কর্ম্ম তাহাতে লেখা থাকে তাঁহার পরিশ্রম ও কর্ম্মণ্যতার উত্তম প্রমাণ ঐ বহীর দ্বারা হইবেক।

৭। শ্রীযুত গবরনর সাহেব বোধ করেন যে এইরূপ সংশোধিত নিয়ম করণের যদি উদ্যোগ না করা যায় তবে পোলীস ও ফৌজদারীর বিচারের যে সুধরণ অভিবাঞ্ছনীয় তাহা করা অসাধ্য হইবেক। ১৮৩৮ সালে পোলীসের কমিটির সাহেবেরা এই পরামর্শ দিয়াছিলেন যে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটেরা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের চক্ষুর্গোচরে সদর মোকামে কার্য্য করত উপযুক্তমতে সুশিক্ষিত হইলে মফঃসলে নিযুক্ত হন এবং মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কর্ত্তৃত্বাধীনে কএক থানার শাসনের ভারপ্রাপ্ত হন শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরা এই পরামর্শ সুগ্রাহ্য করিয়াছেন এবং শ্রীযুত এইরূপ নিয়ম সিদ্ধকরণার্থ উদ্যত আছেন। যে প্রত্যেক ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট এইরূপে মফঃসলে নিযুক্ত হন তাঁহার এলাকাহইতে যত মোকদ্দমা দূরস্থিত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে ইহার পূর্ব্বে পঁহুছিত তদপেক্ষা অধিক মোকদ্দমা ঐ ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের নিকটে বিচার হওনার্থ উপস্থিত হইবেক ইহা পূর্ব্বের পরীক্ষা দেখিয়া অনুভব হইতে পারে। অতএব এইমত ভরসা হইতে পারে যে এই নিয়ম সংস্থাপনের দ্বারা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অত্যন্ত পরিশ্রমের লাঘব হইবেক এবং প্রজারদের অধিক সুগম ও মঙ্গল হইবেক। কিন্তু ঐ ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট যে২ মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করেন সেই প্রত্যেক মোকদ্দমার আপীল যদি অতিদূরস্থ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সদর মোকামে হইতে পারে তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ভারের উপশম কেবল নামমাত্র হইবেক এবং প্রজারদের উপকার কেবল যৎকিঞ্চিৎ হইবেক। এবং হইতে পারে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এক্ষণকার কার্য্যে যত সময় লাগিতেছে তাঁহার নানা অধীন কার্য্যকারকেরদের নিষ্পত্তির উপর আপীল শুনিতে হইলে তাহাহইতে অধিক সময় লাগিবেক।

৮। আপীলের দ্বারা আদালতের যেরূপ সময় হরণ হইতেছে তাহা কে না জানেন। ১৮৪৩ সালের ফৌজদারী বিচারের যে শেষ রিপোর্ট সদর নিজামৎ আদালত করেন তাহাতে এই বিষয় সুপ্রকাশ আছে। ঐ রিপোর্টের দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে সদর নিজামৎ আদালতে জাবেতামত যে সকল মোকদ্দমা সাধারণ আইনানুসারে

Court itself, the number of Criminal cases before it on appeal was only 47 short of being equal to the number of regular trials referred to the Court under the ordinary Regulations. The numbers being—

Of regular trials,	...	..	278
Of appeals,	...	..	231

The number of regular trials held by the Sessions Judges is not given in the return;—but the number of persons tried was 4270. Supposing an average of two persons tried in each case, the number of cases tried would be 2135, while the number of appeal cases for hearing before the same functionaries was 4924, or more than double the number of ordinary trials.

9. The number of appeals tried by Magistrates is not given, but if it bore any thing like the above proportion to the trials of first instance, the number must be enormous.*

10. There would appear then in the present circumstances of the country, to be but a choice between two methods of administration. The one is that at present pursued, of taking great pains in selection of functionaries, giving them jurisdiction over immense tracts of country and vast numbers of people, paying them highly and scarcely trusting them at all without a constant system of appeal.

11. The other is that of an equally careful selection, and equally adequate remuneration of functionaries, but their numbers greater, the extent of their local jurisdiction smaller, and a confidence reposed in them equal to the importance of their positions, and accommodated to the habits and manners of the people over whom they are placed, while, at the same time, such a general supervision is established as cannot fail to bring to light any abuse of the confidence bestowed.

12. The former system aims at, but does not accomplish, exact justice in every case. At the same time it causes great delay, and through delay hardship to the people.

13. The other plan would effect prompt dispatch of business, and would remedy those great evils which now arise to prosecutors, witnesses, and defendants from delay, and to the people at large from the denial of justice. There would be risk of occasional haste, and now and then of injustice. But if the functionaries were well selected and overlooked, there would be likely to be in the main an administration of substantial justice and the defects of this system, in regard to occasional fail-

* The proportion of appeals in the Sudder Court is understood to be increasing. In the monthly return for Decr 1844, the numbers were—

Of appeals,	...	...	...	...	52
Of regular Trials,	...	...	...	...	23
Difference for one month,			...	...	29

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১২ আপ্রিল।]

ঐ আদালতে অর্পণ হইয়াছিল তাহার সংখ্যা আপীলী মোকদ্দমাঅপেক্ষা কেবল ৪৭ অধিক। সেই সংখ্যা এইরূপে দৃষ্ট হইতেছে।

জাবেতামত মোকদ্দমা ————	২৭৮
আপীলী মোকদ্দমা - ————	২৩১

সেশন জজ সাহেব জাবেতামত যে সকল মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করিয়াছিলেন তাহার সংখ্যা ঐ রিপোর্টের মধ্যে লিখিত নাই কিন্তু যত ব্যক্তির মোকদ্দমা তিনি করিয়াছিলেন তাহার সংখ্যা ৪২৭০। যদ্যপি প্রত্যেক মোকদ্দমার দুই২ ব্যক্তি করিয়া লিপ্ত ছিল তবে সেশন জজ সাহেবেরা যত মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করিলেন তাহার সংখ্যা ২১৩৫ হইবেক। কিন্তু ঐ সাহেবেরদের নিকটে ৪৯২৪ মোকদ্দমার আপীল হইয়াছিল অর্থাৎ আসল মোকদ্দমার দ্বিগুণের অধিক।

৯। মাজিষ্ট্রেট সাহেব যত আপীলী মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করিলেন তাহা ঐ রিপোর্টের মধ্যে দেওয়া যায় নাই কিন্তু সেশন জজ সাহেবের নিকটে আসল মোকদ্দমা অপেক্ষা যত আপীলী মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছিল যদি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে সেই হিসাবঅনুসারে আপীলী মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছিল তবে তাহার সংখ্যা অত্যধিক হইবেক।*

১০। অতএব দেশের বর্ত্তমান অবস্থা বুঝিয়া ফৌজদারী বিচারের কেবল দুই নিয়ম দৃষ্ট হইতেছে এবং ইহার অন্যতরের পসন্দ করিতে হইবেক। বিচারের এক প্রকার নিয়ম এক্ষণে চলিতেছে তাহা এই অর্থাৎ অতি পরিশ্রমপূর্ব্বক বিচারকেরা মনোনীত হইতেছেন এবং তাহারদের কর্তৃত্ব অতিবিস্তারিত দেশের এবং বহুসংখ্যক লোকের উপর হইতেছে এবং তাহারদিগকে ভারি বেতন দেওয়া যাইতেছে অথচ তাঁহারদের উপর যৎকিঞ্চিৎ মাত্র বিশ্বাস করিয়া তাঁহারদের প্রত্যেক নিষ্পত্তির উপর আপীল হইতেছে।

১১। অন্য প্রকার বিচারের নিয়ম এই যে তদ্রূপ মনোযোগপূর্ব্বক বিচারকর্ত্তাদিগকে মনোনীতকরণ এবং তাহারদিগকে তত্তুল্য উপযুক্ত বেতন দেওন ও তাহারদের সংখ্যা বৃদ্ধিকরণ কিন্তু তাহারদের এলাকা ন্যূনকরণ এবং তাঁহারদের পদের গুরুত্ব বুঝিয়া তাহারদের উপর বিশ্বাস রাখন ও যে প্রজারদের উপর তাহার কর্ত্তৃত্ব করিতেছেন সেই প্রজারদের আচার ব্যবহারানুসারে বিচারের নিয়মকরণ এবং তাহারদের কার্য্যের উপর এমত সাধারণ তত্ত্বাবধারণ করণ যে বিশ্বাসঘাতকতার কোন কর্ম্ম হইলে তাহা তৎক্ষণাৎ ধরা পড়ে।

১২। প্রথম প্রকার বিচারের নিয়মের অভিপ্রায় এই যে প্রত্যেক স্থলে আতসূক্ষ্ম বিচার হয় কিন্তু এই অভিপ্রায় সিদ্ধ হইতেছে না অথচ এই নিয়মেতে অতিশয় বিলম্ব হইতেছে এবং বিলম্বপ্রযুক্ত প্রজারদের ক্লেশ হইতেছে।

১৩। বিচারের অপর নিয়মেতে কার্য্যের অতি বার্দ্ধি নিষ্পত্তি হইবেক এবং বিলম্বপ্রযুক্ত ফরিয়াদী ও সাক্ষী এবং আসামীরদের যে মহাদায় হইতেছে এবং যথার্থ বিচার না হওয়াতে প্রজাসমূহের সাধারণে যে ক্লেশ হইতেছে তাহা নিবারণ হইবেক। এই নিয়মেতে কখন২ ঝটিতিপ্রযুক্ত দোষ হইতে পারিবেক এবং মধ্যে২ অযথার্থ বিচারও হইতে পারিবেক। কিন্তু যদি কর্ম্মকারকের সদ্বিবেচনাপূর্ব্বক মনোনীত হন্ এবং তাঁহারদের উপর উপযুক্তমতে কর্ত্তৃত্ব হয় তবে বাস্তব যথার্থ বিচার হইবার সম্ভাবনা হইবেক এবং এই নিয়মেতে যদাকদাচিৎ যথার্থ বিচার না হওয়াতে যে অপকার হয় তাহা বিচারের তেজ ও

* দেখা যাইতেছে যে সদর আদালতে আপীল ক্রমশঃ বৃদ্ধি হইতেছে। ১৮৪৪ সালের ডিসেম্বর মাসের কৈফিয়তে এই২ সংখ্যা দৃষ্ট হইতেছে।

আপীলী মোকদ্দমা	...			৫২
জাবেতামত মোকদ্দমা	...	..	...	২৩
এক মাসে অধিক আপীল	...		...	২৯

ure of justice would be more than counterbalanced by the vigour and promptitude of the administration, and by the absence of that almost intolerable harassment from delay, of which such frequent cases are now known to occur. Injustice by corruption is a contingency common to both systems. It may occur under either. It is never prevented, and rarely detected by means of the plan of appeals. The only remedy for it seems to be very careful selection of functionaries, sufficient salaries, and effectual supervision by superior authorities in aid of public observation.

14. With the absence of encumbering records, which, under the proposed plan, would be no longer necessary, there would disappear the crowd of underpaid, overworked, and greedy Mohurrirs, who now infest our Courts, occasioning large expense to Government, and never failing to add by their exactions to the corruption of justice, and the impoverishment of the people. The sums which might thus be saved are probably considerable. They would be applicable in the first instance to the very important object of raising to an adequate amount the salaries of the really necessary Amlah of the Courts, and in particular of the Sherishtadars, a set of officials at present very inadequately salaried. The remainder would be in aid of the general improvement of the administration of justice, in which for want of funds obvious reforms are now but too often allowed to stand aside.

15. Such are His Excellency's present opinions. But he is desirous, before submitting them to the proper quarter, to avail himself of the experience of the judicial authorities here and in the Mofussil. With this view I am directed to request, that the Court will address Circulars to the Session Judges and Magistrates subordinate to them, earnestly inviting them to consider the subject attentively, and to report upon it at an early date.

16. These replies, when received, should be forwarded with the Court's remarks, and the Draft of a law for the enactment of such alteration in the present system of appeal and procedure as the Court, with their own experience, and that of the Lower Courts to guide them, may deem advisable.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

(True Copy) (Signed)
W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

সত্তরতাতে এবং এক্ষণে নিত্য বিলম্বপ্রযুক্ত যে অসহ্য ক্লেশ হইতেছে সেই ক্লেশ নিবারণেতে পূর্ণিয়া আসিবেক। ঘুষপ্রযুক্ত যে অন্যায় বিচার হয় তাহা উভয় নিয়মেতে তুল্যরূপে ঘটিবেক কিন্তু আপীলের নিয়মের দ্বারা ঐ ঘুষলওয়া কখন নিবারণ হয় না এবং প্রায় কখন ধরাও পড়ে না ঐ ঘুষ নিবারণের এই মাত্র উপায় দৃষ্ট হইতেছে যে কর্মকারকদিগকে অতি সাবধানপূর্ব্বক মনোনীত করণ ও তাঁহারদিগকে উপযুক্ত বেতন দেওন এবং তাঁহারদের কার্য্যের উপর উপরিস্থ কার্য্যকারকেরদের অতিশক্ত কর্তৃত্ব করণ এবং তাঁহারদের উপর সাধারণ ব্যক্তিরদের দৃষ্টি থাকন।

১৪। এক্ষণে যে নিয়মের প্রস্তাব হইয়াছে তাহা সিদ্ধ হইলে বহুল কাগজপত্রের আর আবশ্যক থাকিবেক না এবং সেই লেঠা গেলে যে ভূরি২ অল্প বেতনভোগি অধিক পরিশ্রমি লোভি মুহুরীর এক্ষণে আদালতে নিযুক্ত আছে এবং সরকারের খরচের বৃদ্ধি করিতেছে এবং আপনারদের অন্যায়রূপে টাকা গ্রহণের দ্বারা যথার্থ বিচারের স্রোত নষ্ট এবং প্রজারদিগকে নিঃস্ব করিতেছে সেই২ মুহুরীরেরা একেবারে অদৃশ্য হইবেক। তাহারদের অদৃশ্য হওয়াতে যে টাকা বাঁচিবেক তাহাও অল্পসংখ্যক নহে। ঐ টাকা লইয়া আদালতের আবশ্যক আমলারদের এবং বিশেষতঃ সিরিশতাদারেরদের মাহিয়ানা বৃদ্ধি করা যাইতে পারিবেক। ঐ সিরিশতাদারেরদের মাহিয়ানা এক্ষণে অতি অনুপযুক্তরূপে কম আছে। ঐ বাঁচা টাকার অবশিষ্ট লইয়া ফৌজদারী আদালতে বিচারের সাধারণ সুনিয়মের সাহায্য হইতে পারিবেক যেহেতুক এক্ষণে সংস্থানের অপ্রতুলতায় ঐ সুনিয়মের প্রতিবন্ধক হইতেছে।

১৫। বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের অভিপ্রায় এক্ষণে উপরে লেখা গেল কিন্তু তাঁহার এই অভিপ্রায় ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টে জানাইবার পূর্ব্বে তিনি কলিকাতাস্থ ও মফঃসলের আদালতসম্পর্কীয় কার্য্যকারকেরদের ব্যবহারের দ্বারা অনুশীলনের উপকার পাইতে ইচ্ছা করেন। এই প্রযুক্ত সদর আদালতে আদেশ করিতেছি যে জজ সাহেবেরা আপনারদের অধীন সেশন জজ ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের নিকটে সাধারণ সরক্যুলর পত্র পাঠাইয়া এই বিষয় মনোযোগপূর্ব্বক বিবেচনা করিতে এবং অতিশীঘ্র তাহার বিষয়ের রিপোর্ট করিতে হুকুম দেন।

১৬। এই সকল উত্তর প্রাপ্ত হইলে সদর আদালতের সাহেবেরা তাহাতে আপনারদের অভিপ্রায় লিখিয়া গবর্ণমেণ্টের নিকটে পাঠাইবেন এবং ফৌজদারীর কার্য্য ও আপীলের বর্ত্তমান নিয়মের যে মতান্তর ঐ আদালতের এবং তাঁহারদের অধীন আদালতের অনুশীলনপ্রযুক্ত উপযুক্ত বোধ হয় তৎসম্পর্কীয় এক নূতন আইনের পাণ্ডুলেখ্যের প্রস্তাব করেন। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

OPIUM. আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ১৩ মার্চ মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫১ সাল তারিখ ১ চৈত্র

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সাল ইংরাজী তারিখ ২১ আপ্রিল মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ১০ বৈশাখ সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘন্টার সময় মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৩। ৪৪ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানিজন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শরতে বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পয়দায়শী আফিম ৩৬০০
বাঃ।রসের পয়দায়শী আফিম ১৫০০

জুমুলা সিন্দুক ৫১০০

[*Government Gazette, 15th April, 1845.*]

নীলামের শরত্ত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিমসকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপে রপ্তানির মালভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কোং ৪০০৲ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি ঐ দিবসের নীলামে সমুদয় ৫১০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নিমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিশানের এক্তিয়ার রহিল যে সকল লাটহায বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফিলাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। নীলামে আফিম খরিদ করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজষ্টরি হওনের পূর্ব্বে ফিলাট ১০০০৲ টাকায় অর্থাৎ ফি সিন্দুক ২০০৲ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী বাবৎ দর্শনি প্রামিসরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি ২৫ আপ্রিল ১৮৪৫ সাল শুক্রবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সব ট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিবা পূর্ব্বোক্ত দর্শনি প্রামিসরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সলক লাটহায়ের আমানত পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সব ট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে ছানী নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্তমতে যাহারদিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জব্দ হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত শরতমতে যে সকল প্রামিসরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত সন ১৮৪৫ সালের ২৫ আপ্রিল তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের বাবৎ টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবৎ আমানত পেশগী টাকা ২৫ আপ্রিল তারিখে দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সব ট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষণে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ ইস্তক এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৫ সালের ২১ মে বুধবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবত ট্রেজরির রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যে আফিমের কিম্মত পূর্ব্ব লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্ব্বে দাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার ঐ পূর্ব্বোক্ত ফিলাট ১০০০৲ টাকার হিসাবে অথবা ফিসিন্দুক ২০০৲ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখে যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকারে ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্তমতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক২ লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমি বেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এস্তেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সব ট্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেল বহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের এজেণ্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং এরূপ আমানতি পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে পর পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপ্রিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন তাহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি তাঁহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিস্যাৎ তাহারা যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফিলাট ১০০০৲ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০৲ টাকার হিসাবে বাঙ্গাল বেঙ্ক নোট কিম্বা সব ট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামি খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বরহইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা লাটঅবধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকার খরিদা লাটহায়ের ফিলাট ১০০০৲ টাকা করিয়া ডিপাজিট অর্থাৎ আমানত পেশগী দিতে হইবেক এবং এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহায়ের কিম্মত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিস্যাৎ এত লাট গয়রবিক্রী থাকে যাহাতে ঐ ৫০ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এস্তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমিল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রেম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তপসীল মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের,

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৫ আপ্রিল।]

দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে এস্তেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিমের তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৩। ৪৪ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সনহায়ের মত এহতিয়াত ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের লোচ মুদ্রা নির্ভাজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটি তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাত্তি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও ঐ মোকামের ফি চালানহইতে দুয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তত্ত্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পয়দায়শী যে চারি সিন্দুক বেহারের ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্দৃষ্টে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কিপ্রকার নিক্ষিপ্তাবস্থায় এ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ায় ইমসন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

	বেহারের আফিম সিন্দুক	বানারসের আফিম সিন্দুক	জুমলা সিন্দুক
১৬ মে অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ————	১৮০০	৮৫০	২৬৫০
২৯ জুন অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ————	৩৬৮৫	১৬৪১	৫৩২৬
	৫৪৮৫	২৪৯১	৭৯৭৬

বেহারের আফিম।

জানের মাহার নীলাম			৫
এপরেল	ঐ	ঐ	৫৫
মে	ঐ	ঐ	১২৫
জুন	ঐ	ঐ	১১৫
সিন্দুক————			৩০০

১৮ দফা। ইঙ্গরেজ ও ফরাশীশ উভয়ের ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের একরারনামার ৬ দফা বিমৌজিব ফরাসের হাকিমানকে ৩০০ সিন্দুক আফিম দেয় তাহা হার্শাযার লিখিত দফানুসারে লওনার্থে তাঁহারা দরখাস্ত করিয়াছেন তদর্থে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিয়মিত মেয়াদ মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি ১ মাহার মধ্যে ঐ আফিমের তাবৎ অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গরখালাসি থাকিবেক তাহা তব কিম্মত আদায়ের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS. ভূমিবিষয়ক নীলাম।

হুকুম ইশ্তাহার কাছারী কালেকটরী জেলা হুগলি এই যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের বিধানমতে সন ১৮৪৫ সালের ২৮ মার্চ তারিখে মালগুজারীর বাকী আদায়ের শেষ দিবস নিরূপণ থাকায় নীচের লিখিত মহালাতের বাকী মালগুজারী আদায় না হওয়াপ্রযুক্ত ঐ সকল মহাল এই কাছারীতে সন ১৮৪৫ সালের ১৮ আপ্রিল মোং সন ১২৫২ সালের ৭ বৈশাখ রোজ শুক্রবার নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।

নম্বর তৌজী	নাম পরগনা	নাম মহাল	নাম মালিক	তাইন সদর জমা	তাইন রকম বিক্রী	তাইন বাকী লাং ফাল্গুণ সন ১২৫১ সাল
৪৯ নং	চৌমুহা	লাট হাতিশালা	রায় রাধাগোবিন্দ সিংহ	১১৫৬৯ |/	মুস্তলম	৩৯৮৫, ১
	ঐ	চাকরান ঐ	ঐ	৮ ॥/৮	ঐ	৮ ॥০৮
				১১৫৭৭ ৸৶৯		৩৯৯৩ ॥৶৮
৮৬ নং	বালিগড়ি	লাট ঘনশ্যামপুর	পরাণচন্দ্র রায় ওঃ	১০৬৩৬ ।৶৯	রাজীবলোচন রায় যদুনাথ রায় শ্রীনাথ রায় রমানাথ রায় ব্রজনাথ রায়ের হিস্যা রকম ৶৬॥ = আনা	১২১০৸০
৭৭৭ নং	পাণ্ডুয়া	আং মটুকপুর	মির আলি আহামুদ ও মির খাজে মাহমুদ	১ ৸৶৬	মুস্তলম	১ ৸৶৬
৮০৯ নং	জুরসুট	আং পাহাড়পুর	রামজী বন্দ্যোপাধ্যায়	৸৶৫	ঐ	৸৶৫
১৩৪৭ নং	বালিযা	আং বালিদিগর	সেখ মিটু	॥৶৩	ঐ	॥৶৩
১৬৩৬ নং	ঐ	লাখেরাজ বাজে আপ্তি মোং গণেশপুর	হরিশ্চন্দ্র বসু	২৶১১	ঐ	২৶১১
১৬৯৮ নং	ঐ	লাখেরাজ বাজে আপ্তি মোং বামুনডাঙ্গা	রামজী বন্দ্যোপাধ্যায় ও রামকৃষ্ণ সোমাদার	৩৻২	ঐ	৩৻২

[*Government Gazette*, 15th April, 1845.]

নম্বর তৌজী	নাম পরগনা	নাম মহাল	নাম মালিক	তাইন সদর জমা	তাইন রকম বিক্রী	তাইন বাকী লাং ফাল্গুণ সন ১২৫১ সাল
১৭০১	বালিয়া	লাখেরাজ বাজে আপ্তি মৌং ঐ	নবকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায়	৵১	মুস্তলম	৵৩
১৭০৬	ঐ	লাখেরাজ বাজে আপ্তি মৌং ঐ	রামজী বন্দ্যোপাধ্যায় ও রামকৃষ্ণ লোমান্দার	৯৵৯	ঐ	৯৵৯
			মহালাত সেওয়ায় তৌজী			
৩৫ নং খাস	বায়ড়া	লাখেরাজ বাজে আপ্তি মৌং বে উড়গ্রাম	বিকুরাম ভট্টাচার্য্য	২৸৵৩	মুস্তলম	১৸৵৩
ঐ	ঐ	ঐ	আনন্দচন্দ্র সরখেল	১৵৪	ঐ	১৵৪
ঐ	ঐ	ঐ	মহমুদ মইনদ্দীন ওং	৩৸০	ঐ	৩৸০

Hooghly Collectorate. D. J. MONEY, *Offg. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে

যেহেতু ভূমির মালগুজারির বাকি আদায়ের নিমিত্তে ভূমি নীলামের বিষয়ি ১৮৪১ সনের ১২ আইন সং-শোধনপূর্ব্বক ১৮৪৫ সনের প্রথম আইন প্রচার হওয়ার পর ঐ আইনের ৩ ধারার বিধিমতে বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বাকি রাজস্ব ১৮৪৪। ৪৫ সনের অবশিষ্ট কালে এবং তৎপর পর সনের যে যে শেষ দিবস দাখিল করিতে হইবেক তাহা কলিকাতার সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা নিরূপণ করিয়াছেন এবং তদনুসারে ১৮৪৪। ৪৫ সনের অবশিষ্ট কালের অর্থাৎ ১২৫১ সনের লাং মাহ ফাল্গুণের বাকি খাজানা দাখিলের শেষ তারিখ ইং ১৮৪৫ সনের ২৮ মার্চ মোং বাং ১২৫১ সনের ১৬ চৈত্র যে নির্দ্ধার্য্য হইয়াছে ঐ তারিখপর্য্যন্ত নীচের লিখিত মহালাতের বাকী খাজানা দাখিল হয় নাই বিধায় তাহার নীলামের তারিখ উক্ত প্রথম আইনের মর্ম্মানুসারে ইং ১৮৪৫ সনের ২১ আপ্রিল মোং বাঙ্গলা ১২৫২ সনের ১০ বৈশাখ রোজ সোমবার ধার্য্য করা গেল অতএব ঐ সকল মহালাতের নাম ও জমা ও বাকীর নির্দিষ্ট নীচে লিখিয়া ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ সকল মহালের নীলাম উক্ত তারিখে অত্র কাছারীতে আরম্ভ হইবেক যে সকল ব্যক্তি খরিদের বাসনা রাখে তাহারা ঐ দিবস হাজির হইয়া খরিদ করে যে ব্যক্তি অধিক কিম্মৎ ডাকিবেক তাহার স্থানে বিক্রয় করা যাইবেক ও খরিদারকে কিম্মতের টাকার চতুর্থাংশ বায়নাস্বরূপ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিয়া বাকী কিম্মৎ ৩০ দিনের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক আর নীচের লিখিত মহালাতের প্রজা ও পাট্টাদারওগয়রহ হরকছম মালগুজারদারানের প্রতি হুকুম দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান সনের ২৮ মার্চ মোং ১৬ চৈত্রের পরঅবধি ঐ সকল প্রজাওগয়রহ বাকীদার তালুকদার বা তালুকদারদিগকে আর খাজানা না দেয় ঐ তারিখের পর তাহারা যত খাজানা দেয় তাহা মহালের খরিদারের হিসাবে তাহারদের নামে জমা হইবেক না ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ২৯ মার্চ মোং সন ১২৫১ বাং তারিখ ১৭ চৈত্র।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	রকম নীলাম	তারদাদ বাকী
১	৯৪৩	মং জিলে বিক্রমপুর খাং পং বিক্রমপুর হাং সেক মাগরা নিং খং রামধন শর্ম্মা	রামধন শর্ম্মা	৪ ॥৵৯	১	২ ।৴
২	১০৪৩	মং জিলে বীরমোহন খাং পং জালালপুর নাওবা তাং রাজকৃষ্ণ সেন নিং খং চন্দ্রমাধব বসু ও গুরুদাস গুহ	চন্দ্রমাধব বসু ও গুরুদাস গুহ	৫৸৵১॥	১	৪।০
৩	৩১০১	মং জিলে হয়দরাবাদ খাং পং বৈকুণ্ঠপুর হিস্যা ৸৵ আনি তাং জহরুল্লা মুনশী	জহরুল্লা মুনশী	১৸৶২॥	১	১৲
৪	৩৫৯৯	খাং মং সৈদানি খাঁ তাং বাঁশিরাম কামার নিং খং ভোলানাথ চৌধুরী মাণিক আজিম সরদার	আজিম সরদার	৫৶৩	১	২ ॥০
৫	৩৮৮৩	মং জিলে জালালপুর খাং পং জালালপুর তাং অযোধ্যারাম মিত্র নিং খং রামনিধি সরকার ও কৃষ্ণচন্দ্র বসু	রামনিধি সরকার ও কৃষ্ণচন্দ্র বসু	৫ ॥?	১	৪৲
৬	৩৯১৯	খাং পং জালালপুর তাং রামজীবন শর্ম্মা	রামজীবন শর্ম্মা	৯ ॥/ ৭	১	৭ ।০
৭	৪০৩৪	খাং তথা তাং রামরুদ্র চাটার্তী	রামরুদ্র চাটার্তী	১৸৩॥	১	১৲
৮	৪১৭৮	তাং জগন্নাথ মিত্র নিং খং কালাচাঁদ সেন	কালাচাঁদ সেন	৫৵৯	১	২ ॥০
৯	৪২৬৫	তাং রামগোপাল শর্ম্মা নিংখং পার্ব্বতীচরণ গুহ	পার্ব্বতীচরণ গুহ	২৵১॥	১	১৲

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৫ আপ্রিল।]

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	রকম নীলাম	তাবদাদ বাকী
১০	৪৭৯৩	মুং জিং নুরুল্লাপুর খাং পং সুজাবাদ কুতুবপুর তাং হরেকৃষ্ণ গোঁসাই দাস রাধাবল্লভ দয়ারাম নিং খং রামগতি চক্রবর্ত্তী	রামগতি চক্রবর্ত্তী	৮॥১১	১	৬৲
১১	৪৯১৯	তং বাকীপুর তাং রতিরাম দেও	রতিরাম দেও	৫ ।/৭	১	৪৲
১২	৫০১৮	তং সফিপুর খোর্দ্দ তাং ঘনশ্যাম দাস	ঘনশ্যাম দাস	৭ ।৶৫॥	১	৫ ॥০
১৩	৫২৫৫	তং নন্দলালপুর তাং রামচন্দ্র দাস	রামচন্দ্র দাস	৷৵৭॥	১	।০
১৪	৫৬০৭	তং বাকীপুর তাং রামচন্দ্র ভূমিক	রামচন্দ্র ভূমিক	৶/১	১	।৴
১৫	৬০৯৬	মং জিলে পাএন্দাবেগ খাং পং সুলতানপ্রতাপ তাং রামেশ্বর চক্র নিং খং মাধবচন্দ্র চক্র	মাধবচন্দ্র চক্র	৯ ৷৵১০	১	৭৲
১৬	৭০৭৮	মং জিলে রাজনগর খাং চাকলে রায়পুর তাং শ্যামদাস সেন	শ্যামদাস সেন	৩৵১॥	১	১ ॥০
১৭	৭১২৩	খাং চাকলে ফুলবাড়িয়া হাং রূপ সিদ্ধান্ত	রূপ সিদ্ধান্ত	৶৵১১॥	১	॥০

Dacca Collectorate, 29th March, 1845. R. E. CUNLIFFE, *Collector.*

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা রঙ্গপুর।

সন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ প্রথম কানুনের হুকুমানুসারে সন ১২৫১ বাঙ্গলার লাগাএদ কিস্তি ফাল্গুণের বাকি টাকা দাখিলের নিরূপিত দিবস বর্ত্তমান সনের ২৮ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা সনের ১৬ চৈত্র সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে সদর বোর্ড রেবিনিউ যে নির্ণয় করেন্ তদ্বিষয়ক বিজ্ঞাপনীর এস্তাহার প্রকাশ হইয়াছে কিন্তু বাকিদারান মধ্যে নীচের লিখিত বাকিদারান আপন২ জিম্মার বাকি আদায় না করাহেতু উক্ত মহালসকলের নিলামের দিবস বর্ত্তমান ইংরেজী সনের ২৪ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ১৩ বৈশাখ রোজ বৃহস্পতিবার ইংরেজী ১২ ঘন্টা বাজার সময় নির্ণয় করিয়া এই এস্তাল নামা সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাতার্থে প্রকাশ করা গেল যে কেহ খরিদের প্রার্থনা রাখে কথিত দিবসে নিয়মিত সময়ে এতৎ কালেকটরীতে হাজির আসিয়া খাতিরজমাতে খরিদ করে ইতি।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম জমীদারী বন্দএদ দেহা	নাম জমীদার	সদর জমা সালিয়ানা	বাকী	যে হিস্যা নীলাম হইবেক
১	১৯৮	পরগনে খাস তালুক ২২ দেহা	শিবপ্রসাদ ধর ও নীলমণি সরকার	১১৯৮॥০	২৬৫ ।৵৬	ষোলো আনা
২	১১৫	মৌজে আপুয়ার খাতা ১	মেস্তর সের্লোং সাহেব	১১৶/২॥	১১৶/২॥	ষোলো আনা
৩	১২৭	তালুক হাবাগাছা ১	আলী মামুদ ও মতিউল্লা ও তএনুল্লা ও বাওলা নসু	৩৭ ।৶/১০	৪ ॥১	ষোলো আনা

৩

সন ১৮৪৫ ইংরেজী তারিখ ২৯ মার্চ।

Rungpore Collectorate, 29th March, 1845. A. T DICK, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জেলা বৰ্দ্ধমান মোকাম বাকুড়া এই যে

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারার মর্ম্মানুসারে বাজেআপ্তী মোদামি ও সরসরি বন্দোবস্তি মহালাতের যাহা উপরাস্ত হাকিমানের হজুরে মনজুর হয় নাই তাহার সন ১২৫১ সালের লাগাইদ মাঘ মাহার কিস্তীর বাকি মালগুজারির টাকা দাখিল করণ জন্য সন ১৮৪৫ সালের ২৮ মার্চ মোতাবক সন ১২৫১ সালের ১৬ চৈত্র সূর্য্য অস্ত হওনের পূর্ব্বতক দিন স্থির হইয়া রীতিমত এস্তেলা ও ইস্তাহারনামা প্রচার করা গিয়াছিল তাহাতে নীচের লিখিত মহালাতের বন্দোবস্ত গ্রহীতাগণ ঐ নিয়ম মধ্যে আপন২ বাকী টাকা দাখিল না করায় উক্ত আইনের ৬ধারার মর্ম্মানুসারে বাকী আদায় কারণ নিম্নের লিখিত মহালাত নীলাম কারণ সন ১৮৪৫ সালের ২৫ অপ্রেল মোতাবেক ১২৫২ সালের ১৪ বৈশাখ শুক্রবার দিন নিরূপিত করিয়া ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে কেহ খরিদের বাসনা রাখেন মোকাম বাকুড়ার কালেক্টরি কাছারীতে হাজীর হইয়া খরিদ করিবা ঐ খরিদারকে উচিত যে মূল্যের চতুর্থাংশের একাংশ অর্থাৎ সিক্কা টাকা নগদ কিম্বা বাঙ্গাল বেঙ্কনোট অথবা বেঙ্কের পোষ্টবিল কিম্বা দাঁড়ামত দস্তখৎকরা কোম্পানির পরমেশ্বরী নোট বায়নাস্বরূপ তৎক্ষণাৎ দাখিল করে পরে নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিবসের সূর্য্য অস্তের পূর্ব্ব অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দাখিল করে যেহেতু এই বন্দোবস্তী মহালাৎ উপরাস্ত হাকিমের হজুরে মনজুর হয় নাই একারণ জানান যায় যে শ্রীযুত রিবনু কমিসানর সাহেবের অথবা সদর বোর্ডের হাকিমানের কিম্বা গবর্ণমেন্টের হুকুমানুযায়ি এই মহালসকলের জমা কমিবেশি এবং আর যে২ হুকুম হইবেক তাহা খরিদারকে আমলে আনিতে হইবেক সন ১৮৪৫ সাল ২৯ মার্চ মোতাবক সন ১২৫১ সাল ১৭ চৈত্র।

[*Government Gazette, 15th April, 1845.*]

তফশীল।

নম্বর লাটবন্দি	নম্বর খাস	নাম মহাল	মালিকের নাম	সদর জমা	রকম বিক্রী	থানা	সন ১২৫১ সালের লাং মাঘ মাহার কিস্তীর বাকী
১	২৮৯	চকমুকুর	রামমোহন ও হরি ভজন ও অযোধ্যারাম দাস মহান্ত সাং কোতলপুর	১৮১/৩	মুছল্লম	কোতলপুর	৬৮/৩
২	৩৯৬	ক্ষোত্তরডিহি	কিশোরিমণি দেব্যা সাং সাগরাকাটা	১৭ ॥৶	ঐ		৩ ৷৶৬
৩	১৩৮৮	মানুষমারি	ব্রজমোহন মুনশি সাং কাশাপুর	৮১ ৷/৭	ঐ	সোনামুখি	৬১৶৭
৪	ঐ	ঐ	[গঙ্গ নারায়ণ মুনশি সাং কাশাপুর	৮১ ৷৶৬	ঐ	ঐ	৬১ ৷/৬

Bancoorah Collectorate, 29th March, 1845. G. Loch, *Depy.-Collector*

হুকুম ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা বর্দ্ধমান

জিলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সন হালের ২৮ ফেব্রুআরির রোবকারির মর্ম্মানুসারে কাটোওার গুরুর ঘাটের সরবরাহকার শ্রীযুত পাদরি কেরি সাহেবের জীম্মার লাং ফেব্রুআরি তলবের সরকারি রাজস্বের বাকী দাখিলের জন্য ১৮৪৫ সালের ১ আইন ও শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের উক্ত সনের ৪ ফেব্রুআরির ১ নং সরক্যুলর চিঠীমতে গত ২৮ মার্চ তারিখের সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত দিন নিরূপণের ইস্তাহার জারী করা গিয়াছিল তাহাতে সরবরাহকার অথবা তস্য জামিনদার উক্ত মেয়াদ মধ্যে বাকী আদায় না করাতে প্রস্তাবিত আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই ইস্তাহারনামা জারী করা যাইতেছে যে উক্ত সরবরাহকারের জামীনদার রামকানাই অধিকারির নীচের লিখিত মিলকিয়ৎ ১৮৪৫ সালের ২২ আপ্রিল মোতাবক সন ১২৫২ সালের ১১ বৈশাখ মঙ্গলবারে জেলা বর্দ্ধমানের কালেক্টরী কাছারীতে প্রকাশ্যরূপে নীলামে বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদ করিবার বাসনা রাখহ উক্ত দিবসে এই কাছারীতে হাজীর হইয়া খরিদ করিবা আর নীলামের ডাক শেষ হইলে তৎক্ষণাৎ মুল্যের সিকী বায়না দিয়া নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিবসের মধ্যে মুল্যের বেবাক টাকা দাখিল করিতে হইবেক ইতি।

নম্বর লাট	নাম মৌজা	নাম জমীদারী ও পরগনা ও তরফ	হাজত তজবিজী লাখেরাজ জমীর মালীকের নাম	হাজত তজবীজী লাখেরাজ জমার রকম	জায়দাদ জমী	নাম চৌকী ও থানা	পাওনা সরকার দং গুরুঘাট কাটোওা লাং ফেব্রুআরি	কৈফিয়ৎ
১ নং	মেড়া	পং ধাঙ্গা	রামকানাই অধিকারী	গ্রামের পশ্চিম রাস্তার দক্ষিণ এজহারি লাখেরাজ নীলামী খরিদা বাবদ পুষ্করিণীর জলকর	৩/			
				ঐ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব্বপশ্চিম পাহাড়ে হাসীল জমী	১২ ।৩	চৌকী কাটোওা থানা কাটোওা		
					১৫ ।৩			
				এই হাজত তজবিজী লাখেরাজের জামীনদারের যে স্বত্ব ও লভ্য আছে তাহাই নীলাম হইবেক।				
২ নং	রাধামোহনপুর	পং ঐ	ঐ	গ্রামের পশ্চিম মাঠে আক্কনমোল্লার বাটীর দক্ষিণ সেওরা কান্দীর মাঠে	৮/০			
				ঐ মাঠের পশ্চিম মাঠে দাণী মল্লাকের জমীর দক্ষিণ সুলোচন ভট্টাচার্য্যের জমীর পূর্ব্ব বক্কার সেখের জমীর উত্তর শালি জমী	৪/০			
				ছাড়ার পুষ্করিণীর উত্তর বেণী পুষ্করিণীর পশ্চিম শালি জমী	১/০			
				সুনা জমী	২/০	ঐ		
					১৬/			
				গ্রামের উত্তর আম্রবাগিচার হিস্যা	৷/৬॥= আর আম্রগাছ ২২			

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৫ আপ্রিল।]

নম্বর লাট	নাম মৌজা	নাম জমীদারী ও পরগনা ও তরফ	হাজত তজবিজী লাখেরাজ জমীর মালীকের নাম	হাজত তজবিজী লাখেরাজ জমার রকম	জারদাদ জমী	নাম চৌকী ও থানা	পাওনা সরকার দং গুজরঘাট কাটোঞা লাং ফেব্রুআরি	কৈফিয়ৎ
				ঐ গ্রামের বেবাজ সেখের বসত বাটীর দক্ষিণ পুষ্করিণীর জল ১৴ বিঘা হিস্যা এই জমী ষোলো বিঘা ও বাগাত পুষ্করিণীর রকম ।৴ ৬৷৷ =আনা দেবোত্তর ৺ রাধামোহন জী সেবাত শ্রীমত্যা রাধামণি দেব্যার দখলী মধ্যে উক্ত গ্রামের মোক রোবিদার নিকট ১৬৲ টাকা জমা ইহাতে জামীনদারের যে সত্ত্ব আছে তাহাই নীলাম হইবেক ইতি।	৴৬৷৷=	ঐ	৪৯৬৲	

ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৩১ মার্চ মোং সন ১২৫১ সাল তারিখ ১৯ চৈত্র।

Burdwan Collectorate, 31st March, 1815. J. H. CRAWFORD, *Collector.*

হুকুম ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্‌টরী জিলা বর্দ্ধমান।

জিলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বর্ত্তমান বর্ষের ২৮ ফেব্রুআরির রোবকারির মর্ম্মানুসারে সাত গাছিআস গুজরঘাটের সরবরাহকার লালা পরাণ সিংহের জিম্মার লাং ফেব্রুআরি তলবের সরকারী রাজস্বের বাকী দাখিলের জন্য ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ও শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের উক্ত সনের ৪ ফেব্রুআরির ১ নং সরক্যুলর চিঠি মতে গত ২৮ মার্চ তারিখের সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত দিন নিরূপণে ইস্তাহার জারী করা গিয়াছিল তাহাতে সরবরাহকার অথবা তস্য জামিনদার উক্ত মেয়াদ মধ্যে বাকী আদায় না করাতে প্রস্তাবিত আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই ইস্তাহারনামা জারী করা যাইতেছে যে উক্ত সরবরাহকারের জামিনদার হরিচরণ দত্তের নীচের লিখিত মিলকিয়ত সন ১৮৪৫ সালের ২২ আপ্রিল মোং ১২৫২ সালের ১১ বৈশাখ মঙ্গলবারে জিলা বর্দ্ধমানের কালেক্টরী কাছারিতে প্রকাশ্যরূপে নিলামে বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদ করিবার বাসনা রাখহ উক্ত দিবসে এই কাছারীতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা আর নিলামের ডাক শেষ হইলে তৎক্ষণাৎ মুল্যের সিকি টাকা দিয়া নিলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিনের মধ্যে মুল্যের বেবাক টাকা দাখিল করিতে হইবেক ইতি।

নম্বর লাট	নাম পত্তনি তালুক ও পরগনা	পত্তনি তালুকদারের নাম	পত্তনি তালুকের সালিয়ানা জমা	যাহা বিক্রয় হইবেক তাহার রকম	নাম থানা ও চৌকী	পাওনা সরকার দং গুজর ঘাটের লাং ফেব্রুআরির বাকী	কৈঃ
১ নং	লাট উলাসপুর পং সমরসাহী	হরিচরণ দত্ত	১৭৩৲	শ্রীমতী মহারাণী কমলকুমারীর জমীদারি ১২ নং রেজিষ্টরী তরফ রাজীবটা ওগয়রহ মোং ৪৬৫৯৩২৸১১ টাকা সদর জমার মহালের অন্তঃপাতি পত্তনি তালুক লাট উলাসপুরে হরিচরণ দত্তের যে সত্ত্ব ও লভ্য আছে।	থানা রায়ণা চৌকী কাইতি শিবরাম পুর	৬৪৫৲	

ইতি সন ১৮৪৫ সাল তাং ৩১ মার্চ মোং ১২৫১ সাল তাং ১৯ চৈত্র।

Burdwan Collectorate, 31st March, 1845. J. H. CRAWFORD, *Collector.*

হুকুম ইস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জিলা বর্দ্ধমান।

জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মেজিষ্ট্রট সাহেবের সন হালের ২৮ ফেব্রুআরির রোবকারির মর্ম্মানুসারে খাল মেড়াপুরের গুজর ঘাটের সরবরাহকার বনমালি বন্দোপাধ্যায়ের জিম্মার লাং ফেব্রুআরি তলবের সরকারী রাজস্বের বাকী দাখিলের জন্য ১৮৪৫ সালের ১ আইন ও শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের উক্ত সনের ৪ ফেব্রুআরির ১ নম্বরের সরক্যুলর চিঠিমতে গত ২৮ মার্চ তারিখের সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত দিন নিরূপণে ইস্তাহার জারি করা গিয়াছিল তাহাতে সরবরাহকার অথবা তস্য জামিনদার উক্ত মেয়াদ মধ্যে বাকী আদায় না করাতে প্রস্তাবিত আইনের ৬ধারার বিধানমতে এই ইস্তাহারনামা জারি করা যাইতেছে যে উক্ত সরবরাহকারের জামিনদার উমাচরণ বন্দোপাধ্যায়ের নীচের লিখিত মিলকিয়ত ১৮৪৫ সালের ২২ আপ্রেল মোং সন ১২৫২ সালের ১১ বৈশাখ মঙ্গলবারে জেলা বর্দ্ধমানের কালেকটরি কাছারিতে প্রকাশ্যরূপে নীলামে বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদ করিবার বাসনা রাখহ উক্ত দিবসে এই কাছারিতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা আর নীলামের ডাক শেষ হইলে তৎক্ষণাৎ মুল্যের সিকি বায়না দিয়া নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিবসের মধ্যে মুল্যের বেবাক টাকা দাখিল করিতে হইবেক ইতি।

নম্বর লাট	নাম মৌজা	নাম জমীদারি ও পরগনা ও তরফ	হাজত তজবিজী লাখেরাজ জমির মালিকের নাম	হাজত তজবিজী লাখেরাজ জমার রকম	তায়দাদ জমি	নাম থানা ও চৌকি	পাওনা সরকার দং গুজর ঘাট খাল মেড়াপুর লাং ফেব্রুআরি	কৈং
১ নং	পটি পর্ব্বতপুর	পং শগছি	উমাচরণ বন্দোপাধ্যায়	কামারগড়্যা হিস্যা রকম ৷৷০ আনা	পুষ্করিণীর জলকর ২৴	চৌকি সেলেমাবাদ মেমারি		

[*Government Gazette, 15th April,* 1845.]

নম্বর লাট	নাম মৌজা ও পরগনা ও তরফ	নাম জমীদারি	হাজত তজবিজী লাখরাজ জমির মালিকের নাম	হাজত তজবিজী লাখরাজ জমার রকম	তারদাদ জমি	নাম থানা ও চৌকি	কৈৎ পাওনা সরকার দং গুজর ঘাট খাল মের্জাপুর লাং ফেব্রুআরি
				খিড়কিপুষ্করিণীর জলকর	১॥০	ঐ	
				লাখরাজ জমি	১৮।১	ঐ	১০০৲
					১১৸১		
				এই সকল হাজত তজবিজী লাখরাজ জমি ও পুষ্করিণীতে জামিনদার উমাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।			

Burdwan Collectorate, 31*st March*, 1845. J. H. CRAWFORD, *Collector*

ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৩১ মাচ।
মোং সন ১২৫১ সাল তারিখ ১৯ চৈত্র।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বর্দ্ধমান এই যে

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে ও উক্ত সালের ৪ ফিব্রুআরি তারিখের সদর বোর্ডের ১ নম্বরের সরকুলেব চিঠীর হুকুমানুসারে বাজেযাপ্তী বন্দোবস্তী সেওয়ায় তৌঁজিভুক্ত মহালের সন ১৮৪৫ সালের লাগাইদ কীস্তি ফিব্রুআরি তলবের ও বকেয়া বাকী সরকারি রাজস্ব সন মজকুরের ২৮ মার্চ মোং সন ১২৫১ সালের ১৬ চৈত্র রোজ শুক্রবার সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত সরকারি ধনাগারে দাখিলকরণের দিন ধার্য্য হইয়া ইস্তাহারনামা প্রচার হইয়াছিল তাহাতে তপসীলের লিখিত মহালের মালিক বাকিদারান গত কল্য সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত বাকী টাকা দাখিল না করিবায় উক্ত আইনের ৬ ধারার বিধানমতে মহালাত মজকুর সন ১৮৪৫ সালের ২১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ১১ বৈশাখ রোজ মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহরের সময়ে জিলা বর্দ্ধমানের কালেক্টরি কাছারির প্রকাশ্য স্থলে সরকারি নীলামে বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখেন উক্ত নীলামের দিবস ডাকের সংখ্যার কিস্তে ২৫৲ টাকার হিসাবে বায়নার টাকা সমেত হাজির হইয়া খরিদ করেন আর নীলামের দিবসাবধি ৩০ দিবসের মধ্যে মূল্যের বক্রী সমুদয় টাকা দিতে হইবেক এবং ইহাও প্রকাশ করা যায় যে মহালাৎ মজকুরের বন্দোবস্ত এপর্য্যন্ত উপরিস্থ মহকুমায় মঞ্জুর হয় নাই অতএব উপরিস্থ হাকীমানের হুজুরে ঐ বন্দোবস্তের বিষয়ে যে হুকুম জারি হইবেক তাহা খরিদারকে স্বীকারপূর্ব্বক আমলে আনিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৯ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫১ সাল তারিখ ১৭ চৈত্র।

নম্বর লাট	নম্বর খাস	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	মহালের সদর জমা	রকম বিক্রী	নাম জেলা ও থানা ও চৌকী	বাকী সরকার লাগায়েদ কিস্তি ফেব্রুআরি তলব সন ১৮৪৫ সাল
১	১৫৮	মৌং মেজিয়াডিহী দিগর পং শেরগড	মদেরচাঁদ পাল সাং অঙ্গদপুর পং শেরগড়	১৸৴	মুস্তলম	জেলা বীরভূম থানা মোনছফ উকুরা	১৸৶
২	১৬১	মৌং আড়রাদীং পং শালামপুর	ভবানী দাস্যা সাং কমলপুর পং শেরগড়	২৸৬	ঐ	জেলা ঐ থানা সেনপাহাড়ি চৌং গোপালপুর	২৸৬
৩	১৭৯	মৌং উকুরা পং শেরগড	রামমণি বিবি সাং উকুরা পং ঐ	১৶৬	ঐ	জেলা ঐ থানা মোনছফ উকুরা	১৶৬
৪	২৪১	মৌং কৃষ্ণবাটী পং মনোহরশাহী	সেখ আহমত উল্লা ও করিম মোল্লা ও সেখ জমিনদ্দীন ও হালিমোল্লা সাং রত্নপুর	২৸৶১১	ঐ	জেলা ঐ থানা কেউগ্রাম চৌকী কাদরা	২৸৶১১
৫	৪১৮	মৌং কোঙর ডিহি দীং পং শেরগড়	পতিতপাবন রায় সাং কোঙরডিহী	২৶৯	ঐ	জেলা ঐ থানা মোনছফ উকুরা	২৶৯
৬	৫৬০	মৌং হবিবাটী পং বর্দ্ধমান	মাণিকরাম ভট্টাচার্য্য সাং খুরুল	৶৩	ঐ	জেলা বর্দ্ধমান থানা বাসকৃষ্ণ চৌং বামুন আড়া	৶৩
৭	ঐ	ঐ	রাইকীশোর মজুমদার সাং হবিরাটী	৸৶৩	ঐ	ঐ	৸৶৩
৮	ঐ	ঐ	গুরুচরণ মুখুয্যা সাং ঐ	॥৶৫	ঐ	ঐ	॥৶৫
৯	৭৩৫	মৌং দ্বারপাড়া দিং পং রায়পুর	সাগররাম রায় নীলাম খরিদার জীনা			জেলা হুগলী থানা	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৫ আপ্রিল।]

নম্বর লাট	নম্বর খাস	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	মহালের সদর জমা	রকম বিক্রী	নাম জেলা ও থানা ও চৌকী	বাকী সরকা র লাখারেজ কিস্তি ফেব্রু আরি তলব সন ১৮৪৫ সাল
			থ রায় সাং মার পাড়া	১০৸/৯	মুস্তমম	বেণীপুর চৌং ন ওয়ালরাই	৫৸/৯
১০	৭৯২	মৌং সাধুমারাপং শীলেমপুর	রাজারাম ভট্টাচার্য্য সাং গোপালপুর	৷৴৪	ঐ	জেলা বিরভূম থানা শেরগাহাড়ি চৌং গোপালপুর	৷৴৪
১১	৮৮৭	মৌং মিরহাট পং রায়পুর	হরিচক্রবর্ত্তী সাং মিরহাট	৷৵৮	ঐ	জেলা বর্দ্ধমান থা না মোনছফ অম্বি কা।	৷৵৮
১২	ঐ	মৌং ওছমানপুর পং রাণীহাটী	দুর্গাচরণ শীল সাং ওছমানপুর	৩ ৷৴৭	ঐ	ঐ	৩ ৷৴৭
১৩	ঐ	মৌং আমদাবাদ পং ঐ	গঙ্গাধর নন্দী সাং মিরহাট	৷৷৵৩	ঐ	ঐ	৷৷৵৩
১৪	ঐ	মৌং আমদাবাদ দীং পং ঐ	কাঙ্গালিচরণ দে ও সর্ব্বেশ্বর দে সাং মিরহাট	৪ ৷৵৯	ঐ	ঐ	৪ ৷৴৯
১৫	ঐ	মৌং পাতিলপাড়া পং রায়পুর	মেনকা দেব্যা সাং পাতিলপাড়া	৷৯	ঐ	ঐ	৷৯
১৬	ঐ	মৌং হরিরামপুর ওরফে মশীদপুর	উমেশচন্দ্র সমাদ্দার সাং আংপুর	১ ৷৴৪	ঐ	ঐ	১ ৷৵৪
১৭	১০৩৮	মৌং শাবিদপুর পং রাণীহাটী	সুদামপঞ্চানন ভট্টা চার্য্য	১ ৷৴৭	ঐ	ঐ	১ ৷৵৭
১৮	ঐ	ঐ	ঈশান চক্রবর্ত্তী	১ ।৴৭	ঐ	ঐ	১ ।৴৭
১৯	ঐ	ঐ	ক্ষেত্রনাথ ভট্টাচার্য্য সাং হাশনহাটী	১৻২	ঐ	ঐ	১৻২
২০	ঐ	ঐ	শ্রীমতী সর্ব্বমণি দে ব্যা সাং ঐ	৷৷/২	ঐ	ঐ	৷৷/২
২১	১১০১	মৌং সাপুরান ওরফে শামুলনপং রাণীহাটি	আমাতন নেছা বি বি সাং সোহা [illegible]	৮৷৷০	ঐ	ঐ	৮৷৷০
২২	১২৪৮	মৌং পারুলীয়া পং শেরগড়	রামগোপাল দাস সাং পারুলিয়া	১৸৴৪	ঐ	জেলা বীরভূম থা না মোনছফ উকুরা	১৸৴৪
২৩	১২৫৫	মৌংকেউগুড়ি দীং পং মনোহরশাহী	সেখ আএজদ্দীন সাং মান্ডদী ও শ্রী মতী মকলিমা বিবি ও শ্রীমতী নছিরা বিবি সাং কেউগুঁ ড়ি পং মনোহর শাহী	৩৷৷৶	ঐ	জেলা ঐ থানা কে উগ্রাম চৌকী কান্দ রা	৩৷৷৶
২৪	৩০	মৌং চন্দনপাড়া পং মণ্ডলঘাট	মছনন্দআলী খাঁ সাং চাপাসাড় পং মণ্ডলঘাট	৸৴৫	ঐ	জেলা হুগলী থানা মোনছফ রাজাপু র	৸৴৫
২৫	২১৫	মৌং অজদপুর পং শেরগড়	শ্রীরামকেশ সাং অ জদপুর	৫৸৫	ঐ	জেলা বীরভূম থা না মোনছফ উকু রা	৫৸৫
২৬	৩২৩	মৌং বিশড়া পং বোবো	মধুসূদন মুখোপা ধ্যায় সাং আক্না পং বোবো	১ ৷০	ঐ	জেলা হুগলী থা না মোনছফ বৈদ্য বাটী	১ ৷০
২৭	৬৯৬	মৌং চাকদলা পং শেরগড়	কার্ত্তিক মজুমদার নাবালকের মাতা শ্রীমতী দ্রৌপদী দে ব্যা সাং চাকদলা	১ ৷৴১	ঐ	জেলা বীরভূম থা না মোনছফ উকু রা	১ ৷ ১
২৮	৭৯৪	মামুদপুর পং সা ত সৈকা	রাজকিশোর চট্টো পাধ্যায় সাং বে লুগ্রাম	৪৸/৩	ঐ	জেলা বর্দ্ধমান থা না মন্তেশ্বর চৌং মামুদপুর	৪৸/৩
২৯	১০৯১	মৌং চকবড়ডাঙ্গ পং মনোহরশাহী	মাধব ধূপী সাং চকবড়ডাঙ্গ	৻৯	ঐ	জেলা বীরভূম থানা কেউগ্রাম চৌং কান্দরা	৻৯
৩০	১৩২৭	মৌং আখলপুর পং শেরগড়	পদ্মলোচন হাজরা সাং জামুড়া	২/৮	ঐ	জেলা ঐ থানা মো নছফ উকুরা	২/৮
৩১	ঐ	মৌং বিজয়পুর পং ঐ	দিগম্বর চট্টোপাধ্যা য় সাং বিজয়পুর	১৸৴৯	ঐ	ঐ	১৸৴৯

[*Government Gazette, 15th April, 1845.*]

নম্বর লাট	নম্বর খাস	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	মহালের সদর জমা	রকম বিক্রী	নাম জেলা ও থানা ও চৌকী	বাকী সরকার লাগারেদ কিস্তি ফেব্রুআরি তলব সন ১৮৪৫ সাল
৩২	১৩২৭	মৌং আখোলপুর পং সেরগড়	মাণিক মণ্ডল সাং বিজপুর	১/৪	মুস্তজম	জিলা বীরভূম থানা মোনছুফ উকুরা	১/৪
৩৩	১২৫২	রাধাবল্লভপুর পং বৰ্দ্ধমান্‌	গৌরমোহন দত্ত সাং মোহনপুর	১ ।০/২	ঐ	জেলা বৰ্দ্ধমান থানা বালকৃষ্ণ চৌং বামুনআড়া	১ ।০/২
৩৪	১১৫৯	মৌং দেন্দত পং সাতসৈকা	গুরুপ্রসাদ অধিকারী সাং পাতুল	০/৪	ঐ	জেলা ঐ থানা মন্তেশ্বর চৌংমামুদপুর	০/৪
৩৫	ঐ	ঐ	গোরাচাদ অধিকারী সাং ঐ	৵৪	ঐ	ঐ	৵৪
৩৬	১২০৫	মৌংগোগলা পং শেরগড়	আশানন্দ নাএক নীলাম খরিদার ঠাকুর দাস রায়	॥০/৫	ঐ	জেলা বীরভূম থানা মোনছুফ উকুরা	॥০/৫
৩৭	১৩৬১	মৌং কুটীদিগর পং ফয়জুল্লাপুর	বিশ্বম্ভর গোস্বামী সাং কালিকাপুর	৭১৮০/	ঐ	জেলা বৰ্দ্ধমান থানা পূর্ব্বস্থলী চৌকী ভাণ্ডারা	২৩৮০/
৩৮	৬২৫	চক গোপাল পং শীলামপুর	হরিচরণ কোঙর সাংমোচড়াট পং শীলামপুর	৬॥১০	ঐ	জেলা বীরভূম থানা নোলপাহাড়ি চৌকী গোপালপুর	৬॥১০
							১০২/৭

Burdwan Collectorate, 29th March, 1845. J. H CRAWFORD, *Collecto*.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বৰ্দ্ধমান।

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে এই কালেক্টরী তৌজীভুক্ত মহালাতের ১২৫১ সালের লাং ফাল্গুণ তলবের সরকারী রাজস্ব বাকী দাখিলের শেষ দিন শ্রীলশ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের চলিত সনের ৪ ফেব্রুআরির ১ নম্বরের সরক্যুলর অর্ডরের নিরূপিত দিবস ১৮৪৫ সালের ১৮ মার্চ মোং ১২৫১ সালের ১৬ চৈত্র নির্দ্ধার্য্য ছিল তাহাতে নীচের লিখিত মহালাতের মালিকান উক্ত ১৮ মার্চ তারিখের সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত আপন আপন জিম্মার সরকারী রাজস্বের বাকী দাখিল করে নাই এমতে প্রস্তাবিত আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই ইস্তাহারনামা জারী করা যাইতেছে যে নীচের লিখিত মহালাত ১৮৪৫ সালের ২২ আপ্রেল মোং ১২৫২ সালের ১১ বৈশাখ মঙ্গলবারে জেলা বৰ্দ্ধমানের কালেকটরী কাছারীতে প্রকাশ্যরূপে শ্রেণীমত নীলামে বিক্রয় হইবেক অতএব যে কেহ খরিদ করিবার বাসনা রাখহ উক্ত দিবসে এই কাছারীতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা আর নীলামের ডাক শেষ হইলে তৎক্ষণাৎ মূল্যের উপর শতকরা ২৫৲ টাকার হিসাবে বায়না দিবা পরে নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিবসের মধ্যে মূল্যের সমুদয় টাকা সরকারী ধনাগারে দাখিল করিতে হইবেক ইতি।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল ও পরগনা	মালিকের নাম যাহা সেরেস্তায় লেখা যায়	মুস্তজম মহালের সদর জমা	যাহা বিক্রয় হইবেক তাহার রকম	নাম থানা ও জেলা	বাকী সরকার সন ১২৫১ সালের লাং ফাল্গুণ
১ নং	১৯৩৯ নং	আয়মাচক শ্যামাচরণ ওরফে পাণ্ডুগাম পং মনোহর শাহী	আনন্দনাথ রায়	৬ ॥৪	মুস্তজম	থানা কেউগ্রাম জেলা বীরভূম	৬ ॥৪
২ নং	১৯৫১ নং	মৌগ্রাম পং ঐ	ঐ	১৮৵৬	ঐ	ভরতপুর জেলা মুরশিদাবাদ	১৮৵৬
৩ নং	১৯৯৮ নং	মহেশ্বরপুর পং ঐ	ঠাকুরদাস রায়	২ ।০/১	ঐ	কেউগ্রাম জেলা বীরভূম	২ ।০/১
৪ নং	২২৭৯ নং	চক বামুনাপাড়া পং রাণীহাটী	সেখ নকী	১ ।০/১০	ঐ	অম্বিকা জেলা বৰ্দ্ধমান	১ ।০/১০
৫ নং	২৩৪৪ নং	নিকড়্যা পং ঐ	কাজী রসুলবক্স	॥০/৪	ঐ	ঐ	॥০/৪
৬ নং	২৪১৮ নং	মহাল লাখরাজ বাজেআপ্তী নলা ওগয়রহ পং বৰ্দ্ধমান	বেণীমাধব রায়	৩/৫	ঐ	শহর বৰ্দ্ধমান জেলা বৰ্দ্ধমান	৩/৫
৭ নং	২৪৩৮ নং	পারসুন্দীদিগর পং শেরগড়	দয়াময়ী দেব্যা	৩০ ।০	ঐ	উকুরা জিলা বীরভূম	১০ ।০
৮ নং	২৪৫০ নং	হাবসপুর পং হাবেলী	মাধবচন্দ্র বসু	২৵৪	ঐ	সেলামাবাদ	২৵৪
৯ নং	২৪৬২ নং	ওরণান সীতাগঞ্জ পং শেরগড়	দেবীচরণ ঘটক	১ ৷/৯	ঐ	উখরা জেলা বীরভূম	. ১ ৷/৯

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৫ আপ্রিল।]

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল ও পরগনা	মালিকের নাম যাহা সেরেস্তায় লেখা যায়	মুছলম মহালের সদর জমা	যাহা বিক্রয় হইবেক তাহার কম	নাম থানা ও জেলা	বাকী সরকার সন ১২৫১ সালের লাং ফালগুণ
১০ নং	১৪৭৫ নং	শ্রীরামপুর পং সেনপাহাড়ী	হরিনাএক ও গযারাম নাএক	৵৯	মুছলম	সেনপাহাড়ী জেলা বীরভূম	৵৯
১১ নং	২৪৮০ নং	গোপালপুরদীং পং শিলামপুর	রাজারাম চট্টোপাধ্যায় ও রামবিষ্ণু চট্টোপাধ্যায় ও রামগোবিন্দ চট্টোপাধ্যায়	১৫৸৶৬	ঐ	গোপালপুর জেলা বীরভূম	৭৸৶৬
১২ নং	২৫১২ নং	জেয়াপ্তণ পং হাবেলী	মুক্তারাম চক্রবর্ত্তী	।৶২	ঐ	রায়ণা	।৶২
১৩ নং	২৫২০ নং	জেয়াপ্তণ পং ঐ	মাহেম মণ্ডল	।৵৩	ঐ	ঐ	।৶৩
১৪ নং	২৫৪০ নং	আদুড়্যা পং গোপভূমি	ক্ষেত্রনাথ ঘোষ	।/৫	ঐ	থানা সেনপাহাড়ী জিলা বীরভূম	।/৫
১৫ নং	২৫৮০ নং	খান্দরাদাং পং শেরগড়া	রামশাহা উপাধ্যায়	৷৷/১	ঐ	উখরা জেলা বীরভূম	৷৷৶১
১৬ নং	২৬৩৭ নং	কার্দীপাড়া পং রাণীহাটা	মহামায়া দাসী	১৷৷/	ঐ	অম্বিকা জেলা বর্দ্ধমান	১৷৷/
১৭ নং	২৬৫১ নং	নিমদহ পং জাহাঙ্গীরাবাদ	খাঁডির মণ্ডল	৩/১	ঐ	পূর্ব্বস্থলী	৩/১

ইতি সন ১৮৪৫ সাল ২৯ মার্চ মোং ১২৫১ সাল তাং ১৭ চৈত্র।

Burdwan Collectorate, 29th March, 1845. J. H. CRAWFORD, *Collector.*

এস্তেলানামা কাছারি কালেক্টরী জিলা যশোহর।

সর্ব্ব সাধারণ ব্যক্তিদিগকে অবগত করা যাইতেছে যে সরকারের বক্রী রাজস্ব আদায়বিষয়ক বর্ত্তমান সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৩ ধারার অভিপ্রায় মতে সদর বোর্ডের শ্রীলশ্রীযুক্ত হাকীমানের প্রকাশিত ৪ ফেব্রুআরি তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১ মম্বরি এস্তেলানামাঅনুসারে অত্র কাছারির তৌজীভুক্ত ইস্তমরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহালাতের এবং তৌজীর বাহির অর্থাৎ ইস্তমরারি জমা এক্ষণে যাবৎ উচ্চ মহকুমায় মঞ্জুর না হওয়া বাজেয়াপ্তী মহালাতের সন ১২৫১ সালের লাং ফালগুণ তলবের বাকী রাজস্ব আদায়ের শেষ তারিখ গত কল্য ২৮ মার্চ মোতাবেক ১৬ চৈত্র শুক্রবার ধার্য্য হইয়া লিখিত আইনের ৩। ৫ ধারামত নানাস্থানে ঘোষণাপত্র প্রকাশ হইয়াছিল তাহাতে উক্ত দুই প্রকারের নিম্ন লিখিত মহালাতের বাকী রাজস্ব গত কল্য সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত ট্রেজরিতে দাখিল না হওয়াতে ঐ সকল মহালাতের নীলামের তারিখ ইংরাজী সন ১৮৪৫ সালের ২২ আপ্রিল মোং বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ১১ বৈশাখ রোজ মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহরের সময় ধার্য্য করা গেল যে ব্যক্তি খরিদ করার বাসনা রাখে, তাহার কর্ত্তব্য যে স্বয়ং কিম্বা মোক্তারের দ্বারা হাজির হইয়া খরিদ করে যাহার ডাক সর্ব্বাপেক্ষা অধিক হইবেক তাহার হস্তে বিক্রয় করা যাইবেক ও মুল্যের চতুর্থাংশ টাকা নগদ কি ব্যাঙ্ক নোট অথবা পোষ্টবিল কিম্বা ইণ্ডার্শ করা কোম্পানির প্রোমেসরি নোট বায়নাস্বরূপ খরিদারের তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক নচেৎ অগৌণে ঐ বিক্রীত মহাল পুনবার নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৯ মার্চ মোং সন ১২৫১ সাল তারিখ ১৭ চৈত্র।

নম্বর লাট	নম্বর মহাল	নাম মহাল	নাম পরগনা	নাম মালেক	জাইন সদর জমা	ওাইন বাকী লাং কিস্তী ফালগুণ সন ১২৫১ সাল	বক্যে বাকী	মন্তব্য কথা
		মহালাত ইস্তমরারি						
২৬১	২৭৬	কিং ধোপাদহ	নলদী	দুর্গারাম চক্রবর্ত্তিদিগর	১০৸/৩	৮ ।/৩	০	এই মহালের ভূমিতে ধান্য ও নীলইত্যাদি শস্য উৎপন্ন হয়
৪২৭	৪৮৮	কিং বাগডাঙ্গা	ঐ	রামভদ্র দত্তঠাতি	৬ ৷৷৶৮	৩৸/৬	০	ঐ
৭৯৪	৩২৩	কিং জয়ঝাঁপ	হাবেলী	মামুদ আনওয়ার	১৪ ।৶৩	২ ৷৷৶৪	০	ঐ
৮৬৯	৪২৯	কিং মাধবপুর	ঐ	জয়রাম ঘোষদিগর	৫ ৷৷৶৩	২ ।৶৫	০	ঐ
১২১৭	৫১	কিং শ্রীকৃষ্ণপুর	কাশীমনগর তপ্পে বিনোদপুর	রামরত্ন নন্দী নীলামখরীদার প্রাণনাথ ঘোষ	১২ ।৶৫	২৶১	০	ঐ
১৪৯০	১৫	কিং বাবপাড়া	মকিমপুর	আনন্দিরাম ভট্টাচার্য্য	৩৶২	২ ৷৷৫	৷৷/৯	ঐ
১৫২৮	১২	কিং মিরপুর	ইশকপুর	বসনমাহামুদ	৩৫ ।/৫	১১৷৷/১	০	ঐ
১৭০৭	২৮	কিং পোক্রাইল মহাল ।৶ আনী	নলদী	জনার্দ্দন কর্ম্মকার	১৶	৸/৯	০	ঐ
১৭১৫	৫৫	কিং মুড়াইল মহাল ।৶ আনা	সাঁতৈর	কমলাকান্ত গুহ	৷৷৶৮	।৶১১	০	ঐ

[*Government Gazette, 15th April,* 1845.]

নম্বর লাট	নম্বর মহাল মহলাত ইস্তমরারি	নাম মহাল	নাম পরগনা	নাম মালেক	জাইন সদর জমা	জাইন বাকী লাং কিস্তী ফাল্গুনসন ১২৫১ সাল	বকেয়া বাকী	মন্তব্য কথা
২০১২	৪০৫	কিং মুলঘর্‌	সুলতানপুর মড়বিয়া	শিবপ্রসাদ মিত্র	৮৩॥৶১১	৩৸৭	০	এই মহালের ভূমিতে ধান্য ও নীল ইত্যাদি উৎপন্ন হয়
২১২১	১০৬	কিং দামুদরদী	মহাল নাওয়ারা	হরিগোপাল	৫৸৶১০	০	৩৸৶১০	
২১৬০	মং ৫৫৭	২৯২৩ কিং খামারিয়া পাড়া	মাহামুদ শাহী	রামকুমার ঘোষ	৸২	৸২	৲২	ঐ
২১৭১	৫১০	২৯৩৪ কিং বিশাই খালি	ঐ	নীলাম খরিদার দিগম্বর দাস	।১০॥	।১০॥	০	ঐ
২১৮৭	৫৬৯	২৯৫৭ কিং আকছী	ঐ	শম্ভুনাথ সরকার	৩৴	৩৶	০	ঐ
২১৯৩	৫৬৭	২৯৬৬ কিং নরসিংহপুরের মধ্যে ঘিয়াটী বালি য়াডাঙ্গা	ঐ	সনাতন বিশ্বাস	৫/৫।	৫/৫।	০	ঐ
২২০৩	৬৬২	২৯৮০ কিং শুতি দামুর্ক দীয়া	ঐ	নীলাম খরিদার ব্রজনাথ বক্সী	৸৶১১	৸৶১১	০	ঐ
২২০৬	৬৬২	২৯৮৩ কিং শুতি বাডাদী	ঐ	সদানন্দ শাহা	১৬।৶	১৬।৴	০	ঐ
২২৫৯	৯৩৭	৩০৫৬ কিং চাপডাদিগর	ঐ	ঈশ্বরচন্দ্র মজুমদার	৭১৲	৪৮৲	০	ঐ
২২৯২	৮৯৬	৩০৯৯ কিং নওয়ালি ডাঙ্গা ওং	ঐ	মোহনচন্দ্র রায়	৮১।০	৫৬।০	০	ঐ
২৩০৬	১১৯১	৩১২১ কিং চেউলিয়া খেদাপাডা	ঐ	নবীনচন্দ্র রায়	৩৸/১।	১৲।	০	ঐ
২৩৩৮	১০০৩	৩১৬৩ কিং তারাগদিয়া ও বাড়াবগিয়া নারায়ণপুর ওং	ঐ	ঈশ্বরচন্দ্র মৈত্র ওং	৪১৴	২১৴	০	ঐ
২৩৬৫	১১৩৭	৩২০৫ কিং কলিমতর দিগরের মধ্যে পাটকপাডা	ঐ	বৈকুণ্ঠদত্ত দিগর	৩৸০	৩৸০	০	ঐ
২৩৮০	১২৪৬	৩২২৬ কিং বিশাইখালি	ঐ	গণেশ মৌলিক	।৶	।৶	০	ঐ
২৩৮৪	৯২৪	৩২৩১ কিং ভাটপাড়া	ঐ	হরকালী দেব্যা	১৶	১৶	০	ঐ
২৪০৯	৯৯৮	৩২৬০ কিং ধনঞ্জয়পুর ও মুক্তারামপুর	ঐ	রাজচন্দ্র মজুমদার	৪৸/৫	৪৸/৫	০	ঐ
৪৩১	৯৬৫	৩৪১৮ কিং শ্রীপুর ওং	মাহামুদ শাহী	গুরুপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায়	১০৪৲	৫৮৲	০	ঐ

মহালাত বাজেয়াপ্তী বন্দোবস্তী কায়েমী যাহার বন্দোবস্ত এখনপর্য্যন্ত মৌকুফ হয় নাই।

নম্বর লাট	নম্বর মহাল	নাম মহাল	নাম পরগনা	নাম মালেক	জাইন সদর জমা	জাইন বাকী	বকেয়া বাকী	মন্তব্য কথা
১৭	৬৩১	কিং কামারকুণ্ডর বাদে মালঞ্চী	ঐ	নীলাম খরিদার জয়চন্দ্র মৌলিক	১৬৸৶৬॥	১৩৸৶৬॥	০	ঐ
৫৭	১২৭৮	কিং তেলিরধান পুড়া	ঐ	গঙ্গাধর ঘোষ	৩৯৸০	৩৯৸০	০	ঐ
২৮৬	১০২৬	কিং রাহাকুণ্ড	চেঙ্গটিয়া	আমীর খাঁ চৌধুরী ওং	৫৯।/২	১৫৲	০	ঐ

Jessore Collectorate, 29*th March*, 1845. F. Lowth, *Offg. Collector.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৪৫ । ১৫ আপ্রিল ।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 15, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৫ আপ্রিল।

INSOLVENT COURT.
ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE.
PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends hereunder mentioned, and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court pursuant to the above Act, under the orders of the said Court, bearing date the 3d day of Jaunary, 1840, or any part thereof as particularizod hereunder within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedule.

R. O'DOWDA,
Assignee

Calcutta, 24th February, 1845.

যোত্রহীনের আদালত।
আসৈনির দফ্তরখানা। বিজ্ঞাপন।
১৮৪১ সালের ২৮ আইনঅনুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতে ১৮৩৮ সালের ২ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল ও সবট্রেজরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখঅবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ২৪ ফেব্রুআরি। আর ওডৌডা। আসৈনি।

Statement of Unclaimed Dividends paid into Court under orders of 3d January, 1840.

ESTATE OF JOHN PALMER.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs			6th Divid. at 4 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs.			
Zuffer Ally, ...	... .	1000	0	0	40	0	0	Proved.
J. W. Hogg, Admor, ..	Estate of Elliot, ...	539	0	6	21	9	0	ditto.
Dr. M. L. Kent, ...	Agents Mackintosh, ...	263	2	9	10	9	9	ditto.
Ensign Peake, ...	,, Fergusson and Co., ...	931	1	5	37	3	10	ditto.
Madame La Place, ...	Milliner, deceased, ...	116	8	0	4	10	7	ditto.
Frith, Gordon and Co. ...	Chemists and Druggists, ...	117	0	0	4	10	10	ditto.
E. P. Ferris,...	... ...	18	0	0	0	11	6	ditto.
Monr. Famond, ...	Agent Monsr. Chardon, ...	110	2	0	4	6	6	ditto.
Mirza Mahomed Askerry Ferrut, ...	.. ..	26	8	4	1	0	11	ditto.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.			6th Divid. at 4 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs.			
Radamohun Pyne and Co. ...	Shop-keepers, ...	4	0	0	0	2	6	Proved.
Mrs. M. Kelly, ...	.. ..	1069	8	10	42	12	6	Admitted.
Ensigh Hampton, ...	Agent Mackintosh and Co.,	259	10	10	10	6	3	Proved.
James Irving, Cornet, ..	.. ..	40	11	1	1	10	0	Admitted.
C. T. Best, ...	London, ...	150	1	6	6	0	1	Proved.
Ed. Culter, ...	Ditto, ...	1897	11	2	75	14	6	ditto.
R. B. Cooper, ...	Ditto, ...	466	13	8	18	10	9	ditto.
W. Dickinsons, ...	Ditto, ...	570	0	0	22	12	10	ditto.
Ed. Freeman, ...	Ditto, ...	297	1	6	11	14	2	ditto.
R. Gilbert, ...	Ditto, ...	206	13	8	8	4	4	ditto.
Madame Girardot, ...	Ditto, ...	1303	4	6	52	2	2	ditto.
Madame Girardot, ...	Ditto, ...	256	13	8	10	4	4	ditto.
Miss S. James, ...	Ditto, ...	397	14	5	15	14	10	ditto.
Miss James,..	Ditto, ...	70	13	8	2	13	4	ditto.
John and Wm. Mortlock, ...	Ditto, ...	685	12	11	27	6	11	ditto.
John Miller,....	Ditto, ...	182	12	2	7	4	11	ditto.
Rawlins, Savage and Co., ..	Ditto, ...	1160	13	8	46	6	11	ditto.
Jas. Ralph, ...	Ditto, ...	204	0	6	8	2	7	ditto.
Mrs. Reilly, ...	Ditto, ...	3333	12	9	133	5	7	ditto.
P. Trunwell, ...	Ditto, ...	606	0	0	24	3	10	ditto.
Whyte and Williams, ...	Ditto, ...	204	4	8	8	2	9	ditto.
J. Wood, ...	Ditto, ...	181	2	3	7	3	11	ditto.

জান পামর সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম।	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ৪৲ টাকার ষষ্ঠ ডিবিডেণ্ড	
জাফর আলী	... ...	১০০০৲	৪০৲	প্রমাণ হইল
জে ডবলিউ হগ	এলিয়ট সাহেবের ইষ্টেটের অছি ...	৫৩৯৲৬	২১ ॥/০	ঐ
ডাক্তর এম এল কেন্ট	এজেন্ট মাকিন্টস	২৬৫৵৯	১০ ॥/৯	ঐ
এনসাইন পীক	,, ফর্গসন কোং	৯৩১/৫	৩৭৶১০	ঐ
মাদাম লা প্লাস	মিলিনর মৃত্তা ...	১১৬ ॥০	৪ ॥৵৭	ঐ
ফিথ গর্ডন কোং	কেমিষ্ট ও ড্রগিষ্ট	১১৭৲	৪ ॥৵১০	ঐ
ই পি ফেরিস	... ...	১৮৲	॥৶৬	ঐ
মোংসিউর ফামণ্ড	এজেন্ট মেং শার্ডন	১১০৶	৪ ৷৵৬	ঐ
মির্জা মহম্মদ আশকেরি ফীরৎ	.. ...	২৬ ॥৪	১৲১১	ঐ
রাধামোহন পাইন কোং	দোকানদার ...	৪৲	৵৬	ঐ
বিবি এম কেলি	... ...	১০৬৯ ॥১০	৪২ ৸৬	মঞ্জুর হইল
এনসাইন হাম্টন	এজেন্ট মাকিন্টশ কোং...	২৫৯ ॥৵১০	১০ ৷৵৩	প্রমাণ হইল
জে অর্বিং কর্ণেট	.. ...	৪০ ॥৶১	১ ॥৵০	মঞ্জুর হইল
সি টি বেষ্ট	লণ্ডন	১৫০/৬	৬৲১	প্রমাণ হইল
ই কলটর	ঐ ..	১৮৯৭ ॥/২	৭৫ ৸৵৬	ঐ
আর বি কুপর	ঐ	৪৬৬ ৸/৮	১৮ ॥৵৯	ঐ
ডবলিউ ডিকিন্সন্স	ঐ	৫৭০৲	২২ ৸১০	ঐ
ই ফ্রিমান	ঐ	২৯৭/৬	১১ ৸৵২	ঐ
আর গিলবর্ট	ঐ	২০৬ ৸/৮	৮ ।৪	ঐ
মাদাম গিরার্ডট	ঐ	১৩০৩ ।৬	৫২ ৵২	ঐ
মাদাম গিরার্ডট	ঐ	২৫৬ ৸/৮	১০ ।৪	ঐ
মিস এস জেম্স	ঐ	৩৯৭ ৸৵৫	১৫ ৸৵১০	ঐ
মিস জেম্স	ঐ	৭০ ৸/৮	২ ৸/৪	ঐ
জান ও উলিয়ম মর্টলক	ঐ	৬৮৫ ৸১১	২৭ ৷৵১১	ঐ
জান মিলর	ঐ	১৮২ ৸২	৭ ।১১	ঐ
রলিন্স সাবেজ কোং	ঐ	১১৬০ ৸/৮	৪৬ ৷৵১১	ঐ
জে রাল্ফ	ঐ	২০৪৲৬	৮৵৭	ঐ
বিবি রাইলি	ঐ	৩৩৩৩ ৸৯	১৩৩ ।/৭	ঐ
পি ট্রুন্ওয়েল	ঐ	৬০৬৲	২৪৶১০	ঐ
ওয়াইট ও উলিয়ম্স্	ঐ	২০৪ ।৮	৮৵৯	ঐ
জে উড	ঐ	১৮১৵৩	৭৶১১	ঐ

ESTAE OF JAMES CHARLES COLEBROOKE SUTHERLAND.

Names of Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	3d Divid. at Co's Rs. 18 As. 14 per 100 Sa. Rs.	
George Allan, ...	Of Calcutta, ...	10 0 0	1 14 2	Proved.
Andrew and Co., ...	... ...	20 2 0	3 12 9	ditto.
Bissonauth Mullick, ...	Burra Bazar, in Calcutta, ...	201 0 0	37 15 0	
Hurrinarain Ghose ...	.. ..	675 4 0	127 7 3	ditto.
Kinnoo Roy and Co., ..	Of Calcutta, Shop-keepers, ...	4 0 0	0 12 0	ditto.
A. C. Ostell, ...	Old Court House Street, Calcutta, Bookseller, ...	4 0 0	0 12 0	
Reformer, Newspaper, .	Of Calcutta, ...	6 0 0	1 2 1	
Rammohun Gangoly, ..	... ...	300 0 0	56 10 0	Proved.

জেমস্ চার্লস কোলব্রুক সথরলাণ্ড সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ১৮ ৸৶ টাকার তৃতীয় ডিবিডেণ্ড	
জর্জ আলান ...	কলিকাতা	১০৲	১৸৶২	প্রমাণ হইল।
আন্‌ড্রু কোং ...	... ...	২০৶	৩৸৯	ঐ
বিশ্বনাথ মল্লিক ...	কলিকাতা বড়বাজার	২০১৲	৩৭৸৶	ঐ
হরিনারায়ণ ঘোষ ...	... ...	৬৭৫ ।০	১২৭ ।৶৩	ঐ
কিনু রায় কোং ...	কলিকাতা দোকানদার	৪৲	৸০	ঐ
এ সি অষ্টেল ...	ওল্‌ড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট কলিকাতা কেতাবওয়ালা	৪৲	৸০	ঐ
রিফামরর সম্বাদপত্র	কলিকাতা	৬৲	১৶১	ঐ
রামমোহন গাঙ্গুলি ...	... ...	৩০০৲	৫৬ ॥৶	ঐ

ESTATE OF STEPHEN MALCOLM GASPER.

Names of Creditors.	Description.	Amount of Claim.	1st Divid. at 3 Rs. 4 As. per Cent.	
Fuckeerchund, ...	Chandney Choke, in Calcutta, Cloth Merchant, ...	200 0 0	6 8 0	Admitted.
Guyadeen, ...	Ditto ditto, ...	35 0 0	1 2 5	ditto.
Jos. Hypher, . ..	Darrumtollah, in Calcutta, Cook,	20 0 0	0 10 5	ditto.
Robert Hollow, ...	Weston's Lane, in Calcutta, Wine Merchant, ...	60 0 0	1 15 2	ditto.
Hullodhur Dutt, ...	China Bazar, Calcutta, Shop-keeper, ...	20 0 0	0 10 5	ditto.
Macfarlane and Co., ...	Cossitollah, Calcutta, Boot and Shoe Makers, ...	20 0 0	0 10 5	ditto.
Madame Gervain and Co.,	Ditto ditto, Milliners, ..	160 0 0	5 3 2	ditto.
Rajnarain Mullick, ..	Burra Bazar, Calcutta, Marchant,	45 0 0	1 7 8	ditto.
Wm. Witchlow, ...	Hurrinbarry Lane, Calcutta, Writer, ...	47 0 0	1 8 6	ditto.

ষ্টিফন মালকম গাষ্পর সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের মান	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	শতকরা ৩ ।০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
ফকিরচাঁদ	চাঁদনি চক্ কলিকাতা কাপড়ওয়ালা	২০০৲	৬ ॥০	মঞ্জুর হইল
গয়াদীন	ঐ ঐ	৩৫৲	১৶৫	ঐ
জে হাইফর	ধর্ম্মতলা কলিকাতা বাবুরচি	২০৲	॥৶৫	ঐ
রাবর্ট হলো	ওএষ্টন লেন কলিকাতা সরাবওয়ালা	৬০৲	১৸৶২	ঐ
হলধর দত্ত	চিনাবাজার কলিকাতা দোকানদার	২০৲	॥৶৫	ঐ
মাকফারলেন কোং ...	কশাইটোলা কলিকাতা জুতাওয়ালা	২০৲	॥৶৫	ঐ
মাদাম জর্বেন কোং ...	ঐ ঐ মিলিনর	১৬০৲	৫৶২	ঐ
রাজনারায়ণ মল্লিক ...	বড়বাজার কলিকাতা বণিক	৪৫৲	১ ।৶৮	ঐ
উলিয়ম উইচলো ...	হরিণবাড়ি গলি কলিকাতা কেরাণি	৪৭৲	১ ॥৬	ঐ

ESTATE OF JUSROOP.

Names of Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 2 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs.	
Abeerchund, ...	Hanspooker Lane, Calcutta, Merchant, ...	271 2 0	5 6 7	Admitted.
Baboo Luckmeechund, ...	Of Ajmeer, Merchant, carrying on business under the Firm of Hummeermull and Luckmeechund, at Burra Bazar, in Calcutta, by his Gomastah Ujaraj, ...	2858 15 0	57 2 10	ditto.
Baboo Byjonauth, ...	Of Mirzapore, in Oude, Merchant, carrying on business at Burra Bazar, in Calcutta, by his Gomastah Moonsuk Doss, ...	1164 14 0	23 4 9	ditto.
Hajee Terauze and Ahamed Sherriff of Macao, in China	Agent in Calcutta, Shaik Addam, ...	500 0 0	10 0 0	ditto.
Hunnoomanu Doss, only Son of Ramnarain Baboo, ..	Darmah Huttah, in Calcutta, Gomastah, ...	1500 0 0	30 0 0	ditto.
Joyher Sing Jemadar, ..	Burra Bazar, in Calcutta, ...	4841 9 0	96 13 3	ditto
Juggomohun Doss and Jooraware Mull of Marware, ...	Who carry on busines as Merchants at Cotton Street, Calcutta, by Gomastah Issore Doss, ...	600 0 0	12 0 0	ditto.
Nuthmull, ...	Burra Bazar, in Calcutta, Merchant, ...	800 0 0	16 0 0	ditto.
Pertaubchund, ...	Mirzapore, in Oude, Merchant, carrying on business under the Firm of Foilseyram Pertaubchund, ..	928 14 0	18 9 3	ditto.
Rogoonauth Doss, ...	Burra Bazar, Calcutta, Merchant, ...	34 14 0	0 11 2	ditto.
Soorjoomul and Ramloll, ...	Hanspooker Lane, Calcutta, Merchants, ...	125 0 0	2 8 0	ditto.
Shewchurn Dololl, ..	Punchanun Tollah, Broker,...	40 0 0	0 12 9	ditto.
Shewpersaud aud Rampersaud, ...	Marware, carry on business as Merchants, at Toolah Bazar, in Calcutta, by Gomastah Balchund, ...	35 4 0	0 11 3	ditto.

জসরূপের ইষ্টেট

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ২৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।	
আবিরচাঁদ ...	হাঁসপুকুর গলি কলিকাতা বণিক	২৭১৶	৫ ৷৶৭	মঞ্জুর হইল।
বাবু লক্ষ্মীচাঁদ ...	আজিমীরে বণিক আপন গোমাশ্তা অজারাজের দ্বারা কলিকাতার বড়বাজারে হমীরমল্ল ও লক্ষ্মীচাঁদ নামে কার্য্য চালান	২৮৫৮৸৶	৫৭৶১০	ঐ
বাবু বৈজনাথ ...	অযোধ্যার মির্জাপুরে বণিক আপন গোমাশ্তা মনসুখ দাসের দ্বারা কলিকাতার বড়বাজারে কর্ম্ম চালান	১১৬৪৸৶	২৩ ৷৯	ঐ
চীনদেশে মাকাওর হাজী তেরাজ ও আহমদ শেরিফ	কলিকাতায় এজেণ্ট শেক আদাম	৫০০৲	১০৲	ঐ
রামনারায়ণ বাবুর একই পুত্র হনুমান দাস	কলিকাতার ধর্ম্মহাট গোমাশ্তা	১৫০০৲	৩০৲	ঐ
জয়হর সিংহ জমাদার ...	কলিকাতার বড়বাজার	৪৮৪১ ৷৵	৯৬৸৵৩	ঐ
মারওয়ারের জগমোহন দাস ও জরোবর মল্ল	গোমাশ্তা ঈশ্বর দাসের দ্বারা কলিকাতার কটন ষ্ট্রিটে মহাজনী করেন	৬০০৲	১২৲	ঐ
নথমল্ল	বড়বাজার কলিকাতা বণিক	৮০০৲	১৬৲	ঐ
প্রতাপচাঁদ	অযোধ্যার মির্জাপুর বণিক পরশুরাম প্রতাপচাঁদের নামে কার্য্য চালান...	৯২৮৸৶	১৮ ৷৵৩	ঐ
রঘুনাথ দাস	বড়বাজার কলিকাতা বণিক	৩৪৸৶	৷৵২	ঐ
সূর্য্যমল ও রামলাল ...	হাঁসপুকুর গলি কলিকাতা বণিক	১২৫৲	২ ৷৹	ঐ
শিবচরণ দালাল ...	পঞ্চাননতলা দালাল...	৪০৲	৸৯	ঐ
শিবপ্রসাদ ও রামপ্রসাদ	মারওয়ার গোমাশ্তা বলচাঁদের দ্বারা কলিকাতার তুলাবাজারে বাণিজ্য করেন	৩৫ ।৹	৷৵৩	ঐ

Names of Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.			1st Divid. at Co's Rs. 5 As 8 per 100 Sa. Rs.			
A Malay Woman, called by the name of Nonah Hutchison, ...	Who died at Penang about 10 months ago, ...	104	0	0	5	11	6	Admitted.
Abraham Serang, ..	Machooabazar Shop-keeper, ..	52	0	0	2	13	9	ditto.
Banjpersaud and Baujpie,	Gowallee Tollah, Calcutta, Merchant, ...	*533	0	0	29	5	0	ditto.
J. Braders, ...	In the Common Jail, ...	581	0	0	32	2	0	ditto.
Boutlim, ...	Free School Street, Matrany, ..	16	0	0	0	14	1	ditto.
Bissonauth, ...	Gowaltollee, Moodee, ...	11	12	3	0	10	4	ditto.
Buxoo, ...	Misrygunge, Kitmutgar, ...	24	0	0	1	5	1	ditto.
Backett, W., Estate, .	Merchant of Batavia, in Java, a Penalty Bond for Spanish Dollars 486.	1010	14	0	55	9	6	ditto.
Cox, Mr., ...	Mission Row, Wine Merchant, ..	20	0	0	1	1	7	ditto.
Coondeney, ...	Kidderpoor, Tailor, ...	80	0	0	4	6	5	ditto.
Coonding, ...	Free School Street, Matrany, ...	3	0	0	0	2	7	ditto.
Cheenee Bux, ...	Wellesley Street, Money Changer,	117	0	0	9	11	9	ditto.
Dwyer and Co.	Blackburn's Street, Chunam Gully Merchant, ...	93	0	0	5	1	10	ditto.
Dwyer, J., ...	Ditto ... ditto, ...	56	0	0	3	1	3	ditto.
Domun, ...	Gowalleetollah, Durwan, ..	195	0	0	10	11	7	ditto.
Footkey, . . .	Manookhan's Baggecha, Ayah, ..	27	0	0	1	7	9	ditto.
Gourmohun, .	Fennick Bazar, Sircar, ..	87	0	0	4	12	6	ditto.
Goorey, ...	Chandey, Rice Man, ...	3	0	0	0	2	7	ditto.
Horee, ...	Buddumtollah, Washerman, ..	12	0	0	0	10	6	ditto.
Hingun, ...	Gowallee Tollee, ditto, ...	14	0	0	0	12	4	ditto.
Harry, ...	Cossitollah, Kitmutgar, ...	20	0	0	1	1	7	ditto.
Jones, E.	Sookea's Lane, Wine Merchant, .	17	8	0	0	15	4	ditto.
Jaunoo Dye, ...	Clausetollah, Cook, ...	40	0	0	2	3	2	ditto.
Jingoo, ...	Misrygunge, Khitmutgar, ..	9	0	0	0	7	11	ditto.
Joomuny, ...	Boitaccomah, Cook, ...	8	0	0	0	7	0	ditto.
Kalikinker, .	Misrygunge, Modee, ...	14	0	0	0	12	5	ditto.
Kunnye, ...	Free School Street, Mater, ..	6	0	0	0	5	3	ditto.
Mrs. Moore, . .	In Eupore, formerly School Mistress in Calcutta, ...	144	0	0	7	14	10	ditto.
Mudden, ...	Elliot Street, Bearer, ...	59	8	0	3	4	4	ditto.
Modhoo, ...	Misrygunge ditto, .. .	52	0	0	2	13	9	ditto.
Moun Bebee, .	Ditto, Cook Woman, ...	35	0	0	1	14	9	ditto.
Motollah, . ..	Amratollah, Bendman, ...	60	0	0	3	4	9	ditto.
Noorun, ...	Misrygunge, Ayah.	136	0	0	7	7	9	ditto.
Nisha, ...	Ditto ditto, ..	10	0	0	0	8	9	ditto.
Nauchmohun, ...	Wellesley Street, Teekah Bearer,	2	8	0	0	2	3	ditto.
Paunjaun, .. .	Misrygunge Khitmutgar, ...	10	0	0	0	8	9	ditto.
Ramuttoollah Shaik,	Taultollah, Clothman, .. .	8	0	0	0	7	0	ditto.
Ramjoy Doss, ...	Mot's Lane, Matman, ...	19	0	0	1	0	9	ditto.
Ramdoss, ...	Wellesley Street, Teekah Bearer,	1	0	0	0	0	10	ditto.
Ramsoonder Tatee,	Simlah, Joranwallah, ...	5	6	0	0	5	0	ditto.
Shaik Jomun, ...	Free School Street, Landlord, ..	125	0	0	6	14	0	ditto.
Shaik Dhurrustollah, .	King Cooper's Lane. Sweetmeatman, ...	41	0	0	2	4	2	ditto.
Somerville, Mr., .	8, Weston's Lane, Wine Merchant,	40	0	0	2	3	3	ditto.
Sookoor, ...	Mot's Landlord, ...	84	0	0	4	9	11	ditto.
Sameer Mistry, ...	Jaun Bazar, on Munnookhan's Ground, Baker, ...	28	0	0	1	8	7	ditto.
Sookoor, ...	Mot's Lane, Matrany, ...	12	0	0	0	10	6	ditto.
Shaiker, ...	Kyriab, Tailor, ...	40	0	0	2	3	3	ditto.
Sammon Loll, ...	Gowalleetollah, Clothman, ..	28	0	0	1	8	7	ditto.
Tokey, ...	Jaun Bazar, Baker, ...	30	0	0	1	10	5	ditto.
Vaughn, C. M., ...	Free School Street, Writer, Military-Dept.	19	13	4	1	1	6	ditto.
Van Ginkee, Mr , ..	Padang, ...	839	13	3	46	3	0	ditto.
Walter Williams, ..	Colingah, No. 149, in Calcutta, Section Writer, Military Department, ...	730	0	0	40	2	6	ditto.
Wootan, ...	Fennick Bazar, Washerman, ..	184	0	0	10	1	11	ditto.

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা।	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ৫॥০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।	
নোনা হচিসন মাযে মালাই স্ত্রী	কমবেশ ১০ মাস হইল পিনাঙ্গে মরে.. ..	১০৪৲	৫ ॥৶৬	মঞ্জুর হইল।
অব্রাহাম সরাং ..	মাছুয়া বাজার দোকানদার	৫২৲	২৸/৯	ঐ
বেণিপ্রসাদ ও বাজপাই	গোওয়ালী টোলা কলিকাতা বণিক	৫৩৩৲	২৯ ৷/০	ঐ
জে ব্রেডর্ণ	সাধারণ জেলখানায়	৫৮৪৲	৩২৶০	ঐ
বৌতলিম	ফ্রি স্কুল ষ্ট্রিট মাত্রাণী	১৬৲	৸৶১	ঐ
বিশ্বনাথ	গোওয়ালতলি মুদি	১১৸৩	॥৶৪	ঐ
বকুন্ত	মিস্রিগঞ্জ খিদমৎগার	২৪৲	১ ৷/১	ঐ
ডবলিউ বাকেটের ইষ্টেট	জাবাতে বাতাবির বণিক ৪৮৬ স্পানিষ ডলার জরীমানার তমঃসুক	১০১০৸৶	৫৫ ॥/৬	ঐ
কক্স সাহেব	মিশ্যন রো সরাবওয়ালা	২০৲	১/৭	মঞ্জুর হইল।
কুশ্চিনী	খিদিরপুর দরজী	৮০৲	৪ ৷৴৫	ঐ
কুশ্চিং	ফ্রি স্কুল ষ্ট্রিট মাত্রাণি	৩৲	৶৭	ঐ
চীনি বক্স ...	ওএলেসলী ষ্ট্রিট পোদ্দার	১১৭॥	৯ ৷৵৯	ঐ
ডোআইয়র কোং ..	ব্লাকবর্ণ ষ্ট্রিট চুণাগলি বণিক...	৯৩৲	৫/১০	ঐ
জে ডোআইয়র ...	ঐ ঐ	৫৬৲	৩/৩	ঐ
ডোমন	গোওয়ালি টোলা দরওয়ান	১৯৫৲	১০ ৷৸৭	ঐ
ফুটকী	মানুখাঁর বাগীচা আয়া	২৭৲	১ ৷৵৯	ঐ
গৌরমোহন	ফেনুইক বাজার সরকার	৮৭৲	৪৸৬	ঐ
গুড়ি	চাঁদনি চাউলওয়ালা	৩৲	৶৭	ঐ
চড়ি	বাদামতলা ধোবা	১২৲	॥৶৬	ঐ
হিঙ্গন	গোওয়ালীতলী ঐ	১৪৲	৸৪	ঐ
হাড়ি	কসাইটোলা খিদমৎগার	২০৲	১/৭	ঐ
ই জোন্স	সুখিয়া গলি সরাবওয়ালা	১৭ ॥০	৸৹ ৪	ঐ
জানু দাই	খালাশীটোলা বাবুরচী	৪০৲	২৶২	ঐ
জিজু	মিস্রিগঞ্জ খিদমৎগার	৯৲	৷৶১১	ঐ
জুমনি	বৈঠকখানা বাবুরচী	৮৲	৶০	ঐ
কালীকিঙ্কর	মিস্রিগঞ্জ মুদী	১৪৲	৸৫	ঐ
কানাই	ফ্রি স্কুল ষ্ট্রিট মেতর	৬৲	৷/৩	ঐ
বিবি মোর	ইউরোপ পূর্ব্বে কলিকাতায় শিক্ষক	১৪৪৲	৭৸৶১০	ঐ
মদন	এলিয়ট ষ্ট্রিট বেহারা...	৫৯ ॥০	৩ ৷৪	ঐ
মধু	মিস্রিগঞ্জ ঐ	৫২৲	২৸/৯	ঐ
মোহন বিবি	ঐ বাবুরচী	৩৫৲	১৸৶৯	ঐ
মোতজা	আমড়াতলা মতিওয়ালা	৬০৲	৩ ৷৯	ঐ
নূরন্	মিস্রিগঞ্জ আয়া	১৩৬৲	৭ ৷৶৯	ঐ
নিশা	ঐ ঐ	১০৲	॥৯	ঐ
নাচমোহন	ওএলেসলি ষ্ট্রিট ঠিকা বেহারা	২ ॥০	৶৩	ঐ
পানজান	মিস্রিগঞ্জ খিদমৎগার	১০৲	॥৯	ঐ
রামতুল্লা শেখ ...	তালতলা কাপড়ওয়ালা	৮৲	৷৶০	ঐ
রামজয় দাস	মট লেন সপওয়ালা	১৯৲	১৲৯	ঐ
রামদাস	ওএলেসলি ষ্ট্রিট ঠিকা বেহারা	১৲	৲১০	ঐ
রামসুন্দর তাঁতি ...	শিমলা গরানওয়ালা	৫ ৷৶	৷/০	ঐ
শেখ জুমন	ফ্রি স্কুল ষ্ট্রিট বাড়িওয়ালা	১২৫৲	৬৸৶০	ঐ
শেখ খরস্ত উল্লা ...	কিং কুপরলেন মিঠাইওয়ালা...	৪১৲	২ ৷২	ঐ
সমরবিল সাহেব ...	৮ ওএষ্টন লেন সরাবওয়ালা	৪০৲	২৶৩	ঐ
সুকুড়	মটলেন বাড়িওয়ালা	৮৪৲	৪ ॥/১১	ঐ
সামির মিস্ত্রী	জান বাজার মনু খাঁর জমীতে রুটিওয়ালা	২৮৲	১ ॥৭	ঐ
সুকুড়	মটলেন মাত্রাণী	১২৲	॥৶৬	ঐ
শেকর	কাইরিয়া দরজী	৪০৲	২৶৩	ঐ
সুমন লাল	গোওয়ালীটোলা কাপড়ওয়ালা	২৮৲	১ ॥৭	ঐ
টৌকী	জানবাজার রুটিওয়ালা	৩০৲	১ ॥৶৫	ঐ
সি এম বন	ফ্রি স্কুল ষ্ট্রিট কেরাণি মিলিটারি ডিপার্টমেণ্ট	১৯৸/৪	১/৬	ঐ
বানগিষ্কি সাহেব ...	পাদাং	৮৩৯৸/৩	৪৬৶০	ঐ
ওয়াল্টর উলিয়মস্ ...	কলিঙ্গা ১৪৯ নং কলিকাতা সেক্শ্যন রাইটর মিলিটারী ডিপার্টমেণ্ট	৭৩০৲	৪০৶৬	ঐ
উটান	ফেনুইক বাজার ধোবা	১৮৪৲	১০/১১	ঐ

ESTATE OF CONSTANTINE PANIOTY.

Names of Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at Co's 1 R. 4 As. p. 100 Sa. Rs.	
John Demetrius Edlius, ..	Of Dacca, gentleman, ...	1366 9 6	17 1 3	Admt.
John Panioty, Exor. to the Estate of Geo. Panioty, ..	Of ditto, ...	475 2 0	5 15 0	ditto.
Bholanauth Sirdar and Nundcoomar Sirdar, ...	Of Nobabpore, Dacca, Merchants, ...	10275 15 3	128 7 2	ditto.
Bissumbhur Sirdar, ...	Ditto ditto,... ..	2000 0 0	25 0 0	ditto.
Benwa Barjon, ...	Assistant of Wise and Glass, at Dacca, ...	622 0 0	7 12 5	ditto.
Roopchund Deo, ...	Of Dacca, Shop-keeper, ...	237 0 0	2 15 6	ditto.
Revd. Mr. Benjamin Michael, and Constaintine Pandazy and John Lucas, and Constantine Pandazy, Exors. of John Lucas, decd., ...	Of Calcutta, ...	649 0 0	8 1 9	ditto.
Theodore Lucas, ...	Naraingunge, Dacca, Salt Merchant, ...	1250 0 0	15 10 0	ditto.
Andrew Lucas, ...	Ditto, dito, ...	1250 0 0	15 10 0	ditto.
Elizabeth Brillard, Exor. of Peter Brillard, ...	Of Dacca, Widow, .	113 12 0	1 6 9	ditto.
Do. do. Exix. & Joakim Fascollo, ...	Of ditto, ...	6300 0 0	78 12 0	ditto.
Joakim Fascollo, ...	Of ditto, Indigo Planter, ..	1300 0 0	16 4 0	ditto.
Conny Sirdar & Kistohurry Sirdar, ...	Of Nobabpoor, Dacca, Mechants, ...	5000 0 0	62 8 0	ditto.
Goluck Sirdar & Bindabun Sirdar, ...	Ditto, ditto, ...	5000 0 0	62 8 0	ditto.
Kistnopersaud Sirdar, ..	Ditto, ditto, ...	1500 0 0	18 12 0	ditto.
Sophia Athanas, ...	Dacca, Widow, ...	800 0 0	10 0 0	ditto.
Theodore Paniotty, ...	Amratollah Street, Calcutta, my Son, ...	400 0 0	5 0 0	ditto.
Eulumbia Paniotty, ...	Pollock Street, Calcutta, my Daughter, ...	400 0 0	5 0 0	ditto.
Manual John Mascarinhas, ...	Calcutta, Merchant, ..	17 8 0	0 3 6	ditto.
Meer Hussen Jaun, heir and representatives of Ameer Ausruff Ally, ...	Dacca, Zemindar, ...	1700 0 0	21 4 0	ditto.
Govind Sircar, ...	Ditto, Shop-keeper, ..	3 4 0	0 0 8	ditto.
Zaecha Lee, ...	Calcutta, Widow, ...	14 0 0	0 2 9	ditto.
Brijonauth Deo, ...	Anty Indigo Factory, Zillah Dacca, a Gomastah of Mr. R. Doucett, ...	100 13 0	1 4 2	ditto.
John Hollaw, ...	Dacca, Zemindar, ...	130 0 0	1 10 0	ditto.

কনষ্টানটাইন পানিওটি সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ১।০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।	
জান ডিমেট্রিয়স এডলিয়স	ঢাকা সাহেব	১৩৬৬ ॥/৬	১৭/ ৩	মঞ্জুর হইল
জর্জ পানিওটির ইষ্টেটের অছি জান পানিওটি	ঐ	৪৭৫৶	৫৸৶	ঐ
ভোলানাথ সরদার ও নবকুমার সরদার ...	ঢাকার নওয়াবপুরে মহাজন	১০২৭৫৸৶৩	১২৮ ।৶২	ঐ
বিশ্বম্ভর সরদার ...	ঐ ঐ	২০০০৲	২৫৲	ঐ
বেনুয়া বারজন ...	ঢাকাতে ওয়াইজ ও গ্লাস সাহেবের আসিষ্টান্ট...	৬২২৲	৭৸৫	ঐ
রূপচাঁদ দেব	ঢাকা দোকানদার	২৩৭৲	২৸৶৬	ঐ
মৃত জান লুকাসের অছি পাদরি বেনজামিন মাইকেল ও কনষ্টানটাইন পাণ্ডাজি ও জান লুকাস ও কনষ্টানটাইন পাণ্ডাজি	কলিকাতা	৬৪৯৲	৮/৯	ঐ
থিওডোর লুকাস ...	ঢাকা নারায়ণগঞ্জ নিমক মহাজন	১২৫০৲	১৫ ॥৶০	ঐ
আন্দ্র লুকাস	ঐ ঐ	১২৫০৲	১৫ ॥৶০	ঐ
পিটর ব্রিলার্ডের অছি এলিজাবেথ ব্রিলার্ড ...	ঢাকা বিধবা	১১৩৸০	১ ৶৯	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ১ ।০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।	
এলিজাবেৎ ব্রিলার্ড অছি এবং জোয়াকিম ফাস্কলো	ঢাকা	৬৩০০৲	৭৮৸০	ঐ
জোয়াকিম ফাস্কলো ...	ঐ নীলকর	১৩০০৲	১৬ ।০	ঐ
কানাই সরদার ও কৃষ্ণহরি সরদার ...	ঢাকার নওয়াবপুরে মহাজন	৫০০০৲	৬১ ॥০	ঐ
গোলোক সরদার ও বৃন্দাবন সরদার ...	ঐ ঐ	৫০০০৲	৬২ ॥০	ঐ
কৃষ্ণপ্রসাদ সরদার ..	ঐ ঐ	১৫০০৲	১৮৸০	ঐ
সোফাইয়া আথানাস ..	ঢাকা বিধবা	৮০০৲	১০৲	ঐ
থিওডোর পানিওটি ...	কলিকাতা আমড়াতলা আমার পুত্র ...	৪০০৲	৫৲	ঐ
ইউলাম্বিয়া পানিওটি ...	ঐ পলকট্টি আমার কন্যা	৪০০৲	৫৲	ঐ
মানুএল জান মাস্কারেঞ্চাস	ঐ মহাজন	১৭ ॥০	⁄৬	ঐ
আমির আশ্রফ আলির উত্তরাধিকারী ও প্রতিনিধি মির হুসেন জান	ঢাকা জমীদার	১৭০০৲	২১ ।০	ঐ
গোবিন্দ সরকার ..	ঐ দোকানদার	৩ ।০	০৮	ঐ
ম্যাইচা লি	কলিকাতা বিধবা	১৪৲	⁄৯	ঐ
ব্রজনাথ দেব	জিলা ঢাকার আণ্টি নীলকুঠিতে আর ডুসেট সাহেবের গোমাশ্তা	১০০৮/০	১ ।১	ঐ
জান হলো	ঢাকা জমীদার	১১০৲	১৩ ॥৶০	ঐ

ESTATE OF GEORGE HACKING MAUZER POOLE.

Names of Creditors	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.			1st Divid. at Co.'s 2 Rs 12As. p. 100 Sa. Rs.			
Curreem Sircar, ...	Old China Bazar, Cal. Cloth Merchant, ...	22	11	0	0	10	0	Admitted
Dabychurn Rooder, ...	Calcutta, Writer, ...	235	0	0	6	7	5	ditto.
Frith and Gordon's Assignee, ...	Ditto, ...	60	0	0	1	10	5	ditto.
Gooroodoss Dutt, ..	Burra Bazar, Calcutta, Writer, ..	104	0	0	1	13	9	ditto.
Gourchunder, .. .	Old China Bazar, Calcutta, Shopkeeper, ...	40	0	0	1	1	7	ditto.
Gorachund Biswas, ..	Calcutta, Oil Merchant, ...	30	0	0	0	13	2	ditto
Goolmamood, ...	Cullingah, in Calcutta, Baker, ..	20	0	0	0	8	10	ditto.
Hurrochunder Ghose, ...	Dhurrumtollah, in Calcutta, Writer,	50	0	0	1	6	0	ditto.
Hullodhur Dutt and Co,	New China Bazar, Calcutta, Shopkeepers, ...	45	8	0	1	4	0	ditto.
Hurro Goldar, ...	Gooraustaun's Lane, Calcutta, House Builder, ...	28	0	0	0	12	4	ditto.
Kinnoo Roy and Co., ..	New China Bazar, Calcutta, Shopkeepers, ...	10	0	0	0	4	5	ditto.
John Lackersteen, ..	Calcutta, Marchant, ...	831	7	0	22	13	10	ditto.
Wm. Masters., . ..	Ditto, School Master, ...							
L. S. Lewis, ...	Intally, Suburbs of Cal. Assistant to Messrs. J. & H. Cowie,	250	0	0	6	14	0	ditto
Llewelyn, J.	Cossitollah, Calcutta, Undertaker, .	112	0	0	3	1	3	ditto.
Mudden Ghose, . ..	Mendy Bagan, Calcutta, Butterman,	25	0	0	0	11	0	ditto
Narain Sing, ...	Burra Bazar, Calcutta, Merchant, Son of Golaub Sing, decd. ...	391	8	0	10	12	3	ditto.
T. and P. Palmer, ..	New China Bazar, Calcutta, Wine Merchants, ...	128	5	0	3	8	6	ditto
Prankissen Bysack, ..	Calcutta, Writer, ...	250	0	0	6	14	0	ditto.
Peer Bux, ...	Mendy Bagan, Calcutta, Wine Merchant, ...	30	0	0	0	13	3	ditto.
Radamohun Pyne and Co.,	New China Bazar, Calcutta, Shopkeeper, ...	90	0	0	2	7	7	ditto.
Ramneedy Doss and Co.,	Rada Bazar, ditto, ditto,	27	0	0	0	11	11	ditto.
Shamul Doss Dutt, .	Burra Bazar, Calcutta, Writer, ...	414	3	0	11	6	3	ditto.
Salter, C. H.	Circular Road, Calcutta, Assistant Civil Pay Office, .. .	250	0	0	6	14	0	ditto.
Tarrapersaud Coondoo, ...	Jaun Bazar, Calcutta, Writer, .	40	0	0	1	1	7	ditto.
Ummeer, ...	Old Powder Mills, Suburbs of Calcutta, Tailor,...	40	0	0	1	1	7	ditto.
R. Wood, ...	Wood Street, Cal. Merchant, ..	150	0	0	4	2	0	ditto.
J. B. Wards, ...	Intally, Secy. to the Accommodation Fund, ...	160	0	0	4	7	5	ditto.

জিলা পাটনার জমাওয়াসীল বাকির বহিতে লিখিত ইস্তমরারী জমা ধার্য্যহওয় নীচের লিখিত মহাল ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৩। ৬। ৯ ধারানুসারে এবং অন্যান্য বিধানমতে ১৮৪৫ সালের ২৬ আপ্রিল তারিখ শনিবারে মোতাবেক ১২৫২ সালের ৪ বৈশাখে নীলাম হইবেক এই সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে।

নম্বর	পরগনার নাম	রেজিষ্টরী বহীর নম্বর	মহালের নাম	যে সনে বন্দোবস্ত হয়	মালগুজার মালিক ওগয়রহের নাম	মৌজা আবাদী	মৌজা গয়রআবাদী	মৌজা মোট	রাজ্যবা কেতাবী	সদর জমা মাল	সদর জমা মালিকানা	সদর জমা সর্ব্বশুদ্ধ	ফসলী ১২৫১ সালের কাস্তুতের কিস্তীপর্য্যন্ত বাকী	নীলামের তারিখ	মন্তব্য কথা
১	বিসথক	১৩৮	মুজফরপুর বক্তাও	ফসলী ১২৪৬	শাহবদ আলী। মসম্মৎ মুরাকনা। আজিমায়। সাহেব ও বকস্থ মিয়া	১	০	১	৩৭০	১০০১৲	০	১০০১৲	১০১ ।৴	১৮৪৫ সাল ২৬ আপ্রিল ফসলী ১২৫২। ৪ বৈশাখ	১৮২২ সালের ৭ আইনানুসারে এই মহালের জরীপ হইলে তাহার পরিমাণ ১৩৪৭।৩ ধরা গিয়াছিল
২	সন্ধ্যা	৪০৮	রামপুর গোবিন্দ	১২৪৮	বলকিশোর পণ্ডিত একই মালগুজার	১	০	১	০	২২৪৵৩	৪৪ ৶৫	২৬৮।৶৮	১৩৪ ।০	ঐ	ঐ ঐ ২৯৯৸০ ১০ দ্রোণ
৩	শাহাজালপুর	১৩২	মুজফরপুর সাহান বখি	১১২৭	কুরবানআলী মালিক ও মালগুজার	২	০	২	১৪০০৲	২৯০৬।।৶৮	০	২৯০৬।।৶৮	৯০৮ ৶৫	ঐ	ঐ ঐ ১৪৮১ ।।১ ১১ দ্রোণ

নম্বর	পরগণনার নাম	রেজিষ্টরী বহীর নম্বর	মহালের নাম	যে সনে বন্দোবস্ত হয়	মালগুজার মালিক ওগয়রহের নাম	মৌজা			রাখবা কেতাবী	সদর জমা			ফসলী ১২৫২ সালের ফাল্গুণের কিস্তীপর্য্যন্ত বক্ত বাকী	নীলামের তারিখ	মন্তব্য কথা
						আসলী	দাখিলী	মোট		মাল	মালিকানা	সর্ব্বসুদ্ধ			
৪	তিলহারা	২৭৪	নলিপুর আমনার	১২২৪	কাহর সিংহ ও সুমন সিংহ ও হীরা সিংহ ও মিত্রজিৎ সিংহ ও মোনবদ সিংহ ও ধর্ম্মসিংহ মালিক ও মালগুজার	২	০	২	৫৪৪৲	১৪৪০৲	০	১৪৪০৲	৭২৩৶৬	১৮৪৫ সাল ২৬ আপ্রিল ফসলী ১২৫২।৪বৈসাখ	ফসলী ১২২৪ সালে এই মহালের জরীপ হইলে তাহার পরিমাণ ৪১৬ ॥১ ১৮ ধুর ধরা গেল
৫	ঐ	৩৫৭	বরথুয়া রখন উর্ফ বীরপুর	১২৩৪	রামপ্রসাদ সিংহ বিক্রম সিংহ ও তাকাইৎরায় ও মীরন উরআলী ও মীর মহম্মদ কাসীম মালিক ও মালগুজার	১	০	১	০	৮৯১৸৶৬	০	৮৯২৸৶৬	৩৩৫ ॥০	ঐ	ঐ ঐ ফসলী ১২৩১ সালে এই মহালের জরীপ হইলে তাহার পরিমাণ ৭৭৩/১১ ধুর ১২

Patna Collectorate, 5th April. 1845. T. SANDYS, Collector.

[সম্বাদ পূর্ণচন্দ্রোদয় । ১৮৪৫ । ১৫ আশ্বিন ।]

NOTICE.

"The Secretary of the Jessore Government School Committee begs leave to acknowledge with thanks the receipt of Rs. 300 from Ranee Katiany, being her annual donation for 1845, to the Government School, to be disposed of in exhibitions among the Scholars."

W. H. B Ross,
Secy. L C. E.

Jessore Govt. School, 3d April, 1845.

বিজ্ঞাপন।

শ্রীমতী রাণী কাত্যায়নী গবর্ণমেণ্টের বিদ্যালয়ের ছাত্রেরদের পুরস্কারের নিমিত্তে যে ৩০০৲ টাকা বৎসরে২ দিয়া থাকেন্ ১৮৪৫ সালের নিমিত্তে সেই ৩০০৲ টাকা যশোহরের গবর্ণমেণ্টের বিদ্যালয়ের কমিটির সেক্রেটারী প্রাপ্ত হইয়াছেন ইহা কৃতজ্ঞতাপূর্ব্বক স্বীকার করিতেছেন।

ডবলিউ এচ বি রস।
যশোহরের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির সেক্রেটারী।
১৮৪৫ সাল ৩ আপ্রিল।

NOTICE is hereby given, that an application has this day been made to the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, in its Ecclesiastical Jurisdiction, for letters of administration to all and singular the Goods, Chattels, Rights, Credits, and Effects which were of Ramdhone Coopooreah, late of Burrabazar, in the Town of Calcutta, Hindoo inhabitant, and Cloth Merchant, deceased, to be granted to Robert O'Dowda, Esquire, the Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court for the time being.

W. N. HEDGER, *Proctor*

Calcutta, 5th April, 1845.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরের বড়বাজারনিবাসি হিন্দু ও কাপড়িয়া মহাজন মৃত রামধন কুপুরিয়ার যে সকল দ্রব্য ও জিনিস ও অধিকার ও দাওয়া ও সম্পত্তি থাকে তাহার লেটর্স অফ আডমিনিষ্ট্রেসন এক্ষণে সুপ্রিম কোর্টের এক্লিসিয়াষ্টিকেল রেজিষ্টর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে দেওয়া যায় এইমত দরখাস্ত বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের এক্লিসিয়াষ্টিকেল এলাকায় অদ্য করা গিয়াছে।

ডবলিউ এন হেজর। প্রক্টর।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৫ অপ্রিল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

রিসিবর আফিস।
তালুকাত ইজারা।
উমেশচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর বাদী প্রেমচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১০ মে শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রেম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে দং শ্রীযুত উমেশচন্দ্র পাল চৌধুরী ও ৺ রাজচন্দ্র পাল চৌধুরার ওয়ারিশয়ানের নীচের লিখিত তালুকাতের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ দফা। জেলা নদীয়া পরগনে বাগমারা ৪২ মৌজে।
২ দফা। জেলা ঐ চাকলে শ্রীনগর ডিহি অনন্তপুর ওং ২৫ মৌজে।
৩ দফা। জেলা ঐ তরফ মনসফপুর ২৫ মৌজে।
৪ দফা। জেলা ঐ ডিহি রাজপুর ১৮ মৌজে।
৫ দফা। জেলা ঐ চাকলে ধুলিয়াপুর ও ডিহি কৃষ্ণপুর ৫৬ মৌজে।
৬ দফা। জেলা ঐ ও জেলা ২৪ পরগনা তালুক দিঘল গাঁ ৬ মৌজে।
৭ দফা। জেলা যশোহর পরগনে দাঁতিয়া ডিহি বাজিৎপুর ৩৬ মৌজে

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।
রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ১০ আপ্রিল।

[*Government Gazette*, *15th April*, 1845.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 22, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২২ আপ্রিল।

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereundermentioned, and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act, under the orders of the said Court, bearing date the 6th day of July, 1839, or any part there of as particularized hereunder, within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the Dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedules.

Calcutta, 8th August, 1844. R. O'DOWDA, *Assignee.*

With reference to the following Advertisments, if the parties entitled to the Dividends, will prove their claims before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends, out of Court, at a much less expense than has hitherto been incurred.

আসৈনির দপ্তরখানা।——বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৩৯ সালের ৬ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকোন্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকোন্টেণ্ট জেনরল ও সবট্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হই য়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওনসময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৪ সাল ২৫ আপ্রিল। আর ওডৌডা। আসৈনি।

উপরের উক্ত ইশ্‌তিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপনং দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

Statement of Unclaimed Dividends paid into Court under orders of the 6th July, 1839.

ESTATE OF KONOOLOLL, BENNYRAM AND CHOTEELOLL—INSOLVENTS.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of claim Sa. Rs.			1st Dividend at 3 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs. Co.'s Rs.			
Agurchund Calaree, ...	Tollah Bazar, in Calcutta, Shroff, ...	14,576	11	0	437	4	9	Admit.
Needeelall, ...	Burrah Bazar, in ditto, Merchant, ...	676	13	0	20	4	10	Do.
Agurchund Kotaree, ..	Toolah Bazar, in ditto, Shroff, ..	2,100	0	0	63	0	0	Do.
Shaik Neella Nubbay, .	Late of Calcutta, shortly proceeded to Joddah, Merchant, ...	2,500	0	0	75	0	0	Do.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of claim Sa. Rs.			1st Dividend at 3 Co's Rs. per 100 Sa. Rs., Co's Rs.			
Poonayroo Ahya Somey Moodayloo Yaroo,	Madras, Merchant, ...	100	0	0	3	0	0	Admit.
Possaul Tammunnah, ...	Vizagapatam, Merchant, .. .	600	0	0	18	0	0	Do.
Chilmil Saitee Veerannah, ...	Mussulipatam, Merchant, ...	800	0	0	24	0	0	Do.
Shik Durvaish, ...	Sulkeah, in the Suburbs of Calcutta, Head Cooley, ...	33	9	6	1	0	2	Do.
Gopaul Doss, ...	Burrah Bazar, in Calcutta, Shop-keeper,	40	0	0	1	3	3	Do.
Hungsorauz, ...	Bulliah Ghaut, Suburbs Calcutta, Chunam Merchant, ...	100	0	0	3	0	0	Do.
Sibboo Ghose, ...	Balloorah, in the Suburbs of Calcutta, Merchant, ...	50	0	0	1	8	0	Do.
Chilmul Saitee Ram Assamee, . ..	Mussulipatam, Merchant, ...	2,000	0	0	60	0	0	Do.
Balmokund Doss and Bullub Doss, ...	Madras, Shroffs, ...	150	0	0	4	8	0	Do.
Munnaram Somee Saitee	Ditto ditto, ...	81	9	0	2	7	2	Do.
Goluck Abcoondoo, ..	Mussulipatam, ditto, ...	15	3	3	0	7	3	Do.
Bampoo Saha Brijolall Saha, ...	Madras, ditto, ...	100	0	0	3	0	0	Do.
Kinnoree Sorannal, ...	Mussulipatam, ditto, ...	64	9	0	1	14	11	Do.
Bundkuttee Doss and Ameer Chund, ...	Madras ditto, ...	11	5	6	0	5	6	Do.
Munee Condoo Jugnabay Coloo, ..	Vizagapatam, ditto, ...	200	0	0	6	0	0	Do.
Raid Raut Kistno Somee, ...	Mussulipatam, ditto, ...	149	10	3	4	7	10	Do.
Aun Juggernauthum, ..	Ditto ditto, ...	35	1	9	1	0	10	Do.
Baiddale Bhadro Chullum, ...	Ditto ditto, ...	13	7	9	0	6	5	Do.
Gurroah Ramnah Aukot Rayhoaloo, ..	Vizagapatam, ditto, ...	100	0	0	3	0	0	Do.
Gurrooah Ram Beermun, ..	Ditto ditto, ...	225	0	9	6	12	0	Do.
Gurroorah Treeputtee Mursayah, ...	Ditto ditto, ...	300	0	0	9	0	0	Do.
Gurroorah Triputtee Jugnay Cooloo, ..	Ditto ditto, ...	90	0	0	2	11	2	Do.
Gurroorah Jugnahay Cooloo, ...	Ditto ditto .. .	500	0	0	15	0	0	Do.
Guoddur Saha, .	Mussulipatam, ditto, ...	300	0	0	9	0	0	Do.
Daby Dyal Misser, ...	Burrah Bazar, Cloth Seller, ..	43	3	9	1	4	9	Do.
Nundololl Sylall,	Madras, Merchant, ...	198	8	6	5	15	4	Do.
John Atkinson, ..	Agent for Salt Contract, ...	200	0	0	6	0	0	Do.
Kotah Coondoo Jugtosh,	Mussuliptam, Merchant, .. .	250	0	0	7	8	0	Do.

১৮৩৯ সালের ৬ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে দাওয়া না হওয়া যে ডিবিডেণ্ড এই আদালতে দাখিল করা যাস তাহার কৈফিয়ৎ।

ষোত্রহীন কনূলাল ও বেণিরাম ও ছোটা লালের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কো৲৩৲টাকারপ্রথম ডিবিডেণ্ড	
অগ্রচাঁদ খালাড়ী	কলিকাতার তুলাবাজার বণিক ...	১৪,৫৭৬ ॥৶	৪৩৭ ।৯	গ্রাহ্য হইল
নিধিলাল	ঐ বড়বাজার সওদাগর	৬৭৬৸/	২০ ।১০	ঐ
অগ্রচাঁদ কটারি	ঐ তুলাবাজার বণিক	২১০০৲	৬৩৲	ঐ
সেখ নীলা নব্বই ...	পূর্ব্বে কলিকাতার মহাজন সম্প্রতি জদ্দায় গমন করেন	২৫০০৲	৭৫৲	ঐ
পূনাইরু আহিয়া সোমি মুদাইলু য়ারু ... – ...	মাল্ড্রাজ মহাজন	১০০৲	৩৲	ঐ
পসাল তামান্না	বিজগাপটাম মহাজন	৬০০৲	১৮৲	ঐ
চিলমিল সৈটিবিরান্না ...	মচলি বন্দর মহাজন	৮০০৲	২৪৲	ঐ
সেখ দরবেশ.. ..	কলিকাতার নিকট শালিকা সরদার কুলি	৩৩॥৴৬	১৲২	ঐ
গোপাল দাস ·: ...	কলিকাতার বড়বাজার দোকানদার	৪০৲	১৶৩	ঐ
হংসরাজ	কলিকাতার নিকট বেলিয়াঘাটা চুণওয়ালা	১০০৲	৩৲	ঐ
শিবু ঘোষ	কলিকাতার নিকট বেলুড়িয়া মহাজন	৫০৲	১ ॥০	ঐ
চিলমল সৈতিরাম আসামী	মচলি বন্দর মহাজন	২০০০৲	৬০৲	ঐ
বালমুকুন্দ দাস ও বলভদাস	মাল্দ্রাজ বণিক	১৫০৲	৪ ॥০	ঐ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২২ আপ্রিল।]

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ৫৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
মনারাম সোমী সৈভী ...	মান্দ্রাজ বণিক	৮১ ॥/	২ ।৵২	গ্রাহ্য হইল
গোলোক আপকুণ্ড ...	মচলি মন্দর ঐ	১৫৵৩	।৵৩	ঐ
বামপূ সাহা ব্রজলাল শাহা	মান্দ্রাজ ঐ	১০০৲	৩৲	ঐ
কিম্নরী সোরাম্নাল ...	মচলি বন্দর ঐ	৬৪ ॥/	১৸৵১১	ঐ
বেঙ্কেটি দাস ও আমীরচাঁদ	মান্দ্রাজ ঐ	১১ ।/৬	।/৬	ঐ
মণিকুণ্ড জগনাবাই কলু ...	বিজয়াগা পটাম ঐ	১০০৲	৬৲	ঐ
রা[illegible]টকৃষ্ণ সোমী ...	মচলি বন্দর ঐ	১৪৯ ॥৵৩	৪ ।৵১০	ঐ
আনজগন্নাথম্ ...	ঐ ঐ	৩৫/৯	১৲১০	ঐ
বৈদালি ভাদ্রু চলম ..	ঐ ঐ	১৩ ।৵৯	।/৫	ঐ
গরুয়া রামনা আঙ্কট রায় হোআলু	বিজয়াগা পটাম ঐ	১০০৲	৩৲	ঐ
গরুরারাম বীরযন ...	ঐ ঐ	২১৫৲৯	৬৸০	ঐ
গরুরা ত্রিপতি মর্সাযা ...	ঐ ঐ	৩০০৲	৯৲	ঐ
গরুরা ত্রিপতি জগনাই কলু	ঐ ঐ	৯০৲	১ ॥৶২	ঐ
গরুরা জগনাহায় কলু ..	ঐ ঐ	৫০০৲	১৫৲	ঐ
গদ্দর শাহা	মচলি বন্দর ঐ	৩০০৲	৯৲	ঐ
দেবীদয়াল মিশ্র ...	সড়বাজার কাপড়িয়া	৪৩৵৯	১ ।৯	ঐ
নন্দলাল সয়লাল ...	মান্দ্রাজ মহাজন	১১৮ ॥৬	৫৸৵৪	ঐ
জান আট কিনসন সাহেব...	নিমক কন্ত্রাক্টের এজেন্ট	২০০৲	৬৲	ঐ
কাটাকুণ্ড জগতোষ ...	মচলি বন্দর মহাজন	১৫০৲	৭ ॥০	ঐ

ESTATE OF WILLIAM GLASGOW—AN INSOLVENT.

Names of Creditors	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rupees			1st Divid at 5 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rupees			
Brierly, T.	Merchant, Futtyghur, ...	222	2	0	11	1	8	Admitted.
Benson, W. Esq. ..	H. C. Civil Service, England, ...	200	0	0	10	0	0	Do.
Begbie and Navin, ..	Boot and Shoe Makers, Calcutta, ..	90	0	0	4	8	0	Do
Bell and Co., W.	Merchants, Calcutta, ...	135	6	6	6	12	4	Do.
Gunganarain Dhur,	Shop keeper, Futtyghur, ...	163	1	0	8	2	5	Do,
Rogers and Co	Chemist and Druggists, Calcutta, purchaser of the debts due to the late Firm of Frith, Gordon and Co. .	80	11	0	4	0	6	Do.
Ramhurry, ..	China Bazar, Calcutta, Cloth Merchant,	120	0	0	6	0	0	Do.
Smith, F. B.	Late of Calcutta, Wine Merchant, but now in England, ...	499	2	0	24	15	3	Do.
Walker, R. Esq. ..	H. C. Civil Service, Mymensing, ...	650	0	0	32	8	0	Do.

যোত্রহীন উলিয়ম গ্লাসগো সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং৫৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
টি ব্রিয়রলি সাহেব ..	মহাজন ফতেগড়	২২২৵	১১/৮	তফসীলে গ্রাহ্য হইল
ডবলিউ বেন্সন সাহেব ..	ইঙ্গলণ্ড কোম্পানির সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তায়	২০০৲	১০৲	ঐ
বেগবি ও নেবিন সাহেব	কলিকাতা জুতাওয়ালা	৯০৲	৪ ॥০	ঐ
ডবলিউ বেল.কোম্পানি ...	কলিকাতা সওদাগর	১৩৫ ।৵৬	৬৸৪	ঐ
গঙ্গানারায়ণ ধর ...	ফতেগড় দোকানদার	১৬৩/	৮৵৫	ঐ
রজর্স কোম্পানি ...	ফ্রিথ গর্ডন কোম্পানির কর্ম্ম ও কর্জ ক্রেতা কলিকাতায় ঊষধ প্রস্তুত কারক	৮০ ॥৵	৪৲৬	ঐ
রামহরি	কলিকাতা চীনাবাজার কাপড়িয়া ...	১২০৲	৬৲	ঐ
এফ বি স্মিথ সাহেব ...	পূর্ব্বে কলিকাতায় সরাপওয়ালা এইক্ষণে ইঙ্গলণ্ডে	৪৯৯৵	২৪৸৵৩	ঐ
আর ওয়াকর সাহেব ...	ময়মনসিংহ সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তায়	৬৫০৲	৩২ ॥০	ঐ

ESTATE OF CHARLES PRINCE SEALY—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rupees.			1st Divid. at Co.'s R. 7 As. 8 p. 100 Sa Rs.			
Bartlett, Mrs. Harriett, ...	Mott's Lane, in Calcutta, Widow, Executrix of the last Will and Testament of John Bartlett, deceased, ...	2,365	0	0	177	6	0	Admit. in the Sched.
Bartlett, Mrs. Harriett, ...	Mott's Lane, in Calcutta, Widow, ..	264	10	2	19	13	6	Do.
Bridges, Mrs. S. ...	Zig-Zag Lane, in ditto, ditto, ...	500	0	0	37	8	0	Do.
Dyalchund Shaw, ..	Writer in the Board of Trade Office, .	30	0	0	2	4	0	Do.
Gardner, G. R. ..	Weston's Lane, in Calcutta, Examiner in the Judicial Dept., ...	211	0	0	15	3	3	Do.
Juggomohun Shaw,..	Rada Bazar, in Calcutta, Wine Merchant,	42	0	0	3	2	4	Do.
Mills, John, ...	Circular, in Calcutta, Executor of the last Will and Testament of Nathaniel Youngs, deceased, ...	2,735	0	0	205	2	0	Do.
Nemychund Dutt, .	Old China Bazar, in Calcutta, Shop-keeper, ...	21	13	0	1	10	2	Do.
Padoo, ...	Goomghur Lane, in Calcutta, Ticca Bearer, ...	15	0	0	1	2	0	Do.
Ramjeebun Doss, ..	.. ..	25	0	0	1	14	0	Do.
Rameechurn, .. .	Old China Bazar, in Calcutta, Shop-keeper, ...	30	0	0	2	4	0	Do.

গোত্রহীন চার্লস প্রিন্স সিলি সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ৭॥০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
বিবি হারিএট বার্টলেট ...	মৃত জান বার্টলেট সাহেবের উইল ও দানপত্রের অছি বিধবা কলিকাতা মটলেন	২৩৬৫৲	১৭৭ ।৶	তফসীলে গ্রাহ্যহইল
বিবি হারিএট বার্টলেট ...	কলিকাতার মটলেন বিধবা ...	২৬৪ ॥৶২	১৯৸৴ ৬	
বিবি এস ব্রিজেস ...	ঐ ঐ জিগজাগলেন	৫০০৲	৩৭ ॥০	ঐ
দয়ালচাঁদ শাহা ...	বোর্ড ট্রেডের সিরিশতার কেরাণী...	৩০৲	২ ।০	ঐ
জি আর গার্ডনর সাহেব ...	জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্ট একজামিনর কলিকাতা ওএষ্টন লেন ...	২১১৲	১৫ ৵৩	ঐ
জগমোহন শাহ। ...	কলিকাতার রাধাবাজার সরাপওয়ালা	৪২৲	৩৶৪	ঐ
জান মিলস সাহেব	মৃত নাথানিয়েল ইয়ঙ্গ সাহেবের উইল ও দানপত্রের অছি কলিকাতার সরকুলর রাস্তা	২৭৩৫৲	২০৫৶	ঐ
নিমাইচাঁদ দত্ত	কলিকাতার পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার	২১৸৴	১ ॥৶২	ঐ
পধু	কলিকাতার গুমগড় গলির ঠিকা বেহারা	১৫৲	১৶	ঐ
রামজীবন দাস		২৫৲	১৸৶	ঐ
রামচরণ	কলিকাতার পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার	৩০৲	২ ।০	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিং টা১০০৲টাকার উপর কোং ৩॥৹ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
মীর্জাফত্তে আলী বেগের উত্তরাধিকারী মীর্জা জাফর	কলিকাতা মহাজন	১৭০০৲	৫৯ ॥৹	গ্রাহ্য হইল
মতিরাম বৈদ্যনাথ ...	ঐ ঐ	৪৫০৲	১৫৸৹	ঐ
মদনমোহন মদক ...	ঐ মিঠাইওয়ালা	২৩০৲	৮৲৯	ঐ
জে পি মাচাডো সাহেব তাঁহার প্রতিনিধি জে এম ইউরি আর্ট সাহেব ...	পূর্ব্বে কলিকাতার দেউলিয়া শ্রীরামপুর	৯০০০৲	৩১৫৲	ঐ
নবকিশোর বসু	কলিকাতার নিকট বেলিয়াঘাটা মহাজন	৫২৲	১৸/১	ঐ
নজ্জার মহম্মদ কলু ...	দমদমার নিকট বারাসৎ তেলী ...	১৫০৲	৫ ।৹	ঐ
নথিল সরদার	কলিকাতা সরদার মুটিয়া .	৪০০৲	১৪৲	ঐ
পাঁচু দাস	ঐ আমওয়ালা	৪০৲	১ ।/৪	ঐ
রামনারায়ণ কর	ঐ মহাজন	১২০০৲	৪২৲	ঐ
রামমোহন রক্ষিত ও গদাধর রক্ষিত	কলিকাতা দোকানদার	১০০৲	৩ ॥৹	ঐ
রামনারায়ণ কলু	ঐ কলু	৫০৲	১৸৹	ঐ
রামনারায়ণ মিত্র ও রামানন্দ মিত্র	ঐ কেরাণী	৯১৪৫ ।/৪	৩২০/৫	ঐ
রামমণি দেবী	ঐ বিধবা	১০০০৲	৩৫৲	ঐ
রাজচন্দ্র দত্ত	ঐ বাড়ীওয়ালা	১০০০৲	৩৫৲	ঐ
রূপনারায়ণ ঘোষ ...	ঐ সরকার	৫০০৲	১৭ ॥৹	ঐ
রামহরি মুখুয্যা	ঐ ঐ	৩০০৲	১০ ॥৹	ঐ
রামরত্ন ভট্টাচার্য্য ...	দমদমার নিকট বাঁওয়ারা ব্রাহ্মণ ...	৪০০৲	১৪৲	ঐ
মৃত গৌরহরি দত্তের বিধবা সোণামণি দাসী ও হৈমবতী দাসী	কলিকাতা বিধবা...	৫০০৲	১৭ ॥৹	ঐ
শম্ভুচন্দ্র মিত্র	ঐ বণিক	১৫০০৲	৫২ ॥৹	ঐ
শিবচন্দ্র ঢোল	কলিকাতা বাড়ীওয়ালা	১০০০৲	৩৫৲	ঐ
চার্লস সেরাণী সাহেব .	ঐ কেরাণী ...	১৭০০৲	৫৯ ॥৹	ঐ

ESTATE OF HURROSUNKER GHOSE—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at Co.'s Rs 3 As. 8 per 100 Sa. Rs. Co.'s Rs	
Auttaram Ghose, ...	Chandernagore, Merchant, ..	600 0 0	21 0 0	Admitted.
Robert Alexander, ...	Unknown, Writer, . .	12,000 0 0	420 0 0	Do.
Bissonauth Auss, ...	Calcutta, Shop-keeper, ...	225 0 0	7 14 0	Do.
Bhuggobuttychurn Gangooly, ..	Do. Banian, ...	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Bissonauth Mitter, ...	Do. Teacher, ...	400 0 0	14 0 0	Do.
Cossinauth Ghose and Hurrochunder Ghose, ...	Do. Banian, ...	500 0 0	17 8 0	Do
Hingun Sing, ...	Do. Merchant, ...	22 0 0	0 12 3	Do.
Heeraj Sing, ...	Do. do. . ..	50 0 0	1 12 0	Do.
Juggomohun Bundopadhia, .	Do. Householder, ...	800 0 0	28 0 0	Do.
Capt. Johnson, his Atty Mr. J M. Urearte, of Serampore,	Ship Captain, ..	5,000 0 0	175 0 0	Do.
Luckoomul and Cossinauth, .	Calcutta, Bankers, ...	500 0 0	17 8 0	Do.
Meerja Jaffer, Survivor of Meerja Futta Allybeg, ...	Do. Merchants, ...	1,700 0 0	59 8 0	Do.
Muttyram Bydenauth, ..	Do do. ..	450 0 0	15 12 0	Do.
Muddenmohun Muduck,.	Do Confectioner, ..	230 0 0	8 0 9	Do.
J P. Matchado, his representative Mr. J. M. Urearte, ..	Late of Calcutta, Bankrupt, Serampore, ...	9,000 0 0	315 0 0	Do.
Nubbokissore Bose, . .	Balleeaghatta, near Calcutta, Merchant, ..	52 0 0	1 13 1	Do.
Nuzar Mahomed Calloo, . .	Barrasut, near Dum-Dum, Oil Merchant,	150 0 0	5 4 0	Do.
Nutheel Surdar, ..	Calcutta, Head Cooley,	400 0 0	14 0 0	Do.
Punchoo Doss, ...	Do Mango Seller, ...	40 0 0	1 6 4	Do.
Ramnarain Curr, .	Do Merchant, .	1,200 0 0	42 0 0	Do.
Rammohun Ruckett and Guddadhur Ruckett, ...	Calcutta, Shop-keeper, ...	100 0 0	3 8 0	Do.
Ramnarain Colloo, .	Do. Oil Merchant, ...	50 0 0	1 12 0	Do
Ramnarain Mitter and Ramanund Mitter, ...	Do. Writer, ...	9,145 5 4	320 1 5	Do.
Rammoney Dabey, ...	Do Widow, . ..	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Rajchunder Dutt, ...	Do Householder, ...	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Roopnarain Ghose, ..	Do Sircar, ...	500 0 0	17 8 0	Do.
Ramhurry Mookerjee, . ..	Do do .	300 0 0	10 8 0	Do.
Ramrutton Bhuttacharjee, ..	Banawmarrah, near Dum Dum, Bramin, ...	400 0 0	14 0 0	Do
Sonamoney Dassee and Hoymobutty Dassee, Widows of Gourhurry Dutt, deceased,	Calcutta, Widows, ..	500 0 0	17 8 0	Do
Sumboochunder Mitter, ...	Do Banian,..	1,500 0 0	52 8 0	Do
Sibchunder Dhole, .	Calcutta, Householder, ..	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Charles Seraney, ...	Do Writer, ...	1,700 0 0	59 8 0	Do.

যোত্রহীন হরশঙ্কর ঘোষের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ৩৷৹ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
আত্মারাম ঘোষ	চন্দননগর মহাজন	৬০০৲	২১৲	গ্রাহ্য হইল
রাবর্ট আলেকজাণ্ডর সাহেব	অজ্ঞাত স্থানে কেরাণী	১২০০০৲	৪২০৲	ঐ
বিশ্বনাথ আউচ	কলিকাতা দোকানদার	২২৫৲	৭৸/	ঐ
ভগবতীচরণ গাঙ্গুলি ..	ঐ বণিক	১০০০৲	৩৫৲	ঐ
বিশ্বনাথ মৈত্র ...	ঐ শিক্ষক	৪০০৲	১৪৲	ঐ
কাশীনাথ ঘোষ ও হরচন্দ্র ঘোষ ..'	ঐ বণিক	৫০০৲	১৭৷৹	ঐ
হিঙ্গন সিং .. .	ঐ মহাজন ...	২২৲	৸৩	ঐ
হীরাজ সিং	ঐ ঐ	৫০৲	১৸০	ঐ
জগমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ বাটীওয়ালা	৮০০৲	২৮৲	ঐ
কাপ্তান জনসন। শ্রীরামপুরে তাঁহার উকীল জে এম ইউরি আর্ট সাহেব ..	জাহাজের কাপ্তান	৫০০০৲	১৭৫৲	ঐ
লকুমল ও কাশীনাথ ...	কলিকাতা বণিক ...	৫০০৲	১৭৷৹	ঐ

জর্জ হাকিং মাজর পুল সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ২৸০ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড।	
করিম সরকার ...	পুরাণ চিনা বাজার কলিকাতা কাপড়িয়া মহাজন	২২ ॥৴	॥৵	মঞ্জুর হইল
দেবীচরণ কুণ্ডু ...	কলিকাতা কেরাণি	২৩৫৲	৬ ৷৶৫	ঐ
স্মিথ ও গর্ডন সাহেবের আপীস	ঐ	৬০৲	১ ॥৶৫	ঐ
গুরুদাস দত্ত ...	কলিকাতার বড়বাজার কেরাণি ...	১০৪	১৸/৯	ঐ
গৌরচন্দ্র	কলিকাতা পুরাণ চিনা বাজার দোকানদার	৪০৲	১/৭	ঐ
গোরাচাঁদ বিশ্বাস	কলিকাতা তেলি	৩০৲	৸/২	ঐ
গুলমামুদ	কলিকাতা কলিঙ্গা রুটিওয়ালা ...	২০৲	॥১০	ঐ
হরচন্দ্র ঘোষ ...	কলিকাতা ধর্ম্মতলা কেরাণি ..	৫০৲	১ ৷৶	ঐ
হলধর দত্ত কোম্পানি ...	কলিকাতা নুতন চিনাবাজার দোকানদার ...	৪৫ ॥০	১ ৷০	ঐ
হর গোলদার ..	কলিকাতা গোরস্থানের গলি ঘর নির্ম্মাণকর্ত্তা	১৮৲	৸৪	ঐ
কিনুরায় কোং ...	কলিকাতা নুতন চিনাবাজার দোকানদার ..	১০৲	।৫	ঐ
জান লাকর্ষ্টিন	কলিকাতা মহাজন	৮৩১ ৷৶	২২৸/১০	ঐ
উলিয়ম মার্ষ্টর্স ...	ঐ স্কুলমাষ্টর			
এল এস লুইস ...	কলিকাতা শহরতলী ইটালি জে এবং এচ কেঃ ই সাহেবের আসিষ্টান্ট	২৫০৲	৬৸৶	ঐ
জে লুএলিন ...	কলিকাতা কসাই টোলা মুদ্দারফরাস	১১১৲	৩/৩	ঐ
মদন ঘোষ ...	কলিকাতা মেন্দিবাগান মাখনওয়ালা ...	২৫৲	॥৶	ঐ
নারায়ণ সিংহ ...	কলিকাতা বড়বাজার মহাজন মৃত গোলাব সিংহের পুত্র	৩৯১ ॥০	১০৸৩	ঐ
টি এবং পি পামর	কলিকাতা নুতন চিনাবাজার সরাপওয়ালা	১১৮ ৷/	৩ ॥৬	ঐ
প্রাণকৃষ্ণ বসাক ...	কলিকাতা কেরাণি	২৫০৲	৬৸৶	ঐ
পির বক্স .	কলিকাতা মেন্দিবাগান সরাপওয়ালা ...	১০৲	৸/৩	ঐ
রাধামোহন পাইন কোং	কলিকাতা নুতন চিনাবাজার দোকানদার	৯০৲	২ ৷৶৭	ঐ
রামনিধি দাস কোং ..	রাধাবাজার ঐ ঐ	২৭৲	॥৶১১	ঐ
শ্যামল দাস দত্ত ..	কলিকাতা বড়বাজার কেরাণি ...	৪১৪৶	১১ ৷৶৩	ঐ
সি এচ সল্টর সাহেব ..	কলিকাতা সরক্যুলর রোড দেওয়ানী পে আফীসের আসিষ্টান্ট	২৫০৲	৬৸৶	ঐ
তারাপ্রসাদ কুণ্ড ..	কলিকাতা লালবাজার কেরাণি ...	৪০৲	১/৭	ঐ
উজীর	কলিকাতা শহরতলী পুরাণ বারুদখানা দরজি	৪০৲	১/৭	ঐ
আর উড সাহেব ...	কলিকাতা উড স্ত্রিট মহাজন ...	১৫০৲	৪৶	ঐ
জে বি ওয়ার্ডস সাহেব ..	ইটালি আকমডেসন ফণ্ডের সেক্রেটারী ...	১৬০৲	৪ ৷৶৫	ঐ

ESTATE OF GEORGE REBELLO.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	4th Divid. at 13 Co.'s Rs. pr 100 Sa Rs.	
Mohun Baboo, ...	Of Terretty Bazar, Banian, ...	53 0 0	7 12 9	Proved.
D. M. King, Exor. to the late H. L. V. DeRozio, ...	Circular Road, Cal., late Editor of East India Newspaper, ...	20 0 0	2 9 7	Admitted.
Doorgachurn Mookerjee, ..	Hautcollah, Cal. Banian, ..	50 0 0	6 8 0	ditto.

জার্জ রিবেলো সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ১৩ টাকার চতুর্থ ডিবিডেণ্ড।	
মোহন বাবু	তেরেটি বাজার বণিক ...	৫৩৲	৭৸৯	প্রমাণ হইল
মৃত এচ এল বি ডিরোজিওর আছি ডি এম কিং	সরক্যুলর রাস্তা কলিকাতা, পূর্ব্বে ইষ্ট ইণ্ডিয়া সম্বাদপত্রের সম্পাদক	২০৲	২ ॥৴৭	মঞ্জুর হইল
দুর্গাচরণ মুখুয্যা	হাটখোলা কলিকাতা বণিক	৫০৲	৬ ॥০	ঐ

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 22, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২২ আপ্রিল।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.
THE 5TH APRIL, 1845.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 5th of April 1845, is hereby promulgated for general information.

ACT No. VI OF 1845.

An Act to amend the Law regarding the issue of Commissions of the Peace.

Whereas, it is inconvenient to issue a new General Commission of the Peace whenever the Executive Government of any of the Presidencies of Fort William in Bengal, Madras or Bombay, shall nominate and appoint any persons not named in the General Commission last issued to act as Justices of the Peace—It is hereby enacted, that the Supreme Court of Judicature of each of the said Presidencies shall and may from time to time, upon the order or warrant of the Executive Government of such Presidency, issue separate Commissions to any persons not named in the General Commission of the Peace last issued, who by law are capable of being appointed to the office of Justice of the Peace, and who shall be nominated and appointed by such Executive Government to Act as Justices of the Peace within and for such Presidency, and the places subordinate thereto, or within and for the Presidency Town. And all such Commissions shall be issued in the name of the Queen's Majesty, her Heirs and Successors, under the Seal of the Supreme Court, and tested in the name of the Chief Justice of such Court, and shall be filed of record in the Court of Oyer and Terminer of the

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ৫ আপ্রিল।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ৫ আপ্রিল তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ৬ আইন।

কমিস্যন অফ দি পীস অর্থাৎ দাঙ্গাহাঙ্গামা শাসনার্থ সনদ দেওনের বিষয়ি আইন শুধরিবার আইন।

যেহেতুক জুষ্টিস অফ দি পীসের শেষে জারীহওয়া সাধারণ সনদের মধ্যে যে২ লোকেরদের নাম লিখিত হয় নাহি এমত লোকদিগকে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর কি মান্দ্রাজের অথবা বোম্বাইয়ের গবর্ণমেণ্ট জুষ্টিস অফ দি পীসের কর্ম্মে মনোনীত ও নিযুক্ত করিলে নূতন সাধারণ কমিস্যন অফ দি পীস জারীকরা ক্লেশ হয় অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে শেষে জারীহওয়া সাধারণ কমিস্যন অফ দি পীস সনদে যাহারদের নাম লেখা যায় নাহি এমত যে২ ব্যক্তি আইনানুসারে জুষ্টিস অফ দি পীসের কর্ম্মে নিযুক্ত হইতে পারেন্ এবং উক্ত কোন রাজধানীর গবর্ণমেণ্টের দ্বারা ঐ রাজধানীর ও তাহার অধীন স্থানের মধ্যে ও তাহার নিমিত্তে অথবা ঐ রাজধানীর প্রধান নগরের মধ্যে ও তাহার নিমিত্তে জুষ্টিস অফ দি পীসের কর্ম্মে মনোনীত ও নিযুক্ত হন্ ঐ২ ব্যক্তিকে ঐ রাজধানীর গবর্ণমেণ্টের হুকুম ও পরওয়ানাক্রমে ঐ প্রত্যেক রাজধানীর সুপ্রিম কোর্ট সময়ক্রমে আলাহিদা২ সনদ দিবেন ও দিতে পারেন্। এবং ঐ প্রকার সকল সনদ শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর এবং তাঁহার উত্তরাধিকারিরদের এবং তাঁহার পর রাজ্যপ্রাপ্ত রাজারদের নামে জারী হইবেক এবং তাহাতে সুপ্রিম কোর্টের মোহর ও ঐ আদালতের চীফ জুষ্টিস সাহেবের সহী থাকিবেক এবং ঐ আলাহিদা সনদ যে রাজধানী কি স্থানের মধ্যে বা নিমিত্তে জারী হয় সেই রাজধানীর ওয়র ও টরমিনর আদালতের রিকার্ডের মধ্যে

Presidency or place wherein and for which the same shall be issued, as Supplementary to the General Commission of the Peace last issued; which shall remain in full force.

G. A. Bushby,
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

The 12th April, 1845.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 12th April 1845, is hereby promulgated for general information :

Act No. VII. of 1845.

An Act for regulating the levy of Water Rent, Tolls and Dues, on certain Canals for irrigation and navigation, constructed by Government in the North Western Provinces, and for the protection of the said Canals from injury.

Whereas, numerous Canals have been constructed, and are in progress of construction at the public expense in the North Western Provinces of the Presidency of Fort William in Bengal, for the purpose of irrigation, and also for navigation, so far as it may be practicable to unite the two objects : and, whereas, it is requisite to reglate the levy of rents, tolls or dues, on such Canals, and to provide for their protection from injury—

I. It is hereby enacted, that the Lieutenant-Governor of the North Western Provinces shall be competent, by proclamation to be made in the *Government Gazette*, to declare the Provisions of this Act applicable to any such Canal

II. And it is hereby enacted, that the said Lieutenant-Governor of the North Western Provinces shall be competent to draw out rules to regulate the levy of water rent, and the supply of water for irrigation, and the payment of tolls and dues on boats, rafts, or floats, and admission to the benefits of navigation on such Canals, as may be found most suitable to the peculiar circumstances of each. The rules thus drawn out shall be published for general information in the *Government Gazette*.

III. And it is hereby enacted, that any acts done by private individuals in contravention of the rules so published, shall be punishable either by temporary deprivation of the benefits of the Canal, or by the penalties hereinafter described.

IV. And it is hereby enacted, that all balances of water rent due for lands irrigated by the Canal shall be levied, either by temporary deprivation of the benefits of the Canal, or by the same process as is prescribed for the recovery of balances of land revenue.

V. And it is hereby enacted, that whoever wilfully causes any obstruction to any of the said Canals, or to any of the water courses drawn and supplied therefrom, or damages the banks of the Canal or the works constructed for its maintenance, or wilfully defiles the water in the Canal, shall be liable to the penalties hereinafter described.

শেষে জারীহওয়া সাধারণ কমিসান অফ দি পীস সনদের ক্রোড় সমন্দস্বরূপ গাঁথা যাইবেক এবং ঐ শেষে জারীহওয়া সনদ সম্পূর্ণরূপে বলবৎ থাকিবেক ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
John C. Marshman, *Bengalee Translator*

ফোর্ট উলিযম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১২ আপ্রিল।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে নীচের লিখিত আইন ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১২ আপ্রিল তারিখে জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ৭ আইন।

জলসেচন ও নৌকাদি গমনাগমনের কারণ গবর্ণমেন্ট উত্তরপশ্চিম দেশে যেং খাল কাটিয়াছেন তাহার জলকর ও মাসুল ও দেয় টাকা তহসীলের নিয়ম করণের এবং সেইং খালের হানি নিবারণের বিষয়ি আইন।

যেহেতুক জলসেচনের নিমিত্তে এবং নৌকাদি গমনাগমনের নিমিত্তে অর্থাৎ যেপর্য্যন্ত ঐ উভয় অভিপ্রায় সিদ্ধ হইতে পারে তন্নিমিত্ত বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন উত্তরপশ্চিম দেশে অনেক খাল সরকারী খরচে কাটা গিয়াছে ও কাটা যাইতেছে এবং যেহেতুক ঐ সকল খালের জলকর কি মাসুল অথবা দেয় টাকা তহসীলের এবং সেইং খালের হানি না হইবার নিয়ম করা আবশ্যক হইয়াছে।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে উত্তরপশ্চিম দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব গবর্ণমেন্ট গেজেটে ইশ্তাহার দিয়া হুকুম করিতে পারেন যে এই আইনের বিধান উক্ত কোন খালের বিষয়ে খাটিবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐং খালের জলকর ধার্য্য করিবার বিষয়ে এবং সেচনের কারণ তাহাহইতে জল লইবার বিষয়ে এবং নৌকার ও কাষ্ঠের ও বাঁশের মাড়ের মাসুল ও দেয় টাকা তহসীল করিবার বিষয়ে এবং ঐং খাল দিয়া গমনাগমনের উপকার পাইবার বিষয়ে উত্তরপশ্চিম দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব প্রত্যেক খালের অবস্থা বুঝিয়া যেমত উপযুক্ত হয় সেইমত বিধি করিতে পারেন। এই প্রকারে যে বিধি নিরূপণ হয় তাহা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইবেক ইতি।

৩ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে এই প্রকার জারীহওয়া বিধির বিরুদ্ধে সাধারণ ব্যক্তিরা যে কোন কর্ম্ম করে সেই কর্ম্মের বিষয়ে তাহারা হয় খালের উপকার কিঞ্চিৎকাল নিবারণের দ্বারা অথবা পশ্চাৎ লিখিত দণ্ডের দ্বারা দণ্ডনীয় হইবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে খালের জল যেং ভূমিতে সেচা গিয়াছে সেইং ভূমির বিষয়ি জলকর বাকী পড়িলে সেই বাকী টাকা হয় খালের উপকার কিঞ্চিৎ কাল নিবারণের দ্বারা অথবা ভূমির বাকী রাজস্ব আদায় করণের যে নিয়ম নিরূপিত আছে সেই নিয়মের দ্বারা আদায় করা যাইবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে কেহ জানিয়া শুনিয়া উক্ত কোন খাল অথবা সেই খালহইতে নির্গত কোন জলপথ বা সেই খালহইতে প্রাপ্ত জলের কোন জলপথ অবরোধ করে কি খালের ধার কিম্বা সেই খালের রক্ষার নিমিত্তে যাহা নির্ম্মাণ করা যায় তাহার ক্ষতি করে অথবা জানিয়াশুনিয়া খালের জল ময়লা করে সে ব্যক্তি নীচের লিখিত দণ্ডের যোগ্য হইবেক ইতি।

VI. And it is hereby enacted, that all persons offending against the provisions of this Act, or of the rules passed under this Act, shall be punishable on conviction before the Magistrate by imprisonment without labor for a term not exceeding fourteen days, or fine to an amount not exceeding 50 Rupees, or both; and in default of payment of such fine, by additional imprisonment for fourteen days.

VII. And it is hereby enacted, that if the Owner of any boat, float, or raft, navigating any such Canal, shall refuse to pay the prescribed toll, it shall be lawful for the Officer charged with the levy of tolls on the Canal, to detain such boat, raft, or float, and if the toll be not paid, in the course of ten days, then it shall be lawful for the said Officer, under the direction of the Superintendent of the Canal, on the 10th day after the seizure, to sell such property, or so much thereof as may be necessary, or to declare the whole confiscated; provided, that in all such cases no confiscation shall be carried into effect till the circumstances have been reported to the Commissioner of the Division, and his sanction obtained thereto.

VIII. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Lieutenant-Governor of the North Western Provinces to appoint Officers for the collection of the rent, toll and dues, hereinbefore mentioned, and to confer on such Officer the powers of Deputy-Collectors for the levy of such rent, and of Joint-Magistrates for the enforcement of such penalties as have been hereinbefore specified.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে কেহ এই আইনের বিধির বিরুদ্ধে কি এই আইনানুসারে জারী-হওয়া নিয়মের বিরুদ্ধে কর্ম্ম করে তাহার দোষ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে সাব্যস্ত হইলে সেই ব্যক্তি বিনাপরিশ্রমে চৌদ্দ দিনের অনধিক মিয়াদে কয়েদের কি ৫০৲ টাকার অনধিক জরীমানার অথবা উভয় দণ্ডের যোগ্য হইবেক। এবং জরীমানার টাকা না দিলে সেই ব্যক্তি আরো চৌদ্দ দিন মিয়াদে কয়েদের যোগ্য হইবেক ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোন খাল দিয়া গমনাগমনকারি কোন নৌকার কি কাষ্ঠ অথবা বাশের মাড়ের মালিক যদি নির্দ্দিষ্ট মাসুল না দেয় তবে খালের মাসুল আদায় করণের কার্য্যে যে কার্য্যকারক নিযুক্ত হন্ তিনি ঐ নোকা কি মাড় কি বাঁশের মাড় আটক করিতে পারেন্। তাহাতে যদি মাসুল দশ দিনের মধ্যে না দেওয়া যায় তবে সেই জিনিস আটক করণের পর দশম দিনে ঐ কার্য্যকারক খালের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের হুকুমমতে ঐ সমস্ত জিনিস কিম্বা তাহার মধ্যে যত আবশ্যক হয় তত বিক্রয় করিতে পারেন্ অথবা সমুদয় জিনিস সরকারে জব্দ করিতে হুকুম দিতে পারেন্। কিন্তু এইমত সকল গতিকে ঐ এলাকার কমিসানর সাহেবের নিকটে রিপোর্ট না হইলে ও তাহার অনুমতি না পাওয়া গেলে ঐ দ্রব্য জব্দ করণের কোন হুকুম জারী হইবেক না ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উত্তরপশ্চিম দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর্ সাহেব উপরের উক্ত জলকর ও মাসুল এবং দেয় টাকা তহসীল করিবার নিমিত্তে কার্য্যকারকদিগকে নিযুক্ত করিতে পারেন্ এবং ঐ কর আদায় করিবার নিমিত্তে উক্ত প্রত্যেক কার্য্যকারককে ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা অর্পণ করিতে পারেন এবং উপরের নির্দ্দিষ্ট দণ্ড জারী করিবার নিমিত্তে তাঁহাকে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতা অর্পণ করিতে পারেন ইতি

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

RULES OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

Native Deputy Register.

The following rule is in substitution of Rule XXVII. published under this head in the *Bengalee Gazette* of the 23d August 1842, page 426.

31st March 1845. The Court resolve that applications for the revival of decrees of the Sudder Dewanny Adawlut and Provincial Courts, struck off on default, be referred to the Deputy Register, under Act XVII. 1841, who will admit the applications, provided they be made within twelve years from the date on which the case of execution was struck off, and no objection be raised by the opposite party, or refer them to the Judge who has been appointed as referee, should any objections exist.

(Signed) B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

সদর দেওয়ানী আদালতের বিধান।

এদেশীয় ডেপুটী রেজিষ্টর।

১৮৪২ সালের ২৩ আগষ্ট তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৪২৭ পৃষ্ঠায় "এদেশীয় ডেপুটী রেজিষ্টর" এই শিরনামার নীচে যে ২৭ নম্বরী বিধান প্রকাশ হয় তাহার পরিবর্ত্তে নীচের লিখিত বিধান নির্দ্দিষ্ট হইল।

১৮৪৫ সাল ৩১ মার্চ। সদর আদালত বিধান করিতেছেন যে সদর দেওয়ানী আদালতের ও প্রবিন্স্যাল আদালতের যে ডিক্রী ত্রুটিপ্রযুক্ত নথীহইতে উঠান গিয়াছে তাহা জারী করণের বিষয়ে পুনর্বার দরখাস্ত হইলে সেই দরখাস্ত ১৮৪১ সালের ১৭ আইনানুসারে ডেপুটী রেজিষ্টরের নিকটে অর্পণ হয় এবং ডিক্রী জারীর মোকদ্দমা নথীহইতে উঠাওনের পর যদি বারো বৎসরের মধ্যে ঐ দরখাস্ত করা যায় এবং যদ্যপি পক্ষান্তর ব্যক্তি তাহাতে কোন ওজর না করে তবে ডেপুটী রেজিষ্টর ঐ দরখাস্ত গ্রাহ্য করিবেন কিন্তু যদি কোন ওজর হয় তবে ওজর নিষ্পত্তি করিতে যে জজ সাহেব নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহার প্রতি অর্পণ করিবেন।

বি জে কল্বিন। একটিং রেজিষ্টর।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

[*Government Gazette, 22d April, 1845.*]

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 10.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

With a view to facility of reference, the Court direct that the decisions recorded by Judges of all grades in their own hand, in conformity to Act XII. 1843, be copied into a book, consecutively, by a Writer or Mohurrir, and signed by the deciding Officer in attestation of the correctness of the transcript. An Abstract Index, in the subjoined form, will be attached to the book.

Number of the case and year.	Names of the parties.	Substance of the plaint.	Orders in case and date.	Deciding Judge.	Remarks.

2. The entries in this book will commence with the decisions of last month. The decision books of the Subordinates Court will be forwarded annually to the Judges Office for deposit.

W. Kirkpatrick, *Deputy-Register.*

Fort William, 28th February, 1845

No. 13.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

In extension of the 5th rule of the Circular Order, No. 133, of the 15th January 1841, the Court are pleased to authorize the Civil Judges to transfer to the Principal Sudder Ameens for disposal,

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১০ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

নিষ্পত্তিহওয়া কোন মোকদ্দমার নম্বর সহজে পাওয়া যায় এই অভিপ্রায়ে সদর আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে ১৮৪৩ সালের ১২ আইনানুসারে সকল শ্রেণীর বিচারকেরা যে২ নিষ্পত্তি আপন হাতে লেখেন্ তাহা একাদিক্রমে এক জন কেরাণি কি মুহুরীর এক বহীতে নকল করে এবং তাহা যথার্থরূপে নকল হইয়াছে ইহার প্রমাণের নিমিত্তে নিষ্পত্তিকারক বিচার কর্ত্তা তাহাতে দস্তখৎ করেন্। নীচের লিখিত পাঠানুসারে নির্ঘণ্টের এক খোলাসা ঐ বহীতে লেখা থাকিবেক।

মোকদ্দমার নম্বর ও বৎসর	বাদিপ্রতিবাদির নাম	নালিশের মর্ম্ম	মোকদ্দমার হুকুম ও তারিখ	নিষ্পত্তিকারির নাম	মন্তব্য কথা

২। গত মাসঅবধি যে২ মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয় তাহা এই বহীতে লেখা থাকিবেক। অধীন আদালতের নিষ্পত্তির বহী বৎসরের শেষে জজ সাহেবেরদের সিবিশ্তায় থাকিবার নিমিত্ত পাঠাইতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৮ ফেব্রুআরি।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

১৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪১ সালের ১৫ জানুআরি তারিখের ১৩৩ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের ৫ নম্বরী বিধান বিস্তার করিয়া সদর আদালতের সাহেবেরা সিবিল জজ সাহেবদিগকে এই ক্ষমতা দিয়াছেন যে ১৮৪১ সালের ১৯ আইনানুসারে

petitions for appointment of curators under Act XIX. of 1841.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 28th March, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 686.

To the Collectors of Land Revenue in the Lower Provinces.

1st. With reference to the Circular of the Officiating Revenue Accountant, No. 619, dated 22d November 1842, regarding the mode of exhibiting Malikana in the Collectorate Accounts, and to the replies furnished thereto by the local Revenue Officers, I have now the honour, after communication on the subject with the Sudder Board of Revenue, to state as follows —

2d It appears that Malikana is a demand which is sometimes incidental to the management of the Land Revenue of the country; and as its character is contingent on the exclusion or recusancy of the Malik in the settlement of Estates, the former being the act of Government and the latter that of the individual proprietor of the Estate settled, it will be necessary, in order to a convenient disposal of the question under consideration, to classify Malikana allowances under the following two heads, viz.

First. Malikana allowed to a Zemeendar in virtue of his right as Malik when a resumed Lakheraj tenure is settled with the occupant lakherajdar to the exclusion of the Malik.

Secondly. Malikana allowed to a recusant Zemeendar when his Estate is let in farm or held Khas.

3d. The Malikana of the First Class is of a permanent nature, its payment is understood to be *guaranteed* by Government, and for the realization of it, in case of an arrear, the Estate itself on account of which it is due is considered liable under existing Regulations. For these reasons as well as for the opinion expressed on the subject by the Honourable Court of Directors in their dispatch of the 20th May 1835, an Extract of which is given in the margin,* I am of opinion that the demand of Malikana of the first class should be included in the District Towjees as a part of the Government demand, and the payments charged to "Revenue Charges General," duly supported by audited Bills; I have therefore the honor to request, if there be any Malikana of the kind alluded to in your District, which may now be excluded from your Rent Roll, that you will be pleased to include it therein on the

* Extract from a Despatch from the Honourable the Court of Directors dated 20th May, 1835

" You will perceive that in the Bombay Account, the

[*Government Gazette, 22d April, 1845.*]

সম্পত্তিরক্ষককে নিযুক্ত করিবার বিষয়ে যে দরখাস্ত হয় তাহা প্রধান সদর আমীনেরদের নিকটে নিষ্পত্তির নিমিত্তে সোপর্দ্দ করেন্।

ডবলিউ কর্কপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ২৮ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলর পত্র।

৬৮৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

১। কালেক্টরী হিসাবে মালিকানা যেরূপে লেখা যায় তদ্বিষয়ি ১৮৪২ সালের ২২ নবেম্বর তারিখের ৬৪৯ নম্বরী একটিং রেবিনিউ আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের সরকুলর পত্র এবং রাজস্বের নানা কার্য্যকারকেরা সেই পত্রের যে২ উত্তর দিলেন তদুপলক্ষে সদর বোর্ড রেবিনিউর সঙ্গে লিখনপঠন করিয়া নীচের লিখিত বিবরণ তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

২। দৃষ্ট হইতেছে যে এদেশের ভূমির রাজস্বের সরবরাহ সম্পর্কে মধ্যে২ যে দাওয়া ঘটে তাহাই মালিকানা এবং সেই মালিকানা দুই প্রকার। মহালের বন্দোবস্তের সময়ে মালিককে ছাড়িয়া অন্যের সঙ্গে বন্দোবস্ত করিলে যে মালিকানা জন্মে এবং মালিক সেই বন্দোবস্তেতে নারাজ হইলে যে মালিকানার দাওয়া জন্মে তাহা। মালিককে বন্দোবস্ত ছাড়া করা গবর্ণমেণ্টের ক্রিয়া কিন্তু বন্দোবস্তেতে নারাজহওয়া মালিকের নিজ ক্রিয়া। অতএব এই বিষয় উপযুক্তরূপে নিষ্পত্তি করিবার জন্যে মালিকানার টাকা নীচের লিখিত মতে দুই প্রকারে বিভাগকরা উচিত।

প্রথম। বাজেয়াফ্তহওয়া ভূমির বন্দোবস্ত যখন মালিকের সঙ্গে না হইয়া দখীলকার লাখেরাজদারের সঙ্গে হয় তখন তাহার মালিকীয় স্বত্বক্রমে জমীদারকে যে মালিকানা দেওয়া যায় তাহা প্রথম প্রকার।

দ্বিতীয়। নারাজ জমীদারের ভূমি যখন ইজারা দেওয় যায় বা খাস তহসীলে থাকে তখন যে মালিকানা তাহাকে দেওয়া যায় তাহা দ্বিতীয় প্রকার।

৩। প্রথম প্রকার মালিকানা চিরস্থায়ী এবং সুনিশ্চিত আছে যে তাহা দেওনের বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের অঙ্গীকার আছে এবং যদি তাহা বাকী পড়ে তবে যে জমীদারীর নিমিত্তে তাহা দেওয়া যায় সেই জমীদারী চলিত আইনানুসারে ঐ মালিকানার নিমিত্তে নীলাম হইতে পারে। এই২ কারণে এবং ১৮৩৫ সালের মে মাসের তারিখের শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের পত্রের নীচে লিখিত চুম্বকের * অভিপ্রায় দৃষ্টে আমার বোধ হয় যে প্রথম প্রকার মালিকানার দাওয় জিলার তৌজীতে সরকারী দাওয়ার অংশের মত লিখিতে হয় এবং ঐ মালিকানা বাবতে যে টাকা দেওয়া যায় তাহা "রাজস্বের সাধারণ খরচ" এই খাতায় লিখিতে হয় এবং মঞ্জুরহওয়া বিলের দ্বারা তাহা রীতিমত সাব্যস্ত করিতে হয়। অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে তোমার জিলার মধ্যে যদি এই প্রথম প্রকার কোন মালিকানা থাকে এবং যদি তোমার তৌজীতে তাহা এক্ষণে লেখা না যাইতেছে তবে পশ্চাৎ লিখিত নিয়মমতে তাহা ঐ তৌজীতে লেখ অর্থাৎ প্রকৃত জমা ও মালিকানার সংখ্যা

* ১৮৩৫ সালের ২০ মে তারিখের শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের পত্রের চুম্বক।

"তোমার দৃষ্ট হইবেক যে বোম্বাইয়ের হিসাবে গ্রাম্য

principle shewn in the margin† i. e. specifying the amount of Net Jumma and Malikana in separate lines, citing the No. and date of these instructions, and the Settlement order under which the Malikana was allowed, in its proper place. The payment of Malikana of this description should likewise be charged upon separate bills, countersigned by the Commissioner of Revenue, and audited by the Civil Auditor, under a head to be designated "Malikana," subordinate to "Revenue Charges General" in your Treasury Accounts, and you are requested to submit such separate Bills for countersignature and audit Monthly, Quarterly, Half-Yearly, or Annually, with reference to the circumstances and conditions under which such Malikana may be payable in your District.

4th. Malikana of the Second Class is of a temporary character; its payment, in case of Khass management, is understood to be contingent upon realization of collections, and in case of an arrear, the Estate in balance is not liable under

Revenue allowed to Village Officers and Zumindars has been classed in the same mode as the Political Pensions, because they are considered to be different from the other Charges of Collections, and to constitute a payment to persons holding a beneficial interest in the Land which consistently with the institutions and usages of the country cannot be dispensed with. Prior to 1826-27, these payments did not appear on the Bombay Accounts, the Revenues being stated *net*, the change has been approved of by us, and we direct that if any similar allowances are deducted from the Gross Revenues of Bengal and Madras whether on account of Nancar, Malikana, Canoongoe or otherwise, they may in future be stated as a separate head of charge as is now done at Bombay

† In the Hal Towjee for instance

		DEMAND		
		Net balance at the close of the last Towjee	Kist for the month of	Total demand
1st Mehals permanently settled paying a Jumma exceeding 100 Rupees	Net jumma	000	000	000
	Malikana	000	000	000
2d Do Ditto paying Jummas under 100 Rupees	Net jumma	000	000	000
	Malikana	000	000	000

and so on in the remaining Columns

আলাহিদা পঁক্তিতে বিশেষ করিয়া লেখ এবং এই সরকুলর পত্রের নম্বর ও তারিখ এবং যে বন্দোবস্ত হুকুমের অনুসারে মালিকানা নির্দ্দিষ্ট হইল তাহার নম্বর ও তারিখ উপযুক্ত স্থানে লেখ। এই প্রকার মালিকানার টাকার স্বতন্ত্র বিল করিতে হইবেক। ঐ বিলেতে রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের সহী থাকিবেক এবং সিবিল আডিটর সাহেবের তাহা মঞ্জুর করিতে হইবেক। পরে ঐ টাকা তোমার খাজানাখানার হিসাবে "রাজস্বের সাধারণ খরচ" এই খাতার অন্তর্গত "মালিকানা" বলিয়া স্বতন্ত্র শ্রেণীতে লিখিতে হইবেক। এবং তোমার জিলায় যে অবস্থা এবং যে নিয়মানুসারে ঐ মালিকানা দেয় হইতেছে তাহা বুঝিয়া মাসিক কি ত্রৈমাসিক কিম্বা ষাণ্মাসিক অথবা বার্ষিক স্বতন্ত্র বিল সহী হইবার এবং মঞ্জুর হইবার নিমিত্তে তুমি প্রস্তুত করিয়া পাঠাইবা।

৪। দ্বিতীয় প্রকার মালিকানা কেবল কিছু কাল স্থায়ী এবং বিদিত আছে যে জমীদারী খাস তহসীলে থাকিলে রাজস্ব আদায় হইলেই ঐ মালিকানা দেওয়া যায় এবং যদি ঐ মালিকানার টাকা বাকী পড়ে তবে চলিত আইনানুসারে ঐ জমীদারী তাহার বিষয়ে দায়ী নহে কিন্তু

আমলা এবং নম্বরদারদিগকে যে রাজস্ব দেওয়া যায় তাহা রাজকীয় মসাহেরার মত হিসাবে লেখা গিয়াছে যেহেতুক এই খরচ টাকা আদায়ের অন্যান্য খরচহইতে পৃথক এবং ভূমিতে যে ব্যক্তিদের লাভসম্পর্ক থাকে তাহারদিগকে যে টাকা এইরূপে দেওয়া যায় তাহা দেশের নিয়ম ও ব্যবহারানুসারে অলভ্য। ১৮২৬। ২৭ সালের পূর্ব্বে এই খরচ বোম্বাইয়ের হিসাবে লেখা যাইত না যেহেতুক খরচাদে প্রকৃত রাজস্ব লেখা যাইত কিন্তু এই নূতন নিয়মেতে আমারদের সম্মতি আছে এবং যদ্যপি নানকার বা মালিকানা কি কানুনগোই অথবা অন্য কোন নামে বাঙ্গালা এবং মান্দ্রাজে এইরূপ কোন মুসাহেরা রাজস্বের মোটহইতে বাদ দেওয়া যাইতেছে তবে এক্ষণে বোম্বাইতে যেরূপ হইতেছে সেইরূপে তাহা আলাহিদা খরচ বলিয়া লিখিতে হইবেক।

† যথা হাল তৌজীতে।

		দাওব		
		সাবেক তৌজীর শেষে প্রকৃত বাকী	অমুক মাসের কিস্তী	সর্ব্বসুদ্ধ দাওয়া
প্রথম। ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া যেং মহালে ১০০ টাকার অধিক জমা আছে।	প্রকৃত জমা	...	...	...
	মালিকানা	...	...	...
দ্বিতীয়। ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া যেং মহালে ১০০ টাকার কম জমা আছে	প্রকৃত জমা	...	...	...
	মালিকানা	...	...	...

এইরূপে অন্যং ঘরেও [illegible]

existing Regulations, but the party engaging with Government for the payment of the Revenue of the Estate, as well as his surety. It appears to have been generally the practice in respect to Malikaha of this class to exhibit the receipts and payments in the Collectorate Treasury Accounts under the head of "Deposits." This course, I beg to remark, seems consistent with the temporary character of the allowance, which is to cease altogether upon the recusant Zemeendar assuming the management of his Estate, and you are requested accordingly, in the event of any other practice obtaining in your District with respect to accounting for Malikana of the class under notice, to adopt the course now pointed out. In the event of there being any demand on account of Malikana of the 2nd Class, included in the Land Revenue Accounts of your District, you will also be good enough to write off the amount therefrom, citing these instructions as your authority. Since, however, the payments of Malikana of this description are not, like that of Deposits generally, repaid to the individual depositors, but to the Maliks themselves, who have nothing to do with its realization; it seems desirable to provide, with the view to proper check, and with reference to the principle that Officers in charge of Treasuries should always possess authority for making payments to a second party, that in discharging claims on accounts of such Malikana, the debits in account should be supported by original Statements to be countersigned by the Commissioner of your District, you will accordingly be good enough to submit Statements thus sanctioned, and the original Receipts of the Payees as Vouchers with your future Treasury Accounts in support of charges on account of Malikana of the 2d Class under the head of "Deposits."

5th The instructions above communicated are to have effect in your Accounts from 1st May 1845.

(Signed) C. Morley,
Accountant-General.

Fort William, Accountant-General's Office,
Revenue Department, 27th March, 1845

যে ব্যক্তি সরকারের সহিত রাজস্বের বন্দোবস্ত করিয়াছিল সেই ব্যক্তি এবং তাহার জামিন তাহার বিষয়ে দায়ী। দৃষ্ট হইতেছে যে এই প্রকার মালিকানার বিষয়ে সামান্যতঃ এই ব্যবহার হইয়া আসিতেছে যে তাহার আয়ব্যয় কালেক্টরীর খাজানাখানার হিসাবে "ডিপাজিট" অর্থাৎ আমানৎ এই খাতার নীচে লেখা যাইতেছে। এবং ঐ মালিকানা অচিরস্থায়ি বিধায় এইরূপে তাহার আয়ব্যয় হিসাবে লেখা আমার বিবেচনায় উচিত বোধ হয় যেহেতুক ঐ নারাজ জমীদার যখন আপনার জমীদারীর সরবরাহী কর্ম্ম পুনঃপ্রাপ্ত হন্ তখন সেই মালিকানা একেবারে নিবৃত্ত হয় অতএব এই প্রকার মালিকানা হিসাবে লিখনের অন্য কোন ব্যবহার যদি তোমার জিলার মধ্যে চলন থাকে তবে তাহার পরিবর্ত্তে তুমি উপরের লিখিত প্রকারে তাহা লিখিবা। দ্বিতীয় প্রকার মালিকানার বাবতে কোন দাওয়া যদ্যপি তোমার জিলার ভূমির রাজস্বের হিসাবের মধ্যে লেখা যাইতেছে তবে তুমি তাহা ঐ হিসাবহইতে বাদ দিবা এবং সেইরূপ বাদ দেওনের ক্ষমতাস্বরূপ এই পত্রের লিখিত হুকুম দর্শাইবা। সামান্যতঃ যে টাকা "ডিপাজিট" অর্থাৎ আমানৎ হয় তাহা আমানৎকারি ব্যক্তিকে ফিরিয়া দেওয়া গিয়া থাকে কিন্তু এই প্রকার মালিকানার ডিপাজিট আমানৎকারি ব্যক্তিকে না দেওয়া গিয়া মালিককে দেওয়া যাইতেছে এবং ঐ টাকা আদায় করণের সঙ্গে মালিকের কোন সম্পর্ক নাই। খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারকেরদের উচিত যে কোন টাকা জমাকরণিয়া ব্যক্তিভিন্ন অন্য ব্যক্তিকে দিতে হইলে বিশেষ হুকুম না পাইয়া না দেন অতএব এই নিয়ম প্রতিপালনের নিমিত্তে এবং উপযুক্ত শাসন থাকিবার নিমিত্তে উচিত হয় যে এইরূপ মালিকানার বাবৎ টাকা দেওনের পূর্ব্বে তোমার জিলার কমিস্যনর সাহেবের সহীকরা আসল কৈফিয়তে হুকুম থাকে। অতএব উত্তর কালে তোমার খাজানাখানার হিসাবে যখন "ডিপাজিট" অর্থাৎ আমানৎ এই খাতার নীচে এই দ্বিতীয় প্রকার মালিকানার বাবৎ দেওয়া টাকা লেখা যায় তখন তাহার প্রমাণস্বরূপ ঐ হিসাবের সঙ্গে এইরূপ মঞ্জুরহওয়া কৈফিয়ৎ এবং পাওনিয়া ব্যক্তির আসল রসীদ পাঠাইবা।

৫। এই হুকুম ১৮৪৫ সালের ১ মে তারিখে তোমার হিসাবের বিষয়ে আমলে আসিবেক।

সি মরলি।
আক্কোণ্টেন্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দপ্তরখানা ১৮৪৫। ২৭ মার্চ।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 10.

To the Magisterial Authorities in the Lower Provinces.

1. The Court deem it proper to intimate to the Magisterial Authorities that European British subjects, brought before them for any alleged offence, should not be interrogated upon the matters charged against them, but merely asked if they wish to make a statement in regard to the charge, and at the same time warned that whatever they may say will be made use of against them. After such

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১০ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

১। সদর আদালতের সাহেবেরা মাজিষ্ট্রেটী কার্য্যকারক সাহেবদিগকে ইহা জানাইতে উপযুক্ত বোধ করিয়াছেন যে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজারদিগকে কোন কথিত অপরাধপ্রযুক্ত তাঁহারদের সম্মুখে উপস্থিত করা গেলে যে দোষের অপবাদ হয় তাহার বিষয়ে কিছু জিজ্ঞাসাবাদ করিবেন না কেবল জিজ্ঞাসা করিবেন যে ঐ ব্রিটনীয় প্রজারা অপবাদের বিষয়ে কিছু জওয়াব দিতে চাহেন কি না আরো সেই সময়ে তাঁহারদিগকে সাবধান করিবেন যে তাঁহারা যাহা কহেন তাহা তাঁহারদের বিপরীত

question and warning, the statements made by the accused are to be taken down.

2. A copy of the form of examination to be made use of is annexed.

"The Examination of
taken by me , Esquire, Magistrate of and one of Her Magistrate's Justices of the Peace the day of 184 .
The said examinant being charged on the solemn affirmation of with having (here state the charge) being duly cautioned saith

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 14th March, 1845.

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 4th April, 1845.

Baboo Gopalchunder Ghose, Moonsiff of Bhuttooreah, Zillah East Burdwan, for 6 days, from the 31st ultimo.

Baboo Bissessur Chuckerbutty, Moonsiff of Chowgong, Rajshahye, for two months.

The 11th April, 1845.

Lalla Hurnath Singh, Moonsiff of the 1st Grade of Hazareebagh, for one month, in extension of that granted on the 1st November last.

Mahomed Aman, Moonsiff of the 1st Grade of Ameergong, Tipperah, for one month.

Dubeeroodeen Mahomed, Moonsiff of Madpoor, Zillah East Burdwan, for two months from the 1st instant.

APPOINTMENTS

The 28th March, 1845.

Mafeezooddeen Mahomed (who has obtained a diploma) to be Moonsiff of Toobkibagra, Zillah Tipperah, vice Roghoonath Paulit, dismissed for irregularity.

The 4th April, 1845.

Baboo Gooroopershad Bose, who has obtained a diploma to be Acting Moonsiff of Chowgong, Rajshahye.

The 10th April, 1845.

Baboo Gopal Kissen Muzoomdar, (who has obtained a Diploma,) to be Moonsiff of Buddulgatchee, Zillah Dinagepore.

Asedoollah, Moonsiff of Roopgunge, Zillah Dacca, to be Moonsiff of Radhanagore, West Burdwan.

Baboo Govindchund Bose, Moonsiff of Howla, Zillah Chittagong, to be Moonsiff of Roopgunge, Dacca.

The 11th April 1845.

Baboo Gopeenath Moietro, Moonsiff of Bhutteeary, Zillah Chittagong, to be Acting Moonsiff of Madpoor, Zillah East Burdwan.

Sheikh Khodabuksh (who has obtained a Diploma), to be Moonsiff of Bhootmaree, Rungpore.

উপস্থিত হইবেক। এইরূপ জিজ্ঞাসা এবং সাবধান করণের পরে অপবাদিত ব্যক্তি যে কোন জওয়াব দেন্ তাহা লেখা যাইবেক।

২। জোবানবন্দীর যে পাঠ ব্যবহার হইবেক তাহার নকল নীচে দেওয়া যাইতেছে।

অমুক সাহেবের যে জোবানবন্দী অমুক স্থানের মাজিষ্ট্রেট এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর এক জন জষ্টিস অফ দি পীসের সম্মুখে অর্থাৎ আমার সম্মুখে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে লওয়া গেল তাহা। জোবানবন্দীদেওনিয়া ব্যক্তির নামে ফরিয়াদী ধর্ম্মতঃ প্রতিজ্ঞা করিয়া এই দোষ দিয়াছে (এই স্থলে দোষ লিখিতে হইবেক) এবং সেই ব্যক্তিকে উপযুক্তমতে সাবধান করিলে সে কহিল যে——————

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৪ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৪ আপ্রিল।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের ভট্টরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ গত মাসের ৩১ তারিখঅবধি ছয় দিবসের ছুটী পাইয়াছেন।

রাজশাহীর চৌগাযের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বিশ্বেশ্বর চক্রবর্ত্তী দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১১ আপ্রিল।

হাজারীবাগের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত লালা হরনাথ সিংহ গত নবেম্বর মাসের ১ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ত্রিপুরার আমীরগাঁর প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ আমান এক মাসের ছুটী পাইযাছেন।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত দবির উদ্দীন মহম্মদ বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৮ মার্চ।

রঘুনাথ পালিত অনিয়মিত ব্যবহারপ্রযুক্ত তগীর হওয়াতে তাঁহার পরিবর্ত্তে যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত মফীজউদ্দীন মহম্মদ জিলা ত্রিপুরার টুবকিবগড়ার মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৫ সাল ৪ আপ্রিল।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু গুরুপ্রসাদ বসু রাজশাহীর চৌগায়ের একটিং মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৫ সাল ১০ আপ্রিল।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু গোপালকৃষ্ণ মজুমদার জিলা দিনাজপুরের বদলগাছির মুনসেফ হইবেন।

জিলা ঢাকার রূপগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত আসদুল্লা পশ্চিম বর্দ্ধমানের রাধানগরের মুনসেফ হইবেন।

জিলা চাটিগাঁর হাওলার মুনসেফ শ্রীযুত গোবিন্দচন্দ্র বসু জিলা ঢাকার রূপগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৫ সাল ১১ আপ্রিল।

জিলা চাটিগাঁর ভটিয়ারির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ মৈত্র জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাদপুরের একটিং মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত সেখ খোদাবক্স জিলা রঙ্গপুরের ভটমারির মুনসেফ হইবেন।

Baboo Seeteekanth Singh, Moonsiff of Pothna, West Burdwan, to be Moonsiff of Sarhut, Beerbhoom.

Sumeenooddeen Ahmud, Moonsiff of Sonamgunge, Zillah Sylhet, to be Moonsiff of Pothna, West Burdwan.

Baboo Sreecunth Singh, Moonsiff of Dewangunge, Zillah Nuddea, to be Moonsiff of Samuntee, East Burdwan.

Baboo Taruknath Bose, Moonsiff of Bhootmaree, Rungpore, to be Moonsiff of Dewangunge, Zillah Nuddea.

Syud Saadut Hossein, Moonsiff of Puttea, Chittagong, to be Moonsiff of Muxoodpore, Zillah Dacca.

Moulavie Mozum Hossein, late Additional, Moonsiff of Pooree, to be Moonsiff of Sonamgunge, Zillah Sylhet.

The 15th April, 1845.

Baboo Rajnarain Mookerjee, late Additional Moonsiff in Rungpore, to be Acting Moonsiff of Puttergbatta, 24-Pergunnahs.

Baboo Kristonath Bose, (who has obtained a diploma) to be Moonsiff of Tannore, Zillah Rajshahye

B. J. Colvin, *Offg. Register.*

পশ্চিম বর্দ্ধমানের পতনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শিতিকণ্ঠ সিংহ জিলা বীরভূমের সারহট্টের মুনসেফ হইবেন।

জিলা শ্রিলটের সোনামগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত সুমিনুদ্দীন আহমদ পশ্চিম বর্দ্ধমানের পতনার মুনসেফ হইবেন।

জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীকণ্ঠ সিংহ পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সামন্তির মুনসেফ হইবেন।

জিলা রঙ্গপুরের ভটমারীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারকনাথ বসু জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

জিলা চাটিগাঁর পটীয়ার মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ সাদত হুসেন জিলা ঢাকার মিক্সুদপুরের মুনসেফ হইবেন।

পুরীর অতিরিক্ত মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মাজুম হুসেন জিলা শ্রিলটের সোনামগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৫ সাল ১৫ আপ্রিল।

পূর্ব্বে রঙ্গপুরের অতিরিক্ত মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজনারায়ণ মুখুয্যা চব্বিশপরগনার পাতরিয়াঘাটার একটিং মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণনাথ বসু জিলা রাজশাহীর তানোরের মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 592

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 26th March, 1845.

Mr. E. G. Bedwell, 50th Regiment Madras Native Infantry, to perform the Medical duties of the Civil Station of Cuttack, as a temporary arrangement, vice Mr. Minto, absent on leave.

The 2d April, 1845.

Mr. J. W. Dalrymple, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Dacca, is vested with the special powers described in Section XXI. Regulation VIII. of 1831.

Baboo Issor Chunder Ghosaul to be Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah Hooghly.

Kuleepershaud Sing, Darogah of Colgong, in Bhaugulpore, is promoted to the 2d Grade, on a salary of 75 Rupees per mensem.

Moulavie Irfaun Alli, Mahomedan Law Officer of Bhaugulpore, is authorized to exercise the special powers, described in Clause 3, Section 2, Regulation III. 1821, in that District.

Baboo Rampersad Deb to be a Moonsiff of the 1st Grade, vice Moonshee Zamin Allee, deceased.

LEAVES OF ABSENCE.

The 2d April, 1845.

Captain J. T. Gordon, Principal Assistant to Commissioner of Assam, for three weeks, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 22d January last.

[*Government Gazette, 22d April, 1845.*]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৫৯২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৬ মার্চ।

শ্রীযুত মিন্টো সাহেব ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান হওয়াতে মান্দ্রাজের এইদেশীয় ৫০ সংখ্যক পল্টনের চিকিৎসক শ্রীযুত ই জি বিডউএল সাহেব কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্ত কটকের সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ২ আপ্রিল।

ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষাল ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

ভাগলপুরের কালগাঁর দারোগা শ্রীযুত কালীপ্রসাদ সিংহ দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া ৭৫৲ টাকা মাহিয়ানা পাইবেন।

ভাগলপুরের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী ইরফান আলী ঐ জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

মৃত মুনশী জামীন আলীর পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু রাম প্রসাদ দেব প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২ আপ্রিল।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান জে টি গর্ডন সাহেব গত জানুআরি মাসের ২২ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

Mr. J. Read, Collector of Beerbhoom, for one month, under Medical Certificate, making over charge of his office to the Magistrate of the District, who will conduct the duties thereof in addition to his own, until further orders.

The leave of absence for one month, granted on the 5th February last, to Mr. C. Macintyre, Civil Assistant-Surgeon of Furreedpore, will take effect from the date on which he may avail himself of the same, instead of from the 1st ultimo.

Mr. F. Crank, Superintendent of the Jessore Salt Chowkeys, for fifteen days, on private affairs, from the date on which he may make over charge of his office to the Officiating Collector of the Zillah.

NOTIFICATIONS.

The 5th April, 1845.

Mr. A. G. Macdonald made over charge of the Rungpore, Magistracy to Mr. A. T. Dick on the 28th ultimo.

Mr. F. Gouldsbury, Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 31st ultimo, in order to proceed on circuit duty.

Mr. Jas. Grant, Civil and Sessions Judge of Dinagepore, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 29th ultimo, in order to proceed on circuit duty.

Mr. H. Swetenham, Civil and Sessions Judge of Dacca, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 29th ultimo, in order to proceed on circuit duty.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal.

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 599.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 2d April, 1845.

The Reverend H. S. Fisher to be Senior Presidency Chaplain.

The Reverend R. Eteson, Assistant Chaplain, to be Chaplain.

LEAVES OF ABSENCE.

The 2d April, 1845.

The unexpired portion of the leave of absence, granted on the 25th January last, to Mr. M. Larruleta, Collector of Tolls at Jungypore, is cancelled.

The 8th April, 1845.

Mr. C. K. Dove, Abkarry Superintendent of Jessore, for one week, on private affairs.

NOTIFICATIONS.

The 9th April, 1845.

Mr. W. H. Brodhurst, Officiating Magistrate of Monghyr, assumed charge of his office on the 1st instant.

বীরভূমের কালেক্টর শ্রীযুত জে রীড সাহেব আপনার কর্ম্মের ভার ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। এবং অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব আপনার কর্ম্মের অতিরিক্ত ঐ কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ফরিদপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি মাকিণ্টায়র সাহেবকে গত ফেব্রুআরি মাসের ৫ তারিখে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা গত মাসের ১ তারিখঅবধি আরম্ভ না হইয়া তিনি যে তারিখে ছুটী লন্ সেই তারিখঅবধি আরম্ভ হইবেক।

যশোহরের নিমক চৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এফ ক্রাঙ্ক সাহেব যে তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার ঐ জিলার একটিং কালেক্টর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৫ আপ্রিল।

শ্রীযুত এ জি মাকডনাল্ড সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গুলস বরি সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ গত মাসের ৩১ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে গ্রাণ্ট সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ গত মাসের ২৯ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্।

ঢাকা শহরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ গত মাসের ২৯ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৫৯৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২ আপ্রিল।

শ্রীযুত পাদরি এচ এস ফিশর সাহেব রাজধানীর প্রধান ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

আসিষ্টাণ্ট ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি আর ইটিসন সাহেব ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২ আপ্রিল।

জঙ্গীপুরের নৌকার মাসুল আদায়কারি শ্রীযুত এম লারুলেটা সাহেবকে গত জানুআরি মাসের ২৫ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইল।

১৮৪৫ সাল ৮ আপ্রিল।

যশোহরের আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি কে ডব সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৯ আপ্রিল।

মুঙ্গেরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ এচ ব্রডহর্ষ্ট সাহেব গত মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

Mr. W. Luke, Officiating Civil and Sessions Judge of Shahabad, assumed charge of his office on the 1st instant.

Mr. Francis B. Drummond, appointed by the Honorable the Court of Directors a Member of the Civil Service, on the Bengal Establishment, reported his arrival in Calcutta on the 6th instant.

ERRATUM.

In the *Bengalee Government Gazette* of the 25th February 1845, at page 100, for Mr. A. Pigou resumed charge of his office on the 17th, read the 15th instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 611.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 9th April, 1845.

Mr Peter Macarthur to be a Member of the Ferry Fund Committee of Maldah, vice Mr. Stewart Gibson.

Moulavie Mahomed Rafik to be Principal Sudder Ameen of Sarun, vice Moulavie Syed Selamut Ali retired.

Moulavie Mahomed Ibrahim to be Additional Principal Sudder Ameen of Patna.

Baboo Bhagwut Churrun Goopto to officiate as Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Mymensing, until further orders.

Moulavie Gholam Hussein to be Mahomedan Law Officer of Rungpore.

LEAVES OF ABSENCE.

The 5th April, 1845.

Mr. A. T. Smith, Deputy-Collector and Superintendent of the Syedpore Trust Estate, for fifteen days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 26th ultimo.

The 7th April, 1845.

Moulavie Kheirat Allee Khan, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Sarun, for two months, on private affairs.

The 9th April, 1845.

The leave of absence granted to Mr A. Forbes, of the Civil Service, on Medical Certificate, is extended to the full period of two years, from the date on which he left the Presidency.

The leave of absence obtained by Mr. G U. Yule, Officiating Deputy-Collector of Bograh, on the 12th ultimo, is cancelled at his request.

Mr. John Staniforth, Civil and Session Judge of Tipperah, for six months, on Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 30th December 1843.

The leave of absence, for one month, granted under Orders of the 5th February last, to the Revd. H. Shepherd, Chaplain of Dacca, has been cancelled.

[*Government Gazette, 22d April,* 1845.]

শাহাবাদের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডবলিউ লূক সাহেব গত মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

শ্রীযুত ফ্রান্সিস বি ড্রমণ্ড সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশে কোম্পানির সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তায় নিযুক্ত হইয়া গত মাসের ৬ তারিখে কলিকাতায় পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্।

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৪৫ সালের ২৫ ফেব্রুআরি তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১০০ পৃষ্ঠায় শ্রীযুত পিগু সাহেব বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্ এই স্থানে ১৭ তারিখের পরিবর্ত্তে ১৫ তারিখ পাঠ করিতে হইবেক।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৬১১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৯ আপ্রিল।

শ্রীযুত ষ্টুয়ার্ট গিবসন সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত পিটর মাকার্থর সাহেব মালদহের গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্য ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ সেলামৎ আলী কর্ম্মে ইশ্তাফা দেওয়াতে তাঁহার পরিবর্ত্তে শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ রফীক সারণের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ইব্রাহীম পাটনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত বাবু ভাগবতচরণ গুপ্ত অন্য হুকুম না হওয়া পর্য্যন্ত ময়মনসিংহের সদর আমীন ও সদর মুনসেফের কার্য্য নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত মৌলবী গোলাম হুসেন রঙ্গপুরের ফতওয়াদায়ক হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৫ আপ্রিল।

সৈয়দপুরের ত্রষ্ট মহালের ডেপুটী কালেক্টর ও সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ টি স্মিথ সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৭ আপ্রিল।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে সারণের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী খয়রাৎআলী খাঁ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৯ আপ্রিল।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এ ফর্বস সাহেবকে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে যে ছুটী দেওয়া যায় তদতিরিক্ত যে দিবসে তিনি রাজধানীহইতে প্রস্থান করেন্ সেই দিবস অবধি সম্পূর্ণ দুই বৎসরপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বগুড়ার একটিং ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেবকে গত মাসের ১২ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে ষ্টানিফোর্থ সাহেব ১৮৪৩ সালের ৩০ ডিসেম্বর তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢকা শহরের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এচ শেপর্ড সাহেবকে গত ফেব্রুআরি মাসের ৫ তারিখের হুকুমক্রমে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইয়াছে।

NOTIFICATIONS.

The 9th April, 1845.

Mr. J. R. Muspratt, ,, R. H. Davies, ,, G. F. McLeod, of the Civil Service, are reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages.

Mr. F. Gouldsbury, Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore, resumed charge of his office on the 7th instant.

Mr. H. Swetenham, Civil and Sessions Judge of Dacca, resumed charge of his office on the 7th instant.

Mr. E. Lautour, of the Civil Service, embarked for England on board the Steam Ship "Hindostan," which Vessel was left by the Pilot at sea on the 10th instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 643.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 9th April, 1845.

Mr. E. Sandys, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Tirhoot, is vested with the powers of a Joint-Magistrate and Deputy-Collector in that District.

Lalla Ghunoo Lal, Moonsiff of Bagdah, in Nuddea, to be a first grade Moonsiff, vice Lalla Jye Jye Ram, deceased.

The 16th April, 1845.

Mr. — Cargill to be a Member of the Coal and Iron Committee.

NOTIFICATIONS.

The 16th April, 1845.

Captain H. M. Nation, Assistant Superintendent Thuggee Department, resumed charge of his office on the 7th instant.

Mr. A. Shank, of the Civil Service, embarked on board the Steam Ship "Hindostan," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 10th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 655.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 16th April, 1845.

Mr. J. H. Young to be Magistrate of Bhaugulpore, from the 10th instant.

Mr. J. W. Dalrymple, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Dacca, to exercise the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821, in that District.

Mr. T. G. Cleeve, Abkarry Superintendent of Moorshedabad, to exercise the powers specified in Section 3, Act No. XXV. of 1840, within that District.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২২ আপ্রিল।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৯ আপ্রিল।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেব ও শ্রীযুত আর এচ ডেবিস সাহেব ও শ্রীযুত জি এফ মাকলৌড সাহেব এদেশীয় দুই ভাষাতে সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গুলসবরি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত ই লাটুর সাহেব হিন্দুস্থান নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ড দেশে গমন করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৬৪৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৯ আপ্রিল।

ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ই সাণ্ডিস সাহেব ঐ জিলাতে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

মৃত লালা জয়জয়রামের পরিবর্ত্তে জিলা নদীয়ার বাগদার মুনসেফ শ্রীযুত লালা ঘনুলাল প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৫ সাল ১৬ আপ্রিল।

শ্রীযুত কারগিল সাহেব কয়লা ও লোহার কমিটির মেম্বর হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৬ আপ্রিল।

ঠগী নিবারণার্থ ডিপার্টমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান এচ এম নেশ্যন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত এ শাঙ্ক সাহেব হিন্দুস্থান নামক বাষ্পীয় জাহাজে আরোহণ করিয়া গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৬৫৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৬ আপ্রিল।

শ্রীযুত জে এচ ইয়ং সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব এ জিলার মধ্যে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

মুরশিদাবাদের আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত টি জি ক্লিব সাহেব ঐ জিলার মধ্যে ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

Mr. H. W. Tytler, Civil Assistant-Surgeon of Mymensingh, to be Register of Deeds under Act XXX. of 1838, in that District.

Mr. W. H. B. Ross, Civil Assistant-Surgeon of Jessore, to be Register of Deeds under Act XXX. of 1831, in that District.

Moulavie Gholam Furreed, Moonsiff of Hurhurpara, in Moorshedabad, to be a Moonsiff of the first grade, vice Mr. Foscholo, deceased.

LEAVES OF ABSENCE.

The 16th April, 1845.

Mr. H. W. Torrens, Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, for fifteen days. Mr. H. Palmer, Deputy-Secretary to the Board, will officiate as Secretary during the absence of Mr. Torrens.

Mr. H. B. Beresford, Collector of Bhaugulpore, for one month, in excess of the period allowed for joining his Station.

Mr. W. R. Boyes, Civil Assistant-Surgeon of Gowalparah, in Assam, for one month, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 5th ultimo.

Mr. K M. Scott, Assistant-Surgeon of Gowahatty, in Assam, for six months, on private affairs.

Mr. R J. Brassey, Civil Assistant-Surgeon of Sarun, to the 15th proximo, in extension of the leave granted to him on the 27th February last.

The 19th April, 1845.

The Reverend J. H. Pratt, Domestic Chaplain to the Lord Bishop of Calcutta, has been permitted to proceed to England as on Furlough.

NOTIFICATIONS.

The 16th April, 1845.

The Right Honourable the Governor of Bengal has been pleased to declare Akyab, in the Province of Arracan, to be a Registering Port under Act No. X. of 1841.

The 19th April, 1845.

Mr. G. W. Battye made over charge of the Collectorate of Bhaugulpore to Mr. R. C. Raikes on the 14th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ময়মনসিংহের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এচ ডবলিউ টৈটলর সাহেব ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে ঐ জিলার মধ্যে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

যশোহরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ এচ বি রস সাহেব ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে ঐ জিলার মধ্যে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

ফস্কলো সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে মুরশিদাবাদের হরহর পাড়ার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী গোলাম ফরিদ প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৬ আপ্রিল।

হাসিল ও নিমক ও আফীন বোর্ডের সেক্রেটারী শ্রীযুত এচ ডবলিউ টরেন্স সাহেব পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন। ঐ বোর্ডের ডেপুটী সেক্রেটারী শ্রীযুত এচ পামর সাহেব তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত ঐ কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ভাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত এচ বি বেরেসফোর্ড সাহেব আপনার মোকামে পঁহুছিবার নিমিত্তে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত আর এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামের গোআলপাড়ার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ আর বয়স্ সাহেব গত মাসের ৫ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামের গৌহাটীর আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত কে এম স্কট সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সারণের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর জে ব্রাসি সাহেব গত ২৭ ফেব্রুআরি তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত আগামি মাসের ১৫ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৯ আপ্রিল।

কলিকাতায় শ্রীযুত লার্ড বিশপ সাহেবের নিজ ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত জে এচ প্রাট সাহেব ইঙ্গলণ্ড দেশে গমনার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৬ আপ্রিল।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেব হুকুম করিয়াছেন যে ১৮৪১ সালের ১০ আইনানুসারে আরাকান দেশের আক্যাবস্থান রেজিষ্টরী করণের বন্দর হইবেক।

১৮৪৫ সাল ১৯ আপ্রিল।

শ্রীযুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব ভাগলপুরের কালেকটরীর কর্ম্মের ভার বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে শ্রীযুত আর সি রেক্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JOHN ALEXANDER DEVERELL, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Saturday the fifth day of April instant, it was

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন

জান আলেকজাণ্ডর ডেবরেল সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান

[*Government Gazette, 22d April, 1845.*]

rdered that the hearing of the matters of the Petition of the Insolvent abovenamed should be adjourned to Saturday the third day of May next.

W. N. Hedger,

Insolvent's Attorney.

Calcutta, 15th April, 1845.

In the matter of GEORGE JEPHSON, of Bankshall Street, in the Town of Calcutta, late a member of the Firm of Jephson and Co., an Insolvent,

On Saturday the fifth day of April instant, it was ordered that the hearing in this matter be adjourned until Saturday the third day of May next, with liberty to the said insolvent to amend his Schedule or to file an additional amended Schedule.

Downing and Owen,

Insolvent's Attornies.

Calcutta, 15th April, 1845.

In the matter of GEORGE DOUGLAS ROEBUCK, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the seventh day of April instant, It was ordered that the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the several debts, due from him to the following persons;—that is to say, Messieurs Dick and Company; Merwanjee Parsee; Jewanjee Parsee; Ramseroop; Mulkunt; Merwanjee Parsee; Pestonjee Parsee; Agra Bank, Captain R. G. Macgregor, Secretary; W. Learmouth, Esquire; J. W. Alexander, Esquire, assignee of the late firm of Messieurs Fergusson and Company; W. C. Hurry, Esquire, assignee of the late firm of Alexander and Company, or the assignee for the time being; Dhunjee, Messieurs Crump and Company; Proprietor of the Agra Press; Messieurs Samuel Smith and Company; Messieurs Munro and Company; Hunsraj; Salikram; Mr. Brierly; Juggernauth Baboo; Printer of the Delhi Gazette; Kallee Baboo; Kunje Chota Loll; Bindrabund; Messieurs Ranken and Company; Messieurs Engalbert and Company; Miss Rees; Jewjee; Messieurs Pittar and Company; Kurreemally; Guddoololl; Gopal Nynsook; James Davidson, Esquire; and Lieut J. Walker, unless cause be shewn to the contrary on Saturday the seventh day of June next.

Baillie, Molloy and Mackintosh,

Attornies for the said Insolvent.

Calcutta, 18th April, 1845.

In the matter of JOHN TURTON, an Insolvent,

On Saturday the 5th day of April instant, upon an application of the Assignee in this matter, It was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 1167-1-3, in his hands, pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 10 per cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 759-2-3,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such

আপ্রিল মাসের ৫ তারিখ শনিবারে এই আদালতের বৈঠকে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের শুননি আগামি মে মাসের ৩ তারিখ শনিবারে হইবেক।

ডবলিউ এন হেজর।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ১৫ আপ্রিল।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরে বংশাল রাস্তায় জেফসন্ কোম্পানির কুঠীর অংশী যোত্রহীন

জর্জ জেফসন সাহেবের

বিষয়ে এই আদালতে বর্ত্তমান আপ্রিল মাসের ৫ তারিখ শনিবারে হুকুম হইল যে এই বিষয়ের শুননি আগামি মে মাসের ৩ তারিখ শনিবারে হইবেক। এবং উক্ত যোত্রহীন আপনার তফসীল শুধরিবার অথবা অতিরিক্ত শুধরা তফসীল দাখিল করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

ডৌনিং এবং ওয়েন।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ১৫ আপ্রিল।

যোত্রহীন জার্জ ডগলস রোবক সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান আপ্রিল মাসের ৭ তারিখে হুকুম হইল যে আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে উক্ত যোত্রহীন নীচের লিখিত মহাশয়েরদের সকল দাওয়া ও দাবীহইতে একেবারে মুক্ত হন বিশেষতঃ ডিক কোম্পানি, মেরুআনজি পারসী, জীবনজি পারসী, রামসরূপ মুলকণ্ঠ, মেরুআনজি পারসী, পেষ্টনজি পারসী, আগ্রা বেঙ্কের সেক্রেটারী কাপ্তান আর জি মাগ্রেগর সাহেব, ডবলিউ লিয়রমেথ সাহেব, ফর্গসন কোম্পানির আসৈনি আই ডবলিউ আলেকজাণ্ডর সাহেব, আলেকজাণ্ডর কোম্পানির সাবেক কুঠীর আসৈনি অথবা পূর্ব্বকার আসৈনি ডবলিউ সি হরি সাহেব ধনজি, আগ্রা যন্ত্রালয়ের অধ্যক্ষ ক্রম্প কোম্পানি, সামুএল স্মিথ কোম্পানি, মনরো কোম্পানি, হংসরাজ, শালিক রাম, ব্রিয়রলি সাহেব, জগন্নাথ বাবু, দিল্লী গেজেটের ছাপাওয়ালা, কালী বাবু, কুঞ্জ ছোট লাল, বৃন্দাবন, রাঙ্কেন কোম্পানি, এঞ্জেলবর্ট কোম্পানি, মিস রিস, জীবজি, পিটার কোম্পানি, করিমালী, গদুলাল, গোপাল নয়নসুখ, জেম্স ডেবিডসন সাহেব এবং লেপ্টেনেণ্ট জে ওয়াকর সাহেব।

বেলি ও মলয় ও মাকিন্টশ।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ১৮ আপ্রিল।

যোত্রহীন জান টর্টন সাহেবের

বিষয়ে আসৈনি সাহেবের দরখাস্তমতে গত ৫ আপ্রিল তারিখ শনিবারে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে সেই সকল দাওয়া উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে সাবুদ হইলে উক্ত আসৈনি সাহেবের হাতে যে ১১৬৭/৩ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি প্রত্যেক জন দাওয়াদারকে শতকরা ১০৲ টাকা

claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given,
Assignee's Office, 18th April, 1845.

The like notice in the matter of LACHLANE ALEXANDER MACLEAN, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 1,992-4-6, a dividend at 25 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 1,850-12) be paid.

The like notice in the matter of GEORGE DOUGLAS ROEBUCK, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 2,638-4-8, a dividend at 9 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 2,369-13-4,) be paid.

R. O'DOWDA, *Assignee.*

Calcutta, 18th April, 1845

In the matter of WILLIAM FREDERICK FERGUSSON, THEODORE DICKENS, HENRY JOHN LEIGHTON, COLIN CAMPBELL, ROBERT THOMAS, CHARLES HOGG, and JOHN HUTCHESON FERGUSSON, late of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, Trading and carring on Trade and business in partnership as Merchants and Agents in the Town of Calcutta, in Bengal under the name style on firm of Fergusson Brothers and Company, Insolvents,

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the 5th day of April instant, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on or before Saturday the 5th day of July next the indentures of assignment of the 5th day of August, and 10th day of October 1843, and 26th day of March, and 1st day of June 1844 respectively from Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, to Robert Castle Jenkins, and his Co-Assignee, Robert O'Dowda, should be declared vacated in so far as the same relates to the said Robert Castle Jenkins, but so nevertheless that no act or thing done by the said Robert Castle Jenkins, prior to the said order should be annulled or in any wise affected thereby, and it was further ordered, that the said Robert Castle Jenkins and Robert O'Dowda, should file their accounts with the Estate and Effects of the said Insolvents up to the said 5th day of July next.

SANDES, FRITH and SANDES,
Attornies.

In the matter of the Petition of COLIN CAMPBELL, lately carrying on business in copartnership with William Frederick Fergusson, Robert Thomas, Charles Hogg, John Hutcheson Fergusson Theodore Dickens, and Henry John Leighton, at Calcutta, as Merchants and Agents, under the style or firm of Fergusson, Brothers and Company,

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the 14th day of April instant, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the 3d day of

ডিবিডেণ্ড দিবেন অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ৭৫৯ ৶৩ টাকা দিবেন।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।
আসৈনির দফ্তরখানা।
১৮৪৫ সাল ১৮ আপ্রিল।

যোত্রহীন লাখলান আলেকজাণ্ডর মাকলিন সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে হুকুম হইল যে ১৯৯২।২ টাকা হইতে শতকরা ২৫ টাকা ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ১৮৫০৸০ টাকা দেওয়া যায়।

যোত্রহীন জার্জ ডগলস রোবক সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে হুকুম হইল যে ২৬৩৮।৮ টাকাহইতে শতকরা ৯ টাকা ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ২৩৬৯৸/৪ টাকা দেওয়া যায়।

আর ওডৌডা আসৈনি।

বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে ফর্গসন ব্রাদর কোম্পানির নামে যোতায় বাণিজ্যকারী ও মহাজন পূর্ব্বে কলিকাতানিবাসি যোত্রহীন
উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফর্গসন ও থিয়োডোর ডিকিন্স ও হেনরি জান লেটন ও কলিন কাম্বেল ও রাবর্ট তামস ও চার্লস হগ এবং জান হচিসন ফর্গসন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান আপ্রিল মাসের ৫ তারিখে এই আদালতে হুকুম হইয়াছিল যে আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে ১৮৪৩ সালের ৫ আগষ্ট তারিখের এবং ১০ অক্টোবর তারিখের এবং ১৮৪৪ সালের ২৬ মার্চ তারিখ ও ১ জন তারিখের যে হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদ এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবহইতে লইয়া শ্রীযুত রাবর্ট কাষ্টল জেনকিন্স সাহেবকে এবং তাহার সহ আসৈনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে অর্পণ হয় সেই হুকুম উক্ত রাবর্ট কাষ্টল জেনকিন্স সাহেবের বিষয়ে রহিত হইবেক তথাচ উক্ত হুকুমহওনের পূর্ব্বে উক্ত রাবর্ট কাষ্টল জেনকিন্স সাহেব যে কোন কার্য্য করেন তাহা এ হুকুম দ্বারা ব্যর্থ হইবেক না ও কোনমতে অসিদ্ধ হইবেক না। আরো হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তির যে হিসাব উক্ত রাবর্ট কাষ্টল জেনকিন্স সাহেব ও রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের দ্বারা করা গিয়াছিল তাহা তাঁহারা আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখপর্য্যন্ত দাখিল করিবেন।

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

কলিন কাম্বেলের দরখাস্তের বিষয়ে

তিনি পূর্ব্বে ফর্গসন ব্রাদর কোম্পানি নামে বিখ্যাত কুঠীতে উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফর্গসন ও রাবর্ট তামস ও চার্লস হগ ও জান হচিসন ফর্গসন ও থিয়োডোর ডিকিন্স ও হেনরি জান লেটনের অংশী হইয়া কলিকাতায় মহাজনী ও বাণিজ্য করিতেন।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে গত ১৪ আপ্রিল তারিখে এই বিষয়ে হুকুম হইল যে আগামি মে মাসের ৩ তারিখ শনিবারের পূর্ব্বে যদি ইহার বিপরীত কোন কারণ না দর্শান যায় তবে উক্ত যোত্রহীন আপনার বিশেষ ও নি

May next, the Schedule filed by the Insolvent of his private or individual Debts be amended by inserting the claim of Messieurs Colville, Gilmore and Company, for the sum of Company's Rupees 86-10-8 ; also the claim of Donald Campbell for the sum of Company's Rupees 2,784, 10-2; also the claim of Henry Barkley Henderson, for the sum of Company's Rupees 1,200; also the claim of Edmund Frederick Waters, for the sum of Company's Rupees 2,235 ; and also the claim of Benjamin Tayler, for the sum of Company's Rupees 200, and also by inserting in the said Schedule the sum of Company's Rupees 931-13-1, as due to the said Edmund Frederick Waters, instead of the sum of Company's Rupees 400, which now appears in the said Schedule as the claim of the said Edmund Frederick Waters, against the Estate of the said Insolvent, and it was further ordered, that Robert O'Dowda, Esquire, should pay to the said Messieurs Colville, Gilmore and Company, Donald Campbell, Henry Barkley Henderson, Edmund Frederick Waters, and Benjamin Tayler, Dividends on the said several sums rateably with the other Creditors of the said Insolvent.

SANDES, FRITH and SANDES

In the matter of HENRY LEWIS CHRISTIANA, lately carrying on business in Lyon's Range, in the Town of Calcutta, as a merchant and agent, in copartnership with one Nicholas Charles Biale, now of Calcutta, and also with one Charles Alexander Gordon, who have been respectively found and adjudged Bankrupts, under a fiat issued forth against them in Great Britain, under the style or firm of Biale and Company, adjudged entitled on Saturday the fourth day of January, one thousand eight hundred and forty-five, to the benefit of the Act of the Ninth George the Fourth, Chapter Seventy-three, entitled, an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies,

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court made in this matter bearing date the third day of April instant, whereby it was ordered that the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the several joint and separate debts due from him to the following persons.—(that is to say,) James Alexander; Rodrick Thomas Blechynden, Messieurs Beauchamp and Company, Mr. D Rozario, Dwarkanath Mullick, Mrs. M. A. Gonsalves, Mrs. M. A. Gonsalves; Messieurs Gladstones and Company; R. Graham, Esquire, Lieut.-Col E. Morris, Messieurs Mitchison and Company; Captain Demaley and owners of the Barque Consolation; Assignee of the late Peter Foster's Estate, Messieurs Perry, Dare and Company; Captain W. Poole; Messieurs R. Planton and Company; R. Richardson; Ramnarain Mookerjee; Ramnarain Mookerjee; G. R. Gordon; Goculchunder Gangoly, Goculchunder Gangoly; T. Dickens, Administrator of the late A. Sime, deceased; Captain J. Terry; Messieurs John Lackersteen and Brothers; Messieurs F. Cope and Company; L. M. DeSouza, Esquire;

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২২ আপ্রিল।]

কর্জের যে তফসীল দাখিল করিয়াছিলেন তাহা নীচের লিখিত মতে সংশোধিত হইবেক ঐ তফসীলের মধ্যে কলবিল গিলমোর কোম্পানির কোং ৮৬॥৶৮ টাকার দাওয়া এবং ডনাল্ড কাম্বেলের ২৭৮৪॥৶২ টাকার দাওয়া এবং হেনরি বার্কলি হেণ্ডর্সনের কোং ১২০০৲ টাকার দাওয়া এবং এডমণ্ড ফ্রেড্রিক ওয়াটর্সের কোং ২২৩৫৲ টাকার দাওয়া এবং বেঞ্জামেন টেলরের কোং ২০০৲ টাকার দাওয়া লেখা যাইবেক এবং ঐ তফসীলে উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর এডমণ্ড ফ্রেড্রিক ওয়াটর্সের যে কোং ৪০০৲ টাকার দাওয়া লেখা আছে তাহার পরিবর্তে ঐ এডমণ্ড ফেড্রিক ওয়াটর্সের কোং ৯৩১৸/১ টাকা লেখা যাইবেক। এবং আরো হুকুম হইল যে রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত কলবিল গিলমোর কোম্পানি ও ডনাল্ড কাম্বেল ও হেনরি বার্কলি হেণ্ডর্সন ও এডমণ্ড ফেড্রিক ওয়াটর্স ও বেঞ্জামেন টেলরকে উক্ত নানা টাকার বিষয়ে উক্ত যোত্রহীনের অন্যান্য মহাজনেরদের পাওনা টাকার হিসাব অনুসারে ডিবিডেণ্ড দিবেন।

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস।

হেনরি লুইস খ্রীষ্টীয়ানের

মোকদ্দমায় তিনি সম্প্রতি কলিকাতা শহরে লায়ন্সরেঞ্জে এক্ষণকার কলিকাতা নিবাসি নিকলাস চার্লস বিয়ালে এবং চার্লস আলেকজাণ্ডর গর্ডন সাহেবের অংশী হইয়া কলিকাতায় সওদাগরী ও বাণিজ্য কর্ম্ম করিতেন ঐ শেষোক্ত দুই জন বিয়ালি কোম্পানি নামে খ্যাত ইঙ্গলণ্ড দেশের আদালতের পরওয়ানাক্রমে দেউলিয়া নির্দ্ধার্য্য হইয়াছে এবং ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন এই নামে বিখ্যাত চতুর্থ জর্জ রাজার আইনের ৭৩ অধ্যায়ের বিধানমতে উপকার পাইবার যোগ্য ১৮৪৫ সালের ৪ জানুআরি তারিখে এমত হুকুম হইয়াছিল।

অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালত এই মোকদ্দমায় আপ্রিল মাসের ৩ তারিখে এই হুকুম করিলেন যে নীচের লিখিত ব্যক্তিরদিগকে সাধারণমতে ও আলাহিদারূপে উক্ত যোত্রহীন ব্যক্তি যত টাকা ধারেন সেই টাকার সকল দায়হইতে তিনি মুক্ত হন বিশেষতঃ জেম্স আলেকজাণ্ডর ও রাড্রিক তামস ব্লেচিণ্ডেন ও মিসর্স বিচর কোম্পানি ও ডিরোজারিয়ো সাহেব ও দ্বারকানাথ মল্লিক ও বিবি এম এ গমসালবেস ও গ্লাডষ্টন কোম্পানি ও আর গ্রেহেম ও লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল ই মরিস ও মিচিসন কোম্পানি ও কাপ্তান ডেমালী ও কন্‌সোলেসান নামক জাহাজের মালিক ও মৃত পিটর ফষ্টরের ইষ্টেটের আসৈনি ও পেরি ডের কোম্পানি ও কাপ্তান ডবলিউ পুল ও আর প্লাণ্টেন কোম্পানি ও আর রিচার্ড্সন ও রামনারায়ণ মখুয্যা ও জি আর গর্ডন ও গোকুলচন্দ্র গাঙ্গুলী ও মৃত এ সাইমের আডমিনিষ্ট্রেটর টি ডিকিন্স ও কাপ্তান আই পেরি ও জান লাকষ্টিন ব্রাদর কোম্পানি ও এফ কোপ কোম্পানি ও এল এম ডিসুজা ও দৌলত সরাজ ও কাসিম সরাজ ও লিয়সম এবং রুস ও কাশীনাথ দাস এবং রামরতন দাস ও ওয়াইট বরল এবং তামস ও মৃত আই জোআকিম ও এ কর্ণিলিয়স ও এচ রস ও সি কার্ডিউ ও জি এবং এফ মোয়র কোম্পানি ও রাবর্ট হাও ও সামুএল্

Dawlet Serang; Cossim Serang; Simpson and Ross; Cossinauth Doss and Ramrutton Doss; Messieurs Wight, Boyle, and Thomas; J. Joachim, deceased; A. Cornelius; H. Voss; C. Cardew, Esquire; G. and F. Meyer and Company; Robert Hand; Samuel Smith and Company; J. H. Stocqueler, Esquire; E. Wilkinson; W. Alexander; N. F. Smith and Company; Barclay and Friend; J. Gamble; R. Gordon and Sons; L. L. Limon; Messieurs Courage and Donaldson; Messieurs Maguaired and Company; J. B. Meridith; Messieurs McCave and Company; Messieurs Thomas Ochterloney and Company; Rammohun Sircar; Messieurs Watson and Company. Gourmohun Sircar; Muttyloll Seal; and Messieurs Brightman and Company; and, also, Woochubanund Gangooly; Messieurs Gibson, McKeller and Company; Mrs. Carbury; Messieurs Hunter and Company; A. Rose; Messieurs Rustomjee Cowasjee and Company; Messieurs Keelan and Company, Messieurs Payne and Company; Messieurs J Jacob and Company, Shamloll; Messieurs Townsend and Company; Messieurs Tulloh and Company; W W. Robinson and Company, Takoordoss Bannerjee; P. J. Saikies; Peareemohun Sain; Messieurs Arson and Company; Messieurs Koylosschunder Ghose and Company; Denonauth Dutt and Company, M. Christopher; Messieurs Llewelyn and Company; W. H. Gilbert; Nelson, Howard and Company, now J. A Currie and Company; Surroopchunder Doss, R. Scott Thompson and Company; Smith, Chinaman; Sumboochunder Bose, Callypersaud Sain and Company; and Bissanauth Dutt,—unless cause be shewn to the contrary on Saturday the fifth day of July next.

R. GRAHAM,
Insolvent's Attorney

Calcutta, April 18, 1845

স্মিথ কোম্পানি ও জে এচ ষ্টকলর ও ই উইলকিন্সন ও ডবলিউ আলেকজাণ্ডর ও এন এফ স্মিথ কোম্পানি ও বারক্লি এবং তাঁহার মিত্র ও আই গাম্বল ও আর গর্ডন ও তাঁহার পুত্র ও এল এল লিমন ও করেজ এবং ডনাল্ডসন ও মিসিয়র্স মাগুয়েরেড কোম্পানি ও জে বি মেরিডিথ ও মাকেব কোম্পানি ও তামস আকটরলোনি কোম্পানি ও রামমোহন সরকার ও ওয়াটসন কোম্পানি ও গৌরমোহন সরকার ও মতিলাল শীল ও ব্রাইটমান কোম্পানি ও উৎসবানন্দ গাঙ্গুলী ও গিবসন মাকেলর কোম্পানি ও বিবি কার্বরি ও হণ্টর কোম্পানি ও এ রোজ ও রুস্তমজি কওয়াসজি কোম্পানি ও কিলন কোম্পানি ও পেইন কোম্পানি ও জে জেকবস কোম্পানি ও শ্যামলাল ও টৌনসেণ্ড কোম্পানি ও ডবলিউ ডবলিউ রাবিসন কোম্পানি ও ঠাকুরদাস বাঁড়ুয্যা ও পি জে সার্কিস ও প্যারীমোহন সেন ও আর্সন কোম্পানি ও কৈলাসচন্দ্র ঘোষ কোম্পানি ও দীননাথ দত্ত কোম্পানি ও এম কৃষ্টফর ও লিউএলিন কোম্পানি ও ডবলিউ এচ গিলবর্ট ও নেলসন হোয়র্ড কোম্পানি এইক্ষণে জে এ করি কোম্পানি ও সরূপচন্দ্র দাস ও আর স্কট তামসন কোম্পানি ও স্মিথ চিনা ও শম্ভুচন্দ্র বসু ও কালীপ্রসাদ সেন কোম্পানি ও বিশ্বনাথ দত্ত। যদি আগামি ৫ জুলাই তারিখ শনিবারের পূর্ব্বে ইহার বিরুদ্ধ কোন কারণ দর্শান না যায় তবে উক্ত খোত্রহীন এই সকল ব্যক্তিরদের দায়হইতে মুক্ত হইবেন।

আর গ্রেহেম।
খোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ১৮ আপ্রিল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

TO BE SOLD BY PUBLIC AUCTION,

By Messieurs Mackenzie, Lyall and Company, at the Exchange Commercial Sale Rooms, on or about Friday the 9th day of May next, to the highest bidders, without reserve, the following extensive and Valuable Talooks and Zemindaries in Jessore, viz.—

Lot. 1. All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagut, situate lying and being in Pergunnah Santore, in the district of Jessore, and Province of Bengal.

Lot. 2. And, also, all that other full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagut aforesaid, situate lying and being in

যশোহরে নীচের লিখিত বৃহৎ ও বহুমূল্য জমীদারী আগামি মে মাসের ৯ তারিখ বৃহস্পতিবারে এক্সচেঞ্জ নীলাম ঘরে মাকেঞ্জি লায়ল কোম্পানির দ্বারা বিক্রয় হইবেক যে ব্যক্তি উচ্চ মূল্য ডাকিবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক।

লাট ১। বাঙ্গলা দেশে যশোহর জিলার সাঁতর পরগনার শামিল ও তদ্মধ্যস্থিত ডিহী বাগৎ নামেতে খ্যাত যে তালুক অথবা জমীদারী দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধভাগ।

লাট ২। উক্ত বাঙ্গলা দেশে উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সাঁতর পরগনার শামিল ও তদ্মধ্যস্থিত ডিহী বাগৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক অথবা জমীদারী দুই সমানভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অপর অর্দ্ধভাগ। এই অর্দ্ধাংশের পত্তনি ইজারা অভয়চন্দ্র পাল

Pergunnah Santore aforesaid, in the district of Jessore aforesaid, and Province of Bengal aforesaid, held in Puttooneah from Nilcomul Paul Chowry, of Ranaghaut, in the Zillah of Nuddeah, Zemindar, the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo, for and in trust for Joychunder Paul Chowdry.

চৌধুরীর তরফে সনাতন কুণ্ডের নামে জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের জমীদার নীলকমল পালচৌধুরীর স্থানে লওয়া গিয়াছে।

Lot. 3. And, also, all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called or known by the name of Lot Pergunnah Dootteah, Hossainpore, Bagmarah, Magoorah Gholah, and Mooragatcha, situate lying and being in the Zillah of Jessore and Province of Bengal aforesaid, the Annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty-four thousand three hundred and sixty-four, eleven annas, four gundahs and two cowries.

লাট ৩। এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশে যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত দুতিয়া ও হুসেনপুর ও বাঘমারা ও মাগুরা গোলা ও মুড়াগাছা লাট পরগনা নামেতে বিখ্যাত যে তালুক বা জমীদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ বিক্রয় হইবেক। উক্ত তালুক বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৪৪৩৬৪ ॥৴৪ ॥ টাকা।

Lot. 4. And, also, all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Turruff Sidhepassah, situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, the Annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand one hundred and eighty-nine, five annas, five gundahs and two cowries.

লাট ৪। এবং উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত তরফ সিদ্ধি পাসা নামেতে বিখ্যাত যে তালুক অথবা জমীদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ বিক্রয় হইবেক। ঐ তালুক অথবা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ২১৮৯ ।/৫॥ টাকা।

Lot. 5. And, also, all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore, situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, and Province of Bengal aforesaid, the Annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen, one anna, and eleven gundahs.

লাট ৫। এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশে উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মৌজা বিষ্ণুপুর নামেতে বিখ্যাত যে তালুক বা জমীদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ বিক্রয় হইবেক। উক্ত জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৩১৬/১১ টাকা।

Lot, 6. And, also, all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as advised) of and in all that piece or parcel of land situate lying and being at Sootanuty, in or near Calcutta aforesaid, containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks, be the same a little more or less and butted and bounded as follows,—that is to say, on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cassinauth Dutt, on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose, on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gocool Chunder Dutt, and on the west by the Company's Road.

লাট ৬। এবং উক্ত কলিকাতার নিকট সুতানুটির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধাংশ বিক্রয় হইবেক। জরীপক্রমে তাহার পরিমাণ কম বেশ ॥১॥ এগার কাটা আট ছটাক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে যে এক খণ্ড ভূমি পূর্ব্বে মৃত কাশীনাথ দত্তের ছিল তাহা ও দক্ষিণ দিগে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি পূর্ব্বে জয়রাম ঘোষের ছিল তাহা, ও পূর্ব্ব দিগে যে এক খণ্ড ভূমি পূর্ব্বে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের ছিল তাহা ও পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা।

N. B.—The above premises are advertised for sale by trustees, under mortgages, containing powers of sale; and purchasers will not be allowed to object to the Title after bidding, but must take it as it stands. The title-deeds, in the possession of the trustees, may be inspected on application to Messieurs Denman and Abbott, junior, 11, Old Post Office Street, Calcutta.

মন্তব্য কথা। উক্ত সকল ভূমি নীলাম করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত বন্ধকী পত্রানুসারে ট্রষ্টিরা নীলাম করণার্থ প্রকাশ করিতেছেন এবং যাহারা ক্রয় করিবেক তাহারা ডাকিবার পরে অধিকারের বিষয়ে কোন আপত্তি করিতে পারিবেক না কিন্তু ভূমি যেমন থাকিবেক তেমনি লইতে হইবেক। ট্রষ্টিরদের হাতে যে দস্তাবেজ আছে তাহা কলিকাতার ওলড পোষ্ট আফীসের রাস্তার ১১ নম্বরী বাটীতে ডেনমান এবং আবট সাহেবের নিকটে জানাইলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৩৫। ২১ আশ্বিন।]

WANTED,

An English writer for an Indigo factory, who is thoroughly conversant with Bengalee and English Factory Accounts. Salary 25 per month.

Enquire of Baboo Greeschunder Sandeal, Pubna Planters Club, Pubna.

বিজ্ঞাপন।

নীলকুঠীর নিমিত্ত এক জন কেরাণির দরকার আছে তাঁহার আবশ্যক যে উভয়রূপে বাঙ্গলা ও ইঙ্গরেজী ভাষাতে নীলকুঠীর হিসাবের বোধ থাকে। বেতন মাসে ২৫৲ টাকা শ্রীযুত বাবু গুরুচন্দ্র সান্যালের নিকটে অন্বেষণ করিলে তত্ত্ব পাইবেন।

পাবনার কুঠীওয়ালারদের সভা।
পাবনা।

NOTICE is hereby given, that an application has this day been made to the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, in its Ecclesiastical Jurisdiction, for letters of administration, to all and singular the Goods, Chattels, Rights, Credits, and Effects which were of Ramdhone Coopooreah, late of Burrabazar, in the Town of Calcutta, Hindoo inhabitant, and Cloth Merchant, deceased, to be granted to Robert O'Dowda, Esquire, the Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court for the time being.

W. N. Hedger, *Proctor*.

Calcutta, 5th April, 1845.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরের বড়বাজারনিবাসি হিন্দু ও কাপড়িয়া মহাজন মৃত রামধন কুপুরিয়ার যে সকল দ্রব্য ও জিনিস ও অধিকার ও দাওয়া ও সম্পত্তি থাকে তাহার লেটর্স অফ আডমিনিষ্ট্রেসন এক্ষণে সুপ্রিম কোর্টের এক্লিসিয়াষ্টিকেল রেজিষ্টর শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে দেওয়া যায় এইমত দরখাস্ত বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের এক্লিসিয়াষ্টিকেল এলাকায় অদ্য করা গিয়াছে।

ডবলিউ এন হেজর। প্রক্টর।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৫ আপ্রিল।

রিসিবর আফিস।

তালুকাত ইজারা।

উমেশচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর বাদী প্রেমচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১০ মে শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রেম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব তাঁহার আফিসে দং শ্রীযুত উমেশচন্দ্র পাল চৌধুরী ও ৺ রত্নচন্দ্র পাল চৌধুরীর ওয়ারিশয়ানের নীচের লিখিত তালুকাতের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ দফা। জেলা নদীয়া পরগনে বাগমারা ৪২ মৌজে।
২ দফা। জেলা ঐ চাকলে শ্রীনগর ডিহি অনন্তপুর ওং ২৫ মৌজে।
৩ দফা। জেলা ঐ তরফ মনসফপুর ২৫ মৌজে।
৪ দফা। জেলা ঐ ডিহি রাজপুর ১৮ মৌজে।
৫ দফা। জেলা ঐ চাকলে ধুলিয়াপুর ও ডিহি কৃষ্ণপুর ৫৬ মৌজে।
৬ দফা। জেলা ঐ ও জেলা ২৪ পরগনা তালুক দিঘল গাঁ ৬ মৌজে।
৭ দফা। জেলা যশোহর পরগনে দাঁতিয়া ডিহি বাজিৎপুর ৩৬ মৌজে।

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ১০ আপ্রিল।

বিজ্ঞাপন।

জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে শ্রীরামপুরে শ্রীমনোহর মিস্ত্রির ছাপাখানায় নবদ্বীপসম্মতা নূতন পঞ্জিকা উত্তম কাগজে মুদ্রাঙ্কিতা হইয়া প্রস্তুতা হইয়াছে মূল্য ৷৷৹ আট আনামাত্র। এবং উক্ত মিস্ত্রির নিকটে মূল্য পাঠাইলে তিনিই গ্রাহকের নিকটে পঞ্জিকা পাঠাইবেন। তন্নিমিত্ত গেজেটসম্পাদকের নিকটে পত্র লিখিবার আবশ্যক নাই ইতি।

[*Government Gazette, 22d April, 1845.*]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

Numb. 254. ২৫৪) (২৫৩)

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 29, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২৯ আপ্রিল।

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.
THE 19TH APRIL, 1845.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 19th of April, 1845.

ACT No. —— OF 1845.

An Act to provide for the appointment of Nazirs in the Moonsiff's Courts.

I. It is hereby enacted, that so much of Clause 4, Section 5, Regulation VII. of 1832 of the Bengal Code, as enacts that certain duties assigned to the Nazir of the Judge's Court shall in the Moonsiffs' Courts be performed by the Moonsiffs themselves, and that the Tullubanah levied in the Moonsiff's Court shall only be three-fourths of what is levied in the Judge's Court, is repealed.

II. And it is hereby enacted, that within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, the Moonsiffs shall, from and after the passing of this Act, retain on their Establishments Nazirs to whom the provisions of Clause 8, Section 14, Regulation XXVI. of 1814 of the said Code shall be applicable.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 19th day of June next.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৯ আপ্রিল।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১৯ আপ্রিল তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল —— আক্ট।

মুনসেফের আদালতে নাজিরদিগকে নিযুক্ত করণের হুকুম করিবার বিষয়ি আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩২ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার ৪ প্রকরণের যে ভাগে হুকুম আছে যে জজ সাহেবের আদালতে যেং কর্ম্ম নাজিরের প্রতি অর্পণ আছে সেইং কর্ম্ম মুনসেফের আদালতে মুনসেফেরা নিজে করিবেন এবং মুনসেফের আদালতে যে তলবানা লওয়া যাইবেক তাহা জজ সাহেবের আদালতসম্পর্কীয় তলবানার চারি ভাগের তিন ভাগ হইবেক তাহা রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশে এই আইন জারী হওনঅবধি এবং তাহার পরে মুনসেফেরা আপনং সিবিশতায় নাজির নিযুক্ত করিবেন। ঐ নাজিরেরদের বিষয়ে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ১৪ ধারার ৮ প্রকরণের বিধান খাটিবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ১৯ জুন তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

[*Government Gazette, 29th April, 1845.*]

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

THE 19TH APRIL, 1845.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 19th April 1845:

ACT No. —— OF 1845.

An Act for regulating the Sentences to be passed for offences not of an ignominious or atrocious character.

I. It is hereby enacted, that Sections 3 and 4 Regulation II. of 1834 of the Bengal Code be repealed.

II. And it is hereby enacted, that within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, in all cases of conviction for any offence not of an ignominious or atrocious character, or in which a sentence of imprisonment for five years or more shall not be passed, it shall be lawful for the Courts of the East India Company to sentence the offender, according to the extent of their power, to imprisonment with or without labor, or to fine or to both; and in default of payment of such fine, to imprisonment with or without labour, in lieu of such fine.

III. And it is hereby enacted, that the offences which for the purposes of this Act shall be taken to be not of an ignominious or atrocious character are all offences other than Murder, Dacoity, Highway Robbery, Burglary, Theft, Receiving stolen or plundered property, Forgery, Perjury, Arson, Rape, and attempts to commit any of those offences.

IV. Provided, that the imprisonment to be awarded under the second Section of this Act shall be without irons, except in the case of imprisonment awarded to a person who being a convict has escaped from a gaol, or other place of confinement, or from the custody of guards.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 19th day of June next.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

ফোর্ট উলিয়ম।
স্বদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৯ আপ্রিল।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১৯ আপ্রিল তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল——আক্ট।

অপমানজনক বা গুরুতর অপরাধভিন্ন অন্যান্য অপরাধের বিষয়ি দণ্ডের হুকুমের নিয়ম করিবার আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩৪ সালের ২ আইনের ৩ এবং ৪ ধারা রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে অপমানজনক বা গুরুতর অপরাধভিন্ন কোন অপরাধ সাব্যস্ত হইলে অথবা যে অপরাধের নিমিত্তে পাঁচ বৎসর কি তাহার অধিক মিয়াদে কয়েদের হুকুম না হয় এইমত কোন অপরাধ সাব্যস্ত হইলে কোম্পানি বাহাদুরের আদালতসকল আপনারদের ক্ষমতানুসারে অপরাধিকে পরিশ্রমযুক্ত কি বিনাপরিশ্রমে কয়েদের হুকুম অথবা জরীমানার হুকুম কিম্বা উভয় দণ্ডের হুকুম দিতে পারেন্। এবং ঐ জরীমানার টাকা না দেওয়া গেলে ঐ জরীমানার পরিবর্ত্তে কয়েদী ব্যক্তিকে পরিশ্রমযুক্ত কি বিনাপরিশ্রমে কয়েদের হুকুম করিতে পারেন্ ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে যে২ অপরাধ অপমানজনক বা গুরুতর অপরাধের মধ্যে গণ্য হইবেক না তাহা এই২ অর্থাৎ খুন ও ডাকাইতী ও রাহাজানী ও সিঁধ ও চুরী ও চোরা জিনিস কি ডাকাইতীর দ্বারা প্রাপ্ত জিনিস লওন ও জালকাগজ করণ ও মিথ্যা সাক্ষ্য দেওন ও গৃহদাহ এবং বলাৎকারকরণ অথবা ঐ সকল অপরাধের উদ্যোগকরণভিন্ন অপরাধ ইতি।

৪ ধারা। কিন্তু এই আইনের ২ ধারানুসারে যে কয়েদের হুকুম হয় তাহা বেড়িব্যতিরিক্ত হইবেক। কিন্তু দোষ সাব্যস্তহওয়া কয়েদী ব্যক্তি যদি জেলখানাহইতে অথবা কয়েদের অন্য স্থানহইতে কি পেয়াদারদের হাতহইতে পলায় তবে ঐ ব্যক্তি বেড়িসমেত কয়েদ হইতে পারে ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ১৯ জুন তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 687.

To the Collector of Land Revenue in the Lower Provinces.

In pursuance of the Orders of the Supreme Government of India, expressed in a resolution of the Financial Department, dated 31st January 1845, and communicated to this Department in Mr. Secretary Dorin's letter to my address, dated the 8th March ultimo, on the subject of the rejection of certain Pyce, deemed to be spurious by

আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরক্যুলর পত্র।

---

৬৮৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

পাটনার কালেক্টর সাহেব কতক পয়সা কৃত্রিম বলিয়া ফের করণের বিষয়ে এবং সামান্যতঃ তামার মুদ্রার বিষয়ে ভারতবর্ষের সুপ্রিম গবর্ণমেন্ট ১৮৪৫ সালের ৩১ জানুআরি তারিখে ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টে এক নির্দ্ধারণের দ্বারা কএক হুকুম দিয়াছিলেন এবং গত মার্চ মাসের ৮ তারিখে সেক্রেটারী শ্রীযুত ডোরিন সাহেব সেই হুকুম এই [illegible] জানাইয়াছিলেন। সেই হুকুমের উপলক্ষে

the Collector of Patna, and regarding the Copper Coinage generally, I have the honour to request, that you will be pleased to consider so much of the Circular intructions of this Office quoted in the margin as recognizes the possibility of the receipt into any Government Treasury of Copper Coins, on which no portion of the original inscription should be distinctly legible, to be rescinded, and you will be pleased to hold it as a general rule, that when the inscription, or device, on any legally current Copper Coins is much defaced by ordinary wear, these Coins must not be reissued from your Treasury, but must be reserved for transmission to the Calcutta Mint.

Circular No 435, dated 24th August 1832
"That old Pyce, the impression on which is perfectly distinct, should be continued in Circulation by reissue, *and that Pyce which no longer bear any mark of Original issue or are too much defaced to be fit for reissue, but are otherwise in appearance clearly not spurious, and not manufactured in any other place than the Government mint, and which have come into the treasury in ordinary course of Payments of the fractional parts of a Rupee, are not to be reissued but are to be sent by the first favourable opportunity to the Calcutta mint*"

2d You are requested to institute an immediate enquiry into the description of Copper Coins now in your Treasury and to report at your early convenience for my information, whether any portion thereof consists of Coins on which no portion of the original inscription is distinctly legible, and which therefore are not reissuable, but returnable to the Mint at the Presidency

3d For your further information and guidance I beg to annex hereto, a Copy of the Resolution of the Government of India under notice

(Signed) C. MORLEY,
Accountant-General

Fort William, Accountant-General's Office,
The 15th April, 1845

No
FORT WILLIAM
FINANCIAL DEPARTMENT
The 31st January, 1845

Read again a letter, and its Enclosures, from the Superintendent of the Police Lower Provinces, No 8, dated the 4th instant, to the address of the Secretary to the Government of Bengal, forwarded by Mr Under-Secretary Turnbull, under the Orders, No. 68, of the Right Honourable the Governor of Bengal, dated the 11th idem, relative to the rejection of certain Pyce deemed to be spurious by the Collector of Patna

Read again the letter No 33, dated the 13th instant, to the Accountant-General, forwarding the papers adverted to.

Read the Orders of the Right Honourable the Governor of Bengal, No 51, dated the 14th instant, forwarding copies of a letter, No 65, dated the 10th idem, from the Board of Customs, Salt and Opium, and of its enclosures.

Read a letter and its enclosures, dated the 16th instant, from the Accountant-General in reply to the

তোমাকে আদেশ করিতেছি যে নিম্নে লিখিত * এই দপ্তরের সাধারণ হুকুমের যে ভাগে লেখে যে তামার যে২ মুদ্রার উপর অরের আসল কথার কোন ভাগ স্পষ্টরূপে পড়া যাইতে পারে না সেই প্রকার মুদ্রা সরকারী খাজানাখানায় গ্রাহ্য হইতে পারে সেই ভাগ রদ হইয়াছে জ্ঞান করিবা। এবং তোমার প্রতি এই সাধারণ হুকুম হইল যে আইনমত চলনহওয়া কোন তামার মুদ্রার কথা অথবা চিহ্ন যখন নিয়ত ব্যবহারের দ্বারা অদৃশ্য হইয়াছে তখন সেই মুদ্রা তোমার খাজানাখানাহইতে আর বাহির হইবেক না কিন্তু কলিকাতার টাকশালে পাঠাইবার নিমিত্তে তাহা আলাহিদা করিয়া রাখিতে হইবেক।

২। তোমার খাজানাখানায় এক্ষণে যে২ তামার মুদ্রা আছে তাহা কোন্২ প্রকার এই বিষয়ের তত্ত্ব অগৌণে করিবা এবং যত শীঘ্র হইতে পারে তত শীঘ্র আমার নিকটে এই রিপোর্ট করিবা যে ঐ তামার মুদ্রার মধ্যে এইমত কোন মুদ্রা আছে কি না যে তাহাতে আসল কথার কিছু চিনা না যাওনপ্রযুক্ত আর খাজানাখানা হইতে বাহির হইতে পারে না কিন্তু রাজধানীতে পাঠাইতে হইবেক।

৩। তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে এই বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নির্দ্ধারণের এক নকল তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

সি মরলি।
আকৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দপ্তর খানা। ১৮৪৫। ১৫ আপ্রিল।

---

* ১৮৩২ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখের ৪৩৫ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর।

যে পুরাণ পয়সার কথা স্পষ্টরূপে চেনা যাইতে পারে তাহা পুনর্ব্বার চলন হইবেক এবং যে পয়সার আদৌ জারিহওনের কোন চিহ্ন নাই অথবা এইমত ঘষা হইয়াছে যে তাহা পুনর্ব্বার চলনহওনের অযোগ্য অথচ ঐ পয়সার আকার দেখিয়া স্পষ্টতঃ বোধ হয় যে তাহা কৃত্রিম নহে এবং সরকারী টাকশালছাড়া অন্য কোন স্থানে প্রস্তুত হয় নাই এবং টাকার অংশের ন্যায় সাধারণ রীতির অনুসারে খাজানাখানায় পঁহুছিয়াছে এইমত পয়সা চলন হইবেক না কিন্তু সুযোগ হইলেই তাহা কলিকাতার টাকশালে পাঠান যাইবেক।

অমুক নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৫ সাল ৩১ জানুআরি।

পাটনার কালেক্টর সাহেব কতক পয়সা কৃত্রিম বলিয়া হেয় করণের বিষয়ে ৮ নম্বরী যে পত্র ৪ তারিখে বাঙ্গলা দেশের পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর নিকটে লিখিলেন অর্থাৎ যে পত্র এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপিসকল বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের ১১ তারিখের ৬৮ নম্বরী হুকুমক্রমে শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী টর্ণবুল সাহেবের দ্বারা সুপ্রিম গবর্ণমেণ্টের নিকটে পাঠান সেই পত্র পাঠ হইল।

উক্ত কাগজপত্রসকল ১৩ জানুআরি তারিখের ৩৩ নম্বরী যে পত্রের সঙ্গে আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকটে পাঠান গেল তাহা পাঠ হইল।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের ১৪ তারিখের ৫১ নম্বরী হুকুম পাঠ করা গেল তাহাতে পরমিট ও নিমক ও আফীমের বোর্ডের সাহেবেরদের প্রেরিত ১০ তারিখের ৬৫ নম্বরী পত্রের নকল ও সেই পত্রের সঙ্গে গাঁথা লিপিসকল পাঠান যায়।

১৩ তারিখের ৩৩ নম্বরী যে পত্র আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকটে পাঠান গিয়াছিল সেই পত্রের ১৬

letter addressed to him under date the 12th idem, No. 33.

Resolution.

The Governor-General in Council observes that the inconvenience experienced in the present instance seems to have arisen from the Collector of Patna, having been in doubt, as to what Copper Coins should be received into the Government Treasury as Pyce of genuine Government Coinage, which have not been declared illegal by any legislative enactment.

Independent of the Copper Coinage issued under the provision of Acts XXI. of 1835 and XXII. of 1844, the Copper Coins which have legal circulation in the Provinces of Bengal, Behar, and Orissa, are the Copper Pyce, struck at the Calcutta Mint, in conformity with Regulation XXV. of 1817, weighting 100 grains troy each, and the half anna piece, and the pie piece, weighing respectively 200 grains troy, and 33.333 grains troy coined under Regulation III. 1831.

Besides these Coins, struck in conformity with the Regulations quoted, there were others previously issued from the Calcutta Mint, which, though not legalized by special enactment, the Government is nevertheless undoubtedly bound to recognize.

These may briefly be stated as follows :

From May 1796, down the years 1808-9, single pyce were issued, each weighing 12 annas or 134¾ grains, and half pyce, each weighing 6 annas, or 67⅜ grains, the former at 64, and the latter at 128 to one Rupee.

In October 1808, the weight of the single pyce was reduced to 9 annas or 10. 106 grains, and in August 1817 to 100 grains, by Regulation XXV. of 1817. No half pyce of this description appear ever to have been coined.

In 1808-9 Behar single pyce each weighing 101 grains were coined to circulate at 64 to the Rupee.

Moreover from December 1807 down to the passing of Regulation X. of 1809, there was a Coinage of Benares double pyce, each of 196½ grains, single pyce of 98¼ grains, and half pyce each of 49⅛ grains, which though struck for, and remitted to, Benares, can hardly be held to come within the provisions of Regulation X. of 1809.

By Act XIII. of 1836, all pyce struck at the Mints of Benares and Furrukabad, under provisions of Regulations X. of 1809, VII. of 1814, and XXI. 1816, ceased to be legal tenders in the Provinces of Bengal, Behar and Orissa, and by Act XIII. of 1844, Trisoolee pyce were declared altogether illegal, and withdrawn from circulation.

The only pyce, therefore, likely to be very much worn, which are now properly or legally receivable into the Patna Treasury are those above enumerated as having been issued from the Calcutta Mint without Regulation prior to the year 1817, and the single pyce coined under the Regulation XXV. of 1817.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫৪। ২৯ আপ্রিল।]

তারিখের উত্তর ও সেই উত্তরের সঙ্গে প্রেরিত লিপি-পত্রও পাঠ হইল।

নির্দ্ধারণ।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে দেখেন যে এই গতিকে যে ক্লেশ হইয়াছে তাহার এই কারণ বোধ হয় যে যে প্রকার তাম্বার মুদ্রা কোন আইনের দ্বারা বেআইনীরূপে প্রকাশ হয় নাই এইমত কোন২ প্রকার তাম্বার মুদ্রা সরকারের প্রকৃত জরবহওয়া পয়সা বলিয়া সরকারী খাজানাখানায় লওয়া যাইতে পারে এই বিষয়ে তাঁহার সন্দেহ জন্মিয়াছিল।

১৮৩৫ সালের ২১ আইন ও ১৮৪৪ সালের ২২ আইনের বিধানানুসারে যে তাম্বার মুদ্রা বাহির হয় তাহাছাড়া যে২ তাম্বার মুদ্রা সুবে বাঙ্গালা ও বেহার ও উড়িষ্যায় আইনমতে চলন আছে তাহা এই২ বিশেষতঃ ১৮১৭ সালের ২৫ আইনানুসারে কলিকাতার টাকশালে জরবহওয়া তাম্বার মুদ্রা তাহার প্রত্যেকের ওজন ১০০ গ্রেন টুয় এবং ১৮৩১ সালের ৩ আইনানুসারে জরবহওয়া ২০০ গ্রেন টুয় ওজনী আধ আনা মুল্যের তাম্বার মুদ্রা এবং ৩৩ গ্রেন ও ৩৩৩ ডেসিমল টুয় ওজনী ইঙ্গরেজী এক পাই মুল্যের তাম্বার মুদ্রা।

উক্ত আইনানুসারে এইরূপে জরবহওয়া তাম্বার মুদ্রাছাড়া তাহার পূর্ব্বে কলিকাতার টাকশালহইতে অন্যান্য মুদ্রা বাহির হইয়াছিল এবং যদ্যপি তাহা চলন হইবার কোন বিশেষ আইন নাই তথাপি সেই২ মুদ্রা অবশ্য গবর্ণমেণ্টের গ্রাহ্য করিতে হইবেক।

সংক্ষেপে সেই২ মুদ্রা এইরূপে বর্ণন হইতে পারে।

১৭৯৬ সালের মে মাসঅবধি ১৮০৮। ৯ সালপর্য্যন্ত পয়সা বাহির হইয়াছিল তাহার ওজন ১২ বারো আনা কিম্বা ১৩৪ গ্রেন এবং ৪ ভাগের ৩ ভাগ। এবং আধা পয়সা তাহার ওজন ছয় আনা অথবা ৬৭ গ্রেন ও ৮ ভাগের ৩ ভাগ। ঐ পয়সা টাকায় চৌষট্টি আধ পয়সা টাকায় ১২৮ হিসাবে চলন হইল।

১৮০৮ সালের অক্টোবর মাসে পয়সার ওজন নয় আনা অথবা ১০১ গ্রেন ও ১০৬ ডেসিমেল ধার্য্য হইল এবং ১৮১৭ সালের আগষ্ট মাসে ১৮১৭ সালের ২৫ আইনের দ্বারা তাহা ১০০ গ্রেন টুয়পর্য্যন্ত কমান গেল। এই হিসাবে কোন আধ পয়সা জরব হয় নাই বোধ হয়।

১৮০৮। ৯ সালে সুবে বেহারেতে ১০১ গ্রেন টুয় ওজনী পয়সা জরব হইল তাহার মুল্য টাকায় চৌষট্টি।

পুনশ্চ। ১৮০৭ সালের ডিসেম্বর মাসঅবধি ১৮০৯ সালের ১০ আইন জারীহওয়াপর্য্যন্ত বারাণসে ১৯৬ গ্রেন ও অর্দ্ধ গ্রেন ওজনী দ্বিগুণ পয়সা এবং ৯৮ গ্রেন ও সিকি গ্রেন ওজনী পয়সা এবং ৪৯ গ্রেন ও আট ভাগের এক ভাগ গ্রেন ওজনী আধ পয়সা জরব হইল। সেই পয়সা যদ্যপি বারাণসের জন্যে জরব হইল এবং সেই সুবায় পাঠান গেল তথাপি তাহা ১৮০৯ সালের ১০ আইনের বিধির মধ্যে প্রায় গণ্য হইতে পারে না।

১৮০৯ সালের ১০ আইন ও ১৮১৪ সালের ৭ আইন ও ১৮১৬ সালের ২১ আইনের বিধির অনুসারে যে সকল পয়সা বারাণস ও ফরক্কাবাদের টাকশালে জরব হয় তাহা ১৮৩৬ সালের ১৩ আইনের দ্বারা সুবে বাঙ্গালা ও বেহার ও উড়িষ্যাতে আইনমত চলন হওয়া রহিত হইল এবং ১৮৪৪ সালের ১৩ আইনের দ্বারা সমস্ত ত্রিশূলী পয়সা বেআইনী এমত হুকুম হইল এবং তাহার চলন নিষেধ হইল।

অতএব পাটনার খাজানাখানায় প্রকৃতমতে এবং আইনানুসারে লওনের যোগ্য যে পয়সা অধিক ঘষা হইবার সম্ভাবনা তাহা কেবল উক্তমতে ১৮১৭ সালের পূর্ব্বে আইনভিন্ন কলিকাতার টাকশালহইতে বাহির হওয়া পয়সা এবং ১৮১৭ সালের ২৫ আইনানুসারে কলিকাতার জরবহওয়া পয়সা।

. The inscription on these latter Coins is as follows:

On the obverse سنه جلوس ٣٧ شاه‌عالم بادشاه

On the reverse يک پاي سکه

এক পাই সিক্কা। ইক্ক পাই ছিক্কা ॥

and it is not known, that that on any of the others is materially different.

The Governor-General in Council is of opinion that if any portion of the above inscription remains so legibly impressed on the coin, as to leave no reasonable doubt that it is of the Coinage of the Calcutta Mint, the pyce ought to be still accepted at the Government Treasury.

On the other hand, as the nominal value of the pyce, is so greatly in excess of its real value as Copper, as to afford great temptation for counterfeit imitation, he decides that if there be not legible on the Coin such sufficient trace of its original inscription as clearly to identify it, as of genuine Government Coinage, it shall not be accepted at any Government Treasury.

The Governor-General in Council remarks that by the Circular Orders, issued for the guidance of revenue officers on the 24th August 1832, No. 435, it was directed, that "old pyce," the impression on which is perfectly "distinct, should be continued in circulation by reissue, and pyce which no longer bear any mark of original issue, or are too much defaced to be fit for reissue, but are otherwise in appearance clearly not spurious, and not manufactured in any other place than the Government Mint, and which have come into the Treasury in ordinary course of payments of the fractional parts of a Rupee are not to be reissued, but are to be sent by the first favourable opportunity to the Calcutta Mint."

These instructions afforded somewhat too great a latitude in the receipt of defaced pyce, for they recognized the possibility of the admittance into the Treasury of genuine Coin which bore no mark of original issue; as it is possible, that the Officers of the Patna Treasury, may have been so far misled by a doubtful construction of these orders as to have permitted currency to Coins which ought not properly to have been in circulation, and as the Abkars, whose cases are submitted with the letter of the Board of Customs, Salt, and Opium, No. 65, dated the 10th instant, may have been guided by the practice of the Collector's Treasury, the Governor-General in Council is willing to admit the receipt from them in exchange for new Company's pyce at par in tale of so much of the defaced pyce mentioned in their respective petitions to have been taken in the ordinary course of their trade, as can fairly be decided on re-examination, not to be of actual illegal currency or spurious Coinage of the ten Copper Coins submitted by the Board of Customs, Salt and Opium, the six contained in one package, being entirely without inscription, are such as are not receiveable into any

[*Government Gazette*, *29th April*, 1845.]

এই শেষোক্ত মুদ্রার উপর এই কথা জরব ছিল।

এক দিগে سنه جلوس ٣٧ شاه‌عالم بادشاه

অপর দিগে يک پاي سکه

এক পাই সিক্কা ইক্ক পাই ছিক্কা ॥

এবং অন্যান্য পয়সার উপর যে কথা জরব হইয়াছিল তাহা উক্ত কথাহইতে ভিন্ন ইহা জানা নাই।

শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে বোধ করেন্ যে উক্ত কথার কোন ভাগ যদি মুদ্রার উপর এমত স্পষ্ট থাকে যে ঐ মুদ্রা কলিকাতার টাকশালেতে নিতান্ত জরব হওনের কোন সন্দেহ হইতে পারে না তবে সেই পয়সা অবশ্য সরকারী খাজানাখানায় অদ্যাপিও লইতে হইবেক।

পক্ষান্তরে পয়সার ধাতুর যে মূল্য আছে তদপেক্ষা মুদ্রার হিসাবে পয়সার মূল্য এমত অধিক যে কৃত্রিম পয়সা করিতে লোকেরদের অনেক প্রবৃত্তি জন্মিতে পারে অতএব শ্রীযুত নিশ্চয় করিতেছেন যে মুদ্রার উপর যে কথা আদৌ জরব হইয়াছিল তাহাতে যদি এইমত কোন চিহ্ন না থাকে যে প্রকৃতপ্রস্তাবে তাহা সরকারী পয়সা নিতান্ত চিনা যাইতে পারে না তবে কোন সরকারী খাজানাখানায় তাহা লওয়া যাইবেক না।

শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে জানাইতেছেন যে ১৮৩২ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখের ৪৩৫ নম্বরী যে সরক্যলর অর্ডর রাজস্বের কার্য্যকারকেরদের উপদেশের নিমিত্তে জারী হইয়াছিল তাহাতে এই হুকুম ছিল যে যে পুরাণ পয়সার উপর জরবহওয়া কথা নিতান্ত স্পষ্ট আছে তাহা খাজানাখানাহইতে বাহির হইয়া পুনর্ব্বার চলন হইবেক কিন্তু যে পয়সার উপর এমত আর কোন চিহ্ন নাই যে তাহা জরব হইয়াছিল কি না ইহা নির্ণয় করা যাইতে পারে না অথবা যে পয়সা এই মত বিরূপ হইয়াছে যে তাহা পুনর্ব্বার চলনকরা অনুচিত অথচ অন্য বিষয় দৃষ্টে স্পষ্টতঃ অকৃত্রিম বোধ হইতেছে এবং সরকারী টাকশালছাড়া অন্য স্থানে জরব হয় নাই বোধ হইতেছে এবং টাকার অংশ বলিয়া সাধারণ লেনাদেনাক্রমে খাজানাখানায় পঁহুছিয়াছে এমত মুদ্রা পুনর্ব্বার চলন হইবেক না কিন্তু সুযোগক্রমে কলিকাতার টাকশালে পাঠান যাইবেক।

এই হুকুমেতে জরবের কথা লুপ্তহওয়া পয়সা গ্রাহ্য হইতে পারিত যেহেতুক ঐ হুকুমের দ্বারা যে মুদ্রার আসল জরবহওনের কোন চিহ্ন নাই এইমত মুদ্রা খাজানাখানায় লইতে নিষেধ নাই। এইমত হইতে পারে যে পাটনার খাজানাখানার কর্ম্মকারকেরা এই হুকুমের অনিশ্চিত অর্থ করাতে এইমত ভ্রম করিয়াছে যে যে মুদ্রা প্রকৃতপ্রস্তাবে চলনহওয়া অনুচিত সেইমত মুদ্রা চলন করিতে তাঁহারা অনুমতি দিয়াছেন। এবং যে আবকারেরদের দরখাস্ত বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখের ৬৫ নম্বরী পরমিট ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবেরদের পত্রের সঙ্গে পাঠান গিয়াছে হইতে পারে যে তাঁহারা কালেক্টর সাহেবের খাজানাখানার ব্যবহারানুসারে কার্য্য করিয়াছেন। তাহারা আপনারদের দরখাস্তে লেখে যে আমরা ব্যবসাক্রমে ঘষা পয়সা লইয়াছি অতএব শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে অনুমতি করিতেছেন যে সেই পয়সার মধ্যে যে পয়সা পুনর্ব্বার পরীক্ষা করিয়া নিতান্ত বেআইনী অথবা কৃত্রিম দৃষ্ট না হয় এমত ঘষা পয়সা তাহারদের স্থানে লইয়, তাহার পরিবর্ত্তে গণতিঅনুসারে কোম্পানির নূতন পয়সা দেওয়া যায়। পরমিট ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবেরা যে দশ তামার মুদ্রা পাঠাইয়াছেন তাহার মধ্যে এক তোড়ার ছয় মুদ্রাতে কিছু কথা চেনা যায় না অতএব তাহা কোন সরকারী খাজানাখানায় লওয়া যাইতে

Government Treasury. The other four bear legible inscriptions and cannot properly be rejected.

The Governor-General in Council directs that immediate instructions be issued to all Officers in charge of Treasuries in the Lower Provinces, recinding so much of the Circular Orders of the 24th August 1832, as admitted the possibility of the receipt into any Government Treasury of Copper Coins, on which no portion of the original inscription should be distinctly legible, and he desires that it be held as a general rule, that when the inscription or device on any legally current Copper Coins is much defaced by ordinary wear, these Coins shall not be reissued from any Government Treasury but reserved for transmission to the Calcutta mint.

Ordered, that a copy of the foregoing Resolution be communicated to the Bengal office with advertence to the Orders of the Right Honourable the Governor of Bengal above noticed, and that the specimens of pyce be returned to that officer.

Ordered, also, that a copy of this Resolution be transmitted to the Accountant-General, for his information, with instructions to carry out the directions contained in the Resolution.

(True Copy)
(Signed) J. A. Dorin,
Secy. to the Govt. of India.

(True Copy)
(Signed) C. Morley,
Accountant-General.

পারে না অন্য চারি মুদ্রার কথা পড়া যাইতে পারে এবং তাহা যথার্থমতে হেয় হইতে পারে না।

অতএব শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত সকল কার্য্যকারককে অগোণে এই হুকুম দিতে আদেশ করিয়াছেন যে ১৮৩২ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখের সরকুলর অর্ডরের যে ভাগে হুকুম আছে যে যে তামার মুদ্রার উপর আসল জরবহওয়া কথার কোন ভাগ স্পষ্ট রূপে পাঠ করা যাইতে পারে না তাহা সরকারী খাজানাখানার লওয়া যাইতে পারে সেই ভাগ রদ হয় এবং তিনি এই সাধারণ হুকুম করিতেছেন যে আইনমতে চলনহওয়া যে২ তামার মুদ্রার কথা অথবা চিহ্ন বারম্বার ব্যবহারের দ্বারা অনেক বিরূপ হইয়াছে সেই২ মুদ্রা সরকারী কোন খাজানাখানাহইতে বাহির হইবেক না কিন্তু কলিকাতার টাকশালে পাঠাইবার নিমিত্তে সংগ্রহ করা যাইবেক।

হুকুম হইল যে উক্ত নির্দ্ধারণের এক নকল পূর্ব্বোক্ত মতে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুম দৃষ্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের দপ্তরে পাঠান যায় এবং পয়সার নমুনা তাঁহাকে ফিরিয়া দেওয়া যায়।

হুকুম হইল যে এই নির্দ্ধারণের এক নকল আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবকে জানাইবার নিমিত্তে তাহার নিকটে পাঠান যায় এবং নির্দ্ধারণের লিখিত হুকুম জারী করিতে তাঁহাকে উপদেশ দেওয়া যায়।

(যথার্থ নকল।)
জে এ ডোরিন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল)
সি মরলি।
আকৌণ্টেণ্ট জেনরল।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 12.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court, having frequent occasion, when hearing summary appeals, to require parties to substantiate their assertions by the evidence of witnesses, are pleased to establish the following rule of practice, for the observance of the Civil Judges, and Officers in charge of the current duties of Judge's Offices.

"Whenever a petition may be presented in any Zillah Court, with a copy of a Roobakaree of the Sudder Dewanny Adawlut, authorising a party to prove any point which he may have asserted, it will be the duty of the Judge, or Officer in charge of his office, without requiring any express orders, to take the depositions of the witnesses who may be produced before him, and record his opinion, as to whether the point in question has been proved or not, allowing the applicant to take an authenticated copy of his Roobakaree."

W. Kirkpatrick, *Deputy-Register.*
Fort William, 28th March, 1845.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

সরাসরী আপীল শুনিবার সময়ে আপেলাণ্ট ও রেস্পাণ্ডেণ্টদিগকে আপন২ কথা সাক্ষিরদের জোবানবন্দীর দ্বারা সাব্যস্ত করিতে সদর আদালতের সাহেবেরদের বারম্বার হুকুম দিতে হইয়াছে অতএব তাঁহারা সিবিল জজ সাহেবেরদের এবং জজ সাহেবের সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারকেরদের উপদেশের নিমিত্তে কার্য্যনির্ব্বাহের নীচের লিখিত বিধান নির্দ্দিষ্ট করিতেছেন।

"যখন সদর দেওয়ানী আদালতের এক রুবকারীর নকল সমেত কোন দরখাস্ত জিলা আদালতে দরপেশ হয় এবং সেই রুবকারীতে এই হুকুম থাকে যে আপেলাণ্ট কি রেস্পাণ্ডেণ্ট যাহা কহিয়াছে তাহার কোন বিষয় সাব্যস্ত করেন্ তখন জজ সাহেবের কি তাঁহার সিরিশ্তার ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারকের কর্ত্তব্য যে কোন বিশেষ হুকুমের অপেক্ষা না করিয়া যে সকল সাক্ষী তাঁহার সম্মুখে উপস্থিত করা যায় তাহারদের জোবানবন্দী লন্ এবং বিবাদের বিষয়ের প্রমাণ হইয়াছে কি না এই বিষয়ে তাঁহার মত লেখেন্ এবং দরখাস্তকারিকে তাহার রুবকারীর দস্তখৎহওয়া নকল লইতে অনুমতি দেন্।"

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৮ মার্চ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৯ আপ্রিল।]

No. 14.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court are pleased to intimate, for the guidance of the Judges and Principal Sudder Ameens, that the liability of orders, passed by Principal Sudder Ameens in appeal, to be revised in special appeal by the Sudder Dewanny Adawlut only, does not debar the Zillah Judges from receiving and disposing of applications for permission to review such orders, in exercise of the authority expressly conferred upon them by Clause 2, Section 19, Regulation V 1831.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 4th April, 1845

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 18th April, 1845.

Moonshee Kistochunder Sein, Acting Moonsiff of Issapore, Zillah Chittagong, for one week

Baboo Beneemadhub Shome Moonsiff of Kuddumgatchee, Zillah 24 Pergunnahs, for one month, from the 7th instant

APPOINTMENTS.

The 18th April, 1845

Moonshee Kyamooddeen, to be Acting Moonsiff of Bhutteearee.

Moulavie Rafutoollah, to be Acting Moonsiff of Puttees

Baboo Poornochund Mookerjee, (who has obtained a diploma,) to be Moonsiff of Howla, Zillah Chittagong

Moulavie Wakeelooddeen, to be Acting Moonsiff of Ameergong, Zillah Tipperah

Gholam Abed, (who has obtained a diploma,) to be Moonsiff of Nettrokonah, vice Baboo Radhanath Chatterjee, who resigns

B. J COLVIN, *Offg. Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No 702.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 23d April, 1845.

Mr. W. Edwards to officiate as Superintendent of the Affairs of Mysore Princes.

Major T. E. A. Napleton to be a Member of the Ferry Fund Committee of Bhaugulpore, vice Dr. Leckie.

Mr. John Randall Muspratt to be an Assistant to the Joint Magistrate and Deputy-Collector of Furreedpore.

Cazee Ullee Buksh, Moonsiff of Teyhra, in

[*Government Gazette, 29th April, 1845.*]

১৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

জজ সাহেব ও প্রধান সদর আমীনেরদের উপদেশের নিমিত্তে সদর আদালতের সাহেবেরা জানাইতেছেন যে প্রধান সদর আমীনেরা আপীলী মোকদ্দমায় যে হুকুম দেন্ তাহার খাস আপীল কেবল সদর দেওয়ানী আদালতে হইতে পারে বটে কিন্তু এইপ্রযুক্ত জিলার জজ সাহেবেরা ১৮৩১ সালের ৫ আইনের ১৯ ধারার ২ প্রকরণক্রমে যে বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন তদনুসারে উক্ত প্রকার হুকুম পুনর্ব্বিচার করণের অনুমতির নিমিত্তে যে দরখাস্ত করা যায় তাহা তাঁহারদের গ্রাহ্য ও নিষ্পত্তি করণের বাধা নাই।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৪ আপ্রিল।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৮ আপ্রিল।

জিলা চাটিগাঁর ইচ্ছাপুরের এক্টিং মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী কৃষ্ণচন্দ্র সেন এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চব্বিশপরগনার কদমগাছির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেণিমাধব সোম বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৮ আপ্রিল।

শ্রীযুত মুনশী কিয়ামউদ্দীন ভটিয়াবীর এক্টিং মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী রাফুতুল্লা পটিয়ার এক্টিং মুনসেক হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মুখুয্যা জিলা চাটিগাব হাওলার মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী উকীলউদ্দীন জিলা ত্রিপুরার আমীরগাঁর এক্টিং মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু রাধানাথ চাটুয্যা কর্ম্মে ইস্তাফা দেওয়াতে তাঁহার পরিবর্ত্তে যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত গোলাম আবেদ নেত্রকোণার মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। এক্টিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৭০২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৩ আপ্রিল।

শ্রীযুত এড্বার্ডস সাহেব মহীশূরের রাজারদের বিষয় ব্যাপারের এক্টিং সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর লেকি সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত মেজর টি ই এ নেপল্টন সাহেব ভাগলপুরে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জান রাণ্ডল মসপ্রাট সাহেব ফরিদপুরে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

ত্রিহুতের তেহরার মুনসেফ শ্রীযুত কাজী আলী বক্শ

Tirhoot, to officiate, until further orders, as Sudder Ameen and Moonsiff of Monghyr.

Marrama, Darogah of Akyab, in Arracan, is promoted to the first grade, vice Monowur Alli, late Darogah of Sandoway, deceased.

LEAVES OF ABSENCE.

The 23d April, 1845.

Mr. Joseph Reid, Collector of Beerbhoom, for two years, under Medical Certificate, from the date of the sailing of the Steamer "Fire Queen."

Mr. G. F. Cockburn, Magistrate of Howrah, for one month, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 19th ultimo.

Captain W. Mayne, Superintendent of the Affairs of Mysore Princes, for one month, under Medical Certificate.

Baboo Nubboo Chunder Chatterjeea, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Tipperah, for one week, on private affairs.

Syed Mahomed Muhamid, Sudder Ameen of Tirhoot, for fifteen days, on private affairs.

NOTIFICATIONS.

The 26th April, 1845.

Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore, made over charge of the current duties of his office to the Officiating Principal Sudder Ameen on the 12th instant, in order to proceed on Circuit Duty.

Mr. James Grant, Civil and Sessions Judge of Dinagepore, resumed charge of his office on the 18th instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal

অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত মুঙ্গেরের সদর আমিনী ও মুনসেফী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

সান্দোএর সাবেক দারোগা মনোবর আলীর মৃত্যু হওয়াতে আরাকাণে আক্যাবের দারোগা শ্রীযুত মারামা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৩ আপ্রিল।

বীরভূমের কালেক্টর শ্রীযুত জে রীড সাহেব "ফায়র কুইন" নামক বাষ্পীয় জাহাজের গমনের তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেব গত মাসের ১৯ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মহীশূরের রাজারদের বিষয়ব্যাপারের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান ডবলিউ মেন সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ত্রিপুরার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নবচন্দ্র চাটুয্যা স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিহুতের সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ মহম্মদ মহামীদ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২৬ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়ায়াট সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার একটিং প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে গ্রাণ্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that under an order made in the matter of PHILLIP RUSSELL MOSS, a Prisoner for debt in the custody of the Sheriff of the Town of Calcutta, on the fifteenth day of April instant, the Shedule filed in the said matter has been amended by the said Phillip Russell Moss, and that the same may be inspected by his Creditors at the office of the Chief Clerk of the said Court, and also that the hearing of the matter of the Petition of the said Insolvent, has been adjourned to Saturday the seventh day of June next.

MARSHALL AND WALLER,
Insolvent's Attornies.

Mission Row, 15th April, 1845.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মাসের ১৫ আপ্রিলের হুকুম যাহা

ফিলিপ রসেল মাসের বিষয়ে

হইয়াছে তদনুসারে ঐ উক্ত বিষয়ের দেনা এবং পাওনার ফর্দ্দ যাহা দাখিল হইয়াছে তাহা ঐ ফিলিপ রসেল মাসের দ্বারা শোধন করা গেল এবং তাহা ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফ্তরখানাতে তাঁহার মহাজনেরা আগমনপূর্ব্বক নিরীক্ষণ করিবেন এবং আর ঐ অক্ষম দেনাদারের দরখাস্ত শ্রবণ জন্য আগামি শনিবার ৭ জুন দিবস নাগাইত স্থগিত রহিল।

মারস্যাল এণ্ড ওয়ালর।
ইন্সালবেণ্টের উকীল।

মিসিয়ান রো। ১৮৪৫ সাল ১৫ আপ্রিল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৯ আপ্রিল।]

In the matter of GEORGE JEPHSON, an Insolvent,

TAKE notice, that the said Insolvent has filed an amended Schedule, and that the same may be inspected by his Creditors at the office of the Chief Clerk of the said Court, pursuant to an order of this Court, bearing date the fifth day of April instant.

DOWNING AND OWEN,
Insolvent's Attornies.

Calcutta, 25th April, 1845.

যোত্রহীন জর্জ জেফসন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীন দুরস্ত তফসীল দাখিল করিয়াছেন এবং মহাজনেরা ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় তাহা দেখিতে পারেন্।

ডৌনিং ও ওএন।

যোত্রহীনের উকীল।

কালিকাতা ১৮৪৫। ২৫ আপ্রিল।

In the matter of WILLIAM FREDERICK FERGUSSON, THEODORE DICKENS, HENRY JOHN LEIGHTON, COLIN CAMPBELL, ROBERT THOMAS, CHARLES HOGG, and JOHN HUTCHESON FERGUSSON, late of the Town of Calcutta, carrying on trade and business in partnership as Merchants and Agents, under the name style or firm of Fergusson, Brothers and Company, Insolvents,

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the fifth of April instant, it was ordered that the Assignees do from and out of the sum of Company's Rupees two hundred and forty thousand, or thereabouts, pay a Dividend at the rate of Company's Rupees four per cent. upon the several claims, admitted in the Schedule of the said Insolvents, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignees

SANDES, FRITH and SANDES.

ফর্গসন ব্রাদর কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে পূর্ব্বে যৌতায় মহাজনী ও এজেণ্টী কর্ম্মকারি যোত্রহীন

উলিয়ম ফেড্রিক ফর্গসন ও থিয়োডোর ডিকিন্স ও হেনরি জান লেটন ও কলিন কাম্বেল ও রাবর্ট তামস ও চার্লস হগ এবং জান হচিসন ফর্গসন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান আপ্রিল মাসের ৫ তারিখে এই আদালতে হুকুম হইয়াছিল যে আসৈনি সাহেবেরদের হাতে কমবেশ যে ১,৪০,০০০৲ টাকা থাকে তাহাহইতে তাঁহারা উক্ত যোত্রহীনেরদের তফসীলে মঞ্জুরহওয়া সকল দাওয়াদারকে শত করা কোং ৪৲ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দিবেন অর্থাৎ ঐ সকল দাওয়া উক্ত আসৈনি সাহেবেরদের খাতিরজমামতে উপযুক্তরূপে সাবুদ হইলে ঐ টাকা দেওয়া যাইবেক।

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

TO BE SOLD BY PUBLIC AUCTION,

By Messieurs Mackenzie, Lyall and Company, at the Exchange Commercial Sale Rooms, on or about Friday the 9th day of May next, to the highest bidders, without reserve, the following extensive and Valuable Talooks and Zemindaries in Jessore, viz.—

Lot 1. All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagut, situate lying and being in Pergunnah Santore, in the district of Jessore, and Province of Bengal.

Lot. 2. And, also, all that other full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagut aforesaid, situate lying and being in

যশোহরে নীচের লিখিত বৃহৎ ও বহুমুল্য জমীদারী আগামি মে মাসের ৯ তারিখ বৃহস্পতিবারে এক্সচেঞ্জ নীলাম ঘরে মাকেঞ্জি লায়ল কোম্পানির দ্বারা বিক্রয় হইবেক যে ব্যক্তি উচ্চ মুল্য ডাকিবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক।

লাট ১। বাঙ্গলা দেশে যশোহর জিলার সাঁতর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ডিহী বাগৎ নামেতে খ্যাত যে তালুক অথবা জমীদারী দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধভাগ।

লাট ২। উক্ত বাঙ্গলা দেশে উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সাঁতর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ডিহী বাগৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক অথবা জমীদারী দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অপর অর্দ্ধ ভাগ। এই অর্দ্ধাংশের পত্তনি ইজারা রামচন্দ্র পাল

Pergunnah Santore aforesaid, in the district of Jessore aforesaid, and Province of Bengal aforesaid, held in Puttoonesh from Nilcomul Paul Chowry, of Ranaghaut, in the Zillah of Nuddeah, Zemindar, the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo, for and in trust for Joychunder Paul Chowdry.

Lot. 3. And, also, all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called or known by the name of Lot Pergunnah Dootteah, Hossainpore, Bagmarah, Magoorah Gholah, and Mooragatcha, situate lying and being in the Zillah of Jessore and Province of Bengal aforesaid, the Annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty-four thousand three hundred and sixty-four, eleven annas, four gundahs and two cowries.

Lot. 4. And, also, all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Turruff Sidhepassah, situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, the Annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand one hundred and eighty-nine, five annas, five gundahs and two cowries.

Lot. 5. And, also, all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore, situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, and Province of Bengal aforesaid, the Annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen, one anna, and eleven gundahs.

Lot, 6. And, also, all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as advised) of and in all that piece or parcel of land situate lying and being at Sootanuty, in or near Calcutta aforesaid, containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks, be the same a little more or less and butted and bounded as follows,—that is to say, on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinauth Dutt, on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose, on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gocool Chunder Dutt, and on the west by the Company's Road.

N. B.—The above premises are advertised for sale by trustees, under mortgages, containing powers of sale; and purchasers will not be allowed to object to the Title after bidding, but must take it as it stands. The title-deeds, in the possession of the trustees, may be inspected on application to Messieurs Denman and Abbott, junior, 11, Old Post Office Street, Calcutta.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৪। ২৯ আপ্রিল।]

চৌধুরীর তরফে সনাতন কুণ্ডের নামে জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের জমীদার নীলকমল পাল চৌধুরীর স্থানে লওয়া গিয়াছে।

লাট ৩। এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশে যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত দুতিয়া ও হুসেনপুর ও বাঘমারা ও মাগুরা গোলা ও মূড়াগাছা লাট পরগনা নামেতে বিখ্যাত যে তালুক বা জমীদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ বিক্রয় হইবেক। উক্ত তালুক বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৪৪,৩৬৪ ॥৶৪ ॥ টাকা।

লাট ৪। এবং উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত তরফ সিদ্ধি পাসা নামেতে বিখ্যাত যে তালুক অথবা জমীদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ বিক্রয় হইবেক। ঐ তালুক অথবা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ২১৮৯ ।/৫॥ টাকা।

লাট ৫। এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশে উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মৌজা বিষ্ণুপুর নামেতে বিখ্যাত যে তালুক বা জমীদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ বিক্রয় হইবেক। উক্ত জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৩১৬/১১ টাকা।

লাট ৬। এবং উক্ত কলিকাতার নিকট সুতানুটির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধাংশ বিক্রয় হইবেক। জরীপক্রমে তাহার পরিমাণ কম বেশ ॥১॥ এগার কাটা আট ছটাক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে যে এক খণ্ড ভূমি পূর্ব্বে মৃত কাশীনাথ দত্তের ছিল তাহা ও দক্ষিণ দিগে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি পূর্ব্বে জয়রাম ঘোষের ছিল তাহা ও পূর্ব্ব দিগে যে এক খণ্ড ভূমি পূর্ব্বে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের ছিল তাহা ও পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা।

মন্তব্য কথা। উক্ত সকল ভূমি নীলাম করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত বন্ধকী পত্রানুসারে টুষ্টিরা নীলাম করণার্থ প্রকাশ করিতেছেন এবং যাহারা ক্রয় করিবেক তাহারা ডাকিবার পরে অধিকারের বিষয়ে কোন আপত্তি করিতে পারিবেক না কিন্তু ভূমি যেমন থাকিবেক তেমনি লইতে হইবেক। টুষ্টিরদের হাতে যে দস্তাবেজ আছে তাহা কলিকাতার ওল্ড পোষ্ট আফীসের রাস্তার ১১ নম্বরী বাটীতে ডেন্‌মান এবং আবট সাহেবের নিকটে ক্রমাইলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

WANTED,

An English writer for an Indigo factory, who is thoroughly conversant with Bengalee and English Factory Accounts. Salary 25 per month.

Enquire of Baboo Greeschunder Sondeal, Pubna Planters Club, Pubna.

বিজ্ঞাপন।

নীলকুঠীর নিমিত্ত এক জন কেরাণির দরকার আছে তাঁহার আবশ্যক যে উত্তমরূপে বাঙ্গলা ও ইঙ্গরেজী ভাষাতে নীলকুঠীর হিসাবের বোধ থাকে। বেতন মাসে ২৫৲ টাকা শ্রীযুক্ত বাবু গুরুচরণ সান্যালের নিকটে অন্বেষণ করিলে তত্ত্ব পাইবেন।

পাবনার কুঠীওয়ালারদের সভা।
পাবনা।

NOTICE is hereby given, that letters of administration Ad Colligenda pendenti lite of all and singular the goods, chattels, credits and effects of Rajah Kristonauth Roy Bahadoor, late of Jorasanko, in the Town of Calcutta, Zemindar, deceased, having been this day granted by and under the Seal of Her Majesty's Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, in its Ecclesiastical jurisdiction, to Robert O'Dowda, Esquire, the Ecclesiastical Registrar, and ex-officio administrator of the said Court for the time being, committing to him the collecting and getting in of all and singular the goods, chattels, credits and effects to the said Rajah Kristonauth Roy Bahadoor, deceased, in any wise belonging.

W. N. Hedger, *Proctor*

Calcutta, 22d April, 1845.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের যোড়াসাঁকোনিবাসী মৃত জমীদার রাজা কৃষ্ণনাথ রায় বাহাদুরের মুলতবী থাকা মোকদ্দমাতে যে সকল দ্রব্য ও জিনিস ও দাওয়া ও সম্পত্তি থাকে তাহার সংগ্রহ করণার্থ লেটর্স অফ আডমিনিষ্ট্রেসন বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের মোহরাঙ্কিত হইয়া এইক্ষণে উক্ত আদালতে এক্লিসিয়াষ্টিকাল রেজিষ্টর ও পদোপলক্ষে আডমিনিষ্ট্রেটর শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে অদ্য দেওয়া গিয়াছে এবং উক্ত মৃত রাজা কৃষ্ণনাথ রায় বাহাদুরের যে কোন দ্রব্য ও জিনিস ও দাওয়া ও সম্পত্তি থাকে তাহা সকল সংগ্রহ ও আদায় করণের ভার ঐ সাহেবকে অর্পণ হইয়াছে।

ডবলিউ এন হেজর। প্রক্টর।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল। ২২ আপ্রিল।

রিসিবর আফিস।

তালুকাত ইজারা।

উমেশচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর বাদী প্রেমচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১০ মে শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রেম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে দং শ্রীযুত উমেশচন্দ্র পাল চৌধুরী ও ৺ রজনচন্দ্র পাল চৌধুরার ওয়ারিশয়ানের নীচের লিখিত তালুকাতের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ দফা। জেলা নদীয়া পরগনে বাগমারা ৪২ মৌজে।
২ দফা। জেলা ঐ চাকলে শ্রীনগর ডিহি অনন্তপুর ওং ১৫ মৌজে।
৩ দফা। জেলা ঐ তরফ মনসফপুর ২৫ মৌজে।
৪ দফা। জেলা ঐ ডিহি রাজপুর ১৮ মৌজে।
৫ দফা। জেলা ঐ চাকলে ধুলিয়াপুর ও ডিহি কৃষ্ণপুর ৫৬ মৌজে।
৬ দফা। জেলা ঐ ও জেলা ২৪ পরগনা তালুক দিঘল গাঁ ৬ মৌজে।
৭ দফা। জেলা যশোহর পরগনে দাঁতিয়া ডিহি বাজিৎপুর ৩৬ মৌজে।

আরং বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ১০ আপ্রিল।

রিসিবর আফিস।

তালুক ইজারা।

দ্বারকানাথ ঠাকুরদিগর বাদী।
বিষ্ণুসুন্দরী দেবীদিগর প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২০ মে মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব তাঁহার আফিসে জিলা বারাসতের সামিল ও জিলা নদীয়ার কালেকটরীর মোতালক তালুক হাবালি শহরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন উক্ত সময় রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

আরং বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস ২২ আপ্রিল ১৮৪৫ সাল।

[*Government Gazette, 29th April*, 1845.]

সকলকে জাত করা যাই[illegible] বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট [illegible] আহম ঠাকুরের ইষ্টেটের দফন নীচের লিখিত জমীদারীদিগরের ইজারার [illegible] যাহারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময় রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা হুগুলা [illegible]
তরফ ভবানীচরণ মায় চর।
জিলা ঐ পরগনে ঐ
চর আফজল ভবানীচরণ
মায় চর নিলামীদিগর।
জিলা ঐ পরগনে ঐ
নীলাম ভবানীচরণ মায় চর।
আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে
জানিতে পারিবেন।
রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস
তারিখ ২২ আপ্রিল ১৮৪৫ সাল।

বিজ্ঞাপন।

জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে শ্রীরামপুরে শ্রীমনোহর মিস্ত্রির ছাপাখানায় নবদ্বীপসম্মতা নূতন পঞ্জিকা উত্তম কাগজে মুদ্রাঙ্কিতা হইয়া প্রস্তুতা হইযাছে মুল্য ৷৷০ আট আনামাত্র। এবং উক্ত মিস্ত্রির নিকটে মুল্য পাঠাইলে তিনিই গ্রাহকের নিকটে পঞ্জিকা পাঠাইবেন। তন্নিমিত্ত গেজেট সম্পাদকের নিকটে পত্র লিখিবার আবশ্যক নাই ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৯ আপ্রিল।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।

Numb. 255. ২৫৫)　　　(২৫৫)

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

! গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 6, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৬ মে।

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 688.

To the Post-Masters, Abkaree Superintendents, Toll and Custom Collectors in the Lower Provinces

I have the honor to annex for your information and guidance a copy of the Circular* instructions this day conveyed by me to the several Collectors of Land Revenue on the subject of the copper currency, in pursuance of orders of the Supreme Government of India expressed in a Resolution of the Financial Department dated 31st January 1845.

(Signed) C. MORLEY,
Accountant-General.

Fort William Accountant-General's Office,
The 15th April, 1845.

No. 689.

To the Collectors of Land Revenue in the Lower Provinces

The Deputy-Pay-Master with the Gwalior Contingent having been authorized to grant drafts at 10 days' sight on account of family remittances, I have the honor to request that you will have the goodness to honor all drafts that may be drawn on your Treasury by that Officer, debiting the amounts thereof under the head of Bills Payable of the Military Department in your Treasury accounts, and supporting the debits with the original drafts duly receipted by the Payees.

(Signed) C. MORLEY,
Accountant-General.

Fort William, Accountant-General's Office,
The 23d April, 1845.

* Vide Circular No 687, sent to the Press on the 16th instant.

[*Government Gazette, 6th May, 1845.*]

আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলর পত্র।

৬৮৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ডাকের অধ্যক্ষ ও আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট ও নৌকার মাসুল ও পরমিটের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

তোমার সুগুপ্ত বিষয়ি ভারতবর্ষের সুপ্রিম গবর্ণমেণ্টের ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ১৮৪৫ সালের ৩১ জানুআরি তারিখের নির্দ্ধারণের লিখিত হুকুমানুসারে ভুমির রাজস্বের নানা কালেক্টর সাহেবের নিকটে আমি যে সরকুলর পত্র * অদ্য পাঠাইয়াছি তাহার এক নকল তোমার উপদেশ ও বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

সি মরলি।
আকৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দপ্তরখানা। ১৮৪৫। ১৫ আপ্রিল।

৬৮৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভুমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

গোআলিয়রের সৈন্যেরদের ডেপুটী পে মাষ্টর অর্থাৎ নায়েব বক্শীকে পরিবারের নিকটে প্রেরণার্থ টাকার ড্রাফ্ট অর্থাৎ হুণ্ডী দশ দিন মুদ্দতে দিবার ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে। অতএব তোমার প্রতি হুকুম দিতেছি যে ঐ বক্শী তোমার খাজানাখানার উপর যে সকল হুণ্ডী দেন তাহার টাকা দেও এবং সেই টাকা তোমার খাজানাখানার হিসাবে মিলেটারী ডিপার্টমেণ্টের দেয় বিল এই খাতায় লেখ এবং ঐ২ টাকা সাব্যস্তের নিমিত্তে টাকা পাওনিয়া ব্যক্তিরদের রীতিমতে আসল হুণ্ডীর উপর লেখা রসীদ দেখাইবা।

সি মরলি।
আকৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দপ্তরখানা। ১৮৪৫। ২৩ আপ্রিল।

* ঐ সরকুলর পত্র গত মাসের ২২ তারিখের ২৫৩ নম্বরী কলিকাতা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ২৩৭ পৃষ্ঠায় অর্পিত হইয়াছে।

No. 690.

To the Collectors of Land Revenue in the Lower Provinces.

At the recommendation of the Sudder Board of Revenue Government having been pleased, under orders in the Revenue Department, No. 211, dated 19th ultimo, to accord their sanction to the discontinuance of the Annual Statements A and B required to be transmitted to this Office by the Circular instructions cited in the margin,* I have the honor to state that you need not furnish this Department in future with the Annual Statements referred to.

(Signed) C. Morley,
Accountant-General.

Fort William, Accountant-General's Office.
The 25th April, 1845.

৬৯০ নম্বর।

বাঙ্গালা প্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

সদর বোর্ড রেবিনিউর পরামর্শক্রমে গবর্ণমেণ্ট গত মাসের ১৯ তারিখে রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টের ২৯১ নম্বরী হুকুমানুসারে এই অনুমতি দিয়াছেন যে পশ্চাৎ লিখিত * আমার সরকুলর পত্রের অনুসারে A এবং B চিহ্নিত যে বার্ষিক কৈফিয়ৎ এই দপ্তরে পাঠাইবার হুকুম ছিল তাহা রহিত হয়। অতএব তোমাকে জানাইতেছি যে উত্তর কালে এই ডিপার্টমেণ্টে ঐ বার্ষিক কৈফিয়ৎ আর পাঠাইবার আবশ্যক নাই।

সি মরলি।
আকৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দপ্তরখানা। ১৮৪৫। ২৫ আপ্রিল।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

ERRATUM.

To the Circular Order, No. 8, dated the 14th February 1845, Page 172, 6th Line, for "Clause" read "Section."

B. J. Colvin, *Offg. Register.*

অশুদ্ধ শোধন।

বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১৭২ পৃষ্ঠার ৬ পংক্তিতে ১৮৪৫ সালের ১৪ ফেব্রুআরি তারিখের ৮ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের মধ্যে "প্রকরণ" এই শব্দের পরিবর্ত্তে "ধারা" পাঠ কর।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 746.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

PROMOTION.

The 30th April, 1845.

The Reverend A. B. Spry, Assistant Chaplain, to be Chaplain from the 7th instant.

APPOINTMENTS.

The 30th April, 1845.

The Reverend H. Moule to be Chaplain of Singapore.

The undermentioned Police Darogahs are promoted to the 1st and 2d Grades:

Zillah.	Thannah	Name	Grade
		The 23d April, 1845.	
Balasore,	Budduck,	Jankeeram Misser,	2d.
S. D. Cuttack,	Banpoor,	Sadoo Sing,	2d
		The 30th April, 1845.	
Patna,	1st Court Gusht,	Syed Ahmud Allee,	1st.
Mymensing,	Sudder Thannah,	Torabooddin,	1st.
Backergunge,	Kewaree,	Deb Chunder Ghose,	1st.
Shahabad,	Chounseah,	Ramzaun Allee,	2d.
Tirhoot,	Mozufferpore,	Sheik Khoorshed Allee,	2d.
Bhaugulpore,	Colgong,	Kalee Persaud Sing,	2d.
Bugoorah,	Bugoorah,	Oomakaunt Mitter,	2d.
Backergunge,	Lall Chitty,	Shibnath Ghose,	2d.
Backergunge,	Kotwallee,	Doorgachurn Ghose,	2d.
Patna,	Bar,	Syududdeen,	2d.
Burdwan,	Cutwa,	Fyhzooddeen,	2d.
Bancoorah,	Seitlah,	Ramdhun Hijra,	2d.
Hooghly,	Aimpta,	Ramchunder Paulit,	2d.
Tipperah,	Noornuggur,	Ramgovind Raie,	2d.
Mymensing,	Madargunge,	Anund Chund,	2d.
Howrah,	Kotra,	Meerza Gholam Allee,	2d.
Dacca,	Raja Barree,	Chunder Seekur Chund,	2d.

* 28th November, 1837, No. 584. 20th July 1838, No. [illegible]

* ১৮৩৭ সালের ২৮ নবেম্বরের [illegible] নম্বরী পত্র [illegible] ২০ জুলাই তারিখের ৫৭৫ নম্বরী পত্র।

[illegible]

Mr. G. Hough to be Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833 in Balasore.
Mr. L. Barber to be Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833 in Tipperah.
Mr. W. C. Costley to be Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833 in Chittagong.

LEAVE OF ABSENCE.

The 30th April, 1845.

The leave of absence, for one month, granted on the 19th ultimo, to Mr. A. A. Swinton, Assistant to the Magistrate and Collector of Monghyr, is cancelled at his request.

NOTIFICATION.

The 30th April, 1845.

Lieutenant H. Hopkinson received charge of the District of Akyab from Mr. J. Morton, Senior Assistant, on the 9th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৭৪৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

পদ বৃদ্ধি।

১৮৪৫ সাল ৩০ আপ্রিল।

আসিষ্টাণ্ট ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এ বি স্প্রাই সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখঅবধি ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৩০ আপ্রিল।

শ্রীযুত পাদরি এচ মৌল সাহেব মির্জাপুরের ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

নীচের লিখিত পোলীসের দারোগারা প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

জিলা	থানা	নাম	শ্রেণী
		১৮৪৫ সাল ২৩ আপ্রিল।	
বালেশ্বর	বদক	জনকীরাম মিশ্র	দ্বিতীয়
দক্ষিণ কটক ...	বাণপুর	সাধু সিংহ	ঐ
		১৮৪৫ সাল ৩০ আপ্রিল।	
পাটনা	প্রথম কোর্ট গঞ্জ... ...	সৈয়দআমদ আলী	প্রথম
ময়মুনসিংহ	সদর থানা	তোসাবুদ্দীন	ঐ
বাকরগঞ্জ	কেওরাড়ী	দেবচন্দ্র ঘোষ	ঐ
শাহাবাদ	চৌসিয়া	রমজান আলী	দ্বিতীয়
ত্রিহুত	মোজফফরপুর	সেখ খুরসেদ আলী	ঐ
ভাগলপুর	কলগাঁও	কালীপ্রসাদ সিংহ	ঐ
বগুড়া	বগুড়া	উমাকান্ত মিত্র	ঐ
বাকরগঞ্জ	লালচিতী	শিবনাথ ঘোষ	ঐ
ঐ	কোতওয়ালী	দুর্গাচরণ ঘোষ	ঐ
পাটনা	বাড়	সৈয়দ উদ্দীন	ঐ
বর্দ্ধমান	কাঁটওয়া	ফৈজ উদ্দীন	ঐ
বাঁকুড়া	সিতিলা...	রায়ধন হাজরা	ঐ
হুগলী	আমতা...	রামচন্দ্র পালিত...	ঐ
ত্রিপুরা	নূরনগর	রামগোবিন্দ রায়	ঐ
ময়মুনসিংহ	মাহরগঞ্জ	আনন্দচন্দ্র	ঐ
হাবড়া	কটরা	মীর্জা মোলাম আলী	ঐ
ঢাকা	রাজাবাড়ী	চন্দ্রশেখর রায়	ঐ

[*Government Gazette, 6th May, 1845.*]

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে শ্রীযুক্ত [illegible] হইবেন।

ঐ ঐ শ্রীযুত এল বার্বর সাহেব ত্রিপুরার ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

ঐ ঐ শ্রীযুত ডবলিউ সি ইঁষ্টালি সাহেব চাটিগাঁর ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৩০ আপ্রিল।

মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এ এ সুইণ্টন সাহেব গত মাসের ১৯ তারিখে যে এক মাসের ছুটী পান্ তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৩০ আপ্রিল।

প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত জে মর্টন সাহেবের স্থানে বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখঅবধি আক্যাব প্রদেশের ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট হপকিন্সন সাহেব প্রাপ্ত হইলেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

No. 775.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 5th February, 1845.

Captain A. Cuppage, of the 27th Regiment Madras Native Infantry, to be Assistant Resident at Singapore.

The 2d April, 1845.

Mr. T. Tweedie, Deputy-Magistrate under Act XV. of 1843, in Noakholly, is posted in the Island of Dukhin Shabazpore, and will exercise the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821, in the Thannahs of Shabazpore and Dhuneahmuneah.

Syed Zainoodeen Hussein, Deputy-Magistrate under Act XV. of 1843, in Furreedpore, is posted at Manickgunge, and will exercise the especial powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821, in the Thannahs of Manickgunge, Jaffergunge, Nowabgunge and Hurreerampore.

The 30th April, 1845.

Narrendra Krishna, Deputy-Magistrate under Act XV. of 1843, in Mymensing, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

Baboo Uditpersaud Ghose to be Second Principal Sudder Ameen of Jessore.

Mr. Sarson, 2d Assistant in the office of the Abkarry Commissioner of the Dacca Division, to officiate as a 2d Class Abkarry Superintendent, and to exercise the powers of adjudication prescribed by Section 3, Act XXV. of 1844.

The 2d May, 1845.

Mr. C. Beadon to officiate as Superintendent of the affairs of Mysore Princes, this cancels the appointment on the 22d ultimo of Mr. W. Edwards to that office.

LEAVES OF ABSENCE.

The 30th April, 1845.

Mr. John Power, Assistant to the Magistrate,

৭৭৫ নম্বর

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৫ ফেব্রুআরি।

মান্দ্রাজের ২৭ সংখ্যক এদেশীয় পদাতিক পল্টনের কাপ্তান শ্রীযুত এ কপ্পেজ সাহেব সিঙ্গাপুরের আসিষ্টাণ্ট রেসিডেণ্ট হইবেন।

১৮৪৫ সাল ২ আপ্রিল।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে নওয়াখালীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি টুইডি সাহেব দক্ষিণ শাহবাজপুর উপদ্বীপে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং শাহবাজপুর ও ধনিয়ামণিয়ার থানায় ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ফরিদপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সৈয়দ জৈনুদ্দীন হুসেন মাণিকগঞ্জে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং মাণিকগঞ্জ ও জাফরগঞ্জ ও নবাবগঞ্জ ও হরিরামপুরের থানায় ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৫ সাল ৩০ আপ্রিল।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ময়মুনসিংহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত নরেন্দ্রকৃষ্ণ বাহাদুর ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু অদ্বৈতপ্রসাদ ঘোষ যশোহরের দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন হইবেন।

ঢাকা এলাকার আবকারীর কমিস্যনর সাহেবের দপ্তরখানায় দ্বিতীয় আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সারসন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং ১৮৪৪ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারায় লিখিত মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইলেন।

১৮৪৫ সাল ২ মে।

শ্রীযুত সি বীডন সাহেব মহীশূরের রাজারদের বিষয়ব্যাপারের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন। তাহাতে গত আপ্রিল মাসের ২৩ তারিখে ঐ পদে শ্রীযুত ডবলিউ এড্‌বার্ডস সাহেবের নিয়োগ রহিত হইল।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৩০ আপ্রিল।

[illegible]কালেক্টরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর এবং নিমকের

Collector and Salt Agent at Balasore, for one month, under Section V. of the Amended Absentee Rules.

Mr. R. Spankie, a Student of the College of Fort William, for six weeks, for the benefit of his health.

Baboo Ramnarain Samodhur, Abkarry Superintendent of Burdwan, for one week, from the 18th proximo, on priviate affairs.

Baboo Soorjucoomar Mookerjee, a second class Abkarry Superintendent of the Dacca Division, for two months, from the 7th instant, under Medical Certificate.

Moulavie Mahomed Rafik, Principal Sudder Ameen of Sarun, for ten days, under Medical Certificate, beyond the prescribed time allowed for joining his appointment.

NOTIFICATION.

The 30th April, 1845.

The Right Honourable the Governor of Bengal has been pleased to authorize the transfer of the Town of Jingarpore and the adjoining Village of Bilwahee, from the Police jurisdiction of Thannah Soopole in Bhaugulpore to that of Thannah Madhye in Tirhoot

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt of Bengal.

এজেণ্ট শ্রীযুত জান পৌরর সাহেব ছুটী প্রাপণের তথরা বিধানের ৫ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের এক জন ছাত্র শ্রীযুত আর স্প্যাঙ্কি সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বর্দ্ধমানের আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু রামনারায়ণ সমাদ্দার স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকা এলাকার দ্বিতীয় শ্রেণীর আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু সূর্য্যকুমার মুখুয্যা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সারণের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ রফিক চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আপন কর্ম্মস্থানে পঁহুছিবার নিরূপিত মিয়াদের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৩০ আপ্রিল।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেব জিঙ্গারপুর নগর ও নিকটবর্ত্তি বিলবাহি গ্রাম ভাগলপুরের সুপোল থানার পোলীসী এলাকাহইতে উঠাইয়া ত্রিহুতের মাধ্বী থানার শামিল করিয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. / গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

SALT. / নিমক।

বাকীজায় নেমক যাহা সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মার্চ তারিখপর্য্যন্ত বিক্রয়ের যোগ্য মৌজুদ আছে ইহাতে ছুক্তি সববে ফোরপরসেণ্ট অর্থাৎ ফি ১০০/ মোনে ৪/ মোন গরবিক্রী রাখা যাইবেক।

হিজলী।

ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	১২৪৮ সাল	৪,৩,৪৮০২/ মোন
ঐ ঐ	১২৪৯	৫০,৫২৫৫/
ঐ ঐ	১২৫০	৪৮,?৪৭৪/
ঐ ঐ	১৭৫১	১,২৫৪৭৬/
গাছা	১২৪৯	৬,১৯৮/
ঐ	১২৫০	৬,৫০৩/
ভেরোপাইকা	১২৪৮	৯২/
ঐ	১২৪৯	২,০৪,৩১৩/
ঐ	১২৫০	৩,৫৩,৪১৭/
ঐ	১২৫১	১০,১৯৮৪/
গাছা	১২৪৯	২০৫৭/
ঐ	১২৫০	?৯৯৮/
কৃষ্ণনগর	১২৪৯	২,৭২,৭৩৭/
ঐ	১২৫০	?,৩৩,০০৩/
ঐ	১২৫১	৬৬,৮৬৯/
গাছা	১২৪৯	৩,০২৬/
ঐ	১২৫০	৩,৬৭৫/
রামনগর	১২৪৯	৩,৪৭/
ঐ	১২৫০	৪০,২৩৩/
ঐ	১২৫১	৭১,৯৬৯/
গাছা	১২৪৯	?,০৬৮॥০
ঐ	১২৫০	২,০৫৮/

[*Government Gazette, 8th May, 1845.*]

স্থান	সন	টাকা
তমলুক।		
মায়ারণপুর	১২[illegible]	৪৬,১৮২/
ঐ	১২[illegible]	৫,২৭,৪১১/
ঐ	১২[illegible]	১,২১,৬৪১/
ক্রোকী	”	৭॥৪।
২৪ পরগনা।		
মায়ারণপুর বাহির বুনি	১২৪৮	২৮/
ঐ ঐ	১২৪৯	২২৫৭/
ঐ ঐ	১২৫০	৭,৭৬,১৭॥০
ঐ তফাল	১২৪৮	২,৬৬৯॥০
ঐ ঐ	১২৪৯	৮,১৭৪।০
ঐ ঐ	১২৫০	২,৯০,৬৪৬/.
বেঁওতা	১২৪৮	১৫২॥০
ঐ	১২৪৯	১৯৭৭/৪
ঐ	১২৫০	৩,২৫৫॥০
শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের মায়ারণপুর ১ পহিলা রকম	১২৪৯	৭,৭৬/
ঐ ঐ ঐ	১২৫০	৮,৪৮৭/
ঐ ঐ ঐ	১২৫০	৮,৫১৭/
ঐ ঐ ঐ	১২৫১	১,০৩২৫/
বালিয়াঘাটা	১২৫০	২,৮২/
ডাইমণ্ড হারবর	১২৪৯	৯,১১/
ঐ ঐ	১২৫০	২,৪৫,৫৭/
বাণ্ডী	১২৫০	৩,০৫,১১/
চট্টগ্রাম।		
নেজামপুর ডোমখালি	১২৫০	২,৪৬,৯৯।৫
ক্রোকী নেমক	১৮৪৫	২॥৩॥
সদর ঘাট	১২৫০	২,৫২,১১৭/১৶
আরাকেন পাক্সা	১৮৪৪।৪৫	২,৯১,৭২৮/৮
শালিখা।		
মান্দ্রাজ পরমিট	১৮৪২।৪৩	২,৪২,৩৬৩/২
ঐ ঐ	১৮৪৩।৪৪	৭,৪৮,০৯৭॥০
ঐ ঐ	১৮৪৪।৪৫	২,৬১,৬২০/
ক্রোকী করকচ	”	২৩৸৫
ক্রোকী সৈন্ধব	”	৬/১॥
কটক পাক্সা	১২৪৯	৪৭০৪॥০
ঐ	১২৫০	২,৪৬,৭৭৮/
খোরদা পাক্সা	১২৪৮	৩৬,৮০৩৸৫
ঐ ঐ	১২৪৯	১,০১,২২০।৫
ঐ ঐ	১২৫০	২,৪৭৭,৪৯/
বালেশ্বর পাক্সা	১২৪৯	১,৭৪,৬৯০৸২
ঐ ঐ	১২৫০	৪,৩১,২৪০/
ঐ ঐ	১২৫১	১,৫২৫৯২/
ক্রোকী পাক্সা	১৮৪৪।৪৫	২৭৪।৯।

হিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৩ আপ্রিল।

বিশেষ বিজ্ঞাপন।

যে নেমক নিশ্চিতরূপে মৌজুদ থাকিবেক তাহার হর তারিখের বাকীজায়ের ফর্দ ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় এই বোর্ডের দপ্তরখানায় যাহার ইচ্ছা দেখিতে পাইবেক এ ফর্দ সর্ব্ব সাধারণের দৃষ্টির নিমিত্তে শ্রীযুত সেক্রেটারি সাহেবের দস্তখতে প্রকাশিত স্থানে রাখা গিয়াছে ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS. — ভূমিবিষয়ক নীলাম।

এস্তেহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা মেদিনীপুর।

যেহেতুক শহর মেদিনীপুরের চৌকোশি মেদিনীপুর [illegible] ১১ [illegible] পরগনার আবকারী মহালের ইজারাদার [illegible] [illegible] সং ১৮৪৫ [illegible] লাগাএত ১৭ মার্চ মং ১৫২৭।৩ পাই সরকারের পাওনা হওয়ার তাহা আদায় না করাতে শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের হুকুমানুসারে সন ১৮৪৪ সালের ১ আইনের ৫ ধারার আদেশমতে বাকী টাকা [illegible] সন ১৮৪৫ [illegible] এস্তেহারনামা জারী হইয়াছিল তত্রাচ বাকী-দার [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] জায়দাদ নীচের লিখিত বস্তর নীলাম সন ১৮৪৫ [illegible] ১৬ মে [illegible] [illegible] মোতাবেক অমলি সন ১২৫২ সালের ৫ জ্যৈষ্ঠ রোজ [illegible] আরম্ভ হইবেক যে কেহ [illegible] ডাক করিবেক তাহার হস্তে বিক্রী

[অবশিষ্ট [illegible] ১৮৪৫ ৫ মে।]

করা যাইবেক এবং মূল্যের চতুর্থাংশ বারবার প্রকাশে অপারগ প্রযুক্ত ঐ ব্যক্তিকে আমানৎ করিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল ২৪ আপ্রিল মোং সন ১২৫২ সাল তাং ১৩ বৈশাখ মোং সন ১২৫২ সাল তাং ১৪ বৈশাখ।

নম্বর লাট	নাম পরগনা	নাম মৌজা যাহাতে প্রতিবাদী কি জায়দাদ	যে ব্যক্তির যে সম্পত্তি নীলাম হইবেক তাহার নাম ও বিক্রীর পরিমাণ	তাইন বাকী যাহা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।
১	মেদিনীপুর	শহর মেদিনীপুর কসবা আলিগঞ্জ	এই বাজারের মধ্যে গদাধর খাঁড়া ইজারাদারের জায়দাদ পোক্তা দোকান ঘর এক মন্জীল এহার উত্তর ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সরকারী সড়ক ও পূর্ব্ব গুরুপ্রসাদ মদকের বাটী আন্দাজী জমিন /২ দুই কাটা হকহকুক নীলাম হইবেক।	১৫২৭ ।৩
২	ঐ	শহর মেদিনীপুর কসবা সুজাগঞ্জ	এই বাজারের মধ্যে গদাধর খাঁড়া খোদ ইজারাদারের জায়দাদ পোক্তা হাবেলি এক মন্জীল অন্দরে তিন কুঠরী এক তালা আন্দাজী জমিন /১ এক কাটা ও উত্তর তরফ ১ এক কুঠরী আন্দাজী জমিন ॥০ আট বিশ্যা এহার উত্তর কমল পোদ্দারের পোক্তা ও পূর্ব্ব ও দক্ষিণ সরকারীসড়ক ও পশ্চিম রাম চন্দ্র মিত্রের বাসা বাটী এই চৌহদ্দীর মধ্যে উক্ত জায়দাদ হকহকুক নীলাম হইবেক।	ঐ

Midnapore Collectorate, 24th April, 1845. O. W. MALLET, *Offg. Collector.*

জিলা মুঙ্গের কাছারি কালেক্টরী এই যে
ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে বাকী খাজানা আদায়ের জন্য নীচের লিখিতমত মহল সকল কাছারি কালেক্টরী জিলা মুঙ্গের তারিখ ২০ মে সন ১৮৪৫। মাফিক ৮ জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫২ বাঙ্গলা মতাবেক দফা ৫ আক্ট ১। ১৮৪৫ নীলাম হইবেক।

ন	মহল যাহা নীলাম হইবেক	পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী যাহার জন্য নীলাম হইবেক	কৈফিয়ৎ
৫৮৯	চক ময়দা বেগম ফরমানি দরুম মৌজে শনতলপুর	মুঙ্গের	হোসেনিখানম আরশেকশন্ত দিং	৩১৩৮১২	৮৯১৴৪ ॥	ইং১ মে ১৮৪১। দামামি
৭৭৯	পরহারাথান সিংহ আর পরহারাভান সিংহ	বেলিয়া	মার্থন কুমার	৮১৮৶৩	১৬ ॥৶১	ঐ ঐ
৮২৫	মৌজে মাণিকপুর চক বন্দোবস্ত	আমরথো	জেহেলদই কুমারি	৬৮২ ॥৶১	২৫৭১ ॥৶২	ইং ১ মে ১৮৪১ লাং৩০ এপরেল ১৮৫১ ইং

Monghyr Rs. Mehal Office, the 28th April, 1845. R. F. HODGSON, *Collector.*

INSOLVENT COURT. যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the twenty-second day of April last, the matters of the petition of MANICKCHUND CULLEANJEE, lately carrying on trade and business at Burrabazar in Calcutta, as a Banker and General Merchant, with Dorse Sobangchand, and Gannees Khemjee, under the style, firm, and description of Dorse, Sobangchund

[*Government Gazette, 6th May, 1845.*]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

দর্শ সুভাগচাঁদ কোম্পানির নামে মাণিকচাঁদ কল্যাণজী

যিনি পূর্ব্বে কলিকাতার বড়বাজারে দর্শ সুভাগচাঁদ ও গনেশ ক্ষেমজীর সঙ্গে যৌতায় মহাজনী ও সাধারণ বাণিজ্য করিতেন কিন্তু এইক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদী হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইনমাফিক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম প্রথমের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব

and Company, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," &c. are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of July next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said MANICKCHUND CULLEANJEE, appear in a Schedule filed with his said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

BEDELL, *Attorney for the Insolvent.*
Calcutta, 1st May, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court bearing date the 23d day of April last, the matters of the petition of JOHN ROBERT JAMES, formerly of Agra, an assistant in the Audit Office of the Government of the North Western Provinces, but latterly of Durrumtollah in the Town of Calcutta, a Section Writer, in the Foreign Department of the Bengal Government, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," &c. are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the seventh day of June next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said JOHN ROBERT JAMES, appear in a Schedule filed with his said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

BEDELL, *Attorney for the Insolvent.*
Calcutta, 1st May, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of EDMUND ONSLOW, late of Loudoun Street, in the Town of Calcutta, formerly a Master Mariner, and Harbour Master of the Port of Calcutta, and late a Prisoner for Debt confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of Parliament made and passed in the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide "for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard on Saturday the seventh day of June next.

The names of the Creditors of the said Insolvent, appear in a Schedule filed with the said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any of the Creditors of the said Insolvent are at liberty to refer.

DOWNING and OWEN,
Attornies for the said Insolvent.
Calcutta, 2nd May, 1845.

কলিকাতা ১৮৪৫ । ২ মে ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের গত আপ্রিল মাসের ২২ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার ঐ দরখাস্তের অর্থ আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বেলা ১১ ঘন্টার সময়ে শুনা যাইবেক।

উক্ত মাণিকচাঁদ কল্যাণজীর মহাজনেরদের নামের তফসীল তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। বিডেল।
১৮৪৫ সাল ১ মে।
যোত্রহীনের উকীল।

জান রাবর্ট জেম্‌স সাহেব

পূর্ব্বে উত্তরপশ্চিম দেশের গবর্ণমেণ্টের আডিট আফিসে কর্ম্ম করিতেন ও আগ্রাতে বাস করিতেন কিন্তু পরে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্টে সেকস্যন রাইটরী কর্ম্ম করিতেন ও কলিকাতা নগরের ধর্ম্মতলার রাস্তায় বাস করিতেন। এইক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ আছেন। তিনি ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত আপ্রিল মাসের ২৩ তারিখের এই আদালতের হুকুমানুসারে উক্ত যোত্রহীনের ঐ দরখাস্ত আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে বেলা ১১ ঘন্টার সময়ে ঐ আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জান রাবর্ট জেম্‌স সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফসীল তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

বিডেল।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫ । ১ মে ।

এডমণ্ড অনস্‌লো সাহেব

যিনি পূর্ব্বে কলিকাতা বন্দরের হার্বর মাষ্টর ও মাষ্টর মারিনর ছিলেন কলিকাতা নগরের লৌডন ষ্ট্রিটে বাস করিতেন এবং এক্ষণে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় ঋণের নিমিত্তে কয়েদ আছেন। তিনি ভারতবর্ষের অক্ষম ঋণিরদের উপকারার্থে আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমানুসারে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্ত আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত দরখাস্তের সঙ্গে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। তাহা উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ডৌনিং এবং ওয়েন।
১৮৪৫ সাল ২ মে। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matter of the Petition of MOTHOORAMOHUN MOOKHOPAUDHEA, late of Baustollah Gully, in the Town of Calcutta, Merchant and Broker, and late a prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 7th day of June next.

The names of the Creditors of the said MOTHOORAMOHUN MOOKHOPAUDHEA, appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

H. C. MEIKLEJOHN,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 2d May 1845.

In the Matter of JUGGOBUNDO SEIN, late of Bowbazar, in the Town of Calcutta, Stable-keeper an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court bearing date the thirtieth April last it was ordered that the hearing of the Petition in this matter be adjourned to Saturday the seventh day of June next, it is further ordered that personal service of this Notice of the day appointed for hearing the matters of the said Petition be dispensed with, with respect to the several following Creditors of the said Juggobundo Sein,—that is to say Roopun S[illegible] M[illegible] Syce, Loom mun Syce, Woomur Syce, Sodowaree Syce, Fyzee Syce, Nunkoo Syce, Buckson Syce, Hissum Syce, Iyjoon Syce Najoo Syce, Edoo Syce, Mughun Syce, Buckas Syce, Seually Syce, Kungally Syce, Joomun Syce, Boodun Syce, Woodkurn Syce, Messubab Syce, Soopy Syce, Seboo Syce, Sherman Syce, Anunta Syce, Dookun Syce, Murun Syce, Mujohn Syce, Moorddum Syce, Jummaul Syce, Doodally Syce, Damrice Syce, Sufforr Syce, Rumjohn Jemadar, Purnoo Jemadar, Bundo Jemadar, Basson Jemadar, Hossaney Syce, Auckle Syce, Kyroo Syce; Brijonauth Syce; Jungley Syce, Duona Syce, Amud Coachman, Peerbux Syce; Bundoo Syce, Barelly Syce, Sonoatally Syce, Subratty Syce, and Chutto Syce, whose names appear in the Schedule of the said Insolvent, filed in this Court, on the twenty-seventh day of February last, and that in lieu thereof Notice of the day so appointed for hearing the matters of the said Petition, written in the English and Bengalee Languages and Characters, directed to each of the abovenamed Creditors be posted up at the door of the premises at Bow Bazar, where the said several Creditors are now employed, and at the doors of the several Establishments of Messieurs Cook and Company, at Dhurrumtollah, Stable-keepers, Messieurs Hunter and Company, of the same place Stable-keepers; of

মথুরমোহন মুখোপাধ্যায়

মহাজন ও বণিক যিনি পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের বাঁশতলার গলিতে বাস করিতেন এবং এক্ষণে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় ঋণের নিমিত্তে কয়েদ আছেন। তিনি ভারতবর্ষে দোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমানুসারে উক্ত দোত্রহীনের দরখাস্তের শুনানি আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে হইবেক।

উক্ত দোত্রহীনের মহাজনেরদের নামের তফসীল ঐ দরখাস্তের সঙ্গে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। তাহা কোন মহাজন দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। এচ সি মিকলজান।
১৮৪৫ সাল ২ মে। দোত্রহীনের উকীল।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের বহুবাজার নিবাসি আড়গাড়াওয়ালা দোত্রহীন

জগবন্ধু সেনের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের গত আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখের হুকুমক্রমে এই বিষয়ের দরখাস্ত আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক আরো হুকুম হইল যে উক্ত দরখাস্তের বিষয় শুনিবার নিরূপিত দিবসের এই এত্তেলা উক্ত জগবন্ধু সেনের নীচের লিখিত মহাজনেরদিগের উপর জারী করা না যাবে অর্থাৎ রূপণ সইস, মকদূনবক্স সইস, লাছমন সইস, ওমর সইস, সদওয়ারী সইস, ফৈজী সইস, ননকু সইস, বকসন সইস, হিসম সইস, ফৈজুন সইস, নাজু সইস, ইদ সইস, মকরন সইস, বকস সইস, শেব আলী সইস, কাঙ্গালী সইস, জুমন সইস, বুদন সইস, উদকরণ সইস, মুসব্বল সইস, সুপি সইস, শিবু সইস, সেবমান সইস, অনন্ত সইস, দুখন সইস, মুরণ সইস, মীর জান সইস, মুদ্দম সইস, জমল সইস, দুদালি সইস, দামরিস সইস, সফর সইস, রমজান জমাদার, পর্নু জমাদার, বন্দো জমাদার, বাসন জমাদার, হোসানী সইস, আখিল সইস, কৈরু সইস, ব্রজনাথ সইস, জঙ্গলী সইস, দুযা সইস, আমদ কোচমান, পীরবক্স সইস, বন্দু সইস, বেরেলী সইস, সুনৎ আলী সইস, সুবরাতী সইস, ও চট্টো সইস, যেহেতুক গত ফেব্রুআরি মাসের ২৭ তারিখে উক্ত দোত্রহীন যে তফসীল দাখিল করেন তাহার মধ্যে তাহারদের নাম লিখিত হইয়াছে এবং তাহারদের বিশেষ ২ জনকে সম্বাদ দেওনের পরিবর্ত্তে উক্ত দরখাস্তের বিষয় শুনিবার নিরূপিত দিবসের সম্বাদ ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা ভাষাতে ও অক্ষরে উক্ত মহাজনেরদের প্রতিজনের নামে লিখিত হইয়া তাহারা বহুবাজারের যে স্থানে কর্ম্ম করিতেছে সেই স্থানের দ্বারে এবং ধর্ম্মতলাতে কুক কোম্পানি আড়গাড়াওয়ালা সাহেবেরদের দ্বারে ঐ স্থানে হন্টর কোম্পানি আড়গাড়াওয়ালা সাহেবেরদের দ্বারে এবং বহুবাজারে কাশীনাথ কোম্পানি আড়গাড়াওয়ালারদের দ্বারে এবং ধর্ম্মতলাতে হিউস ও টেম্পলর আড়গাড়াওয়ালা সাহেবেরদের দ্বারে এবং ধর্ম্মতলার রাস্তাতে সকল লোকের গমনাগমনের

Cossinauth and Company of Bow Bazar, Stable-keepers; Messieurs Hughes and Templer of Dhurrumtollah Stable-keepers; and, also, in a conspicuous part of Dhurrumtollah Bazar, one month before the day appointed for hearing the matters of the said Petition and be deemed good service.

W. D. H. Oehmf,
Solicitor for the Insolvent.

Dated, 3d May, 1845.

স্থানে উক্ত দরখাস্তের শুনানির নিরূপিত দিবসের এক মাস পূর্ব্বে লট্‌কান যায় এবং এই এস্তেলা এইরূপে লট্‌কান গেলে তাহা মহাজনেরদিগকে বিশেষমতে জানান গিয়াছে বোধ হইবেক।

কলিকাতা। ডবলিউ ডি এচ ওমি।
১৮৪৫ সাল ৩ মে। দেউলিয়ার উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

TO BE SOLD BY PUBLIC AUCTION,

By Messieurs Mackenzie, Lyall and Company, at the Exchange Commercial Sale Rooms, on or about Friday the 9th day of May next, to the highest bidders, without reserve, the following extensive and Valuable Talooks and Zemindaries in Jessore, viz.—

Lot. 1. All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagut, situate lying and being in Pergunnah Santore, in the district of Jessore, and Province of Bengal.

Lot. 2. And, also, all that other full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagut aforesaid, situate lying and being in Pergunnah Santore aforesaid, in the district of Jessore aforesaid, and Province of Bengal aforesaid, held in Puttooneah from Nilcomul Paul Chowry, of Ranaghaut, in the Zillah of Nuddeah, Zemindar, the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo, for and in trust for Joychunder Paul Chowdry.

Lot. 3. And, also, all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called or known by the name of Lot Pergunnah Dootteah, Hossainpore, Bagmarah, Magoorah Gholah, and Mooragatcha, situate lying and being in the Zillah of Jessore and Province of Bengal aforesaid, the Annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty-four thousand three hundred and sixty-four, eleven annas, four gundahs and two cowries.

Lot. 4. And, also, all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Turruff Sidhopassah, situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, the Annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand one hundred and eighty-nine, five annas, five gundahs and two cowries.

যশোহরের নীচের লিখিত বৃহৎ ও বহুমূল্য জমীদারী আগামি মে মাসের ৯ তারিখ বৃহস্পতিবারে এক্সচেঞ্জ নীলাম ঘরে মাকেঞ্জি লায়ল কোম্পানির দ্বারা বিক্রয় হইবেক যে ব্যক্তি উচ্চ মূল্য ডাকিবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক।

লাট ১। বাঙ্গলা দেশে যশোহর জিলার সাঁতর পরগনার শামিল ও তম্মধ্যস্থিত ডিহী বাগৎ নামেতে খ্যাত যে তালুক অথবা জমীদারী দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধ ভাগ।

লাট ২। উক্ত বাঙ্গলা দেশে উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সাঁতর পরগনার শামিল ও তম্মধ্যস্থিত ডিহী বাগৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক অথবা জমীদারী দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অপর অর্দ্ধ ভাগ। এই অর্দ্ধাংশের পত্তনি ইজারা জয়চন্দ্র পাল চৌধুরীর তরফে সনাতন কুণ্ডের নামে ছিল। নদে গ্রাম রাণাঘাটের জমীদার নীলকমল পাল চৌধুরীর স্থানে লওয়া গিয়াছে।

লাট ৩। এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশে যশোহর জিলার শামিল ও তম্মধ্যস্থিত দাতিয়া ও হুসেনপুর ও বাঘমারা ও মাগুরা গোলা ও মুড়াগাছা লাট পরগনা নামেতে বিখ্যাত যে তালুক বা জমীদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ বিক্রয় হইবেক। উক্ত তালুক বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৪৪,৩৬৪ ৷৷ ৪ ৷ টাকা।

লাট ৪। এবং উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তম্মধ্যস্থিত তরফ সিদ্ধি পাসা নামেতে বিখ্যাত যে তালুক অথবা জমীদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ বিক্রয় হইবেক। এ তালুক অথবা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ২১৮৯ ৴৫৷৷ টাকা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৬ মে।]

Lot. 5. And, also, all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore, situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, and Province of Bengal aforesaid, the Annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen, one anna, and eleven gundahs

লাট ৫। এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশে উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মৌজা বিষ্ণুপুর নামেতে বিখ্যাত যে তালুক বা জমীদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ বিক্রয় হইবেক। উক্ত জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৩১৬/১১ টাকা।

Lot. 6. And, also, all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as advised) of and in all that piece or parcel of land situate lying and being at Sootanuty, in or near Calcutta aforesaid, containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks, be the same a little more or less and butted and bounded as follows—that is to say, on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinauth Dutt, on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose, on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gocool Chunder Dutt, and on the west by the Company's Road

লাট ৬। এবং উক্ত কলিকাতার নিকট সুতানুটির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধাংশ বিক্রয় হইবেক। জরীপক্রমে তাহার পরিমাণ কম বেশ ॥১॥ এগার কাটা আট ছটাক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে যে এক খণ্ড ভূমি পূর্ব্বে মৃত কাশীনাথ দত্তের ছিল তাহা ও দক্ষিণ দিগে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি পূর্ব্বে জয়রাম ঘোষের ছিল তাহা ও পূর্ব্ব দিগে যে এক খণ্ড ভূমি পূর্ব্বে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের ছিল তাহা ও পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা।

N B —The above premises are advertised for sale by trustees, under mortgages, containing powers of sale and purchasers will not be allowed to object to the title after bidding, but must take it as it stands The title deeds, in the possession of the trustees, may be inspected on application to Messieurs Denman and Abbott, junior, 11, Old Post Office Street, Calcutta

মন্তব্য কথা। উক্ত সকল ভূমি নীলাম করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত বন্ধকী পত্রানুসারে ট্রষ্টিরা নীলাম করণার্থ প্রকাশ করিতেছেন এবং যাহারা ক্রয় করিবেক তাহারা ডাকিবার পরে অধিকারের বিষয়ে কোন আপত্তি করিতে পারিবেক না কিন্তু ভূমি যেমন থাকিবেক তেমনি লইতে হইবেক। ট্রষ্টিরদের হাতে যে দলীলদস্তাবেজ আছে তাহা কলিকাতার ওল্ড পোষ্ট আফীসের রাস্তার ১১ নম্বরী বাটিতে ডেনমান এবং আবট সাহেবের নিকটে জানাইলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

WANTED,

An English writer for an Indigo factory, who is thoroughly conversant with Bengalee and English Factory Accounts Salary 25 per month

Enquire of Baboo Greeschunder Sandeal Pubna Planters Club, Pubna

বিজ্ঞাপন।

নীলকুঠীর নিমিত্ত এক জন কেরাণির দরকার আছে তাহার আবশ্যক যে উত্তমরূপে বাঙ্গলা ও ইঙ্গরেজী ভাষাতে নীলকুঠীর হিসাবের বোধ থাকে। বেতন মাসে ২৫৲ টাকা শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ সান্ন্যালের নিকটে অন্বেষণ করিলে তত্ত্ব পাইবেন।

পাবনার কুঠিওয়ালারদের সভা।
পাবনা।

NOTICE is hereby given, that letters of administration Ad Colligenda pendente lite of all and singular the goods, chattels, credits and effects of Rajah Kristonauth Roy Bahadoor, late of Jorasanko, in the Town of Calcutta, Zemindar deceased, having been this day granted by and under the Seal of Her Majesty's Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, in its Ecclesiastical jurisdiction, to Robert O'Dowda, Esquire, the Ecclesiastical Registrar, and ex-officio administrator of the said Court for the time being, committing to him the collecting and getting in of all and singular the goods, chattels, credits and effects to the said Rajah Kristonauth Roy Bahadoor, deceased, in any wise belonging.

W. N. HEDGER, *Proctor.*

Calcutta, 22d April, 1845.

এতদ্দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের জোড়াসাঁকোনিবাসি মৃত জমীদার রাজা কৃষ্ণনাথ রায় বাহাদুরের মকদ্দমা থাকা মোকদ্দমাতে যে সকল দ্রব্য ও জিনিস ও দাওয়া ও সম্পত্তি থাকে তাহার সংগ্রহ করণার্থ লেটস অফ আডমিনিষ্ট্রেসন বাঙ্গল দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের মোহরাঙ্কিত হইয়া এইক্ষণে উক্ত আদালতে একলিসিয়াষ্টিকাল রেজিষ্টর ও পদোপলক্ষে আডমিনিষ্ট্রেটর শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে অদ্য দেওয়া গিয়াছে এবং উক্ত মৃত রাজা কৃষ্ণনাথ রায় বাহাদুরের যে কোন দ্রব্য ও জিনিস ও দাওয়া ও সম্পত্তি থাকে তাহ সকল সংগ্রহ ও আদায় করণের ভার ঐ সাহেবকে অর্পণ হইয়াছে।

ডবলিউ এন হেজর। প্রক্টর।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল। ২২ আপ্রিল।

[*Government Gazette, 6th May,* 1845.]

রিসিবর আফিস।

তালুকাত ইজারা।

উমেশচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর বাদী প্রেমচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১০ মে শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রেম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে দং শ্রীযুত উমেশচন্দ্র পাল চৌধুরী ও ৺ রত্নচন্দ্র পাল চৌধুরীর ওয়ারিশয়ানের নীচের লিখিত তালুকাতের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন এ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ দফা। জেলা নদীয়া পরগনে বাগমারা ৪২ মৌজে।
২ দফা। জেলা ঐ চাকলে শ্রীনগর ডিহি অনন্তপুর ৩২ ২৫ মৌজে।
৩ দফা। জেলা ঐ তরফ মনসফপুর ১৫ মৌজে।
৪ দফা। জেলা ঐ ডিহি রাজপুর ১৮ মৌজে।
৫ দফা। জেলা ঐ চাকলে ধুলিয়াপুর ও ডিহি কৃষ্ণপুর ৫৬ মৌজে।
৬ দফা। জেলা ঐ ও জেলা ২৪ পরগনা তালুক দিঘল গাঁ ৬ মৌজে।
৭ দফা। জেলা যশোহর পরগনে দাঁতিয়া ডিহি বাজিৎপুর ৩১ মৌজে।

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ১০ আপ্রিল।

রিসিবর আফিস।

তালুক ইজারা।

দ্বারকানাথ ঠাকুরদিগর বাদী।
বিষ্ণুসুন্দরী দেবীদিগর প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২০ মে মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে জিলা বারাসতের সামিল ও জিলা নদীয়ার কালেক্টরির মোতালক তালুক চাবালি শহরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন উক্ত সময়ে রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস ২২ আপ্রিল ১৮৪৫ সাল।

রিসিবর আফিস।
সুপ্রিম কোর্ট।
জমীদারী ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২ জুন সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে ৺ লাটলিমোহন ঠাকুরের ইষ্টেটের দখল নীচের লিখিত জমীদারীদিগরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন এ সময়ে রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা ভুলুয়া পরগনে সন্দ্বীপ
তরফ ভবানীচরণ মায় চর।
জিলা ঐ পরগনে ঐ
চর আফজল ভবানীচরণ
মায় চর নিলক্ষ্মীদিগর।
জিলা ঐ পরগনে ঐ
নীলাম ভবানীচরণ মায় চর।
আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে
জানিতে পারিবেন।
রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস।
তারিখ ২২ আপ্রিল ১৮৪৫ সাল।

বিজ্ঞাপন।

জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে শ্রীরামপুরে শ্রীমনোহর মিস্ত্রির ছাপাখানায় নবদ্বীপসম্মতা নূতন পঞ্জিকা উত্তম কাগজে মুদ্রাঙ্কিতা হইয়া প্রস্তুতা হইয়াছে মূল্য ।।০ আট আনামাত্র। এবং উক্ত মিস্ত্রির নিকটে মূল্য পাঠাইলে তিনিই গ্রাহকের নিকটে পঞ্জিকা পাঠাইবেন। তন্নিমিত্ত গেজেট সম্পাদকের নিকটে পত্র লিখিবার আবশ্যক নাই ইতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৬ মে।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্ক মার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের অনুজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 13, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৩ মে

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No 7.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit herewith, for your information, a copy of a Resolution passed by the Governor-General in Council on the 31st January last, on the subject of the Copper Coins to be received into Government Treasuries, and issued therefrom, and to request you will communicate the same to all officers subordinate to you in charge of Treasuries, directing their particular attention to the instructions contained in para. 14 of the order in question.

(Signed) G. PLOWDEN,
Offg. Secretary.

Fort William, 9th April, 1845.

No

FORT WILLIAM.
FINANCIAL DEPARTMENT.
The 31st January, 1845.

Read again a letter, and its Enclosures, from the Superintendent of Police, Lower Provinces, No. 8, dated the 4th instant, to the address of the Secretary to the Government of Bengal, forwarded by Mr. Under-Secretary Turnbull, under the Orders, No 68, of the Right Honourable the Governor of Bengal, dated the 11th idem, relative to the rejection of certain Pyce deemed to be spurious by the Collector of Patna.

Read again the letter No. 33, dated the 13th instant, to the Accountant-General, forwarding the papers above adverted to.

[*Government Gazette*, 13*th May*, 1845.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

৭ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সরকারী খাজানাখানাতে যে তামার মুদ্রা লওয়া যাইতে পারে ও তাহা হইতে যে তামার মুদ্রা বাহির হইতে পারে সেই বিষয়ে গত ৩১ জানুআরি তারিখে শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে যাহা নির্দ্ধার্য্য করিলেন তাহার এক নকল তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে তোমার অধীন সরকারী খাজানাখানার ভারাক্রান্ত সকল সাহেবকে তাহা জানাও এবং সেই হুকুমের লিখিত ১৪ দফার বিধানের প্রতি বিশেষ মনোযোগ করিতে হুকুম দেও।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৯ আপ্রিল।

অমুক নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৫ সাল ৩১ জানুআরি।

পাটনার কালেকটর সাহেব কতক পয়সা কৃত্রিম বলিয়া হেয় করণের বিষয়ে ৮ নম্বরী যে পত্র ৪ তারিখে বাঙ্গলা দেশের পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটার'র নিকটে লিখিলেন অর্থাৎ যে পত্র এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপিসকল বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের ১১ তারিখের ৬৮ নম্বরী হুকুমক্রমে শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী টর্ণবুল সাহেবের দ্বারা সুপ্রিম গবর্ণমেণ্টের নিকটে পাঠান্ সেই পত্র পাঠ হইল।

উক্ত কাগজপত্রসকল ১৩ জানুআরি তারিখের ৩৩ নম্বরী যে পত্রের সঙ্গে আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকটে পাঠান গেল তাহা পাঠ হইল।

Read the Orders of the Right Honourable the Governor of Bengal, No. 51, dated the 14th instant, forwarding copies of a letter, No. 65, dated the 10th idem, from the Board of Customs, Salt and Opium, and of its enclosures.

Read a letter and its enclosures, dated the 16th instant, from the Accountant-General in reply to the letter addressed to him under date the 13th idem, No. 33.

Resolution.

2. The Governor-General in Council observes that the inconvenience experienced in the present instance seems to have arisen from the Collector of Patna, having been in doubt as to what Copper Coins should be received into the Government Treasury as Pyce of genuine Government Coinage, which have not been declared illegal by any legislative enactment.

3. Independent of the Copper Coinage issued under the provisions of Acts XXI. of 1835 and XXII. of 1844, the Copper Coins which have legal circulation in the Provinces of Bengal, Behar, and Orissa, are the Copper Pyce struck at the Calcutta Mint, in conformity with Regulation XXV. of 1817, weighing 100 grains troy each, and the half anna piece, and the pie piece, weighing respectively 200 grains troy, and 33,333 grains troy, coined under Regulation III. of 1831.

4. Besides these Coins, struck in conformity with the Regulations quoted, there were others previously issued from the Calcutta Mint, which though not legalized by special enactment, the Government is nevertheless undoubtedly bound to recognize.

5. These may briefly be stated as follows .

From May 1796, down the years 1808-9, single pyce were issued, each weighing 12 annas or $134\frac{3}{4}$ grains, and half pyce, each weighing 6 annas, or $67\frac{3}{8}$ grains, the former at 64, and the latter at 128 to one Rupee.

In October 1808, the weight of the single pyce was reduced to 9 annas or 10, 106 grains, and in August 1817 to 100 grains, by Regulation XXV. of 1817. No half pyce of this description appear ever to have been coined.

In 1808-9 Behar single pyce, each weighing 101 grains, were coined to circulate at 64 to the Rupee.

6. Moreover from December 1807 down to the passing of Regulation X. of 1809, there was a Coinage of Benares double pyce, each of $196\frac{1}{4}$ grains, single pyce of $98\frac{1}{8}$ grains, and half pyce each of $49\frac{1}{16}$ grains, which, though struck for, and remitted to, Benares, can hardly be held to come within the provisions of Regulation X. of 1809.

7. By Act XIII. of 1836, all pyce struck at the Mints of Benares and Furrukabad, under the provisons of Regulations X. of 1809, VII. of 1814, and XXI. of 1816, ceased to be legal tenders in the Provinces of Bengal, Behar and Orissa, and by Act XIII. of 1844, Trisooлее pyce were declared altogether illegal, and withdrawn from circulation.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৩ মে।]

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের ১৪ তারিখের ৫১ নম্বরী হুকুম পাঠ করা গেল তাহাতে পরমিট ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবেরদের প্রেরিত ১০ তারিখের ৬৫ নম্বরী পত্রের নকল ও সেই পত্রের সঙ্গে গাঁথা লিপিসকল পাঠান যায়।

১৩ তারিখের ৩৩ নম্বরী যে পত্র আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকটে পাঠান গিয়াছিল সেই পত্রের ১৬ তারিখের উত্তর ও সেই উত্তরের সঙ্গে প্রেরিত লিপি সকল পাঠ হইল।

নির্দ্ধারণ।

২। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হুজুর কৌন্সেলে লেখেন যে এই গতিকে যে ক্লেশ হইয়াছে তাহার এই কারণ বোধ হয় যে যে প্রকার তামার মুদ্রা কোন আইনের দ্বারা বেআইনীরূপে প্রকাশ হয় নাই এইমত কোন২ প্রকার তামার মুদ্রা সরকারের প্রকৃত জরবহওয়া পয়সা বলিয়া সরকারী খাজানাখানায় লওয়া যাইতে পারে এই বিষয়ে তাঁহার সন্দেহ জন্মিয়াছিল।

৩। ১৮৩৫ সালের ২১ আইন ও ১৮৪৪ সালের ২২ আইনের বিধানানুসারে যে তামার মুদ্রা বাহির হয় তাহাছাড়া যে২ তামার মুদ্রা সুবে বাঙ্গালা ও বেহার ও উড়িষ্যায় আইনমতে চলন আছে তাহা এই২ বিশেষতঃ ১৮১৭ সালের ২৫ আইনানুসারে কলিকাতার টাকশালে জরবহওয়া তামার মুদ্রা তাহার প্রত্যেকের ওজন ১০০ গ্রেন ট্রয় এবং ১৮৩১ সালের ৩ আইনানুসারে জরবহওয়া ২০০ গ্রেন ট্রয় ওজনী আধ আনা মূল্যের তামার মুদ্রা এবং ৩৩ গ্রেন ও ৩৩৩ ডেসিমেল ট্রয় ওজনী ইঙ্গরেজী এক পাই মূল্যের তামার মুদ্রা।

৪। উক্ত আইনানুসারে এইরূপে জরবহওয়া তামার মুদ্রাছাড়া তাহার পূর্ব্বে কলিকাতার টাকশালহইতে অন্যান্য মুদ্রা বাহির হইয়াছিল এবং যদ্যপি তাহা চলন হইবার কোন বিশেষ আইন নাই তথাপি সেই২ মুদ্রা অবশ্য গবর্ণমেণ্টের গ্রাহ্য করিতে হইবেক।

৫। সংক্ষেপে সেই২ মুদ্রা এইরূপে বর্ণন হইতে পারে।

১৭৯৬ সালের মে মাসঅবধি ১৮০৮। ৯ সালপর্য্যন্ত পয়সা বাহির হইয়াছিল তাহার ওজন ১২ বারো আনা কিম্বা ১৩৪ গ্রেন এবং ৪ ভাগের ৩ ভাগ। এবং আধ পয়সা তাহার ওজন ছয় আনা অথবা ৬৭ গ্রেন ও ৮ ভাগের ৩ ভাগ। ঐ পয়সা টাকায় চৌষট্টি আধ পয়সা টাকায় ১২৮ হিসাবে চলন হইল।

১৮০৮ সালের অক্টোবর মাসে পয়সার ওজন নয় আনা অথবা ১০১ গ্রেন ও ১০৬ ডেসিমেল ধার্য্য হইল এবং ১৮১৭ সালের আগষ্ট মাসে ১৮১৭ সালের ২৫ আইনের দ্বারা তাহা ১০০ গ্রেন ট্রয়পর্য্যন্ত কমান গেল। এই হিসাবে কোন আধ পয়সা জরব হয় নাই বোধ হয়।

১৮০৮। ৯ সালে সুবে বেহারেতে ১০১ গ্রেন ট্রয় ওজনী পয়সা জরব হইল তাহার মূল্য টাকায় চৌষট্টি।

৬। পুনশ্চ। ১৮০৭ সালের ডিসেম্বর মাসঅবধি ১৮০৯ সালের ১০ আইন জারীহওয়াপর্য্যন্ত বারাণসে ১৯৬ গ্রেন ও অর্দ্ধ গ্রেন ওজনী দ্বিগুণ পয়সা এবং ৯৮ গ্রেন ও সিকি গ্রেন ওজনী পয়সা এবং ৪৯ গ্রেন ও আট ভাগের এক ভাগ গ্রেন ওজনী আধ পয়সা জরব হইল। সেই পয়সা যদ্যপি বারাণসের জন্যে জরব হইল এবং সেই সুবায় পাঠান গেল তথাপি তাহা ১৮০৯ সালের ১০ আইনের বিধির মধ্যে প্রায় গণ্য হইতে পারে না।

৭। ১৮০৯ সালের ১০ আইন ও ১৮১৪ সালের ৭ আইন ও ১৮১৬ সালের ২১ আইনের বিধির অনুসারে যে সকল পয়সা বারাণস ও ফরক্কাবাদের টাকশালে জরব হয় তাহা ১৮৩৬ সালের ১৩ আইনের দ্বারা সুবে বাঙ্গালা ও বেহার ও উড়িষ্যাতে আইনমত চলন হওয়া রহিত হইল এবং ১৮৪৪ সালের ১৩ আইনের দ্বারা সমস্ত ত্রিশূলী পয়সা বেআইনী এমত হুকুম হইল এবং তাহার চলন নিষেধ হইল।

8. The only pyce, therefore, likely to be very much worn, which are now properly or legally receivable into the Patna Treasury are those above enumerated as having been issued from the Calcutta Mint without Regulation prior to the year 1817, and the single pyce coined under Regulation XXV. of 1817.

9. The inscription on these latter Coins is as follows:

On the obverse سنه جلوس ۳۷ شاه عالم بادشاه

On the reverse یک پای سکه

এক পাই সিক্কা। ষক্ক পাহ্ সিক্কা ॥

and it is not known, that that on any of the others is materially different.

10. The Governor-General in Council is of opinion that if any portion of the above inscription remains so legibly impressed on the coin, as to leave no reasonable doubt that it is of the Coinage of the Calcutta Mint, the pyce ought to be still accepted at the Government Treasury.

11. On the other hand, as the nominal vale of the pyce, is so greatly in excess of its real value as Copper, as to afford great temptation for counterfeit imitation, he decides that if there be not legible on the Coin such sufficient trace of its original inscription as clearly to identify it, as of genuine Government Coinage, it shall not be accepted at any Government Treasury.

12. The Governor General in Council remarks that by the Circular Orders, issued for the guidance of the revenue officers on the 24th August 1832, No. 435, it was directed, that ' old pyce," the impression on which is perfectly " distinct, should be continued in circulation by reissue, and pyce which no longer bear any mark of original issue, or are too much defaced to be fit for reissue, but are otherwise in appearance clearly not spurious, and not manufactured in any other place than the Government Mint, and which have come into the Treasury in ordinary course of payments of the fractional parts of a Rupee are not to be reissued, but are to be sent by the first favourable opportunity to the Calcutta Mint."

13. These instructions afforded somewhat too great a latitude in the receipt of defaced pyce, for they recognized the possibility of the admittance into the Treasury of genuine Coin, which bore no mark of original issue; as it is possible, that the Officers of the Patna Treasury, may have been so far misled by a doubtful construction of these orders as to have permitted currency to Coins which ought not properly to have been in circulation, and as the Abkars, whose cases are submitted with the letter of the Board of Customs, Salt, and Opium, No. 65, dated the 10th instant, may have been guided by the practice of the Collector's Treasury, the Governor-General in Council is willing to admit the receipt from them in exchange for new Company's pyce at par in tale of so much of the defaced pyce mentioned in their respective petitions to

[*Government Gazette*, 13th *May*, 1845.]

৮। অতএব পাটনার খাজানাখানায় প্রকৃতমতে এবং আইনানুসারে লওনের যোগ্য যে পয়সা অধিক ক্ষয়া হইবার সম্ভাবনা তাহা কেবল উক্তমতে ১৮১৭ সালের পূর্ব্বে আইনভিন্ন কলিকাতার টাকশালহইতে বাহির হওয়া পয়সা এবং ১৮১৭ সালের ২৫·আইনানুসারে কলিকাতার জরবহওয়া পয়সা।

৯। এই শেষোক্ত মুদ্রার উপর এই কথা জরব ছিল।

এক দিগে سنه جلوس ۳۷ شاه عالم بادشاه

অপর দিগে یک پای سکه

এক পাই সিক্কা ষক্ক পাহ্ সিক্কা ॥

এবং অন্যান্য পয়সার উপর যে কথা জরব হইয়াছিল তাহা উক্ত কথাহইতে ভিন্ন ইহা জানা নাই।

১০। শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে বোধ করেন্ যে উক্ত কথার কোন ভাগ যদি মুদ্রার উপর এমত স্পষ্ট থাকে যে ঐ মুদ্রা কলিকাতার টাকশালেতে নিতান্ত জরব হওনের কোন সন্দেহ হইতে পারে না তবে সেই পয়সা অবশ্য সরকারী খাজানাখানায় অদ্যাপিও লইতে হইবেক।

১১। পক্ষান্তরে পয়সার ধাতুর যে মুল্য আছে তদপেক্ষা মুদ্রার হিসাবে পয়সার মুল্য এমত অধিক যে কৃত্রিম পয়সা করিতে লোকেরদের অনেক প্রবৃত্তি জন্মিতে পারে অতএব শ্রীযুত নিশ্চয় করিতেছেন যে মুদ্রার উপর যে কথা আদৌ জরব হইয়াছিল তাহাতে যদি এইমত কোন চিহ্ন না থাকে যে প্রকৃতপ্রস্তাবে তাহা সরকারী পয়সা নিতান্ত চিনা যাইতে পারে না তবে কোন সরকারী খাজানাখানায় তাহা লওয়া যাইবেক না।

১২। শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে জানাইতেছেন যে ১৮৩২ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখের ৪৩৫ নম্বরী যে সরক্যুলর অর্ডর রাজস্বের কার্য্যকারকেরদের উপদেশের নিমিত্তে জারী হইয়াছিল তাহাতে এই হুকুম ছিল যে যে পুরাণ পয়সার উপর জরবহওয়া কথা নিতান্ত স্পষ্ট আছে তাহা খাজানাখানাহইতে বাহির হইয়া পুনর্ব্বার চলন হইবেক কিন্তু যে পয়সার উপর এমত আর কোন চিহ্ন নাই যে তাহা জরব হইয়াছিল কি না ইহা নির্ণয় করা যাইতে পারে না অথবা যে পয়সা এইমত বিরূপ হইয়াছে যে তাহা পুনর্ব্বার চলনকরা অনুচিত অথচ অন্য বিষয় দৃষ্টে স্পষ্টতঃ অকৃত্রিম বোধ হইতেছে এবং সরকারী টাকশালছাড়া অন্য স্থানে জরব হয় নাই বোধ হইতেছে এবং টাকার অংশ বলিয়া সাধারণ লেনা দেনাক্রমে খাজানাখানায় পঁহুছিয়াছে এমত মুদ্রা পুনর্ব্বার চলন হইবেক না কিন্তু সুযোগক্রমে কলিকাতার টাকশালে পাঠান যাইবেক।

১৩। এই হুকুমেতে জরবের কথা লুপ্তহওয়া পয়সা গ্রাহ্য হইতে পারিত যেহেতুক এ হুকুমের দ্বারা যে মুদ্রার আসল জরবহওনের কোন চিহ্ন নাই এইমত মুদ্রা খাজানাখানায় লইতে নিষেধ নাই। এইমত হইতে পারে যে পাটনার খাজানাখানার কর্ম্মকারকেরা এই হুকুমের অনিশ্চিত অর্থ করাতে এইমত ভ্রম করিয়াছেন যে যে মুদ্রা প্রকৃতপ্রস্তাবে চলনহওয়া অনুচিত সেইমত মুদ্রা চলন করিতে তাঁহারা অনুমতি দিয়াছেন। এবং যে আবকারেরদের দরখাস্ত বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখের ৬৫ নম্বরী পরমিট ও নিমক ও আফীমের বোর্ডের সাহেবেরদের পত্রের সঙ্গে পাঠান গিয়াছে হইতে পারে যে তাঁহারা কালেক্টর সাহেবের খাজানাখানার ব্যবহারানুসারে কার্য্য করিয়াছেন। তাহারা আপনারদের দরখাস্তে লেখে যে আমরা ব্যবসাক্রমে ক্ষয়া পয়সা লইয়াছি অতএব শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে অনুমতি করিতেছেন যে সেই পয়সার মধ্যে যে পয়সা পুনর্ব্বার পরীক্ষা করিয়া নিতান্ত বেআইনী অথবা কৃত্রিম দৃষ্ট না

have been taken in the ordinary course of their trade, as can fairly be decided on re-examination, not to be of actual illegal currency or spurious Coinage of the ten Copper Coins submitted by the Board of Customs, Salt and Opium, the six contained in one package, being entirely without inscription, are such as are not receiveable into any Government Treasury. The other four bear legible inscriptions and cannot properly be rejected

14. The Governor-General in Council directs that immediate instructions be issued to all Officers in charge of Treasuries in the Lower Provinces, rescinding so much of the Circular Orders of the 24th August 1832, as admitted the possibility of the receipt into any Government Treasury of Copper Coins, on which no portion of the original inscription should be distinctly legible, and he desires that it be held as a general rule that when the inscription or device on any legally current Copper Coins is much defaced by ordinary wear, these Coins shall not be reissued from any Government Treasury but reserved for transmission to the Calcutta Mint.

15. Ordered, that a copy of the foregoing Resolution be communicated to the Bengal office with advertence to the Orders of the Right Honourable the Governor of Bengal above noticed, and that the specimens of pyce be returned to that office.

16. Ordered, also, that a copy of this Resolution be transmitted to the Accountant-General, for his information, with instructions to carry out the directions contained in the Resolution.

(A True Copy)
(Signed) J. DORIN,
Secy. to the Govt. of India

(A True Copy)
(Signed) CECIL BEADON,
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

(True Copy)
(Signed) G PLOWDEN,
Offg. Secretary.

Fort William, 9th April, 1845.

No 8.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

With reference to Para. 3 of the Circular Order issued by the Sudder Board of Revenue, on the 23d January last, (No. 1) I am directed to transmit herewith for communication to the several Collectors and Deputy-Collectors subordinate to you the annexed outline of the plan of instruction to be introduced into the Government Vernacular Schools, which has been prepared by Government in communication with the Inspector, Mr. E. Lodge.

(Signed) G. PLOWDEN,
Offg. Secretary.

Fort William, 9th April, 1845.

হয় এমত ঘষা পয়সা তাহারদের স্থানে লইয়া তাহার পরিবর্ত্তে গণতিঅনুসারে কোম্পানির নূতন পয়সা দেওয়া যায়। পরমিট ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবেরা যে দশ তামার মুদ্রা পাঠাইয়াছেন তাহার মধ্যে এক তোড়ার ছয় মুদ্রাতে কিছু কথা চেনা যায় না অতএব তাহা কোন সরকারী খাজানাখানায় লওয়া যাইতে পারে না অন্য চারি মুদ্রার কথা পড়া যাইতে পারে এবং তাহা যথার্থমতে হেয় হইতে পারে না।

১৪। অতএব শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত সকল কার্য্যকারককে অগৌণে এই হুকুম দিতে আদেশ করিয়াছেন যে ১৮৩২ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখের সরক্যালর অর্ডরের যে ভাগে হুকুম আছে যে যে তামার মুদ্রার উপর আসল অবহওয়া কথার কোন ভাগ স্পষ্টরূপে পাঠ করা যাইতে পারে না তাহা সরকারী খাজানাখানায় লওয়া যাইতে পারে সেই ভাগ রদ হয় এবং তিনি এই সাধারণ হুকুম করিতেছেন যে আইনমতে চলনহওয়া যে২ তামার মুদ্রার কথা অথবা চিহ্ন বারম্বার ব্যবহারের দ্বারা অনেক বিরূপ হইয়াছে সেই২ মুদ্রা সরকারী কোন খাজানাখানাহইতে বাহির হইবেক না কিন্তু কলিকাতার টাঁকশালে পাঠাইবার নিমিত্তে সংগ্রহ করা যাইবেক।

১৫। হুকুম হইল যে উক্ত নির্দ্ধারণের এক নকল পূর্ব্বোক্ত মতে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম দৃষ্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের দপ্তরে পাঠান যায় এবং পয়সার নমুনা তাঁহাকে ফিরিয়া দেওয়া যায়।

১৬। হুকুম হইল যে এই নির্দ্ধারণের এক নকল আকোন্টেন্ট জেনরল সাহেবকে জানাইবার নিমিত্তে তাঁহার নিকটে পাঠান যায় এবং নির্দ্ধারণের লিখিত হুকুম জারী করিতে তাঁহাকে উপদেশ দেওয়া যায়।

(যথার্থ নকল।)
জে এ ডোরিন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।) সিসিল বীডন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।) জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ৯ আপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

---

৮ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত ২৩ জানুআরি তারিখের ১ নম্বরী সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডরের ৩ দফার উপলক্ষে সরকারের দেশীয় পাঠশালায় শিক্ষা দেওনের পশ্চাৎ লিখিত নিয়মের যে পাণ্ডুলেখ্য বিদ্যালয়ের তত্ত্বাবধারক শ্রীযুত লজ সাহেবের সঙ্গে পরামর্শ করিয়া প্রস্তুত হইয়াছে তাহা তোমার নিকটে পাঠাইতেছি এবং তাহা তোমার অধীন নানা কালেক্টর সাহেব ও ডেপুটী কালেক্টরদিগকে জ্ঞাপন করিবা।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৯ আপ্রিল।

Scheme of Study for the Government Vernacular Schools.

The Alphabet, compound Letters, and numerals, ought to be written in large characters on boards which should hang against the walls of the School-room, or be put upon the ground before the children. Each board should be two feet square. While learning these letters &c., the Pupils ought to be taught to form them with pencils on slates, or with the cullum and clay on black pieces of wood. Great care should be taken in teaching the pupils the correct sounds of the letters, &c. and the effect of the different accents. When the pupils can write all the letters, &c from dictation, the following books may be put into their hands.—

Oordoo, .. Spelling Book.
Hindee, ... Spelling Book, Part 1st.
Ditto, Part 2nd.
Bengalee, ... Burnomalla, Part 1st.
Ditto, Part 2nd.

After each lession in Spelling and Reading, the pupils should be made to copy several of the words from the Book with great care, and several times over. They must be prevented as much as possible from learning their lessons by heart without spelling through or noticing the formation of the words. Until they can make out the words by themselves, without assistance, the master will read each lesson over to them slowly beforehand. The Pupils must be kept in Classes, and the plan adopted of allowing them to take places when one corrects another. The Pupil may next read the following books —

Oordoo, ... Pleasing Stories.
Looking Glass.
Arithmetical Tables.
Hindee, .. Nitikotha
Monorunjun Itihas.
Arithmetical Tables.
Bengalee, .. Nitikotha, Part 1st.
Ditto, Part 2nd.
Monorunjun Itihas.
Dharapat.

Each reading lesson being over, the pupils should be required to spell every long word, and to write from dictation a few lines in it. The Arithmetical Tables must be got by heart, and the pupils practised every day in mental addition and subtraction. Having mastered the above, the pupils may next read the following works.—

Oordoo, ... Gilchrist's Grammar.
Brown's Arithmetic.
Reader No. 1.
Hindee, ... Adam's Grammar.
" Arithmetic.
Reader No. 1.
Bengalee, .. Keith's Grammar.
Harle's Arithmetic.
Yates's Reader.

The Grammars should be got by heart. The pupils should still be required to spell the more difficult words, and to write from dictation passages

[*Government Gazette*, 13*th May*, 1845.]

সরকারের এদেশীয় পাঠশালার বিদ্যাশিক্ষার নিয়ম।

বর্ণমালা এবং ফলা বানান ও অঙ্ক তক্তার উপরে বড় অক্ষরে লিখিতে হইবেক এবং তাহা পাঠশালার দেওয়ালে লটকাইতে হইবেক অথবা ভূমির উপর বালকেরদের সম্মুখে রাখিতে হইবেক। প্রত্যেক তক্তা চতুরস্র হইবেক লম্বাচৌড়ায় দুই ফুট করিয়া থাকিবেক। এই বর্ণমালাপ্রভৃতি শিখনের সময়ে পেনসিল লইয়া স্লেটের উপর অথবা কলম এবং খড়ী লইয়া এক টুকরা কাল তক্তার উপর তাহা লিখিতে তাহারদিগকে শিখাইতে হইবেক। ঐ সকল অক্ষরপ্রভৃতির ঠিক শব্দ এবং নানা উচ্চারণ বালকদিগকে শিখাওনে অতিমনোযোগ করিতে হইবেক। যখন বালকেরা ঐ সকল অক্ষরপ্রভৃতির শব্দ শুনিয়া তাহা লিখিতে পারিবেক তখন এই২ বহী তাহারদিগকে দেওয়া যাইতে পারিবেক।

উর্দ্দু .. বানান করণের বহী।
হিন্দী। ... ঐ প্রথম ভাগ।
ঐ দ্বিতীয় ভাগ।
বাঙ্গলা। বর্ণমালার প্রথম ভাগ।
ঐ দ্বিতীয় ভাগ।

বানান ও পঠনের প্রত্যেক পাঠের পর বহী দেখিয়া অতিমনোযোগপূর্ব্বক কএক কথা বারম্বার বালকেরা লিখিবেক। কথার বানান না করিয়া এবং অক্ষর সংযোগ না শিখিয়া আপনারদের পাঠ কেবল তোতার মত উচ্চারণ করা যথাসাধ্য নিষেধ করিতে হইবেক। যেপর্য্যন্ত তাহারা আপনারা বিনা সাহায্যে কথা পড়িতে না পারে সেইপর্য্যন্ত শিক্ষক প্রত্যেক পাঠ ধীরে২ তাহারদিগের নিকটে পড়িবেক। বালকেরদিগকে সম্প্রদায়ে২ বিভাগ করিতে হইবেক এবং এক বালক অন্যের অশুদ্ধ শোধন করিতে পারিলে সে তাহার অগ্রবর্ত্তী হইবেক। তাহার পর বালকেরা এই২ কেতাব পড়িতে পারিবেক।

উর্দ্দু। ... মনোরঞ্জন ইতিহাস।
দর্পণ।
গণিতের টেবিল।
হিন্দী। ... নীতিকথা।
মনোরঞ্জন ইতিহাস।
গণিতের টেবিল।
বাঙ্গলা। . নীতিকথা প্রথম ভাগ।
ঐ দ্বিতীয় ভাগ।
মনোরঞ্জন ইতিহাস।
ধারার পাঠ।

প্রতিদিনের পাঠ সমাপ্ত হইলে বালকেরা সেই পাঠের মধ্যে যে২ লম্বা কথা থাকে তাহার প্রত্যেকের বানান করিবেক এবং শিক্ষক কএক পংক্তি আওড়াইবেক এবং তাহা বালকেরা লিখিবেক। গণিতের টেবিল অভ্যাস করিতে হইবেক এবং হরণপূরণের কার্য্য প্রতিদিন বালকেরদের ব্যবহার করিতে হইবেক। এই সকল শিক্ষা সমাপ্ত হইলে বালকেরা পশ্চাৎ লিখিত কেতাব পড়িতে পারিবেক।

উর্দ্দু। ... গিলক্রিষ্ট সাহেবের ব্যাকরণ।
ব্রৌণ সাহেবের গণিত পুস্তক।
১ নম্বরী রিডর।
হিন্দী। . আদম সাহেবের ব্যাকরণ।
আদম সাহেবের গণিত শাস্ত্র।
১ নম্বরী রিডর।
বাঙ্গলা। ... কিথ সাহেবের ব্যাকরণ।
হারল সাহেবের অঙ্কবিদ্যা।
ইএট সাহেবের রিডর।

এই সকল ব্যাকরণ সম্পূর্ণরূপে আওড়াইতে হইবেক। এই২ কেতাবে যে সকল কঠিন কথা থাকে বালকেরা পূর্ব্বের মত তাহারও বানান করিবেক এবং পাঠ করণ

in their reading lessons. They should likewise parse every sentence, and answer easy questions on Grammar connected with what they read. The books which may then be given to them are,

Oordoo, ... Reader, No. 2.
Marshman's History of India.
Miss Bird's Geography.
Hindee, ... Reader, No. 2.
Do. No. 3.
Miss Bird's Geography.
Bengalee, ... Marshman's History of Bengal.
Pearce's Geography.

The pupils should now be constantly practised in composition and letter writing, and their studies in arithmetic should also be continued. They should parse daily three or four lines of their reading Lessons, and be required to correct bad spelling and Grammar. They should be minutely questioned upon every particular in the History they read, and occasionally called upon to give written answers to the questions proposed. This subject should never be read without a Map. The more advanced pupils may be required twice a week to write essays and letters on various subjects, which should be valued, not for their length, but for their grammatical and orthographical correctness, and for their closeness to the matter proposed.

This course will be found sufficient for the Vernacular Schools, until after some years, when many more class books will probably be available, and experience will have shewn the defects and merits of the system.

(Signed) CECIL BEADON,
Under Secy to the Govt. of Bengal.
(Signed) G. PLOWDEN,
Offg Secretary.

Fort William, 9th April, 1845.

সময়ে এক জন পড়িবেক ও অন্যেরা লিখিবেক। তৎপরে তাহারা প্রত্যেক কথা সাধিবেক এবং যাহা পাঠ করে তাহার বিষয়ে যে ব্যাকরণসম্পর্কীয় সহজ প্রশ্ন দেওয়া যায় তাহার উত্তর দিবেক। তৎপরে বালকদিগকে এই২ কেতাব দেওয়া যাইতে পারিবেক।

উর্দ্দু। ... ২ নম্বরী রিডর। [হাস।
মার্সমন সাহেবের ভারতবর্ষের ইতি
মিস বর্ডের ভূগোলীয় বিদ্যা।
হিন্দী। ... ২ নম্বরী রিডর।
৩ নম্বরী ঐ।
মিস বর্ডের ভূগোলীয় বিদ্যা। [হাস।
বাঙ্গলা। ... মার্সমন সাহেবের বঙ্গলা দেশের ইতি-
পিয়র্স সাহেবের ভূগোলীয় বিদ্যা।

তৎপরে বালকেরা নিয়ত কথা সাজাইয়া লিখিবার এবং পত্র লিখিবার ব্যবহার করিবেক এবং তাহারদের অঙ্ক বিদ্যা শিক্ষা তাহার সঙ্গে২ চলিবেক। তাহারা প্রতিদিনের পাঠের তিন কি চারি পংক্তি সাধিবেক এবং অশুদ্ধ কথা এবং ব্যাকরণদুষ্ট পদ শুধিবেক। এবং যে ইতিহাস তাহারা পাঠ করে অতি সূক্ষ্মরূপে তাহারদিগকে তাহার প্রত্যেক বিষয় জিজ্ঞাসা করিতে হইবেক এবং যে জিজ্ঞাসা তাহারদিগকে করা যায় মধ্যে২ তাহার লিখিত উত্তর দিতে হইবেক। এবং যখন ইতিহাস পড়িবেক তখন নিয়ত দেশের নক্শা দেখিয়া পড়িবেক। যে বালকেরা অধিক শিখিয়াছে তাহারা সপ্তাহের মধ্যে দুইবার নানা বিষয়ের লিখন এবং পত্র প্রস্তুত করিবেক এবং তাহা কেবল দীর্ঘতারূপে লেখাতে উত্তম জ্ঞান হইবেক না কিন্তু ব্যাকরণ এবং বর্ণশুদ্ধের বিবেচনা থাকিলে এবং যে বিষয় উত্থিত হয় তাহার সঙ্গে সম্পর্ক থাকিলে তাহা উত্তম জ্ঞান হইবেক।

দেশীয় পাঠশালায় এই প্রণালী কএক বৎসরপর্য্যন্ত প্রচুর বোধ হইতে পারে ইতিমধ্যে ভরসা হয় যে অন্যান্য উত্তম পুস্তক প্রস্তুত হইবেক এবং অনুশীলনের দ্বারা এই কার্য্যের ভদ্রাভদ্রতা দৃষ্ট হইবেক।

সিসিল বীডন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।
জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ৯ আপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 24th April, 1845.

The order of the 11th instant, for the transfer of Baboo Seetakunth Sing, Moonsiff of Pothna, West Burdwan to Sarhut, Zillah Beerbhoom, is cancelled.

Sumeenoodeen Ahmud, late Moonsiff of Sonamgunge, Sylhet, is appointed Moonsiff of Sarhut, Zillah Beerbhoom.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৫ সাল ২৪ আপ্রিল।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের পতনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শিতিকণ্ঠ সিংহের প্রতি বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে জিলা বীরভূমের ছারহাটে যাইবার যে হুকুম হইয়াছিল তাহা রহিত হইল।

ছিলটের সোনামগঞ্জের পূর্ব্বের মুনসেফ শ্রীযুত সমীনুদ্দীন আহমদ জিলা বীরভূমের ছারহাটের মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 798.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 7th May, 1845.

Baboo Banimadhub Some to be a Member of the Ferry Fund Committee at Baraset, vice Moonshee Humeedool Huk.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৩ মে।]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৭৯৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৭ মে।

শ্রীযুত মুনশী হমীদুল হকের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু বেণিমাধব সোম বারাসতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

NOTIFICATIONS.

The 7th May, 1845.

Messrs. R. Alexander and C. S. Belli, appointed by the Honourable the Court of Directors Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival in Calcutta on the 4th instant.

The name of Diyanut Alli, Darogah of Sheikhpoorah, in Monghyr, who was promoted to the 2d grade on the 20th November 1844, was omitted in the List of Darogahs of that grade, published in the *Bengalee Government Gazette* of the 11th March last.

The Honourable the Court of Directors have permitted the Reverend J. T. Jones, B. A., late a Chaplain on the Bengal Establishment, to retire from the Company's Service, from the 1st March 1845.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 816.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 7th May, 1845.

Mr. Palmer to be a Member of the Ferry Fund Committee at Rungpore, vice Mr. Busch.

Abdoollah Beg, Police Darogah of Dhungay, in the District of Shahabad, is raised to the 2nd grade.

Moulavie Lootf Hussein, Principal Sudder Ameen of East Burdwan, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III of 1821.

LEAVES OF ABSENCE.

The 7th May, 1845.

Mr. M. A. G. Shawe, Magistrate of Backergunge, for one month, on private affairs, making over charge of his office to Mr. R. R. Sturt, Collector, who will conduct the duties thereof in addition to his own during the absence of Mr. Shawe.

Mr. R. Hampton, Magistrate of Jessore, for ten days, under Section XI. of the Amended Absentee Rules, making over charge of his office to Mr. F. Lowth, Officiating Collector, who will conduct the duties thereof during the absence of Mr. Hampton.

The remaining portion of the leave of absence for fifteen days, granted on the 7th March last, to Lalla Sunker Loll, Sudder Ameen of Shahabad, is cancelled.

NOTIFICATION.

The 10th May, 1845.

Mr. F. J. Morris, Magistrate, Collector and Salt Agent of Balasore, made over charge of his office on the 6th instant to Mr. J. W. Brown.

Mr. A. G. Macdonald, Magistrate of Rungpore, resumed charge of his office on the 5th instant.

[*Government Gazette, 13th May*, 1845.]

বিজ্ঞাপন

১৮৪৫ সাল ৭ মে।

শ্রীযুত আর আলেকজাণ্ডর সাহেব ও শ্রীযুত সি এস বেলৈ সাহেব শ্রীযুত অনরবিল্‌ কোর্ট অফ ডৈরেক্‌টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্‌তায় নিযুক্ত হইয়া বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে কলিকাতায় পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্।

মুঙ্গেরের সেখপুরার দারোগা শ্রীযুত দেয়ানৎ আলী ১৮৪৪ সালের ২০ নবেম্বরে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হন্ তাঁহার নাম গত মার্চ মাসের ১১ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের প্রকাশিত দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত দারোগার তফসীলে লেখা যায় নাই।

শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্‌টর্স সাহেবেরা বাঙ্গলা দেশের পূর্ব্বের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি জে টি জোন্‌স সাহেবকে ১৮৪৫ সালের ১ মার্চ তারিখঅবধি কোম্পানি বাহাদুরের কর্ম্মে ইশ্‌তাফা করিতে অনুমতি দিয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৮১৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৭ মে।

শ্রীযুত বুস্‌খ সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত পামর সাহেব রঙ্গপুরে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

জিলা শাহাবাদের ধঙ্গের পোলীস দারোগা শ্রীযুত আবদুল্লা বেগ দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী লুৎফ হুসেন ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৭ মে।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এম এ জি শা সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি আপন কর্ম্মের ভার কালেক্‌টর শ্রীযুত আর আর ষ্টর্ট সাহেবের প্রতি অর্পণকরাতে ঐ সাহেব আপন কর্ম্মের অতিরিক্ত শ্রীযুত শা সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

যশোহরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আর হামটন সাহেব ছুটীর বিষয়ি শুধরা বিধানের ১১ ধারানুসারে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন তিনি আপন কর্ম্মের ভার একটিং কালেক্‌টর শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেবের প্রতি অর্পণ করাতে ঐ সাহেব শ্রীযুত হামটন সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শাহাবাদের সদর আমীন শ্রীযুত লালা শঙ্করলালকে গত মার্চ মাসের ৭ তারিখে যে পনের দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১০ মে।

বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্‌টর ও নিমকের এজেণ্ট শ্রীযুত এফ জে মরিস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে ডবলিউ ব্রোণ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ জি মাকডনাল্ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তহার।

LAND ADVERTISEMENTS. — ভূমিবিষয়ক নীলাম।

এস্তেলানামা কাছারী কালেক্টরী জিলা মেদিনীপুর।

যেহেতুক শহর মেদিনীপুরের চৌকোশি মেদিনীপুর গয়রহ ১১ এগার পরগনার আবকারী মহালের ইজারাদার গদাধর খাঁড়ার নিকট সন ১৮৪৫ সালের তাং ১৭ মার্চ মং ১৫২৭।৩ পাই সরকারের পাওনা হওয়ার তাহা আদায় না করাতে শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের হুকুমানুসারে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারার আদেশমতে বাকী টাকা দাখিলের শেষ দিন সন ১৮৪৫ সালের ২৩ আপ্রিল নিরূপণের এস্তেলানামা জারী হইয়াছিল তত্রাচ বাকীদার মজকুর বাকী টাকা আদায় করিলেক নাহি অতএব ইজারাদার মজকুরের জামিনের জায়দাদ নীচের লিখিত বস্তুর নীলাম সন ১৮৪৫ সালের ১৬ মে মোতাবক বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ৪ জ্যৈষ্ঠ মওয়াফেকে অমলি সন ১২৫২ সালের ৫ জ্যৈষ্ঠ রোজ শুক্রবার আরম্ভ হইবেক যে কেহ ক্রয়পুর্ব্বক ব্যক্তি অধিক ডাক করিবেক তাহার হস্তে বিক্রী করা যাইবেক এবং মুল্যের চতুর্থাংশ বায়নার স্বরূপ তৎক্ষণাৎ ঐ ব্যক্তিকে আমানৎ করিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল ২৪ আপ্রিল মোং সন ১২৫২ সাল তাং ১৩ বৈশাখ মোং সন ১২৫২ সাল তাং ১৪ বৈশাখ।

নম্বর লাট	নাম পরগণা	নাম যে জা যাহাতে প্রতিবাদী কি জায়দাদ	যে ব্যক্তির যে সম্পত্তি নীলাম হইবেক তাহার নাম ও বিক্রীর পরিমাণ	তাইন বাকী যাহা আদায় কারণ নীলাম হইবেক
১	মেদিন পুর	শহর মেদিনীপুর কসবা আলিগঞ্জ	এই বাজারের মধ্যে গদাধর খাঁড়া ইজারাদারের জায়দাদ পোক্তা দোকান ঘর এক মনজীল এহার উত্তর ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সরকারী সড়ক ও পূর্ব্ব গুরুপ্রসাদ মদকের বাটী আন্দাজী জমিন /২ দুই কাটা হকহকুক নীলাম হইবেক।	১৫২৭ ।৩
২	ঐ	শহর মেদিনীপুর কসবা সুজাগঞ্জ	এই বাজারের মধ্যে গদাধর খাঁড়া খোদ ইজারাদারের জায়দাদ পোক্তা চারেলি এক মনজীল অন্দরে তিন কুঠরী এক তালা আন্দাজী জমিন /১ এক কাটা ও উত্তর তরফ ১ এক কুঠরী আন্দাজী জমিন ৷৷০ আট বিশ্যা এহার উত্তর কমল পোদ্দারের পোক্তা ও পূর্ব্ব ও দক্ষিণ সরকারী সড়ক ও পশ্চিম রামচন্দ্র মিত্রের বাসা বাটী এই চৌহদ্দীর মধ্যে উক্ত জায়দাদ হকহকুক নীলাম হইবেক।	ঐ

Midnapore Collectorate, 24th April, 1845 — O. W. MALLET, *Offg Collector*

জিলা মুঙ্গের কাছারি কালেক্টরী এই যে
ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে বাকী খাজানা আদায়ের জন্য নীচের লিখিতমত মহল সকল কাছারি কালেক্টরী জিলা মুঙ্গের তারিখ ২০ মে সন ১৮৪৫। মাফিক ৮ জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫২ বাঙ্গলা মতাবেক দফা ৫ আক্ট ১। ১৮৪৫ নীলাম হইবেক।

নং	মহল যাহা নীলাম হইবেক	পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী যাহার জন্য নীলাম হইবেক	কৈফিয়ৎ
৫৮৯	চক মরদা বেগম ফ বমানি হরূন মৌজে শনতলপুর	মুঙ্গের	হোশেনিখানম আ বলেকশন্ত দিং	৩১৩৮২	৮৯৶৪৷৷	ইং ১ মে ১৮৪১। দামামি
৭৭৯	পরহারাথান সিংহ আর পরহারাভান সিংহ	বেনিয়া	মার্থন কুমার	৮২৩৶৩	১৬৷৷৶১	ঐ ঐ
৮২৫	মৌজে মাণিকপুর হক বন্দোবস্ত	আমরথো	জেহেলদাই কুমারি	৬৮২৷৷৶১	২৫৭১৷৷৶২	ইং ১ মে ১৮৪১ লাং৩০ এপরেল ১৮৫১ ইং

Menghyr Rs. Mehal Office, the 28th April, 1845. — R. F. HODGSON, *Collector*.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৩ মে।]

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the petition of BULLUB DOSS, late of the town of Calcutta, Hindoostanee trader, carrying on trade and business in copartnership together with Juggernauth Doss, and Monohur Doss, in Armenian Street, in the town of Calcutta, under the name style or firm of Naraiupersaud Bullub Doss, now residing at Chinsurah, in the Province of Bengal, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard on Saturday the seventh day of June next.

The names of the Creditors of the said BULLUB DOSS, appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

PAUL and SMELT, *Attornies for the Insolvent.*
Calcutta, 8th April, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of CHARLES GRILLARD, sued by the name of C. Grillard, late of Toltollah, in Calcutta, a section writer in the Military Department, and lately a Prisoner for Debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of an act of the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth entitled "an act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the seventh day of June next.

The names of the Creditors of the said CHARLES GRILLARD, appear in a Schedule filed with the said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,
Attorney for the Insolvent.
Calcutta, 6th May, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of EDWARD WILLIAM HORNE, sued by the name of E. W. Horne, late of Peroo Khansamah's Lane, in the Town of Calcutta, an assistant in the Civil Auditor's office, and lately a Prisoner for Debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled, "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 7th day of June next.

The names of the Creditors of the said ED-

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

বল্লভ দাস

যিনি পূর্ব্বে কলিকাতা শহরনিবাসি হিন্দুস্থানী বণিক ও মহাজন নারায়ণ প্রসাদ বল্লভ দাস নামে কলিকাতা শহরের আরমানিষ্ট্রিটে জগন্নাথ দাস ও মনোহর দাসের সহিত যৌতায বাণিজ্যকারী ছিলেন কিন্তু তিনি এক্ষণে সুবে বাঙ্গলার চুটড়া শহরে বাস করিতেছেন তিনি ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমানুসারে ঐ যোত্রহীনের দরখাস্তের বিষয় আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত বল্লভ দাসের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।
কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ৮ আপ্রিল।

পাল এবং স্মেল্ট।
যোত্রহীনের উকীল।

চার্লস গ্রিলার্ড

যাঁহার বিষয়ে সি গ্রিলার্ড নামে নালিশ হয় তিনি পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের তালতলানিবাসি মিলেটারী ডিপার্টমেন্টের এক জন সেকস্যন রাইটর এবং এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণের নিমিত্তে কয়েদ আছেন তিনি ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে ঐ যোত্রহীনের দরখাস্তের বিষয় আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত চার্লস গ্রিলার্ড সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত দরখাস্তের সঙ্গে ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

নাথানিয়েল হডসন।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৬ মে।

এড্বার্ড উলিয়ম হর্ণ

যাহার বিষয়ে ই ডবলিউ হর্ণ নামে নালিশ হয় তিনি পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের পিরু খানসামার গলিনিবাসি এবং সিবিল আডিটরের দফ্তরখানায় এক জন আসিষ্টান্ট ছিলেন কিন্তু এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণের নিমিত্তে কয়েদ আছেন তিনি ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে ঐ সাহেবের দরখাস্তের বিষয় আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

ঐ এড্বার্ড উলিয়ম হর্ণ সাহেবের মহাজনেরদের

[*Government Gazette, 13th May,* 1845.]

WARD WILLIAM HORNE, appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 6th May, 1845.

সাহেব কুফলীন ঐ দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিয়েল হডসন।
দেউলিয়ার উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৬ মে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

WANTED,

An English writer for an Indigo Factory, who is thoroughly conversant with Bengalee and English Factory Accounts. Salary 25 per month.

Enquire of Baboo Greeschunder Sandeal, Pubna Planters Club, Pubna.

বিজ্ঞাপন।

নীলকুঠীর নিমিত্ত এক জন কেরাণির দরকার আছে তাঁহার আবশ্যক যে উত্তমরূপে বাঙ্গলা ও ইঙ্গরেজী ভাষাতে নীলকুঠীর হিসাবের বোধ থাকে। বেতন মাসে ২৫৲ টাকা শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ সান্যালের নিকটে অন্বেষণ করিলে তত্ত্ব পাইবেন।

পাবনার কুঠীওয়ালারদের সভা।
পাবনা।

NOTICE is hereby given, that letters of administration Ad Colligenda pendenti lite of all and singular the goods, chattels, credits and effects of Rajah Kristonauth Roy Bahadoor, late of Jorasanko, in the Town of Calcutta, Zemindar, deceased, having been this day granted by and under the Seal of Her Majesty's Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, in its Ecclesiastical jurisdiction, to Robert O'Dowda, Esquire, the Ecclesiastical Registrar, and ex-officio administrator of the said Court for the time being, committing to him the collecting and getting in of all and singular the goods, chattels, credits and effects to the said Rajah Kristonauth Roy Bahadoor, deceased, in any wise belonging.

W. N. HEDGER, *Proctor.*

Calcutta, 22d April, 1845.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের যোড়াসাঁকোনিবাসি মৃত জমীদার রাজা কৃষ্ণনাথ রায় বাহাদুরের মুলতবী থাকা মোকদ্দমাতে যে সকল দ্রব্য ও জিনিস ও দাওয়া ও সম্পত্তি থাকে তাহার সংগ্রহ করণার্থ লেটর্স অফ আড্‌মিনিষ্ট্রেসন বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের মোহরাঙ্কিত হইয়া এইক্ষণে উক্ত আদালতে এক্লিসিয়াষ্টিকাল রেজিষ্টর ও পদোপলক্ষে আড্‌মিনিষ্ট্রেটর শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে অদ্য দেওয়া গিয়াছে এবং উক্ত মৃত রাজা কৃষ্ণনাথ রায় বাহাদুরের যে কোন দ্রব্য ও জিনিস ও দাওয়া ও সম্পত্তি থাকে তাহা সকল সংগ্রহ ও আদায় করণের ভার ঐ সাহেবকে অর্পণ হইয়াছে।

ডবলিউ এন হেজর। প্রক্টর।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ২২ আপ্রিল।

রিসিবর আফিস।

তালুক ইজারা।

দ্বারকানাথ ঠাকুরদিগর বাদী।

বিম্বসুন্দরী দেবীদিগর প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২০ মে মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব তাঁহার আফিসে জিলা বারাসতের সামিল ও জিলা নদীয়ার কালেক্টরীর মোতালক তালুক হাবালি শহরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন উক্ত সময়ে রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস ২২ আপ্রিল ১৮৪৫ সাল।

রিসিবর আফিস।

সুপ্রিম কোর্ট।

জমীদারী ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২ জুন সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব তাঁহার আফিসে ৺ লাটলিমোহন ঠাকুরের ইষ্টেটের দরুন নীচের লিখিত

জমীদারীদিগরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে রিসিবর আফিসে উপ-স্থিত হইবেন।

জিলা ভুলুয়া পরগনে সন্দীপ
তরফ ভবানীচরণ যায় চর।
জিলা ঐ পরগনে ঐ
চর আফজল ভবানীচরণ
যায় চর নিলক্ষ্মীদিগর।
জিলা ঐ পরগনে ঐ
নীলাম ভবানীচরণ যায় চর।
আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে
জানিতে পারিবেন।
রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস।
তারিখ ১২ আপ্রিল ১৮৪৫ সাল।

বিজ্ঞাপন।

জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে শ্রীরামপুরে শ্রীমনোহর মিস্ত্রির ছাপাখানায় নবদ্বীপসম্মতা নূতন পঞ্জিকা উত্তম কাগজে মুদ্রাঙ্কিতা হইয়া প্রস্তুতা হইয়াছে মুল্য ॥০ আট আনামাত্র। এবং উক্ত মিস্ত্রির নিকটে মুল্য পাঠাইলে তিনিই গ্রাহকের নিকটে পঞ্জিকা পাঠাইবেন। তন্নিমিত্ত গেজেট সম্পাদকের নিকটে পত্র লিখিবার আবশ্যক নাই ইতি।

[*Government Gazette*, 13*th May*, 1845]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 20, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২০ মে।

In the matter of JOHN PALMER, GEORGE ALEXANDER PRINSEP, WILLIAM PRINSEP, and CHARLES BARBER PALMER, Insolvent Debtors,

Notice is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No XXVII of 1841, for an order, that the Accountant-General of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the said Court, do repay to the Assignees of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance which shall then be in the hands of the first mentioned Accountant-General of the unclaimed Dividends which were paid to him under orders of the said Court, bearing date the 12th day of January, 8th day of March, and 3d day of July, 1838, respectively, and that the said unclaimed Dividends when so repaid as aforesaid be redistributed, pursuant to the provisions of the said Act, No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor-General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the said Insolvents, of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, and whether any proof has been made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No. XXVII. of 1841.

Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule.			Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Brigadier General J. W. Adams, C. B., ...	5371	8	3	10th	503	14	1	1st to 9th paid.	Proved.
Lieutenant Peter Allen, .	288	4	0	10th	2	11	2	ditto	ditto.
J. J Augier, Jr., ...	18	14	0	1 to 10	5	8	10	Not paid.	Not proved.
Mrs. M. Auriol, ...	118	0	0	1 to 10	34	10	5	ditto	ditto.
Captain F. Auberjonois, ..	41	0	0	4 to 10	5	14	4	1st to 3d paid.	Proved.
Lieutenant J. B. Backhouse,	3	0	0	1 to 10	0	14	2	Not paid	Not proved.
G. P. Bagram, ...	5	1	0	1 to 10	1	7	9½	ditto	ditto.
Balgovind Missree, deceased,	9310	7	0	10th	87	4	7	1st to 9th paid.	Proved.
R. Barnes, ...	72	0	0	1 to 10	21	2	4	Not paid.	Not proved.
Mis Eliza Bartlet, ...	992	5	0	10th	9	4	10	1st to 9th paid.	Proved
R. Bayard, ...	5	0	0	1 to 10	1	7	6	Not paid.	Not proved
Mrs. E. Beardsmore, .	83	13	0	1 to 10	24	9	11	ditto	ditto.
Cornet E B Bere, ...	79	6	0	1 to 10	23	5	0	ditto	ditto.
Mrs E Bird, (late Morland,)	57	15	0	1 to 10	17	0	1½	ditto	ditto.
Lieut.-Colonel P. Blake, ..	660	8	0	1 to 10	193	14	10	ditto	ditto.
Bletterman and Zeeman, ..	135	0	0	1 to 10	39	10	6	ditto	ditto.
J. Boilard, Junr., ...	1031	0	0	10th	9	10	7	1st to 9th paid.	Proved.
Trumpet-Major Edward Bowers, ...	1010	14	0	10th	9	7	6	ditto	ditto.
Chas. W. Brietzcke, ..	100	0	0	1 to 10	29	6	0	Not paid.	Not proved
Brown and Co., ...	2201	6	0	10th	20	10	2	1st to 9th paid.	Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule.	Unclaimed Dividends	Amount of respective Unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Lieutenant-General A. Brown septe account, ...	454 13 0	1 to 10	133 9 9¼	Not paid.	Not proved
J S. Buckingham, . ..	24 0 0	1 to 10	7 0 7	ditto	ditto
Burrow's Children, ...	10968 15 0	1 to 10	3222 2 0½	ditto	ditto
Leslie Battersby, . ..	704 8 0	6 to 10	55 7 8	1st to 5th paid	Proved
Bibee Bunno, Legatee of Captain Williams,	364 3 0	9 and 10	6 12 2½	1st to 8th paid	ditto
Bibee Joomannee, ...	2997 2 0	8 to 10	86 8 8	1st to 7th paid	ditto
Bibee Nancy Munro, .	2521 0 0	8 to 10	51 9 3	ditto	ditto
Bibee Nancy, Patna, ...	9841 0 0	9 and 10	184 8 2	1st to 8th paid	ditto
Bibee Nunky, alias Punnoo,	4042 6 0	9 and 10	75 12 8	ditto	ditto
Bibee Nonoo, deceased, and daughter Mrs Lucas,	2009 8 0	8 to 10	57 12 4	1st to 7th paid	ditto
Bibee Sophia, ..	3030 0 0	6 to 10	238 9 9	1st to 5th paid	ditto
Ensign W C. Bluett, deceased, .. .	34 0 0	8 to 10	0 15 7	1st to 7th paid	ditto.
Mrs. Jane Bluett, ..	522 10 0	5 to 10	15 0 1	ditto	ditto
William Brown, Madras C S., ...	10 0 0	4 to 10	1 7 0	1st to 3d paid	ditto
Mrs. Colonel Brown, late Mrs. C M Droz,	14833 11 9	9 and 10	279 2 2	1st to 8th paid	ditto
Ensign F. W. Burroughs, ..	46 0 0	4 to 10	6 9 6	1st to 3d paid	ditto
C. R Cazalet, .. .	852 0 0	1 to 10	250 4 6	Not paid	Not proved
Lieutenant A. Connell,	4008 0 0	1 to 10	1177 5 7	ditto	ditto
Miss E. Corbyn, ...	42 0 0	1 to 10	12 5 4	ditto	ditto
Dr. H Crocket, deceased, ...	77 9 0	1 to 10	22 12 6	ditto	ditto
G R. Campbell,	1391 0 0	6 to 10	109 9 3	1st to 5th paid	Proved
Lieutenant-Colonel Jas Caulfield, ...	1989 0 0	10th	18 10 4	1st to 9th paid	ditto
Charity Fund, . .	18075 14 0	4 to 10	2598 6 6	1st to 3d paid	ditto
Children of late Mrs H Graham, ...	35741 10 0	7 to 10	1933 13 6	1st to 6th paid	ditto
J Christian, .	352 0 0	9 and 10	6 9 6	1st to 8th paid	ditto
Children of late R Gould,	3613 6 0	8 to 10	101 7 4	1st to 7th paid	ditto
Children of J Neil, .	1108 12 0	10th	10 6 3	1st to 9th paid	ditto
R. Cline, ...	142 0 0	2 to 10	34 9 9	1st paid	ditto
Thomas Clark, .	5391 0 0	10th	50 8 9	1st to 9th paid	ditto
Major A. Cocke, deceased,	2860 10 0	7 to 10	153 12 1	1st to 6th paid	ditto.
Cornet F Collyer, 8th Lt C,	376 4 0	6 to 10	29 10 0	1st to 5th paid	ditto
Captain W. J Crawley, deceased, .	1310 1 5	8 to 10	37 10 7	1st to 7th paid	ditto
Captain John Cropley, ..	506 8 0	10th	4 11 11	1st to 9th paid	ditto
Nathan Crow, .	575 0 0	5 to 10	59 10 6	1st to 4th paid	ditto
Lieutenant G. H. M Dalby,	63 0 0	1 to 10	24 6 1	Not paid	Not proved
L. Delamongeredee	1727 8 0	10th	17 3 2	1st to 9th paid	Psoved
Maria DeRozario, ..	194 4 1	10th	1 13 2	ditto	ditto
Edward Dudman,	293 0 0	1 to 10	86 0 11	Not paid	Not proved
A Dumartray, . ..	1278 7 8	1 to 10	375 8 5¼	ditto	ditto
Colonel W. Duncan, .	11 0 0	1 to 10	4 3 9	ditto	ditto
Mrs. E. Dadd, .. .	211 14 0	3 to 10	21 10 10	1st and 2d paid	Proved
Lieutenant P. V. V De Bruyn, ..	63 0 0	3 to 10	12 3 5	ditto	ditto.
Captain Charles Dew, ..	3946 1 0	8 and 9	76 7 3	1st to 7th paid	ditto
W. Dighton, Madras Civil Service, ...	53 0 0	4 to 10	7 9 10	1st to 3d paid	ditto
Lieutenant T. Dixon, ..	46 0 0	6 to 10	3 12 5	1st to 5th paid	ditto
Darain Misr, .	670 5 0	6 to 10	52 12 9	ditto	ditto
Estate of D. Birrell, .	36 14 0	1 to 10	10 13 8½	Not paid	Not proved
Estate of W Palmer and Co.,	5506 5 0	10th	51 9 11	1st to 9th paid	Proved
Estate of W. Petrie,	104 8 0	1 to 10	30 10 4	Not paid	Not proved.
Estate of Captain G. Richardson, ..	297 14 0	1 to 10	67 8 2	ditto	ditto
Estate of W. P. Wattell, ..	2809 14 0	10th	26 5 6	1st to 9th paid	Proved
Lieutenant H. Evans, .	8 0 0	1 to 10	2 5 6	Not paid	Not proved
Revd. W. Eales, ...	410 7 0	6 to 10	32 5 2	1st to 5th paid	Proved
Captain J. Eckford, ..	23 12 0	4 to 10	8 6 6	1st to 3d paid	ditto.
Lieutenant G. Ellis, ..	260 0 0	9 and 10	4 14 0	1st to 8th paid	ditto
The Honorable E. F. Erskine,	254 0 0	5 to 10	26 5 7	1st to 4th paid	ditto

Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Estate of Captain J. Bontein,	3648 0 0	5 to 10	378 11 2	1st to 4th paid.	Proved.
Estate of Colonel D. Lyons,	2052 13 4	8 to 10	59 0 5	1st to 7th paid.	ditto.
Estate of Major-Ganeral Sir D. Ochterlony, ...	62293 0 0	9 and 10	1167 15 6	1st to 8th paid.	ditto.
Estate of Colonel J. Tetley,	46 14 0	2 to 10	11 6 9	1st paid.	ditto.
Eyles and Bollin, ...	3172 0 0	9 and 10	59 7 7	1st to 8th paid.	ditto.
Colonels G. H. and C. Fagan,	80 0 0	1 to 10	23 8 1	Not paid.	Not proved.
Family of late Dr. J. Robertson, ...	199 0 0	1 to 10	58 7 1½	ditto	ditto.
Robert Fenwick, ...	296 9 0	1 to 10	87 1 10¼	ditto	ditto.
Rowland Ferry, ...	183 2 0	1 to 10	53 12 6½	ditto	ditto.
T. E. J. Forbes, New South Wales, . ..	945 0 0	1 to 10	277 9 6	ditto	ditto.
Forrester and Co, ...	136 0 0	1 to 10	39 15 2½	ditto	ditto.
Wm. Fane, ...	9847 0 0	8 to 10	283 1 6	1st to 7th paid.	Proved.
Lieutenant George Farmer, .	281 0 0	4 to 10	40 6 2	1st to 3d paid.	ditto.
James Fisher, ...	2281 0 0	10th	21 6 3	1st to 9th paid.	ditto.
C M FitzGerald, ..	1161 10 0	8 to 10	33 6 3	1st to 7th paid.	ditto.
Forty eighth Regiment N. I Gl. Act.	1743 9 0	7 to 10	93 11 4¼	1st to 6th paid.	Proved.
Ganges Insurance Office, ...	36 2 2	1 to 10	10 9 10	Not paid.	Not proved.
Mrs. A. Gibbs, ...	4 0 0	1 to 10	1 2 9½	ditto	ditto.
Lieutenant-General John Gordon, ...	46 4 0	1 to 10	13 9 5¼	ditto	ditto.
J H Grant, ...	4709 0 0	10th	41 2 4	1st to 9th paid.	Proved.
W. B Greenway, Admor. Est. Mrs. M A. Greenway, ...	360 6 0	1 to 10	105 13 9¼	Not paid.	Not proved
Colonel J Greenstreet, ..	7 1 0	1 to 10	2 2 0¼	ditto	ditto.
Greenwich Hospital, ...	119 1 7	1 to 10	34 15 9½	ditto	ditto.
Gooroodoss Sein, ...	120 4 0	1 to 10	35 5 2	ditto	ditto.
Gungagovind Seal, .. .	766 13 2	1 to 10	225 4 0	ditto	ditto.
Lieutenant G O. H. Gavin, 16th Lancers, ...	295 0 0	4 to 10	42 6 6	1st to 3d paid.	Proved.
Lieutenant J. Gifford, 2d N. I., ...	622 12 0	6 to 9	43 3 0	1st to 5th paid.	ditto.
Lieutenant-Colonel W. R Gilbert, ...	91 0 0	4 to 10	13 1 3	1st to 3d paid.	ditto.
Captain H V. Glegg,	894 0 0	8 to 10	25 11 1¼	1st to 7th paid.	ditto.
Golab Tewaree Pundit, ..	405 0 0	6 to 10	31 14 3¾	1st to 5th paid.	ditto.
C N Goodwin, ...	980 0 0	4 to 10	140 13 11¼	1st to 3d paid.	ditto.
Lieutenant R. G. Grange, ..	1024 0 0	9th	9 9 7¼	1st to 8th paid.	ditto.
Lieutenant C. Grant, Artillery,	471 0 0	9 and 10	8 13 3¼	ditto	ditto.
Charles C. Greenway, ...	322 8 0	8 to 10	9 4 3¼	1st to 7th paid.	ditto.
Captain J. Harrison, ...	77 0 0	1 to 10	22 9 11¼	Not paid.	Not proved.
Ensign J. S. Hawks, .	33 3 0	1 to 10	9 12 0¼	ditto	ditto
Archdeacon John Hawtayne,	458 0 0	1 to 10	134 8 6¼	ditto	ditto.
W. P. Hollway, ...	26 0 0	1 to 10	7 10 2¼	ditto	ditto.
Mr. M. A. Harding, ...	7577 5 0	8 to 9	116 12 11¼	1st to 7th paid.	Proved.
Edward J. Harrington, ..	27625 0 0	9 to 10	512 15 6	1st to 8th paid.	ditto.
Sergeant John Harris, deceased, ...	978 8 0	6 to 10	77 0 7	1st to 5th paid	ditto.
J. L. Heathorn, ...	689 7 0	6 to 10	54 4 8	ditto	ditto.
J. L. Heathorn and Captain Farquharson, ...	1726 0 0	9 and 10	32 5 10	1st to 8th paid.	ditto.
Mrs. E. Henly, ...	468 3 0	4 to 10	66 9 4	1st to 3d paid	ditto.
Mrs. A. Hepburn, ...	2552 0 0	6 to 10	200 15 6	1st to 5th paid.	ditto.
Lieut. A. R. Heyland, ..	1153 0 0	4 to 10	165 11 10	1st to 3d paid	ditto
Hindoostan Insurance Society	178 14 6	8 to 10	5 2 3	1st to 7th paid.	ditto.
B. H. Hodgson, ...	143 0 0	4 to 10	20 7 11	1st to 3d paid.	ditto.
Miss M. Hoggan, ...	62 0 0	4 to 10	91 13 6	ditto	ditto.
Mrs. M. Hume, ...	218 0 0	8 to 10	6 4 3	1st to 7th paid	ditto.
J. Humphries, 3d Buffs, Drumr. . ..	536 2 0	4 to 10	77 1 3	1st to 3d paid.	ditto.
Indemnity Office, ...	0 10 6	1 to 10	0 3 0¼	Not paid.	Not proved.
Revd. John Irwin, .. .	161 0 0	10th	1 8 2	1st to 9th paid.	Proved.
Captain W. Issacke, ...	25 0 0	1 to 10	7 5 6	Not paid.	Not proved.
Isserchunder Ghose, ..	3438 0 0	10th	32 3 9	1st to 9th paid.	Proved
R. Jones, ...	204 13 0	1 to 10	60 2 7	Not paid.	Not proved.
Captain H. Johnson, . .	62 0 0	6 to 10	4 14 1	1st to 5th paid.	Proved.
Daniel Johnson, ...	9882 0 0	10th	88 14 3	1st to 9th paid.	ditto.
John Kellie, deceased, ...	19 7 0	1 to 10	5 11 4	Not paid.	Not proved.
Kissendoss of Hydrabad, ...	13 2 0	1 to 10	3 13 9	ditto	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Subcondr. R. Kellein, ..	978 10 0	8 and 9	18 13 7	1st to 7th paid	Proved
Kistomomun Roy, ...	4677 12 6	9 and 10	87 11 3½	1st to 8th paid	ditto.
Lieut. F. Kayvett, ...	1436 0 4	10th	13 7 5	1st to 9th paid	ditto
Lieut. A. Knyvett, ...	179 14 0	10th	1 10 11	ditto	ditto
Miss A. and W. H. Leech, ..	2122 2 6	1 to 10	623 6 1	Not paid.	Not proved.
Legatees of late E. E. Williams, ...	737 14 0	1 to 10	216 13 2	ditto	ditto.
Mrs. E. Loch, ...	1691 3 0	1 to 10	496 12 9	ditto	ditto
E. Loch, Executrix to the Estate of W. Loch,	488 14 6	1 to 10	143 9 10	ditto	ditto.
Luning, Giquel and Co, ..	62 14 0	1 to 10	18 7 8	ditto	ditto.
Lieutenant-Colonel R. J Letter, ...	231 6 0	4 to 10	83 4 2	1st to 3d paid	Proved.
R. H. Loch, Captain C. S. Duke of York, ..	1123 12 11	6 to 10	88 8 0	1st to 5th paid	ditto.
Ensign W. Loveday, ..	165 15 2	6 to 10	13 1 1	ditto	ditto.
C. F Lowrey, ...	2014 12 0	10th	9 7 1	1st to 9th paid	ditto.
Saddler John McArthur, ...	137 5 6	1 to 10	40 4 10½	Not paid	Not proved.
Ensign A. McDougal, .	115 10 0	1 to 10	33 15 7	ditto	ditto.
Lieut. D. E. Mallock, .	8 5 0	1 to 10	2 7 1¼	ditto	ditto
Lieut. J. Muson, St. Helena,	15 0 0	1 to 10	4 4 7	ditto	ditto
E. J. Mathew, ..	292 0 0	1 to 10	85 12 5	ditto	ditto.
Joseph Mayhu, (New York),	586 8 0	1 to 10	172 4 7	ditto	ditto
Lieut. W Minto, ...	4 0 0	1 to 10	1 2 9½	Not paid.	Not proved
Mohadeb Day, ..	72 13 0	1 to 10	21 7 2	ditto	ditto.
Mrs. C. Moncrieffe (late Mrs Baber), ...	388 8 4	10th	3 10 3	1st to 9th paid	Proved.
Monument to Sir Stamford Raffles, .. .	200 0 0	1 to 10	58 12 0	Not paid.	Not proved
Mural Tablet in Memory of A Seton, ...	1236 13 0	1 to 10	363 5 0	ditto	ditto
Ensign J. McDonald,	191 0 0	4 to 10	27 7 2	1st to 3d paid	Proved
General R. McFarlane,	264 11 0	3 to 10	51 5 7	1st and 2d paid	ditto.
Captain F Madan, ...	1995 1 9	7 to 10	107 5 9	1st to 6th paid	ditto.
James Majoribanks, ...	993 0 0	6 to 10	78 3 2	1st to 5th paid	ditto.
Marwick and Lane, ...	12048 0 10	6 to 10	916 12 8	ditto	ditto
Francis Mendes, . ..	253 15 9	7 to 10	13 10 5	1st to 6th paid	ditto.
Lieutenant J. W Michell, ..	1442 0 0	4 to 9	193 12 3	1st to 3d paid	ditto
G. G. Michell, deceased, ..	788 12 0	6 to 10	62 1 9	1st to 5th paid	ditto.
A. Molony, Jr., .	3685 7 0	8 to 10	105 15 3	1st to 7th paid	ditto
J. Money, ...	918 0 0	4 to 10	131 15 4½	1st to 3d paid	ditto
A. Montgomery, .. .	2144 7 0	6 to 10	168 14 0	1st to 5th paid	ditto
Moontazooma Dowlah Mehdy Ally Khan, .. .	98823 0 0	8 to 10	2811 2 8	1st to 7th paid	ditto.
J Motteaux and Co, Leghorn,	80 8 0	4 to 10	11 9 1	1st to 3d paid	ditto.
Private John Mottley,	2865 12 0	10th	26 13 10	1st to 9th paid	ditto.
Mothee Sing and Ballapersaud, ...	3599 0 0	3 to 10	697 4 11	1st and 2d paid.	ditto.
Mrs. E. Nicholson, now Mrs DaCruz, ...	3764 7 0	9 and 10	70 9 3½	1st to 8th paid	ditto
Owners of the ship Jupiter,	16 0 0	1 to 10	4 10 1	Not paid.	Not proved.
Owners of the ship Mary Ann,	33715 0 0	1 to 10	9903 12 6	ditto	ditto.
Owners of the ship Morning Star, ...	157 0 0	1 to 10	46 2 9	ditto	ditto.
Owners of the ship Susan, ..	70 0 0	1 to 10	20 9 0	ditto	ditto.
Lieut. T. B. R. Oldfield, ..	23 10 0	8 to 10	0 10 10	1st to 7th paid	Proved.
Lieutenant James Oliver, ..	307 0 0	6 to 10	24 2 8	1st to 5th paid	ditto.
Major Baron W. Osten, ..	408 0 0	4 to 10	58 10 5	1st to 3d paid.	ditto.
Owners of the ship Brunswick	694 1 7	3 to 10	134 7 8	1st and 2d paid.	ditto.
Colonel J. Pearson, deceased,	186 13 0	1 to 10	54 14 0	Not paid.	Not proved.
Pensioners of late Colonel Murray, ...	880 14 0	1 to 10	258 12 0½	ditto	ditto.
Portrait of John Adams, deceased, ...	1843 14 0	1 to 10	539 1 3	ditto	ditto.
Proceeds of the cargo of ship Rohomony, ...	52289 10 0	1 to 10	14360 0 5	ditto	ditto.
Mrs. Anne Perry, ...	464 0 0	4 to 10	66 11 2	1st to 3d paid.	Proved.
F. W. Pierce, ...	8103 0 0	8 and 9	60 1 7	1st to 7th paid.	ditto.
Sergt J. Paulterrer, ..	490 14 0	9 and 10	9 3 2	1st to 9th paid	ditto.
Qr.-Mr.-Sergt. J. Powell, ..	485 5 0	9 and 10	9 1 7½	ditto	ditto
John Prince, ...	108 6 6	6 to 10	8 8 7	1st to 5th paid	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective Unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Ramput Doss and Bugbut Doss, ...	68 12 11	1 to 10	20 3 7¼	Not paid.	Not proved.
Representatives of late Mrs. M. McCrae, ...	7523 10 0	1 to 10	2210 0 11¼	ditto	ditto.
Lieutenant J. Robertson, deceased, ...	1254 3 0	1 to 10	368 6 8½	ditto	ditto.
Major-General G. Russel, deceased, ...	364 1 0	1 to 10	106 15 1	ditto	ditto.
Rammohun Roy, ...	1422 11 0	4 to 10	204 8 2	1st to 3d paid.	Proved.
Honourable A. Ramsay, .	128 9 0	6 to 10	10 2 0	1st to 5th paid.	ditto.
Captain J. G. Randle, ..	3911 9 5	8 to 10	97 15 0	1st to 7th paid.	ditto.
Vincent Rees, .	844 0 0	9 and 10	15 13 2	1st to 8th paid.	ditto.
Repairs of Mrs. F. Webster's Tomb, ...	1611 1 0	6 to 10	126 14 6	1st to 5th paid.	ditto.
Samuel Riley, ...	5311 0 0	7 to 10	287 1 3	1st to 6th paid.	ditto.
O. M. Roberts, ...	46 7 6	5 to 10	4 13 1	1st to 4th paid.	ditto.
G Rodgers, deceased, ...	11908 6 0	5 to 10	1235 7 11	ditto	ditto.
Alexander Ross, ..	941 7 0	2 to 10	229 7 8	1st paid.	ditto.
Revd. J Rowe, ...	3350 3 0	4 to 10	481 9 5	1st to 3d paid.	ditto.
Dr. A R Robertson, ..	54 1 9	6 to 10	2 14 6	1st to 5th paid.	ditto.
Salvage per ship Rohomany,	2365 13 0	1 to 10	694 15 3½	Not paid.	Not proved.
Henry Sargent, ...	22 0 0	1 to 10	6 7 3½	ditto	ditto.
J. A Schultz, deceased, ..	875 0 0	1 to 10	257 1 0	ditto	ditto.
Lieut. T. Seaton, ...	164 0 0	1 to 10	48 2 8¼	ditto	ditto.
Captain R. Spiers, ...	27 8 0	1 to 10	8 1 3½	ditto	ditto.
Lieutenant-Colonel M. Stewart, ...	885 1 0	1 to 10	259 15 9¼	ditto	ditto.
Lieutenant-Colonel J. L Stewart, decd., ...	616 10 0	1 to 10	181 2 1¼	ditto	ditto.
Captain C. Stewart, .	7 8 0	1 to 10	2 3 2½	ditto	ditto.
Subn. for Statue of late Warren Hastings, ...	1468 5 0	1 to 10	421 5 1	ditto	ditto.
Subn. for Pilgrims' Choultry,	225 0 0	1 to 10	66 1 6	ditto	ditto.
Subn. for Mrs. L. T. DeChal, late Mrs. C. Smith, .	4992 0 0	10th	46 12 6	1st to 9th paid.	Proved.
Moonshee Sunchurn Dutt,	2338 4 0	9 and 10	43 13 7	1st to 8th paid.	ditto.
Mrs. S Sixen .	1554 1 0	9 and 10	29 2 3	1st to 8th paid.	ditto.
Mrs Frances Saxon,	388 8 4	10th	3 10 3	1st to 9th paid.	ditto.
Ensign J. Seager, Madras Establishment, ...	597 12 0	6 to 10	17 1 0	1st to 5th paid.	ditto.
Miss Eliza Seely, ...	2073 2 0	3 to 9	382 3 8	1st and 2d paid.	ditto,
Shair Khan Sepoy, Assam Lt. Infantry, ...	657 0 0	4 to 9	88 4 6	1st to 3d paid.	ditto.
Lieut. J. G. Sharpe, ..	47 0 0	4 to 10	6 11 11	ditto	ditto.
Hon'ble F. J. Shore, ..	1871 0 0	4 to 10	268 15 3	ditto	ditto.
Lieut F. E. Smith, ...	305 0 0	4 to 10	43 13 6	ditto	ditto.
Private L. Smith, ...	248 4 0	8 to 10	7 2 2	1st to 7th paid.	ditto.
Sergt W. Stacy, .. .	2059 8 0	6 to 10	162 2 11	1st to 5th paid.	ditto.
Captain K. B. Stuart, ..	632 0 0	4 to 10	90 13 6	1st to 3d paid.	ditto.
Mathew Smith's Children, .	4336 15 0	8 to 10	62 5 6	1st to 7th paid.	ditto.
Ensign E. Stewart, 14th Foot	1649 0 0	5 to 10	171 1 3	1st to 4th paid.	ditto.
Syed Burkett Allie Khan, ..	19568 0 0	4 to 10	2812 14 4	1st to 3d paid.	ditto.
Captain J. Taylor, ...	140 0 0	1 to 10	41 2 0	Not paid.	Not Proved.
Lieut. C. H. Thomas, ..	1575 0 0	1 to 10	462 10 6	ditto	ditto
Lieut. W. Y. Torekler, ..	45 0 0	1 to 10	13 3 6	ditto	ditto.
Trust for Mrs. M. Bagnold,	1650 0 0	10th	62 5 6	1st to 9th paid.	Proved
Trust for Mrs. A. Boilard, late Nugent, ...	2476 15 0	10th	3 5 7	ditto	ditto.
Trust for Mrs. Bird and Children, ...	164 12 0	1 to 10	48 6 3¼	Not paid.	Not Proved.
Trust for G H Caulfield, ..	399 0 0	1 to 10	117 3 3¼	ditto	ditto.
Trust for Mrs. F. Cooke, ..	4542 11 0	1 to 10	1334 6 7¼	ditto	ditto.
Trust for Mrs. L. Conway,	602 0 0	1 to 10	176 13 4¼	ditto	ditto.
Trust for R. H. Davies, H. and C. Davies, ..	4783 0 0	1 to 10	1405 0 0¼	ditto	ditto.
Trust for the 3 Minor Forbes,	11 4 0	1 to 10	3 4 10¼	ditto	ditto.
Trust for Mrs. R. Hawkes,	5335 3 0	1 to 10	1567 5 2¾	ditto	ditto.
Trust for A. L. Herondelle,	5426 1 0	10th	50 13 11	1st to 9th paid.	Proved.
Trust for Miss F. Mathew's Est. of Captain M., ..	1477 0 6	1 to 10	4341 7 4¾	Not paid.	Not Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule.			Unclaimed Dividends.	Amount of respective Unclaimed Dividends.			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divd. may have accrued.
Trust for Mrs. E. Vincent, late Pickersgill, ..	340	0	0	1 to 10	99	14	0	Not paid.	Not proved.
Captain W. H. Thomas, ...	100	0	0	5 to 10	109	6	0	1st to 4th paid.	Proved
Mrs. Ellen Thomas, ..	1298	0	0	4 to 10	186	9	5	1st to 3d paid	ditto.
G. P. Thompson, ..	1216	2	9	10th	11	6	5	1st to 9th paid.	ditto.
Ensign H. Todd, ...	310	2	0	4 to 10	44	9	3	1st to 3d paid	ditto.
William T. Trotter, ..	1472	15	0	6 to 10	115	15	8	1st to 5th paid	ditto.
Trust for Miss J. T. Abraham,	7707	13	0	4 to 10	1107	15	11	1st to 3d paid.	ditto
Trust for Miss J. Armstrong,	137	8	0	9 and 10	3	15	3	1st to 8th paid.	ditto.
Trust for Mrs. M. Gordon, late Miss Broders, .	330	9	0	3 to 10	64	0	9	1st and 2d paid	ditto.
Trust for G. Harriot,	100	9	0	9 and 10	1	14	0	1st to 8th paid	ditto.
Trust for G. and M. Harriot, (Mrs. Hodgson's Children,)	1	4	4	6 to 10	0	1	7	1st to 5th paid.	ditto.
Lieut.-Colonel S. Hunter and J. Palmer, Trustees for Maternal Settlement of G. and M. Harriot, ..	1031	4	0	8 to 10	29	10	5	1st to 7th paid.	ditto.
Trust for Mrs. M Harries, late Miss Armstrong, ...	72	8	0	8 to 10	3	14	4	ditto	ditto
Trust for P. Heatly, Douglas and Ellis, ...	329	1	0	8 to 10	9	7	4	ditto	ditto.
Trust for Mrs. A. Jeremie, .	63	0	0	6 to 10	5	0	4	1st to 5th paid	ditto
Trust for Mrs. M. Johnson,	1512	0	0	6 to 10	121	6	10	ditto	ditto.
Trust for Mrs. A. E. King, late Llewellyn, ..	708	0	0	8 to 10	12	10	7	1st to 7th paid	ditto
Trust for Mrs. A. L. Herondelle, deceased, .	5426	1	0	8 to 10	155	15	11	ditto	ditto
Trust for Mrs. M. Mellis, late Miss Nayne, .	200	0	0	6 to 9	8	14	0	1st to 5th paid.	ditto.
Trust for Mrs. L. M. Michells,	209	8	0	8 to 10	6	0	4	1st to 7th paid	ditto.
Trust for Bibee Munnoo and Mrs. E. Crawford,	1030	0	0	8 to 10	29	9	9	ditto	ditto
Trust for Mr. and Mrs. Munshaw, ..	5190	0	0	9 and 10	157	13	5	1st to 8th paid	ditto
Trust for Mrs. M. Schultz, .	4216	8	9	6 to 10	502	0	9	1st to 5th paid.	ditto
Trust for Miss E. Shaw,	5721	4	0	9 and 10	107	4	4	1st to 8th paid	ditto
Trust for Mrs A. C. Smith and Children under Ensign Graham's Will, ..	1	15	0	2 to 10	0	7	6	1st paid.	ditto.
Trust for Mrs. Thornhill, .	496	3	0	8 to 10	14	4	3	1st to 7th paid.	ditto
Trust for Mrs. A. Usher and Children, .. .	50	0	0	6 to 10	3	15	0	1st to 5th paid.	ditto
Trust for Mrs. Col. G. Warden, ...	7260	6	0	4 to 10	1043	10	11	1st to 3d paid	ditto
Trust for Mrs. E. Wouters and Children by Lieut. Voon,	7176	0	0	6 to 10	570	7	9	1st to 5th paid.	ditto.
Trustees for Messrs Deverinne and Co.,	37131	11	0	6 to 10	2924	5	8	ditto	ditto.
Trustees for Claude Queiros,	18516	9	0	8 to 10	532	5	7	1st to 7th paid	ditto
George and James Turenee,	1120	7	0	10th	13	5	0	1st to 9th paid	ditto.
Mrs. A. Usher, ..	182	5	0	6 to 10	14	5	8	1st to 5th paid.	ditto
Count de Vidua, ...	179	0	0	1 to 10	52	9	3½	Not paid.	Not proved
M. Villett, ...	428	1	8	1 to 10	126	0	1	ditto	ditto
John Voyle, ...	223	3	5	6 to 9	17	7	11	1st to 5th paid.	Proved.
T. Waterworth, . .	4	0	0	1 to 10	1	2	9	Not paid,	Not proved
Westerman, De Nys and Co.,	424	9	0	1 to 10	124	11	5	ditto	ditto
Revd. T. A. Willis, .	12	4	0	1 to 10	3	9	6½	ditto	ditto.
Colonel J. Witherstone, ..	1515	14	0	6 to 10	119	5	11	1st to 5th paid	Proved.
Mrs Mary Maclean, ..	1010	8	4	7 to 9	41	13	5	1st to 6th paid.	ditto
Leyburn and Co., ...	43	8	0	7 to 10	2	5	5	ditto	ditto
Thomas Clark, ...	521	11	10	10th	5	3	5	1st to 9th paid	ditto.
Mrs. Anne Mayer, ..	12000	0	0	10th	115	5	0	ditto	ditto
Ramchaund Doss, ..	2133	8	0	10th	20	0	0	ditto	ditto.
Sudasib Chatterjee, ..	6341	14	8	10th	56	7	3	ditto	ditto.
Mrs. Sarah Jones, ...	15802	1	4	10th	148	2	4	ditto	ditto.
Baneemadub Bonnerjee, ..	4057	10	6	10th	38	5	2	ditto	ditto.
Mrs. Mary Maclean, ..	1010	8	4	10th	9	7	0	ditto	ditto.
Moulavie Abdool Kurreem,	9288	0	0	10th	87	1	2	ditto	ditto.

SANDES, FRITH and SANDES, *Attornies.*

যোত্রহীন জান পামর সাহেব ও জর্জ আলেক্জাণ্ডর প্রিনসেপ সাহেব ও উলিয়ম প্রিন্সেপ সাহেব ও চার্লস বার্বর পামর সাহেবের বিষয়ে

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশ্তিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন খণিরদের উপকারার্থ আদালতে ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবেক যে ঐ আদালতের আক্কোন্টেন্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আক্কোন্টেন্ট জেনরল সাহেবকে এইমত হুকুম করেন্ যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেট ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন্। ঐ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ১২ জানুআরি ও ৮ মার্চ ও ৩ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে ঐ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইষ্টেটের উপর স্ব২ দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালবেন্টের তফসীল এবং অতিরিক্ত তফসীলের মধ্যে যে২ ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

যে ব্যক্তিরদের দাওয়ার সম্পর্কীয় ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও ঠেকানা তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলঅনুসারে প্রত্যেকের দাওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিডেণ্ডের দাওয়া হয় নাই।	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা।	পূর্ব্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্জহেতুক ডিবিডেণ্ড পাওনা হইয়াছে সে কর্জের কোন প্রমাণ কখন দেওয়া গিয়াছে কি না।
ব্রিগাডিয়র জেনরল জে ডবলিউ আডামস্	৫৩৭৪ ৷৷৩	১০	৫০৩৮৴১	১ অবধি ৯ পর্য্যন্ত দেওয়া গেল।	প্রমাণ হইল।
লেপ্টেনেন্ট পিটর আলেন ..	২৮৮ ৷০	১০	১ ৷৵১	ঐ	ঐ
ছোট জে জে এণ্ডর্সন সাহেব .	১৮৮৶	১—১০	৫ ৷১০	দেওয়া যায় নাই।	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এম এবিনস	১১৮৲	১—১০	৩৪ ৷৷৵৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান এফ আন্দ্রোনে . ..	৪১৲	৪—১০	৫৮১৪	১ ৩ দেওয়া গেল।	প্রমাণ হইল
[illegible]	৩৲	১—১০	৮৴২	দেওয়া যায় নাই।	প্রমাণ হয় নাই
[illegible]	৫	১—১০	১ ৷১৯ ৷৷	ঐ	ঐ
[illegible]	৯৩১০ ৷৶	১০	৮৭ ৷৭	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর লানস্ ..	৭৴	১—১০	২১৴৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এল ইজা বার্টলেট .. .	৯৯২ ৷৴০	১০	৯ ৷১০	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর লেযাড়	৫৲	১—১০	১ ৶৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ক হিরর্টসমোর .	৮৩৶	১—১০	২৪ ৷৷৴১১	ঐ	ঐ
কর্ণেট ই বি বিব	৭৯ ৷৴	ঐ	১৩ ৴	ঐ	ঐ
বিবি ই এদ পূর্ব্বে মোবলাণ্ড	৫৭৮৴	ঐ	১৭৲১ ৷৷	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল পি ব্লেক	৬১০৶	ঐ	১৯৩৸৴১০	ঐ	ঐ
ব্লেটরমান ও ও জীমান ..	১১৫৲	১—১০	৩৯ ৷৷৵৬	ঐ	ঐ
ছোট জে বয়লার্ড ...	১০৩১৲	১০	৯ ৷৷৵৭	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ট্রুম্পেট মেজর এড্বার্ড সোযর্স ..	১০১০৸৶	১০	২ ৷৴৬	ঐ	ঐ
চার্লস ডবলিউ ব্রিট্স্কী	১০০৲	১—১০	২৯ ৷৴	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ব্রোণ সোং .	২২০১ ৷৴	১০	২০ ৷৷৴২	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জেনরল এ ব্রোণ স্বতন্ত্র হিসাব	৪৫৪৶	১—১০	১৩৩ ৷৷৴৯৷	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে এস বকিংহম ..	২৪৲	ঐ	৭৲৭	ঐ	ঐ
বরো সাহেবের ছেলেরা ...	১০৯৬৮৸৶	ঐ	৩২২২৶০ ৷৷	ঐ	ঐ
লেসলি বাটসনি	৭০৪ ৷৷০	৬—১০	৫৫ ৷৴৮	১—৫ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি বম্ন কাপ্তান উলিয়মসের উত্তরাধিকারিণী	৩৬৪৴	৯ ও ১০	৬৸২ ৷৷	১—৮ ঐ	ঐ
বিবি জুমানি	২৯৯৭৶	৮—১০	৮৬ ৷৷৮	১—৭ ঐ	ঐ
বিবি নান্সি মনরো .	২৫২৪৲	ঐ	৫১ ৷৷৴৩	ঐ ঐ	ঐ
বিবি নান্সি পাটনা ..	৯৮৪১৲	৯ ও ১০	১৮৪ ৷৷২	১—৮ ঐ	ঐ
বিবি নক্ষি কি বমু	৪০৪২ ৷৷০	ঐ	৭৫৸৮	ঐ ঐ	ঐ

যে ব্যক্তিরদের দাওয়ার সম্পর্কীয় ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও বেওরা তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলঅনুযায়ী প্রত্যেকের দাওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিডেণ্ডের দাওয়া হয় নাই	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা	পূর্ব্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্জহেতুক ডিবিডেণ্ড পাওনা হইয়াছে সে কর্জের কোন প্রমাণ কখন দেওয়া গিয়াছে কি না
মৃত বিবি মনু ও কন্যা বিবি লুকাস	২০০৯ ॥০	৮—১০	৫৭৸৪	১—৭ দেওয়া গেল।	প্রমাণ হইল।
বিবি সোফাইয়া ...	৩০৩০৲	৬—১০	১৩৮ ॥/৯	১—৫ ঐ	ঐ
মৃত এনসাইন ডবলিউ সি স্টুএট	৩৪৲	৮—১০	৸৶৭	১—৭ ঐ	ঐ
বিবি জেন স্টুএট	৫২২ ॥৶	ঐ	১৫৻১	ঐ ঐ	ঐ
উলিয়ম ব্রোণ মান্দ্রাজ সিবিল সিরিশতা	১০১	৪—১০	১ ৷৶	১—৩ ঐ	ঐ
বিবি কর্ণেল ব্রোণ পূর্ব্বে বিবি সি এম ড্রোজ ..	১৪৮৩৩ ॥৶৯	৯ ও ১০	২৭৮৶২	১—৮ ঐ	ঐ
এনসাইন এফ ডবলিউ বরোস	৪৬৲	৪—১০	৬ ॥/৬	১—৩ ঐ	ঐ
সি আর কাজালেট	৮৫২৲	১—১০	২৫০ ৷৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেণ্ট এ কনেল .	৪০০৮৲	ঐ	১১৭৭ ৷/৭	ঐ	ঐ
মিস ই কফিন ..	৪১৲	ঐ	১২ ৷/৪	ঐ	ঐ
মৃত ডাক্তর এচ ক্রকেট	৭৭ ॥/	ঐ	১১৸৬	ঐ	ঐ
জি আর কাম্বেল ..	১৩৯১ ॥০	৬—১০	১০৯ ॥/৩	১—৫ দেওয়া গেল,	প্রমাণ হইল।
লেং কর্ণেল জেমস্ কলফিল্ড	১৯৮৯৲	১০	১৮ ॥৶৪	১—৯ ঐ	ঐ
চারিটি ফণ্ড	১৮০৭৫৸৶	৪—১০	২৫৯৮ ৷/৬	১—৩ ঐ	ঐ
মৃত বিবি এচ গ্রেহেমের ছেলেরা	৩৫৭৪১ ॥৶	৭—১০	১৯৩৩৸/৬	১—৬ ঐ	ঐ
জে খ্রীষ্টীয়ান	৩৫২৲	৯ ও ১০	৬ ॥.৬	১—৮ ঐ	ঐ
মৃত আর গোল্ডের ছেলেরা .	৩৬৩৩ ৷৶	৮—১০	১০৪ ৷৶৪	১—৭ ঐ	ঐ
জে নিলের ছেলেরা	১১০৮৸০	১০	১০ ৷৴৩	১—৯ ঐ	ঐ
আর ক্লাইন	১৪২৲	২—১০	৩৪ ॥/৯	১ ঐ	ঐ
তামস ক্লার্ক	৫৩৯১৲	১০	৫০ ॥৯	১—৯ ঐ	ঐ
মৃত মেজর এ কক ..	২৮৬০ ॥৶	৭—১০	১৫১৸১	১—৬ ঐ	ঐ
কর্ণেট এফ কলিয়র	৩৭৬ ৷০	৬—১০	২৯ ॥৶	১—৫ ঐ	ঐ
মৃত কাপ্তান ডবলিউ জে ক্রলে	১৩১০/৫	৮—১০	৩৭ ॥৶৭	১—৭ ঐ	ঐ
কাপ্তান জান ক্রপলি . .	৫০৬ ॥০	১০	৪ ৷৶১১	১—৯ ঐ	ঐ
নেথান ক্রো ..	৫৭৫৲	৫—১০	৫৯ ॥৶৬	১—৪ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জি এচ এম ডালবি ...	৮৩৲	১—১০	২৪ ৷৴১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এল ডেলামনজেরিডী ...	১৭২৭ ॥০	১০	১৭৶১	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মারাইয়া ডিরোজারিও	১৯৪ ৷১	ঐ	১৸/২	ঐ ঐ	ঐ
এড্বার্ড ডডমান	১৯৩৲	১—১০	৮৬৲১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এ ড্যুমারটে ...	১১৭৮ ৷৶৮	ঐ	৩৭৫ ॥৫ ৷	ঐ	ঐ
কর্ণেল ডবলিউ ডন্‌কান .	১১৲	ঐ	৪৶৯	ঐ	ঐ
বিবি ই ডাড	১১১৸৶	৩—১০	২১ ॥৶১০	১ ও ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেণ্ট পি বি বি ডিক্রুন ...	৬৩৲	ঐ	১২৶৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান চার্লস ডিউ	৩৯৪৬৶	৮ ও ৯	৭৬ ৷৶৩	১—৭ ঐ	ঐ
ডবলিউ ডাইটন। মান্দ্রাজ সিবিল সিরিশতা	৫৩৲	৪—১০	৭ ॥/১০	১—৩ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট টি ডিক্সন .	৪৮৲	৬—১০	৩৸৫	১—৫ ঐ	ঐ
নরসিংহ মিশ্র ..	৬৭০ ৷/	ঐ	৫২৸৯	ঐ ঐ	ঐ
ডি বিরেল সাহেবের ইষ্টেট ...	৩৬৸৶	১—১০	১০৸/৩ ॥	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডবলিউ পামর কোং ঐ .	৫৫০৬ ৷/	১০	৫১ ॥৶১১	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ পিটি ঐ .	১০৪ ॥০	১—১০	৩০ ॥৶৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান জি রিচার্ডসনের ঐ ...	২৯৭৸৶	ঐ	৮৭ ॥২	ঐ	ঐ
ডবলিউ পি ওয়াটেলের ঐ ...	২৮০৯৸৶	১০	২৬ ৷/৬	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২০ মে।]

যে ব্যক্তিরদের দাওয়ার সম্পর্কীয় ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও বেওরা তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলঅনুসারে প্রত্যেকের দাওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিডেণ্ডের দাওয়া হয় নাই।	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা।	পূর্ব্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	যে কর্জ্জের তুক ডিবিডেণ্ড পাওনা হইয়াছে সে কর্জ্জের কোনপ্রমাণ কখন দেওয়া গিয়াছে কি না
লেপ্টেনেন্ট এচ ইবান্স	৮৲	১—১০	২ ৷/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পাদরি ডবলিউ ইলস্	৪১০ ৷৵০	৬—১০	৩১ ৷/১	১—৫ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
কাপ্তান জে একফোর্ড ..	২৩৸০	৪—১০	৩ ৷৶৬	১—৩ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জি এলিস	২৬০৲	৯ ও ১০	৪৸৶	১—৮ ঐ	ঐ
অনরবিল ই এফ অর্সকিন ..	২৫৪৲	৫—১০	২৬ ৷/৭	১—৪ ঐ	ঐ
কাপ্তান জে বণ্টেনের ইষ্টেট ...	৩৬৪৮৲	ঐ	৩৭৮ ॥৶১	১—৪ ঐ	ঐ
কর্ণেল ডি লাইযন্সের ইষ্টেট ..	২০৫২৸/৪	৮—১০	৫৯৲৫	১—৭ ঐ	ঐ
মেজর জেনরল সর ডি অক্টরলনির ইষ্টেট	৬১১৯৩৲	৯ ও ১০	১১৬৭৸৶৬	১—৮ ঐ	ঐ
কর্ণেল জে টেটলির ইষ্টেট .	৪৬৸৶০	২—১০	১১ ৷৶৯	১ ঐ	ঐ
আইলস ও এলিন . ..	৩১৭২৲	৯ ও ১০	৫৯ ৷৶৭	১—৮ ঐ	ঐ
কর্ণেল জি এচ এবং সি ফেগান ..	৮০৲	১—১০	২৩ ॥১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত ডাক্তর জে বার্টসনের পরিবার	১৯৯৲	১—১০	৫৮ ৷৶১ ৷	ঐ	ঐ
বারট ফেনুইক	২৯৬ ॥/	১—১০	৮৭/১০ ৷	ঐ	ঐ
রে লাগু ফেরি ..	১৮৩৴	১—১০	৫৩৸৬ ॥	ঐ	ঐ
এন ই জে ফর্বস নিউ সৌথ উএলস	৯৪৫৲	১ ১০	২৭৭ ॥/৬	ঐ	ঐ
ফরেষ্টের কোং	১৩৬৲	১—১০	৩৯৸৶২ ॥	ঐ	ঐ
ওলিগম ফেন .	৯৮৪৭৲	৮—১০	২৮৩/৬	১—৭ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
লেপ্টেনেন্ট জর্জ ফারমর ...	২৮১৲	৪—১০	৪০ ৷৶২	১—৩ ঐ	ঐ
জেমস্ ফিশর . .	২২৮১ ॥৴	১০	২১ ৷/৩	১—৯ ঐ	ঐ
সি এম ফিটস্জেরাল্ড .	১১৬১ ॥৶	৮—১০	৩৩ ৷৶৩	১—৭ ঐ	ঐ
৪৮ রেজিমেন্টের হিসাব	১৭৪৩ ॥/	৭—১০	৯৩ ॥৶৪ ৷	১—৬ ঐ	ঐ
গাংঘস ইনসুরান্স আফিস ...	৩৬৴২	১—১০	১০ ॥/ ১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লিলি গলিনস	৪৲	১—১০	১৶৯ ॥	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জেনরল জান গডন ..	৪ ১	১—১০	১১ ॥/৫৷	ঐ	ঐ
জে এচ গ্রান্ট . ..	৪৭০৯৲	১০	৪৪৶৪	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
মিস এম এ গ্রিনএল ইষ্টেটের অছি ডবলিউ সি গ্রিনএল	৩৬০ ৷৶	১—১০	১০৫৸/৯ ৷	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কর্ণেল জে গ্রিনষ্ট্রিট ...	৭ ৷০	১ ১০	২৶	ঐ	ঐ
গ্রেনিচ হাসপিটাল .	১১৯/৭	১—১০	৩৪৸৶৯ ॥	ঐ	ঐ
গুরুদাস সেন ...	১২০ ৷০	১—১০	৩৫ ৷/২	ঐ	ঐ
গঙ্গাগোবিন্দ শীল	৭৬৬৸/২	১—১০	২২৫ ৷০	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জি ও এচ গেবিন	২৯৫৲	৬—১০	৪১ ৷৶৬	১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
লেপ্টেনেন্ট জে গিফোর্ড	৬২২৸০	৬—৯	৪১৶	১—৫ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল ডবলিউ আর গিলবর্ট	৯১৲	৪—১০	১৩ ৩	১—৩ ঐ	ঐ
কাপ্তান এচ বি গ্রেগ	৮৯৪৲	৮—১০	২৫ ॥৶১ ॥	১—৭ ঐ	ঐ
গোলাব তেওয়ারী পণ্ডিত	৪০৫৲	৬—১০	৩১৸৶৩ ॥	১—৫ ঐ	ঐ
সি এন গুডউইন	৯৮০৲	৪ ১০	১৪০৸৶১১	১—৩ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আর জি গ্রেগ ..	১০২৪৲	৯	৯ ॥/৭॥	১—৮ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট সি গ্রান্ট গোলন্দাজ .	৪৭১৲	৯ ও ১০	৮৸৶৩ ॥	১—৮ ঐ	ঐ
চার্লস সি গ্রিনউএ	৩২২ ॥০	৮ ১০	৯ ৷৩ ॥	১—৭ ঐ	ঐ
কাপ্তান জে হারিসন	৭৭৲	১—১০	২২ ॥/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন জে এস হকস .	৩৩৴	১—১০	৯৸০	ঐ	ঐ
আর্চডিকন জান হটেন ..	৪৫৮৲	১ ১০	১৩৪ ॥৬ ৷	ঐ	ঐ
ডবলিউ পি হলওয়ে	২৬৲	১—১০	৭ ॥[illegible] ॥	ঐ	ঐ
এম এ হার্ডিং	৭৫৭৭ ৷/	৮ ও ৯	১৪৬৸১১ ॥	১—৭ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল

যে ব্যক্তিরদের দাওয়ার সম্পর্কীয় ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও বেওরা তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলঅনুসারে প্রত্যেকের দাওয়ার সংখ্যা।	যে ডিবিডেণ্ডে দাওয়া হয় নাই।	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা	পূর্ব্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্জ্জছেতুক ডিবিডেণ্ড পাওনা হইয়াছে সে কর্জ্জের কোন প্রমাণ কখন দেওয়া গিয়াছে কি না।
এড্বার্ড জে হারিংটন ...	১৭৬২৫৲	৯ ও ১০	৫১১৸৶৬	১—৮ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মৃত সার্জণ্ট জান হারিস	৯৭৮৷৹	৬—১০	৭৭৻৭	১—৫ ঐ	ঐ
জে এল হিথর্ণ	৬৮৯৷৶	৬—১০	৫৪৷৮	১—৫ ঐ	ঐ
জে এল হিথর্ণ ও কাপ্তান ফার্করসন	১৭২৬৲	৯ ও ১০	৩১ ৶১০	১—৮ ঐ	ঐ
বিবি ই হেনলি	৪৬৩৶	৪—১০	৬৬৷৶৪	১—৩ ঐ	ঐ
বিবি এ হেপবর্ণ	২৫৫২৲	৬—১০	১০০৸৶৬	১—৫ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এ আর হেলাণ্ড	১১৫৩৲	৪—১০	১১৫৷৶১০	১—৩ ঐ	ঐ
হিন্দুস্থান ইনসুরান্স সোসাইটি ...	১৭৮৸৵৬	৮—১০	৫৵৩	১—৭ ঐ	ঐ
সি এচ হ্যসন	১৪৩৲	৪—১০	২০৷৶১১	১—৩ ঐ	ঐ
বিবি এম হগান	৬১৫৲	ঐ	৯১৸/৬	১—৩ ঐ	ঐ
বিবি এম হিউম ...	২১৮৲	৮—১০	৬৷১	১—৭ ঐ	ঐ
জে হমফ্রিস	৫৩৬৶	৪—১০	৭৭/৩	১—৩ ঐ	ঐ
ক্ষতিপূরণার্থ আফিস ...	৷৶৬	১—১০	৶	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পাদরি জান অবউইন .	১৬১৲	১০	১৷৷২	১—৯ দেওয় গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান ডবলিউ আইজাক ...	২৫৲	১—১০	৭৶৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ	৩৪৫৮৲	১০	৩১৵৯	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর জোন্স	১০৪৸৶	১—১০	৬০৵৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান এচ জনসন ...	৬২৲	৬—১০	৪৸৵১	১—৫ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ড্যানিএল জনসন	৯৮৮২৲	১০	৮৮৸৵৩	১—৯ ঐ	ঐ
মৃত জান কেলি	১৯৷৶	১—১০	৫৷৶৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ফরদবাবাদের কৃষ্ণদাস	১৩৵	ঐ	৩৸৯	ঐ	ঐ
সর কণ্ডক্টর আর কেলেন	৯৭৩৷৵	৮ ও ৯	১৮৸/৭	১—৭ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কৃষ্ণমোহন রায় .	৪৬৭৭৸০৬	৯ ও ১০	৮৭৷৶৩৷	১—৮ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এফ নিসবট ..	১৪৩২৻৪	১০	১৩৷৶৫	১—৯ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এ নিবেট ...	১৭৯৸৶	১০	১৷৵১১	ঐ ঐ	ঐ
মিস এ এবং ডবলিউ এচ লীচ	১১২১৵৬	১—১০	৬০৩৷৶১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত ই ই উলিয়মসের উত্তরাধিকারী	৭৩৭৸৵	ঐ	১১৬৸/১	ঐ	ঐ
বিবি ই লক	১৬৯১৶	ঐ	৪৯৬৸১	ঐ	ঐ
ডবলিউ লকের ইস্টেটের এক্সেক্টিক্স ই লক ...	৪৮৮৸৶৬	ঐ	১৪৩৷৶	ঐ	ঐ
লুনিং গিকেল কোম্পানি	৬১৸৵	ঐ	১৮৷৶৮	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট কর্নেল আর জে লাটুর	২৩১৷৶	৪—১০	৩৩৷১	১—৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডিউক অফ ইয়র্ক জাহাজের কাপ্তান আর এচ লক	১১১৩৸১১	৬—১০	৮৮৷৹	১—৫ ঐ	ঐ
এনসাইন ডবলিউ লবডে ...	১৬৫৸৶২	ঐ	১৩/১	ঐ ঐ	ঐ
সি এফ লৌরি ...	১০১৪৸০	১০	৯৷৶১	১—৯ ঐ	ঐ
সাডলর জন মাকার্থর	১৩৭৶৬	১—১০	৪০৷১০৷	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন এ মাকড়গাল ...	১১৫৷৵	ঐ	৩৩৸৶৫	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট ডি ই মালক ..	৮৶	ঐ	১৷৶১৷	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জে মুসন . ..	১৮৲	ঐ	৪৷৭	ঐ	ঐ
ই জে মাথিউ	২৯২৲	ঐ	৮৫৸৫	ঐ	ঐ
জোজেফ মেলিন	৫৮৬৷৹	ঐ	১৭২৷৭	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট ডবলিউ মিটো .	৪৲	ঐ	১৵৯৷	ঐ	ঐ
মহাদেব দে ...	৭১৸৶	ঐ	২১৷৶১	ঐ	ঐ
বিবি সি মমক্রীফ পূর্ব্বে বিবি বার্বর	৩৮৮৷৷৪	১০	৩৷৵৩	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল

যে ব্যক্তিরদের দাওয়ার সম্পর্কীয় ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও বেওরা তফসীল ও অভিবিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা	তফসীল ও অতিবিক্ত তফসীলঅনুসারে প্রত্যেকের দওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিডেণ্ডের দাওয়া হয় নাই	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা	পূর্ব্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্জ্জে ভুক্ত ডিবিডেণ্ড পাওনা হইয়াছে সে কর্জ্জের কোন প্রমাণ কখন দেওয়া গিয়াছে কি না
সর ষ্টাম্ফোর্ড রাফলসের স্মরণার্থ চিহ্ন	২০০৲	১—১০	৫৮৸০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এ সিটনের স্মরণার্থ চিহ্ন	১১৩৬৸/	ঐ	৩৬৩ ।/	ঐ	ঐ
এনসাইন জে মাকডনাল্ড ..	১৯১৲	৪—১০	২৭ ।৶১	১—৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জেনরল আর মাকফার্লেন ...	২৬৪ ॥৶	৩ ১০	৫১ ।/৫	১ এবং২ ঐ	ঐ
কাপ্তান এফ মেডান ...	১৯৯৫/৯	৭—১০	১০৭৷/৯	১—৬ ঐ	ঐ
জেমস মার্চবেঙ্কস	৯৯৩৲	৬—১০	৭৮৶২	১—৫ ঐ	ঐ
মাবউইক এবং লেন	১২০৪৮৲১০	ঐ	৯৪৬৸৮	ঐ ঐ	ঐ
ফ্রান্সিস মেন্দিস	২৫৩৸৶৯	৭—১০	১৩॥৵৫	১—৬ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জে ডবলিউ মিচল .	১৪৪১৲	৪- ৯	১৯৩৸৩	১—৩ ঐ	ঐ
জি জি মিচল ...	৭৮৮৸০	৬—১০	৬১/৯	১—৫ ঐ	ঐ
এ মলনি	৩৬৮৫ ।৶	৮—১০	১০৫৸৶৩	১—৭ ঐ	ঐ
জে মনি	৯১৮৲	৪—১০	১৩১৸৶৪॥	১—৩ ঐ	ঐ
এ মণ্টগমেরি	২১৪৪ ।৶	৬—১০	১৬৮৸৵	১—৫ ঐ	ঐ
মুস্তজম উদ্দৌলা মেন্দিআলি খাঁ ...	৯৮৮১৩৲	৮—১০	১৮৪১৵৮	১—৭ ঐ	ঐ
জে মটো কোম্পানি	৮০ ॥০	৪—১০	১১ ॥/১	১—৩ ঐ	ঐ
জন মটলি	১৮৬৫ ৸০	১০	১৬৸/১০	১—৯ ঐ	ঐ
মতিসিংহ ও বালাপ্রসাদ .	৩৫৯৯৲	৩—১০	৬৯৭ ।১১	১৫১ ঐ	ঐ
বিবি ই নিকলসন এক্ষণে বিবিডিক্রুস	৩৭৬৪ ।৶	৯ এবং ১০	৭০ ॥/৩॥	১—৮ ঐ	ঐ
জুপিটর জাহাজের অধ্যক্ষ	১৬৲	১—১০	৪ ॥৵১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মেরি এন জাহাজের অধ্যক্ষ	১১৭১৫৲	ঐ	৯৯০৩৸৬	ঐ	ঐ
মরনিংষ্টার জাহাজের অধ্যক্ষ	১৫৭৲	ঐ	৪৬৵৯	ঐ	ঐ
সুজান জাহাজের অধ্যক্ষ	৭০৲	ঐ	১০ ॥/	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট টি সি আর ওদ্দফিলদ	১৩ ॥৵	৮ ১০	॥৵১০	১—৭ দেওয় গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেণ্ট জেমস আলিসর	৩০৭৲	৬ ১০	২৪৵৮	১—৫ ঐ	ঐ
মেজর লারেণ ডবলিউ আস্টেন	৪০৮৲	৪ ১০	৫৮ ॥৵৫	১— ৩ ঐ	ঐ
রুস্তউইন জাহাজের অধ্যক্ষ	১৯৪/৭	৩ ১০	১৩৪ ।৹৮	১এবং২ ঐ	ঐ
মৃত কর্ণেল জে পিয়সন ...	১৮৬৸/	১—১০	৫৪৸৵০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত কর্ণেল মারের পেনসনভোগী	৮৮০৸৵	ঐ	১৫৮৸০॥	ঐ	ঐ
মৃত জন আডমসের ছবি	১৮৪৩৸৵	ঐ	৫৩৯/৩	ঐ	ঐ
বরমান জাহাজের মাল	৫১১৮৯ ॥৵	ঐ	১৪৩৬০৲৫	ঐ	ঐ
বিবি আন পেরি	৪৬৪৲	৪—১০	৬৬ ॥৹১	১—৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এফ ডবলিউ পিয়র্স	৩১ ৩৲	৮ এবং ৯	৬০/৭	১—৭ ঐ	ঐ
সার্জ্জণ্ট জে পৌল্টিরর .	৪৯০৸৵	৯ এবং ১০	৯৶১	১—৮ ঐ	ঐ
সার্জ্জণ্ট জে পৌএল ..	৪৮৫ ।/	৯ এবং ১০	৯/৭॥	ঐ ঐ	ঐ
জন প্রিন্স	১০৮ ।৵৬	৬ ১০	৮ ॥৭	১—৫ ঐ	ঐ
রামপদ দাস ও ভগবৎ দাস	৬৮৸১১	১—১০	১০৶৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এম মাক্রের উত্তরাধিকারী ..	৭৫২৩ ॥৵	১—১০	১১১০৲১১।	ঐ	ঐ
মৃত লেপ্টেনেণ্ট জে রাবর্টসন .	১১৫৪৶	ঐ	৩৬৮ ।৵৮॥	ঐ	ঐ
মৃত মেজর জেনরল রসল .	৩৬৪/	ঐ	১০৬৸৶১	ঐ	ঐ
রামমোহন রায় . ..	১৪১১ ॥৶	৪ ১০	২০৪ ॥১	১—৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
অনররিল এ রামজে .. .	১২৮ ।/	৬—১০	১০৶	১—৫ ঐ	ঐ
কাপ্তান জে জি রাণ্ডেল	৩৯১১ ॥/৫	৮—১০	৯৭৸৶	১—৭ ঐ	ঐ
ক্লিমেণ্ট রিস ...	৮৪৪৲	৯ এবং ১০	১৫৸/১	১—৮ ঐ	ঐ
বিবি এফ উএবষ্টরের কবর মেরামৎ	১৬১১/	৬ ১০	১২৬৸৵৬	১—৫ ঐ	ঐ
শামুএল রাইলি .	৫৩৪১৲	৭—১০	২৮৭/৩	১—৬ ঐ	ঐ
ও এম রাবর্টস . .	৪৬ ।৶৬	৫—১০	৪৸/১	১—৪ ঐ	ঐ
মৃত জি রজর্স .	১১৯০৮ ।৵	ঐ	১২৩৫ ৷৶১১	১—৪ ঐ	ঐ
আলেকজাণ্ডর রস	৯৪১ ।৶	২—১০	২১৯ ৷৶৮	১ ঐ	ঐ

যে ব্যক্তিরদের দাওয়ার সম্পর্কীয় ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও বেওরা তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলঅনুসারে প্রত্যেকের দাওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিডেণ্ডের দাওয়া হয় নাই।	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা	পূর্ব্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	যে কর্জ্জহেতুক ডিবিডেণ্ড পাওনা হইয়াছে সে কর্জ্জের কোন প্রমাণকখন দেওয়া গিয়াছে কি না
পাদরি জে রো	৩৩৫০৶	৪—১০	৪৮১ ॥/৫	১—৩ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
ডাক্তর বারর্টসন	৫৪/৯	৬—১০	২৸৶৬	১—৫ ঐ	ঐ
রহমানি জাহাজের রক্ষিত জিনিস ...	২৩৬৫৸/	১—১০	৬৯৪৸৶৩ ॥	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
হেনরি সার্জ্জণ্ট	২২৲	ঐ	৬ ।৶৩ ॥	ঐ	ঐ
মৃত জে এ স্কল্টস	৮৭৫৲	ঐ	২৫৭/	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট টি সিটন	১৬৪৲	ঐ	৪৮৶৮ ।	ঐ	ঐ
কাপ্তান আর সিপয়র্স	২৭ ॥০	ঐ	৮/৩ ॥	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল এম ষ্টুআর্ট ..	৮৮৫/	ঐ	২৫৯৸৶৯ ।	ঐ	ঐ
মৃত লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল জে এল ষ্টুআর্ট	৬১৬ ॥৶	ঐ	১৮১৶১ ।	ঐ	ঐ
কাপ্তান সি ষ্টুআর্ট	৭ ॥০	ঐ	২৶২ ॥	ঐ	ঐ
মৃত ওয়ারিন হেষ্টিংসের স্তম্ভের চাঁদা	১৪৬৮ ।/	ঐ	৪৩১ ।/১	ঐ	ঐ
যাত্রিক চৌত্তরার চাঁদা	২২৫৲	ঐ	৬৬/৬	ঐ	ঐ
বিবি ডিসাল পূর্ব্বে বিবি সি স্মিথের চাঁদা	৪৯৯১৲	১০	৪৬৸৬	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
মুনশী শ্যামচরণ দত্ত	২৩৩৮ ।০	৯ এবং ১০	৪৩৸/৭	১—৮ ঐ	ঐ
বিবি এস সাকসন	১৫৪৪/	ঐ	২৯৶৩	১—৮ ঐ	ঐ
বিবি ফ্রান্সেস সাকসন	৩৮৮ ॥৪	১০	৩ ॥৶৩	১—৯ ঐ	ঐ
এনসাইন জে সিগর	৫৯৭৸০	৬—১০	৪৭/	১—৫ ঐ	ঐ
মিস ইলাইজা সিলি	২০৭৩৶	৩—৯	৩৮২৶৮	১ এবং ২ ঐ	ঐ
সের খাঁ সিপাহী	৬৫৭৲	৪—৯	৮৮ ।৬	১—৩ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জে জি সার্প ..	৪৭৲	৪—১০	৬ ॥৶১১	ঐ ঐ	ঐ
অনরবিল এফ জে সোর ...	১৮৭১৲	ঐ	২৬৮৸৶৩	ঐ ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এফ ই স্মিথ ...	৩০৫৲	ঐ	৪৩৸/৬	ঐ ঐ	ঐ
এল স্মিথ	২৪৮ ।০	৮—১০	৭৶২	১—৭ ঐ	ঐ
সার্জ্জণ্ট ডবলিউ ষ্টেসি	২৫৯ ॥০	৬—১০	১৬২৶১১	১—৫ ঐ	ঐ
কাং কে বি ষ্টুআর্ট	৬৩২৲	৪—১০	৯০৸/৬	১—৩ ঐ	ঐ
মেথিউ স্মিথের ছেলে	৪৩৩৬৸৶	৮—১০	৬২ ।/৬	১—৭ ঐ	ঐ
এনসাইন ই ষ্টুআর্ট	১৬৪৯৲	৫—১০	১৭১/৩	১—৪ ঐ	ঐ
সৈয়দ বর্খৎআলি খাঁ	১৯৫৬৮৲	৪—১০	২৮১২৸৶৪	১—৩ ঐ	ঐ
কাং জে টেলর	১৪০৲	১—১০	৪১৶	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেং সি টামস	১৫৭৫৲	ঐ	৪৬২ ॥৶৬	ঐ	ঐ
লেং টর্কলর	৪৫৲	ঐ	১৩৶৬	ঐ	ঐ
বিবি এ বাগনলুডের ত্রষ্ট	১৬৫০৲	১০	৬২ ।/৬	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
বিবি এ বয়লার্ড পূর্ব্বে নিউজেণ্টেরঐ	২৪৭৬৸৶	ঐ	৩ ।/৭	ঐ	ঐ
বিবি বর্ড ও ছেলেরদের ঐ ...	১৬৪৸০	১—১০	৪৮ ।৶৩ ।	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জি এচ কালফিল্ডের ঐ	৩৯৯৲	ঐ	১১৭৶৩ ।	ঐ	ঐ
বিবি এফ কুকের ঐ	৪৫৪২ ।৶	ঐ	১৩৩৪ ।৶৭ ।	ঐ	ঐ
বিবি এল কনওয়ের ঐ	৬০২৲	ঐ	১৭৬৸/৪ ।	ঐ	ঐ
আর এচ ডেবিস এচ এবং সি ডেবিসের ঐ	৪৭৮৩৲	ঐ	১৪০৫ ।০	ঐ	ঐ
তিন নাবালক ফরবসের ঐ ...	১১ ।০	ঐ	৩ ।১০ ।	ঐ	ঐ
বিবি আর হকসের ঐ ...	৫৩৩৫৲	ঐ	১৫৬৭।/২ ।	ঐ	ঐ
এ এল হিরগুলের ঐ ...	৫৪২৬/	১০	৫০৸/১১	১—৯ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
মিস এফ মাথিউর ঐ ...	১৪৭৭৯ ।৶	ঐ	৪৩৪১।৶৪ ।	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই বিনসেণ্ট পূর্ব্বে পিকর্সগিলের ঐ ...	৩৪০৲	ঐ	৯৯৸৶	ঐ	ঐ
কাং ডবলিউ এচ টামস ঐ ...	১০০৲	৫—১০	১০৯ ।৶	১—৪ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
বিবি এলেন টামস	১২৯৮৲	৪—১০	১৮৬ ॥/৫	১—৩ ঐ	ঐ

যে ব্যক্তিরদের দাওয়ার সম্পর্কীয় ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও বেওরা তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলঅনুসারে প্রত্যেকের দাওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিডেণ্ডের দাওয়া হয় নাই।	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা।	পূর্ব্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।		যে কর্জহেতুক ডিবিডেণ্ড পাওনা হইয়াছে সে কর্জের কোন প্রমাণ কখন দেওয়া গিয়াছে কি না।
কর্ণেল জে উইণ্ঠরষ্টোন ..	১৫১৫৸৶	১—১০	১১৯ ।/১১	৬—১০	দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি মেরি মার্ক্লীন	১০১০ ॥৪	৭—৯	৪৪৸/৫	১—৬	ঐ	ঐ
লেবর্ণ কোম্পানি	৪১ ॥০	৭—১০	২ ।/৫	১—৬	ঐ	ঐ
তামস ক্লার্ক	৫২১ ৸৵১০	১০	৫৶৫	১—৯	ঐ	ঐ
বিবি এ জেয়র .	১২০০০৲	ঐ	১১৫ ।/	ঐ	ঐ	ঐ
রামচাঁদ দাস	২১১১ ॥০	ঐ	২০৲	ঐ	ঐ	ঐ
সদাশিব চাটুর্য্যা	৬১৪১৸৵৮	ঐ	৫৬ ।৶৩	ঐ	ঐ	ঐ
বিবি সেরা জোন্‌স	১৫৮০২/৪	ঐ	১৪৮৵৪	ঐ	ঐ	ঐ
বেণিমাধব বাঁড়ুয্যা	৪০৮৭ ॥৶৬	ঐ	৩৮ ।/২	ঐ	ঐ	ঐ
বিবি মেরি মার্ক্লীন	১০১০ ॥৪	ঐ	৯ ।৴	ঐ	ঐ	ঐ
মৌলবী আবদুল করীম	৯২৮৮৲	ঐ	৮৭ ২	ঐ	ঐ	ঐ

মাণ্ডিস ও ডি ও মাণ্ডিস।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২০ মে।]

Numb. 257. ২৫৭)

(২৮৯)

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 20, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২০ মে।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 9

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

The Sudder Board of Revenue having observed a want of uniformity and precision in the advertisements of Estates to be sold for arrears of Revenue under Act I of 1845, published in the Government Gazettes, commencing with the 2d instant, and in some cases a misapprehension of the law on the part of the Collector,* direct me to enjoin that all future such advertisements shall be made in the following Form

(Signed) G Plowden,

Offg Secretary

Fort William, 18th April, 1845

* Note —For instance, the Collector of Mymensing and the Deputy Collector of Bancoorah advertise the sales as conditional on the arrears not being intermediately liquidated obviously misconceiving or overlooking the first principle of the sale law, viz that no arrears are to be received after the fixed last day of payment, and the very object of the advertisement, viz to give notice of Estates to be unreservedly sold

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

৯ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা অবগত হইয়াছেন যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনক্রমে বাকী মালগুজারী আদায়ের নিমিত্তে যে মহাল নীলাম করিতে হয় তাহার যে২ ইশ্‌তিহার ২ তারিখঅবধি গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইয়াছে তাহার পরস্পর বৈলক্ষণ্য আছে এবং তাহা ঠিক নাই এবং কোন২ ইশ্‌তিহারে দৃষ্ট হইতেছে যে কালেক্টর সাহেব আইনের অর্থও বোধ করিতে পারেন নাই * অতএব বোর্ডের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে উত্তর কালে ঐ ইশ্‌তিহার নীচের লিখিত পাঠানুসারে করা যায়।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৮ আপ্রিল।

* যথা। ময়মনসিংহের কালেক্টর এবং বাঁকুড়ার ডেপুটী কালেক্টর ইশ্‌তিহার দিলেন যে নীলামের দিবসের পূর্ব্বে যদি বাকী মালগুজারী না দেওয়া যায় তবে নীলাম হইবেক। তাহারা নীলামের আইনের মর্ম্ম অবধারণ করিতে পারেন্ নাই অথবা তাহা উল্টা বুঝিয়াছেন। সেই আইনের মর্ম্ম এই যে টাকা দেওনের যে শেষ দিন নিরূপণ হয় তাহার পর দিবসে কোন বাকী টাকা লওয়া যাইবেক না এবং ইশ্‌তিহার দেওনের অভিপ্রায় এই যে যে মহালের বিষয়ে সম্বাদ দেওয়া যায় তাহা নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

FORM.

Notice is hereby given, under Section VI. Act No. I. 1845, that the undermentioned Estates in Zillah will be put to public and unreserved sale at the Collector's Office of that district on the day of 184 for arrears of Revenue, and other demands which by the Regulations and Acts in force are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue, due on the day of 184

No. of Class.	Class of Mehal.	No. of the Mehal on the district Rent Roll, or Register.	Name of Mehal.	Recorded proprietors.	Sudder Jumma	Balance due on the day of 184 .	Remarks.
I.	Permanently Settled Estates.						If a portion only of an Estate is to be sold it should be noticed in this column.
II.	Estates not permanently settled.						Collectors will be pleased to observe that Estates of Classes II. III. IV. V. and VI. cannot be sold, (and consequently cannot be included in this advertisement) otherwise than after the notification prescribed by Section V. of the Act.
III.	Estates in arrears on account of years antecedent to the current and preceding year.						
IV.	Estates to be sold for arrears due on account of other Estates						
V.	Estates under attachment by order of a Judicial Authority.						
VI.	Estates to be sold on account of demands realizable in the same manner as arrears of Revenue.						

G. PLOWDEN, *Offg. Secretary.*

৮৮।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারা নুসারে অমুক জিলার নীচের লিখিত মহাল অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্ত এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে এবং অমুক বারে কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর। নম্বর।	মহালের শ্রেণী।	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর।	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	অমুক সালের অমুক মাসের পাওনা বাকী।	মন্তব্য কথা।
১	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।						যদি মহালের কেবল এক ভাগ বিক্রয় হয় তবে তাহা এই ঘরে লিখিতে হইবেক।
২	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল।						
৩	সন হালের এবং তাহার পূর্ব্ব বৎসরের পূর্ব্ব পূর্ব্ব বৎসরের মালগুজারী যে মহালের বাকী আছে সেই প্রকার মহাল।						কালেক্টর সাহেবেরা মনে রাখিবেন যে ২। ৩। ৪। ৫ এবং ৬ শ্রেণীর মহাল পূর্ব্বোক্ত আইনের ৫ ধারার নিরূপিত এক্তেলা না হইলে নীলাম হইতে পারে না অতএব সেই প্রকার মহাল এই ইশ্তিহারের মধ্যে দেওয়া যাইতে পারে না।
৪	অন্য মহালের বাবতে পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহা।						
৫	দেওয়ানী আদালতের হুকুমক্রমে ক্রোক হওয়া মহাল।						
৬	বাকী মালগুজারী যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল।						

জি প্লৌডন।
এক্টিং সেক্রেটারী।

[*Government Gazette*, 20*th May*, 1845.]

No. 10.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

Under the instructions of the Right Honourable the Governor of Bengal, bearing date the 2d instant, letter No. 270, I am directed by the Sudder Board of Revenue to intimate to you, for your information and for communication to your subordinates, that the Honourable the Court of Directors have resolved, with reference to a Memorial of uncovenanted Deputy-Collector Mr. Knott, praying to be allowed to purchase lands at public sales held by Collectors, that they cannot sanction any departure from the established rule that no officer in their service can be permitted to hold lands in any district in which he exercises Civil Authority *

(Signed) G. PLOWDEN,
Offg. Secretary

Fort William, 25th April, 1845.

১০ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের ২ আপ্রিল তারিখের ২৭০ নম্বরী পত্রের লিখিত হুকুমানুসারে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা তোমার বিজ্ঞাপন ও তোমার অধীন কার্য্যকারকেরদের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে জানাইতেছেন যে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবদিগের নিকটে অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত নট সাহেব এই দরখাস্ত করিয়াছিলেন যে কালেক্টর সাহেবের নীলামে ভূমি খরীদ করিতে আমার প্রতি অনুমতি হয় তাহাতে কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরা নিশ্চয় করিলেন যে আমারদের চাকরীতে নিযুক্ত কোন কর্ম্মকারক যে জিলার মধ্যে দেওয়ানী ক্ষমতাবিশিষ্ট থাকেন সেই জিলাতে ভূমি রাখিতে পারিবেন না এই স্থাপিত বিধান আমরা কোনমতে অন্যথা করিতে পারি না*।

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৮ আপ্রিল।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 88.

To the Judges in the Lower Provinces.

I have the honour to annex for your information and guidance a copy of the Circular instructions † this day conveyed by me to the several Collectors of Land Revenue on the subject of the copper currency in pursuance of orders of the Supreme Government of India expressed in a Resolution of the Financial Department, dated 31st January, 1845

(Signed) C MORLEY,
Accountant General.

Fort William, Accountant General's Office,
The 15th April, 1845.

No 89.

To the Magistrates in the Lower Provinces

I have the honour to annex for your information and guidance a copy of the Circular instructions † this day conveyed by me to the several Collectors of Land Revenue on the subject of the copper currency, in pursuance of orders of the Supreme Government of India expressed in a Resolution of the Financial Department, dated 31st January, 1845

(Signed) C. MORLEY,
Accountant General

Fort William, Accountant General's Office,
The 15th April, 1845.

No 691

To the Collectors of Land Revenue in the Lower Provinces.

Government having been pleased to sanction the establishment of vernacular schools in the several districts of the Lower Provinces, I have the honour

আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরক্যুলর পত্র।

৮৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত জজ সাহেব বরাবরেষু।

তামার মুদ্রার বিষয় ভারতবর্ষের সুপ্রিম গবর্ণমেণ্টের ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ১৮৪৫ সালের ৩১ জানুআরি তারিখের নির্দ্ধারণের লিখিত হুকুমানুসারে ভূমির রাজস্বের নানা কালেক্টর সাহেবের নিকটে আমি যে সরক্যুলর পত্র † অদ্য পাঠাইয়াছি তাহার এক নকল তোমার উপদেশ ও বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

সি মরলি। আকেকৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকেকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা। ১৮৪৫। ১৫ আপ্রিল।

৮৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

তামার মুদ্রার বিষয় ভারতবর্ষের সুপ্রিম গবর্ণমেণ্টের ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ১৮৪৫ সালের ৩১ জানুআরি তারিখের নির্দ্ধারণের লিখিত হুকুমানুসারে ভূমির রাজস্বের নানা কালেক্টর সাহেবের নিকটে আমি যে সরক্যুলর পত্র † অদ্য পাঠাইয়াছি তাহার এক নকল তোমার উপদেশ ও বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

সি মরলি।
আকেকৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকেকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা। ১৮৪৫। ১৫ আপ্রিল।

৬৯১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের নানা জিলাতে গবর্ণমেণ্ট এদেদেশীয় পাঠশালা স্থাপন করিতে অনুমতি দিয়াছেন অতএব তোমাকে হুকুম করিতেছি যে তোমার খাজানাখানার

---

* Vide also Board's Circular of the 15th September, 1843, No 12

† These Instructions are given in the Bengalee Government Gazette, of the 29th April 1845, page 254

* ১৮৪৩ সালের ১৫ সেপ্টেম্বর তারিখের ১২ নম্বরী বোর্ডের সাহেবেরদের সরক্যুলর অর্ডর দেখ।

† এই হুকুম ১৮৪৫ সালের ২৯ আপ্রিল তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ২৫৪ পৃষ্ঠায় পাওয়া যাইবেক।

to request that you will be pleased to observe the instructions conveyed to you in the Circulars of this Department of the numbers and dates noted in the Margin,* in exhibiting the receipts and charges on account of the Schools located in your district under the head of "Section of the Council of Education" in your Treasury Accounts, care being taken to distinguish the transactions appertaining to the vernacular schools, from those of the English institutions as per form indicated in the margin.†

(Signed) C. MORLEY,
Accountant General.

Fort William, Accountant General's Office,
Revenue Department, the 10th May, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 17.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

Several instances of Moonsiffs having left their stations without leave, having been brought to the notice of the Court of Sudder Dewanny Adawlut, and applications for leave being frequently submitted so late as to preclude the possibility of the Court's orders thereon being received before the day on which the solicited leave is to commence, the Court are pleased to direct, that except in cases of sudden and severe illness Moonsiffs shall not be permitted to quit their stations without leave. Should sudden and severe illness render a Moonsiff's remaining at his post dangerous, he may be permitted to leave it reporting the same to the Judge, but, in such cases he must furnish, at the earliest opportunity, a Medical Certificate which

* No. 636 of the 24th February, 1842
 " 637 " 23rd April, "

† On the receipt side

—— Section of the Council of Education "On account of English School at —— —— ——

Deduction, Savings, &c , ... 000 " "
(and so on for other items of Receipt)
On account of Vernacular Schools.
Schooling from the pupils, ... 000 " "
(other items)

On the disbursement side.

—— – Section of the Council of Education on account of English School at —— —— ——

Establishment of ditto,	0	0	0	
Contingent charges for do	0	0	0	
Stationery for do.	0	0	0	
				0 0 0

(and so on for other items of charge)
On account of Vernacular Schools at ——

Establishment of do. ...	0	0	0	
Contingent charges, of do ...	0	0	0	
Stationery charges of do.	0	0	0	
				0 0 0

(other items of charge)

[*Government Gazette,* 20*th May,* 1845.]

হিসাবে "বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল" এই খাতার নীচে তোমার জিলায় স্থাপিত পাঠশালার জমাখরচ লিখনের বিষয়ে পশ্চাৎ নির্দিষ্ট নম্বর ও তারিখের * এই সিরিশ-তার সরকুলর পত্রের মধ্যে যে সকল হুকুম আছে তদনুসারে কার্য্য কর। এবং পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে † এদেশীয় পাঠশালার এবং ইঙ্গরেজী পাঠশালার জমাখরচ পৃথক২ করিয়া লেখ।

সি মরলি।
আকেকৌন্টেন্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকেকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা। ১৮৪৫। ১০ মে।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবদিগকে জ্ঞাত করা গিয়াছে যে কএক জন মুনসেফ অনুমতি না পাইয়া আপন২ মোকাম ছাড়িয়া গিয়াছেন। এবং বারম্বার ছুটীর বিষয়ে তাঁহারদের দরখাস্ত এইমত বিলম্বে আদালতে পঁহুছিয়াছে যে প্রার্থিত ছুটী যে দিনে আরম্ভ হয় সেই দিনের পূর্ব্বে ঐ দরখাস্তের বিষয় সদর আদালতের সাহেবেরদের হুকুম তথায় পঁহুছিতে পারে না। অতএব তাহারা হুকুম করিতেছেন যে হঠাৎ ও ভারি পীড়া না হইলে মুনসেফেরা বিনানুমতিতে আপনারদের মোকাম ছাড়িতে পারিবেন না। যদ্যপি হঠাৎ ও ভারি পীড়াপ্রযুক্ত মুনসেফ আপন মোকামে আশঙ্কা বিনা থাকিতে পারেন না তবে তিনি সেই স্থান ত্যাগ করিতে পারেন এবং জজ সাহেবকে তাহার সম্বাদ দিবেন কিন্তু এইমত প্রত্যেক গতিকে যত শীঘ্র হইতে পারে তত শীঘ্র চিকিৎসকের সর্টিফিকট দাখিল করিবেন তাহাতে এই লেখা

* ১৮৪২ সালের ২৪ ফেব্রুআরি তারিখের ৬৩৬ নম্বরী এবং ১৮৪২ সালের ২৩ আপ্রিল তারিখের ৬৩৭ নম্বরী সরকুলর পত্র।

† জমার দিগে

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের খাতায়
অমুক স্থানের ইঙ্গরেজী পাঠশালার বাবৎ—— —— ——
বাদ দেওয়াতে যে টাকা বাঁচে • • •
(এবং এইরূপে অন্যান্য জমা লেখ)।
এদেশীয় পাঠশালার বাবৎ।
বালকেরদের স্থানে প্রাপ্য টাকা • • •
(এবং অন্যান্য টাকা)

খরচের দিগে

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের খাতায়
অমুক স্থানের ইঙ্গরেজী পাঠশালার বাবৎ

শিক্ষকপ্রভৃতির মাহিয়ানা	•	•	•	
বাজে খরচ	•	•	•	
কাগজপ্রভৃতির নিমিত্ত	•	•	•	
				• • •

(এবং অন্যান্য খরচ)

অমুক স্থানের এদেশীয় পাঠশালার বাবৎ

সরকারপ্রভৃতির মাহিয়ানা	•	•	•	
বাজে খরচ	•	•	•	
কাগজপ্রভৃতির নিমিত্ত	•	•	•	
				• • •

(এবং অন্যান্য খরচ)

shall certify whether or no the emergency was such as to make the departure of the Moonsiff without waiting for permission, necessary to the restoration of his health. The Judge will submit all such Certificates for the orders of the Sudder Dewanny Adawlut, and state the period for which he would recommend leave of absence being granted to the sick incumbent, and, also, what arrangement he proposes for the discharge of the duties of the Moonsiff's Office pending his absence.

The Court of Sudder Dewanny Adawlut further direct, that, except in cases of sudden emergency rendering an earlier application impracticable, Judges will refuse to transmit to the Court, applications for leave of absence which may not be received by them in full time to admit of the Court's orders thereon being received, and communicated to the Moonsiff on or before the date on which it is proposed the leave shall commence. In the event of the sudden emergency alluded to arising, Judges may use their discretion in granting the leave applied for, reporting the same to the Sudder Dewanny Adawlut.

Moonsiffs, who shall leave their stations without permission, except as herein permitted, will render themselves liable to immediate dismissal.

This Circular is not to be understood as interfering with the rules in force regarding the leave of absence to Moonsiffs, and others, during the Mohurrum and Dusserah Vacations.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 25th April, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 18.

To the Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces, and in the Extra-Regulation Provinces.

I am directed by the Court to forward to you for your information, and for communication to the uncovenanted judicial officers subordinate to you, the annexed extract, paragraph 75, from a despatch No. 1, from the Honourable the Court of Directors, dated the 15th January last.

Para. 75. "We have repeatedly informed you, that we cannot sanction any departure from the established rule, that no officer in our service can be permitted to hold lands in any district in which he exercises Civil authority."*

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 25th April, 1845.

* "26. Mr. Deputy Collector Knott's memorial praying to be allowed to purchase lands at public sales held by Collectors transferred to the Bengal Government for orders.

থাকিবেক যে অনুমতির অপেক্ষা না করিয়া মুনসেফ তৎক্ষণাৎ আপন মোকাম না ছাড়িলে তাঁহার স্বাস্থ্যহওয়া দুঃসাধ্য হইত কি না। এবং জজ সাহেব ঐ২ সর্টিফিকটের বিষয় সদর আদালতের হুকুম পাইবার নিমিত্তে ঐ সর্টিফিকট তথায় পাঠাইবেন এবং ঐ পীড়িত মুনসেফকে যত কাল ছুটী দেওয়া তাঁহার পরামর্শ হয় তাহা তিনি জানাইবেন এবং মুনসেফের অনুপস্থান সময়ে তাঁহার কাছারীর কার্য্য নির্ব্বাহ করণের যে উপায় করিতে হয় তাহার পরামর্শ দিবেন।

সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা আরো হুকুম করিতেছেন যে যদ্যপি এইমত হঠাৎ আবশ্যকতা না হয় যে দিন থাকিতে দরখাস্ত দেওয়া অসাধ্য তবে জজ সাহেবেরদের নিকটে ছুটী পাইবার যে দরখাস্ত এইমত সম্পূর্ণ মিয়াদের মধ্যে না দেওয়া যায় যে প্রার্থিত ছুটী আরম্ভ হওনের তারিখের পূর্ব্বে তদ্বিষয়ে সদর আদালতের সাহেবেরদের হুকুম পঁহুছিতে পারে এবং মুনসেফকে জ্ঞাত করা যাইতে পারে সেই২ প্রকার দরখাস্ত তাঁহারা সদর আদালতে পাঠাইবেন না। হঠাৎ যে আবশ্যকতার বিষয় উপরে উল্লেখ হইয়াছিল যদি তাহা জন্মে তবে জজ সাহেবেরা আপনারদের বিবেচনায় প্রার্থিত ছুটী দিতে পারেন্ এবং সদর আদালতে তাহা জানাইবেন।

উক্ত গতিকভিন্ন যে মুনসেফেরা বিনানুমতিতে আপনারদের মোকাম ছাড়েন্ তাঁহারা তৎক্ষণাৎ তগীর হওনের যোগ্য হইবেন।

কিন্তু এই সরক্যুলর অর্ডরের এইমত অভিপ্রায় জ্ঞান করিতে হইবেক না যে মহরম ও দশহরার বন্দের সময়ে মুনসেফদিগের এবং অন্যদিগের ছুটীর বিষয়ে যে বিধান চলন আছে তাহার কিছু ব্যাঘাত হইয়াছে।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৪ আপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

গত ১৫ জানুআরি তারিখে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরা ১ নম্বরী যে পত্র লেখেন্ তাহার পশ্চাৎ লিখিত চুম্বক অর্থাৎ ৭৫ ধারা সদর আদালতের হুকুমক্রমে তোমার বিজ্ঞাপন এবং তোমার অধীন আদালতের অচিহ্নিত কার্য্যকারকদিগকে জানাইবার নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

৭৫ ধারা। "আমরা বারম্বার তোমারদিগকে জ্ঞাত করিয়াছি যে আমারদের কর্ম্মে নিযুক্ত কোন কর্ম্মকারক যে জিলার মধ্যে দেওয়ানী ক্ষমতাবিশিষ্ট আছেন সেই জিলাতে তিনি ভূমি রাখিতে পারিবেন না এই স্থাপিত নিয়মের ব্যতিক্রম আমরা কোনপ্রকারে করিতে পারি না।"

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ১ আপ্রিল।

* ২৬। ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত নট সাহেব দরখাস্ত করিলেন যে তিনি কালেক্টর সাহেবের দ্বারা নীলাম করা ভূমি খরীদ করিতে অনুমতি পান্ এবং তাহা বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের হুকুম পাইবার নিমিত্তে তথায় অর্পণ করা গেল।

No. 19.

To the Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces, and the Extra-Regulation Provinces.

The following rule of practice is established, with the sanction of the Government :—

Writs for the apprehension of the person, or for requiring the personal attendance of Police Officers under Civil processes, are to be issued through the Magistrate. This rule will not of course apply to notices or proclamations, not requiring personal attendance, or to processes which give the party the option of appearing in person or by Vakeel.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 25th April, 1845.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 9th May, 1845.

The leave of absence for 4 days, from the 10th March last, granted to Baboo Gunga Churn Shome, Moonsiff of Suleemabad, on the 22d March last, is cancelled at his request.

Baboo Taruck Chunder Ghose, Moonsiff of Mahanund, Zillah Hooghly, from the 3d to 16th instant, being 14 days, on private affairs.

Abool Hossein, Moonsiff of Bhajpoor, Zillah Chittagong, for one month, from the 8th instant.

Moulavie Ultaf Ally, Moonsiff of Punchpookuria, Zillah Tipperah, for 5 days.

The 16th May 1845.

The unexpired portion (viz. 6 days) of the leave of absence granted, on the 18th ultimo, to Baboo Beneemadhub Shome, Moonsiff of Kuddumgatchee, 24-Pergunnahs, has been cancelled at his own request.

Baboo Bissessur Chuckerbutty, Moonsiff of Chowgong, Zillah Rajshahye, for one month from the 28th instant, in extension of that granted on the 4th ultimo, under Medical Certificate.

Baboo Goopeenath Bose, Moonsiff of Busheerhaut, Zillah 24-Pergunnahs, from the 19th March to the 14th April last.

The leave of absence for one month granted on the 11th ultimo, to Mahomed Aman, Moonsiff of Ameergong, Zillah Tipperah, has been cancelled at his own request.

APPOINTMENTS.

The 9th May, 1845.

Baboo Bhagbut Churn Goopt, 1st grade Moonsiff of Shazadpore, to be Moonsiff of Bogra, Zillah Rajshahye.

Mr. A. DeLemos, Moonsiff of Bogra, to be Moonsiff of Shazadpore.

Mr. Hutchinson to be Moonsiff of Pulteea.

Moulavie Rafutoollah to be Acting Moonsiff of Sundeep, Zillah Chittagong.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

[*Government Gazette*, 20th *May*, 1845.]

১৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে নীচের লিখিত কার্য্যনির্ব্বাহের নিয়ম নিরূপণ হইল।

দেওয়ানী আদালতের হুকুমক্রমে পোলীসের কার্য্যকারকদিগকে গ্রেপ্তারকরণের অথবা তাহারদিগকে নিজে হাজিরহওনের পরওয়ানা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা জারী হইবেক। কিন্তু যে এত্তেলানামা বা ঘোষণাপত্রে তাহারদের নিজে হাজিরহওনের হুকুম না থাকে অথবা যে হুকুমনামা পাইয়া তাহারা নিজে হাজির হইতে পারে অথবা উকীল নিযুক্ত করিতে পারে এইমত পরওয়ানার বিষয়ে উক্ত নিয়ম খাটিবেক না।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৫ আপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৯ মে।

গত মার্চ মাসের ২২ তারিখে সলিমাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সোমকে ঐ মাসের ১০ তারিখঅবধি যে চারি দিনের ছুটী দেওয়া গিয়াছিল তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

জিলা হুগলীর মহানন্দের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারকচন্দ্র ঘোষ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখঅবধি ১৬ তারিখপর্য্যন্ত চৌদ্দ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চাটিগার ভাজপুরের মুনসেফ শ্রীযুত আব্দুল হুসেন বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ত্রিপুরার পাঁচপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী উলতাফ আলী পাচ দিবসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৬ মে।

চব্বিশপরগনার কদমগাছীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেণিমাধব সোম বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল অর্থাৎ ছয় দিন তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

জিলা রাজশাহীর চৌগাঁর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বিশ্বেশ্বর চক্রবর্ত্তী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ২৮ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চব্বিশপরগনার বসীরহাটের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসু গত মার্চ মাসের ১৯ তারিখঅবধি আপ্রিল মাসের ১৪ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ত্রিপুরার আমীরগাঁর মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ আমান বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে যে এক মাসের ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৯ মে।

শাজাদপুরের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ভগবতীচরণ গুপ্ত জিলা রাজশাহীর বগুড়ার মুনসেফ হইবেন।

বগুড়ার মুনসেফ শ্রীযুত এ ডিলিমস সাহেব শাজাদপুরের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত হচিনসন সাহেব পলতিকার মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী রফিতুল্লা জিলা চাটিগাঁর সন্দীপের একটিং মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 834.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

PROMOTIONS.

The 14*th May*, 1845.

The Reverend R. Eteson, Assistant Chaplain of the Garrison of Fort William, to be Chaplain from the 1st March last, vice the Reverend J. T. Jones resigned. This cancels the Orders of the 2d ultimo.

The Reverend A. B. Spry, Assistant Chaplain of Bareilly, to be Chaplain from the 16th March last, vice the Reverend H. Fisher deceased. This cancels the Orders of the 30th ultimo.

The Reverend J. H. Pratt, Assistant Chaplain, to be Chaplain from the 7th ultimo, vice the Revd. E White deceased.

APPOINTMENTS.

The 14*th May*, 1845.

Assistant Surgeon W. Traill, M. D., of the Madras Establishment, to be Civil Assistant Surgeon at Malacca.

Messrs. R. N. Farquharson and A. Mathews to be Members of the Ferry Fund Committee of Shahabad, vice Mr. W. P. Goad deceased, and Mr. James Gibbon resigned.

Mr. C. H. Lushington to be Additional Collector of Chittagong.

Mr. E. T. Trevor to officiate, temporarily, as Magistrate, Collector and Salt Agent of Balasore.

Mr. J. W. H. Campbell to officiate as Post Master General during Mr. Grey's absence

Mr. F. Lowth to officiate as Collector of Beerbhoom.

Mr. H. Atherton to officiate as Collector of Jessore.

Mr. G. C. Fletcher to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Pubna.

LEAVES OF ABSENCE

The 14*th May*, 1845.

Baboo Brijsoonder Rae, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Cuttack, from 13th instant to the 2d proximo.

Mr. L J. H. Grey. Post Master General, for 20 days, on Medical Certificate.

Mr. A. Dick, Judge of the Sudder Court, for one month, under Section XI of the Amended Rules.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২০ মে।]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৮৩৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

পদ বৃদ্ধি।

১৮৪৫ সাল ১৪ মে।

শ্রীযুত পাদরি জে টি জোন্স সাহেব কর্ম্মে ইশতাফা দেওয়াতে তাঁহার পরিবর্ত্তে ফোর্ট উলিয়ম কিল্লার আসিষ্টাণ্ট ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত আর ইটসন সাহেব গত মার্চ মাসের ১ তারিখঅবধি ধর্ম্মোপদেশক হইবেন। ইহাতে গত মাসের ২ তারিখে যে হুকুম দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

মৃত পাদরি এচ ফিসর সাহেবের পরিবর্ত্তে বরেলীর আসিষ্টাণ্ট ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত এ বি স্প্রাই সাহেব গত মার্চ মাসের ১৬ তারিখঅবধি ধর্ম্মোপদেশক হইলেন ইহাতে গত মাসের ৩০ তারিখের হুকুম রহিত হইল।

মৃত পাদরি ই ওয়াইট সাহেবের পরিবর্ত্তে আসিষ্টাণ্ট ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত জে এচ প্রাট সাহেব গত মাসের ৭ তারিখঅবধি ধর্ম্মোপদেশক হইলেন।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৪ মে।

মান্দ্রাজের সিরিশ্তার আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর ডবলিউ ট্রেল সাহেব মলাকার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

মৃত ডবলিউ পি গোড সাহেবের পরিবর্ত্তে এবং শ্রীযুত জেম্স গিবন সাহেব কর্ম্মে ইশতাফা দেওয়াতে তাহার পরিবর্ত্তে শ্রীযুত আর এন ফাকসন সাহেব এবং শ্রীযুত এ মাথিউস সাহেব শাহাবাদে প্রদানার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইলেন।

শ্রীযুত সি এচ লাশিংটন সাহেব চাটিগাঁর অতিরিক্ত কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ই টি ট্রিবর সাহেব কিঞ্চিৎ কালপর্য্যন্ত বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেটী ও কালেক্টরী এবং নিমকের এজেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ডাকের প্রধান অধ্যক্ষ শ্রীযুত গ্রে সাহেবের অনুপস্থান পর্য্যন্ত শ্রীযুত জে ডবলিউ এচ কাম্বেল সাহেব তাহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেব বীরভূমের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এচ আথর্টন সাহেব যশোহরের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জি সি ফ্লেচর সাহেব পাবনার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন

ছুটী

১৮৪৫ সাল ১৪ মে।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে কটকের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ব্রজসুন্দর রায় বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখঅবধি আগামি মাসের ২ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ডাকের প্রধান অধ্যক্ষ শ্রীযুত এল জে এচ গ্রে সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

সদর আদালতের জজ শ্রীযুত এ ডিক সাহেব স্থধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

No. 863.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 14th May, 1845.

Moulovie Gholaum Ushruff, Sudder Moonsiff of East Burdwan, to be a Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah Dacca.

Messrs. W. Bell and A. G. Wilson to be Members of the Ferry Fund Committee of Behar.

Baboo Sheonurain Moonshee to be a Member of the Ferry Fund Committee of Bograh, vice Mr. R. W. Forth.

At the recommendation of the Commissioner of Assam, the undermentioned Police Darogahs are promoted to the 1st and 2d grades :—

Zillah.	Thannah.	Name.	Grade.
Seebsagur, ...	Jorehaut, ..	Ramlochun Roy, ...	1st Grade.
Gowalparah, ...	Doobree, ...	Gorachaund Roy, ...	2d Grade.
Luckimpore, ...	Saikwah, ...	Bobonath Neog Phookun, . ..	2d Grade.
Seebsagur and Nowgong, ..	Golaghaut, ...	Bobonessur Nowbessea Phookun, ..	2d Grade.
Kamroop, ..	Koalrree Kotta, ...	Ismael Beg, ...	2d Grade.
Kamroop, ...	Burpetah, ...	Gowrinath Chowdry, ...	2d Grade.
Kamroop, ...	Bejawlee, . ..	Omertoloil Doss, ...	2d Grade.

LEAVES OF ABSENCE.

The 14th May, 1845.

Mr. F. Skipwith, Officiating Civil and Sessions Judge of Tipperah, for one month, on private affairs from the 1st proximo, making over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen of that District.

Mr. T. B. Mactier, Assistant to the Magistrate, Collector and Salt Agent of Cuttack, from the 1st to the 15th instant, under Medical Certificate.

Narendra Krishna, Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Mymensing, for two days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 26th March last.

The 17th May, 1845.

The leave of absence, for twenty days, granted on the 14th instant, to Mr. L. J. H. Grey, Post Master General, is cancelled at his request.

NOTIFICATION.

The 17th May, 1845.

Mr. J. Reid, of the Civil Service, embarked for the Straits on board the Steam Ship "Fire Queen," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 4th instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

---

৮৬৩ নম্বর ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুম ।

নিয়োগ ।

১৮৪৫ সাল ১৪ মে ।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সদর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী গোলাম অশরফ ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা ঢাকার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ বেল এবং শ্রীযুত এ জি উইলসন সাহেব বেহারে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন ।

শ্রীযুত আর ডবলিউ ফোর্থ সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু শিবনারায়ণ মুনশী বগুড়াতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

আসাম দেশের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের পরামর্শে নীচের লিখিত পোলীসের দারোগারা প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন ।

জিলা	থানা	নাম	শ্রেণী
শিবসাগর	যোড়হাট	রামলোচন রায় ..	প্রথম শ্রেণী
গোআলপাড়া	দুবরী	গোরাচাঁদ রায়	দ্বিতীয় শ্রেণী
লক্ষীপুর	সেকুআ	ভবনাথ নেও ফুকন	দ্বিতীয় শ্রেণী
শিবসাগর ও নওগাঁ ...	গোলাঘাট	ভুবনেশ্বর নবস্যা ফুকন ..	দ্বিতীয় শ্রেণী
কামরূপ	কহারিকটা	ইসমাইলবেগ	দ্বিতীয় শ্রেণী
কামরূপ...	বরপীটা	গৌরীনাথ চৌধুরী	দ্বিতীয় শ্রেণী
কামরূপ...	বজাউলী	অমৃতলাল দাস	দ্বিতীয় শ্রেণী

[*Government Gazette, 20th May*, 1845.]

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৪ মে।

ত্রিপুরার একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুক্ত এফ স্কিপউইথ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিবেন।

কটকের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুক্ত টি বি মাকটিয়র সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ময়মুনসিংহের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুক্ত নরেন্দ্রকৃষ্ণ বাহাদুর গত মার্চ মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৭ মে।

ডাকের প্রধান অধ্যক্ষ শ্রীযুক্ত এল জে এচ গ্রে সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে যে বিশ দিনের ছুটী পান্ ত'হা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৭ মে।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুক্ত জে বীড সাহেব "ফায়র কুইন" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা মলাকাপ্রভৃতি স্থানে গমন করেন্ ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের্ ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS. ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

ঘোষণা পত্র অর্থাৎ ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জিলা চব্বিশপরগনা ১৮৪৫ সাল ৭ মে।

অপ্রকাশ থাকিবেক না যে উক্ত জেলাতে পূর্ব্বকার ইস্তমরারি বন্দোবস্তী অনেক মহাল যে ক্রমিক সরকারের খাস খরিদ হইয়াছে তম্মধ্যে কতক মহাল অত্র পূর্ব্বে ইজারা বন্দোবস্ত হইয়াছে তদ্ভিন্ন নিম্নের লিখিত মহালাত অদ্যাপি খাসতহসীলে আছে অতএব ঐ সকল মহালাত সন ১২৫২ সালাবধি বিংশতি বৎসরের মেয়াদে ইজারা দেওয়া সৎপরামর্শ হইয়া সাধারণ লোকের বিশেষতঃ ইজারা প্রার্থিগণের জ্ঞাপনার্থে অত্র ঘোষণাপত্র প্রকাশ করা যাইতেছে যে কেহ ইজারা লওয়ার বাঞ্ছা রাখে তাহার কর্ত্তব্য যে নিম্নের লিখিত বিধান দৃষ্টে সেচ্ছাপূর্ব্বক যথা বিহিত আচরণ করিবেক।

প্রথম বিধান।

এই সকল মহালের যে ব্যক্তি ইজারার প্রার্থনা রাখে তাহার উচিত হইবেক যে আপনার প্রার্থনার বিবরণ প্রকাশ করিয়া তাহার সওয়াল জিলা মজকুরের কালেক্টর্ সাহেবের নিকটে এক মাসের মধ্যে দাখিল করে এবং করিতে পারিবেক।

দ্বিতীয় বিধান।

প্রত্যেক মহালের সদর জমার সংখ্যা মহালের নামের পার্শ্বে লিখিত হইল তাহার উপায় সরকারের জমিদারীর লভ্যের ডঙ্কার সহিত যে ব্যক্তি যত টাকা বার্ষিক জমায় ইজারা লইতে চাহে তাহা আপনার দরখাস্তে স্পষ্ট করিয়া লিখিবেক।

তৃতীয় বিধান।

নিম্নের লিখিত মহালাতের মধ্যে যে সকল মহালের সংক্রান্ত খালাড়ি জমিন এবং তস্য জমা হাজতে মহকুপ ছিল ঐ সকল খালাড়ি জমিন দীর্ঘকাল যাবৎ পোক্তানের কর্ম্ম হইতে অবসর হওয়াপ্রযুক্ত প্রায় আবাদ এবং আবাদ উপযুক্ত এবং উর্ব্বরা ও সুফলা সম্ভাবিতা হইয়াছে অতএব ঐ প্রকার মহালের খালাড়ি বাবত হাজত মহকুফি জমা সহিত মোট সদর জমা নিম্নে লিখিত হইল মহাল ইজারা উক্ত মহালসংক্রান্ত খালাড়ি এবালিসী জমিন সহিত ইজারা হইবেক এবং ইজারাদারকে বিবেচনা ও জ্ঞান করিতে হইবেক যে ঐ মহাল মায় খালাড়ি এবালিসা জমা ইজারা এবং মহালের তাবৎ জমিনের আবাদ পাওনের তালাফীর পক্ষে প্রচলিত আইনমতে যে ক্ষমতা নিরূপণ আছে এবং হইবেক তাহা ইজারাদারের শিরে থাকিবেক।

চতুর্থ বিধান।

প্রত্যেক মহালে কত টাকা খালাড়ি বাবত মহকুপ ছিল তাহার বিশেষ জানিতে চাহিলে প্রার্থির উচিত হইবেক কালেক্টরের সেরেস্তায় তাহার সংখ্যা জ্ঞাত হয়।

পঞ্চম বিধান।

নিম্নের লিখিত যে২ মহালের জরিপ জমাবন্দি হইতেছে এবং হইবেক ও যখন যে মহালে সরকারের তরফ জরিপ জমাবন্দী হওয়ার হুকুম হয় ইজারাদার তাহার প্রতিবন্ধকতা জন্মাইতে পারিবেক না এবং তাহার প্রতি ইজারাদারের কোন ওজর গ্রাহ্যযোগ্য হইবেক না বরং ইজারাদারকে আবশ্যক হইলে সরকারি কার্য্যকারকগণের আদেশ মতে প্রজা হাজীর এবং তলবী কাগজ দাখিল করনইত্যাদি বিষয়ে সাহায্য ও কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে হইবেক।

ষষ্ঠ বিধান।

যে ব্যক্তি আপনার স্বীকৃত জমার মাতবরীতে যে প্রকার যত টাকার মালিয়ত ও মিলকীয়ত জমিতে আবদ্ধ করিবেক তাহার বিস্তারিত বিবরণ আপন দরখাস্তে লিখিবেকএবং কোন মহাল জামিনীতে আবদ্ধ করা মানস করিলে সেই মহালের নাম ও সদর জমার পরিমাণ ও জামিনদারের স্বত্বের বিবরণ এবং তাহার অবস্থার পরিচয় বিস্তারিত ক্রমে লিখিবেক।

সপ্তম বিধান।

যে ব্যক্তিসকলের উপর অধিক জমা স্বীকার করিবেক এবং তাহার স্বীকৃত জমা সদর জমা এবং সরকারের

খরিদা খিলজীয়তের স্বত্বের অত্যেষ্ট মূল্য ও সম্ভাবিত হইবেক এবং যাস্তর জামিন দিবেক এখানকার বিবেচনা মতে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্ত করণ বিষয়ে বিশিষ্ট প্রতিবন্ধক বিনা উচিতাদেশ প্রকাশ হইবেক।

অষ্টম বিধান।

নিম্নের লিখিত বিবরণ বিশিষ্টে যে স্থান বাঁটোয়ারার অধীনে আছে তাহা প্রকাশ পাইবেক অতএব ঐ স্থানের ইজারাদারকে বাঁটোয়ারার কার্য্য নির্ব্বাহ করার কারণ আইনমতে যেং কাগজ তাহার ইজারার সময়ের বাবত তলব হইবেক তাহা দাখিল করিবেক।

নবম বিধান।

নিম্নের লিখিত যেং মহালে কয়েক হিস্যা সরকারের খাস খরিদ হইয়াছে ঐ সকল হিস্যা এক তাল্লুকে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক ইতি।

নম্বর	কালেক্টরীর রেজি ষ্টরি নম্বর	মহালের নাম		মোট সদর জমা কোম্পানি	কৈফিয়ৎ যাহা প্রকাশ করা আবশ্যক
১	৪১	পং মুড়াগাছা মৌং লুদীয়া ওং	১	৭৬৫ ।৮/৮	খালাড়ি নাই
২	৪২	পং হাভীয়া ঘর বাঁশবেড়িয়া ওং	১	২০১৻২	খালাড়ি ছিল
৩	৪৬	পং ঐ বৃন্দাবনপুর	১	২০ ৷/৭	খালাড়ি নাই
৪	৫৩ মহাল জেরবাঁট ওয়ারা	পং মাগুরা কীং বাগেশ্বর পুর ওং হিঃ রামকুমার রায় খরিদ সরকার	/০	২১১ ॥/৯	এই দুই হিস্যা ইজারা দেওয়া যাইবেক এই মহালে খালাড়ি নাই
		হিঃ ঈশ্বরচন্দ্র মতিলাল খরিদ সরকার	৻১৪ ৷৴	১৫২ ৸২	
			/১৪ ৷৴	৩৬৫ ।/১১	
		হিঃ শিবচন্দ্র রায়	৷/২৸	১০৯১ ॥/৯	
		হিঃ কৃষ্ণচন্দ্র সরকার	৵১১ ৷৵৮	৫৪৬ ।/২	
		হিঃ গুরুদাস ও শ্যামদাস রায়	৵১১ ৷৴৮	৫৪৬ ৷/২	
		হিঃ কালীপদ চক্রবর্ত্তী	৶১৸/	৬৫৭৻২	
		হিঃ তারকনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	৻৭৸/১৬	৮৩॥১১	
		হিঃ রামধন বন্দ্যো	৻১ ॥/৩	১৬ ॥৹ ৪	
		হিঃ উদয়নারায়ণ মণ্ডল	৻৮৸/৫	১৩৸/১১	
			১	৩৪০১৸৪	
৫	৬৩ মহাল জেরবাঁট ওয়ারা	পং মাগুরা ওং কীং বাঁশ দ্রোণী ওংহিস্যা দুর্গাপ্রসাদ নাগ খরিদ সরকার	।১৩ ৷৵৬	৩৬১২ ।/২	কেবল সরকারের খরীদা হিস্যা ইজারা হইবেক এই মহালে খালাড়ি ছিল
		হিঃ তারিণীশঙ্কর রায়	/১২	১২৫৪৸৶৬	
		হিঃ রামনারায়ণ রায়	/১২	১২৫৪৸৶৬	
		হিঃ মথুরমোহন রায়	/১২	১২৫৪৸৶৬	
		হিঃ রামমোহন রায়	/১২	১২৫৪৸৶৬	
		হিঃ গোপীনাথ রায়	/১২	১২৫৪৸৶৬	
		হিঃ দেবনাথ রায়	/১৩ ।১৭	১৩০৬৻৭	
		হিঃ বিশ্বনাথ মুখোপাধ্যায়	/১৩ ।১৭	১৩০৬৻২	
			১	১২৫৪৯৻৭	
৬	১৫১ ঐ	পং বরিদ হাটী ওং চক হাটুরিয়া ওং			এই মহালের মধ্যে সরকারের খরিদা পাচ হিস্যার ইজারা হইবেক
		হিঃ নীলকমল সরকার খরিদ সরকার	৶৬॥—	৭৯৪০৻১০	মুহজর মহালে খালাড়ি এবং তৎবাবৎ জমা মহকুফ ছিল না

[*Government Gazette, 20th May, 1845.*]

নম্বর	কালেক্টরীর রেজিষ্টরি নম্বর	মহালের নাম		মোট সদর জমা কোম্পানি	কৈফিয়ৎ যাহা প্রকাশ করা আবশ্যক
		হিঃ নিমচাঁদ মণ্ডল খরিদ সরকার	৴৬॥=	৭৯৪০৻১০	
		হিঃ গুরুপ্রসাদ চৌধুরী খরিদ সরকার	৶১৭॥=	৬৮৪২ ॥	
		হিঃ রাধারমণ মণ্ডল খরিদ সরকার	৴১১=	৩৭১৩৸৩	
		হিঃ যদুনাথ ঘোষ খরিদ সরকার	৴১১=	৩৭১৩৸৩	
			৸১৩ ।–	৩০১৫০৶২	
		হিঃ ভগবতী দাসী		৭৯৪০৻১০	
		হিঃ বিশ্বম্ভর ঘোষ ও যদুনাথ ঘোষ	৴৬॥=	২০৩৭ ।৴২	
				৯৯৭৭॥০	
			১	৪০১২৭॥৶২	
৭	১৬৫	পং হাথিয়াঘর রাজারামপুর	১	৫৪০৸৶৮	খালাড়ি নাই
৮	৩৮০	পং মেদনমল্ল মৌং কিশোরপুর ৩২	১	১৩৫৴১০	খালাড়ি নাই
৯	৪১৩। ২	পং হাতিয়াঘর আবাদ ১পৈলা ভগবানপুর	১	১০৯১ ।০	ঐ
১০	৪২৩	পং এ আং বেলপুখরিয়া	১	৫৩৯২ ৸৴	ঐ
১১	৫৮৩	পং আবরপুর বরেয়া	১	২১২৴	ঐ
১২	৫৮৪	ঐ	১	১ ।৶১১	ঐ
১৩	৯৫২	পং হালীশহর কীং কুমারহট্ট	১	৪ ।১	
১৪	৯৫৩	পং ঐ কীং কোণা	১	১ ।৬	
১৫	৯৫৪	পং ঐ কীং মৌং কোণা	১	॥৶৩	
১৬	০	পরগনে মাগুরা মৌজে খিদিরপুর সরকারের খরিদা ভূমি দরি নাল বিখ্যাত মহাল	১	নির্দ্দিষ্ট নাই	দীর্ঘকাল যাবৎ এই সকল ভূমি সরকারের খরিদ হইয়াছে এবং খারিজদাবের দ্বারা মালগুজারী আদায় হইতেছে আর এবং মফস্বল তৎপর্য্যন্ত জমান অবস্থা তদ্বিবরণ কালেকটরাতে হাজীর হইয়া জিজ্ঞাসা করিলে বিশেষরূপে জ্ঞাত হইবেক।
১৭	০	ডাইমনহারবর		৯১ ।০	এই মহালের রাইয়ত আর বন্দোবস্ত অবধারিত হইয়াছে

১৭ মহাল

24-Pergunnahs Collectorate, 7th May, 1845. J. C. DICK, *Collector*

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court bearing date the tenth day of the present month of May, the matters of the petition of CHARLES EDWIN KENDERDINE, sued by

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

চার্লস এডউইন কেণ্ডর ডৈন সাহেব

যাঁহার বিষয়ে সি সি কিম্বা সি ই কেণ্ডর ডৈন নামে নালিশ হয় তিনি পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ক্লাইব ষ্ট্রিট নিবাসি এক জন আনক্র বেরি কোম্পানির নামে বাণিজ্যকারী ও এজেণ্ট এবং পূর্ব্বে ঐ স্থানে নিজ নামে বাণিজ্য-

the name of C. C. Kenderdine, alias C. E. Kenderdine, formerly carrying on trade and business, as a merchant and agent in Clive Street, in co-partnership with one Andrew Berry, under the style and firm of Berry and Company, and afterwards carrying on such trade and business in the same place, under his own account, and lately of Beparrytollah in Calcutta, aforesaid, inhabitant and now a prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent debtors in the East Indies, &c.," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the fifth day of July next at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the separate and joint Creditors of the said CHARLES EDWIN KENDERDINE, appear in the Schedule filed with his said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SHAW and LYONS.
Attornies for the said Insolvent.

Calcutta, 14th May, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 12th day of May instant, the matters of the Schedule of PRAWNKISSEN SIRCAR and COLLYKISSEN SIRCAR, both late of Hogulkooreah, in the Town of Calcutta, Merchants and Traders, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the 26th day of April last past, upon the application of one Esserchunder Chatterjee, a Creditor of the said Insolvents, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the 5th day of July next, at the hour of 11 o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said PRAWNKISSEN SIRCAR and COLLYKISSEN SIRCAR appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer. Dated this 16th May, 1845.

W. D. H. OEHME,
Solicitor for the Insolvents.

In the matter of WILLIAM FREDERICK FERGUSSON, THEODORE DICKENS, HENRY JOHN LEIGHTON, COLIN CAMPBELL, ROBERT THOMAS, CHARLES HOGG, and JOHN HUTCHESON FERGUSSON, late of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, trading and carrying on trade and business in partnership as Merchants and Agents in the Town of Calcutta, in Bengal, under the name, style, or firm of Fergusson, Brothers and Company, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the 5th day of April instant, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on or before Saturday, the 5th day of July next, the indentures of assignment

[*Government Gazette, 20th May*, 1845.]

কারী ও ব্যাপারি টৌলানিবাসী কিন্তু তিনি এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণের নিমিত্তে কয়েদ আছেন তিনি ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরীয় আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান মে মাসের ১০ তারিখের হুকুমানুসারে উক্ত সাহেবের দরখাস্তের বিষয় আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবারে এগার ঘন্টার সময়ে ঐ আদালতে শুনা যাইবেক।

ঐ চার্লস এডউইন কেণ্ডর ডৈন সাহেবের আলাহিদা ও যৌতায় মহাজনেরদের নামের তফসীল ঐ দরখাস্তের সঙ্গে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা এবং লৈয়ন্স।
উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ১৪ মে।

প্রাণকৃষ্ণ সরকার এবং কালীকৃষ্ণ সরকার উভয়ে কলিকাতা নগরের হোগলকুড়িয়া নিবাসী বণিক ও মহাজন তাহারদের এক জন মহাজন ঈশ্বরচন্দ্র চাটুয্যার দরখাস্তকরাতে তাহারদের যোত্রহীনতা গত আপ্রিল মাসের ২৬ তারিখে উক্ত আদালতে প্রকাশ হইল অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনেরদের তফসীলের বিষয় আগামি জুলাই মাসের ১২ তারিখ শনিবারে এগার ঘন্টার সময়ে শুনা যাইবেক।

ঐ প্রাণকৃষ্ণ সরকার ও কালীকৃষ্ণ সরকারের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল করা গিয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ ডি এচ ওমি।
উক্ত যোত্রহীনেরদের উকীল।

বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে ফর্গসন ব্রাদর কোম্পানির নামে যৌতায় বাণিজ্যকারী ও মহাজন পূর্ব্বে কলিকাতানিবাসি যোত্রহীন

উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফর্গসন ও থিয়োডোর ডিকিন্স ও হেনরি জান লেটন ও কলিন কাম্বেল ও রাবর্ট তামস ও চার্লস হগ এবং জান হচিসন ফর্গসন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান আপ্রিল মাসের ৫ তারিখে এই আদালতে হুকুম হইয়াছিল যে আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে ১৮৪৩ সালের ৫ আগষ্ট তারিখের এবং ১০ অক্টোবর তারিখের এবং ১৮৪৪ সালের ২৬

of the 5th day of August, and 10th day of October, 1843, and 26th day of March, and 1st day of June, 1844, respectively from Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, to Robert Castle Jenkins, and his Co-Assignee, Robert O'Dowda, should be declared vacated in so far as the same relates to the said Robert Castle Jenkins, but so nevertheless that no act or thing done by the said Robert Castle Jenkins, prior to the said order should be annulled or in any wise affected thereby, and it was further ordered, that the said Robert Castle Jenkins and Robert O'Dowda, should file their accounts with the Estate and Effects of the said Insolvents up to the said 5th day of July next.

SANDES, FRITH and SANDES,
Attornies

মার্চ তারিখ ও ১ জুন তারিখের যে হুকুমক্রমে উক্ত দেওয়ালিয়াদের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদ এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবহইতে লইয়া শ্রীযুত রাবর্ট কাষ্টল জেনকিন্স সাহেবকে এবং তাঁহার সহ আসৈনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে অর্পণ হয় সেই হুকুম উক্ত রাবর্ট কাষ্টল জেনকিন্স সাহেবের বিষয়ে রহিত হইবেক তথাচ উক্ত হুকুমহওনের পূর্ব্বে উক্ত রাবর্ট কাষ্টল জেনকিন্স সাহেব যে কোন কার্য্য করেন্ তাহা ঐ হুকুম দ্বারা ব্যর্থ হইবেক না ও কোনমতে অসিদ্ধ হইবেক না। আরো হুকুম হইল যে উক্ত দেওয়ালী-য়েরদের মাল ও সম্পত্তির যে হিসাব উক্ত রাবর্ট কাষ্টল জেনকিন্স সাহেব ও রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের দ্বারা করা গিয়াছিল তাহা তাঁহারা আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখপর্য্যন্ত দাখিল করিবেন।

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

WANTED,

An English Writer for an Indigo Factory, who is thoroughly conversant with Bengalee and English Factory Accounts. Salary 25 per month.

Enquire of Baboo Greeschunder Sandeal, Pubna Planters' Club, Pubna.

বিজ্ঞাপন।

নীলকুঠীর নিমিত্ত এক জন কেরাণির দরকার আছে তাঁহার আবশ্যক যে উভয়রূপে বাঙ্গলা ও ইঙ্গরেজী ভাষাতে নীলকুঠীর হিসাবের বোধ থাকে। বেতন মাসে ২৫৲ টাকা শ্রীযুত বাবু গিরিশচন্দ্র সান্ন্যালের নিকটে অন্বেষণ করিলে তত্ত্ব পাইবেন।

পাবনার কুঠীওয়ালারদের সভা।
পাবনা।

NOTICE.

The English Translation of Bhagavut Geeta, 2 Rs. per copy. Apply to Messrs. Thacker and Co.

বিজ্ঞাপন।

ভগবদ্গীতার ইঙ্গরেজী তরজমা হইয়া প্রস্তুত হইয়াছে থেকর কোম্পানির নিকটে পত্র লিখিলে তাহা পাওয়া যাইতে পারিবেক। মূল্য ২৲ টাকামাত্র।

রিসিবর আফিস।
তালুক ইজারা।
দ্বারকানাথ ঠাকুরদিগর বাদী।
বিষ্ণুসুন্দরী দেবীদিগর প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২০ মে মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব তাঁহার আফিসে জিলা বারাসতের সামিল ও জিলা নদীয়ার কালেক্টরীর মোতালক তালুক হাবালি শহরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন উক্ত সময়ে রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস ২২ আপ্রিল ১৮৪৫ সাল।

রিসিবর আফিস।
সুপ্রিম কোর্ট।
জমীদারী ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২ জুন সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব তাঁহার আফিসে ৺ লাডলিমোহন ঠাকুরের ইষ্টেটের দরুন নীচের লিখিত জমীদারীদিগরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা ভুলুয়া পরগনে সন্দীপ
তরফ ভবানীচরণ রায় চর।
জিলা ঐ পরগনে ঐ
চর আফজল ভবানীচরণ
রায় চর নিলকণ্ঠদিগর।
জিলা ঐ পরগনে ঐ
নীলাম ভবানীচরণ রায় চর।
আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে
জানিতে পারিবেন।
রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস।
তারিখ ২২ আপ্রিল ১৮৪৫ সাল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২০ মে।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাণমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

Numb. 258. ২৫৮) (৩০৩)

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 27, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২৭ মে।

ACTS.

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT.

LEGISLATIVE.

THE 17TH MAY, 1845.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 17th May 1845, is hereby promulgated for general information :

ACT No. IX. OF 1845.

An Act for amending the Schedules of Import Duties annexed to Act XIV. of 1836, to Act I. of 1838, and to Act VI. of 1844, and for repealing Act XV. of 1844.

I. It is hereby enacted, that from and after the First day of June 1845, so much of Schedule A annexed to Act XIV. of 1836, so much of Schedule A annexed to Act I. of 1838, and so much of Schedule A annexed to Act VI. of 1844, as relates to the rates of duty to be charged on the Goods next hereinafter specified, be repealed.

Marine Stores, the produce or manufacture of the United Kingdom or of any British Possession.

Marine Stores, the produce of any other place or country.

Metals, wrought, or unwrought, the produce or manufacture of the United Kingdom or of any British Possession.

Metals, wrought or unwrought, excepting Tin, the produce or manufacture of any other place

Woollens, the produce or manufacture of the United Kingdom or of any British Possession.

Woollens, the produce of any other place or country.

Cotton and Silk Piece Goods, Cotton Twist and Yarn, the produce of the United Kingdom or of any British Possession.

Cotton and Silk Piece Goods, Cotton Twist and Yarn, the produce of any other place.

Wines and Liqueurs

Spirits.

All manufactured Articles, not included in the enumeration contained in the said Schedules

II. And it is hereby enacted, that from and after the said First day of June 1845, all the provisions of the three above mentioned Acts which have reference to so much of the Schedules A to those Acts respectively annexed as is repealed by this Act, shall from and after the said day be taken to have reference to the Schedule annexed to this Act, as if the Schedule annexed to this Act had been part of each of the Schedules A above mentioned.

III. And it is hereby enacted, that Act XV. of 1844, entitled an Act for amending the Schedules of Import Duties annexed to Act XIV. of 1836, to Act I. of 1838, and to Act VI. of 1844, be repealed.

[*Government Gazette, 27th May,* 1845.]

SCHEDULE.

Rates of Duty to be charged on the following Goods imported by Sea into any Port of the Presidencies of Fort William in Bengal, Bombay, or Fort St. George.

Enumeration of Goods.	When imported on British Bottoms.	When imported on Foreign Bottoms.
Marine Stores, the produce or manufacture of the United Kingdom or of any British Possession,	5 Per Cent.	10 Per Cent.
Ditto ditto, the produce or manufacture of any other place or country,	10 Per Cent. ...	20 Per Cent.
Metals, wrought or unwrought, the produce or manufacture of the United Kingdom or of any British Possession, ...	5 Per Cent. ..	10 Per Cent.
Metals ditto ditto, the produce or manufacture of any other place, ...	10 Per Cent.	20 Per Cent.
Woollens, the produce or manufacture of the United Kingdom or of any British Possession,	5 Per Cent ..	10 Per Cent.
Woollens, the produce of any other place or country, ...	10 Per Cent ...	20 Per Cent.
Cotton and Silk Piece Goods, and all manufactures of Cotton or Silk, except Thread, Twist and Yarn, or of Cotton or Silk, mixed with any other material, the produce of the United Kingdom or of any British Possession,	5 Per Cent. ..	10 Per Cent.
Ditto, the produce of any other place, ..	10 Per Cent ..	20 Per Cent
Cotton Thread, Twist and Yarn, the produce of the United Kingdom or of any British Possession, ...	3½ Per Cent.	7 Per Cent.
Ditto, the produce of any other place, ...	7 Per Cent ..	14 Per Cent.
Porter, Ale, Beer, Cyder and other similar fermented Liquors, ...	5 Per Cent. ..	10 Per Cent.
Wines and Liqueurs, ...	1 Rupee per Imperial Gallon, .	2 Rupees per Imperial Gallon
Spirits, ...	1 Rupee and 8 Annas per Imperial Gallon, ..	3 Rupees per Imperial Gallon.
And the Duty on Spirits shall be rateably increased as the strength exceeds London proof, and when imported in bottles, five quart bottles shall be deemed equal to the Imperial Gallon.		
All manufactured articles not included in the above enumeration, ...	5 Per Cent., ...	10 Per Cent.

G. A. BUSHBY, *Secy. to the Govt. of India*

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৭ মে।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১৭ মে তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ৯ আইন।

১৮৩৬ সালের ১৪ আইন এবং ১৮৩৮ সালের ১ আইন এবং ১৮৪৪ সালের ৬ আইনের শেষের লিখিত আমদানীর মাসুলের তফসীল সংশোধনের এবং ১৮৪৪ সালের ১৫ আইন রদ করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮৪৫ সালের ১ জুন তারিখঅবধি এবং তাহার পর ১৮৩৬ সালের ১৪ আইনের শেষের লিখিত A চিহ্নিত তফসীলের যে ভাগ এবং ১৮৩৮ সালের ১ আইনের শেষের লিখিত A চিহ্নিত তফসীলের যে ভাগ এবং ১৮৪৪ সালের ৬ আইনের শেষের লিখিত A চিহ্নিত তফসীলের যে ভাগ পশ্চাৎ নির্দ্দিষ্ট জিনিসের উপর মাসুলের হারের বিষয়ে সম্পর্ক রাখে তাহা রদ হইবেক ইতি।

ইঙ্গলণ্ড দেশের অথবা ইঙ্গলণ্ডীয় অন্য কোন অধিকারের উৎপন্ন অথবা নির্ম্মিত মারিন ষ্টোর অর্থাৎ জাহাজের সরঞ্জাম।

ভিন্নাধিকার স্থান বা দেশের উৎপন্ন মারিন ষ্টোর।

ইঙ্গলণ্ড দেশের অথবা ইঙ্গলণ্ডীয় অন্য কোন অধিকারের উৎপন্ন ধাতু বা নির্ম্মিত ধাতু।

রাজব্যতিরিক্ত ভিন্নাধিকার স্থান বা দেশের উৎপন্ন কি নির্ম্মিত ধাতু।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৭ মে।]

ইঙ্গলণ্ড দেশের কিম্বা ইঙ্গলণ্ডীয় অন্য কোন অধিকারের উৎপন্ন বা প্রস্তুতকরা পশমী কাপড়।
ভিন্নাধিকার স্থান বা দেশের প্রস্তুতকরা পশমী কাপড়।
ইঙ্গলণ্ড দেশের কি ইঙ্গলণ্ডীয় অন্য কোন অধিকারের প্রস্তুতকরা কাপাসী ও রেশমী কাপড়ের থান ও কাপাসী সুতা ও পশমী সুতা।
ভিন্নাধিকার স্থানের প্রস্তুতকরা রেশমী এবং কাপাসী কাপড়ের থান ও কাপাসী সুতা ও পশমী সুতা।
ওয়াইন এবং অন্যান্য প্রকার শরাব।
উগ্র শরাব।
এবং উক্ত তফসীলের মধ্যে অন্য যে সকল নির্ম্মিত দ্রব্য লেখা যায় নাহি তাহা ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের শেষের লিখিত তফসীল উক্ত তিন আইনের A চিহ্নিত প্রত্যেক তফসীলের ভাগ হইলে যেরূপ হইত সেইরূপে পূর্ব্বোক্ত তিন আইনের শেষের লিখিত A চিহ্নিত তফসীলের যে ভাগ এই আইনের দ্বারা রদ হইল সেই ভাগের সঙ্গে উক্ত তিন আইনের যে সকল বিধি সম্পর্ক রাখে সেই সকল বিধি ১৮৪৫ সালের ১ জুন তারিখঅবধি ও তাহার পর এই আইনের শেষের লিখিত তফসীলের বিষয়ে খাটে এমত জ্ঞান করিতে হইবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮৩৬ সালের ১৪ আইনের এবং ১৮৩৮ সালের ১ আইনের ও ১৮৪৪ সালের ৬ আইনের শেষ ভাগের লিখিত আমদানীর মাসুলের তফসীল শুধরিবার আইন এই নামে খ্যাত ১৮৪৪ সালের ১৫ আইন রদ হইল ইতি।

তফসীল।

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম কি বোম্বাই কিম্বা মান্দ্রাজ রাজধানীর কোন বন্দরে সমুদ্রপথে আমদানীদ্রব্য নীচের লিখিত দ্রব্যের মাসুলের হার।

জিনিসের তফসীল।	ইঙ্গলণ্ডীয় জাহাজে আমদানী হইলে।	ভিন্নাধিকার দেশীয় জাহাজে আমদানী হইলে।
ইঙ্গলণ্ড দেশের বা ইঙ্গলণ্ডীয় অন্য কোন অধিকারের উৎপন্ন বা নির্ম্মিত মারিন ষ্টোর।	শতকরা ৫৲	শতকরা ১০৲
ভিন্নাধিকার দেশের উৎপন্ন ঐ ঐ।	শতকরা ১০৲	শতকরা ২০৲
ইঙ্গলণ্ড দেশের অথবা ইঙ্গলণ্ডীয় অন্য কোন অধিকারের উৎপন্ন কি নির্ম্মিত ধাতু।	শতকরা ৫৲	শতকরা ১০৲
ভিন্নাধিকার দেশের উৎপন্ন ঐ ঐ।	শতকরা ১০৲	শতকরা ২০৲
ইঙ্গলণ্ড দেশের কি ইঙ্গলণ্ডীয় অন্য কোন অধিকারের উৎপন্ন পশমী কাপড়।	শতকরা ৫৲	শতকরা ১০৲
ভিন্নাধিকার দেশের উৎপন্ন ঐ ঐ।	শতকরা ১০৲	শতকরা ২০৲
ইঙ্গলণ্ড দেশের কিম্বা ইঙ্গলণ্ডীয় অন্য কোন দেশের নির্ম্মিত কাপাসী ও রেশমী কাপড়ের থান এবং সুতা কিম্বা কাটা সুতা কি পশমী সুতা-ছাড়া কাপাস কিম্বা রেশমনির্ম্মিত দ্রব্য অথবা অন্য দ্রব্যেতে মিশ্রিত কাপাস ও রেশমনির্ম্মিত দ্রব্য।	শতকরা ৫৲	শতকরা ১০৲
ভিন্নাধিকার দেশের উৎপন্ন ঐ ঐ।	শতকরা ১০৲	শতকরা ২০৲
ইঙ্গলণ্ড দেশের কি ইঙ্গলণ্ডীয় অন্য কোন অধিকারের উৎপন্ন কাপাসের সুতা কি কাটা সুতা কিম্বা পশমী সুতা।	শতকরা ৩॥০	শতকরা ৭৲
ভিন্নাধিকার দেশের উৎপন্ন ঐ ঐ।	শতকরা ৭৲	শতকরা ১৪৲
পোর্টর ও এল ও বিয়র ও সৈডর এবং ঐ প্রকার গাঁজাধরা শরাব।	শতকরা ৫৲	শতকরা ১০৲
ওয়াইন এবং অন্যান্য প্রকার শরাব।	ফি গালনের প্রতি ১৲	ফি গালনের প্রতি ১৲
উগ্র শরাব।	ফি গালনের প্রতি১॥০	ফি গালনের প্রতি ৩৲
এবং উগ্র শরাব লণ্ডন প্রুফের শক্তিঅপেক্ষা যেমন অধিক তেজ হয় তেমন তাহার মাসুল বৃদ্ধি হইবেক। শরাব বোতলে আমদানী হইলে ৫ কুআর্ট বোতল এক ইম্পেরিয়ল গালনের তুল্য জ্ঞান হইবেক।		
এই তফসীলের লিখিত জিনিসব্যতিরিক্ত অন্য সকল নির্ম্মিত দ্রব্য।	শতকরা ৫৲	শতকরা ১০৲

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 27th May, 1845.*]

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 17TH MAY, 1845.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 17th May 1845, is hereby promulgated for general information ·

ACT No. X. OF 1845.

An Act for empowering Courts to issue Warrants in cases of failure to serve Summons.

It is hereby enacted, that in the Territories subject to the Government of the East India Company, except the Local Jurisdiction of the Supreme Courts, whenever in any Criminal case a Summons to the Defendant is by Law the first process, it shall be lawful for any Court which has issued a Summons in such case, to issue a Warrant for the apprehension of the Defendant in such case, upon proof that due diligence has been used to serve such Summons upon the Defendant, and that the Officer or other person whose duty it may be to serve such Summons upon the Defendant has been unable to serve such Summons, any Law or Regulation to the contrary notwithstanding.

G A BUSHBY,
Secy. to the Govt of India

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৭ মে।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুর হুজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১৭ মে তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব্বসাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১০ আইন।

যেং গতিকে তলবচিঠী জারী হইতে না পারে সেইং গতিকে ওয়ারন্ট জারী করিবার ক্ষমতা আদালতকে অর্পণ করণের আইন।

ইহাতে হুকুম হইল যে সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকাভিন্ন ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে যখন কোন ফৌজদারী মোকদ্দমাতে আইনানুসারে আসামীর নামে প্রথমে তলবচিঠী জারী করিতে হয় তখন যদি এমত প্রমাণ হয় যে আসামীর উপর ঐ তলবচিঠী জারী করিতে উপযুক্তমতে উদ্যোগ করা গিয়াছে কিন্তু আসামীর উপর ঐ তলবচিঠী জারী করণের ভার যে কার্য্যকারকের কিম্বা যে লোকের প্রতি ছিল তিনি তাহা জারী করিতে পারিলেন না তবে যে আদালত-হইতে ঐ তলবচিঠী বাহির হয় সেই আদালত ঐ আসামীকে গ্রেপ্তার করিবার নিমিত্তে ওয়ারন্ট জারী করিতে পারেন। ইহার বিরুদ্ধ কোন আইন থাকিলেও তাহা প্রতিবন্ধক হইবেক না ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

No 12.

To the Session Judges in the Lower Provinces, and the Commissioners in the Extra Regulation Provinces

The Court direct that the report required by paragraph 4 of the Circular Order of the 27th September last, in certain cases of acquittal on the ground of insanity be not submitted separately, but that it be embodied in the remarks to statement (No. 8) of acquittals for the month in which the trial was held, with a specification of the amount of security which it would be proper to demand for the safe custody of the insane.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 25th April, 1845

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের সরক্যূলর অর্ডর।

১২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সেশন জজ সাহেব এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে উন্মাদপ্রযুক্ত অপরাধিকে নির্দ্দোষি করণের বিষয়ে যেং রিপোর্ট দিবার হুকুম গত ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখের সরক্যূলর অর্ডরের চতুর্থ দফায় লেখা ছিল সেই রিপোর্ট স্বতন্ত্র করিয়া লিখিতে হইবেক না। কিন্তু যে মাসে মোকদ্দমা হয় সেই মাসে নির্দ্দোষির মোকদ্দমার ৮ নম্বরী কৈফিয়তের কথার মধ্যে লিখিতে হইবেক। এবং উন্মাদ ব্যক্তিকে নিরুদ্বেগে রাখিবার নিমিত্ত যত জামিন তলব করা উচিত তাহার বৃত্তান্ত লেখা থাকিবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ২৫ আপ্রিল।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

NOTIFICATION.

The 21st May, 1845

With reference to the Notification of the 30th October last, published in the *Government Gazette* of the 5th November, it is hereby declared for general information that no alteration will be made either in the duty now levied on imported Salt, or in the prices demanded for Salt sold by wholesale on account of Government, before the

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২১ মে।

গত ৩০ অক্টোবর তারিখের যে বিজ্ঞাপন ৫ নবেম্বর তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইয়াছিল তৎ সম্পর্কে ইহার দ্বারা সকল লোককে জানান যাইতেছে যে সমুদ্রপথে আমদানীহওয়া নিমকের উপর এক্ষণে যে মাসুল লওয়া যাইতেছে অথবা সরকারের তরফে যে মূল্যে নিমক মোটে বিক্রয় হইতেছে ১৮৪৬ সালের ১ আপ্রিল তারিখের পূর্ব্বে ঐ মাসুল এবং ঐ

1st April 1846, or until such further time as may be determined on.

By Order of the Right Hon'ble the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 871.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS.

The 21st May, 1845.

Mr H B Beresford to be Magistrate, Collector, and Salt Agent of Balasore.

Mr C. D. Russell to be Collector of Bhaugulpore.

Mr D J Money to be Collector of Nuddea.

Mr J F. Cathcart, Moulavie Uheedooddeen, and Moulavie Mahomed Mohamid, } To be Members of the Local Committee of Public Instruction at Mozufferpore

LEAVE OF ABSENCE

The 21st May, 1845.

Baboo Hurris Chunder Bose, Deputy-Collector under Regulation IX of 1833, in Dacca, for four weeks, from the 11th instant, under Medical Certificate

NOTIFICATIONS

The 21st May, 1845

Mr H V Bayley made over charge of the office of Superintendent of Settlements at Midnapore, to Mr O W Malet, the Officiating Collector, on the 16th instant

Mr T Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore resumed charge of his office on the 14th instant

Mr L T Trevor, Officiating Magistrate, Collector, and Salt Agent of Balasore, assumed charge on the 15th instant

Mr M A G Shawe, Magistrate of Backergunge, made over charge of his office to Mr R R Sturt on the 14th instant

By Order of the Right Hon'ble the Governor of Bengal,

F J. HALLIDAY,
Secy to the Govt of Bengal

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL

The 21st May, 1845

The Right Honourable the Governor directs that the following correspondence be published for general information

No 4 of 1845

From MAJOR CARPENTER, *Agent, Governor-General, Benares*,

To F CURRIE, Esq, *Secretary to the Govt of India, Fort William*

Dated 29th March, 1845

SIR,—In compliance with the request conveyed in a letter from Rajah Sutta Churn Ghosaul to my address, dated the 19th December last, an Extract

মূল্যের কিছু পরিবর্ত্ত হইবেক না এবং তৎপরে যেপর্য্যন্ত গবর্ণমেণ্ট অন্য সময় নির্দ্দিষ্ট না করেন্ সেইপর্য্যন্ত ঐ মাসুল এবং ঐ মূল্যের কিছু পরিবর্ত্ত হইবেক না।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৮৭১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২১ মে।

শ্রীযুত এচ বি বেরেসফোর্ড সাহেব বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর এবং নিমকের এজেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব ভাগলপুরের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ডি জে মনি সাহেব নদীয়ার কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত জে এফ কাথকার্ট সাহেব। শ্রীযুত মৌলবী অহিদুদ্দীন। শ্রীযুত মৌলবী মহমুদ মহমীদ। } মুজফফরপুরে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী

১৮৪৫ সাল ২১ মে।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ঢাকার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু হরিশ্চন্দ্র বসু চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি চারি সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২১ মে।

মেদিনীপুরের বন্দোবস্তের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে একটিং কালেক্টর শ্রীযুত ও ডবলিউ মালেট সাহেবের প্রতি আপন কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াইট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন্।

বালেশ্বরের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর এবং নিমকের এজেণ্ট শ্রীযুত ই টি ট্রিবর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপন কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এম এ জি শা সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে শ্রীযুত আর আর ষ্টর্ট সাহেবের প্রতি আপন কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

১৮৪৫ সাল ২১ মে।

শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেব হুকুম করিতেছেন যে নীচের লিখিত পত্র সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

১৮৪৫ সাল ৪ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত এফ করি সাহেবের প্রতি বারাণসে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট শ্রীযুত মেজর কারপেণ্টর সাহেবের পত্র।

১৮৪৫ সাল ২৯ মার্চ।

শ্রীযুত রাজা সত্যচরণ ঘোষাল বাহাদুর গত ডিসেম্বর মাসের ১৯ তারিখে যে পত্র আমার নিকটে পাঠান তাহাতে লিখিত আবেদনঅনুসারে আমি বারাণসের

from which is annexed, I have the honor to transmit a Draft by the Collector of Benares on the General Treasury at the Presidency, payable to the Secretary to the Medical Board or order, for 10,000 Rupees, to be vested to the Fever Hospital at Calcutta, being the amount of Rajah Sutta Churn's Donation to that Establishment.

I have, &c.,

(Signed) THOS. D. CARPENTER, *Major,*
Agent Governor-General.

Benares Agency Office,
the 29th March, 1845.

Extract of a Letter from Rajah Sutta Churn Ghosaul, dated 19th December 1844, to Major Carpenter, Agent Governor General, Benares.

"Ten Thousand Rupees to the Fever Hospital at Calcutta, to be sent to the Bengal Government."

(True Extract,)

(Signed) THOS. D. CARPENTER, *Major,*
A. G. G.

No. 986 of 1845.

From the Secretary to the Government of India,
To the Agent Governor-General, Benares,

Dated Fort William, 11th April, 1845.

SIR,—I have the honor to acknowledge the receipt of the Draft on the General Treasury for 10,000 Rupees, forwarded with your letter of the 29th ultimo, No. 4, being the amount of Rajah Sutta Churn Ghosaul's Donation to the Fever Hospital at Calcutta, and in reply, I am directed to request that you will convey to the Rajah the high sense entertained by the Right Honourable the Governor-General in Council, of his liberality in making this large Donation in aid of the Fund of this useful Institution, which has been forwarded to the Trustees thereof.

I have &c.,
(Signed) F. CURRIE,
Secy to the Govt. of India.

Fort William, 11th April, 1845.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

(No 901.)

ORDERS BY THE RIGHT HON'BLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 21st May, 1845.

Mr. F. C. Fowle, Assistant to the Magistrate and Collector of Nuddea, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

Mr. C. T. Montresor, Assistant to the Magistrate and Collector of Midnapore, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৭ মে।]

কালেক্টর সাহেবের দ্বারা রাজধানীর জেনরল ত্রেজুরীর উপর ১০,০০০৲ হাজার টাকার এক ড্রাপ্ট পাঠাই সেই টাকা মেডিকাল বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবকে বা তাঁহার হুকুমানুসারে অন্য কাহাকে দেওয়া যাইবেক। সেই টাকা উক্ত রাজা সত্যচরণ ঘোষাল বাহাদুর কলিকাতার জ্বররোগগ্রস্ত ব্যক্তিরদের হাসপিটালে দান করিয়াছেন। উক্ত রাজা বাহাদুরের পত্রের চুম্বক নীচে লিখিলাম।

তামস ডি কারপেণ্টর।

মেজর এবং শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট।
বারাণস এজেণ্টের দফ্তরখানা।
১৮৪৫ সাল ১৯ মার্চ।

বারাণসে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট শ্রীযুত মেজর কারপেণ্টর সাহেবের প্রতি শ্রীযুত রাজা সত্যচরণ ঘোষাল বাহাদুরের ১৮৪৪ সালের ১৯ ডিসেম্বর তারিখের পত্রের চুম্বক।

"কলিকাতার জ্বররোগগ্রস্ত লোকেরদের হাসপিটালের কারণ ১০,০০০৲ টাকা বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের নিকটে পাঠান যাইবেক।"

(যথার্থ নকল।)

তামস ডি কারপেণ্টর।
মেজর এবং শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট।

১৮৪৫ সাল ৯৮৬ নম্বর।

বারাণসে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট সাহেবের প্রতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ১১ আপ্রিল।

তোমার গত মাসের ২৯ তারিখের ৪ নম্বরী পত্র প্রাপ্ত হইলাম এবং তাহার মধ্যে কলিকাতার জ্বররোগগ্রস্ত ব্যক্তিরদের হাসপিটালের নিমিত্তে শ্রীযুত রাজা সত্যচরণ ঘোষাল বাহাদুর যে ১০,০০০৲ টাকা দেন জেনরল ত্রেজুরীর উপর তাহার এক ড্রাপ্ট তোমার পত্রের দ্বারা প্রাপ্ত হইলাম এবং তদুত্তরে তোমাকে আদেশ করিতে আজ্ঞা পাইলাম যে এই অতিকর্ম্মণ্য হাসপিটালের সংস্থানের উপকারার্থ উক্ত শ্রীযুত রাজা বাহাদুর যে বদান্যতা প্রকাশ করিয়া এই মহাদান করিয়াছেন তৎপ্রযুক্ত শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে তাঁহাকে সমাদর করেন এ টাকা হাসপিটালের ট্রষ্টি সাহেবেরদের হস্তে সমর্পণ করা গিয়াছে।

এফ করি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১১ আপ্রিল।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৯০১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২১ মে।

নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এফ সি ফোল সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি টি মণ্ট্রেসর সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

Mr. H. Clarke to be Deputy-Magistrate under Act XV. of 1843, in Tirhoot, and to exercise the powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821, in that District.

LEAVES OF ABSENCE.

The 21st May, 1845.

Lieutenant J. C. Haughton, Junior Assistant Agent Governor-General, South Western Frontier, for one month, on private affairs.

Mr. A. Money, Assistant to the Magistrate and Collector of Backergunge, for three weeks, on private affairs.

Baboo Chunder Sein, Sudder Ameen of Zillah Durrung, from the 25th ultimo to the 10th proximo, on private affairs.

The 23d May, 1845.

Mr. G. N. Check, Civil Assistant-Surgeon of West Burdwan, for fourteen days, on private affairs, from the 26th current.

NOTIFICATIONS.

The 21st May, 1845.

The Right Hon'ble the Governor of Bengal has been pleased to authorize the transfer of the Village Seesee Damajee, from the jurisdiction of Luckimpore to that of Debrooghur in Assam.

The 24th May, 1845.

Mr F. Skipwith, Officiating Civil and Sessions Judge of Tipperah, made over charge of his Office to the Principal Sudder Ameen on the 16th instant, in order to proceed on Circuit duty.

Mr M A. G Shawe, Magistrate of Backergunge, made over charge of his Office to Mr. R. R. Sturt on the 14th instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৪৩ সালের ১৫' আইনানুসারে শ্রীযুত এচ ক্লার্ক সাহেব ত্রিহুতের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন এবং ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২১ মে ।

দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট সাহেবের ছোট আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট জে সি হটন সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এ মনি সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন সপ্তাহের ছুটী পাইযাছেন ।

জিলা দরঙ্গের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু চন্দ্র সেন স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখঅবধি আগামি মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৩ মে।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি এন চীক সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখঅবধি চৌদ্দ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২১ মে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ সাহেব সিশিদামাজিনামক গ্রাম লক্ষ্মীপুরের এলাকাহইতে উঠাইয়া আসাম দেশের ডেবরুঘরের শামিল করিয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৪ মে।

ত্রিপুরার একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এম এ জি শা সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর আর ষ্টর্ট সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্ ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার ।

SALT. — নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং বাগুণ্ডীর সরকারী গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি১০০/ মোন
২৪ পরগনা তফাল নেমক	বাগুণ্ডী	১২৫০ সাল	১২০০০/ মোন	কোং টাকা ৩৯৫

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম সন ১৮৪৫ সাল তাং ২১ মে। — এচ টরেন্স সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 27th May*, 1845.]

OPIUM. আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৩ মে মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ২২ বৈশাখ।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সাল ইংরেজী তারিখ ২৬ মে মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৪ জ্যৈষ্ঠ সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘণ্টার সময় মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৩। ৪৪ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানি জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শরূতে বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পয়দায়শী আফিম ১৮০০
বানারসের পয়দায়শী আফিম ৮৫০

জুমলা সিন্দুক ২৬৫০

নীলামের শরূত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিমসকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপে রপ্তানির মালভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম ন্যূনসংখ্যা কোং ৪০০৲ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩। যদি ঐ দিবসের নীলামে সমুদয়২৬৫০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিশানের এক্তিয়ার রহিল যে যে লাটছায় বাকি থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফিলাট ৫ পাঁচ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। নীলামে আফিম খরিদ করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজিষ্টরী হওনের পূর্ব্বে ফিলাট ১০০০৲ টাকার অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০৲ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী বাবতে দর্শনি প্রামিযরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি ৩০ মে সন ১৮৪৫ সাল শুক্রবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবট্রেজরর সাহেবের রসীদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্ব্বোক্ত দর্শনি প্রামিযরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটছায়ের আমানত পেশগীর হিসাবের টাকা অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসীদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে ছানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্ত মতে যাহারদিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে ক্রটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জব্দ হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত শরূতমতে যে সকল প্রামিযরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত সন ১৮৪৫ সালের ৩০ মে তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকীলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাঁহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেই মত তিনি ঐ নোটের বাবত টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানত পেশগী টাকা ৩০ মে তারিখে দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসীদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এক্ষণে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ হইতে এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৫ সালের ১৬ জুন বৃহস্পতিবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবত ট্রেজরি রসীদ আর লওয়া যাইবেক না ও যে আফিমের কিম্মত পূর্ব্ব লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্ব্বে দাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার ঐ পূর্ব্বোক্ত ফি লাট ১০০০৲ টাকার হিসাবে অথবা ফিসিন্দুক ২০০৲ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখে যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্তমতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে একই লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহাভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এস্তেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোম কোম্পানির কাগজ অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসীদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলবহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং ঐরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসীদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে পর পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাত্তি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন তাঁহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি তাঁহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিস্যাৎ তাহারা যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফিলাট ১০০০৲ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০৲ টাকার হিসাবে বাঙ্গাল বেঙ্ক নোট কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসীদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৭ মে।]

১২ দফা। নীলামি খরিদারের [illegible] এক্তিয়ার আছে যে প্রথম [illegible] খরিদ করিবেক সেই লাট [illegible] হইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ [illegible] করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা লাটঅবধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকার [illegible] লাটহারের ফিলাট ১০০৲ টাকা করিয়া ডিপাজিট অর্থাৎ আমানত [illegible] দিতে হইবেক এবং [illegible] দরে [illegible] প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহারের কিমত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে [illegible] এত লাট পুনর্বিক্রী থাকে যাহাতে ঐ ৫০ লাট পূরা হইতে পারে তবে [illegible] মঞ্জুরী পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এস্তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রুকার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তফসীল মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এক্ষণে এস্তেহার হইল তাহার সার্টিফিকেট।
২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৩।৪৪ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সনহায়ের মত এহতিয়াত ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের মোচগুলা নির্ভাজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং প্রতি তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিঘটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধানহওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহারি ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও ঐ মোকামের ফিচালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাবে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তত্ত্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পয়দায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম বাধা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্দৃষ্টে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কিপ্রকার নির্বিঘ্নাবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ায় ইমসন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

	বেহারের আফিম সিন্দুক	বানারসের আফিম সিন্দুক	জুমলা সিন্দুক
১৯ জুন অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	৩৬৮৫	১৬৪১	৫৩২৬
	৩৬৮৫	১৬৪১	৫৩২৬

বেহারের আফিম

জানুআরি মাসের নীলামে			৫
এপ্রেল	ঐ	ঐ	৫৫
মে	ঐ	ঐ	২৫
জুন	ঐ	ঐ	২১৫
	সিন্দুক		৩০০

১৮ দফা। ইংরেজ ও ফরাশীস উভয়ের সন ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের একরারনামার ৬ দফা বিমোজিব ফরাসের হাকিমানকে ৩০০ সিন্দুক আফিম দেয় তাহা হাশিয়ার লিখিত দফানুসারে লওনার্থে তাঁহারা দরখাস্ত করিয়াছেন তদর্থে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিয়মিত মেয়াদ মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে ঐ আফিমের তাবৎ অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সে আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গরখালাসি থাকিবেক তাহা হয় কিস্তি আদায়ের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

হিমোজীব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

NOTICE.

100 Rupees reward for the apprehension of Gopaul, charged with administering poisonous drugs to one Sheafare, a woman of the town, residing in Mohullah Maradpore, Thannah Peerbupore, Zillah Patna, and with robbing the said Sheafare when in a state of insensibility.

Gopaul, black complexion, face pitted with small pox, middle stature, wide forehead, black whiskers, flat nose, age about 40 years.

W. DAMPIER, *Supt. of Police, L. P.*
Monghyr, 15th May, 1845.

বিজ্ঞাপন।

জিলা পাটনার মহল্লা মুরাদপুরের পিরবপুর থানা নিবাসিনী সিয়াফেরনামক এক জন বেশ্যাকে গোপাল বিষ খাওয়াইয়া অচৈতন্য করিয়া তাহার দ্রব্যাদি অপহরণ করিয়াছে অতএব যে ব্যক্তি তাহাকে ধরিয়া দিবেক সে ১০০৲ টাকা পুরস্কার পাইবেক।

ঐ গোপালের বর্ণ কাল ও মুখেতে বসন্তের দাগ আছে ও তাহার উচ্চতা মাঝামাঝি ও তাহার কপাল চৌড়া ও তাহার কাল গোঁপ ও চেপ্টা নাক তাহার বয়স্ প্রায় চল্লিশ বৎসর।

ডবলিউ ডাম্পিয়র।
বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট।

[*Government Gazette, 27th May,* 1845.]

LAND ADVERTISEMENTS. ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা রাজশাহী এই-ক্ষণ

মৃত রাজা কৃষ্ণনাথ রায় বাহাদুরের জমিদারি কোর্ট অফ ওয়ার্ডসের অধীন নীচের তফসীলের লিখিত মহালাত ইতক বাঙ্গলা ১২৫২ সন লাগাত ১২৬১ সন মুদ্দত ১০ দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক যাহার ইজারা লওয়ার মানস থাকে উচিত যে সে ২০ রোজ মধ্যে জামিনদারের নাম ও জামিনির মাতবরিতে যে ভারদাদ রেখেন, হুণ্ডিবেক কিম্বা জামিন না দিয়া ৪ চারি কিস্তির খাজানার মেকদার নগদ টাকা অথবা কোম্পানির কাগজ আমানত করিবার ইচ্ছুক হইলে তাহার বিবরণ ও আপন নাম ও শাকিন ও করহা জমার তাইনসম্বলিত দরখাস্ত লিখিয়া লেফাফা বন্দ করিয়া এই কালেক্টরিতে দাখিল করে ইতি সন ১৮৪৫ ইংরেজী তারিখ ১৬ মে মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলা তারিখ ৪ জ্যৈষ্ঠ।

তফসীল।

নাম মহাল	সদর জমা মায় পুলিস	যে জমাতে পূর্ব্বে ইজারা বন্দোবস্ত ছিল	কৈফিয়ৎ
ডিহী কামদেব গাঁও পং বোনগাঁও	৮৫৮৭/		এই সকল মহালে
ডিহী গোহা পং তথা	৮৭৬০ ।/৮		ধান্য ও তুত ও
দৌলতপুরওগয়রহ পং তথা	১০৪৪ ॥/৮		জব ও গম ইত্যা
		২০০১৭	দি সস্য হয়।
	১৮৩৯২ ।৪		

ঘোষণা পত্র অর্থাৎ ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জিলা চব্বিশপরগনা ১৮৪৫ সাল ৭ মে।

অপ্রকাশ থাকিবেক না যে উক্ত জেলাতে পূর্ব্বকার ইস্তমরারি বন্দোবস্তী অনেক মহাল যে ক্রমিক সরকারের খাস খরিদ হইয়াছে তন্মধ্যে কতক মহাল অত্র পূর্ব্বে ইজারা বন্দোবস্ত হইয়াছে তদ্ভিন্ন নিম্নের লিখিত মহালাত অদ্যাপি খাসতহসীলে আছে অতএব ঐ সকল মহালাত সন ১২৫২ সালাবধি বিংশতি বৎসরের মেয়াদে ইজারা দেওয়া সৎপরামর্শ হইয়া সাধারণ লোকের বিশেষতঃ ইজারা প্রার্থিগণের জ্ঞাপনার্থে অত্র ঘোষণাপত্র প্রকাশ করা যাইতেছে যে কেহ ইজারা লওয়ার বাঞ্ছা রাখে তাহার কর্ত্তব্য যে নিম্নের লিখিত বিধান দৃষ্টে স্বেচ্ছাপূর্ব্বক যথাবিহিত আচরণ করিবেক।

প্রথম বিধান।

এই সকল মহালের যে ব্যক্তি ইজারার প্রার্থনা রাখে তাহার উচিত হইবেক যে আপনার প্রার্থনার বিবরণ প্রকাশ করিয়া তাহার সওয়াল জিলা মজকুরের কালেক্টর সাহেবের নিকটে এক মাসের মধ্যে দাখিল করে এবং করিতে পারিবেক।

দ্বিতীয় বিধান।

প্রত্যেক মহালের সদর জমার সংখ্যা মহালের নামের পার্শ্বে লিখিত হইল তাহার উপরে সরকারের জমিদারীর লভ্যের ভক্তার সহিত যে ব্যক্তি যত টাকা বার্ষিক জমায় ইজারা লইতে চাহে তাহা আপনার দরখাস্তে স্পষ্ট করিয়া লিখিবেক।

তৃতীয় বিধান।

নিম্নের লিখিত মহালাতের মধ্যে যে সকল মহালের সংক্রান্ত খালাড়ি জমিন এবং তস্য জমা হাতে মহরূপ ছিল ঐ সকল খালাড়ি জমিন দীর্ঘকাল যাবৎ পোক্তানের কর্ম্ম হইতে অবসর হওয়াপ্রযুক্ত প্রায় আবাদ এবং আবাদ উপযুক্ত এবং উর্ব্বরা ও সুফলা সম্ভাবিতা হইয়াছে অতএব ঐ প্রকার মহালের খালাড়ি বাবত লাজৎ মফরুফ জমা সহিত মোট সদর জমা নিম্নে লিখিত হইল মহাল ইজারা হইতে উক্ত মহালসংক্রান্ত খালাড়ি এবালিসী জমিন সহিত ইজারা হইবেক এবং ইজারাদারকে বিবেচনা ও জ্ঞান করিতে হইবেক যে ঐ মহাল মায় খালাড়ি এবালিসী জমা ইজারা করিবেক এবং মহালের তাবৎ জমিনের আবাদ পাওনের তালাফীর পক্ষে প্রচলিত আইনমতে যে ক্ষমতা নিরূপণ আছে এবং হইবেক তাহা ইজারাদারের শিরে থাকিবেক।

চতুর্থ বিধান।

প্রত্যেক মহালে কত টাকা খালাড়ি বাবত মজকুর ছিল তাহার বিশেষ জানিতে চাহিলে প্রার্থির উচিত হইবেক কালেক্টরের সেরেস্তায় তাহার সংখ্যা জ্ঞাত হয়।

পঞ্চম বিধান।

নিম্নের লিখিত যে২ মহালের জরিপ জমাবন্দি হইতেছে এবং হইবেক ও যখন যে মহালে সরকারের তরফ জরিপ জমাবন্দী হওয়ার হুকুম হয় ইজারাদার তাহার প্রতিসন্ধকতা জন্মাইতে পারিবেক না এবং তাহার প্রতি ইজারাদারের কোন ওজর গ্রাহ্যযোগ্য হইবেক না বরং ইজারাদারকে আবশ্যক হইলে সরকারি কার্য্যকারকগণের আদেশ মতে প্রজা হাজীর এবং তলবী কাগজ দাখিল করণইত্যাদি বিষয়ে সাহায্য ও কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে হইবেক।

ষষ্ঠ বিধান।

যে ব্যক্তি আপনার স্বীকৃত জমার মাতবরীতে যে প্রকার যত টাকার মালিয়ত ও মিলকীয়ত জমিতে আবদ্ধ করিবেক তাহার বিস্তারিত বিবরণ আপন দরখাস্তে লিখিবেক এবং কোন মহাল জামিনীতে আবদ্ধ করা মানস করিলে সেই মহালের নাম ও সদর জমার পরিমাণ ও জামিনদারের স্বত্বের বিবরণ এবং তাহার অবস্থার পরিচয় বিস্তারিত ক্রমে লিখিবেক।

সপ্তম বিধান।

যে ব্যক্তিসকলের উপর অধিক জমা স্বীকার করিবেক এবং তাঁহার স্বীকৃত জমা সদর জমা এবং সরকারের

খরিদা মিলকীয়তের স্বত্বের অন্যের তুল্য ও সম্যারিত্ব হইবেক এবং ম্যুত্বর জামিন দিলেক এখানকার বিবেচনা মতে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্তকরণ বিষয়ে বিলিউ প্রতিজ্ঞাপত্রক বিমা উচিতাদেশ প্রকাশ হইবেক।

অষ্টম বিধান।

নিম্নের লিখিত বিবরণ বিশিষ্টে যে মহাল বাঁটোয়ারার অধীনে আছে তাহা প্রকাশ পাইবেক অতএব ঐ স্থানের ইজারাদারকে বাঁটোয়ারার কার্য্য নির্ব্বাহ করার কারণ আইনমতে যেং কাগজ তাহার ইজারার সময়ের বাবত তলব হইবেক তাহা দাখিল করিবেক।

নবম বিধান।

নিম্নের লিখিত যেং মহালে কয়েক হিস্যা সরকারের খাস খরিদ হইয়াছে ঐ সকল হিস্যা এক তায়দে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক ইতি।

নম্বর	কালেকটরীর রেজিষ্টরির নম্বর	মহালের নাম		মোট সদর জমা কোম্পানি	কৈফিয়ৎ যাহা প্রকাশ করা আবশ্যক
১	৪১	পং মুড়াগাছা মৌং লুদীয়া			
		ওং	১	৭৬৫ ॥৶৮	খালাড়ি নাই
২	৪২	পং হাতীয়া ঘর বাঁশবেড়িয়া ওং	১	২০১৲২	খালাড়ি ছিল
৩	৪৬	পং ঐ বৃন্দাবনপুর	১	৯০ ⁄৭	খালাড়ি নাই
৪	৫৩ মহাল জেরবাঁটওয়ারা	পং মাগুর কীং রামেশ্বরপুর ওং হিঃ রামকুমার রায় খরিদ সরকার	⁄০	২১২ ॥⁄৯	এই দুই হিস্যা ইজারা দেওয়া যাইবেক এই মহালে খালাড়ি নাই
		হিঃ ঈশ্বরচন্দ্র মতিলাল খরিদ সরকার	৲১৪ ।৶	১৫২ ৸২	
			⁄১৪ ।৶	৩৬৫ ⁄১১	
		হিঃ শিবচন্দ্র রায়	⁄২৸	৬০৯২ ॥⁄৯	
		হিঃ কৃষ্ণচন্দ্র সরকার	৶১১ ।৶৮	৫৪৬ ⁄১	
		হিঃ গুরুদাস ও শ্যামদাস রায়	৶১১ ।৵৮	৫৪৬ ⁄২	
		হিঃ কালীপদ চক্রবর্ত্তী	৶১৸	৬৫৭৲২	
		হিঃ তারকনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	৲৭৸১৬	৮৩ ॥১১	
		হিঃ রামধন বন্দ্যো	৲১ ॥⁄৩	১৬ ॥⁄৪	
		হিঃ উদয়নারায়ণ মণ্ডল	৲৮৸⁄৫	৯৩৸⁄১১	
			১	৩৪০১৸৪	
৫	৬১ মহাল জেরবাঁটওয়ারা	পং মাগুরা ওং কীং বাঁশদ্রোণী ওং হিস্যা দুর্গাপ্রসাদ নাগ খরিদ সরকার	।১৩ ।৵৬	৩৬৬২ ।৶১	কেবল সরকারের খরীদা হিস্যা ইজারা হইবেক এই মহালে খালাড়ি ছিল
		হিঃ তারিণীশঙ্কর রায়	⁄১২	১২৫৪ ৸৶৬	
		হিঃ রামনারায়ণ রায়	⁄১২	১২৫৪ ৸৶৬	
		হিঃ মথুরমোহন রায়	⁄১২	১২৫৪ ৸৶৬	
		হিঃ রামমোহন রায়	⁄১১	১২৫৪ ৸৶৬	
		হিঃ গোপীনাথ রায়	⁄১১	১২৫৪ ৸৶৬	
		হিঃ দেবনাথ রায়	⁄১৩ ।১৭	১৩০৬৲৭	
		হিঃ বিশ্বনাথ মুখোপাধ্যায়	⁄১৩ ।১৭	১৩০৬৲৭	
			১	১২৫৪৯৲৭	
৬	১৫৯ ঐ	পং বরিদ হাটী ওং চক মাতুবিয়া ওং হিঃ নীলকমল সরকার খরিদ সরকার	৶৷॥=	৭৯৪০৲১০	এই মহালের মধ্যে সরকারের খরিদা পাঁচ হিস্যার ইজারা হইবেক মুছলম মহালে খালাড়ি এবং উবাবৎ জমা মহকুফ ছিল না

[*Government Gazette, 27th May, 1845.*]

নম্বর	কালেক্টরীর রেজিষ্টরির নম্বর	মহালের নাম		মৌট জমার জমা কোম্পানি	কৈফিয়ৎ যাহা প্রকাশ করা আবশ্যক
		হিঃ শিবচাঁদ মণ্ডল খরিদ্দ সরকার	৵১॥=	৭৯৪০৻১০	
		হিঃ রামপ্রসাদ চৌধুরী খরিদ্দ সরকার	৵১৭॥=	৩৬৪২॥৹	
		হিঃ রাধারমণ মণ্ডল খরিদ্দ সরকার	/১১=	৩৭১৩৸৩	
		হিঃ যদুনাথ ঘোষ খরিদ্দ সরকার	/১১=	৩৭১৩৸৩	
			৸১৩।–	৩০১৫০৵২	
		হিঃ ভগবতী দাসী		৭৯৪০৻১০	
		হিঃ বিশ্বম্ভর ঘোষ ও যদুনাথ ঘোষ	৵৬॥=	২০৩৭।৶৴	
				৯৯৭৭॥০	
			১	৪০১২৭॥৵২	
৭	১৩৫	পং হাথিয়াগড় রাজারামপুর	১	৫৪০৸৶৮	খালাড়ি নাই
৮	২৮৯	পং মেদনমল্ল মৌং কিশোরপুরওং	১	১৩৫৶১০	খালাড়ি নাই
৯	৪১৩	পং হাতিয়াগড় আবাদ ১পৈলা ভগবানপুর	১	১০৯১।০	ঐ
১০	৪২৩	পং ঐ আং বেলপুখুরিয়া	১	৫৩৯২৸৴	ঐ
১১	৫৩	পং আনরপুর বরেয়া	১	১৶১	ঐ
১২	৫৮৪	ঐ	১	১।৶১১	ঐ
১৩	৯৫২	পং হালীশহর কীং কুমারহট্ট	১	৪।১	
১৪	৯৫৩	পং ঐ কীং কোথা	১	১।৬	
১৫	৯৫৪	পং ঐ কীং মৌং কোথা	১	॥৶৩	
১৬	০	পরগনে মাগুরা মৌজে খিদিরপুর সরকারের খরিদা ভূমি দরিপীন বিখ্যাত মহাল	১	নির্দ্দিষ্ট নাই	দীর্ঘকাল যাবৎ এই সকল ভূমি সরকারের খরিদ হইয়াছে এবং খাবিজদারের দ্বারা মালগুজারী আদায় হইতেছে আর এবং মফস্বল তৎপর্য্যন্ত জমার অবস্থা তদ্বিবরণ কালেক্টরীতে হাজীর হইয়া জিজ্ঞাসা করিলে বিশেষ রূপে জ্ঞাত হইবেক।
১৭	০	ডাইমন্‌হারবর		৯১৭০	এই মহালের লাট্‌ত আর বন্দোবস্ত অবধারিত হইয়াছে

১৭ মহাল

24-Pergunnahs Collectorate, 7th May, 1845.

J. C. DICK, *Collector*

INSOLVENT COURT — যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of GEORGE JEPHSON, an Insolvent,

That by an order of the said Court, made in this matter on the third day of May instant, it is or-

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন জর্জ জেফসন সাহেবের বিষয়ে

উক্ত আদালতে বর্ত্তমান মে মাসের ৩ তারিখে এই হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলের খরচের দিগে যে কোং ১,৬৫ ২৩৯৶১ টাকা আছে তাহার পরিবর্ত্তে ১৪২৭৮২ ।৶২ টাকা দেওয়া যায় এবং ঐ তফ

dered, that the amended Schedule of the said Insolvent, be amended by striking out the sum of Company's Rupees 165,239-2-1, being the total sum appearing on the debit side of the said Schedule, and inserting instead thereof 142,782-7-2, and by striking out the total figures 44,663-3-1, on the credit side of the said Schedule, and inserting instead thereof 49,763-0-8, and that the hearing of the matters of the petition of the said Insolvent, be adjourned to Saturday the 5th day of July next, and which said Schedule has in pursuance of the said order been amended, and to which any Creditor may refer

DOWNING and OWEN, *Insolvent's Attornies*

Calcutta, 19th May, 1845

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the Schedule of HENRY ROBERT SLATER, has been amended and the hearing of the matter of the said Henry Robert Slater, has been adjourned to Saturday the 7th day of June next

NATHANIEL HUDSON,
Attorney for the Insolvent

Calcutta 21st May, 1845

নীলের জমার দিগে যে মোং ৪৪৬৬৩/১ টাকা আছে তাহার পরিবর্ত্তে ৪৯৭৬৩০৮ টাকা দেওয়া যায় এইরূপে ঐ তফসীল শোধিত হইবেক এবং হুকুম হইল যে উক্ত দোত্রহীনের দরখাস্তের বিষয় আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবারে শুনা যায়। ঐ তফসীল উপরের লিখিত হুকুমানুসারে শুধরা গিয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডৌনিং এবং ওবেন। দোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ১৯ মে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমানুসারে দোত্রহীন

হেনরি রাবর্ট স্লেটর

সাহেবের তফসীল শুধরা গিয়াছে এবং তাঁহার দরখাস্তের বিষয় আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

নাথানিয়েল হডসন।
দোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ২১ মে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS — সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

রিসিবর আফিস।

সুপ্রিম কোর্ট।

জমিদারী ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২ জুন সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রবর্ট ওডোগা সাহেব তাঁহার আফিসে ৺ লাটলিমোহন ঠাকুরের ইষ্টেটের দরুন নীচের লিখিত জমীদারীদিগবের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা ভুলুয়া পরগনে সন্দীপ
তরফ ভবানীচরণ রায় চর।
জিলা ঐ পরগনে ঐ
চর আফজল ভবানীচরণ
রায় চর নিলক্ষীদিগর।
জিলা ঐ পরগনে ঐ
নীলাম ভবানীচরণ রায় চর।
আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে
জানিতে পারিবেন।
রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস।
তারিখ ২২ আপ্রিল ১৮৪৫ সাল।

WANTED,

An English Writer for an Indigo Factory, who is thoroughly conversant with Bengalee and English Factory Accounts. Salary 25 per month

Enquire of Baboo Greeschunder Sandeal, Pubna Planters' Club, Pubna.

বিজ্ঞাপন।

নীলকুঠীর নিমিত্ত এক জন কেরাণির দরকার আছে তাঁহার আবশ্যক যে উত্তমরূপে বাঙ্গলা ও ইঙ্গরেজী ভাষাতে নীলকুঠীর হিসাবের বোধ থাকে। বেতন মাসে ২৫৲ টাকা শ্রীযুত বাবু গিরিশচন্দ্র সান্যালের নিকটে অন্বেষণ করিলে জ্ঞাত হইবেন।

পাবনার কুঠীওয়ালারদের সভা।
পাবনা।

NOTICE.

The English Translation of Bhagavat Geeta, 2 Rs. per copy. Apply to Messrs. Thacker and Co.

বিজ্ঞাপন।

ভগবদ্গীতার ইঙ্গরেজী তরজমা হইয়া প্রস্তুত হইয়াছে থেকর কোম্পানির নিকটে পত্র লিখিলে তাহা পাওয়া যাইতে পারিবেক। মূল্য ২৲ টাকামাত্র।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৭ মে।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 3, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৩ জুন।

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.
THE 24TH MAY 1845.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 24th May 1845

ACT No —— OF 1845.

An Act for the more convenient administration of the Government of the Country called the Bhuttee Territory

Whereas, much inconvenience has resulted from maintaining as a part of the Delhi Division the large and thinly peopled tract of Country called the Bhuttee Territory, extending from the borders of the Hissar District to the Ghana or Sutlege.

I It is hereby enacted, that from and after the of 1845, the provisions of Regulation V of 1832 of the Bengal Code, shall cease to have effect in the said Bhuttee Territory, consisting of the following Pergunnahs :

Durbah.
Sirsa.
Ranecah
Goodah.
Mullout.
Wuttoo.

II And it is hereby enacted, that from and after the said day the administration of Civil and Criminal Justice, the Superintendence of the Police, and the Collection and Superintendence of the Revenues of every description within the said Territory shall vest in such Agent as the Lieutenant-Governor of the North-Western Provinces of the Presidency of Fort William in Bengal, shall appoint, and shall be exercised by the said Agent

[Government Gazette, 3d June, 1845.]

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৪ মে।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ২৪ মে তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল——আক্ট।

ভটি প্রদেশনামক বিখ্যাত দেশের রাজশাসন পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তমরূপে করণের আইন।

যেহেতুক হিসার জিলার সীমাঅবধি ঘানা অর্থাৎ শতদ্রুনদীপর্য্যন্ত ভটিনামক প্রসিদ্ধ অতিবিস্তারিত অথচ অল্প প্রজাবিশিষ্ট প্রদেশ দিল্লীর এলাকাভুক্ত রাখাতে অনেক ক্লেশ জন্মিয়াছে।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮৪৫ সালের অমুক মাসঅবধি এবং তাহার পর বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩২ সালের ৫ আইনের বিধি ভটি প্রদেশের মধ্যে আর চলন হইবেক না। ঐ ভটি প্রদেশের মধ্যে এই২ পরগনা আছে।

দরবা
শেরসা
রাণিয়া
গুদা
মলোট
উঅটু

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত দিবসঅবধি এবং তাহার পর বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন উত্তরপশ্চিম দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব যে এজেণ্টকে নিযুক্ত করেন্ সেই এজেণ্টের প্রতি উক্ত প্রদেশের মধ্যে দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতের কর্ম্ম এবং পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম এবং সর্ব্বপ্রকার রাজস্বের তহশীলদারী ও কর্ত্তৃত্ব কর্ম্ম অর্পণ হইবেক এবং যেং আসিষ্টাণ্টকে উক্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব নিযুক্ত করেন্ তাঁহারদের

with the aid of such Assistants as shall be appointed by the said Lieutenant-Governor.

III. And it is hereby enacted, that it shall be competent to the said Lieutenant-Governor to prescribe such Rules as he may deem proper for the guidance of the Agent aforesaid, and of all the Officers subordinate to his controul and authority, and to determine to what extent the decision of the Agent in Civil suits shall be final, and in what suits an appeal shall lie to the Sudder Udalut, and to define the authority to be exercised by the Agent in Criminal trials, and what cases he shall submit to the decision of the Foujdaree Udalut.

IV. And it is hereby enacted, that upon the receipt of any Criminal trials referred by the Agent under the Rules which may be hereafter prescribed by the said Lieutenant-Governor, the Foujdaree Udalut shall proceed to pass a final judgment, or such other order as may, after mature consideration, seem to the Court requisite and proper, in the same manner as if the trial had been sent up in ordinary course from a Sessions Judge.

V. And it is hereby enacted, that upon the receipt of any appeal from a decree of the Agent duly preferred under the Rules to be prescribed as aforesaid, the Court of Sudder Udalut shall proceed to try and determine it in the same manner as appeals from the Zillah Courts.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 24th day of July next.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.
THE 24TH MAY, 1845.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 24th of May, 1845.

ACT No. —— OF 1845.

An Act for the better enforcement of the attendance of Witnesses in the Courts of the Moonsiffs, within the Presidency of Fort William in Bengal.

I. It is hereby enacted, that Clause I. Section XXXII. of Regulation XXIII. of 1814, of the Bengal Code, is repealed.

II. And it is hereby enacted, that within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, if any Moonsiff shall require the evidence of a person not within his local jurisdiction, and such person shall not attend at the requisition of the parties, the Moonsiff shall issue the necessary process for procuring the attendance of such person, and send the same to the Moonsiff

সহকারিতাতে সেইং কার্য্য ঐ এজেন্ট সাহেব নির্ব্বাহ করিবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত এজেন্ট সাহেবের এবং তাঁহার হুকুমের ও কর্তৃত্বের অধীন কর্ম্মকারকেরদের উপদেশের নিমিত্ত যেং নিয়ম উচিত বোধ করেন্ সেইং নিয়ম উক্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর্ সাহেব নির্দ্দিষ্ট করিতে পারেন্ এবং দেওয়ানী মোকদ্দমার ঐ এজেন্ট সাহেবের নিষ্পত্তি যেপর্য্যন্ত চূড়ান্ত হইবেক এবং যেং মোকদ্দমার উপর সদর আদালতে আপীল হইতে পারিবেক তাহা নিরূপণ করিতে পারেন্ এবং ঐ এজেন্ট সাহেবের ফৌজদারী মোকদ্দমায় যেপর্য্যন্ত ক্ষমতা থাকিবেক তাহা এবং যেং মোকদ্দমা ফৌজদারী আদালতের নিষ্পত্তির নিমিত্তে তথায় অর্পণ করিতে হইবেক তাহা উক্ত শ্রীযুত নিরূপণ করিতে পারেন ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব যেং বিধান নিরূপণ করেন সেইং বিধানানুসারে উত্তর কালে উক্ত এজেন্ট সাহেবের অর্পণকরা কোন ফৌজদারী মোকদ্দমা ফৌজদারী আদালতে পঁহুছিলে ঐ আদালতের সাহেবেরা ঐ মোকদ্দমা রীতিমতে সেশন জজ সাহেবের দ্বারা অর্পণ হইলে যেরূপ করিতেন সেইরূপে চূড়ান্ত নিষ্পত্তি করিবেন অথবা উত্তম বিবেচনার পর অন্য যে হুকুম আবশ্যক ও বিহিত বোধ হয় সেই হুকুম দিবেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত মতে নির্দ্দিষ্টহওয়া বিধানানুসারে এজেন্ট সাহেবের ডিক্রীর উপর কোন আপীল সদর দেওয়ানী আদালতে পঁহুছিলে ঐ আদালতের সাহেবেরা জিলা আদালতের আপীল হইলে যেরূপ করিতেন সেইরূপে তাহার বিচার ও নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২৪ জুলাই তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৪ মে।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ২৪ মে তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল—আক্ট।

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশে মুনসেফেরদের আদালতে সাক্ষিরদিগকে পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তমমতে হাজির করাওনের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ৩২ ধারার ১ প্রকরণ রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে যদি কোন মুনসেফ আপনার বিশেষ এলাকায় না থাকা ব্যক্তির সাক্ষ্য চাহেন্ এবং যদি সেই ব্যক্তি বাদিপ্রতিবাদির তলবকরাতে হাজির না হয় তবে ঐ মুনসেফ ঐ ব্যক্তিকে হাজির করাইবার নিমিত্ত যথোচিত পরওয়ানা দিবেন এবং যে মুনসেফের বিশেষ এলাকার মধ্যে সেই ব্যক্তি থাকে সেই মুনসেফের নিকটে তাহা পাঠাইবেন এবং ঐ

within whose local jurisdiction such person is, who shall endorse such process and cause it to be duly served and executed.

III. And it is hereby enacted, that within the said Territories all powers now exercised by Zillah Judges for enforcing the attendance of any person upon whom a summons to appear as a witness has been duly served, and who has failed to attend in their Courts, shall from and after the passing of this Act be exercised by Moonsiffs for enforcing the attendance of any person upon whom a summons to appear as a witness has been duly served and who has failed to attend in their Courts,— Provided, that all orders passed by Moonsiffs under this Act shall be subject to an appeal to the Zillah or City Judge.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 24th day of July next.

G A Bushby,
Secy to the Govt of India.

মুনসেফ সেই পরওয়ানার পৃষ্ঠে দস্তখৎ করিবেন এবং তাহা রীতিমত জারী ও প্রবল করিবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত দেশের মধ্যে যে কোন ব্যক্তির উপর সাক্ষিস্বরূপ জিলার আদালতে হাজির হইতে সমন হইয়াছে এবং সেই ব্যক্তি ঐ আদালতে হাজির হইতে ত্রুটি করিয়াছে সেই ব্যক্তিকে হাজির করাইবার নিমিত্ত জিলার জজ সাহেবের এক্ষণে যে সকল ক্ষমতা আছে এই আইন জারীহওনঅবধি এবং তাহার পর মুনসেফের আদালতে সাক্ষিস্বরূপ হাজির হইতে সমন জারী হইলে পর কোন ব্যক্তি হাজির হইতে ত্রুটি করিলে সেই ব্যক্তিকে হাজির করাইবার নিমিত্তে মুনসেফেরদের সেই সকল ক্ষমতা থাকিবেক। কিন্তু এই আইনানুসারে মুনসেফেরা যে সকল হুকুম করেন্ তাহার উপর জিলার জজ সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারে ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধরণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২৪ জুলাই তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

NOTICE

The Right Honourable the Governor of Bengal having been pleased to sanction the formation of 101 Vernacular Schools in the districts of Bengal, Behar, and Cuttack, all persons desirous of being registered as Candidates for the situation of Teacher in them, are hereby requested to be in attendance at the College of Fort William on Saturday the 14th of June at 12 o'clock precisely

By Order of the Honourable President and Council of Education,

Charles C Egerton,
Offg Secretary.

বিজ্ঞাপন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেব সুবে বাঙ্গালা ও বেহার এবং কটকে এদেশীয় ভাষা শিক্ষা করণার্থ ১০১ পাঠশালা স্থাপন করিবার অনুমতি করাতে যে সকল ব্যক্তি ঐ পাঠশালাতে শিক্ষকতা কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী স্বরূপ রেজিষ্টর হইতে চাহেন তাঁহারদিগকে আগামি জুন মাসের ১৪ তারিখ শনিবারে ঠিক বেলা দুই প্রহরে ফোর্ট উলিয়ম কালেজে উপস্থিত হইতে হইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেবের হুকুমক্রমে।

চার্লস সি এজর্টন।
এক্‌টিং সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 30th May, 1845.

Baboo Puddolochun Sein, Moonsiff of Dhurmpoor, Zillah Jessore, for 15 days, from the 30th instant, or from the date of his giving over charge of his office.

APPOINTMENTS

The 23d May, 1845.

Moulavie Abdooseemud Ahmud, Moonsiff of Khundghose, East Burdwan, to be Moonsiff of Muxoodpore, Dacca.

Syud Saadut Hossein, Moonsiff of Muxoodpore, Dacca, to be Moonsiff of Khundghose, East Burdwan

B. J. Colvin, *Offg. Register.*

[*Government Gazette, 3d June, 1845.*]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৩০ মে।

জিলা যশোহরের ধর্ম্মপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পদ্মলোচন সেন বর্ত্তমান মাসের ৩০ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করেন্ সেই তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ

১৮৪৫ সাল ২৩ মে।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের খণ্ডঘোষের মুনসেফ শ্রীযুত আবদুস মদ আহমদ জিলা ঢাকার মকসুদপুরের মুনসেফ হইবেন।

জিলা ঢাকার মকসুদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ সআদৎহসেন পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের খণ্ডঘোষের মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন।
এক্‌টিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENT.

The 21st May, 1845.

Lieutenant J. T. Stevens, of the 18th Madras N. I, to be Superintendent of the Raipoor Mail Road, in the Nagpore Territory, from the 1st January last, the date on which he received charge of that office from Captain E. Roberts.

NOTIFICATION.

The 28th May, 1845.

Mr. R. Hampton, Magistrate of Jessore, made over charge of his office to Mr F. Lowth on the 22d instant.

By Order of the Right Hon'ble the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt of Bengal.

No. 951.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 28th May, 1845.

Mr W. Tayler to officiate as Post-Master-General during Mr Grey's absence, or until further orders.

Mr. E. T. Trevor to officiate as Magistrate of Nuddea.

Baboo Lokenauth Bose, to be 2d Principal Sudder Ameen of Jessore. This cancels the appointment of Udditpershaud Ghose under Orders of the 30th ultimo.

Mr. C. F. Montresor, Assistant to the Collector of Midnapore, is vested with special powers under Section 21, Regulation VIII 1831.

Mr. H. J. Muston, Superintendent of the Midnapore Salt Chokies, is vested with the powers of adjudicating cases of contravention of the Salt Laws under Section 25, Act No. XXIX. of 1831.

LEAVES OF ABSENCE.

The 28th May, 1845.

Mr. L J. H. Grey, Post-Master-General, for two years, under Medical Certificate.

Mr. H. Driver, Sub-Assistant to the Commissioner of Assam, from 22d ultimo to the 2d instant, in extension of the leave granted to him on the 19th March last.

NOTIFICATIONS.

Mr. Octavius Toogood, appointed by the Honourable the Court of Directors, a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival on board the Ship "Plantagenet," which vessel reached Kedgeree on the 27th instant.

Mr. H. V. Bayley, Magistrate of Hooghly, assumed charge of his office on the 27th instant.

Mr. A. C. Fletcher, Joint-Magistrate and Deputy-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৩ জুন।]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২১ মে।

মান্দ্রাজের এদেশীয় ১৮ সংখ্যক পদাতিক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত জে টি ষ্টিবন্স সাহেব গত জানুআরি মাসের ১ তারিখঅবধি নাগপুর দেশের রাইপুর ডাকের রাস্তার সুপরিন্টেণ্ডেন্ট হইবেন। ঐ তারিখে উক্ত সাহেব শ্রীযুত কাপ্তান ই রাবর্টস সাহেবের স্থানে ঐ কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২৮ মে।

যশোহরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আর হামটন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

৯৫১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৮ মে।

শ্রীযুত গ্রে সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত কিম্বা অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ টেলর সাহেব ডাকের প্রধান অধ্যক্ষতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ই টি ট্রিবর সাহেব নদীয়ার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত বাবু লোকনাথ বসু যশোহরের দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন হইবেন। ইহাতে গত মাসের ৩০ তারিখের হুকুমানুসারে শ্রীযুত অদ্বৈতপ্রসাদ ঘোষের যে নিয়োগ হয় তাহা রহিত হইল।

মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি এফ মন্টেসর সাহেব ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

মেদিনীপুরের নিমক চৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত এচ জে মষ্টন সাহেব ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের ২৫ ধারানুসারে নিমকের আইন উল্লঙ্ঘনকারি ব্যক্তিরদের মোকদ্দমার বিচারকরণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৮ মে।

ডাকের প্রধান অধ্যক্ষ শ্রীযুত এল জে এচ গ্রে সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এচ ড্রাইবর সাহেব গত মার্চ মাসের ১৯ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখঅবধি জুন মাসের ২ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত অক্টাবিয়স টুগুড সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তায় নিযুক্ত হইয়া প্লান্টাজিনেট নামক জাহাজের দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ২৭ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

পাবনার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত

Collector of Pubna, received charge of his offices on the 26th instant.

The insertion of the name of Ramgovind Roy, Darogah of Noornuggur, in Tipperah, in the list of Darogahs promoted to the 2d grade, published in the *Bengalee Government Gazette* of the 6th May, was erroneous, that Officer having previously been promoted to the 1st grade of Darogahs under the Orders of 27th February last, published in the *Gazette* of the 11th March.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

জি সি ক্লেচর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

মে মাসের ৬ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশিত দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত দারোগার নামের তফসীলে ত্রিপুরার নূরনগরের দারোগা শ্রীযুত রামগোবিন্দ রায়ের নাম ভ্রমপ্রযুক্ত দেওয়া গেল যেহেতুক তিনি মার্চ মাসের ১১ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশিত গত ফেব্রুআরি মাসের ২৭ তারিখের হুকুমক্রমে পূর্ব্বে দারোগার প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছিলেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS. ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

এতলানামা কাছারী কালেকটরী জিলা ময়মনসিংহ

এই যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে এতলা দেওয়া যাইতেছে যে এই জিলার মোতাবক নীচের লেখা গত ২৮ মার্চের বাকীপড়া মহালাত সরকারী পাওনা বাকী খাজানা আদায় কারণ ১৮৪৫ সনের ১১ জুন মোতাবক ১২৫২ সনের ৩০ জ্যৈষ্ঠ রোজ বুধবার সাধারণরূপে নিশ্চয় পুনঃ নীলাম আরম্ভ হবেক যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে তাহারদিগের উচিত যে উক্ত তারিখে এই কাছারীতে হাজির হইয়া নীলাম খরিদপূর্ব্বক মূল্যের চতুর্থাংশের একাংশ বায়না ও তৎপর ত্রিংশত্তম দিন মধ্যে মূল্যের সমুদয় টাকা দাখিল করে ইতি ১৮৪৫ তাং ২১ মে মোতাবক ৯ জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫২ সন বাঙ্গলা।

নং	কসম মহালাত	নং তৌজী	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী লাং ফাল্গুণ ১২৫১		কৈফেৎ
১	চিরস্থায়ী বন্দোবস্ত	১২৪৭	পরগনে বড়বাজু কিং তাং রামশরণ শর্ম্মা	মদুচন্দ্র শর্ম্মা	৪৵৭	৪৵৭	সমুদয়	এ সকল মহাল গত ১৮ আপ্রিল নীলাম হইয়াছিল খরিদারান নীরূপিত মেয়াদে কিস্মতের টাকা না দেওয়াতে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ১৬ দফাক্রমে বায়না জবত হইয়া পুন নীলামের এই এতলা দেওয়া গেল ইতি।
		১৮৯৯	পরগনে হুসেন সাহি তাং বাকের মকিম	রামদেব শর্ম্মা চক্রবর্ত্তী	৮	৮	তথা	
		১৯৮৭	পরগনে তথা তালুক রামগোবিন্দ প্রামাণিক	শম্ভুনাথ বীর	১৸/১১	১৸/১১	তথা	
		৪৪৪৭	পরগনে পুখুরিয়া কিং গোপালবাড়ী তালুক শিববিনোদ রায়	আনন্দচন্দ্র বিশ্বাস	২২৷৶৬	৫৷/৫	তথা	

Mymensingh Collectorate, 21st May, 1845.

R. M. SKINNER, *Collector.*

[*Government Gazette, 3d June,* 1845]

সম্বাদ. দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪১ সালের ১ আইনের ১৬ ধারানুসারে জিলা হুগলীর নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫১ সালের সালতামামি পাওনা মালগুজারীর নিমিত্তে সন ১৮৪৫ সালের ১৩ জুন শুক্রবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ছানি নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজী মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১২৫১ সালের সালতামামি খাজানা বাকী	মন্তব্য কথা
	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য						
১	হওয়া মহাল	১৬৯৮ নং	রামুন ডাঙ্গা পং বালিয়া লাখারাজ বাজেয়াপ্তী	রামজী বন্দ্যোপাধ্যায় রামকৃষ্ণ সমাদ্দার	৩৷২	৩৷২	১৮৪৫। ১৮ আপরেল এই মহাল নীলাম হইবার ৫৲ টাকা পণে রামচাঁদ চট্টোপাধ্যায় খরিদ করিয়া বায়নার ১৷০ টাকা দাখিল করিয়া বাকী পণের টাকা এবং বাকীদার বাকী টাকা দাখিল না করিবায় এই মহাল পুনরায় বিক্রয় করা যাইবেক ইতি।

Hooghly Collectorate. D. J. MONEY, *Offg. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা রাজশাহী এই যে

মৃত রাজা কৃষ্ণনাথ রায় বাহাদুরের জমিদারি কোর্ট অফ ওয়ার্ডসের অধীন নীচের তফসীলের লিখিত মহালাত ইস্তক বাঙ্গলা ১২৫২ সন লাং ১২৬১ সন মুদ্দত ১০ দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক যাহার ইজারা লওয়ার মানস থাকে উচিত যে সে ২০ রোজ মধ্যে জামিনদারের নাম ও জামিনির মাতবরিতে যে জায়দাদ রেহেন রাখিবেক কিম্বা জামিন না দিয়া ৪ চারি কিস্তির খাজানার মেকদার নগদ টাকা অথবা কোম্পানির কাগজ আমানত করিবার ইচ্ছুক হইলে তাহার বিবরণ ও আপন নাম ও শাকিন ও কবুলা জমার তাইনসম্বলিত দরখাস্ত লিখিয়া লেফাফা বন্দ করিয়া এই কালেক্টরিতে দাখিল করে ইতি সন ১৮৪৫ ইংরেজী তারিখ ১৬ মে মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলা তারিখ ৪ জ্যৈষ্ঠ।

তফসীল।

নাম মহাল	সদর জমা মায় পুলিস	যে জমাতে পূর্ব্বে ইজারা বন্দোবস্ত ছিল	কৈফিয়ৎ
ডিহী কামার গাঁও পং বোনগাঁও	৮৫৮৭৴		এই সকল মহালে ধান্য ও তুত ও জব ও গম ইত্যাদি সস্য হয়।
ডিহী গোছা পং তথা	৮৭৬০।৶৴		
দৌলতপুরওগয়রহ পং তথা	১০৪৪॥৶৴		
	১৮৩৯২।৪	২০০১৲	

Rajshahye Collectorate, 16th May, 1845. J. S. TORRENS, *Collector*

ঘোষণা পত্র অর্থাৎ ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জিলা চব্বিশপরগনা ১৮৪৫ সাল ৭ মে।

অপ্রকাশ থাকিবেক না যে উক্ত জেলাতে পূর্ব্বকার ইস্তমরারি বন্দোবস্তী অনেক মহাল যে ক্রমিক সরকারের খাস খরিদ হইয়াছে তন্মধ্যে কতক মহাল অত্র পূর্ব্বে ইজারা বন্দোবস্ত হইয়াছে তদ্ভিন্ন নিম্নের লিখিত মহালাত অদ্যাপি খাসতহসীলে আছে অতএব ঐ সকল মহালাত সন ১২৫২ সালাবধি বিংশতি বৎসরের মেয়াদে ইজারা দেওয়া সৎপরামর্শ হইয়া সাধারণ লোকের বিশেষতঃ ইজারা প্রার্থিগণের জ্ঞাপনার্থে অত্র ঘোষণাপত্র প্রকাশ করা যাইতেছে যে কেহ ইজারা লওয়ার বাঞ্ছা রাখে তাহার কর্ত্তব্য যে নিম্নের লিখিত বিধান দৃষ্টে স্বেচ্ছাপূর্ব্বক যথাবিহিত আচরণ করিবেক।

প্রথম বিধান।

এই সকল মহালের যে ব্যক্তি ইজারার প্রার্থনা রাখে তাহার উচিত হইবেক যে আপনার প্রার্থনার বিবরণ প্রকাশ করিয়া তাহার সওয়াল জিলা মজকুরের কালেক্টর সাহেবের নিকটে এক মাসের মধ্যে দাখিল করে এবং করিতে পারিবেক।

দ্বিতীয় বিধান।

প্রত্যেক মহালের সদর জমার সংখ্যা মহালের নামের পার্শ্বে লিখিত হইল তাহার উপরে সরকারের জমিদারীর লভ্যের জমার সহিত যে ব্যক্তি যত টাকা বার্ষিক জমায় ইজারা লইতে চাহে তাহা আপনার দরখাস্তে স্পষ্ট করিয়া লিখিবেক।

তৃতীয় বিধান।

নিম্নের লিখিত মহালাতের মধ্যে যে সকল মহালের সংক্রান্ত খালাড়ি জমিন এবং তস্য জমা হাজতে মহকুপ ছিল ঐ সকল খালাড়ি জমিন দীর্ঘকাল কাহং পোক্তানের কর্ম্মহইতে অবসর হওয়াপ্রযুক্ত প্রায় আবাদ এবং আবাদ উপযুক্ত এবং উর্ব্বরা ও সুফলা সম্ভাবিতা হইয়াছে অতএব ঐ প্রকার মহালের খালাড়ি বাবত হাজত মহকুফি জমা

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৩ জুন।]

সহিত মোট সদর জমা নিম্নে লিখিত হইল মহাল ইজারা হইতে উক্ত মহালসংক্রান্ত খালাড়ি এবালিসী জমিন সহিত ইজারা হইবেক এবং ইজারাদারকে বিবেচনা ও জ্ঞান করিতে হইবেক যে ঐ মহাল মাত্র খালাড়ি এবালিসী জমা ইজারা করিবেক এবং মহালের তাবৎ জমিনের আবাদ পাওনের তাদারকীর পক্ষে প্রচলিত আইনমতে যে ক্ষমতা নিরূপণ আছে এবং হইবেক তাহা ইজারাদারের শিরে থাকিবেক।

চতুর্থ বিধান।

প্রত্যেক মহালে কত টাকা খালাড়ি বাবত মহকুপ ছিল তাহার বিশেষ জানিতে চাহিলে প্রার্থির উচিত হইবেক কালেক্টরের সেরেস্তায় তাহার সংখ্যা জ্ঞাত হয়।

পঞ্চম বিধান।

নিম্নের লিখিত যে২ মহালের জরিপ জমাবন্দি হইতেছে এবং হইবেক ও যখন যে মহালে সরকারের তরফ জরিপ জমাবন্দী হওয়ার হুকুম হয় ইজারাদার তাহার প্রতিবন্ধকতা জন্মাইতে পারিবেক না এবং তাহার প্রতি ইজারাদারের কোন ওজর গ্রাহ্যযোগ্য হইবেক না বরং ইজারাদারকে আবশ্যক হইলে সরকারি কার্য্যকারকগণের আদেশ মতে প্রজা হাজীর এবং তলবী কাগজ দাখিল করণইত্যাদি বিষয়ে সাহায্য ও কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে হইবেক।

ষষ্ঠ বিধান।

যে ব্যক্তি আপনার স্বীকৃত জমার মাতবরীতে যে প্রকার যত টাকার মালিয়ত ও মিলকীয়ত জমিতে আবদ্ধ করিবেক তাহার বিস্তারিত বিবরণ আপন দরখাস্তে লিখিবেকএবং কোন মহাল জামিনীতে আবদ্ধ করা মানস করিলে সেই মহালের নাম ও সদর জমার পরিমাণ ও জামিনদারের স্বত্বের বিবরণ এবং তাহার অবস্থার পরিচয় বিস্তারিত ক্রমে লিখিবেক।

সপ্তম বিধান।

যে ব্যক্তিসকলের উপর অধিক জমা স্বীকার করিবেক এবং তাহার স্বীকৃত জমা সদর জমা এবং সরকারের খরিদা মিলকীয়তের স্বত্বের লভ্যের তুল্য ও সম্ভাবিত হইবেক এবং মাতবর জামিন দিবেক এখানকার বিবেচনা মতে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্ত করণ বিষয়ে বিশিষ্ট প্রতিবন্ধক বিনা উচিতাদেশ প্রকাশ হইবেক।

অষ্টম বিধান।

নিম্নের লিখিত বিবরণ বিশিষ্টে যে মহাল বাঁটোয়ারার অধীনে আছে তাহা প্রকাশ পাইবেক অতএব ঐ স্থানের ইজারাদারকে বাঁটোয়ারার কার্য্য নির্ব্বাহ করার কারণ আইনমতে যে২ কাগজ তাহার ইজারার সময়ের বাবত তলব হইবেক তাহা দাখিল করিবেক।

নবম বিধান।

নিম্নের লিখিত যে২ মহালে কয়েক হিস্যা সরকারের খাস খরিদ হইয়াছে ঐ সকল হিস্যা এক তায়দে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক ইতি।

নম্বর	কালেকটরীর রেজিষ্টারির নম্বর	মহালের নাম		মোট সদর জমা কোম্পানি	কৈফিয়ৎ যাহা প্রকাশ করা আবশ্যক
১	৪১	পং মুড়াগাছা মৌং সুদীয়া ও°	১	৭৬৫ ॥৶৮	খালাড়ি নাই
২	৪২	পং হাতীয়া ঘর বাঁশবেড়ি গ্রাং ওং	১	২০১৲২	খালাড়ি ছিল
৩	৪৬	পং ঐ বৃন্দাবনপুর	১	৯০ ৷৴৭	খালাড়ি নাই
৪	৫৩ মহাল জেরবাটওয়ারা	পং মাগুরা কীং রামেশ্বরপুর ওং হিঃ রামকুমার রায় খরিদ সরকার	৴০	২২১ ॥৴৯	এই দুই হিস্যা ইজারা দেওয়া যাইবেক এই মহালে খালাড়ি নাই
		হিঃ ঈশ্বরচন্দ্র মতিলাল খরিদ সরকার	৲১৪ ।৶	১৫২৸২	
			৴১৪ ।৶	৩৬৫ ৷৴১১	
		হিঃ শিবচন্দ্র রায়	৷৴২৸	১০৯২ ॥৴৯	
		হিঃ কৃষ্ণচন্দ্র সরকার	৶১১ ।৶৮	৫৪৬ ৷৴২	
		হিঃ গুরুদাস ও শ্যামদাস রায়	৶১১ ।৴৮	৫৪৬ ৷৴২	
		হিঃ কালীপদ চক্রবর্ত্তী	৴১৶	৬৫৭৲২	
		হিঃ তারকনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	৲৭৸/১৬	৮৩ ॥১১	
		হিঃ রামধন বন্দো	৲১ ॥৴৩	১৬ ॥৴৪	
		হিঃ উদয়নারায়ণ মণ্ডল	৲৮৸/৫	৯৩৸/১১	
			৸১	৩[illegible]০১৸৪	

[*Government Gazette, 3d June, 1845.*]

নম্বর	কালেক্টরীর রেজিষ্টরির নম্বর	মহালের নাম		মোট সদর জমা কোম্পানি	কৈফিয়ৎ যাহা প্রকাশ করা আবশ্যক
৫	৬৩ মহাল জেরবাঁটও যারা	পং মাগুরা ওং কীং বাঁশ দ্রোণী ওংহিস্যা দুর্গাপ্রসাদ নাগ খরিদ সরকার	।১৩ ।৴৬	৩৬৬২ ।৶২	কেবল সরকারের খরীদা হিস্যা ইজারা হইবেক এই মহালে খালাড়ি ছিল
		হিঃ তারিণীশঙ্কর রায়	৴১২	১২৫৪৸৶৬	
		হিঃ রামনারায়ণ রায়	৴১২	১২৫৪৸৶৬	
		হিঃ মথুরমোহন রায়	৴১২	১২৫৪৸৶৬	
		হিঃ রামমোহন রায়	৴১২	১২৫৪৸৶৬	
		হিঃ গোপীনাথ রায়	৴১২	১২৫৪৸৶৬	
		হিঃ দেবনাথ রায়	৴১৩ ।১৭	১৩০৬৻৭	
		হিঃ বিশ্বনাথ মুখোপাধ্যায়	৴১৩ ।১৭	১৩০৬৻৭	
			১	১২৫৪৯৻৭	
৬	১৫১ ঐ	পং ববিদহাটী ওং চক হাটুরিয়া ওং			এই মহালের মধ্যে সরকারের খরিদা পাঁচ হিস্যার ইজারা হইবেক মুস্তলম মহালে খালাড়ি এবং তৎবাবৎ জমা মকুফ ছিল না
		হিঃ নীলকমল সরকার খরিদ সরকার	৶৬৷=	৭৯৪০৻১০	
		হিঃ নিমচাঁদ মণ্ডল খরিদ সরকার	৶৬৷=	৭৯৪০৻১০	
		হিঃ গুরুপ্রসাদ চৌধুরী খরিদ সরকার	৶১৭৷=	৬৮৪২ ৷০	
		হিঃ রাধারমণ মণ্ডল খরিদ সরকার	৴১১=	৩৭১৩৸৩	
		হিঃ যদুনাথ ঘোষ খরিদ সরকার	৴১১=	৩৭১৩৸৩	
			৸১৩ ।–	৩০১৫০০৶১	
		হিঃ ভগবতী দাসী		৭৯৪০৻১০	
		হিঃ বিশ্বম্ভর ঘোষ ও যদুনাথ ঘোষ	৶৬৷=	১০৩৭ ।৶১	
				৯৯৭৭৷০	
			১	৪০১২৭৷৶১	
৭	১৯৫	পং হাথিয়াঘর রাজারামপুর	১	৫৪০৸৶৮	খালাড়ি নাই
৮	২৮৯	পং মেদনমল্ল মৌং কিশোরপুরওং	১	১৩৫৫৶১০	খালাড়ি নাই
৯	৪১৩	পং হাতিয়াঘর আবাদ ১পৈলা ভগবানপুর	১	১০৯১ ।০	ঐ
১০	৪২৩	পং ঐ আং বেলপুখুরিয়া	১	৫৩৯২৸৴	ঐ
১১	৫৩	পং আনরপুর বরেয়া	১	১৶২	ঐ
১২	৫৮৪	ঐ	১	১ ।৶১১	ঐ
১৩	৯৫৪	পং হাজীশহর কীং কুলায়হট্ট	১	৪ ।১	
১৪	৯৫৩	পং ঐ কীং কোণা	১	১ ।৬	
১৫	৯৫৪	পং ঐ কীং মৌং কোণা	১	৷৶৩	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৩৫। ৩ জুন।]

নম্বর	কালেক্টরীর রেজিষ্টরির নম্বর	মহালের নাম	মোট সদর জমা কোম্পানি		কৈফিয়ৎ যাহা প্রকাশ করা আবশ্যক
১৬	০	পরগনে মাগুরা মৌজে খিদিরপুর সরকারের খরিদা ভূমি দরিপীন বিখ্যাত মহাল	১	নির্দিষ্ট নাই	দীর্ঘকাল যাবৎ এই সকল ভূমি সরকারের খরিদ হইয়াছে এবং খারিজদারের দ্বারা মালগুজারী আদায় হইতেছে আর এবং মফস্বল তৎপর্য্যন্ত জমার অবস্থা তদ্বিবরণ কালেক্টরীতে চাক্রীর হইয়া জিজ্ঞাসা করিলে বিশেষ রূপ জ্ঞাত হইবেক।
১৭	০	ডইমনচাবরব	৯১ ।০		এই মহালের বাটীয়ত আর বন্দোবস্ত অবধারিত হইয়াছে

১৭ মঙ্গল

24-Pergunnahs Collectorate, 7th May, 1845

J. C Dick, *Collector*

NOTICE.

100 Rupees reward for the apprehension of Gopaul, charged with administering poisonous drugs to one Sheafare, a woman of the town, residing in Mohullah Maradpore, Thannah Peerbupore, Zillah Patna and with robbing the said Sheafare when in a state of insensibility

Gopaul, black complexion, face pitted with small pox, middle stature wide forehead, black whiskers, flat nose, age about 40 years

W Dampier, *Supt of Police, L P.*

Monghyr 15th May 1845

বিজ্ঞাপন।

জিলা পাটনার মহল্লা মুরাদপুরের পিরবপুর থানা নিবাসিনী সিয়াফেরনামক এক জন বেশ্যাকে গোপাল নামক ব্যক্তি বিষ খাওয়াইয়া অচৈতন্য করিয়া তাহার দ্রব্যাদি অপহরণ করিয়াছে অতএব যে ব্যক্তি তাহাকে ধরিয়া দিবেক সে ১০০৲ টাকা পুরস্কার পাইবেক।

ঐ গোপালের বর্ণ কাল ও মুখেতে বসন্তের দাগ আছে ও তাহার উচ্চতা মাঝামাঝি ও তাহার কপাল চৌড়া ও তাহার কাল গোঁপ ও চেপটা নাক তাহার বয়স প্রায় চল্লিশ বৎসর।

ডবলিউ ডাম্পিয়র।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট।

INSOLVENT COURT

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of CHARLES ELLISON METHOLD, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that at a Court, holden on Saturday the 7th day of September 1844, an application was made on behalf of the said Insolvent by Petition praying, amongst other things, that the said Insolvent's Petition for discharge from all Debts due at the time of his adjudication of Insolvency, on the 27th day of February then last from all liabilities for which he was then liable be received and filed, and due notice thereof given according to the provision of the act in such cases made and provided, it was ordered that the said Petition be received and filed in the said Court.

NATHANIEL HUDSON,
Insolvent's Attorney

Calcutta, 26th May, 1845.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন চার্লস এলিসন মেথোল্ড সাহেবের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৪ সালের ৭ সেপ্টেম্বর তারিখ শনিবারের কোর্টের বৈঠকে উক্ত যোত্রহীনের পক্ষে এক দরখাস্ত দেওয়া গেল ও তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহার প্রার্থনা করা গেল যে গে ২৭ ফেব্রুআরি তারিখে উক্ত যোত্রহীনের যোত্রহীনতা প্রকাশ হইল সেই সময়ে অপ্রধরা দেনা উক্ত যোত্রহীনের ছিল এবং যে সকল প্রকার দেনা তাহার উপর ছিল তাহাহইতে উক্ত যোত্রহীন মুক্ত হন এমত দরখাস্ত গ্রাহ্য ও দাখিল করা যায় এবং তাহার বিষয়ে এই প্রকার মোকদ্দমায় আইনানুসারে সম্বাদ দেওয়া যায় এবং হুকুম হইল যে উক্ত দরখাস্ত ঐ আদালতে গ্রাহ্য ও দাখিল করা যায়।

নাথানিএল হডসন। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ২৬ মে।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 13th day of May

কানাইয়ালাল মিশ্র

যাঁহার বিষয়ে কানাইয়ালাল হলুইকর এবং কানাইয়া

instant, the matters of the Petition of KONAYA-LOLL MISSORE, sued by the name of Caunayaloll Haulooyeeur, also of Caunayeah Meechare, lately carrying on trade and business at Burrabazar in Calcutta, as a Holloye or native confectioner, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c.," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 5th of July next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said KONAYALOLL MISSORE, appear in a Schedule filed with his said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

BEDELL, *Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 29th May, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of GOVINCHUNDER SEAL, late of Roopchund Roy Street, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, and now a Prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled, an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the fifth day of July next.

The names of the Creditors of the said GOVINCHUNDER SEAL, appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. D. H. OEHME,

Solicitor for the Insolvent.

8 Old Post Office Street, Calcutta, 31st May, 1845.

In the matter of WILLIAM RUSHTON, late of Hare Street, in the Town of Calcutta, and Factory of Fort William in Bengal, Printer, but at present residing at the Danish Settlement of Serampore, in the Province of Bengal aforesaid,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 30th day of May instant, upon the application of John Newton Pratt, a Creditor of the said William Rushton, it was adjudged that the Petition presented by the said John Newton Pratt, to this Court was true, and that the said William Rushton had committed an act of Insolvency within the provisions of the statute of of the Ninth George the Fourth, Chapter 73, and by another order made in this matter on the some day, it was ordered that Robert O'Dowda, Esquire, should be and he was thereby appointed the Assignee of the estate and effects of the abovenamed Insolvent.

SHAW and LYONS,

Attornies for John Newton Pratt.

Calcutta, 31st May, 1845.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৩ জুন।]

মিশ্র নামে আখ্যাত হয় তিনি পূর্ব্বে কলিকাতা শহরের বড়বাজারনিবাসি অর্থাৎ এদেশীয় মিঠাইকারী ছিলেন কিন্তু এক্ষণে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় কয়েদ আছেন তিনি ভারতবর্ষইত্যাদি দেশে অক্ষম ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরীয় আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখের হুকুমানুসারে উক্ত কানাইয়ালাল মিশ্রের দরখাস্তের বিষয় আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবার পূর্ব্বাহ্নে এগার ঘন্টার সময়ে ঐ আদালতে শুনা যাইবেক।

তাঁহার মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহা কোন মহাজন দেখিতে পারেন।

বিডেল।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ২৯ মে।

গোবিন্দচন্দ্র শীল

যিনি পূর্ব্বে কলিকাতা শহরের রূপচন্দ্র রায়ের ষ্ট্রিট নিবাসি বণিক ও মহাজন ছিলেন কিন্তু এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণের নিমিত্ত কয়েদ আছেন তিনি ভারতবর্ষে অক্ষম ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরীয় আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমানুসারে তাঁহার দরখাস্তের বিষয় আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবারে ঐ আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত গোবিন্দচন্দ্র শীলের মহাজনেরদের নামের তফসীল তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ ডি এচ ওমি।

যোত্রহীনের উকীল।

৮ সংখ্যক ওল্‌ড পোষ্ট আফিস ষ্ট্রিট।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৩১ মে।

উলিয়ম রষ্টন সাহেবের বিষয়ে

যিনি পূর্ব্বে কলিকাতা শহরের এবং ফোর্ট উলিয়ম কুঠীর হেরষ্ট্রিট নিবাসি ছাপাওয়ালা কিন্তু এক্ষণে সুবে বাঙ্গালার দেন্মার্কীয়েরদের অধীন শ্রীরামপুর নগরে বাস করিতেছেন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মে মাসের ৩০ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত উলিয়ম রষ্টন সাহেবের এক জন মহাজন শ্রীযুত জান নিউটন প্রাট সাহেব দরখাস্ত করাতে হুকুম হইল উক্ত প্রাট সাহেবের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত উলিয়ম রষ্টন সাহেব চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরীয় আইনের ৭৩ অধ্যায়ানুসারে যোত্রহীন হইয়াছেন এবং এই বিষয়ে ঐ দিবসের অন্য হুকুমক্রমে হুকুম হইল যে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উপরের লিখিত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি হন্ এবং তাহাতে আসৈনি হইলেন।

শা এবং লৈয়ন্স।

জান নিউটন প্রাট সাহেবের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৩১।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the petition of ROBERT EDWARD BLANEY, (sued by the name of R. E. Blaney,) late of Sulkeah, in the twenty-four Pergunnahs, in the suburbs of Calcutta, an assistant in the Salt Department at Sulkeah, aforesaid, and now a prisoner for debt confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c., are appointed to be heard by the said Court, on Saturday the second day of August next.

The names of the Creditors of the said ROBERT EDWARD BLANEY, appear in a Schedule filed with his said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

MARSHALL and WALLER,
Insolvent's Attorneys.

Mission Row, 31st May, 1845.

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার বহির্ভূত জিলা চব্বিশপরগনার সালকিয়ানিবাসি

রাবর্ট এডওয়ার্ড ব্লেনি

(আর ই ব্লেনিনামের দ্বারা কথিত হন) ঐ উপর উক্ত সালকিয়ার নেমক মহালের সাহায্যকারক এবং এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত চতুর্থ জর্জনামক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষে সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধার জন্য প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণজন্য আগামি শনিবার ২ আগষ্ট দিবসে ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে। ঐ রাবর্ট এডওয়ার্ড ব্লেনির মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তের সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন।

মারস্যল এণ্ড ওয়ালর।
ইনসালবেণ্টের উকীল।

মিসিয়ান রো ১৮৪৫। ৩১ মে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

সাধারণ ব্যক্তিবদের ইশ্তিহার।

NOTICE

The English Translation of Bhagwut Geeta, 2 Rs. per copy. Apply to Messrs. Thacker and Co.

বিজ্ঞাপন।

ভগবদ্গীতার ইঙ্গরেজী তরজমা হইয়া প্রস্তুত হইয়াছে থেকর কোম্পানির নিকটে পত্র লিখিলে তাহা পাওয়া যাইতে পারিবেক। মূল্য ২, টাকামাত্র।

RECEIVER'S OFFICE, SUPREME COURT.

NOTICE

First Dividend at Co.'s Rs. 28 per 100 Sa. Rs. is now payable at the office of R. O'Dowda, Esq. Trustee, amongst the Separate Claimants on the Estates of Sibnarain Sein, Debnarain Sein, Rajnarain Sein, Ramnarain Sein, and Roopnarain Sein, who have respectively proved the Claims before the Master of the Supreme Court pursuant to a Decree of date 31st July 1841, made in certain causes wherein Ramtonoo Mullick, and others are complainants, and Manuel Larruletta and others are defendants, and the other causes.

Court House, 26th May, 1845.

রিসিবর আফিস।

সুপ্রিম কোর্ট।

বিজ্ঞাপন।

যে কএক মোকদ্দমায় রামতনু মল্লিকওগয়রহ ফরিয়াদী এবং মানুএল লারুলেটা সাহেবওগয়রহ আসামী সেই মোকদ্দমায় এবং অন্যান্য মোকদ্দমায় ১৮৪১ সালের ৩১ জুলাই তারিখের ডিক্রীক্রমে শিবনারায়ণ সেন ও দেবনারায়ণ সেন ও রাজনারায়ণ সেন ও রামনারায়ণ সেন এবং রূপনারায়ণ সেনের ইষ্টেটের উপর যাঁহারা আপনারদের দাওয়া সুপ্রিম কোর্টের মাষ্টর সাহেবের সম্মুখে সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহারদের প্রতিজনকে ঐ ইষ্টেটের ট্রষ্টী শ্রীযুত আর ওডৌডা সাহেবের দফ্তরখানায় শতকরা ২৮, টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড এক্ষণে দেওয়া যাইবেক।

কোর্ট হৌস। কলিকাতা। ১৮৪৫। ২৬ মে।

[*Government Gazette*, 3d *June*, 1845.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্ক মার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 10, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১০ জুন।

EDUCATION.

NOTICE.

The Right Honourable the Governor of Bengal having been pleased to sanction the formation of 101 Vernacular Schools in the districts of Bengal, Behar, and Cuttack, all persons desirous of being registered as Candidates for the situation of Teachers in them, are hereby requested to be in attendance at the College of Fort William on Saturday the 14th of June at 12 o'clock precisely.

By order of the Honourable President and Council of Education,

CHARLES C. EGERTON,
Offg. Secretary.

NOTICE.

In consequence of Saturday the 14th June, being a Hindoo Holiday, the examination of candidates for the situation of Teachers in the Vernacular Schools, authorized by the Right Honourable the Governor of Bengal, is postponed to Monday the 16th instant, when all candidates are to appear before Captain Marshall at the College, (Writers' Buildings) Fort William.

By order of the Honourable President and Council of Education.

CHARLES C. EGERTON, *Offg. Secretary.*

Council of Education, June 6, 1845.

বিদ্যাধ্যাপন।

বিজ্ঞাপন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেব সুবে বাঙ্গালা ও বেহার এবং কটকে এদেশীয় ভাষা শিক্ষা করণার্থ ১০১ পাঠশালা স্থাপন করিবার অনুমতি করাতে যে সকল ব্যক্তি ঐ পাঠশালাতে শিক্ষকতা কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিস্বরূপ রেজিষ্টরী হইতে চাহেন তাঁহারদিগকে আগামি জুন মাসের ১৪ তারিখ শনিবারে ঠিক বেলা দুই প্রহরে ফোর্ট উলিয়ম কালাজে উপস্থিত হইতে হইবেক।

শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেব ও বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

চার্লস সি এজর্টন।
একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

জুন মাসের ১৪ তারিখ শনিবার হিন্দুর ছুটী হওয়াপ্রযুক্ত বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেব এদেশীয় ভাষা শিক্ষা করণের যে পাঠশালার স্থাপন বিষয়ে হুকুম করিয়াছেন তাহার শিক্ষকতা পদাকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহান বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখ সোমবারে হইবেক। সেই দিনে পদাকাঙ্ক্ষিরা ফোর্ট উলিয়ম কালেজে অর্থাৎ কোম্পানির কেরাণির ঘরিকে শ্রীযুত কাপ্তান মার্শ্যাল সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইবেন।

শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেব ও বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

চার্লস সি এজর্টন। একটিং সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ৬ জুন।

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE,

The 6th June, 1845.

Baboo Taruckchunder Ghose, Moonsiff of Moha-

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৬ জুন।

জিলা হুগলীর মহানন্দের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারক-

nund, Zillah Hooghly, for two weeks, from the 27th ultimo.

Baboo Doorgapershad Ghose, Moonsiff of Oolooberia, Zillah Hooghly, for two days, viz. the 10th and 11th instant.

Fuzloollah, Moonsiff of Beergunge, Zillah Dinagepore, for one week, from the 15th instant.

APPOINTMENT.

The 30*th May*, 1845.

Mr. William Wright to be Moonsiff of Sundeep, Zillah Chittagong.

B. J. Colvin, *Offg. Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVES OF ABSENCE.

The 4*th June*, 1845.

The leave of absence, for one month, granted on the 31st December 1844, to Mr. R. B. Kinsey, Civil Assistant-Surgeon of Purneah, is cancelled at his request.

Mr. R. Spankie, a Student of the College of Fort William, having returned to the Presidency on the 28th ultimo, the unexpired portion of the leave obtained by him on the 30th April last, is cancelled.

NOTIFICATIONS.

The 4*th June*, 1845.

Mr. L. J. H. Grey, Post-Master-General, made over charge of his office to the Deputy-Post-Master on the 2d instant.

Mr. G. Hewett, Deputy-Magistrate under Act XV. of 1843, is posted at Cutwa, with the full powers of a Magistrate in Thannahs Cutwa and Munglekote, in Burdwan, Kiowgunge, Beerbhoom, and Kosalpore, (Augurdeep) in Nuddeah.

Mr. F. Skipwith, Officiating Civil and Sessions Judge of Tipperah, resumed charge of his office on the 27th ultimo.

Mr. C. G. Andrews received charge of the Junior Assistant's Office at Akyab on the 13th ultimo.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

চন্দ্র ঘোষ গত মাসের ২৭ তারিখঅবধি দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা হুগলীর উলুবেড়িয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ বর্ত্তমান মাসে ২ দিনের অর্থাৎ ১০ এবং ১১ তারিখের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা দিনাজপুরের বীরগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত ফজলউল্লা বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৩০ মে।

শ্রীযুত উলিয়ম রাইট সাহেব জিলা চাটিগাঁর সন্দ্বীপের মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৪ জুন।

পূরণিয়ার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর বি কিনসি সাহেবকে ১৮৪৪ সালের ৩১ ডিসেম্বর তারিখে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইল।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের এক জন ছাত্র শ্রীযুত আর স্প্যাঙ্কি সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে প্রত্যাগমন করাতে গত আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখে যে ছুটী পাইয়াছিলেন তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৪ জুন।

ডাকের প্রধান অধ্যক্ষ শ্রীযুত এল জে এচ গ্রে সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ডেপুটী ডাকাধ্যক্ষ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি হিউএট সাহেব কাঁটওয়াতে নিযুক্ত হইয়া জিলা বর্দ্ধমানের থানা কাটওয়া ও মঙ্গলকোটে এবং জিলা বীরভূমের কেউগঞ্জে ও নদীয়ার খোসালপুর অর্থাৎ অগ্রদ্বীপে মাজিষ্ট্রেটী সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইলেন।

ত্রিপুরার একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

শ্রীযুত সি জি আন্‌ড্রুস সাহেব গত মাসের ১৩ তারিখে আক্যাবের ছোট আসিষ্টান্টের দফ্তরখানার ভার গ্রহণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

SALT

নিমক।

বাকীজায় নিমক যাহা সন ১৮৪৫ সালের ৩০ এপ্রেল তারিখপর্য্যন্ত বিক্রয়ের যোগ্য মৌজুদ আছে ইহাতে যুক্তি সরবে কোরপরসেণ্ট অর্থাৎ ফি ১০০/ মোনে ৪/ মোন গরবিক্রী রাখা যাইবেক।

হিজলী।

ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	১২৪৮ সাল..	৪,৩৪,১২৭/ মোন
ঐ ঐ	১২৪৯	৫,০৫,২৮৮/
ঐ ঐ	১২৫০	৪,৭০,০৯৯৷৭৷৷
ঐ ঐ	১২৫১	১,৮৮,১৪৮/

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৫ জুন।]

	হিজলী।	
গাছা	১২৪৯	৬,১৯৮/
ঐ	১২৫০	৬,৫০৩/
ভেরোপাইকা	১২৪৯	২,০৪,৩১৩/
ঐ	১২৫০	৩,৩৪,৯১৭/
ঐ	১২৫১	১,৭৬,৪৪৫/
গাছা	১২৪৯	২,০৫৭/
ঐ	১২৫০	২,৯৯৮/
কৃষ্ণনগর	১২৪৯	২,৭২,৭৩৭/
ঐ	১২৫০	২,৯৫,৩৫৩/
ঐ	১২৫১	১,৩০,৮৫০/
গাছা	১২৪৯	৩,০১৬/
ঐ	১২৫০	৩,১৭৮/
রামনগর	১২৪৯	৪৭/
ঐ	১২৫০	৩৩,৮৮২।২॥
ঐ	১২৫১	১,৩৭,৯৫৭/
গাছা	১২৪৯	১,০৬৮/
ঐ	১২৫০	২,০৫৮/
	তমলুক।	
নারায়ণপুর	১২৪৯	৪৪,৮০২/
ঐ	১২৫০	৪,৭৭,২৭০/
ঐ	১২৫১	৩,৪৩,৮৮৯/
ক্রোকী	"	৮॥৩।
	২৪ পরগনা।	
নারায়ণপুর বাহির বুনি	১২৪৮	১৮/
ঐ ঐ	১২৪৯	২,১৫৭/
ঐ ঐ	১২৫০	৫৭,৭১৭ ॥০
ঐ ভফাল	১২৪৮	২,৬৬৯ ॥০
ঐ ঐ	১২৪৯	৩,৯৭১৸০
ঐ ঐ	১২৫০	২,৪৭,৬১৪/
বেঁওতা	১২৪৮	১৫২ ॥০
ঐ	১২৪৯	১,৯৭৭/৪
ঐ	১২৫০	৩,১৫৫॥০
শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ রকম	১২৪৯	৭৭৬/
ঐ ঐ	১২৫০	৮,৪৮৭/
ঐ নারায়ণপুর	১২৫০	৮,৫৬৭/
ঐ ঐ	১২৫১	১৬,৯৩৭/
খালিয়াঘাটা	১২৫০	২৮২/
ডাইমণ্ড হারবর	১২৫১	১২,৬১৩/
বাগুণ্ডী	"	২৫,১৫৯/
	চট্টগ্রাম।	
নেজামপুর ডোমখালি	১২৫০	২,৪৬,৯৯৩৸৮॥
সদর ঘাট	১২৫০	২,১৮,১৯৭/১ ৶
আরাকেন পাঙ্গা	১৮৪৪।৪৫	৩,৩২,৭১৩।৩
ক্রোকী পাঙ্গা	১৮৪৫	১।৮
	শালিখা।	
মান্দ্রাজ পরমিট	১৮৪২।৪৩	২,৪২,৩৬৩/২
ঐ	১৮৪৩।৪৪	১,৩৬,১৯৭ ॥০
ঐ	১৮৪৪।৪৫	৩,৩৬,৯২১/
ক্রোকী করকচ	"	২৩৸৫
ঐ সৈন্ধব	"	৪/১॥
কটক পাঙ্গা	১২৪৯	৪,৭০৪ ॥০
ঐ	১২৫০	২,৪৪,৬৯২ ।০
খোরদা পাঙ্গা	১২৪৮	৩৬,৩৫৪॥৭
ঐ	১২৪৯	৯৯,০১০।৫
ঐ	১২৫০	২,৪৩,২৪৯/
বালেশ্বর পাঙ্গা	১২৪৯	১,৭৪,৬৯০৸২
ঐ	১২৫০	৪,৩০,৪৪০/
ঐ	১২৫১	১,৫২,৫৯২/
ক্রোকী পাঙ্গা	১৮৪৪।৪৫	২৭৪।৯৷৶

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৩ মে।
বিশেষ বিজ্ঞাপন।

[*Government Gazette*, 10*th June*, 1845.]

যে মেমক নিশ্চিতরূপে মৌজুদ থাকিবেক তাহার হর তারিখের বাকীজায়ের ফর্দ ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা তা-যার এই বোর্ডের দপ্তরখানার যাহার ইচ্ছা দেখিতে পাইবেন ঐ ফর্দ সর্ব্ব সাধারণের দৃষ্টির নিমিত্তে শ্রীযুত সেক্রে-টারী সাহেবের দস্তখতে প্রকাশিত স্থানে রাখা গিয়াছে ইতি।

এচ টরেন্স সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS. ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

ঘোষণা পত্র অর্থাৎ ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জিলা চব্বিশপরগনা ১৮৪৫ সাল ৭ মে।

অপ্রকাশ থাকিবেক না যে উক্ত জেলাতে পূর্ব্বকার ইস্তমরারি বন্দোবস্তী অনেক মহাল যে ক্রমিক সরকারের খাস খরিদ হইয়াছে তন্মধ্যে কতক মহাল অগ্র পূর্ব্বে ইজারা বন্দোবস্ত হইয়াছে তদভিন্ন নিম্নের লিখিত মহালাত অদ্যাপি খাসতহসীলে আছে অতএব ঐ সকল মহালাত সন ১২৫২ সালাবধি বিংশতি বৎসরের মেয়াদে ইজারা দেওয়া সৎপরামর্শ হইয়া সাধারণ লোকের বিশেষতঃ ইজারা প্রার্থিগণের জ্ঞাপনার্থে অত্র ঘোষণাপত্র প্রকাশ করা যাইতেছে যে কেহ ইজারা লওয়ার বাঞ্ছা রাখে তাহার কর্ত্তব্য যে নিম্নের লিখিত বিধান দৃষ্টে স্বেচ্ছাপূর্ব্বক যথাবিহিত আচরণ করিবেক।

প্রথম বিধান।

এই সকল মহালের যে ব্যক্তি ইজারার প্রার্থনা রাখে তাহার উচিত হইবেক যে আপনার প্রার্থনার বিবরণ প্রকাশ করিয়া তাহার সওয়াল জিলা মজকুরের কালেক্টর সাহেবের নিকটে এক মাসের মধ্যে দাখিল করে এবং করি-তে পারিবেক।

দ্বিতীয় বিধান।

প্রত্যেক মহালের সদর জমার সংখ্যা মহালের নামের পার্শ্বে লিখিত হইল তাহার উপরে সরকারের জমি দারীর লভ্যের তত্ত্বার সহিত যে ব্যক্তি যত টাকা বার্ষিক জমায় ইজারা লইতে চাহে তাহা আপনার দরখাস্তে স্পষ্ট করিয়া লিখিবেক।

তৃতীয় বিধান।

নিম্নের লিখিত মহালাতের মধ্যে যে সকল মহালের সংক্রান্ত খালাড়ি জমিন এবং তস্য ৬ মা হাজাত মফকুপ ছিল ঐ সকল খালাড়ি জমিন দীর্ঘকাল যাবৎ পোক্তানের কর্ম্মহইতে অবসর হওয়াপ্রযুক্ত প্রায় আবাদ এবং আবাদ উপযুক্ত এবং উর্ব্বরা ও সুফলা সম্ভাবিতা হইয়াছে অতএব ঐ প্রকার মহালের খালাড়ি বাবত হাজত মফকুফি জমা সহিত মোট সদর জমা নিম্নে লিখিত হইল মহাল ইজারা হইতে উক্ত মহালসংক্রান্ত খালাড়ি এবালিসী জমিন সহিত ইজারা হইবেক এবং ইজারাদারকে বিবেচনা ও জ্ঞান করিতে হইবেক যে ঐ মহাল সহ খালাড়ি এবালিসী জমা ইজারা করিবেক এবং মহালের তাবৎ জমিনের আবাদ পাওনের সালামীর পক্ষে প্রচলিত আইনমতে যে ক্ষমতা নিরূপণ আছে এবং হইবেক তাহা ইজারাদারের শিরে থাকিবেক।

চতুর্থ বিধান।

প্রত্যেক মহালে কত টাকা খালাড়ি বাবত মফকুপ ছিল তাহার বিশেষ জানিতে চাহিলে প্রার্থির উচিত হইবেক কালেক্টরের সেরেস্তায় তাহার সংখ্যা জ্ঞাত হয়।

পঞ্চম বিধান।

নিম্নের লিখিত যে২ মহালের সর্বিপ জমাবন্দি হইতেছে এবং হইবেক ও যখন যে মহালে সরকারের তরফ জরিপ জমাবন্দী হওয়ার হুকুম হয় ইজারাদার তাহার প্রতিবন্ধকতা জন্মাইতে পারিবেক না এবং তাহার প্রতি ইজারাদা-রের কোন ওজর গ্রাহ্যযোগ্য হইবেক না বরং ইজারাদারকে আবশ্যক হইলে সরকারি কার্য্যকারকগণের আদেশ মতে প্রজা হাজীর এবং তলবী কাগজ দাখিল করণইত্যাদি বিষয়ে সাহায্য ও কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে হইবেক।

ষষ্ঠ বিধান।

যে ব্যক্তি আপনার স্বীকৃত জমার মাতবরীতে যে প্রকার যত টাকার মালিয়ত ও মিলকায়ত জমিতে আবদ্ধ করিবেক তাহার বিস্তারিত বিবরণ আপন দরখাস্তে লিখিবেকএবং কোন মহাল জামিনীতে আবদ্ধ করা মানস করিলে সেই মহালের নাম ও সদর জমার পরিমাণ ও জামিনদারের স্বত্বের বিবরণ এবং তাহার অবস্থার পরিচয় বিস্তারিত ক্রমে লিখিবেক।

সপ্তম বিধান।

যে ব্যক্তি সকলের উপর অধিক জমা স্বীকার করিবেক এবং তাহার স্বীকৃত জমা সদর জমা এবং সরকারের খরিদা মিলকীয়তের স্বত্বের লভ্যের তুল্য ও সম্ভাবিত হইবেক এবং মাতবর জামিন দিবেক এখানকার বিবেচনা মতে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্ত করণ বিষয়ে বিশিষ্ট প্রতিবন্ধক বিনা উচিতাদেশ প্রকাশ হইবেক।

অষ্টম বিধান।

নিম্নের লিখিত বিবরণবিশিষ্টে যে মহাল বাঁটোয়ারার অধীনে আছে তাহা প্রকাশ পাইবেক অতএব ঐ স্থানের ইজারাদারকে বাঁটোয়ারার কার্য্য নির্ব্বাহ করার কারণ আইনমতে যে২ কাগজ তাহার ইজারার সময়ের বাবত তলব হইবেক তাহা দাখিল করিবেক।

নবম বিধান।

নিম্নের লিখিত যে২ মহালে কয়েক হিস্যা সরকারের খাস খরিদ হইয়াছে ঐ সকল হিস্যা এক তায়দে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক ইতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১০ জুন।]

নম্বর	কালেক্টরীর রেজি ষ্টরির নম্বর	মহালের নাম	মোট সদর জমা কোম্পানি	কৈফিয়ৎ যাহা প্রকাশ করা আবশ্যক
১	৪১	পং মুড়াগাছা মৌং জুদীয়া ওং ১	৭৬৫ ॥৵৮	খালাড়ি নাই
২	৪২	পং হাতীয়া ঘর বাঁশবেড়িয়া ওং ১	১০১৻২	খালাড়ি ছিল
৩	৪৬	পং ঐ বৃন্দাবনপুর ১	১০ ⁄৭	খালাড়ি নাই
৪	৫৩ মহাল জেরবাট ওয়ারা	পং মাগুরা কীং রামেশ্বর পুর ওং হিঃ রামকুমার রায় খরিদ সরকার ⁄০	১১২ ॥⁄৯	এই দুই হিস্যা ইজারা দেওয়া যাইবেক এই মহালে খালাড়ি নাই
		হিঃ ঈশ্বরচন্দ্র মতিলাল খরিদ সরকার ৻১৪ ।৵	১৫২ ৷৴২	
		⁄১৪ ।৵	৩৬৫ ।⁄১১	
		হিঃ শিবচন্দ্র রায় ৷⁄২৸	১০৯২ ॥⁄৯	
		হিঃ কৃষ্ণচন্দ্র সরকার ৴১১ ।৵৮	৫৪৬ ।⁄২	
		হিঃ গুরুদাস ও শ্যামদাস রায় ৴১১ ।⁄৮	৫৪৬ ⁄২	
		হিঃ কালীপদ চক্রবর্ত্তী ৴১৸	৩৫৭৻২	
		হিঃ তারকনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ৻৭৸⁄১১	৮৩॥১১	
		হিঃ রামধন বন্দো ৻১ ॥⁄৩	১৬ ॥৶৪	
		হিঃ উদয়নারায়ণ মণ্ডল ৻৮৸⁄৫	৯১৸⁄১১	
		১	৩৪০১৸৪	
৫	১১ মহাল জেরবাটওয়ারা	পং মাগুরা ওং কীং বাঁশদ্রোণী ওং হিঃ দুর্গাপ্রসাদ নাগ খরিদ সরকার ।১৩ ।৴৬	৩৬৬২ ।৴২	কেবল সরকারের খরীদা হিস্যা ইজারা হইবেক এই মহালে খালাড়ি ছিল
		হিঃ তারিণীশঙ্কর রায় ⁄১২	১২৫৪৸৶৬	
		হিঃ রামনারায়ণ রায় ⁄১২	১২৫৪৸⁄৬	
		হিঃ মথুরমোহন রায় ⁄১২	১২৫৪৸৶৬	
		হিঃ রামমোহন রায় ⁄১২	১২৫৪৸৶৬	
		হিঃ গোপীনাথ রায় ⁄১২	১২৫৪৸৶৬	
		হিঃ দেবনাথ রায় ⁄১৩ ।১৭	১১০৬৻৭	
		হিঃ বিশ্বনাথ মুখোপাধ্যায় ⁄১৩ ।১৭	১১০৬৻৭	
		১	১২৫৪৯৻৭	
৬	১৫১ ঐ	পং বরিদহাটী ওং চন্দ হাটুরিয়া ওং		এই মহালের মধ্যে সরকারের খরিদা পাঁচ হিস্যার ইজারা হইবেক
		হিঃ নীলকমল সরকার খরিদ সরকার ৴৬॥=	৭৯৪০৻১০	মুস্তজম মহালে খালাড়ি এবং তৎবাবৎ জমা মচকুফ ছিল না
		হিঃ নিমচাঁদ মণ্ডল খরিদ সরকার ৴৬॥=	৭৯৪০৻১০	
		হিঃ গুরুপ্রসাদ চৌধুরী খরিদ সরকার ৴১৭॥=	৬৮৪২ ॥০	

[*Government Gazette*, 10*th June*, 1845.]

নম্বর	কালেক্টরীর রেজি ষ্টরির নম্বর	মহালের নাম		মোট সদর জমা কোম্পানি	কৈফিয়ৎ যাহা প্রকাশ করা আবশ্যক
		হিঃ রাধারমণ মণ্ডল খরিদ সরকার	/১১=	৩৭১৩৮৩	
		হিঃ যদুনাথ ঘোষ খরিদ সরকার	/১১=	৩৭১৩৮৩	
			৮১৩ ।–	৩০১৫০০/২	
		হিঃ ভগবতী দাসী		৭৯৪০৻১০	
		হিঃ বিশ্বম্ভর ঘোষ ও যদুনাথ ঘোষ	৶৬॥=	২০৩৭ ।/২	
				৯৯৭৭॥০	
			১	৪০১২৭॥৶২	
৭	১৭৫	পং হাথিয়াঘর রাজারামপুর	১	৫৪০৮৶৮	খালাড়ি নাই
৮	২৮৯	পং মেদনমল্ল মৌং কিশোরপুরওং	১	১১৫৫৶১০	খালাড়ি নাই
৯	৪১৩	পং হাতিয়াঘর আবাদ ১পৈলা ভগবানপুর	১	১০৯১ ।০	ঐ
১০	৪২৩	পং ঐ আং বেলপুখুরিয়া	১	৫৩৯১৮/	ঐ
১১	৫৩	পং আনরপুর বরেল্লা	১	১৶১	ঐ
১২	৫৮৪	ঐ	১	১ ।/১১	ঐ
১৩	৯৫১	পং হালীশহর কীং কুমারহট্ট	১	৪ ।১	
১৪	৯৫৩	পং ঐ কীং কোণা	১	১ ।৬	
১৫	৯৫৪	পং ঐ কীং মৌং কোণা	১	॥৶৩	
১৬	•	পরগনে মাগুরা মৌজে খিদিরপুর সরকারের খরিদা ভূমি দরিপীন বিখ্যাত মহাল	১	নির্দ্দিষ্ট নাই	দীর্ঘকাল যাবৎ এই সকল ভূমি সরকারের খরিদ হইয়াছে এবং খারিজদারের দ্বারা মালগুজারী আদায় হইতেছে আর এবং মফস্বল তৎপর্য্যন্ত জমার অবস্থা তদ্বিবরণ কালেক্টরীতে হাজীর হইয়া জিজ্ঞাসা করিলে বিশেষ রূপে জ্ঞাত হইবেক।
১৭	•	ডাইমনহারবর		৯১ ।০	এই মহালের বাইরন্ত আর বন্দোবস্ত অবধারিত হইয়াছে

১৭ মহাল

24-Pergunnahs Collectorate, 7th May, 1845. J. C. DICK, *Collector.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১০ জুন।]

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা হুগলীর নীচের লিখিত মহাল মালগুজারীর বাকী আদায়ের কারণ বর্ত্তমান জুন মাসের ২৩ তারিখ সোমবারে ঐ জিলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	জিলার জমাওয়াসিল বাকীর হইতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	লিখিত মালিক	সদর জমা	বাঙ্গলা ১২৫১ সনের চৈত্র মাসের ৩০ তারিখে বাকী পাওনা	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১৮৩	তালুক রামজীবন দাস পং বৈকুণ্ঠপুরের হিঃ ৸৵ আনা।	রামজীবন দাস	৮॥৯	৮।৯	
ঐ	ঐ	৬০১	তালুক রফিকরিম জাইনুদ্দীন যুনাফৎ শাআলী পং অম্বরাবাদের হিঃ ॥৵১৩। –	আমীর উদ্দীন মহম্মদ	২৬৸৪	১৫৴৪	
ঐ	ঐ	১০৮২	তালুক কাশ্বমণি ব্রাহ্মণ পং ঐ হিঃ ঐ।	কালিদাস মিত্র	৸৴৪	৸৴৪	
ঐ	ঐ	১১৮৭	তালুক মহম্মদ রাজা পং ঐ হিঃ ৴৬।=	পাঁচু তীরন্দাজ এবং মহম্মদ ইসফ	৯॥১০	৯॥১০	
						বাঙ্গলা ১২৫১ সনের শ্রাবণ মাসের ৩০ তারিখে বাকী পাওনা	
ঐ	ঐ	৩৮৫	তালুক কৃষ্ণরামপুর পং ঐ হিঃ ॥৵১৩। –	ভোলানাথ পাল ও রাম হরি দে এবং কৃষ্ণকান্ত দত্ত।	৯১৻৬	৩০৸৶	

Bill^{o}oo', Collectorate, 26th May, 1845.

J. WHELER, Deputy-Collector.

[*Government Gazette*, 10th June, 1845.]

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১৬ ধারানুসারে জিলা হুগলীর নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫১ সালের সালতামামি পাওনা মালগুজারীর নিমিত্তে সন ১৮৪৫ সালের ১৩ জুন শুক্রবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দিনাওয়ারে ছানি নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজী মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১২৫১ সালের সালতামামি খাজানা বাকী	মন্তব্য কথা
	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য						
১	হওয়া মহাল	১৬৯৮ নং	বামুন ডাঙ্গা পং বালিয়া লাখাবাজ বাজেয়াপ্তী	বামজী বন্দোপাধ্যায় বামকৃষ্ণ সমাদ্দার	৩৻২	৩৻২	১৮৪৫। ১৮ অপ্রেল এই মহাল নীলাম হইয়া ৫৲ টাকা পণে বামচাঁদ চট্টোপাধ্যায় খরিদ করিয়া নাগাদ ১০ টাকা দাখিল করিয়া বাকী পণের টাকা এবং বাকীদার বাকী টাকা দাখিল না করিবায় এই মহাল পুনরায় বিক্রয় করা যাইবেক ইতি।

Hooghly Collectorate — D. J. Money, *Offg. Collector.*

INSOLVENT COURT — দেউলিয়াদিগের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of CHARLES ROBERTSON FRANCIS, late of Mendy Bagaun, in the Town of Calcutta, a Section Writer in the Home Department, and now a prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled, an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of July next.

The names of the Creditors of the said CHARLES ROBERTSON FRANCIS, appear in a Schedule filed with his said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

PAUL and SMEET
Attornies for the Insolvent

Calcutta, 31st May, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the Second day of the present month of June, the matters of the Petition of THOMAS BRANN, late of Lindsay Street, in the Town of Calcutta, a Bailiff in the Employ of the Sheriff of the town of Calcutta, aforesaid, and now a Prisoner confined for debt in the Common Goal of Calcutta, seeking the benefit

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

চার্লস রাবর্টসন ফ্রানসিস সাহেব

পূর্ব্বে কলিকাতা শহরের মেন্দিবাগান নিবাসি দেশীয় ডিপার্টমেণ্টে এক জন সেকশ্যন রাইটর ছিলেন কিন্তু এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণের নিমিত্তে কয়েদ আছেন। তিনি ভারতবর্ষে দেওলীন ঋণিদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরীয় আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে ঐ সাহেবের দরখাস্তের বিষয় আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত চার্লস রাবর্টসন ফ্রানসিস সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফসীল তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

পাউল এবং স্মেট।
দেউলিয়ার উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৩১ মে।

টামস ব্রাণ সাহেব

পূর্ব্বে কলিকাতা শহরের লিণ্ডসেষ্ট্রিটনিবাসি কলিকাতার সরিফের নীচে এক জন বেলিফ ছিলেন কিন্তু তিনি এক্ষণে ঋণের নিমিত্তে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ আছেন। তিনি ভারতবর্ষে দেওলীন ঋণিদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরীয় আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত

of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled, "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies, &c." are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the second day of August next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the creditors of the said THOMAS BRANN, appear in the Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SHAW and LYONS,
Attornies for the said Insolvent.

Calcutta, 3d June, 1845.

আদালতের বর্ত্তমান জুন মাসের ২ তারিখের হুকুমানুসারে তাঁহার দরখাস্তের বিষয় আগামি আগষ্ট মাসের ২ তারিখ শনিবার পূর্ব্বাহ্নে এগার ঘণ্টার সময়ে শুনা যাইবেক।

উক্ত তামস ব্রাণ সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফসীল তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা এবং লৈয়ন্স।
দেওয়ালিয়ার উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ৩ জুন।

NOTICE.

100 Rupees reward for the apprehension of Gopaul, charged with administering poisonous drugs to one Sheafare, a woman of the town, residing in Mohullah Maradpore, Thannah Peerbupore, Zillah Patna, and with robbing the said Sheafare when in a state of insensibility.

Gopaul, black complexion, face pitted with small pox, middle stature, wide forehead, black whiskers, flat nose, age about 40 years.

W. DAMPIER, *Supt. of Police L. P.*

Monghyr, 15th May, 1845.

বিজ্ঞাপন।

জিলা পাটনার মহল্লা মুরাদপুরের পিরবপুর থানা নিবাসিনী সিয়াফেরনামক এক জন বেশ্যাকে গোপাল নামক ব্যক্তি বিষ খাওয়াইয়া অচৈতন্য করিয়া তাহার দ্রব্যাদি অপহরণ করিয়াছে অতএব যে ব্যক্তি তাহাকে ধরিয়া দিবেক সে ১০০৲ টাকা পুরস্কার পাইবেক।

ঐ গোপালের বর্ণ কাল ও মুখেতে বসন্তের দাগ আছে ও তাহার উচ্চতা মাঝামাঝি ও তাহার কপাল চৌড়া ও তাহার কাল গোঁপ ও চেপ্টা নাক তাহার বয়স প্রায় চল্লিশ বৎসর।

ডবলিউ ডাম্পিয়র।
বাঙ্গালাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট।
মুঙ্গের। ১৮৪৫। ১৫ মে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

NOTICE.

The English Translation of Bhagavut Geeta, 2 Rs per copy. Apply to Messrs. Thacker and Co.

বিজ্ঞাপন।

ভগবদ্গীতা ইঙ্গরেজী ভাষাতে তরজমা হইয়া প্রস্তুত হইয়াছে ঠেকর কোম্পানির নিকটে পত্র লিখিলে তাহা পাওয়া যাইতে পারিবেক। মূল্য ২৲ টাকামাত্র।

RECEIVER'S OFFICE, SUPREME COURT.

NOTICE.

First Dividend at Co.'s Rs 25 per 100 Sa. Rs is now payable at the office of R. O'Dowda, Esq. Trustee, amongst the Separate Claimants on the Estates of Sibnaraın Sein, Debnaraın Sein, Rajnaraın Sein, Ramnaraın Sein, and Roopnaraın Sein, who have respectively proved the Claims before the Master of the Supreme Court pursuant to a Decree of date 31st July 1841, made in certain causes wherein Ramtonoo Mullick, and others are complainants, and Manuel Larruletta and others are defendants, and the other causes.

Court House, 26th May, 1845.

রিসিবর আফিস।

সুপ্রিম কোর্ট।

বিজ্ঞাপন।

যে কএক মোকদ্দমার রামতনু মল্লিকপ্রভৃতি ফরিয়াদী এবং মানুএল লরুলেটা সাহেবপ্রভৃতি আসামী সেই মোকদ্দমার এবং অন্যান্য মোকদ্দমার ১৮৪১ সালের ৩১ জুলাই তারিখের ডিক্রিক্রমে শিবনারায়ণ সেন ও দেবনারায়ণ সেন ও রাজনারায়ণ সেন ও রামনারায়ণ সেন এবং রূপনারায়ণ সেনের ইষ্টেটের উপর যাহারা আপনারদের দাওয়া সুপ্রিম কোর্টের মাষ্টর সাহেবের সম্মুখে সাব্যস্ত করিয়াছেন তাহারদের প্রতিজনকে ঐ ইষ্টেটের ট্রষ্টী শ্রীযুত আর ওডৌডা সাহেবের দপ্তরখানায় শতকরা ২৫৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড এক্ষণে দেওয়া যাইবেক।

কোর্ট হৌস। কলিকাতা। ১৮৪৫। ২৬ মে।

[*Government Gazette*, 10*th June*, 1845.]

রিসিবর আফিস।

সুপ্রিম কোর্ট।

জমীদারী ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২০ জুন সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব তাঁহার আফিসে ৺ লাটলিমোহন ঠাকুরের ইষ্টেটের দরুন নীচের লিখিত জমীদারীদিগরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা ভুলুয়া পরগনে সন্দীপ
তরফ ভবানীচরণ মায় চর।
জিলা ঐ পরগনে ঐ
চর আফজল ভবানীচরণ
মায় চর মিলজমিদিগর।
জিলা ঐ পরগনে ঐ
নীলাম ভবানীচরণ মায় চর।
আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে
জানিতে পারিবেন।
রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস।
তারিখ ২২ আপ্রিল,১৮৪৫।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১০ জুন।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 17, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৭ জুন।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 20

To the Special Civil Judges in the Lower Provinces

As misconception appears to prevail in regard to the period allowed by Law for the institution of special appeals, and the obligation resting on such appellants, of submitting, together with their petitions, copies of the several decrees passed on the case by both the inferior Courts, the Court deem it right to declare that agreeably to the unqualified terms of Section 2, Act III. of 1843, no application for special appeal can be legally admitted unless it be presented "within the period limited for the presentation of regular appeals, and that the required copies of the previous decisions must be exhibited within the same period A strict interpretation of the Law, which enacts that "every application for special appeal shall be accompanied by copies of the several decrees previously passed on the case," might perhaps justify the conclusion that unless the petition praying for special appeal be so "accompanied" that is unless the petition and the copies of decrees previously passed be simultaneously submitted it cannot be recognized as a *legal* application for special appeal, but without intending to rule this point, the Court intimate that the documents in question must be invariably exhibited within the period allowed for the presentation of regular appeals, and that failure to observe this injunction will necessarily involve a rejection of the petition praying for special appeal, even though the latter may have been filed within the limitation above mentioned

2 The Civil Judges are requested to take every proper means for giving the widest publicity to

[*Government Gazette, 17th June*, 1845]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

২০ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

আইনানুসারে খাস আপীল উপস্থিত করণের যে মিয়াদ নিরূপণ আছে তদ্বিষয়ে এবং সেই প্রকার আপেলান্টেরদের আপনার দরখাস্তের সঙ্গে অধস্থ উভয় আদালতের সেই মোকদ্দমাতে করা ডিক্রীর নকল দাখিল করণের আবশ্যকতার বিষয় লোকেরদের ভ্রান্তি হইয়াছে বোধ হওয়াতে সদর আদালত এক্ষণে জানাইতেছেন যে ১৮৪৩ সালের ৩ আইনের ২ ধারার অতিনিশ্চিত হুকুমানুসারে খাস আপীলের দরখাস্ত যদি জাবেতামত আপীল করণের নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে দাখিল না হয় তবে তাহা আইনানুসারে গ্রাহ্য হইতে পারে না এবং পূর্ব্বে করা ডিক্রীর যে নকল দাখিল করিবার হুকুম আছে তাহা সেই মিয়াদের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক। আইনে হুকুম আছে যে খাস আপীলের প্রত্যেক দরখাস্তের সঙ্গে সেই মোকদ্দমাতে পূর্ব্বে করা নানা ডিক্রী দাখিল করিতে হইবেক এই আইনের ঠিক অর্থ করিলে এমত বোধ হইতে পারে যে খাস আপীলের দরখাস্তের শামিল যদি পূর্ব্বে করা ডিক্রীর নকল না থাকে অর্থাৎ যদি দরখাস্ত এবং পূর্ব্বে করা ডিক্রীর নকল সমকালীন দাখিল না হয় তবে তাহা আইনসিদ্ধ খাস আপীলের দরখাস্ত জ্ঞান করা যাইতে পারে না। কিন্তু এই বিষয়ে কোন বিধান না করিয়া সদর আদালত এক্ষণে জানাইতেছেন যে ঐ ডিক্রীর নকল নিয়ত জাবেতামত আপীল করণের নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক এবং যদি এইরূপে দাখিল না হয় তবে খাস আপীলের দরখাস্ত উপরের উক্ত মিয়াদের মধ্যে দাখিল হইলেও তাহা অবশ্য নামঞ্জুর করিতে হইবেক।

২। আইনের এই অর্থ যথাসাধ্য সকল লোককে জানাইতে দেওয়ানীর জজ সাহেবেরা উদ্যোগ করিবেন

this construction of a Law, the provisions of which are imperative, and confer upon the Sudder Dewanny Adawlut no authority to admit special appeals, not legally instituted within the period allowed by Law for the presentation of regular appeals.

W. Kirkpatrick, *Deputy-Register.*
Fort William, 23d May, 1845.

ঐ আইনের বিধি অতিনিশ্চিত এবং সেই আইনের দ্বারা সদর আদালতে এমত কোন ক্ষমতা দেওয়া যায় নাই যে ক্ষারেজামত আপীল করণের যে মিয়াদ নিরূপণ আছে সেই মিয়াদের মধ্যে খাস আপীল আইনমত দাখিল না হইলে তাহা গ্রাহ্য করেন্।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৩ মে।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

ERRATA.

Circular Order No. 17, page 294, line 31, For "৪ আপ্রিল" Read "২৫ আপ্রিল।"

Circular Order No. 18, page 294, line 6, from the bottom For "৯ আপ্রিল" Read "২৫ আপ্রিল।"

B. J. Colvin, *Offg. Register.*

অশুদ্ধ শোধন।

বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে ২৯৪ পৃষ্ঠার ৩১ পংক্তিতে ১৭ নম্বরী সরকুলর অর্ডরে "৪ আপ্রিল" ইহার পরিবর্ত্তে "২৫ আপ্রিল" পাঠ করিতে হইবেক।

এবং ২৯৪ পৃষ্ঠার শেষ পংক্তি অবধি গণনা করিয়া ৬ পংক্তিতে ১৮ নম্বরী সরকুলর অর্ডরে "৯ আপ্রিল" ইহার পরিবর্ত্তে "২৫ আপ্রিল" পাঠ করিতে হইবেক।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 6th June, 1845.

Baboo Nobinchunder Mitter, Moonsiff of Kaguzpookooreah, Zillah Nuddea, for 15 days from the 5th ultimo.

Moonshee Dubeerooddeen Mahomed, Moonsiff of Madpoor, East Burdwan, for two weeks from the 1st instant, in extension of that granted before.

Moonshee Imdad Ally, Moonsiff of Naraingunge, Tipperah, from the 23d ultimo, to the 8th instant.

B. J. Colvin, *Offg. Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৬ জুন।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র গত মাসের ৫ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী দবীরুদ্দীন মহম্মদ পূর্ব্বে যে ছুটী পাইয়াছিলেন তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ত্রিপুরার নারায়ণগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী ইমদাদ আলী গত মাসের ২৩ তারিখঅবধি বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS

No. 1008.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 4th June, 1845.

Mr. A. R. Young to be Superintendent of Survey in Zillah Purneah, with full powers under Regulation VII. 1822, and Regulation IX. 1825, in that District.

Mr. E. F. Lautour to be a Joint-Magistrate and Deputy-Collector of the Second Grade at Bhaugulpore.

Mr. R. Abercrombie to officiate as Magistrate of Sylhet, until further orders.

The 5th June, 1845.

Mr. W. Cockburn to be a Deputy-Magistrate under Act No. XV. of 1843, in Zillah Jessore.

Mr. A. McArthur to be a Member of the Ferry Fund Committee in Midnapore, vice Mr. H. V. Bayley.

To be Members of the Ferry Fund Committee in the District of Mymensing, vice Dr. Gerrard and Mr. Coull.

Mr. H. W. Tytler, Assistant-Surgeon.

Mr. W. H. Baldwin.

LEAVES OF ABSENCE.

The 4th June, 1845.

Mr. E. Sandys, Assistant to the Magistrate and

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১০০৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৪ জুন।

শ্রীযুত এ আর ইয়ং সাহেব জিলা পুরণিয়াতে জরিপী কর্ম্মের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন এবং ঐ জিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইনের ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ই এফ লাটুর সাহেব ভাগলপুরের দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত আর আবরক্রম্বি সাহেব অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত শ্রীহট্টের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ৫ জুন।

শ্রীযুত ডবলিউ কোবর্ণ সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা যশোহরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এ মাকার্থর সাহেব মেদিনীপুরে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর জেরার্ড সাহেব ও শ্রীযুত কোল সাহেবের পরিবর্ত্তে আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসকে শ্রীযুত এচ ডবলিউ টাইটলর সাহেব এবং শ্রীযুত ডবলিউ এচ বালডুইন সাহেব ময়মুনসিংহে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৪ জুন।

জিহটের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-

Collector of Tirhoot, for one month, under Section XI. of the Amended Absentee Rules.

Mr. J. W. Dalrymple, Assistant to the Magistrate and Collector of Dacca, for one month, under Section XI. of the Amended Absentee Rules.

NOTIFICATIONS.

The 7th June, 1845.

Mr. D. J. Money made over charge of the Hooghly Collectorate to Mr. S. Wauchope on the 3d instant.

Captain F. C. Elwall, Assistant General Superintendent for the Supression of Thuggee, made over charge of his office on the 4th of March, and resumed charge of the same on the 16th May last.

Mr. R. Hampton resumed charge of the Jessore Magistracy on the 2d instant.

Mr. G. C. Cheap, Civil and Sessions Judge of Rajeshahye, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen in order to proceed on Circuit duty.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENT.

The 5th June, 1845.

Mr. Assistant-Surgeon Jowett to conduct the Medical duties of the Civil Station of Rungpore during the absence of Mr. Pitt, or until further orders.

LEAVES OF ABSENCE.

The 11th June, 1845.

The remaining portion of the leave of absence, for fourteen days, granted on the 23d ultimo to Mr. G. N. Cheek, Civil Assistant-Surgeon of Bancoorah, is cancelled from the 3d instant, the date on which he resumed charge of his duties.

The remaining portion of the leave of absence, for four weeks, granted on the 21st ultimo to Baboo Hurrischunder Bose, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Dacca, is cancelled from the 31st ultimo, the date on which he resumed charge of his office.

NOTIFICATIONS.

The 7th June, 1845.

Messrs J. Wedderburn, H. Scott, H. D. Sandeman and C. P. Hobhouse, of the Civil Service, are reported qualified for the Public Service, by proficiency in two of the Native Languages.

The 11th June 1845.

Mr. H. Atherton, Officiating Collector of Jessore, assumed charge of his office on the 6th instant.

Mr. F. Skipwith, Officiating Civil and Sessions Judge of Tipperah, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 31st ultimo.

Captain W. Mayne, Superintendent of the

টাট শ্রীযুত ই লাণ্ডিস সাহেব ছুটী প্রাপণার্থ শুধরা বিধানের ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত জে ডবলউ ডালরিম্পল সাহেব ছুটী প্রাপণার্থ শুধরা বিধানের ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৭ জুন।

শ্রীযুত ডি জে মনি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে হুগলীর কালেকটরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এস ওয়াকোপ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

ঠগীনিবারণার্থ জেনরল সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান এফ সি এলওয়াল সাহেব মার্চ মাসের ৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার অন্য সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া গত মে মাসের ১৬ তারিখে ঐ কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত আর হামটন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে যশোহরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার পুনগ্রহণ করেন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৫ জুন।

শ্রীযুত পিট সাহেবের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জৌএট সাহেব রঙ্গপুরের সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১১ জুন।

বাকুড়ার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি এন চীক সাহেব গত মাসের ২৩ তারিখে যে চৌদ্দ দিবসের ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখঅবধি রহিত হইল ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ঢাকার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু হরিশ্চন্দ্র বসু গত মাসের ২১ তারিখে যে চারি সপ্তাহের ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ৩১ তারিখঅবধি রহিত হইল ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনগ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৭ জুন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবলসরবিস শ্রীযুত জে উএডবর্ণ মকেন ও শ্রীযুত এচ স্কট সাহেব ও শ্রীযুত এচ ডি শাণ্ডিমান সাহেব ও শ্রীযুত সি পি হবহোস সাহেব এই দেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৪৫ সাল ১১ জুন।

যশোহরের একটিং কালেকটর শ্রীযুত এচ আথর্টন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

ত্রিপুরার একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

মহীশূরের রাজারদের বিষয়ব্যাপারের সুপরিণ্টে

Affairs of the Mysore Princes, made over charge of his office to Mr C. Beadon on the 3d ultimo, and resumed charge of the same on the 7th instant.

Mr. A. Reid, of the Civil Service, reported his return from England on board the Steam Ship "Hindoostan," which vessel reached Kedgeree on the 6th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal

No. 1056.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 10th June, 1845

Mr A. M. Bell, to officiate as Civil Assistant Surgeon in the Southern Division of Cuttack (Pooree), until the arrival of Mr Assistant-Surgeon Irvine, or until further orders.

The 12th June, 1845.

Lieut E. H Impey to be Commandant of the Local Police Corps in the Tenasserim Provinces, vice Captain McClellan.

Lieut. Sharpe to be Adjutant of the same Corps, vice Lieut. E. H. Impey.

Mr. A. Reid to officiate as Civil and Sessions Judge of Backergunge, vice Mr. R J. Loughnan.

At the recommendation of the Commissioner of Arracan, the undermentioned Police Darogahs have been promoted to the 2d Grade

Ngamarhee, of Thannah Chunnee, in Ramree

Hurreefie, of Thannah Aeng, in Aeng.

LEAVES OF ABSENCE

The 12th June, 1845

Mr. R. J. Loughnan, Civil and Sessions Judge of Backergunge, for eight months, under Section VI. of the Amended Absentee Rules, on Medical Certificate.

Mr. C. D. Russell, Collector of Bhaugulpore for twelve days, on private affairs, in extension of the time allowed for joining his Station

Mr. J. B. Ogilvy, Officiating Civil and Sessions Judge of Cuttack, for one month, under Medical Certificate, making over charge of his office to the Principal Sudder Ameen of that District.

Mr. W. Grey, Officiating Magistrate of Dinagepore, for one month, under Section XII of the Rules, making over charge of his office to the Collector, Mr. C. Steer who will conduct the duties of the Magistracy in addition to those of his own office during the absence of Mr. Grey, or until further orders.

NOTIFICATIONS.

The 12th June. 1845.

Dr F. J. Mouat having reported his return to the Presidency on the 6th instant, the remaining portion of his leave of absence is cancelled from that date.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৭ জুন।]

শ্রেণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান ডবলিউ মেন সাহেব গত মাসের ৩ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি বীডন সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে তাহা পুনর্গ্রহণ করেন্।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত এ রীড সাহেব হিন্দুস্থান নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্ ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১০৫৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১০ জুন।

কটকের দক্ষিণ অঞ্চল অর্থাৎ পুরীর আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত অরবিন সাহেবের না পঁহুছন কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এ এম বেল সাহেব ঐ স্থানে সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসকের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ১২ জুন।

শ্রীযুত কাপ্তান মাকলেলান সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট ই এচ ইম্পি সাহেব থনাসরিম প্রদেশের পোলীসসম্পর্কীয় সৈন্যেরদের অধ্যক্ষ হইলেন।

শ্রীযুত ই এচ ইম্পি সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট শার্প সাহেব ঐ পল্টনের আজিটাণ্ট হইলেন।

শ্রীযুত আর জে লফনান সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এ রীড় সাহেব বাকরগঞ্জের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের পরামর্শক্রমে নীচের লিখিত দারোগারা দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

রামরির চন্নি থানার শ্রীযুত ঙামারি।

আএঙ্গের আএঙ্গ থানার শ্রীযুত হরিফি।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১২ জুন।

বাকরগঞ্জের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর জে লফনান সাহেব ছুটী প্রাপণের শুধরা বিধানের ৬ ধারানুসারে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আট মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব আপন কর্ম্ম স্থানে পঁহুছিবার নিমিত্তে যত দিনের মিয়াদ পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বারো দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে বি ওগলবি সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিবেন।

দিনাজপুরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেব বিধানের ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন তিনি আপন কাছারীর কর্ম্মের ভার কালেক্টর শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন। শ্রীযুত গ্রে সাহেবের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ঐ সাহেব আপন কর্ম্মের অতিরিক্ত মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১২ জুন।

শ্রীযুত ডাক্তর এফ জে মৌআট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে রাজধানীতে পঁহুছিয়াছেন ইহাতে ঐ তারিখঅবধি তাঁহার ছুটীর অবশিষ্ট কাল রহিত হইল।

The 14th June, 1845.

Mr. A. Dick, a Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, resumed charge of his office on the 12th instant.

Mr. J. B. Ogilvy, Officiating Civil and Sessions Judge of Cuttack, made over charge of his offices to the Principal Sudder Ameen on the 6th instant

The 12th June, 1845

Lalla Dataram, Officiating Sudder Ameen and Moonsiff of Monghyr, having been declared, in a Resolution recorded by the Right Honourable the Governor of Bengal, on this date, to be unworthy of further confidence, is dismissed from the service of Government.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal

F J HALLIDAY,
Secy to the Govt of Bengal.

১৮৪৫ সাল ১৪ জুন।

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের জজ শ্রীযুত এ ডিক সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

কটকের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে বি ওগলবি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

১৮৪৫ সাল ১২ জুন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের এই তারিখের নির্দ্ধারণক্রমে মুঙ্গেরের একটিং সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত লালা দাতারাম আর বিশ্বাসের যোগ্য নয় এমত প্রকাশ হওয়াতে তিনি সরকারী কর্ম্ম হইতে তগীর হইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মুঙ্গেরের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের মাহ মে মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্ত এবং অন্যান্য যে দাওয়া উপর আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৫ সালের জুলাই মাসের ৪ তারিখ মতাবক ২১ আষাঢ় সন ১২৫২ সাল বাঙ্গলা এবং ১৫ আসাঢ় সন ১২৫২ সাল ফসলি শুক্রবার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণির নম্বর	মহালের শ্রেণি	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী তারিখ ৩১ মে সন ১৮৪৫
২	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৮৪৮	নিসফ মিরজাপুরবাম পং মলকি	রাধেকীসন ওগয়রহ	৩১৫॥৵২	৯৮৸০
		১৫৪২	অরাজী ইনবেলিভ থানা বৃন্দাবন পং মুঙ্গের	ইমাম খাঁ ওগয়রহ	৩১৵৮	১৩৸৴০
		১৬০৩	ঐ ঐ থানা আরামনগর পং মুঙ্গের	রাধে সিংহ ওগয়রহ	১১৸৶২	১২৲
		২৩১৬	মৌজা বহড়া পং অমরেথু	চৌধুরি হামির সিংহ	১০৩৮।৶	১৯৪॥৶
		২৬৬১	আরাজী আবে পং মালদহ	সৈয়দ ওলিআহমদ ওগয়রহ	৪২৸৴৫৸	১৩৸৶৮
		২৬৮৪	আরাজী বনসীপুর পং নজরা	মোসম্মাত নেমু দত্ত ওগয়রহ	২৮১॥১	৫২৸১

Monghyr Collectorate, 9th June, 1845.

R. F. HODGSON, *Collector*

[*Government Gazette, 17th June, 1845.*]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৭ জুন।]

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলে চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সনের প্রথম আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মাহালাতের বাকী খাজানা আদায় করার তারিখ যে বর্ত্তমান সনের যেই মাসের ২৬ তারিখ মকরর ছিল ঐ তারিখে আদায় হয় নাই অতএব উক্ত আইনের ৬ দফামতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ সকল মাহাল সন ১৮৪৫ ইঙ্গরেজীর জুন মাসের ৩০ তারিখ রোজ সোমবার রাঙ্গজিলা মজকুরের কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইঙ্গরেজী তারিখ ৫ জুন মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলা ২৪ জ্যেষ্ঠ।

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৫ সনের ২৪ মেইর যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	৫১	তরফ আত্মারাম পোতদার	সূর্য্যনারায়ণ ও মাগন পোতদার	১৩৫৶৫	৫৫৶৫	
	কায়মী	৭১৬	তরফ আলিমাহামুদ	আলিমাহামুদ ও আবদুল রসিদ ও আতিব ও আবদুল গফুর ও মাহামুদ এরাছিন	৪১ ৷৴৭	২০ ৷৴৭	
	কায়মী	৯১৬	তরফ ভোলানাথ দেরন্দি	উমাচরণ	৪৩/৮	২১/৮	
	কায়মী	১১৩৩	তালুক করমুল্লা	করমুল্লা ও দেওয়ানআলি ও চামারু ও আগরেরআলি ...	২২৸৶৯	৬৸৯	
	কায়মী	১৪৭৬	তরফ গঙ্গারাম সেন	রাজকিশোর	১৬ ৷৶১	১৬ ৷৶১	
	কায়মী	১৪৯৯	তরফ হরিরাম চৌধুরি	তিতারাম ও রামসুন্দর ও দিনবন্ধু ও গৌরসুন্দর ও হর দাস	১৫/০	৭/০	
	কায়মী	১৭৮২	তরফ কৃষ্ণচরণ পিংশিতা	সৈদ হাচন	১০ ৷১	৫৲	
	কায়মী	১৮৫২	তরফ মথুরাম আদালত	গৌরমোহন	১৮৸৶৮	৯ ৷৶৮	
	কায়মী	১৯৭৩	তরফ মাগন আজিম	মাহামুদ রাজা	৩৮ ৷৶১০	১৯ ৷৴১০	
	কায়মী	২২২৭	তরফ নেয়াজনজব	আগরেরআলি	১২৸৶৭	৫৸৶৭	
	কায়মী	২৪১২	তরফ রামচরণ গৌরীচরণ	রামসুন্দর দত্ত	১৯৸৩	৯৸/০	
	কায়মী	২৭১২	নীলাম সুলতান	বদি বোলা	৮২৸/১	৮২৸/১	
	কায়মী	২৮৩৩	তরফ সেরটাজ	কাশীনাথ দত্ত	৩০ ৷৴৪	২০ ৷৶৪	
	কায়মী	২৯৩৮	তরফ ছমদ কামিন কামান	ছমদ ও কামিন ও কামান	৬২৸১১	২০৸০	
	কায়মী	৩০২৪	তরফ তিতারাম বেবো	কৃষ্ণচরণ সেন	২১৸৶১	১০৸৶১	
	কায়মী	৪	তালুক উমাতারা ও চন্দ্রকলা	খোদহায়	৶৯	৶৯	
	কায়মী	৯	তালুক রামদয়াল আচার্য্য	খোদ	/৬	/৬	
	কায়মী	১০	তালুক রামহরি আচার্য্য	খোদ	৷৴১০	৷৴১০	
	কায়মী	২২	তালুক কানু খোনকার ও জবরআলি ও মাগন আলি ও বদিরজমান ও হায়দরআলি ...	খোদহায়	৶২	৶২	

নম্বরের রকম	মাহালের রকম	মহলের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৫ ইঙ্গরেজীর ২৪ মেইরুদ্দ বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	১৭	তালুক নরহরি	খোদ	।৪	৶৮	
	কায়মী	২৭	তালুক কৃষ্ণকিশোর গৌরহরি গোপালকৃষ্ণ প্রাণকৃষ্ণ শ্রীমতী বিন্দুমুখী ও রাসেশ্বরী ও বিশ্বেশ্বরী	খোদহায়	৷৴৪	৴০	
	কায়মী	৫৩	তালুক ব্রাহিরাম ও মুতিওল্লা	খোদহায	৸৩	৴১১	
	কায়মী	৭১	তালুক ব্রাহিরাম ফকিরচাঁদ	খোদহায	৴১	৻৬	
	কায়মী	১০	তালুক মাহামুদ দানিস	খোদ	৶৩	৸৩	
	কায়মী	২৩	তালুক চামারু	খোদ	৸৬	৶৬	
	কায়মী	৪৯	তালুক মতিওল্লা	খোদ	৴৩	৴৩	
	কায়মী	৭০	তালুক মুতিওল্লা	খোদ	৻১০	৻১০	
	কায়মী	১১১	তালুক রামহরি মাগন	খোদ	৶১১	৶১১	
	কায়মী	২৩৯	তালুক সোনকা	খোদ	৷৶৮	৷৶০	
	কায়মী	২৪৪	তালুক গোলোকচন্দ্র সেন	খোদ	৶৬	৻১০	
	কায়মী	৭	তালুক নীলমণি কাননগো	খোদ	৶৯	৶৯	
	কায়মী	২৭	তালুক শিবচরণ ঠাকুর	খোদ	১৷৶১০	১/১১	
	কায়মী	৯	তালুক সমসের আলী মনছুব আলী	খোদহায়	১৶৬	৸৩	
	কায়মী	৩১	তালুক তনু	খোদ	৶১০	৴০	
	কায়মী	৩৬	তালুক পাণ্ডব	খোদ	৻৫	৻৫	
	কায়মী	৭	তালুক আইঠন মনু	মহামুদ বদন	।৪	৷৪	
	কায়মী	৯	তালুক রামজয় দিব্ব	খোদ	।৬	।৬	
	কায়মী	১৫	তালুক মাহামুদ সফি ও ছিদ্দিন ও দুধ[illegible] ও রহমান আলী ও বাতা	খোদহায	৴৮	৴২	
	কায়মী	৪৩	তালুক আগর আলী	খোদ	৶১১	৴২	
	কায়মী	১৭	তালুক রামদয়াল	খোদ	৻৯	৻৫	
	কায়মী	১২	তালুক পুনিয়াবিবি গোলামনবি	খোদ	৷৴১১	।৴১১	
	কায়মী	১৭	তালুক গোলবিবি	খোদ	৶২	৶২	
	কায়মী	২০	তালুক হাএদর আলী ও পরাণ সমসের	খোদহায	৶৬	৶০	
	কায়মী	৪০	তালুক আরধন মেহুবি	খোদ	।৩	৴১	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৭ জুন।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 17, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৭ জুন।

INSOLVENT COURT.

ASSIGNEES OFFICE—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends hereunder mentioned, and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act, under the orders of the said Court, bearing date the 3d day of January, 1840, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedule.

R. O'DOWDA,
Assignee.

Calcutta, 24th February, 1844.

দেওয়ানের আদালত।

আসৈনির দফ্তরখানা। বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৮ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতে ১৮৩৮ সালের ৩ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে দেওয়ানী আদালতের আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল ও সবট্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখাবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে দেওয়ানের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ২৪ ফেব্রুআরি। আর ওডৌডা। আসৈনি।

Statement of Unclaimed Dividends paid into Court under orders of 3d January, 1840

ESTATE OF JOHN PALMER.

Name of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs	6th Divid. at 4 Co.'s Rs per 100 Sa. Rs	
Zuffer Ally, .. .	...	1000 0 0	40 0 0	Proved
J W Hogg, Admor, ...	Estate of Elliot, ...	539 0 6	21 9 0	ditto.
Dr. M. L Kent, ...	Agents Mackintosh,	265 2 9	10 9 9	ditto.
Ensign Peake, ...	„ Fergusson and Co,	931 1 5	37 3 10	ditto
Madame La Place, ...	Milliner, deceased, .	116 8 0	4 10 7	ditto.
Frith, Gordon and Co,	Chemists and Druggists, ..	117 0 0	4 10 10	ditto.
E P. Ferris, ...	... .	18 0 0	0 11 6	ditto
Monr. Famond, ...	Agent Monsr Chardon, ..	110 2 0	4 6 6	ditto
Mirza Mahomed Askerry Ferrut, ...	. . .. ..	26 8 4	1 0 11	ditto

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	6th Divid at 4 Co.'s Rs per 100 Sa. Rs.	
Radamohun Pyne and Co , .	Shop-keepers, ...	4 0 0	0 2 6	Proved
Mrs. M. Kelly, ...	. . ..	1069 8 10	42 12 6	Admitted
Ensign Hampton, ...	Agent Mackintosh and Co,	259 10 10	10 6 3	Proved.
James Irving, Cornet, ...	... ...	40 11 1	1 10 0	Admitted
C T. Best, . ..	London, ...	150 1 6	6 0 1	Proved
Ed Culter, ...	Ditto, ..	1897 11 2	75 14 6	ditto
R B Cooper, .. .	Ditto, ..	466 13 8	18 10 9	ditto.
W Dickinsons, ...	Ditto, .. .	570 0 0	22 12 10	ditto.
Ed. Freeman, .	Ditto, ...	297 1 6	11 14 2	ditto
R. Gilbert, . . .	Ditto,	206 13 8	8 4 1	ditto
Madame Girardot, ...	Ditto, ...	1303 4 6	52 2 2	ditto.
Madame Girardot, .	Ditto, ...	256 13 8	10 4 4	ditto
Miss S James, .. .	Ditto, ...	397 14 5	15 14 10	ditto
Miss James, ..	Ditto, . ..	70 13 8	2 13 4	ditto.
John and Wm Mortlock, .	Ditto, .	685 12 11	27 6 11	ditto
John Miller, .	Ditto, . ..	182 12 2	7 4 11	ditto
Rawlins, Savage and Co ,	Ditto, ...	1160 13 8	46 6 11	ditto
Jas Ralph, . ..	Ditto, .	204 0 6	8 2 7	ditto
Mrs Reilly, .	Ditto, .	3333 12 9	133 5 7	ditto
P Trunwell,	Ditto,	606 0 0	24 3 10	ditto
Whyte and Williams,	Ditto,	204 1 8	8 2 9	ditto
J Wood, ...	Ditto,	181 2 3	7 3 11	ditto

জান পামর সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম।	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ৪ টাকার ষষ্ঠ ডিবিডেণ্ড।	
জাফর আলী . ..	..	১০০০৲	৪০৲	প্রমাণ হইল
জে ডবলিউ চগ	এলিয়ট সাহেবের ইষ্টেটের অফিস .	৫৩৯৲৬	২১ ॥/০	ঐ
ডাক্তর এম এল কেন্ট	এজেন্ট মাকিণ্টস	২৬৫৵৯	১০ ॥/৯	ঐ
এনসাইন পীক	, ফগসন কো	৯৩১/৫	৩৭৶১০	ঐ
মাদাম লা প্লাস	মিলিনর মুচী	১১৬ ॥০	৪ ॥/৭	ঐ
ফ্রিথ গর্ডন কোং	কেমিষ্ট ও ড্রগিষ্ট	১১৭৲	৪ ॥৶১০	ঐ
ই পি ফেবিস . .		১৮৲	॥৵৬	ঐ
মোংসিউর ফামণ্ড ...	এজেন্ট মেং শার্ডন .	১১০৵	৪ ।৵৬	ঐ
মির্জা মহম্মদ আশকেরি ফীবং		২৬ ॥৪	১৲১১	ঐ
রাধামোহন পাইন কোং . .	দোকানদার .	৪৲	৵৬	ঐ
বিবি এম কেলি		১০৬৯ ॥১০	৪২ ৸৬	মঞ্জুর হইল
এনসাইন হামটন	এজেন্ট মাকিণ্টস কো	২৫৯ ॥৵১০	১০ ।/৩	প্রমাণ হইল
জে অর্বিং কর্ণেট ...		৪০ ॥৵১	১ ॥/০	মঞ্জুর হইল
সি টি বেষ্ট .	লণ্ডন .	১৫০/৬	৬৲১	প্রমাণ হইল
ই কল্টর	ঐ	১৮৯৭ ॥৵২	৭৫৸৵৬	ঐ
আর বি কুপর ...	ঐ	৪৬৬৸/৮	১৮ ॥/৯	ঐ
ডবলিউ ডিকিনসন্স .	ঐ	৫৭০৲	২২৸১০	ঐ
ই ফ্রিমান .	ঐ	২৯৭/৬	১১ ৵২	ঐ
আর গিলবর্ট .	ঐ	২০৬৸/৮	৮ ।৪	ঐ
মাদাম গিরার্ডট	ঐ	১৩০৩ ।৬	৫২৵২	ঐ
মাদাম গিরার্ডট	ঐ	২৫৬৸/৮	১০ ।৪	ঐ
মিস এস জেমস .	ঐ	৩৯৭৸৵৫	১৫৸৵১০	ঐ
মিস জেমস ..	ঐ	৭০৸/৮	২৸/৪	ঐ
জান ও উলিয়ম মর্টলক	ঐ	৬৮৫৸১১	২৭ ।৵১১	ঐ
জান মিলর	ঐ	১৮২৸২	৭ [illegible]	ঐ
রলিন্স সাবেজ কোং . ..	ঐ	১১৬০৸/৮	৪৬ ।৵১১	ঐ
জে রাল্ফ	ঐ	২০৪৲৬	৮৵৭	ঐ
বিবি রাইলি	ঐ	৩৩৩৩৸৯	১৩৩ । ৭	ঐ
পি ট্রুনওয়েল	ঐ	৬০৬৲	২৪৶১০	ঐ
ওয়াইট ও উলিয়মস .. .	ঐ	২০৪ ।৮	৮৵৯	ঐ
জে উড	ঐ	১৮১৵৩	৭৶১১	ঐ

ESTATE OF JAMES CHARLES COLEBROOKE SUTHERLAND.

Names of Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	3d Divid. at Co's Rs. 18 As. 14 per 100 Sa. Rs.	
George Allan, ...	Of Calcutta, ...	10 0 0	1 14 2	Proved.
Andrew and Co, ...	. ...	20 2 0	3 12 9	ditto.
Bissonauth Mullick, ..	Burra Bazar, in Calcutta, ..	201 0 0	37 15 0	
Hurrinarain Ghose, ..	.. ..	675 4 0	127 7 3	ditto.
Kinnoo Roy and Co., ..	Of Calcutta, Shop-keepers, ...	4 0 0	0 12 0	ditto.
A. C. Ostell, ...	Old Court House Street, Calcutta, Bookseller, ...	4 0 0	0 12 0	
Reformer, Newspaper, .	Of Calcutta, ...	6 0 0	1 2 1	
Rammohun Gengoly, .	... ...	300 0 0	56 10 0	Proved.

জেমস্ চার্লস কোলব্রুক সথরলাণ্ড সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ১৮ ৸৵ টাকার তৃতীয় ডিবিডেণ্ড।	
জর্জ আলান ..	কলিকাতা	১০৲	১৸৵১	প্রমাণ হুইল
আনজ্রু কোং ...	... ...	২০৵	৩৸৯	ঐ
বিশ্বনাথ মল্লিক	কলিকাতা বড়বাজার ...	২০১৲	৩৭৸৶	ঐ
হরিনারায়ণ ঘোষ ...	... .	৬৭৫ ।০	১২৭ ।৶৩	ঐ
কিনু রায় কোং ...	কলিকাতা দোকানদার	৪৲	৸০	ঐ
এ সি অস্টেল .	ওলড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট কলিকাতা কেতাবওয়ালা	৪৲	৸০	ঐ
রিফারমর সম্বাদপত্র	কলিকাতা	৬৲	১৵১	ঐ
রামমোহন গাঙ্গলি	... .	৩০০৲	৫৬ ॥৶	ঐ

ESTATE OF STEPHEN MALCOLM GASPER.

Names of Creditors.	Description	Amount of Claim.	1st Divid at 3 Rs 4 As. per Cent	
Fuckerchund, ...	Chandney Choke, in Calcutta, Cloth Merchant, ..	200 0 0	6 8 0	Admitted.
Gungadeen,	Ditto ditto, .	35 0 0	1 2 5	ditto.
Jos Hypher, ..	Dhurrumtollah, in Calcutta, Cook,	20 0 0	0 10 5	ditto.
Robert Hollow, ..	Weston's Lane, in Calcutta, Wine Merchant, . .	60 0 0	1 15 2	ditto
Hullodhur Dutt, .	China Bazar, Calcutta, Shop-keeper, . . .	20 0 0	0 10 5	ditto.
Macfarlane and Co, ..	Cossitollah, Calcutta, Boot and Shoe Makers, ...	20 0 0	0 10 5	ditto.
Madame Gervain and Co,	Ditto ditto, Milliners,	160 0 0	5 3 2	ditto.
Rajnarain Mullick, .	Bura Bazar, Calcutta, Merchat,...	45 0 0	1 7 8	ditto.
Wm Witchlow, ...	Hurrinbarry Lane, Calcutta, Writer, ...	47 0 0	1 8 6	ditto.

ষ্টিফন মালকম গাস্পার সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	শতকরা ৩ ।০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।	
ফকিরচাদ .	চাদনি চক্ কলিকাতা কাপড়ওয়ালা ...	২০০৲	৬ ॥০	মঞ্জুর হইল
গঙ্গাদীন .	ঐ ঐ	৩৫৲	১৵৫	ঐ
জে হাইফর . .	ধর্ম্মতলা কলিকাতা বাবুর্চি	২০৲	॥৵৫	ঐ
রাবর্ট হলো	ওএষ্টন লেন কলিকাতা শরাপওয়ালা . .	৬০৲	১৸৶২	ঐ
হলধর দত্ত	চিনাবাজার কলিকাতা দোকানদার	২০৲	॥৵৫	ঐ
মাকফারলেন কোং ...	কশাইটোলা কলিকাতা জুতাওয়ালা	২০৲	॥৵৫	ঐ
মাদাম জর্বেন কোং ...	ঐ ঐ মিলিনর	১৬০৲	৫৶২	ঐ
রাজনারায়ণ মল্লিক ...	বড়বাজার কলিকাতা বণিক	৪৫৲	১ ।৶৮	ঐ
উলিয়ম উইচলো ...	হরিণবাড়ি গলি কলিকাতা কেরাণি	৪৭৲	১ ॥৬	ঐ

Names of Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.			1st Divid. at 2 Co's Rs. per 100 Sa. Rs.			
Abeerchund, ...	Hanspooker Lane, Calcutta, Merchant, ...	271	2	0	5	6	7	Admitted.
Baboo Luckmeechund, ..	Of Ajmeer, Merchant, carrying on business under the Firm of Hummeermull and Luckmeechund, at Burra Bazar, in Calcutta, by his Gomastah Ujaraj, ...	2858	15	0	57	2	10	ditto.
Baboo Byjonauth, ...	Of Mirzapore, in Oude Merchant, carrying on business at Burra Bazar, in Calcutta, by his Gomastah Moonsuk Doss, ...	1164	14	0	23	4	9	ditto.
Hajee Terauze and Ahamed Sherriff of Macao, in China,	Agent in Calcutta, Shaik Adam, ...	500	0	0	10	0	0	ditto.
Hunnoomaun Doss, only Son of Ramnarain Baboo, ..	Durmah Huttah, in Calcutta, Gomastah, ...	1500	0	0	30	0	0	ditto
Joyher Sing Jemadar, ...	Burra Bazar, in Calcutta, ...	4841	9	0	96	13	3	ditto.
Juggomohun Doss and Jooraware Mull of Marware, ...	Who carry on business as Merchants at Cotton Street, Calcutta, by Gomastah Issore Doss, ...	600	0	0	12	0	0	ditto.
Nuthmull, ...	Burra Bazar, in Calcutta, Merchant, ...	800	0	0	16	0	0	ditto.
Pertaubchund, ...	Mirzapore in Oude Merchant, carrying on business under the Firm of Foilseyram Pertaubchund, ...	928	14	0	18	9	3	ditto
Rogoonauth Doss, . ..	Burra Bazar, Calcutta, Merchant, ...	34	14	0	0	11	2	ditto.
Soorjoomul and Ramloll, ..	Hanspooker Lane, Calcutta, Merchants, ...	125	0	0	2	8	0	ditto
Shewchurn Dololl, ...	Punchanun Tollah, Broker, ...	40	0	0	0	12	9	ditto
Shewpersaud and Ramper-saud, ...	Marware, carry on business as Merchants, at Toolah Bazar, in Calcutta, by Gomastah Balchund, ...	35	4	0	0	11	3	ditto

জসরূপের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ২৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।	
আবিরচাঁদ ...	হাঁসপুকুর গলি কলিকাতা বণিক	২৭১ ৵	৫ ।৶৭	মঞ্জুর হইল
বাবু লক্ষীচাঁদ ...	আজিমীরে বণিক আপন গোমাশ্তা অজারাজের দ্বারা কলিকাতার বড়বাজারে হমীরমল্ল ও লক্ষীচাঁদ নামে কার্য্য চালান	২৮৫৮৸৵	৫৭৵১০	ঐ
বাবু বৈজনাথ ...	অযোধ্যার মির্জাপুরে বণিক আপন গোমাশ্তা মনসুখ দাসের দ্বারা কলিকাতার বড়বাজারে কর্ম্ম চালান	১১৬৪৸৶	২৩ ।৯	ঐ
চীনদেশে মাকাওর হাজী তেরাজ ও আহমদ শেরিফ	কলিকাতায় এজেণ্ট সেক আদাম .. .	৫০০৲	১০৲	ঐ
রামনারায়ণ বাবুর একই পুত্র হনুমান দাস ..	কলিকাতা ধর্ম্মহাট গোমাশ্তা . .	১৫০০৲	৩০৲	ঐ
জয়হর সিংহ জমাদার..	কলিকাতার বড়বাজার	৪৮৪১ ॥৶	৯৬৸৶৩	ঐ
মারওয়ারের জগন্মোহন দাস ও জরোবর মল্ল	গোমাশ্তা ঈশ্বর দাসের দ্বারা কলিকাতার কটন ষ্ট্রিটে মহাজনী করেন্ .. .	৬০০৲	১২৲	ঐ
নথমল্ল	কলিকাতা বড়বাজার বণিক	৮০০৲	১৬৲	ঐ
প্রতাপচাঁদ	অযোধ্যার মির্জাপুর বণিক পরশুরাম প্রতাপচাঁদের নামে কার্য্য চালান	৯২৮৸৶	১৮॥৶৩	ঐ
রঘুনাথ দাস	কলিকাতা বড়বাজার বণিক	৩৪৸৵	॥৶২	ঐ
সূর্য্যমল ও রামলাল ..	হাঁসপুকুর গলি কলিকাতা বণিক	১২৫৲	২॥০	ঐ
শিবচরণ দালাল ...	পঞ্চানন তলা দালাল	৪০৲	৸৯	ঐ
শিবপ্রসাদ ও রামপ্রসাদ	মারওয়ার গোমাশ্তা বলচাঁদের দ্বারা কলিকাতার তুলাবাজারে বাণিজ্য করেন্	৩৫ ।০	॥৶৩	ঐ

ESTATE OF WILLIAM BURROWS.

Names of Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.			1st Divid. at Co's Rs. 5 As. 8 per 100 Sa. Rs.			
A Malay Woman, called by the name of Nonah Hutchison, ...	Who died at Penang about 10 months ago, ...	104	0	0	5	11	6	Admitted.
Abraham Serang, ..	Machooabazar Shop-keeper, ...	52	0	0	2	13	9	ditto.
Banypersaud and Baujpie,	Gowallee Tollah, Calcutta, Merchant, ...	583	0	0	29	5	0	ditto.
J. Braders, ...	In the Common Jail, ...	584	0	0	32	2	0	ditto.
Boutlim, ...	Free School Street, Matrany, ...	16	0	0	0	14	1	ditto.
Bissonauth, ...	Gowaltollee, Moodee, ...	11	12	3	0	10	4	ditto.
Buxoo, ...	Misrygunge, Kitmutgar, ...	24	0	0	1	5	1	ditto.
Backett, W., Estate, ..	Merchant of Batavia, in Java, Penalty Bond for Spanish Dollars 486, ...	1010	14	0	55	9	6	ditto. ditto.
Cox, Mr., ...	Mission Row, Wine Merchant, ...	20	0	0	1	1	7	ditto.
Coondency, ...	Kidderpore, Tailor, ...	80	0	0	4	6	5	ditto.
Coonding, ...	Free School Street Matrany, ...	3	0	0	0	2	7	ditto.
Cheenee Bux, ...	Wellesley Street, Money Changer,	117	0	0	9	11	9	ditto.
Dwyer and Co.	Blackburn's Street, Chunam Gully Merchant, ...	93	0	0	5	1	10	ditto. ditto.
Dwyer, J., ... :	Ditto ... ditto, ...	56	0	0	3	1	3	ditto.
Domun, ...	Gowalleetollah, Durwan, ...	195	0	0	10	11	7	ditto.
Footkey, ...	Manookhan's Baggecha, Ayah, ..	27	0	0	1	7	9	ditto.
Gourmohun, ...	Fennick Bazar, Sircar, ...	87	0	0	4	12	6	ditto,
Goorey, ...	Chandey, Rice Man, ...	3	0	0	0	2	7	ditto.
Horees	Budduntollah Washerman, ...	12	0	0	0	10	6	ditto.
Hingun, ...	Gowallee Tollee, ditto, ...	14	0	0	0	12	4	ditto.
Harry, ...	Cossitollah, Kitmutgar, ...	20	0	0	1	1	7	
Jones, E, ...	Sookea's Lane, Wine Merchant...	17	8	0	0	15	4	ditto.
Jannoo, Dye, ...	Clausotollah, Cook, ...	40	0	0	2	3	2	ditto.
Jingoo.	Misrygunge, Khitmutgar, ..	9	0	0	0	7	11	ditto.
Joomuny, ...	Boitaccoual, Cook, ...	8	0	0	0	7	0	ditto.
Kalikinker, ...	Misrygunge, Modee, ...	14	0	0	0	12	5	ditto.
Kunnye, ...	Free School Street, Mater, ...	6	0	0	0	5	3	ditto.
Mrs. Moore, ...	In Europe, formerly School Mistress in Calcutta, ...	144	0	0	7	14	10	ditto.
Mudden, ...	Elliot Street, Bearer, ...	59	8	0	3	4	4	ditto.
Mudhoo, ...	Misrygunge ditto, ...	52	0	0	2	13	9	ditto.
Moun Bebee. .	Ditto, Cook Woman, ...	35	0	0	1	14	9	ditto.
Motollah, ..	Aunatolla's Boatman, ...	60	0	0	3	4	9	ditto.
Noorun, ...	Misrygunge, Ayah, ...	136	0	0	7	7	9	ditto.
Nisha, ...	Ditto ditto, ...	10	0	0	0	8	9	ditto.
Nauchmohun, ...	Wellesley Street, Teekah Bearer,	2	8	0	0	2	3	ditto.
Paunjaun, ...	Misrygunge Khitmutgar, ...	10	0	0	0	8	9	ditto.
Ramuttoollah Shaik, ..	Taultollah, Clothman, ...	8	0	0	0	7	0	ditto.
Ramjoy Doss, ...	Mot's Lane, Matman, ...	19	0	0	1	0	9	ditto.
Ramdoss.	Wellesley Street, Teekah Bearer,	1	0	0	0	0	10	ditto.
Ramsoonder Tatee, ..	Simlah, Joranwallah, ...	5	6	0	0	5	0	ditto.
Shaik Jomun, ...	Free School Street, Landlord, .	125	0	0	6	14	0	ditto.
Shaik Dhurrustollah, ..	King Cooper's Lane, Sweetmeat-man, ...	41	0	0	2	4	2	ditto.
Somerville, Mr., ...	8, Weston's Lane, Wine Merchant,	40	0	0	2	3	3	ditto.
Sookoor, ...	Mot's Landlord, ...	84	0	0	4	9	11	ditto.
Sameer Mistry, ...	Jaun Bazar, on Munnookhan's Ground, Baker, ...	28	0	0	1	8	7	ditto.
Sookoor, ...	Mot's Lane, Matrany, ...	12	0	0	0	10	6	ditto.
Shaiker, ...	Kyriah, Tailor, ...	40	0	0	2	3	3	ditto.
Sammon Loll, .. .	Gowalleetollah, Clothman, ...	28	0	0	1	8	7	ditto.
Tokey, ...	Jaun Bazar, Baker, ...	30	0	0	1	10	5	ditto.
Vaughn, C. M., ...	Free School Street, Writer, Military-Dept., ...	19	13	4	1	1	6	ditto.
Van Ginkee, Mr., ...	Padang, ...	839	13	3	46	3	0	ditto.
Walter Williams, ...	Colingah, No. 149, in Calcutta, Section Writer, Military Department, ...	730	0	0	40	2	6	ditto.
Wootan, ...	Fennick Bazar, Washerman, ..	184	0	0	10	1	11	ditto.

উলিয়ম বরোল সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা।	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ৫ ॥০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।	
নোনা হচিসন নামে মা-লাই স্ত্রী	কমবেশ ১০ মাস হইল পিনাঙ্গে মরে	১০৪৲	৫ ॥৶৬	মঞ্জুর হইল
অব্রাহাম সরাৎ	মাছুয়া বাজার দোকানদার	৫২৲	২ ৸৴৯	ঐ
বেণিপ্রসাদ ও বাজপাই	গোওয়ালী টোলা কলিকাতা বণিক	৫৩৩৲	২৯ ৷৴০	ঐ
জে ব্রেডর্ণ	সাধারণ জেলখানায়	৫৮৪৲	৩২৶০	ঐ
বৌতলিম	ফ্রিস্কুল ষ্ট্রিট মেতরাণী	১৬৲	৸৶১	ঐ
বিশ্বনাথ	গোওয়ালতলি মুদি	১১৸৩	॥৶৪	ঐ
বক্স্ত	মিস্রিগঞ্জ খিদমৎগার	২৪৲	১ ৷৴১	ঐ
ডবলিউ বাকেটের ইষ্টেট	জাবাতে বাতাবির বণিক ৪৮৬ স্পানিস ডলার জরীমানার তমঃসুক	১০১০৸৶	৫৫ ৷৴৬	ঐ
কক্স সাহেব	মিশ্যন রো শরাবওয়ালা	২০৲	১/৭	ঐ
কুণ্ডিনী	খিদিরপুর দরজী	৮০৲	৪ ৷৶৫	ঐ
কুণ্ডিৎ	ফ্রিস্কুল ষ্ট্রিট মেতরাণী	৩৲	৶৭	ঐ
চীনি বক্স	ওএলেসলী ষ্ট্রিট পোদ্দার	১১৭৲	৯ ॥৴৯	ঐ
ডোআইয়র কোং	ব্লাকবর্ণ ষ্ট্রিট চুণাগলি বণিক	৯৩৲	৫/১০	ঐ
জে ডোআইয়র	ঐ ঐ	৫৬৲	৩/৩	ঐ
ডোমন	গোওয়ালি টোলা দরওয়ান	১৯৫৲	১০ ॥৴৭	ঐ
ফুটকী	মানুখাঁর বাগীচা আয়া	২৭৲	১ ৷৴৯	ঐ
গৌরমোহন	ফেনুইক বাজার সরকার	৮৭৲	৪ ৸৬	ঐ
গুড়ি	চাঁদনি চাউলওয়ালা	৩৲	৶৭	ঐ
হরি	বাদামতলা ধোবা	১২	॥৶৬	ঐ
হিজন	গোওয়ালীতলী ঐ	১৪৲	৸৪	ঐ
হাড়ি	কসাইটোলা খিদমৎগার	২০৲	১/৭	ঐ
ই জোন্স	সুখিয়া গলি শরাবওয়ালা	১৭ ॥০	৸৴৪	ঐ
জানু দাই	খালাশীটোলা বাবুরচী	৪০৲	২,২	ঐ
জিতু	মিস্রিগঞ্জ খিদমৎগার	৯৲	৷৴১১	ঐ
জুমনি	বৈঠকখানা বাবুরচী	৮৲	৴০	ঐ
কালীকিঙ্কর	মিস্রিগঞ্জ মুদী	১৪৲	৸৫	ঐ
কানাই	ফ্রিস্কুল ষ্ট্রিট মেতর	৬৲	৷৴৩	ঐ
বিবি মোর	ইউরোপ পূর্ব্বে কলিকাতায় শিক্ষক	১৪৪৲	৭ ৸৶১০	ঐ
মদন	এলিয়ট ষ্ট্রিট বেহারা	৫৯ ॥০	৩ ।৪	ঐ
মধু	মিস্রিগঞ্জ ঐ	৫২৲	২ ৸৴৯	ঐ
মোহন বিবি	ঐ বাবুরচী	৩৫৲	১ ৸৶৯	ঐ
মোতলা	আমড়াতলা মতিওয়ালা	৬০৲	৩ ।৯	ঐ
নুরন	মিস্রিগঞ্জ আয়া	১৩৬৲	৭ ৷৴৯	ঐ
নিশা	ঐ ঐ	১০৲	॥৯	ঐ
নাচমোহন	ওএলেসলি ষ্ট্রিট ঠিকা বেহারা	২ ॥০	৶৩	ঐ
পানজান	মিস্রিগঞ্জ খিদমৎগার	১০৲	॥৯	ঐ
রামতুজা শেখ	তালতলা কাপড়ওয়ালা	৮৲	৷৴০	ঐ
রামজয় দাস	মট লেন সপওয়ালা	১৯৲	১৲৯	ঐ
রামদাস	ওএলেসলি ষ্ট্রিট ঠিকা বেহারা	১৲	৲১০	ঐ
রামসুন্দর তাঁতি	শিমলা গরানওয়ালা	৫ ৷৶	৷৴০	ঐ
শেখ জুমন	ফ্রিস্কুল ষ্ট্রিট বাড়িওয়ালা	১১৫৲	৬৸৶০	ঐ
শেখ ধরম্ভ উল্লা	কিং কুপরলেন মিঠাইওয়ালা	৪১৲	১ ।২	ঐ
সমরবিল সাহেব	৮ ওএস্টন লেন শরাবওয়ালা	৪০৲	২৴৩	ঐ
সুকুড়	মটলেন বাড়িওয়ালা	৮৪৲	৪ ॥/১১	ঐ
সাথির মিস্ত্রী	জানবাজার মনু খাঁর জমীতে রুটিওয়ালা	২৮৲	১ ॥৭	ঐ
সুকুড়	মটলেন মেতরাণী	১২৲	॥৶৬	ঐ
শেক্কুর	কাইরিয়া দরজী	৪০৲	২৴৩	ঐ
সুমন লাল	গোওয়ালীটোলা কাপড়ওয়ালা	২৮৲	১ ॥৭	ঐ
টোকী	জানবাজার রুটিওয়ালা	৩০৲	১ ॥৶৫	ঐ
সি এম বন	ফ্রিস্কুল ষ্ট্রিট কেরাণি মিলিটারি ডিপার্টমেণ্ট	১৯৸/৪	১/৬	ঐ
বানুগিন্তি সাহেব	পাদ্দাৎ	৮৩৯৸/৩	৪৬৴০	ঐ
ওয়াল্টর উলিয়মস্	কলিঙ্গা ১৪৯ নং কলিকাতা সেক্শ্যন রাইটর মিলিটারী ডিপার্টমেণ্ট	৭৩০৲	৪০৶৬	ঐ
উটান	ফেনুইক বাজার ধোবা	১৮৪৲	১০/১১	ঐ

ESTATE OF CONSTANTINE PANIOTY.

Names of Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.			1st Divid. at Co.'s 1 R. 4 As. p. 100 Sa. Rs.			
John Demetrius Edlius,	Of Dacca gentleman, ..	1366	9	6	17	1	3	Admit
John Panioty, Exor. to the Estate of Geo. Panioty, .	Of ditto, ...	475	2	0	5	15	0	ditto.
Bholanauth Sirdar and Nund-coomar Sirdar, ...	Of Nobabpore, Dacca, Merchants, ..	10275	15	3	128	7	2	ditto
Bissumbhur Sirdar, .	Ditto ditto, ..	2000	0	0	25	0	0	ditto.
Benwa Barjon, . ..	Assistant of Wise and Glass, at Dacca, ...	622	0	0	7	12	5	ditto.
Roopchund Dey, ...	Of Dacca Shop-keeper,	237	0	0	2	15	6	ditto.
Revd Mr Benjamin Michael, and Constantine Pandazy and John Lucas, and Constantine Pandazy, Exors. of John Lucas, decd.	Of Calcutta, ...	649	0	0	8	1	9	ditto.
Theodore Lucas, ...	Narangunge, Dacca, Salt Merchant, .. .	1250	0	0	15	10	0	ditto.
Andrew Lucas,	Ditto, ditto,	1250	0	0	15	10	0	ditto.
Elizabeth Brillard, Exor of Peter Brillard, .	Of Dacca Widow,	113	12	0	1	6	9	ditto.
Do do Exix. & Joakim Fascollo, . .	Of Ditto ..	6300	0	0	78	12	0	ditto.
Joakim Fascollo, .	Of ditto, Indigo Planter, .	1300	0	0	16	4	0	ditto
Conny Sirdar & Kistohurry Sirdar .	Of Nobabpoor, Dacca, Merchants, .. .	5000	0	0	62	8	0	ditto.
Goluck Sirdar & Bindabun Sirdar,	Ditto, ditto,	5000	0	0	62	8	0	ditto
Kistopersaud Sirdar,	Ditto, ditto,	1500	0	0	18	12	0	ditto
Sophia Athanas,	Dacca, Widow,	800	0	0	10	0	0	ditto
Theodore Paniotty, .	Amratollah Street, Calcutta, my Son, .	100	0	0	5	0	0	ditto
Fulambia Paniotty, ...	Pollock Street, Calcutta, my Daughter ..	400	0	0	5	0	0	ditto
Manuel John Mascarenhas	Calcutta, Merchant,	17	8	0	0	3	6	ditto
Meer Hussein Jaun, heir and representatives of Ameer Ausrull Ally, .. .	Dacca, Zemindar,	1700	0	0	21	4	0	ditto
Gobind Sircar,	Ditto, Shop-keeper	3	4	0	0	0	8	ditto
Zuchia Lee, ...	Calcutta, Widow,	14	0	0	0	2	9	ditto
Brijonauth Deo,	Anty Indigo Factory, Zillah Dacca, a Gomastah of Mr R Doucett,	100	13	0	1	4	2	ditto
John Hollow,	Dacca Zemindar,	130	0	0	1	10	0	ditto

কনস্টানটাইন পানিওটি সাহেবের ইস্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত পেশা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০ টাকার উপর কোং ১।০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।	
জান ডিমেট্রিয়স এডলিয়স	ঢাকা সাহেব	১৩৬৬ ॥/৬	১৭/৩	মঞ্জুর হইল
জর্জ পানিওটির ইষ্টেটের অছি জান পানিওটি ...	ঐ .	৪৭৫৶	৫৸৶	ঐ
ভোলানাথ সরদার ও নবকুমার সরদার	ঢাকার নওয়াবপুরে মহাজন	১০২৭৫৸৶৩	১২৮ ।৶২	ঐ
বিশ্বম্ভর সরদার ...	ঐ ঐ	২০০০৲	২৫৲	ঐ
বেনুয়া বারজন ...	ঢাকাতে ওয়াইজ ও গ্লাস সাহেবের আসিষ্টান্ট ...	৬২২৲	৭৸৫	ঐ
রূপচাঁদ দেব .	ঢাকা দোকানদার	২৩৭৲	২৸৶৬	ঐ
মৃত জান লুকাসের অছি পাদরি বেনজামিন মাইকেল ও কনষ্টানটাইন পাণ্ডাজি ও জান লুকাস ও কনষ্টান্টাইন পাণ্ডাজি	কলিকাতা	৬৪৯৲	৮/৯	ঐ
থিওডোর লুকাস ..	ঢাকা নারায়ণগঞ্জ নিমক মহাজন .	১২৫০৲	১৫ ॥৵০	ঐ
আন্দ্রু লুকাস ...	ঐ ঐ	১২৫০৲	১৫ ॥৵০	ঐ
পিটর ব্রিলার্ডের অছি এলিজাবেথ ব্রিলার্ড	ঢাকা বিধবা	১১৩৸০	১ ।৶৯	ঐ

পাঁওনাদারদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ১ ।০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।	
এলিজাবেথ ব্রিলার্ড অছি এবং জোয়াকিম ফাক্ষলো	ঢাকা	৬৩০০৲	৭৮৸০	মঞ্জুর হইল
জোয়াকিম ফাক্ষলো ..	ঐ নীলকর	১৩০০৲	১৬ ।০	ঐ
কানাই সরদার ও কৃষ্ণ হরি সরদার ...	ঢাকার নওয়াবপুরে মহাজন	৫০০০৲	৬২ ॥০	ঐ
গোলোক সরদার ও বৃন্দা বন সরদার ...	ঐ ঐ	৫০০০৲	৬২ ॥০	ঐ
কৃষ্ণপ্রসাদ সরদার ...	ঐ ঐ	১৫০০৲	১৮৸০	ঐ
সোফাইয়া আথানাস ...	ঢাকা বিধবা	৮০০৲	১০৲	ঐ
থিওডোর পানিওটি ...	কলিকাতা আমড়াতলা আমার পুত্র ...	৪০০৲	৫৲	ঐ
ইউলাম্পিয়া পানিওটি ...	ঐ পলকক্ষিট আমার কন্যা	৪০০৲	৫৲	ঐ
মানুএল জান মাস্কারে ঞাস	ঐ মহাজন	১৭ ॥০	৶৬	ঐ
আমির আশ্রফ আলির উত্তরাধিকারী ও প্রতি নিধি মির হুসেন জান	ঢাকা জমীদার	১৭০০৲	২১ ।০	ঐ
গোবিন্দ সরকার ...	ঐ দোকানদার	৩ ।০	৷৮	ঐ
জাইচা লি	কলিকাতা বিধবা	১৪৲	৶১	ঐ
ব্রজনাথ দেব	জিলা ঢাকার আণ্টি নীলকুঠীতে আর ড়সেট সাহেবের গোমাশ্তা	১০৫৸০	১ ।৴	ঐ
জান হলো	ঢাকা জমীদার	১১০৲	১৩ ॥৵০	ঐ

ESTATE OF GEORGE HACKING MAUZER POOLE.

Names of Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at Co.'s 2 R. 12 A. p. 100 Sa. Rs	
Curreem Sircar, ...	Old China Bazar, Cal. Cloth Merchant, ...	22 11 0	0 10 0	Admitted.
Dabychurn Rooder, ...	Calcutta, Writer, ...	235 0 0	6 7 5	ditto.
Frith and Gordon's Assignee, ...	Ditto, ...	60 0 0	1 10 5	ditto.
Gooroodoss Dutt,... ...	Burra Bazar, Calcutta, Writer, ..	104 0 0	1 13 9	ditto.
Gourchunder, ...	Old China Bazar, Calcutta, Shopkeeper, ...	40 0 0	1 1 7	ditto.
Gorachund Biswas, ...	Calcutta, Oil Merchant, ...	30 0 0	0 13 2	ditto.
Goolmamood, ...	Cullingah, in Calcutta, Baker, ..	20 0 0	0 8 10	ditto.
Hurrochunder Ghose, ...	Dhurrumtollah, in Calcutta, Writer,	50 0 0	1 6 0	ditto.
Hullodhur Dutt and Co....	New China Bazar, Calcutta, Shopkeepers, ...	45 0 0	1 4 0	ditt o
Hurro Goldar, ...	Gooraustaun's Lane, Calcutta, House Builder, ...	28 0 0	0 12 4	ditto
Kinnoo Roy and Co, ..	New China Bazar, Calcutta, Shopkeepers, ...	10 0 0	0 4 5	ditto
John Lackersteen, ..	Calcutta, Merchant, .. }	831 7 0	22 13 10	ditto
Wm. Masters., ..	Ditto, School Master, .. }			
L. S. Lewis, .. .	Intally, Suburbs of Cal. Assistant to Messrs. J. & H. Cowie, ...	250 0 0	6 11 0	ditto
Llewelyn, J.	Cossitollah, Calcutta, Undertaker, .	112 0 0	3 1 3	ditto
Mudden Ghose, ...	Mandy Bagan, Calcutta, Butterman,	25 0 0	0 11 0	ditto
Narain Sing, ...	Burra Bazar, Calcutta, Merchant, Son of Gulaub Sing. decd, ..	391 8 0	10 12 3	ditto.
T. and P. Palmer, ...	New China Bazar, Calcutta, Wine Merchants, ...	128 5 0	3 8 6	ditto.
Prankissen Bysack, ..	Calcutta, Writer, ...	250 0 0	6 11 0	ditto.
Peer Bux, ...	Mendy Bagan, Calcutta, Wine Merchant, ...	30 0 0	0 13 5	ditto
Radamohun Pyne and Co.,	New China Bazar, Calcutta, Shopkeeper, ...	90 0 0	2 7 7	ditto.
Ramneedy Doss and Co.,	Rada Bazar, ditto, ditto, ...	27 0 0	0 11 11	ditto.
Shamul Doss Dutt, ...	Burra Bazar, Calcutta, Writer,	414 3 0	11 6 3	ditto.
Salter, C. H.	Circular Road, Calcutta, Assistant Civil Pay Office, ...	250 0 0	6 14 0	ditto.
Tarrapersaud Coondoo, ...	Jaun Bazar, Calcutta, Writer, ..	40 0 0	1 1 7	ditto.
Ummeer, ...	Old Powder Mills, Suburbs of Calcutta, Tailor, ...	40 0 0	1 1 7	ditto.
R. Wood, ...	Wood Street, Cal. Merchant, ..	150 0 0	4 2 0	ditto.
J. B. Wards, ...	Intally, Secy. to the Accommodation Fund, ...	160 0 0	4 7 5	ditto.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৭ জুন।]

মহলের রকম	মহালের রকম	মহালেরনম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৫ ইঙ্গরেজীর২৪ মেইরযেবাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	৪১	তালুক হানেশ্বর	খোদ	৶২	৻৬	
	কায়মী	৪১	তালুক শ্রীরাম মেস্তরি	খোদ	৶১	৻৭	
	কায়মী	২০	তালুক মহবল্লা	কাশীনাথ দত্ত	৷৯	৷৯	
	কায়মী	২৩	তালুক মাহামুদনকি	খোদ	৷০	৵০	
	কায়মী	৫৮	তালুক ওয়াজবিবি	খোদ	৵৬	৶৩	
	কায়মী	২১	তালুক শ্রীমতী জগদম্বা ও শ্রীমতী বিশেশ্বরী ও উমাচরণ ও রামহরি	খোদহায়	২৭৵৯	৬৸০	
	কায়মী	১	তালুক আই অপবিবি ও মণ্ডবিবি	খোদহায়	৻১১	৻১১	
	কায়মী	৪	তালুক জীবনবিবি	খোদ	৶১০	৶১০	
	কায়মী	৭	তালুক মহবল্লা	খোদ	৷৵৯	৷৵৯	
	কায়মী	৬	তালুক কৃষ্ণ ঠাকুর	খোদ	৻৮	৻৭	
	কায়মী	২১	তালুক রামসুন্দর কুলর	খোদ	৶০	৻১০	
	কায়মী	২	তালুক গোকুলচন্দ্র ও পদ্মলোচন ও রামমোহন ও পীতম্বর ও শ্রীমতী রাজেশ্বরী ও শ্রীমতী আনন্দময়ী ও শরৎচন্দ্র	খোদহায়	৩৸৫	২৷৶৯	
	কায়মী	৯	তালুক রামহরি ও অভয়চরণ ও পীতাম্বর ও গৌরহরি ও শ্রীমতী তুলসী দা	খোদহায়	৷৭	৶০	
	কায়মী	৪	তালুক সদারাম কারিতাজ	খোদ	৴৯	৴৯	
	কায়মী	১১	তালুক দেবীচরণ ও রামলোচন ও ঈশানচন্দ্র	খোদ	৷৫	৷৫	
	কায়মী	২৬	তালুক কৃষ্ণমোহন সেন	খোদ	৷৶২	৷১	
	কায়মী	৩৯	তালুক আকবর আলী	খোদ	৹৮	৴৯	
	কায়মী	১৫	তালুক কাশীনাথ	খোদ	৻৭	৻৭	
	কায়মী	১৩	তালুক রামদুলাল	খোদ	৴৯	৻২	
	কায়মী	১০	তালুক নয়সের আলী ও মনছুর আলী	খোদহায়	১৬৶৮	৻৮	
	কায়মী	১১	তালুক শ্রীমতী মুক্তিয়র নিছা	রাজকিশোর	৷৵৮	৵৸৮	
	কায়মী	১৫	তালুক রাজাবিবি ও লালবিবি	খোদহায়	৶৬	৶৬	
	কায়মী	৭	তালুক শ্যামচরণ পোদ্দার ও অনুপ ফজল	খোদহায়	১৷৶৬	৷৶৬	

[*Government Gazette*, 17th June, 1845.]

মহুবের রকম	মহালের রকম	মহালেরনম্বর	মহালের নাম	মলিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৫ সনের ২৪ মেইর বে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	১	তালুক তুলসীদাস মোহন্ত	খোদ	৯০ ॥৵৩	৯০ ॥৵৩	
	কায়মী	৮১	তালুক নুরজামিন্তি	খোদ	২৫৸৴৭	১২ ৷৴৭	
	কায়মী	৭	তালুক মনু	খোদ	৷৵৩	৷৵৩	
	কায়মী	৮	তালুক সাএরবিবি	খোদ	৶৫	৶৫	
	কায়মী	২৩	তালুক আবদুলরহমান	খোদ	৶	৶	
	কায়মী	৩১	তালুক হাদু	খোদ	৵১১	৵১১	
	কায়মী	১০	তালুক বিন্দুমুখী ও রঘুনন্দন ও গোপালকৃষ্ণ	খোদহায়	৶২	৴৯	
	কায়মী	১১	তালুক গোপালকৃষ্ণ প্রাণকৃষ্ণ	খোদহায়	।৫	৵৩	
	কায়মী	১৬	তালুক ধনঞ্জয় কানি সোব	খোদহায়	৻৬	৻৩	
	কায়মী	২১	তালুক শ্রীমতী বিশ্বেশ্বরী	খোদহায়	১ ।০	৸৯	
	কায়মী	৫০	তালুক নুরবিবি	খোদ	॥৶৯	॥১০	
	কায়মী	৮৭	তালুক হাএদর আলী সফরআলী	খোদ	৵৩	৻৮	
	কায়মী	১০০	তালুক কেসআলি ও ফকির	খোদ	৵২	৻৯	
	কায়মী	৬	তালুক শ্রীমতী অন্নপূর্ণা ও টুনমিনা	খোদহায়	৶৬	৶৬	
	কায়মী	২৫	তালুক শ্রীমতী জেয়াবদানু	খোদ	৷৴	৷৴০	
	কায়মী	৪৩	তালুক শ্রীমতী সোহর্না	খোদ	৵১০	৵১০	
	কায়মী	৪৪	তালুক চণ্ডীচরণ ঠাকুর	খোদ	৶৬	৴৬	
	কায়মী	৪৬	তালুক শ্রীমতী কাইচনি ও জিতরাম আত্মারাম	খোদহায়	৴৩	৴৩	
	কায়মী	২২	তালুক বিষ্ণুচরণ ঠাকুর	খোদ	৴৩	৴৩	
	কায়মী	৬১	তালুক শ্রীমতী হরপ্রিয়া	খোদ	৷৵৭	৵৫	
	কায়মী	৩	তালুক রামকান্ত ঠাকুর	খোদ	।৫	।৫	
	কায়মী	৪	তালুক রামমণি	খোদ	॥৵৩	॥৴৩	
	কায়মী	১৮	তালুক মকিম	খোদ	৷৴১	৷৴১	
	কায়মী	১৯	তালুক শ্রীমতী তিতনী	খোদ	। ৫	৷৴৫	
	কায়মী	১	তালুক কেস আলী	খোদ	।০	৵০	
	কায়মী	৪৭	তালুক গোলামআলি ও হোচন	খোদহায়	৬ ।১	৬ ।১	
	টিকাইমী	১১	তালুক আলাওদ্দিন ও মাহামুদ কামিন ও গোলাম হোচন ও কুলচন্দ্র	খোদহায়	১ । ১০	২৸৮	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৫ সনের ১৪ মেইর যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	টিকাইমী	৪০	তালুক খুনাবিবি	খোদ	১১৸৶১	১২৸১	
	বিকাইমী	৪৪	তরফ আছলত খাঁ	খোদ	৪০॥৩	৩।৵৮	
	টিকাইমী	৫০৭	তরফ ছোবানি খানসাম	খোদ	৭।৶২	৭।৶২	
	টিকাইমী	৭২০	তরফ কৃষ্ণকিশোর চক্রবর্ত্তী	কাশীনাথ দত্ত	১৭ ১	৮॥৴১	
	টিকাইমী	২৭১	তরফ পিটান বকর	মদনমোহন	৫৷৴৪	৫।৪	
	টিকাইমী	১২	তালুক তক্কানু ইছুপ	খোদ	৸৵১০	॥৵১০	
	বিকাইমী	৭৫	তালুক আমহনগনী	খোদ	।৩	৷৩	
	বিকাইমী	৮১	তালুক বনুবনুপেটান	খোদহায়	৷০	৷৴০	
	টিকাইমী	৮১	তালুক এলাহকস মুনশী	খোদ	।০	।০	
	টিকাইমী	২৭	তালুক সফর মুলুক	খোদ	৴০	৴০	
	টিকাইমী	১১০	তালুক হোজন	খোদ	৸৵১০	॥৴১০	
	টিকাইমী	১৩২	তালুক গোলাম আলী মুনশী	খোদ	৶১০	৶১০	
	টিকাইমী		তরফ মুন্নাবিবি	বাহাদুর আলি	৯৲	৯	
	বিকাইমী	১১	তালুক হশাবৎ খাঁ	খোদ	২।৵৩	৫৷৴	
	টিকাইমী	১	তালুক মাহামুদ মহুউদ	খোদ	১৮৶৮	৫৸৶	
	বিকাইমী	১৫	তালুক বৈদ্যনাথ ও নন্দকিশোর	খোদহায়	৩।৴	১৫৷৴৫	
	টিকাইমী	৫৩	তালুক সোনাসিংহ পঞ্চাসিংহ	খোদহায়	১৪।৶৫	১১।৶৫	
	টিকাইমী	১	তালুক মথুরামোহন রায়	খোদ	৩।১১	৩৷৴১১	
	টিকাইমী	১৪	তালুক ঈশানচন্দ্র	খোদ	॥৴৩	১৸৵৯	
	বিকাইমী	১৪	তালুক কাশীনাথ দুর্গাপ্রসাদ গঙ্গাপ্রসাদ	খোদ	১৬॥৴১	৫৩৴৩	
	টিকাইমী	৬০	তালুক চাহিনাস মণ্ডল	কাশীনাথ	৯৸০	৯৸০	
	টিকাইমী	৫	তালুক মহামুদ ও বদন গাজি ও গুরানি আলী	খোদহায়	৫৴৭	৫৴৭	

Chittagong Collectorate 5th June 1845.

A. Sconce, Collector.

[Government Gazette, 17th June, 1845.]

সম্বাদ দেওয় যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বেহারের নীচের লিখিত মহাল ১৮৪৫ সালের ৭ জুন তারিখপর্য্যন্ত পাওন বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাবেয় চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৫ সালের ১ জুলাই মঙ্গলবারে কালেক্টরী কাছারীতে বিনাওজরে নীলামে বিক্রয় হইবেক।

১ শ্রেণীর নম্বর	২ মহালের শ্রেণী	৩ জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	৪ মহালের নাম	৫ মহালের লিখিত মালিক	৬ সদর জমা	৭ ১৮৪৫সালের ৭ জুনপর্য্যন্ত বাকী টাকা	৮ মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১০A	আহলমদপুর দুলো পং আরওয়াল	বাবু দীর্ঘপাল সিংহ ও ছত্রধারী সিংহ এবং ধীর সিংহ	১১।৶৪	২৸৶৪	সমুদয় মহাল
	ঐ	১০C	চক কেশবপুর পং ঐ ...	ঐ	১৮১॥৴৬	৪৫৶৩	ঐ
	ঐ	১০F	মাকবুলপুর দুর্গা পং ঐ	ঐ	২৮৮৲	৭২৲	ঐ
	ঐ	৭০	শাপুর জিন্দর পং ঐ	জে এল লিনানকর সাহেব ও মসম্মৎ উজিরুলনিসা ওং	১৩৫৶২	৭।৶৬	১৮১৪ সালের ১৯ আইনের ৩৩ ধারানুসারে বাঁটওয়ারার বিধানক্রমে লিনানকর সাহেবের ॥০ আট আনা হিস্যা
	ঐ	৪৪	দাদূবর্ণা পং শিরঘাটী	ওয়াহেদ খাঁ	২১১৶৬	৪৭৸১০	সমুদয় মহাল
	ঐ	৮৬	লাট পাকরদী মণিহাবি পং শিরঘাটীর অন্তঃপাতি খয়েরা খোর্দা	সেখ আনওরউল্লা ওং	১৫৯৯৭৸৴১০	১৮।৴৪	সকল মৌজা খয়েরা খুর্দা বিক্রয় হইবেক
	ঐ	১৫১	আজরগবে মূর্দী পং মোহের	মসম্মৎ আলীমে অংবা এজহাবী	৩১৸৴৪	১৫৸৶৮	সমুদয় মহাল
	ঐ	১৪৪	হিরাজ পং সিরিষ	ভূপনারায়ণ তেওয়ারী ও উগ্রনারায়ণ তেওয়ারী ও প্রতাপ তেওয়ারী ও শিবলাল তেওয়ারী এবং ভরসা তেওয়ারী	৩৮৲৬	৮৲৩	ঐ
	ঐ	১৭	উজরগবে শাপুর পং উকরি ...	সেখ মুবারক হুসেন আসান আলী ওং .. .	২৪৸৶	১২।৶৬	ঐ
	ঐ	৫০৯	চক আসরফ অজরগবে চক্সরপটী পুরন্দর পং বেহারের অন্তঃপাতি শিবে সিংহ হিস্যা .	মসম্মৎ বিবি তজলা ও মসম্মৎ আমিরন এবং মসম্মৎ আসুরণ	১০৲৭	৪।৶৮	ঐ

Behar Collectorate, Gyah, 9th June, 1845.

WM. BELL, *Offg. Collector.*

[Government Gazette, 17th June, 1845.]

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বলুআর নীচের লিখিত মহাল মালগুজারীর বাকী আদায়ের কারণ বর্ত্তমান জুন মাসের ২৩ তারিখ সোমবারে ঐ জিলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	জিলার জমাওয়াসিল বাকীর বহীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	লিখিত মালিক	সদর জমা	বাঙ্গলা ১২৫১ সনের চৈত্র মাসের ৩০ তারিখে বাকী পাওনা	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১৮৩	তালুক বখতীন দাস পং বৈকুণ্ঠপুরের হিঃ ৶৵ আনা।	রামভীন দাস	৮৸৯	৮৸৯	
ঐ	ঐ	৬০১	তালুক রফিকবিম জাইনুদ্দীন মুবাফৎ শাহ আলী পং অম্বরাবাদের হিঃ ৷৵১৩।–	আমীর উদ্দীন মহম্মদ	২৬৸৷৪	১৫৵৪	
ঐ	ঐ	১১৮১	তালুক কান্তমণি ব্রাহ্মণ পং ঐ হিঃ ঐ।	কালিদাস মিত্র	৸/৪	৸৪	
ঐ	ঐ	১১৮৭	তালুক মহম্মদ রাজা পং ঐ হিঃ ৴১।৹	পাঁচু চৌধুরী এবং মহম্মদ ইং ফ	৯৷১০	২৷১০	
						বাঙ্গলা ১২৫১ সনের শ্রাবণ মাসের ৩০ তারিখে বাকী পাওনা	
ঐ	ঐ	১৮৪	তালুক কৃষ্ণরামপুর পং ঐ হিঃ ৷৵১৩।–	ভোলানাথ পাল ও রামহরি দে এবং কৃষ্ণকান্ত দত্ত।	৯১৫	৩০৸৶	

J. WARREN Deputy Collector.

Bulloah Collectorate, 20th May, 1845.

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of THOMAS HENRY LAKIN, late of Garden Reach, in the Suburbs of the Town of Calcutta, Trader, Broker, and Commission Agent, and late a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled, "an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard on Saturday the second day of August next

The names of the Creditors of the said Insolvent, appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

DOWNING and OWEN,
Attorneys for the said Insolvent

Calcutta, 26th May, 1845.

In the matter of JOHN ALEXANDER DEVERELL, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on the seventh day of June instant, it is ordered that the hearing of the matters of the petition of the Insolvent abovenamed be adjourned to Saturday the fifth day of July next

W. N HEDGER, *Insolvent's Attorney*

Calcutta, 10th June, 1845

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the Fourteenth day of the present month of June, the matters of the Petition of WILLIAM BRYANT, formerly of Benares, in the Province of Behar, heretofore carrying on trade and business there, and in Calcutta as Merchant and Agent, under the Style and Firm of Bryant and Company, and lately of Theatre Street, in the Town of Calcutta, in no business or employment, and now a Prisoner confined for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled, "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c.," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the Second day of August next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said WILLIAM BRYANT, appear in the Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

তামস হেনরি লেকিন সাহেব

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের গার্ডিন রিচনিবাসি বাণিজ্যকারি ও কমিসানের এজেন্ট এবং পরে কলিকাতার জেলখানায় কয়েদ ছিলেন তিনি ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরীয় আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ২ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নামের তফসীল ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

ডৌনিং এবং ওএন।
উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ২৬ মে।

যোত্রহীন আলেকজণ্ডর ডেবরেল সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্ত্তমান জুন মাসের ৭ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

ডবলিউ এন হেজর।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ১০ জুন।

উলিয়ম ব্রাইযাণ্ট সাহেব

পূর্ব্বে বেহার দেশের বারাণসী নগরনিবাসি এবং এইপর্য্যন্ত ব্রাইযাণ্ট কোম্পানির নামে কলিকাতায় মহাজনী ও এজেন্টী কর্ম্মকারী পরে কলিকাতা নগরের নাচ ঘরের রাস্তায় নিষ্কর্ম্মা ছিলেন এইক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ আছেন। তিনি ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্ত্তমান জুন মাসের ১৪ তারিখের হুকুমক্রমে ঐ সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ২ তারিখ শনিবারে বেলা ১১ ঘণ্টার সময়ে শুনা যাইবেক।

উক্ত উলিয়ম ব্রাইয়াণ্ট সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফসীল ঐ দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান

Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SHAW and LYONS,
Attornies for the said Insolvent.

Calcutta, 14th June, 1845.

ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

শা এবং লৈয়ন্স। উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ১৪ জুন।

In the matter of WILLIAM FREDERICK FERGUSSON, THEODORE DICKENS, HENRY JOHN LEIGHTON, COLIN CAMPBELL ROBERT THOMAS, CHARLES HOGG, and JOHN HUTCHESON FERGUSSON, late of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, trading and carrying on trade and business in partnership as Merchants and Agents in the Town of Calcutta, in Bengal, under the name, style, or firm of Fergusson, Brothers and Company, Insolvents—

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court made in this matter on the 5th day of April instant, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on or before Saturday, the 5th day of July next the indentures of assignment of the 5th day of August, and 10th day of October, 1843, and 26th day of March, and 1st day of June, 1844, respectively, from Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, to Robert Castle Jenkins, and his Co-Assignee, Robert O'Dowda, should be declared vacated in so far as the same relates to the said Robert Castle Jenkins, but so nevertheless that no act or thing done by the said Robert Castle Jenkins, prior to the said order should be annulled or in any wise affected thereby, and it was further ordered, that the said Robert Castle Jenkins and Robert O'Dowda, should file their accounts with the Estate and Effects of the said Insolvents up to the said 5th day of July next

SANDYS, FRITH and SANDYS,
Attornies.

বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে ফর্গসন ব্রাদর্‌ কোম্পানির নামে সৌতায় বাণিজ্যকারী ও মহাজন পূর্ব্বে কলিকাতানিবাসি যোত্রহীন

উলিয়ম ফেড্রিক ফর্গসন ও থিয়োডোর ডিকিন্স ও হেনরি জান লেটন ও কলিন কাম্বেল ও রা-বর্ট তামস ও চার্লস হগ এবং জান হচিসন ফর্গসন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান আপ্রিল মাসের ৫ তারিখে এই আদালতে হুকুম হইয়াছিল যে আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে ১৮৪৩ সালের ৫ আগষ্ট তারিখের এবং ১০ অক্টোবর তারিখের এবং ১৮৪৪ সালের ২৬ মার্চ তারিখ ও ১ জুন তারিখের যে হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদ এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবহইতে লইয়া শ্রীযুত রাবর্ট কাষ্টল জেনকিন্স সাহেবকে এবং তাহার সহ আসৈনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে অর্পণ হয় সেই হুকুম উক্ত রাবর্ট কাষ্টল জেনকিন্স সাহেবের বিষয়ে বাতিল হইবেক তথাচ উক্ত হুকুম হওনের পূর্ব্বে উক্ত রাবর্ট কাষ্টল জেনকিন্স সাহেব যে কোন কার্য্য করেন তাহা ঐ হুকুম দ্বারা ব্যর্থ হইবেক না ও কোনমতে অসিদ্ধ হইবেক না। আরো হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তির যে হিসাব উক্ত রাবর্ট কাষ্টল জেনকিন্স সাহেব ও রাবর্ট ওডোড়া সাহেবের দ্বারা করা গিয়াছিল তাহা তাঁহারা আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখপর্য্যন্ত দাখিল করিবেন।

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার

NOTICE.

Supposed to be lost or Stolen, the following Government Promissory Notes, viz:

Third Four per cent. Government Promissory Note,

		No. 1156 of 3660 of 1832 33, dated 1st May 1832,			for	Sa Rs	5000
Ditto	Ditto,	No 6537 of 1832 33,	Do.	Do.	for	,,	1200
Ditto	Ditto,	No. 13,591 of	Do	Do.	for	,,	2500
Ditto	Ditto,	No. 14,380 of	Do.	Do. Do	for	,,	2000

Fourth Four per cent. Government Promissory Note,

No. 14,802 of 1835-36, dated 31st March, 1836 ... for Co s Rs 3000

If any one can give information with regard to the above Notes to Baboo Ramnaram Bysack of Serampore, opposite the Danish Court House, will be rewarded

Serampore, 14th June, 1845.

NOTICE.

The English Translation of Bhagavut Geeta, 2 Rs. per copy. Apply to Messrs. Thacker and Co.

বিজ্ঞাপন।

ভগবদ্গীতা ইঙ্গরেজী ভাষাতে তরজমা হইয়া প্রস্তুত হইয়াছে থেকর কোম্পানির নিকটে পত্র লিখিলে তাহা পাওয়া যাইতে পারিবেক। মূল্য ২৲ টাকামাত্র।

[*Government Gazette*, 17*th June*, 1845.]

রিসিবর আফিস।
সুপ্রিম কোর্ট।
জমীদারী ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২০ জুন সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোত্তা সাহেব তাঁহার আফিসে ৺ লাটলিমোহন ঠাকুরের ইষ্টেটের সকল নীচের লিখিত জমীদারীদিগরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা ভলুয়া পরগনে সন্দ্বীপ
তবক ভবানীচরণ মায় চর।
জিলা ঐ পরগনে ঐ
চর আফজল ভবানীচরণ
মায় চর নিলক্ষীদিগর।
জিলা ঐ পরগনে ঐ
নীলাম ভবানীচরণ মায় চর।
আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে
জানিতে পারিবেন।
রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস।
তারিখ ২২ আপ্রিল ১৮৪৫ সাল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৭ জুন]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।

জর্জ হ্যাঙ্কিন্স মাজর পুল সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ২৸০ টাকার দ্বিতীয় ডবিডেণ্ড।	
করিম সরকার	পুরাণ চিনাবাজার কলিকাতা কাপড়িয়া মহাজন	২২ ॥৶	॥৶	মঞ্জুর হইল
দেবীচরণ কুন্ডু	কলিকাতা কেরাণি	২৩৫৲	৬ ।৶৫	ঐ
স্মিথ ও গর্ডন সাহেবের আসৈনি	ঐ	৬০৲	১॥৶৫	ঐ
গুরুদাস দত্ত .	কলিকাতার বড়বাজার কেরাণি	১০৪৲	১৸/৯	ঐ
গোকুল চন্দ্র	কলিকাতা পুরাণ চিনাবাজার দোকানদার ..	৪০৲	১/৭	ঐ
গোরাচাঁদ বিশ্বাস	কলিকাতা তেলি	৩০৲	৸/১	ঐ
গুলমামুদ ...	কলিকাতা কলিঙ্গা রুটিওয়ালা .	২০৲	॥১০	ঐ
হরচন্দ্র ঘোষ ..	কলিকাতা ধর্মতলা কেরাণি .	৫০৲	১ ।৶	ঐ
হলধর দত্ত কোম্পানি ..	কলিকাতা নূতন চিনাবাজার দোকানদার ..	৪৫ ॥০	১ ।০	ঐ
হর গোলদার ...	কলিকাতা গোরস্থানের গলি ঘরনির্ম্মাণকর্ত্তা	১৮৲	৸৪	ঐ
গিনুরাম বোং	কলিকাতা নূতন চিনাবাজার দোকানদার ...	১০৲	।৫	ঐ
জান লাকষ্টিন ... .. ডালগম মার্টর্স	কলিকাতা মহাজন ... .. ঐ স্কুলমাষ্টর	৮৩১ ।৶	২২৸/১০	ঐ
এল এস লুইস	কলিকাতা শহরতলী ইটালি জে এস্ এচ ক্রৌই সাহেবের আসিষ্টাণ্ট	১৫০৲	৬৸৶	ঐ
জে লুএলিন	কলিকাতা কসাই টোলা মুদ্দাফরাস	১১২৲	৩ ৩	ঐ
মদন ঘোষ .	কলিকাতা মেন্দিবাগান মাখনওয়ালা .	২৫৲	॥৶	ঐ
নারায়ণ সিংহ	কলিকাতা বড়বাজার মহাজন মত গোলার সিংহের পুত্র	৩১১ ॥০	১০৸৩	ঐ
টি এবং পি পামর	কলিকাতা নূতন চিনাবাজার সরাবওয়ালা ...	১১৮ ।	৩॥৬	ঐ
[illegible] ..	কলিকাতা কেরাণি	২৫০৲	৬৸৶	ঐ
শিব বকস ...	কলিকাতা মেন্দিবাগান সরাবওয়ালা ..	১০	৮ ১	ঐ
রাধামোহন পাইন কোং	কলিকাতা নূতন চিনাবাজার দোকানদার	৯০৲	২ ।৶৭	ঐ
[illegible] দাস [illegible]	বাধাবাজার ঐ ঐ	২৭৲	॥০ ১১	ঐ
[illegible]	কলিকাতা বড়বাজার কেরাণি	৪১৪৶	১১ ।৵ ৩	ঐ
জি এচ [illegible] সাহেব	কলিকাতা সরকুলর রোড দেওয়ানী পে আফিসের আসিষ্টাণ্ট . .	২৫০৲	৬৸৶	ঐ
[illegible]	[illegible] বাজার কেরাণি ...	৪০৲	১/৭	ঐ
[illegible]	কলিকাতা শহর [illegible] পুরাণ [illegible] দরজী	৪০৲	১/৭	ঐ
[illegible] সাহেব	কলিকাতা উড ষ্ট্রিট মহাজন	১৫০	৪৶	ঐ
জে সি রোড্‌স সাহেব ..	ইটালি আকমডেসন ফণ্ডের সেক্রেটারী .	১৬০৲	৪ ।৶৫	ঐ

ESTATE OF GEORGE REBELLO

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa Rs	4th Divid. at 13 Co's Rs p. 100 Sa Rs	
Mohun Baboo, ..	Of Terrety Bazar, Banian,	53 0 0	7 12 9	Proved.
D M King, Exor to the late H L V DeRozio,	Circular Road, Cal., late Editor of East India News paper,	20 0 0	2 9 7	Admitted
Doorgachurn Mookerjee, .	Hautcollah, Cal Banian,	50 0 0	6 8 0	ditto

জার্জ রিবেলো সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ১৩৲ টাকার চতুর্থ ডিবিডেণ্ড।	
মোহন বাবু	তেরেটি বাজার বণিক .	৫৩৲	৭৸৯	প্রমাণ হইল
মৃত এচ এল বি ডিরোজিওর অছি ডি এম কিং	সরকুলর রাস্তা কলিকাতা পূর্ব্বে ইষ্ট ইণ্ডিয়া সম্বাদপত্রের সম্পাদক	২০৲	২॥/৭	মঞ্জুর হইল
দুর্গাচরণ মুখুয্যা	হাটখোলা কলিকাতা বণিক	৫০৲	৬॥০	ঐ

Numb. 262. ২৬২)

(৩৫৫)

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 24, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২৪ জুন।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 21.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

By Circular Order, Sudder Dewanny Adawlut, No. 49, dated 20th September 1839, paragraph 13, the Principal Sudder Ameens are permitted to retain in their own custody the records of suits, exceeding Rupees 5,000 in value, for a period of 6 months from the date of their decision, an appeal in such cases, lying direct to the Sudder Dewanny Adawlut, under the provisions of Section 4 Act XXV. of 1837. The considerations in which this order originated, equally indicate the expediency of a similar course being pursued in regard to the records of appeals, adjudicated by the Principal Sudder Ameens, agreeably to Section 16, Regulation V. of 1831, since by Act III. of 1843, authority to hear and determine special Appeals from their judgments passed in those cases, is restricted to the Sudder Dewanny Adawlut, and the Court are pleased accordingly to direct, that henceforward the papers connected with cases of the latter description, shall be retained in the office of the Principal Sudder Ameens for 6 months, in case either of the parties should desire to present an application for the admission of a Special appeal from their decisions.

W. Kirkpatrick, *Deputy-Register.*

Fort William, 15th May, 1845.

No. 23.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court of Sudder Dewanny Adawlut, for the Lower Provinces, circulate the subjoined amendment of an error in the Bengalee version of Section 7, Regulation VII. of 1825.

W. Kirkpatrick, *Deputy-Register.*

Fort William, 6th June, 1845.

[*Government Gazette, 24th June,* 1845.]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

২১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর দেওয়ানী আদালতের ১৮৩৯ সালের ২০ সেপ্টেম্বর তারিখের ৪৯ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের ১৩ দফানুসারে প্রধান সদর আমীনেরা ৫০০০৲ টাকার উর্দ্ধ মূল্যের মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হওনের তারিখঅবধি ছয় মাসপর্য্যন্ত তাহার রোয়দাদ আপন২ কাছারীতে রাখিতে পারেন্ যেহেতুক ঐ২ মোকদ্দমার আপীল ১৮৩৭ সালের ২৫ আইনের ৪ ধারার বিধির অনুসারে একেবারে সদর দেওয়ানী আদালতে হইয়া থাকে। যে বিবেচনাক্রমে ঐ হুকুম দেওয়া গেল সেই বিবেচনাদৃষ্টে যে আপীল প্রধান সদর আমীন ১৮৩১ সালের ৫ আইনের ১৬ ধারানুসারে নিষ্পত্তি করেন্ তাহার রোয়দাদের বিষয়েও ঐ হুকুম খাটান উপযুক্ত বোধ হয় যেহেতুক ১৮৪৩ সালের ৩ আইনের দ্বারা ঐ২ মোকদ্দমাতে প্রধান সদর আমীনের নিষ্পত্তির উপর খাস আপীল শুনিতে ও নিষ্পত্তি করিতে কেবল সদর দেওয়ানী আদালতে ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে অতএব সদর দেওয়ানী আদালত হুকুম করিতেছেন যে ইহার পর শেষোক্ত প্রকার মোকদ্দমার কাগজপত্রসকল ছয় মাসপর্য্যন্ত প্রধান সদর আমীনের কাছারীতে থাকিবেক যেহেতুক এমত হইতে পারে যে বিবাদিরদের মধ্যে কোন এক পক্ষ তাঁহারদের নিষ্পত্তির উপর খাস আপীলকরণের দরখাস্ত দিবার ইচ্ছা করিতে পারে।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৫ মে।

২৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

১৮২৫ সালের ৭ আইনের ৭ ধারার বাঙ্গলা তরজমাতে ভুলহওয়াপ্রযুক্ত বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা নীচের লিখিত শুধরা ধারা প্রকাশ করিতেছেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৬ জুন।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

ইং ১৮২৫ সালের ৭ আইনের ৭ ধারা।

ইঙ্গরেজী ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ১৫ ধারার ৮ প্রকরণেতে এ হুকুম লেখা গিয়াছে যে বিষয়বিশেষে কোন ডিক্রীর মতাচরণ করিবার নিমিত্তে যে আদালতের সাহেবকে হুকুম লিখিয়া পাঠান যায় সেই আদালতের সাহেব তৎক্ষণে ঐ ডিক্রীর মতাচরণ না করিয়া যাহার পরাজয়ে ঐ ডিক্রী হয় তিনি তাহার নিকটে এই অর্থে এক এত্তেলানামা পাঠাইবেন যে নিরূপিত অমুক মিয়াদের মধ্যে আপনার উপর ঐ ডিক্রীর মতাচরণ না করা যাওনের যে কারণ থাকে তাহা জানাও এ হুকুমের অর্থ আরো স্পষ্ট করিবার নিমিত্তে এই ধারাতে ইহা জানান যাইতেছে যে উপরের উক্ত হুকুমের অভিপ্রায় এই যে যে বিষয়েতে এ হুকুম খাটে সেই২ বিষয়েতে তাহাই চূড়ান্ত হয় এবং অন্য বিষয়েতে ঐ আদালতের সাহেবের কোন বিবেচনা করণের ক্ষমতা নাথাকে। কিন্তু কোন জনের পক্ষে অন্যায় না হইবার নিমিত্তে এক্ষণে তদতিরিক্ত হুকুম করা যাইতেছে যে যে লোকের পরাজয়ে ঐ ডিক্রী হইয়া থাকে সেই লোক কিম্বা সেই লোক মরিলে তাহার স্থলাভিষিক্ত যে জন ঐ ডিক্রীর টাকাআদির দায়ী হয় সেই জন ডিক্রীর টাকা উসুল করণ যোগ্য বস্তু স্থানান্তর কি হস্তান্তর করিতে উদ্যত আছে যদি এমত বিশ্বাসযোগ্য প্রমাণ দেওয়া যায় তবে আদালতের সাহেবদিগের এ ক্ষমতা আছে যে ইঙ্গরেজী ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ১৫ ধারার ৮ প্রকরণের লিখনানুসারে ঐ ডিক্রীর মতাচরণের নিমিত্তে যত টাকার আবশ্যক হয় তত টাকার জামিন ঐ জনের স্থানে লন এবং জামিন না দেওয়া গেলে ইঙ্গরেজী ১৮০৬ সালের ২ আইনের ৫ ধারাতে উপস্থিত থাকা মোকদ্দমার বিষয়ে ঐ প্রকারের নিমিত্তে যেমন২ হুকুম লেখা আছে সেই২ মতে বস্তু ক্রোক করিবার হুকুম দেন ইতি।

W KIRKPATRICK, *Deputy Register*
Fort William 6th June, 1845

ডবলিউ কর্কপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ৬ জুন।

NOTIFICATION

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE

The 20th June 1845

Baboo Bissessur Chuckerbuttee, Moonsiff of Chowgong, Zillah Rajshahye for two months, from the 29th instant in extension of that granted on the 28th ultimo, under Medical Certificate

Moulavie Altaf Ally Moonsiff of Panchpookureeah, Zillah Tipperah, for one month from the 7th proximo, on urgent private affairs

Baboo Rajkishen Bonerjee, Moonsiff of Attyah, and Syud Norul Hossein, Moonsiff of Nickle, Zillah Mymensingh, the former for three weeks, and the latter for 20 days on Medical Certificate

B J COLVIN, *Offg Register*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২০ জুন।

জিলা রাজশাহীর চৌগাঁর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বিশ্বেশ্বর চক্রবর্ত্তী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ২৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ২৯ তারিখঅবধি দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ত্রিপুরার পাঁচপুকরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আলতাফ আলী স্বীয় অত্যাবশ্যক কর্ম্মোপলক্ষে আগামি মাসের ৭ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ময়মনসিংহের আটীয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ বাঁড়ুয্যা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন এবং ঐ জিলার নিকলীর মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ নূরুল হুসেন বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। এক্টিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No 1081

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 18th June, 1845

Mr Assistant Surgeon Trail to be Civil Assistant Surgeon at Singapore

Mr Assistant-Surgeon Batton to be Civil Assistant-Surgeon at Malacca

Mr. James Alexander to be Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs

Mr C P Hobhouse to be Assistant to the Magistrate and to the Collector of Nuddeah

Srinath Biddabagis to officiate as Principal Sudder Ameen of Sylhet, during the absence of Syed Abbas Ulleo.

Nuzzireooddeen Mahomed to officiate as Sudder Ameen of Sylhet

Teekum Loll, Police Darogah of Durbungah, in Zillah Tirhoot, is promoted to the 2d Grade, in the room of Khodabux, deceased

LEAVES OF ABSENCE.

The 26th March, 1845

Lieutenant G J. Condy, 27th M N. I, ...

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১০৮১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৮ জুন।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ট্রেল সাহেব সিংহপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাটন সাহেব মলাক্কার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত জেম্‌স আলেকজাণ্ডর সাহেব আইনসম্পর্কীয় কর্ম্মের রিমেম্ব্রেনসর এবং সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত সি পি হবহৌস সাহেব নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত সৈয়দ আব্বাস আলীর অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত শ্রীনাথ বিদ্যাবাগীশ ছিলটের প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত নাজিরউদ্দীন মহম্মদ ছিলটের সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

খোদাবকশের মৃত্যু হওয়াতে জিলা ত্রিহুতের দারভাঙ্গার পোলীসের দারোগা শ্রীযুত টিকম লাল দ্বিতীয় শ্রেণ উক্ত হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৬ মার্চ।

উত্তরপশ্চিম প্রদেশের জরিপী কর্ম্মের অবপ্রাপ্ত মান্দ্রা-

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৪ জুন।]

charge of the Revenue Survey, in Province Wellesley, for six months, under Medical Certificate. Lieutenant Garrard, 27th M. N. I., is authorized to take charge of the Survey during Lieutenant Condy's absence.

The 12th June, 1845.

Mr. H. Clarke, Deputy-Magistrate under Act XV. of 1843, for one month, on private affairs, in extension of the time allowed for joining his appointment at Tirhoot.

The 18th June, 1845.

Moulavie Mahomed Farookh, Sudder Ameen of Balasore, for nine days, from the 20th instant, on private affairs.

Lieutenant G. J. Condy, 27th M. N. I., in charge of Revenue Survey, in Province Wellesley, for two months, in extension of the leave of absence granted to him on the 26th March last.

Mr. A. Money, Assistant to the Magistrate and Collector of Backergunge, for three weeks, on private affairs, in extension of the leave of absence granted to him on the 21st ultimo.

Syed Abbas Ullee, Principal Sudder Ameen of Sylhet, for six months, under Medical Certificate, from the 1st instant.

NOTIFICATIONS.

The 18th June, 1845.

The following Resolution, having reference to the grant of Superannuation Pensions to Officers in the Civil Departments, passed by the Government of India in the Financial Department on the 16th March 1842, is published for general information :

The Right Honourable the Governor-General in Council is pleased to resolve that the period of service passed in a grade, in which the Candidate is not eligible to a pension, cannot be reckoned as part of the prescribed term of service qualifying for a pension in a grade in which he would be eligible under the Rules of the 4th January 1831. Meritorious cases will be considered, specially where the service of the Candidate has been such as to entitle him to favor, though he may not, in grades entitled to pension, have completed the prescribed term of service.

Mr. G. F. Cockburn resumed charge of the Howrah Magistracy on the 14th instant.

The office of Register of Deeds for the Southern Division of Cuttack having been abolished, the duties of that office will be conducted, until further orders, by the Judge of Cuttack.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1100.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENT.

The 21st June, 1845.

Sub-Assistant-Surgeon Deenonauth Dhur to the Medical charge of the Dispensary and Hospi-

জের ২৭ সংখ্যক পদাতিক সৈন্যের লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত জি জে কণ্ডি সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত কণ্ডি সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত মান্দ্রাজের ২৭ সংখ্যক পদাতিক সৈন্যের লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত জেরার্ড সাহেব জরিপী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১২ জুন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ্ ক্লার্ক সাহেব আপন কর্ম্ম স্থান ত্রিহুতে পঁহুছিবার নিমিত্তে যত দিনের মিয়াদ পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৮ জুন।

বালেশ্বরের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ফরুক বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে নয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

উয়েলেসলি প্রদেশের জরিপী কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত মান্দ্রাজের ২৭ সংখ্যক পদাতিক সৈন্যের লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত জি জে কণ্ডি সাহেব গত ২৬ মার্চ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এ মনি সাহেব গত মাসের ২১ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

ছিলটের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ আব্বাস আলী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৮ জুন।

দেওয়ানী সিরিশ্তার কার্য্যকারকদিগকে বার্দ্ধক্যপ্রযুক্ত পেনস্যন দেওনের বিষয়ি নীচের লিখিত বিধান ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ১৮৪২ সালের ১৬ মার্চ তারিখে জারী করিলেন তাহা এক্ষণে সর্ব্ব সাধারণ লোকের বিজ্ঞাপনার্থ প্রকাশ হইতেছে।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হুজুর কৌন্সেলে এই নির্দ্ধার্য্য করিয়াছেন যে কোন২ পদে পেনস্যন দেওয়া যায় না কিন্তু ১৮৩১ সালের ৪ জানুআরি তারিখের বিধানক্রমে কোন২ পদে নিয়মিত কাল কর্ম্ম করিলে পেনস্যন দেওয়া যাইতে পারে কিন্তু পেনস্যনের অযোগ্য পদে কোন ব্যক্তি যত কাল কর্ম্ম করিয়া থাকেন তাহা পেনস্যনের যোগ্য পদের নিয়মিত সময়ের এক ভাগ গণ্য হইতে পারে না। যখন পেনস্যনআকাঙ্ক্ষ আপন কর্ম্মপ্রযুক্ত অনুগ্রহের যোগ্য হন তখন পেনস্যনের যোগ্য পদে নির্দ্দিষ্ট কালপর্য্যন্ত কর্ম্ম না করিলেও তাঁহার পেনস্যনের বিষয়ে সদ্বিবেচনা হইবেক।

হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন্।

কটকের পশ্চিম অঞ্চলের দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরী কর্ম্ম রহিত হওয়াতে কটকের জজ সাহেব অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত ঐ কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১১০০ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২১ জুন।

জিলা নদীয়ার মুগলাথে শ্রীযুত জে কর্লিন্স সাহেব যে ঔষধালয় ও হাসপিটাল স্থাপন করিয়াছেন তাহাতে

tal, established by Mr. J. Forlong at Mulnauth, in Nuddea.

চিকিৎসকতা কর্ম্ম মধ আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত দীন নাথ ধর করিবেন।

LEAVE OF ABSENCE.

The 18th June, 1845.

Syed Azimooddeen Hossein, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Behar, for one month, on private affairs.

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৮ জুন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত বেহারের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সৈয়দ আজিমুদ্দীন হুসেন কার্য্য কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

NOTIFICATION

The 21st June, 1845.

Mr. M. A. G. Shawe, Magistrate of Backergunge, resumed charge of his office on the 13th instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২১ জুন।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এম এ জি শা সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপন কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারি।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

OPIUM.

আফিম।

ফোর্ট উলিযম আফিম দফতর সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৫ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ২৪ জ্যৈষ্ঠ, ইস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সাল ইংরাজী তারিখ ৩০ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৭ আষাঢ় সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘণ্টার সময় মোং কালকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৩। ৪৪ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত সরতে বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পয়দায়শী আফিম … … …	৩৫৯৯
বানারসের পয়দায়শী আফিম … … …	১৬৩৮
জুমলা সিন্দুক	৫২৩৭

নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিম সকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপে রপ্তানির মাল ভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কোং ৪০০৲ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি ঐ দিবসের নীলামে সমুদয় ৫২৩৭ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিশানের এক্তিয়ার রাহিল যে যে সকল লাটহায় বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা ঐ আফিমের ফিলাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। নীলামে আফিম খরিদ করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজিষ্টরী হওনের পূর্ব্বে ফিলাট ১০০০৲ টাকার অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০৲ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী বাবত দর্শনি প্রামিস্রি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৫ সালের ৪ জুলাই শুক্রবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দফতরখানায় আসিয়া সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দেওয়া দিয়া পূর্ব্বোক্ত দর্শনি প্রামিস্রি নোট সকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায়ের আমানত পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে ফের্নী নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্ত মতে যাহারদিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জব্দ হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত শরতমতে যে সকল প্রামিস্রি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত সন ১৮৪৫ সালের ৪ জুলাই তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকীলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাঁহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেই মত তিনি ঐ নোটের বাবত টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানত পেশগী টাকা ৪ জুলাই তারিখে দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৪ জুন।]

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষণে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ হইতে ১ এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৫ সালের ১০ জুলাই বুধবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পর উপ কিম্মতের বাবত ট্রেজরী রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যে আফিমের কিম্মত পূর্ব্বলিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্ব্বে দাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার ঐ পূর্ব্বোক্ত ফি লাট ১০০০৲ টাকার হিসাবে অথবা ফি সিন্দুক ২০০৲ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখে যেপ্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদদার পূর্ব্বোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিবা আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্তমতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার দেওয়া হইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে একং লাট করিয়া বাহির হইতে পারে অথবা প্রত্যেক লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তদ্ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমী বেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এস্তেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদদারের নাম সেপ্তবর্ত্তে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং এইরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে পর পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন তাঁহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি তাহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিস্যাৎ তাহারা যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফিলাট ১০০০৲ এক হাজার টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফি সিন্দুক ২০০৲ টাকার হিসাবে বাঙ্গাল বেঙ্ক নোট কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামী খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা লাটঅবধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকার খরিদা লাটসমূহের ফিলাট ১০০০৲ টাকা করিয়া ডিপাজিট অর্থাৎ আমানত পেশগী দিতে হইবেক এবং এই নবে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটসমূহের কিম্মত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিস্যাৎ এত লাট গরবিক্রী থাকে যাহাতে ঐ ৫০ লাট পূরা হইতে পারে তবে পরে ইহার নমুনা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এস্তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা নালিশ উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর [illegible] আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তফসীল মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে এস্তেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৩।৪৪ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সন হায়ের মত এহতিমাত ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষত আফিমের লোচপ্তঙ্কা নির্ভাজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটি তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও ঐ মোকামের ফি চালান হইতে দশ সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তলাস করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পসন্দাগণী যে চারি সিন্দুক বেহারের ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদদারান লোককে দেখান যাইবেক তদৃষ্টে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কিপ্রকার নির্ব্বিঘ্নাবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

বেহারের আফিম			
ভানের মাসের নীলামে			৫
এপ্রেল	ঐ	ঐ	৫৫
মে	ঐ	ঐ	২৫
জুন	ঐ	ঐ	১১৫
সিন্দুক			৩০০

১৭ দফা। ইংরেজ ও ফরাসিস উভয়ের ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের একরারনামার ৮ দফা নিয়োজিত করারের হাকিমানকে ৩০০ সিন্দুক আফিম দেয় হওয়া বাকী [illegible] লিখিত দফানুসারে লওয়াতে [illegible] করিয়াছেন তদর্থে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিরূপিত [illegible] মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি ১ মাহার মধ্যে [illegible] অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গরখালাসি থাকিবেক তাহা [illegible] আমানতের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিঃ শ্রীল শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম।
এচ্‌ বেনি [illegible] সেক্রেটারী।

[*Government Gazette*, 24*th June*, 1845]

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলে চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সনের প্রথম আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাকী খাজানা আদায় করার তারিখ যে বর্ত্তমান সনের মেই মাসের ২৫ তারিখ মকরর ছিল ঐ তারিখে আদায় হয় নাই অতএব উক্ত আইনের ৬ দফামতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ সকল মহাল সন ১৮৪৫ ইঙ্গরেজীর জুন মাসের ৩০ তারিখ রোজ সোমবার রাংঙিলা মকফুরের কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইঙ্গরেজী তারিখ ৫ জুন মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলা ২৪ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪২ সনের ২৪ মেইর যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	৫৬	তরফ আত্মারাম পোতদার	সূর্য্যনারায়ণ ও মাগন পোতদার...	১৩৫৩/৫	৫৫৩/৫	
	কায়মী	৭১৬	তরফ আলিমাহামুদ	আলিমাহামুদ ও আবদুল রসিদ ও আতিক ও আবদুল গফুর ও মাহামুদ এয়াছিন	৪১ ।/৭	২০ ।/৭	
	কায়মী	১১৬	তরফ ভোলানাথ দেয়ন্দি	উমাচরণ	৪৩/৮	২১/৮	
	কায়মী	১১৬৩	তালুক করমুল্লা	করমুল্লা ও দেওয়ানআলি ও চামারু ও আগরেরআলি...	২২৸৶৯	৬৸৯	
	কায়মী	১৪৭৬	তরফ গঙ্গারাম সেন	রাজকিশোর	১৬ ।৶১	১৬ ।৶১	
	কায়মী	১৪৯৯	তরফ হরিরাম চৌধুরি	তিতরাম ও রামসুন্দর ও দিনবন্ধু ও গৌরসুন্দর ও হরদাস	১৫/০	৭/০	
	কায়মী	১৭৮২	তরফ কৃষ্ণচরণ পিংশিতা	সৈদ হাচন	১০ ।১	৫৲	
	কায়মী	১৮৫২	তরফ মধুরাম আদালত	গৌরমোহন	১৮৸৶৮	৯ ।৶৮	
	কায়মী	১৯৭৩	তরফ মাগন আজিম	মাহামুদ রাজা	৩৮ ।৶১০	১১ ।/১০	
	কায়মী	২২২৭	তরফ নেয়াজনজব	আগরেরআলি	১২৸৶৭	৫৸৶৭	
	কায়মী	২৪১২	তরফ রামচরণ গৌরীচরণ	রামসুন্দর দত্ত	১১৸৬	৯৷৶০	
	কায়মী	২৭২২	নীলাম সুলতান	বসি বোল্লা	৮২৷৶১	৮২৷৶১	
	কায়মী	১৮৩৩	তরফ সেরবাজ	কাশীনাথ দত্ত	৩০ ।/৪	২০ ৷৶৪	
	কায়মী	২৯৩৮	তরফ ছমদ কামিন কামান	ছমদ ও কামিন ও কামান	৩২৸১১	২০৸০	
	কায়মী	৩০২৪	তরফ তিতারাম বেরা	কৃষ্ণচরণ সেন	২১৸৶১	১০৸৶১	
	কায়মী	৪	তালুক উমাতারা ও চন্দ্রকলা	খোদহার	৶৯	৶৯	
	কায়মী	৯	তালুক রামদয়াল আচার্য্য	খোদ	/৬	/৬	
	কায়মী	১০	তালুক রামহরি আচার্য্য	খোদ	।/১০	।/১০	
	কায়মী	২২	তালুক কানু খোনকার ও জবরআলি ও মাগন আলি ও বদিয়ড়মান ও হায়দরআলি	খোদহার	৶২	৶২	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৫ সনের ২৪ মেইর সে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	৩৩	তালুক শ্রীমতী কমল ও শ্রীমতী সুর ...	খোদহায ...	১৸৴১	১৸ ১	
	কায়মী	৩১	তালুক সৃষ্টিধর ও কৃষ্ণচরণ	খোদহায ...	॥৴১	॥৵৭	
	কায়মী	৭	তালুক জিয়াউদ্দিন মুনসী ...	খোদ ...	৪৻১০	১৵০	
	কায়মী	৪	তালুক মৃত্যুঞ্জয় ঠাকুর ...	খোদ ...	৸৶১০	৸৶১০	
	কায়মী	১০	তালুক মাহামুদ নকি ...	খোদ ...	৩৶১০	৩৶১০	
	কায়মী	২৭	তালুক শ্রীমতী গোনস্দনু ...	খোদ ...	৵১	৴১	
	কায়মী	৯	তালুক রুস্তমআলী ...	খোদ ...	৶১	৶১	
	কায়মী	১৭	তালুক আগরেআলী ...	খোদ ...	৴৩	৴৩	
	কায়মী	২০	তালুক রুস্তমআলী ...	খোদ ...	৶১০	৶১০	
	কায়মী	২৯	তালুক মনু ও হাসনআলী ...	খোদ ...	৴০	৻১	
	কায়মী	২৮	তালুক দয়াদেবি ...	খোদ ...	॥১০	।৵৯	
	কায়মী	৬	তালুক রামমনু ও শ্যাম ও রামকিশোর ও শ্রীমতী সদ পূর্ণা ...	খোদ ...	৶১১	৶১১	
	কায়মী	১৫	তালুক কালাচাঁদ পাল ...	খোদ ...	৷৶০	।০	
	কায়মী	৩১	তালুক ফকিরচাঁদ ...	খোদ ...	৵১	৴১	
	কায়মী	৫	তালুক হাপেজ্জদানু ...	খোদ ...	৷৶১	৶৮	
	কায়মী	১২	তালুক ধনিরাম ...	খোদ ...	৶৪	৴৯	
	কায়মী	৪	তালুক ধনঞ্জয় পাল ...	খোদ ...	॥৵৩	।৯	
	কায়মী	২৮	তালুক মধুরাম ...	খোদ ...	৷৶৫	।৶৫	
	কায়মী	১৫	তালুক মদন ...	খোদ ...	৴৮	৻১০	
	কায়মী	৪১	তালুক তারিণীচরণ ঠাকুর হারিপাল ...	খোদ ...	।৵৮	৶৮	
	কায়মী	৪৭	তালুক পেলারাম ...	খোদ ...	৴৭	৻১০	
	কায়মী	৪৮	তালুক বেচারাম ও গোপীনাথ ...	খোদহায ...	৵৪	৴৩	
	কায়মী	২২	তালুক নীলমণি দস্তিদার ...	রামমোহন সেন ...	৴৩	৴১	
	কায়মী	১২	তালুক শিব খানসামা ও গে লোক ...	খোদহায ...	৴৮	৴০	
	কায়মী	৪১	তালুক দুর্গাদাস কানগোয় ও শ্রীমতী ত্রিপুরাসুন্দরী ও রামচন্দ্র ও শ্রীমতী সদপূর্ণ ...	খোদহায ...	।৵৪	।৵৪	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৫ ইঙ্গরেজীর ১৪ মেইর যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কাযমী	১৭	তালুক নরহরি ...	খোদ	।৪	৵৮	
	কাযমী	২৭	তালুক কৃষ্ণকিশোর গৌরহরি গোপালকৃষ্ণ প্রাণকৃষ্ণ শ্রীমতী বিন্দুমুখী ও রাসেশ্বরী ও বিশ্বেশ্বরী	খোদহায়	। ৪	,০	
	কাযমী	৫৩	তালুক রাজিরাম ও মুতিওল্লা	খোদহায়	৶৩	,১১	
	কাযমী	৭১	তালুক রাহিরাম ফকিরচাঁদ ...	খোদহায়	,১	৻৬	
	কাযমী	১০	তালুক মাহামুদ দানিস	খোদ	,৩	৶৩	
	কাযমী	২১	তালুক সাদাক	খোদ	৶৬	৶৬	
	কাযমী	৪১	তালুক মতিওল্লা	খোদ	,৩	,৩	
	কাযমী	৭০	তালুক মুতিওল্লা	খোদ	৻১০	৻১০	
	কাযমী	১১১	তালুক রামহরির মাগন	খোদ	৵১১	৵১১	
	কাযমী	২৩৯	তালুক সে নকা ...	খোদ	৮,৮	৮৵	
	কাযমী	২৪৪	তালুক গোলোকচন্দ্র সেন	খোদ	৶৬	৻১০	
	কাযমী	৭	তালুক নীলমণি কাননগো	খোদ	৵৯	৵৯	
	কাযমী	২৭	তালুক শিবচরণ ঠাকুর ...	খোদ	১৮,১০	১ ১১	
	কাযমী	৯	তালুক মমসের আলী মনছুর আলী ...	খোদহায়	১৶৬	। ৩	
	কাযমী	৩১	তালুক তনু	খোদ	৶১০	,০	
	কাযমী	৩১	তালুক পাণ্ডব	খোদ	৻২	৻৫	
	কাযমী	৭	তালুক আইঠন মনু ...	মাহামুদ রেজন	।৪	।৪	
	কাযমী	৯	তালুক রামজয় দির্জ্জ ...	খোদ	।৬	।৬	
	কাযমী	১৫	তালুক মাহামুদ সফি ও জিন্দিন ও বুধগাজি ও রমজান অলী ও বাতা ..	খোদহায়	,৮	,২	
	কাযমী	৪১	তালুক আগর আলী	খোদ	৶১১	,২	
	কাযমী	২৭	তালুক রামদয়াল ...	খোদ	৻৯	৻৫	
	কাযমী	১২	তালুক পূর্ণিবাবিবি গোলামনদি ..	খোদ	৷৶১১	৷,১১	
	কাযমী	১৭	তালুক গোলবিবি ..	খোদ	৶২	৶২	
	কাযমী	২০	তালুক হাএদর আলী ও পরাণ মমসের	খোদহায়	৶৬	৵০	
	কাযমী	৪০	তালুক আরধন মেস্তরি ...	খোদ	।৩	,১	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৫ সনের ১৪ মেইর যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	বিকাইমী	৪০	তালুক খুনাবিবি	খোদ	১২৸৶১	২৯৸৴	
	বিকাইমী	৪৪	তরফ আছলত খাঁ	খোদ	৪০৷৬	৬৷৵৮	
	বিকাইমী	৫০৭	তরফ ছোবানি খানসামা	খোদ	৭৷৶২	৭৷৶২	
	বিকাইমী	৭২০	তরফ কৃষ্ণকিশোর চক্রবর্ত্তী	কাশীনাথ দত্ত	১৭ ১	৮৷৴১	
	বিকাইমী	৯৭১	তরফ পিটান বকেয়া	মদনমোহন	৫৵৪	৫৵৪	
	বিকাইমী	১৫	তালুক তাজমনু ইছুপ	খোদ	৷৵১০	৷৵১০	
	বিকাইমী	৭৫	তালুক আহেমনগনী	খোদ	৶৩	৶৩	
	বিকাইমী	৮১	তালুক বনুবনুপেটান	খোদহায়	৶০	৴০	
	বিকাইমী	৮৬	তালুক এলাহেকুম মুনশী	খোদ	৷০	৷০	
	বিকাইমী	৯৭	তালুক সফর মুলুক	খোদ	৴০	৴০	
	বিকাইমী	১২০	তালুক হোসেন	খোদ	৷৵১০	৷৵১০	
	বিকাইমী	১৩৫	তালুক গোলামআলী মুনশী	খোদ	৶১০	৶১০	
	বিকাইমী		তরফ সুজাবিবি	মহম্মদআলি	৯৲	৯৲	
	বিকাইমী	১১	তালুক হশাহেৎ খাঁ	খোদ	২৷৵৬	৫৴	
	বিকাইমী	২	তালুক মাহমুদ মহউদ্দ	খোদ	১৸৶৮	৫৸৶	
	বিকাইমী	১৫	তালুক বৈদ্যনাথ ও নন্দকিশোর	খোদহায়	৬৷২	১৫৷৴৫	
	বিকাইমী	৫৩	তালুক পোনাসিংহ পঞ্চমসিংহ	খোদহায়	১৪৷৶৫	১১৷৶৫	
	বিকাইমী	১	তালুক মথুরামোহন রায়	খোদ	৬৷১১	৬৷৴১১	
	বিকাইমী	১৪	তালুক ঈশানচন্দ্র	খোদ	৷৵৩	১৸৵৯	
	বিকাইমী	১৪	তালুক কাশীনাথ দুর্গাপ্রসাদ গঙ্গাপ্রসাদ	খোদ	১১৷১১	৫৩৴৩	
	বিকাইমী	৪০	তালুক হারিনাস মণ্ডল	কাশীনাথ	৯৸০	৯৸০	
	বিকাইমী	৫	তালুক মহামুদ ও বদন গাজি ও গুমানি আলী	খোদহায়	৫৴৭	৫৴৭	

Chittagong Collectorate 5th June 1845.

A. SCONCE, Collector.

ইহ'র দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বলুআর নীচের লিখিত মহাল মালগুজারীর বাকী আদায়ের কারণ বর্ত্তমান জুন মাসের ২৩ তারিখ সোমবারে ঐ জিলার কালেকটরী কাছারীতে নীলামে বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	জিলার জমা ওয়াসীল বাকীর বহীতে মহালের নম্বর		লিখিত মালিক	সদর জমা	বাঙ্গলা ১২৫১ সনের চৈত্র মাসের ৩০ তারিখে বাকী পাওনা	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১৮৩	তালুক রামজীবন দাস পং বৈকুণ্ঠপুরের হিঃ ৸৵ আনা।	রামজীবন দাস	৮॥৯	৮।৯	
ঐ	ঐ	৬০১	তালুক রফীকরিম জইনুদ্দীন মুদাফৎ শা আলী পং অম্বরাবাদের হিঃ ॥৵১১।–	আমীর উদ্দীন মহম্মদ	১১৬৸৪	১৫০৪	
ঐ	ঐ	১০৮১	তালুক কান্তমণি ব্রাহ্মণ পং ঐ হিঃ ঐ।	কাশীদাস মিত্র	৸৴৪	৸৴৪	
ঐ	ঐ	১১৮৭	তালুক মহম্মদ রাজ পং ঐ হিঃ ৴১।=	পাঁচু ইবন্দাজ এবং মহম্মদ ইসফ	৯।১০	৯॥১০	
						বাঙ্গলা ১২৫১ সনের শ্রাবণ মাসের ৩০ তারিখে বাকী পাওনা	
ঐ	ঐ	৩৮৫	তালুক কৃষ্ণরামপুর পং ঐ হিঃ ।৮১১।–	ভোলানাথ পাল ও রামহরি দে এবং কৃষ্ণকান্ত নন্দ।	৯২৻৩	৩০৸৶	

Bulloah Collectorate, 26th May 1845.

J. Wheler, Deputy-Collector.

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৯ ধারানুসারে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ৭ জুন তারিখ মোতাবেক ১২৫২ সালের ১৭ জ্যৈষ্ঠ তারিখে গত মালগুজারী বাকী আছে তাহার নিমিত্ত এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত জিলা পাটনার নীচের লিখিত মহালসকল ১৮৪৫ সালের ৩ জুলাই তারিখ মোতাবেক ফসলী ১২৫২ সালের ১৪ আষাঢ় বৃহস্পতিবার ঐ জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিন্ওজরে নীলামে বিক্রয় হইবেক।

তৌজীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার পরগনার তৌজীতে মহালের নম্বর।	মহালের নাম	তৌজীতে লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	ফসলী ১২৫১ সালের চৈত্রের শেষ তারিখে গত বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয় মহাল ..	২০১১	মকদমপুর পং অজীমাবাদ ..	সেখ ওহির আলী ভূখন লাল সেখ আহমদ উল্ল মস মৎ বুধন মসম্মৎ ভাজুন মসম্মৎ দুলারন মসম্মৎ নজীবন মসম্মৎ পেআরন সেখ এনাএৎ হোসেন খোদাবক্স উলফৎ হুসেন ও ইমদাদ হুসেন মালিকান ও মালগুজারান।	১১৪১ ৩৮	১১৯৭০ ৬	ঐ মহাল বাটওয়ারা হইতেছে এবং ১৮১৪ সালের ১৯ আইনের ৩৩ ধারানুসারে এবং ১৮৩৭ সালের ২০ ফেব্রুআরি তারিখের ১৪ নম্বরী ও ঐ সালের ৭ অগষ্ট তারিখের ১৮ নম্বরী সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডরঅনুসারে ওহির আলী ও ভূখন আলীর দেড়॥০ আনা হিস্যা বিক্রয় হইবেক।
ঐ	ঐ	১০১	অনন্দপুর সিরাহান ও মুস্তফাপুর সিরাহান পং বিখরস্ত ...	কানাইয়া লাল বদুনাথ সহায় হনুমান সহায় বৈজনাথ সহায় ও যদুনাথ সহায় মালিকান ও মালগুজারান।	৮৫৩৭ ১০	২১১ ৭৮	মফুলিয় মহাল।
	ঐ	১১৪	নাগরান পং ঐ	নীলাম্বর ওরফে খুবলাল শরোবচন্দ্র ওরফে ভজন লাল তিকাম লাল ওরফে রামদয়াল সিংহ ভরত লাল পূর্ণিত লাল রক্ষু লাল দুলালকিশোর হরিসিংহ রামবক্স কানাই লাল মহাবাজ সিংহ হির লাল ওমরা সিংহ মসম্মৎ অম্বাকুমার ভূদিন লাল তুলীনারায়ণ মোহন লাল সুদর্শন লাল মিত্রজিৎ সিংহ রামদয়াল সিংহ মহতাব রাম জুলসরাম প্যারি লাল অমৃত লাল ফুকন লাল মধু লাল চাক লাল ওরফে গুবরদেশ লাল ঘনশ্যাম সিংহ প্রেম লাল ওরফে হরভক্ত লাল মসম্মৎ বুধকুমার রামদয়াল সিংহ ও বসন্তলাল মালিকান ও মালগুজারান।	১২২৮৭.১	৫১৪।৭	ঐ

[*Government Gazette, 24th June, 1845.*]

শ্রেণীর নম্বর	মহাল শ্রেণী	জিলা ও পরগনার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	তৌজীতে লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	ফসলী ১২৫১ সালের বৈশাখের শেষ তারিখে মত বাকী	মন্তব্য কথা।
১	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১০২	সেখ আলী পং বিস্থক	মসম্মৎ হুসেনী বেগম রফিউল নেশা বেগম ফতিউল নেশা বেগম সৈয়দ গোলাম ইমাম খাজাসরুব হুসেন খাঁ রঘু রাম গজপত রায় সূর্য্যনারায়ণ বাহাদুদ্দিন জবনারায়ণ গৈবকৃষ্ণনারায়ণ কবিচান মেহস্ত সঙ্গত বকশ বাইদুল উমদব হিম্যাগজপত রায় ও বহে মেহেন্দি বকশ আকবর বকশ এমাম আলী খাঁ জুলফকুর আলী খাঁ মসম্মৎ পারি বেগম মসম্মৎ বকুণী বেগম আফজল আ[illegible] খা এবং খাজাস আমদ আলী খাঁ কাবেজান ও মালগুজারান।	৬১০ ০	৭১২ ৮২	সস্তুরমহাল
ঐ	ঐ	৯	অনন্দপুর রামপুর পং তিলহারা	কিশোরীলাল মালিক ও মালগুজার	৩৯।৭	২৯ ৮৮	ঐ
ঐ	ঐ	২৫	আযম মৌসম চকমুসনা খণ্ডইঙ্করংবং সৈয়দপুর অকবর পং ঐ	মীর সফদার হুসেন কবাইজ ও মালিক ...	১১ ৮৬	৭ ৬	ঐ
ঐ	ঐ	৩১	বাহাদুরপুর বাড় পং ঐ	সেখ ওয়াহিদ আলী মালিক ও মালগুজার ...	১০৫৮১০	৩৩	ঐ
ঐ	ঐ	১৭১	মানসিংহপুর বরাহরি পং তিলহারা	মহম্মদ আকবর ও তাসদ্দুক হুসেন মালিকান ও মালগুজারান	৬১১।৮৬	২০৭।৪	ঐ
ঐ	ঐ	৩১৭	নসরতপুর গণেশ দত্ত পং ঐ	গণেশ দত্ত মালিক ও মালগুজার	১৯।১০	১৭ ৯	ঐ
ঐ	ঐ	৪১৯	উজ্জ্বকরা সাদকপুর জলালপুর পং ঐ	বোরহান আলী পরমহত্ত মসম্মৎ কৌশল্যা কুমার মীর অনুরুদ্ধা বালকৃষ্ণ রায় ও নূরউদ্দীন কাবেজান ও মালগুজারান	১৭৮৫	৫১৫	ঐ

Patna Collectorate. 11th June 1845.

T SANDYS Collector.

of the Assignee is filed from 25th day of September, 1843, to the 2nd day of June instant.

The like notice, in the matter of CALLYDOSS CHATTERJEE, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 19th day of December 1844, to the 2nd day of June instant.

R. O'DOWDA, *Assignee.*

In the matter of JOHN ALEXANDER DEVERELL, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that at a Court, holden on the 3d day of May last, it was ordered that the hearing of the matters of the Petition of the Insolvent be adjourned to Saturday the 7th day of June next.

W. N. HEDGER,
Insolvent's Attorney.

Calcutta, 5th June, 1845.

In the matter of the Petition of WILLIAM EDWARDS, late of Benares, a Lieutenant in the 18th Regt. of Native Infantry, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 7th day of June instant, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary, on Saturday the 5th day of July next, the said Insolvent should be forever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the Debts due from him to the following persons (that is to say), John Wallis Alexander, Assignee of the Estates and Effects of Alexander Colvin and others; Messrs. Tuttle and Charles; Messrs. Bryant and Co.; Messrs. Crump and Co; Lalla Bindabun; Messrs. Stagg and Co.; Mahomed Allee, Dhurrumchund Mahajaun; His Highness Rajah of Vizianagram; Gowsun Gualah; Mrs. Watkinson, Mrs. Havell; Mr. G. Thomson, Messrs. Gibson and Co., Captain William Barnett, Messrs. Guest and Co.; Mr. J. Hastie, in Europe, Executor of W. Ranken and others, Messrs. Campbell and Co; Messrs. W. Thacker and Co.; Major Cox, 25th Regt. N. I., and Mr. Lemange.

FRITH and SANDES.

আসৈনি সাহেব ১৮৪৩ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখঅবধি বর্ত্তমান জুন মাসের ২ তারিখপর্য্যন্তের সকল হিসাব দাখিল করিয়াছেন।

গোত্রহীন কালিদাস চাটুয্যার বিষয়ে

ইহার দ্বারা উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৪ সালের ১৯ ডিসেম্বর তারিখঅবধি বর্ত্তমান জুন মাসের ২ তারিখপর্য্যন্তের সকল হিসাব দাখিল করিয়াছেন।

আর ওডৌডা। আসৈনি।

জান আলেকজাণ্ডর ডেবরেল সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের গত মে মাসের ৩ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত গোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম বর্ত্তমান জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

ডব্লিউ এন হেজর।

গোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৫ জুন।

এদেশীয় পদাতিক সৈন্যের ১৮ সংখ্যক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট পূর্ব্বে বারাণস নিবাসি

উলিয়ম এড্বার্ডস সাহেবের দরখাস্তের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুন মাসের ৭ তারিখে এই বিষয়েতে হুকুম হইয়াছিল যে আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে উক্ত গোত্রহীন নীচের লিখিত মহাশয়েরদিগের যত টাকা ধারেন তাহার নিমিত্তে ও তাহার বিষয়ে সকল দায়হইতে একেবারে মুক্ত হইবেন অর্থাৎ আলেকজাণ্ডর কলবিন ওগয়রহের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি শ্রীযুত জান ওয়ালিস আলেকজাণ্ডর সাহেব, টুটল ও চার্লস সাহেব, ব্রাইন্ট কোং, ক্রম্প কোং লালা বৃন্দাবন, ষ্টাগ কোং, মহম্মদ আলী, ধর্ম্মচাঁদ মহাজন, বিজয়নীগ্রামের শ্রীযুত রাজা, গৌসন গোআলা, বিবি ওয়াটকিন্সন, বিবি হেবিল, জি তামসন সাহেব, গিবসন কোং, কাপ্তান উলিয়ম বার্ণেট সাহেব, গেষ্ট কোং, ডবলিউ রাঙ্কিন ওগয়রহের অছি ইউরোপে আই হেষ্টি সাহেব, কাম্বেল কোং, থেকর কোং, এদেশীয় ২৫ পল্টনের মেজর কক্স সাহেব এবং লামেঞ্জ সাহেব।

ফ্রিথ ও স্যাণ্ডস।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS [illegible]

NOTICE.

Supposed to be lost or Stolen the following Government Promissory Notes, viz:

Third Four per cent. Government Promissory Note,

	No. 1150 of 3660 of 1832-33, dated 1st May 1832,				.	for	Sa. Rs.	5000
Ditto	Ditto, No 6537 of 1832-33,		Do.	Do.		for	„	1260
Ditto	Ditto, No 13,591 of	Do.	Do.	Do.		for	„	2500
Ditto	Ditto, No. 14,380 of	Do.	Do.	Do	...	for	„	2000

Fourth Four per cent. Government Promissory Note,

No. 14,802 of 1835-36, dated 31st March, 1836 ... for Co.'s Rs. 3000

If any one can give information with regard to the above Notes to Baboo Ramnarain Bysack of Serampore, opposite the Danish Court House, will be rewarded.

Serampore, 14th June, 1845.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৪ জুন।]

NOTICE

No 2313 of 1842-43, for Co's Rs. 1000
,, 1657 of 1842-43, ,, 1200

It is requested that the above two 4 per cent. Government loans may not be mortgaged, bought, or transferred without reference to the proprietress, Soorjeemoney Dossee, to the care of Neelcomul Ghose, at Messrs. J. A. Currie and Co

Lall Bazar 17th June 1845.

বিজ্ঞাপন।

১০০০ টাকার ১৮৪২-৪৩ সালের ২৩১৩ নং কোং কাগজ
১২০০ ,, ১৮৪২-৪৩ ,, ১৬৫৭ নং কো

উক্ত নম্বরের ও মূল্যের কোম্পানির কাগজ কেহ বন্ধক লইতে কি ক্রয় করিতে কিম্বা অন্যের হস্তে সমর্পণ করিতে চাহিলে তাঁহারা প্রথমে জে এ করি কোম্পানির সাহেবের নীলকমল ঘোষের দ্বারা ঐ কাগজের অধিকারি সূর্য্যমণি দাসীকে জানাইবেন ইতি।

লালবাজার ১৮৪৫। ১৭ জুন।

NOTICE

The English Translation of Bhagavut Geeta, 2 Rs per copy. Apply to Messrs. Thacker and Co

[Government Gazette, 24th June, 1845.]

বিজ্ঞাপন।

ভগবদ্গীতা ইঙ্গরেজী ভাষাতে তরজমা হইয়া প্রস্তুত হইয়াছে থেকর কোম্পানির নিকটে পত্র লিখিলে তাহা পাওয়া যাইতে পারিবেক। মূল্য ২ টাকামাত্র।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্ক মার্শমন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 1, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১ জুলাই।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 11.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

In continuation of Circular Order, No. 9, of the 18th of April last, and to obviate the variety of practice which appears to prevail on the subject, I am desired by the Sudder Board of Revenue to request that you will instruct the several Collectors of your Division that the Notice of Sale enjoined by Section 6, Act I. of 1845, should be published in the language of the district, and according to the form prescribed by the Board's Circular above quoted, both in the English and the Vernacular *Government Gazette*, and that an English version of the Notice, in the said form, should also be published in the English *Gazette*.

(Signed) G. PLOWDEN,
Offg. Secretary.

Fort William, 20th June, 1845.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

১১ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত আপ্রিল মাসের ১৮ তারিখের ৯ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের সম্পর্কে এবং ঐ বিষয়ে যে নানাবিধ ব্যবহার হইতেছে তাহা নিবারণার্থ সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে তুমি আপন এলাকার নানা কালেক্টর সাহেবকে জানাও যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার নির্দ্দিষ্ট নীলামের এস্তেলা জিলার চলিত ভাষাতে এবং বোর্ডের সাহেবেরদের উক্ত সরক্যুলর অর্ডরের নির্দ্দিষ্ট পাঠানুসারে প্রস্তুত হইয়া ইঙ্গরেজী এবং দেশীয় ভাষার গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করিতে হইবেক এবং ঐ এস্তেলার ইঙ্গরেজী তরজমা উক্ত পাঠানুসারে ইঙ্গরেজী গেজেটেও প্রকাশ করিতে হইবেক।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২০ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 90.

To the Magistrates of the Bengal Government.

1st. Referring to my Circular Letter of the 6th January 1844, No. 83, I have the honor to request that you will have the goodness to furnish me without further delay with the two Annual Statements of Jail manufactures therein required for the past official year 1844-5, drawn up in accordance with the forms annexed to my Circular in question.

2d. As it is desirable that the results shown in

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরক্যুলর পত্র।

৯০ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪৪ সালের ৬ জানুআরি তারিখের ৮৩ নম্বরী আমার সরক্যুলর পত্রেতে লিখিয়াছিলাম যে গত ১৮৪৪। ৪৫ সালে জেলখানাতে যে সকল জিনিস প্রস্তুত হয় তাহার দুইটা বার্ষিক কৈফিয়ৎ উক্ত সরক্যুলর পত্রের নিম্ন ভাগে লিখিত পাঠানুসারে প্রস্তুত কর। এক্ষণে ঐ সরক্যুলর পত্রের আদেশঅনুসারে ঐ কৈফিয়ৎ অবিলম্বে পাঠাইতে লিখিতেছি।

২। যে কৈফিয়ৎ এক্ষণে তলব হইল তাহার মধ্যে

the Statements now called for should invariably correspond with those entered in the Treasury Accounts of the Collector of your District, and in your own Cash Accounts for the relative period, you are requested to indicate on the Cr. side of Statement No. 1, the whole of the charges that may be incurred by you on account of Jail manufactures commencing from May 1844, and ending 30th April 1845, citing at the same time the Contingent Bills in which they may be included. If any portion of the charge remain unaudited on the 30th April 1845, you will be pleased to afford full details of such charge in your Inefficient Balance, the portion entered in your Contingent Bills must be, as you are aware, shewn separately as directed in my former Circular. On the Dr. side of statement No. 2, you are likewise required to exhibit the whole of the sale proceeds, during the year as per your Cash Accounts, and in order that the totals of both the sides of the two statements might correspond with each other, it is requested that you bring forward in your present statements the balances of the preceding year, whether they consist of unwrought materials, or unsold commodities, the former being shewn on the Cr. side of Statement No. 2, and the latter on the same side of Statement No. 1.

3d. It having been discovered that it is the practice, in some Magistracies, to shew the disbursements made on account of Jail manufactures under the head of Inefficient Balance of their Cash Accounts, and to adjust them afterwards with reference to the sale proceeds of commodities produced, I have the honor to observe, that such a procedure is objectionable, inasmuch as the transactions by being retained in Inefficient Balance, and afterwards expunged therefrom by Cash recovery, are entirely lost right of. With the view to introduce an uniformity of practice, I request, should the practice referred to obtain in your Magistracy, that you will be pleased in future to bring to credit in your Cash Account all sale proceeds of Jail manufactures, and to include in your Contingent Bills all the disbursements on this account.

(Signed) C. MORLEY,
Accountant-General.

Fort William, Accountant-General's Office,
The 5th June, 1845.

লিখিত হিসাবের বিষয়ে ইহা আবশ্যক যে সেই বিষয়ে সেই কালের নিমিত্তে তোমার জিলার কালেক্টর সাহেবের খাজানাখানার বহীতে যাহা লেখা থাকে তাহা তোমার নিজ আয়ব্যয়ের হিসাবের সঙ্গে মিলে অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ইন্তক ১৮৪৪ সালের মে মাস লাগাইদ ১৮৪৫ সালের ৩০ আপ্রিল জেলখানায় জিনিস প্রস্তুত করণের নিমিত্তে যত টাকা ব্যয় হইয়াছে তাহা তোমার ১ নম্বরী কৈফিয়তের খরচের দিগে লেখ এবং যে বাজেখরচের বিলের মধ্যে তাহা লেখা থাকে সেই বিলের তারিখ প্রত্যেক দফায় লেখ। যদি ঐ খরচের কোন অংশ ১৮৪৫ সালের ৩০ আপ্রিলপর্য্যন্ত অডিট অর্থাৎ মঞ্জুর না হইয়া থাকে তবে সেই খরচের সম্পূর্ণ বেওরা তোমার ইনইফিসেন্ট বালান্স অর্থাৎ নিষ্পত্তি না হওয়া বাকী টাকার মধ্যে লিখিবা। এবং আমার পূর্ব্ব সরকুলর পত্রের অনুসারে তোমার বাজেখরচের বিলের মধ্যে যে অংশ লেখা থাকে তাহা স্বতন্ত্র করিয়া দেখাইতে হইবেক। তোমার আয়ব্যয়ের হিসাব দেখিয়া সম্বৎসরে বিক্রয়হওয়া জিনিসের সমুদয় উৎপন্ন তোমার ২ নম্বরী কৈফিয়তের খরচের দিগে লিখিতে হইবেক। এবং উভয় কৈফিয়তের উভয় দিগের জুমলা মিলে এই নিমিত্তে পূর্ব্ব বৎসরের অবশিষ্ট সরঞ্জাম বা বিক্রয় না হওয়া জিনিসের যাহা থাকে তাহা এই বৎসরের হিসাবের মধ্যে জমা করিতে হইবেক। অবশিষ্ট সরঞ্জাম ২ নম্বরী কৈফিয়তের জমার দিগে লিখিতে হইবেক এবং বিক্রয় না হওয়া জিনিস ১ নম্বরী কৈফিয়তের জমার দিগে লিখিতে হইবেক।

৩। দৃষ্ট হইতেছে যে কোন২ মাজিস্ট্রেট সাহেবের এলাকার মধ্যে জেলখানায় জিনিস প্রস্তুত করণের নিমিত্ত যে ব্যয় হয় তাহা মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা আপন২ আয়ব্যয়ের হিসাবের মধ্যে নিষ্পত্তি না হওয়া বাকী টাকার খাতার নীচে লেখেন্ এবং তৎপরে জিনিস বিক্রয় হইলে যাহা উৎপন্ন হয় তাহা লিখিয়া হিসাব নিষ্পত্তি করেন্। কিন্তু এক্ষণে তোমাকে জানাইতেছি যে এইরূপ কর্ম্মকরাতে অনেক আপত্তি হইতে পারে যেহেতুক সেই সকল বিষয় নিষ্পত্তি না হওয়া বাকী টাকার মধ্যে লেখাতে এবং তৎপরে টাকা পাওয়া গেলে তাহা উঠাইয়া দেওয়াতে তাহার আর খোজ পাওয়া যায় না। কিন্তু সর্ব্বত্র একি প্রকার ব্যবহার হওনের নিমিত্তে আদেশ করিতেছি যে তোমার মাজিস্ট্রেটী হিসাবে যদি এইরূপ ব্যবহার থাকে তবে তাহা রহিত করিয়া উত্তর কালে জেলখানায় প্রস্তুত হওয়া সকল জিনিস বিক্রয় হইলে তাহার মূল্য তোমার আয়ব্যয়ের হিসাবের মধ্যে জমা কর এবং সেই বাবতে যত খরচ হয় তাহা তোমার বাজেখরচের বিলের মধ্যে লেখ।

সি মরলি।
আকৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের
দফ্তরখানা। ১৮৪৫। ৫ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 20th June, 1845.

Sumdut Burkutky, Moonsiff of Burpetta, Zillah Kamroop, Assam, for one month, from the 20th ultimo.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২০ জুন।

আসামে জিলা কামরূপের বড়পেটার মুনসেফ শ্রীযুত শ্যাম দত্ত বরকটকী গত মাসের ২০ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১ জুলাই।]

The 25th June, 1845.

Baboo Seteekant Singh, Moonsiff of Pothna, Zillah West Burdwan, for one week from the 6th proximo.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

১৮৪৫ সাল ২৫ জুন।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের পথনার মুনসেফ শ্রীযুত শিতিকণ্ঠ সিংহ আগামি মাসের ৬ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1118.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

PROMOTIONS.

The 25th June, 1845.

The Revd. R. Eteson to be Chaplain, from the 7th December last, vice the Revd. H. Pratt deceased.

The Revd. A. B. Spry to be Chaplain, from the 1st March last, vice the Revd. J. T. Jones resigned.

The Revd J. H. Pratt to be Chaplain, from the 16th March last, vice the Revd. H. Fisher deceased.

APPOINTMENT.

The 25th June, 1845.

Mr. C. T. Buckland, Assistant to the Magistrate and Collector of Chittagong, is vested with the special powers described in Section VIII. Regulation IV. of 1821, and Regulation VIII. of 1831.

LEAVE OF ABSENCE.

The 20th June, 1845.

Moulavie Syed Furzund Hoosain, Law Officer of the Civil Court of East Burdwan, for one month, on private affairs.

The remaining portion of the leave of absence, granted on the 16th April last, to Mr. W R. Boyes, Civil Assistant-Surgeon of Gowalparrah, is cancelled from the 6th instant, the date on which he resumed charge of the Medical Duties of the Station.

NOTIFICATIONS.

The 25th June, 1845.

Mr. W. Tayler made over charge of the Nuddea Magistracy to Mr. F. C. Fowle on the 18th instant.

Mr. E. F. Lautour made over charge of the Sylhet Magistracy to Mr. E. S. Pearson on the 9th instant.

Mr. W. Tayler, Officiating Postmaster-General, assumed charge of his office on the 23d instant.

Thannah Ompta, formerly under the jurisdiction of the Magistrate of Hooghly, has been transferred to that of the Magistrate of Howrah.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 1*st July*, 1845.]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১১১৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

উচ্চ পদে নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৫ জুন।

পাদরি এচ প্রাট সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে শ্রীযুত পাদরি আর ইটিসন সাহেব গত মাসের ৭ তারিখঅবধি ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

শ্রীযুত পাদরি জে টি জোন্স সাহেব আপনার কর্ম্মে ইশতাফা দেওয়াতে শ্রীযুত পাদরি এ বি স্প্রাই সাহেব গত মার্চ মাসের ১ তারিখঅবধি ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

পাদরি এচ ফিশর সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে শ্রীযুত পাদরি জে এচ প্রাট সাহেব গত মার্চ মাসের ১৬তারিখ অবধি ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৫ জুন।

চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্টান্ট শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেব ১৮২১ সালের ৪ আইনের ৮ ধারায় এবং ১৮৩১ সালের ৮ আইনের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২০ জুন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের দেওয়ানী আদালতের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ ফরজন্দ হুসেন খাঁর কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

গোআলপাড়ার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ আর বয়স সাহেব গত আপ্রিল মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখঅবধি রহিত হইল। এ তারিখে তিনি এ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২৫ জুন।

শ্রীযুত ডবলিউ টেলর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে নদীয়ার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত ই এফ লাটুর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে ছিলটের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ই এস পিয়র্সন সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

একটিং ডাকাধ্যক্ষ শ্রীযুত ডবলিউ টেলর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

থানা আমতা পূর্ব্বে হুগলীর মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এলাকায় ছিল এক্ষণে হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এলাকাভুক্ত হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENT.

The 28th June, 1845.

Mr. Muspratt, Mr. Johnson, Mahomed Idris, } to be Members of the Ferry Fund Committee of Furreedpore, vice Mr. A. A. Dunlop resigned, and Mr. Oman and Aftaboodeen deceased.

LEAVES OF ABSENCE.

The 25th June, 1845.

Baboo Chunder Sein, Sudder Ameen of Zillah Durrung, in Assam, from the 11th to the 30th instant, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 21st ultimo.

Syed Fuzzul Rubbee, Sudder Ameen and Moonsiff of East Burdwan, for fifteen days, under Medical Certificate

The additional leave of absence granted on the 12th March to Baboo Chunder Seekur Chowdry, Principal Sudder Ameen of Backergunge, is to date from the 9th instead of from the 15th of February last.

Mr J. Macleod, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Shahabad, for one month, under Medical Certificate.

The Revd. F. Hinde, Chaplain of Barrackpore, for one month, from the 20th instant.

Mr. H. W Torrens, Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, for four days, in extension of the leave granted to him on the 16th April last

The Revd W Sturrock, Chaplain of Patna, for one month, from the 27th April last

The 27th June, 1845.

Mr. E H Lushington, Assistant to the Magistrate and Collector of 24-Pergunnahs, for a fortnight, under Medical Certificate.

The 28th June, 1845.

Mr R. Houstoun, Collector of Calcutta Stamps, for two years, under Medical Certificate to enable him to proceed to the Cape of Good Hope.

NOTIFICATIONS.

The 25th June, 1845.

Mr. F. Hogg, Deputy-Magistrate under Act XV. of 1843, is posted to Bettiah, with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821, in Thannahs Bettiah, Baggo, and Bunjurrea, in Zillah Chumparun.

Mr. G. C. Cheap, Civil and Sessions Judge of Rajeshahye, resumed charge of his office on the 23d instant.

Mr. W. Grey, Officiating Magistrate of Dinagepore, made over charge of his office to Mr. Steer on the 21st instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১ জুলাই।]

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৮ জুন।

শ্রীযুত এ এ ডনলপ সাহেব কর্ম্মে ইশ্‌তাফা দেওয়াতে এবং ওমান সাহেব এবং আফতাবুদ্দীনের মৃত্যুহওয়াতে শ্রীযুত মসপ্রাট সাহেব ও শ্রীযুত জনসন সাহেব ও শ্রীযুত মহম্মদ ইদ্রিস ফরিদপুরে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী

১৮৪৫ সাল ২৫ জুন।

আসামে জিলা ডরঙ্গের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু চন্দ্র সেন গত মাসের ২১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি ৩০ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ ফজল রব্বি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর চোধুরী মার্চ মাসের ১২ তারিখে যে অতিরিক্ত ছুটী পান তাহা গত ফেব্রুআরি মাসের ১৫ তারিখঅবধি আরম্ভ না হইয়া ৯ তারিখঅবধি আরম্ভ হইবেক।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে শাহাবাদে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মাকলৌড সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বারাকপুরের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এফ হাইণ্ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

হাসিল ও নিমক ও আফীমের বোর্ডের সেক্রেটারী শ্রীযুত এচ ডবলিউ টরেন্স সাহেব গত আপ্রিল মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

পাটনার ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি ডবলিউ ষ্টরক সাহেব গত আপ্রিল মাসের ২৭ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৭ জুন।

চব্বিশপরগনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ই এচ লশিংটন সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৮ জুন।

কলিকাতার ইষ্টাম্পের কালেকটর শ্রীযুত আর হৌষ্টন সাহেব কেপে গমনার্থ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২৫ জুন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ হগ সাহেব বেটিয়াতে নিযুক্ত হইয়াছেন। এবং জিলা চম্পারণের বেটিয়া ও বাগা ও বঞ্জরিয়া থানায় ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

দিনাজপুরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ষ্টিয়র সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[Government Gazette, 1st July, 1845.]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ঐ জেলার নীচের লিখিত মহাল মালগুজারীর বাকী আদায়ের কারণ বর্ত্তমান জুন মাসের ২৩ তারিখ সোমবারে ঐ জিলার কালেক্টরী কাছারীতে নীলামে বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	জিলার জমা ওয়াসীল বাকীর বহীতে মহালের নম্বর		লিখিত মালিক	সদর জমা	বাঙ্গলা ১২৫১ সনের চৈত্র মাসের ৩০ তারিখে বাকী পাওনা	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১৮৩	তালুক রামজীবন দাস প বৈকুণ্ঠপুরের হিঃ ৷৵ আনা	রামজীবন দাস	৮॥৯	৮॥৯	
ঐ	ঐ	৬০১	তালুক রফীকরিম উদ্দীন মুদাফৎ শা আলী পং অফরাবাদের হিঃ ॥৵১১।−	আমীর উদ্দীন মহম্মদ	২৬৸৹ ৪	১৫৵৪	
ঐ	ঐ	১০৮২	তালুক কান্তমণি ব্রাহ্মণ পং ঐ হিঃ ঐ।	কালিদাস মিত্র	৸৴৪	৸৴৪	
ঐ	ঐ	১১৮৭	তালুক মহম্মদ রাজা পং ঐ হিঃ ৴১॥=	পাঁচু তীরন্দাজ এবং মহম্মদ ইস্ফ	৯৷৷১০	৯॥১০	
						বাঙ্গলা ১২৫১ সনের শ্রাবণ মাসের ৩০ তারিখে বাকী পাওনা	
ঐ	ঐ	৩৮৫	তালুক কৃষ্ণরামপুর ৫০ ঐ হিঃ ৷৴১১।−	ভোলানাথ পাল ও রামহরি দে এবং কৃষ্ণকান্ত দত্ত।	৯৯৲৬	৩০৸৶	

Bu'''cah Collectorate, 26th May 1845.

J. WHELER Deputy-Collector.

SALT. — নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম যোৎ গোরদার গোলায় নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি১০০/ মোন
২৪ পরগনা	গোরদা	১২৫১ সাল	মোন ৭০০০/	কোৎ টাকা ৪০০৲

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম সন ১৮৪৫ সাল তাং ২৪ জুন। — এচ টরেন্স সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT. — যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 21st day of the present month of June, the matters of the petition of JOSEPH ALFRED GUEST, sued by the name of J. A. Guest, formerly of Hare Street, in the town of Calcutta, tailor, but late of Weston's Lane in Calcutta aforesaid, inhabitant, and now a prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled, "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies. &c," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the second day of August next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said JOSEPH ALFRED GUEST, appear in the Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of said Court, to which any Creditor may refer.

SHAW and LYONS,
Attornies for the said Insolvent.

Calcutta, 21st June, 1845.

জোজেফ আলফ্রেড গেষ্ট সাহেব

আই এ গেষ্ট নামে সর্মানা হইল তিনি পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের হের ষ্ট্রিট নিবাসী দরজি কিন্তু পরে উক্ত কলিকাতা নগরের ওএষ্টন লেন নিবাসী ছিলেন এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণের নিমিত্তে কয়েদ আছেন। ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্ত্তমান জুন মাসের ২১ তারিখের হুকুমক্রমে তাহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ২ তারিখ শনিবারে বেলা ঠিক এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জোজেফ আলফ্রেড গেষ্ট সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা এবং লৈয়ন্স।
উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ২১ জুন।

In the matter of PRAWN KISSEN SIRCAR, and COLLY KISSEN SIRCAR, both late of Hogul Kooria, in the town of Calcutta, Merchants and Traders, and now both residing at the French Settlement of Chandernagore, in the Province of Bengal,

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter on the twenty-sixth day of April last, upon the petition of Essenchunder Chatterjee, a Creditor of the said Prawn Kissen Sircar, and Colly Kissen Sircar, it was adjudged

প্রাণকৃষ্ণ সরকার ও কালীকৃষ্ণ সরকার

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের হোগল কুড়িয়ানিবাসি মহাজন ও সওদাগর এবং এক্ষণে বাঙ্গালাপ্রদেশের ফ্রান্সীয়েরদের অধিকারের চন্দননগর নিবাসী

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত প্রাণকৃষ্ণ সরকার ও কালীকৃষ্ণ সরকারের এক জন মহাজন ঈশানচন্দ্র চাটুয্যার দরখাস্তমতে গত আপ্রিল মাসের ২৬ তারিখে উক্ত আদালতে এই নিষ্পত্তি হইল যে উক্ত ঈশানচন্দ্র চাটুয্যার দরখাস্ত সত্য বটে এবং উক্ত প্রাণ-

that the said petition of the said Essenchunder Chatterjee was true, and that the said Prawn Kissen Sircar, and Colly Kissen Sircar, had committed an Act of Insolvency; and that by another order of the said Court, also made in this matter on the said twenty-sixth day of April last, Robert O'Dowda, Esquire, was appointed assignee of the Estate and Effects of the said Prawn Kissen Sircar, and Colly Kissen Sircar, then vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of the said Court.

NATHANIEL HUDSON,
Attorney for Petitioning Creditor.

Calcutta, 25th June, 1845.

কৃষ্ণ সরকার ও কালীকৃষ্ণ সরকার যোত্রহীন বটেন। আরো উক্ত ২৬ আপ্রিল তারিখে ঐ আদালতের অন্য হুকুমক্রমে উক্ত আদালতের যে সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত ওহানলন সাহেবের হাতে উক্ত প্রাণকৃষ্ণ সরকার ও কালীকৃষ্ণ সরকারের মাল ও সম্পত্তি অর্পিত ছিল তাহার পরিবর্ত্তে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন্।

নাথানিয়েল হডসন।
দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ২৫ জুন।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 7th day of June instant, the hearing of the matters of the Petition of CHARLES GRILLARD, sued by the name of C GRILLARD, an Insolvent, has been adjourned to Saturday the 5th day of July next.

NATHANIEL HUDSON,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 25th June, 1845.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান মাসের ৭ জুন তারিখের হুকুমক্রমে সি গ্রিলার্ড নামে সর্ফানাহওয়া যোত্রহীন

চার্লস গ্রিলার্ড সাহেবের

দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

নাথানিয়েল হডসন।
উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ২৫ জুন।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

NOTICE.

The English Translation of Bhagavut Geeta, 2 Rs. per copy. Apply to Messrs. Thacker and Co.

বিজ্ঞাপন।

ভগবদ্‌গীতা ইঙ্গরেজী ভাষাতে তরজমা হইয়া প্রস্তুত হইয়াছে থেকর কোম্পানির নিকটে পত্র লিখিলে তাহা পাওয়া যাইতে পারিবেক। মূল্য ২৲ টাকামাত্র।

NOTICE

No 2313 of 1842-43, to Co.'s Rs. 1000
1657 of 1842-43, ,, 1200

It is requested that the above two 4 per cent. Government loans may not be mortgaged, bought, or transferred without reference to the proprietress, Soorjeemoney Dossee, to the care of Neelcomul Ghose, at Messrs J. A. Currie and Co.

Lall Bazaar, 17th June 1845.

বিজ্ঞাপন।

১০০০ টাকার ১৮৪২-৪৩ সালের ২৩১৩ নং কোং কাগজ
১২০০ ,, ১৮৪২-৪৩ ,, ১৬৫৭ নং কোং ,,

উক্ত নম্বরের ও মূল্যের কোম্পানির কাগজ কেহ বন্ধক লইতে কি ক্রয় করিতে কিম্বা অন্যের হস্তে সমর্পণ করিতে চাহিলে তাহারা প্রথমে জে এ করি কোম্পানির কুটীতে নীলকমল ঘোষের দ্বারা ঐ কাগজের অধিকারি সূর্য্যমণি দাসীকে জানাইবেন ইতি।

লালবাজার ১৮৪৫। ১৭ জুন।

NOTICE.

Supposed to be lost or Stolen, the following Government Promissory Notes, viz.

Third Four per cent Government Promissory Note,

	No. 1156 of 3660 of 1832-33, dated 1st May 1832, ..			for	Sa Rs.	5000
Ditto	Ditto, No. 6537 of 1832 33,	Do.	Do. .	for	,,	1200
Ditto	Ditto, No 13,591 of	Do.	Do. .	for	,,	2500
Ditto	Ditto, No. 14,380 of	Do.	Do ...	for	,,	2000

Fourth Four per cent. Government Promissory Note,

No. 14,802 of 1835-36, dated 31st March, 1836, ... for Co.'s Rs. 3000

If any one can give information with regard to the above Notes to Baboo Ramnarain Bysack of Serampore, opposite the Danish Court House, will be rewarded.

Serampore, 14th June, 1845.

[*Government Gazette*, 1*st July*, 1845.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 8, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৮ জুলাই।

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 27th June, 1845.

Waries Allee, 1st grade Moonsiff of Niccassee, Zillah Midnapore, for 10 days, from the 9th proximo

Baboo Sreekunt Sing, Moonsiff of Samuntee, Zillah East Burdwan, from the 4th to the 10th proximo

The 4th July, 1845.

Baboo Gopeenath Moetro Moonsiff of Buutteeary, Chittagong, for two months from the 16th ultimo, under Medical Certificate.

APPOINTMENT.

The 4th July, 1845.

Moonshee Chytunchurn Dass, (who has obtained a Diploma,) to be Acting Moonsiff of Nubbeegunge, Zillah Sylhet, during the absence of the Incumbent on deputation, or until further orders.

B. J. Colvin, *Offg. Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৭ জুন।

জিলা মেদিনীপুরের নিকাশির প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত ওয়ারিস আলী আগামি মাসের ৯ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সামন্তীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীকান্ত সিংহ আগামি মাসের ৪ তারিখঅবধি ১০ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৪ জুলাই।

চাটিগাঁর ভটিয়ারার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ মৈত্র চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ১৬ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৪ জুলাই।

জিলা ছিলটের নবীগঞ্জের মুনসেফকে সরকারী কর্ম্মে অন্য স্থানে পাঠান গিয়াছে অতএব তাঁহার অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত মুনশী চৈতনচরণ দাস ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 2d July, 1845.

Baboo Issenchunder Dutt and Baboo Kaleepud Ghosaul, Deputy-Collectors under Regulation IX. of 1833, in Hooghly, are vested with full powers under Regulation VII. of 1822, in the 24-Pergunnahs.

LEAVES OF ABSENCE.

The 28th June, 1845.

Mr. B. Wood, Sub-Assistant at Golaghat, in Assam, for six months, on private affairs, from the 15th September next.

[*Government Gazette*, 8*th July*, 1845.]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২ জুলাই।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত হুগলীর ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ঈশানচন্দ্র দত্ত ও শ্রীযুত বাবু কালীপদ ঘোষাল চব্বিশপরগনাতে ১৮২২ সালের ৭ আইনের নির্দ্দিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৮ জুন।

আসামে গোলাঘাটের সব আসিষ্টান্ট শ্রীযুত বি উড সাহেব স্বীয় [illegible]লক্ষে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখঅবধি [illegible] মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

The 1st July, 1845.

Mr F. Stamforth, Civil and Session Judge of Chittagong, for one month, under Medical Certificate, making over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen, who will conduct the same during Mr. Stamforth's absence.

The 2d July, 1845

Moulavie Lootf Hussein, Principal Sudder Ameen of East Burdwan, for five days, under Medical Certificate.

NOTIFICATIONS

The 2d July, 1845

Lieutenant J. C Haughton, Junior Assistant Agent Governor General South Western Frontier, resumed charge of his office on the 23d ultimo

Mr R Abercrombie assumed charge of the Sylhet Magistracy on the 23d ultimo

Mr H B Beresford assumed charge of the Balasore Magistracy, Collectorate, and Salt Agency on the 27th ultimo

Messrs F. A. B Glover C H Campbell, and R O Heywood, appointed by the Honourable the Court of Directors, Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival in Calcutta on the 1st instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

১৮৪৫ সাল ১ জুলাই।

চাটিগাঁর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত [illegible]ষ্টেনফোর্থ সাহেব আপনার সিবিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। উক্ত শ্রীযুত ষ্টেনফোর্থ সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত প্রধান সদর আমীন ঐ কর্ম্ম চালাইবেন।

১৮৪৫ সাল ২ জুলাই।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী লুৎফ হুসেন চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২ জুলাই।

দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চল শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদরের এজেণ্ট সাহেবের দ্বিতীয় আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট জে সি হটন সাহেব গত মাসের ২৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনগ্রহণ করেন।

শ্রীযুত আর আবরক্রমি সাহেব গত মাসের ২৩ তারিখে ছিলটের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এচ বি বেরেসফোর্ড সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে বালেশরের মাজিষ্ট্রেটী ও কালেকটরী এবং নিমকের এজেন্টী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেব ও শ্রীযুত সি এচ কাম্বেল সাহেব এবং শ্রীযুত আর ও হেউড সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা কোম্পানির হিন্দুস্থানের বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতায় নিযুক্ত হইয়া বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে কলিকাতায় পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিদে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরি

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্তাহার।

SALT. নিমক।

বাকীজায় নেমক যাহা সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মে তারিখপর্য্যন্ত বিক্রয়ের গোলায় মজুত আছে তাহা ও শকি সহরে ফোরপরসেণ্ট অর্থাৎ ফি ১০০ মোনে ৪/ মোন গর্বাইক্রা বাদ। যাইবেক।

ফিরিস্তী।

ঘাট দক্ষিণ কালীনগর … … …	১২৪৮ সাল …	৪,১০,২১৭ মোন
ঐ ঐ .	১২৪৯ …	৫, ৫, ৮৮
ঐ ঐ	১২৫০	৪,৫৫ ৪৯৷৷৭৷৷
ঐ ঐ	১২৫১ . ..	৩,০৯,২৮৭
গাছা . ..	১২৪৯ ..	১,০৯৮/
ঐ	১২৫০	১,৫০৩/
তেরোপাইকা …	১২৪৯ …	২,০৪০৩/
ঐ . .. .. …	১২৫০	৩ ৪ ৪১৭/
ঐ … … …	১২৫১ .. … .	২,৫৩,৫৫৫/
গাছা … … . .	১২৪৯ …	২, ৫৭/
ঐ … . … ..	১২৫০ …	৯৯৮/
কৃষ্ণনগর … .. .. …	১২৪৯ .	২,৭ ,৭৩৭/
ঐ … … …	১২৫০	১,৯০ ৮৫৩/
ঐ … …	১২৫১ … …	২,০৬,৩৯১/
গাছা … … …	১২৪৯ … …	৩,০২৬/
ঐ … … . …	১২৫০ … … .	৩,৬৭৫/
রামনগর … … …	১২৫০ … … …	২,৭৮,৭৮৷২৷৷
ঐ . … …	১২৫১ … …	১,৬২,৪৬৮/
গাছা .. … ..	১২৪৯ … …	২০৬৮৷৷০
ঐ .. … …	১২৫০ … …	২,০৫৮/

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৮ জুলাই।]

তমলুক।		
নারায়ণপুর	১২৪৯	৪৪,৮৫৮/
ঐ	১২৫০	৪,০৫,৬৪৯/
ঐ	১২৫১	৪,৬৫,৬৬৮/
ক্রোর্কা	,,	১২॥০॥
২৪ পরগনা।		
নারায়ণপুর বাহিরবুনি	১২৪৮	২৮/
ঐ ঐ	১২৪৯	২.২৫৭/
ঐ ঐ	১২৫০	৯৫.১৭॥০
ঐ ঐ	১২৫১	৩১,৬০১।৫
ঐ তফাল	১২৪৮	২,৬১৯॥০
ঐ ঐ	১২৪৯	৩,৯৭১৸০
ঐ ঐ	১২৫০	২.১৯,৬২৬/
বেওড়া	১২৪৮	১৫২॥০
ঐ	১২৪৯	১,৯৭৭/৪
ঐ	১২৫০	৩,২৫৫॥০
শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ রকম	১২৪৯	৭৭৬/
ঐ ঐ	১২৫০	৮,৪৮৭/
ঐ ঐ	১২৫০	৮,৫৬৭/
ঐ ঐ	১২৫১	১৯,০১১/
কালিয়াঘাটা	১২৫০	২৮১/
ডাইমণ্ড হারবর	,,	১০,৬৪১/
ঐ ঐ	১২৫১	২,৩২৬/
নাগুয়া	১২৫০	৭,২০২/
চট্টগ্রাম।		
সদর হাটি	১২৫০	১,৬৬.০৮৭/
ঐ	১২৫১	৯,২৬৪/
আরাকেন পাঙ্গা	১৮৪৪।৪৫	৩,১৯,০৫৪।৩
ক্রোর্কা পাঙ্গা	১৮৪৫	।৬
শালিখা।		
মান্দ্রাজ পরমিট	১৮৪২।৪৩	০২,৪১,৩৬৩/২
ঐ ঐ	১৮৪৩।৪৪	৭,২১,৬৪৭॥০
ঐ ঐ	১৮৪৪।৪৫	৩,৪৯,৯১৫॥০
ক্রোর্কা করকচ	,,	২৩৸৫
ঐ ঐ	১৮৪৫।৪৬	২।২৸/
ঐ সৈন্ধব	১৮৪৪।৪৫	৬/১॥
কটক পাঙ্গা	১২৪৯	৪,৭০৪॥০
ঐ ঐ	১২৫০	২,৪৯,৩৪১৸০
খোরদা পাঙ্গা	১২৪৮	৩৬,৩৫৪৸৭
ঐ ঐ	১২৪৯	৯৯,০২০।৫
ঐ ঐ	১২৫০	২,৩৫,২৪৯/
বালেশ্বর পাঙ্গা	১২৪৯	১,৭৪,৬৯০৸২
ঐ ঐ	১২৫০	৪,২৭,৮৪০/
ঐ ঐ	১২৫১	১,৫২,৫৯২/
ক্রোর্কা পাঙ্গা	১৮৪৪।৪৫	২৭৪।৯।
ঐ ঐ	১৮৪৫।৪৬	১৸১॥

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৪ জুন।

বিশেষ বিজ্ঞাপন।

যে নেমক নিশ্চিতরূপে মৌজুদ থাকিবেক তাহার হর তারিখের বাকীজাদের ফর্দ্দ ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় এই বোর্ডের দপ্তরখানায় যাহার ইচ্ছা দেখিতে পাইবেন ঐ ফর্দ্দ সব্ব সাধারণের দৃষ্টির নিমিত্তে শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের দস্তখতে প্রকাশিত স্থানে রাখা গিয়াছে ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[*Government Gazette*, 8*th July*, 1845.]

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বলুআর নীচের লিখিত মহাল মালগুজারীর বাকী আদায়ের কারণ বর্ত্তমান জুন মাসের ২৩ তারিখ সোমবারে ঐ জিলার কালেক্টরী কাছারীতে নীলামে বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	জিলার জমা ওয়াসিল বাকীর বহীতে মহালের নম্বর		লিখিত মালিক	সদর জমা	বাঙ্গলা ১২৫১ সনের চৈত্র মাসের ৩০ তারিখে বাকী পাওনা	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১৮৩	তালুক রামজীবন দাস পং টৈকুইপুরের হিঃ ৸৵ আনা	রামজীবন দাস	৮৸৯	৮।৯	
ঐ	ঐ	৬০১	তালুক বফীরবিয় জাইনুদ্দীন মুসাফৎ আলী পং অমৃবাদের হিঃ।৮১৩ –	আমীর উদ্দীন মহম্মদ	২৬৸৮৪	১৫৮৪	
ঐ	ঐ	১০৮২	তালুক কস্তুমণি ব্রাহ্মণ পং ঐ হিঃ ঐ	ক লিদাস মিত্র	৸ ৪	৸ ৪	
ঐ	ঐ	১১৮০	তালুক মহম্মদ রাজ পং ঐ হিঃ ৬ =	পাঁচু জীবনকৃষ্ণ এবং মহম্মদ ইসফ	৯ .০	৯।৬১	
						বাঙ্গলা ১২৫১ সনের শ্রাবণ মাসের ৩০ তারিখে বাকী পাওন	
ঐ	ঐ	১৮৫	তালুক কুমার রাপর পং ঐ হিঃ ১১ –	কেনারাম পাল ও রাম চরিত্র দে কৃষ্ণকান্ত দত্ত	৯৯(৬	৩ ৸৵	

Bulloah Collector's Office [illegible]

J. WHELER *Deputy Collector*

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১ ধারানুসারে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত তারিখে জিলা যশোহরের নীচের লিখিত মহালের যে বাকি টাকী পড়ে তাহার এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে মালগুজারীর বাকির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে এই মহাল ১৮৪৫ সালের জুলাই মাসের ২১ তারিখে উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে নীলামে ধরা যাইবেক ও নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	লিখিত মালিক	সদর জমা	১১ আসন্ন তারিখে কি ১৮৪৫ সালের ১৪ জুন তারিখে কিম্বা মন্তব্য কথার মধ্যে যে তারিখ নির্দিষ্ট হয় সেই তারিখে হত বাকী।	মন্তব্য কথা।
১	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া ভূমি	৩১৪৩	কিং মনোহরপুর পং মহম্মদ শাহী	পঞ্চানন বসু ..	১০৭।/	৩০।/	সমুদয় মহাল নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	৫	কিং শ্রীকৃষ্ণপুর তপপ বিনোদপুর পং কসেন নগর	রামরত্ন নন্দ রামনাথ ঘোষ .	১১।৮৫	১৮১	এই বাকী মার্চ মাসের ১৩ তারিখ মোতাবেক ১ চৈত্রের। এই মহাল ১৮৪১ সালের ১ আইনের ১৬ ধারানুসারে পুনর্নীলাম হইবেক।
২	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	০	কিং কামারকুণ্ড বাদ মালঞ্চী পং মহম্মদ শাহী	জয়চন্দ্র মল্লিক ..	২৬৮৬	১৬৮,৬।	ঐ ঐ
৪	অন্যান্য মহালের বাকীর নিমিত্তে বিক্রয় হইবেক	২২৬	পং রামচন্দ্রপুর . ..	কালীনাথ রায় বৈকুণ্ঠনাথ রায় মথুরনাথ কৃষ্ণনাথ রায় এবং প্রিয়নাথ রায় চৌধুরী ও	১৮৪৩৪,৪	২২৮৬৭,৭।	চব্বিশপরগনার কালেক্টর সাহেবের হুকুমক্রমে কালীনাথ রায় ও বৈকুণ্ঠনাথ রায় ও মথুরনাথ রায় ও কৃষ্ণনাথ রায় ও প্রিয়নাথ রায় চৌধুরীর জামিনীতে পরগনা মহম্মদ আমিনপুরের ইজারা হইয়াছিল তাহার জমার বাকীর নিমিত্তে এই পরগনার উক্ত চৌধুরীরদের ০ চারি আনা হিস্যার নীলামের ইশতিহার হইতেছে ঐ বাকী ১৮৪৫ সালের মে মাসের শেষপর্য্যন্ত পাওনা আছে এবং ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারার হুকুমক্রমে তাহার এবেল বাকী সাতে দেওয়া যাইতেছে।

জিলা যশোহর কালেক্টরী কাছারী ১৮৪৫ সাল ১ জুলাই

হেনরী আর্থটন একটিং কালেক্টর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৮ জুলাই।]

NOTICE is hereby given, under Section VI. Act No. I. of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Hooghly, will be put to public and unreserved sale at the Collector's Office of that District on Tuesday the 22d day of July 1845, for arrears of Revenue and other demands which, by the Regulations and Acts in force, are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue due on the 28th June 1845.

No. of Class.	Class of Mehal.	No. of the Mehal on the District Rent Roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded proprietor.	Sudder Juma.	Balance due on the 28th June 1845.	Remarks.
1	Mehals permanently settled, ...	204	Kistrambattee, and Jote Harranund, ...	Joykisto and Rajkisto Mookerjea,	574 11 4 Chackran. 9 8 1 584 3 5	Chyet. 1251 B. S. 22 9 9 From Bysack to Justee. 1252 B. S. 51 3 4 73 13 1	
4	Estates to be sold for arrears due on account of other Estates, ...	”	1 Beegah 5 Cottahs, or 8 Annas Share of alleged Lakheraj land, comprised in a Tank called Kamar, situated in Mouzah Goberharra, Pergunnah Boorshoot. 3 Beegahs 5 Cottahs, being a component part of 6 Beegahs 10 Cottahs of land situated in the above Mouzah and Pergunnah.	Kistanundo Ghuttuck, ... Do.	” ”	For the year. 1251 B. S. 127 ” ”	This property belonging to Kistanundo Ghuttuck who is the surety of a defaulter is to be sold under the provisions of Section 5, of Act I. of 1845, the usual notification having been already issued.

Hooghly Collectorate, 1st July, 1845.

S. WAUCHOPE, *Offg. Collector.*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা হুগলির নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের লাং জ্যৈষ্ঠ তলবের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৪৫ সাল ২২ জুলাই তারিখ মোং ১২৫২ সাল ৮ শ্রাবণ তারিখ মঙ্গলবারে কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ১ জুলাই।

শ্রেণির নম্বর	মহালের শ্রেণি	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	যে সনের ও যে মাসের বাকী	মন্তব্য কথা
১ নং	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল … … …	২°৪ নং	কিং কৃষ্ণরামবাটি ও জোত হারানন্দ … …	জয়কৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় ও রাজকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় …	৫৭৪৸৴৪ চাং ৯॥১ ৫৮৪৷৫	সন ১২৫১ সালের মাহ চৈত্রের বাকী ২২॥৴৯ সন ১২৫২ সালের ইং বৈশাখ লাং জ্যৈষ্ঠ ৫১৵৪ ৭৩৸৴১	সরকারের খাস সদর থানাদারি চাকরান বাজেআপ্তী নবীনা প্রজাপতিপুরের ইজারদার প্রতাপচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের স্থানে বাকী আদায় কারণ জামিনদার কৃষ্ণানন্দ ঘটকের এই জায়দাদ নীলাম করা যাইতেছে ও ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারানুসারে এস্তেলানামা জারি হইয়াছে।
৪ নং	অন্য মহালের বাবতে পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহা… …		পং ভুরসিট মৌজে গোবরহাড়া এড়হারী লাখেরাজ কামারপুষ্করিণীর হিস্যা রকম ॥০ আনার কাত আন্দাজী ১।০ আনা …	কৃষ্ণানন্দ ঘটক … …	ঐ	১২৫১ সালের পাওনা বাকী ১২৭৲	
	শ্রীলালা মতিলাল মুহুরী …		ঐ গ্রামের উত্তর মাঠে ব্রহ্মোত্তর ১৭॥০ বিঘার মধ্যে ৩।০ বিঘা …	ঐ … … …	ঐ		

হুগলীর কালেক্টরী। ১৮৪৫। ১ জুলাই

এস ওয়াকোপ। একটিং কালেক্টর।

NOTICE is hereby given, under Section VI. Act No. 1 of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Pubna, will be put to public and unreserved sale at the Deputy-Collector's Office of that District on Friday the 25th day of July 1845, for arrears of Revenue and other Demands, which, by the Regulations and Acts in force, are directed to be realized in the same manner as arrears of revenue due on the 31st day of May 1845.

No. of Class.	Class of Mehal.	No. of the Mehal on the District Rent Roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietors.	Sudder Jumma.	Balance due on the 31st day of May 1845.	Remarks.
IV.	Estate to be sold for arrears due on account of other Estates.	140	Turuff Koorsah.	Colleenauth Raie, Byeuntnauth Raie, Motooranauth Raie, Hurreenauth Raie, Kessennauth Raie, and Preeonauth Raie.	2553 1 3	29867 7 7	Such rights and Interests as Raie Byeuntnauth Chowdry, Motooranauth Chowdry, Raie Kessennauth Chowdry and Preonauth Chowdry, possess in this estate.

Pubna Deputy-Collectorate, 2d July, 1845.

G. C. FLETCHER, *Offg. Deputy-Collector.*

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা পাবনার নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেইপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং যথার্থ যে পাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৫ সালের ২৫ জুলাই শুক্রবার ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ইং জানুআরি লাং মেইর পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
৪	অন্য মহালের বাবৎ পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্ত	১৪০	তরফ কুরসা	কালীনাথ রায় বৈকুণ্ঠনাথ রায় মথুরানাথ রায় হরিনাথ রায় কৃষ্ণনাথ রায় প্রিয়নাথ রায় ...	২৫৫৩./৩	২৯৮৬৭ ৮৭	উক্ত মহালের মধ্যে রায় বৈকুণ্ঠনাথ চৌধুরী মথুরানাথ রায় চৌধুরী রায় কৃষ্ণনাথ চৌধুরী ও প্রিয়নাথ চৌধুরির ইজারদারের যে হকিয়ৎ আছে।

পাবনা কাছারী ডেপুটী কালেকটরী। ২ জুলাই সন ১৮৪৫ সাল।

জি সি ফ্লেচর। একটিং ডেপুটী কালেক্টর।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্ত এবং অন্যং যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৭৫ সালের ২১ জুলাই মো সন ১২৫১ সালের ৮ শ্রাবণ মঙ্গলবারে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিলাম বিক্রয় হইবেক ইতি।

শ্রেণির নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেইপর্য্যন্তের পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
২	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য ন হওয়া মহাল	১৭৯ খাস	মৌং উক্তবাদি পং সেরগড	দাময়ন্তি বিবি	১২৬	১২৬	
	ঐ	২৪১ খাস	মৌং কৃষ্ণবাটী পং মনোহরসাহি	সেখ আছমত উল্লা ও করিম উল্লা ও সেখ জামানদ্দিন ও হালিম উল্লা	২৮৶১১	২৮৶১১	
	ঐ	৪১৮ খাস	মৌং কোঙরডিহিদীং পং সেরগড	পণ্ডিতপাবন রায়	২০৯	২০৯	
	ঐ	৫৬০ খাস	মৌং হরিবাটী পং বর্দ্ধমান	রাইকিশোর মজুমদার	৬৲৩	৬৲৩	
	ঐ	ঐ	ঐ	গুরুচরণ মুখোপাধ্যায়	।৶৫	।৶৫	
	ঐ	৬২৫ খাস	চক গোপাল পং শীলামপুর	হরিনারায়ণ কোঙার	৬॥১০	৬॥১০	
	ঐ	১৯৬ খাস	মৌং চাকদল পং সেরগড	কার্ত্তিক মজুমদার নাবালগের মাতা শ্রীমতী দ্রৌপদী দেব্যা	১।১	১৷৴১	
	ঐ	৭৩৫ খাস	মৌং দ্বারপাড়াদীং পং অম্বিকাদীং	সাগররাম রায় নীলাম খরিদার শ্রীনাথ রায়	১০৬৷৯	৬৷৯	
	ঐ	৭৯২ খাস	মৌং সাধুমারা পং শীলামপুর	রাজারাম ভট্টাচার্য্য	৬৶৪	৬৶৪	
	ঐ	৮৮৭ খাস	মিরহাট পং রামপুর	হরিচক্রবর্ত্তী	৷৵৮	৷৶৮	
	ঐ	ঐ	আমদাবাদ পং রাণীহাটী	গঙ্গাধর নন্দী	৷৶৩	৷৶৩	
	ঐ	ঐ	ঐ	কাঙ্গালিচরণ দে ও সর্ব্বেশ্বর দে	৪৷৵৯	৪৷৵৯	
	ঐ	ঐ	বৈদ্যপুর পং রাণীহাটী	আবদুলমুজিদ	১১৮৬	৫৮৬	
	ঐ	ঐ	হরিরামপুর ও মসীদপুর পং রাণীহাটী	উমেশচন্দ্র সোমাদ্দার	২৷৶৪	২৷৵৪	
	ঐ	১০৩৮ খাস	সাহিদপুর পং রাণীহাটী	জুদাম পঞ্চানন ভট্টাচার্য্য	১৷৵৭	১৷৶৭	
	ঐ	ঐ	ঐ	ঈশান চক্রবর্ত্তী	১।৭	১।৭	

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেইপর্য্যন্তের পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
২	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য না হওয় মহাল	১০৩৮ খাস	মৌং দমদমাদীং পং রাণী হাটী	মদনমোহন কোঙর ও বামনিধি কোঙর ও ঈশ্বরচন্দ্র কোঙর ও কৃষ্ণনারায়ণ কোঙার	৪১৸৶৩	১৬৸৶৩	
	ঐ	১১৫৫ খাস	কেউটডিহীং পং মনোহর শাহী	মকরিমা বিবি নীং	৩।৶০	৩।৵০	
	ঐ	৩০ খাস	চন্দন নওপাড়া পং মণ্ডলঘাট	মতলনআলি খাঁ	৸৶৫	৸৶৫	
	ঐ	২১৫ খাস	মৌং অক্রুরপুর পং সেরগড়	শ্রীরামকেশ	৫৸৫	৫৸৫	
	ঐ	৩১৩ খাস	মৌং বিলড়া পং সেরো	মধুসূদন মুখোপাধ্যায়	১।০	১।০	
	ঐ	১০৯১ খাস	মৌং চক বহড়ানদীং পং মনোহর শাহী	মাধব ধুপী	৷৯	৷৯	
	ঐ	১১৫৯ খাস	মৌং দোহা পং শাতশৈকা	হরপ্রসাদ অধিকারী	৶৪	৶৪	
	ঐ	ঐ	ঐ	গোরাচাঁদ অধিকারী	৵৪	৵৪	
	ঐ	১৩২৭ খাস	বিজপুর পং সেরগড়	দিগম্বর চট্টোপাধ্যায়	১৸৶৯	১৸৶৯	
	ঐ	ঐ	আগলপুর পং সেরগড়	মাণিক মণ্ডল	১৴৪	১৴৪	
	সন হালের এবং তাহার পূর্ব বৎসরের পূর্ব পূর্ব বৎসরের মালগুজারি যে মহালের বাকী আছে সেই প্রকার মহাল বাকী মালগুজারি যে রূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল	২৪৩৭	উখরামধুপুর পং শেরগড়	গৌবদাস নাডা	৪৮৶৯	৯১৮৩	এই বাকী সন ১২৪৭ সালের বাবৎ ৪৭৷৴১ ও সন ১২৫১ সালের বাবৎ ৪৮৶৯ টাকা একুনে ৯৬৷৶৩ টাকা বাকীর কারণ নীলাম হইবেক।
		১১	শ্রীমতী মহারাণী কোঙর কোঙারীর জমিদারি তং বাকীবরাটা ওগয়রহ কোম্পানি ৪১৫৯৩১৷১১ টাকা সদর জমার মহ				শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের হুকুমানুসারি

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেইপর্য্যন্তের পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
৬	বাকী মালগুজারী যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয় মহাল		লের অন্তঃপাতি পত্তনি তালুক লাট উলাসপুর পং সমরশাহী	হরিচরণ নন্দ	১৭৩৲	৮২৮।/৪	শুক্‌র ঘাটের বাকীর কারণ নীলাম হইবেক।
		২৭	শ্রীযুত বসর উল্লা দিগরের জমিদারির জাহাঙ্গিরাবাদ পরগনার শাহপুর ওগয়রহ কোং ৮৫৬১১০ টাকা সদর জমার মহালের অন্তঃপাতি খাউগাছি গ্রামে শম্ভুনন্দাবের বাটীর পশ্চিম সনাতন শাহার বাটীর দক্ষিণ লোকনাথ রায়ের বাটীর পূর্ব্ব রাধানাথ ঠাকুরের বাটীর উত্তর এই চৌহদ্দীর মধ্যে ভদ্রাসন বাটী মাপে ৩ কাঠা মাহ ঘর এক খান	মাণিকচন্দ্র শাহ	২ ৷ ০ হরারের জমিদার	৮৯৸৷ ৬	জেলা নদীয়ার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের হুকুম প্রমাণ সন ১২৪৩ সালের আবকারীর বাকীর নিমিত্তে এই নীলাম হইবেক।

সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৩০ জুন মোং ১২৫২ সাল তারিখ ১৭ আষাঢ়।

J. H. CRAWFORD, *Collector*.

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইং ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা মালদহের নীচের লিখিত মহাল জিলা ২৪ চব্বিশপরগনার ক্রোট আফ আডিসের অধীন পং মামুদাখিলপুরের সন হালের লাগাইদ মেইর বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত সন হালের ২২ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ৮ শ্রাবণ মঙ্গলবার মালদহ শ্রীযুত ডিপুটী কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে নিলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।

শ্রেণির ৩ নম্বর	মহালের শ্রেণি	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ ইং ইং জানুআরি লাং মেইর বাকী	কৈং
৪	ইস্তমরারি	৭১	পরগণে গৌরহড়	প্রিয়নাথ রায় ও কালীনাথ রায় ও বৈকুণ্ঠনাথ রায় ও মথুরানাথ রায় ও হরিনাথ রায় ও কৃষ্ণনাথ রায়	১১১৭৶১	১৯৮৩৭।৶৭।/	সম্যক বিক্রয় হইবেক আর পূর্ব্বোক্ত আইনের ৫ ধারানুযায়ি এস্তাহার জারি হইয়াছে।

F. B. KEMP, *Depy.-Collector.*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা মেদিনীপুরের নীচের লিখিত মহালে সন ১৮৪৫ সালের লাগায়েদ ১১ মার্চ পাওনা বাকির নিমিত্তে সন ১৮৪৫ সালের ২৬ জুলাই মতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ১২ শ্রাবণ মওয়াফকে আমলী সন ১২৫২ সালের ১৩ শ্রাবণ রোজ শনিবার কালেক্টরি কাছারিতে বিনাওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল ৩ জুলাই সন ১২৫২ সাল ২০ আষাঢ় ২১ আষাঢ়।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণি	জিলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মার্চ লাগায়েদ বাকী
২	লাখেরাজ বাজেআপ্তী মহাল	০	বনকাটী পং বগড়ি	মেঃ ওয়াটশেন সাহেব পত্তনিদার তরফে শম্ভুচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও জগৎচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও মহেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও হরিশ্চন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও শ্রীমত্যা ব্রহ্মময়ী জওজে প্রাণচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	৪০৩৸/১০	৩১৫৮৸৶/১০।

O. W. MALET, *Offg. Collector*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৩ ধারা অনুযায়ি ইস্তমরারি জমা ধার্য্যহওয়া ৫০ পঞ্চাশ টাকার অধিক সদর জমার মহালাতের বাকী দাখিলের শেষ দিবস সদর বোর্ডের সাহেবান ২৮ জুন নির্দ্ধারিত করিয়া সন ১৮৪৫ সালের ২২ ফেব্রুআরির সরকুলর চিঠীর দ্বারা তাহার সম্বাদ প্রচার করিয়া তাহার বিবরণে উক্ত ধারার নিরূপিত স্থান সকলে প্রচার করা যায় অদ্য এ কাছারীর বকেয়ায় দৃষ্টে জানা গেল যে উক্ত সংখ্যার জমার মহালাত মধ্যে নীচের লিখিত মহালের বাকীদার সন ১২৫১ সালের ইং কীস্তি চৈত্র লাগাএদ সন ১২৫২ সালের কিস্তী জ্যৈষ্ঠের বাকী ২৮ জুন সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত দাখিল করে নাই মতে উক্ত আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি নীচের লিখিত মহালের নীলামের দিবস সন ১৮৪৫ সালের তারিখ ১৯ জুলাই মোতাবক সন ১২৫২ সালের তারিখ ৫ শ্রাবণ নির্দ্ধারিত করিয়া ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ বাকীপড়া মহাল উক্ত দিবসে মোকাম বহরমপুরের কালেক্টরীর কাছারীতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ আপনর ডাক সংখ্যার ফিশত ২৫২ টাকার হিসাবে ফিসের টাকা সম্বলিত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এ বিষয় সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাত জন্য ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ১ জুলাই মোতাবক সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৮ আষাঢ়।

নম্বর	নাম মহাল	নাম তালুকদার	সদর জমা সালিয়ানা কোম্পানি	রকম যাহা নীলাম হইবেক	বাকী লাং জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫২ সাল
৭৭৪	কীশমত তরফ খেখলি খেসর লোহাদহ	জয়গোবিন্দ সরকার	৬৮৸৶	মুস্তলম মহাল	৬৸৶

W. J. H. MONEY, *Collector.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৮ জুলাই।]

ত্রিপুরা ও বলুআ ও চাটিগাঁব প্রভৃত জমীদারান বরাবরেষু।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ২ ধারানুসারে এবং এই সিবিণতাহইতে ১৮৪৫ সালের ৪ ফেব্রুআরি তারিখে যে এস্তেলা প্রকাশ হয় তদনুক্রমে উত্তর কালে

১। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব ভাদ্র মাসের কিস্তী সমেত ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে অথবা তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব আগষ্ট মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক।

২। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব অগ্রহায়ণ মাসের কিস্তীসমেত ২৬ ডিসেম্বর তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব নবেম্বর মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক।

৩। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব মাঘ মাসের কিস্তীসমেত ২৫ ফেব্রুআরি তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব জানুআরি মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক।

৪। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব বৈশাখ মাসের কিস্তীসমেত ২৫ মে তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব আপ্রিল মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক।

হেনরি রিকেটস।
১৬ সংখ্যক এলাকার কমিস্যনর এবং সদর বোর্ড।
চাটিগাঁব কমিস্যনর সাহেবের দপ্তরখানা।
১৮৪৫। ১৪ জুন।

INSOLVENT COURT

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 30th day of June last, the matters of the Schedule of LOUIS ADOLPHE RICHY, lately carrying on trade and business as merchant and agent, under the name, style and firm of Messieur Charles Morel and Company [illegible] in the town of Calcutta against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the said Court on the 26th day of June last, on the application of one Comolacaunto Sircar a Creditor of the said LOUIS ADOLPHE RICHY under the provisions of the Act of Parliament, made and passed in the Ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth entitled "An Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies" are appointed to be heard on Saturday the 2d day of August next

The names of the Creditors of the said LOUIS ADOLPHE RICHY, appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

JUDGE and LINKINSOUNE,
Attornies for the Insolvent

Calcutta, 1st July, 1845

In the matter of LOUIS ADOLPHE RICHY late of Fancy Lane, in the Town of Calcutta but at present residing at the Danish Settlement of Serampore, in the province of Bengal, and lately carrying on trade and business in Calcutta, under the name, style or firm of Charles Morel and Company, Merchants and Agents,

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter, on the 26th

---

দেউলিয়াদের আদালত

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের ফান্সিলেনে চার্লস মোরল কোম্পানির নামে

লুইস আডলফে রিচি সাহেব

পূর্ব্বে মহাজনী ও এজেন্টী কর্ম্ম করিতেন। উক্ত সাহেবের এক জন মহাজন কমলাকান্ত সরকারের দরখাস্তমতে উক্ত সাহেব ভারতবর্ষে দেউলিয়া ঋণিদের উপকারার্থ আইননামক শ্রীযুত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরে পার্লিমেন্টের হুকুম হওন বিধানমতে গত জুন মাসের ২৬ তারিখের তদনুক্রমে যে এহীন প্রকাশ হয়। [illegible] বিষয়ে গত জুন মাসের ৩০ তারিখে হুকুম হইল যে উক্ত সাহেবের তফসীলের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের [illegible] তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত লুইস আডলফে রিচি সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

জজ এবং [illegible]।
দেউলিয়ার উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ১ জুলাই।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ফান্সিলেনের নিবাসী [illegible] কোম্পানির নামে মহাজনী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি এক্ষণে বাঙ্গলা প্রদেশের দেনামার্কেরদের অধীন শ্রীরামপুর নিবাসী

লুইস আডলফে রিচি সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতে বর্ত্তমান জুন মাসের ২৬ তারিখে নির্দ্ধারণ হইয়াছিল।

day of June instant, it was adjudged that the petition of Comolacaunto Sircar, a Creditor of the said Louis Adolphe Richy, is true, and that the said Louis Adolphe Richy hath committed an Act of Insolvency.

H C MEIKLEJOHN, *Attorney*

Calcutta, 28th June, 1845

In the matter of LOUIS ADOLPHE RICHY, late of Fancy Lane, in the Town of Calcutta, but at present residing at the Danish Settlement of Serampore, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business in Calcutta, under the name, style, or firm of Charles Morel and Company, Merchants and Agents,

NOTICE is hereby given, that by an order made by the said Court, in this matter on the 26th day of June instant, it was ordered that Robert O'Dowda, Esquire, be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Louis Adolphe Richy, and it was further ordered that Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of the said Court, and the said Louis Adolphe Richy do forthwith put the said Robert O'Dowda, as such Assignee as aforesaid into possession of all the estate and effects of the said Louis Adolphe Richy

H. C MEIKLEJOHN, *Attorney*

Calcutta, 28th June, 1845

In the matter of JOHN WATKINSON ROBERTS, late of Writers Buildings in the town of Calcutta, but at present residing at Chandernagore, in the Province of Bengal and lately carrying on trade and business in Calcutta as a Broker and Merchant,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 2nd day of July instant, it was adjudged that the petition of John Mathew Dove a Creditor of the said John Watkinson Roberts, presented to this Court in the above matter was true, and that the said John Watkinson Roberts, had committed an Act of Insolvency under the provisions of the statute 9th George IV, Chapter 73, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies"

THOMAS and CAMPION,

Attornies for the Petitioning Creditor.

2nd July, 1845.

In the matter of JOHN WATKINSON ROBERTS, late of Writers' Buildings in the town of Calcutta, but at present residing at Chandernagore, in the Province of Bengal and lately carrying on trade and business in Calcutta as a Broker and Merchant,

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on and bearing date the 2nd day of July instant, it was ordered that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent.

THOMAS and CAMPION,

Attornies for the Petitioning Creditor.

2nd July, 1845.

উক্ত লুইস আডলফে রিচি সাহেবের মহাজন কমলাকান্ত সরকারের দরখাস্ত সত্য বটে এবং উক্ত লুইস আডলফে রিচি সাহেব দোষাহীন হইয়াছেন।

এচ সি মিকলজন। উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ২৮ জুন।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ফান্সিলেন নিবাসি মরেল কোম্পানির নামে মহাজনী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি এক্ষণে বাঙ্গলা প্রদেশের দেম্মার্কীয়েরদের অধীন শ্রীরামপুর নিবাসী

লুইস আডলফে রিচি সাহেবের বিসয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুন মাসের ২৬ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত লুইস আডলফে রিচি সাহেবের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন। আরো হুকুম হইল যে উক্ত আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাট্রিক ওহানলন সাহেব ও উক্ত লুইস আডলফে রিচি সাহেব অবিলম্বে উক্ত লুইস আডলফে রিচি সাহেবের মাল ও সম্পত্তি উক্ত আসৈনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে অর্পণ করেন।

এচ সি মিকলজন। উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ২৮ জুন।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের রাইটর বিলডিং নিবাসী এবং পূর্ব্বে কলিকাতা নগরে দালালী ও মহাজনী কর্ম্মকারী কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলা প্রদেশের চন্দননগর নিবাসী

জান ওয়াটকিন্সন রাবর্টস সাহেবের বিসয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ২ তারিখের হুকুমক্রমে এই আদালতে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত বিসয়ে জান ওয়াটকিন্সন রাবর্টস সাহেবের এক জন মহাজন জান মাথিউ ডব সাহেব যে দরখাস্ত এই আদালতে দাখিল করেন তাহা সত্য এবং ভারতবর্ষে দোষাহীন ঋণিকদের উপকারার্থ আইননামক শ্রীযুত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত বিধানমতে উক্ত জান ওয়াটকিন্সন রাবর্টস সাহেব দোষাহীন হইয়াছেন।

তামস এবং কাম্পিয়ন।

দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

১৮৪৫ সাল ২ জুলাই।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের রাইটর বিলডিং নিবাসী এবং পূর্ব্বে কলিকাতা নগরে দালালী ও মহাজনী কর্ম্মকারী কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলা প্রদেশের চন্দননগর নিবাসী

জান ওয়াটকিন্সন রাবর্টস সাহেবের বিসয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ২ তারিখে হুকুম হইল যে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত দোষাহীনের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন।

তামস এবং কাম্পিয়ন।

দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

১৮৪৫ সাল ২ জুলাই।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 26th day of June last past, the matters of the Petition of JOHN KELLY, formerly of Calcutta aforesaid, late of Chittagong, Master Mariner, and now a prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled, an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c., are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the sixth day of September next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said JOHN KELLY, appear in the Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

JUDGE and BIRKINYOUNG,
Attorneys for the said Insolvent.

Calcutta, 3d July, 1845

পূর্ব্বে কলিকাতা নগর নিবাসী পরে চাটিগাঁর মাষ্টর মারিনর এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণের নিমিত্ত কয়েদী

জান কেলি সাহেব

ভারতবর্ষে সোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে গত জুন মাসের ২৬ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জান কেলি সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

জজ এবং বর্কিনয়ং।
সোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ৩ জুলাই।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the petition of PHILIP DACRUZ, sued by the name of P. DaCruz, late of Beparrytollah Lane in the Town of Calcutta, formerly an Assistant in the Union Bank, and late a Broker, and lately a prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be the heard in said Court, on Saturday the second day of August next

The names of the Creditors of the said PHILIP DACRUZ, appear in a Schedule filed with said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

NATHL HUDSON,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 1st July, 1845.

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ব্যাপারি টোলা নিবাসি ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে আসিষ্টান্ট এবং পরে দালালী কর্ম্মকারি ও তাহার পর কলিকাতার জেলখানায় ঋণের নিমিত্তে কয়েদী পি ডিক্রুস নামে মফীনাহওয়া

ফিলিপ ডিক্রুস সাহেব

ভারতবর্ষে সোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরীয় আইন ক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত ফিলিপ ডিক্রুস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিয়েল হডসন।
উক্ত সোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ১ জুলাই।

In the matter of the petition of GEORGE THOMAS DEVERELL, sued by the name of George Deverell, late an Assistant Indigo Planter, in the Ackragunge Indigo Factory, in the District of Moorshedabad, afterwards of North Road, Entally, in the twenty-four Pergunnahs, and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies,

NOTICE is hereby given, that at a Court, holden on Saturday the seventh day of June last, it was and is ordered that the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent, be adjourned until Saturday the fifth day of July instant.

CH. STRETTELL, *Insolvent's Attorney.*

জর্জ তামস ডিবেরেল

নামে নালিশ হয় জর্জ ডেবেরেল নামে যিনি পূর্ব্বে মুরশিদাবাদের আকরাগঞ্জের নীলকুঠি আর আসিষ্টান্ট ছিলেন পরে জিলা ২৪ পরগনার শাকিম উত্তর ইটালিতে বাস করিতেন তৎপরে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ ছিলেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিরদিগের উপকারার্থ হইয়াছে এই সকল নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ইতি।

ইহার দ্বারা খবর দেওয়া যাইতেছে যে জুন মাহার ৭ তারিখ শনিবার দিবসে আদালত অবধারিত হইয়াছিল তাহাতে এই হুকুম হয় যে উক্ত অক্ষম ঋণি ব্যক্তির দরখাস্তের বিষয় শ্রবণার্থ আগামি শনিবার ৫ জুলাই দিবস নির্দ্ধারিত হইয়াছে ইতি ৩ জুলাই সন ১৮৪৫ সাল।

চার্লস ষ্ট্রেটেল। ইনশালবেন্টের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ওয়েলিংটন ষ্ট্রীট নিবাসি গা

the said Court, bearing date third day of July instant, the matters of the Petition of FRANCIS SAMUEL TURNER, late of Wellington Street, in the Town of Calcutta, Coachmaker, and now a Prisoner for Debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the sixth day of September next.

The names of the Creditors of the said FRANCIS SAMUEL TURNER, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer.

JUDGE and BURKINYOUNG,
Attornies for the Insolvent.

Calcutta, July, 1845.

ডিওয়ালা এবং এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদী

ফ্রান্সিস সামুএল টর্ণর সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরীয় আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৩ তারিখে উক্ত আদালত হুকুম করিয়াছিলেন যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত ফ্রান্সিস সামুএল টর্ণর সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

জজ এবং বর্কিনয়ং।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ৩ জুলাই।

In the matter of BENJAMIN PEACH SINGER, late of Berhampore, in the Province of Bengal, and afterwards of the town of Calcutta, but at present residing at Serampore, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business at Berhampore aforesaid, as a Silk Merchant,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the fifth day of July instant, it was adjudged that the petition of Dwarkanauth Mullick, a Creditor of the said Benjamin Peach Singer, presented to this Court in the above matter was true, and that the said Benjamin Peach Singer, had committed an Act of Insolvency, under the provisions of the statute 9th George IV., Chapter 72, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies."

THOMAS and CAMPION,
Attornies for the Petitioning Creditor.

5th July, 1845.

পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের বহরমপুর এবং পরে কলিকাতানিবাসি কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলাপ্রদেশের শ্রীরামপুর নিবাসী এবং পূর্ব্বে উক্ত বহরমপুরে রেশমের বাণিজ্যকারী

বেঞ্জামিন পিচ সিঙ্গর সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৫ তারিখের হুকুমক্রমে নিষ্পত্তি হইল যে উক্ত বেঞ্জামিন পিচ সিঙ্গর সাহেবের মহাজন দ্বারকানাথ মল্লিকের দরখাস্ত সত্য বটে এবং ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের বিধানমতে উক্ত বেঞ্জামিন পিচ সিঙ্গর সাহেব যোত্রহীন হইয়াছেন।

তামস ও কাম্পিয়ন।
দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

১৮৪৫ সাল ৫ জুলাই।

In the matter of BENJAMIN PEACH SINGER, late of Berhampore, in the Province of Bengal, and afterwards of the Town of Calcutta, but at present residing at Serampore, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business at Berhampore aforesaid, as a Silk Merchant,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this Court in this matter, on and bearing date the fifth day of July instant, it was ordered that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent.

THOMAS and CAMPION,
Attornies for the Petitioning Creditor.

5th July, 1845.

পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের বহরমপুর এবং পরে কলিকাতানিবাসি কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলা প্রদেশের শ্রীরামপুরনিবাসি এবং পূর্ব্বে বহরমপুরে রেশমের বাণিজ্যকারী

বেঞ্জামিন পিচ সিঙ্গর সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৫ তারিখের হুকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন্।

তামস ও কাম্পিয়ন। যোত্রহীনের উকীল।

১৮৪৫ সাল ৫ জুলাই।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।।

NOTICE.

The English Translation of Bhaguvat Geeta, 2 Rs. per copy. Apply to Messrs. Thacker and Co.

বিজ্ঞাপন।

ভগবদ্গীতা ইঙ্গরেজী ভাষাতে তরজমা হইয়া প্রস্তুত হইয়াছে থেকর কোম্পানির নিকটে পত্র লিখিলে তাহা পাওয়া যাইতে পারিবেক। মূল্য ২৲ টাকামাত্র।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৮ জুলাই।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত [illegible] সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 15, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৫ জুলাই।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 12.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of———

1st I am directed by the Sudder Board of Revenue to communicate, for your information and guidance, that it has been ruled by Government that Assistants appointed to reside in the interior of a District, with the charge of a definite jurisdiction are to perform any Revenue duties at their respective out-stations on which they can be employed without hinderance to their business in the Judicial Department.

2d It is however to be understood that this Rule is subject to exceptions in particular instances

3rd A copy of the Government Order is annexed (Signed) G PLOWDEN, *Offg Secretary*

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 20th June, 1845.

No 416

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to G Plowden, Esquire, Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue Dated, Fort William, 21st May, 1845

I am directed by the Right Honourable the Governor of Bengal to acknowledge the receipt of your letter, No. 184, dated the 7th instant, and to inform you in reply, with reference to the question therein propounded, that if there are any Revenue duties which the Assistants could perform at out-stations without hinderance to their business in the Judicial Department, there appears no reason why they should not perform them, and unless the Board are aware of any objection, this may be understood

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

১২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে গবর্ণমেণ্ট এমত হুকুম করিয়াছেন যে জিলার মফঃসলে বাস করিতে এবং বিশেষ এলাকার ভার গ্রহণ করিতে যে আসিষ্টাণ্ট সাহেবেরা নিযুক্ত হন তাঁহারদের বিচার কার্য্যের যদি ব্যাঘাত না হয় তবে রাজস্বের যে কোন কর্ম চালাইতে পারেন সেই২ কর্ম তাহারা স্ব২ মফঃসল মোকামে থাকিয়া নির্ব্বাহ করিবেন।

২। পরন্তু জানা উচিত যে কোন২ গতিকে এই হুকুম বর্জ্জিত হইতে পারে।

৩। গবর্ণমেণ্টের হুকুমের নকল নীচে লেখা যাইতেছে।

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২০ জুন।

৪১৬ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী শ্রীযুত জি প্লৌডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ২১ মে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে তিনি তোমার বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখের ১৮৪ নম্বরী পত্র প্রাপ্ত হইয়াছেন এবং সেই পত্রের মধ্যে তুমি যে বিষয় জিজ্ঞাসা করিয়াছ তাহার এই উত্তর দিতেছি যে মফঃসল মোকামে যদি রাজস্বের এমত কোন কার্য্য থাকে যে আসিষ্টাণ্ট সাহেবেরা তাহা করিলে তাঁহারদের বিচার কার্য্যের ব্যাঘাত হইবেক না তবে রাজস্বের সেই কার্য্য করিবার কোন বাধা নাই এবং যদি বোর্ডের সাহেবেরদের ইহাতে কোন আপত্তি না থাকে তবে এই হুকুম

to be the Rule, subject of course to exceptions in particular instances.

(Signed) C. BEADON,
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

(True Copy.)

(Signed) G. PLOWDEN,
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 20th June, 1845.

বিধানস্বরূপ জ্ঞান হইতে পারে সুতরাং কোনং বিশেষ গতিকে তাহা বর্জ্জিত হইবেক।

সি বীডন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিযম। ১৮৪৫। ২০ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 91.

To the Judges and Magistrates in the Lower Provinces.

1st. Much dissimilarity of practice prevailing in the method adopted by officers rendering Deposit Accounts to this office, when entering in account recoveries on account of excess deposit repayments, I have the honour to request that you will have the goodness in future, when writing back to account recoveries of the above nature, to adopt the form expressed at foot of this Circular.

2nd. The object in view when effecting recovery being, simply to restore the integrity of the amount at credit in your account under the head of deposits, you will carefully abstain from inserting such recovery, either under a new number, or in any other manner, in your register of deposit receipts.

(Signed) C. MORLEY,
Accountant-General.

Fort William, Accountant-General's Office,
Judicial Department, The 27th June, 1845.

(In the body of the Cash Account)

To Judicial Deposits		
Received from individuals in this month as per accompanying Extract Register,	00,000 0 0	
Recovered on account of excess charge in the month of as per Accountant-General's Letter, No dated	00 0 0	
		00,000 0 0

(In ... [illegible] ...andum of Deposits)

Balance as per [illegible] account, ...		00,000 0 0
Add Receipts in this month,	00,000 0 0	
Do Excess charge recovered as per Accountant-General's Letter, No dated	00 0 0	
		00,000 0 0
		00,000 0 0

(Signed,) C. MORLEY,
Accountant-General.

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলর পত্র।

৯১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত জজ এবং মাজিষ্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

১। যে টাকা আমানৎ হইযাছিল তদপেক্ষা অধিক টাকা কখনং দেওয়া যায় সেই টাকা ফিরিয়া পাওয়া গেলে হিসাবের মধ্যে জমা হয়। কিন্তু এই দপ্তরখানাতে আমানতী হিসাব দাখিল করণের সময়ে ঐ ফিরিয়া পাওয়া টাকা বিবিধ প্রকারে জমা হইয়া থাকে। অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে উত্তর কালে সেইরূপে পুনর্ব্বার প্রাপ্ত টাকা যখন হিসাবে জমা করিতে হয় তখন এই সরকুলর পত্রের নিম্ন ভাগে যে পাঠ লিখিত আছে তদনুসারে তাহা জমা কর।

২। সেই টাকা ফিরিয়া পাইবার অভিপ্রায় এই যে তোমার হিসাবে আমানতের খাতায় যে টাকা লেখা আছে তাহা ঠিক থাকে অতএব তুমি অতিসাবধান হইয়া ঐ পুনঃপ্রাপ্ত টাকা কোন নূতন নম্বরে জমা করিবা না অথবা তোমার আমানতের জমা টাকার রেজিষ্টরের মধ্যে নীচের লিখিত প্রকারভিন্ন অন্য কোন প্রকারে লিখিবা না।

সি মরলি।
আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দপ্তরখানা। ১৮৪৫। ২৭ জুন।

(জমা খরচের হিসাবের মধ্যে।)

আদালতসম্পর্কীয় আমানৎ।		
ইহার সঙ্গে লিখিত রেজিষ্টরের চুম্বকের অনুসারে এই মাসে নানা ব্যক্তির স্থানে প্রাপ্ত টাকা।	০০,০০০ ০০	
আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অমুক তারিখের অমুক নম্বরী পত্রের অনুসারে অমুক মাসের অধিক খরচার বাবৎ পুনর্ব্বার পাওয়া টাকা	০০ ০০	
		০০,০০০ ০ ০

(আমানতের কৈফিয়ৎ।)

গত মাসের হিসাবের বালান্স		০০,০০০ ০ ০
এই মাসের প্রাপ্ত টাকা ..	০০,০০০	
অমুক তারিখের অমুক নম্বরী আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরলের পত্রের অনুসারে এত টাকা ফিরিয়া পাওয়া গেল... ...	০০০০	
		০০,০০০ ০ ০
		০০,০০০ ০ ০

সি মরলি। আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল।

No 692.

To the Collectors of Land Revenue, Collectors of Customs, and Abkaree Superintendents in the Lower Provinces.

1st. Much dissimilarity of practice prevailing in

৬৯২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর ও পরমিটের কালেক্টর ও আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বরাবরেষু।

১। যে টাকা আমানৎ হইয়াছিল তদপেক্ষা অধিক টাকা

the method adopted by officers rendering Deposit Accounts to this office, when entering in account recoveries on account of excess deposit repayments, I have the honor to request that you will have the goodness in future, when writing back to account recoveries of the above nature, to adopt the form expressed at foot of this Circular.

2. The object in view when effecting recovery being simply to restore the integrity of the amount at credit in your account under the head of deposits, you will carefully abstain from inserting such recovery, either under a new number, or in any other manner, in your register of deposit receipts.

(Signed) C. Morley,
Accountant-General.

Fort William, Accountant-General's Office,
Revenue Department, the 27th June, 1845.

(In the body of the Treasury Account.)

To Revenue Deposits.

Received from individuals in this month as per accompanying Extract Register,	00,000 0 0	
Recovered on account of excess charge in the month of as per Accountant-General's Letter No. dated, ...	00 0 0	
		00,000 0 0

(In the Memorandum of Deposits.)

Balance as per last month's account, ...		00,000 0 0
Add Receipts in this month,	00,000 0 0	
Do. Excess charge recovered as per Accountant-General's Letter, No. dated, ...	00 0 0	
		00,000 0 0
		00,000 0 0

(Signed) C. Morley,

Accountant-General.

কখন২ দেওয়া যায় সেই টাকা ফিরিয়া পাওয়া গেলে হিসাবের মধ্যে জমা হয়। কিন্তু এই দফ্তরখানাতে আমানতী হিসাব দাখিল করণের সময়ে ঐ ফিরিয়া পাওয়া টাকা বিবিধ প্রকারে জমা হইয়া থাকে। অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে উত্তর কালে সেইরূপে পুনর্ব্বার প্রাপ্ত টাকা যখন হিসাবে জমা করিতে হয় তখন এই সরকুলর পত্রের নিম্ন ভাগে যে পাঠ লিখিত আছে তদনুসারে তাহা জমা কর।

২। সেই টাকা ফিরিয়া পাইবার অভিপ্রায় এই যে তোমার হিসাবে আমানতের খাতায় যে টাকা লেখা আছে তাহা ঠিক থাকে অতএব তুমি অতিসাবধান হইয়া ঐ পুনঃপ্রাপ্ত টাকা কোন নূতন নম্বরে জমা করিবা না অথবা তোমার আমানতের জমা টাকার রেজিষ্টরের মধ্যে নীচের লিখিত প্রকারভিন্ন অন্য কোন প্রকারে লিখিবা না।

সি মরলি।
আকেৌন্টেন্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকেৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা। ১৮৪৫। ২৭ জুন।

(জমা খরচের হিসাবের মধ্যে।)

আদালতসম্পর্কীয় আমানৎ।

ইহার সঙ্গে লিখিত রেজিষ্টরের চুম্বকের অনুসারে এই মাসে নানা ব্যক্তির স্থানে প্রাপ্ত টাকা।	০০,০০০ ০০	
আকেৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের অমুক তারিখের অমুক নম্বরী পত্রের অনুসারে অমুক মাসের অধিক খরচার বাবৎ পুনর্ব্বার পাওয়া টাকা	০০ ০০	
		০০,০০০ ০ ০

(আমানতের কৈফিয়ৎ।)

গত মাসের হিসাবের বালান্স		০০,০০০ ০ ০
এই মাসের প্রাপ্ত টাকা ...	০০,০০০	
অমুক তারিখের অমুক নম্বরী আকেৌন্টেন্ট জেনরলের পত্রের অনুসারে এত টাকা ফিরিয়া পাওয়া গেল	০০ ০০	
		০০,০০০ ০ ০
		০০,০০০ ০ ০

সি মরলি।
আকেৌন্টেন্ট জেনরল।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 22.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court direct, with reference to an opinion expressed by the Acting Advocate-General in a particular case that in every process which may be issued under Act XXIII. 1840, against either property or person, the names of the parties for and against whom respectively the process may be issued, be inserted and not merely the names of the Firms or Companies under which the respec-

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

২২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

কোন এক বিশেষ মোকদ্দমায় শ্রীযুত একটিং আডবোকেট জেনরল সাহেব আপনার যে অভিপ্রায় জানাইলেন তদনুসারে সদর আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে ১৮৪০ সালের ২৩ আইনক্রমে ব্যক্তিকে গ্রেপ্তার করিবার কি জিনিস আটকের নিমিত্তে যে হুকুম দেওয়া যায় যে ব্যক্তিরদের প্রার্থনাক্রমে এবং যে ব্যক্তিরদের বিরুদ্ধে হুকুম হয় সেই ব্যক্তিরদের নাম সেই হুকুমেতে বিশেষ করিয়া লেখা যায় এবং যে নামে ঐ

tive parties may be associated for trade or business, except when any Company may be empowered by a special law to sue or be sued in the name of an officer of their society or association.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 30th May, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT

The following Circular, No. 45, dated the 1st March 1844, which was published in the *Bengalee Gazette* of the 26th idem, page 133, is republished in a correct form.

To the Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces.

To secure uniformity of practice regarding the mode of calculating the period within which an appeal should be lodged, or any official Act done, the Court desire it to be understood that when the period consists of days or weeks, the full number of days or weeks mentioned in the order should be allowed, exclusive of the day on which the order is passed, and that when a month or a year is mentioned, the month or the year should be reckoned according to the English Calendar, that is to say, the month should not be invariably reckoned at 30 days, and the year should comprise twelve English Calendar months.

(Signed) W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 1st March, 1844.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 13

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court of Nizamut Adawlut for the Lower Provinces, circulate the subjoined amendment of an error in the Bengalee version of Clause 2, Section 16, Regulation XX. of 1817.

ইং ১৮১৭ সালের ২০ আইনের ১৬ ধারার
২ প্রকরণ।

২ দ্বিতীয় প্রকরণ। পোলীসের দারোগাদিগকে বারণ করা যাইতেছে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হজুরহইতে তাহারদিগের নামে খাস অর্থাৎ বিশেষ হুকুম হওনব্যতিরেকে লুটের কি চুরীর মাল তালাশী করিতে কোন এমারতের কি ঘরের ভিতরে না যায় কিন্তু যদি চোরা কি লুটকরা মালের মালিক কি অপরাধকরণের সঙ্গিসাথি অথবা অন্য ব্যক্তি লুটহওয়া কি চোরা মালের তালিকার ফর্দ্দ থানাতে দাখিল করে এবং এমত এজহার করে যে সত্য লুট কি চুরি হইয়াছে এবং মাতবর হেতুতে আমারদের বোধ হয় যে চোরা মাল অমুক স্থানে কি অমুক

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৫ জুলাই।]

কুঠী অথবা কোম্পানি আপনং তেজারৎ কিম্বা বাণিজ্য কর্ম্মেতে বিখ্যাত কেবল সেই নাম সেই পরওয়ানাতে দিতে হইবেক না। কিন্তু যখন কোন বিশেষ আইনক্রমে কোন কোম্পানি ঐমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন যে তাঁহারদের কোন কর্ম্মকারক ঐ সমাজের পক্ষে নালিশ করিতে পারেন্ অথবা ঐ সমাজের নামে নালিশ হইলে ঐ কর্ম্মকারকের নামে হইবেক তবে এই বিধি খাটিবেক না।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৩০ মে।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১৮৪৪ সালের ১ মার্চ তারিখের ৪৫ নম্বরী নীচের লিখিত সরকুলর অর্ডর ঐ মাসের ২৬ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১৩৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হইয়াছিল তাহ এক্ষণে শুদ্ধ হইয়া পুনর্ব্বার প্রকাশ হইতেছে।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

যে মিয়াদের মধ্যে আপীল দাখিল করিতে হয় অথব আদালতসম্পর্কীয় কোন কার্য্য করিতে হয় সেই মিয়াদের গণনার বিষয়ে একপ্রকার ব্যবহার চলন হয় এই নিমিত্তে সদর আদালতের সাহেবেরা স্পষ্টরূপে জানাইতেছেন যে ঐ মিয়াদ যদি কএক দিন কি কএক সপ্তাহ লইয়া নিরূপণ হয় তবে যে দিনেতে হুকুম করা গিয়াছে সেই দিনছাড়া যত দিন কি সপ্তাহ হুকুমের মধ্যে লেখা থাকে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা গণনা করিতে হইবেক এবং এক মাস কিম্বা এক বৎসর মিয়াদ নির্দ্দিষ্ট হইলে ঐ মাস কি বৎসর ইঙ্গরেজী পাঞ্জীর অনুসারে গণনা করিতে হইবেক অর্থাৎ প্রতি মাসের নিত্য ত্রিশ দিন ধরিতে হইবেক না এবং বৎসরে ইঙ্গরেজী পাঁজীর অনুসারে বারো মাস ধরিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ১ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুর অর্ডর।

১৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

১৮১৭ সালের ২০ আইনের ১৬ ধারার ২ প্রকরণের বাঙ্গলা তরজমাতে যে ভুল ছিল বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সদর নিজামৎ আদালতের সাহেবেরা তাহা শুদ্ধ করিয়া সেই প্রকরণ প্রকাশ করিতেছেন।

ইং ১৮১৭ সালের ২০ আইনের ১৬ ধারার
২ প্রকরণ।

২ দ্বিতীয় প্রকরণ। পোলীসের দারোগাদিগকে বারণ করা যাইতেছে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হুজুরহইতে তাহারদিগের নামে খাস অর্থাৎ বিশেষ হুকুম হওনব্যতিরেকে লুটের কি চুরীর মাল তালাশী করিতে কোন এমারতের কি ঘরের ভিতরে না যায় কিন্তু যদি চোরা কি লুটকরা মালের মালিক কি অপরাধ করণের সঙ্গি সাথি অথবা অন্য ব্যক্তি লুটহওয়া কি চোরা মালের তালিকার ফর্দ্দ থানাতে দাখিল করে এবং এমত এজহার করে যে সত্য লুট কি চুরী হইয়াছে এবং মাতবর হেতুতে আমারদের বোধ হয় যে চোরা মাল অমুক স্থানে কি

মোকামে আছে তবে পোলীসের দারোগা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হুকুমবিনা এমারৎ কি ঘরের ভিতরে গিয়া তালাশী করিতে পারে ইতি।

(Signed) W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*
Fort William, 6th June, 1845.

অমুক মোকামে আছে তবে পোলীসের দারোগা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হুকুমবিনা এমারৎ কি ঘরের ভিতরে গিয়া তালাশী করিতে পারে ইতি।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৬ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 4th July, 1845.

Syud Jonab Ally, Moonsiff of Beegumgunge, Tipperah, for 10 days from the 21st ultimo, under Medical Certificate

Baboo Rajmohun Mitter, Moonsiff of Lubsha, 24-Pergunnahs, for one month, from the 25th ultimo, under Medical Certificate.

The 8th July, 1845.

Baboo Rammohun Mookerjee, 1st Grade Moonsiff of Amdahra, Zillah Beerbhoom, for two days.

NOTIFICATION.

The 9th July, 1845.

The leave of absence for two weeks, granted on the 6th ultimo, to Baboo Tarokechunder Ghose, Moonsiff of Mohanand, Zillah Hooghly, has been cancelled at his own request

APPOINTMENTS.

The 9th July 1845.

Baboo Ramnarain Sandial, Moonsiff of Dwarhutta, Zillah Hooghly, to be Moonsiff of Hobrah, Zillah 24-Pergunnahs.

Baboo Denonath Bose, Moonsiff of Hobrah, Zillah 24 Pergunnahs to be Moonsiff of Dwarhutta, Zillah Hooghly.

B J. COLVIN, *Offg. Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৪ জুলাই।

ত্রিপুরার বেগমগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ জোনাব আলী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ২১ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

চব্বিশপরগনার লস্সার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজমোহন মিত্র চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ২৫ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৮ জুলাই।

জিলা বীরভূমের আমদহরার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামমোহন মুখুয্যা দুই দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৯ জুলাই।

জিলা হুগলীর মহানন্দের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারকচন্দ্র ঘোষ গত মাসের ৬ তারিখে যে দুই সপ্তাহের ছুটী পান্ তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৯ জুলাই।

জিলা হুগলীর দ্বারহাটার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাম নারায়ণ সায়্যাল জিলা চব্বিশপরগনার হাবড়ার মুনসেফ হইবেন।

জিলা চব্বিশপরগনার হাবড়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দীননাথ বসু জিলা হুগলীর দ্বারহাটার মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 2d July 1845.

Moulavie Mahomed Kulleem to be Principal Sudder Ameen of West Burdwan, vice Moulavie Kumber Alli retired.

The 4th July, 1845.

Mr. R. E. Cunliffe to officiate as Civil and Sessions Judge of Cuttack.

Mr. B. H. Cooper to officiate as Magistrate of Dacca.

Mr J. Wheler to officiate as Collector of Dacca.

Mr. C. T. Sealy to officiate as Joint-Magistrate and Deputy-Collector of Noakolly.

Mr. E. H. Lushington to officiate as Magistrate of Chittagong.

Mr. W. S. Seton Karr to exercise the powers of

[*Government Gazette,* 15*th July,* 1845.]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২ জুলাই।

শ্রীযুত মৌলবী কুম্বর আলী কর্ম্মে ইস্তাফা দেওয়াতে শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ কলীম পশ্চিম বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

১৮৪৫ সাল ৪ জুলাই।

শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব কটকের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত বি এচ কুপর সাহেব ঢাকার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জে উইলর সাহেব ঢাকার কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত সি টি সিলী সাহেব নওয়াখালীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ই এচ লশিংটন সাহেব চাটগাঁর মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব যশোহরের

a Joint-Magistrate and Deputy-Collector in Jessore.

NOTIFICATIONS.

The 5th July, 1845.

Mr. H. Swetenham, Civil and Sessions Judge of Dacca, made over charge of the current duties of his office to the the Principal Sudder Ameen on the 28th ultimo, in order to proceed on Circuit duty.

Mr. F. Skipwith, Officiating Civil and Sessions Judge of Tipperah, resumed charge of his office on the 30th ultimo.

Mr. R. W. Hughes, of the Civil Service, reported his return from England on board the Steamer "Precursor," which vessel reached Kedgeree on the 2nd instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal, F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt of Bengal.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 5th July, 1845.

Mr. J H. Doyle to perform the duties of a Sub-Assistant Surgeon at Chittagong.

LEAVE OF ABSENCE

The 4th July, 1845,

Mr. J. B. Ogilvy, Officiating Civil and Sessions Judge of the Central Division of Cuttack, for three months, under Medical Certificate, in extension of the leave granted him in the Orders of the 12th ultimo.

NOTIFICATIONS

The 9th July, 1845.

Mr. C D Russell assumed charge of the Bhaugulpore Collectorate on the 3d instant.

Mr. C. H. Lushington, Additional Collector of Chittagong, assumed charge of his Office on the 28th ultimo.

Mr. F Stainforth, Civil and Sessions Judge of Chittagong, made over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen on the 30th ultimo.

Mr. H V. Hathorn, Civil and Sessions Judge of Sarun, made over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen on the 30th ultimo, to proceed on Circuit.

Mr. R. B. Cumberland made over Medical charge of the Civil Station of Pooree to Mr. Assistant-Surgeon A. M. Bell on the 1st instant

Messrs A. Galloway, R Spankie and J. Guthrie, of the Civil Service, are reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages.

Mr William James Longmore, appointed by the Honourable the Court of Directors a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival on the Ship "Samarang," which Vessel reached Kedgeree on the 29th ultimo

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal, F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৫ জুলাই।]

জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৫ জুলাই।

ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেব দা য়রসায়েরী কর্ম্মে গমনের নিমিত্ত গত মাসের ২৮ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

ত্রিপুরার একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত আর ডবলিউ হিউস সাহেব "প্রিকর্সর" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে খাজরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৫ জুলাই।

শ্রীযুত জে এচ ডবল সাহেব চাটিগাঁর সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসকের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৪ জুলাই।

কটকের মধ্যম অংশের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে বি ওগলবি সাহেব গত মাসের ১২ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৯ জুলাই।

শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে ভাগলপুরের কালেক্টরী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

চাটিগাঁর অতিরিক্ত কালেকটর শ্রীযুত সি এচ লশিংটন সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

চাটিগাঁর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ ষ্টেনফোর্থ সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ গত মাসের ৩০ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত আর বি কম্বরলাণ্ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে পুরীর সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ এম বেল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত এ গালোয়ে সাহেব ও শ্রীযুত আর স্প্যাঙ্কি সাহেব ও শ্রীযুত জে গথ্রি সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

শ্রীযুত ডবলিউ জে লংমোর সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা কোম্পানি বাহাদুরের বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া "সামারাং" নামক জাহাজের দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্ ঐ জাহাজ গত মাসের ২৯ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

LAND ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ―র আর নীচের লিখিত মহাল মালগুজারীর বাকী আদায়ের কারণ বর্ত্তমান জুন মাসের ২৩ তারিখ সোমবারে ঐ জিলার কালেকটরী কাছারীতে নীলামে বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	জিলার জমা ওয়াসীল বাকীর বহীতে মহালের নম্বর		লিখিত মালিক	সদর জমা	বাঙ্গলা ১২৫১ সনের চৈত্র মাসের ৩০ তারিখে বাকী পাওনা	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২৮৩	তালুক রামজীবন দাস পং বৈকুণ্ঠপুরের হিঃ ৸৵ আনা।	রামজীবন দাস	৮৷৷৯	৮৷৷৯	
ঐ	ঐ	৬০১	তালুক রফীকরিম জাইনুদ্দীন মুনসফৎ আলী পং অম্বরাবাদের হিঃ ৷৷৵১১।−	আমীর উদ্দীন মহম্মদ	২৬৸৴৪	১৫০৴৪	
ঐ	ঐ	১০৮১	তালুক কান্তমণি ব্রাহ্মণ পং ঐ হিঃ ঐ।	কালিদাস মিত্র	৸ ৪	৸৴৪	
ঐ	ঐ	১১৮৭	তালুক মহম্মদ রাজা পং ঐ হিঃ। ১।=	পাঁচু ইরিদাস এবং মহম্মদ ইস্‌ফ	৯।১০	৯৷৷১০	
						বাঙ্গলা ১২৫১ সনের শ্রাবণ মাসের ৩০ তারিখে বাকী পাওনা	
ঐ	ঐ	৩৮৫	তালুক কৃষ্ণরামপুর পং ঐ হিঃ ৷৷৴১১।−	ভোলানাথ পাল ও রাম হরি দে এবং কৃষ্ণকান্ত দত্ত।	৯৯৴৬	৩০৸৵	

Bulloah Collectorate 26th May, 1845.

J. WHELER, *Deputy-Collector.*

NOTICE is hereby given, under Section VI: Act No. I of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Hooghly, will be put to public and unreserved sale at the Collector's Office of that District on Tuesday the 22d day of July 1845. for arrears of Revenue and other demands which, by the Regulations and Acts in force, are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue due on the 28th June 1845.

No of Class	Class of Mehal.	No. of the Mehal on the District Rent Roll or Register	Name of Mehal	Recorded proprietor	Sudder Jumma.	Balance due on the 28th June 1845.	Remarks.
1	Mehals permanently settled, .	204	Kistrambattee, and Jote Harranund, .	Joykisto and Raj kisto Mookerjea,	574 11 4 Chackran 9 8 1	Chyet. 1251 B S 22 9 9 From Bysack to Justee 1252 B S 51 3 4	
					584 3 5	73 13 1	
4	Estates to be sold tor arrears due on account of other Estates, ...	,,	1 Beegah 5 Cottahs, or 8 Annas Share of alleged I-kheraj land, comprised in a Tank called Kamar situated in Mouzah Goberharra, Pergunnah Boorshoot.	Kistanundo Ghuttuck, . .	,,	For the year. 1251 B. S. 127 ,, ,,	This property belonging to Kistanundo Ghuttuck who is the surety of a defaulter is to be sold under the provisions of Section 5, of Act I. of 1845, the usual notification having been already issued
			3 Beegahs 5 Cottahs, being a component part of 6 Beegahs 10 Cottahs, of land situated in the above Mouzah and Pergunnah	Do	,,		

Hooghly Collectorate, 1st July 1845.

S. WAUCHOPE Offg. Collector.

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত তারিখে জিলা যশোহরের নীচের লিখিত মহালের যে বাজস্ব বাকী পড়ে তাহার এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে মালগুজারীর বাকীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে ঐ২ মহাল ১৮৪৫ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখে উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে নীলামে চড়া যাইবেক ও নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	লিখিত মালিক	সদর জমা	১১ আষাঢ় তারিখে কি ১৮৪৫ সালের ১৪ জুন তারিখে কিম্বা মন্তব্য কথার ঘরে যে তারিখ নির্দিষ্ট হয় সেই তারিখে যত বাকী।	মন্তব্য কথা।
১	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া ভূমি	১১৪১	কিং মকবামপুর পং মহম্মদ শাহী ...	পঞ্চানন বসু ..	১০৭ ।৵	৩০ ।৵	সমুদয় মহাল নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	৫	কিং শ্রীকৃষ্ণপুর তপ্পা বিনোদপুর পং কসেন নগর ..	বামরতন নন্দী বামনাথ ঘোষ	১২ ।৵৫	২৵১	এই বাকী মার্চ মাসের ১৩ তারিখ মোতাস্কে ১ চৈত্রের। এই মহাল ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১১ ধারানুসারে পুনর্নীলাম হইবেক।
২	ইস্তমবারী জমা ধার্য্য না হওয় মহাল	•	কিং কামারকুণ্ড বাদ মালঞ্চী পং মহম্মদ শাহী ..	জয়চন্দ্র মল্লিক	২১৬৬।৶॥	১১৬৮৶১।	ঐ ঐ
৩	অন্যান্য মহালের বাকীর নিমিত্তে বিক্রয় হইবেক	২২১	পং রামচন্দ্রপুর	কালীনাথ রায় বৈকুণ্ঠনাথ রায় মধুরনাথ কৃষ্ণনাথ রায় এবং প্রিয়নাথ রায় চৌধুরী ৪২	১৮৪৫৪৶৪	১১৮১৭।৶৭।	চব্বিশপরগনার কালেক্টর সাহেবের হুকুমক্রমে কালীনাথ রায় ও বৈকুণ্ঠনাথ রায় ও মধুরনাথ রায় ও কৃষ্ণনাথ রায় ও প্রিয়নাথ রায় চৌধুরীর জামিনীতে পরগনে মহম্মদ আমিনপুরের ইজারা হইয়াছিল তাহার জমার বাকীর নিমিত্তে এই পরগনার উক্ত চৌধুরীরদের ।০ চারি আনা হিস্যার নীলামের ইশতিহার হইতেছে ঐ বাকী ১৮৪৫ সালের যে মাসের শেষপর্য্যন্ত পাওনা আছে এবং ১৮৪১ সালের ১ আইনেরং ধারার হুকুমক্রমে তাহার এক্ষেলা রীতিমতে দেওয়া যাইতেছে।

হেনরী আর্থর্টন। একটিং কালেক্টর।

জিলা যশোহরের কালেক্টরী কাছারি ১৮৪৫ সাল ১ জুলাই।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৫ জুলাই।]

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ভিন্ন নক্সাের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেপর্য্যন্তের পাওন টকী মালগুজারির নিমিত্ত এবং অন্যহ যে দাওয় চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৫ সালের ২১ জুলাই মোং সন ১২৫২ সালের ৮ শ্রাবণ মঙ্গলবারে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি।

শ্রেণির নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেইপর্য্যন্তের পাওন টকী	কৈফিয়ৎ
২	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য ন হওয় মহাল	১৭৯ খস	মৌং উজর নি পং সেরগড়	বাসমণি বিবি	১৮৬	১৮৬	
	ঐ	২৪১ খাস	মৌ কৃষ্ণবাটী পং মনোহর সাহি	সেখ আহম্মদ উল্লা ও করিম উল্লা ও সেখ জামানদ্দিন ও হালিমউল্লা	২৸/১১	২৸৶১১	
	ঐ	৪১৮ খাস	মৌং কোড়বড়িহিদীং পং সেরগড়	পণ্ডিতপাবন বসু	২৬৯	২৬৯	
	ঐ	৫৬০ খাস	মৌং হরিবাটী পং বর্দ্ধমান	বাইকিশোর মজুমদার	৸৶৩	৸৶৩	
	ঐ	ঐ	ঐ	গুরুচরণ মুখোপাধ্যায়	৷৶৫	৷৶৫	
	ঐ	১২৫ খাস	চক গোপাল পং শীলামপুর	হরিনারায়ণ কোঙার	৩৸১০	৩৸১০	
	ঐ	১৯৬ খাস	মৌ চাঁদপাল পং সেরগড়	কার্ত্তিক মজুমদার নাবালগের মাত শ্রীমতী দ্রৌপদী দেব্যা	১।১	১৷১	
	ঐ	৭৩৮ খাস	মৌং ব্রাবপাড়াদীং পং অম্বিকাদীং	সাগররাম রায় নীলাম খরিদার শ্রীনাথ বসু	১০৸৯	৸৯	
	ঐ	৭৯২ খাস	মৌং সাধম্বর প শেলাম পুর	রাজারাম ভট্টাচার্য্য	৸৶৪	৸৪	
	ঐ	৮৮৭ খাস	মিরহাট পং রামপুর	হরিচক্রবর্ত্তী	৵৮	৷৵৮	
	ঐ	ঐ	অমরগর প বাগিহাটী	গঙ্গাধর নন্দী	৸৵৩	৷৵৩	
	ঐ	ঐ	ঐ	কাঙ্গালিচরণ দে ও সর্ব্বেশ্বর দে	৪৷৵৯	৫৷৵৯	
	ঐ	ঐ	মহদাপুর পং বাগীহাটী	অবদুলমুজিদ	১১৸৬	৫৸৬	
	ঐ	ঐ	হরিরামপুর ও মসীদপুর পং বগীহাটী	উমেশচন্দ্র সোমাদার	২৷৵৪	১৷৵৪	
	ঐ	১০৩৮ খাস	সাহিরপুর প বাগীহাটী	ভুদাম পঞ্চানন ভট্টাচার্য্য	১৷৵৭	১৷৵৭	
	ঐ	ঐ	ঐ	ঈশান চক্রবর্ত্তী	১ ৭	১ ৭	

[*Government Gazette*, 15*th July*, 1845.]

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেইপর্য্যন্তের পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
২	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	১০৩৮ খাস	মৌং মদমমাদীং পং রাণী হাটী	মদনমোহন কোঙার ও রামনিধি কোঙার ও ঈশ্বরচন্দ্র কোঙার ও রাজনারায়ণ কোঙার	৪১৸৶৩	১৬৸৴৩	
	ঐ	১২৫৫ খাস	কেউর্ত্তডিদীং পং মনোহর শাহী	মকরিমা বিবি দীং	৩৷৶০	৩৷৴০	
	ঐ	৩০ খাস	চন্দন নওপাড়া পং মণ্ডলঘাট	মহলন্দআলি খাঁ	৸৴৫	৸৴৫	
	ঐ	২১৫ খাস	মৌং অজনপুর পং সেরগড়	শ্রীরামকেশ	৫৳৫	৫৸৫	
	ঐ	৩২৩ খাস	মৌং রিসড়া পং বোবো	মধুসূদন মুখোপাধ্যায়	১।০	১।০	
	ঐ	১০১১ খাস	মৌং চক বহড়ানদীং পং মনোহর শাহী	মাধব ধুপী	৲৯	৲৯	
	ঐ	১১৫৯ খাস	মৌং দোহা পং শাতশৈকা	গুরুপ্রসাদ অধিকারী	৵৪	৵৪	
	ঐ	ঐ	ঐ	গোবাচাঁদ অধিকারী	৶৪	৶৪	
	ঐ	১৩১৭ খাস	বিজপুর পং সেরগড	দিগম্বর চট্টোপাধ্যায়	১৸৶৯	১৸৵৯	
	ঐ	ঐ	আখলপুর পং সেরগড	মাণিক মণ্ডল	১/৪	১/৪	
	সন হালের এবং তাহার পূর্ব্ব বৎসরের পূর্ব্ব পূর্ব্ব বৎসরের মালগুজারি যে মহালের বাকী আছে সেই প্রকার মহাল বাকী মালগুজারি যে রূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল	২৪৩৭	উত্তর মধুপুর প শেরগড	গৌরদাস নাড়া	৪৮৸৯	২৬৷৶৩	এই বাকী সন ১২৪৭ সালের বাবৎ ৪৭৷৶৩ ও সন ১২৫১ সালের বাবৎ ৪৮৸৯ টাকা একুনে ৯৬।৶৩ টাকা বাকীর কারণ নীলাম হইবেক।
		১১	শ্রীমতী মহারাণী কোঙর কোঙরীর জমিদারি তং বাঙ্গীবহাটী ওং যবড় লোক্যানি ৪৬৫৯১২৮১১ টক সদর জমার মহা				শ্রীযুত মেজেষ্টর সাহেবের হুকুমানুযায়ি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ১৫ জুলাই।]

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেইপর্য্যন্তের পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
৬	বাকী মালগুজারী যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের জাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল		লের অন্তঃপাতি পত্তনি তালুক লাট উলাসপুর ৭৭ সমরণাহী	হরিচরণ দত্ত	১৭৩	৮২৮৷৴৪	গুজর ঘাটের বাকীর কারণ নীলাম হইবেক।
		২৭	শ্রীযুত বসন্ত উলাদিগরের জমিদারি জাহাঙ্গিরাবাদ পরগনার শাহাপুর ওগয়রহ কোং ৮৫১৯৵১০ টাকা সদর জমার মহালের অন্তঃপাতি খাউগাছি গ্রামে শম্ভুনরদারের বাটীর পশ্চিম সনাতন শাহার বাটীর দক্ষিণ লোকনাথ রায়ের বাটীর পূর্ব্ব রাখানাথ ঠাকুরের বাটীর উত্তর এই চৌহদ্দীর মধ্যে ভদ্রাসন বাটী মাল খামারের ।০ কাঠা মায় ঘর এক খান	মাণিকচন্দ্র শাহা বরাহের জমিদার	১।৵০	৮৯৸৶৩	জেলা নদীয়ার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের হুকুম প্রমাণ সন ১২৪৩ সালের আবকারীর বাকীর নিমিত্তে এই নীলাম হইবেক।

সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৩০ জুন মোং ১২৫২ সাল তারিখ ১৭ আষাঢ়।

J. H. CRAWFORD, *Collector.*

[*Government Gazette*, 15*th July*, 1845.]

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৫ জুলাই।]

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ঢাকা জালালপুরের নীচের লিখিত মহালসকল ১২৫২ সনের লাং ১ বৈশাখের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সনের ২২ জুলাই মোং বাং ১২৫২ সনের ৮ শ্রাবণ মঙ্গলবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ১ জুলাই।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	
১	ইস্তমরারী ক্রয় ধার্য্য হওয়া মহাল	৭৩১	জুজিলে বিক্রমপুর খাং পং বিক্রমপুর হাং ছত্রনারায়ণ মিত্র	ছত্রনারায়ণ মিত্র	১৫ ৷৴৪	৪/৪
		৯২৪	জুজিলে তথা হাং নটু নিং খং নন্দকুমার সেন	নন্দকুমার সেন	১/১	॥/১
		১৮১৪	জুজিলে দৌলতপুর খাং পং ইসাখাবাদ তং হাওলি, তাং রামদেব রায়	রামদেব রায়	৫ ৷৴৪	২ ৷৵৪
		১৮৯৪	তং জনার্দ্দনপুর তাং ক্ষেমেশ্বরী জগমোহন যুগল হরি মণিরাম নিং খং দৌলত খাঁ	দৌলত খাঁ	১/১	॥১
		৫৩৮৭	জুজিলে নুরুল্যাপুর খাং পং সাতাদপুর তিনি তাং গদাধর শর্ম্মা নিং খং গৌরীপ্রসাদ রায়	গোরীপ্রসাদ রায়	২ ৷৵	১৵
		৬০৯৬	জুজিলে পাএন্দাবেগ পং সুলতান প্রতাপ তা রামেশ্বর চক্র নিং খং লোকনাথ দেও .. .	লোকনাথ দেও .	৯ ৷৵১০	২ ৷৶১০
		৬৫১১	সাবেক জুজুরি তং রামরাম সেন ..	রামরাম সেন . .	৵/১	৷৵১
		৬৭১৪	জুজিলে বক্সনগর চাং ফুলবাড়িয়া হাং ছত্রনারায়ণ মিত্র	ছত্রনারায়ণ মিত্র	২০ ।৩	৫৻৩
		৭১৩১	ঐ তং হং ডেঙ্গর হালদার নিং খং দৌলত খাঁ	দৌলত খাঁ ...	॥১৭	।১॥

R E CUNLIFFE, *Collector*

[Government Gazette, 15th July, 1845.]

NOTICE is hereby given, under Section VI Act I. of 1845, that the undermentioned Estate in Zillah 24 Pergunnahs will be put to public and unreserved Sale, at the Collector's Office of that District, on Thursday the 24th day of July 1845, corresponding with 10th Srawon 1252 B S, for arrears of Revenue due on the 28th day of June 1845

No of Class.	Class of Mehal	Number of the Mehal on the District Rent Roll or Pergunnah.	Name of Mehal	Recorded Proprietor	Sudder Jumma	Balance due on the 28th day of June 1845.	Remarks.
1	Permanently Settled Estate	249	Mowjeh Alipore, &c Kismut Pergunnah Madenmal.	Mr Robert Humphrey.	1745 1 3	102 1 0	

Collector's Cutcherry, 24-Pergunnahs 9th July, 1845.

J C DICK, *Acting Collector.*

ঘোষণা করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ২৪ পরগনার কালেক্টরির অধীনস্থ নীচের লিখিত ইষ্টেট উক্ত জেলার কালেক্টরিতে সন ১৮৪৫ সালের ২৪ জুলাই মোং বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ১০ শ্রাবণ বৃহস্পতিবার সন ১৮৪৫ সালের ২৮ জুন তারিখঅবধি বাকী টাকা দাখিল না করাতে প্রকাশ্য নিলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।

সুমারি নম্বর	সুমারি মহাল	রেজেষ্টরির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোং সিক্কা	বাকী সন ১৮৪৫ সালের ২৮ জুনঅবধি প্রাপ্য ছিল	মন্তব্য কথা
১	চিরস্থায়ি মহাল	২৪৯	কিঃ পরং মেদনমল মৌং আলিপুরওগয়রহ	রাবর্ট হাম্ফ্রী সাহেব	১৭৪৫ ৩	১০১ ০	

২৪ পরগনা কাছারী কালেক্টরী। ৯ জুলাই সন ১৮৪৫ সাল।

জে সি ডিক একটিং কালেক্টর।

এতদ্দ্বারা কাছারী কালেকটরী জিলা চাঁনরগাঁও সর্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৯ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালাত লাগাএত চৈত্র সন ১২৫১ সাল এবং লাগাএত জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫২ বাঙ্গলার পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করার হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৫ ইং ২১ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ৭ শ্রাবণ রোজ সোমবার এই কালেক্টরীর কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ৩ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫২ সাল তারিখ ২০ আষাঢ়।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ ইং ১৮ জুনের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২৮৩২	খাবিজা পরগনে উত্তর শাহাবাজপুর, কৃষ্ণরাম মুনশী তালুক ...	জি মেছকুন সাহেব	১৮৯ ।৶২	লাগাএত চৈত্র সন ১২৫১ বাঙ্গলা ২৩॥৷ ৬ লাগাএত জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫২ বাং ২৩।৶৮ ৪৭ ।৶২	হাল আনা মহাল নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি
২	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল		উক্ত পরগনের সিলেমাবাদ চক বেতকাটা তালুক ভানুমতী দাস্যা ...	ভানুমতী দাস্যা ...	১২৪৫ বাং ৬১৬ ।৭ ১২৪৬ বাং ৬৭১৸৴৭॥ ১২৪৭ বাং ৭৭২ ।৫ ১২৪৮ বাং ৮৬৬ ।৶২ ১২৪৯ বাং ৯২৩৸৫ ১২৫০ বাং ১০১২০১ সন ১২৫১ বাং ১১১৬৶৪॥ সন ১২৫২ বাং ১০০৮ ৷৶৪॥ সন ১২৫৩ বাং ১৩০০ ৷৶৭ সন ১২৫৪ সাল ১৩৭ ৬ সন ১২৫৫ বাং ১৩৯৩ ৷ ১০ ই ১২৫৬ সাল ১১ ৮৫ বাং হরসাল ১৪১৯।	সন ১২৫১ সাল লাগাএত চৈত্র ৯৭৬৶৪॥ সন ১২৫২ লাগাএত জ্যৈষ্ঠ ০	এই মহাল সুন্দরবনের জঙ্গল আবাদী সুন্দরবনের কমিস্যনরী মহকুমাহইতে আবাদ করে ভানুমতী দাস্যার সহিত ইস্তক সন ১২৪৫ বাং লাগায়েত সন ১২৬৪ বাং মুদ্দত ২০ বিশ বৎসর মিয়াদে বসীদী জমার বন্দোবস্ত আমলে আসিয়া তৌজি-ভুক্ত হইযাছে তাহার মেযাদের ৭ সাত বৎসর গত হইয়াছে তের বৎসর বাকী আছে মহাল মজকুরের আবাদকারি যোল আনীর হক নীলাম হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতেমহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ ইং ২৮ জুনের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
৬	বাকী মালগুজারি যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল	০	পং হাওলি সিলিমাবাদ জমীদারী শ্রীকৃষ্ণ বসু ওগয়রহ মধ্যে রামভদ্র রায়ওগয়রহ হিস্যা বিন্দপ্রসাদ রায় ওসতহাওলা রাজকিশোর রায় কিসমত বাউতৈল ..	রাজকিশোর রায়	১৭ ১।	বাবতে ফিস কালেক্টরী ও ওয়াসিলাত ৭১৩।০॥	এই ওসত হাওলা মধ্যে রাজকিশোর রায় জামীনদারের যে হক।
		০	পং ঐ জমীদারী দুর্লভনারায়ণ সেন ওগয়রহ তালুক শ্যামসুন্দর রায় হিস্যা গোবিন্দপ্রসাদ রায় হাওলা রাজকিশোর রায় কিসমত লালমোহন	ঐ	৩১ ।৮	ঐ	এই হাওলা মধ্যে উক্ত জামীনদারের যে হক।
		০	তপে আজিমপুর ও পরগনে বাজরোডা তালুক রামমোহন দাস ও রামশরণ দাস ওসত তালুক রাজকিশোর রায় কিসমত মানপুর ওগয়রহ	ঐ	১১৩।/৯॥	ঐ	এই ওসত তালুক মধ্যে উক্ত জামীনদারের যে হক।
		৫১৭	খারিজা পরগনে বাজরোডা বিষ্ণুপ্রসাদ দত্ত তালুক ...	বিষ্ণুপ্রসাদ দত্ত ...	১৪৬৴১১।	ঐ	এই তালুকের মধ্যে হরচন্দ্র দত্ত জামীনদারের যে হক কিন্তু ইহার ৪৮১৩। – ক্রান্তি হিস্যা লাটবন্দিহইতে খারিজ পাওয়ার দাবিতে কানুন চহারমে নালিশ উপস্থিত আছে ইহা ডিগরি হইলে ডিগরিদারের হক নষ্ট হইবেক না।
		১৩৪৭	খারিজা পরগনে বাজরোডা সীতারাম সেন তালুক	সীতারাম সেন	১০৬৴১১॥	ঐ	এই তালুকের মধ্যে কালীকিশোর সেন জামীনদারের যে হক।
		১৩১৮	খারিজা পরগনে ঐ শিবদাস সেন তালুক	শিবদাস সেন	১৫৩ ১।	ঐ	এই তালুকের মধ্যে কালীচন্দ্র সেন আলোকচন্দ্র সেন ও কালাচাঁদ সেন জামীনদারানের যে হক।
		১৩৫০	খারিজা পরগনে ঐ সোণারাম সেন তালুক	সোণারাম সেন	৫ ।১৮	ঐ	এই তালুকের মধ্যে আলোকচন্দ্র সেন জামীনদারের যে হক।
		৮৯১	খারিজা পরগনে ঐ প্রাণকৃষ্ণ সেন তালুক ...	প্রাণকৃষ্ণ সেন ..	১১॥৴৭॥	ঐ	এই তালুকের ৴ দুই আনা হিস্যা মধ্যে ব্রজমোহন সেন জামীনদারের যে হক।
		০	পরগনে সিলিমাবাদ হিস্যা ৴ আনীমুদাফত ।১০ আনী জমীদারী মধ্যে কৃষ্ণকাটী ও উত্তরকুলী কিসমতে লক্ষ্মীনাথ আইচ নামিক তালুক	মহেন্দ্র নারায়ণ আইচ ও ঈশ্বরচন্দ্র আইচ	০	ক্রোক সবরাহকারের মোশাহেরা ৭৮৴	এই তালুকের মধ্যে মহেন্দ্রনারায়ণ আইচ ও ঈশ্বরচন্দ্র আইচ আসামীআনের যে হক।
		০	ঐ পরগনার ঐ জমীদারী মধ্যে কৃষ্ণকাটী কিসমতে হরিশ্চন্দ্র আইচ নামিক তালুক	ঐ	০	ঐ	এই তালুকের মধ্যে উক্ত আসামীগণের যে হক

R R Sturt. *Collector.*

[*Government Gazette, 15th July, 1845.*]

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৪৫ । ১৫ জুলাই ।]

NOTICE is hereby given, under Section 6, Act I. of 1845, that the undermentioned Estate in Zillah 24-Pergunnahs will be put to public and unreserved Sale at the Collector's Office of that District, on Monday the 28th day of July 1845, corresponding with 14th Srawon 1252 B. S, for arrears of Revenue due on the 28th day of June 1845.

1.	2.	3.	4.	5.	6	7.	8
No. of Class.	Class of Mehal.	No of the Mehal in the District Rent Roll or Register	Name of Mehal.	Recorded Proprietor	Sudder Jumma.	Balance due on the 28th day of June 1845.	Remarks.
II	Estate not permanently Settled	1186.	Mowjeh Tonah Pergunnah, Calcutta.	Nimchand Bhuttacharjee.	271 9 5	140 12 7	The terms of the present Settlement are that the Estate should pay the present rate of assessment until a detailed permanent Settlement at a Nisf Jumma can be effected

Collector's Cutcherry, 24-Pergunnahs, 10th July. 1845.

J C Dick, *Acting Collector.*

ঘোষণা করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ২৪ পরগনার কালেক্টরীর অধীনস্থ নীচের লিখিত ইষ্টেট উক্ত জেলার কালেক্টরীতে সন ১৮৪৫ সালের ২৮ জুলাই মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ১৪ শ্রাবণ সোমবার সন ১২৪৫ সালের ২৮ জুন তারিখ অবধি বাকী টাকা দাখিল না করা জন্য প্রকাশ্য নীলামে বিক্রী হইবেক।

সুমারি নম্বর	সুমারি মহাল	রেজেষ্টরির নম্বর	মাহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোং সিক্কা	বাকী সন ১৮৪৫ সালের ২৮ জুন অবধি প্রাপ্য ছিল	মন্তব্য কথা
২	গএর বন্দোবস্তি	১১৮৬	পং কলিকাতা মৌং তৌনা	নিমচাদ ভট্টাচার্য্য	২৭১॥৫	১৪০৸৭	কৈফিয়ৎ এই মহালের বাবৎ নিস্পি জমার দায়েমী বন্দোবস্ত না হয় তাবৎপর্য্যন্ত এই ইষ্টেট হইতে বর্ত্তমান নিরিখে সরকারের রাজস্ব আদায় হইবেক।

২৪ পরগনা কাছারী কালেক্টরী। ১০ জুলাই সন ১৮৪৫ সাল

জে সি ডিক এক্টিং কালেক্টর

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ভাগলপুরের নীচের লিখিত বাঙ্গলা মহালসকল সন ১৮৪৫ সালের ২৮ জুন তারিখে যত মালগুজারী বাকী আছে তাহার নিমিত্ত এবং অন্য২ যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত ঐ জিলার কালেক্টরী কাছারীতে সন ১৮৪৫ সালের ২৮ জুলাই তারিখে রোজ সোমবার নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।

শ্রেণির নম্বর	মহালের শ্রেণি	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	তৌজির লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ২৮ জুন তারিখে যে বাকী পাওনা	কৈফিয়ৎ
১	বন্দোবস্ত হামেশগী ইনবেলিড় থানা নং ৪	৩	জায়গীর শাহাউদ্দীন সুবেদার মতালকে থানা উধয়াননা পং কীফ জোল	অমৃতলাল	৩ ∕ ৪	৩ ∕ ৪	সমুদয় মহাল নীলাম হইবেক
	ঐ	১১	জায়গীর সেলাবৎ খাঁ সুবেদার থানা ঐ জোল	কাশীনাথ মিশ্রী	১ ।০	১ ।০	ঐ
	ঐ	৭৯	জায়গীর নেজাম নস্করা থানা ঐ	মদন	১৸৬৸	১৸৬৸	ঐ
	ঐ	১০৬	জায়গীর এলাবক্স হাওলদার থানা ঐ	হিঙ্গন	॥৬॥	॥৬॥	ঐ
	ঐ	১	জায়গীর উমর খাঁ সুবেদার থানা সংগ্রামপুর	কাশীনাথ মিশ্রী	২ ॥∕ ২	২ ॥∕ ২	ঐ
	ঐ	২	জায়গীর বেচু সিং জমাদার থানা ঐ	ভবানী রায়	১৶২	১৶২	ঐ
	ঐ	৮	জায়গীর করম খাঁ সুবেদার থানা ঐ	আমহনত খাঁ	৷৶০৸	৷৶০৸	ঐ
	ঐ	৫৪	জায়গীর নজীবউল্লা হাওলদার থানা ঐ	মুসম্মত খয়রল	১ ৷৶৪ ॥	১ ৷৶৪ ॥	ঐ
	ঐ	৫৫	জায়গীর ভর্ত্তন নায়েক থানা ঐ	মুসম্মত সারো	৩ ∕ ৪	৩ ∕ ৪	ঐ

তারিখ ৩ জুলাই সন ১৮৪৫ সাল।

C. D. RUSSELL *Collector*

ত্রিপুরা ও বলুআ ও চাটিগাঁর শ্রীযুত জমীদারান বরাবরেষু।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ২ ধারানুসারে এবং এই সিরিশ্তাহইতে ১৮৪৫ সালের ৪ ফেব্রুআরি তারিখে যে এস্তেহার প্রকাশ হয় তদনুক্রমে জ্ঞাত হউন

১। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব ভাদ্র মাসের কিস্তী সমেত ১৫ সেপ্টেম্বর তারিখে অথবা তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী-রাজস্ব আগষ্ট মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক।

২। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব অগ্রহায়ণ মাসের কিস্তীসমেত ২৬ ডিসেম্বর তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব নবেম্বর মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক।

৩। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব মাঘ মাসের কিস্তী-সমেত ২৫ ফেব্রুআরি তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব জানুআরি মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক।

৪। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব বৈশাখ মাসের কিস্তী সমেত ২৫ মে তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সন অনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব আপ্রিল মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক।

হেনরি রিকেট্স।
১৬ সংখ্যক এলাকার কমিসানর এবং সদর বোর্ড।
চাটিগাঁর কমিসানর সাহেবের দপ্তরখানা।
১৮৪৫। ২৪ জুন।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of KYLASSCHUNDER GHOSE, late of Soba Bazar, in the town of Calcutta, Banian and Trader, and now residing at the Danish Settlement of Serampore,

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter on the 5th day

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের শোভাবাজার নিবাসি বণিক ও সওদাগর কিন্তু এক্ষণে দেন্মার্কীয়েদের অধীন শ্রীরামপুর নিবাসি

কৈলাসচন্দ্র ঘোষের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৫ তারিখে উক্ত কৈলাসচন্দ্র ঘোষের এক জন

of July instant, upon the petition of Russickchunder Bose, a Creditor of the said Kylasschunder Ghose, it was adjudged, that the said Petition of the said Russickchunder Bose was true, and that the said Kylasschunder Ghose, had committed an act of Insolvency, and that by another order of the said Court also made in this matter on the said 5th day of July instant, Robert O'Dowda, Esquire, was appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Kylasschunder Ghose, then vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the common Assignee of the said Court. PAUL and SMELT,

Attornies for the Petitioning Creditor.

Calcutta, 5th July, 1845.

In the matter of the Petition of CHARLES ROBERTSON FRANCIS, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, dated the fifth day of July instant, the Schedule of the said Insolvent has been amended, and the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent has been adjourned to Saturday, the sixth day of September next.

PAUL and SMELT,

Attornies for the said Insolvent.

Calcutta, 12th July, 1845.

মহাজন রসিকচন্দ্র বসুর দরখাস্ত মতে উক্ত আদালতে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত রসিকচন্দ্র বসুর দরখাস্ত সত্য বটে এবং ঐ কৈলাসচন্দ্র ঘোষ যোত্রহীন আছেন এবং বর্ত্তমান জুলাই মাসের উক্ত ৫ তারিখে এই বিষয়ে উক্ত আদালতের অন্য হুকুমক্রমে উক্ত আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত কৈলাসচন্দ্র ঘোষের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন্।

পাউল ও স্মেল্ট।

দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৫ জুলাই।

যোত্রহীন চার্লস রাবর্টসন ফ্রান্সিস সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৫ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে ঐ যোত্রহীনের তফসীল শুধরা গিয়াছে এবং উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

পাউল ও স্মেল্ট।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ১২ জুলাই।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৫ জুলাই।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্ক মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 22, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২২ জুলাই।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE

THE 12TH JULY, 1845.

The following Act, passed by the Governor General of India in Council on the 12th July 1845, is hereby promulgated for general information :

ACT No. XIV. OF 1845.

An Act to provide for the appointment of Nazirs in the Moonsiffs' Courts.

I. It is hereby enacted that so much of Clause 4, Section 5, Regulation VII. of 1832 of the Bengal Code, as enacts that certain duties assigned to the Nazir of the Judge's Court shall in the Moonsiffs' Courts be performed by the Moonsiffs themselves, and that the Tullubanah levied in the Moonsiff's Court shall only be three-fourths of what is levied in the Judge's Court, is repealed.

II. And it is hereby enacted, that within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, the Moonsiffs shall from and after the passing of this Act retain on their Establishments Nazirs to whom the provisions of Clause 8, Section 14, Regulation XXVI. of 1814 of the said Code shall be applicable.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১২ জুলাই।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১২ জুলাই তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৪ আইন।

মুনসেফের আদালতে নাজিরদিগকে নিযুক্ত করণের হুকুম করিবার বিষয়ি আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩২ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার ৪ প্রকরণের যে ভাগে হুকুম আছে যে জজ সাহেবের আদালতে যে কতক কর্ম্ম নাজিরের প্রতি অর্পণ আছে সেই২ কর্ম্ম মুনসেফের আদালতে মুনসেফেরা আপনারা করিবেন এবং জজ সাহেবের আদালতে যে তলবানা লওয়া যায় মুনসেফের আদালতে সেই তলবানার চারি ভাগের কেবল তিন ভাগ লওয়া যাইবেক তাহা রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশে এই আইন জারী হওনঅবধি এবং তাহার পরে মুনসেফেরা আপন২ সিরিশতায় নাজির নিযুক্ত করিবেন। ঐ নাজিরেরদের বিষয়ে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ১৪ ধারার ৮ প্রকরণের বিধান খাটিবেক ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

DRAFTS OF ACTS.

HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 19TH JULY, 1845.

Resolution.—The following Act is brought up before the Legislative Council this day—the Governor-General of India in Council being desir-

আইনের মুসাবিদা।

দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৯ জুলাই।

নির্দ্ধারণ।

নীচের লিখিত আইন ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের সম্মুখে অদ্য উপস্থিত করা গেল। ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে এই আইন অবোধে

ous that no time should be lost in passing the Act —Resolved, that the rule requiring a previous publication of two months or three months before the passing of any Act of the Government of India, be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be reconsidered at our first Legislative meeting after the 31st proximo.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 19TH JULY, 1845.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 19th July 1845:

ACT No. —— OF 1845.

An Act respecting the appointment and powers of Agents for the suppression of Meriah Sacrifices in Hill Tracts of Orissa.

I. It is hereby enacted, that it shall be lawful for the Governor-General in Council, by an Order in Council, to remove from the jurisdiction and superintendence of the Commissioner and Superintendent of Tributary Mehals in Cuttack, any of the Tributary Estates specified in Section 2, Regulation II. of 1816 of the Bengal Code, and to place any such Estates under the jurisdiction and superintendence of such Officer (to be called the Agent for the Suppression of Meriah Sacrifices) and his subordinates, as shall from time to time be appointed by the Government of Bengal in that behalf.

II. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Governor-General in Council by an Order in Council to remove from the jurisdiction and superintendence of the Agent to the Governor-General, appointed under Regulation XIII. of 1833 of the Bengal Code any portion of the tracts of Country specified in Section 3 of the said last mentioned Regulation, and to place any such portion under the jurisdiction and superintendence of such Officer (to be called the Agent for the Suppression of Meriah Sacrifices) and his subordinates, as shall from time to time be appointed by the Governor of Bengal in that behalf.

III. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Governor-General in Council by an Order in Council to remove from the jurisdiction and superintendence of the Collectors of Ganjam or Vizagapatam, exercised by them as Agents to the Governor of Fort St. George under Act XXIV. of 1839, any portion of the tracts of Country specified in Section II. of the said last mentioned Act, and to place any such portion under the jurisdiction and superintendence of such Officer (to be called the Agent for the Suppression of Meriah Sacrifices) and his subordinates, as shall from time to time be appointed by the Government of Fort St. George in that behalf.

IV. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Governor-General in Council, by an Order in Council, to remove from the operation of

জারী করিতে ইচ্ছুক হইয়া এই নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের কোন আইন জারী করণের দুই কি তিন মাস পূর্ব্বে তাহা প্রকাশ করিতে যে বিধান আছে সেই বিধান নীচের লিখিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হইবেক এবং তাহা আগামি মাসের ৩১ তারিখের পর ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে পুনর্ব্বিবেচনা হইবেক।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৯ জুলাই।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১৯ জুলাই তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল——আক্ট।

উড়িষ্যার পর্ব্বতীয় দেশে মেরিয়ানামক নরবলি নিবারণার্থ এজেণ্ট সাহেবকে নিযুক্ত করণের এবং তাঁহার ক্ষমতা ধার্য্য করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে কৌন্সেলের আজ্ঞাক্রমে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৬ সালের ২ আইনের ২ ধারার নির্দ্দিষ্ট কোন পেশকসী মহাল কটক দেশের পেশকসী মহালের কমিস্যনর ও সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের এলাকা ও কর্ত্তৃত্ব ছাড়া করিয়া ঐ২ মহাল যে কর্ম্মকারক এবং তাঁহার অধীন ব্যক্তিরদিগকে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্ট তন্নিমিত্ত সময়ে২ নিযুক্ত করেন্ তাঁহারদের এলাকা ও কর্ত্তৃত্বাধীনে রাখিতে পারেন্। ঐ কর্ম্মকারক মেরিয়ানামক নরবলি নিবারণার্থ এজেণ্ট নামে বিখ্যাত হইবেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে কৌন্সেলের আজ্ঞাক্রমে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩৩ সালের ১৩ আইনের দ্বারা নিযুক্ত শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট সাহেবের এলাকা ও কর্ত্তৃত্বহইতে ঐ শেষোক্ত আইনের ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট দেশের কোন ভাগ ছাড়া করিয়া যে কর্ম্মকারক এবং তাঁহার অধীন ব্যক্তিরদিগকে তন্নিমিত্তে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ নিযুক্ত করেন্ তাঁহারদের এলাকা ও কর্ত্তৃত্বাধীনে ঐ দেশের ভাগ অর্পণ করিতে পারেন্ এবং ঐ কর্ম্মকারক মেরিয়ানামক নরবলি নিবারণার্থ এজেণ্ট নামে বিখ্যাত হইবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে কৌন্সেলের আজ্ঞাক্রমে ১৮৩৯ সালের ২৪ আইনানুসারে মান্দ্রাজের শ্রীযুত গবরনর্ সাহেবের এজেণ্টের উপলক্ষে গাঞ্জাম ও বিজয়গপটম জিলার কালেক্টর সাহেবের শেষোক্ত আইনের ২ ধারার নির্দ্দিষ্ট দেশের কোন ভাগে যে এলাকা ও কর্ত্তৃত্ব আছে তাহা ছাড়া করিয়া দেশের সেই ভাগ যে কর্ম্মকারক ও তাঁহার অধীন ব্যক্তিরদিগকে তন্নিমিত্তে মান্দ্রাজের গবর্ণমেণ্ট সময়ক্রমে নিযুক্ত করেন্ তাঁহারদের এলাকা ও কর্ত্তৃত্বাধীনে রাখিতে পারেন্ এবং সেই কর্ম্মকারক মেরিয়ানামক নরবলি নিবারণার্থ এজেণ্ট নামে বিখ্যাত হইবেন ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে কৌন্সেলের আজ্ঞাক্রমে জিলা রাজমহেন্দ্রির কোন ভাগে সাধারণ

the General Regulations and Laws any portion of Zillah Rajamundry, and to place any such portion under the jurisdiction and superintendence of such Officer (to be called the Agents for the Suppression of Meriah Sacrifices) and his subordinates, as shall be appointed by the Government of Fort St. George in that behalf.

V. And it is hereby enacted, that all such Agents and their subordinates as shall be appointed under this Act, shall, in the exercise of their jurisdiction and superintendence, be guided by such instructions as they may from time to time receive from the Government of India through their respective Governments.

VI. And it is hereby enacted, that it shall be competent to the Governor-General in Council, through the Governments, of the aforesaid Presidencies respectively, to prescribe such Rules as he may deem proper for the guidance of such Agents and subordinates, and to determine to what extent the decision of the said Agents in Civil Suits shall be final, and in what Suits an appeal shall lie to the Sudder Court, and to define the authority to be exercised by the said Agents in Criminal trials, and what Criminal cases they shall submit for the decision of the Sudder Court.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 31st day of August 1845.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 24.

To the Civil Judges in the Lower Provinces and Commissioners of Hazareebaugh and Assam.

The rule in clause 3, Section 2, Regulation VII. 1832, for calculating the period within which appeals are preferable from the decisions of Sudder Ameens and Moonsiffs not being applicable to the decrees of Moonsiffs, which are not required to be written on Stamp paper, the Courts of Sudder Dewanny Adawlut, for the Lower and Western Provinces have ruled that the period of thirty days allowed for appealing from Moonsiffs' decrees shall be reckoned from the date of delivery, or tender of decree to the parties.

(Signed) W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*
Fort William, 11th June, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 14.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

With reference to the Circular Order No. 82

আইন ও ব্যবস্থার কর্ত্তৃত্ব নিবর্ত্ত করিতে পারেন্ এবং সেই ভাগ যে কর্ম্মকারক এবং তাঁহার অধীন কর্ম্মকারকদিগকে তন্নিমিত্তে মান্দ্রাজের গবর্ণমেন্ট নিযুক্ত করেন্ তাঁহারদের এলাকা ও কর্ত্তৃত্বের অধীনে রাখিতে পারেন্ এবং সেই কর্ম্মকারক মেরিয়ানামক নরবলি নিবারণার্থ এজেন্ট নামে বিখ্যাত হইবেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনক্রমে যে সকল এজেন্ট ও সহকারিরা নিযুক্ত হন্ তাঁহারা সময়ক্রমে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের স্থানে আপনং গবর্ণমেন্টের দ্বারা যে সকল হুকুম পান্ তদনুসারে আপনং এলাকার ও আপনারদের হাতে অর্পিত কার্য্য নির্ব্বাহ করিবেন ইতি।

৬ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে ঐং এজেন্ট ও তাঁহারদের অধীন কর্ম্মচারিরদের কার্য্য নির্ব্বাহের নিমিত্তে যে সকল নিয়ম উচিত বোধ করেন তাহা পূর্ব্বোক্ত রাজধানীর বিশেষং গবর্ণমেন্টের দ্বারা নিরূপণ করিতে পারেন এবং দেওয়ানী মোকদ্দমায় উক্ত এজেন্টেরদের নিষ্পত্তি যেপর্য্যন্ত চূড়ান্ত হইবেক এবং যেং নিষ্পত্তির উপর সদর আদালতে আপীল হইতে পারে তাহা নিরূপণ করিতে পারেন্ এবং ফৌজদারী মোকদ্দমায় উক্ত এজেন্ট সাহেবেরদের যেং ক্ষমতা থাকিবেক এবং যেং মোকদ্দমা নিষ্পত্তির নিমিত্তে তাঁহারা সদর আদালতে অর্পণ করিবেন তাহা নিরূপণ করিতে পারেন্ ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ৩১ আগষ্ট তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

২৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব ও হাজারীবাগ এবং আসামের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেব বরাবরেষু।

সদর আমীন ও মুনসেফেরদের নিষ্পত্তির উপর যে মিয়াদের মধ্যে আপীল করিতে হয় তাহা হিসাব করিবার বিষয়ে ১৮৩২ সালের ৭ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণে যে বিধান আছে তাহা মুনসেফেরদের ডিক্রীর বিষয়ে খাটে না যেহেতুক তাঁহারদের ডিক্রী ইষ্টাম্প কাগজে লিখিবার আবশ্যক নাই অতএব বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের এবং উত্তর পশ্চিম দেশের সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা বিধান করিয়াছেন যে মুনসেফের ডিক্রীর উপর আপীল করণের যে ত্রিশ দিন মিয়াদ নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা ঐ ডিক্রী উভয় পক্ষকে দিবার কি দিতে প্রস্তাব করিবার তারিখ অবধি গণ্য করিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১১ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪০ সালের ১৩ আইনানুসারে সুপ্রিম কোর্টের

of the 1st March 1841, regarding the forms of processes for service within the jurisdiction of the Supreme Court, under Act XXIII. 1840, I am directed to transmit to you the subjoined form to be used in the like case and otherwise under Act X. 1845.

Warrant in cases of failure to serve summons.

To Mahomed Nazim, Nazir of the Fouzdarry Court of the 24-Pergunnahs.

Whereas, a Summons was issued against Ramdhun Mistry, to appear and answer to a charge of assault preferred by Sheikh Ramjoo, and, whereas, it has been proved that, notwithstanding due diligence, the Officer entrusted with the summons has been unable to serve the same on the defendant, you are hereby directed to apprehend the said Ramdhun Mistry, and to produce him before the Magistrate of the said Court. In this fail not. Dated, the 5th day of April, 1845.

L S

A. B.
Magistrate

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 4th July, 1845.

এলাকার মধ্যে হুকুম জারী করিবার পাঠের বিষয়ি ১৮৪১ সালের ১ মার্চ তারিখের ৮২ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের উপলক্ষে ১৮৪৫ সালের ১০ আইনানুসারে সেই প্রকার গতিকে এবং অন্যান্য গতিকে ব্যবহার করণের নিমিত্ত নীচের লিখিত পাঠ তোমার নিকটে পাঠাইতে হুকুম পাইয়াছি।

সমন জারী করিতে না পারিলে যে ওয়ারণ্ট বাহির হইবেক তাহার পাঠ।

চব্বিশপরগনার ফৌজদারী আদালতের নাজির শ্রীযুত মহম্মদ নাজিম বরাবরেষু।

যেহেতুক রামধন মিস্ত্রীর নামে সেখ রামজু মারিপিটের বিষয়ে নালিশ করিয়াছে এবং রামধনকে হাজির হইবা ঐ নালিশের জওয়াব দিবার নিমিত্তে তাহার নামে সমন বাহির হইয়াছে এবং যেহেতুক সমন যে পেয়াদার হাতে দেওয়া গেল সেই পেয়াদা যথোচিত উদ্যোগ করিলেও আসামীর উপর তাহা জারী করিতে পারিল না এমত প্রমাণ হইয়াছে অতএব ইহাতে তোমার প্রতি হুকুম হইতেছে যে তুমি উক্ত রামধন মিস্ত্রীকে গ্রেফতার করিয়া উক্ত আদালতের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে হাজির করাও ইহাতে গাফিলী করিবা না ইতি। ১৮৪৫ সাল তারিখ ৫ আপ্রিল।

মোহরের স্থান

অমুক
মাজিষ্ট্রেট।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৪ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVE OF ABSENCE

The 11th July, 1845

Syud Nooril Hossein, Moonsiff of Nicklee, Zillah Mymensingh, for 4 months, from the 29th ultimo, in extension of that granted on the 20th idem.

APPOINTMENT.

The 11th July 1845.

Syed Mahomed Moazim, (who has obtained a diploma,) to be Acting Moonsiff of Nicklee, Zillah Mymensingh.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১১ জুলাই।

জিলা ময়মুনসিংহের নিকলির মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ নরিল হুসেন গত মাসের ২০ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত গত মাসের ২৯ তারিখঅবধি চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১১ জুলাই।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত সৈয়দ মহম্মদ মুআজিম জিলা ময়মুনসিংহের নিকলির একটিং মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 516.

NOTIFICATION.

GENERAL DEPARTMENT, N. W. P.

AGRA.

EDUCATION

The 21st June, 1845.

Rajah Sut Churn Ghosaul having munificently placed at the disposal of the Local Committee of Public Education in Benares, the sum of 5,000 Rs. in founding a Scholarship in the Government College at that Station, the Honourable the Lieu-

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৫১৬ নম্বর।

বিজ্ঞাপন।

উত্তরপশ্চিম দেশের জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

আগ্রা।

বিদ্যাধ্যাপন।

১৮৪৫ সাল ২১ জুন।

বারাণসের গবর্ণমেণ্ট কালেজে বৃত্তি স্থাপন করিবার নিমিত্ত শ্রীযুক্ত রাজা সত্যচরণ ঘোষাল বারাণসে বিদ্যাধ্যাপনের লোকেল কমিটির সাহেবদিগকে অতিবদান্যতাপূর্ব্বক ৫০০০৲ টাকা প্রদান করিয়াছেন অতএব শ্রীযুত অনরবিল লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব জানাইতেছেন

tenant-Governor is pleased to notify, that the sum will be invested to the best advantage, and the interest appropriated to the maintenance of a Scholarship to be hereafter called "The Ghosaul Scholarship."

By order of the Honourable the Lieut.-Govr. N. W.P.,

J. THORNTON,
Secy. to Govt. N. W. P.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 9th July 1845.

Mr. J. W. Dalrymple to exercise the powers of a Joint-Magistrate and Deputy-Collector in Bullooah.

Mr. T. B. Mactier, Assistant to the Magistrate and Collector of Cuttack, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. 1821, and Section 21, Regulation VIII. 1831.

Mr. E Jackson to be an Assistant to the Magistrate and the Collector of Shahabad.

Mr. W. S. Seton Karr to officiate as Magistrate of Backergunge, during the absence of Mr. Shawe, or until further orders.

Mr E. J. C. Richardson, to exercise the powers of a Joint-Magistrate and Deputy-Collector in Jessore.

LEAVES OF ABSENCE.

The 9th July, 1845.

Mr. J. S. Torrens, Collector of Rajshahye, for one month, on private affairs. Mr W. M. Dirom, Magistrate, will conduct the duties of the Collector's Office in addition to his own during Mr Torrens' absence.

Mr. M. A. G. Shawe, Magistrate of Backergunge, for four months, under Medical Certificate.

Mr. F. Skipwith, Officiating Civil and Sessions Judge of Tipperah, for two months, under Section XII. of the Rules in force, from the date on which he may make over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen.

Mr. W. Grey, Officiating Magistrate of Dinagepore, for a fortnight, under Section XII. of the Rules in force, in extension of the leave granted to him on the 12th ultimo.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 16th July, 1845.

Mr. W. Sarson to be a Second Class Abkarry Superintendent in the Dacca Division, from the 7th ultimo, and to exercise the powers of adjudication described in Section 3, Act No. XXV. of 1840.

Mr. H. Atherton to be a Member of the Ferry Fund Committee of Jessore, vice Mr. Lowth.

[*Government Gazette*, 22d *July*, 1845.]

যে ঐ টাকাতে অধিক সুদ যে স্থানে পাওয়া যায় সেই স্থানে গচ্ছিত করিয়া ঐ সুদের টাকাতে "ঘোষালের বৃত্তি নামক" বৃত্তি স্থাপন করিবেন।

উত্তরপশ্চিম দেশের শ্রীযুত অনরবিল লেপ্টেনেন্ট গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে থর্ণটন।
উত্তরপশ্চিম দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৯ জুলাই।

শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পাল সাহেব বলুআতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতানুসারে কর্ম্ম করিবেন।

কটকের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত টি বি মাক্‌টিয়র সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের এবং ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ই জাক্‌সন সাহেব শাহাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত শা সাহেবের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ই জে সি রিচার্ডসন সাহেব যশোহরে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতানুসারে কর্ম্ম করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৯ জুলাই।

রাজশাহীর কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত টরেন্স সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব আপন কর্ম্মের অতিরিক্ত কালেক্টর সাহেবের কাছারীর কর্ম্ম চালাইবেন।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এম এ জি শা সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার এক্টিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব যে তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি চলিত বিধানের ১২ ধারানুসারে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের এক্টিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেব গত মাসের ১২ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত চলিত বিধানের ১২ ধারানুসারে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৬ জুলাই।

শ্রীযুত ডবলিউ সারসন সাহেব গত মাসের ৭ তারিখ অবধি ঢাকার এলাকায় দ্বিতীয় শ্রেণীর আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট হইবেন এবং ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিচার করণের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

শ্রীযুত লৌথ সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এচ আথর্টন সাহেব যশোহরে খেয়াঘাটের মোকাম প্রাপ্য ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

LEAVES OF ABSENCE.

The 15th July, 1845.

Mr. H. C. Watts, Collector of Assessment for the Town of Calcutta, for three months, on private affairs, from the 1st proximo.

The 16th July, 1845.

The remaining portion of the leave of absence for one month, granted on the 20th ultimo, to Moulavie Furzund Hossein, Mahomedan Law Officer of East Burdwan, is cancelled from the 8th instant.

Mr. C. R. Strong, Sub-Assistant to the Commissioner of Assam, for two months, on private affairs, from the 1st February next.

NOTIFICATIONS.

The 16th July, 1845.

Mr. A. Reid, Officiating Civil and Sessions Judge of Backergunge, assumed charge of his office on the 8th instant.

Mr. H. V. Hathorn, Civil and Sessions Judge of Sarun, resumed charge of his office on the 7th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal, F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 16th July, 1845.

Mr. J. W. H. Campbell to officiate as Assistant Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and Collector of Calcutta Stamps, during the absence of Mr. Houstoun, or until further orders.

Mr. R. W. Hughes to officiate as Assistant to the Collector of Government Customs at Calcutta.

Captain S. R. Tickell and Lieutenant H. Hopkinson, ... } to be Principal Assistants to the Commissioner of Arracan.

Mr. W. G. Young, Assistant to the Magistrate of Howrah, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. 1821.

Mr. H. Atherton to be a Member of the Local Committee of Public Instruction of Jessore.

Mr. Joseph Richard Bedford to be Civil Assistant-Surgeon at Gowalparah in Assam.

LEAVE OF ABSENCE.

The 19th July, 1845.

The Revd. C. J. Quartley, Chaplain of the Old or Mission Church, for one month, from the 17th instant, under Section XI of the Amended Absentee Rules.

NOTIFICATIONS.

The 19th July, 1845.

Mr. W. T. Law, Deputy-Magistrate under Act XV. of 1843, was located at Santipore in Zillah

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৫ জুলাই।

কলিকাতা শহরের টাক্সের কালেক্টর শ্রীযুত এচ সি ওয়াট্স সাহেব আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৬ জুলাই।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের ফতওয়াদারক শ্রীযুত মৌলবী ফরজন্দ হুসেনকে গত মাসের ২০ তারিখে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি রহিত হইল।

আসামের কমিসানর সাহেবের ছোট আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি আর ষ্ট্রং সাহেব আগামি ফেব্রুআরি মাসের ১ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৬ জুলাই।

বাকরগঞ্জের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এ রীড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৬ জুলাই।

শ্রীযুত হৌষ্টন সাহেবের অনুপস্থান অথবা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত জে ডবলিউ এচ কাম্বেল সাহেব পরমিট ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারীর এবং কলিকাতার ইষ্টাম্পের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত আর ডবলিউ হিউস সাহেব কলিকাতার গবর্ণমেণ্টের হাসিলের কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান এস আর টিকেল সাহেব ও শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট এচ হপকিন্সন সাহেব আরাকান দেশের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট হইবেন।

হাবড়ার ম্যাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত উবলিউ জি ইয়ং সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এচ আথর্টন সাহেব যশোহরে বিদ্যাধ্যাপনের স্থানীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জোজেফ রিচার্ড বেডফোর্ড সাহেব আসাম দেশে গোআলপাড়ার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৯ জুলাই।

লালগির্জার ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত সি জে কার্টলি সাহেব ছুটী প্রাপণের শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৯ জুলাই।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ টি লা সাহেব গত আপ্রিল মাসের ৯ তা‑

Nuddea on the 9th April last, and invested with the full powers of a Magistrate in Thannahs Santipore, Nuddea, Ranaghaut and Sooksagur.

Mr. E. T. Trevor, Officiating Magistrate of Nuddea, assumed charge of his office on the 15th instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

রিখে জিলা নদীয়ার শান্তিপুরে নিযুক্ত হইলেন এবং থানা শান্তিপুর ও নদীয়া ও রাণাঘাট ও সুখসাগরেতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

নদীয়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই টি টিবর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. — গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

SALT. — নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখদরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারাণের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং বালিয়াঘাটার গোলার নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা	বালিয়াঘাটা	১২৫১ সাল	৩৮০৫/ মোন	কোং ৪০০৲ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ১৬ জুলাই সন ১৮৪৫ সাল। — এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারাণের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং নারায়ণপুরের গোলার নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনানারায়ণপুর	নারায়ণপুর	১২৪৪ সাল	।০ মোন	
১ রকম ঐ ঐ ঐ	ঐ	১২৪৯ সাল	২৯১/	
ঐ ঐ ঐ	ঐ	১২৫০ সাল	৮১১১/	কোং ৪০০৲ টাকা
ঐ নারায়ণপুর মিশ্রিত	ঐ	১২৫০ সাল	৮৩০০৸০	
ঐ ঐ ঐ	ঐ	১২৫১ সাল	১৮৫৩৭৷৷০	

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ১৬ জুলাই সন ১৮৪৫ সাল। — এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারাণের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং নারায়ণপুরের গোলার নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা বৈঁওতা	নারায়ণপুর	১২৪৮ সাল	৬২৷৷০ মোন	
ঐ ঐ	ঐ	১২৪৯ সাল	১৮৯০/	কোং ৪০০৲ টাকা
ঐ ঐ	ঐ	১২৫০ সাল	৩১৭৪/	
বালিয়াঘাটা	ঐ	১২৫০ সাল	১৩০/	

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ১৬ জুলাই ১৮৪৫ সাল। — এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 22d July,* 1845.]

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২২ জুলাই।]

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৩ ধারানুসারে জিলা বলুআর নীচের লিখিত মহাল মালগুজারীর বাকী আদায়ের কারণ বর্ত্তমান জুন মাসের ২৩ তারিখ সোমবারে ঐ জিলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	জিলার জমা ওয়াসীল বাকীর বহীতে মহালের নম্বর		লিখিত মালিক	সদর জমা	বাঙ্গলা ১২৫১ সনের চৈত্র মাসের ৩০ তারিখে বাকী পাওনা	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১৮৩	তালুক রামজীবন দাস পং বৈকুণ্ঠপুরের হিঃ ৸৶ আনা।	রামজীবন দাস	৮৸১	৮৷১	
ঐ	ঐ	৬০১	তালুক রফীকরিম জাইনুদ্দীন সুদাফৎ শ আলী পং অম্বরাবাদের হিঃ ৷৶১১।–	আমীর উদ্দীন মহম্মদ	২৬৸৶৪	১৩৶৪	
ঐ	ঐ	১০৮২	তালুক কাঞ্চমণি ব্রাহ্মণ পং ঐ হিঃ ঐ।	কালিদাস মিত্র	৸/৪	৸/৪	
ঐ	ঐ	১১৮৭	তালুক মহম্মদ রাজা পং ঐ হিঃ ১/১৭=	পাঁচু তীরন্দাজ এবং মহম্মদ ইসফ	৯৷১০	২৷১০	
						বাঙ্গলা ১২৫১ সনের শ্রাবণ মাসের ৩০ তারিখে বাকী পাওনা	
ঐ	ঐ	৩৮৫	তালুক কৃষ্ণরামপুর পং ঐ হিঃ ৷৶১১।–	ভোলানাথ পাল ও রাম হরি দে এবং কৃষ্ণকান্ত দত্ত।	১১৩	৩০৸৹	

J. WHELER, *Deputy-Collector.*

Bullooah Collectorate, 26th May, 1845.

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ঢাকা জালালপুরের নীচের লিখিত মহালসকল ১২৫১ সনের লাং ১ বৈশাখের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সনের ২২ জুলাই মোং বাং ১২৫২ সনের ৮ শ্রাবণ মঙ্গলবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দিনা ওক্তরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ১ জুলাই।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	
১	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয় মহাল	৭৩১	জুজিলে বিক্রমপুর খাং পং বিক্রমপুর হাং ছত্রনারায়ণ মিত্র	ছত্রনারায়ণ মিত্র	১৫ ৮/৪	৪/৪
		৯১৪	জুজিলে তথা হাং নটু নিং খং নন্দকুমার সেন	নন্দকুমার সেন	১/১	॥/১
		১৮১৪	জুজিলে দৌলতপুর খাং পং ইসাখাবাদ তং হাওলি তাং রামদেব রায়	রামদেব রায়	৫ ৮ ৪	২ ৬৪
		১৮২৯	তং জনার্দ্দনপুর তাং ক্ষেমেশ্বরী জগমোহন যুগল হরিমন্দির নিং খং দৌলত খাঁ	দৌলত খাঁ	১ ১	॥১
		৫৩৮৭	জুজিলে নুরুল্যাপুর খাং পং সাস্তাদপুর তিল্লি তাং গঙ্গাধর শর্ম্মা নিং খং গৌরীপ্রসাদ রায়	গৌরীপ্রসাদ রায় .. .	২ ॥	১৶
		১০২৬	জুজিলে পাএন্দাবেগ পং সুলতান প্রতাপ তাং রামেশ্বর চক্র নিং খং লোকনাথ দেও	লোকনাথ দেও	৯ ॥/১০	২ ৮১০
		৬৫১১	সাবেক হুজুরি তং রামরাম সেন .. .	রামরাম সেন	৮ ১	৷৵১
		১৭৬৪	জুজিলে রাজনগর তং ফুলবাড়িয়া হাং ছত্রনারায়ণ মিত্র	ছত্রনারায়ণ মিত্র	১০ ৷৩	৫৩
		৭১৭১	খং তং চাং ভেঙ্কর তালদার নিং খং দৌলত খাঁ	দৌলত খাঁ ...	॥১৭	৷৩॥

R E CUNLIFFE, Collector

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ভাগলপুরের নীচের লিখিত বাঙ্গলা মহালসকল সন ১৮৪৫ সালের ২৮ জুন তারিখে যত মালগুজারী বাকী আছে তাহার নিমিত্ত এবং অন্যং যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত ঐ জিলার কালেক্টরী কাছারীতে সন ১৮৪৫ সালের ২৮ জুলাই তারিখে রোজ সোমবার নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	তৌজির লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ২৮ জুন তারিখে যে বাকী পাওনা	কৈফিয়ৎ
১	বন্দোবস্ত হামেশগী ইনসেলিড় থানা নং ৪	৩	জায়গীর শাহাউদ্দীন সুবেদার মহাল্লকে থানা উধয়াননা পং কীক ভোল	অমৃতলাল	৩৷৴৪	৩৷৴৪	সমুদয় মহাল নীলাম হইবেক
	ঐ	১১	জায়গীর সেলাবৎ খাঁ সুবেদার থানা ঐ ভোল	কাশীনাথ মিশ্রী	১।০	১।০	ঐ
	ঐ	৭৯	জায়গীর নেজাম নস্করা থানা ঐ	মদন	১৸১৮	১৸১৮	ঐ
	ঐ	১০৬	জায়গীর এলাহক্ক হাওলদার থানা ঐ	হিঙ্গন	॥৩॥	॥৩॥	ঐ
	ঐ	১	জায়গীর উমর খাঁ সুবেদার থানা সংগ্রামপুর	কাশীনাথ মিশ্রী	২॥৴২	২॥৴২	ঐ
	ঐ	২	জায়গীর সেচু সিং জমাদার থানা ঐ	ভবানী রায়	১৶২	১৶২	ঐ
	ঐ	৮	জায়গীর করম খাঁ সুবেদার থানা ঐ	আমহনত খাঁ	৷৶০৸	৷৶০৸	ঐ
	ঐ	৫৪	জায়গীর নজীবউল্লা হাওয়ালদার থানা ঐ	মুসম্মত কং রল	১৷৶৪॥	১৷৶৪॥	ঐ
	ঐ	৫৫	জায়গীর ভঙ্গন নায়েক থানা ঐ	মুসম্মত সারো	৩৷৴৪	৩৷৴৪	ঐ

তারিখ ৩ জুলাই সন ১৮৪৫ সাল।

C. D Russell, *Collector*

ইস্তাহারনামা বাহাদুরী কালেক্টরী জিলা যশোহর এই যে

জিলা চব্বিশ পরগনার কোর্ট আফ ওয়ার্ডসের অধীন পং মহাম্মুদ আমীনপুরের সন হালের লাগাইদ সেপ্টেম্বর মাসের রাজস্ব অদায় কারণ প্রিয়নাথ রায়দিগরের জমীদারী পরগনে গোবিন্দপুর সন হালের ২২ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ৮ শ্রাবণ মঙ্গলবার এই কালেক্টরীতে বিনা ওজরে নীলাম হওয়ার ইস্তাহার সন হালের ৮ জুলাই তারিখের ২৬৪ নম্বরের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইয়াছে যেহেতুক জিলা চব্বিশ পরগনার কালেক্টরীতে উক্ত বাকী দাখিল হওয়া বিধায় উক্ত নীলাম হইবেক না মতে এই ইস্তাহার সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাতার্থে প্রচার করা গেল ইতি সন ১৮৪৫ ইং তাং ১১ জুলাই।

F B. Kemp, *Depy.-Collector*

ত্রিপুরা ও নওয়াখালী ও চাটিগাঁর শ্রীযুত জমীদারান বরাবরেষু।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ২ ধারানুসারে এবং এই বিধিমতে ও ১৮৪৫ সালের ৪ ফেব্রুআরি তারিখে যে এস্তেহার প্রকাশ হয় তদনুক্রমে উহার কালে

১। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব ভাদ্র মাসের কিস্তীসমেত ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে অথবা তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব আগষ্ট মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক।

২। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব অগ্রহায়ণ মাসের কিস্তীসমেত ২৬ ডিসেম্বর তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব নবেম্বর মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক।

৩। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব মাঘ মাসের কিস্তীসমেত ২৫ ফেব্রুআরি তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব জানুআরি মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক।

৪। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব বৈশাখ মাসের কিস্তীসমেত ২৫ মে তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সন অনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব আপ্রিল মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক।

হেনরি রিকেট্স।

১৬ সংখ্যক এলাকার কমিসানর এবং সদর বোর্ড,

চাটিগাঁর কমিসানর সাহেবের দপ্তরখানা।

১৮৪৫। ২৪ জুন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২২ জুলাই।]

এস্তেহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা বাকরগঞ্জ সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালাত লাগাএত চৈত্র সন ১২৫১ সাল এবং লাগাএত জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫২ বাঙ্গলার পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করার হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৫ ইং ২১ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ৭ শ্রাবণ রোজ সোমবার এই কালেক্টরীর কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ৩ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫২ সাল তারিখ ২০ আষাঢ়।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ ইং ২৮ জুনের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২৮৩১	শরিকা পরগনে উত্তর শাহাবাজপুর কৃষ্ণরাম মুনশী তালুক	জি মেকুন সাহেব	১৮৯ ৵২	লাগাএত চৈত্র সন১২৫১ বাঙ্গলা ২৩ ॥৶৩ লাগাএত জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫২ বাং ২৩ ॥৵৮ ——— ৪৭ ৷৵২	ষোল আনা মহাল নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
২	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল		উক্ত পরগনে সিলেমাবাদ চক বেতকাটা তালুক ভানুমতী দাস্যা	ভানুমতী দাস্যা	.. ১২৪৫ বাং ৬১৬ ।৭ ১২৪৬ বাং ৬৭২ ৸৴ ৭ ॥ ১২৪৭ বাং ৭৭২ ।৫ ১২৪৮ বাং ৮৬৬ ৷৶১ ১২৪৯ বাং ৯২৩ ৸৫ ১২৫০ বাং ১০১২৵২ সন ১২৫১ বাং ১১১১৬৶৪ ॥ সন ১২৫২ বাং ১২০৮ ৷৶৪ সন ১২৫৩ বাং ১৩০০ ৷৶৭ সন ১২৫৪ সাল ১৩৭০ ৬ সন ১২৫৫ বাং ১৩৯৩ ৶১০ ॥ ইং ১২৫৬ সালের ১১ ২৪ বা হরসাল ১৪২৯	সন ১২৫১ সাল লাং চৈত্র ৯৭৬৶৪ ॥ সন ১২৫২ বাং লাং জ্যৈষ্ঠ	এই মহাল সুন্দরবনের জঙ্গল আবাদী সুন্দরবনের কমিস্যনরী মহকুমাহইতে আবাদ করে ভানুমতী দাস্যার সহিত ইস্তক সন ১২৪৫ বাং লাগাএত সন ১২৬৪ বাং মুদ্দত ২০ বিশ বৎসর মিয়াদে রসীদী জমায় বন্দোবস্ত আমলে আসিয়া তৌজিভুক্ত হইয়াছে তাহার মেয়াদের ৭ সাত বৎসর গত হইয়াছে তের বৎসর বাকী আছে মহাল মজকুরের আমলকারি ষোল আনীর হক নীলাম হইবেক ইতি।

[*Government Gazette, 22d July, 1845.*]

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ ইং ২৮ জুনের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
৬	বাকী মালগুজারি যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল	•	পং হাওলি সিলিমাবাদ জমীদারী শ্রীকৃষ্ণ রায় ওগয়রহ মধ্যে রামভদ্র রায়ওগয়রহ হিস্যা গোবিন্দপ্রসাদ রায় ওসত হাওলা রাজকিশোর রায় কিসমত বাউয়া	রাজকিশোর রায় ..	১১৭৵১॥	বাহতে ফিস টাক্সেঘান্টী ও ওয়াসীলাত ৭১১।০॥	এই ওসত হাওলা মধ্যে রাজকিশোর রায় জামীনদারের যে হক।
		•	পং ঐ জমীদারী দুর্লভনারায়ণ সেন ওগয়রহ তালুক শ্যামসুন্দর রায় হিস্যা গোবিন্দপ্রসাদ রায় হাওলা রাজকিশোর রায় কিসমত লালমোহন ..	ঐ	৩১।৲৮	ঐ	এই হাওলা মধ্যে উক্ত জামীনদারের যে হক।
		•	তপে আজিমপুর ও পরগনে বাঙ্গরোডা তালুক রামমোহন দাস ও রামশরণ দাস ওসত তালুক রাজকিশোর রায় কিসমত মানপুর ওগয়রহ	ঐ	২১১॥৵৯॥	ঐ	এই ওসত তালুক মধ্যে উক্ত জামীনদারের যে হক।
		৫১৭	খারিজা পরগনে বাঙ্গরোডা বিষ্ণুপ্রসাদ দত্ত তালুক	বিষ্ণুপ্রসাদ দত্ত ...	১৪৸৶১১।	ঐ	এই তালুকের মধ্যে হরচন্দ্র দত্ত জামীনদারের যে হক কিন্তু ইহার ॥৶১৩। – ক্রান্তি হিস্যা লাট বন্দিহইতে খারিজ পাওয়ার দাবিতে কানুন চহরমে নালিশ উপস্থিত আছে ইহা ডিগরি হইলে ডিগরিদারের হক নষ্ট হইবেক না।
		১৩৪৭	খারিজা পরগনে বাঙ্গরোডা সীতারাম সেন তালুক	সীতারাম সেন	১০৸৶১১।	ঐ	এই তালুকের মধ্যে কালীকিশোর সেন জামীনদারের যে হক।
		১৩১৮	খারিজা পরগনে ঐ শিবদাস সেন তালুক ..	শিবদাস সেন .	১৫৩।১॥	ঐ	এই তালুকের মধ্যে কাশীচন্দ্র সেন আলোকচন্দ্র সেন ও কালাচাঁদ সেন জামীনদারানের যে হক।
		১৫০	খারিজা পরগনে ঐ সোণারাম সেন তালুক ...	সোণারাম সেন ..	৫॥৶৮	ঐ	এই তালুকের মধ্যে আলোকচন্দ্র সেন জামীনদারের যে হক।
		৮৯১	খারিজা পরগনে ঐ প্রাণকৃষ্ণ সেন তালুক ...	প্রাণকৃষ্ণ সেন ..	১২॥৵৭॥	ঐ	এই তালুকের ৶ দুই আনা হিস্যা মধ্যে ব্রজমোহন সেন জামীনদারের যে হক।
		•	পরগনে সিলিমাবাদ হিস্যা ৶ আনীমুজাফত ।১০ আনী জমীদারী মধ্যে কৃষ্ণকাটী ও উত্তরকুলী কিসমতে লক্ষ্মীনাথ আইচ নামিক তালুক ..	মহেন্দ্র নারায়ণ আইচ ও ঈশ্বরচন্দ্র আইচ	•	ক্রোক সরবরাহকারের মোশাহেরা ৭৮৶	এই তালুকের মধ্যে মহেন্দ্রনারায়ণ আইচ ও ঈশ্বরচন্দ্র আইচ আসামীআনের যে হক।
		•	ঐ পরগনার ঐ জমীদারী মধ্যে কৃষ্ণকাটী কিসমতে হরিবল্লভ আইচ নামিক তালুক ..	ঐ	•	ঐ	এই তালুকের মধ্যে উক্ত আসামীগণের যে হক।

R. R. STUBT *Collector.*

ইহা'র দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা পাটনার নীচের লিখিত মহালাৎ বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ৩১ জুলাই বৃহস্পতিবার মোতাবেক ফসলী ১২৫২ সালের ১১ শ্রাবণে ঐ জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনাওজরে নীলামে ধরা যাইবেক ও নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর,	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজী মহালের নম্বর	মহালের নাম	বাকীদারের নাম	সদর জমা	বাকী পাওনা	মন্তব্য কথা
৪	অন্যান্য মহালের বাকীর নিমিত্তে নীলাম হইবেক।	•	মৌং দুমড় বামপুরের পং গয়াসপুরে একটা খড়ুয়া ঘর তাহাতে দালানইত্যাদি আছে।	ধুবন্ধব সিংহ মাল জামিন	•	২৭০৩৸১০	পং বিশরক্কে মৌং মার মোতাবেক শিবনগরনামক সরকারের খরিদা মহালের মুস্তাজী মটুক দেবনারায়ণ ও কানাইয়া মন্ডের মালজামিন ধুরন্ধর সিংহেরযে স্বত্ত ও সম্পর্ক থাকে তাহা গবর্ণমেন্টের বাকী আদায়ের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এত্তেলা দেওনের পরে নীলাম করিতে প্রস্তাব হইয়াছে।
•	তাড়ী মহালের বাকী আদায়ের নিমিত্তে সম্পত্তি নীলাম হইবেক	•	পং আজিমাবাদের ফতুহা থানার এলাকার মৌ সমসপুরে মেটে দেওয়াল ও টালী ও খড়ুয়া ছাতের ঘর	সুমারী ও মোহনী ..	•	৩৸৵৩	১৮৪৩। ৪৪ সালে মীর তদারকের অধীনে তাড়ী মহালের যে বাকী পড়িল তাহা আদায়ের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এত্তেলা দেওনের পরে এই সম্পত্তিতে সুমারী ও মোহনীর যে স্বত্ত ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম করিতে প্রস্তাব হইয়াছে।
•	ঐ	•	জিলা পাটনার শীকারপুর চকে দুইটা কামরা ও দালান।	বুলাকী ও সুমারী ..	০	৭৲	১৮৪৩। ৪৪ সালে মীর তদারকের অধীনে তাড়ী মহালের যে বাকী পড়িল তাহা আদায়ের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এত্তেলা দেওনের পরে এই সম্পত্তিতে বুলাকী ও সুমারীর যে স্বত্ত ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম করিতে প্রস্তাব হইয়াছে।
•	ঐ	•	জিলা পাটনার শাহাগঞ্জে একটা খড়ুয়া দোতালা মেটে দেওয়ালী ঘর তাহাতে দালান আছে। ...	চমরুর পুত্র চুণী	০	২২॥ ৩	১৮৪৩। ৪৪ সালে মীর তদারকের অধীনে তাড়ী মহালের যে বাকী পড়িল তাহা আদায়ের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এত্তেলা দেওনের পরে এই সম্পত্তিতে চমরুর পুত্র চুণীর যে স্বত্ত ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম করিতে প্রস্তাব হইয়াছে।

[*Government Gazette*, 22d *July*, 1845.]

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজী তে মহালের নম্বর	মহালের নাম॰	বাকীদারের নাম	সদর জমা	বাকী পাওনা	মন্তব্য কথা
৪	তাড়ী মহালের বাকী আদায়ের নিমিত্তে সম্পত্তি নীলাম হয় ..	•	আজীমাবাদ পরগনার মৌং চমর ডিহীতে একটা মেটে দেওয়ালের খড়ুয়া ঘর তাহাতে দুইটা কামরা .	গণেশী পাসী	•	১৪৸৴১১	ফসলী ১২৪০ সালের তাড়ী মহালের যে বাকী পড়ে তাহা আদায়ের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এত্তেলা দেওনের পরে এই সম্পত্তিতে গণেশী পাসীর যে স্বত্ত্ব ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম করিবার প্রস্তাব হইয়াছে।
ঐ	ঐ	•	পং আজীমাবাদে নসীবপুর মৌজাতে মেটে দেওয়ালের খড়ুয়া ঘর তাহাতে কেবল একটা কামরা তাহার চারি দিগে দেওয়াল	লালু ও তড়ী পাসী	•	১৪৲৭	ফসলী ১২৪০ সালের তাড়ী মহালের যে বাকী পড়ে তাহা আদায়ের নিমিত্তে ১৮৪২ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এত্তেলা দেওনের পরে এই সম্পত্তিতে লালু ও তড়ী পাসীর যে স্বত্ত্ব ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম করিবার প্রস্তাব হইয়াছে।
ঐ	ঐ	•	পং আজীমাবাদের চমর ডিহী মৌজাতে একটা মাটির খড়ুয় ঘর তাহাতে একটা কামরা...	মদন পাসী	•	১৲১	ফসলী ১২৪০ সালের সরকারের দাওয়া আদায় করিবার নিমিত্তে ১৮৪২ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এত্তেলা দেওনের পরে এই সম্পত্তিতে মদন পাসীর যে স্বত্ত্ব ও সম্পর্ক থাকে তাহা নীলাম করিবার প্রস্তাব হইয়াছে।
ঐ	ঐ	•	পং আজিমাবাদে মৌং চমরডিহীতে একটা মাটির খড়ুয়া ঘর তাহাতে দুইটা কামরা	চটু পাসী	•	৩৸৴১০	ফসলী ১২৪০ সালের তাড়ী মহালের বাকী আদায়ের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এত্তেলা দেওনের পরে এই সম্পত্তিতে চটুপাসীর যে স্বত্ত্ব ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	•	জিলা পাটনার খানমীবক্তা মহল্লাতে একটা মাটির খড়ুয় ঘর ও বাগানে তালগাছ আছে	চাঁদ পাসী	•	২৶১১	ফসলী ১২৪০ সালের তাড়ী মহালের বাকী আদায়ের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এত্তেলা দেওনের পরে এই সম্পত্তিতে চাঁদ পাসীর যে স্বত্ত্ব ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	•	পং আজিমাবাদে মৌং কৃষ্ণপুরে একটা মাটির খড়ুয়া ঘর তাহার চারিদিগে দেওয়াল এবং বাগানে দুইটা খাজুর গাছ ও চারিটা তালগাছ	আক্কাল পাসী	•	৫ ৷৴২	ফসলী ১২৪০ সালের তাড়ী মহালের বাকী আদায়ের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এত্তেলা দেওনের পরে এই সম্পত্তিতে আক্কাল পাসীর যে স্বত্ত্ব ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট : ১৮৪৫ । ২২ জুলাই ।]

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজী ও মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকানের নাম	সদর জমা	বাকী পাওন	মন্তব্য কথা
৪	তাড়ী মহালের বাকী আদায়ের নিমিত্তে সম্পত্তি নীলাম হইবেক।	০	৭৭ আজিমাবাদের নবাব মহল্লাতে একটা মাটির টালির ঘর তাহাতে একটা কামরা ও এক দালান	মন্মথ ভাদো ও গোলাবুর	০	৩৮৮৯	ফসলী ১২৪০ সালের তাড়ী মহালের বাকী আদায়ের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এত্তেলা দেওনের পরে এই সম্পত্তিতে মন্মথ ভাদো ও গোলাবুর যে স্বত্ত্ব ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	০	৮ আজিমাবাদের মিরজাপুর মৌজাতে একটা মাটির টালির ঘর তাহাতে এক কামরা ও একটা দালান আছে	জিতু পাসী	০	১১৮৯	ফসলী ১২৪০ সালের তাড়ী মহালের বাকী আদায়ের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এত্তেলা দেওনের পরে এই সম্পত্তিতে জিতু পাসির যে স্বত্ত্ব ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম করিবার প্রস্তাব হইয়াছে।
ঐ	ঐ	০	৮ আজিমাবাদের বাঁকীপুরে মাটির ঘর তাহার উপরকার কামরা টালী ও খড়েতে ছাওয়া হইয়াছে ও তাহাতে দালান আছে	দীপচাঁদ	০	৬।/ ৬	১৮৪৩। ৪৪ সালের তাড়ী মহালের বাকী আদায়ের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এত্তেলা দেওনের পরে এই সম্পত্তিতে দীপচাঁদ পাসীর যে স্বত্ত্ব ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম করিবার প্রস্তাব হইয়াছে।
ঐ	ঐ	০	ফতুআ থানার এলাকার মধ্যে মৌজা বাকীপুরে একটা মাটির খড়ুর ঘর তাহাতে দুইটা কামরা	হুলাস পাসী	০	৬।৮১০	ফসলী ১২৪০ সালের আবকারীর বাকী আদায়ের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এত্তেলা দেওনের পরে এই সম্পত্তিতে হুলাস পাসীর যে স্বত্ত্ব ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম করিবার প্রস্তাব হইয়াছে।

পাটনার কালেক্টরী। ১৮৪৫ ৮ জুলাই

টি সাণ্ডিস। কালেক্টর।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order of the said Court, made in the matter of ROBERT EDWARD BLANEY, an Insolvent, on the eighteenth day of July instant, the Schedule filed in the said matter on the thirty-first day of May last, has been amended by the said Robert Edward Blaney, and that the same may be inspected by his Creditors at the office of the Chief Clerk of the said Court

MARSHALL and WALLER,

Insolvent's Attornies

Mission Row, 18th July, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 14th day of the present month of July, the matters of the Schedule of JOHN WATKINSON ROBERTS, late of Writers' Buildings, in the town of Calcutta, but at present residing at Chandernagore, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business in Calcutta, as a Broker and Merchant, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the second day of July instant, on the application of one John Matthew Dove, a Creditor of the said John Watkinson Roberts, under the provisions of an Act of Parliament, made and passed in the Ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, Chapter 73, entituled "an act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 6th day of September next at the hour of 11th o'clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said JOHN WATKINSON ROBERTS, appear in the said Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

THOMAS and CAMPION,

Attornies for the Insolvent.

1 Larkin's Lane, Calcutta, 14th July, 1845.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মাসের ১৮ জুলায়ের হুকুম যাহা

রাবর্ট এডওয়ার্ড ব্লেনির বিষয়ে

হইয়াছে তদনুসারে ঐ উক্ত বিষয়ের দেনা এবং পাওনার ফর্দ্দ যাহা গত ৩১ মে দিবসে ঐ উক্ত আদালতে দাখিল হইয়াছে তাহা ঐ রাবর্ট এডওয়ার্ড ব্লেনির দ্বারা শোধন করা গেল এবং তাহা ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফ্তরখানাতে তাঁহার মহাজনেরা আগমনপূর্ব্বক নিরীক্ষণ করিবেন।

মারস্যাল এণ্ড ওয়ালর।

ইনশালবেণ্টের উকীল।

মিসিয়ান রো। ১৮৪৫। ১৮ জুলাই।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ১৪ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের রাইটর বিলডিং নিবাসী কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের চন্দন নগর নিবাসী এবং পূর্ব্বে কলিকাতা নগরে দালালী ও মহাজনী কর্ম্মকারী যে

জান ওয়াটকিন্সন রাবর্টস সাহেব

তাঁহার এক জন মহাজন জান মাথিউ ডব সাহেবের দরখাস্তমতে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ২ তারিখে পূর্ব্বে ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিবদের উপকারার্থ আইননামক খ্যাত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরে ৭৩ অধ্যায়ের আইনানুসারে যোত্রহীন প্রকাশ হন সেই জান ওয়াটকিন্সন রাবর্টস সাহেবের তফসীলের বিষয় আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জান ওয়াটকিন্সন রাবর্টস সাহেবের মহাজনেরদের নাম উক্ত তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

তামস ও কাম্পিয়ন।

যোত্রহীনের উকীল।

১। লারকিন্সলেন কলিকাতা ১৮৪৫। ১৪ জুলাই।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২১ জুলাই।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

গবর্নমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 29, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২৯ জুলাই।

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 693.

To the Collectors of the Districts noted below.

With the view of preventing the recurrence of discrepancies in the item of Collections exhibited in the Quarterly Statements of Mehals not on the Towjee, and in the Memorandum of Actual Collections of Class 6 Mehals inserted at foot of the Hal and Bukeya Towjee of rent roll Estates, as compared with the corresponding sums credited in the Treasury accounts, and of obviating the necessity of frequent references to Collectors on the subject, I have the honor to request, that in future you will be pleased *invariably* to annex to your Quarterly Statements abovementioned Memoranda agreeably to the Forms indicated in the Margin,*

* Memorandum No. 1

Gross Collections on account of Mehals not on the Towjee exhibited under the head of "Profit and Loss" in the Treasury account, viz.

May, 1845, ...	00 0 0
June, „	00 0 0
July, „	00 0 0
	00 0 0
Add Surplus Collections credited up to the end of the last Quarter, (i. e. April, 1845.)	00 0 0
	00 0 0
Deduct Surplus Collections on account of ensuing Quarters,	00 0 0

[*Government Gazette, 29th July,* 1845.]

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরক্যুলর পত্র।

৬৯৩ নম্বর।

পশ্চাৎ লিখিত জিলার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

তৌজীতে না থাকা মহালের ত্রৈমাসিক কৈফিয়তে আদায় হওয়া যে টাকা লেখা যায় এবং তৌজীতে লিখিত মহালের ষষ্ঠ সম্প্রদায়ের হাল ও বকেয়ার হিসাবের নিম্ন ভাগে নিতান্ত আদায়হওয়া টাকার যে কৈফিয়ৎ লেখা থাকে এই দুই কৈফিয়ৎ খাজানাখানার হিসাবে জমাহওয়া তৎসম্বলিত টাকার সঙ্গে মোকাবিলা করিলে কখন২ বৈলক্ষণ্য দৃষ্ট হইতেছে। অতএব উত্তর কালে সেইরূপ বৈলক্ষণ্য না হয় এবং এই বিষয় বারম্বার কালেক্টর সাহেবদিগকে জিজ্ঞাসা করিতে না হয় এই নিমিত্তে আদেশ করিতেছি যে উত্তর কালে তুমি নিয়ত আপনার উপরের উক্ত ত্রৈমাসিক কৈফিয়তের সঙ্গে পশ্চাৎ লিখিত * পাঠানুসারে বিবরণ লিখিবা এবং আদায়হওয়া যে টাকা তাহার মধ্যে

* ১ নম্বরী কৈফিয়ৎ।

তৌজীতে না থাকা মহালের বাবৎ আদায়হওয়া যে মোট টাকা খাজানাখানার হিসাবে "লাভপ্রাপ্তির" শিরোভাগের নিম্নে লেখা যায়।

১৮৪৫ সাল মে	•• • •
„ জুন	•• • •
„ জুলাই...	•• • •
	•• • •
পূর্ব্ব তিন মাসের শেষপর্য্যন্ত অর্থাৎ ১৮৪৫ সালের আপ্রিল মাসপর্য্যন্ত যে ফাজিল টাকা আদায় হইয়াছিল তাহার জমা	•• • •
	•• • •
বাদ। আগামি তিন মাসের হিসাবের দরুন আদায়হওয়া ফাজিল টাকা	•• • •

reconciling the Collections to be shewn therein, with those to be credited under the prescribed heads in your Treasury accounts.

(Signed) C. MORLEY, .
Accountant-General.

Fort William, Accountant-General's Office,
Revenue Department, the 12th July, 1845.

Aeng.	Jessore.
Akyab.	Jorehaut.
Backergunge.	Kamroop.
Beerbhoom.	Luckimpore.
Bardwan.	Maldah.
Bancoora.	Moorshedabad
Bulloocah.	Mymensing.
Bograh.	Monghyr.
Bhaugulpore.	Midnapore.
Behar.	Nuddea.
Calcutta.	Nowgong.
Cachar.	Pubnah.
Chittagong.	Purneah.
Cuttack C. D.	Patna.
Cuttack S. D.	Rajshahye.
Cuttack N. D.	Rungpore.
Dacca.	Ramree.
Dinagepore.	Shahabad.
Durrung.	Sandoway.
Furreedpore.	Sarun.
Gowalparah.	Sylhet.
Hooghly.	Tipperah.
Hazareebaugh.	Tirhoot.
Maunbhoom D.	24-Purgunnahs.
Lohardugga D.	

Ditto Collections on account of Mehals transferred to the Towjee during the Quarter, 00 0 0 00 0 0 00 0 0

Ditto Do as per Statement of Mehals not on the Towjee for the 1st Quarter of 1845-6, ... } 00 0 0
As above, ... }

Memorandum No 2.

Excess Collections and Charges of Collections of Class 6 Mehals credited in the Treasury accounts.

May, 1845, ...	00 0 0
June, „	00 0 0
July, „	00 0 0
	00 0 0

Add Surplus Collections credited up to the end of the last Quarter, (i e April, 1845,) 00 0 0

00 0 0

Deduct Surplus Collections on account of ensuing Quarter, ... 00 0 0

Ditto Ditto Ditto exhibited in the Memorandum at foot of the Hal and Bukaya Towjees, viz.

May, 1845,...	00 0 0	
June, „	00 0 0	
July, „	00 0 0	00 0 0

Bukaya Towjee for the 1st Quarter of 1845-46,... ... ... } 00 0 0
As above, ... 00 0 0

[বর্দ্ধমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৯ জুলাই।]

দেখা যায় তাহা তোমার খাজানাখানার হিসাবের নির্দ্দিষ্ট শিরোভাগের নিম্নে জমাহওয়া টাকার সঙ্গে মিলাইয়া ঠিক করিবা।

সি মরলি। আকেৌন্টেন্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকেৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা। ১৮৪৫। ১২ জুলাই।

আএং।	যশোহর।
আক্যাব।	যোড়হট।
বাকরগঞ্জ।	কামরূপ।
বীরভূম।	লক্ষ্মীপুর।
বর্দ্ধমান।	মালদহ।
বাঁকুড়া।	মুরশিদাবাদ।
বলুআ।	ময়মনসিংহ।
বগুড়া।	মুঙ্গের।
ভাগলপুর।	মেদিনীপুর।
বেহার।	নদীয়া।
কলিকাতা।	নওগাঁ।
কাছাড়।	পাবনা।
চাটিগাঁ।	পূরণিয়া।
কটকের মধ্যাংশ।	পাটনা।
কটকের দক্ষিণাংশ।	রাজশাহী।
কটকের উত্তরাংশ।	রঙ্গপুর।
ঢাকা।	রামরি।
দিনাজপুর।	শাহাবাদ।
ডরঙ্গ।	সান্দোএ।
ফরিদপুর।	সারণ
গোয়ালপাড়া।	ছিলট।
হুগলী।	ত্রিপুরা।
হাজারীবাগ।	ত্রিহুত।
মানভূম।	চব্বিশপরগনা।
লোহারডগা।	

বাদ। তিন মাসের মধ্যে তৌজীতে যে মহালের খারিজদাখিল হইয়াছে তাহার বাবৎ আদায়হওয়া টাকা .. . .

বাদ। ১৮৪৫। ৪৬ সালের প্রথম তিন মাসের যে মহাল তৌজীতে ছিল না তাহার কৈফিয়ৎঅনুসারে আদায়হওয়া টাকা . } .. . .
ঐ .. .. }

২ নম্বরী কৈফিয়ৎ।

খাজানাখানার হিসাবে ৬ সম্প্রদায়ের মহালের আদায় হওয়া যে টাকা এবং আদায় করণের যে খরচ লেখা গিয়াছে তাহা।

১৮৪৫ সাল মে	.. . .
„ জুন	.. . .
„ জুলাই ...	.. . .
	.. . .

পূর্ব্ব তিন মাসের শেষপর্য্যন্ত অর্থাৎ ১৮৪৫ সালের ১ আপ্রিলপর্য্যন্ত আদায়হওয়া যে ফাজিল টাকা জমা হইয়াছিল তাহা .. . .

.. . .

বাদ। আগামি তিন মাসের বাবৎ আদায় হওয়া ফাজিল টাকা . . ..

বাদ। হাল ও বকেয়া তৌজীর নিম্নের লিপিতে দৃষ্ট হওয়া ঐ ঐ অর্থাৎ

১৮৪৫ সাল মে	
„ জুন	
„ জুলাই	.. . .

১৮৪৫। ৪৬ সালের প্রথম তিন মাসের বকেয়া তৌজী ... ...
তথা ... ...

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 25.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

1st. Doubts being found to exist in regard to the interpretation of Section 6, Regulation XV. of 1806, notwithstanding the exposition of that enactment, contained in Construction No. 983, dated 16th October, 1835, it is thought advisable to promulgate for the information and future guidance of the Civil Judges in the Lower Provinces, the issue of a correspondence which has recently passed on the subject with the Sudder Dewanny Adawlut in Agra.

2d It has been concurrently ruled by both Courts, that, if a Will be in existence, and be found among the effects of a deceased British Subject, before the Judge have formally, by the imposition of the Seal of his Court, received charge of the said Effects, his interference is clearly barred by the terms of the enactment cited, whether Trustee or Executor appointed in such Will, be present on the spot or not and that, if after the Judge have taken charge of the Estate, a Will should be discovered, and produced, it would still be obligatory on him to retain charge until probate of the said Will might be obtained from the Supreme Court, whether Trustee or Executor, appointed by the deceased, or other party, willing to receive, and be responsible for the property, were present at the time and place of the Testator's decease or not

W Kirkpatrick, *Deputy Register*

Fort William 3d June, 1845.

No 26

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

I am directed by the Court, to transmit to you, for your information and guidance, a copy of the Orders of Government, No 1115, of the 18th ultimo, and of the correspondence therein aluded to, regarding Cutcherries for Moonsiffs

W Kirkpatrick, *Deputy Register.*

Fort William, 3d July, 1845.

Copies.

From the Government of Bengal to the Court, No 1113, dated the 18th of June, 1845.

1 I am directed to forward for the purpose of being laid before the Sudder Court, copy of the correspondence as per Margin,* on the subject of providing Moonsiffs with Cutcherries at the expense of the state.

2. In order that immediate effect may be given to the sanction conveyed in Mr. Under Secretary

* Letter No 893, of 21st May, 1845, to Secretary to the Government of India, Home Department.

Letter No. 309, of 31st Do. from Under Secretary to the Government of India.

[*Government Gazette, 29th July,* 1845.]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

২৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

১। ১৮০৬ সালের ১৫ আইনের ৬ ধারার অর্থ ১৮৩৫ সালের ১৬ অক্টোবর তারিখের ৯৮৩ নম্বরী আইনের অর্থের দ্বারা ব্যক্ত হইলেও তাহার অভিপ্রায়ের বিষয়ে সন্দেহ আছে দেখা যাইতেছে অতএব তদ্বিষয়ে আগ্রার সদর দেওয়ানী আদালতের সঙ্গে সম্প্রতি যে লিখনপঠন হইয়াছে তাহার ফলিতার্থ বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেবেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে প্রকাশ করা বিহিত বোধ হইয়াছে।

২। উভয় আদালতের ঐক্যবাক্যেতে বিধান হইয়াছে যে মৃত কোন ব্রিটনীয় প্রজার উইল যদি থাকে এবং জজ সাহেব নিয়মমতে আপন আদালতের মোহর ছাপাওনের দ্বারা তাঁহার সকল সম্পত্ত আপনার জিম্মায় লওনের পূর্ব্বে ঐ উইল যদি তাঁহার বিষয়ের মধ্যে পাওয়া যায় তবে ঐ উইলের নিযুক্ত ট্রষ্টি কি অছি সেই স্থানে বর্ত্তমান হউন কি না হউন উক্ত আইনের নিয়মের দ্বারা জজ সাহেবের সেই সম্পত্তিতে হস্তক্ষেপ করা স্পষ্টরূপে নিবারণ হইয়াছে। এবং জজ সাহেব ঐ সম্পত্ত আপন জিম্মায় লওনের পরে যদি উইল পাওয়া যায় ও দাখিল হয় তথাপি মৃত ব্যক্তির দ্বারা নিযুক্ত ট্রষ্টি কি অছি কিম্বা অন্য যে কোন ব্যক্ত এ সম্পত্তি আপন জিম্মায় লইয়া তাহার দায়ী হইতে সম্মত হন এই মত ব্যক্তি উইলকারি ব্যক্তির মরণের সময়ে ও স্থানে বর্ত্তমান হউন কি না হউন জজ সাহেবের আবশ্যক যে ঐ উইলের প্রোবেট অর্থাৎ প্রমাণপত্র যাবৎ সুপ্রিম কোর্ট হইতে না পাওয় যান তাবৎ এ সম্পত্তি আপন জিম্মায় রাখেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৩ জুন।

২৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

মুনসেফেরদের কাছারীর বিষয়ি গত মাসের ১৮ তারিখের ১১১৩ নম্বরী গবর্ণমেণ্টের হুকুমের এবং তাহার মধ্যে যে লিখনপঠনের বিষয় উল্লেখ আছে তাহার নকল সদর দেওয়ানী আদালতের আজ্ঞাক্রমে তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে পাঠাইতেছি।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৩ জুলাই।

নকল।

সদর দেওয়ানী আদালতের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৪৫ সালের ১৮ জুন তারিখের ১১১৩ নম্বরী পত্র।

১। সরকারের খরচে মুনসেফেরদিগকে কাছারী দেওনের বিষয়ি পশ্চাৎ লিখিত পত্রের * নকল সদর আদালতের সাহেবদিগকে জানাইবার নিমিত্ত তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

২। গত মাসের ৩১ তারিখে ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত মেলবিল সাহেবের পত্রে যে অনুমতি দেওয়া গিয়াছে

* দেশীয় ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত সেক্রেটারীর প্রতি ১৮৪৫ সালের ২১ মে তারিখের ৮৯৩ নম্বরী পত্র।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ৩১ মে তারিখের ৩৯৯ নম্বরী পত্র।

Melvill's letter of the 31st ultimo, the Court are requested to inform the Moonsiffs, through the Zillah Judges, that the Government are prepared to purchase the present Cutcherries as they stand at a price not exceeding Rupees 75 each, provided the Judges are satisfied, after due enquiry that the buildings are worth that sum or any lesser amount which the proprietors may report to have been expended in their construction.

3. The Judges are authorized to pass in future, in their Office, Contingent Bills, charges not exceeding one-fourth of the above sum (75 Rs.) for the annual repairs of each Moonsiff's Cutcherry; charges not exceeding one-half, where the repairs are made after an interval of two years and so on. In the event of the total destruction of a Moonsiff's Cutcherry by fire or other accident, the case must be reported to Government

4. It is to be understood that these orders are not applicable to Moonsiffs who already hold their Courts in public buildings or in their own private dwellings. The latter officers should be allowed to draw on the district Treasuries any sums not exceeding Rupees 75, for the purpose of erecting new Cutcherries apart from their dwelling houses.

5. Every Moonsiff, on taking charge of his Office, should be required to report to the Judge, the state in which his predecessor has made over the Cutcherry to him.

(Signed) A. TURNBULL,

Under Secy to the Govt. of Bengal.

From the Government of Bengal, to the Government of India, No. 893, dated the 21st of May. 1845.

1. I am directed by the Right Honourable the Governor of Bengal to request you will submit for the consideration of the Supreme Government, the following observations on the present practice of requiring Moonsiffs to build and repair their Cutcherries at their own expense.

2. The anomaly of expecting Moonsiffs with very moderate allowances to defray such charges from their private funds, whilst the well remunerated higher grades of Native Judges are provided with Offices erected and kept in repair at the expense of the state, is so apparent, that the Governor of Bengal does not apprehend the justice of putting the Moonsiffs on an equality in this respect with their more fortunate brethren, will admit of dispute.

3. Should the Government of India concur with his Excellency as to the propriety of the measure, the expence of introducing it in the Lower Provinces, I am desired to state, will in the first instance probably amount to Rs. 16,000 or Rs. 17,000, and for the future to about 25 per cent. of that outlay per annum for repairs.

(Signed) A. TURNBULL,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

তাহা অগৌণে আমলে আনিবার নিমিত্তে জিলার জজ সাহেবের দ্বারা মুনসেফদিগকে ইহা জানাইতে সদর আদালতের প্রতি আদেশ হইয়াছে যে উপযুক্ত অনুসন্ধান করণের পর যদি জজ সাহেবেরদের এমত হৃদ্বোধ হয় যে এক্ষণকার কাছারীর যথার্থ মূল্য ৭৫৲ টাকা তবে ৭৫৲ টাকার অনধিক মুল্যে গবর্ণমেণ্ট ঐ কাছারী বর্ত্তমান অবস্থায় ক্রয় করিতে প্রস্তুত আছেন অথবা যদ্যপি কাছারীর মালিকেরা কহে যে কাছারী প্রস্তুত করণে তদপেক্ষা কম টাকা ব্যয় হইয়াছে তবে সেই কম টাকায় গবর্ণমেণ্ট তাহা ক্রয় করিবেন।

৩। প্রত্যেক মুনসেফের কাছারীর বার্ষিক মেরামতের নিমিত্তে ৭৫৲ টাকার চারি ভাগের এক ভাগের অনধিক টাকা জজ সাহেবেরা ব্যয় করিতে এবং আপনারদের উপরি বিলের মধ্যে লিখিতে অনুমতি পাইলেন এবং যদি দুই বৎসর অন্তর মেরামৎ হয় তবে ঐ ৭৫৲ টাকার অর্দ্ধেকের তুল্য টাকা দিতে পারিবেন এবং তদনুসারে বৎসর গণনা করিয়া টাকা দিবেন। যদ্যপি অগ্নি অথবা অন্য দৈব ঘটনাপ্রযুক্ত মুনসেফের কাছারীর সমস্ত সম্পূর্ণরূপে নষ্ট হয় তবে সেই বিষয়ের রিপোর্ট গবর্ণমেণ্টের নিকটে করিতে হইবেক।

৪। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যে মুনসেফেরা কোন সরকারী ইমারতে অথবা আপনারদের নিজ বাটীতে কাছারী করেন্ সেই মুনসেফেরদের বিষয়ে উক্ত হুকুম খাটিবেক না। যে মুনসেফেরা আপনারদের ঘরে কাছারী করেন্ তাঁহারা আপনং বাটীছাড়া পৃথক নূতন কাছারী প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে ৭৫৲ টাকার অনধিক টাকা মফঃসলের খাজানাখানাহইতে লইতে পারেন।

৫। প্রত্যেক মুনসেফ আপনং পদের ভার গ্রহণকরণ সময়ে যে অবস্থায় পূর্ব্ব মুনসেফের স্থানে কাছারী পাইলেন তাহার এক রিপোর্ট গবর্ণমেণ্টের নিকটে করিবেন।

এ টর্ণবুল

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৪৫ সালের ২১ মে তারিখের ৮৯৩ নম্বরী পত্র।

১। মুনসেফদিগকে আপনং কাছারী আপনং খরচে বাঁধিতে ও মেরামৎ করিতে এক্ষণে যে নিয়ম আছে তদ্বিষয়ে পশ্চাৎ লিখিত কথা কর্ত্তৃপক্ষের গবর্ণমেণ্টের বিবেচনার নিমিত্তে নিবেদন করিতে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেব হুকুম করিতেছেন।

২। মুনসেফেরা এক্ষণে অল্প বেতন পাইয়া থাকেন তথাপি তাঁহারদের নিজব্যয়েতে কাছারী প্রস্তুত ও মেরামৎ করিবার নিয়ম আছে অথচ ভারি বেতনভোগি সদর আমীন ও প্রধান সদর আমীনেরদের কাছারী প্রস্তুত ও মেরামৎ করণের খরচ সরকারহইতে দেওয়া যাইতেছে ইহা অযথার্থ জ্ঞান হয় এবং বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেব বোধ করেন্ যে উচ্চ পদস্থেরদের পক্ষে যে নিয়ম আছে মুনসেফেরদের বিষয়ে সেই নিয়মকরা অতিযথার্থ এ বিষয়ে সন্দেহ হইতে পারে না।

৩। যদ্যপি এ বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের সঙ্গে ঐক্য হন্ তবে শ্রীযুতের আজ্ঞাক্রমে লিখি যে বাঙ্গলা প্রভৃতি দেশে সেই নিয়ম সম্পন্ন করণের খরচ প্রথমে অনুমান ১৬,০০০৲ বা ১৭,০০০ হাজার টাকা হইবেক এবং উত্তর কালে মেরামৎ করণের নিমিত্তে প্রতিবৎসরে ঐ সংখ্যার চারি অংশের এক অংশ টাকা লাগিবেক।

এ টর্ণবুল।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫।২৯ জুলাই।]

From the Government of India to the Government of Bengal, No. 399, dated the 31st May, 1845.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter, No. 893, dated the 21st instant, and in reply to state that the Governor-General in Council, concurring in the views entertained by the Right Honourable the Governor of Bengal as to the propriety of providing Moonsiffs with Cutcherry accommodation, like the higher grades of Native Judges, at the expense of the state, is pleased to authorize the measure being introduced into the Lower Provinces, the expense attending which is estimated by the Right Honourable the Governor of Bengal, at from 16 to 17,000, in the first instance, and for the future at about 25 per cent. of that outlay per annum for repairs.

(Signed) P. MELVILL,
Under Secy to the Govt. of India.
(True Copy.)
W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

No. 28.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

In continuation of the Circular No. 3358, of the 16th September, 1842, I am directed by the Court to annex for your information, extract (Paragraph 3) of a letter from the Officiating Judge of Seharunpore, dated the 4th instant, and to enjoin upon you, the strict and punctual observance of the plan therein described. It is essential to the maintenance of uniform practice in the subordinate Civil Courts that the Gazettes in which the Circular Orders issued for their guidance appear should be regularly filed and carefully bound into Annual Volumes, and it is hoped that the rule now prescribed will suffice to secure this desirable object

2 You will be pleased to inform the Judicial Officers subordinate to your authority, that they will be held personally answerable for the preservation of the official Gazettes supplied by Government for their use, and that they will be required to replace those numbers of the Gazette which may be found, on examination at the end of each year, to have been injured, defaced, or mislaid.

W KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*
Fort William, 17th June, 1845.

Extract (Paragraph 3) of a letter from the Officiating Judge of Seharunpore, dated 4th June, 1845, No. 104.

Para. 3d. I am induced to think that the Agra Government Gazettes, in which these Circular Orders appear. are very irregularly kept and filed by the Moonsiffs, and propose to require an acknowledgment in future, at the expiration of each month, that the Gazettes forwarded to, have reached them, and in future at the expiration of the year to require (as is usual with Tehseeldars) that they be sent in to me for inspection, that the file is complete, and that they have been properly

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের প্রতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৪৫ সালের ৩১ মে তারিখের ৩৯৯ নম্বরী পত্র।

আপনার ২১ তারিখের ৮৯৩ নম্বরী পত্র প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে এবং তদুত্তরে লিখি যে এদেশীয় উচ্চ পদস্থ বিচারকেরদের কাছারী যেরূপে সরকারী খরচে প্রস্তুত ও মেরামৎ হইতেছে সেইরূপে মুনসেফদিগকে কাছারী দেওনের বিষয়ে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেব যে পরামর্শ করিয়াছেন তাহাতে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে সম্মত হইয়াছেন এবং বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশে সেই নিয়ম স্থাপন করিতে হুকুম করিতেছেন। আদৌ তাহার খরচ বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের অনুমানে ১৬,০০০৲ বা ১৭,০০০৲ হাজার টাকা লাগিবেক এবং উত্তর কালে বার্ষিক মেরামতের নিমিত্তে সেই টাকার চতুর্থাংশ লাগিবেক।

পি মেলবিল।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।
(যথার্থ নকল।)
ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

---

১৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪২ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখের ৩৩৫৮ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের অনুক্রমে সদর আদালতের হুকুমানুসারে শাহারণপুরের একটিং জজ সাহেবের ৪ তারিখের পত্রের চুম্বক অর্থাৎ ৩ দফা তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে তাহার মধ্যের লিখিত নিয়ম অবিকলরূপে প্রতিপালন করিতে হইবেক। এবং অধীনস্থ দেওয়ানী আদালতের ব্যবহার সর্ব্বত্র একি প্রকার হইবার নিমিত্তে ইহা আবশ্যক আছে যে তাহারদের কার্য্যের রীতির বিষয়ে জারীহওয়া সরক্যুলর অর্ডর যে২ গেজেটে প্রকাশ হয় সেই২ গেজেট ক্রমশঃ গাঁথা যায় এবং সাবধানরূপে বৎসরে২ জেলদ করা যায়। এবং ভরসা হয় যে এক্ষণে যে হুকুম দেওয়া গেল তদ্দ্বারা এই অতিবাঞ্ছনীয় বিষয় সিদ্ধ হইবেক।

২। তোমার অধীন আদালতসম্পর্কীয় কর্ম্মকারকদিগকে ইহা জ্ঞাত করিবা যে তাহারদের উপকারের নিমিত্তে গবর্ণমেণ্ট যে সরকারী গেজেট দেন তাহা রক্ষা করণের বিষয়ে তাহারা নিজে দায়ী থাকিবেন এবং প্রতি বৎসরের শেষে গেজেটের যে২ ফর্দ্দ নষ্ট কি বিরূপ হইয়াছে কি খোআ গিয়াছে তজবীজক্রমে দৃষ্ট হয় তাহার বদলে নূতন ফর্দ্দ তাঁহারদের আনাইতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৭ জুন।

শাহারণপুরের একটিং জজ সাহেবের ১৮৪৫ সালের ৪ জুন তারিখের ১০৪ নম্বরী পত্রের চুম্বক অর্থাৎ

৩ দফা। আমার বোধ হয় যে এই২ সরক্যুলর অর্ডর আগ্রার যে২ গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় সেই২ গেজেট মুনসেফেরা নিয়মমত রাখেন না এবং তাহা গাঁথেন না অতএব আমি এই প্রস্তাব করিতেছি যে তাহারদের নিকটে যে২ গেজেট পাঠান গিয়াছে তাহা তাঁহারদের নিকটে নিতান্ত পঁহুছিয়াছে এমত এক রসীদ উত্তর কালে মাসে২ তাঁহারদের স্থানে লওয়া যায়। এবং উত্তর কালে বৎসরের শেষে তহসীলদারের প্রতি যেমত হুকুম আছে সেইমত তাঁহারদিগকেও বৎসরের গেজেট আমার নিকটে পাঠাইতে হুকুম দেওয়া যায়। তাহাতে এ নথী সম্পূর্ণ আছে

bound, and kept, and have called for those of previous years to ascertain this point.

(True Extract.)

W. Kirkpatrick, *Deputy-Register.*

কি না এবং গেজেট রীতিমত জেলদ হইয়াছে কি না ইহা দেখিতে পাইব। অতএব ইহা নির্ণয় করিবার নিমিত্তে আমি পূর্ব্ব২ বৎসরের গেজেট তলব করিয়াছি।

(যথার্থ চুম্বক।)

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1266.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 21st July, 1845.

Mr. J T Worsley to be Deputy-Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah Shahabad.

Baboo Jogeschunder Ghose to be Deputy-Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah Backergunge.

Mr. A. Pigou and Mr. C Norton to be Members of the Ferry Fund Committee in East Burdwan, vice Syed Jonab Allee and Moulavie Gholam Ashruf.

Mr. W. W. Swinden to officiate as Superintendent of Barrpore Salt Chokeys, and to exercise the power of adjudicating cases of contravention of the Salt Laws under Section 25, Act No. XXIX. 1838.

LEAVE OF ABSENCE.

The 23d July, 1845.

Moulavie Mahomed Nazim, Sudder Ameen of Tipperah, for one month, on private affairs.

NOTIFICATIONS.

The 23d July, 1845.

Mr. F. Skipwith, Officiating Civil and Sessions Judge of Tipperah, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 15th instant.

Mr. H. Swetenham, Civil and Sessions Judge of Dacca, resumed charge of his office on the 15th instant.

Mr. J. S. Torrens, Collector of Rajeshye, made over charge of his office to Mr. Dirom on the 17th instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F J Halliday,

Secy. to the Govt of Bengal.

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১২৬৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২১ জুলাই।

শ্রীযুত জে টি ওর্সলি সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা শাহাবাদে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত বাবু যোগেশচন্দ্র ঘোষ ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা বাকরগঞ্জে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন

শ্রীযুত সৈয়দ জোনাব আলী ও শ্রীযুত মৌলবী গোলাম আশরফের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এ পিগু সাহেব ও শ্রীযুত সি নর্টন সাহেব বর্দ্ধমানে গুদাবার নৌকার দ্বারা প্রাপ্য ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ ডবলিউ সুইণ্ডেন সাহেব বারাকপুরে নিমক চৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের ২৫ ধারানুসারে নিমকের আইন উল্লঙ্ঘনকারিরদের বিচার করণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৩ জুলাই।

ত্রিপুরার সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাজিম স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২৩ জুলাই।

ত্রিপুরার একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপন সিরিশতার ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডিরম সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

"To be let in farm at the Office of the Collector of Jessore, on the 7th August next, for a period of Nine years, commencing from the 1st of the present Bengalee year, 1252, the estate of the Minor Rajah Indrubhoosun Deb Roy, viz., 6 Annas 8 Gundas, Pergunnah Mahomedshye, Sudder Jumma Rs 44,405-9-10. An offer of 68,300, on good security has already been made, but this sum with reference to that paid by the late farmer, viz. 74,234-10-9, has been considered insufficient.

Henry Atherton, *Offg. Collector.*

Zillah Jessore Collector's Office,

24th July, 1845.

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

বিজ্ঞাপন।

নাবালক রাজা শ্রীযুত ইন্দ্রভূষণ দেব রায়ের এক মহাল অর্থাৎ পরগনা মহম্মদ শাহীর ।৶৮ আনা আট গণ্ডা হিস্যা বাঙ্গলা ১২৫২ সালের প্রথম তারিখঅবধি নয় বৎসর মিয়াদে আগামি আগষ্ট মাসের ৭ তারিখে যশোহরের কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে ইজারা দেওয়া যাইবেক তাহার সদর জমা ৪৪,৪০৫ ॥/১০ টাকা। এক ব্যক্তি মাতবর জামিন দিয়া ৬৮,৩০০৲ টাকা দিতে চাহিয়াছেন কিন্তু সাবেক ইজারদার ৭৪,২৩৪ ॥৶৯ টাকা দিতেন অতএব উক্ত ব্যক্তির প্রস্তাব অপ্রচুর বোধ হইয়াছে।

হেনরি আথর্টন।

একটিং কালেক্টর।

জিলা যশোহরের কালেক্টর সাহেবের কাছারী।

১৮৪৫ সাল ২৪ জুলাই।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৯ জুলাই।]

[Government Gazette, 29th July, 1845.]

NOTICE is hereby given, under Section VI. Act No. I. 1845, that the undermentioned Estates in the Zillah Mymensingh, will be put to public and unreserved re sale at the Collector's Office of that District on Friday, the 8th August, 1845, or 25th Srabon, 1252, B. S., for arrears of Revenue due on the 30th Falgoon, 1251, B. S.

No. of Class.	Class of Mehal.	No. of the Mehal on the district rent roll or Register.	Name of Mehal	Recorded Proprietors.	Sudder Jumma.	Balance due up to the Kist of Falgoon 1251 B. S.	Remarks.
I.	Permanently settled Estates, ...	1899,	Talooq Baker Mukeem Pergunnah Hosenshye, ...	Ramdeb Surma Chukkerbutty. ..	8	8 „ ..	
	Do	4447,	Kismut Gopaulbaree Talook Sheebbenode Roy Pergunnah Pookereain,	Anundo Chunder Bisas, ...	22 10 6	5 9 5	

Mymensingh Collectorship, 15th July, 1845.

R. M. SKINNER, *Collector.*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ময়মনসিংহের নীচের লিখিত মহালাত ১২৫১ সালের ফাল্গুণ মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্ত ১৮৪৫ সালের ৮ আগষ্ট মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫২ সালের ২৫ শ্রাবণ শুক্রবার দিবস এই কালেক্টরির কাছারিতে বিনা ওজরে পুনঃনিলামে ধরা গিয়া নিশ্চয় বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৪৫ ইং তারিখ ১৫ জুলাই মোং ১২৫২ বাঙ্গলা তারিখ ১ শ্রাবণ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী খাজানা লাং ফাল্গুণ ১২৫১	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১৮৯৯ নং	পরগণে হোসনসাহী তালুক বাকের মকিম	রামদেব শর্ম্মা চক্রবর্ত্তী	৮৲	৮৲	
	ঐ	৪৪৪৭ নং	পরগণে পুখরিয়া কিং গোপালবাড়ী তালুক শিববিনোদ রায়	আনন্দচন্দ্র বিশ্বাস ..	২২।৵১	৫।৵৫	

ময়মনসিংহের কালেক্টরী কাছারী। ১৮৪৫ সাল ১৫ জুলাই।

আর এম স্কিনর। কালেক্টর।

এস্তেলানামা কাছারী কালেক্টরী জিলা বাকরগঞ্জ সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালাত লাগাএৎ চৈত্র সন ১২৫১ সাল এবং লাগাএৎ জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫২ বাঙ্গলার পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করার হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৫ ইং ২১ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ৭ শ্রাবণ রোজ সোমবার এই কালেক্টরীর কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ৩ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫২ সাল তারিখ ২০ আষাঢ়।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ ইং ২৮ জুনের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২৮৩২	খারিজা পরগনে উত্তর শাহাবাজপুর, কৃষ্ণরাম মুনশী তালুক	জি মেছকুন সাহেব	১৮৯ ।৵২	লাগাএত চৈত্র সন১২৫১ বাঙ্গলা ২৩ ॥৶৬ লাগাএত জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫২ বাং ২৩ ॥৵৮ ———— ৪৭ ।৵২	ষোল আনা মহাল নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
২	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল		উক্ত পরগনে সিলেমাবাদ চক বেতকাটা তালুক ভানুমতী দাস্যা	ভানুমতী দাস্যা ...	১২৪৫ বাং ৬১৬ ।৭ ১২৪৬ বাং ৬৭২৸/৭ ॥ ১২৪৭ বাং ৭৭২ ।৫ ১২৪৮ বাং ৮৬৬ ।৶২ ১২৪৯ বাং ৯২৩৸৫ ১২৫০ বাং ১০১২৵২ সন ১২৫১ বাং ১১১৬৶৪ ॥ সন ১২৫২ বাং ১২০৮ ।৶৪॥ সন ১২৫৩ বাং ১৩০০ ॥৶৭ সন ১২৫৪ সাল ১৩৭০/৬ সন ১২৫৫ বাং ১৩৯৩ ॥৶১০ ॥ ইং ১২৫৬ সাল লাং ১১	সন ১২৫১ সাল লাংচৈত্র ৯৭৬৶৪ ॥ সন ১২৫২বাং লাং জ্যৈষ্ঠ ০	এই মহাল সুন্দরবনের জঙ্গল আবাদী সুন্দরবনের কমিস্যনরী মহকুমাহইতে আবাদ করে ভানুমতী দাস্যার সহিত ইজুক সন ১২৪৫ বাং লাগায়েত সন ১২৬৪ বাং মুদ্দত ২০ বিশ বৎসর মিয়াদে রসীদী জমার বন্দোবস্ত আমলে আসিয়া তৌজিভুক্ত হইয়াছে তাহার মেয়াদের ৭ সাত বৎসর গত হইয়াছে তের বৎসর বাকী আছে মহাল মজকুরের আবাদকারি ষোল আনীর হক নীলাম হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিমহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ ইং ২৮ জুনের পাওনা বাকি	মন্তব্য কথা
১	বাকী মালগুজারি যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওন মহাল	০	পং হাওলি মিলিমাবাদ জমীদারী শ্রীকৃষ্ণ রায় ও বগয়হ মধ্যে রামভদ্র রায় ও বগয়হ হিস্যা গোবিন্দপ্রসাদ রায় ওসত হাওলা রাজকিশোর রায় কিস্মত রাউল	রাজকিশোর রায় ...	১১৭ ১॥	বাবতে কিস্ত বাকয়াপীও ওয়াসীলাত ৭৬১ ।৩॥	এই ওসত হাওলা মধ্যে রাজকিশোর রায়ের জামীনদারের যে হক।
		০	পং ঐ জমীদারী মধ্যে ভুবনানন্দ সেন ও বগয়হ তালুক শ্যামসুন্দর রায় হিস্যা গোবিন্দপ্রসাদ রায় হাওলা রাজকিশোর রায় কিস্মত শ্যামমোহন	ঐ	৩১ ।৶৮	ঐ	এই হাওলা মধ্যে উক্ত জামীনদারের যে হক।
		০	তপে আজিমপুর ও পরগনে বাজুয়েড়া তালুক রামমোহন বসু ও রামশরণ দাস ওসত তালুক রাজকিশোর রায় কিস্মত মানপুর ওগয়রহ	ঐ	২১৩৭৶৯।	ঐ	এই ওসত তালুক মধ্যে উক্ত জামীনদারের যে হক।
		৫১৭	খারিজা পরগনে শঙ্করোড় বিষ্ণুপ্রসাদ দত্ত তালুক ...	বিষ্ণুপ্রসাদ দত্ত ...	১৪৸৵১১॥	ঐ	এই তালুকের মধ্যে হরচন্দ্র দত্ত জামীনদারের যে হক কিন্তু ইহার ॥৵১৩। — ক্রান্তি হিস্যা লাট বন্দিহইতে খারিজ পাওয়ার দাবিতে কানুন চহবমে নালিশ উপস্থিত আছে ইহা ডিগরি হইলে ডিগরিদারের হক নষ্ট হইবেক না।
		১৩৪৭	খারিজা পরগনে শঙ্করোড় সীতারাম সেন তালুক	সীতারাম সেন	১০৸৵১১॥	ঐ	এই তালুকের মধ্যে কালীকিশোর সেন জামীনদারের যে হক।
		১৩১৮	খারিজা পরগনে ঐ শিবদাস সেন তালুক	শিবদাস সেন	১৫৩ ।১।	ঐ	এই তালুকের মধ্যে কাশীচন্দ্র সেন আলোকচন্দ্র সেন ও কালাচাঁদ সেন জামীনদারানের যে হক।
		১৫০	খারিজা পরগনে ঐ সোণারাম সেন তালুক ..	সোণারাম সেন	৫ ।৶৮	ঐ	এই তালুকের মধ্যে আলোকচন্দ্র সেন জামীনদারের যে হক।
		৮৯১	খারিজা পরগনে ঐ প্রাণকৃষ্ণ সেন তালুক ...	প্রাণকৃষ্ণ সেন ...	১২ ॥৵৭॥	ঐ	এই তালুকের ৶ দুই আনা হিস্যা মধ্যে ব্রজমোহন সেন জামীনদারের যে হক।
		০	পরগনে মিলিমাবাদ হিস্যা ৶ আনা মুদাফত ।১০ আনা জমীদারী মধ্যে কৃষ্ণকাটী ও উত্তরকুলী কিস্মতে লক্ষ্মীনাথ আইচ নামিক তালুক	মহেন্দ্রনারায়ণ আইচ ও ঈশ্বরচন্দ্র আইচ	০	ক্রোক সরবরাহকারের মোশাহেরা ৭৮০	এই তালুকের মধ্যে মহেন্দ্রনারায়ণ আইচ ও ঈশ্বরচন্দ্র আইচ আসামীআনের যে হক।
		০	ঐ পরগনার ঐ জমীদারী মধ্যে কৃষ্ণকাটী কিস্মতে হরিবল্লভ আইচ নামিক তালুক	ঐ	০	ঐ	এই তালুকের মধ্যে উক্ত আসামীগণের যে হক।

R. R. Sturt *Collector.*

ত্রিপুরা ও নওয়াখালি ও চাটিগাঁর শ্রীযুত জমীদারান বরাবরেষু

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ২ ধারানুসারে এবং এই সিরিশ্‌তাহইতে ১৮৪৫ সালের ৪ ফেব্রুআরি তারিখে যে এস্তেহার প্রকাশ হয় তদনুক্রমে উত্তর কালে

১। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব ভাদ্র মাসের কিস্তীসমেত ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে অথবা তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব আগষ্ট মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক।

২। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব অগ্রহায়ণ মাসের কিস্তীসমেত ২৬ ডিসেম্বর তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব নবেম্বর মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক।

৩। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব মাঘ মাসের কিস্তীসমেত ২৫ ফেব্রুআরি তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব জানুআরি মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক।

৪। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব বৈশাখ মাসের কিস্তীসমেত ২৫ মে তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব আপ্রিল মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক।

হেনরি রিকেটস।

১৬ সংখ্যক এলাকার কামসানর এবং সদর বোর্ড।

চাটিগাঁর কমিসানর সাহেবের দফ্তরখানা।

১৮৪৫। ২৪ জুন।

INSOLVENT COURT.

দেওলিয়াহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of John Newton Pratt, a Creditor of WILLIAM RUSHTON, late of Hare Street, in the town of Calcutta, and Factory of Fort William, in the Province of Bengal, Printer and Book Seller, and now residing at Serampore, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the thirtieth day of May, one thousand eight hundred and forty-five, on the application of the said John Newton Pratt, are appointed to be heard in the said Court, on Wednesday, the first day of October next.

The names of the Creditors of the said WILLIAM RUSHTON, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which Creditors may refer. Dated this 22d day of July, 1845.

BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH,

Attorneys for the Insolvent.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম কটীর ও কলিকাতা নগরের হের ষ্ট্রিট নিবাসী ছাপাওয়ালা ও কেতাব বিক্রেতা এবং এক্ষণে শ্রীরামপুর নিবাসী

উলিয়ম রষ্টন সাহেব

১৮৪৫ সালের ৩০ মে তারিখে দেওলিয়াহীন এমত তাহার এক জন মহাজন জান নিউটন প্রাট সাহেবের দরখাস্ত মতে প্রকাশ হয়। ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত জান নিউটন প্রাট সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ বুধবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত উলিয়ম রষ্টন সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীল লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন। ১৮৪৫ সাল ২২ জুলাই।

বেলি ও মলয় ও মাকিণ্টস।

দেওলিয়াহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 5th day of July instant, the hearing of the matters of the Petition of CHARLES GRILLARD, sued by the name of C. Grillard, an Insolvent, has been adjourned to Saturday, the 2d day of August next.

NATHANIEL HUDSON,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 22d July, 1845.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৫ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে সি গ্রিলার্ড নামে খ্যাতা হওয়া দেওলিয়াহীন

চার্লস গ্রিলার্ড সাহেবের

দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ২ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

নাথানিয়েল হডসন।

দেওলিয়াহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ২২ জুলাই।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of Dwarkanauth Mullick, a Creditor of BENJAMIN PEACH SINGER, late of Berhampore, in the

পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের বহরমপুরনিবাসী এবং পরে কলিকাতা নগরনিবাসী কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের শ্রীরামপুরনিবাসী এবং পূর্ব্বে বহরমপুরে রেশমের বাণিজ্যকারী

Province of Bengal, and afterwards of the Town of Calcutta, but at present residing at Serampore, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business at Berhampore aforesaid as a Silk Merchant, and against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the Court, on the fifth day of July instant, on the application of the said Dwarkanauth Mullick, are appointed to be heard in the said Court, on Wednesday, the first day of October next

The names of the Creditors of the said BENJAMIN PEACH SINGER, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which Creditors may refer

W. N HEDGER,
Insolvent's Attorney

In the matter of the Petition of GEORGE THOMAS DEVERELL, sued by the name of George Deverell, late an Assistant Indigo Planter, in the Ackrugunge Indigo Factory, in the district of Moorshedabad, afterwards of North Road Entally in the Twenty-four Pergunnahs and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Saturday, the fifth day of July instant, it was ordered that the said Insolvent be at liberty to amend his Schedule filed in this matter on the first day of March last to insert therein an extract from the last Will and Testament of B Deverell deceased, and that the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent be adjourned until Saturday the second day of August next

CH SIRETTELL,
Insolvent's Attorney

Calcutta, July, 1845

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order of the said Court, made in the matter of MANICKCHUND CULLEANJEE, an Insolvent on the fifth day of July instant, the Schedule filed in the said matter on the twenty second day of April last, has been amended by the said Manickchund Culleanjee, and that the same may be inspected by his Creditors at the Office of the Chief Clerk of the said Court.

BEDELL,
Insolvent's Attorney

Calcutta, 5th July, 1845

In the matter of STEPHEN WILLIAMS, an Insolvent,

On Saturday, the 5th day of July instant, upon an application of the Assignee in this matter, it

বেঞ্জিমেন পীচ সিঙ্গর সাহেবের

এক জন মহাজন দ্বারকানাথ মল্লিকের দরখাস্তমতে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৫ তারিখে ঐ সাহেব উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে দেউলিয়া প্রকাশ হন। ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত দ্বারকানাথ মল্লিকের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অকটোবর মাসের ১ তারিখ বুধবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত বেঞ্জিমেন পীচ সিঙ্গর সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

ডবলিউ এন হেজর।
দেউলিয়ার উকীল।

জর্জ তামস ডিবরেল

নালিশ হয় জর্জ ডিবরেল নামে যিনি পূর্ব্বে মুরশিদাবাদের আকরাগঞ্জের নীলকুঠীর আসিষ্টান্ট ছিলেন তৎপরে ছিল চব্বিশপরগণার উত্তর রাস্তা ইণ্টালিতে বাস করিতেন এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিদিগের উপকার ধার্য্য হইয়াছে সেই সকল নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্ত প্রার্থনা করেন ইতি।

ইহার দ্বারা খবর দেওয়া যাইতেছে যে জুলাই মাহার ৫ তারিখ শনিবার দিবস আদালত আ... হয় যা ছিল তাহাতে হুকুম হয় যে সে উক্ত অক্ষম ঋণি ব্যক্তির প্রতি অনুমতি প্রদান হইয়াছে যে তাহার গত মার্চ্চ মাসের ১ তারিখে উক্ত বিষয়ে দাখিল হইয়াছে মৃত বিঃ ডিবরেল সাহেবের উইল হইতে এই টুকুক উক্ত শীডিওলে অর্থাৎ ফর্দে সামিল করণের দ্বারা এবং আগামী দোসরা আগষ্ট শনিবার তারিখ উক্ত দরখাস্তের বিষয় শ্রবণার্থ নির্দ্ধারিত হইয়াছে ইতি তাং ৫ জুলাই সন ১৮৪৫ সাল

ইষ্ট্রাটেল।
ইনশালবেন্টের উকীল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে দেউলিয়া মাণিকচাঁদ কল্যাণজীর

বিষয়ে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৫ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে ঐ বিষয়ে গত আপ্রেল মাসের ২২ তারিখে যে তফসীল দাখিল হয় তাহা উক্ত মাণিকচাঁদ কল্যাণজী শুধরাইয়াছেন এবং তাহার মহাজনের সেই শুধরাণ তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দেখিতে পাবেন।

বিডেল।
উক্ত দেউলিয়ার উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ৫ জুলাই।

দেউলিয়া ষ্টিবন উলিয়ম্‌স সাহেবের বিষয়ে।

এই বিষয়ে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবারে আসাইনি সাহেব দরখাস্ত করাতে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত দেউলিয়ার তফসীলের যে সকল দাওয়া ম...

was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 2,526-15-7, in his hands pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 10 per cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 2,375-2-6,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee

Notice whereof is hereby given.

R O'DOWDA, *Assignee.*

Assignee's Office, 26th July, 1845.

The like notice, in the matter of WILLIAM EDWARDS, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs 3692-13 11, a dividend at the rate of 50 per cent. (amounting to Co.'s Rs 3,149-4-2) be paid.

The like notice, in the matter of COLLYDOSS CHATTERJEE, an insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 2,662-4-3, a dividend at the rate of 15 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 1980-11-8) be paid.

R O'DOWDA, *Assignee.*

Calcutta, 26th July, 1845.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৯ জুলাই।]

হইয়াছে সেই সকল দাওয়া উক্ত আসৈনি সাহেবের খাঁতিরজমামতে সাব্যস্ত হইলে তাঁহার হাতে যে ২৫২৬৮৶৭ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ১০৲ টাকার ডিবিডেণ্ড দেন্ অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ২৩৭৫৶৬ টাকা।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আর ওডৌডা। আসৈনি।

আসৈনির দফ্তরখানা। ১৮৪৫। ২৬ জুলাই।

যোত্রহীন উলিয়ম এড্বার্ডস সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে হুকুম হইল যে ৩৬৯২৸/১১ টাকাহইতে আসৈনি সাহেব শতকরা ৫০৲ টাকার ডিবিডেণ্ড দেন অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ৩১৪৯।√ টাকা।

যোত্রহীন কালিদাস চাটুয্যার

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এ বিষয়ে হুকুম হইল যে ২৬৬২।৩ টাকাহইতে শতকরা ১৫৲ টাকার ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ১৯৮০ ৷৷৶৮ টাকা দেওয়া যায়।

আর ওডৌডা। আসৈনি।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ২৬ জুলাই।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্ক মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

Numb. 268. ২৬৮)

(৪৪৫)

গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 5, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৫ আগষ্ট।

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 28TH JUNE, 1815.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 28th June 1845.

ACT No —— OF 1815.

An Act for Incorporating the Assam Company.

Whereas it hath been discovered, that there are in the British Province of Assam and other the North Eastern parts of India, numerous and extensive tracts of country producing the genuine Tea Plant, and it has been ascertained that the soil and climate are in all respects adapted for the cultivation of Tea Plant on an extensive scale.

And whereas it is considered, that the cultivation and manufacture of Tea in India will be of great national importance and benefit, as well to the United Kingdom as to the British Territories in India, and the same may be advantageously prosecuted on a scale beyond the resources and enterprize of individual Capitalists, and a Society or Company hath been lately formed for the purpose of prosecuting and extending the said culture and manufacture with a Capital of Company's Rupees 50,00,000 in 10,000 Shares of Co.'s Rs. 500 each, and certain grants of land have been already made to the said Company in Assam and the North East parts of India aforesaid, and establishments have been formed by the said Company for the purposes of the said culture and manufacture, and are now in operation.

And whereas the whole 10,000 Shares have been subscribed for and appropriated, and the Proprietors have actually paid up Company's Rupees

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৮ জুন।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ২৮ জুন তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল——আক্ট।

আসাম কোম্পানিকে চার্টর দেওনের আইন।

যেহেতুক দৃষ্ট হইয়াছে যে আসাম দেশে ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের অধিকারের মধ্যে এবং ভারতবর্ষের উত্তরপূর্ব্বের অন্যান্য ভাগে যাহাতে আসল চা উৎপন্ন হয় এমত অনেক২ ও বিস্তারিত ভূমিখণ্ড আছে এবং ইহা নিশ্চয় জ্ঞাত হওয়া গিয়াছে যে সেখানকার ভূমি এবং আবহাওয়া বাহুল্যমতে চার বৃক্ষের কৃষি করণের সর্ব্ব প্রকারে উপযুক্ত।

এবং যেহেতুক এমত বোধ হইয়াছে যে ভারতবর্ষের মধ্যে চার কৃষিকরা ও চা প্রস্তুত করাতে যেমন ইঙ্গলণ্ড দেশের উপকার ও লাভ তেমনি ভারতবর্ষে ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের অধিকারে মহোপকার ও লাভ হইবেক এবং বিশেষ২ মহাজনেরদের সংস্থান ও উদ্যোগের দ্বারা যেপর্য্যন্ত তাহার কৃষি হইতে পারে তদপেক্ষা বাহুল্যমতে ঐ চার ব্যবসা করিলে উপকার দর্শিবার সম্ভাবনা আছে এবং যেহেতুক ঐ বৃক্ষের চাস ও তাহা প্রস্তুত করিবার এবং তাহা বাড়াইবার নিমিত্তে সম্প্রতি এক সোসৈটি অর্থাৎ কোম্পানি স্থাপন হইয়াছে এবং ঐ কোম্পানির মূল ধন ৫০,০০,০০০৲ লক্ষ টাকা এবং তাহা ৫০০৲ টাকা করিয়া ১০,০০০ স্যারেতে বিভক্ত হইয়াছে এবং ঐ কোম্পানিকে আসাম দেশে এবং ভারতবর্ষের উত্তরপূর্ব্ব দিগে কএক খণ্ড ভূমি ইহার পূর্ব্বে দেওয়া গিয়াছিল এবং ঐ বৃক্ষের কৃষি করিবার ও তাহা প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে উক্ত কোম্পানি নানা কুঠী স্থাপন করিয়াছেন এবং ঐ কুঠীর কর্ম্ম এক্ষণে চলিতেছে।

এবং যেহেতুক ঐ সমুদয় ১০,০০০ স্যার সহী হইয়াছে ও বণ্টন হইয়াছে এবং ঐ অধিকারিরা ঐ কোম্পানির ৫০,০০,০০০৲ লক্ষ কোম্পানির টাকা মূল ধনের মধ্যে

20,00,000 of the said Capital of Company's Rupees 50,00,000, and the several Subscribers are willing at their own expense to carry on the said culture and manufacture, and it would tend much to the convenience and advantage as well of the said Subscribers as of the public, that they should be incorporated in the manner hereinafter mentioned and provided.

And whereas it is considered that there are in Assam other articles and products of indigenous growth, or to which the soil and climate are also adapted, the culture and preparation of which may be carried on with great advantage and profit by the said Company as incidental to, or in connection with their Tea cultivation and establishment, and whereas it is desirable that provision should be made for enabling the said Company if they shall think fit to avail themselves thereof, and for enabling them to increase their Capital Stock.

And whereas several of the persons hereinafter named had been appointed and acted as a Provisional Committee for the purpose of forming and establishing the said Company, and commencing the business thereof, and the said Company has since been constituted under the provisions of a Deed of Association, bearing date the 31st day of January 1840, and made between the several persons whose names are thereunder subscribed, and whose seals are thereunto affixed, (except the several persons, parties thereto of the second and third parts) of the first part, Sir William Baynes, Baronet, Richard Twining, Thomas Weeding, John Alliston, Andrew Henderson, Francis Fox and William Cracroft, therein respectively described of the second part, and Sir George Gerard de Hochipied Larpent, Baronet, John Small, Alexander Rogers, Foster Reynolds, John Travers, William Manning, William R. Robinson and Ross Donnelly Mangles, therein also respectively described, of the third part, and under which Deed the business of the said Company has been commenced and carried on, and whereas in such Deed provision was made for confirming the several Acts, Deeds, Matters and Things executed and performed by the Provisional Committee in that capacity.

And whereas it is expedient that like provision should be made herein, and also provision for vesting, continuing and establishing in, for, and against the Corporate Body hereby created after (and notwithstanding their Incorporation) all such property, rights, contracts and liabilities whatever as the said existing Society or Company are, or but for such Incorporation would be possessed of, entitled or liable to :

1. It is therefore hereby enacted, that James Pattle, Charles Hay Cameron, Dwarkanauth Tagore, William Prinsep, Alexander Rogers, Henry Barclay Henderson, James Prinsep, Edward Harding, James Colquhoun, James Church, Henry Chapman, John Lowis, John Farley Leith, Thomas-Charles Morton, Mutty Lall Seal, William Richard Young, James Young, Archibald Sconce,

কোম্পানির ২০,০০,০০০৲ লক্ষ টাকা দাখিল করিয়াছেন এবং ঐ মান্য স্বাক্ষরকারী আপনং খরচে উক্ত বৃক্ষের চাস ও তাহা প্রস্তুত করিতে স্বীকৃত আছেন এবং ঐ স্বাক্ষরকারিরা যদি পশ্চাৎ লিখিত ও নির্দ্দিষ্ট মতে চার্টরপ্রাপ্ত হন্ তবে প্রত্যেক স্বাক্ষরকারির এবং সর্ব্ব সাধারণ লোকের অনেক সুগম ও উপকার হইবার সম্ভাবনা আছে।

এবং যেহেতুক এমত বোধ হইয়াছে যে আসাম দেশে তদ্দেশজ অন্যান্য দ্রব্য আছে অথবা সেই দেশের ভূমি এবং আবহাওয়া প্রযুক্ত উত্তমরূপে জন্মিতে পারে এবং সেইং দ্রব্য ঐ কোম্পানির চার চাসের এবং কুঠীর সম্পর্কে অথবা সমভিব্যাহারে চাস ও প্রস্তুত করিলে উক্ত কোম্পানির বড় উপকার ও লাভ হইবেক এবং যেহেতুক সেইং দ্রব্য উৎপন্ন করিতে ঐ কোম্পানিকে ক্ষমতা দিবার এবং তাঁহারদের মূল ধন বৃদ্ধি করিবার ক্ষমতা দেওনের নিয়মকরা বিহিত বোধ হয়।

এবং যেহেতুক যেং ব্যক্তিরদের নাম পশ্চাৎ লেখা আছে তাঁহারদের মধ্যে কএক জন উক্ত কোম্পানি নিযুক্ত ও সংস্থাপন করিবার এবং তাহার ব্যবসা আরম্ভ করিবার নিমিত্তে ক্ষণেক কালের জন্যে কমিটিস্বরূপ নিযুক্ত হইয়াছিলেন এবং সেইরূপে কর্ম্ম করিয়াছিলেন এবং তাহার পরে ১৮৪০ সালের ৩১ জানুআরি তারিখের সম্বন্ধপত্রের নিয়মানুসারে উক্ত কোম্পানি স্থাপন হইয়াছিল এবং ঐ পত্রের (দ্বিতীয় ও তৃতীয় ভাগের ব্যক্তি-ছাড়া) প্রথম ভাগে ঐ সম্বন্ধপত্রের নিম্নে যে ব্যক্তিরদের নাম ও মোহর আছে সেই নানা ব্যক্তির মধ্যে পরস্পর তাহাতে স্বীকৃত হইয়াছিলেন ঐ দ্বিতীয় ভাগে যাঁহারদের নাম লেখা আছে তাঁহারা এইং সর উলিয়ম বেন্স বারনেট ও রিচার্ড টুআইনিং ও তামস উইডিং ও জান আলিষ্টন ও আন্দ্রু হেণ্ডর্সন ও ফ্রান্সিস ফক্স ও উলিয়ম ক্রেক্রপ্ট এবং তৃতীয় ভাগে যাহাঁরদের নাম নির্দ্দিষ্ট আছে তাঁহারা এইং সর জর্জ জেরার্ড ডি হচিপেদ লারপেণ্ট বারনেট ও জান স্মাল ও আলেকজাণ্ডর রজর্স ও ফষ্টর রেণাল্ডস ও জান ট্রবর্স ও উলিয়ম মানিং ও উলিয়ম আর রাবিন্সন এবং রস ডনেলি মাঙ্গলস সাহেব। এবং ঐ সম্বন্ধপত্রের অনুসারে ঐ কোম্পানির কর্ম্ম আরম্ভ হইয়াছে এবং চলিতেছে এবং যেহেতুক উক্ত পত্রে এইমত নিয়ম ছিল যে ঐ ক্ষণেককালীন কমিটি সেই পদোপলক্ষে যে সকল কর্ম্ম ও কার্য্য ও বিষয় ও ব্যাপার করেন্ এবং সম্পন্ন করেন্ তাহা মঞ্জুর হইবেক।

এবং যেহেতুক উক্ত প্রকার নিয়ম এই চার্টরের মধ্যে করা উচিত বোধ হইয়াছে এবং উক্ত সোসৈটির অথবা কোম্পানির যে সকল সম্পত্তি ও স্বত্ত্ব ও বন্দোবস্ত ও দায় আছে এবং এইরূপ চার্টর না পাইলে ঐ কোম্পানির থাকিত কিম্বা ঐ কোম্পানি দাওয়া করিতে পারিতেন অথবা ঐ কোম্পানির উপর দাওয়া হইতে পারিত সেই সকল সম্পত্তি ও স্বত্ত্ব ও বন্দোবস্ত এবং দায় এই আইনের দ্বারা পশ্চাৎ সংস্থাপিত চার্টরপ্রাপ্ত সমাজে এবং তাঁহারদের পক্ষে ও তাঁহারদের বিরুদ্ধে অর্পণ করিবার ও বজায় রাখিবার এবং সংস্থাপন করিবার নিমিত্তে নিয়মকরা উচিত বোধ হইয়াছে।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে জেম্স পাটল সাহেব ও চার্লস হে কামিরন সাহেব ও বাবু দ্বারকানাথ ঠাকুর ও উলিয়ম প্রিন্সেপ সাহেব ও আলেকজাণ্ডর রজর্স সাহেব ও হেনরি বারক্লে হেণ্ডর্সন সাহেব ও জেম্স প্রিন্সেপ সাহেব ও এড্বার্ড হার্ডিং সাহেব ও জেম্স কোহুন সাহেব ও জেম্স চর্চ সাহেব ও হেনরি চাপমান সাহেব ও জান লোইস সাহেব ও জান ফেরলি লীথ সাহেব ও তামস চার্লস মর্টন সাহেব ও বাবু মতি-

* [গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৫ আগষ্ট।]

Richard Walker, Henry Meredith Parker, Edward Charles Ravenshaw, Charles Raikes, John Storm, George Shearwood, James Charles Colebrooke Sutherland, Samuel Smith, John Deans Campbell, John Carrington Palmer, William Soltan Pillans, Prosunno Coomar Tagore, Ramanath Tagore, Cuthbert Bensley Thornhill, Thomas Scott, Thomas Sewell, Francis Dashwood, Charles Dundas Mitchell, Alexander Garroch Mackenzie, Henry Augustus Woollaston, Francis P. Mendes, William Henry Jones, Peter Innes, Robert John Lattey, Jenkins Llewelyn, John Jenkins, Arthur Pittar Lattey, Andrew Henderson, John Grant, Alexander Garden, William Cobb Hurry, Henry Holroyd, Robert Becher, Daniel Eliott, Edward Garstin, John Becher, James Cullen, Thomas Hyde Gardiner, Donald McLeod Gordon, William Henry Harton, Thomas Henry Hockley, J. M. Hill, Thomas Bracken, John Carr, Theodore Dickens, Charles Deverinne, William Pringle Downing, John Calder, Henry Burkinyoung, Charles John Burkinyoung, Roderick Mackenzie, John Williamson Macleod, John Muller, E. Elphinstone, J D. Mullins, Richard Bird, Alfred Parker, C. J. Pittar, Henry Piddington, George Rogers, William Rushton, James Sydny Stopford, Robert Scott Thomson, C. A Vertannes, William Greenway, R. S. Homfray, Francis Augustin, Richard J. Chambers, Aga Mahomed Ibrahim, Bissonauth Muttyloll, Brijonauth Dhur, Doorgachurn Dhur, Additchund Dut, Gooroopersaud Bose, Gourmohun Gossain, Hadjee Mirza Mehdi Ispahanee, Lucknarain Dutt, Megnarain Roy, Muddenmohun Chatterjee, Nubkissen Sing, Nilcomol Ghose, Prawnkissen Law, Prawnkissen Bagchee, Rajah Radacant Deb, Radamadub Dutt, Ramchand Dhur, Rajchunder Mookerjee, Rajbullub Seal, Radacant Mitter, Shaik Allum Ullah, Sreecant Bannerjee, Seetanauth Bose, Woomachurn Bhose, and all other persons and corporations who have subscribed to, or shall hereafter subscribe towards the said undertaking, and their several and respective Successors, Executors, Administrators and Assigns shall be, and they are hereby united into a Company for the purposes herein declared, and shall constitute and be one Body Corporate by the name and style of the "Assam Company," and by that name shall have perpetual succession, and a Common Seal and by that name shall and may sue and be sued.

লাল শীল ও উলিয়ম রিচার্ড ইয়ং সাহেব ও জেম্স ইয়ং সাহেব ও আর্চিবল্ড স্কল সাহেব ও রিচার্ড ওয়াকর সাহেব ও হেনরি মেরিডিথ পার্কর সাহেব ও এড্বার্ড চার্লস রেবন্সা সাহেব ও চার্লস রেক্স সাহেব ও জান ষ্টর্ম সাহেব ও জর্জ সেরউড সাহেব ও জেম্স চার্লস কোলব্রুক সথরলেণ্ড সাহেব ও শামুএল স্মিথ সাহেব ও জান ডিন্স কাম্বেল সাহেব ও জান কারিংটন পামর সাহেব ও উলিয়ম সলটান পিলান্স সাহেব ও বাবু প্রসন্নকুমার ঠাকুর ও বাবু রমানাথ ঠাকুর ও কথবর্ট বেন্সলি থর্ণহিল সাহেব ও তামস স্কট সাহেব ও তামস সিউএল সাহেব ও ফ্রান্সিস ডাশ্বুড সাহেব ও চার্লস ডণ্ডাস মিচেল সাহেব ও আলেকজাণ্ডর গারক মাকেঞ্জি সাহেব ও হেনরি আগষ্টস উলষ্টন সাহেব ও ফ্রান্সিস পি মেন্দিস সাহেব ও উলিয়ম হেনরি জোন্স সাহেব ও পিটর ইনিস সাহেব ও রাবর্ট জান লাটি সাহেব ও জেনকিন্স লুএলিন সাহেব ও জান জেনকিন্স সাহেব ও আর্থর পিটার লাটি সাহেব ও আন্‌ড্রু হেণ্ডর্সন সাহেব ও জান গ্রান্ট সাহেব ও আলেকজাণ্ডর গার্ডন সাহেব ও উলিয়ম কব হরি সাহেব ও হেনরি হলরয়ড সাহেব ও রাবর্ট বিচর সাহেব ও ডানিএল এলিয়ট সাহেব ও এড্বার্ড গাষ্টিন সাহেব ও জান বিচর সাহেব ও জেম্স কালেন সাহেব ও তামস হাইড গার্ডিনর সাহেব ও ডনাল্ড মাক্লৌড গর্ডন সাহেব ও উলিয়ম হেনরি হার্টন সাহেব ও তামস হেনরি হক্লি সাহেব ও জে এম হিল সাহেব ও তামস ব্রাকেন সাহেব ও জান কার সাহেব ও থিযোডোর ডিকিন্স সাহেব ও চার্লস ডেবরিন সাহেব ও উলিযম প্রিঙ্গল ডোনিং সাহেব ও জান কলডর সাহেব ও হেনরি বর্কিন্যং সাহেব ও চার্লস জান বর্কিন্যং সাহেব ও রড্রিক মাকেঞ্জি সাহেব ও জান উলিযমসন মাক্লৌড সাহেব ও জান মলর সাহেব ও ই এলফিনিষ্টন সাহেব ও জে ডি মলিন্স সাহেব ও রিচার্ড বর্ড সাহেব ও আলফ্রেড পার্কর সাহেব ও সি জে পিটার সাহেব ও হেনরি পিডিংটন সাহেব ও জর্জ রজর্স সাহেব ও উলিয়ম রষ্টন সাহেব ও জেম্স সিডনি ষ্টপফোর্ড সাহেব ও রাবর্ট স্কট তামসন সাহেব ও সি এ বর্টানেস সাহেব ও উলিয়ম গ্রিনওএ সাহেব ও আর এস হমফ্রি সাহেব ও ফ্রান্সিস আগষ্টিন সাহেব ও রিচার্ড জে চেম্বর্স সাহেব ও আগা মহম্মদ ইব্রাহিম ও বিশ্বনাথ মতিলাল ও ব্রজনাথ ধর ও দুর্গাচরণ ধর ও অদ্বৈতচাঁদ দত্ত ও গুরুপ্রসাদ বসু ও গৌরমোহন গোস্বামী ও হাজি মীরজা মেহদি ইসপাহানি ও লক্ষ্মীনারায়ণ দত্ত ও মেঘনারায়ণ রায় ও মদনমোহন চাটুয্যা ও নবকৃষ্ণ সিংহ ও নীলকমল ঘোষ ও প্রাণকৃষ্ণ লাহা ও প্রাণকৃষ্ণ বাগচি ও রাজা রাধাকান্ত দেব ও রাধামাধব দত্ত ও রামচাঁদ ধর ও রাজচন্দ্র মুখুয্যা ও রাজবল্লভ শীল ও রাধাকান্ত মিত্র ও সেখ আলম উলা ও শ্রীকান্ত বাঁড়ুয্যা ও সীতানাথ বসু ও উমাচরণ বসু এবং অন্য যে সকল ব্যক্তিরা এবং চার্টরযুক্ত সমাজ এই কর্ম্মের নিমিত্তে সহী করিযাছেন অথবা উত্তর কালে সহী করেন এবং তাহারদের নানা ও বিশেষ২ উত্তরাধিকারী ও টর্ণি ও আড্‌মিনিষ্ট্রেটর্স এবং আসৈন এই আইনের নির্দ্দিষ্ট অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে এক কোম্পানিতে সংযুক্ত হইবেন এবং এই আইনের দ্বারা তাহারা সংযুক্ত হইলেন এবং "আসাম কোম্পানি"নামে বিখ্যাত চার্টরপ্রাপ্ত সমাজস্বরূপ সংস্থাপিত হইবেন এবং থাকিবেন এবং সেই নামেতে তাঁহারদের অনবরত পর্য্যায় থাকিবেক এবং তাঁহারদের এক সাধারণ মোহর থাকিবেক এবং সেই নামেতে তাঁহারা নালিশ করিবেন ও সেই নামেতে তাঁহারদের বিরুদ্ধে নালিশ হইবেক ইতি।

II. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the said Company to carry on, prosecute and extend the cultivation of the Tea Plant in the lands, which have already been granted to the said Company in Assam and the North East parts

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে আসাম দেশে এবং পূর্ব্বোক্ত ভারতবর্ষের উত্তরপূর্ব্ব ভাগে ঐ কোম্পানিকে যে সকল ভূমি দেওয়া গিয়াছে সেই২ ভূমিতে উক্ত কোম্পানি চার বৃক্ষের কৃষি করিতে এবং তাহা বাড়াইতে পারিবেন এবং তাহার উৎপন্ন চা প্রস্তুত করিতে ও

[*Government Gazette, 5th August,* 1945.]

of India aforesaid, and to manufacture and dispose of the Tea the growth thereof, and generally to carry on the business of cultivating the Tea Plant, and manufacturing or preparing the same for sale and exportation, and for such purposes to take and hold or make any such grants, leases or purchases, or other acquisitions of land in perpetuity, or for any term of years as the Governor-General in Council shall approve, such approval to be signified in writing under the hand of one of the Secretaries to the Government of India, and if requisite to sell, dispose of and alienate the same respectively, and to form, erect and make all such establishments, buildings, works and conveniences as the said Company shall think proper, and generally to use all such other ways and means as to the said Company shall seem meet for carrying into effect the objects aforesaid , and also (if they shall deem it advisable) to engage in or prosecute the cultivation, manufacture or preparation of all and any such other products and articles as may be found expedient for, or incidental, or assistant to the production of Tea. Provided always that the said Company shall not engage in or prosecute the cultivation, manufacture or preparation of Opium, Coffee or Sugar.

III. And it is hereby enacted, that the Capital of the said Company shall consist of Company's Rupees 50,00,000, to be contributed in 10,000 Shares of Company's Rupees 500 each, which shall be the original Capital of the said Company, and of such further sum as may be raised by the creation and sale of new Shares as hereinafter provided for. Provided always that it shall and may be lawful for the said Company at any time, and from time to time to encrease the Capital of the said Company to any amount not exceeding One Crore of Company's Rupees altogether by the issue of fresh Shares of Company's Rupees 500 each upon such terms as to them shall seem fit.

IV. Provided always and it is hereby enacted, that it shall not be lawful for the said Company to raise money by way of loan to a greater amount than one-fifth of the Capital of the said Company.

V. And it is hereby enacted, that all and every the Grants of Land already made, obtained or contracted for by the said Society or Company in the names of any Directors or Director thereof, or of any person or persons, and the plantations and works made and erected thereon and the produce thereof, and all offices, ware-houses, and buildings, and all articles whatsoever upon or appertaining thereto, or used therewith, and all property, real and personal, goods, articles and things whatsoever purchased, taken, bought, grown, produced or otherwise acquired for the purposes of the said Company, and all the estate, right, title and interest whatsoever therein both at Law and in Equity to all intents and purposes shall henceforth vest in and belong to the said "Assam Company," and their successors in their corporate capacity, and that no individual Subscriber or

বিক্রয় করিতে পারিবেন এবং সামান্যতঃ চার বৃক্ষের কৃষিকরণের ব্যবসা চালাইতে পারিবেন এবং তাহা বিক্রয় করণের এবং বিদেশে প্রেরণের নিমিত্তে তাহা প্রস্তুত অথবা তৈয়ার করিতে পারিবেন এবং সেই কর্ম্ম নির্ব্বাহের নিমিত্তে মৌরুসীরূপে অথবা কোন বৎসরের মিয়াদে শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুর হুজুর কৌন্সেলে যাহাতে সম্মত হন্ সেইমতে ভূমি লইতে ও পাট্টাক্রমে ধার্য্য করিতে অথবা ক্রয় করিতে কি অন্য কোন প্রকারে হস্ত গত করিতে পারেন্ এবং শ্রীযুতের ঐ সম্মতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর মধ্যে কোন এক জন সেক্রেটারীর দস্তখৎক্রমে জ্ঞাত করা যাইবেক। এবং উক্ত কোম্পানি আবশ্যকমতে ঐ ভূমি বিক্রয় করিতে ও দান করিতে এবং হস্তান্তর করিতে পারেন্ এবং ঐ কোম্পানি যেমত উচিত বোধ করেন্ সেইমত সিরিশ্তা নিযুক্ত করিতে ও এমারৎ ও কারখানা গাঁথিতে ও যে কোন বিষয় সুগম হয় তাহা করিতেও পারেন্ এবং সামান্যতঃ পূর্ব্বোক্ত অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে উক্ত কোম্পানির বিবেচনায় অন্য যে কোন কর্ম্ম বা উপায় উপযুক্ত বোধ হয় তাহা করিতে পারেন্। এবং আরো যদি ঐ কোম্পানির উচিত বোধ হয় তবে চা উৎপন্ন করিতে যাহা ঔপায়িক বা তদ্‌ঘটিত কি উপকারক বোধ হয় এইমত অন্যান্য বৃক্ষ বা দ্রব্যের কৃষি করিতে কিম্বা প্রস্তুত করিতে বা তৈয়ার করিতে পারেন্। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে উক্ত কোম্পানি আফীম কি কাওয়া বা চিনির কৃষি করিতে বা তাহা প্রস্তুত করিতে কি তৈয়ার করিতে পারিবেন না ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির মূল ধন কোং ৫০,০০,০০০৲ লক্ষ টাকা হইবেক এবং তাহা কোং ৫০০৲ টাকা করিয়া ১০,০০০৲ স্যারে বিভক্ত হইবেক এবং তাহা ঐ কোম্পানির আসল মূল ধন জ্ঞান হইবেক এবং পশ্চাৎ নির্দ্দিষ্টমতে নূতন স্যার সৃষ্টিকরণ ও বিক্রয় করণেতে যে টাকা উৎপন্ন হয় তাহাও ঐ কোম্পানির মূল ধনের মধ্যে গণ্য হইবেক। এবং উক্ত কোম্পানি কোন সময়ে এবং সময়ক্রমে যে২ নিয়ম তাঁহারদের উচিত বোধ হয় সেই২ নিয়মক্রমে কোং ৫০০৲ টাকা করিয়া নূতন স্যার সৃষ্টি করিয়া আপনার মূল ধন সর্ব্বসুদ্ধ কোং এক কোটি টাকাপর্য্যন্ত বাড়াইতে পারেন্ ইতি।

৪ ধারা। কিন্তু ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির যে মূল ধন থাকে তাহার পাঁচ ভাগের এক ভাগের অধিক কর্জ্জ করিতে পারিবেন না ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত সোসৈটি অথবা কোম্পানি আপনার অধ্যক্ষেরদের অথবা অধ্যক্ষের নামে অথবা কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের নামে যে সকল ভূমি পাইয়াছেন অথবা হস্তগত করিয়াছেন অথবা যে ভূমির নিমিত্তে তাঁহারা বন্দোবস্ত করিয়াছেন তাহা এবং তাহার উপর যে সকল বৃক্ষ রোপণ করিয়াছেন এবং যে সকল কারখানা করিয়াছেন এবং তাহার উৎপন্ন দ্রব্য এবং সেই ভূমির উপর অথবা তৎসম্পর্কে কি তাহার সঙ্গে ব্যবহারকরা সকল দফ্তরখানা এবং গুদাম ও এমারৎ ও দ্রব্য এবং ঐ কোম্পানির অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্ত যে সকল স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তি ও যে সকল জিনিস ও দ্রব্য ও সামগ্রী ক্রয় হইয়াছিল বা লওয়া গিয়াছিল কি খরীদ হইয়াছিল বা জন্মিয়াছিল কিম্বা সৃষ্টি হইয়াছিল কি প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছিল এবং সেই সকল বিষয়ে আইমানুসারে ও একুটীপক্ষে উক্ত কোম্পানির যে ইষ্টেট ও হক ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা সর্ব্ব প্রকারে এবং সকল কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত আসাম কোম্পানি এবং তাঁহারদের সামাজিক উত্তরাধিকারিরদিগকে অর্পণ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৫ আগষ্ট।]

Shareholder thereof shall as such have or pretend to any estate, ownership or right of property therein.

VI. And it is hereby enacted, that the said Company shall have full power to make and constitute any Bye-Laws, Rules and Regulations not repugnant to Law or to this Act for and relating to the government and affairs of the Company, and for the government and guidance of the Directors and Officers, and from time to time to rescind, alter and vary the same, and that the provisions of the said Deed of Association shall until duly altered or abrogated constitute and be deemed the first Bye-Laws, Rules and Regulations of the said Company, and shall have and take effect as such so far and in such particulars as the same are not repugnant to Law or to this Act.

VII. Provided always and it is further enacted, that nothing herein contained shall be construed to render illegal or invalid any general or other Meeting of the said Company, or of the managing body thereof, or any election, resolution or other proceeding whatsoever held, made or passed thereat by reason of the same being held in pursuance of the said Bye-Laws, Rules and Regulations so contained in the said Deed of Association.

VIII. And it is hereby enacted, that a General Meeting of the said Company shall be held at the principal office or place of business of the said Company at Calcutta twice at the least in every year and oftener, when and if need shall be, the time of holding which periodical Meetings, and the form and mode of requisition for holding special or extraordinary Meetings, and of advertising and giving notice thereof respectively shall be settled and determined by Bye-Law or Rule of the said Company. And that at all such General Meetings whether periodical or special, every Proprietor holding 5 Shares and less than 20 Shares, shall be entitled to 1 vote; 20 and less than 50 Shares, to 2 votes; 50 and less than 100 Shares to 3 votes; 100 Shares and upwards, to 4 votes; but that no Proprietor shall be entitled to vote who shall not hold at least 5 Shares; provided, however, that except as to the present Proprietors of the said Company and the Shares now held by them only the Shares in respect of which any Proprietor shall claim to vote shall have been held for such period of time as is or shall be required by Bye-Law of the said Company; provided always, and it is hereby enacted that votes given by proxy according to any Bye-Law, Rule or Regulation of the said Company shall be deemed to be as valid and effectual as if given in person.

IX. And it is hereby enacted, that at such periodical Meetings as aforesaid, the Books and Accounts of the said Company shall be produced and exhibited for the inspection, examination and approval of the Subscribers or Shareholders at large, and that at each of such periodical Meetings there shall be produced and presented by the Directors, or other Officers of the said Company for the time

হইবেক এবং তাঁহারদেরি থাকিবেক। এবং কোন বিশেষ স্বাক্ষরকারি অথবা অধিকারির তাহাতে কোন ইষ্টেট বা স্বামিত্ব কি সম্পত্তির অধিকার থাকিবেক না ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ কোম্পানির কার্য্য ও কর্তৃত্ব নির্ব্বাহের নিমিত্তে এবং ঐ কোম্পানির অধ্যক্ষের ও আমলারদের কার্য্য চালাইবার ও উপদেশের নিমিত্ত যে কোন বিধান ও নিয়ম ও দাঁড়া সাধারণ আইনের অথবা এই আইনের বিরুদ্ধ না হয় তাহা স্থাপন করিতে এবং সময়ক্রমে তাহা রদ ও মতান্তর ও ফেরফার করিতে ঐ কোম্পানির সম্পূর্ণ ক্ষমতা থাকিবেক। এবং উক্ত সমাজের সম্বন্ধপত্রের বিধান যাবৎ রীতিমতে মতান্তর অথবা রদ না হয় তাবৎ উক্ত কোম্পানির প্রথম বিধান ও নিয়ম ও দাঁড়া হইবেক এবং যেপর্য্যন্ত ও যে২ বিষয়ে ঐ২ বিধান সাধারণ আইন অথবা এই আইনের বিরুদ্ধ না হয় সেইপর্য্যন্ত এবং সেই২ বিষয়ে তাহা বলবৎ থাকিবেক ইতি।

৭ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে উক্ত সমাজের সম্বন্ধপত্রের লিখিত বিধান ও নিয়ম ও দাঁড়ানুসারে হইয়াছে বলিয়া উক্ত কোম্পানির অথবা তাঁহারদের কর্তৃত্বকারিরদের কোন সাধারণ কিম্বা অন্য বৈঠক অথবা সেই বৈঠকে ব্যক্তিকে মনোনীত করণ কার্য্য কিম্বা নির্দ্ধার্য্যহওয়া কোন কার্য্য কিম্বা অন্য কোন কর্ম্ম এই আইনের লিখিত কোন বিষয়প্রযুক্ত বেআইনী অথবা অসিদ্ধ হইবেক না ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে কলিকাতায় উক্ত কোম্পানির প্রধান দফ্তরখানায় অথবা কর্ম্মস্থানে প্রতিবৎসরে অন্যূন দুইবার এবং আবশ্যক হইলে অধিকবার উক্ত কোম্পানির সাধারণ বৈঠক হইবেক এবং ঐ সাময়িক বৈঠকের সময় নিরূপণ এবং বিশেষ অথবা উপরি বৈঠক আহ্বান করণের নিয়ম এবং তাহার ইশ্তিহার ও এত্তেলা দেওনের প্রকার উক্ত কোম্পানির বিধান অথবা নিয়মের দ্বারা নিরূপণ এবং ধার্য্য হইবেক। এবং ঐ সকল সাধারণ বৈঠকে তাহা সাময়িক হউক বা বিশেষ হউক যে প্রত্যেক অধিকারির ৫ স্যার থাকে এবং ২০ স্যারের ন্যূন না থাকে তাঁহার এক বোট হইবেক এবং যাঁহারদের ২০ স্যার এবং ৫০৲ স্যারের কম না থাকে তাঁহারদের ২ বোট হইবেক এবং যাঁহারদের ৫০ অবধি ১০০ পর্য্যন্ত স্যার থাকে তাঁহারদের ৩ বোট হইবেক এবং যাঁহারদের ১০০ অথবা তদপেক্ষা অধিক স্যার থাকে তাঁহারদের ৪ বোট হইবেক কিন্তু যে অধিকারির অন্যূন ৫ স্যার না থাকে তাঁহার কোন বোট হইবেক না। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে উক্ত কোম্পানির বর্ত্তমান অধিকারী এবং তাঁহারদের এক্ষণে যে স্যার আছে তাহা বর্জ্জিত হইয়া যে মিয়াদ উক্ত কোম্পানির বিধানে নিরূপণ আছে বা নিরূপণ হইবেক কেবল সেই মিয়াদ ব্যাপিয়া যে অধিকারী আপন স্যার রাখিয়া থাকেন তিনি কোন বোট দিতে পারিবেন। এবং আরো হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির কোন বিধান বা দাঁড়া কি নিয়মানুসারে যে বোট কোন প্রতিনিধির দ্বারা দেওয়া যায় তাহা অধিকারী স্বয়ং দিলে যেরূপ বলবৎ ও সিদ্ধ হইত সেইরূপ হইবেক ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত সাময়িক বৈঠকে উক্ত কোম্পানির বহী এবং হিসাব সাধারণ স্বাক্ষরকারি অথবা স্যারধারিরদের দেখন এবং বিবেচনা করণ ও মঞ্জুর করণের নিমিত্তে দরপেশ হইবেক এবং দর্শান যাইবেক। এবং উক্ত প্রত্যেক সাময়িক বৈঠকে তৎকালীন উক্ত কোম্পানির অধ্যক্ষ অথবা অন্য আমলারা হিসাবের যথার্থ চুম্বক এবং জমাওআসীল বাকীর ফর্দ্দ উপস্থিত করিবেন এবং দরপেশ করিবেন এবং তাহার

being a true account in abstract and balance sheet, shewing the whole of the receipts and disbursements and operations of the said Company commencing from the date of their next preceding periodical Meeting and Account brought down to the date of holding such periodical Meeting at which the same shall be produced, or as near thereto as conveniently may be, and that such abstract account and balance sheet when examined, approved or passed by such or any subsequent Meeting shall immediately be published in the *Government Gazette* of Calcutta, and in two public Newspapers of general circulation at Calcutta aforesaid.

X. And it is hereby enacted, that all payments already made on account of the Shares subscribed for in the said Company shall be deemed valid and effectual payments, and are hereby acknowledged and confirmed.

XI. And it is hereby enacted, that a Certificate signed by three Directors of the said Company shall be delivered to every Proprietor or Shareholder of the said Company, and that any Share of the said Company shall be transferable by indorsement made on the Certificate representing such Share or Shares respectively by the holder thereof, provided that such indorsement shall specify the name of the party to whom such transfer is made; provided always that no such indorsement shall be effectual to transfer any Share or Shares until the transfer shall have been registered in a registry to be kept for that purpose at the Principal Office in Calcutta of the said Company, and until a note of such registration and of the date thereof shall have been made on the back of the indorsed Certificate under the hand of the Secretary of the said Company for the time being, or of such other Officer as shall be appointed by the said Company for that purpose.

XII. And it is hereby enacted, that the Shares of and in the said Company shall, as between the several Proprietors thereof, and their real and personal representatives, and all other persons claiming under them, be deemed to be personal Estate to all intents and purposes whatsoever, and be transmitted and transmissible and disposed of accordingly.

XIII. And it is hereby enacted, that for the purpose of satisfying any demands upon the said Company, or for the purpose of raising any further Capital that shall become requisite for the purposes aforesaid, the several Subscribers or Shareholders shall pay up the whole or any part of the unpaid amount of their respective Shares by instalments to be called for by such persons in such manner, and to be paid at such times and places and manner as shall be appointed for that purpose by any Bye-Law or Regulation of the said Company.

XIV. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the said Company by Bye-Law or Rule to provide that if any such instalment be not paid on or before the day fixed for the payment

অব্যবহিত পূর্ব্বের সাময়িক বৈঠকের তারিখঅবধি যে সাময়িক বৈঠকে ঐ হিসাব দাখিল হয় সেই বৈঠকের তারিখপর্য্যন্ত অথবা অক্লেশে তাহার যত নিকট হইতে পারে সেইপর্য্যন্তের উক্ত কোম্পানির সমুদয় জমা ও খরচ ও কার্য্যের বিবরণ ঐ জমাওআসীলবাকীর ফর্দ্দেতে লেখা থাকিবেক। এবং ঐ চুম্বক এবং জমাওআসীল বাকীর ফর্দ্দ সেই বৈঠকে অথবা তাহার পর কোন বৈঠকে তজবীজ এবং মঞ্জুর অথবা স্বীকার হইলে তাহা অগৌণে কলিকাতার গবর্ণমেন্ট গেজেটে এবং কলিকাতার যে দুই সম্বাদপত্রের অধিক গ্রাহক আছে তাহাতে প্রকাশ হইবেক ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির স্যারের নিমিত্তে যে টাকা ইহার পূর্ব্বে দেওয়া গিয়াছে তাহা বলবৎ ও সিদ্ধ হইবেক এবং ইহার দ্বারা তাহা স্বীকার ও বহাল হইল ইতি।

১১ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির তিন জন অধ্যক্ষের সহীকরা এক সর্টিফিকট উক্ত কোম্পানির প্রত্যেক অধিকারি অথবা স্যারধারিকে দেওয়া যাইবেক এবং সেই স্যার বা স্যারসকলের সর্টিফিকটের পৃষ্ঠে ঐ সর্টিফিকটের মালিকের দস্তখতের দ্বারা উক্ত কোম্পানির কোন স্যার হস্তান্তর হইতে পারে কিন্তু যে ব্যক্তিকে ঐ সর্টিফিকট হস্তান্তর করিয়া দেওয়া গেল তাঁহার নাম বিশেষরূপে পৃষ্ঠে লিখিতে হইবেক। কিন্তু উক্ত কোম্পানির কলিকাতার প্রধান দফ্তরখানায় স্যারের হস্তান্তর করিবার যে রেজিষ্টরী বহী রাখা যাইবেক যাবৎ সেই বহীতে ঐ হস্তান্তর করণ লেখা না যায় এবং যাবৎ ঐ কোম্পানির তৎকালীন সেক্রেটারী অথবা তন্নিমিত্তে উক্ত কোম্পানির নিযুক্ত অন্য আমলা ঐ রেজিষ্টরী হওন এবং তাহার তারিখ ঐ পৃষ্ঠে দস্তখৎকরা সর্টিফিকটের পৃষ্ঠে না লেখেন্ তাবৎ ঐ দস্তখতের দ্বারা কোন স্যার বা স্যারসকলের হস্তান্তর করা সিদ্ধ হইবেক না ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির নানা অধিকারির এবং তাঁহারদের স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তির উর্ব্বরদের এবং অন্যান্য যে ব্যক্তি ঐ অধিকারির সম্বন্ধে দাওয়া রাখেন্ তাঁহারদের মধ্যে পরস্পর ঐ কোম্পানির স্যার সর্ব্বপ্রকারে এবং সকল কার্য্যের নিমিত্তে অস্থাবর ইষ্টেট অর্থাৎ সম্পত্তি জ্ঞান হইবেক এবং তাহা হস্তান্তর হইবেক এবং হস্তান্তর হওনের যোগ্য হইবেক এবং তাহা অস্থাবর সম্পত্তির ন্যায় ক্রয়বিক্রয় হইতে পারে ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির উপর যে কোন দাওয়া ঘটে তাহা সংশোধনের নিমিত্তে এবং পূর্ব্বোক্ত কার্য্য সম্পন্ন করণার্থ অধিক যে মুলধনের আবশ্যক হয় তাহা পাইবার নিমিত্তে নানা স্বাক্ষরকারি অথবা স্যারধারিরা কিস্তিবন্দী করিয়া আপন২ স্যারের অবশিষ্ট টাকার সমুদয় অথবা কোন ভাগ দিবেন। এবং উক্ত কোম্পানির কোন বিধান অথবা নিয়মের দ্বারা যেরূপে নিরূপণ হয় সেইরূপে নিরূপিত ব্যক্তি ঐ কিস্তি তলব করিবেন এবং ঐ নিরূপিত প্রকারে ও নিরূপিত সময়ে ও নিরূপিত স্থানে ঐ কিস্তি দেওয়া যাইবেক ইতি।

১৪ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানি এইমত কোন বিধান অথবা নিয়ম করিতে পারেন্ যে ঐ কিস্তি দেওনের নিমিত্তে যে দিন নিরূপণ হয় সে দিনে কি তাহার পূর্ব্বে যদি সেই কিস্তি না

thereof, interest after any legal rate to be appointed by such Bye-Law or Rule shall be paid upon such instalment from such day up to the day when the same shall be actually paid, and the amount of any such call with interest shall be a debt due to the said Company, and it shall be lawful for the said Company in like manner to make any provision or provisions for the forfeiture of any Share or Shares on the non-payment of any such instalment and interest or the restoration of any forfeited Share or Shares. Provided that no such forfeiture shall be incurred until after default shall have been made for at least three calender months.

XV. And it is hereby enacted, that the said Company shall have the benefit of and shall be bound by all the Contracts, Acts, Deeds, Matters and Things which up to the passing of this Act have been done, executed and performed by the Provisional Committee, or the Partnership Association constituted under the said Deed of the 31st January 1840, and hitherto known as the Assam Company for the purpose of forming and establishing the said Company, or by, or with their or any of their order, direction or sanction in regard thereto, or to the business, or the funds, or property thereof, or in any wise relating thereto. And the said Company shall and may in manner hereinmentioned and provided in that behalf, sue and be sued thereon, and in respect thereof, and shall have and be subject to the like rights and liabilities in respect thereof, as the said Partnership Association or the Members thereof would have been.

XVI. And it is hereby enacted that a copy of the Original Deed of Association of the said Company, and copies of all Rules, Orders, Bye-Laws, Regulations or Proceedings of the said Company, or other Instruments whatsoever, whereby any change shall at any time be made by the authority of the said Company in the provisions of the said Original Deed of Settlement shall be kept at the Office of the said Company in Calcutta, and shall there be open to the inspection of all persons during the usual hours of business of the said Office, and a copy of such Original Deed of Settlement, and a copy of each such Rule, Order, Bye-Law, Regulation, Proceeding or Instrument as aforesaid, shall also be deposited by the said Company as soon as it can be done after the passing of this Act, or after the making of any such Rule, Order, Bye-Law, Regulation, Proceeding or Instrument hereafter to be made, in the Office of the Prothonotary of the Supreme Court of Judicature at Fort William aforesaid, and shall be there filed, and be and remain open to the inspection of all persons during the usual hours of such Office, and an examined copy of each such filed copy as aforesaid certified by and under the hand of the Prothonotary for the time being of the said Supreme Court shall be good and sufficient evidence of each such Original Deed, Rule, Order, Bye-Law, Regulation, Proceeding or Instrument in

[*Government Gazette, 5th August,* 1845.]

দেওয়া যায় তবে ঐ বিধান অথবা নিয়মে নিরূপণকরা আইনের হারানুসারে সুদ ঐ কিস্তির উপর তলবের দিবসঅবধি দাখিলের দিবসপর্য্যন্ত চলিবেক এবং যে টাকা এইরূপে সুদসমেত তলব হয় তাহা উক্ত কোম্পানির পাওনা টাকার ন্যায় গণ্য হইবেক। এবং উক্ত কোম্পানি ঐ প্রকার কোন কিস্তি এবং সুদ না দেওয়াপ্রযুক্ত কোন এক বা ততোধিক স্যার জব্দ করিতে পারেন অথবা সেই জব্দকরা স্যার বা স্যারসকল ফিরিয়া দেওনের বিষয়ে নিয়ম করিতে পারেন্। কিন্তু অন্যূন তিন মাসপর্য্যন্ত যদি টাকা দেওনের ত্রুটি না হইয়া থাকে তবে ঐ স্যার জব্দ হইবেক না ইতি।

১৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে ক্ষণেক কালের কমিটি অথবা যে অধিকারির সমাজ ১৮৪০ সালের ৩১ জানুআরি তারিখের উক্ত সম্বন্ধপত্রানুসারে সংস্থাপিত হইয়াছিলেন এবং এইপর্য্যন্ত উক্ত কোম্পানি স্থাপন ও নিরূপণ করিবার নিমিত্ত আসাম কোম্পানি নামে বিখ্যাত আছেন সেই অধিকারির সমাজ যে সকল বন্দোবস্ত বা কর্ম্ম বা ক্রিয়া কি কার্য্য অথবা ব্যাপার এই আইন জারী না হওয়াপর্য্যন্ত করিয়াছিলেন অথবা সম্পন্ন করিয়াছিলেন কি শেষ করিয়াছিলেন অথবা উক্ত অধিকারির সমাজের হুকুম বা আজ্ঞা অথবা অনুমতির দ্বারা সেই বিষয়ে অথবা ঐ কোম্পানির কার্য্য বা টাকা অথবা সম্পত্তির বিষয়ে বা কোন প্রকারে তৎসম্পর্কে যে বন্দোবস্ত কর্ম্মপ্রভৃতি হইয়াছিল এই আইনের দ্বারা স্থাপিত আসাম কোম্পানি সেই বন্দোবস্ত কর্ম্মপ্রভৃতির উপকার প্রাপ্ত হইবেন এবং তাহার দায়ী হইবেন। এবং এই আইনের নির্দ্দিষ্ট এবং তন্নিমিত্ত নিরূপিতমতে উক্ত কোম্পানি সেই বিষয়ে এবং তৎসম্পর্কে নালিশ করিতে পারেন্ এবং তাঁহারদের নামে নালিশ হইতে পারে এবং অধিকারির সমাজের অথবা তাহার অন্তঃপাতির সেই বিষয়ে যেরূপ স্বত্ব ও দায় হইত আসাম কোম্পানির সেইরূপ স্বত্ব ও দায় হইবেক ইতি।

১৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির আসল সম্বন্ধপত্রের এক নকল এবং উক্ত কোম্পানির সকল বিধি ও হুকুম ও বিধান ও নিয়ম অথবা কার্য্যের বিবরণের নকল অথবা অন্য যে কোন দলীলদস্তাবেজের দ্বারা উক্ত কোম্পানির হুকুমে কোন কালে উক্ত বন্দোবস্তের আসল পত্রের নিয়মেতে কোন ফেরফার হয় এই সকল কলিকাতায় উক্ত কোম্পানির দফ্তরখানাতে রাখা যাইবেক এবং উক্ত দফ্তরখানার কার্য্যের নিয়মিত সময়ের মধ্যে সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের নিমিত্তে তাহা খোলা থাকবেক। এবং ঐ বন্দোবস্তের আসল পত্রের এক নকল এবং ঐরূপ প্রত্যেক বিধি ও হুকুম ও বিধান ও নিয়ম ও কার্য্যের বিবরণ অথবা দলীল দস্তাবেজের এক নকল এই আইন জারী হওনের পর অথবা বিধি বা হুকুম বা বিধান কি নিয়ম অথবা কার্য্যের বিবরণ কি দলীলদস্তাবেজ হওনের পর যত শীঘ্র হইতে পারে তত শীঘ্র উক্ত কোম্পানির দ্বারা ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টের প্রথনটেরী সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইবেক এবং সেইখানে নথীর শামিল করা যাইবেক এবং সেই দফ্তরের কার্য্যের নিরূপিত সময়ের মধ্যে তাহা সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের নিমিত্তে খোলা থাকিবেক। এবং সেইরূপ নথীতে গাঁথা হওয়া কাগজপত্রের মোকাবিলাহওয়া নকলে সুপ্রিম কোর্টের তৎকালীন প্রথনটেরী সাহেবের দস্তখৎ ও সর্টিফিকট হইলে যে দেশের নিমিত্তে শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুর হুজুর কৌন্সেলে আইন করিতে পারেন্ সেই সকল দেশ ব্যাপিয়া আদালতের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করণ সময়ে অথবা আদালতের বিচারের পূর্ব্বে কোন কার্য্য নিষ্পন্ন করণ সময়ে কোন আদালতে অথবা কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অথবা অন্য কোন কর্ম্মকার-

all Actions, Suits and Proceedings whatsoever, whether Civil or Criminal, to be had in any Court of Justice, or before any Magistrate or other Officer whether acting judicially, or in any proceeding preliminary to a judicial enquiry throughout the Territories for which the Governor-General in Council has power to legislate.

XVII. And it is hereby enacted, that the said Company shall cause the name of each and every Director of the said Company, and also the name and proper official description of each and every Officer of the said Company, and of every person acting and officiating for the time being as such Officer to be entered in a book to be kept at the said Principal Office in Calcutta of the said Company, to be there open to the inspection of all persons during the usual hours of business of the said Office, and shall also within six months from the time of passing this Act cause a Memorial of the said names and descriptions respectively to be enrolled in the said Office of the Prothonotary of the said Court, and a fresh Memorial thereof to be from time to time enrolled as often as any change or changes shall be made or take place either in the Direction aforesaid or in any of the said Offices.

XVIII. And it is hereby further enacted, that the said Company shall cause the names, places of residence, and descriptions of the business, profession or employment of the Proprietors of Shares in the said Capital Stock, and the number of Shares held by each Proprietor, to be registered in a book and numbered in a regular consecutive series beginning with No. 1, and such book shall be kept at the said Office in Calcutta of the said Company, and shall there be open to the inspection of all persons during the usual hours of business, and each successive transfer or change of Ownership in any Share or Shares shall be entered in the manner above mentioned with the like particulars above mentioned in the said book, and against the original entry of such Share or Shares shall be entered a note of every such change of Ownership or transfer, with a sufficient reference to the place or places in such book wherein is or are made the entry or entries of the name or names, place or places of residence and descriptions of the Proprietor or Proprietors to whom or in whose favour such transfer or change, transfers or changes shall have been made or had from time to time as aforesaid.

XIX. And it is hereby enacted, that the said Company shall sue and be sued, and described in and by its said corporate name and not otherwise in all proceedings whatsoever, whether Civil or of a Penal or Criminal character, and whether the same be the proceedings of any Court, or of any Magistrate or other Officer executing any enquiry either preliminary to, or in the nature of a judicial investigation or enquiry, and shall for all purposes of jurisdiction be capable of suing and proceeding, and be liable to be sued and proceeded against in its said corporate name, character and

কের সম্মুখে হওয়া কোন দেওয়ানী অথবা ফৌজদারী নালিশ ও মোকদ্দমা ও কার্য্যে সেই সকল সেই বন্দোবস্তের পত্র এবং বিধি ও হুকুম ও বিধান ও নিয়ম ও কার্য্যের বিবরণ ও দলীলদস্তাবেজ থাকনের উত্তম ও যাভবর প্রমাণ জ্ঞান হইবেক ইতি।

১৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির প্রত্যেক অধ্যক্ষের নাম এবং উক্ত কোম্পানি আপনার প্রত্যেক কর্ম্মকারকের নাম ও তাঁহার উপযুক্ত পদের খ্যাতির নিদর্শন এবং যে কোন ব্যক্তি কিছু কালের নিমিত্ত ঐ কর্ম্মকারকের এওজে কর্ম্ম করেন্ তাঁহার নাম একটা বহীর মধ্যে লিখিবেন এবং ঐ বহী উক্ত কোম্পানির কলিকাতায় প্রধান দপ্তরখানাতে থাকিবেক এবং ঐ দপ্তরখানার কার্য্যের নিরূপিত সময় ব্যাপিয়া তথায় সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের নিমিত্তে তাহা খোলা থাকিবেক। এবং এই আইন জারী হওনের পর ছয় মাসের মধ্যে উক্ত কোম্পানি উক্ত ব্যক্তিরদের নাম ও পদের এক ফিরিস্তি উক্ত সুপ্রিম কোর্টের প্রথনটেরী সাহেবের দপ্তরখানাতে দাখিল করিবেন এবং উক্ত কোম্পানির অধ্যক্ষেরদের মধ্যে অথবা তাহার কোন কর্ম্মকারকেরদের মধ্যে যদি কোন ফেরফার হয় তবে সময়েং তাহার এক নূতন ফিরিস্তি ঐ দপ্তরখানায় দাখিল করিতে হইবেক ইতি।

১৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির মূল ধনের স্যারের অধ্যক্ষেরদের নাম ও বাসস্থান এবং তাঁহারদের কার্য্য ও ব্যবসা ও ব্যাপারের বিবরণ এবং প্রত্যেক অধিকারির গত স্যার আছে তাহা এক বহীর মধ্যে রেজিষ্টরী করিবেন এবং তাহা ১ নম্বরে আরম্ভ হইয়া একাদিক্রমে নম্বর বিলি হইবেক। এবং ঐ বহী উক্ত কোম্পানির কলিকাতার দপ্তরখানাতে রাখা যাইবেক এবং কর্ম্মের নিরূপিত ঘন্টা ব্যাপিয়া সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের নিমিত্তে খোলা থাকিবেক। এবং তৎপরে ঐ স্যার বা স্যারসকলের হস্তান্তর বা বদল হইলে তাহা পূর্ব্বোক্তমতে এবং পূর্ব্বোক্ত বিবরণ সমেত উক্ত বহীর মধ্যে লেখা যাইবেক। এবং ঐ স্যার বা স্যারসকল আদৌ যে স্থানে লেখা হইয়াছিল সেই স্থানের সম্মুখে তাহার স্বামিত্বের প্রত্যেক বদল ও হস্তান্তর করণের বিবরণ লেখা যাইবেক। এবং যে অধিকারী বা অধিকারিসকলকে পূর্ব্বোক্তমতে ঐ স্যার সময়ক্রমে হস্তান্তর করিয়া দেওয়া গিয়াছিল অথবা যাঁহার পক্ষে স্বামিত্ব বদল হইল তাহার নাম বা নামসকল এবং তাঁহার বাস স্থান বা স্থানসকল এবং তাঁহার বিবরণ কি বৃত্তান্ত বহীর যে স্থান বা স্থানসকলে লেখা থাকে সেই স্থান অনায়াসে পাওয়া যাইবার নিমিত্তে নিদর্শন লিখিতে হইবেক ইতি।

১৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে দেওয়ানী বা ফৌজদারী সকল ব্যাপারে তাহা কোন আদালতের কার্য্য হউক কি মোকদ্দমার পূর্ব্বের তহকীক বা আদালতের তজবীজ সম্পর্কে মাজিষ্ট্রেট সাহেব বা অন্য কর্ম্মকারকের কার্য্য হউক সেই কার্য্যে ঐ কোম্পানি আপন সামাজিক নামে নালিশ করিবেন এবং ঐ নামে তাঁহার বিরুদ্ধে নালিশ হইবেক এবং ঐ নামে ঐ কোম্পানি বিখ্যাত হইবেন এবং আদালতের এলেকা সম্পর্কে যে সকল দেশে শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে আইনকরণের ক্ষমতা রাখেন্ সেই সকল দেশের মধ্যে যে সকল বিষয় ও কার্য্যের উপর কোন আদালত কি মাজিষ্ট্রেট অথবা কর্ম্মকারকের এলাকা থাকে এবং

capacity in and before any such Court, Magistrate or Officer within any of the Territories for which the Governor-General in Council has power to legislate in respect of all matters and things over which such Court, Magistrate or Officer respectively may have jurisdiction, and to the extent of such jurisdiction in like manner as the same may for the time being be there had by or against any British subject or subjects within the said Territories; provided always that no process or proceedings whatsoever whether of a mesne or judicial nature shall be had against the person or property of any individual Members, Shareholders or Subscribers of the said Company either for the purpose of giving notice of any suit or proceeding, or of effecting any appearance to any suit or proceeding, or of obtaining payment or satisfaction of any debt, claim or demand against the said Company, or of levying any fine or penalty awarded against the said Company, or of obtaining payment or satisfaction of any judgment, decree, award, order or determination against the said Company, or for any the like purpose, but that all such process and proceedings of what nature soever shall be had solely against the Corporate Stock, Property and Effects of the said Company.

XX. And it is hereby enacted, that all services of mesne process, and all notices whatsoever which by law, or by the practice of any Court wherein the said Company shall sue or be sued, are required to be served or given for the purpose of compelling or causing an appearance to be entered in any suit, or for enabling a proceeding to be had *exparte* in the absence of a party to a suit or previously to the institution of any suit or proceedings, or for any other purpose whatsoever connected with or having reference to the continuation, conduct or prosecution of any suit, or the revival of the same, or which shall at any time be directed to be given by any such Court to the said Company in reference to any proceedings therein pending shall and may be made and given in addition to all ways and means by which the same may otherwise be legally made or given upon, or to the Secretary for the time being of the said Company resident in Calcutta, or the person or persons acting and officiating as such, or by leaving the same addressed to the said Secretary or person acting and officiating as such at the said Principal Office in Calcutta of the said Company.

XXI. And it is hereby enacted, that this Act shall continue in force until the 30th day of April 1854.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 28th day of August next.

G. A. Bushby,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette, 5th August,* 1845.]

তাঁহারদের এলাকার সীমাপর্য্যন্ত সেই২ বিষয়ে ঐ আদালত কি মাজিষ্ট্রেট অথবা কর্ম্মকারকের সম্মুখে ঐ কোম্পানি আপনার সামাজিক নাম ও খ্যাতি ও ক্ষমতায় নালিশ করিতে পারেন্ ও কার্য্য করিতে পারেন্ ও সেই নামেতে তাঁহারদের বিরুদ্ধে নালিশ ও কার্য্য হইতে পারে অর্থাৎ উক্ত রাজ্যের মধ্যে কোন ব্রিটনীয় প্রজা বা প্রজাসকল যেরূপে নালিশ করিতে পারেন্ ও তাঁহারদের নামে যেরূপে নালিশ হইতে পারে সেইরূপে এই কোম্পানির বিষয়েও ধার্য্য হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে কোন মোকদ্দমা অথবা কার্য্যের এত্তেলা দেওনের নিমিত্তে অথবা কোন মোকদ্দমা বা কার্য্যে হাজির করাওণের নিমিত্তে অথবা উক্ত কোম্পানির কোন দেনা আদায় করিবার নিমিত্তে অথবা উক্ত কোম্পানির বিরুদ্ধে যে কোন দাওয়া থাকে তাহা প্রাপণের নিমিত্তে অথবা উক্ত কোম্পানির নামে হওয়া কোন জরীমানা বা গুনাহগারী উসুল করিবার নিমিত্তে অথবা উক্ত কোম্পানির বিরুদ্ধে হওয়া কোন নিষ্পত্তির বা ডিক্রীর কি ফয়সলার অথবা হুকুমের কি নির্দ্ধার্য্যের টাকা পাইবার নিমিত্তে বা উক্ত প্রকার কোন কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত কোম্পানির বিশেষ অন্তঃপাতি বা স্যারধারি কি স্বাক্ষরকারির বিরুদ্ধে বা তাঁহারদের সম্পত্তির উপর মোকদ্দমার বিচারের পূর্ব্বে বা পরে কোন হুকুম বা কার্য্য জারী হইবেক না কিন্তু যে কোন প্রকার হউক ঐরূপ সকল হুকুম বা কার্য্য কেবল ঐ কোম্পানির সামাজিক সংস্থান ও বিষয় ও সম্পত্তির উপর জারী হইবেক ইতি।

২০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে কোন আদালতে উক্ত কোম্পানি নালিশ করেন্ বা যে আদালতে তাহারদের নামে নালিশ হয় সেই আদালতের ব্যবহার কিম্বা সাধারণ আইনানুসারে কোন মোকদ্দমায় হাজির করাওণের নিমিত্তে অথবা মোকদ্দমাসম্পর্কীয় ব্যক্তির অনুপস্থানপ্রযুক্ত কিম্বা মোকদ্দমা বা কার্য্যের আরম্ভের পূর্ব্বে একতরফা কার্য্য করণের নিমিত্তে অথবা কোন মোকদ্দমা অনবরত চালাওন অথবা নির্ব্বাহ করণ বা পুনরুত্থান সম্পর্কীয় কোন অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে যে সকল এত্তেলা মোকদ্দমা আরম্ভের পূর্ব্বে দিতে হয় তাহা এবং সর্ব্বপ্রকার ইশতিহার অথবা আদালতে উপস্থিত থাকা মোকদ্দমাসম্পর্কীয় যে সকল এত্তেলা উক্ত কোম্পানিকে দিতে উক্ত আদালতের হুকুম হয় সেই এত্তেলা আইনমতে যে সকল প্রকারে ও উপায়েতে দেওয়া যাইতে পারে সেই প্রকারে ও সেই উপায়ে দেওয়া যাইবেক এবং তদতিরিক্ত তাহা কলিকাতানিবাসি উক্ত কোম্পানির সেক্রেটারী সাহেবকে অথবা যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা তৎসময়ে সেক্রেটারীর এওজে কর্ম্ম করিতেছেন তাঁহাকে দেওয়া যাইতে পারে অথবা উক্ত কোম্পানির কলিকাতার প্রধান কুঠীতে উক্ত সেক্রেটারী অথবা তাঁহার এওজে যিনি কর্ম্ম করিতেছেন তাঁহার নামে ঐ এত্তেলায় শিরনামা দিয়া উক্ত কোম্পানির দফ্তরখানায় দিয়া আইলেই হইবেক ইতি।

২১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন ১৮৫৪ সালের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত চলন থাকিবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২৮ আগস্ট তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা হয়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 14.

From the Offg. Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

1st. I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit for your information and guidance a copy of a letter No. 384, dated the 10th of May, from Under Secretary Mr. Beadon, and of its enclosure, from which you will perceive that the Supreme Government have been pleased to sanction the payment of fees to the Government Agent at the Court of the Special Commissioner at the Presidency, in Resumption Appeals decreed in favour of Government, upon the principle of calculation, and according to the graduated scale laid down in the annexed Extract (Paragraphs 3 to 7,) from the Board's letter to Government No. 3, dated the 23d of January last.

2d. It will be observed that these orders are to take effect from the date on which Mr. Alexander assumed charge of the Office of Solicitor to the Government of Bengal, viz., the 1st August, 1844, and they will be found to supersede the Board's several Circulars, noted in the Margin.*

3d. To enable the Government Agent (Moonshee Ameer Ali) duly to recover his fees, it has been arranged that he is to receive from the Special Commissioner at the Presidency a Certificate under his signature, either showing the amount or affording the means of calculating the amount to which he may be entitled in each case of Appeal successfully conducted, and you are requested upon being furnished by the Government Agent with such Certificate and his receipt, to intruct the Collector to remit the certified amount or an amount calculated according to the Certificate, to the Government Agent without delay, by a Draft on the General Treasury, holding the disbursement in inefficient balance until it has been sanctioned by the Board as a law charge under the 27th Rule of practice, for which purpose you will submit an English Bill in duplicate in each case, the original of which will be returned to you, after countersignature, for transmission by the Collector to the Civil Auditor, as a voucher to support the disbursement. A letter need not be forwarded with the Bill, but it must be accompanied by the Special Commissioner's Certificate, and, when the fees are not specified in this latter document, must exhibit clearly the calculation by which the amount charged has been arrived at

4. The Board desire me also to take this opportunity of requesting, with reference to their Circular No. 31, dated the 24th August 1840, that

---

* No. 10, dated 5th February, 1830.
„ 72, dated 22d August, 1837.
„ 243, dated 6th November, 1838.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৪৫ । ৫ আগষ্ট ।]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর ।

১৪ নম্বর ।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র ।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত বীডন সাহেবের ১০ মে তারিখের ৩৮৪ নম্বরী পত্রের এবং তাহার সঙ্গে যে লিপি ছিল তাহার নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি । তাহাতে তোমার দৃষ্ট হইবেক যে এই রাজধানীতে স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবের আদালতে বাজেয়াপ্ত বিষয়ের যেং আপীলের সরকারের পক্ষে ডিক্রী হয় সেইং আপীলের সরকারের এজেণ্টকে রসুম দিতে গবর্ণমেণ্ট অনুমতি করিয়াছেন । গত ২৩ জানুআরি তারিখের ৩ নম্বরী যে পত্র গবর্ণমেণ্টের নিকটে বোর্ডের সাহেবেরা লিখিলেন তাহার পশ্চাৎ লিখিত চুম্বক অর্থাৎ ৩ । ৪ । ৫ । ৬ । ৭ দফায় নির্দ্দিষ্ট হিসাব করণের নিয়ম এবং ক্রমশঃ হারানুসারে ঐ রসুম গণনা করা যাইবেক ।

২ । তোমার দৃষ্ট হইবেক যে শ্রীযুত আলেকজাণ্ডর সাহেব যে তারিখঅবধি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সোলিসিটর অর্থাৎ উকীলের পদ গ্রহণ করিলেন বিশেষতঃ ১৮৪৪ সালের ১ আগষ্টঅবধি এই হুকুম আমলে আসিবেক এবং এই হুকুমের দ্বারা বোর্ডের সাহেবেরদের নীচের লিখিত কএক সরকুলর অর্ডর * অন্যথা হইল ।

৩ । গবর্ণমেণ্টের এজেণ্ট শ্রীযুত মুনশী আমীর আলী আপনার রসুম আদায় করিতে পারেন এই নিমিত্তে নিয়ম হইয়াছে যে রাজধানীর স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবের দস্তখৎকরা এক সর্টিফিকট তিনি পাইবেন এবং যে প্রত্যেক আপীলী মোকদ্দমায় তিনি কৃতকার্য্য হন্ সেই মোকদ্দমায় যে রসুম পাইবার যোগ্য তাহার সংখ্যা অথবা তাহার সংখ্যার গণনা করণের রীতি সেই সর্টিফিকটে লেখা থাকিবেক । এবং তোমার প্রতি হুকুম হইল যে গবর্ণমেণ্টের এজেণ্টের স্থানে ঐ সর্টিফিকট এবং ঐ এজেণ্টের রসীদ পাইলে তুমি কালেক্টর সাহেবকে এই হুকুম দিবা যে তিনি ঐ নির্দ্দিষ্ট টাকা অথবা ঐ সর্টিফিকটঅনুসারে হিসাব করিয়া যত টাকা হয় তাহা গবর্ণমেণ্টের এজেণ্টকে জেনরল ট্রেজুরীর উপর একটা হুণ্ডী করিয়া পাঠান্ । এবং ঐ টাকা যাবৎ বোর্ডের সাহেবেরা কার্য্য নির্ব্বাহের ২৭ বিধির অনুসারে আদালতের খরচা বলিয়া মঞ্জুর না করেন তাবৎ কালেক্টর সাহেব ঐ টাকা হিসাবের মধ্যে অসম্পন্ন খাতায় লিখিবেন । এবং বোর্ডের মঞ্জুর হইবার নিমিত্তে তুমি প্রত্যেক মোকদ্দমায় ইঙ্গরেজী ভাষায় লিখিত এক বিলের দুই নকল বোর্ডে দরপেশ করিবা । আসল বিল সহী হইলে পর তাহা তোমার নিকটে ফিরিয়া পাঠান যাইবেক এবং তুমি কালেকটর সাহেবের নিকটে তাহা পাঠাইবা এবং তিনি ঐ টাকা দেওনের নিদর্শনের ন্যায় তাহা সিবিল আডিটর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন । ঐ বিলের সঙ্গে কোন পত্র পাঠাইবার আবশ্যক নাই কিন্তু স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবের সর্টিফিকট তাহার সঙ্গে দিতে হইবেক এবং যখন ঐ সর্টিফিকটের মধ্যে রসুমের বিশেষ টাকা না লেখা থাকে তখন যে গণনানুসারে ঐ টাকার হিসাব হইল তাহা স্পষ্টরূপে জ্ঞাত করিতে হইবেক ।

৪ । বোর্ডের সাহেবেরা আরো এই সুযোগে ১৮৪০ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখের ৩১ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের সম্পর্কে আদেশ করিতেছেন যে সদর দেওয়ানী

---

* ১৮৩০ সালের ৫ ফেব্রুআরি তাং ১০ নং ।
১৮৩৭ সালের ২২ আগষ্ট তাং ৭২ নং ।
১৮৩৮ সালের ৬ নবেম্বর তাং ২৪৩ নং ।

precisely the above course of procedure may be observed in respect to the fees payable to the Government Pleader at the Sudder Dewanny Adawlut under Certificates from the Register of that Court.

(Signed) G. PLOWDEN,
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 11th July, 1845.

No. 384.

From the Under Secretary to the Govt of Bengal to the Offg. Secretary Sudder Board of Revenue, dated Fort William, 10th May, 1845.

In reply to your letter No. 3, of the 23d January last with enclosure, I have the honor to transmit for the Board's information the accompanying copy of a letter from the Secretary to the Government of India, Home Department, No. 347, dated the 3d instant, sanctioning the proposed remuneration to Ameer Allee, the Government Pleader in the Court of the Special Commissioner at the Presidency.

2d The order will take effect from the date on which Mr. Alexander assumed charge of the office of Solicitor to the Government of Bengal.

(Signed) C. BEADON,
Under Secy. to the Govt of Bengal.

No. 347.

From. P. Melvill, Esquire, Under Secretary to the Government of India, to C. Beadon, Esquire, Under Secretary to the Government of Bengal, dated the 3d May, 1845.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 114, dated the 5th February last, with enclosures, and in reply to state that under the recommendation of the Right Honourable the Governor of Bengal, the Governor-General in Council is pleased to sanction the remuneration proposed for the Government Pleader at the Court of the Presidency Special Commissioner, viz. a Salary of Rs. 150 a month, and fees on suits successfully conducted according to the scale laid down in paras. 4 and 7 of the Sudder Board's letter dated the 3d January, 1845.

(Signed) P. MELVILL,
Under Secy. to Govt. of India.

Council Chamber, the 3d May, 1845.

(True Copy),
(Signed) C. BEADON,
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Extract of a letter from the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Secretary to Government of Bengal, Revenue Department, No. 3, dated 3d January, 1845.

3d. In respect to the fees to be awarded in cases decreed in favor of Government, the Board would recommend that the following Rules be adopted in modification of those sanctioned by the orders of Government, dated 21st August, 1828.

[*Government Gazette, 5th August*, 1845.]

আদালতের রেজিষ্টর সাহেবের সর্টিফিকটক্রমে ঐ আদালতের সরকারী উকীলকে যে রসুম দেওয়া যায় তাহার বিষয়ে ঐ হুকুম আমলে আনিতে পারে।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
কোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১১ জুলাই।

৩৮৪ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত জানুআরি মাসের ২৩ তারিখের ৩ নম্বরী তোমার পত্র এবং তাহার সঙ্গে যে লিপি ছিল তাহার উত্তরে দেশীয় ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর ৩ তারিখের ৩৪৭ নম্বরী পত্রের নকল তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে পাঠাইতেছি। তাহাতে রাজধানীর স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবের আদালতে সরকারী উকীল আমীর আলীকে যে মেহনতানা দিবার প্রস্তাব হইয়াছে তাহা মঞ্জুর হইল।

২। যে তারিখঅবধি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের উকীল শ্রীযুত আলেকজাণ্ডর সাহেব আপন পদ গ্রহণ করিলেন সেই তারিখঅবধি ঐ পদের মেহনতানা চলিবেক।

সি বীডন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

৩৪৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত সি বীডন সাহেবের প্রতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত পি মেলবিল সাহেবের পত্র।

গত ৫ ফেব্রুআরি তারিখের ১১৪ নম্বরী পত্র এবং তাহার সঙ্গে যে লিপি ছিল তাহা প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে তদুত্তরে লিখি যে রাজধানীর স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবের আদালতে সরকারী উকীলকে যে মেহনতানা দিতে প্রস্তাব হইয়াছে তাহা বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের পরামর্শক্রমে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে মঞ্জুর করিয়াছেন অর্থাৎ ১৫০৲ টাকা মাহিয়ানা এবং যে মোকদ্দমাতে তিনি কৃতকার্য্য হন সেই মোকদ্দমায় ১৮৪৫ সালের ৩ জানুআরি তারিখের সদর বোর্ডের সাহেবেরদের ৪। ৫। ৬। ৭ দফার নির্দ্দিষ্ট হারানুসারে রসুম পাইবেন।

পি মেলবিল।
ভারতবর্ষের গর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

কৌন্সেল ঘর। ১৮৪৫। ৩ মে।

(যথার্থ নকল।)

সি বীডন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৪৫ সালের ৩ জানুআরি তারিখের ৩ নম্বরী পত্রের চুম্বক।

৩। সরকারের পক্ষে ডিক্রীহওয়া যে মোকদ্দমায় রসুম দিতে হইবেক তদ্বিষয়ে বোর্ডের সাহেবেরা পরামর্শ দেন যে ১৮২৮ সালের ২১ আগষ্ট তারিখের গবর্ণমেণ্টের অনুমতিহওয়া বিধানের মতান্তর হইয়া নীচের লিখিত বিধান স্থাপন হয়।

4th. In place of calculating the fees, in cases of land heretofore held free of rent and churs on the full amount of the annual assessment at which such lands may be settled in execution of the Special Commissioner's decree, a process which necessitates the postponement of the calculation indefinitely, the value of the lands in litigation to be fixed upon the principle observed in Civil Suits for land paying Revenue to Government, viz. the lands to be rated all round at a low average, say for rent free lands 6 annas, and chur lands 3 annas per acre, to find the Revenue, and this product multiplied by three to give the value.*

5th. That upon the value so determined of suits successfully pleaded, fees be allowed on the graduated scale fixed by Section 25, Regulation XXVII. of 1814, for the Wakeels of the Civil Courts as follows.

If the value shall not exceed 5,000 Sa. Rs. 5 per cent.

If the value shall exceed 5,000 Sa. Rupees, and shall not exceed 20,000 Sa Rupees, on 5,000 as above, and on the remainder 2 per cent.

If the value shall exceed 20,000 Rupees, and shall not exceed 50,000 Rupees, on 20,000 as above, and on the remainder one per cent.

If the value shall exceed 50,000 Sa. Rupees, and shall not exceed 80,000 Sa Rupees, on 50,000 as above, and on the remainder 8 annas per cent.

If the value shall exceed 80,000 Sa Rupees, the fee to the Pleader shall be 1,000 Rupees, and shall in no instance exceed that sum however great may be the value of the suit.

6th. In all the preceding calculations when the value may be in fractions of Rupees such fractions to be rejected in calculating the fees thereupon.

7th. In cases of lands heretofore held at an inadequate Jumma, the same Rules to be observed, excepting that the Revenue already derived from the lands is to be deducted in computing the value of the suit.

(True Copies and Extract.)

(Signed) G. PLOWDEN,
Offg Secretary.

Fort William, 11th July, 1845.

৪। ইহার পূর্ব্বে যে ভূমি নিষ্কর ছিল তাহার এবং চরের যে বার্ষিক খাজানা স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবের ডিক্রী জারী করণক্রমে ধার্য্য হয় তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা ধরিয়া যদি রসুম গণনা করা যায় তবে সেই হিসাব করাব অত্যন্ত বিলম্ব হয়। অতএব আমরা এই পরামর্শ দিই যে তাহা না করিয়া খেরাজী ভূমির বিষয়ে দেওয়ানী মোকদ্দমায় যে নিয়ম নির্দ্দিষ্ট আছে সেই নিয়ম এই বিবাদি ভূমির মুল্য নিরূপণের বিষয়েও নির্দ্দিষ্ট হয় অর্থাৎ ঐ ভূমি গড়ে ন্যূনসংখ্যক খাজানায় ধরা যায় যথা নিষ্কর ভূমির খাজানাস্বরূপ "একর" প্রতি ।৶ আনা এবং চরের ভূমি "একর" প্রতি ৶ আনা খাজানা ধরা যায় এবং তাহার তিনগুণ ঐ ভূমির মুল্যস্বরূপ নিরূপণ হয়।*

৫। ভূমির মুল্য এইরূপে ধার্য্য হইলে সফল হওয়া মোকদ্দমাব উপর রসুম ১৮১৪ সালের ২৭ আইনের ২৫ ধারায় দেওয়ানী আদালতের উকীলেরদের নিমিত্ত ক্রমশঃ যে হার নির্দ্দিষ্ট আছে তদনুসারে দেওয়া যাইবেক।

যদ্যপি তাহার মুল্য ৫০০০৲ টাকার উর্দ্ধ না হয় তবে তাহার উপর শতকরা ৫৲ টাকা।

যদি তাহার মুল্য ৫০০০৲ টাকার অধিক ২০,০০০৲ টাকাপর্য্যন্ত হয় তবে তাহার ৫,০০০৲পর্য্যন্ত উপরের লিখিত হারে ও বাকীর উপর শতকরা ২৲ টাকা।

যদি তাহার মুল্য ২০,০০০৲ টাকার অধিক ৫০,০০০৲ পর্য্যন্ত হয় তবে তাহার ২০,০০০৲পর্য্যন্ত উপরের লিখিত হারে ও বাকী টাকার উপর শতকরা ১৲ টাকা।

যদি তাহার মুল্য ৫০,০০০৲ টাকার অধিক ৮০,০০০৲ পর্য্যন্ত হয় তবে ৫০,০০০৲পর্য্যন্ত উপরের লিখিত হারে ও বাকী টাকার উপর শতকরা ॥০ আনা।

বস্তুর মুল্য ৮০,০০০৲ টাকার অধিক যত হয় সেই মোকদ্দমাতে উকীল মোটে ১,০০০৲ টাকা রসুম পাইবেন। তাহার অধিক কোন প্রকারে পাইবেন না।

৬। উপরের লিখিত হিসাবে বস্তুর মুল্যের উপর আনামাসা থাকিলে রসুমের হিসাব করণেতে গ্রাহ্য হইবেক না।

৭। যে ভূমি ইহার পূর্ব্বে অপ্রচুর জমায় ধার্য্য হইয়াছিল তাহার বিষয়েও এই নিয়ম চলিবেক কিন্তু ঐ ভূমিহইতে যে খাজানা ইহার পূর্ব্বে পাওয়া গিয়াছে তাহা মোকদ্দমার মুল্যের হিসাব করণের সময়ে বাদ দিতে হইবেক।

(যথার্থ চুম্বক ও নকল।)

জি প্লৌডন।
এক্টিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ১১ জুলাই।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 25th July, 1845.

Syud Jonab Ullee, Moonsiff of Begumgunge, Tipperah, for two months, from the 10th instant, under Medical Certificate.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২ জুলাই।

ত্রিপুরার বেগমগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ জোনাব আলী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। এক্টিং রেজিষ্টর।

* Vide Clause 1, Section 14, Regulation I of 1814.

* ১৮১৪ সালের ১ আইনের ১৪ ধারার ১ প্রকরণ দেখ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৫ আগষ্ট।]

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 579.
NOTIFICATION.
GENERAL DEPARTMENT, N. W. P.
AGRA.
The 14th July, 1845.

The Honourable the Lieutenant-Governor N. W. P. is pleased to direct, that the following List of the Donations of the GHOSAUL Family, for public and benevolent purposes at Benares, be published for general information:

Raja Jay Narayan Ghosaul, A. D. 1818, endowed and instituted the Benares Free School, in which 200 boys receive education gratis, by the gift of—

I. A valuable stone-built House in Bengalitola, to be used as a School House.

II. A House in the Civil Station, now rented at Rs. 110 per mensem, and originally valued at Rs. 20,000

III. A House in the Civil Station, now rented at Rs 100 per mensem, and valued at Rs 15,000

——— 35,000

Raja Kali Shunker Ghosaul, Bahadoor, A. D. 1826, endowed and instituted the Asylum for the Destitute especially for the Blind at Benares, in which 150 persons are fed and sheltered, by the gift of—

I. The sum of Rs. 48,000, for which Government grant a fixed Interest of 5 per Cent., Rs 48,000

II. A House in the Civil Station now rented at Rs 80 per mensem, and valued at Rs. 10,000

——— 58,000

Raja Sutt Churun Ghosaul, Buhadoor, A. D. 1842-45, augmented the endowments of the Free School, and enabled the Committee entrusted with its management to remove the Institution to a new and more commodious edifice—

I. By purchasing from them the old School House, at the price of Rs. 5,000

II. By four successive gifts of Rs. 5,000, 1,500, 300 and 500, for the construction of the new building, ... 7,300

III. By giving for the foundation of Scholarships in the Free School, ... 5,000

[*Government Gazette, 5th August*, 1845.]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৫৭৯ নম্বর।
বিজ্ঞাপন।
জেনরল ডিপার্টমেণ্ট। উত্তরপশ্চিম দেশ।
আগ্রা।
১৮৪৫ সাল ১৪ জুলাই।

উত্তরপশ্চিম দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব হুকুম করিয়াছেন যে বারাণসেতে সাধারণ লোকেরদের মঙ্গলজনক কার্য্যের নিমিত্তে ঘোষাল রাজার পরিবার যে সকল টাকা দিয়াছেন তাহার ফর্দ্দ সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

১৮১৮ সালে রাজা জয়নারায়ণ ঘোষাল বারাণসে অবৈতনিক পাঠশালা স্থাপন করেন্ তাহাতে ২০০ বালক বিনামুল্যে শিক্ষা করেন এবং ঐ বিদ্যালয়ে এই২ বিষয় দান করিয়াছেন।

১। ইস্কুল ঘরের নিমিত্তে বাঙ্গালী টোলাতে বহুমুল্য পাথরীয়া একটা ঘর।

২। সদর স্থানে ১ ঘর তাহার ভাড়া এক্ষণে মাসিক ১১০৲ টাকা এবং প্রথমে ঐ ঘরের মুল্য ... ২০,০০০৲

৩। সদর স্থানে ১ ঘর তাহার ভাড়া এইক্ষণে মাসিক ১০০৲ টাকা তাহার মুল্য ... . ১৫,০০০৲

সর্ব্বসুদ্ধ——— ৩৫,০০০৲

১৮২৬ সালে রাজা কালীশঙ্কর ঘোষাল বাহাদুর বারাণসেতে কাঙ্গালীরদের এবং বিশেষতঃ অন্ধ লোকেরদের নিমিত্তে আশ্রয় বাটী স্থাপন করেন্ তাহাতে ১৫০ জন প্রতিপালন ও রক্ষা হয় সেই কার্য্যের নিমিত্তে তিনি এই২ বিষয় দেন।

১। ৪৮,০০০৲ টাকা। তাহার উপর গবর্ণমেণ্ট শতকরা ৫৲ টাকা সুদ নির্দ্দিষ্ট করিয়া দিতেছেন। ৪৮,০০০৲

২। সদর স্থানে এক ঘর তাহার ভাড়া মাসিক ৮০৲ টাকা তাহার মুল্য ... . ১০,০০০৲

——— ৫৮,০০০৲

১৮৪২ সালঅবধি ৪৫ সাল পর্য্যন্ত শ্রীযুত রাজা সত্যচরণ ঘোষাল ঐ অবৈতনিক বিদ্যালয়েতে অধিক টাকা দেন এবং কমিটির সাহেবদিগকে ঐ বিদ্যালয় স্থানান্তর করিয়া নূতন এবং আরো উপযুক্ত বাটীতে স্থাপন করিবার উপায় দেন।

১। তিনি পুরাতন ইস্কুল ঘর ক্রয় করিয়াছিলেন তাহার মূল্য ... ৫,০০০৲

২। নূতন ঘর বানাইবার নিমিত্তে চারিবার টাকা দেন্ অর্থাৎ একবার ৫,০০০৲ পরে ১,৫০০৲ পরে ৩০০৲ পরে ৫০০৲ ... ৭,৩০০৲

৩। অবৈতনিক বিদ্যালয়ে বৃত্তি স্থাপনের নিমিত্তে ... ... ৫,০০০৲

IV. He has now given, for Scholarships in the English and Oriental Colleges at Benares, supported by Government, ... 5,000

——22,300

Total of Donations of the Ghosaul Family, for public purposes at Benares, .. 1,15,300

J. THORNTON,
Secy. to the Govt. N. W. P.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 23d July, 1845.

Captain G. Reid, of the 1st Regiment Light Cavalry, and Honorary Aid-de-Camp to the Governor-General, to be Superintendent of the Affairs of the Mysore Princes.

Mr. R. N. Shore to be Register of Deeds under Act XXX. 1838, for the Southern Division of Cuttack.

Mr. W. Barnett to be Superintendent of Abkarry Revenue at Midnapore, and to exercise the powers specified in Section 3, Act No. XXV. 1840.

Moulavie Mahomed Kulleem to be Principal Sudder Ameen of Backergunge This cancels his appointment to West Burdwan.

Baboo Chunder Seekur Chowdry, to be Principal Sudder Ameen of West Burdwan.

Lalla Tarrachand Roy, Darogah of Thannah Benipore, in Zillah Hooghly, is raised to the 1st Grade.

LEAVES OF ABSENCE.

The 23d July, 1845.

Mr. W. S. Hudson, Sub-Assistant at Gowalparah, for three months, on private affairs, commencing from the 1st September next.

The 24th July, 1845.

Syed Azimoodeen Hossein, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Behar, for ten days, in extension of the leave granted to him on the 18th ultimo.

NOTIFICATIONS.

The 23d July, 1845.

Mr. J. Tynan, Superintendent of the Backergunge Salt Chokies, is vested with the power of adjudicating cases of contravention of the Salt Laws, under Section 25, Act No. XXIX. 1838.

The 25th July, 1845.

The Right Honourable the Governor of Bengal is pleased to confer a Degree of Honour on Brevet-Captain J. S. Banks, of the 33d Regiment of Native Infantry, for proficiency in the Persian language.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

৪। এক্ষণে তিনি বারাণসেতে গবর্ণমেণ্টের ইঙ্গরেজী ও এদেশীয় কালেজে বৃত্তির নিমিত্তে দিয়াছেন ... ... ৫,০০০৲

——২২,৩০০৲

বারাণসে সাধারণ কার্য্যের নিমিত্তে শ্রীযুত ঘোষালের পরিবার দিয়াছেন সর্ব্বশুদ্ধ ... .. ১,১৫,৩০০৲

জে থর্ণটন।
উত্তরপশ্চিম দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৩ জুলাই।

লঘু অস্ত্রধারি অশ্বারোহি প্রথম পল্টনের কাপ্তান এবং বিনা বেতনে শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুরের মুসাহেব শ্রীযুত জি রীড সাহেব মহীশূরের রাজারদের বিষয়ব্যাপারের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত আর এন শোর সাহেব কটকের দক্ষিণ অঞ্চলে ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ বার্ণেট সাহেব মেদিনীপুরের আবকারীর রাজস্বের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন এবং ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ কলীম বাকরগঞ্জের প্রধান সদর আমীন হইবেন। ইহাতে পশ্চিম বর্দ্ধমানে তাঁহার যে নিয়োগ হয় তাহা রহিত হইল।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর চৌধুরী পশ্চিম বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

জিলা হুগলীর বেণিপুর থানার দারোগা শ্রীযুত লালা তারাচাদ রায় প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৩ জুলাই।

গোআলপাড়াতে ছোট আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এস হডসন সাহেব আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৪ জুলাই।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত বেহারের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সৈয়দ আজীমুদ্দীন হুসেন গত মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২৩ জুলাই।

বাকরগঞ্জের নিমক চৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে টাইনান সাহেব ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের ২৫ ধারানুসারে নিমকের আইন উল্লঙ্ঘনকারিরদের মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৫ জুলাই।

এদেশীয় পদাতিক সৈন্যের ৩৩ পল্টনের ব্রিবেট কাপ্তান শ্রীযুত জে এস বাঙ্কস সাহেব ফারসী ভাষায় নিপুণ হওয়াতে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেব তাঁহাকে সম্ভ্রমসূচক পদবী প্রদান করিয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 23d July, 1845.

Baboo Chunder Sein, to be Principal Sudder Ameen of Kamroop, in Assam.

Baboo Deohur Burdolye, Sudder Ameen of Kamroop, in Assam, to exercise the powers of a Principal Sudder Ameen in that District.

Moulavie Mahomed Irfan Khan to be Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Zillah Purneah.

Mr. C. B. Quintin, Supdt. of Survey, ...
Moulavie Shakawut Ali, ... } Depy Collrs. under Regn IX of 1833,
Syed Wujeeoollah,
} are vested with full powers under Regulation VII. 1822, in Zillah Monghyr.

The 30th July, 1845.

Mr. R. Abercrombie to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Sylhet.

LEAVE OF ABSENCE.

The 28th July, 1845.

Mr. J. Brown, Deputy-Collector under Regulation IX of 1833, in Bhaugulpore, for one month, on private affairs.

The 30th July, 1845

The leave of absence granted on the 12th March last to Mr. Sub-Assistant-Surgeon C. T. Imlay, of Sandoway, in Arracan, is cancelled.

NOTIFICATIONS.

The 30th July, 1845

Mr F Gouldsbury, Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 23d instant, in order to proceed on Circuit duty.

Captain Geo. Reid, Superintendent of the Affairs of the Mysore Princes, assumed charge of his office on the 26th instant.

By order of the Right Hon'ble the Governor of Bengal,

F. J HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 30th July, 1845.

Lieutenant Albert Fytche, 70th Regiment N. I., to be a Junior Assistant to the Commissioner of Arracan.

Mr. T. Hastings to be Civil Assistant-Surgeon of Monghyr.

Mr. Civil Assistant-Surgeon A. M. Bell to be Assistant to the Salt Agent of Khoordah.

Mr. J Weston to be Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of the 24-Pergunnahs.

Baboo Isserchunder Gangoolee to be Sub-Assistant-Surgeon of Jessore.

Baboo Ooma Churn Seth to be Sub-Assistant-Surgeon of East Burdwan.

[*Government Gazette, 5th August*, 1845.]

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৩ জুলাই।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্র সেন আসামে কামরূপের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

আসামে কামরূপের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু দেবেশ্বর বরদলই ঐ জিলাতে প্রধান সদর আমীনের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ইরফান খাঁ ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে জিলা পূরণিয়াতে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

জরিপী কর্ম্মের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি বি কুইণ্টিন সাহেব ... ...
১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর } শ্রীযুত মৌলবী সকাবৎ আলী
শ্রীযুত সৈয়দ অজীউল্লা . ...
} জিলা মুঙ্গেরে ১৮২২ সালের ৭ আইনের নির্দ্দিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৩০ জুলাই।

শ্রীযুত আর আবরক্রমবি সাহেব ছিলটে সাধারণ লোকেরদের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৮ জুলাই।

ভাগলপুরে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে ব্রোণ সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৩০ জুলাই।

আরাকাণে সান্দোএ স্থানের সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি টি ইমলে সাহেবকে গত মার্চ মাসের ১২ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৩০ জুলাই।'

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গুল্‌সবেরি সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্।

মহীশূরের রাজারদের বিষয় ব্যাপারের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান জি রীড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হ লিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৩০ জুলাই।

এদেশীয় ৭০ সংখ্যক পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত আলবর্ট ফিচ সাহেব আরাকাণের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত টি হেষ্টিংস সাহেব মুঙ্গেরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ এম বেল সাহেব খোর্দ্দার নিমকের এজেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত জে উএষ্টন সাহেব চব্বিশপরগনার সদর আমীন ও সদর মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র গাঙ্গুলি যশোহরের সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত উমাচরণ সেট পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

LEAVE OF ABSENCE.

The 30th July, 1845.

Mr. G C. Cheap, Civil and Sessions Judge of Rajeshye, for fifteen days, on private affairs, making over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen, who will conduct the same during Mr. Cheap's absence.

Baboo Isser Chunder Nye, Sub-Assistant-Surgeon of Midnapore, to the 27th proximo, in extension of the leave granted to him on the 17th March last.

ছুটী

১৮৪৫ সাল ৩০ জুলাই।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব আপনার সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন তিনি শ্রীযুত চীপ সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত ঐ কর্ম্ম চালাইবেন।

মেদিনীপুরের সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র নাই গত মার্চ মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত আগামি মাসের ২৭ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

NOTIFICATION.

The 30th July, 1845.

The leave of absence granted on the 25th June last to Mr. J Macleod, Deputy Collector under Regulation IX of 1833, in Shahabad, is cancelled at his request

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F J. HALLIDAY,
Secy to the Govt of Bengal

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৩০ জুলাই।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে শাহাবাদে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে মাক্লৌড সাহেবকে গত জুন মাসের ২৫ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা উাহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

NOTICE

"To be let in farm at the Office of the Collector of Jessore, on the 7th August next, for a period of Nine years, commencing from the 1st of the present Bengalee year, 1252, the estate of the Minor Rajah Indrubhoosun Deb Roy, viz, 6 Annas 8 Gundas, Pergunnah Mahomedshye, Sudder Jumma Rs. 44,405-9-10. An offer of 68,300, on good security has already been made, but this sum with reference to that paid by the late farmer, viz 74,231-10-9, has been considered insufficient

HENRY ATHERTON, *Offg Collector.*

Zillah Jessore Collector's Office,
24th July, 1845

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

বিজ্ঞাপন।

নাবালক রাজা শ্রীযুত ইন্দ্রভূষণ দেব রায়ের এক মহাল অর্থাৎ পরগনা মহম্মদ শাহীর ।৶৮ আনা আট গণ্ডা কিস্যা বাঙ্গলা ১২৫২ সালের প্রথম তারিখঅবধি নয় বৎসর মিয়াদে আগামি আগষ্ট মাসের ৭ তারিখে যশোহরের কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে ইজারা দেওয়া যাইবেক তাহার সদর জমা ৪৪৪০৫ ৷৶১০ টাকা। এক ব্যক্তি মাতবর জামিন দিয়া ৬৮,৩০০৲ টাকা দিতে চাহিয়াছেন কিন্তু সাবেক ইজারদার ৭৪,২৩৪ ৷৶৯ টাকা দিতেন অতএব উক্ত ব্যক্তির প্রস্তাব অপ্রচুর বোধ হইয়াছে।

হেনরি আথর্টন।
একটিং কালেক্টর।

জিলা যশোহরের কালেক্টর সাহেবের কাছারী।
১৮৪৫ সাল ২৪ জুলাই।

ত্রিপুরা ও বলুআ ও চাটিগাঁর শ্রীযুত জমীদারান বরাবরেষু

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ২ ধারানুসারে এবং এই সিবিশতাহইতে ১৮৪৫ সালের ৪ ফেব্রুআরি তারিখে যে এস্তেলা প্রকাশ হয় তদনুক্রমে উত্তর কালে

১। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব ভাদ্র মাসের কিস্তী সমেত ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে অথবা তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব আগষ্ট মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক।

২। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব অগ্রহায়ণ মাসের কিস্তীসমেত ২৬ ডিসেম্বর তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব নবেম্বর মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক।

৩। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব মাঘ মাসের কিস্তী সমেত ২৫ ফেব্রুআরি তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব জানুআরি মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক।

৪। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব বৈশাখ মাসের কিস্তী সমেত ২৫ মে তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সন অনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব আপ্রিল মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দাখিল করিতে হইবেক।

হেনরি রিকেট্স।
১৬ সংখ্যক এলাকার কমিসানর এবং সদর বোর্ড।
চাটিগাঁর কমিসানর সাহেবের দপ্তরখানা।
১৮৪৫। ২৪ জুন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৫ আগষ্ট।]

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of WILLIAM BRUCE, JOSEPH WEBBE CRAGG, WILLIAM PATRICK and HUGH MORTON SHAND, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter on the 22d day of July instant, it is ordered that Saturday the 2d day of August next, be appointed for the further hearing of the matters of the Petition of the said Insolvents, for the purpose of making a Dividend, on which day or on any other day to which the further hearing shall be adjourned. Any Creditors or other persons interested, who may be desirous of establishing or opposing any claim may attend and be heard upon any affidavits which shall have been filed by them in the Office of the Chief Clerk of this Court, three clear days previous to the day of hearing.

THOMPSON and ALLAN,
Attorneys.

Calcutta, 22d July, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, dated 24th July last, the matters of the petition of KYLASSCHUNDER GHOSE, late of Subba Bazar, in the town of Calcutta, Banian and Trader, but now residing at the Danish Settlement of Serampore, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the 5th day of July last, on the Petition of Russickchunder Bose, seeking the benefit of the Act of the 9th year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled, "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the sixth day of September next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said KYLASSCHUNDER GHOSE, appear in a Schedule filed with the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

BEDELL,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 1st August, 1845.

In the matter of the Petition of WILLIAM DURIE, late of Tank Square, in the town of Calcutta, Boot and Harness Maker, lately carrying on business in Calcutta aforesaid, in copartnership with one John Gordon Stuart, who is at present residing in Calcutta aforesaid, under the Name, Style or Firm of Begbie and Company, as Boot, Shoe, and Harness Makers.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 23d day of July last, it was ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday, the 6th day of September next, Ro-

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

উলিয়ম ব্রুস সাহেব ও জোজেফ উএব ক্রাগ সাহেব ও উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও হিউ মর্টন সাণ্ড সাহেব যোত্রহীনেরদের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ২২ তারিখে এমত হুকুম হইল যে ডিবিডেণ্ড করিবার নিমিত্তে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্মের শুননি আগামি আগষ্ট মাসের ২ তারিখ শনিবারে পুনর্ব্বার হইবেক এবং কোন মহাজন কিম্বা যে কোন ব্যক্তি এই বিষয়ে সম্পর্ক রাখেন তিনি কোন দাওয়া সাবুদ করিতে কি কোন দাওয়ার প্রতিবন্ধকতা করিতে ইচ্ছুক হইলে শুননির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিবস এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় আফিডেবিট দাখিল করিবেন এবং সেই আফিডেবিটঅনুসারে সেই জন ঐ শুননির দিবসে কিম্বা ঐ বিষয় শুনিবার নিমিত্তে অন্য যে দিন নিরূপণ হয় সেই দিনে হাজির হইলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

টামসন ও আলেন।
উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ২২ জুলাই।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের শোভাবাজারনিবাসি বণিক ও সওদাগর কিন্তু এক্ষণে দেম্মার্কীয়েরদের অধীন শ্রীরামপুর নগরনিবাসি

কৈলাশচন্দ্র ঘোষ

গত জুলাই মাসের ৫ তারিখে রসিকচন্দ্র বসুর দরখাস্তমতে যোত্রহীন প্রকাশ হন তিনি ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত জুলাই মাসের ২৪ তারিখে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত কৈলাশচন্দ্র ঘোষের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত কৈলাশচন্দ্র ঘোষের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

বিডেল।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ১ আগষ্ট।

উলিয়ম ডুরি সাহেব

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের লালদিঘীর নিকটে জুতা ও সাজ বানাইতেন এবং পূর্ব্বে উক্ত কলিকাতা নগরনিবাসি জান গর্ডন ষ্টুআর্ট সাহেবের যৌতায় বেগবি কোম্পানির নামে উক্ত কলিকাতা নগরে বুট ও জুতা ও সাজ বানাইতেন।

তাঁহার বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত জুলাই মাসের ২৩ তারিখে হুকুম হইল যে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ না দর্শান গেলে. উক্ত যোত্রহীনের মাল

bert O'Dowda, Esquire, Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, have leave to commence and prosecute actions at Law, against the debtors of the said Insolvent Firm generally, and against the several persons in particular named in the Exhibit A. annexed to the Petition of the said Assignee, filed in the Office of the Chief Clerk of the said Insolvent Court, on the said 23d day of July last, and to defray the costs to which the said Assignee might be put in respect of such actions out of the proceeds of the Estate and Effects of the said Insolvent: and for the aforesaid purpose, It was ordered that the said Assignee be authorized to join the said John Gordon Stuart, with himself as Plaintiff in such action or actions respectively, and to sign the name of the said John Gordon Stuart to any Warrant or Warrants to prosecute, or to any other papers necessary for the purpose of prosecuting such actions, the said Assignee, undertaking to keep the said John Gordon Stuart, safe, harmless and indemnified from all costs, charges, and expences, in respect thereof, if the said John Gordon Stuart, should take no part in the prosecution of such actions.

FRITH and SANDES, *Attornies.*

In the matter of BENJAMIN HARVEY, late of Bow Bazar, in the Town of Calcutta, formerly Head Assistant in the Marine Store Keeper's office, and some time the Owner and Trader, lately in no trade, business or employment, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order made by this Court, on and bearing date the thirtieth day of July last, Robert O'Dowda, Esquire, was appointed the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, and it was further ordered that Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, should immediately assign over and convey the said Estate and Effects, to the said Robert O'Dowda, and that the said Patrick O'Hanlon, and the said Insolvent should forthwith put the said Robert O'Dowda, as such Assignee, into possession of all the Estate and Effects of the said Insolvent.

SHAW and LYONS,
Attornies for the said Robert O'Dowda, Esquire.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৫ আগষ্ট।]

ও সম্পত্তির আসৈনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌড়া সাহেব উক্ত যোত্রহীনের কুঠীর দেনদারেরদের নামে এবং উক্ত আসৈনি সাহেবের গত জুলাই মাসের ২৩ তারিখে উক্ত যোত্রহীনের আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হওয়া দরখাস্ত সম্বলিত A চিহ্নিত তফসীলে যাঁহারদের নাম লেখা আছে তাঁহারদের নামে নালিশ করিয়া মোকদ্দমা চালাইতে অনুমতি পান্ এবং উক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত আসৈনি সাহেবের যে খরচ লাগে তাহা তিনি উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির মূল্যহইতে লইবেন এবং উক্ত অভিপ্রায়েতে হুকুম হইল যে উক্ত আসৈনি সাহেব এইমত সকল মোকদ্দমাতে উক্ত জান গর্ডন ষ্টুআর্ট সাহেবকে ফরিয়াদীস্বরূপ আপনার সঙ্গী করিবেন এবং এইমত কার্য্য চালাইবার জন্যে যে কোন ওয়ারণ্ট কিম্বা অন্য কোন কাগজের আবশ্যক হয় তাহাতে উক্ত জান গর্ডন ষ্টুআর্ট সাহেবের নাম স্বাক্ষর করিতে পারেন কিন্তু জান গর্ডন ষ্টুআর্ট সাহেব যদি উক্ত মোকদ্দমার কার্য্য চালাইবাতে কোন অংশ না লন তবে তদ্বিষয়েতে উক্ত আসৈনি সাহেব উক্ত জান গর্ডন ষ্টুআর্ট সাহেবকে সকল খরচহইতে নির্ব্বিঘ্নে রাখেন্।

ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

বেঞ্জামিন হার্বি সাহেব

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের বড় বাজারনিবাসি জাহাজ সম্পর্কীয় জিনিসপত্রের রক্ষকের দপ্তরখানার প্রধান আসিষ্টাণ্ট এবং কতক দিনপর্য্যন্ত বাণিজ্যকারী কিন্তু পরে কোন কর্ম্মেতে ছিলেন না তিনি এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদী হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন খাতিরদের উপকারার্থ আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

তাঁহার বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত জুলাই মাসের ৩০ তারিখে এই আদালতের হুকুম ক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌড়া সাহেব উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন এবং আরো হুকুম হইল যে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব অবিলম্বে উক্ত মাল ও সম্পত্তি উক্ত শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌড়া সাহেবকে অর্পণ করেন এবং উক্ত শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব ও উক্ত যোত্রহীন উক্ত প্রকারে নিযুক্ত শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌড়া সাহেবকে উক্ত যোত্রহীনের সকল মাল ও সম্পত্তি অর্পণ করেন্।

শা এবং লায়ন্স।
উক্ত রাবর্ট ওডৌড়া সাহেবের উকীল।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্কমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 12, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১২ আগষ্ট।

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 26TH JULY, 1845.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 26th of July 1845.

ACT No. —— OF 1845.

An Act for establishing a Court for the trial of Pilots accused of breach of duty.

I. It is hereby enacted, that from and after the day of , if any person employed in the Pilot Service of the East India Company, at the Presidency of Fort William in Bengal, shall be accused of having committed any breach of duty while engaged in such Service, and it shall appear to the Superintendent or Acting Superintendent of Marine, that such person ought to be brought to trial for such breach of duty, such person shall be brought to trial before a Court, consisting of a President and two Branch Pilots, with whom shall be joined, whenever it may be practicable, four Commanders of British Ships lying in the River Hooghly, and two Merchants of Calcutta.

II. And it is hereby enacted, that the said President shall be such person as shall be, from time to time as occasion may require, appointed for that purpose by the Governor of Bengal.

III. And it is hereby enacted, that whenever it shall appear to such Superintendent or Acting Superintendent of Marine, that any person employed in the said Pilot Service ought to be brought to trial before such Court, the said Superintendent or Acting Superintendent shall convene such Court by given notice to the said President, and Sum-

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৬ জুলাই।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ২৬ জুলাই তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথম বার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল——আক্ট।

কর্ত্তব্য কর্ম্মের ক্রটির নালিশগ্রস্ত আড়কাটিরদের বিচারের নিমিত্তে আদালত সংস্থাপনের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে অমুক মাসের অমুক তারিখঅবধি এবং তাহার পর বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে কোম্পানি বাহাদুরের আড়কাটির সিরিশতায় নিযুক্ত কোন ব্যক্তির নামে যদি এমত অপবাদ হয় যে তিনি ঐ কার্য্য নির্ব্বাহের সময়ে কোন প্রকারে কর্ত্তব্য কর্ম্মের ক্রটি করিয়াছেন এবং যদ্যপি জাহাজী ব্যাপারের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব অথবা একটিং সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বোধ করেন যে ঐ কর্ত্তব্য কার্য্যের ক্রটিপ্রযুক্ত ঐ ব্যক্তিকে আদালতে বিচারার্থ সোপর্দ্দকরা উচিত তবে ঐ ব্যক্তির অপরাধের বিচার আদালতে হইবেক এবং ঐ আদালতে এক জন সভাধ্যক্ষ ও দুই জন প্রধান আড়কাটি থাকিবেন এবং সাধ্য হইলে তাহারদের সঙ্গে হুগলী নদীস্থিত ব্রিটনীয় জাহাজের চারি জন মালিম এবং কলিকাতানিবাসি দুই জন মহাজন সংযুক্ত হইবেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে আবশ্যকমতে সময়েং বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবর্নর সাহেব যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তিনি ঐ আদালতে সভাধ্যক্ষ হইবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে জাহাজী ব্যাপারের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট অথবা একটিং সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের যদি এমত বোধ হয় যে উক্ত আড়কাটির সিরিশতায় নিযুক্ত কোন ব্যক্তিকে এই প্রকার আদালতে বিচারার্থ সোপর্দ্দকরা উচিত তবে ঐ সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট অথবা একটিং সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব ঐ প্রকার এক আদালত সংস্থাপন করিবেন অর্থাৎ উক্ত মোকদ্দমার বিচার করিবার নি

moning by writing under his hand any two Branch Pilots of the East India Company's Service, and any four Commanders of British Ships lying in the River Hooghly, and any two Merchants of Calcutta, to appear at a time and place to be specified in such writing for the purpose of holding such trial. Provided always that every Court to be held under this Act, shall consist of the President, and at least four Members, and that the decision shall in every case be according to the votes of the majority, and that in case of equality of votes the President shall have a casting vote.

IV. And it is hereby enacted, that if any person so summoned, as aforesaid, shall neglect or refuse to attend in pursuance thereof, or to remain in attendance to the end of such trial without sufficient cause, then it shall be lawful for the said Superintendent or Acting Superintendent of Marine to impose such fine upon such person as to him shall appear proper, not exceeding the sum of Rupees 200 for every such default, and every Justice of the Peace for the Town of Calcutta is hereby authorized and required upon representation made to him in writing and signed by the said Superintendent, or Acting Superintendent, to enforce the payment of such fine in like manner as if such fine had been imposed by himself.

V. And it is hereby enacted, that the proceedings before such Court shall be conducted on the part of Government by such person as the Governor of Bengal shall from time to time appoint to act as Judge Advocate in the said Court.

VI. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the said Superintendent or Acting Superintendent of Marine, and he is hereby authorized and required either at the request of the party accused, or of the party making the accusation, or of the said Court, by writing under his hand to summon any person whatsoever, to attend as a witness at a time and place to be specified in such summons for the purpose of being examined at any trial before a Court constituted as aforesaid, or if such person shall be about to depart from Calcutta, so as to be unable to attend at such trial without serious inconvenience, then to be examined before the President of the said Court, and any two Members of the said Court, provided always that due notice of the time and place of such examination shall be given to the person against whom a charge is about to be preferred and provided also, that such witness may nevertheless be examined at the trial if he shall be able to attend thereat in which case his examination may also be read at the trial.

VII. And it is hereby enacted, that every witness duly summoned to attend any such Court or President and two Members, shall during his necessary attendance on such Court or President and two Members, and in going to and returning from the same, be privileged from arrest, and shall,

যিত্বে লিপির মধ্যে নির্দিষ্ট স্থান ও সময়ে হাজির হইতে উক্ত সভাধ্যক্ষকে এত্তেলা দিবেন এবং আপনার দস্তখত-করা লিপির দ্বারা কোম্পানি বাহাদুরের কর্ম্মে নিযুক্ত কোন দুই প্রধান আড়কাটি সাহেবকে এবং হুগলী নদীতে নোঙ্গরকরা ব্রিটনীয় জাহাজের কোন চারি জন মালিমকে এবং কলিকাতানিবাসি কোন দুই জন মহাজনকে তলব করিবেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে এই আইনানুসারে যে প্রত্যেক আদালত স্থাপন হয় তাহাতে সভাধ্যক্ষ সাহেব এবং অন্যূন চারি জন অন্তঃপাতী থাকিবেন এবং তাঁহারদের মধ্যে অধিকাংশ ব্যক্তির মতানুসারে ফয়সলা হইবেক এবং যদি দুই জন এক পক্ষে ও অন্য পক্ষে দুই জন হন তবে সভাধ্যক্ষ যে পক্ষে থাকেন সেই পক্ষের মত বলবৎ হইবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্তমতে তলবহওয়া কোন ব্যক্তি যদি মাতবর কারণ বিনা ঐ তলব-অনুসারে হাজির হইতে অথবা ঐ মোকদ্দমার শেষ-পর্য্যন্ত হাজির থাকিতে ত্রুটি বা অস্বীকার করে তবে ঐ জাহাজী ব্যাপারের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট অথবা একটিং সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব প্রত্যেক ত্রুটির বিষয়ে ২০০৲ টাকার অনধিক যে জরীমানা তাঁহার উচিত বোধ হয় সেই ব্যক্তির সেই জরীমানা করিতে পারেন। এবং কলিকাতা শহরের প্রত্যেক জুষ্টিস অফ দি পীসকে ইহার দ্বারা ক্ষমতা ও হুকুম দেওয়া গেল যে উক্ত সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট অথবা একটিং সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের সহীকরা লিপি পাইলে আপনি সেইরূপ জরীমানার হুকুম দিলে যেরূপ করিতেন সেইরূপে সেই জরীমানার টাকা উসুল করেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে সময়ে২ বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব যে ব্যক্তিকে উক্ত আদালতে জজ আডবোকেটী কর্ম্মকরণার্থ নিযুক্ত করেন সেই ব্যক্তি সরকারের তরফে ঐ আদালতে উপস্থিত হওয়া কার্য্য নির্ব্বাহ করিবেন ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত জাহাজী ব্যাপারের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট অথবা একটিং সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের এই ক্ষমতা থাকিবেক এবং ইহার দ্বারা তাঁহাকে ক্ষমতা ও হুকুম দেওয়া গেল যে নালিশগ্রস্ত ব্যক্তির অথবা যে ব্যক্তি নালিশ করে তাহার কি ঐ আদালতের দরখাস্তক্রমে কোন ব্যক্তিকে সমনে নির্দ্দিষ্ট স্থান ও সময়ে সাক্ষিস্বরূপ উক্তমতে স্থাপিত আদালতে উপস্থিত কোন মোকদ্দমায় জোবানবন্দী দেওনের নিমিত্তে সমন করেন। যদ্যপি সেই ব্যক্তি কলিকাতাহইতে প্রস্থান করিতে এমত উদ্যত আছে যে তাঁহার ঐ মোকদ্দমায় হাজির হইলে অতিভারি ক্লেশ হইবেক তবে উক্ত আদালতের সভাধ্যক্ষ সাহেবের এবং অন্তঃপাতি কোন দুই জন সাহেবের সমক্ষে ঐ ব্যক্তির জোবানবন্দী লওয়া যাইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যে ব্যক্তির নামে নালিশ হইবেক সেই ব্যক্তিকে ঐ জোবানবন্দী লওনের সময় ও স্থানের উপযুক্ত সম্বাদ দিতে হইবেক এবং আরো জানা কর্ত্তব্য যে ঐ সাক্ষী যদ্যপি বিচারের সময়ে উপস্থিত হইতে পারে তবে বিচারের সময়েও তাহার জোবানবন্দী লওয়া যাইতে পারে এবং এমত হইলে তাহার প্রথম জোবানবন্দী মোকদ্দমার সময়ে পাঠ করা যাইবেক ইতি।

৭ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে যে প্রত্যেক সাক্ষী এইপ্রকার কোন আদালতে অথবা সভাধ্যক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতির সম্মুখে হাজির হইতে রীতিমতে সমন পায় সেই ব্যক্তি ঐ আদালতে অথবা সভাধ্যক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতির সম্মুখে আবশ্যকমতে হাজির থাকন সময়ে এবং তথায় গমন করণ সময়ে এবং তথাহইতে

if arrested in breach of such privilege, be discharged by such Court or President and two Members, or by the Supreme Court, or any Judge thereof, according as the case shall require, upon its being made to appear to such Court or President and two Members constituted by this Act, or to such Supreme Court, or Judge, by affidavit in a summary way that such witness was arrested in going to or returning from or attending upon such Court or President and two Members constituted by this Act, and that every witness so duly summoned to attend as aforesaid, who shall not attend on such Court or President and two Members, or who attending shall refuse to give evidence on Oath or Solemn Affirmation or Declaration, or to answer all such questions as the Court or President and two Members may legally demand, shall be liable to be attached in the Supreme Court, upon complaint made, in like manner as if such witness had neglected to attend on any trial in such Supreme Court.

VIII And it is hereby enacted, that every Member assisting at every such Court, before the commencement of any proceeding to be had before it shall take the following Oath upon the Holy Evangelists, which Oath shall be administered by the President of such Court to the other Members thereof, and to the President by any Member who has taken the said Oath, that is to say,

"I do swear that I will duly determine and administer justice according to the evidence in the matter that shall be brought before me So help me God"

IX And it is hereby enacted, that every witness before any such Court or President and two Members shall be examined upon Oath, which such Courts and President and two Members are hereby authorized to administer. Provided always that in all cases wherein a Solemn Declaration or Affirmation would be allowed in Her Majesty's Courts of Judicature to be substituted for an Oath, the said Court or President and two Members constituted by this Act, shall substitute such Solemn Declaration or Affirmation for an Oath.

X. And it is hereby enacted, that any person wilfully and knowingly giving false testimony on Oath or Solemn Declaration or Affirmation in any case in which an Oath or Solemn Declaration is by this Act required to be made, shall be deemed guilty of wilful and corrupt perjury and being duly convicted, shall be liable to the pains and penalties of perjury.

XI. And it is hereby enacted, that if the party against whom a charge is preferred shall appear or shall not satisfy the Court that he has a reasonable excuse for not appearing, the said Court shall proceed to hear and determine the charges preferred by the said Superintendent or Acting Superintendent against any person or persons so employed in

[*Government Gazette*, 12*th August*, 1845.]

প্রত্যাগমনের সময়ে গ্রেপ্তার হইতে পারিবেক না এবং যদ্যপি এই অনুমতির উল্লঙ্ঘনপূর্ব্বক সেই ব্যক্তি গ্রেপ্তার হয় তবে এই আইনের দ্বারা স্থাপিত উক্ত আদালত অথবা সভাধ্যক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতী অথবা সুপ্রিম কোর্ট অথবা তাহার কোন এক জন জজ সাহেবকে সরাসরীমতে সুকৃতিপত্রানুসারে যদি ইহা জ্ঞাত করা যায় যে এই আইনের দ্বারা স্থাপিত আদালতের নিকটে অথবা সভাধ্যক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতির নিকটে যাওন সময়ে অথবা তথাহইতে প্রত্যাগমন সময়ে অথবা তথায় হাজির থাকন সময়ে ঐ সাক্ষী গ্রেপ্তার হইয়াছিল তবে বিষয় বুঝিয়া ঐ আদালত অথবা সভাধ্যক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতী অথবা সুপ্রিম কোর্ট অথবা তাহার কোন এক জন জজ সাহেব তাহাকে খালাস করিবেন। এবং উপরের উক্তমতে হাজির হইতে যে প্রত্যেক সাক্ষির তলব হয় সেই সাক্ষী যদি উক্ত আদালতে অথবা সভাধ্যক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতির সম্মুখে হাজির না হয় অথবা হাজির হইয়া যদ্যপি শপথ কি সুকৃতি অথবা প্রতিজ্ঞার অনুসারে সাক্ষ্য দিতে স্বীকার না করে অথবা উক্ত আদালত কি সভাধ্যক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতী আইনমতে যে২ বিষয়ের জিজ্ঞাসা করিতে পারেন তাহার উত্তর যদি না দেয় তবে সুপ্রিম কোর্টে ঐ বিষয়ের নালিশ করা যাইবেক এবং ঐ সাক্ষী ঐ সুপ্রিম কোর্টে কোন মোকদ্দমায় হাজির হইতে ত্রুটি করিলে যে রূপ হইত সেইরূপে সুপ্রিম কোর্ট তাহাকে কয়েদ করিতে পারেন ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত আদালতের অন্তঃপাতি প্রত্যেক জন ঐ আদালতে উপস্থিত হওয়া কোন কার্য্যে প্রবৃত্ত হওনের পূর্ব্বে ধর্ম্মপুস্তক লইয়া পশ্চাৎ লিখিত শপথ করিবেন। এবং ঐ আদালতের সভাধ্যক্ষ তাঁহার অন্যান্য অন্তঃপাতিরদিগকে সেই শপথ করাইবেন এবং যে কোন অন্তঃপাতী ঐ শপথ করিয়াছেন তিনি সভাধ্যক্ষকে শপথ করাইবেন বিশেষতঃ

আমি অমুক শপথ করিতেছি যে এই বিষয়ে আমার সম্মুখে যে সাক্ষ্য দেওয়া যায় তদনুসারে আমি নিশ্চয় করিব এবং যথার্থ বিচার করিব ইহাতে ঈশ্বর আমার সাহায্য করুন।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত আদালত অথবা সভাধ্যক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতির সম্মুখে উপস্থিত হওয়া প্রত্যেক সাক্ষী শপথপূর্ব্বক জোবানবন্দী দিবেক এবং উক্ত আদালত অথবা সভাধ্যক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতিকে সেইরূপ শপথ করাইতে ইহার দ্বারা ক্ষমতা দেওয়া গেল। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যে সকল ব্যক্তিকে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর আদালতে শপথের পরিবর্ত্তে প্রতিজ্ঞা অথবা সুকৃতি দিবার অনুমতি হইত সেই সকল ব্যক্তিকে এই আইনের দ্বারা স্থাপিত আদালত অথবা সভাধ্যক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতী শপথের পরিবর্ত্তে প্রতিজ্ঞা অথবা সুকৃতি করাইবেন ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের দ্বারা যে২ বিষয়ে শপথ অথবা প্রতিজ্ঞা করিবার হুকুম আছে সেই২ বিষয়ে যে কোন ব্যক্তি খামখা এবং জানিয়াশুনিয়া শপথ অথবা প্রতিজ্ঞা কি সুকৃতিক্রমে মিথ্যা সাক্ষ্য দেয় সেই ব্যক্তি খামখা এবং দূষণীয় মিথ্যা শপথের দোষী জ্ঞান হইবেক এবং তাহার দোষ রীতিমত সাব্যস্ত হইলে সেই ব্যক্তি মিথ্যা শপথকরণের দণ্ড ও শাস্তির যোগ্য হইবেক ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে ব্যক্তির নামে নালিশ হয় সেই ব্যক্তি যদি হাজির হয় অথবা যদি আদালতের এমত হৃদ্বোধ না করে যে তাহার হাজির না হওনের উপযুক্ত কারণ ছিল তবে সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট অথবা একটিং সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব পূর্ব্বোক্তমতে আড়কাটির সিরিশ্তায় নিযুক্ত কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের নামে যে২ নালিশ করেন সেই২ নালিশ উক্ত আদালতে

the Pilot Service, as aforesaid, and if such person or persons shall be found guilty by the said Court, of the breach of duty laid to his or their charge, it shall be competent to the said Court, and it is hereby required to sentence such person or persons to dismissal from the said Pilot Service, or to such other punishment by loss of rank or pay as to the said Court shall appear fit, whether or not such breach of duty be punishable under a certain Code called the Penal Code for the better order and government of the Members composing the Pilot Service, passed by order of the Right Honourable the Vice President in Council, 21st December 1826.

XII Provided always and it is hereby enacted, that in all cases wherein the charge preferred before such Court is a charge of a breach of duty punishable under the said Code,' the said Court shall award such punishment as is prescribed for such breach of duty in the said Code and no other

XIII. Provided also, and it is hereby enacted, that the said Code shall remain in full force as regards the several breaches of duty therein specified,' but that it shall be competent for the said Superintendent or Acting Superintendent of Marine, and he is hereby empowered in any case of breach of duty not specified in the said Code to frame such charge as shall be applicable to the facts of the case and to prefer the same to the said Court, any thing in the said Code contained notwithstanding.

XIV Provided always and it is hereby enacted, that nothing in this Act contained shall prevent the said Superintendent or Acting Superintendent from deciding summarily in cases in which he was empowered to decide summarily before the passing of this Act.

XV. And it is hereby enacted, that every finding and sentence of such Court as aforesaid shall be subject to the approval and revision of the said Superintendent or Acting Superintendent and of the Governor or Deputy Governor of Bengal, and that no such finding or sentence shall be considered final or conclusive until it has been submitted to and approved by the said Superintendent or Acting Superintendent and by the Governor or Deputy Governor of Bengal who are hereby empowered to alter or revise such finding or sentence in such manner as to them shall appear proper, or to send back such finding to the same Court for revision, or to remit any part or the whole of such sentence as they shall think fit, and that every such sentence either of dismissal from the service or of loss of rank or pay upon being confirmed or altered by the said Governor or Deputy Governor of Bengal, and the said Superintendent or Acting Superintendent of Marine, shall be considered valid and

শুনা যাইবেক ও নিষ্পত্তি হইবেক। এবং সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের নামে কর্ত্তব্য কর্ম্মের যে ক্রটির নালিশ হয় সেই ক্রটির বিষয় যদি ঐ আদালতে সাব্যস্ত হয় তবে ঐ আদালতের ক্ষমতা থাকিবেক এবং ইহার দ্বারা তাঁহারদিগকে হুকুম করা গেল যে ঐ ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদিগকে আড়কাটির সিরিশ্‌তাহইতে তগীর করেন্ অথবা পদ কি মাহিয়ানার কমকরণের দ্বারা অন্য যে কোন দণ্ড ঐ আদালতের উচিত বোধ হয় সেই দণ্ডের হুকুম করেন্। আড়কাটির সিরিশ্‌তায় নিযুক্ত ব্যক্তিরদের পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তমমতে নিয়ম ও শাসন করিবার নিমিত্ত "দণ্ডকারি আইন" নামে বিখ্যাত যে আইন ১৮২৬ সালের ২১ ডিসেম্বর তারিখে শ্রীযুত বৈস প্রসীডেন্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে নির্দ্দিষ্ট করিয়াছিলেন সেই আইনে ঐ কর্ত্তব্য কর্ম্মের ক্রটি দণ্ডনীয় হইলে বা না হইলে এই আইনের দ্বারা তাহার দণ্ড হইবেক ইতি।

১২ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে সকল গতিকে উক্ত "দণ্ডকারি আইনের" দণ্ডনীয় ক্রটির নালিশ উক্ত আদালতে হয় সেই সকল গতিকে উক্ত আদালত কর্ত্তব্য কর্ম্মের সেই ক্রটির বিষয়ে উক্ত "দণ্ডকারি আইনে" যে দণ্ড নিরূপণ আছে সেই দণ্ডের হুকুম করিবেন এবং অন্য কোন দণ্ডের হুকুম করিবেন না ইতি।

১৩ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে উক্ত আইনে যে নানা কর্ত্তব্য কর্ম্মের ক্রটির দণ্ড নির্দ্দিষ্ট আছে তদ্বিষয়ে উক্ত আইন সম্পূর্ণরূপে বলবৎ থাকিবেক কিন্তু জাহাজী ব্যাপারের উক্ত সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট অথবা একটিং সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের এই ক্ষমতা হইবেক এবং ইহার দ্বারা তাঁহাকে এই ক্ষমতা দেওয়া গেল যে উক্ত আইনে নির্দ্দিষ্ট না হওয়া কর্ত্তব্য কর্ম্মের ক্রটি হইলে সেই অপরাধের বৃত্তান্তদৃষ্টে যে প্রকার নালিশ সম্ভব হয় সেই প্রকার নালিশ লিখিয়া উক্ত আদালতে দরপেশ করিবেন এবং উক্ত আইনে ইহার বিরুদ্ধ কিছু থাকিলেও তাহা প্রতিবন্ধক হইবেক না ইতি।

১৪ ধারা। কিন্তু নিয়ত জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনের পূর্ব্বে যে২ বিষয় সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট অথবা একটিং সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের সরাসরীমতে নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা ছিল সেই২ বিষয়ের সরাসরীমতে নিষ্পত্তি করিতে এই আইনের লিখিত কোন কথার দ্বারা নিষেধ হইবেক না ইতি।

১৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্তমতে উক্ত আদালতের করা প্রত্যেক ফয়সলা ও দণ্ডাজ্ঞাতে উক্ত সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট অথবা একটিং সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের এবং বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের অথবা ডেপুটী গবরনর সাহেবের পুনর্দৃষ্টির ও মঞ্জুরের অপেক্ষা থাকিবেক। এবং ঐ ফয়সলা অথবা দণ্ডাজ্ঞা যাবৎ ঐ সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট অথবা একটিং সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের অথবা বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের কি ডেপুটী গবরনর সাহেবের নিকটে দরপেশ না হয় এবং যাবৎ তাঁহারদের দ্বারা মঞ্জুর না হয় তাবৎ তাহা চূড়ান্ত অথবা সিদ্ধ জ্ঞান হইবেক না। এবং ঐ সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট অথবা একটিং সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব অথবা বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব কি ডেপুটী গবরনর সাহেবের বিবেচনায় যেমত উচিত বোধ হয় সেইমতে তাঁহারদিগকে ঐ ফয়সলা অথবা দণ্ডাজ্ঞা মতান্তর অথবা সংশোধিত করিতে কি সংশোধনার্থ উক্ত ফয়সলা ঐ আদালতে ফিরিয়া পাঠাইতে অথবা আপনারদের যেমত উচিত বোধ হয় সেইমতে ঐ দণ্ডের কতক অংশ বা সমুদয় মাফ করিতে এই আইনের দ্বারা ক্ষমতা দেওয়া গেল। এবং সিরিশ্‌তাহইতে তগীর হওনের অথবা পদ কি বেতন কমাওনের এইরূপ প্রত্যেক দণ্ড উক্ত বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব অথবা ডেপুটী গবরনর সাহেবের দ্বারা অথবা জাহাজী ব্যাপা-

effectual from the date of such confirmation or alteration, and shall be forthwith carried into effect.

XVI. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the said Superintendent or Acting Superintendent, with the consent of the Governor or Deputy Governor of Bengal, expressed in writing under his hand from time to time to make such Rules for conducting the Proceedings and regulating the practice of the said Courts, and for carrying into effect the purposes of this Act as to the said Superintendent or Acting Superintendent shall seem expedient, and all such Rules shall be submitted to the Governor General in Council immediately upon the making thereof, and every such Rule shall have full effect after it shall have been confirmed by the Governor General in Council and not before.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 26th day of September next.

G. A. Bushby,
Secy. to the Govt. of India.

রের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট অথবা একটিং সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের দ্বারা মঞ্জুর কি মতান্তর হইলে তাহা ঐরূপ মঞ্জুর অথবা মতান্তরের তারিখঅবধি সিদ্ধ ও বলবৎ জ্ঞান হইবেক এবং তাহা তৎক্ষণাৎ জারী হইবেক ইতি।

১৬ ধারা এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত আদালতের কার্য্য নির্ব্বাহের নিমিত্তে এবং তাহার ব্যবহারের নিয়ম করিবার নিমিত্ত এবং এই আইনের অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে যে২ বিধান উক্ত সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট অথবা একটিং সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব উচিত বোধ করেন্ সেই সকল বিধান ঐ সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট অথবা একটিং সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর্ সাহেবের অথবা ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের অনুমতিক্রমে ধার্য্য করিতে পারেন এবং ঐ শ্রীযুত গবরনর্ সাহেবের অনুমতি আপনার দস্তখৎকরা লিপির দ্বারা জ্ঞাত করা যাইবেক। এবং ঐ সকল বিধান ধার্য্য হইলেই শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলে দরপেশ হইবেক এবং ঐরূপ প্রত্যেক বিধান শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলে মঞ্জুর হইলে তাহা সম্পূর্ণরূপে বলবৎ হইবেক এবং তাহার পূর্ব্বে বলবৎ হইবেক না।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২৬ সেপ্টেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 9.

To the Magistrates of the Lower Provinces.

The Sudder Board of Revenue having, in their Officiating Secretary's Letter of the 25th April last, brought to the notice of Government, the existence of a fund in the district of Tirhoot, designated "Fazil Bhye Collections," consisting of surplus Zumceendaree Dawk Collections and of fines levied on trespassing cattle, and as they think it not improbable that there are similar funds in other districts, I have been called upon by the Government in Mr Under Secretary Turnbull's Letter, dated the 28th May last, to ascertain if such be the fact and to take measures to bring them to regular credit in the public accounts. I request therefore that you will be good enough to state whether any such fund exists in your district, and if so, that you will furnish me without delay with a statement shewing the balance at credit of the fund, being careful at the same time to credit the amount at once in your Cash Account under the head of "Cattle Fine. &c. Fund," citing the No. and date of this Circular in the entry, until further orders.

(Signed) C. Morley,
Accountant General.

Fort William, Accountant-General's Office,
The 31st July, 1845.

[*Government Gazette, 12th August,* 1845]

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরক্যুলর পত্র।

---

৯২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

গত ২৫ আপ্রিল তারিখে সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেব পত্র লিখিয়া গবর্ণমেণ্টকে জানাইয়াছেন যে ত্রিহুত জিলায় "ফাজিল ভাই আদায়" নামক এক তহবীল আছে। জমীদারীর ডাকের আদায়হওয়া টাকার অবশিষ্ট এবং গোমেষাদি পরের ক্ষেত্রে চরাতে যে জরীমানা হয় তাহা লইয়া ঐ তহবীল হয় এবং বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন্ যে সেইরূপ তহবীল অন্যান্য জিলায় থাকিতে পারে। অতএব ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত টর্ণবুল সাহেবের গত ২৮ মে তারিখের পত্রে গবর্ণমেণ্ট এই হুকুম করিলেন যে অন্যান্য জিলায় এইরূপ তহবীল আছে কি না তাহা নির্ণয় করা যায় এবং সরকারী হিসাবে তাহা নিয়মমতে জমা করা যায়। অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে তোমার জিলার মধ্যে এমত তহবীল আছে কি না ইহা জ্ঞাপন কর এবং যদি থাকে তবে ঐ তহবীলে কত টাকা অবশিষ্ট আছে তাহার এক কৈফিয়ৎ অবিলম্বে পাঠাও এবং তোমার টাকার হিসাবে "গোমেষাদির জরীমানা" বলিয়া তাহা এক কালে জমা কর এবং সেইরূপে তাহা জমাকরণের নিদর্শনস্বরূপ অন্য হুকুম না হওনাপর্য্যন্ত এই সরক্যুলর অর্ডরের নম্বর ও তারিখ লিখিবা।

সি মরলি।
আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা। ১৮৪৫। ৩১ জুলাই।

John C. Marshman, *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 15.

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court are pleased to prescribe the following addition to the Rules for the preparation of the Criminal Statements.

Supplementary Rules for the preparation of the Magistrate's Statement.

Statement No. 2, Part 1, Paragraph 125.

In order to show the degree in which the responsibility of Zemindars is enforced, the Magistrates will be pleased in future to enter cases of Zemindars and Chowkeedars brought up for neglect of duty under separate headings in Statement No. 2, Part 1.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 6th June, 1845.

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

ফৌজদারীর কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণের বিধির অতিরিক্ত সদর আদালতের সাহেবেরা নীচের লিখিত বিধান নির্দ্দিষ্ট করিয়াছেন।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণার্থ অতিরিক্ত বিধান।

১২৫ দফার ২ নম্বরী কৈফিয়তের ১ ভাগ।

জমীদারেরদের কর্ত্তব্য কর্ম্ম কিপর্য্যন্ত করাণ গিয়াছে তাহা দেখাইবার নিমিত্তে জমীদার ও চৌকীদারেরদের নামে কর্ত্তব্য কর্ম্মের ত্রুটির বিষয়ে যে সকল নালিশ হয় তাহা মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা উত্তর কালে ২ নম্বরী কৈফিয়তের ১ ভাগে স্বতন্ত্র ঘরে লিখিবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৬ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*

EDUCATION.

NOTICE.

RULES for the Examination of Candidates for insertion in the list directed to be annually furnished to Government by the Notification of the Governor-General, dated 10th October, 1844.

1. No one shall be allowed to become a Candidate for insertion in the Annual Returns, who is less than 18 or more than 23 years of age; and who is not at the time a Student either of a Government or of a private Institution recognized by the Council of Education. All competitors must likewise produce satisfactory proofs of good moral character.

2. Every Candidate, whether he belong to a Government College or a private Institution, shall be required to undergo the usual Annual Examination, for Senior English Scholarships, a Latin being substituted for a Vernacular Essay, at the option of each Candidate.

3. There shall be two classes of merit: the first shall comprehend all who are in the last year of a Senior Scholarship, or who, though not actually in the last year, would be so, if there had been a vacant scholarship at the time when they first became eligible for one; or have been engaged for ten years in the study of English at a private Institution and who obtain at least ¾ths of the number of marks allowed in each subject. The second class shall include all other Candidates, who obtain at least ½ of the number of marks allowed for complete answers in every subject, contained in the Senior English Scholarship standard.

4. The place of each successful competitor in his class, shall be determined by the relative merit of his examination.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১২ আগষ্ট।]

বিদ্যাধ্যাপন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের নামের যে ফর্দ্দ বৎসরে২ গবর্ণমেন্টকে দিবার হুকুম হইয়াছে সেই ফর্দ্দেতে লিখিবার যোগ্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহানের

বিধান।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে গবর্ণমেন্টের কোন এক কালেজের অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি সকল লোকের আবশ্যক যে আপনারদের সদাচারিতার বিষয়ে হৃদ্বোধজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী গবর্ণমেন্টের কোন কালেজের সম্পর্কীয় হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থ ছাত্রেরা বৎসরেং যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবেক কিন্তু কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষায় এসে অর্থাৎ রচনা না লিখিয়া লাটিন ভাষায় লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিতান্তই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহারা তাহা পাইলে এক্ষণে ঐ বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসরপর্য্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিহ্ন নির্দ্দিষ্ট আছে তাহার চারি অংশের অন্যূন তিন অংশ পায় তাহারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে যেং বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দ্দিষ্ট চিহ্নের অন্যূন অর্দ্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের গুণের তারতম্য বুঝিয়া তাহারা সম্প্রদায়ের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভর্ত্তি হইবেক।

5. Every Candidate for insertion in the Council's list, shall pay a registration fee of Company's Rupees 5, prior to being allowed to compete at the examination.

6. The examinations shall be held annually at the Town Hall, a few days before the Doorgah Poojah holidays, of which due notice shall be given.

7. A Student who shall fail to prove himself qualified for insertion in the Council's list, shall not be permitted to present himself for examination more than three times, pre-paying on each occasion the usual registration fee.

8. A Candidate whose name shall once have appeared in the Return, shall not be allowed to compete again with a view to obtain a higher grade.

9. All Candidates, whether from Government or private Institutions, must distinctly understand, that mere insertion in the Returns will by no means be a sure passport to employment, since the preference must depend upon other qualifications, as well as upon literary and scientific acquirements, and good moral conduct.

10. * The following is the system of examination adopted, and the standard of the Senior English Scholarships referred to, in Rule 2.

Sets of questions on the various branches of study will be prepared under the direction of the Council of Education, who will likewise fix within a reasonable time beforehand, the days on which the examinations shall be held.

The Students shall be assembled in a room without books, papers or references of any kind. They shall not be allowed to communicate with each other during the examination, and on that account shall be placed at a proper distance from each other.

They will be required to answer the questions and to write the essays without any assistance whatever, and to ensure this, one of the Members of the Council of Education will remain in the room, and superintend the whole examination.

Any attempt at or practice of, unfair means, shall subject the offender to exclusion from the examination--as well as from the Returns of the Council, and thereby render him ineligible for Government employment.

The Council of Education will fix an uniform standard of value for each question according to its importance, a perfectly correct and complete answer will obtain the full number of marks attached to the question, an imperfect answer will obtain a part only of the full number, in proportion to its approximation to correctness and completeness. At least 50 per cent. of the aggregate number of marks attached to an entire set of examination questions, will be necessary to entitle a Student to a Senior Scholarship.

The following are the qualifications for the Senior English Scholarships :—

[*Government Gazette*, 12*th August*, 1845.]

৫। যাহারা কৌন্সেলের ফর্দে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্ব্বে কোং ৫৲ টাকা ফিস দিতে হইবেক।

৬। ইমতিহান বৎসরে২ দুর্গা পূজার ছুটীর কএক দিবস পূর্ব্বে টৌনহালে হইবেক তাহার সম্বাদ উপযুক্তমতে দিন থাকিতে দেওয়া যাইবেক।

৭। যে কোন ছাত্র কৌন্সেলের ফর্দ্দেতে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিনবারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং সেই প্রত্যেক বারের পূর্ব্বে তাহার উক্ত ফিস দিতে হইবেক।

৮। যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির নাম ফর্দ্দেতে লেখা যায় সেই জন উচ্চ শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনর্ব্বার ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৯। গবর্ণমেণ্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী সপষ্টরূপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দ্দেতে লিখিত হইলেই তাহারা নিতান্ত কর্ম্ম পাইবেক এমত নহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

১০। ইমতিহানের এই২ নিয়ম হইবেক এবং প্রথম ইঙ্গরেজী বৃত্তির যে হার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের হুকুমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাঁহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠরীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতাব বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূরে পৃথক২ হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্ত্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক এবং কৌন্সেলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বঅনুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল তাহার মূল্যের একি প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্য্যন্ত তাহা ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্দ্ধেক যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য জ্ঞান হইতে পারিবেক না।

ইঙ্গরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থে এই২ বিদ্যাতে নিপুণত্বের আবশ্যক।

English Essay.—The Candidate must compose a fair English Essay.

History.—He must know the leading facts of Universal History, with special reference to the Histories of Greece, Rome, India, England and Modern Europe. The course of History which will form the subject of each Annual Examination, will be made known by the Council of Education on or before the 15th of June of the previous year.

General Literature.—He must be able to explain passages of Prose and Verse, selected from standard authors. Hereafter the works from which the passages will be selected for the ensuing year, will be fixed by the Council of Education, at least one year before each Annual Scholarship Examination.

Mathematics.—He must have a knowledge of Algebra as treated of in Peacock's work on the subject, and in the Chapter on Chances in Wood's Algebra. Of Euclid, he must know the first four books, the fifth definition of the 5th book, the 6th book, and 21 propositions of the 11th book: Plane and Spherical Trigonometry (Hind's, Snowball's or Woodhouse's) and Conic Sections.

Natural Philosophy.—He must have a knowledge of Astronomy, Mechanics, Hydrostatics, Pneumatics and Optics, as treated of in the works noted in the margin,* sufficient to enable him to comprehend Herschell's Introductory Discourse on the study of Natural Philosophy, and Mrs. Somerville's Connection of the Physical Sciences. He must also be acquainted with Mathematical and Physical Geography, as treated of in the publications of the Society for the Diffusion of Useful Knowledge.

Vernacular Essay.—He must write a fair Essay in the Vernacular.

The holders of Senior Scholarships will be examined further in a paper of special test questions, which will be prepared under the direction of the Council of Education for that purpose, and which may include subjects not specified above.

(By order,)

F. J. Mouat, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 25th July, 1845.

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 1st August, 1845.

Baboo Ramgopaul Roy, (who has obtained a diploma,) to be Acting Moonsiff of Lubsha 24-Pergunnahs.

---

* Brinkley's Astronomy or the Astronomy in the Natural Philosophy of the S D U K Whewell's Mechanics, Webster's Hydrostatics and Phel's Optics, with the Pneumatics of the S D. U K.

ইঙ্গরেজী ভাষার রচনা। পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তির ইঙ্গরেজী ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থাৎ রচনা করিতে হইবেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ।—সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান২ বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রূম ও ভারতবর্ষ ও ইঙ্গলণ্ড ও ইদানীন্তন ইউরোপের নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাবৃত্তের শ্রেণীর বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্ব্ব বৎসরে বা ১৫ জুন তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান২ গ্রন্থকর্ত্তারদের গ্রন্থহইতে মনোনীতকরা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্যূন এক বৎসর পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ধার্য্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাণাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যায় পিকক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উড সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার "অনুমান" এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারিগ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইণ্ড ও স্নোবল ও উডহৌসের রচিত প্লেন এবং স্ফেরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকস্যন্স।

পদার্থ বিদ্যা। পশ্চাৎ লিখিত * গ্রন্থে যেরূপ জ্যোতির্বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দ্রুববস্তুর নিরূপক ও বায়ু নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থাৎ হর্সল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সমরবিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ যাহাতে উত্তমরূপে বুঝিতে পারে সেইপর্য্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কর্ম্মণ্য বিদ্যাপ্রতিপোষক সোসৈটির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাণ ও প্রকৃতি সম্পর্কীয় ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদ্দেশীয় এসে। এতদ্দেশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থাৎ রচনা লিখিতে হইবেক।

প্রধান বৃত্তিভোগি ছাত্রেরদের আরো বিশেষ জিজ্ঞাসার ইমতিহান দিতে হইবেক তাহা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরদের নিরূপিতানুসারে প্রস্তুত হইতে পারে। উপরে সে২ বিষয় লেখা গেল তাহাছাড়া বিষয় তাহাতে থাকিতে পারিবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১ আগষ্ট।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু রামগোপাল রায় চব্বিশপরগনার লবসার একটিং মুনসেফ হইবেন।

---

* ব্রিঙ্কলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যাবিষয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও দ্রুববস্তু নিরূপক বিদ্যাবিষয়ে উএবষ্টর সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ু নিরূপক বিদ্যাবিষয়ে কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির গ্রন্থ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১২ আগষ্ট।]

The 4th August, 1845.

Mr. Weston, Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of the 24-Pergunnahs is placed over the Russa Division.

Baboo Tarachand Day, late Moonsiff of that Chowkee, is appointed Moonsiff of Manicktullah.

The 8th August, 1845.

Moulvee Mahomed Salim, Moonsiff of Russoolgunge, Zillah Sylhet, to be Moonsiff of Sonamgunge, in the same district.

Moulvee Mazum Hossein, Moonsiff of Sonamgunge, to be Moonsiff of Russoolgunge.

LEAVES OF ABSENCE.

The 1st August, 1845.

Baboo Rajmohun Mitter, Moonsiff of Lubsha, 24-Pergunnahs, for 1 month, from the 25th ultimo, in extension of that granted on the 4th idem under Medical Certificate.

The 8th August, 1845.

Moulvee Mahomed Saadi, Moonsiff of Sherepore, Zillah Mymensingh, for one week from the 2 th instant.

B. J. Colvin, *Offg Register*

১৮৪৫ সাল ৪ আগষ্ট।

চব্বিশপরগনার সদর আমীন ও সদর মুনসেফ শ্রীযুত উএষ্টন সাহেব রসাস্থানে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঐ চৌকীর সাবেক মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারাচাদ দে মাণিকতলার মুনসেফ হইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৮ আগষ্ট।

জিলা ছিলটের রসুলগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সালীম ঐ জিলাতে সোনামগঞ্জের মুনসেফ হই বেন।

সোনামগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মাজুম হুসেন রসুলগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১ আগষ্ট।

চব্বিশপরগনার লবসার মু০সেফ শ্রীযুত বাবু রাজমোহন মিত্র গত মাসের ৪ তারিখে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে যে ছুটী পান তদ তরিক্ত গত মাসের ২৫ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ময়মুনসিংহের শিরপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ শাদি বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 4th August, 1845.

Mr Joseph Rose to be Civil Assistant-Surgeon of Penang

Mr. M. Johnstone to be Civil Assistant-Surgeon of Akyab, in Arracan.

The 6th August, 1845.

Mr. L. S. Jackson, Assistant to the Magistrate of Hooghly, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. 1821.

Mr W. G Young to be Assistant to the Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs, and to exercise the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. 1821.

LEAVES OF ABSENCE

The 30th July, 1845

Baboo Brijonauth Rae, Sudder Ameen of Luckimpore, for fifteen days, on private affairs, from the 2d instant.

The 4th August, 1845.

Mr. G. C. Chapman, Deputy-Magistrate in Midnapore, for four months, under Medical Certificate.

The 6th August, 1845.

Mr. A. Grote, Magistrate of East Burdwan, for one month, on Medical Certificate, making over

[*Government Gazette, 12th August*, 1845.]

রাজকর্ম্ম নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৪ আগষ্ট।

শ্রীযুত জোজেফ রোস সাহেব পুলোপিনাঙ্গে সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত এম জনষ্টোন সাহেব আরাকানে আক্যাবের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

১৮৪৫ সাল ৬ আগষ্ট।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এল এস জাকসন সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ডবলিউ জি ইয়ং সাহেব চব্বিশপরগনার কালেক্টর ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন এবং ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৩০ জুলাই।

লক্ষ্মীপুরের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু ব্রজনাথ রায় স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৪ আগষ্ট।

মেদিনীপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি সি চাপমান সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৬ আগষ্ট।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ গ্রোট সাহেব আপনার কার্য্যের ভার আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এ পিগু সাহেবের

charge to his Assistant Mr. A. Pigou, who will officiate as Magistrate during Mr. Grote's absence.

প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এব মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত গ্রোট সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত পিগু সাহেব মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

NOTIFICATIONS.

The 30th July, 1845.

The insertion of the names of Shibnauth Ghose, Darogah of Lall Chitty, in Backergunge, and of Mirza Golam Allee, Darogah of Kotra, in Howrah, in the List of Darogahs promoted to the 2d Grade published in the *Bengalee Government Gazette* of the 6th May last, was erroneous, those Officers having previously been promoted to the 1st Grade under the Orders of the 27th February last, published in the Gazette of the 11th March last.

The 6th August, 1845.

Mr. F. Lowth, Officiating Collector of Beerbhoom, assumed charge of his office on the 3d ultimo.

Mr. F. Gouldsbury, Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore, resumed charge of his office on the 1st instant.

Mr. M. A. G. Shawe, Magistrate of Backergunge, made over charge of his office to Mr. W. Seton Karr on the 28th ultimo.

Messrs. W. R. Best and D. Ogilvy, of the Civil Service, are reported qualified for the public service, by proficiency in two of the Native languages.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৩০ জুলাই।

গত মে মাসের ৬ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে যে দারোগারা দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন তাঁহারদের নামের ফর্দ্দে বাকরগঞ্জের লালচিত্তীর দারোগা শ্রীযুত শিবনাথ ঘোষ ও হাবড়ার কটরার দারোগা শ্রীযুত মীর্জা গোলাম আলীর নাম ভ্রমেতে লিখিত হইয়াছে যেহেতুক ঐ কার্য্যকারকেরা গত মার্চ মাসের ১১ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশিত গত ফেব্রুআরি মাসের ২৭ তারিখের হুকুমক্রমে প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছিলেন।

১৮৪৫ সাল ৬ আগষ্ট।

বীরভূমের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এফ লোথ সাহেব গত মাসের ৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গুলসবরি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এম এ জি শা সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ সিটন কার সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত ডবলিউ আর বেষ্ট সাহেব ও শ্রীযুত ডি ওগলবি সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

SALT.

নিমক।

বাকীজার নেমক যাহা সন ১৮৪৫ সালের ৩০ জুন তারিখপর্য্যন্ত বিক্রয়ের যোগ্য মৌজুদ আছে ইহাতে শুক্তি সববে ফোরপরসেণ্ট অর্থাৎ ফি ১০০/ মোনে ৪/ মোন গরবিক্রী রাখা যাইবেক।

হিজলী।

ভাট দক্ষিণ কালীনগর	১২৪৮ সাল	৪,৩২১,৭৭/ মোন
ঐ ঐ	১২৪৯	৫,০৫২,৮৮/
ঐ ঐ	১২৫০	৪,৩৬,০৯৯॥৭॥
ঐ ঐ	১২৫১	৪,৪৮২,১০/
গাছা	১২৪৯	৬,১৯৮/
ঐ	১২৫০	৬,৫০৩/
জেরোপাইকা	১২৪৯	২,০৩৬১৩/
ঐ	১২৫০	৩,১৩,৪১৭/
ঐ	১২৫১	৩,৪৬,৩৫৭/
ঐ গাছা	১২৪৯	২,০৫৭/
ঐ ঐ	১২৫০	১,৯৯৮/
কৃষ্ণনগর	১২৪৯	২,৭১,৭৩৭/
ঐ	১২৫০	৯,৬১,৩৬ ॥০
ঐ	১২৫১	২,৬৯,৩১২/
ঐ গাছা	১২৪৯	৩,০২৬/
ঐ ঐ	১২৫০	৩,৬৭৫/
রামনগর	১২৫০	২৪,০২৩/
ঐ	১২৫১	২,৪৬,২১১/
গাছা	১২৪৯	২০৬৮ ॥০
ঐ	১২৫০	২০৫৮/

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১২ আগষ্ট।]

তমলুক।		
নারায়ণপুর	১২৪৯	৪৩,৮৫৮/
ঐ	১২৫০	৩,৩৬,৮০৯/
ঐ	১২৫১	৫,৭১,৯০১/
ক্রোকী নেমক	,,	১৮৸৩॥
২৪ পরগনা।		
নারায়ণপুর বাহিরবুনি	১২৪৮	১৮/
ঐ ঐ	১২৪৯	১,২৫৭/
ঐ ঐ	১২৫০	৬৲,০২/
ঐ ঐ	১২৫১	৮১,২০৩ ।৫
ঐ তফাল	১২৪৮	২,৬৬৯॥০
ঐ ঐ	১২৪৯	৩,৯৭১৸০
ঐ ঐ	১২৫০	১,৬৭,৬৮৫ ॥০
ঐ ঐ	১২৫১	১৩,১৩৫ ॥০
বেঁওতা	১২৪৮	১৫২ ॥০
ঐ	১২৪৯	১,৯৭৭/৪
ঐ	১২৫০	৩,১৫৫॥০
শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ পহিলা রকম	১২৪৯	৭৭৬/
ঐ ঐ	১২৫০	৮,৪৮৭/
ঐ নারায়ণপুর	১২৫০	৮,৫৬৭/
ঐ ঐ	১২৫১	২০,৯৭৩/
বালিয়াঘাটা	১২৫০	১৮২/
ডাইমণ্ড হারবর	,,	১৮,৫৫৮/
ঐ	১২৫১	৩১,৮৯১/
বাগুণ্ডী	১২৫০	১,২৯৩/
ঐ	১২৫১	২৫/
চট্টগ্রাম।		
নেজামপুর ডোমখালি	১২৫০	২,৪৬৯,৯৩৸৮॥
ঐ ঐ	১২৫১	১,০০৮,১৬॥০
সদর ঘাট	১২৫০	১,০৪১,৪৯৸০
ঐ	১২৫১	২,৪৭১,৬৮ ।৭
আরাকেন পাঙ্গা	১৮৪৪। ৪৫	৩,০৯,০৫৩ ।৩
ক্রোকী নেমক	১২৪৫	।৯।
পালিখা।		
মান্দ্রাজ পরমিট	১৮৪২। ৪৩	২,৪২,৩৬৩/২
মান্দ্রাজ পরমিট	১৮৪৩। ৪৪	৬,৯৯,২৮৬॥০
ঐ ঐ	১৮৪৪। ৪৫	৩,৪৯,৯১৫৸০
ঐ ঐ	১৮৪৫। ৪৬	৭,৫৫৪/
ক্রোকী করকচ	১৮৪৪। ৪৫	২৩৸৫
ঐ ঐ	১৮৪৫। ৪৬	২। ২৸৴
ঐ সৈন্ধব	১৮৪৪। ৪৫	৬/১॥
কটক পাঙ্গা	১২৪৯	৩,০০৪॥০
ঐ ঐ	১২৫০	২,৩৫,৬৮১৸০
খোরদা পাঙ্গা	১২৪৮	৩৬,৩৫৪ ॥৭
ঐ ঐ	১২৪৯	৯৫,০২০ ।৫
ঐ ঐ	১২৫০	২,২৫,০৯৯/
বালেশ্বর পাঙ্গা	১২৪৯	১,৭৪,৬৯০৸১
ঐ ঐ	১২৫০	৪,২৫,৮৪০/
ঐ ঐ	১২৫১	১,২২,৫৯১/
ক্রোকী পাঙ্গা	১৮৪৪। ৪৫	২৭৪ ।৯ ।৶
ঐ ঐ	১৮৪৫। ৪৬	১৸১॥

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৪ জুলাই।

বিশেষ বিজ্ঞাপন।

যে নেমক নিশ্চিতরূপে মৌজুদ থাকিবেক তাহার হর তারিখের বাকীজায়ের ফর্দ্দ ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় এই বোর্ডের দপ্তরখানায় যাঁহার ইচ্ছা দেখিতে পাইবেন ঐ ফর্দ্দ সর্ব্ব সাধারণের দৃষ্টির নিমিত্তে শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের দস্তখতে প্রকাশিত স্থানে রাখা গিয়াছে ইতি। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 12th August, 1845.*]

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

NOTICE is hereby given, under Section VI. Act No. I of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Hooghly, will be put up to public and unreserved sale at the Collector's Office of that District on Wednesday, the 20th day of August, 1845, for arrears of Revenue, due on the 28th March, 1845.

No. of Class.	Class of Mehal.	No. of the Mehal on the District Rent Roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietor.	Sudder Jumma.	Balance due for the year 1251, B. S.	Remarks.
					Rs. As. P.		
I.	Mehals permanently settled	1698	Lakheraj resumed Mehal Bamoondangah.	Ramjee Banerjee, Ramkisto Somadar.	3 „ 2	For the year 1251 B. S.	This Mehal has already been twice sold, but the purchasers have both times failed to make good the purchase money. It is accordingly again advertized at the risk of the former purchasers

Hooghly Collectorate, 5th August, 1845.

S. WAUCHOPE, *Offg. Collector*.

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা হুগলির নীচের লিখিত মহাল তৃতীয় নীলামে সন ১৮৪৫ সালের ২০ আগষ্ট মোং বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ৫ ভাদ্র বুধবার জেলা হুগলির কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৩০ জুলাই সন ১৮৪৫ সালের ২৮ মার্চের বাকী আদায়ের তারিখ ছিল ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	যে সনে ও যে মাসে বাকী	মন্তব্য কথা
১	মোদামী বন্দোবস্তীর মহাল	১৬৯৮ নং	লাখেরাজ বাজেয়াপ্তী মহাল বামুনডাঙ্গা	রামজী বন্দ্যোপাধ্যায় রাম কৃষ্ণ সমাদ্দার	৩৵২	সন ১২৫১ সালের সালতামামী বাকী	এই মহালের প্রথম ও দ্বিতীয় নীলামের খরিদার বাকী পোনের টাকা দাখিল না করিবায় এই তৃতীয় নীলাম হইবেক।

হুগলীর কালেক্টরী। ১৮৪৫ সাল ৫ আগষ্ট।

এস ওবকোপ। একটিং কালেক্টর।

[*Government Gazette*, 12th *August*, 1845.]

NOTICE is hereby given, under Sections 6 and 16 Act I. of 1845, that the undermentioned Estate in Zillah Patna, will be put up to public and unreserved sale at the Collector's Office of that District on Saturday, the 23d August, 1845, corresponding with 6th Bhado 1252, F. S. for arrears of Revenue and other demands which by the Regulations and Acts in force are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue.

No. of Class.	Class of Mehal.	No. of the Mehal on the District Rent Roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietor.	Sudder Jumma.	Amount of Balance up to close of 1251, F. S.	Remarks.
4,	Estate to be sold for arrears due on account of other Estates.	"	Pooauree (Minhie) Pergunnah Gyaspore.	Girdhur Sing, and ors. Malks.	" " "	53 9 1	The rights and Interests in this Mehal the property of Girdhur Sing. 'Malzamin' will be put up to sale a 5th time to realize the farming Balances of Chuk Imad and Imad Mozuffer Pergunnah Gyaspore, due from Kunbye Sing, Moostajir.'

Patna Collectorate, 5th August, 1845.

T. Sandys, *Collector.*

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ও ১৬ ধারানুসারে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা পাটনার নীচের লিখিত মহাল বাকী রাজস্বের এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইন ও বিধানানুসারে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ২৩ আগস্ট তারিখ মোতাবেক ফসলী ১২৫২ সালের ৬ ভাদ্র শনিবারে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে নীলাম হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	ফসলী ১১৫১ সালের শেষপর্য্যন্ত যত বাকী	মন্তব্য কথা
৪	অন্যান্য মহালের বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হইবেক।	•	পুআরি মিনহাই প° গয়াসপুর	গিরিধর সিংহ ওগয়রহ মালিক	•	৫৩॥ ১	মুস্তাজির কুনাই সিংহের স্থানে প° গয়াসপুরের চক ইমাদ ও ইমাদ মজফরের যে ইজারা বাকী আছে তাহার আদায়ের নিমিত্তে মালজামিন গিরিধর সিংহের এই মহালের স্বত্ব ও সম্পর্ক পঞ্চমবার নীলাম হইতেছে।

পাটনার কালেক্টরী। ১৮৪৫ সাল ৫ আগস্ট

টি স্যাণ্ডিস। কালেক্টর।

NOTICE is hereby given, under Section VI. Act I. of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Patna, will be put to Public and unreserved Sale at the Collector's Office of that district on Saturday, the 23d August, 1845, corresponding with the 6th Bhadoon, 1252, F. S. for arrears of Revenue and other demands which by the Regulations and Acts in force are directed to be realised in the same manner as arrears of Revenue due on the 29th day of July, 1845.

Number Class.	Class of Mehal.	Number of Mehal in the district Rent Roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietors.	Sudder Jumma.	Balance due up to Jait, 1252, F. S	Remarks
2	Estate permanently settled not on the Towjee,	64	Erazee Mousoomay Chuck Doost Mohamed, alias Syeda Chuckaz Rukbay, Mirzapoor, Peraigpoor, Pergunnah Ghyaspoor.	Shah Ahmud, Shah Ishak, Musst Hayatun and Musst. Oollfut, late Lakharajdars, Malicks, & others	9 2 10	9 2 10	After due Notification under Section V. Act I. of 1845.
"	Do.	87	Kassimpoor Dhumoul, Pergunnah Sanda.	Ashruf Alli, alias Dhoomun, Tuffuzul Hosein, son of Dhoomun. Musst. Bachun and Bundhoo, late Lakharajdars, Malicks, & others	11 11 2	6 8 7	Do. Do
"	Do.	98	Mirjumlay Erazee, Jemay Khooda Bux, viz. Rukbay Sewdhay, Pergunnah Sanda.	Meer Muzhur Alli, Meer Amjud Alli, Vazir Alli, Musst. Wajda. Najjuf Alli and Nijabut Alli, late Lakharajdars, Malicks, & others.	3 2 3	3 2 3	Do. Do.

Patna Collectorate, 30th July, 1845

T. Sandys, *Collector*.

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা পাটনার নীচের লিখিত মহালের ১৮৪৫ সালের জুলাই মাসের ২৯ তারিখপর্য্যন্ত বাকী রাজস্বের এবং চলিত আইন ও বিধানানুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় অন্য যে সকল দাওয়া আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে ঐ২ মহাল ১৮৪৫ সালের ২৩ আগষ্ট তারিখ মোতাবেক ফসলী ১২৫২ সালের ৬ ভাদ্র শনিবারে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে নীলাম হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	তৌজীতে লিখিত মালিক	সদর জমা	ফসলী ১২৫২ সালের জ্যৈষ্ঠ পর্য্যন্ত যত বাকী	মন্তব্য কথা
২	তৌজীতে অলিখিত ইস্তমরারী বন্দোবস্ত হওয়া মহাল.	৬৪	ইরাজী মৌজাই চক দোস্তমহম্মদ মোতাবেক সৈয়দা চকাজ রকবাজ মীরজাপুর প্রয়াগপুর পং গয়াসপুর	সেখ আহমদ দাইসাক মসম্মৎ রয়াতুন ও মসম্মৎ উলফৎ সাবেক লাখেরাজদার মালিক ওগয়রহ।	৯৺১০	৯৺১০	১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারানুসারে উপযুক্ত এত্তেলা দেওনের পর।
ঐ	ঐ	৮৭	কাসীমপুর ধুমউল পং শান্দা...	আশরফ আলী মোতাবেক ধুমম ধুমনের পুত্র তফজ্জল হসেন মসম্মৎ বাচন ও বছু সাবেক লাখেরাজদার মালিক ওগয়রহ।	১১॥৮২	৬।৭	ঐ ঐ
ঐ	ঐ	৯৮	মীর জুমলা ইরাজী জেয়াই খোদাদাদ অর্থাৎ রকবাই সোধাই পং শান্দা	মীর মজহর আলী মীর আমজাদ আলী উজীরআলী মসম্মৎ ওয়াজা নাজপ আলী ও নিজাৎ আলী সাবেক লাখেরাজদার মালিক ওগয়রহ।	৩৶৩	৩৶৩	ঐ ঐ

পাটনার কালেক্টরী। ১৮৪৫ সাল ৩০ জুলাই।

টি সাণ্ডিস। কালেক্টর।

[*Government Gazette*, 12*th August*, 1845.]

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of the Petition of GOVIND-CHUNDER SEAL, late of Roopchund Roy Street, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, an Insolvent

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter on the fifth day of July now last past, it was ordered, that the said Insolvent be and he was thereby remanded, and that the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent be and the same was and is thereby adjourned to Saturday, the sixth day of September next, with liberty to the said Insolvent to amend his Schedule filed in this matter on the twenty-eighth day of May last, and which said Schedule has been accordingly amended

W D H OEHME,

Attorney for the Insolvent

5th August, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Schedule of OBHOYCHURN MULLICK, late of Dacca, but at present residing at Jorrasaukoe, in the town of Calcutta, Merchant, who formerly carried on Trade and Business at Radu Bazar in Calcutta aforesaid, in copartnership with Joynarain Day, and Doorgachurn Curr, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the said Court, on the 14th day of September, 1842, on the Petition of one Bulloram Mullick, a Creditor of the said Obhoychurn Mullick, Joynarain Day, and Doorgachurn Curr, under the Provisions of an Act made, and passed in the 9th year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, Chapter 73, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the 6th day of September next

The names of the Creditors of the said OBHOY-CHURN MULLICK, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

NATHANIEL HUDSON,

Attorney for the Insolvent

Calcutta, 6th August, 1845.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের রূপচাঁদ রায়ের রাস্তানিবাসী মহাজন ও সওদাগর যোত্রহীন

গোবিন্দচন্দ্র শীলের

দরখাস্তের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত জুলাই মাসের ৫ তারিখে উক্ত আদালত হুকুম করেন যে উক্ত যোত্রহীনকে পুনর্ব্বার জেলখানাতে পাঠান যায় তাহাতে পাঠান গেল এবং হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের বিষয় আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে শুননি হয় তদনুসারে হইবেক এবং উক্ত যোত্রহীন গত মে মাসের ২৮ তারিখে যে তফসীল দাখিল করেন তাহা শুধরিবার অনুমতি দেওয়া গিয়াছিল তদনুসারে ঐ তফসীল শুধরাণ গিয়াছে।

ডব্লিউ ডি এচ ওর্মি।

যোত্রহীনের উকীল।

১৮৪৫। ৫ আগষ্ট।

অভয়চরণ মল্লিক

পূর্ব্বে ঢাকায় বাস করিতেন কিন্তু এক্ষণে কলিকাতা নগরের যোড়াসাঁকোনিবাসি মহাজন পূর্ব্বে উক্ত কলিকাতা নগরের রাধাবাজারে জয়নারায়ণ দে এবং দুর্গাচরণ করের যৌতায সওদাগরী করিতেন। সেই অভয়চরণ মল্লিকের ও জয়নারায়ণ দের এবং দুর্গাচরণ করের এক জন মহাজন বলরাম মল্লিকের দরখাস্তমতে এ অভয়চরণ মল্লিক ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের আইনক্রমে যোত্রহীন এইমত নির্দ্ধার্য উক্ত আদালতে ১৮৪২ সালের ১৪ সেপ্টেম্বর তারিখে হইল। তদ্বিষয়ে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত অভয়চরণ মল্লিকের তফসীলের বিষয় আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত অভয়চরণ মল্লিকের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিয়েল হডসন।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫ ৬ আগষ্ট।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১১ আগষ্ট।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 19, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৯ আগষ্ট।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 13.

To the Commissioner of Revenue for the Division of ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to annex, for your information and guidance, a copy of the correspondence noted on the Margin,* from which you will perceive that the Government have ruled that when a resumed tenure is partly composed of parcels not exceeding 50 Beegahs in one Mowzah, such parcels are not to be included in the settlement with the rest of the tenure but excluded from it.

(Signed) G. PLOWDEN,
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 4th July, 1845.

Extract.

322. This is one of the cases which benefits by the 50 Beegah order 29 Bs. 19 Cs. in Mowzah Rutnyle Chooneassun being excluded from assessment, but the Government orders on the subject, especially the letter of the 30th March, 1841, Paragraph 6, indicate that, although exempted from assessment, these small parcels of land are not to

* Extract Paragraph 322 of the Board's proceedings in the Settlement Department, dated 31st July, 1842.

Government Orders thereon, No 588, dated 5th June, 1843, Paragraphs 3 and 4.

Board to Government No. 195, dated 6th May, 1845, Paragraphs 13 to 20.

Government in reply, No 481, dated 12th June, 1845, Paragraph 3.

[*Government Gazette, 19th August*, 1845.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

১৩ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেব বরাবরেষু।

সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে পশ্চাৎ লিখিত পত্রের নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি তাহার দ্বারা তোমার দৃষ্ট হইবেক যে গবর্ণমেণ্ট এমত বিধান করিয়াছেন যে বাজেয়াপ্তহওয়া মহালের মধ্যে যদি এক মৌজায় ৫০/ বিঘার কম খণ্ড২ ভূমি থাকে তবে ঐ মহালের অন্যান্য ভাগের সঙ্গে ঐ২ খণ্ড ভূমির বন্দোবস্ত ধরিতে হইবেক না কিন্তু তাহা ছাড়া হইবেক।

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৪ জুলাই।

চুম্বক।

৩২২। যেং গতিকে ৫০/ বিঘাবিষয়ক হুকুম খাটে তাহার মধ্যে এই এক অর্থাৎ মৌজা রুটনাইল চুনাআসনের মধ্যে ২৯৸৪ ভূমির উপর কর বসান যাইবেক না। কিন্তু এই বিসয়ে গবর্ণমেণ্ট যে হুকুম দিলেন বিশেষতঃ ১৮৪১ সালের ৩০ মার্চ তারিখের পত্রের ৬ দফায় অনুভব হয় যে এই প্রকার ক্ষুদ্র২ খণ্ড ভূমি যদ্যপি করবহিত হইবেক তথাপি বন্দোব-

* বন্দোবস্তী ডিপার্টমেণ্টে বোর্ডের সাহেবদের ১৮৪২ সালের ৩১ জুলাই তারিখের কার্য্যের ৩২২ দফার চুম্বক।

তদ্বিষয়ি ১৮৪৩ সালের ৫ জুন তারিখের ৫৮৮ নম্বরী গবর্ণমেণ্টের হুকুমের ৩। ৪ দফা।

গবর্ণমেণ্টের প্রতি ১৮৪৫ সালের ৬ মে তারিখের ১৯৫ নম্বরী বোর্ডের পত্রের ১৩ অবধি ২০ দফাপর্য্যন্ত।

ঐ*পত্রের উত্তরে ১৮৪৫ সালের ১২ জুন তারিখের ৪৮১ নম্বরী গবর্ণমেণ্টের পত্রের ৩ দফা।

be excluded from settlement, and this must be explained to the people, and particularly provided for in the engagements taken from the persons settled with. The Paragraph I quote declares that these petty patches are not to be deemed to be for ever excluded from assessment, and that in case of purchase by Government it may become necessary to assess them. The power to do this can only be retained by retaining the patches referred to as integral parts of the Mehal, which may be done sufficiently by making mention of the land, although unassessed, in the proceedings and petition of settlement, and so including it in the arrangement. This does not involve the necessity of measuring these lands, &c. &c., but where the Taidad shows it, or the settling officer becomes aware of the fact that such parcel or parcels of land do, as in the case now before us, exist, expressions such as are used in Paragraph 5, of the Deputy-Collector's report, should be carefully avoided, and where the error has occurred, it should be rectified. The assessment is moderate; and the settlement including Arazee Mowzah Rutnyle Chooneassun, is unobjectionable.

Extract Paragraphs 3 and 4 from Government Orders, No. 588, dated 5th June, 1843.

Paragraph 3. The objection which occurs to His Honour against the proposal of the Board to include in the settlement arrangement of these Lakheraj Mehals, the portions exempted under the 50 Beegah Order is this, that the exempted portion so included would always be liable to sale for balances in which they were not concerned. Where the whole Mehal, including both the assessed and exempted portions belonged to the same parties, the injury which such a sale would inflict would not be so great as in the more numerous cases in which the owners were different, but the spirit of the 50 Beegah order would be equally infringed in both cases, for if the Mehal were bought by an individual at Public Auction, he would be fully entitled to levy a Jumma upon every part of it, and the exemption declared by Government in favor of certain portions of it would thus be entirely set aside.

4. The correspondence of 1841, to which the Board allude, did not relate to the purchase by Government of the Lakheraj Mehal itself, but to the purchase of the Zemindary within which the Mehal might be situated. In the case of the purchase of a Zemindary it was suggested by the Board that it might hereafter sometimes be proper to assess lands now exempted from assessment under the 50 Beegah Order; but this could not in any case be done by the Government as Zemindar, because the lands in question though exempted by Government from the payment of Revenue would yet be always of the kind mentioned in Section 7, Regulation XIX. of 1793, viz. portions of land exceeding one hundred Beegahs of the measurement that may prevail in the Pergunnah wherein it may be situated, and whether lying in one village, or in two or

স্তের বহির্ভূত হইবেক না এবং ইহা লোকেরদিগকে বুঝাইতে হইবেক এবং যাহারদের সঙ্গে বন্দোবস্ত হয় তাহারদের বন্দোবস্তে ইহা স্পষ্টরূপে লিখিতে হইবেক। ঐ ৬ দফাতে লেখে যে ঐ ক্ষুদ্র২ খণ্ড চিরকাল কর রহিত হইয়াছে এমত জ্ঞান করিতে হইবেক না এবং সরকার ঐ জমীদারী খরীদ করিলে ঐ খণ্ড ভূমির উপর কর ধার্য্য করণের আবশ্যক হইতে পারে। কিন্তু সেইরূপ কর বসাওনের ক্ষমতা বজায় রাখিবার নিমিত্তে ঐ২ খণ্ড ভূমি মহালের মধ্যগত করিয়া রাখিতে হইবেক এবং মধ্যগত রাখিবার উপায় এই যে ঐ ভূমি নিষ্কর থাকিলেও বন্দোবস্তের রুবকারী ও দরখাস্তের মধ্যে তাহা বিশেষ লেখা থাকে এবং সেইরূপে বন্দোবস্তের শামিল হয়। কিন্তু এতদর্থে ঐ ভূমি জরিপপ্রভৃতি করণের আবশ্যক নাই। কিন্তু এই প্রকার এক বা ততোধিক খণ্ড ভূমি থাকনের বিষয় যখন তায়দাদে দৃষ্ট হয় বা বন্দোবস্তের কর্ম্মকারী অবগত থাকেন্ তখন ডেপুটী কালেক্টরের রিপোর্টের ৫ ধারাতে যেং প্রকার কথা লেখা আছে সেই২ প্রকার কথা লেখা অনুচিত এবং যেখানে এইরূপ ভ্রম হইয়া থাকে সেখানে তাহা সংশোধিত করিতে হইবেক। সেই মহালের কর মাজামাজি ধার্য্য হইয়াছে এবং আরাজী মৌজা রটনাইল চুনীআসনের বন্দোবস্তের বিষয়ে কোন আপত্তি নাই।

১৮৪৩ সালের ৫ জন তারিখের ৫৮৮ নম্বরী গবর্ণমেণ্টের হুকুমের ৩ ও ৪ দফার চুম্বক।

৩ দফা। যেং খণ্ড ভূমি ৫০/ বিঘার হুকুমের অনুসারে নিষ্কর থাকে তাহা ঐ লাখেরাজ মহালের বন্দোবস্তের অন্তর্গত করিতে বোর্ডের সাহেবেরা যে প্রস্তাব করিয়াছেন তাহাতে শ্রীযুতের এই আপত্তি দৃষ্ট হয় যে ঐ নিষ্কর খণ্ড ভূমি যে বকেয়া টাকার সঙ্গে সম্পর্ক না রাখে সেই প্রকার বকেয়া টাকার নিমিত্তে নীলাম হওনের যোগ্য হইবেক। যখন সকর ও নিষ্কর ভূমিযুক্ত তাবৎ মহাল এক ব্যক্তিরদের থাকে তখন ঐ নীলামেতে তাদৃশ ক্ষতি হইবেক না কিন্তু সকর নিষ্কর ভূমির মালিক পৃথক্২ ব্যক্তি হইলে অতিক্ষতি হইবেক এবং অধিকাংশ গতিকে ঐ দুই প্রকার ভূমির ভিন্ন২ মালিক আছে। কিন্তু উভয় গতিকে ৫০/ বিঘার হুকুমের অভিপ্রায় তুল্যরূপে অন্যথা হইবেক যেহেতুক কোন ব্যক্তি যদি ঐ মহাল নীলামে খরীদ করেন্ তবে তাহার প্রত্যেক ভাগের উপর সম্পূর্ণরূপে জমা বসাইতে তাঁহার ক্ষমতা থাকিবেক এবং কোন২ খণ্ড নিষ্কর ধার্য্য করিতে গবর্ণমেণ্ট যে হুকুম করিয়াছেন তাহা একেবারে বিফল হইবেক।

৪। ১৮৪১ সালের যে পত্রের বোর্ডের সাহেবেরা উল্লেখ করিয়াছেন তাহাতে সরকারের তরফে লাখেরাজ মহাল খরীদ করণের বিষয় লিখিত হয় নাই কিন্তু যে জমীদারীর মধ্যে ঐ লাখেরাজ মহাল থাকে সেই জমীদারী খরীদ করণের বিষয় লেখে। বোর্ডের সাহেবেরা সঙ্কেত করিয়াছিলেন যে জমীদারী সরকারের তরফে খরীদ হইলে যে খণ্ড ভূমি এইক্ষণে ৫০/ বিঘার হুকুমানুসারে নিষ্কর ধার্য্য হইল তাহার উপর কর বসান উচিত হইতে পারে। কিন্তু সরকার জমীদার হইয়া কোন গতিকে এইরূপ কর্ম্ম করিতে পারেন্ না যেহেতুক ঐ ভূমি যদ্যপি গবর্ণমেণ্ট কররহিত করেন্ তথাপি তাহা নিয়ত ১৭৯৩ সালের ১৯ আইনের ৭ ধারার লিখিত প্রকার ভূমি নিত্য হইবেক অর্থাৎ "ইঙ্গরেজী ১৭৯০ সালের ১ ডিসেম্বরের পূর্ব্বে যে ভূমি এক গ্রাম কিম্বা অনেক গ্রামে নিষ্করক্রমে একযোগে দান হইয়া থাকে সেই ভূমি যে পরগনায় আছে সেই পরগনার চলন মাপের মুখে যদি ১০০/ বিঘার অধিক হয় সেই ভূমির এক অংশ।" অতএব যদি সর-

more villages, and alienated by any one grant made previous to 1st December, 1790." The Government, therefore, coming in as purchaser of the Zemindary, could only assess these lands as *Government*, and not as Zemindar. But if, as the Board now suggest, these exempted lands were included in the settlement arrangement of the resumed Lakheraj Mehal to which they appertained, they could never afterwards be assessed at all by the Government when coming in as purchaser of the Zemindary within which they might be situated, for then they would be part and parcel of a Mehal already settled with Government.

Extract from a letter from the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Secretary to the Government of Bengal, in the Revenue Department, dated 6th May, 1845, No. 195.

Paragraph 13th. I am desired to take this opportunity of noticing the objections made in Paragraphs 3 and 4, of Mr. Halliday's letter, of the 5th June, 1843, (No. 588,) against the proposal of the Board to include, as a general rule, in the settlement of resumed Mehals the parcels exempted from assessment under the 50 Beegah Order of the 26th January, 1841.

14th. In Paragraph 8th of their letter of the 13th March, 1841, (No. 152,) the former Board observed, that they presumed it was not intended that such parcels were to be formally recognized as exempted from assessment, for in the event of the Mehals in which they exist coming into the possession of Government, it would probably be found necessary for the maintenance of the Government Jumma that they should be brought under assessment, as there was reason to believe that Taidads of this nature were fraudulently given in to a very large extent for the very purpose of enabling the Zemindars to retain possession, as Lakheraj, of portions of their Mal Land in the event of their Estates being sold for arrears. In these views the Government concurred, vide Para. 6 of your letter of the 30th of the same month, No. 512.

15th. Subsequently, the Junior Member, Mr. Lowis, in submitting some Rajshahye Settlements for the Orders of Government, with the Board's letter of the 30th July, 1842, (No. 84) conceiving the Mehals referred to in the above correspondence to be the Lakheraj Mehals to which the Petty parcels under 50 Beegahs in one Mowzah might belong, and not the Mal Zemindarees within which they might chance to lie, pointed out that the power to assess such parcels in the event of the parent Lakheraj Estate being purchased by Government, could only be retained by retaining the parcels in question as integral parts of the parent Estate, which might be done by including them in the Settlement, although not assessing them, just as unassessed waste Land continues an integral part of the Estate to which it appertains.

16th. Your Letter under notice explains that

কার সেই জমীদারী খরীদ করেন্ তবে জমীদারস্বরূপ সেই ভূমির উপর কর বসাইতে পারেন্ না কেবল গবর্ণমেন্টস্বরূপ তাহার উপর কর বসাইতে পারেন্। কিন্তু বোর্ডের সাহেবেরা এক্ষণে যে পরামর্শ দিয়াছেন তদনুসারে যদি ঐ নিষ্কর ভূমি যে বাজেয়াপ্তী লাখেরাজ মহালের শামিল থাকে সেই মহালের বন্দোবস্তের মধ্যে ধার্য্য হয় তবে যে জমীদারীর মধ্যগত থাকে সেই জমীদারীর খরীদার বলিয়া গবর্ণমেন্ট উত্তর কালে সেই২ খণ্ডের উপর কর ধার্য্য করিতে পারেন্ না যেহেতুক ইহার পূর্ব্বে সরকারের সঙ্গে যে মহালের বন্দোবস্ত হইয়া গিয়াছে ঐ২ খণ্ড ভূমি সেই প্রকার মহালের এক ভাগ।

সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেব রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে ১৮৪৫ সালের ৬ মে তারিখের ১৯৫ নম্বরী যে পত্র বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে লিখিলেন তাহার চুম্বক।

১৩ দফা। যে২ খণ্ড ভূমি ১৮৪১ সালের ২৬ জানুআরি তারিখে ৫০/ বিঘার হুকুমানুসারে কররহিত হইল সেই২ খণ্ড ভূমি বাজেয়াফ্তওয়া মহালের বন্দোবস্তের অন্তর্গত করিতে যে সাধারণ নিয়ম করণের প্রস্তাব বোর্ডের সাহেবেরা করিয়াছিলেন সেই প্রস্তাবের বিষয়ে ১৮৪৩ সালের ৫ জুন তারিখের ৫৮৮ নম্বরী শ্রীযুত হালিডে সাহেবের পত্রের ৩ এবং ৪ দফাতে যে২ আপত্তি লেখা গিয়াছিল সেই২ আপত্তির বিষয়ে এই সুযোগে বোর্ডের সাহেবেরা আপনারদের অভিপ্রায় লিখিতেছেন।

১৪। সাবেক বোর্ডের সাহেবেরা ১৮৪১ সালের ১৩ মার্চ তারিখের ১৫২ নম্বরী আপনারদের পত্রের ৮ দফাতে লিখিয়াছিলেন যে ঐ খণ্ড ভূমি রীতিমত কররহিত স্বীকার করণের অভিপ্রায় নহে এমত আমারদের বোধ আছে কেননা যে মহালের পেটাও ঐ খণ্ড ভূমি থাকে তাহা সরকারের দখলে আইলে হইতে পারে যে সরকারের রাজস্ব সম্পূর্ণ করিয়া রাখিবার নিমিত্তে ঐ খণ্ড ভূমির উপর কর বসাওনের আবশ্যক হইবেক যেহেতুক বোধ হয় যে এই প্রকার তায়দাদ জমীদারেরা অতিবাহুল্যরূপে চাতুরীপূর্ব্বক এই অভিপ্রায়ে দাখিল করিয়াছিলেন যে বাকী থাজানার নিমিত্তে আমারদের জমীদারী বিক্রয় হইলে আমরা আমারদের মালের ভূমির ক্ষুদ্র২ অংশ লাখেরাজ বলিয়া আপনারদের দখলে রাখিতে পারিব। সেই মাসের ৩০ তারিখের ৫১২ নম্বরী পত্রের ৬ দফার দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে গবর্ণমেন্ট ইহাতে সম্মত হইয়াছিলেন।

১৫। তৎপরে বোর্ডের দ্বিতীয় মেম্বর শ্রীযুত লৌইস সাহেব রাজশাহীর কতক বন্দোবস্ত ১৮৪২ সালের ৩০ জুলাই তারিখের ৮৪ নম্বরী বোর্ডের পত্রের সঙ্গে গবর্ণমেন্টের হুকুম পাইবার নিমিত্তে তথায় পাঠাইয়াছিলেন তৎসময়ে তিনি লিখিলেন যে যে লাখেরাজ মহালের শামিল এক মৌজাতে ৫০/ বিঘার ন্যূন খণ্ড২ ভূমি থাকে সেই লাখেরাজ মহালের বিষয় সেই পত্রে লেখে এবং যে মাল জমীদারীর মধ্যে দৈবাৎ সেই খণ্ড ভূমি ছিল তাহার বিষয় লেখে নাই এবং তিনি তৎসময়ে জ্ঞাত করিয়াছিলেন যে ঐ২ খণ্ড ভূমি আসল জমীদারীর মধ্যগত ভাগের ন্যায় বজায় না রাখিলে ঐ আসল লাখেরাজ ভূম্যধিকার সরকারের তরফে খরীদ হইলে সরকার সেই২ খণ্ড ভূমির উপর কর বসাইতে পারিবেন না এবং যেরূপে কর ধার্য্য না হওয়া গরআবাদী ভূমি যে জমীদারীর শামিল সেই জমীদারীর মধ্যগত ভাগের ন্যায় থাকে সেইরূপে এই২ খণ্ড ভূমির উপর কর না বসাইয়াও বন্দোবস্তের অন্তর্গত করিলে সেই কর্ম্ম সিদ্ধ হইতে পারে।

১৬। তোমার যে পত্রের উত্তর এক্ষণে দিতেছি

it was not the purchase of the Lakheraj Mehal but a Mal Zemindaree which might comprize the exempted portions of a Lakheraj Mehal which was contemplated in the former correspondence. This places the question in a different light altogether from that supposed by Mr. Lowis, for of course if the unassessed parcels were included in the Settlement of the Lakheraj Mehal they could never afterwards be assessed in the event of Government becoming the purchaser of the Zemindaree within which they might chance to lie.

17th. The present Board are however disposed to doubt the soundness of the views on this head expressed by the former Board, for it follows from them that the mere non assessment of the small parcels spoken of detaches them from being part and parcel of a Mehal already settled, which is not the case, and their actual recognition and resumption now as part and parcel of Lakheraj Estates appears to forbid that at some future time they may be arbitrarily treated as distinct holdings, or as appertaining to Mal Zemindarees. But supposing the legality of the proposed course of procedure to be established, the Board are doubtful whether it would be of any practical benefit; because at a future, and it may be distant period, it would be exceedingly difficult to identify the parcels for which the Government now decline to institute resumption proceedings, or for which, being resumed, they postpone sueing out complete execution.

18th. The Board remark also that the 50 Beegah Order is understood by the public, as the Board believe, to convey a final and formal exemption from Assessment of Lakheraj parcels not exceeding 50 Beegahs in one Mowzah which had not been resumed on the 26th of January, 1841, or which having been resumed had not been settled prior to that date. It is needless to say that this impression does not tally with the prospective swallowing up of such parcels by the Government when it chances to become the Zemindars to maintain any lien of this kind over these lands would materially depreciate their value, while the Revenue would derive no additional security of any real importance from the measure. It appears to the Board, therefore, that such a practice would be hurtful, as well as useless, and altogether at variance with the liberal spirit which has ruled all questions relating to the enforcement of the Resumption Law. It is true, as the former Board observed, that the Zemindars made up Lakheraj Mehals upon which to fall back in case of a sale of their Zemindaree, but it is certain that they did not content themselves with so appropriating only small bits under 50 Beegahs, and the proposed practice would prove no antidote to such frauds.

19th. The argument put in the 3rd Paragraph of your letter under notice would also seem to militate against the spirit of the 50 Beegah Order, as the Board have hitherto understood it; for it im-

তাহাতে স্পষ্ট লেখে যে পূর্ব্বের পত্রে লাখেরাজ মহালের খরীদের বিষয় উল্লেখ হয় নাই কিন্তু যে মাল জমীদারীর মধ্যে লাখেরাজ মহালের কর ধার্য্য না হওয়া ভূমি থাকে তাহা। এই বিষয়ে শ্রীযুত লৌইস সাহেব যেরূপ অনুভব করিয়াছিলেন তদপেক্ষা অন্য প্রকারে দৃষ্ট হইতেছে যেহেতুক কর ধার্য্য না হওয়া খণ্ড ভূমি যদি লাখেরাজ মহালের বন্দোবস্তের মধ্যে ধরা যায় তবে যে জমীদারীর মধ্যে সেই খণ্ড ভূমি থাকে সেই জমীদারী সরকারের তরফে খরীদ হইলে ঐ২ খণ্ড ভূমির জমা ধার্য্য হইতে পারে না।

১৭। কিন্তু সাবেক বোর্ড এই বিষয়ে যে বিবেচনা করিয়াছিলেন তাহা এক্ষণকার বোর্ডের সাহেবেরা যথার্থ বোধ করেন না যেহেতুক তাহাতে এই ফল হয় যে উক্ত ক্ষুদ্র২ খণ্ড সুদ্ধ কররহিত রাখিলে তাহা বন্দোবস্তহওয়া মহালের ভাগ ও অন্তঃপাতি আর থাকিতে পারে না কিন্তু এইমত নহে এবং এক্ষণে লাখেরাজ ভূমির অংশ ও খণ্ড বিধায় যদি তাহা বাজেয়াপ্ত হয় এবং যদি তাহা স্বীকৃত হয় তবে বোধ হয় যে উত্তর কালে তাহা স্বতন্ত্র২ ভূমির ন্যায় অথবা মাল জমীদারীর শামিল জ্ঞান হইতে পারে না। কিন্তু এইরূপে যে কর্ম্ম করণের প্রস্তাব হইয়াছে তাহা যদ্যপিও আইনসিদ্ধ হইত তথাপি বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন যে তাহাতে প্রকৃত উপকার হইবেক না যেহেতুক উত্তর কালে এবং হইতে পারে যে অতিদীর্ঘ কালের পর যে খণ্ড ভূমির বিষয়ে সরকার বাজেয়াপ্তী কার্য্যে প্রবৃত্ত হইতে চাহেন না অথবা বাজেয়াপ্ত হইলেও তাহা সিদ্ধ করিতে চাহেন না তাহা চেনা দুষ্কর হইবেক।

১৮। বোর্ডের সাহেবেরা আরো লেখেন যে আমারদের অনুভবে সর্ব্ব সাধারণ লোকের এমত বোধ আছে যে ৫০/ বিঘার বিষয়ি হুকুমের দ্বারা এক মৌজাস্থিত ৫০/ বিঘার কম যে২ খণ্ড লাখেরাজ ভূমি ১৮৪১ সালের ২৬ জানুআরি তারিখে বাজেয়াপ্ত হয় নাই অথবা বাজেয়াপ্ত হইলে ঐ তারিখের পূর্ব্বে বন্দোবস্ত হয় নাই সেই২ খণ্ড ভূমি চূড়ান্তরূপে নিষ্কর হইল। কিন্তু যদি গবর্ণমেণ্ট দৈবাৎ ঐ মহালের জমীদার হইলে সেই সকল খণ্ড২ ভূমির উপর কর বসানের ক্ষমতা রাখেন তবে ঐ সকল লোকের বোধ মিথ্যা হইল যদি ঐ ক্ষুদ্র খণ্ড ভূমির উপর সরকারের কোন দাওয়া থাকে তবে ঐ খণ্ড ভূমির মূল্য অতিন্যূন হইবেক অথচ তদ্দ্বারা সরকারের সাধারণ রাজস্বের কোন অধিক উপকার হইবেক না। অতএব বোর্ডের সাহেবেরদের বোধ হইতেছে যে এইরূপ কর্ম্ম করা যেমন অনাবশ্যক তেমনি অপকারক এবং বাজেয়াপ্ত আইন জারী করণের সময়ে সরকার যেরূপ বদান্যতা করিয়াছেন তাহার বিপরীত হইবেক। সাবেক বোর্ডের সাহেবেরা লিখিয়াছিলেন যে জমীদারেরা লাখেরাজ মহাল করিয়া রাখেন তাহার অভিপ্রায় এই যে জমীদারী বিক্রয় হইলে তাঁহারদের ঐ ক্ষুদ্র২ নিষ্কর ভূমি থাকে। কিন্তু তাঁহারা যে এইরূপ কেবল ৫০/ বিঘা ক্ষুদ্র২ খণ্ড স্বতন্ত্র করিয়া রাখিয়াছিলেন ইহা সত্য নহে এবং সরকার এক্ষণে যাহা করিতে উদ্যত তাহাতে ঐরূপ চাতুরী নিবারণ হইবেক না।

১৯। তোমার পত্রের ৩ দফায় যে যুক্তি লেখা আছে তাহাতে বোর্ডের সাহেবেরা এইপর্য্যন্ত ৫০/ বিঘাবিষয়ক হুকুমের যে ভাব অনুভব করিয়াছেন তাহার বিপরীত হয়। যেহেতুক তাহাতে এই উপলব্ধি হয় যে যে লাখে-

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৯ আগষ্ট।]

plies that the boon was not intended for the common benefit of all the sharers in a Lakheraj Mehal of which any portion might be composed of parcels of 50 Beegahs or less in one Mowzah, but only of the holders of one or more of such parcels. The Junior Member's proposal was that such portions should continue, although unassessed, by being included in the Settlement, to be parts and parcels of the resumed tenures, just as Khanabarie and Neej-jot, or uncultivated waste lands, are of Estates of the Decennial Settlement, and this would have given, as the Board supposed was intended by the 50 Beegah Order, all the brotherhood of Lakherajdars some of the benefit, or a chance of some of the benefit, of the Government bounty. But according to the views expressed in the 3d Paragraph of your letter, it would seem that such was not intended to be the effect of the order. For example, if one parcel of 90 Beegahs and two of 45 Beegahs each, all in different Mowzahs, were all possessed by one Lakherajdar, the proposal of continuing to consider the 3 as one Mehal (although only the 90 Beegahs are assessed) would not, it is stated, be of much consequence, but if one of two brothers possessed the 90 Beegahs' parcel, and the other possessed the two of 45 Beegahs each, then it would be a remarkable deviation from the Government intention, as it is implied not to make the one brother pay the whole and the other none at all.

20th. To obviate such a result, as well as upon the considerations previously set forth, the Board would recommend that it be held under the 50 Beegah Order, that when a resumed tenure is partly composed of parcels not exceeding 50 Beegahs in one Mowzah, such parcels be included in the settlement of the tenure, but exempted from specific Assessment, and that all Rent free tenures entirely composed of parcels not exceeding 50 Beegahs in one Mowzah, whether resumed or untried, be declared finally exempt from Assessment.

Extract Paragraph 3d from a letter from Under Secretary to Government of Bengal, to the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, No. 481, dated 12th June, 1845.

Para. 3rd. In the last Paragraph of your letter under reply, occasion has been taken to re-agitate a question of some intricacy connected with the Settlement of resumed Lakheraj Estates composed in part of parcels of land exempt under the 50 Beegah Order from assessment. On this subject, after much careful consideration, and in accordance with the views of the Board, as it was constituted in 1841, the Government gave a final decision on the 5th June 1843, with which it is not thought advisable by His Excellency to interfere.

(True Extracts)

(Signed) G. PLOWDEN,

Sudder Board of Revenue, *Offg. Secretary.*

Fort William, 4th July, 1845.

[*Government Gazette*, 19*th August*, 1845.]

রাজ মহালের কোন অংশ এক মৌজাস্থিত ৫০/ বিঘা অথবা তাহার কম খণ্ড২ ভূমি লইয়া হয় সেই মহালের সকল সরীকের সাধারণ উপকারের নিমিত্ত ঐ অনুগ্রহ করা যায় নাই কিন্তু কেবল সেইপ্রকার এক বা ততোধিক খণ্ড ভূমির মালিকের নিমিত্তে করা গিয়াছিল। দ্বিতীয় মেম্বর সাহেব এই প্রস্তাব করিয়াছিলেন যে ঐ খণ্ড ভূমি যদ্যপি নিষ্কর ধার্য্য হয় তথাপি বন্দোবস্তের শামিল হওয়াপ্রযুক্ত ঐ বাজেয়াপ্তী মহালের ভাগ ও অংশের ন্যায় বজায় থাকে যেরূপে খানাবাড়ী এবং নিজযোত অর্থাৎ গরআবাদী ভূমি দশসনী বন্দোবস্তের মহালের শামিল আছে। বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করিলেন যে এইরূপ হইলে ৫০/ বিঘাবিষয়ক হুকুমের দ্বারা সকল লাখেরাজদার সরকারের অনুগ্রহের কিঞ্চিৎ উপকার প্রাপ্ত হইত অথবা সেই কিঞ্চিৎ উপকার প্রাপ্ত হওনের সম্ভাবনা হইত এবং বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন্ যে সকল লাখেরাজদারকে সেইরূপ অনুগ্রহকরা ঐ হুকুমের অভিপ্রায় ছিল। কিন্তু তোমার পত্রের ৩ দফার লিখিত হুকুমের দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে ঐ হুকুমের এইরূপ ফল হওনের মানস ছিল না। যথা যদ্যপি ৯০/ বিঘার এক খণ্ড ভূমি এবং ৪৫/ বিঘা করিয়া দুই খণ্ড ভূমি ভিন্ন২ মৌজায় এক জন লাখেরাজদারের দখলে থাকে এবং সেই তিন খণ্ড ভূমি যদি এক মহাল জ্ঞান করা যায় তবে কেবল ঐ ৯০/ বিঘার উপর কর বসান গেলেও তাহাতে কিছু ক্ষতিবৃদ্ধি হইত না। কিন্তু যদি দুই ভ্রাতার মধ্যে এক জনের ঐ ৯০/ বিঘার খণ্ড ভূমি থাকে এবং অন্য জনের ৪৫/ বিঘা করিয়া দুই খণ্ড ভূমি থাকে তবে এক ভ্রাতা সে কর দিবেক ও অন্য ভ্রাতা কর দিবেক না ইহাতে গবর্ণমেণ্টের অভিপ্রায় বিফল হয়।

১০। এইরূপ না হইবার নিমিত্তে এবং যে কারণ পূর্ব্বে দর্শান গিয়াছে তদ্দৃষ্টে বোর্ডের সাহেবেরা এক্ষণে পরামর্শ দিতেছেন যে ৫০/ বিঘার ভূমিবিষয়ক হুকুমানুসারে ইহা ধার্য্য হয় যে যখন কোন বাজেআপ্তী মহাল এক মৌজাস্থিত ৫০/ বিঘার ন্যূন খণ্ড২ ভূমি লইয়া হয় তখন সেই সকল খণ্ড ভূমি সেই মহালের বন্দোবস্তের শামিল করা যায় এবং তাহার উপর কোন বিশেষ করধার্য্য না হয় এবং যে সকল নিষ্কর ভূমি এক মৌজাস্থিত ৫০/ বিঘার অনূর্দ্ধ খণ্ড২ ভূমি লইয়া হয় তাহা বাজেয়াপ্ত হইলেই কিম্বা তজ্‌বীজ না হইলে চূড়ান্তমতে নিষ্কররূপে ধার্য্য হয়।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেব ১৮৪৫ সালের ১২ জুন তারিখের ৪৮১ নম্বরী যে পত্র সদর বোর্ড রেবিনিউর এক্‌টিং সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে লিখিয়াছিলেন তাহার ৩ দফার চুম্বক।

৩ দফা। তোমার পত্রের শেষ দফায় যে বাজেয়াপ্তী লাখেরাজ মহাল ক্ষুদ্র২ খণ্ড ভূমি লইয়া হয় এবং সেই ভূমি ৫০/ বিঘাবিষয়ক হুকুমানুসারে নিষ্কর হইয়াছে সেই মহালের বন্দোবস্তের বিষয়ে একপ্রকার কঠিন ব্যাপার পুনর্ব্বার উত্থাপন করিয়াছ। এই বিষয়ে অনেক বিবেচনানন্তর এবং ১৮৪১ সালের বোর্ডের সাহেবেরদের অভিপ্রায়ানুসারে গবর্ণমেণ্ট ১৮৪৩ সালের ৫ জুন তারিখে চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি করিয়াছিলেন এবং শ্রীযুত ঐ নিষ্পত্তি অন্যথা করিতে চাহেন্ না।

(যথার্থ চুম্বক।)

জি প্লোডন।

সদর বোর্ড রেবিনিউ। এক্‌টিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৪ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*

EDUCATION.

NOTICE.

RULES for the Examination of Candidates for insertion in the list directed to be annually furnished to Government by the Notification of the Governor-General, dated 10th October, 1844.

1. No one shall be allowed to become a Candidate for insertion in the Annual Returns, who is less than 18 or more than 23 years of age; and who is not at the time a Student either of a Government or of a private Institution recognized by the Council of Education. All competitors must likewise produce satisfactory proofs of good moral character.

2. Every Candidate, whether he belong to a Government College or a private Institution, shall be required to undergo the usual Annual Examination for Senior English Scholarships, a Latin being substituted for a Vernacular Essay, at the option of each Candidate.

3. There shall be two classes of merit: the first shall comprehend all who are in the last year of a Senior Scholarship, or who, though not actually in the last year, would be so, if there had been a vacant Scholarship at the time when they first became eligible for one; or have been engaged for ten years in the study of English at a private Institution, and who obtain at least ¾ths of the number of marks allowed in each subject. The second class shall include all other Candidates, who obtain at least ½ of the number of marks allowed for complete answers in every subject contained in the Senior English Scholarship standard.

4. The place of each successful competitor in his class, shall be determined by the relative merit of his examination.

5. Every Candidate for insertion in the Council's list, shall pay a registration fee of Company's Rupees 5, prior to being allowed to compete at the examination.

6. The examinations shall be held annually at the Town Hall, a few days before the Doorgah Poojah holidays, of which due notice shall be given.

7. A Student who shall fail to prove himself qualified for insertion in the Council's list, shall not be permitted to present himself for examination more than three times, pre-paying on each occasion the usual registration fee.

8. A Candidate whose name shall once have appeared in the Return, shall not be allowed to compete again with a view to obtain a higher grade.

9. All Candidates, whether from Government or private Institutions, must distinctly understand, that mere insertion in the Returns will by no means be a sure passport to employment, since the pre-

বিদ্যাধ্যাপন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের নামের যে ফর্দ্দ বৎসরে২ গবর্ণমেণ্টকে দিবার হুকুম হইয়াছে সেই ফর্দ্দেতে লিখিবার যোগ্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহানের

বিধান।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স্ হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে গবর্ণমেণ্টের কোন এক কালেজের অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি সকল লোকের আবশ্যক যে আপনারদের সদাচারিতার বিষয়ে হৃদ্বোধজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী গবর্ণমেণ্টের কোন কালেজের সম্পর্কীয় হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থ ছাত্রেরা বৎসরে২ যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবেক কিন্তু কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষায় এসে অর্থাৎ রচনা না লিখিয়া লাটিন ভাষায় লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিতান্তই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহারা তাহা পাইলে এক্ষণে ঐ বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসরপর্য্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিহ্ন নির্দ্দিষ্ট আছে তাহার চারি অংশের অন্যূন তিন অংশ পায় তাহারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে যে২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দ্দিষ্ট চিহ্নের অন্যূন অর্দ্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের গুণের তারতম্য বুঝিয়া তাহারা সম্প্রদায়ের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভর্ত্তি হইবেক।

৫। যাহারা কৌন্সেলের ফর্দ্দে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্ব্বে কোং ৫৲ টাকা ফিস দিতে হইবেক।

৬। ইমতিহান বৎসরে২ দুর্গা পূজার ছুটীর কএক দিবস পূর্ব্বে টৌন হালে হইবেক তাহার সম্বাদ উপযুক্তমতে দিন থাকিতে দেওয়া যাইবেক।

৭। যে কোন ছাত্র কৌন্সেলের ফর্দ্দেতে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিন বারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং সেই প্রত্যেকবারের পূর্ব্বে তাহার উক্ত ফিস দিতে হইবেক।

৮। যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির নাম ফর্দ্দেতে লেখা যায় সেই জন উচ্চ শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনর্ব্বার ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৯। গবর্ণমেণ্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী স্পষ্টরূপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দ্দেতে লিখিত হইলেই তাহারা নিতান্ত কর্ম্ম পাইবেক এমত নহে

ference must depend upon other qualifications, as well as upon literary and scientific acquirements, and good moral conduct.

10. The following is the system of examination adopted, and the standard of the Senior English Scholarships referred to in Rule 2.

Sets of questions on the various branches of study will be prepared under the direction of the Council of Education who will likewise fix within a reasonable time beforehand, the days on which the examinations shall be held.

The Students shall be assembled in a room without books, papers or references of any kind. They shall not be allowed to communicate with each other during the examination, and on that account shall be placed at a proper distance from each other.

They will be required to answer the questions and to write the essays without any assistance whatever, and to ensure this, one of the Members of the Council of Education will remain in the room, and superintend the whole examination.

Any attempt at, or practice of, unfair means, shall subject the offender to exclusion from the examination—as well as from the Returns of the Council, and thereby render him ineligible for Government employment.

The Council of Education will fix an uniform standard of value for each question according to its importance, a perfectly correct and complete answer will obtain the full number of marks attached to the question, an imperfect answer will obtain a part only of the full number, in proportion to its approximation to correctness and completeness. At least 50 per cent. of the aggregate number of marks attached to an entire set of examination questions, will be necessary to entitle a Student to a Senior Scholarship.

The following are the qualifications for the Senior English Scholarships :—

***English Essay.*—The Candidate must compose a fair English Essay.**

***History.*—He must know the leading facts of Universal History, with special reference to the Histories of Greece, Rome, India, England and Modern Europe. The course of History which will form the subject of each Annual Examination, will be made known by the Council of Education on or before the 15th of June of the previous year.**

***General Literature.*—He must be able to explain passages of Prose and Verse, selected from standard authors. Hereafter the works from which the passages will be selected for the ensuing year, will be fixed by the Council of Education, at least one year before each Annual Scholarship Examination.**

***Mathematics.*—He must have a knowledge of Algebra as treated of in Peacock's work on the subject, and in the Chapter on Chances in Wood's Algebra. Of Euclid, he must know the first four books, the fifth definition of the 5th book, the 6th**

[*Government Gazette, 19th August,* 1845.]

কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

১০। ইমতিহানের এই২ নিয়ম হইবেক এবং প্রথম ইঙ্গরেজী বৃত্তির যে হার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের হুকুমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাঁহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠরীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতাব বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূরে পৃথক২ হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক এবং কৌন্সেলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বঅনুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল তাহার মূল্যের একি প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্য্যন্ত তাহা ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্দ্ধেক যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য জ্ঞান হইতে পারিবেক না।

ইঙ্গরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থে এই২ বিদ্যাতে নিপুণহওনের আবশ্যক।

ইঙ্গরেজী ভাষার রচনা। পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তির ইঙ্গরেজী ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থাৎ রচনা করিতে হইবেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ।—সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান২ বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রূম ও ভারতবর্ষ ও ইঙ্গলণ্ড ও ইদানীন্তন ইউরোপের নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাবৃত্তের শ্রেণীর বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্ব্ব বৎসরে বা ১৫ জুন তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান২ গ্রন্থকর্ত্তারদের গ্রন্থহইতে মনোনীতকরা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্যূন এক বৎসর পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ধার্য্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাণাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যায় পিকক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উড সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার "অনুমান" এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের

book, and 21 propositions of the 11th book: Plane and Spherical Trigonometry (Hind's, Snowball's or Woodhouse's) and Conic Sections.

Natural Philosophy.—He must have a knowledge of Astronomy, Mechanics, Hydrostatics, Pneumatics and Optics, as treated of in the works noted in the margin,* sufficient to enable him to comprehend Herschell's Introductory Discourse on the study of Natural Philosophy, and Mrs. Somerville's Connection of the Physical Sciences. He must also be acquainted with Mathematical and Physical Geography, as treated of in the publications of the Society for the Diffusion of Useful Knowledge.

Vernacular Essay.—He must write a fair Essay in the Vernacular.

The holders of Senior Scholarships will be examined further in a paper of special test questions, which will be prepared under the direction of the Council of Education for that purpose, and which may include subjects not specified above.

(By order.)

F. J. MOUAT, M. D.,
Secretary.

Council of Education, 25th July, 1845.

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 8th August, 1845.

Nuzeeroodden Mahomed, Moonsiff of Kotulpore, Zillah West Burdwan, to be Moonsiff of Indoss in the same district.

Baboo Thakoordoss Banerjee, Moonsiff of Indoss, to be Moonsiff of Kotulpore.

The 15th August, 1845.

Moonshee Ali Newaz. to be Acting Moonsiff of Begumgunge, Zillah Tipperah, during the absence of the incumbent, or until further orders.

LEAVE OF ABSENCE.

The 8th August, 1845.

Baboo Nobinkishen Paulit, Moonsiff of Pingnah, Zillah Mymensingh, from 27th September to the 17th November next, inclusive.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

FORT WILLIAM.

The 6th August, 1845.

The Governor of Bengal directs that the fol-

* Brinkley's Astronomy, or the Astronomy in the Natural Philosophy of the S. D. U. K., Whewell's Mechanics, Webster's Hydrostatics, and Phel's Optics, with the Pneumatics of the S D. U. K.

২১ প্রস্তাব এবং হাইণ্ড ও স্নোবল ও উডহৌসের রচিত প্লেন এবং স্ফেরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকস্যান্স।

পদার্থ বিদ্যা। পশ্চাৎ লিখিত * গ্রন্থে যেরূপ জ্যোতির্বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দ্রববস্তুর নিরূপক ও বায়ু নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থাৎ হর্সল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সমরবিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ যাহাতে উত্তমরূপে বুঝিতে পারে সেইপর্য্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কর্ম্মণ্য বিদ্যাপ্রতিপোষক সোসৈটির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাণ ও প্রকৃতিসম্পর্কীয় ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদ্দেশীয় এসে। এতদ্দেশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থাৎ রচনা লিখিতে হইবেক।

প্রধান বৃত্তিভোগি ছাত্রেরদের আরো বিশেষ জিজ্ঞাসার ইমতিহান দিতে হইবেক তাহা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরদের নিরূপিতানুসারে প্রস্তুত হইতে পারে। উপরে যে২ বিষয় লেখা গেল তাহাছাড়া বিষয় তাহাতে থাকিতে পারিবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।
বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৮ আগষ্ট।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমনের কোতোলপুরের মুনসেফ শ্রীযুত নজীরুদ্দীন মহম্মদ ঐ জিলাতে ইন্দাস স্থানের মুনসেফ হইবেন।

ইন্দাস স্থানের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ঠাকুরদাস বাঁড়ুয্যা কোতোলপুরের মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৫ সাল ১৫ আগষ্ট।

জিলা ত্রিপুরার বেগমগঞ্জের মুনসেফের অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত মুনশী আলী নেওয়াজ ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৮ আগষ্ট।

জিলা ময়মুনসিংহের পিঙ্গনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ পালিত আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ তারিখঅবধি নবেম্বর মাসের ১৭ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।
একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

ফোর্ট উলিয়ম।

১৮৪৫ সাল ৬ আগষ্ট।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব হুকুম করিতে-

* ব্রিঙ্কলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যাবিষয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও দ্রববস্তু নিরূপক বিদ্যাবিষয়ে উএবষ্টর সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ু নিরূপক বিদ্যাবিষয়ে কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির গ্রন্থ।

lowing Extract, para. 3 of a Dispatch from the Honourable Court of Directors, in the Judicial Department, No. 9 of 1845, be published for the information and guidance of the Officers of the Government :

"You have brought to our notice that this "Gentleman has been so ill advised as to print "and circulate the Memorial on the subject, "which he has addressed to us, together with "copies of official documents therein referred to. "The appeal thus, to a certain extent, made to "the public, on a question under reference through "the Government for our decision, is most re-"prehensible, and the publication of records to "which an Officer has access for the performance "of his duty, but not for private purposes, is a "breach of official trust, which we consider it our "duty to reprobate. That there are many exam-"ples of this practice, and that some of them "have been passed unnoticed, is an extenuation, "though not a justification in this particular case ; "but we desire that you will issue such orders as "may prevent any similar irregularity hereafter."

All Members of the Public Service have full liberty to address the Honourable Court on the subject of their personal grievances, and to annex to their Memorials any official documents which they may consider necessary for their purpose ; but the printing or circulation of such Memorials or Documents is strictly prohibited.

The Governor has entire confidence that the orders of the Honourable Court in this respect will not be disobeyed.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1399.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENT.

The 13th August, 1845.

Moulavie Nujjoomool Huk to be Principal Sudder Ameen of Jessore.

NOTIFICATIONS.

The 13th August, 1845.

Mr. W. Best, reported qualified for the public service by proficiency in two of the Native languages, is permitted to continue attached to the College of Fort William until the completion of the prescribed period for twelve months from his initiatory examination, for the purpose of further prosecuting his study of the Oriental languages.

Mr. E. H. Lushington, Officiating Magistrate of Chittagong, assumed charge of his office on the 4th instant.

Mr. F. Stainforth, Civil and Session Judge of Chittagong, resumed charge of his office on the 4th instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 19th August*, 1845.]

ছেন যে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরা জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ১৮৪৫ সালের ৯ নম্বরী যে পত্র লেখেন্ তাহার ৩ দফার পশ্চাৎ লিখিত চুম্বক সরকারের কর্ম্মকারকেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে প্রকাশ করা যায়।

তুমি আমারদিগকে জ্ঞাত করিয়াছ যে এই সাহেব আমারদের নিকটে এই বিষয়ে যে দরখাস্ত করিয়াছেন তাহা এবং তাহার সঙ্গে সরকারী যে সকল কাগজপত্র ছিল তাহা কুপরামর্শ শুনিয়া ছাপাইয়াছেন এবং সর্ব্বত্র বিতরণ করিয়াছেন অতএব যে বিষয়ে আমারদের নিকটে আপীল করিয়াছেন সেই বিষয়েতে এইরূপে একপ্রকার সর্ব্ব সাধারণ লোকের নিকটে আপীল করিয়াছেন অতএব ইহা অতিদূষণীয়। এবং কর্ম্মকারক সরকারী যে সকল কাগজপত্র আপন কার্য্য নির্ব্বাহার্থে দেখিতে পাইতেছেন এবং কোন নিজ কার্য্যের নিমিত্তে পান নাই সেই কাগজ পত্র প্রকাশ করা আমরা বিশ্বাসঘাতকতা কর্ম্মের ন্যায় জ্ঞান করি এবং তাহা অতিগর্হিত কর্ম্ম বোধ করি। এই প্রকার কার্য্য পূর্ব্বে২ হইয়া গিয়াছে এবং তাহার বিষয়ে গবর্ণমেণ্ট অপরাধিরদিগকে চেতান নাই তাহাতে এই সাহেবের বিশেষ অপরাধের কিঞ্চিৎ লাঘব হয় বটে কিন্তু তাহাতে দোষ খণ্ডন হয় না সে যাহা হউক আমারদের হুকুম আছে যে যাহাতে উত্তর কালে এমত বেদাঁড়া কর্ম্ম না হয় এমত নিয়ম তোমরা কর।

অতএব সরকারী সকল কর্ম্মকারকের প্রতি এইমত অনুমতি আছে যে আপনারদের নিজ ক্ষতির বিষয়ে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের নিকটে দরখাস্ত করিতে পারেন্ এবং আপনারদের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে সরকারী যে সকল কাগজপত্র ঐ দরখাস্তের সঙ্গে দিতে আবশ্যক বোধ করেন্ তাহা দিতে পারেন কিন্তু সেই প্রকার দরখাস্ত এবং কাগজপত্র ছাপাইতে অথবা সর্ব্বত্র বিলি করিতে অতিকঠিন নিষেধ হইল।

শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের এমত বিশ্বাস আছে যে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের এই হুকুমের অন্যথা কদাচ হইবেক না।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৩৯৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৩ আগষ্ট।

শ্রীযুত মৌলবী নজমুল হক যশোহরের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৩ আগষ্ট।

শ্রীযুত ডবলিউ বেষ্ট সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইলে এদেশীয় ভাষা আরো শিক্ষা করিবার নিমিত্তে ফোর্ট উলিয়ম কালেজে ভুক্ত হওনের পূর্ব্বে পরীক্ষা দেওনের পরঅবধি বারো মাসের নির্দ্দিষ্ট মিয়াদপর্য্যন্ত কালেজে থাকিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর এক্টিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এচ লশিংটন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপনার কর্ম্ম গ্রহণ করেন্।

চাটিগাঁর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ ষ্টেনফোর্থ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ১৯ আগস্ট।]

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

NOTICE is hereby given, under Section 6, Act No. I. of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Hooghly, will be put up to public and unreserved sale at the Collector's Office of that District, on Wednesday the 20th day of August, 1845, for arrears of Revenue, due on the 28th March, 1845.

No. of Class.	Class of Mehal.	No. of the Mehal on the District Rent Roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietor.	Sudder Jumma.	Balance due for the year 1251, B. S	Remarks.
					Rs. As. P.		
1.	Mehals permanently settled	1698	Lakheraj resumed Mehal Bamoondangah.	Ramjee Banerjee, Ramkisto Somadar.	3 ,, 2	For the year 1251. B. S.	This Mehal has already been twice sold, but the purchasers have both times failed to make good the purchase-money. It is accordingly again advertised at the risk of the former purchasers.

S. WALCHOPF. *Offg. Collector.*

Hooghly Collectorate 5th August. 1845.

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা হুগলির নীচের লিখিত মহাল তৃতীয় নীলামে সন ১৮৪৫ সালের ২০ আগস্ট মোং বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ৫ ভাদ্র বুধবার জেলা হুগলির কালেক্টর কাছারীতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৩০ জুলাই সন ১৮৪৫ সালের ২৮ মার্চের বাকী আদায়ের তারিখ ছিল ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	যে সনে ও যে মাসে বাকী	মন্তব্য কথা
১	মোবারী বন্দোবস্তীর মহাল	১৬৯৮ নং	লাখেরাজ বাজেয়াপ্তী মহাল বামুনডাঙ্গা	রামজী বন্দোপাধ্যায় রামকৃষ্ণ সমাদ্দার	৩/১	সন ১২৫১ সালের মালগুজারী বাকী	এই মহালের প্রথম ও দ্বিতীয় নীলামের খরিদার বাকী পণের টাকা দাখিল না করিবায় এই তৃতীয় নীলাম হইবেক।

এস ওবকোপ। একটিং কালেক্টর।

হুগলীর কালেক্টরী। ১৮৪৫ সাল ৫ আগস্ট

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of KENNETH ROSS MACKENZIE and WILLIAM STEWART SMITH, late of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, trading and carrying on trade and business in partnership together with Henry Gouger, as Merchants and Agents in the Strand Road, in the Town of Calcutta in Bengal under the name style or firm of Gilmore and Company, adjudged entitled on Saturday the sixth day of August, one thousand eight hundred and forty-two, to the benefit of the Act of the Ninth George the Fourth, chapter seventy-three, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the sixth day of August instant, it is ordered that the Schedule of the said Insolvents, filed on the seventh day of June, one thousand eight hundred and forty-two, be amended by inserting the claim of Alexander Rogers, for the sum of two thousand and five hundred pounds sterling, or such equivalent thereof in Company's Rupees as may be found to be just and due according to the rating of Bills of Exchange on Insolvent firms, and that Charles Jones Richards and Robert O'Dowda, Esquires, the Assignees of the said Insolvents, do pay to the said Alexander Rogers, the amount of dividends already declared, and the accruing dividends in common and rateably with the [illegible] Creditors of the said Insolvents.

E. B. RYAN,

Chief Clerk.

Grant and Remfry, Attornies.

In the matter of WILLIAM BRUCE, JOSEPH WEBBE CRAGG, WILLIAM PATRICK, and HUGH MORTON SHAND, Insolvents—

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter on the second day of August instant, it is ordered, that the Assignees of the abovenamed Insolvents, do from and out of the sum of Co.'s Rs. 1,09,521-0-1, pay to to all the Creditors and Claimants upon the Estate of the said Insolvents, a dividend of two per cent. upon the claims admitted in the Schedule of the said Insolvents, in proportion to their several debts, when and as soon as such claims or any of them shall be duly substantiated upon affidavit filed in this Court, to the satisfaction of the said assignees, with liberty to them to apply to the said Court from time to time for directions respecting any claims or any matter or thing relating thereto.

THOMPSON and ALLAN,

Attornies.

Calcutta, 14th August, 1845.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরের নদীর নিকটস্থ রাস্তায় গিলমোর কোম্পানির নামে হেনরি গুজর সাহেবের যৌতায সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারী পূর্ব্বে কলিকাতা নগরনিবাসী সওদাগর ও এজেন্ট

কেনেথ রস মাকেঞ্জি সাহেব ও উলিয়ম ষ্টুআর্ট স্মিথ সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত আইনঅনুসারে উপকার পাইবার যোগ্য আছেন এমত হুকুম ১৮৪২ সালের ৬ আগষ্ট তারিখ শনিবারে হইল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতে যে এই বিষয়ে বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ৬ তারিখে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনেরা ১৮৪২ সালের ৭ জুন তারিখে যে তফসীল দাখিল করেন তাহা শুধরাণ যায় অর্থাৎ আলেকজাণ্ডর রজর্স সাহেবের ২৫০০ পৌণ্ডস্টর্লিঙ্গের দাওয়া অথবা যোত্রহীন কুঠীরদের উপর বিল অফ একস্‌চেঞ্জের হারানুসারে ঐ সকল পৌণ্ডের পরিবর্ত্তে যত কোম্পানির টাকা দেওয়া যথার্থ ও উচিত হয় তাহার দাওয়া ঐ তফসীলের মধ্যে লেখা যায় এবং হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের আসৈনি শ্রীযুত চালস জোন্স রিচার্ডস সাহেব এবং শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেটের উপর যত ডিবিডেণ্ড প্রকাশ হইয়াছে তাহার এবং উত্তর কালে যত ডিবিডেণ্ড প্রকাশ হইবেক তাহার হারানুসারে উক্ত যোত্রহীনেরদের মহাজনদিগকে যেমন দেওয়া গিয়াছে তেমন উক্ত আলেকজাণ্ডর রজর্স সাহেবকেও ডিবিডেণ্ড দেন।

ই বি রায়ন। প্রধান ক্লার্ক।

গ্রান্ট ও রেম্ফ্রি। উকীল

যোত্রহীন উলিয়ম ব্রুস সাহেব ও জোজেফ উএব ক্রাগ সাহেব ও উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও হিউ মর্টন শাণ্ড সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতে ২ আগষ্ট তারিখে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের তফসীলে যাহারদের দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহারদের দাওয়া উক্ত যোত্রহীনেরদের খাতিরজমামতে এই আদালতে আফিডেবিট দাখিল করিয়া সাবুদ হইলে তাহারদের প্রতিজনের দাওয়ার হারানুসারে উক্ত যোত্রহীনেরদের আসৈনি সাহেবেরদের হাতে যে ১,০৯,৫২১৷৹১ টাকা আছে তাহাহইতে শতকরা ২৲ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন এবং ঐ ইষ্টেটের কোন দাওয়া কি তাহার সম্পর্কীয় কোন কার্য্যের বিষয়ে উক্ত আসৈনি সাহেবেরদের সময়ে২ কোন আদেশ পাইবার নিমিত্তে ঐ আসৈনি সাহেবেরা উক্ত আদালতে দরখাস্ত করিতে পারেন।

তামসন ও আলেন। উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ১৪ আগষ্ট।

[*Government Gazette, 19th August,* 1845.]

বিজ্ঞাপন।

যেহেতুক কাশিমবাজার ও কুলগাছির দেওয়ান দেবনাথ সান্ন্যালের বিধবা শ্রীমতী কনকমণি দেবীর হাতে উক্ত দেবনাথ সান্ন্যালের ইষ্টেটের নীচের লিখিত কোম্পানির কাগজ আছে এবং ঐ কাগজ তাঁহার দানপত্রের ট্রষ্টের সম্পর্কীয় এবং যেহেতুক উক্ত মৃত দেবনাথ সান্ন্যালের দানপত্রের কথিত অছি উক্ত কনকমণি দেবীর বিরুদ্ধে আমি একটি পক্ষে এক বিল সুপ্রিম কোর্টে দাখিল করিয়াছি এবং উক্ত কনকমণি দেবী উক্ত কোম্পানির কাগজ না বদল করণ ও না হস্তান্তর করণ ও না বিক্রয় করণ সূচক এক আজ্ঞাপত্র পাইতে দরখাস্ত করিয়াছি এবং ঐ আজ্ঞাপত্রের হুকুমও হইয়াছে কিন্তু উক্ত কনকমণি দেবী উক্ত আদালতের এলাকায় শামিল না থাকাতে ঐ আজ্ঞাপত্র জারী হইতে পারে না অতএব আমি সকল লোককে জানাইতেছি যে উক্ত কনকমণি দেবী উক্ত কোম্পানির কাগজাতের মধ্যে কোন কাগজ বদল কি বিক্রয় কি হস্তান্তর করিলে অপব্যয় ও কর্ত্তব্য কর্ম্মের ত্রুটির বিষয়ে দোষী হইবেন এবং উক্ত কাগজে ট্রষ্টহওয়া দ্রব্যের চিহ্ন থাকাতে কোন ব্যক্তি উক্ত কোম্পানির কাগজাত কি তাহার মধ্যে কোন কাগজ নির্ব্বিঘ্নরূপে ক্রয় করিতে পারিবে না এবং কেহ তাহা না করে এই বিষয়ে সকল লোককে সাবধান করা যাইতেছে এবং সকল লোককে জানান যাইতেছে যে উক্ত কনকমণি দেবী ঐ সুপ্রিম কোর্টের এলাকায় না থাকিবার অভিপ্রায়ে কলিকাতার বাহিরে বাস করিতেছেন।

১৮৩৩ সালের ২৭ জানুআরি তারিখের ২৫১৮ নম্বরের ৮৭১৭ নম্বরী শতকরা ৫ টাকার সুদের কোং কাগজ সিক্কা ...	১,১০০
১৮২৮ সালের ২৮ জুলাই তারিখের ৩৬৭১ নম্বরের ৯৫৬৫ নম্বরী ঐ ঐ ...	৯০০
১৮২৭ সালের ৩ ডিসেম্বর তারিখের ১০০৭৩ নম্বরের ১০২০৭ নম্বরী ঐ ঐ	৮,৫০০
১৮২৭ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর তারিখের ১০৬৫৮ নম্বরী .	১০৬,০০০
১৮২৮ সালের ২ ফেব্রুআরি তারিখের ১১৩৮৭ নম্বরী ঐ ঐ	৫,০০০
১৮২৭ সালের ২৯ ডিসেম্বর তারিখের ১১৯৩৭ নম্বরের ১০১০৩ নম্বরী ঐ ঐ ...	১৫,০০
১৮৩০ সালের জানুআরি মাসের ১৮২৯। ৩০ সালের ১৭৫২ নম্বরের ১৮৯৬ নম্বরী ঐ ঐ	১৩,০০০
১৮৩১ সালের ৭ ফেব্রুআরি তারিখের ২১৮৩ নম্বরী ঐ ঐ	৮,৮০০
১৮২৭ সালের ২১ জুলাই তারিখের ১৮২৫। ২৬ সালের ৮৮৮০ নম্বরী ঐ ঐ	৫০০০
১৮২৮ সালের ১৭ জুলাই তারিখের ঐ সালের ১৪০০৬ নম্বরের ৪২৪১ নম্বরী, ঐ ঐ	৫০০০
১৮৩০ সালের ২২ অকটোবর তারিখের ১৮২৯। ৩০ সালের ২৯৭৬ নম্বরী ঐ ঐ	১০০০
১৮৩০ সালের ৯ ফেব্রুআরি তারিখের ১৩৮ নম্বরের ৯৮৭ নম্বরী ঐ ঐ ...	৮০০০

ই. যদুনাথ সান্ন্যাল।
সা কুলগাছি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫। ১৯ আগষ্ট।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্কমার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 26, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২৬ আগষ্ট।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 16TH AUGUST, 1845.

The following Act is brought up before the Legislative Council this day—the Governor-General of India in Council being desirous that no time should be lost in passing the Act.

Resolved—That the Rules requiring that all Acts of the Governor General of India in Council shall be brought up for second reading in two months or in three months from the date of the first reading be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be at once passed into Law.

ACT No. XV. OF 1845.

An Act for declaring and enacting the privileges of Native Officers and Soldiers of the Armies of the three Presidencies in respect of Judicial and Revenue proceedings.

I. Whereas, doubts have arisen whether the Regulation XV. of 1816 of the Bengal Code is still in force, or how much, if any, of its provisions is still in force :

It is therefore hereby declared and enacted, that the said Regulation and every provision thereof are still in force.

II. And, whereas, by virtue of Regulation VIII. of 1817, of the Madras Code, the Law for the Madras Army is the same as the Law hereinbefore declared and enacted for the Bengal Army; and, whereas, it is expedient and just that the Law should be the same for the Bombay Army also :

It is therefore hereby enacted, that the said Regulation of the Bengal Code is extended to the Army of Bombay, except in so far as any of its pro-

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৬ আগষ্ট।

নীচের লিখিত আইন ব্যবস্থাপক কৌন্সেলে অদ্য উপস্থিত করা গেল। ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে এই আইন অগৌণে জারী করিতে ইচ্ছুক হইয়া

নির্দ্ধারণ করিলেন যে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের সকল আইন প্রথমবার পাঠহওনের তারিখের পর দুই কি তিন মাসের পর তাহা দ্বিতীয়বার পাঠহওনের নিমিত্তে উপস্থিত করণের যে বিধান আছে সেই বিধান নীচের লিখিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবংতাহা একেবারে আইনস্বরূপ জারী হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৫ আইন।

আদালতের এবং রাজস্বের কার্য্যের বিষয়ি তিন রাজধানীর সৈন্যেরদের এদেশীয় জমাদার ও সিপাহীরদের অধিকার নির্দ্দিষ্ট এবং ধার্য্য করণবিষয়ক আইন।

১ ধারা। যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৬ সালের ১৫ আইন অদ্যপর্য্যন্ত বলবৎ আছে কি না অথবা তাহার কোন বিধান এবং কত বিধান অদ্যপর্য্যন্ত বলবৎ আছে এই বিষয়ে সন্দেহ জন্মিয়াছে

অতএব ইহাতে নির্দ্দিষ্ট ও হুকুম হইল যে উক্ত আইন এবং তাহার প্রত্যেক বিধান এখনও বলবৎ আছে ইতি।

২ ধারা। এবং যেহেতুক যে আইন বাঙ্গলা দেশের সৈন্যের নিমিত্তে উপরে নির্দ্দিষ্ট ও হুকুম হইল সেই আইন মান্দ্রাজের চলিত ১৮১৭ সালের ৮ আইনের দ্বারা মান্দ্রাজের সৈন্যের আইন নির্দ্দিষ্ট আছে এবং যেহেতুক সেই আইন বোম্বাইয়ের সৈন্যের নিমিত্তে নির্দ্দিষ্ট করা বিহিত ও যথার্থ বোধহইতেছে

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত উক্ত আইন বোম্বাইয়ের সৈন্যের প্রতি বিস্তারিত হইল কেবল ঐ আইনের যে কোন বিধি স্বভাবতঃ বোম্বাইয়ের

visions may be in their own nature inapplicable to that Army.

III. And, whereas, it is just and reasonable to extend the privileges conferred upon Native Officers and Soldiers by the Regulations aforesaid in respect of exemption from Stamps in legal proceedings :

It is hereby enacted, that all the Courts of the East India Company shall receive Plaints in original Suits, not being Suits originating in Loans or in pecuniary transactions of a Commercial nature, upon unstamped paper, when the plaintiff is a Native Officer or Soldier in the Military Establishment of the Presidency of Fort William, Fort St. George, or Bombay.

IV. Provided that the value of any Stamp from which a plaintiff may be exempted by the last proceeding Section shall be charged in the Decree on behalf of Government to the party cast, or to the parties respectively in such proportions as may be deemed equitable.

V And it is hereby enacted, that if any Native Officer or Soldier shall institute a Suit under this Act in which he is not *bonâ fide* interested, or not interested to the extent alleged in the Plaint, for the purpose of enabling some other person to avail himself fraudulently of the advantages conferred by this Act, such Native Officer or Soldier shall be liable to a fine not exceeding five times the value of the stamped paper which the party interested would have required for the institution of the Suit, otherwise than under this Act, such fine to be levied in the manner prescribed for the execution of decrees.

VI. And, whereas, by Section 4 of Act IV. of 1840 it is enacted, that if any party shall complain to a Magistrate, or other Officer exercising the powers of a Magistrate, that he has been without authority of Law forcibly dispossessed of any Land, Premises, Water, Fisheries, Crops or other produce of Land, within the jurisdiction of such Magistrate, or other Officer as aforesaid, whether the same were possessed by such party as Proprietor, dependant Talookdar, Farmer, Under-Farmer, Ryot, or otherwise, the Magistrate, or other Officer as aforesaid, shall require the parties complained against, and any other parties concerned, to appear and make defence in person or by Agent within a reasonable time; and if after the examination of the necessary witnesses and documents the complaint appears to him to be substantiated, he shall record a proceeding ordering the party complaining to be put again into possession of the subject of dispute, and maintained in possession until the right to possession be determined by a competent Court ; provided that no such order shall be passed unless the party complaining of having been so dispossessed prefer his claim within one month from the time of such dispossession.

And, whereas, it is just that when the party complaining is a Native Officer or Soldier, a longer

সৈন্যের বিষয়ে খাটিতে পারে না তাহা বর্জিত থাকিল ইতি।

৩ ধারা। এবং যেহেতুক উক্ত আইনের দ্বারা এদেশীয় ছুব্দাদার ও সিপাহীরদিগকে যে অধিকার দেওয়া গিয়াছে তাহা আদালতসম্পর্কীয় কার্য্যে ইষ্টাম্পের মাসুল ক্ষমা করণের দ্বারা বিস্তার করা যথার্থ ও উপযুক্ত বোধ হইতেছে

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে ফরিয়াদী যদি ফোর্ট উলিয়ম অথবা ফোর্ট সেন্ট জর্জ অর্থাৎ মান্দ্রাজ অথবা বোম্বাইয়ের রাজধানীর অধীন সৈন্যের সিরিশ্তার এদেশীয় ছুব্দাদার বা সিপাহী হয় তবে পাওনা দায়ের কি তেজারতের কারবারের দেনাপাওনার মোকদ্দমা ছাড়া অন্য সকল প্রথমতঃ উপস্থিত মোকদ্দমার নালিশ কোম্পানি বাহাদুরের সকল আদালতে ইষ্টাম্প না হওয়া কাগজে গ্রাহ্য হইবেক ইতি।

৪ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে উক্ত ৩ ধারার দ্বারা যে ইষ্টাম্প ফরিয়াদীর প্রতি ক্ষমা হইল সেই ইষ্টাম্পের মুল্য যে অংশ যথার্থ বোধ হয় সেই অংশ পরাজিত ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের সরকারকে দিতে ডিক্রীর মধ্যে হুকুম লেখা যাইবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এদেশীয় ছুব্দাদার অথবা সিপাহীর যে মোকদ্দমায় প্রকৃতপ্রস্তাবে কোন সম্পর্ক না থাকে অথবা নালিশের দরখাস্তে লিখিতপর্য্যন্ত সম্পর্ক না থাকে এইমত কোন মোকদ্দমায় যদি ঐ এদেশীয় কোন ছুব্দাদার অথবা সিপাহী এই আইনে দত্ত উপকারের দ্বারা চাতুরীক্রমে অন্য কোন ব্যক্তির উপকার করণের নিমিত্তে এই আইনক্রমে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করে তবে এই আইনছাড়া অন্য প্রকারে মোকদ্দমা উপস্থিত করিলে তৎসম্পর্কীয় ব্যক্তির যে মূল্যের ইষ্টাম্প কাগজ লাগিত ঐ এদেশীয় ছুব্দাদার অথবা সিপাহী তাহার পাঁচগুণের অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক এবং ঐ জরীমানার টাকা ডিক্রী জারী করিবার নির্দ্দিষ্ট নিয়মানুসারে উসুল হইবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং যেহেতুক ১৮৪০ সালের ৪ আইনের ৪ ধারায় হুকুম আছে যে যদি কেহ মাজিষ্ট্রেট সাহেব কি তাঁহার ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্য্যকারক সাহেবের নিকটে এমত নালিশ করে যে ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব কি তাঁহার ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্য্যকারক সাহেবের এলাকার মধ্যে আমি আইনবিরুদ্ধ কোন ভূমি বা বাটীইত্যাদি কি জল কি মৎস্য ধরিবার জলাশয় কি ফসল কি ভূমির উৎপন্ন অন্য দ্রব্যহইতে বলক্রমে বেদখল হইয়াছি ঐ নালিশকরণিয়া যদ্যপি ভূম্যধিকারী বা মফঃসলী তালুকদার কি ইজারদার বা দরইজারদার কি রাইয়তইত্যাদিস্বরূপ ঐ ভূমির দখীলকার ছিল তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেব কি তাঁহার ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্য্যকারক সাহেব যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের নামে নালিশ হয় তাহাকে কি তাঁহারদিগকে এবং ঐ ব্যাপারে লিপ্ত অন্য কোন ব্যক্তিকে স্বয়ং কিম্বা মোখ্তারকারের দ্বারা উপযুক্ত মিয়াদের মধ্যে উপস্থিত হইয়া জওয়াব দিতে হুকুম করিবেন। এবং আবশ্যক সাক্ষির জোবানবন্দী লইলে এবং দলীলদস্তাবেজ বিবেচনা করিলে পর যদ্যপি তাহার ঐ দাওয়া সাব্যস্ত হইয়াছে বোধ করেন তবে তিনি এক রুবকারী লিখিয়া দাওয়াকারি ব্যক্তিকে বিরোধি বস্তুর পুনর্ব্বার দখল দেওয়াইতে এবং উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন আদালতের দ্বারা দখলের স্বত্বের বিষয়ের নির্ণয় না হওয়াপর্য্যন্ত তাহার দখলে রাখিতে হুকুম করিবেন। কিন্তু যে ব্যক্তি বেদখল হওন বিষয়ের নালিশ করে সে যদি বেদখল হওনের পর এক মাসের মধ্যে আপনার দাওয়া না করে তবে এমত হুকুম দেওয়া যাইবেক না ইতি।

এবং যেহেতুক যে ব্যক্তি নালিশ করে সেই ব্যক্তি এদেশীয় ছুব্দাদার অথবা সিপাহী হইলে তাহাকে বেদখল হওনের সময়অবধি এক মাসের অধিক কাল আপ-

period than one month from the time of dispossession should be allowed for preferring his claim :

It is therefore hereby enacted, that so much of the above recited Section of Act IV. of 1840, as provides that no such order as is therein mentioned shall be passed unless the party complaining of having been dispossessed in the manner therein mentioned prefer his claim within one month from the time of such dispossession, is repealed so far as regards complaints preferred by Native Officers or Soldiers.

VII. And it is hereby enacted, that no such order as is mentioned in the above recited Section of Act IV. of 1840, shall be passed, when the party complaining of having been dispossessed is a Native Officer or Soldier unless such party prefer his claim within such period as may be considered by the Magistrate reasonable, with reference to the distance of the party and the difficulty of communication.

G. A. Bushby,
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 16th of August 1845, is hereby promulgated for general information :

Act No. XVI. of 1845.

An Act for regulating the re-admission of Appeals after dismissal under Act XXIX. of 1841.

Whereas, the Provisions of Act XXIX. of 1841, are inconveniently severe as regards Appeals, and it is expedient to mitigate the strictness thereof :—

I. It is therefore hereby enacted, that whenever an Appeal in any of the Courts of the East India Company in the Presidencies of Bengal or Madras, shall, after the passing of this Act, have been dismissed under the Provisions of the said Act XXIX. of 1841, it shall be competent to the Court which shall have dismissed such Appeal to re-admit the same if the Appellant shall make application for that purpose on the Stamp prescribed for Miscellaneous Petitions, within three months after the Appeal shall have been dismissed, if dismissed by the Sudder Court, and within one month after the Appeal shall have been dismissed, if dismissed by any other Court, and shall satisfy the Court that the dismissal was occasioned by the default of his Vakeel or by unavoidable accident.

II. And it is hereby enacted, that it shall be competent to any of the said Courts to re-admit any Appeal which may have been dismissed before the passing of this Act under the Provisions of Act XXIX. of 1841, if the Appellant shall make application for that purpose on the Stamp prescribed for Miscellaneous Petitions, within three months after the passing of this Act, and shall satisfy the Court that the dismissal was occasioned by the default of his Vakeel or by unavoidable accident.

[*Government Gazette, 26th August,* 1845]

নার দাওয়া করিবার নিমিত্তে অনুমতি দেওয়া যথার্থ বোধ হয়

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮৪০ সালের ৪ আইনের পূর্ব্বোক্ত ধারার যে ভাগে লেখে যে তাহার মধ্যে লিখিত প্রকারে বেদখলহওনের বিষয়ে যে ব্যক্তি নালিশ করে সেই ব্যক্তি বেদখলহওনের সময়অবধি এক মাসের মধ্যে আপনার দাওয়া উপস্থিত না করিলে ঐ আইনের নির্দ্দিষ্ট সেইরূপ কোন হুকুম দেওয়া যাইবেক না সেই ভাগ এদেশীয় হুদ্দাদার অথবা সিপাহীরদের করা নালিশের বিষয়ে রদ হইল ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বেদখলহওনের বিষয়ে যে ব্যক্তি নালিশ করে সেই ব্যক্তি যদি এদেশীয় হুদ্দাদার অথবা সিপাহী হয় তবে তাহার বাসস্থানের দূরত্ব এবং লিখনপঠনের দুষ্করতা বুঝিয়া মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে মিয়াদ ওয়াজিবী বোধ করেন্ সেই মিয়াদের মধ্যে যদি ঐ ব্যক্তি আপনার দাওয়া উত্থাপিত না করে তবে ১৮৪০ সালের ৪ আইনের পূর্ব্ব কথিত ধারায় যে প্রকার হুকুম নির্দ্দিষ্ট আছে এমত কোন হুকুম দেওয়া যাইবেক না ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিযম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১৬ আগষ্ট তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব্বসাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৬ আইন।

১৮৪১ সালের ২৯ আইনানুসারে আপীল ডিসমিস হইলে পর তাহা পুনর্ব্বার গ্রাহ্য করিবার নিয়ম করণের আইন।

যেহেতুক আপীলের বিষয়ি ১৮৪১ সালের ২৯ আইনের বিধি অত্যন্ত ক্লেশজনক ও কঠিন এবং তাহার কাঠিন্যের লাঘবকরা উপযুক্ত বোধ হইল।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা কি মান্দ্রাজ রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে কোম্পানি বাহাদুরের কোন আদালতে এই আইন জারী হওনের পরে কোন আপীল ১৮৪১ সালের ২৯ আইনের বিধিমতে ডিসমিস হইলে ঐ আপীল সদর আদালতে ডিসমিস হইয়া থাকিলে ডিসমিস হওনের পর তিন মাসের মধ্যে এবং অন্য কোন আদালতে ডিসমিস হইয়া থাকিলে ডিসমিস হওনের পর এক মাসের মধ্যে যদি আপেলান্ট ঐ আপীল পুনরায় গ্রাহ্য হওনের দরখাস্ত মুৎফরক্কা দরখাস্তের নির্দ্দিষ্ট ইষ্টাম্প কাগজে লিখিয়া এই বিষয়ে আদালতের খাতিরজমা করায় যে ঐ আপীলী মোকদ্দমা উকীলের ত্রুটিপ্রযুক্ত কিম্বা অনিবার্য্য কোন ঘটনাপ্রযুক্ত ডিসমিস হইয়াছে তবে যে আদালত ঐ আপীলী মোকদ্দমা ডিসমিস করিয়াছিলেন সেই আদালত তাহা পুনরায় গ্রাহ্য করিতে পারেন্ ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারীহওনের পর তিন মাসের মধ্যে যদি আপেলান্ট আপন আপীল পুনর্ব্বার গ্রাহ্য হইবার নিমিত্তে মুৎফরক্কা দরখাস্তের নির্দ্দিষ্ট ইষ্টাম্প কাগজে দরখাস্ত করে এবং ঐ মোকদ্দমা উকীলের ত্রুটিপ্রযুক্ত কি অনিবার্য্য কোন ঘটনাপ্রযুক্ত ডিসমিস হইয়াছিল এই বিষয়ে আদালতের খাতিরজমা করায় তবে এই আইন জারীহওনের পূর্ব্বে ১৮৪১ সালের ২৯ আইনের বিধিমতে যে কোন আপীল ডিসমিস হইয়াছিল তাহা উক্ত কোন আদালতে পুনর্ব্বার গ্রাহ্য হইতে পারে ইতি।

III. **Provided always, and it is hereby enacted, that no Appeal which has been re-admitted under this Act, and again dismissed under the Provisions of Act XXIX. of 1841, shall be again re-admitted.**

G. A. Bushby,
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE.

The following Act, passed by the Governor General of India in Council on the 16th of August 1845, is hereby promulgated for general information :

Act No. XVII. of 1845.

An Act for the better enforcement of the attendance of Witnesses in the Courts of the Moonsiffs, within the Presidency of Fort William in Bengal.

I. It is hereby enacted, that Clauses 1 and 2, Section 31, and Clause 1, Section 32, of Regulation XXIII. of 1814, of the Bengal Code, are repealed.

II. And it is hereby enacted, that within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, if any Moonsiff shall require the evidence of a person not within his local jurisdiction, and such person shall not attend at the requisition of the parties, the Moonsiff shall issue the necessary process for procuring the attendance of such person, and send the same to the Moonsiff within whose local jurisdiction such person is, who shall endorse such process and cause it to be duly served and executed.

III. And it is hereby enacted, that within the said Territories all powers now exercised by Zillah Judges for enforcing the attendance of any person upon whom a summons to appear as a witness has been duly served, and who has failed to attend in their Courts, shall, from and after the passing of this Act, be exercised by Moonsiffs for enforcing the attendance of any person upon whom a summons to appear as a witness has been duly served, and who has failed to attend in their Courts ; provided that all orders passed by Moonsiffs under this Act shall be subject to an appeal to the Zillah or City Judge, whose decision thereon shall be final.

G. A. Bushby,
Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 15.

From the Offg. Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit, for your information and for commu-

৩ ধারা। পরন্ত ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনানুসারে যে কোন আপীল পুনর্ব্বার গ্রাহ্য হইয়াছে তাহা যদি পুনর্ব্বার ১৮৪১ সালের ২৯ আইনের বিধিমতে ডিসমিস হয় তবে তাহা আর গ্রাহ্য হইতে পারে না ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। দেশীয় ডিপার্টমেন্ট। লেজিসলেটিব।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১৬ আগষ্ট তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৭ আইন।

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশে মুনসেফেরদের আদালতে সাক্ষিরদিগকে পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তমমতে হাজির করাওনের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ৩১ ধারার ১ ও ২ প্রকরণ এবং ৩২ ধারার ১ প্রকরণ রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে যদি কোন মুনসেফ আপনার বিশেষ এলাকায় না থাকা ব্যক্তির সাক্ষ্য চাহেন্ এবং যদি সেই ব্যক্তি বাদিপ্রতিবাদির তলবকরাতে হাজির না হয় তবে ঐ ব্যক্তিকে হাজির করাইবার নিমিত্ত মুনসেফ যথোচিত পরওয়ানা দিবেন এবং যে মুনসেফের বিশেষ এলাকার মধ্যে সেই ব্যক্তি থাকে সেই মুনসেফের নিকটে তাহা পাঠাইবেন এবং ঐ মুনসেফ সেই পরওয়ানার পৃষ্ঠে দস্তখৎ করিবেন এবং তাহা রীতিমত জারী ও সম্পন্ন করিবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত দেশের মধ্যে যে কোন ব্যক্তির উপর সাক্ষিস্বরূপ জিলার আদালতে হাজির হইতে সমন হইয়াছে এবং সেই ব্যক্তি ঐ আদালতে হাজির হইতে ত্রুটি করিয়াছে সেই ব্যক্তিকে হাজির করাইবার নিমিত্ত জিলার জজ সাহেবের এক্ষণে যে সকল ক্ষমতা আছে এই আইন জারীকরণঅবধি এবং তাহার 'পর মুনসেফের আদালতে সাক্ষিস্বরূপ হাজির হইতে কোন ব্যক্তির উপর সমন জারী হইলে পর সেই ব্যক্তি হাজির হইতে ত্রুটি করিলে সেই ব্যক্তিকে হাজির করাইবার নিমিত্তে মুনসেফেরদের সেই সকল ক্ষমতা থাকিবেক। কিন্তু এই আইনানুসারে মুনসেফেরা যে সকল হুকুম করেন্ তাহার উপর জিলার জজ সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারে এবং তাঁহার নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

১৫ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

তোমার বিজ্ঞাপনের ও তোমার অধীন কার্য্যকারকদিগকে জানাইবার নিমিত্তে সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুম-

nication to the Officers subordinate to you, the accompanying copies of a letter from the Government of Bengal (No. 1307,) dated the 9th instant, and of its annexed letter, No. 459, dated the 28th ultimo, from the Supreme Government, exempting all Officers of Government from the payment of Ferry Tolls when proceeding on the Public Service.

(Signed) G. PLOWDEN,
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 25th July, 1845.

No. 1307.

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to George Plowden, Esquire, Officiating Secretary Sudder Board of Revenue, dated Fort William, 9th July, 1845.

1st. I am directed to forward for communication to the Officers subordinate to the Sudder Board the accompanying copy of a letter, No. 459, of the 28th ultimo, from the Under Secretary to the Government of India, in the Home Department, exempting all Government Officers from the payment of Ferry Tolls when proceeding on the Public Service.

2d. The Revenue authorities in the Extra-Regulation Provinces will be furnished with these instructions direct from this office.

(Signed) A. TURNBULL,
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 459.

From P. Melvill, Esquire, Under Secretary to the Government of India, to A. Turnbull, Esquire, Under Secretary to the Government of Bengal, dated the 28th June, 1845.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter, No. 981, dated the 28th ultimo, with its enclosures, and in reply to state, for the information of the Right Honourable the Governor of Bengal, that the Governor-General in Council, approves of the proposition submitted by Mr. Dampier, Superintendent of Police, Lower Provinces, and authorizes that all officers of Government be exempted from the payment of Ferry Tolls, within the Divisions to which they may belong when they are moving in those divisions on the Public Service, and any Officer not entitled to exemption under this definition of the Rule who may prefer a claim to exemption based on the principles which the Rule is intended to establish will refer his claim for special consideration and orders to the Department to which he belongs.

(Signed) P. MELVILL,
Under Secy. to the Govt. of India.

Council Chamber, 28th June, 1845.

(True Copy)

(Signed) A. TURNBULL,
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 25th July, 1845.

(True Copies)

(Signed) G. PLOWDEN, *Offg. Secretary.*

[*Government Gazette, 26th August*, 1845.]

ক্রমে আমি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের জুলাই মাসের ৯ তারিখের ১৩০৭ নম্বরী পত্রের নকল এবং তাহার নীচে সুপ্রিম গবর্ণমেণ্টের জুন মাসের ২৮ তারিখের ৪৫৯ নম্বরী পত্র পাঠাইতেছি। তাহাতে হুকুম হইল যে সরকারের সকল চাকর যখন সরকারী কর্ম্মের নিমিত্তে গমনাগমন করেন্ তখন তাঁহারদের পারাণী পয়সা লাগিবেক না।

জি প্লৌডন।

সদর বোর্ড রেবিনিউ। একটিং সেক্রেটারী।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

১৩০৭ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী শ্রীযুত জর্জ প্লৌডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ৯ জুলাই।

১। সদর বোর্ডের অধীন কার্য্যকারকদিগকে জানাইবার নিমিত্তে আমি হুকুমক্রমে দেশীয় ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের জুন মাসের ২৮ তারিখের ৪৫৯ নম্বরী পত্রের নকল পাঠাইতেছি তাহাতে হুকুম হইল যে সরকারের সকল চাকর যখন সরকারী কর্ম্মের নিমিত্তে গমনাগমন করেন তখন তাঁহারদের পারাণী পয়সা দিতে হইবেক না।

২। আইনবহির্ভূত প্রদেশে রাজস্বের কার্য্যকারকেরদের নিকটে এই বিষয়ের হুকুম এই সিরিশ্তাহইতে পাঠান যাইবেক।

এ টর্ণবুল।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

৪৫৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত এ টর্ণবুল সাহেবের প্রতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত পি মেলবিল সাহেবের পত্র। ১৮৪৫। ২৮ জুন।

তোমার গত মাসের ২৮ তারিখের ৯৮১ নম্বরী পত্র এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত অন্যান্য কাগজপত্র পাওয়া গিয়াছে এবং তাহার উত্তরে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে জানাইতে হুকুম পাইয়াছি যে বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডাম্পিযর সাহেব যে প্রস্তাব করিয়াছেন তাহা হজুর কৌন্সেলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর মঞ্জুর করিয়া হুকুম করিতেছেন যে সরকারের সকল চাকর যে এলাকায় নিযুক্ত আছেন সেই এলাকার মধ্যে সরকারী কর্ম্মের নিমিত্তে গমনাগমন কালে তাঁহারদের পারাণী পয়সা দিতে হইবেক না এবং এই বিধির অর্থানুসারে যে কোন চাকর পয়সা দেওনহইতে মুক্ত হইবার যোগ্য নহেন তিনি এই বিধির অভিপ্রায়ানুসারে মুক্ত হইবার দাওয়া করিলে আপনার সেই দাওয়া বিশেষ বিবেচনা ও নিষ্পত্তির নিমিত্তে যে সিরিশ্তায় তিনি নিযুক্ত আছেন সেই সিরিশ্তায় অর্পণ করিবেন।

পি মেলবিল।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

কৌন্সেল ঘর। ১৮৪৫। ২৮ জুন।

(যথার্থ নকল।) এ টর্ণবল।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

(যথার্থ নকল।)

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 32.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court declare, for general information, that Paragraph 6, of the Circular Order, No. 29, of the 11th January, 1839, which requires that in actions for real property the mesne profits, unless relinquished, shall be included in the amount at which the suit is laid, supersedes the Circular Order, No 44, of the 29th September, 1820, which made the determination of the value of a suit dependent altogether on the Sudder Jumma.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 25th July, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 29.

To the Civil and Session Judges in the Lower Provinces.

In pursuance of the orders of the Government (dated the 9th instant,) the following Copy of a letter (No. 459, of the 28th ultimo,) from the Under Secretary to the Government of India, in the Home Department, exempting all Government Officers from the payment of Ferry Tolls when proceeding on the Public Service is circulated for general information.

From the Under Secretary to the Government of India, in the Home Department, to the Under Secretary to the Government of Bengal, under date the 28th June, 1845.

"I am directed to acknowledge the receipt of your letter, No 981, dated the 28th ultimo, with its enclosure, and in reply to state, for the information of the Right Honourable the Governor of Bengal, that the Governor-General in Council approves of the proposition submitted by Mr. Dampier, Superintendent of Police, Lower Provinces, and authorizes that all officers of Government be exempted from the payment of Ferry Tolls within the division to which they may belong when they are moving in those divisions on the Public Service; and any Officer not entitled to exemption under this definition of the Rule who may prefer a claim to exemption based on the principle which the Rule is intended to establish, will refer his claim for special consideration and orders to the Department to which he belongs."

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 25th July, 1845.

No. 30.

To the Civil and Session Judges in the Lower Provinces

Under the orders of Government, dated the 16th

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুর অর্ডর।

৩২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে সদর আদালতের সাহেবেরা প্রকাশ করিতেছেন যে ১৮৩৯ সালের ১১ জানুআরি তারিখের ২৯ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের যে ৬ দফাতে হুকুম হইল যে স্থাবর সম্পত্তির মোকদ্দমায় যদি ওয়াসলাৎ ত্যাগ না করা যায় তবে মোকদ্দমার মূল্যের মধ্যে ঐ ওয়াসিলাৎ গণ্য হইবেক সেই ৬ দফার দ্বারা ১৮২০ সালের ২৯ সেপ্টেম্বর তারিখের ৪৪ নম্বরী যে সরক্যুলর অর্ডরে হুকুম ছিল যে কেবল সদর জমার হিসাবে মোকদ্দমার মূল্য নিরূপণ হইবেক তাহা রদ হইল।

ডবালউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

২৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল ও সেশন জজ সাহেব বরাবরেষু।

গবর্ণমেণ্টের বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখের হুকুমক্রমে দেশীয় ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ২৮ তারিখের ৪৫৯ নম্বরী পত্রের নীচের লিখিত নকল সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে। তাহাতে হুকুম হইল যে সরকারের সকল চাকর সরকারী কর্ম্মের নিমিত্তে গমনাগমন করিলে তাঁহারদের পারাণী পয়সা দিতে হইবেক না।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি দেশীয় ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৩৫ সালের ২৮ জুন তারিখের পত্র।

তোমার গত মাসের ২৮ তারিখের ৯৮১ নম্বরী পত্র এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত অন্যান্য কাগজপত্র পাওয়া গিয়াছে এবং তাহার উত্তরে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে জানাইতে হুকুম পাইয়াছি যে বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডাম্পিয়র সাহেব যে প্রস্তাব করিয়াছেন তাহা হুজুর কৌন্সেলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর মঞ্জুর করিয়া হুকুম করিতেছেন যে সরকারের সকল চাকর যে এলাকায় নিযুক্ত আছেন সেই এলাকার মধ্যে সরকারী কর্ম্মের নিমিত্তে গমনাগমন কালে তাহারদের পারাণী পয়সা দিতে হইবেক না এবং এই বিধির অর্থানুসারে যে কোন চাকর পয়সা দেওন হইতে মুক্ত হইবার যোগ্য নহেন্ তিনি এই বিধির অভিপ্রায়ানুসারে মুক্ত হইবার দাওয়া করিলে আপনার সেই দাওয়া বিশেষ বিবেচনা ও নিষ্পত্তির নিমিত্তে যে সিরিশ্তায় নিযুক্ত আছেন সেই সিরিশ্তায় অর্পণ করিবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

৩০ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল ও সেশন জজ সাহেব বরাবরেষু।

মৌলবী ও পণ্ডিতের পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের পরী-

instant, the instructions addressed to Lieutenant-Colonel Riley, Examiner of Candidates for the situation of Law Officers, together with the forms of certificates therein alluded to, are circulated for general information.

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to the Secretary to the Law Examination Committee, under date the 16th July 1845.

"With reference to my letter, No. 840, of the 14th May last, I am directed to request that the future examination of Candidates for the situation of Hindoo or Mahomedan Law Officer, may be conducted by yourself and the Pundits of the Hindoo College for Hindoos, and in like manner by yourself and the Mahomedan Law Professors of the Muddrussa for Mahomedans, as proposed in your letter of the 22d April last, No. 27."

"The certificates granted to passed Candidates will be in the forms A or B, prescribed in the appendix to Regulation XI. 1826, modified as follows, and attested with your signature as "Examiner of Candidates for the situation of Law Officers."

"*Appendix A.*"

"I hereby certify that at an Examination held at the Presidency of Fort William on the according to the Provisions of Regulation XI. of 1826, and Act V. of 1845, A B. was found to be qualified by his eminent knowledge of the Law to hold the office of Law Officer in any of the established Courts of Judicature.

This certificate has been granted to the said A. B under the Seal of the College this day of in the year of corresponding with the

(Signed) C D

"*Examiner of Candidates for the situation of Law Officers.*"

"*Appendix B*"

"I hereby certify that having duly considered the proceedings held on the Examination of A B., conducted according to the Provisions of Clause 3, Section 5, Regulation XI. 1826, and Act V of 1845, I consider the said A. B. to be duly qualified by his knowledge of Law to hold the Office of Law Officer in any of the established Courts of Judicature.

This Certificate has been granted to the said A B. under the Seal of the College this day of in the year of corresponding with the

(Signed) C. D.

"Examiner of Candidates for the situation of Law Officers."

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register*

Fort William, 25th July 1845.

[*Government Gazette, 26th August*, 1845.]

ক্ষক শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল রাইলি সাহেবের প্রতি যে হুকুম দেওয়া গেল তাহা এবং তাহার মধ্যে সর্টিফিকটের যে পাঠের বিষয় লেখে তাহা গবর্ণমেন্টের জুলাই মাসের ১৬ তারিখের হুকুমানুসারে সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

পণ্ডিত ও মৌলবীর পরীক্ষক কমিটির সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৪৫ সালের ১৬ জুলাই তারিখের পত্র।

গত ১৪ মে তারিখের ৮৪০ নম্বরী আমার পত্রের উপলক্ষে তোমাকে ইহা জ্ঞাত করিতে আজ্ঞা পাইয়াছি যে তোমার গত ২২ আপ্রিল তারিখের ২৭ নম্বরী পত্রের প্রস্তাবানুসারে হিন্দু ও মুসলমানের ব্যবস্থাদায়কের পদাকাঙ্ক্ষিরদের পরীক্ষা উত্তর কালে হিন্দুরদের বিষয়ে তোমার দ্বারা এবং হিন্দু কালেজের পণ্ডিতের দ্বারা লওয়া হইবেক এবং মুসলমানেরদের বিষয়ে তোমার দ্বারা এবং মদরসার মৌলবীর দ্বারা লওয়া হইবেক।

যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরা উত্তীর্ণ হন্ তাঁহারদিগকে ১৮২৬ সালের ১১ আইনের আপেণ্ডিক্সের নির্দ্দিষ্ট A এবং B চিহ্নিত পাঠানুসারে সর্টিফিকট দেওয়া যাইবেক। তাহা পশ্চাৎ লিখিত প্রকারে মতান্তর হইবেক এবং "পণ্ডিত ও মৌলবীর কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের পরীক্ষক" বলিয়া তুমি তাহাতে সহী করিবা।

A আপেণ্ডিক্স।

এই সর্টিফিকটের দ্বারা সকল লোককে জানাইতেছি যে ১৮২৬ সালের ১১ আইনের এবং ১৮৪৫ সালের ৫ আইনের হুকুমানুসারে অমুক সনের অমুক তারিখে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে হওয়া পরীক্ষাতে অমুক ব্যক্তি শাস্ত্রে কি শরাতে বিজ্ঞতাপ্রযুক্ত কোম্পানি বাহাদুরের স্থাপিত কোন আদালতের পণ্ডিত কি মৌলবী হওনের যোগ্য।

ইঙ্গরেজী অমুক সনের অমুক তারিখ মোতাবেক অমুক সনের অমুক তারিখে এই কালেজের মোহরযুক্ত এই সর্টিফিকট অমুক ব্যক্তিকে দেওয়া গেল।

দস্তখৎ। অমুক।

পণ্ডিত ও মৌলবীর কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের পরীক্ষক।

B আপেণ্ডিক্স।

আমি এই সর্টিফিকটের দ্বারা জানাইতেছি যে ১৮২৬ সালের ১১ আইনের ৫ ধারার ৩ প্রকরণের এবং ১৮৪৫ সালের ৫ আইনের হুকুমানুসারে অমুকের পরীক্ষার দেওয়া উপযুক্তরূপে বিবেচনা করিয়া বুঝিলাম যে অমুক ব্যক্তি শাস্ত্রে কি শরাতে বিজ্ঞতাপ্রযুক্ত কোম্পানি বাহাদুরের স্থাপিত কোন আদালতের পণ্ডিত কি মৌলব হওনের উপযুক্ত।

ইঙ্গরেজী অমুক সনের অমুক তারিখ মোতাবেক অমুক সনের অমুক তারিখে এই কালেজের মোহরযুক্ত এই সর্টিফিকট অমুক ব্যক্তিকে দেওয়া গেল।

দস্তখৎ। অমুক।

পণ্ডিত ও মৌলবীর কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের পরীক্ষক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 16.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Courts of Nizamut Adawlut, for the Lower and Western Provinces, have ruled, in modification of the 3d Rule of the Circular Order No. 100, (dated Lower Provinces 7th and Western Provinces 28th January 1842,) that every order of an Assistant to a Magistrate, Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen, or Law Officer, vested with special powers passed in a Criminal trial or proceedings awarding a punishment within the limitations expressed in Section 2, Act XXXI. 1841, is appealable to the Magistrate.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 25th July, 1845.

EDUCATION.

NOTICE.

RULES for the Examination of Candidates for insertion in the list directed to be annually furnished to Government by the Notification of the Governor-General, dated 10th October, 1844.

1. No one shall be allowed to become a Candidate for insertion in the Annual Returns, who is less than 18 or more than 23 years of age, and who is not at the time a Student either of a Government or of a Private Institution recognized by the Council of Education. All competitors must likewise produce satisfactory proofs of good moral character.

2. Every Candidate, whether he belong to a Government College or a private Institution, shall be required to undergo the usual Annual Examination for Senior English Scholarships, a Latin being substituted for a Vernacular Essay, at the option of each Candidate.

3. There shall be two classes of merit the first shall comprehend all who are in the last year of a Senior Scholarship, or who, though not actually in the last year, would be so, if there had been a vacant Scholarship at the time when they first became eligible for one, or have been engaged for ten years in the study of English at a private Institution, and who obtain at least ¾ths of the number of marks allowed in each subject. The second class shall include all other Candidates, who obtain at least ½ of the number of marks allowed for complete answers in every subject contained in the Senior English Scholarship standard.

4. The place of each successful competitor in

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ১৮৪২ সালের ৭ জানুআরি তারিখের এবং উত্তরপশ্চিম দেশের ২৮ জানুআরি তারিখের ১০০ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের ৩ বিধান মতান্তর করিয়া বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের এবং উত্তরপশ্চিম দেশের সদর নিজামৎ আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিয়াছেন যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট সাহেব কি বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত প্রধান সদর আমীন কিম্বা সদর আমীন অথবা পণ্ডিত কি মৌলবী ফৌজদারী মোকদ্দমাতে বা কার্য্যে ১৮৪১ সালের ৩১ আইনের ২ ধারার নির্দ্দিষ্ট সীমার মধ্যে যে দণ্ডের হুকুম করেন সেই প্রত্যেক হুকুমের উপর আপীল মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে হইতে পারে।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

বিদ্যাধ্যাপন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হুজুর কৌন্সেলের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের নামের যে ফর্দ্দ বৎসরে২ গবর্ণমেণ্টকে দিবার হুকুম হইয়াছে সেই ফর্দ্দে৺ত লিখিবার যোগ্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের ইম্‌তিহানের

বিধান।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স্ হয় এবং যে জন ইম্‌তিহান দেওনের সময়ে গবর্ণমেণ্টের কোন এক কালেজের অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি সকল লোকের আবশ্যক যে আপনারদের সদাচারিতার বিষয়ে হৃদ্বোধজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী গবর্ণমেণ্টের কোন কালেজের সম্পর্কীয় হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থ ছাত্রেরা বৎসরে২ যে ইম্‌তিহান দিয়া থাকে তাহা দিবেক কিন্তু কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষায় এসে অর্থাৎ রচনা না লিখিয়া লাটিন ভাষায় লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিতান্তই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহারা তাহা পাইলে এক্ষণে ঐ বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসরপর্য্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইম্‌তিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত টিক্ নির্দ্দিষ্ট আছে তাহার চারি অংশের অন্যূন তিন অংশ পায় তাহারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে যে২ বিষয়ে ইম্‌তিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দ্দিষ্ট টিকের অন্যূন অর্দ্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইম্‌তিহানের সময়ে কৃতকার্য্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের

his class, shall be determined by the relative merit of his examination.

5. Every Candidate for insertion in the Council's list, shall pay a registration fee of Company's Rupees 5, prior to being allowed to compete at the examination.

6. The examinations shall be held annually at the Town Hall, a few days before the Doorgah Poojah holidays, of which due notice shall be given.

7. A Student who shall fail to prove himself qualified for insertion in the Council's list, shall not be permitted to present himself for examination more than three times, pre-paying on each occasion the usual registration fee.

8. A Candidate whose name shall once have appeared in the Return, shall not be allowed to compete again with a view to obtain a higher grade.

9. All Candidates, whether from Government or private Institutions, must distinctly understand, that mere insertion in the Returns will by no means be a sure passport to employment, since the preference must depend upon other qualifications, as well as upon literary and scientific acquirements, and good moral conduct.

10. The following is the system of examination adopted, and the standard of the Senior English Scholarships referred to in Rule 2.

Sets of questions on the various branches of study will be prepared under the direction of the Council of Education who will likewise fix within a reasonable time beforehand, the days on which the examinations shall be held.

The Students shall be assembled in a room without books, papers or references of any kind. They shall not be allowed to communicate with each other during the examination, and on that account shall be placed at a proper distance from each other.

They will be required to answer the questions and to write the essays without any assistance whatever, and to ensure this, one of the Members of the Council of Education will remain in the room, and superintend the whole examination.

Any attempt at, or practice of, unfair means, shall subject the offender to exclusion from the examination—as well as from the Returns of the Council, and thereby render him ineligible for Government employment.

The Council of Education will fix an uniform standard of value for each question according to its importance, a perfectly correct and complete answer will obtain the full number of marks attached to the question, an imperfect answer will obtain a part only of the full number, in proportion to its approximation to correctness and completeness. At least 50 per cent. of the aggregate number of marks attached to an entire set of examina-

[*Government Gazette*, 26*th August*, 1845.]

গুণের তারতম্য বুঝিয়া তাহারা সম্প্রদায়ের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভর্ত্তি হইবেক।

৫। যাহারা কৌন্সেলের ফর্দ্দে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্ব্বে কোং ৫৲ টাকা ফিস দিতে হইবেক।

৬। ইমতিহান বৎসরে২ দুর্গা পূজার ছুটীর কএক দিবস পূর্ব্বে টৌন হালে হইবেক তাহার সম্বাদ উপযুক্তমতে দিন থাকিতে দেওয়া যাইবেক।

৭। যে কোন ছাত্র কৌন্সেলের ফর্দ্দেতে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিন বারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং সেই প্রত্যেকবারের পূর্ব্বে তাহার উক্ত ফিস দিতে হইবেক।

৮। যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির নাম ফর্দ্দেতে লেখা যায় সেই জন উচ্চ শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনর্ব্বার ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৯। গবর্ণমেন্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী স্পষ্টরূপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দ্দেতে লিখিত হইলেই তাহারা নিতান্ত কর্ম্ম পাইবেক এমত নহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

১০। ইমতিহানের এই২ নিয়ম হইবেক এবং প্রথম ইঙ্গরেজী বৃত্তির যে হার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের হুকুমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাঁহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠরীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতাব বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূরে পৃথক২ হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্ত্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক এবং কৌন্সেলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বঅনুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল তাহার মূল্যের একি প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্য্যন্ত তাহা ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্দ্ধেক

tion questions, will be necessary to entitle a Student to a Senior Scholarship

The following are the qualifications for the Senior English Scholarships —

English Essay —The Candidate must compose a fair English Essay.

History —He must know the leading facts of Universal History, with special reference to the Histories of Greece, Rome, India, England and Modern Europe. The course of History which will form the subject of each Annual Examination, will be made known by the Council of Education on or before the 15th of June of the previous year.

General Literature —He must be able to explain passages of Prose and Verse, selected from standard authors. Hereafter the works from which the passages will be selected for the ensuing year, will be fixed by the Council of Education, at least one year before each Annual Scholarship Examination.

Mathematics —He must have a knowledge of Algebra as treated of in Peacock's work on the subject, and in the Chapter on Chances in Wood's Algebra. Of Euclid, he must know the first four books, the fifth definition of the 5th book, the 6th book, and 21 propositions of the 11th book. Plane and Spherical Trigonometry (Hind's, Snowball's or Woodhouse's) and Conic Sections.

Natural Philosophy —He must have a knowledge of Astronomy, Mechanics, Hydrostatics, Pneumatics and Optics, as treated of in the works noted in the margin,* sufficient to enable him to comprehend Herschell's Introductory Discourse on the study of Natural Philosophy, and Mrs Somerville's Connection of the Physical Sciences. He must also be acquainted with Mathematical and Physical Geography, as treated of in the publications of the Society for the Diffusion of Useful Knowledge.

Vernacular Essay —He must write a fair Essay in the Vernacular.

The holders of Senior Scholarships will be examined further in a paper of special test questions which will be prepared under the direction of the Council of Education for that purpose, and which may include subjects not specified above.

By order,)

F. J. Mouat, M. D.,

Secretary

Council of Education, 25th July, 1845

যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য জ্ঞান হইতে পারিবেক না।

ইঙ্গরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থে এই২ বিদ্যাতে নিপুণহওনের আবশ্যক।

ইঙ্গরেজী ভাষার রচনা। পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তির ইঙ্গরেজী ভাষাতে উপযুক্তরূপে এসে অর্থাৎ রচনা করিতে হইবেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ।—সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান২ বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রুম ও ভারতবর্ষ ও ইঙ্গলণ্ড ও ইদানিন্তন ইউরোপের নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাবৃত্তের যেং বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্ব্ব বৎসরের ১৫ জুন তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান২ গ্রন্থকর্ত্তারদের গ্রন্থহইতে মনোনীতকৃত গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্যূন এক বৎসর পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ধার্য্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাণাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যায় পিকক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উড সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার 'অনুমান" এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইণ্ড ও স্নোবল ও উডহৌসের রচিত প্লেন এবং স্ফেরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকসান্স।

পদার্থ বিদ্যা। পশ্চাৎ লিখিত * গ্রন্থে যেরূপ জ্যোতির্বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দ্রবদ্রব্য নিরূপক ও বায়ু নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থাৎ হর্সল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সমরবিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ যাহাতে উত্তমরূপে বুঝিতে পারে সেইপর্য্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কর্ম্মণ্য বিদ্যাপ্রতিপোষক সোসৈটির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাণ ও প্রকৃতিসম্পর্কীয় ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদ্দেশীয় এসে। এতদ্দেশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থাৎ রচনা লিখিতে হইবেক।

প্রধান বৃত্তিভোগি ছাত্রেরদের আরো বিশেষ জিজ্ঞাসার ইমতিহান দিতে হইবেক তাহা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরদের নিরূপিতানুসারে প্রস্তুত হইতে পারে। উপরে যেং বিষয় লেখা গেল তাহাছাড় বিষয় তাহাতে থাকিতে পারিবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই

---

* Brinkley's Astronomy, or the Astronomy in the Natural Philosophy of the S. D. U. K., Whewell's Mechanics, Webster's Hydrostatics, and Phel's Optics, with the Pneumatics of the S. D. U. K.

* ব্রিঙ্কলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যাবিষয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও দ্রবদ্রব্য নিরূপক বিদ্যাবিষয়ে উএবষ্টর সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ু নিরূপক বিদ্যাবিষয়ে কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির গ্রন্থ।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENT.

The 15th August, 1845.

Moulavie Syed Tufuzool Ruhman (who has obtained a diploma) to be Moonsiff of Bogra, Zillah Rungpore.

B. J. Colvin, *Offg Register*.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 2214 of 1845.
FORT WILLIAM,
FOREIGN DEPARTMENT,
The 13th August, 1845.

NOTIFICATION.

Mr. W. Edwards, Under Secretary to the Government of India, in the Foreign Department, obtained leave of absence from the 3d to the 9th instant, to enable him to rejoin his appointment.

F. Currie,
Secy. to the Govt. of India.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENT.

The 6th August, 1845.

Lieutenant H. Man, 49th M. N. I., to be Superintendent of Convicts and Roads at Singapore.

LEAVES OF ABSENCE.

The 6th August, 1845.

Mr. R. B. Garrett, Magistrate, Collector and Salt Agent of the Southern Division of Cuttack, has been permitted to reside and carry on his duties at Cuttack, during the months of September October and November next, making over charge of the Treasury at Pooree to Mr Shore, or to the Uncovenanted Deputy-Collector, Neelmoney Birm.

The 7th August, 1845.

Baboo Issur Chunder Ghosaul, Deputy-Magistrate of Hooghly, for three days, on private affairs.

The leave of absence, granted on the 23d ultimo, to Moulavie Mahomed Nazim, Sudder Ameen of Zillah Tipperah, is cancelled at his request.

NOTIFICATION

The 9th August, 1845.

Mr W. Grey, Officiating Magistrate of Dinagepore, resumed charge of his office on the 2d instant.

Erratum.—In the Orders of the 16th October 1844, published at page 462 of the *Bengalee Government Gazette* for that year, the words *vice Mr. Herklotts and Captain Smyth* were inserted by error, and they are to be erased accordingly.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 26*th August*, 1845.]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৫ আগষ্ট।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ তফজ্জল রহমান জিলা রঙ্গপুরের বগুড়ার মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন।
একটিং রেজিষ্টর

রাজকর্ম্ম নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২২১৪ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৫ সালে ১৩ আগষ্ট।

বিজ্ঞাপন।

বিদেশীয় ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত ডবলিউ এড্বার্ডস সাহেব আপনার কর্ম্মস্থানে পঁহুছিবার নিমিত্তে বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখঅবধি ৯ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

এফ কারি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৬ আগষ্ট।

মান্দ্রাজের ৪৯ সংখ্যক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত এচ মান সাহেব সিঙ্গাপুরে বন্দুআনেরদের ও রাস্তার সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৬ আগষ্ট।

কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর ও নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত আর বি গারেট সাহেব আগামি সেপ্টেম্বর ও অক্টোবর ও নবেম্বর মাসে কটকে বাস করিয়া আপনার কার্য্য চালাইতে অনুমতি পাইয়াছেন এবং পুরীতে খাজানাখানার ভার শ্রীযুত শোর সাহেবের প্রতি কিম্বা অচুক্তি ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত নীলমণি ব্রহ্মের প্রতি অর্পণ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ৭ আগষ্ট।

হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষাল স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ত্রিপুরার সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাজিমকে গত মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৯ আগষ্ট।

দিনাজপুরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৪৪ সালের ১৬ অক্টোবর তারিখের যে হুকুম ঐ বৎসরের ১৯ অক্টোবর তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৪৬২ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহার মধ্যে 'শ্রীযুত হরক্লট্‌স সাহেব ও শ্রীযুত কাপ্তান স্মিথ সাহেবের পরিবর্ত্তে এই কথা ভ্রমপূর্ব্বক দেওয়া গিয়াছিল অতএব তাহা উঠাইয়া দিতে হইবেক।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী

No 1416.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS.

The 13th August, 1845

Mr J. Long to assume Medical Charge of the Station of Debrooghur in Upper Assam.

Mr H T Raikes to be a Member of the Ferry Fund Committee of Midnapore, vice Baboo Jadoobunder Bannerjee deceased

Mr L S Jackson, Assistant to the Magistrate and Collector of Hooghly,
Mr W M Beaufort ditto ditto of Patna,
are vested with the special powers described in Section 7, Regulation IV of 1821, and Regulation VIII of 1831

Baboo Issur Chunder Ghosaul, Deputy-Magistrate in Hooghly, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III of 1821.

LEAVE OF ABSENCE.

The 16th August, 1845

Baboo Tarachand Chowdry, Deputy Collector under Regulation IX of 1833, in Burdwan from the 24th October to the 3d December 1844 in extension of the leave granted to him on the 2d October last

The leave of absence granted on the 12th June last to Mr H Clarke, Deputy Magistrate of Tirhoot, is cancelled from the 6th instant, the date on which he assumed charge of his office

NOTIFICATIONS

The 16th August, 1845

Mr C T Sealy, Officiating Joint-Magistrate and Deputy-Collector of Noakolly, assumed charge of his office on the 8th instant

Mr A Grote, Magistrate of East Burdwan made over charge of his office to Mr A. Pigou on the 12th instant

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

No 1435

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 20th August 1845

Mr J J. Harvey to officiate as Commissioner for the 18th or Jessore Division

Mr W Bracken to officiate as Collector of Government Customs at Calcutta

Captain L Percy D Eld to be Principal Assistant to the Commissioner of Arracan This cancels the appointment of Captain S R Tickell under date the 16th ultimo

LEAVES OF ABSENCE

The 13th August, 1845

Lieutenant G. W S. Hicks, Commanding Bala-

১৪১৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৩ আগষ্ট।

শ্রীযুত জে লঙ্গ সাহেব উত্তর আসামের দেব্রুগড় স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্ম গ্রহণ করিবেন।

মৃত বাবু যদবেন্দ্র বাঁড়ুয্যার পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এচ টি রেকস সাহেব মেদিনীপুরে পারাবার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এল এস জাকশন সাহেব ... .
পাটনার ঐ ঐ শ্রীযুত ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেব
১৮২১ সালের ৪ আইনের ৭ ধারার এবং ১৮৩১ সালের ৮ আইনের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষাল ১৮২১ সালের ৩ আইনের ৭ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৬ আগষ্ট।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত বর্দ্ধমানের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারাচাঁদ চৌধুরী গত অক্টোবর মাসের ২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ১৮৪৪ সালের অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখঅবধি ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিহুতের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ ক্লার্ক সাহেব গত জুন মাসের ১২ তারিখে যে ছুটী পান তাহা বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৬ আগষ্ট।

নওয়াখালীর একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি টি সিলি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ গ্রোট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ পিগু সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৪৩৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২০ আগষ্ট।

শ্রীযুত জে জে হার্বি সাহেব ১৮ সংখ্যক অর্থাৎ যশোহরের এলাকার কমিস্যনর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ ব্রাকেন সাহেব কলিকাতার গবর্ণমেন্টের মাসিলের কালেক্টরী কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান এল পর্সি ডি এলড সাহেব আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট হইবেন। অতএব গত মাসের ১৬ তারিখে শ্রীযুত কাপ্তান এস আর টিকল সাহেবের যে নিয়োগ হয় তাহা রহিত হইল।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৩ আগষ্ট।

বালেশ্বরের পাইক কোম্পানির অধ্যক্ষ এবং পেশকসী

sore Paik Companies and Assistant Superintendent Tributary Mehals, for one month, on private affairs.

Captain J. R. Abbott, late Principal Assistant Commissioner of Arracan, from the 7th April last to the 25th ultimo, on private affairs.

Mr. C. K. Hudson, Sub-Assistant and Deputy-Collector in Kamroop, Assam, for four months, on private affairs, from the 1st proximo.

The 16th August, 1845.

Mr. F. Stainforth, Civil and Sessions Judge of Chittagong, for one month, under Medical Certificate, making over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen, who will conduct the same until further orders.

NOTIFICATION.

The 19th August, 1845

Mr. R. E. Cunliffe made over charge of the Dacca Magistracy to Mr. B. H. Cooper on the 13th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1471.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 20th August, 1845.

Mr. W. M. Beaufort, Assistant to the Magistrate of Patna, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

Mr. W. G. Young, Assistant to the Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs, to be Register of Deeds under Act No. XXX. of 1838 in that District.

Mr. J. Combe, Assistant to the Collector of Sarun, ... } are vested with the special powers described in Section 21, Regulation VIII. of 1831.
Mr. F. C. Fowle, ditto to ditto of Nuddea, ... }

Moulavie Mazum Hussein to be Additional Principal Sudder Ameen of Purneah.

NOTIFICATIONS.

The 20th August, 1845.

At the recommendation of the Sudder Court, the Right Honourable the Governor of Bengal has been pleased to sanction the transfer of the undermentioned Villages from the jurisdiction of the Moonsiff of Khandee to that of the Moonsiff of Lalbagh, in Moorshedabad, viz.

Zemindaree.
Meeabundea.
Chaltea.
Bhakooree.
Poorapara.
Paunch Kamnee.
Oojoodheynugger, alias Majteea.
Kistobuttee.
Bunkhoree.

[*Government Gazette*, 26*th August*, 1845.]

মহালের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জি ডবলিউ এস হিক্‌স সাহেব স্বীয় কৰ্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আরাকাণের কমিস্যনর সাহেবের সাবেক প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান জে আর আবট সাহেব স্বীয় কৰ্ম্মোপলক্ষে গত আপ্রিল মাসের ৭ তারিখঅবধি গত মাসের ২৫ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

আসামে কামরূপের সব আসিষ্টান্ট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি কে হডসন সাহেব স্বীয় কৰ্ম্মোপলক্ষে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৬ আগষ্ট।

চাটিগাঁর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ ষ্টেনফোর্থ সাহেব আপনার সিরিশতার চলিত কৰ্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত প্রধান সদর আমীন ঐ কৰ্ম্ম চালাইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৯ আগষ্ট।

শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখে ঢাকার মাজিষ্ট্রেটী কৰ্ম্মের ভার শ্রীযুত বি এচ কুপর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৪৭১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২০ আগষ্ট।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

চব্বিশপরগনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ডবলিউ জি ইয়ং সাহেব ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে ঐ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

সারণের কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত জে কোম সাহেব। } ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।
নদীয়ার ঐ ঐ শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেব। }

শ্রীযুত মৌলবী মাজুম হুসেন পূরণিয়ার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২০ আগষ্ট।

সদর আদালতের পরামর্শক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেব নীচের লিখিত গ্রাম মুরশিদাবাদের কান্দীর মুনসেফের এলাকাহইতে খারিজ করিয়া লালবাগের মুনসেফের এলাকাভুক্ত করিতে অনুমতি দিয়াছেন অর্থাৎ।

জমীদারী
মিয়াবন্দিয়া
চালতিয়া
ভাকুরি
পুরাপাড়া
পাঁচকামিনী
অযোধ্যানগর কি মাজতিয়া
কৃষ্ণবটী
বনখড়ী

Chughurree.
Hurreedasmuttee.
Burryachee.
Narainpore.
Nyagaon Kustobuttee.

The 23d August, 1845.

Mr J. J Harvey, Officiating Commissioner of Revenue of the 18th or Jessore Division, assumed charge of his Office on the 21st instant.

Mr. J. Wheler, Officiating Collector of Dacca, assumed charge of his Office on the 13th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J HALLIDAY,
Secy to the Govt. of Bengal

চগহরি
হরিদাসমতি
বরিগচি
নারায়ণপুর
নওগাঁ কৃষ্ণবতী

১৮৪৫ সাল ২৩ আগষ্ট।

১৮ সংখ্যক অর্থাৎ যশোহরের এলাকার রাজস্বের একটিং কমিস্যনর শ্রীযুত জে জে হার্বি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

ঢাকার একটিং কালেক্টর শ্রীযুত জে উইলর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 18th day of the present month of August, the matters of the Petition of GILBERT EDMONSTONE RODGERS, sued by the name of G. E. Rodgers, late of Dhurrumtollah Street, in the Town of Calcutta, an Assistant in the Calcutta Police Office, and now a Prisoner confined for Debt, in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c," are appointed to be heard in the said Court, on Wednesday the 1st day of October next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said GILBERT EDMONSTONE RODGERS, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SHAW and LYONS,
Attornies for the said Insolvent.

Calcutta, 18th August, 1845.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

গিলবর্ট এডমনষ্টন রজর্স সাহেব

জি ই রজর্স নামে সফীনা হইলেন তিনি পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ধর্ম্মতলার রাস্তানিবাসি কলিকাতার পোলীসের দফ্তরখানার আসিষ্টান্ট ছিলেন এক্ষণে ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ১৮ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ বুধবারে বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত গিলবর্ট এডমনষ্টন রজর্স সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

শা এবং লায়ন্স। উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ১৮ আগষ্ট।

In the matter of JOSEPH ALFRED GUEST, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, bearing date the second day of August instant, the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent, has been adjourned to Saturday the sixth day of September next

SHAW and LYONS,
Insolvent's Attornies.

যোত্রহীন জোজেফ আলফ্রেড গেষ্ট সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ২ তারিখে এই আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

শা ও লায়ন্স।
যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of the Petition of GEORGE MIDDLETON, a standing mate in the Pilot Ser-

জার্জ মিডিলটন সাহেব

যিনি কোম্পানি বাহাদুরের মেগনা জাহাজ নামক পাইলট

vice of the East India Company, late of the Pilot Vessel the *Megna*, and of Crooked Lane in the town of Calcutta, and late a Prisoner confined in the Common Goal of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provided for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies—

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Saturday the fifth day of July last, it was and is ordered that the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent, be adjourned to Saturday the sixth day of September next.

CH. SIRLTLLL, *Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 1st August, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the hearing of the matters of the Petition of MANICK CHUND CULLEANJEE has been adjourned to Saturday the 6th day of September next.

BIDELL,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 2d August, 1845.

In the matter of JOSEPH ALFRED GUEST, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, bearing date the nineteenth day of August instant, the Schedule of the said Insolvent has been amended and can be referred to by any Creditor in the Office of the Chief Clerk.

SHAW and LYONS,

Insolvent's Attornies.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of BENJAMIN HARVEY, late of Bow Bazar, in the Town of Calcutta, formerly Head Assistant in the Marine Store-keeper's Office, and some time shipowner and trader, lately in no trade, business or employment, and now a Prisoner for Debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Wednesday the 1st day of October next.

The names of the Creditors of the said BENJAMIN HARVEY, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,

Attorney for the Insolvent

Calcutta, 23d August, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of GEORGE WILLIAM SCOTT, sued by the name of G W. Scott, of William's Lane, in the town of Calcutta, an Assistant in the Master Attendant's Department, and lately a prisoner for debt in the

কর্ম্মে মোকররী মেট্ ছিলেন এবং শহর কলিকাতার ক্রুকেট লেনে বাস করিতেন ও তৎপর শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ ছিলেন তাঁহার দরখাস্তের তৎপর্য্য অর্থাৎ গত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিদিগের উপকারার্থ হইয়াছে ঐ সকল নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন্ ইতি।

ইহার দ্বারা খবর দেওয়া যাইতেছে যে জুলাই মাহার ৫ তারিখ শনিবার দিবসে আদালত অবধারিত হইয়া হুকুম হইয়াছে যে আগামি ৬ সেপ্টেম্বর দিবসে উক্ত ঋণির দরখাস্তের বিষয় শ্রবণার্থ নির্দ্ধারিত হইয়াছে ইতি।

চালস ষ্ট্রেটল।

ইনশালবেন্টের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ১ আগষ্ট।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে

মাণিকচাঁদ কল্যাণজীর

দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে শুন যাইবেক।

বিডেল।

যোত্রহীনের উকীল

কলিকাতা। ১৮৪৫। ২ আগষ্ট।

যোত্রহীন জোজেফ আলফ্রেড গেষ্ট সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ১৯ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের তফসীল শুধরাণ গিয়াছে এবং মহাজনের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় তাহা দেখিতে পারেন।

শা ও লায়ন্স।

যোত্রহীনের উকীল।

বেঞ্জামিন হার্বি সাহেব

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের বহুবাজারনিবাসি এবং জাহাজ সম্পর্কীয় দ্রব্যের রক্ষকের সিরিশতার প্রধান আসিষ্টান্ট এবং কতক কাল জাহাজের অধ্যক্ষ ও সওদাগর ছিলেন কিন্তু পরে কোন কর্ম্মেতে ছিলেন না তিনি এক্ষণে ঋণ প্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ বুধবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত বেঞ্জামিন হার্বি সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

নাথানিয়েল হডসন। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ২৩ আগষ্ট।

জর্জ উলিয়ম স্কট সাহেব

জি ডবলিউ স্কট নামে মফীনা হন তিনি কলিকাতা নগরের উলিয়ম্স লেননিবাসি ও মাষ্টর এটেণ্ডেন্টের সিরিশ্তার আসিষ্টান্ট এবং সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার

Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Wednesday the 1st day of October next.

The names of the Creditors of the said GEORGE WILLIAM SCOTT appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 23d August, 1845.

অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা হুকুম দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখ বুধবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জর্জ উলিয়ম স্কট সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

নাথানিয়েল হডসন।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ২৩ আগষ্ট।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

বিজ্ঞাপন।

যেহেতুক কাশিমবাজার ও কুলগাছির দেওয়ান দেবনাথ সান্ন্যালের বিধবা শ্রীমতী কনকমণি দেবীর হাতে উক্ত দেবনাথ সান্ন্যালের ইষ্টেটের নীচের লিখিত কোম্পানির কাগজ আছে এবং ঐ কাগজ তাঁহার দানপত্রের ট্রষ্টের সম্পর্কীয় এবং যেহেতুক উক্ত মৃত দেবনাথ সান্ন্যালের দানপত্রের কথিত অছি উক্ত কনকমণি দেবীর বিরুদ্ধে আমি একুটি পক্ষে এক বিল সুপ্রিম কোর্টে দাখিল করিয়াছি এবং উক্ত কনকমণি দেবী উক্ত কোম্পানির কাগজ না বদল করণ ও না হস্তান্তর করণ ও না বিক্রয় করণ সূচক এক আজ্ঞাপত্র পাইতে দরখাস্ত করিয়াছি এবং ঐ আজ্ঞাপত্রের হুকুমও হইয়াছে কিন্তু উক্ত কনকমণি দেবী উক্ত আদালতের এলাকার শামিল না থাকাতে ঐ আজ্ঞাপত্র জারী হইতে পারে না অতএব আমি সকল লোককে জানাইতেছি যে উক্ত কনকমণি দেবী উক্ত কোম্পানির কাগজাতের মধ্যে কোন কাগজ বদল কি বিক্রয় কি হস্তান্তর করিলে অপব্যয় ও কর্ত্তব্য কর্ম্মের ত্রুটির বিষয়ে দোষী হইবেন এবং উক্ত কাগজে ট্রষ্টহওয়া দ্রব্যের সূচক থাকাতে কোন ব্যক্তি উক্ত কোম্পানির কাগজাত কি তাহার মধ্যে কোন কাগজ নির্ব্বিঘ্নরূপে ক্রয় করিতে পারিবে না এবং কেহ তাহা না করে এই বিষয়ে সকল লোককে সাবধান করা যাইতেছে এবং সকল লোককে জানান যাইতেছে যে উক্ত কনকমণি দেবী ঐ সুপ্রিম কোর্টের এলাকায় না থাকিবার অভিপ্রায়ে কলিকাতার বাহিরে বাস করিতেছেন।

১৮৩৩ সালের ২৭ জানুআরি তারিখের
৩৫১৮ নম্বরের ৮৭১৭ নম্বরী শতকরা ৫৲
টাকার সুদের কোং কাগজ সিক্কা ২,২০০

১৮২৮ সালের ২৮ জুলাই তারিখের
৩৬৭১ নম্বরের ৯৫৬৫ নম্বরী ঐ ঐ ... ৯০০

১৮২৭ সালের ৩ ডিসেম্বর তারিখের
১০০৭৩ নম্বরের ১০২০৭ নম্বরী ঐ ঐ ৮,৫০০

১৮২৭ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর তারিখের
১০৬৫৮ নম্বরী ১০৬,০০০

১৮২৮ সালের ২ ফেব্রুআরি তারিখের
১১৩৮৭ নম্বরী ঐ ঐ ৫,০০০

১৮২৭ সালের ২৯ ডিসেম্বর তারিখের
১১৯৩৭ নম্বরের ১০১০৩ নম্বরী ঐ ঐ ... ১৩,০০

১৮৩০ সালের জানুআরি মাসের ১৮২৯।
৩০ সালের ১৭৫২ নম্বরের ১৮৯৬ নম্বরী
ঐ ঐ ১৩,০০০

১৮৩১ সালের ৭ ফেব্রুআরি তারিখের
২১৮৩ নম্বরী ঐ ঐ ৮,৮০০

১৮২৭ সালের ২১ জুলাই তারিখের
১৮২৫। ২৬ সালের ৮৮৮০ নম্বরী ঐ ঐ ৫০০০

১৮২৮ সালের ১৭ জুলাই তারিখের ঐ
সালের ১৪০০৬ নম্বরের ৪২৪১ নম্বরী ঐ ঐ ৫০০০

১৮৩০ সালের ২১ অক্টোবর তারিখের
১৮২৯। ৩০ সালের ২৯৭৬ নম্বরী ঐ ঐ ১০০০

১৮৩০ সালের ৯ ফেব্রুআরি তারিখের
১৩৮ নম্বরের ৯৮৭ নম্বরী ঐ ঐ ... ৮০০০

শ্রীযদুনাথ সান্ন্যাল।

সাং কুলগাছি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৬ আগষ্ট।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 23D AUGUST, 1845.

The following Act, passed by the Governor General of India in Council on the 23d of August 1845, is hereby promulgated for general information.

ACT No. XVIII OF 1845.

An Act for the punishment of offences committed by Convicts sentenced to imprisonment for life.

Whereas it is expedient that offences committed by Convicts sentenced to imprisonment for life, should be punished with greater severity than such offences are punished with in other cases.

I. It is hereby enacted, that within the Territories subject to the Government of the East India Company, except within the local limits of the jurisdiction of the Supreme Courts, and except within the Settlements in the Straits of Malacca, any Convict sentenced to imprisonment for life, or to transportation for life, who does any act with the intention of thereby causing, or with the knowledge, that he or she is likely thereby to cause the death of any person, shall, upon conviction thereof, before the Sessions Court, subject to confirmation by the Sudder Court, be punished with death, or with transportation for life, or with Corporal punishment not exceeding 39 stripes, whether such Convict does or does not by such act cause the death of any person.

II. And it is hereby enacted, that any such Convict as aforesaid who commits any offence whatever other than the offences mentioned in the preceding Section, or who is guilty of violent or disorderly conduct after having been punished by

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৩ আগষ্ট।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গুবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ২৩ আগষ্ট তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব্বসাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৮ আইন।

যাবজ্জীবন কয়েদের দণ্ডপ্রাপ্ত কয়েদীরা যে অপরাধ করে তাহার দণ্ড করণের আইন।

যেহেতুক অন্যান্য ব্যক্তির অপরাধের যে দণ্ড নিরূপণ আছে যাবজ্জীবন কয়েদের দণ্ডপ্রাপ্ত কয়েদীরা সেই২ অপরাধ করিলে তাহারদিগের তদপেক্ষা কঠিন দণ্ডকরা উচিত বোধ হয়।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকা এবং মলাকার মোহনার বসতিসকল ছাড়া কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে যে কোন কয়েদীর যাবজ্জীবন কয়েদ হওনের কি যাবজ্জীবন দ্বীপান্তরে প্রেরণের দণ্ড হইয়াছে সেই ব্যক্তি অন্য লোককে খুন করিবার অভিপ্রায়ে যদি কোন কর্ম্ম করে অথবা যাহাতে অন্য লোক খুন হইবার সম্ভাবনা আছে এমত কর্ম্ম যদি জানিয়াশুনিয়া করে তবে ঐ কয়েদীর সেই কর্ম্মের দ্বারা অন্য ব্যক্তির মৃত্যু হউক বা না হউক তাহার অপরাধ সেশন আদালতে সাব্যস্ত হইলে তাহার প্রাণদণ্ড কি যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্ররণের অথবা ৩৯ বেত্রাঘাতের অনধিক দণ্ড হইবেক কিন্তু এই দণ্ডের বিষয়ে সদর আদালতের মঞ্জুর করণের আবশ্যক থাকিবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত ধারার লিখিত অপরাধভিন্ন যদি উক্তপ্রকার কোন কয়েদী অন্য কোন অপরাধ করে অথবা যে জেলখানাতে কয়েদ থাকে সেই জেলখানার অধ্যক্ষের হুকুমক্রমে শাস্তি পাইলে পর কোন অত্যাচার কি হাঙ্গামা করে তবে সেশন

the order of the Superintendent of the Jail, in which he or she is confined, shall, upon conviction thereof, before the Sessions Court, subject, if the Sentence be transportation for life, to confirmation by the Sudder Court, be punished with transportation for life, or with Corporal punishment not exceeding 39 stripes.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

আদালতে সেই অপরাধের প্রমাণ হইলে তাহার যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণের দণ্ড হইবেক অথবা ৩৯ বেত্রাঘাতের অনধিক শাস্তি হইবেক যদি যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণের হুকুম হয় তবে সেই দণ্ডের বিষয়ে সদর আদালতের মঞ্জুরীর অপেক্ষা থাকিবেক ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No 18.

From the Offg. Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

The 28th of September next being one of the latest dates for the payment of arrears of Revenue under Act I. of 1845, I am directed by the Sudder Board of Revenue, to caution you that, as the Civil Courts will be closed from Saturday the 27th September to Saturday* the 1st November next, (both days inclusive), on account of the Dusserah Vacation, including the Mahalaya and Eed ul Fitr, it may not be safe in Law, and will not therefore be advisable, to issue the Notification to be affixed in the Court of the Judge of the District* until the opening of the Courts on Monday, the 3d of November.

(Signed) G. PLOWDEN,
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 23d August, 1845.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

১৮ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১৮৪৫ সালের ১ আইনানুসারে মালগুজারীর বাকী আদায়ের নিমিত্তে যে শেষ দিবস নিরূপণ আছে তাহার মধ্যে এক দিবস আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখে পড়িতেছে অতএব সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে তোমাকে সাবধান করিতেছি যে দশহরা এবং মহালয়া ও ইদুল ফেতরপ্রযুক্ত সকল দেওয়ানী আদালত সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ তারিখ শনিবারঅবধি তৎপর নবেম্বর মাসের ১ তারিখ শনিবারপর্য্যন্ত বন্দ হইবেক অতএব জিলার জজ সাহেবেরদের আদালতে যে এত্তেলা* লট্কাইতে হয় হইতে পারে যে নবেম্বর মাসের ৩ তারিখ সোমবার আদালত খোলা না হওনের পূর্ব্বে সেই এত্তেলা দেওয়া আইন সিদ্ধ হইবেক না অতএব তাহা পরামর্শসিদ্ধ নহে।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।
সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৩ আগষ্ট।
JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

EDUCATION NOTICE.

The undermentioned subjects have been selected for the Senior English Scholarship standard, in Literature and History, for the year 1846 —

LITERATURE.

Prose

Bacon's Novum Organum (the Calcutta Edition), Johnson's Rambler and Rasselas

Poetry.

As much of Milton's Paradise Lost and Cowper's Poems, as are contained in Richardson's Selections. Shakespeare's Richard the 2nd, and 1st and 2nd parts of Henry the 4th

HISTORY.

England.

From the Revolution to the present time

Greece

From the earliest records to the breaking out of the Peloponnesian War, (Mitford and Thirlwall)

India.

The 5th and 6th books of Mill's History of British India, with especial reference to the financial

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সালের ইঙ্গরেজী প্রধান স্কলার্‌শিপের নিমিত্তে শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের যে২ বিষয় ইতিহাসের নিমিত্তে মনোনীত হইয়াছে তাহা নীচে লেখা যাইতেছে।

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।

বিকন সাহেবের ছাপা নোবম অর্গানম ও জনসনের র‍্যাম্বলর ও রাসিলাস।

পদ্য।

মিল্টনের পারাডৈস লষ্ট ও কৌপরের পদ্যপুস্তকের যত ভাগ রিচার্ডসন সাহেবের সিলেক্শন পুস্তকের মধ্যে লিখিত হইয়াছে তাহা। সেক্সপিয়রের নাটকের দ্বিতীয় রিচার্ড রাজার এবং চতুর্থ হেনরি রাজার প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ।

পুরাবৃত্ত।

ইঙ্গলণ্ড।

রাজবিপ্লবের কালাবধি বর্ত্তমান কালপর্য্যন্ত।

গ্রিস।

আদি বিবরণাবধি পিলোপোনিসস যুদ্ধপর্য্যন্ত মিটফর্ড ও থর্লওয়াল সাহেবের পুস্তক।

ভারতবর্ষ।

ওয়ারেণ হেষ্টিংস সাহেবের আমলের আরম্ভঅবধি লার্ড কর্ণওয়ালিসের আমলের শেষপর্য্যন্ত রাজস্বসম্পর্কীয়

* Vide Section 6, Act I. of 1845.

* ১৮৪৫ সালের ১ আ। ৬ ধা দেখ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২ সেপ্টেম্বর।]

results noted from the commencement of the administration of Warren Hastings, to the termination of that of Lord Cornwallis : in connection with which will be studied the Principles of Revenue by Boutros (By order,)

F J MOUAT, M. D, *Secretary.*
Council of Education, 15th August, 1845.

PUBLIC EXAMINATIONS OF 1845

1 The examination for senior scholarships, and candidates for government employment, will be held in the Town Hall, upon the dates and at the hours specified below

2 The proprietors and masters of the various Institutions intending to profit by the resolution of the 10th October 1844, are invited to attend the examination in order to become acquainted with the nature of the ordeal, but it is to be distinctly understood that no visitor is to interfere in any way with the examination or hold any communication whatever with the candidates Those masters who may wish to be present are requested to apply to the Secretary to the Council of Education for a ticket of admission, without which no one will be allowed access to the Hall

3 All Proprietors or Head-Masters of schools, are requested to send in to the Secretary to the Council of Education a list of the candidates intending to be present from their Institutions, at least one week before the 23d of September, accompanied with the certificates and testimonials required by the regulations already published

4 The papers on the following subjects, will be prepared by the gentlemen whose names are appended to each, in strict accordance with the new scholarship rules

Senior English Scholarships

Essay, ...	The Right Honourable Sir Henry Hardinge
Literature, ..	The Honourable C H Cameron
History, .	The Honourable Sir Henry Seton, Knt and Daniel Elliott, Esq.
Natural Philosophy,	J Newmarch, Esq , B. A Trin Col , Cambridge.
Mathematics,	Ditto.
Vernacular Essay,	Capt. G T. Marshall.
or	
Latin Essay (should any candidate prefer it,)	The Honourable C H. Cameron.

Junior English Scholarship.

English Grammar, ...	Dr Mouat
Geography, ...	C Beadon, Esq.
History, ...	Dr Mouat.
Arithmetic, ...	Ditto.

[*Government Gazette, 2d September,* 1845.]

কলের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া মিল সাহেবের ব্রিটিস ইণ্ডিয়ার বিবরণের ৫ এবং ৬ গ্রন্থ। তাহার সঙ্গে বৌট্রস সাহেবের রাজস্বের মুল নিয়ম অধ্যয়ন হইবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মোআট। বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।
বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ১৫ আগষ্ট।

১৮৪৫ সালের সকলের দৃষ্টিগোচর পরীক্ষা।

১। প্রধান বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের ও সরকারী কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের পরীক্ষা নীচের লিখিত তারিখে ও ঘণ্টায় টৌন হালে হইবেক।

২। নানা বিদ্যালয়ের যে সকল অধ্যক্ষ ও শিক্ষকেরা ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের নির্দ্ধারণক্রমে উপকার ভোগ করিতে চাহেন্ তাঁহারদিগকে ঐ ছাত্রেরদের যে২ বিষয়ের পরীক্ষা হইবেক তাহা জানিবার নিমিত্তে ঐ পরীক্ষাতে উপস্থিত হইতে আহ্বান করা যাইতেছে। কিন্তু তাহারদের স্পষ্টরূপে জানিতে হইবেক যে এই প্রকারে দিদৃক্ষু কোন জন পরীক্ষাতে কোনমতে হস্তক্ষেপ করিবেন না ও কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের সঙ্গে কোন প্রকারে কথোপকথন করিবেন না। যে শিক্ষকেরা উপস্থিত হইতে চাহেন তাহারা অনুমতিপত্র অর্থাৎ টিকিট বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের স্থানে চাহিবেন। টিকিটভিন্ন কেহ টৌন হালে যাইতে অনুমতি পাইবেন না।

৩। নানা বিদ্যালয়ের যে২ ছাত্রেরা কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিস্বরূপ উপস্থিত হইতে চাহেন সেই২ বিদ্যালয়ের সকল প্রধান অধ্যক্ষ ও শিক্ষকদিগকে আদেশ হইতেছে যে তাঁহারা ঐ কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের নামের এক ফর্দ সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের অন্যূন এক সপ্তাহ থাকিতে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠান্ এবং প্রকাশিত বিধানক্রমে যে সকল সর্টিফিকট ও সদাচারিতাবিষয়ক পত্রের আবশ্যক আছে তাহা ঐ ফর্দ্দের সঙ্গে পাঠান্।

৪। নীচের লিখিত যে২ সাহেবের নামের পার্শ্বে যে২ বিষয় লেখা আছে ঐ সাহেবেরা সেই২ বিষয়ের কাগজ অবিকল বৃত্তির নূতন নিয়মানুসারে প্রস্তুত করিবেন।

ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি।

এসে	শ্রীযুত রাইট অনরবিল সর্ হেনরি হার্ডিং সাহেব।
শাস্ত্রবিদ্যা ...	শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরন সাহেব।
পুরাবৃত্ত......	শ্রীযুত অনরবিল সর হেনরি সিটন সাহেব এবং শ্রীযুত ডানিয়ল এলিয়ট সাহেব।
পদার্থ বিদ্যা	কেম্ব্রিজ নগরের ট্রিনটি কালেজের শ্রীযুত জে নিউমার্চ সাহেব।
ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা।	ঐ
এদেশীয় ভাষার এসে	শ্রীযুত কাপ্তান জি টি মার্সাল সাহেব।
অথবা	
কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী চাহিলে লাটিন ভাষার এসে	শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরন সাহেব।

ইঙ্গরেজী দ্বিতীয় বৃত্তি।

ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ	শ্রীযুত ডাক্তর মোআট সাহেব।
গোলাধ্যায়	শ্রীযুত সি বীডন সাহেব।
পুরাবৃত্ত	শ্রীযুত ডাক্তর মোআট সাহেব।
অঙ্কবিদ্যা	ঐ

Vernacular Translation, ...Capt. Marshall.

5. The Council have latterly thought it expedient to give notice, to what books or parts of books they intend to confine the literary and historical examinations for the year, in order that the reading of the Students may not be spread over too wide a surface. They regret much that for the present year, it has not been possible to extend the notice beyond the Government Institutions.

They would, therefore, recommend Candidates from other Institutions, to consider whether it may not be prudent for them to postpone appearing for examination until next year, when care shall be taken, to give them notice of the books or parts of books, selected for the examination.

The following are the subjects referred to.—

Poetry.—Milton's Paradise Lost; Shakespeare's Hamlet, Lear, Othello, and Macbeth; and Grey's Poems as far as they are contained in Richardson's Selections.

Prose.—The first four volumes of the Spectator, and Bacon's Essays.

History.—The History of England from the reign of Henry the 7th to the Revolution of 1688. The 3d Book of Mill's History of India, and Macfarlane's Indian Empire.

6. The following are the days fixed for the examinations, which will commence daily at 10 A. M. precisely, and all answers must be given in at or before 5 P. M. Candidates are recommended to be in attendance a quarter of an hour earlier, in order that no time may be lost in taking their places, &c.

September.	Senior	Junior
23rd Tuesday,	*General Literature,*	*English Grammar.*
24th Wednesday,	*History,*	*History*
25th Thursday,	*Mathematics,*	*Arithmetic.*
26th Friday,	*Natural Philosophy,*	*Geography.*
27th Saturday,	*Vernacular or Latin Essay,*	*Vernacular Translation.*
29th Monday,	*English Essay,*	*Reading.*

7. In consequence of the great additional importance acquired by the Senior Scholarship Examination, and of the competition being no longer limited to the Students in the Government Colleges, it has become necessary to afford the best possible guarantee to the public and the Government of the results being fully, fairly, and impartially reported. The papers will therefore be examined by the following Gentlemen.

Literature and History, — By the Honourable Mr. Cameron, assisted by the Honourable Sir Laurence Peel, Sir Henry Seton, and Mr. Daniel Eliott.

এদেশীয় ভাষার অনুবাদ — শ্রীযুত কাপ্তান মার্স্যাল সাহেব।

৫। ছাত্রেরদের মিথ্যা বাহুল্যমতে পরিশ্রম না হয় এই অভিপ্রায়ে যে পুস্তকের যেং অংশে বৎসরের শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্ত বিদ্যাবিষয়ক পরীক্ষা হইবেক তাহার সম্বাদ অগ্রে দিতে কৌন্সেলের সাহেবেরা উপযুক্ত বোধ করিয়াছেন। বর্ত্তমান বৎসরে ঐ সম্বাদ অগত্যা কেবল গবর্ণমেন্টের বিদ্যালয়ে দেওয়া গিয়াছে এই বিষয়ে তাঁহারা অতিশয় খেদিত আছেন।

অতএব অন্যান্য বিদ্যালয়ে শিক্ষিত কার্য্যাকাঙ্ক্ষিদিগকে তাঁহারা এই পরামর্শ দেন্ যে তাহারা এই বৎসরে পরীক্ষাতে উপস্থিত না হইয়া আগামি বৎসরে উপস্থিত হয় এবং যেং পুস্তক কিম্বা পুস্তকের যেং ভাগ পরীক্ষার নিমিত্তে মনোনীত হয় তাহার সম্বাদ তাহারদিগকে দিন থাকিতে দেওয় যাইবেক।

উক্ত শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের কথাতে নীচের লিখিত বিষয় লক্ষিত হইয়াছে।

পদ্য। মিলটনের পারাডৈস লষ্ট ও সেক্সপিয়রের হামলেট ও লীর ও ওথেলো ও মাকবেথ এবং রিচার্ডসন সাহেবের সিলেক্সানের মধ্যে গ্রে সাহেবের পদ্যের যেং ভাগ গ্রহণ হইয়াছে।

গদ্য। স্পেক্‌টেটরের প্রথম চারি বালম এবং বেকনের এসে।

পুরাবৃত্ত। সপ্তম হেনরি রাজার রাজ্যাবধি ১৬৮৮ সালে রাজনিয়ম মতান্তরপর্য্যন্ত ইঙ্গলণ্ডের ইতিহাস এবং মিল সাহেবের ভারতবর্ষের ইতিহাস পুস্তকের তৃতীয় অধ্যায় এবং মাকফার্লেন সাহেবের ভারতবর্ষীয় রাজ্য।

৬। পরীক্ষার নিমিত্তে নীচের লিখিত দিন নিরূপণ হইয়াছে। পরীক্ষার কার্য্য পূর্ব্বাহ্ণে ঠিক দশ ঘণ্টার সময়ে আরম্ভ হইবেক এবং সকল উত্তর পাঁচ ঘণ্টার সময়ে কি তাহার পূর্ব্বে দিতে হইবেক। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের আপনং স্থানে বৈসনইত্যাদি কার্য্যেতে বিলম্ব না হয় এইহেতুক তাহারদিগকে নিরূপিত সময়ের পোয়া ঘণ্টা থাকিতে উপস্থিত হইতে পরামর্শ দেওয়া যাইতেছে।

সেপ্টেম্বর	প্রধান বৃত্তি	দ্বিতীয় বৃত্তি।
২৩ মঙ্গলবার	সাধারণ শাস্ত্র বিদ্যা	ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ।
২৪ বুধবার	পুরাবৃত্ত	পুরাবৃত্ত।
২৫ বৃহস্পতিবার	ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যা	অঙ্ক বিদ্যা।
২৬ শুক্রবার	পদার্থ বিদ্যা	গোলাধ্যায়।
২৭ শনিবার	বাঙ্গলা কি লাটিন ভাষার এসে	বাঙ্গলা ভাষার অনুবাদ।
২৯ সোমবার	ইঙ্গরেজী এসে	পাঠ।

৭। প্রধান বৃত্তির নিমিত্তে পরীক্ষা পূর্ব্বাপেক্ষা অতিশয় গুরুতর হইয়াছে এবং পূর্ব্ববৎ কেবল গবর্ণমেন্টের কালেজের ছাত্রেরা এই বিষয়ে প্রতিযোগী নহে অতএব পরীক্ষার ফল সম্পূর্ণরূপে যথার্থমতে ও বিনাপক্ষপাতে রিপোর্ট হয় এই বিষয়ে সাধারণ লোকের এবং গবর্ণমেণ্টের প্রতি স্থাপন করিতে আবশ্যক হয় এই কারণে নীচের লিখিত সাহেবেরা ছাত্রেরদের উত্তর পাঠ করিবেন।

শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্ত — শ্রীযুত অনরবিল কামিরন সাহেব ও শ্রীযুত অনরবিল সর লারেন্স পীল সাহেব ও শ্রীযুত সর হেনরি সিটন সাহেব ও শ্রীযুত ডানিয়ল এলিয়েট সাহেব।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২ সেপ্টেম্বর।]

Mathematics and Natural Philosophy, ...	By the Revd. F. Fisher, B. A.
Latin Essay, ...	By the Honourable President.
Vernacular Essay,	By the Revd. Mr. Bradbury, of Chinsurah.
English Essay, ...	By the Secy. to the Council.

8. The Examinations in the Town-Hall will be superintended daily, by at least one Member of the Council of Education, assisted by Messrs Halliday, Turnbull, and Beadon; the Secretary to the Council being on duty during the whole period

9 The scholarship questions, with the most distinguished answers in English Literature, History, Science, and the best Essays, will be published for general information and distribution as soon as practicable, after the receipt of the reports

10 With respect to all other points connected with the examinations not specified in the above scheme, the scholarship and other published regulations of the Council of Education, will be strictly adhered to

(By order,)
F J Mouat, M. D, *Secretary.*

Council of Education, 15th August, 1845.

ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থ বিদ্যা	শ্রীযুত পাদরি এফ ফিসর সাহেব।
লাটিন ভাষার এসে	শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেব।
এদেশীয় ভাষার এসে	চুচড়ার শ্রীযুত পাদরি ব্রাড়বেরি সাহেব।
ইঙ্গরেজী এসে	কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেব।

৮। প্রতিদিন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের এক জন মেম্বর সাহেব ও শ্রীযুত হালিডে সাহেব ও শ্রীযুত টর্নবুল সাহেব ও শ্রীযুত বীডন সাহেব টৌন হালে পরীক্ষার কার্য্যের তত্ত্বাবধারণ করিবেন। কৌন্সেলের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেব ঐ সকল দিনে উপস্থিত হইবেন।

৯। রিপোর্ট পাইলে পর যত শীঘ্র হইতে পারে সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার এবং বিতরণের নিমিত্তে বৃত্তিবিষয়ক জিজ্ঞাসা এবং ইঙ্গরেজী বিদ্যা ও পুরাবৃত্ত এবং জ্ঞানশাস্ত্রের বিষয়ের অত্যুত্তম উত্তর ও অতিউত্তম এসে ছাপা হইবেক।

১০। পরীক্ষাসম্পর্কীয় যে সকল বিষয় এই লিখিব মধ্যে লিখিত না হইয়াছে তাহার বিষয়ে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের প্রকাশিত বৃত্তিবিষয়ি বিধান এবং অন্যান্য বিধানানুসারে কার্য্য করা যাইবেক।

হুকুমক্রমে।
এফ জে মোআট।
সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ১৫ আগষ্ট।

EDUCATION.

NOTICE

RULES for the Examination of Candidates for insertion in the [illegible] annually furnished to Government by the Notification of the Governor General, dated 10th October, 1844.

1 No one shall be allowed to become a Candidate for insertion in the Annual Returns, who is less than 18 or more than 23 years of age, and who is not at the time a Student either of a Government or of a private Institution recognized by the Council of Education. All competitors must likewise produce satisfactory proofs of good moral character.

2. Every Candidate, whether he belong to a Government College or a private Institution, shall be required to undergo the usual Annual Examination for Senior English Scholarships, a Latin being substituted for a Vernacular Essay, at the option of each Candidate

3. There shall be two classes of merit: the first shall comprehend all who are in the last year of a Senior Scholarship, or who, though not actually in the last year, would be so, if there had been a vacant Scholarship at the time when they first became eligible for one, or have been engaged for ten years in the study of English at a private Institution, and who obtain at least ¾ths of the number of marks allowed in each subject The second class shall include all other Candidates, who obtain at

[*Government Gazette,* 2*d September,* 1845.]

বিদ্যাধ্যাপন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুজুর কৌন্সেলের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের নামের যে ফর্দ্দ বৎসরে২ গবর্ণমেণ্টকে দিবার হুকুম হইয়াছে সেই ফর্দ্দেতে লিখিবার যোগ্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহানের

বিধান।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে গবর্ণমেণ্টের কোন এক কালেজের অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি সকল লোকের আবশ্যক যে আপনারদের সদাচারিতার বিষয়ে সন্তোষজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী গবর্ণমেণ্টের কোন কালেজের সম্পর্কীয় হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থ ছাত্রেরা বৎসরে২ যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবেক কিন্তু কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী আপন ইচ্ছানুসারে এদেশীয় ভাষায় এসে অর্থাৎ রচনা না লিখিয়া লাটিন ভাষায় লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিতান্তই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহারা তাহা পাইলে এক্ষণে ঐ বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসরপর্য্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিহ্ন নির্দিষ্ট আছে তাহার চারি অংশের অতিন্যূন তিন অংশ পায় তাহারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমি

least $\frac{1}{2}$ of the number of marks allowed for complete answers in every subject contained in the Senior English Scholarship standard.

4. The place of each successful competitor in his class, shall be determined by the relative merit of his examination.

5. Every Candidate for insertion in the Council's list, shall pay a registration fee of Company's Rupees 5, prior to being allowed to compete at the examination.

6. The examinations shall be held annually at the Town Hall, a few days before the Doorgah Poojah holidays, of which due notice shall be given

7. A Student who shall fail to prove himself qualified for insertion in the Council's list, shall not be permitted to present himself for examination more than three times, pre-paying on each occasion the usual registration fee.

8. A Candidate whose name shall once have appeared in the Return, shall not be allowed to compete again with a view to obtain a higher grade.

9. All Candidates, whether from Government or private Institutions, must distinctly understand, that mere insertion in the Returns will by no means be a sure passport to employment, since the preference must depend upon other qualifications, as well as upon literary and scientific acquirements, and good moral conduct

10. The following is the system of examination adopted, and the standard of the Senior English Scholarships referred to in Rule 2.

Sets of questions on the various branches of study will be prepared under the direction of the Council of Education, who will likewise fix within a reasonable time beforehand, the days on which the examinations shall be held

The Students shall be assembled in a room without books, papers or references of any kind They shall not be allowed to communicate with each other during the examination, and on that account shall be placed at a proper distance from each other.

They will be required to answer the questions and to write the essays without any assistance whatever, and to ensure this, one of the Members of the Council of Education will remain in the room, and superintend the whole examination.

Any attempt at, or practice of, unfair means, shall subject the offender to exclusion from the examination—as well as from the Returns of the Council, and thereby render him ineligible for Government employment

The Council of Education will fix an uniform standard of value for each question according to its importance, a perfectly correct and complete answer will obtain the full number of marks attached to the question, an imperfect answer will obtain a part only of the full number, in proportion to its approximation to correctness and complete-

য়ে যেং বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দ্দিষ্ট চিহ্নের অন্যূন অর্দ্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের গুণের তারতম্য বুঝিয়া তাহারা সম্প্রদায়ের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভর্ত্তি হইবেক।

৫। যাহারা কৌন্সেলের ফর্দ্দে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্ব্বে কোং ৫৲ টাকা ফিস দিতে হইবেক।

৬। ইমতিহান বৎসরেং দুর্গা পূজার ছুটীর কএক দিবস পূর্ব্বে টৌন হালে হইবেক তাহার সম্বাদ উপযুক্তমতে দিন থাকিতে দেওয়া যাইবেক।

৭। যে কোন ছাত্র কৌন্সেলের ফর্দ্দেতে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিন বারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং সেই প্রত্যেকবারের পূর্ব্বে তাহার উক্ত ফিস দিতে হইবেক।

৮। যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির নাম ফর্দ্দেতে লেখা যায় সেই জন উচ্চ শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনর্ব্বার ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৯। গবর্ণমেণ্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী স্পষ্টরূপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দ্দেতে লিখিত হইলেই তাহারা নিতান্ত কর্ম্ম পাইবেক এমত নহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

১০। ইমতিহানের এইং নিয়ম হইবেক এবং প্রথম ইঙ্গরেজী বৃত্তির যে হার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের হুকুমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাঁহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুটরীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতাব বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে ছাত্রদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূরে পৃথক২ হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্ত্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক এবং কৌন্সেলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বঅনুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল তাহার মূল্যের একি প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্য্যন্ত তাহা ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫৫। ২ সেপ্টেম্বর।]

ness. At least 50 per cent. of the aggregate number of marks attached to an entire set of examination questions, will be necessary to entitle a Student to a Senior Scholarship.

The following are the qualifications for the Senior English Scholarships :—

English Essay.—The Candidate must compose a fair English Essay.

History.—He must know the leading facts of Universal History, with special reference to the Histories of Greece, Rome, India, England and Modern Europe. The course of History which will form the subject of each Annual Examination, will be made known by the Council of Education on or before the 15th of June of the previous year.

General Literature.—He must be able to explain passages of Prose and Verse, selected from standard authors. Hereafter the works from which the passages will be selected for the ensuing year, will be fixed by the Council of Education, at least one year before each Annual Scholarship Examination.

Mathematics.—He must have a knowledge of Algebra as treated of in Peacock's work on the subject, and in the Chapter on Chances in Wood's Algebra. Of Euclid, he must know the first four books, the fifth definition of the 5th book, the 6th book, and 21 propositions of the 11th book : Plane and Spherical Trigonometry (Hind's, Snowball's or Woodhouse's) and Conic Sections.

Natural Philosophy—He must have a knowledge of Astronomy, Mechanics, Hydrostatics, Pneumatics and Optics as treated of in the works noted in the margin,* sufficient to enable him to comprehend Herschell's Introductory Discourse on the study of Natural Philosophy, and Mrs Somerville's Connection of the Physical Sciences. He must also be acquainted with Mathematical and Physical Geography, as treated of in the publications of the Society for the Diffusion of Useful Knowledge.

Vernacular Essay.—He must write a fair Essay in the Vernacular.

The holders of Senior Scholarships will be examined further in a paper of special test questions, which will be prepared under the direction of the Council of Education for that purpose, and which may include subjects not specified above.

(By order.)

F J MOUAT, M. D,

Secretary.

Council of Education, 25th July, 1845.

* Brinkley's Astronomy, or the Astronomy in the Natural Philosophy of the S. D U K., Whewell's Mechanics, Webster's Hydrostatics, and Phel's Optics, with the Pneumatics of the S. D. U. K.

[*Government Gazette, 2d September*, 1845.]

অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্দ্ধেক-পর্য্যন্ত যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য জ্ঞান হইতে পারিবেক না।

ইঙ্গরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থে এই২ বিদ্যাতে নিপুণহওনের আবশ্যক।

ইঙ্গরেজী ভাষার রচনা। পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তির ইঙ্গরেজী ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থাৎ রচনা করিতে হইবেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ।—সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান২ বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রুম ও ভারতবর্ষ ও ইঙ্গলণ্ড ও ইদানীন্তন ইউরোপের নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাবৃত্তের শ্রেণীর বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্ব্ব বৎসরে সা ১৫ জুন তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান২ গ্রন্থকর্ত্তারদের গ্রন্থহইতে মনোনীতকরা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্যূন এক বৎসর পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ধার্য্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাণাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যায় পিকক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উড সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার "অনুমান" এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইণ্ড ও স্নোবল ও উডহৌসের রচিত প্লেন এবং স্ফেরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকস্যন্স।

পদার্থ বিদ্যা। পশ্চাৎ লিখিত * গ্রন্থে যেরূপ জ্যোতির্বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দ্রবদ্রব্য নিরূপক ও বায়ু নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থাৎ হর্সল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সমরবিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এক দুই গ্রন্থ যাহাতে উত্তমরূপে বুঝিতে পারে সেইপর্য্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং জ্ঞানদ বিদ্যাপ্রতিপোষক সোসৈটির প্রকাশিত গণিত সম্বন্ধীয় ক্ষেত্রপরিমাণ ও প্রকৃতিসম্পর্কীয় ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদ্দেশীয় রচনা এতদ্দেশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থাৎ রচনা লিখিতে হইবেক।

প্রধান বৃত্তিভোগি ছাত্রেরদের আরো বিশেষ বিষয়ের ইমতিহান দিতে হইবেক বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরদের নির্দ্দিষ্টানুসারে প্রস্তুত হইতে পারে উপরের লেখা ভিন্ন অন্য বিষয় তাহাতে থাকিতে পারিবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

* ব্রিঙ্কলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা জ্ঞানদ বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যাবিষয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও দ্রবদ্রব্য নিরূপক বিদ্যাবিষয়ে উএস্টর সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ুনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে জ্ঞানদ বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির গ্রন্থ।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE

The 29th August, 1845.

Abdoor Rub, Moonsiff of Chintamun, Dinagepore, from the 2d November to the 14th January, next.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVES OF ABSENCE.

The 20th August, 1845.

Mr. J. Pattle, Senior Member of the Sudder Board of Revenue, for one month, under Section XI of the Absentee Rules.

Mr. J. S. Torrens, Collector of Rajeshye, for fifteen days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 9th ultimo.

Mr. J. Alexander, Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, for two months, from the date of the departure of the Steamer "Bentinck."

Mr W Grey Officiating Magistrate of Dinagepore, for one month, making over charge of his office to the Collector Mr. C. Steer

Mr E. S. Pearson, Assistant to the Magistrate and Collector of Sylhet, for one month, on private affairs.

Baboo Radanath Ghose, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Maldah, for two months, on private affairs, from the 1st September next.

The leave of absence granted on the 16th instant to Baboo Tarachand Chowdry, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Burdwan, will take effect from the 24th October to the 15th November, and from the 25th November to the 3d December 1844, instead of from the 24th October to the 3d December 1844.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal

No 1499.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 20th August, 1845.

Mr J. W. H. Campbell to officiate as Deputy-Collector of Customs at Calcutta.

Mr. R H. Snell to officiate as Assistant Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and Collector of Calcutta Stamps.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫ । ২ সেপ্টেম্বর ।]

বিজ্ঞাপন ।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম ।

ছুটী ।

১৮৪৫ সাল ২৯ আগষ্ট ।

দিনাজপুরের চিন্তামনের মুনসেফ শ্রীযুত আবদুর রব আগামি নবেম্বর মাসের ২ তারিখঅবধি ১৪ জানুআরি তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন ।

বি জে কলবিন ।
একটিং রেজিষ্টর ।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম ।

ছুটী ।

১৮৪৫ সাল ২০ আগষ্ট ।

সদর বোর্ড রেবিনিউর প্রধান মেম্বর শ্রীযুত জে পাটল সাহেব ছুটী প্রাপণের বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন ।

রাজশাহীর কালেকটর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব গত মাসের ৯ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্ব য কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন ।

আইনসম্পর্কীয় কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট ও রিমেম্ব্রানসর শ্রীযুত জে আলেকজাণ্ডর সাহেব বেণ্টাঙ্ক নামক বাষ্পীয় জাহাজের গমনের তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন ।

দিনাজপুরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেব আপনার সিরিশতার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন ।

ছিলটের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ই এস পিয়র্সন সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন ।

মালদহে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু রাধানাথ ঘোষ আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন ।

বর্দ্ধমানে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারাচাঁদ চৌধুরীকে বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা ১৮৪৪ সালের ২৪ অক্টোবর তারিখঅবধি ৩ ডিসেম্বর তারিখপর্য্যন্ত না হইয়া ১৮৪৪ সালের ২৪ অকটোবরঅবধি ১৫ নবেম্বরপর্য্যন্ত এবং ২৫ নবেম্বরঅবধি ৩ ডিসেম্বরপর্য্যন্ত হইবেক ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে ।

এফ জে হালিডে ।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী ।

১৪৯৯ নম্বর ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম ।

নিয়োগ ।

১৮৪৫ সাল ২০ আগষ্ট ।

শ্রীযুত জে ডবলিউ এচ কামবেল সাহেব কলিকাতার হাসিলের ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম্ম করিবেন ।

শ্রীযুত আর এচ স্নেল সাহেব পরমিট ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের আসিষ্টান্ট সেক্রেটারী এবং কলিকাতার ইষ্টাম্পের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন ।

Baboo Prankishen Roy and Baboo Kissenkanth Dutt, } Deputy-Collectors under Regulation IX. of 1833 in Chittagong,
Baboo Russick Krishen Mullick, ditto ditto in Burdwan, ...
Moulavie Wajid Hossein and Moulavie Khyrut Alli, } Ditto ditto employed under the Superintendent of Surveys in Sarun, ...
} Are promoted to the 1st grade from this date.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1529.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 27th August, 1845.

The Collector of Government Customs at Calcutta for the time being, is appointed for the purposes declared in Section XLVI. of the Statute 7 and 8 Victoria, Cap. 112.

Mr. R. W. G. Frith to be Superintendent of Stationery.

Baboo Gobind Chunder Dutt to be Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah Rajeshye.

The 30th August, 1845.

The Rev. J. Scott to be Chaplain of Howrah.

LEAVES OF ABSENCE.

The 27th August, 1845.

Captain R. E. Lyons, Superintendent of Cachar, for two months under Medical Certificate. Mr. E. S. Pearson to officiate as Superintendent of Cachar, during the absence of Captain Lyons. This cancels the leave of absence for one month granted to Mr. Pearson on the 20th instant.

Mr. H. V. Bayley, Magistrate of Hooghly, for one month, under Section XII. of the Absentee Rules, making over charge of his office to Mr. S. Wauchope, who will conduct the duties thereof in addition to those of the Collectorate during Mr. Bayley's absence.

Mr. A. J. Sheridan, Assistant Surgeon of Aeng, Arracan, for one month, on private affairs.

Mr. J. Knott, Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Backergunge, on private affairs, during the approaching Dusserah vacation.

The 29th August, 1845.

Mr. A. Grote, of the Civil Service, is permitted to proceed to Europe on Furlough, under Medical Certificate.

Moulavie Rooknoodeen, Principal Sudder Ameen of Purneah, for one week, in excess of, and prior to, the Dusserah Vacation.

Moulavie Gholam Ushghur, Sudder Ameen of Purneah, during the ensuing Dusserah Vaction, and fifteen days in excess thereof.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 2d *September*, 1845.]

চাটিগাঁর ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর } শ্রীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ রায় ও শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণকান্ত দত্ত
বর্দ্ধমানের ঐ ঐ শ্রীযুত বাবু রসিককৃষ্ণ মল্লিক।
সারণের জরিপী কর্ম্মের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের অধীন নিযুক্ত ঐ ঐ } শ্রীযুত মৌলবী ওয়াজিদ হুসেন এবং শ্রীযুত মৌলবী খৈরাৎ আলী
} অদ্য অবধি প্রথম শ্রেণীতে উন্নত হইলেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৫২৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৭ আগষ্ট।

কলিকাতার গবর্ণমেণ্টের হাসিলের কালেক্টর বিক্টোরিআ রাণীর ৭ ও ৮ বৎসরের ১১২ অধ্যায়ের ৪৬ ধারার নির্দ্দিষ্ট কার্য্যের নিমিত্তে নিযুক্ত হন্।

শ্রীযুত আর ডবলিউ জি ফ্রিথ সাহেব কাগজকলম-প্রভৃতির সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইলেন।

শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র দত্ত জিলা রাজশাহীতে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

১৮৪৫ সাল ৩০ আগষ্ট।

শ্রীযুত পাদরি জে স্কট সাহেব হাবড়ার ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৭ আগষ্ট।

কাছাড়ের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান আর ই লায়ন্স সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত কাপ্তান লায়ন্স সাহেবের অনুপস্থান-পর্য্যন্ত শ্রীযুত ই এস পিয়র্সন সাহেব কাছাড়ের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন। অতএব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে শ্রীযুত পিয়র্সন সাহেবকে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেব আপনার সিরিশ্তার ভার শ্রীযুত এস ওয়াকোপ সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটী প্রাপণের বিধির ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত বেলি সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত ওয়াকোপ সাহেব আপনার কালেক্টরী কর্ম্মের অতিরিক্ত এ কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

আরাকানে আএঙ্গের আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ জে শেরিডান সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বাকরগঞ্জে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে নট সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৯ আগষ্ট।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত এ গ্রোট সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমন করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

পূরণিয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী রুকনুদ্দীন দশহরার বন্দের অতিরিক্ত ও তাহার পূর্ব্বে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

পূরণিয়ার সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী গোলাম আশগর দশহরার বন্দের অতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী

[সম্বাদ [illegible]। ১৮৪৫। ৫ সেপ্টেম্বর।]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

NOTICE is hereby given, under Section 6, Act 1 of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Burdwan will be put up to public and unreserved Sale at the Collector's Office of that District on Wednesday, the 17th September, 1845, or 2d Assin, 1252, B. S. for arrears of Revenue and other demands which by the Regulation and Acts in force are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue due on the 31st May, 1845.

No. of Class.	Class of Mehal.	Number of the Mehal in the District rent roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietors.	Sudder Jumma.	Balance due on the 31st May, 1845.	Remarks.
II.	Estate not permanently settled.	1327.	Beejpoor Pergunnah Shairgurr.	Deegamber Chaterjee.	1 15 9	1 15 9	This Mehal was sold on the 22d July, 1845, for the balance shewn in the annexed Column, and the purchaser having failed to complete his purchase, the Mehal will be resold under Section 18, Regulation 1 of 1845.
	Ditto.	Do.	Aukulpoor Pergunnah Do.	Manick Mundul	1 1 4	1 1 4	Do. Do. Do.
VI.	Estate to be sold on account of demands realizable in the same manner as arrears of Revenue.	12	Putnee Talook Lot Woolaspoor Pergunnah Sumursahee, in Turf Rajibbatee, &c. within the Zemindary of Moha Rany Comul Coomary and Sudder Jumma of which is Rupees 4,65,932 12. 11.	Hurrychurn Dutt.	173 ., „	828 5 4	Do. Do. Do.

Burdwan Collector's Office, 28th August, 1845

J. H. CRAWFORD. *Collector*.

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বৰ্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৫ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ২ আশ্বিন রোজ বুধবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৭ আগষ্ট মোং সন ১২৫২ সাল তারিখ ১২ ভাদ্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেপর্য্যন্তের পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
২	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	১০২৭ খাস	বীজপুর পং সেরগড়	দিগম্বর চট্টোপাধ্যায়	১৮৶৯	১৮৶৯	এই মহালে প্রথমতঃ সন ১৮৪৫ সালের ২২ জুলাই নীলাম হইতে খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ দিনের মধ্যে মূল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলাম হইবেক ইতি।
	ঐ	ঐ	আখনপুর পং সেরগড়	মাণিক মণ্ডল	১৴৪	১৴৪	ঐ
৬	বাকী মালগুজারী যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয়হওয়া মহাল।	১২	শ্রীমতী মহারাণী কমলকুমারীর জমীদারী তৎ রাজীববাটীওগয়রহ কোম্পানি ৪৬৫১৩২৸১১ টাকা সদর জমার মহালের অন্তঃপাতি পত্তনি তালুক লাট উলাসপুর পং সমরসাহী।	হরিচরণ দত্ত	১৭৩৲	৮২৮৴৪	ঐ

বৰ্দ্ধমান কালেক্টরী কাছারী ১৮৪৫ সাল ২৮ আগষ্ট।

জে এচ ক্রাফোর্ড কালেক্টর।

[*Government Gazette, 2d September, 1845.*]

INSOLVENT COURT.

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of PUNNABLOLL JOHORY, sued by the name of Pannablell Jowroy, late of Barra-Bazar, Punchapuntollah, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, and now a Prisoner for Debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Wednesday, the 1st day of October next.

The names of the Creditors of the said PUNNABLOLL JOHORY, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

N. HUDSON,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 30th August, 1845.

দেোত্রহীনেরদের আদালত।

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের পঞ্চাননতলার বড় বাজারের সওদাগর ও বণিক

পিন্নাবলাল জহরী

পান্নাবলাল জৌরাই নামে সফীনা হইল এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানার কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছে অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ বুধবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত পিন্নাবলাল জহরীর মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাহার দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিয়েল হডসন।
উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৩০ আগষ্ট।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২ সেপ্টেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশ্যন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereundermentioned, and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act, under the orders of the said Court, bearing date the 6th day of July, 1839, or any part thereof as particularized hereunder, within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the Dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedules.

Calcutta, 8th August, 1844. R. O'DOWDA, *Assignee.*

With reference to the following Advertisements, if the parties entitled to the Dividends, will prove their claims before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends, out of Court, at a much less expense than has hitherto been incurred.

আসৈনির দপ্তরখানা।———বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৩৯ সালের ৬ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল ও সবট্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখঅবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওনসময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৪ সাল ২৫ আপ্রিল। আর ওডৌডা। আসৈনি।

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপনং দাওয়া সাব্যস্ত করেন্ তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

Statement of Unclaimed Dividends paid into Court under orders of the 6th July, 1839.

ESTATE OF KONOOLOLL, BENNYRAM AND CHOTEELOLL—INSOLVENTS.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.			1st Dividend at 3 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs. Co.'s Rs.			
Agurchund Calaree, ..	Tollah Bazar, in Calcutta, Shroff, .	14,576	11	0	437	4	9	Admit.
Needeelall, ...	Burrah Bazar, in ditto, Merchant, ...	676	13	0	20	4	10	Do.
Agurchund Kotaree, ...	Toolah Bazar, in ditto, Shroff, ...	2,100	0	0	63	0	0	Do.
Shaik Neella Nubbay, ...	Late of Calcutta, shortly proceeded to Joddah, Merchant, ...	2,500	0	0	75	0	0	Do.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.			1st Dividend at 3 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs Co.'s Rs.			
Poonayroo Ahya Somey Moodayloo Yaroo, ...	Madras, Merchant, ...	100	0	0	3	0	0	Admit.
Possaul Tammunnah, ..	Vizagapatam, Merchant, ...	600	0	0	18	0	0	Do.
Chilmil Saitee Veerannah, ...	Mussulipatam, Merchant, ...	800	0	0	24	0	0	Do.
Shaik Durvaish, ...	Sulkeah, in the Suburbs of Calcutta, Head Cooley, ...	33	9	6	1	0	2	Do.
Gopaul Doss, ...	Burrah Bazar. in Calcutta, Shop-keeper,	40	0	0	1	3	3	Do.
Hungsoraux, ...	Bulliah Ghaut, Suburbs of Calcutta, Chunam Merchant, ...	100	0	0	3	0	0	Do.
Sibboo Ghose, ..	Balloorah, in the Suburbs of Calcutta, Merchant, ...	50	0	0	1	8	0	Do.
Chilmul Saitee Ram Assamee, .. .	Mussulipatam, Merchant, ...	2,000	0	0	60	0	0	Do.
Balmokund Doss and Bullub Doss, ..	Madras, Shroffs, ...	150	0	0	4	8	0	Do.
Munnaram Somee Saitee	Ditto ditto, ...	81	9	0	2	7	2	Do.
Goluck Abcoondoo, ...	Mussulipatam, ditto, ...	15	3	3	0	7	3	Do.
Bampoo Saha Brijolall Saha, ...	Madras, ditto, ...	100	0	0	3	0	0	Do
Kinnoree Sorannal .	Mussulipatam, ditto, ...	64	9	0	1	14	11	Do.
Bundkuttee Doss and Ameer Chund, ..	Madras ditto, ...	11	5	6	0	5	6	Do.
Munee Condoo Jugnabay Coloo, ..	Vizagapatam, ditto, ...	200	0	0	6	0	0	Do
Raid Raut Kistno Somee, ...	Mussulipatam, ditto, ...	149	10	3	4	7	10	Do.
Aun Juggernauthum, ..	Ditto ditto, ...	35	1	9	1	0	10	Do
Baiddale Bhadro Chullum, ...	Ditto ditto, ...	13	7	9	0	6	5	Do
Gurroah Ramnah Ankot Rayhoaloo, ..	Vizagapatam, ditto, ...	100	0	0	3	0	0	Do
Gurrooah Ram Beermun, ..	Ditto ditto, ...	225	0	9	6	12	0	Do
Gurroorah Treeputtee Mursayah, ..	Ditto ditto, . . .	300	0	0	9	0	0	Do
Gurroorah . Triputtee Jugnay Cooloo,	Ditto ditto, ...	90	0	0	2	11	2	Do
Gurroorah Jugnahay Cooloo, .	Ditto ditto, ...	500	0	0	15	0	0	Do
Guoddur Saha, ..	Mussulipatam, ditto, ...	300	0	0	9	0	0	Do.
Daby Dyal Misser, .	Burrah Bazar, Cloth Seller, ...	43	3	9	1	4	9	Do
Nundololl Sylall, ..	Madras, Merchant, ...	198	8	6	5	15	4	Do
John Atkinson,	Agent for Salt Contract, ...	200	0	0	6	0	0	Do.
Kotah Coondoo Jugtosh,	Mussulipatam, Merchant, ...	250	0	0	7	8	0	Do

১৮৩৯ সালের ৬ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে দাওয়া না হওয়া যে ডিবিডেণ্ড এই আদালতে দাখিল করা যায় তাহার কৈফিয়ৎ।

যোত্রহীন কনুলাল ও বেণিরাম ও ছোটা লালের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ৩৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
অগ্রচাদ খালাঞ্চী .	কলিকাতার তুলাবাজার বণিক ...	১৪,৫৭৬ ॥৶	৪৩৭ ।৯	গ্রাহ্য হইল
নিখিলাল	ঐ বড়বাজার সওদাগর	৬৭৬৸	২০ ।১০	ঐ
অগ্রচাদ কটারি .	ঐ তুলাবাজার বণিক	২১০০৲	৬৩৲	ঐ
সেখ নীলা নব্বই ...	পূর্ব্বে কলিকাতার মহাজন সম্প্রতি জন্দার গমন করেন	২৫০০৲	৭৫৲	ঐ
পূনাইরু আহিয়া সোমি মুদাইলু রারু ...	মাদ্রাজ মহাজন	১০০৲	৩৲	ঐ
পসাল তাম্মান্না ...	বিজগাপাটাম মহাজন	৬০০৲	১৮৲	ঐ
চিলমিল সৈটিবিরান্না ...	মচলি বন্দর মহাজন	৮০০৲	২৪৲	ঐ
সেখ দরবেশ... ...	কলিকাতার নিকট শালিকা সরদার কুলি	৩৩ ॥/৬ .	১৲২	ঐ
গোপাল দাস... ...	কলিকাতার বড়বাজার দোকানদার	৪০৲	১৶৩	ঐ
হংসরাজ	কলিকাতার নিকট বেলিয়াঘাটা চুণওয়ালা	১০০৲	৩৲	ঐ
শিবু ঘোষ	কলিকাতার নিকট বেলুড়িয়া মহাজন	৫০৲	১ ॥০	ঐ
চিলমল সৈত্তিরাম আসামী	মচলি বন্দর মহাজন	২০০০৲	৬০৲	ঐ
বালমুকুন্দ দাস ও বল্লভদাস	মাদ্রাজ বণিক	১৫০৲	৪ ॥০	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা১০০৲টাকার উপর কোং ৩৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
মনারাম সোমী সৈত্তী ..	মান্দ্রাজ বণিক	৮১ ॥/	২ ।✓২	গ্রাহ্য হইল
গোলোক আপকুণ্ড ...	মচলি বন্দর ঐ	১৫✓৩	।✓৩	ঐ
দামপূ শাহা ব্রজলাল শাহ	মান্দ্রাজ ঐ	১০০৲	৩৲	ঐ
কিন্নরী সোরায়াল ...	মচলি বন্দর ঐ	৬৪ ॥/	১৸✓১১	ঐ
বঙ্ককটি দাস ও আমীরচাঁদ	মান্দ্রাজ ঐ	১১ ৴৬	৴৬	ঐ
মণিকুণ্ড জগনাবাই কলু ..	বিজয়াগা পটাম ঐ	২০০৲	৬৲	ঐ
রাইদরাটকৃষ্ণ সোমী ..	মচলি বন্দর ঐ	১৪৯ ।৶৩	৪ ।✓১০	ঐ
আনজগন্নাথম্	ঐ ঐ	৩৫/৯	১৲১০	ঐ
বৈদালি ভাদু চলম ...	ঐ ঐ	১৩ ।৶৯	।৶৫	ঐ
গরুয়া রামনা আক্কট রায় হোআলু	বিজয়াগাপটাম ঐ	১০০৲	৩৲	ঐ
গরুরাবাম বীরমন ...	ঐ ঐ	১১৫৲৯	৬৸০	ঐ
গরুরা ত্রিপতি মর্সায়া ..	ঐ ঐ	৩০০৲	৯৲	ঐ
গরুরা ত্রিপতি জগনাই কলু	ঐ ঐ	৯০৲	২ ॥✓২	ঐ
গরুরা জগনাহায় কলু ...	ঐ ঐ	৫০০৲	১৫৲	ঐ
গন্দর শাহা	মচলি বন্দর ঐ	৩০০৲	৯৲	ঐ
দেবীদয়াল মিশ্র	বড়বাজার কাপড়িয়া	৪৩✓৯	১। ৯	ঐ
নন্দলাল সয়লাল... ...	মান্দ্রাজ মহাজন	১১৮ ॥১	৫৸✓৪	ঐ
জান আটকিনসন সাহেব	নিমক কন্ট্রাক্টের এজেন্ট	১০০৲	৬৲	ঐ
কাটাকুণ্ড জগতোয ...	মচলি বন্দর মহাজন	২৫০৲	৭ ॥০	ঐ

ESTATE OF WILLIAM GLASGOW—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rupees.			1st Divid. at 5 Co's Rs. per 100 Sa. Rupees.			
Briely, T.	Merchant, Futtyghur,..	222	2	0	11	1	8	Admitted.
Benson, W. Esq. .	H. C. Civil Service, England, ...	200	0	0	10	0	0	Do.
Beghie and Navin	Boot and Shoe Makers, Calcutta, ...	90	0	0	4	8	0	Do.
Bell and Co., W. .	Merchants, Calcutta, ...	135	6	6	6	12	4	Do.
Gunganarain Dhur, .	Shop-keeper, Futtyghur, ...	163	1	0	8	2	5	Do.
Rogers and Co. ..	Chemists and Druggists, Calcutta, purchaser of the debts due to the late Firm of Frith, Gordon and Co., ...	80	11	0	4	0	6	Do.
Ramhurry, ...	China Bazar, Calcutta, Cloth Merchant,	120	0	0	6	0	0	Do.
Smith, F. B., ...	Late of Calcutta, Wine Merchant, but now in England, ...	499	2	0	24	15	3	Do.
Walker, R. Esq. ...	H. C. Civil Service, Mymensing, ...	650	0	0	32	8	0	Do.

যোত্রহীন উলিয়ম গ্লাসগো সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ৫৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
টি ব্রিয়রলি সাহেব ...	মহাজন ফতেগড়...	২২২৶	১১/৮	গ্রাহ্য হইল
ডবলিউ বেন্‌সন সাহেব ...	ইঙ্গলণ্ড কোম্প্যানির সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্‌তায়	২০০৲	১০৲	ঐ
বেগবি ও নেবিন সাহেব ...	কলিকাতা জুতাওয়ালা	৯০৲	৪ ॥০	ঐ
ডবলিউ বেল কোম্পানি ...	কলিকাতা সওদাগর	১৩৫ ।৶৬	৬৸৪	ঐ
গঙ্গানারায়ণ ধর	ফতেগড় দোকানদার	১৬৩/	৮৶৫	ঐ
রজর্স কোম্পানি	ফ্রিথ গর্ডন কোম্পানির কর্ম্ম ও কর্জ্জ ক্রেতা কলিকাতায় ঔষধ প্রস্তুত কারক	৮০ ॥✓	৪৲৬	ঐ
রামহরি...	কলিকাতা চীনাবাজার কাপড়িয়া ...	১২০৲	৬৲	ঐ
এফ বি স্মিথ সাহেব ...	পূর্ব্বে কলিকাতায় সরাপওয়ালা এই ক্ষণে ইঙ্গলণ্ডে...	৪৯৯৶	২৪৸✓৩	ঐ
আর ওয়াকর সাহেব ...	ময়মনসিংহ সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্‌তায়	৬৫০৲	৩২ ॥০	ঐ

ESTATE OF CHARLES PRINCE SEALY—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rupees.	1st Divid. at Co.'s Rs 7 As 8 p. 100 Sa. Rs	
Bartlett, Mrs Harriett, ...	Mott's Lane, in Calcutta, Widow, Executrix of the last Will and Testament of John Bartlett, deceased, ...	2,365 0 0	177 6 0	Admit in the Sched
Bartlett, Mrs. Harriett, ...	Mott's Lane, in Calcutta, Widow, ..	264 10 2	19 13 6	Do
Bridges, Mrs. S. ..	Zig-Zag Lane, in ditto, ditto, ...	500 0 0	37 8 0	Do
Dyalchund Shaw, ..	Writer in the Board of Trade Office, ...	30 0 0	2 4 0	Do
Gardner, G. R. ..	Weston's Lane, in Calcutta, Examiner in the Judicial Department, . . .	211 0 0	15 3 3	Do.
Juggomohun Shaw,...	Rada Bazar, in Calcutta, Wine Merchant,	42 0 0	3 2 1	Do
Mills, John, ...	Circular, in Calcutta, Executor of the last Will and Testament of Nathaniel Youngs, deceased, ...	2,735 0 0	205 2 0	Do
Nemychund Dutt, ...	Old China Bazar, in Calcutta, Shopkeeper, . ..	21 13 0	1 10 2	Do
Padoo.	Goomghur Lane, in Calcutta, Ticca Bearer, ...	15 0 0	1 2 0	Do
Ramjeebun Doss, ...	. ...	25 0 0	1 14 0	Do
Rameechurn, ...	Old China Bazar, in Calcutta, Shop-keeper, ...	30 0 0	2 4 0	Do

দেউলিয়া যোত্রহীন চার্লস প্রিন্স সিলি সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কো৲ ৭৷৶ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
বিবি হারিএট বার্টলেট	মৃত জান বার্টলেট সাহেবের উইল ও দানপত্রের অছি বিধবা কলিকাতা মটলেন	২৩৬৫৲	১৭৭ ।৵	তফসীলে গ্রাহ্যহইল
বিবি হারিএট বার্টলেট	কলিকাতার মটলেন বিধবা ...	২৬৪ ॥৶২	১৯৸/৬	ঐ
বিবি এস ব্রিজেস ..	ঐ ঐ জিগজাগলেন	৫০০৲	৩৭ ॥০	ঐ
দয়ালচাঁদ শাহা	বোর্ড ত্রেডের সিরিশ্তার কেরাণী...	৩০৲	২ ।৹	ঐ
জি আর গার্ডনর সাহেব	জুডিসিয়ল ডিপার্টমেন্ট একজামিনর কলিকাতা ওএষ্টন লেন	২১১৲	১৫৴৩	ঐ
জগমোহন শাহা ...	কলিকাতার রাধাবাজার সরাপওয়ালা	৪২৲	৩৶৪	ঐ
জান মিলস সাহেব ..	মৃত নাথানিয়েল ইয়ঙ্গ সাহেবের উইল ও দানপত্রের অছি কলিকাতার সবকুলর রাস্তা ...	২৭৩৫৲	২০৫৶	ঐ
নিমাইচাঁদ দত্ত ...	কলিকাতার পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার	২১৸৵	১ ॥৶২	ঐ
পধু	কলিকাতার গুমগড় গলির ঠিকা বেহারা	১৫৲	১৶	ঐ
রামজীবন দাস ..		২৫৲	১৸৶	ঐ
রামচরণ	কলিকাতার পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার	৩০৲	২ ।০	ঐ

ESTATE OF HURROSUNKER GHOSE—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at Co.'s Rs. 3 As 8 per 100 Sa Rs. Co.'s Rs.	
Auttaram Ghose, ...	Chandernagore, Merchant, ...	600 0 0	21 0 0	Admitted.
Robert Alexander, ...	Unknown, Writer, ...	12,000 0 0	420 0 0	Do.
Bissonauth Auss, ...	Calcutta, Shop-keeper, .	225 0 0	7 14 0	Do.
Bhuggobuttychurn Gangooly, ..	Do. Banian, ...	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Bissonauth Mitter, .. .	Do. Teacher, ...	400 0 0	14 0 0	Do.
Cossinauth Ghose and Hurrochunder Ghose, ...	Do. Banian, ...	500 0 0	17 8 0	Do.
Hingun Sing, ...	Do. Merchant, ...	22 0 0	0 12 3	Do.
Heeraj Sing, ...	Do. do. . ..	50 0 0	1 12 0	Do.
Juggomohun Bundopadhia, ..	Do. Householder, ...	800 0 0	28 0 0	Do.
Capt. Johnson, his Atty. Mr. J. M. Urearte, of Serampore, ..	Ship Captain, ...	5,000 0 0	175 0 0	Do.
Luckoomul and Cossinauth, ..	Calcutta, Bankers, . ..	500 0 0	17 8 0	Do.
Meerja Jaffer, Survivor of Meerja Futta Allybeg, ...	Do. Merchants, ...	1,700 0 0	59 8 0	Do.
Muttyram Bydenauth, ..	Do. do.	450 0 0	15 12 0	Do.
Muddenmohun Muduck, ...	Do. Confectioner, ...	230 0 0	8 0 9	Do.
J P Matchado, his representative Mr J M Urearte, ...	Late of Calcutta, Bankrupt, Serampore, .	9,000 0 0	315 0 0	Do.
Nubbokissore Bose, ...	Balleeaghatta, near Calcutta, Merchant, ...	52 0 0	1 13 1	Do.
Nuzir Mahomed Calloo, ...	Barrasut, near Dum Dum, Oil Merchant, . ..	150 0 0	5 4 0	Do.
Nutheel Sirdar, .	Calcutta, Head Cooley, ...	400 0 0	14 0 0	Do.
Punchoo Doss, ...	Do. Mango Seller, ...	40 0 0	1 6 4	Do.
Ramnarain Curr, ...	Do. Merchant, ..	1,200 0 0	42 0 0	Do.
Rammohun Ruckett and Guddadhur Ruckett, . .	Calcutta, Shop-keepers, ..	100 0 0	3 8 0	Do.
Ramnarain Colloo, .	Do Oil Merchant, ..	50 0 0	1 12 0	Do.
Ramnarain Mitter and Ramanund Mitter, ...	Do. Writers, .. .	9,145 5 4	320 1 5	Do.
Rammoney Dabey, .. .	Do. Widow, ...	1 000 0 0	35 0 0	Do.
Ramchunder Dutt, ...	Do. Householder, ...	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Roopnarain Ghose, ...	Do. Sircar, .. .	500 0 0	17 8 0	Do.
Ramhurry Mookerjee, . ..	Do do	300 0 0	10 8 0	Do.
Ramrutton Bhuttacharjee, ...	Bamawmarrah, near Dum-Dum, Brahmin, ...	400 0 0	14 0 0	Do.
Sonamoney Dassee and Hosmobutty Dassee Widow of Gourhurry Dutt deceased, ...	Calcutta, Widows, ...	500 0 0	17 8 0	Do.
Sumboochunder Mitter, ..	Do Banian, ...	1,500 0 0	52 8 0	Do.
Sibchunder Dhole, .	Calcutta, Householder, ..	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Charles Seraney, .. .	Do Writer, ...	1,700 0 0	59 8 0	Do.

যোত্রহীন হরশঙ্কর ঘোষের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ৩॥০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
আত্মারাম ঘোষ... ...	চন্দননগর মহাজন . .	৬০০৲	২১৲	গ্রাহ্য হইল
রাবর্ট আলেকজাণ্ডর সাহেব	অজ্ঞাত স্থানে কেরাণী . .	১২০০০৲	৪২০৲	ঐ
বিশ্বনাথ আউচ	কলিকাতা দোকানদার	২২৫৲	৭৸৶	ঐ
ভগবতীচরণ গাঙ্গুলি	ঐ বণিক	১০০০৲	৩৫৲	ঐ
বিশ্বনাথ মৈত্র	ঐ শিক্ষক	৪০০৲	১৪৲	ঐ
কাশীনাথ ঘোষ ও হরচন্দ্র ঘোষ	ঐ বণিক	৫০০৲	১৭॥০	ঐ
হিঙ্গন সিংহ	ঐ মহাজন	২২৲	৸৩	ঐ
হীরাজ সিংহ	ঐ ঐ	৫০৲	১৸০	ঐ
জগমোহন বন্দ্যোপাধ্যায় .	ঐ বাটীওয়ালা	৮০০৲	২৮৲	ঐ
কাপ্তান জনসন। শ্রীরামপুরে তাঁহার উকীল জে এম ইউরিআর্ট সাহেব ...	জাহাজের কাপ্তান	৫০০০৲	১৭৫৲	ঐ
লকুমল ও কাশীনাথ ...	কলিকাতা বণিক	৫০০৲	১৭॥০	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তমস্সীদের লিখিত দেওয়া	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ৩ ॥০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
মীর্জা ফত্তেআলী বেগের উত্তরাধিকারী মীর্জা জাফর	কলিকাতা মহাজন	১৭০০৲	৫৯ ॥০	গ্রাহ্য হইল
মতিরাম বৈদ্যনাথ ...	ঐ ঐ	৪৫০৲	১৫৸০	ঐ
মদনমোহন মদক ...	ঐ মিঠাইওয়ালা	২৩০৲	৮৲৯	ঐ
জে পি মাচাডো সাহেব তাঁহার প্রতিনিধি জে এম ইউরিআর্ট সাহেব ...	পূর্ব্বে কলিকাতাব দেউলিয়া শ্রীরামপুর	৯০০০৲	৩১৫৲	ঐ
নবকিশোর বসু	কলিকাতাব নিকট বেলিয়াঘাটা মহাজন	৫১৲	১৸/১	ঐ
মজার মহম্মদ কলু ...	দমদমাব নিকট বারাসত তেলী .	১৫০৲	৫ ।০	ঐ
মথিল সরদার	কলিকাতা সরদার মুটিয়া	৪০০৲	১৪৲	ঐ
পাঁচু দাস	ঐ আমওয়ালা	৪০৲	১ ।৵৪	ঐ
রামনারায়ণ কর .	ঐ মহাজন	১২০০৲	৪২৲	ঐ
রামমোহন রক্ষিত ও গদাধর রক্ষিত	কলিকাতা দোকানদার	১০০৲	৩ ॥০	ঐ
রামনারায়ণ কলু ...	ঐ কলু	৫০৲	১৸০	ঐ
রামনারায়ণ মিত্র ও রামানন্দ মিত্র	ঐ কেরাণী	৯১৪৫ ।/৪	৩১০/৫	ঐ
রামমণি দেবী	ঐ বিধবা	১০০০৲	৩৫৲	ঐ
রাজচন্দ্র দত্ত	ঐ বাড়ীওয়ালা	১০০০৲	৩৫৲	ঐ
রূপনারায়ণ ঘোষ ...	ঐ সরকার	৫০০৲	১৭ ॥০	ঐ
রামহরি মুখুয্যা ...	ঐ ঐ	৩০০৲	১০ ॥০	ঐ
রামকৃষ্ণ ভট্টাচার্য্য ...	দমদমার নিকট বাঁওযাবা ব্রাহ্মণ ...	৪০০৲	১৪৲	ঐ
মৃত গৌরহরি দত্তের বিধবা সোণামণি দাসী ও হৈমবতী দাসী	কলিকাতা বিধবা ...	৫০০৲	১৭ ॥০	ঐ
শম্ভুচন্দ্র মিত্র . ..	ঐ বণিক	১৫০০৲	৫২ ॥০	ঐ
শিবচন্দ্র ঢোল	কলিকাতা বাড়ীওয়ালা	১০০০৲	৩৫৲	ঐ
চার্লস সেরাণি সাহেব ...	ঐ কেরাণী	১৭০০৲	৫৯ ॥০	ঐ

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 9, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.
THE 30TH AUGUST, 1845.

The following Act passed by the Governor-General of India in Council on the 30th of August 1845, is hereby promulgated for general information.

ACT No. XIX. OF 1845.

An Act for [illegible] Assam Company.

Whereas it hath been discovered, that there are in the British Province of Assam and other the North Eastern parts of India numerous and extensive tracts of country producing the genuine Tea Plant, and it has been ascertained that the soil and climate are in all respects adapted for the cultivation of the Tea Plant on an extensive scale.

And whereas it is considered, that the cultivation and manufacture of Tea in India will be of great national importance and benefit, as well to the United Kingdom as to the British Territories in India, and the same may be advantageously prosecuted on a scale beyond the resources and enterprize of individual Capitalists, and a Society or Company hath been lately formed for the purpose of prosecuting and extending the said culture and manufacture with a Capital of Company's Rupees 50,00,000 in 10,000 Shares of Co.'s Rs. 500 each, and certain grants of land have been already made to the said Company in Assam and the North East parts of India aforesaid, and establishments have been formed by the said Company for the purposes of the said culture and manufacture, and are now in operation.

And whereas the whole 10,000 Shares have been subscribed for and appropriated, and the Proprietors have actually paid up Company's Rupees

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ৩০ আগষ্ট।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ৩০ আগষ্ট তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব্বসাধারণ লোককে জ্ঞাত করিবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৯ আইন।

আসাম কোম্পানিকে চার্টর দেওনের আইন।

যেহেতুক দৃষ্ট হইয়াছে যে আসাম দেশে ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের অধিকারের মধ্যে এবং ভারতবর্ষের উত্তরপূর্ব্বের অন্যান্য ভাগে যাহাতে আসল চা উৎপন্ন হয় এমত অনেক২ ও প্রশস্ত ভূমিখণ্ড আছে এবং ইহা নিশ্চয় জ্ঞাত হওয়া গিয়াছে যে সেখানকার ভূমি এবং আবহাওয়া চার বৃক্ষের কৃষি বাহুল্যমতে করণের সর্ব্ব প্রকারে উপযুক্ত।

এবং যেহেতুক এমত বোধ হইয়াছে যে ভারতবর্ষের মধ্যে চার কৃষিকরা ও চা প্রস্তুত করাতে যেমন ইঙ্গলণ্ড দেশের উপকার ও লাভ তেমনি ভারতবর্ষে ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের অধিকারে মহোপকার ও লাভ হইবেক এবং বিশেষ২ মহাজনেরদের সংস্থান ও উদ্যোগের দ্বারা যেপর্য্যন্ত তাহার কৃষি হইতে পারে তদপেক্ষা বাহুল্যমতে ঐ চার ব্যবসা করিলে উপকার দর্শিবার সম্ভাবনা আছে এবং যেহেতুক ঐ বৃক্ষের চাস ও তাহা প্রস্তুত করিবার এবং তাহা বাড়াইবার নিমিত্তে সম্প্রতি এক সোসৈটি অর্থাৎ কোম্পানি স্থাপন হইয়াছে এবং ঐ কোম্পানির মূল ধন ৫০,০০,০০০৲ লক্ষ টাকা এবং তাহা ৫০০৲ টাকা করিয়া ১০,০০০ স্যারেতে বিভক্ত হইয়াছে এবং ঐ কোম্পানিকে আসাম দেশে এবং ভারতবর্ষের উত্তরপূর্ব্ব দিগে কএক খণ্ড ভূমি ইহার পূর্ব্বে দেওয়া গিয়াছিল এবং ঐ বৃক্ষের কৃষি করিবার ও তাহা প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে উক্ত কোম্পানি নানা কুঠী স্থাপন করিয়াছেন এবং ঐ২ কুঠীর কর্ম্ম এক্ষণে চলিতেছে।

এবং যেহেতুক ঐ সমুদয় ১০,০০০ স্যার সহী হইয়াছে ও বণ্টন হইয়াছে এবং তাহার অধিকারিরা ঐ কোম্পানির ৫০,০০,০০০৲ লক্ষ কোম্পানির টাকা মূল ধনের মধ্যে

20,00,000 of the said Capital of Company's Rupees 50,00,000, and the several Subscribers are willing at their own expense to carry on the said culture and manufacture, and it would tend much to the convenience and advantage as well of the said Subscribers as of the public, that they should be incorporated in the manner hereinafter mentioned and provided.

And whereas it is considered that there are in Assam other articles and products of indigenous growth, or to which the soil and climate are also adapted, the culture and preparation of which may be carried on with great advantage and profit by the said Company as incidental to, or in connection with their Tea cultivation and establishment, and whereas it is desirable that provision should be made for enabling the said Company if they shall think fit to avail themselves thereof, and for enabling them to increase their Capital Stock.

And whereas several of the persons hereinafter named had been appointed and acted as a provisional Committee for the purpose of forming and establishing the said Company, and commencing the business thereof, and the said Company has since been constituted under the provisions of a Deed of Association, bearing date the 31st day of January 1840, and made between the several persons whose names are thereunder subscribed, and whose seals are thereunto affixed, (except the several persons, parties thereto of the second and third parts) of the first part, Sir William Baynes, Baronet, Richard Twining, Thomas Weeding, John Aliston, Andrew Henderson, Francis Fox and William Cracroft, therein respectively described of the second part, and Sir George Gerard de Hochipied Larpent, Baronet, John Small, Alexander Rogers, Foster Reynolds, John Travers, William Manning, William R. Robinson and Ross Donnelly Mangles, therein also respectively described, of the third part, and under which Deed the business of the said Company has been commenced and carried on, and whereas in such Deed provision was made for confirming the several Acts, Deeds, Matters and Things executed and performed by the Provisional Committee in that capacity.

And whereas it is expedient that like provision should be made herein, and also provision for vesting, continuing and establishing in, for, and against the Corporate Body hereby created after (and notwithstanding their Incorporation) all such property, rights, contracts and liabilities whatever as the said existing Society or Company are, or but for such Incorporation would be possessed of, entitled or liable to:

I. It is therefore hereby enacted, that James Pattle, Charles Hay Cameron, Dwarkanauth Tagore, William Prinsep, Alexander Rogers, Henry Barclay Henderson, James Prinsep, Edward Harding, James Colquhoun, James Church, Henry Chapman, John Lowis, John Farley Leith, Thomas Charles Morton, Mutty Lall Seal, William Richard Young, James Young, Archibald Sconce,

কোম্পানির ২০,০০,০০০৲ লক্ষ টাকা দাখিল করিয়াছেন এবং ঐ নানা স্বাক্ষরকারী আপনাং খরচে উক্ত বৃক্ষের চাস ও তাহা প্রস্তুত করিতে স্বীকৃত আছেন এবং ঐ স্বাক্ষরকারিরা যদি পশ্চাৎ লিখিত ও নির্দ্দিষ্ট মতে চার্টরপ্রাপ্ত হন্ তবে প্রত্যেক স্বাক্ষরকারির এবং সর্ব্ব সাধারণ লোকের অনেক সুগম ও উপকার হইবার সম্ভাবনা আছে।

এবং যেহেতুক এমত বোধ হইয়াছে যে আসাম দেশে তদ্দেশজ অন্যান্য দ্রব্য আছে অথবা সেই দেশের ভূমি এবং আবহাওয়াপ্রযুক্ত উত্তমরূপে জন্মিতে পারে এবং সেইং দ্রব্য ঐ কোম্পানির চাব চাসের এবং কুঠীর সম্পর্কে অথবা সমভিব্যাহারে চাস ও প্রস্তুত করিলে উক্ত কোম্পানির বড় উপকার ও লাভ হইবেক এবং যেহেতুক সেইং দ্রব্য উৎপন্ন করিতে ঐ কোম্পানি উপযুক্ত বোধ করিলে তাঁহারদিগকে সেই বিষয়ের ক্ষমতা দিবার এবং তাঁহারদের মূল ধন বৃদ্ধি করিবার ক্ষমতা দেওনের নিয়ম করা বিহিত বোধ হয়।

এবং যেহেতুক যেং ব্যক্তিরদের নাম পশ্চাৎ লেখা আছে তাহারদের মধ্যে কএক জন উক্ত কোম্পানি নিযুক্ত ও সংস্থাপন করিবার এবং তাহার ব্যবসা আরম্ভ করিবার নিমিত্তে ক্ষণেক কালের জন্যে কমিটীমধ্যে নিযুক্ত হইয়াছিলেন এবং সেইরূপ কর্ম্ম করিয়াছিলেন এবং তাহার পরে ১৮৪০ সালের ৩১ জানুআরি তারিখের সম্বন্ধপত্রের নিয়মানুসারে উক্ত কোম্পানি স্থাপন হইয়াছিল এবং ঐ পত্রের (দ্বিতীয় ও তৃতীয় ভাগের ব্যক্তি ছাড়া) প্রথম ভাগে ঐ সম্বন্ধপত্রের নিচে যে ব্যক্তিরদের নাম ও মোহর আছে সেই নানা ব্যক্তির মধ্যে পরস্পর তাহাতে স্বীকৃত হইয়াছিলেন ঐ দ্বিতীয় ভাগে যাঁহারদের নাম লেখা আছে তাঁহারা এইং সর উলিয়ম বেন্স বারনেট ও রিচার্ড টুআইনিং ও তামস উইডিং ও জান আলিষ্টন ও আন্দ্রু হেণ্ডরসন ও ফ্রান্সিস ফক্স ও উলিয়ম ক্রেক্রফ্ট এবং তৃতীয় ভাগে যাঁহারদের নাম নির্দ্দিষ্ট আছে তাঁহারা এইং সর জর্জ জেরার্ড ডি হকিপএ লারপেন্ট বারনেট ও জান স্মাল ও আলেকজাণ্ডর রজর্স ও ফষ্টর রেণাল্ডস ও জান ট্রেবর্স ও উলিয়ম মানিং ও উলিয়ম আর রাবিন্সন এবং রস ডনেলি মাঙ্গল্স সাহেব। এবং ঐ সম্বন্ধপত্রের অনুসারে ঐ কোম্পানির কর্ম্ম আরম্ভ হইয়াছে এবং চলিতেছে এবং যেহেতুক উক্ত পত্রে এইমত নিয়ম ছিল যে ঐ ক্ষণেক কালীন কমিটি সেই পদোপলক্ষে যে সকল কর্ম্ম ও কার্য্য ও নিয়ম ও ব্যাপার করেন এবং সম্পন্ন করেন তাহা মঞ্জুর হইবেক।

এবং যেহেতুক উক্ত প্রকার নিয়ম এই চার্টরের মধ্যে করা উচিত বোধ হইয়াছে এবং উক্ত সোসৈটির অথবা কোম্পানির যে সকল সম্পত্তি ও স্বত্ব ও বন্দোবস্ত ও দায় আছে এবং এইরূপ চার্টর না পাইলে ঐ কোম্পানির থাকিত কিম্বা ঐ কোম্পানি দাওয়া করিতে পারিতেন অথবা ঐ কোম্পানির উপর দাওয়া হইতে পারিত সেই সকল সম্পত্তি ও স্বত্ব ও বন্দোবস্ত এবং দায় এই আইনের দ্বারা পশ্চাৎ সংস্থাপিত চার্টরপ্রাপ্ত সমাজে এবং তাঁহারদের পক্ষে ও তাঁহারদের বিরুদ্ধে অর্পণ করিবার ও বজায় রাখিবার এবং সংস্থাপন করিবার নিমিত্তে নিয়মকরা উচিত বোধ হইয়াছে।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে জেমস্ পাটল সাহেব ও চার্লস হে কেমরন সাহেব ও বাবু দ্বারকানাথ ঠাকুর ও উলিয়ম প্রিনসেপ সাহেব ও আলেকজাণ্ডর রজর্স সাহেব ও হেনরি বারক্লে হেণ্ডর্সন সাহেব ও জেম্স প্রিন্সেপ সাহেব ও এড্বার্ড হার্ডিং সাহেব ও জেম্স কোহন সাহেব ও জেম্স চর্চ সাহেব ও হেনরি চাপমান সাহেব ও জান লোইস সাহেব ও জান ফেরলি লীথ সাহেব ও তামস চার্লস মর্টন সাহেব ও বাবু মতি-

Richard Walker, Henry Meredith Parker, Edward Cockburn Ravenshaw, Charles Raikes, John Storm, George Shearwood, James Charles Colebrooke Sutherland, Samuel Smith, John Deans Campbell, John Carrington Palmer, William Soltan Pillans, Prosunno Coomar Tagore, Ramanath Tagore. Cuthbert Bensley Thornhill, Thomas Scott, Thomas Sewell, Francis Dashwood, Charles Dundas Mitchell, Alexander Garroch Mackenzie, Henry Augustus Woollaston, Francis P. Mendes, William Henry Jones, Peter Innes, Robert John Lattey, Jenkins Llewelyn, John Jenkins, Arthur Pittar Lattey, Andrew Henderson, John Grant, Alexander Garden, William Cobb Hurry, Henry Holroyd, Robert Becher, Daniel Eliott, Edward Garstin, John Becher, James Cullen, Thomas Hyde Gardiner, Donald McLeod Gordon, William Henry Harton, Thomas Henry Hockley, J. M. Hill, Thomas Bracken, John Carr, Theodore Dickens, Charles Deverinne, William Pringle Downing, John Calder, Henry Burkinyoung, Charles John Burkinyoung, Roderick Mackenzie, John Williamson Macleod, John Muller, E Elphinstone, J. D. Mullins, Richard Bird, Alfred Parker, C. J Pittar, Henry Piddington, George Rogers, William Rushton, James Sydny Stopford, Robert Scott Thomson, C. A. Vertannes, William Greenway, R. S. Homfray, Francis Augustin, Richard J. Chambers, Aga Mahomed Ibrahim, Bissonauth Muttyloll, Brijonauth Dhur, Doorgachurn Dhur, Additchund Dutt, Gooroopersaud Bose, Gourmohun Gossain, Hadjee Mirza Mehdi Ispahanee, Luckinaram Dutt, Megnaram Roy, Muddenmohun Chatterjee, Nubkissen Sing, Nilcomol Ghose, Prawnkissen Law, Prawnkissen Bagchee, Rajah Radacant Deb, Radamadub Dutt, Ramchand Dhur, Rajchunder Mookerjee, Rajbullub Seal, Radacant Mitter, Shaik Allum Ullah, Sreecant Bannerjee, Seetanauth Bose, Woomachurn Bhose, and all other persons and corporations who have subscribed to, or shall hereafter subscribe towards the said undertaking, and their several and respective Successors, Executors, Administrators and Assigns shall be, and they are hereby united into a Company for the purposes herein declared, and shall constitute and be one Body Corporate by the name and style of the "Assam Company," and by that name shall have perpetual succession and a Common Seal and by that name shall and may sue and be sued

II. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the said Company to carry on, prosecute and extend the cultivation of the Tea Plant in the lands, which have already been granted to the said Company in Assam and the North East parts

[*Government Gazette, 9th September, 1845.*]

লাল· শীল ও উলিয়ম রিচার্ড ইয়ং সাহেব ও জেম্‌স ইয়ং সাহেব ও আর্চিবল্‌ড স্মল সাহেব ও রিচার্ড ওয়াকর সাহেব ও হেনরি মেরিডিথ্ পার্কর সাহেব ও এড্বার্ড কোকরণ রেবন্সা সাহেব ও চার্লস্ রেক্স সাহেব ও জান ষ্টর্ম সাহেব ও জর্জ সেরউড সাহেব ও জেম্‌স চার্লস কোলব্রুক সথরলেণ্ড সাহেব ও শামুএল স্মিথ সাহেব ও জান ডিন্স কাম্‌বেল সাহেব ও জান কারিংটন পামর সাহেব ও উলিয়ম সলটান পিলান্স সাহেব ও বাবু প্রসন্নকুমার ঠাকুর ও বাবু রমানাথ ঠাকুর ও কথবর্ট বেন্সলি থর্ণহিল সাহেব ও তামস স্কট সাহেব ও তামস সিউএল সাহেব ও ফ্রান্সিস ডাশ্‌উড সাহেব ও চার্লস ডণ্ডাস মিচেল সাহেব ও আলেকজাণ্ডর গারক মাকেঞ্জি সাহেব ও হেনরি আগষ্টস উলষ্টন সাহেব ও ফ্রান্সিস পি মেন্দিস সাহেব ও উলিয়ম হেনরি জোন্স সাহেব ও পিটর ইনিস সাহেব ও রাবর্ট জান লাটি সাহেব ও জেনকিন্স লুএলিন সাহেব ও জান জেনকিন্স সাহেব ও আর্থর পিটার লাটি সাহেব ও আন্‌ড্রু হেণ্ডর্সন সাহেব ও জান গ্রাণ্ট সাহেব ও আলেকজাণ্ডর গার্ডন সাহেব ও উলিয়ম কব হরি সাহেব ও হেনরি হলরয়ড সাহেব ও রাবর্ট বিচর সাহেব ও ডানিএল এলিয়ট সাহেব ও এড্বার্ড গার্ষ্টিন সাহেব ও জান বিচর সাহেব ও জেম্‌স কলেন সাহেব ও তামস হাইড গার্ডিনর সাহেব ও ডনাল্‌ড মাক্লোড গর্ডন সাহেব ও উলিয়ম হেনরি হার্টন সাহেব ও তামস হেনরি হক্লি সাহেব ও জে এম হিল সাহেব ও তামস ব্রাকেন সাহেব ও জান কার সাহেব ও থিয়োডোর ডিকিন্স সাহেব ও চার্লস ডেবারন সাহেব ও উলিয়ম প্রিঙ্গল ডৌনিং সাহেব ও জান কল্‌ডর সাহেব ও হেনার বর্কিন্যং সাহেব ও চালস জান বার্কিন্যং সাহেব ও রড্রিক মাকেঞ্জি সাহেব ও জান উলিয়মসন মাক্লৌড সাহেব ও জান মলর সাহেব ও ই এলফিনিষ্টন সাহেব ও জে ডি মলিন্স সাহেব ও রিচার্ড বর্ড সাহেব ও আলফ্রেড পার্কর সাহেব ও সি জে পিটার সাহেব ও হেনরি পিডিংটন সাহেব ও জর্জ রজস সাহেব ও উলিয়ম রষ্টন সাহেব ও জেম্‌স সিডনি ষ্টপফোড সাহেব ও রাবর্ট স্কট তামসন সাহেব ও সি এ বর্টানেস সাহেব ও উলিয়ম গ্রিনওএ সাহেব ও আর এস হমিফ্র সাহেব ও ফ্রান্সিস আগষ্টিন সাহেব ও রিচার্ড জে চেম্বর্স সাহেব ও আগা মহম্মদ ইব্রাহিম ও বিশ্বনাথ মতিলাল ও ব্রজনাথ ধর ও দুর্গাচরণ ধর ও অদ্বৈতচাঁদ দত্ত ও গুরুপ্রসাদ বসু ও গৌরমোহন গোস্বামী ও হাজি মীরজা মেহদি ইসপাহানি ও লক্ষ্মীনারায়ণ দত্ত ও মেঘনারায়ণ রায় ও মদনমোহন চাটুয্যা ও নবকৃষ্ণ সিংহ ও নীলকমল ঘোষ ও প্রাণকৃষ্ণ লাহা ও প্রাণকৃষ্ণ বাগচি ও রাজা রাধাকান্ত দেব ও রাধামাধব দত্ত ও রামচাঁদ ধর ও রাজচন্দ্র মুখুয্যা ও রাজবল্লভ শীল ও রাধাকান্ত মিত্র ও সেখ আলম উল্যা ও শ্রীকান্ত বাঁড়ুয্যা ও সীতানাথ বসু ও উমাচরণ বসু এবং অন্য যে সকল ব্যক্তির এবং চার্টরযুক্ত সমাজ এই কর্ম্মের নিমিত্তে সহী করিয়াছেন অথবা উত্তর কালে সহী করেন্ এবং তাঁহাদের নানা ও বিশেষ২ উত্তরাধিকারী ও চর্নি ও আডমিনিষ্ট্রেটর্স এবং আসৈন এই আইনের নির্দ্দিষ্ট অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে এক কোম্পানিতে সংযুক্ত হইবেন এবং এই আইনের দ্বারা তাঁহারা সংযুক্ত হইলেন এবং "আসাম কোম্পানি" নামে বিখ্যাত চার্টরপ্রাপ্ত সমাজরূপ সংস্থাপিত হইবেন এবং থাকিবেন এবং সেই নামেতে তাঁহারদের অনবরত পর্য্যায় থাকিবেক এবং তাঁহারদের এক সাধারণ মোহর থাকিবেক এবং সেই নামেতে তাঁহারা নালিশ করিবেন ও সেই নামেতে তাঁহারদের বিরুদ্ধে নালিশ হইবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে আসাম দেশে এবং পূর্ব্বোক্ত ভারতবর্ষের উত্তরপূর্ব্ব ভাগে ঐ কোম্পানিকে যে সকল ভূমি দেওয়া গিয়াছে সেই২ ভূমিতে উক্ত কোম্পানি চায় বৃক্ষের কৃষি করিতে এবং তাহা বাড়াইতে

of India aforesaid, and to manufacture and dispose of the Tea the growth thereof, and generally to carry on the business of cultivating the Tea Plant, and manufacturing or preparing the same for sale and exportation, and for such purposes to take and hold or make any such grants, leases or purchases, or other acquisitions of land in perpetuity, or for any term of years as the Governor-General in Council shall approve, such approval to be signified in writing under the hand of one of the Secretaries to the Government of India, and if requisite to sell, dispose of and alienate the same respectively, and to form, erect and make all such establishments, buildings, works and conveniences as the said Company shall think proper, and generally to use all such other ways and means as to the said Company shall seem meet for carrying into effect the objects aforesaid; and also (if they shall deem it advisable) to engage in or prosecute the cultivation, manufacture or preparation of all and any such other products and articles as may be found expedient for, or incidental, or assistant to the production of Tea. Provided always that the said Company shall not engage in or prosecute the cultivation, manufacture or preparation of Opium, Coffee or Sugar.

III. And it is hereby enacted, that the Capital of the said Company shall consist of Company's Rupees 50,00,000, to be contributed in 10,000 Shares of Company's Rupees 500 each, which shall be the original Capital of the said Company, and of such further sum as may be raised by the creation and sale of new Shares as hereinafter provided for. Provided always that it shall and may be lawful for the said Company at any time, and from time to time to increase the Capital of the said Company to any amount not exceeding One Crore of Company's Rupees altogether by the issue of fresh Shares of Company's Rupees 500 each upon such terms as to them shall seem fit.

IV. Provided always and it is hereby enacted, that it shall not be lawful for the said Company to raise money by way of loan to a greater amount than one-fifth of the Capital of the said Company.

V. And it is hereby enacted, that all and every the Grants of Land already made, obtained or contracted for by the said Society or Company in the names of any Directors or Director thereof, or of any person or persons, and the plantations and works made and erected thereon and the produce thereof, and all offices, ware-houses, and buildings, and all articles whatsoever upon or appertaining thereto, or used therewith, and all property, real and personal, goods, articles and things whatsoever purchased, taken, bought, grown, produced or otherwise acquired for the purposes of the said Company, and all the estate, right, title and interest whatsoever therein both at Law and in Equity to all intents and purposes shall henceforth vest in and belong to the said "Assam Company," and their successors in their corporate capacity, and that no individual Subscriber or

পারিবেন এবং তাহার উৎপন্ন চা প্রস্তুত করিতে ও বিক্রয় করিতে পারিবেন এবং সামান্যতঃ চার বৃক্ষের কৃষিকরণের ব্যবসা চালাইতে পারিবেন এবং তাহা বিক্রয় করণের এবং বিদেশে প্রেরণের নিমিত্তে তাহা প্রস্তুত অথবা তৈয়ার করিতে পারিবেন এবং সেই কর্ম্ম নির্ব্বাহের নিমিত্তে মৌরসীরূপে অথবা কতক২ বৎসরের মিয়াদে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হুজুর কৌন্সেলে যাহাতে সম্মত হন সেইমতে ভূমি লইতে ও পাট্টাক্রমে ধার্য্য করিতে অথবা ক্রয় করিতে কি অন্য কোন প্রকারে হস্তগত করিতে পারেন এবং শ্রীযুতের ঐ সম্মতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর মধ্যে কোন এক জন সেক্রেটারীর দস্তখৎক্রমে জ্ঞাত করা যাইবেক। এবং উক্ত কোম্পানি আবশ্যকমতে ঐ ভূমি বিক্রয় করিতে ও দান করিতে এবং হস্তান্তর করিতে পারেন এবং ঐ কোম্পানি যেমত উচিত বোধ করেন সেইমত সিরিশতা নিযুক্ত করিতে ও এমারৎ ও কারখানা গাঁথিতে ও যে কোন বিষয় সুগম হয় তাহা করিতেও পারেন এবং সামান্যতঃ পূর্ব্বোক্ত অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে উক্ত কোম্পানির বিবেচনায় অন্য যে কোন কর্ম্ম বা উপায় উপযুক্ত বোধ হয় তাহা করিতে পারেন। এবং আরো যদি ঐ কোম্পানির উচিত বোধ হয় তবে চা উৎপন্ন করিতে যাহা উপায়িক বা তদ্ঘটিত কি উপকারক বোধ হয় এইমত অন্যান্য বৃক্ষ বা দ্রব্যের কৃষি করিতে কিম্বা প্রস্তুত করিতে বা তৈয়ার করিতে পারেন। কিন্তু জ্ঞান কর্ত্তব্য যে উক্ত কোম্পানি আফীন কি কাওয়া বা চিনির কৃষি করিতে বা তাহা প্রস্তুত করিতে কি তৈয়ার করিতে পারিবেন না ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির মূল ধন কোং ৫০,০০,০০০ লক্ষ টাকা হইবেক এবং তাহা কোং ৫০০৲ টাকা করিয়া ১০,০০০৲ স্যারে বিভক্ত হইবেক এবং তাহা ঐ কোম্পানির আসল মূল ধন জ্ঞান হইবেক এবং পশ্চাৎ নির্দ্দিষ্টমতে নূতন স্যার সৃষ্টিকরণ ও বিক্রয় করণেতে যে টাকা উৎপন্ন হয় তাহাও ঐ কোম্পানির মূল ধনের মধ্যে গণ্য হইবেক। জ্ঞানা কর্ত্তব্য যে উক্ত কোম্পানি কোন সময়ে এবং সময়২ক্রমে যে২ নিয়ম তাঁহারদের উচিত বোধ হয় সেই২ নিয়মক্রমে কোং ৫০০৲ টাকা করিয়া নূতন স্যার সৃষ্টি করিয়া আপনার মূল ধন সর্ব্বসুদ্ধ কোং এক কোটি টাকাপর্য্যন্ত বাড়াইতে পারেন ইতি।

৪ ধারা। কিন্তু ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির যে মূল ধন থাকে তাহার পাঁচ ভাগের এক ভাগের অধিক কর্জ করিতে পারিবেন না ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত সোসৈটি অথবা কোম্পানি আপনার অধ্যক্ষেরদের অথবা অধ্যক্ষের নামে অথবা কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের নামে যে সকল ভূমি পাইয়াছেন অথবা হস্তগত করিয়াছেন অথবা যে ভূমির নিমিত্তে তাঁহারা বন্দোবস্ত করিয়াছেন তাহা এবং তাহার উপর যে সকল বৃক্ষ রোপণ করিয়াছেন এবং যে সকল কারখানা করিয়াছেন এবং তাহার উৎপন্ন দ্রব্য এবং সেই ভূমির উপর অথবা তৎসম্পর্কে কি তাহার সঙ্গে ব্যবহারকরা সকল দপ্তরখানা এবং গুদাম ও এমারৎ ও দ্রব্য এবং ঐ কোম্পানির অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে যে সকল স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তি ও যে সকল জিনিস ও দ্রব্য ও সামগ্রী ক্রয় হইয়াছিল বা লওয়া গিয়াছিল কি খরীদ হইয়াছিল বা জন্মিয়াছিল কিম্বা সৃষ্টি হইয়াছিল কি প্রকারান্তরে প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছিল এবং সেই সকল বিষয়ে আইনানুসারে ও একুটীপক্ষে উক্ত কোম্পানির যে ইস্টেট ও হক ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা সর্ব্ব প্রকারে উক্ত আসাম কোম্পানি এবং তাঁহারদের সামাজিক উত্তরাধিকারিরদিগকে এই কালঅবধি অর্পণ

Shareholder, thereof shall as such have or pretend to any estate, ownership or right of property therein.

VI. And it is hereby enacted, that the said Company shall have full power to make and constitute any Bye-Laws, Rules and Regulations not repugnant to Law or to this Act for and relating to the government and affairs of the Company, and for the government and guidance of the Directors and Officers, and from time to time to rescind, alter and vary the same, and that the provisions of the said Deed of Association shall until duly altered or abrogated constitute and be deemed the first Bye-Laws, Rules and Regulations of the said Company, and shall have and take effect as such so far and in such particulars as the same are not repugnant to Law or to this Act.

VII. Provided always and it is further enacted, that nothing herein contained shall be construed to render illegal or invalid any general or other Meeting of the said Company, or of the managing body thereof, or any election, resolution or other proceeding whatsoever held, made or passed thereat by reason of the same being held in pursuance of the said Bye-Laws, Rules and Regulations so contained in the said Deed of Association.

VIII. And it is hereby enacted, that a General Meeting of the said Company shall be held at the Principal Office or place of business of the said Company at Calcutta twice at the least in every year and oftener, when and if need shall be, the time of holding which periodical Meetings, and the form and mode of requisition for holding special or extraordinary Meetings, and of advertising and giving notice thereof respectively shall be settled and determined by Bye-Law or Rule of the said Company. And that at all such General Meetings, whether periodical or special, every Proprietor holding 5 Shares and less than 20 Shares, shall be entitled to 1 vote; 20 and less than 50 Shares, to 2 votes; 50 and less than 100 Shares to 3 votes; 100 Shares and upwards, to 4 votes; but that no Proprietor shall be entitled to vote who shall not hold at least 5 Shares; provided, however, that except as to the present Proprietors of the said Company and the Shares now held by them only the Shares in respect of which any Proprietor shall claim to vote shall have been held for such period of time as is or shall be required by Bye-Law of the said Company; provided always, and it is hereby enacted that votes given by proxy according to any Bye-Law, Rule of Regulation or the said Company shall be deemed to be as valid and effectual as if given in person.

IX. And it is hereby enacted, that at such periodical Meetings as aforesaid, the Books and Accounts of the said Company shall be produced and exhibited for the inspection, examination and approval of the Subscribers or Shareholders at large, and that at each of such periodical Meetings there shall be produced and presented by the Directors, or other Officers of the said Company for the time

হইবেক এবং তাঁহারদেরি থাকিবেক। এবং কোন বিশেষ স্বাক্ষরকারির অথবা অধিকারির তাহাতে কোন ইষ্টেট বা স্বামিত্ব কি সম্পত্তির অধিকার থাকিবেক না ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ কোম্পানির কার্য্য ও কর্ত্তৃত্ব নির্ব্বাহের নিমিত্তে এবং ঐ কোম্পানির অধ্যক্ষের ও আমলারদের কার্য্য চালাইবার ও উপদেশের নিমিত্ত যে কোন বিধান ও নিয়ম ও দাঁড়া সাধারণ আইনের অথবা এই আইনের বিরুদ্ধ না হয় তাহা স্থাপন করিতে এবং সময়ক্রমে তাহা রদ ও মতান্তর ও ফেরফার করিতে ঐ কোম্পানির সম্পূর্ণ ক্ষমতা থাকিবেক। এবং উক্ত সমাজের সম্বন্ধপত্রের বিধান যাবৎ রীতিমতে মতান্তর অথবা রদ না হয় তাবৎ উক্ত কোম্পানির প্রথম বিধান ও নিয়ম ও দাঁড়া হইবেক এবং যেপর্য্যন্ত ও যে২ বিষয়ে ঐ২ বিধান সাধারণ আইন অথবা এই আইনের বিরুদ্ধ না হয় সেইপর্য্যন্ত এবং সেই২ বিষয়ে তাহা বলবৎ থাকিবেক ইতি।

৭ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহতে আরো হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির অথবা তাঁহারদের কর্ত্তৃত্বকারিরদের কোন সাধারণ কিম্বা অন্য বৈঠক অথবা সেই বৈঠকে ব্যক্তিকে মনোনীত করণ কার্য্য কিম্বা নির্দ্ধার্য্য হওয়া কোন কার্য্য কিম্বা অন্য কোন কর্ম্ম উক্ত সমাজের সম্বন্ধপত্রের লিখিত বিধান ও নিয়ম ও দাঁড়ানুসারে হইয়াছে বলিয়া এই আইনের লিখিত কোন বিষয়প্রযুক্ত বেআইনী অথবা অসিদ্ধ হইবেক না ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে কলিকাতার উক্ত কোম্পানির প্রধান দফ্তরখানায় অথবা কর্ম্মস্থানে প্রতিবৎসরে অন্যূন দুইবার এবং আবশ্যক হইলে অধিকবার উক্ত কোম্পানির সাধারণ বৈঠক হইবেক এবং ঐ সাময়িক বৈঠকের সময় নিরূপণ এবং বিশেষ অথবা উপরি বৈঠক আহ্বান করণের নিয়ম এবং তাহার ইশ্তিহার ও এত্তেলা দেওনের প্রকার উক্ত কোম্পানির বিধান অথবা নিয়মের দ্বারা নিরূপণ এবং ধার্য্য হইবেক। এবং ঐ সকল সাধারণ বৈঠকে তাহা সাময়িক হউক বা বিশেষ হউক যে প্রত্যেক অধিকারির ৫ স্যারঅবধি ২০ পর্য্যন্ত স্যার থাকে তাঁহার এক বোট হইবেক এবং যাঁহারদের ২০ স্যারঅবধি ৫০ পর্য্যন্ত স্যার থাকে তাঁহারদের ২ বোট হইবেক এবং যাঁহারদের ৫০ স্যারঅবধি ১০০ পর্য্যন্ত স্যার থাকে তাঁহারদের ৩ বোট হইবেক এবং যাঁহারদের ১০০ অথবা তদপেক্ষা অধিক স্যার থাকে তাঁহারদের ৪ বোট হইবেক কিন্তু যে অধিকারির ৫ স্যারের ন্যূন থাকে তাঁহার কোন বোট হইবেক না। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে উক্ত কোম্পানির বর্ত্তমান অধিকারিরা এবং তাঁহারদের এক্ষণে যে স্যার আছে তাহা বর্জ্জিত হইয়া যে মিয়াদ উক্ত কোম্পানির বিধানে নিরূপণ আছে বা নিরূপণ হইবেক কেবল সেই মিয়াদ ব্যাপিয়া যে অধিকারী আপন স্যার রাখিয়া থাকেন তিনি কোন বোট দিতে পারিবেন। এবং আরো হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির কোন বিধান বা দাঁড়া কি নিয়মানুসারে যে বোট কোন প্রতিনিধির দ্বারা দেওয়া যায় তাহা অধিকারী স্বয়ং দিলে যেরূপ বলবৎ ও সিদ্ধ হইত সেইরূপ বলবৎ হইবেক ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত সাময়িক বৈঠকে উক্ত কোম্পানির বহী এবং হিসাব সাধারণ স্বাক্ষরকারি অথবা স্যারধারিরদের দেখন এবং বিবেচনা করণ ও মঞ্জুর করণের নিমিত্তে দরপেশ হইবেক এবং দর্শান যাইবেক। এবং উক্ত প্রত্যেক সাময়িক বৈঠকে তৎকালীন উক্ত কোম্পানির অধ্যক্ষ অথবা অন্য আমলারা হিসাবের যথার্থ চুম্বক এবং জমাওআসীল বাকীর ফর্দ উপস্থিত করিবেন এবং দরপেশ করিবেন এবং তাহার

being a true account in abstract and balance sheet shewing the whole of the receipts and disbursements and operations of the said Company commending from the date of their next preceding periodical Meeting and Account brought down to the date of holding such periodical Meeting at which the same shall be produced, or as near thereto as conveniently may be, and that such abstract account and balance sheet when examined, approved or passed by such or any subsequent Meeting shall immediately be published in the *Government Gazette* of Calcutta, and in two public Newspapers of general circulation at Calcutta aforesaid.

X. And it is hereby enacted, that all payments already made on account of the Shares subscribed for in the said Company shall be deemed valid and effectual payments, and are hereby acknowledged and confirmed.

XI. And it is hereby enacted, that a Certificate signed by three Directors of the said Company shall be delivered to every Proprietor or Shareholder of the said Company, and that any Share of the said Company shall be transferable by indorsement made on the Certificate representing such Share or Shares respectively by the holder thereof, provided that such indorsement shall specify the name of the party to whom such transfer is made; provided always that no such indorsement shall be effectual to transfer any Share or Shares until the transfer shall have been registered in a registry to be kept for that purpose at the Principal Office in Calcutta of the said Company, and until a note of such registration and of the date thereof shall have been made on the back of the indorsed Certificate under the hand of the Secretary of the said Company for the time being, or of such other Officer as shall be appointed by the said Company for that purpose.

XII. And it is hereby enacted, that the Shares of and in the said Company shall, as between the several Proprietors thereof, and their real and personal representatives, and all other persons claiming under them, be deemed to be personal Estate to all intents and purposes whatsoever, and be transmitted and transmissible and disposed of accordingly.

XIII. And it is hereby enacted, that for the purpose of satisfying any demands upon the said Company, or for the purpose of raising any further Capital that shall become requisite for the purposes aforesaid, the several Subscribers or Shareholders shall pay up the whole or any part of the unpaid amount of their respective Shares by instalments to be called for by such persons in such manner, and to be paid at such times and places and manner as shall be appointed for that purpose by any Bye-Law or Regulation of the said Company.

XIV. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the said Company by Bye-Law or Rule to provide that if any such instalment be not paid on or before the day fixed for the payment

অব্যবহিত পূর্ব্বের সাময়িক বৈঠকের তারিখঅবধি যে সাময়িক বৈঠকে ঐ হিসাব দাখিল হয় সেই বৈঠকের তারিখপর্য্যন্ত অথবা অক্লেশে যাহার যত নিকট হইতে পারে সেইপর্য্যন্তের উক্ত কোম্পানির সমুদয় জমা ও খরচ ও কার্য্যের বিবরণ [illegible]মাওআসীলবাকীর ফর্দেতে লেখা থাকিবেক। এবং ঐ চুম্বক হিসাব এবং জমাওআসীল বাকীর ফর্দ সেই বৈঠকে অথবা তাহার পর কোন বৈঠকে তজবীজ এবং মঞ্জুর অথবা স্বীকার হইলে তাহা অগৌণে কলিকাতার গবর্ণমেণ্ট গেজেটে এবং কলিকাতার যে দুই সম্বাদপত্রের অধিক গ্রাহক আছে তাহাতে প্রকাশ হইবেক ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির স্যারের নিমিত্তে যে টাকা ইহার পূর্ব্বে দেওয়া গিয়াছে তাহা বলবৎ ও সিদ্ধ হইবেক এবং ইহার দ্বারা তাহা স্বীকার ও বহাল হইল ইতি।

১১ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির তিন জন অধ্যক্ষের সহীকরা এক সর্টিফিকট উক্ত কোম্পানির প্রত্যেক অধিকারিকে অথবা স্যারধারিকে দেওয়া যাইবেক এবং সেই স্যার বা স্যারসকলের সর্টিফিকটের পৃষ্ঠে ঐ সর্টিফিকটের মালিকের দস্তখতের দ্বারা উক্ত কোম্পানির কোন স্যার হস্তান্তর হইতে পারে কিন্তু যে ব্যক্তিকে ঐ সর্টিফিকট হস্তান্তর করিয়া দেওয়া গেল তাঁহার নাম বিশেষরূপে পৃষ্ঠে লিখিতে হইবেক। কিন্তু উক্ত কোম্পানির কলিকাতার প্রধান দপ্তরখানায় স্যারের হস্তান্তর করিবার যে রেজিষ্টরী বহী রাখা যাইবেক যাবৎ সেই বহীতে ঐ হস্তান্তর করণ লেখা না যায় এবং যাবৎ ঐ কোম্পানির তৎকালীন সেক্রেটারী অথবা তন্নিমিত্তে উক্ত কোম্পানির নিযুক্ত অন্য আমলা ঐ রেজিস্টরী হওন এবং তাহার তারিখ ঐ পৃষ্ঠে দস্তখৎকরা সর্টিফিকটের পৃষ্ঠে না লেখেন তাবৎ ঐ দস্তখতের দ্বারা কোন স্যার বা স্যারসকলের হস্তান্তর করা সিদ্ধ হইবেক না ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির নানা অধিকারির এবং তাহারদের স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তির উর্ত্তরদের এবং অন্যান্য যে ব্যক্তি ঐ অধিকারির সম্বন্ধে দাওয়া রাখেন তাঁহারদের মধ্যে পরস্পর ঐ কোম্পানির স্যার সর্ব্বপ্রকারে এবং সকল কার্য্যের নিমিত্তে অস্থাবর ইষ্টেট অর্থাৎ সম্পত্তি জ্ঞান হইবেক এবং তাহা হস্তান্তর হইবেক এবং হস্তান্তর হওনের যোগ্য হইবেক এবং তাহা অস্থাবর সম্পত্তির ন্যায় ক্রয়বিক্রয় হইতে পারে ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির উপর যে কোন দাওয়া ঘটে তাহা সংশোধনের নিমিত্তে অথবা পূর্ব্বোক্ত কার্য্য সম্পন্ন করণার্থ অধিক যে মূল ধনের আবশ্যক হয় তাহা পাইবার নিমিত্তে নানা স্বাক্ষরকারি অথবা স্যারধারিরা কিস্তিবন্দী করিয়া আপন২ স্যারের অবশিষ্ট টাকার সমুদয় অথবা কোন ভাগ দিবেন। এবং উক্ত কোম্পানির কোন বিধান অথবা নিয়মের দ্বারা যেরূপে নিরূপণ হয় সেইরূপে নিরূপিত ব্যক্তি ঐ কিস্তি তলব করিবেন এবং ঐ নিরূপিত প্রকারে ও নিরূপিত সময়ে ও নিরূপিত স্থানে ঐ কিস্তি দেওয়া যাইবেক ইতি।

১৪ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানি এইমত কোন বিধান অথবা নিয়ম করিতে পারেন যে ঐ কিস্তি দেওনের নিমিত্তে যে দিন নিরূপণ হয় সেই দিনে কি তাহার পূর্ব্বে যদি সেই কিস্তি না

thereof, interest after any legal rate to be appointed by such Bye-Law or Rule shall be paid upon such instalment from such day up to the day when the same shall be actually paid, and the amount of any such call with interest shall be a debt due to the said Company, and it shall be lawful for the said Company in like manner to make any provision or provisions for the forfeiture of any Share or Shares on the non-payment of any such instalment and interest or the restoration of any forfeited Share or Shares. Provided that no such forfeiture shall be incurred until after default shall have been made for at least three calender months.

XV. And it is hereby enacted, that the said Company shall have the benefit of and shall be bound by all the Contracts, Acts, Deeds, Matters and Things which up to the passing of this Act have been done, executed and performed by the Provisional Committee, or the Partnership Association constituted under the said Deed of the 31st January 1840, and hitherto known as the Assam Company for the purpose of forming and establishing the said Company, or by, or with their or any of their order, direction or sanction in regard thereto, or to the business, or the funds, or property thereof, or in any wise relating thereto. And the said Company shall and may in manner hereinmentioned and provided in that behalf, sue and be sued thereon, and in respect thereof, and shall have and be subject to the like rights and liabilities in respects thereof, as the said Partnership Association or the Members thereof would have been.

XVI. And it is hereby enacted, that a copy of the Original Deed of Association of the said Company, and copies of all Rules, Orders, Bye-Laws, Regulations or Proceedings of the said Company, or other Instruments whatsoever, whereby any change shall at any time be made by the authority of the said Company in the provisions of the said Original Deed of Settlement shall be kept at the Office of the said Company in Calcutta, and shall there be open to the inspection of all persons during the usual hours of business of the said Office, and a copy of such Original Deed of Settlement, and a copy of each such Rule, Order, Bye-Law, Regulation, Proceeding or Instrument as aforesaid, shall also be deposited by the said Company as soon as it can be done after the passing of this Act, or after the making of any such Rule, Order, Bye-Law, Regulation, Proceeding or Instrument hereafter to be made, in the Office of the Prothonotary of the Supreme Court of Judicature at Fort William aforesaid, and shall be there filed, and be and remain open to the inspection of all persons during the usual hours of such Office, and an examined copy of each such filed copy as aforesaid certified by and under the hand of the Prothonotary for the time being of the said Supreme Court shall be good and sufficient evidence of each such Original Deed, Rule, Order, Bye-Law, Regulation, Proceeding or Instrument in

দেওয়া যায় তবে ঐ বিধান অথবা নিয়মে নিরূপণকরা আইনের হারানুসারে সুদ ঐ কিস্তির উপর তলবের দিবসঅবধি দাখিলের দিবসপর্য্যন্ত চলিবেক এবং যে টাকা এইরূপে সুদসমেত তলব হয় তাহা উক্ত কোম্পানির পাওনা টাকার ন্যায় গণ্য হইবেক। এবং উক্ত কোম্পানি ঐ প্রকার কোন কিস্তি এবং সুদ না দেওয়াপ্রযুক্ত কোন এক বা ততোধিক স্যার জব্দ করিতে পারেন্ অথবা সেই জব্দকরা স্যার বা স্যারসকল ফিরিয়া দেওনের বিষয়ে নিয়ম করিতে পারেন্। কিন্তু অন্যূন তিন মাসপর্য্যন্ত যদি টাকা দেওনের ত্রুটি না হইয়া থাকে তবে ঐ স্যার জব্দ হইবেক না ইতি।

১৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে অনেক কালের কমিটি অথবা যে অধিকারির সমাজ ১৮৪০ সালের ৩১ জানুআরি তারিখের উক্ত সম্বন্ধপত্রানুসারে সংস্থাপিত হইয়াছিলেন এবং এইপর্য্যন্ত উক্ত কোম্পানি স্থাপন ও নিরূপণ করিবার নিমিত্ত আসাম কোম্পানি নামে বিখ্যাত আছেন সেই অধিকারির সমাজ যে সকল বন্দোবস্ত বা কর্ম্ম বা ক্রিয়া কি কার্য্য অথবা ব্যাপার এই আইন জারী না হওয়াপর্য্যন্ত করিয়াছিলেন অথবা সম্পন্ন করিয়াছিলেন কি শেষ করিয়াছিলেন অথবা উক্ত অধিকারির সমাজের হুকুম বা আজ্ঞা অথবা অনুমতির দ্বারা সেই বিষয়ে অথবা ঐ কোম্পানির কার্য্য বা টাকা অথবা সম্পত্তির বিষয়ে বা কোন প্রকারে তৎসম্পর্কে যে বন্দোবস্ত কর্ম্মপ্রভৃতি হইয়াছিল এই আইনের দ্বারা স্থাপিত আসাম কোম্পানি সেই বন্দোবস্ত কর্ম্মপ্রভৃতির উপকার প্রাপ্ত হইবেন এবং তাহার দায়ী হইবেন। এবং এই আইনের নির্দ্দিষ্ট এবং তন্নিমিত্ত নিরূপিতমতে উক্ত কোম্পানি সেই বিষয়ে এবং তৎসম্পর্কে নালিশ করিতে পারেন্ এবং তাঁহারদের নামে নালিশ হইতে পারে এবং অধিকারির সমাজের অথবা তাহার অন্তঃপাতির সেই বিষয়ে যেরূপ স্বত্ত্ব ও দায় হইত আসাম কোম্পানির সেইরূপ স্বত্ত্ব ও দায় হইবেক ইতি।

১৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির আসল সম্বন্ধপত্রের এক নকল এবং উক্ত কোম্পানির সকল বিধি ও হুকুম ও বিধান ও নিয়ম অথবা কার্য্যের বিবরণের নকল অথবা অন্য যে কোন দলীল দস্তাবেজের দ্বারা উক্ত কোম্পানির হুকুমে কোন কালে উক্ত বন্দোবস্তের আসল পত্রের নিয়মেতে কোন ফের ফার হয় এই সকল কলিকাতায় উক্ত কোম্পানির দফ্তরখানাতে রাখা যাইবেক এবং উক্ত দফ্তরখানার কার্য্যের নিরূপিত সময়ের মধ্যে সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের নিমিত্তে তাহা খোলা থাকিবেক। এবং ঐ বন্দোবস্তের আসল পত্রের এক নকল এবং ঐরূপ প্রত্যেক বিধি ও হুকুম ও বিধান ও নিয়ম ও কার্য্যের বিবরণ অথবা দলীল দস্তাবেজের এক নকল এই আইন জারীহওনের পর অথবা বিধি বা হুকুম বা বিধান কি নিয়ম অথবা কার্য্যের বিবরণ কি দলীলদস্তাবেজ হওনের পর যত শীঘ্র হইতে পারে তত শীঘ্র উক্ত কোম্পানির দ্বারা ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টের প্রথনটেরী সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইবেক এবং সেইখানে নথীর শামিল করা যাইবেক এবং সেই দফ্তরের কার্য্যের নিরূপিত সময়ের মধ্যে তাহা সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের নিমিত্তে খোলা থাকিবেক। এবং সেইরূপ নথীতে গাঁথা হওয়া কাগজপত্রের মোকাবিলাহওয়া নকলে সুপ্রিম কোর্টের তৎকালীন প্রথনটেরী সাহেবের দস্তখৎ ও সর্টিফিকট হইলে যে দেশের নিমিত্তে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে আইন করিতে পারেন সেই সকল দেশ ব্যাপিয়া আদালতের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করণ সময়ে অথবা আদালতের বিচারের পূর্ব্বে কোন কার্য্য নির্ব্বাহ করণ সময়ে কোন আদালতে অথবা কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অথবা অন্য কোন কর্ম্মকার-

[Government Gazette, 9th September, 1845.]

all Actions, Suits and Proceedings whatsoever, whether Civil or Criminal, to be had in any Court of Justice, or before any Magistrate or other Officer whether acting judicially, or in any proceeding preliminary to a judicial enquiry throughout the Territories for which the Governor-General in Council has power to legislate.

ক্কের সম্মুখে হওয়া কোন দেওয়ানী অথবা ফৌজদারী নালিশ ও মোকদ্দমা ও কার্য্যে সেই সকল সেই বন্দোবস্তের পত্র এবং বিধি ও হুকুম ও বিধান ও নিয়মিত কার্য্যের বিবরণ ও দলীল[illegible]বের থাকনের উত্তম ও মাতবর প্রমাণ জ্ঞান হইবেক ই[illegible]

XVII. And it is hereby enacted, that the said Company shall cause the name of each and every Director of the said Company, and also the name and proper official description of each and every Officer of the said Company, and of every person acting and officiating for the time being as such Officer to be entered in a book to be kept at the said Principal Office in Calcutta of the said Company, to be there open to the inspection of all persons during the usual hours of business of the said Office, and shall also within six months from the time of passing this Act cause a Memorial of the said names and descriptions respectively to be enrolled in the said Office of the Prothonotary of the said Court, and a fresh Memorial thereof to be from time to time enrolled as often as any change or changes shall be made or take place either in the Direction aforesaid or in any of the said Offices.

১৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির প্রত্যেক অধ্যক্ষের নাম এবং উক্ত কোম্পানি আপনার প্রত্যেক কর্ম্মকারকের নাম ও তাঁহার উপযুক্ত পদের খ্যাতির নিদর্শন এবং যে কোন ব্যক্তি কিছু কালের নিমিত্ত ঐ কর্ম্মকারকের এওজে কর্ম্ম করেন তাঁহার নাম একটা বহীর মধ্যে লিখিবেন এবং ঐ বহী উক্ত কোম্পানির কলিকাতাস্থ প্রধান দপ্তরখানাতে থাকিবেক এবং ঐ দপ্তরখানার কার্য্যের নিরূপিত সময় ব্যাপিয়া তথায় সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের নিমিত্তে তাহা খোলা থাকিবেক। এবং এই আইন জারী হওনের পর ছয় মাসের মধ্যে উক্ত কোম্পানি উক্ত ব্যক্তিরদের নাম ও পদের এক ফিরিস্তি উক্ত সুপ্রিম কোর্টের প্রথনটেরী সাহেবের দপ্তরখানাতে দাখিল করিবেন এবং উক্ত কোম্পানির অধ্যক্ষেরদের মধ্যে অথবা তাহার কোন কর্ম্মকারকেরদের মধ্যে যদি কোন ফেরফার হয় তবে সময়ে তাহার এক নূতন ফিরিস্তি ঐ দপ্তরখানার দাখিল করিতে হইবেক ইতি।

XVIII. And it is hereby further enacted, that the said Company shall cause the names, places of residence, and descriptions of the business, profession or employment of the Proprietors of Shares in the said Capital Stock, and the number of Shares held by each Proprietor, to be registered in a book and numbered in a regular consecutive series beginning with No. 1, and such book shall be kept at the said Office in Calcutta of the said Company, and shall there be open to the inspection of all persons during the usual hours of business, and each successive transfer or change of Ownership in any Share or Shares shall be entered in the manner above mentioned with the like particulars above mentioned in the said book, and against the original entry of such Share or Shares shall be entered a note of every such change of Ownership or transfer, with a sufficient reference to the place or places in such book wherein is or are made the entry or entries of the name or names, place or places of residence and descriptions of the Proprietor or Proprietors to whom or in whose favour such transfer or change, transfers or changes shall have been made or had from time to time as aforesaid.

১৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির মূল ধনের স্যারের অধ্যক্ষেরদের নাম ও বাস স্থান এবং তাঁহারদের কার্য্য ও ব্যবসা ও ব্যাপারের বিবরণ এবং প্রত্যেক অধিকারির যত স্যার আছে তাহা এক বহির মধ্যে রেজিষ্টরী করিবেন এবং তাহা ১ নম্বরে আরম্ভ হইয়া একাদিক্রমে নম্বর দিলি হইবেক এবং ঐ বহী উক্ত কোম্পানির কলিকাতার দপ্তরখানাতে রাখা যাইবেক এবং কর্ম্মের নিরূপিত ঘণ্টা ব্যাপিয়া সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের নিমিত্তে খোলা থাকিবেক। এবং তৎপরে ঐ স্যার বা স্যারসকলের হস্তান্তর বা বদল হইলে তাহা পূর্ব্বোক্তমতে এবং পূর্ব্বোক্ত বিবরণ সমেত উক্ত বহীর মধ্যে লেখা যাইবেক। এবং ঐ স্যার বা স্যারসকল আদৌ যে স্থানে লেখা হইয়াছিল সেই স্থানের সম্মুখে তাহার স্বামিত্বের প্রত্যেক বদল ও হস্তান্তর করণের বিবরণ লেখা যাইবেক। এবং যে অধিকারী বা অধিকারিসকলকে পূর্ব্বোক্তমতে ঐ স্যার সময় ক্রমে হস্তান্তর করিয়া দেওয়া গিয়াছিল অথবা যাঁহার পক্ষে স্বামিত্ব বদল হইল তাঁহার নাম বা নামসকল এবং তাঁহার বাস স্থান বা স্থানসকল এবং তাঁহার বিবরণ কি বৃত্তান্ত বহীর যে স্থান বা স্থানসকলে লেখা থাকে সেই স্থান অনায়াসে পাওয়া যাইবার নিমিত্তে নিদর্শন লিখিতে হইবেক ইতি।

XIX. And it is hereby enacted, that the said Company shall sue and be sued, and described in and by its said corporate name and not otherwise in all proceedings whatsoever, whether Civil or of a Penal or Criminal character, and whether the same be the proceedings of any Court, or of any Magistrate or other Officer executing any enquiry either preliminary to, or in the nature of a judicial investigation or enquiry, and shall for all purposes of jurisdiction be capable of suing and proceeding, and be liable to be sued and proceeded against in its said corporate name, character and

১৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে দেওয়ানী বা ফৌজদারী সকল ব্যাপারে তাহা কোন আদালতের কার্য্য হউক কি মোকদ্দমার পূর্ব্বের তহকীক বা আদালতের তজবীজ সম্পর্কে মাজিষ্ট্রেট সাহেব বা অন্য কর্ম্মকারকের কার্য্য হউক সেই কার্য্য ঐ কোম্পানি আপন সামাজিক নামে নালিশ করিবেন এবং ঐ নামে তাঁহার বিরুদ্ধে নালিশ হইবেক এবং ঐ নামে ঐ কোম্পানি বিখ্যাত হইবেন এবং আদালতের এলাকা সম্পর্কে যে সকল দেশে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে আইনকরণের ক্ষমতা রাখেন সেই সকল দেশের মধ্যে যে সকল বিষয় ও কার্য্যের উপর কোন আদালত কি মাজিষ্ট্রেট অথবা কর্ম্মকারকের এলাকা থাকে এবং

capacity in and before any such Court, Magistrate or Officer within any of the Territories for which the Governor-General in Council has power to legislate in respect of all matters and things over which such Court, Magistrate or Officer, respectively may have jurisdiction, and to the extent of such jurisdiction in like manner as the same may for the time being be there had by or against any British subject or subjects within the said Territories; provided always that no process or proceedings whatsoever whether of a mesne or judicial nature shall be had against the person or property of any individual Members, Shareholders or Subscribers of the said Company either for the purpose of giving notice of any suit or proceeding, or of effecting any appearance to any suit or proceeding, or of obtaining payment or satisfaction of any debt, claim or demand against the said Company, or of levying any fine or penalty awarded against the said Company, or of obtaining payment or satisfaction of any judgment, decree, award, order or determination against the said Company, or for any the like purpose, but that all such process and proceedings of what nature soever shall be had solely against the Corporate Stock, Property and Effects of the said Company.

XX. And it is hereby enacted, that all services of mesne process, and all notices whatsoever which by law, or by the practice of any Court wherein the said Company shall sue or be sued, are required to be served or given for the purpose of compelling or causing an appearance to be entered in any suit, or for enabling a proceeding to be had *exparte* in the absence of a party to a suit or previously to the institution of any suit or proceeding, or for any other purpose whatsoever connected with or having reference to the continuation, conduct or prosecution of any suit, or the revival of the same, or which shall at any time be directed to be given by any such Court to the said Company in reference to any proceedings therein pending shall and may be made and given in addition to all ways and means by which the same may otherwise be legally made or given upon, or to the Secretary for the time being of the said Company resident in Calcutta, or the person or persons acting and officiating as such, or by leaving the same addressed to the said Secretary or person acting and officiating as such at the said Principal Office in Calcutta of the said Company.

XXI. And it is hereby enacted, that this Act shall continue in force until the 30th day of April 1854.

G. A. Bushby,
Secy. to the Govt. of India.

তাঁহারদের এলাকার সীমাপর্য্যন্ত সেই২ বিষয়ে ঐ আদালত কি মাজিষ্ট্রেট অথবা কর্ম্মকারকের সম্মুখে ঐ কোম্পানি আপনার সামাজিক নাম ও খ্যাতি ও ক্ষমতার নালিশ করিতে পারেন্ ও কার্য্য করিতে পারেন ও সেই নামেতে তাঁহারদের বিরুদ্ধে নালিশ ও কার্য্য হইতে পারে অর্থাৎ উক্ত রাজ্যের মধ্যে কোন ব্রিটনীয় প্রজা বা প্রজাসকল যেরূপে নালিশ করিতে পারেন্ ও তাঁহারদের নামে যেরূপে নালিশ হইতে পারে সেইরূপে এই কোম্পানির বিষয়েও ধার্য্য হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে কোন মোকদ্দমা অথবা কার্য্যের এত্তেলা দেওনের নিমিত্তে অথবা কোন মোকদ্দমা বা কার্য্যে হাজির করাওণের নিমিত্তে অথবা উক্ত কোম্পানির কোন দেনা আদায় করিবার নিমিত্তে অথবা উক্ত কোম্পানির বিরুদ্ধে যে কোন দাওয়া থাকে তাহা প্রাপণের নিমিত্তে অথবা উক্ত কোম্পানির নামে হওয়া কোন জরীমানা বা গুনাহগারী উসুল করিবার নিমিত্তে অথবা উক্ত কোম্পানির বিরুদ্ধে হওয়া কোন নিষ্পত্তির বা ডিক্রীর কি ফয়সলার অথবা হুকুমের কি নির্দ্ধার্য্যের টাকা পাইবার নিমিত্তে বা উক্ত প্রকার কোন কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত কোম্পানির বিশেষ অন্তঃপাতি বা স্যারধারি কি [illegible]রকারির বিরুদ্ধে বা তাঁহারদের সম্পত্তির উপর মোকদ্দমার বিচারের পূর্ব্বে বা পরে কোন হুকুম বা কার্য্য জারী হইবেক না কিন্তু যে কোন প্রকার হউক এরূপ সকল হুকুম বা কার্য্য কেবল ঐ কোম্পানির সামাজিক সংস্থান ও বিষয় ও সম্পত্তির উপর জারী হইবেক ইতি।

২০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে কোন আদালতে উক্ত কোম্পানি নালিশ করেন্ বা যে আদালতে তাঁহারদের নামে নালিশ হয় সেই আদালতের ব্যবহার কিম্বা সাধারণ আইনানুসারে কোন মোকদ্দমায় হাজির করাওণের নিমিত্তে অথবা মোকদ্দমাসম্পর্কীয় ব্যক্তির অনুপস্থানপ্রযুক্ত কিম্বা মোকদ্দমা বা কার্য্যের আরম্ভের পূর্ব্বে একতরফা কার্য্য করণের নিমিত্তে অথবা কোন মোকদ্দমা অনবরত চালাওন অথবা নির্ব্বাহ করণ বা পুনরুত্থান সম্পর্কীয় কোন অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে যে সকল এত্তেলা মোকদ্দমা আরম্ভের পূর্ব্বে দিতে হয় তাহা এবং সর্ব্বপ্রকার ইশ্‌তিহার অথবা আদালতে উপস্থিত থাকা মোকদ্দমাসম্পর্কীয় যে সকল এত্তেলা উক্ত কোম্পানিকে দিতে উক্ত আদালতের হুকুম হয় সেই এত্তেলা আইনমতে যে সকল প্রকারে ও উপায়েতে দেওয়া যাইতে পারে সেই প্রকারে ও সেই উপায়ে দেওয়া যাইবেক এবং তদতিরিক্ত তাহা কলিকাতানিবাসি উক্ত কোম্পানির সেক্রেটারী সাহেবকে অথবা যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা তৎসময়ে সেক্রেটারীর এওজে কর্ম্ম করিতেছেন তাঁহাকে দেওয়া যাইতে পারে অথবা উক্ত কোম্পানির কলিকাতার প্রধান কুঠীতে উক্ত সেক্রেটারী অথবা তাহার এওজে যিনি কর্ম্ম করিতেছেন তাঁহার নামে ঐ এত্তেলায় শিরনামা দিয় উক্ত কোম্পানির দপ্তরখানায় দিয়া আইলেই হইবেক ইতি।

২১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন ১৮৫৪ সালের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত চলন থাকিবেক ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।
John C. Marshman, *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 93.

To the Magistrates of the Lower Provinces.

With reference to the orders of the Government

আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলর পত্র।

৯৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত টর্ণবুল সাহেবের গত জুন

of Bengal, contained in Mr. Under-Secretary Turnbull's Circular letter of the 25th June last, No. 1172, sanctioning the payment to Jail Darogahs of a Commission of 35 per cent. on the profits of Jail Manufactures, accruing in the official year 1843-44, and reserving the balance, viz. 65 per cent. to be expended on objects of public utility, I have the honor to acquaint you, that it has become necessary, with the view to the proper adjustment of the profits, thus authorized to be distributed to open a new head on the Judicial Books of this Office, for the current official year 1845-46, to be designated "Convict Labor Fund," to which head, it is proposed, to transfer in the said Books the amount ordered for distribution, as exhibited in the Statement No. 1, which accompanied the Circular above referred to, and to require the several local Magistrates to debit disbursements on account of Commission, to Darogahs, and an account of works of public utility, whenever it may become necessary to incur such expenditure. You are accordingly requested to have the goodness to open at once a corresponding head in your Cash Account, and to enter under it all charges that may be incurred by you defrayable from the Fund in question, the debits being invariably supported by the *original* authority of the Government, sanctioning the same.

(Signed) C. Morley,
Accountant-General.

Fort William, Accountant-General's Office,
The 28th August, 1845.

EDUCATION NOTICE.

The undermentioned subjects have been selected for the Senior English Scholarship standard, in Literature and History, for the year 1846 :—

LITERATURE.

Prose.

Bacon's Novum Organum (the Calcutta Edition), Johnson's Rambler and Rasselas.

Poetry.

As much of Milton's Paradise Lost and Cowper's Poems, as are contained in Richardson's Selections. Shakespeare's Richard the 2nd, and 1st and 2nd parts of Henry the 4th.

HISTORY.

England

From the Revolution to the present time.

Greece.

From the earliest records to the breaking out of the Peloponnesian War, (Mitford and Thirlwall.)

India.

The 5th and 6th books of Mill's History of British India, with especial reference to the financial

মাসের ২৫ তারিখের ১১৭২ নম্বরী সরকুলর পত্রে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্ট হুকুম দিয়াছিলেন যে জেল খানায় প্রস্তুত করা জিনিসে যে লাভ সরকারী ১৮৪৩। ৪৪ সালে হয় তাহার মধ্যে শতকরা ৩৫৲ টাকা কমিসন জেলখানার দারোগাকে দেওয়া যায় এবং অবশিষ্ট শতকরা ৬৫৲ টাকা সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থ কার্য্যে ব্যয় হয়। সেই হুকুমের সম্পর্কে তোমাকে জানাইতেছি যে যে লভ্য টাকা এইরূপ বিলি করিবার হুকুম হইয়াছে সেই টাকার হিসাব নিষ্পত্তি করিবার নিমিত্ত চলিত সরকারী ১৮৪৫। ৪৬ সালের নিমিত্তে এই দফ্তরখানার আদালতসম্পর্কীয় হিসাবের বহীতে "কয়েদীরদের পরিশ্রমের পুঁজি" এই শিরনামার এক নূতন খাতা করিতে আবশ্যক হইল। এবং প্রস্তাব হইয়াছে যে উক্ত সরকুলরের সঙ্গে প্রেরিত ১ নম্বরী কৈফিয়তের নির্দিষ্টমতে যে টাকা বিলি করিতে হুকুম হয় তাহা ঐ বহীর মধ্যে খারিজদাখিল করা যায় এবং দারোগারদের কমিশনের নিমিত্তে ও সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থ কার্য্যের নিমিত্তে যখন যে টাকা খরচ করিবার আবশ্যক হয় তখন সেই খরচ ওয়া টাকা স্থানীয় মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা খরচের দিগে লেখেন। অতএব তোমাকে আদেশ করা যাইতেছে যে তুমি অবিলম্বে আপনার নগদ টাকার হিসাবের বহীতে কয়েদীরদের পরিশ্রমের পুঁজি এই শিরোনামের এক খাতা আরম্ভ কর এবং ঐ পুঁজি হইতে তুমি যে টাকা খরচ কর তাহা ঐ হিসাবে লেখ এবং সেই স্থানে যে খরচ লেখা যায় তাহার প্রমাণস্বরূপ গবর্ণমেণ্টের আসল হুকুমের উদাহরণ দিবা।

সি মরলি।
আকৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেণ্ট জেনরলের দফ্তরখানা।
১৮৪৫। ২৮ অগস্ট
John C. Marshman, *Bengalee Translator*

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সালের ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের যে বিষয় ইত্যাদির নিমিত্তে মনোনীত হইয়াছে তাহা নীচে লেখা যাইতেছে।

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।

কলিকাতার ছাপা বেকনের নোবম অর্গেনম ও জনসনের রামব্লর ও রাসিলাস।

পদ্য।

মিলটনের পারাডৈস লষ্ট ও কৌপরের পদ্যপুস্তকের যত ভাগ রিচার্ডসন সাহেবের সিলেক্সন পুস্তকের মধ্যে লিখিত হইয়াছে তাহা। সেক্সপিয়রের নাটকের দ্বিতীয় রিচার্ড রাজার এবং চতুর্থ হেনরি রাজার প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ।

পুরাবৃত্ত।

ইঙ্গলণ্ড।

রাজ্যান্তর কালাবধি বর্ত্তমান কালপর্য্যন্ত।

গ্রীস।

আদি বিবরণাবধি পিলোপোনিসস যুদ্ধপর্য্যন্ত মিটফর্ড ও থর্লওয়াল সাহেবের পুস্তক।

ভারতবর্ষ।

ওয়ারণ হেষ্টিংস সাহেবের আমলের আরম্ভঅবধি লার্ড কর্ণওয়ালিসের আমলের শেষপর্য্যন্ত রাজস্বসম্পর্কীয়

results noted from the commencement of the administration of Warren Hastings, to the termination of that of Lord Cornwallis, in connection with which will be studied the Principles of Revenue by Boutros. (By order,)

F. J. MOUAT, M. D., *Secretary.*

Council of Education, 15th August, 1845.

PUBLIC EXAMINATIONS

OF 1845.

1. The examination for senior scholarships, and candidates for government employment, will be held in the Town Hall, upon the dates and at the hours specified below.

2. The proprietors and masters of the various Institutions intending to profit by the resolution of the 10th October 1844, are invited to attend the examination in order to become acquainted with the nature of the ordeal, but it is to be distinctly understood, that no visitor is to interfere in any way with the examination or hold any communication whatever with the candidates. Those masters who may wish to be present are requested to apply to the Secretary to the Council of Education for a ticket of admission, without which no one will be allowed access to the Hall.

3. All Proprietors or Head-Masters of schools, are requested to send in to the Secretary to the Council of Education, a list of the candidates intending to be present from their Institutions, at least one week before the 23d of September, accompanied with the certificates and testimonials required by the regulations already published.

4. The papers on the following subjects, will be prepared by the gentlemen whose names are appended to each, in strict accordance with the new scholarship rules.

Senior English Scholarships.

Essay	The Right Honourable Sir Henry Hardinge.
Literature, .	The Honourable C. H. Cameron.
History,	The Honourable Sir Henry Seton, Knt. and Daniel Elliott, Esq.
Natural Philosophy,	J. Newmarch, Esq., B. A. Trin. Col., Cambridge.
Mathematics,	Ditto.
Vernacular Essay,	Capt. G. T. Marshall
or	
Latin Essay (should any candidate prefer it,)	The Honourable C. H. Cameron.

Junior English Scholarship.

English Grammar, . . .	Dr. Mouat.
Geography, ...	C. Beadon, Esq.
History, ...	Dr. Mouat.
Arithmetic, ...	Ditto.

[*Government Gazette, 9th September,* 1845.]

ফলের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া মিল সাহেবের ব্রিটিস ইণ্ডিয়ার বিবরণের ৫ এবং ৬ গ্রন্থ। তাহার সঙ্গে বৌট্রস সাহেবের রাজস্বের মুল নিয়ম অধ্যয়ন হইবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট। বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ১৫ আগষ্ট।

১৮৪৫ সালের সকলের দৃষ্টিগোচর পরীক্ষা।

১। প্রধান বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের ও সরকারী কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের পরীক্ষা নীচের লিখিত তারিখে ও ঘণ্টায় টৌন হালে হইবেক।

২। নানা বিদ্যালয়ের যে সকল অধ্যক্ষ ও শিক্ষকেরা ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের নির্দ্ধারণক্রমে উপকার ভোগ করিতে চাহেন তাহারদিগকে ঐ ছাত্রেরদের যে২ বিষয়ের পরীক্ষা হইবেক তাহা জানিবার নিমিত্তে ঐ পরীক্ষাতে উপস্থিত হইতে আহ্বান করা যাইতেছে। কিন্তু তাহারদের সপষ্টরূপে জানিতে হইবেক যে এই প্রকারে দিদৃক্ষু কোন জন পরীক্ষাতে কোনমতে হস্তক্ষেপ করিবেন না ও কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের সঙ্গে কোন প্রকারে কথোপকথন করিবেন না। যে শিক্ষকেরা উপস্থিত হইতে চাহেন তাঁহারা অনুমতিপত্র অর্থাৎ টিকিট বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের স্থানে চাহিবেন। টিকিটভিন্ন কেহ টৌন হালে যাইতে অনুমতি পাইবেন না।

৩। নানা বিদ্যালয়ের যে২ ছাত্রেরা কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিস্বরূপ উপস্থিত হইতে চাহেন্ সেই২ বিদ্যালয়ের সকল প্রধান অধ্যক্ষ ও শিক্ষকদিগকে আদেশ হইতেছে যে তাহারা ঐ কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের নামের এক ফর্দ্দ সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের অন্যূন এক সপ্তাহ থাকিতে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠান্ এবং প্রকাশিত বিধানক্রমে যে সকল সর্টিফিকট ও সদাচারিতাবিষয়ক পত্রের আবশ্যক আছে তাহা ঐ ফর্দ্দের সঙ্গে পাঠান্।

৪। নীচের লিখিত যে২ সাহেবের নামের পার্শ্বে যে২ বিষয় লেখা আছে ঐ সাহেবেরা সেই২ বিষয়ের কাগজ আবকল বৃত্তির নূতন নিয়মানুসারে প্রস্তুত করিবেন।

ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি।

এসে	শ্রীযুত রাইট অনরবিল সর হেনরি হার্ডিং সাহেব।
শাস্ত্রবিদ্যা	শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরন সাহেব।
পুরাবৃত্ত......	শ্রীযুত অনরবিল সর হেনরি সিটন সাহেব এবং শ্রীযুত ডানিয়ল এলিয়ট সাহেব।
পদার্থ বিদ্যা	কেম্ব্রিজ নগরের ট্রিনিটি কালেজের শ্রীযুত জে নিউমার্চ সাহেব।
ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা।	ঐ
এদেশীয় ভাষার এসে	শ্রীযুত কাপ্তান জি টি মার্স্যাল সাহেব।
অথবা	
কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী চাহিলে লাটিন ভাষার এসে	শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরন সাহেব।

ইঙ্গরেজী দ্বিতীয় বৃত্তি।

ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ	শ্রীযুত ডাক্তর মৌআট সাহেব।
গোলাধ্যায়	শ্রীযুত সি বীডন সাহেব।
পুরাবৃত্ত	শ্রীযুত ডাক্তর মৌআট সাহেব।
অঙ্কবিদ্যা	ঐ

Vernacular Translation, ...Capt. Marshall.

5. The Council have latterly thought it expedient to give notice, to what books or parts of books they intend to confine the literary and historical examinations for the year, in order that the reading of the Students may not be spread over too wide a surface. They regret much that for the present year, it has not been possible to extend the notice beyond the Government Institutions.

They would, therefore, recommend Candidates from other Institutions, to consider whether it may not be prudent for them to postpone appearing for examination until next year, when care shall be taken, to give them notice of the books or parts of books, selected for the examination.

The following are the subjects referred to :—

Poetry.—Milton's Paradise Lost ; Shakespeare's Hamlet, Lear, Othello, and Macbeth ; and Grey's Poems as far as they are contained in Richardson's Selections.

Prose.—The first four volumes of the Spectator, and Bacon's Essays.

History.—The History of England from the reign of Henry the 7th to the Revolution of 1688. The 3d Book of Mill's History of India, and Macfarlane's Indian Empire.

6. The following are the days fixed for the examinations, which will commence daily at 10 A. M. precisely, and all answers must be given in at or before 5 P. M. Candidates are recommended to be in attendance a quarter of an hour earlier, in order that no time may be lost in taking their places, &c.

September.	Senior.	Junior
23rd Tuesday,	*General Literature,*	*English Grammar.*
24th Wednesday,	*History,*	*History.*
25th Thursday,	*Mathematics,*	*Arithmetic*
26th Friday,	*Natural Philosophy,*	*Geography.*
27th Saturday,	*Vernacular or Latin Essay,*	*Vernacular Translation.*
29th Monday,	*English Essay,*	*Reading*

7. In consequence of the great additional importance acquired by the Senior Scholarship Examination, and of the competition being no longer limited to the Students in the Government Colleges, it has become necessary to afford the best possible guarantee to the public and the Government of the results being fully, fairly, and impartially reported. The papers will therefore be examined by the following Gentlemen.

Literature and History, — By the Honourable Mr. Cameron, assisted by the Honourable Sir Lawrence Peel, Sir Henry Seton, and Mr. Daniel Eliott.

এতদ্দেশীয় ভাষার অনুবাদ — শ্রীযুত কাপ্তান মার্সাল সাহেব।

৫। ছাত্রেরদের মিথ্যা বাহুল্যমতে পরিশ্রম না হয় এই অভিপ্রায়ে যে পুস্তকের যেং অংশে বৎসরের শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্ত বিদ্যাবিষয়ক পরীক্ষা হইবেক তাহার সম্বাদ অগ্রে দিতে কৌন্সেলের সাহেবেরা উপযুক্ত বোধ করিয়াছেন। বর্ত্তমান বৎসরে ঐ সম্বাদ অগত্যা কেবল গবর্ণমেন্টের বিদ্যালয়ে দেওয়া গিয়াছে এই বিষয়ে উঁহারা অতিশয় খেদিত আছেন।

অতএব অন্যান্য বিদ্যালয়ে শিক্ষিত কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিদিগকে তাঁহারা এই পরামর্শ দেন্ যে তাহারা এই বৎসরে পরীক্ষাতে উপস্থিত না হইয়া আগামি বৎসরে উপস্থিত হয় এবং যেং পুস্তক কিম্বা পুস্তকের যেং ভাগ পরীক্ষার নিমিত্তে মনোনীত হয় তাহার সম্বাদ তাহারদিগকে দিন থাকিতে দেওয়া যাইবেক।

উক্ত শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের কথাতে নীচের লিখিত বিষয় লক্ষিত হইয়াছে।

পদ্য। মিলটনের পারাডৈস লষ্ট ও সেক্সপিয়রের হামলেট ও লীর ও ওথেলো ও মাকবেথ এবং রিচার্ডসন সাহেবের সিলেকস্যনের মধ্যে গ্রে সাহেবের পদ্যের যেং ভাগ গ্রহণ হইয়াছে।

গদ্য। স্পেক্‌টেটরের প্রথম চারি বালম এবং বেকনের এসে।

পুরাবৃত্ত। সপ্তম হেনরি রাজার রাজ্যাবধি ১৬৮৮ সালে রাজনিয়ম মতান্তরপর্য্যন্ত ইঙ্গলণ্ডের ইতিহাস এবং মিল সাহেবের ভারতবর্ষের ইতিহাস পুস্তকের তৃতীয় অধ্যায় এবং মাকফার্লেন সাহেবের ভারতবর্ষীয় রাজ্য।

৬। পরীক্ষার নিমিত্তে নীচের লিখিত দিন নিরূপণ হইয়াছে। পরীক্ষার কার্য্য পূর্ব্বাহ্নে ঠিক দশ ঘণ্টার সময়ে আরম্ভ হইবেক এবং সকল উত্তর পাঁচ ঘণ্টার সময়ে কি তাহার পূর্ব্বে দিতে হইবেক। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের আপনং স্থানে বৈসনইত্যাদি কার্য্যেতে বিলম্ব না হয় এইহেতুক তাহারদিগকে নিরূপিত সময়ের পোওা ঘণ্টা থাকিতে উপস্থিত হইতে পরামর্শ দেওয়া যাইতেছে।

সেপ্টেম্বর	প্রধান বৃত্তি	দ্বিতীয় বৃত্তি
২৩ মঙ্গলবার	সাধারণ শাস্ত্র বিদ্যা	ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ।
২৪ বুধবার	পুরাবৃত্ত	পুরাবৃত্ত।
২৫ বৃহস্পতিবার	ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যা	অঙ্ক বিদ্যা।
২৬ শুক্রবার	পদার্থ বিদ্যা	ভোগোলিক।
২৭ শনিবার	বাঙ্গলা কি লাটিন ভাষার এসে	বাঙ্গলা ভাষার অনুবাদ।
২৯ সোমবার	ইঙ্গরেজী এসে	পাঠ।

৭। প্রধান বৃত্তির নিমিত্তে পরীক্ষা পূর্ব্বাপেক্ষা অতিশয় গুরুতর হইয়াছে এবং পূর্ব্ববৎ কেবল গবর্ণমেন্টের কালেজের ছাত্রেরা এই বিষয়ে প্রতিযোগী নহে অতএব পরীক্ষার ফল সম্পূর্ণরূপে যথার্থমতে ও নিরপেক্ষপাতে রিপোর্ট হয় এই বিষয়ে সাধারণ লোকের এবং গবর্ণমেন্টের অতি অনুবোধ করিতে আবশ্যক হয় এই কারণে নীচের লিখিত সাহেবেরা ছাত্রেরদের উত্তর পাঠ করিবেন।

শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্ত — শ্রীযুত অনরাবিল কামিরন সাহেব ও শ্রীযুত অনরবিল সর লারেন্স পীল সাহেব ও শ্রীযুত সর হেনরি সিটন সাহেব ও শ্রীযুত ডানিয়েল এলিয়েট সাহেব।

Mathematics and Natural Philosophy, ...	By the Revd. F. Fisher, B. A.
Latin Essay, ...	By the Honourable President.
Vernacular Essay,	By the Revd. Mr. Bradbury, of Chinsurah.
English Essay, ...	By the Secy. to the Council.

8. The Examinations in the Town-Hall will be superintended daily, by at least one Member of the Council of Education, assisted by Messrs. Halliday, Turnbull, and Beadon; the Secretary to the Council being on duty during the whole period.

9 The scholarship questions, with the most distinguished answers in English Literature, History, Science, and the best Essays, will be published for general information and distribution as soon as practicable, after the receipt of the reports

10 With respect to all other points connected with the examinations not specified in the above scheme, the scholarship and other published regulations of the Council of Education, will be strictly adhered to.

(By order.)

F. J. MOUAT, M. D., *Secretary.*

Council of Education, 15th August, 1845.

ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থ বিদ্যা	শ্রীযুত পাদরি এফ ফিসর সাহেব।
লাটিন ভাষার এসে	শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেব।
এদেশীয় ভাষার এসে	চুঁচড়ার শ্রীযুত পাদরি ব্রাডবেরি সাহেব।
ইঙ্গরেজী এসে	কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেব।

৮। প্রতিদিন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের এক জন মেম্বর সাহেব ও শ্রীযুত হালিডে সাহেব ও শ্রীযুত টর্নবুল সাহেব ও শ্রীযুত বীডন সাহেব টৌন হালে পরীক্ষার কার্য্যের তত্ত্বাবধারণ করিবেন। কৌন্সেলের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেব ঐ সকল দিনে উপস্থিত হইবেন।

৯। রিপোর্ট পাইলে পর যত শীঘ্র হইতে পারে সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার এবং বিতরণের নিমিত্তে বৃত্তিবিষয়ক জিজ্ঞাসা এবং ইঙ্গরেজী বিদ্যা ও পুরাবৃত্ত এবং জ্ঞানশাস্ত্রের বিষয়ের অত্যুত্তমং উত্তর ও অতিউত্তম এসে ছাপা হইবেক।

১০। পরীক্ষাসম্পর্কীয় যে সকল বিষয় এই বিধির মধ্যে লিখিত না হইয়াছে তাহার বিষয়ে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের প্রকাশিত বৃত্তিবিষয় বিধান এবং অন্যান্য বিধানানুসারে কার্য্য করা যাইবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ১৫ আগষ্ট।

EDUCATION.

NOTICE.

RULES for the Examination of Candidates for insertion in the list directed to be annually furnished to Government by the Notification of the Governor-General, dated 10th October, 1844.

1 No one shall be allowed to become a Candidate for insertion in the Annual Returns, who is less than 18 or more than 23 years of age; and who is not at the time a Student either of a Government or of a private Institution recognized by the Council of Education. All competitors must likewise produce satisfactory proofs of good moral character.

2. Every Candidate, whether he belong to a Government College or a private Institution, shall be required to undergo the usual Annual Examination for Senior English Scholarships, a Latin being substituted for a Vernacular Essay, at the option of each Candidate.

3. There shall be two classes of merit: the first shall comprehend all who are in the last year of a Senior Scholarship, or who, though not actually in the last year, would be so, if there had been a vacant Scholarship at the time when they first became eligible for one; or have been engaged for ten years in the study of English at a private Institution, and who obtain at least ⅔ths of the number of marks allowed in each subject. The second class shall include all other Candidates, who obtain at

বিদ্যাধ্যাপন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের নামের যে ফর্দ্দ বৎসরেং গবর্ণমেণ্টকে দিবার হুকুম হইয়াছে সেই ফর্দ্দেতে লিখিবার যোগ্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহানের

বিধান।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স্ হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে গবর্ণমেণ্টের কোন এক কালেজের অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি সকল লোকের আবশ্যক যে আপনারদের সদাচারিতার বিষয়ে হৃদ্বোধজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী গবর্ণমেণ্টের কোন কালেজের সম্পর্কীয় হউক কিয়া বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থ ছাত্রেরা বৎসরেং যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবেক কিন্তু কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষায় এসে অর্থাৎ রচনা না লিখিয়া লাটিন ভাষায় লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিতান্তই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহারা তাহা পাইলে এক্ষণে ঐ বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসরপর্য্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিহ্ন নির্দ্দিষ্ট আছে তাহার চারি অংশের অতিন্যূন তিন অংশ পায় তাহারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমি-

least ½ of the number of marks allowed for complete answers in every subject contained in the Senior English Scholarship standard.

4. The place of each successful competitor in his class, shall be determined by the relative merit of his examination.

5. Every Candidate for insertion in the Council's list, shall pay a registration fee of Company's Rupees 5, prior to being allowed to compete at the examination.

6. The examinations shall be held annually at the Town Hall, a few days before the Doorgah Poojah holidays, of which due notice shall be given.

7. A Student who shall fail to prove himself qualified for insertion in the Council's list, shall not be permitted to present himself for examination more than three times, pre-paying on each occasion the usual registration fee.

8. A Candidate whose name shall once have appeared in the Return, shall not be allowed to compete again with a view to obtain a higher grade.

9. All Candidates, whether from Government or private Institutions, must distinctly understand, that mere insertion in the Returns will by no means be a sure passport to employment, since the preference must depend upon other qualifications, as well as upon literary and scientific acquirements, and good moral conduct.

10. The following is the system of examination adopted, and the standard of the Senior English Scholarships referred to in Rule 2.

Sets of questions on the various branches of study will be prepared under the direction of the Council of Education, who will likewise fix within a reasonable time beforehand, the days on which the examinations shall be held.

The Students shall be assembled in a room without books, papers or references of any kind. They shall not be allowed to communicate with each other during the examination, and on that account shall be placed at a proper distance from each other.

They will be required to answer the questions and to write the essays without any assistance whatever, and to ensure this, one of the Members of the Council of Education will remain in the room, and superintend the whole examination.

Any attempt at, or practice of, unfair means, shall subject the offender to exclusion from the examination—as well as from the Returns of the Council, and thereby render him ineligible for Government employment.

The Council of Education will fix an uniform standard of value for each question according to its importance, a perfectly correct and complete answer will obtain the full number of marks attached to the question, an imperfect answer will obtain a part only of the full number, in proportion to its approximation to correctness and complete-

যে যে২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দ্দিষ্ট চিহ্নের অন্যূন অর্দ্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের গুণের তারতম্য বুঝিয়া তাহারা সম্প্রদায়ের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভর্ত্তি হইবেক।

৫। যাহারা কৌন্সেলের ফর্দ্দে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্ব্বে কোং ৫৲ টাকা ফিস দিতে হইবেক।

৬। ইমতিহান বৎসরে২ দুর্গা পূজার ছুটীর কএক দিবস পূর্ব্বে টৌন হালে হইবেক তাহার সম্বাদ উপযুক্তমতে দিন থাকিতে দেওয়া যাইবেক।

৭। যে কোন ছাত্র কৌন্সেলের ফর্দ্দেতে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিনবারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং সেই প্রত্যেকবারের পূর্ব্বে তাহার উক্ত ফিস দিতে হইবেক।

৮। যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির নাম ফর্দ্দেতে লেখা যায় সেই জন উচ্চ শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনর্ব্বার ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৯। গবর্ণমেণ্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী স্পষ্টরূপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দ্দেতে লিখিত হইলেই তাহারা নিতান্ত কর্ম্ম পাইবেক এমত নহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

১০। ইমতিহানের এই২ নিয়ম হইবেক এবং প্রথম ইঙ্গরেজী বৃত্তির যে হার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের হুকুমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাঁহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠরীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতাব বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরসপর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূরে পৃথক২ হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্ত্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক এবং কৌন্সেলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বঅনুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল তাহার মূল্যের একি প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্য্যন্ত তাহা ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের

ness At least 50 per cent of the aggregate number of marks attached to an entire set of examination questions, will be necessary to entitle a Student to a Senior Scholarship.

The following are the qualifications for the Senior English Scholarships —

English Essay.—The Candidate must compose a fair English Essay

History.—He must know the leading facts of Universal History with special reference to the Histories of Greece, Rome, India, England and Modern Europe The course of History which will form the subject of each Annual Examination, will be made known by the Council of Education on or before the 15th of June of the previous year

General Literature.—He must be able to explain passages of Prose and Verse, selected from standard authors Hereafter the works from which the passages will be selected for the ensuing year, will be fixed by the Council of Education at least one year before each Annual Scholarship Examination

Mathematics.—He must have a knowledge of Algebra as treated of in Peacock's work on the subject and in the Chapter on Chances in Wood's Algebra Of Euclid, he must know the first four Books, the fifth definition of the 5th book the 6th book and 21 propositions of the 11th book Plane and Spherical Trigonometry (Hind's, Snowball's or Woodhouse's) and Conic Sections

Natural Philosophy.—He must have a knowledge of Astronomy Mechanics Hydrostatics Pneumatics and Optics as treated of in the works named in the margin sufficient to enable him to comprehend Herschel's Introductory Discourse on the study of Natural Philosophy and Mrs Somerville's Connection of the Physical Sciences He must also be acquainted with Mathematical and Physical Geography, as treated of in the publications of the Society for the Diffusion of Useful Knowledge

Vernacular Essay.—He must write a fair Essay in the Vernacular

The holders of Senior Scholarships will be examined further in a paper of special test questions, which will be prepared under the direction of the Council of Education for that purpose, and which may include subjects not specified above

(By order)

F J MOUAT, M D,

Secretary.

Council of Education, 25th July, 184[illegible]

* Brinkley's Astronomy, or the Astronomy in the Natural Philosophy of the S D U K, Whewell's Mechanics, Webster's Hydrostatics and Phelps Optics, with the Pneumatics of the S D U K

অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদায় যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্দ্ধেক-পর্য্যন্ত যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য জ্ঞান হইতে পারিবেক না।

ইঙ্গরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থে এই২ বিদ্যাতে নিপুণহওনের আবশ্যক।

ইঙ্গরেজী ভাষার রচনা। পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তির ইঙ্গরেজ ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থাৎ রচনা করিতে হই-বেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ।—সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান২ বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রুম ও ভারতবর্ষ ও ইঙ্গলণ্ড ও ইদানন্তন ইউরোপের নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাবৃত্তের শ্রেণীর বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক তাহ পূর্ব্ব বৎসরে বা ১৫ জুন তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা জ্ঞাত করা[illegible]বেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান২ গ্রন্থকর্ত্তারদের গ্রন্থহইতে মনোনীতকরা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ পাঠনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্যূন এক বৎসর পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ধার্য্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাণাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যায় পিকক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উড সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার "অনুমান" এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইণ্ড ও স্নোবল ও উডহৌসের রচিত প্লেন এবং স্ফেরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকস্যন্স।

পদার্থ বিদ্যা। পশ্চাৎ লিখিত * গ্রন্থে যেরূপ জ্যোতির্বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দ্রবদ্রব্য নিরূপক ও বায়ু নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থাৎ হর্সেল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সমরবিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ যাহাতে বুঝিতে পারে সেইপর্য্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং সমূহ্য বিদ্যাপ্রতিপাদক সোসৈটির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাণ ও প্রকৃতিসম্পর্কীয় ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদ্দেশীয় এসে। এতদ্দেশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থাৎ রচনা লিখিতে হইবেক।

প্রধান বৃত্তিভোগি ছাত্রেরদের আরো বিশেষ ছিদ্রানুসন্ধান ইমতেহান দিতে হইবেক তাহা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরদের নিরূপিতানুসারে প্রস্তুত হইতে পারে উপরে যেই বিষয় লেখা গেল তাহাছাড়া বিষয় তাহাতে থাকিতে পারিবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

* ব্রিঙ্কলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা সমূহ্য বিদ্যা প্রতিপাদক সোসৈটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যাবিষয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও দ্রবদ্রব্যনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে উএবষ্টর সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ুনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে সমূহ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির গ্রন্থ।

[*Government Gazette, 9th September*, 1845.]

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 30th August, 1845.

Baboo Cashinath Biswas, to be Acting Moonsiff of Russoolgunge, Zillah Sylhet.

LEAVES OF ABSENCE.

The 30th August, 1845.

Moulvy Moazim Hossein, Moonsiff of Russoolgunge, Zillah Sylhet, for six months, under Medical Certificate.

The 3rd September, 1845.

Baboo Madhubchunder Chowdree, Moonsiff of Chuppy, Zillah Rajshye, for 6 weeks, from the 2nd November next.

Baboo Rajmohun Mitter, Moonsiff of Lubsha, Zillah 24-Pergunnahs, from the 24th ultimo to the 26th instant, in extension of that granted before.

The 5th September, 1845.

Moulvy Nusseeruddeen Hyder, Mahomedan Law Officer of Zillah Rajshye, for the period of the ensuing Dussorah Vacation.

B. J. Colvin, *Offg. Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৩০ আগষ্ট।

শ্রীযুত বাবু কাশীনাথ বিশ্বাস জিলা ছিলটের রসুল গঞ্জের একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৩০ আগষ্ট।

জিলা ছিলটের রসুলগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মুআজিম হুসেন চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

জিলা রাজশাহীর ছাপাইর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র চৌধুরী আগামি নবেম্বর মাসের ২ তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চব্বিশপরগনার লবসার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজমোহন মিত্র পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত গত মাসের ২৪ তারিখঅবধি বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

জিলা রাজশাহীর ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী নসিরুদ্দীন হয়দর দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।
একটিং রেজিষ্টর

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1553.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 27th August, 1845.

Baboo Baneenath Bose, Moonsiff of Cuttack, to be a Moonsiff of the 1st grade.

The 3d September, 1845.

Moulvie Mahomed Sadik to be Principal Sudder Ameen of Hazareebaugh

Moulvie Ahmed Buksh to be Sudder Ameen of Patna.

LEAVES OF ABSENCE.

The 27th August, 1845.

Mr. J. S. Torrens, Collector of Rajeshye, for five days, in extension of the leave of absence granted to him on the 20th instant.

The 1st September, 1845.

Mr. F. Stainforth Civil and Sessions Judge of Chittagong, for six days beyond the period of one month's leave granted to him under Medical Certificate on the 1st July last.

Moulvie Gholam Hossein, Mahomedan Law Officer of the Civil Court of Rungpore, for three months, on private affairs, including the Dusserah Vacation, and commencing from the 27th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৫৫৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৭ আগষ্ট।

কটকের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেণিনাথ বসু প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সাদিক হাজারীবাগের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী আহম্মদ বক্‌শ পাটনার সদর আমীন হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৭ আগষ্ট।

রাজশাহীর কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ ষ্টেনফোর্থ সাহেব গত জুলাই মাসের ১ তারিখে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে যে এক মাসের ছুটী পান্ তদতিরিক্ত ছয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী গোলাম হুসেন বর্ত্তমান মাসের ২৭ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন। ইহার মধ্যে দশহরার বন্দের ছুটীও গণ্য হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৯ সেপ্টেম্বর।]

No. 1577.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 3d September, 1845.

Mr Horatio Nelson, Assistant to the Magistrate of Moorshedabad, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821, in that District.

Mr. A. Money, Assistant to the Magistrate and Collector of Backergunge, to be Register of Deeds in that District.

Mr. A Swinton, Assistant to the Magistrate of Monghyr, to be Register of Deeds in that District.

Mr. J Jowett to officiate as Civil Assistant Surgeon of Purneah, during the absence of Mr. Assistant Surgeon Kinsey.

Mr H. Doveton to be a Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah Bhaugulpore.

The 6th September, 1845.

Mr. T. R Davidson to be a Member of the Sudder Board of Revenue at Calcutta.

Mr. E. M Gordon to officiate as Member of the Sudder Board of Revenue at Calcutta, during the absence of Mr Davidson.

LEAVES OF ABSENCE.

The 3d September, 1845.

Mr E. Stirling, Collector of Hooghly, for one year, on Medical Certificate, to proceed to Europe.

Mr R. B Kinsey Civil Assistant Surgeon of Purneah, for three months.

Mr A J Sheridan, Civil Surgeon of Kyouk Phyoo, for one month, on private affairs, in extension of the leave of absence granted to him on the 27th ultimo

NOTIFICATIONS

The 6th September, 1845.

Mr F Stamforth, Civil and Sessions Judge of Chittagong, made over charge of the current duties of his offices to the Principal Sudder Ameen on the 26th ultimo.

Mr. H. V. Bayley, Magistrate of Hooghly, made over charge of his office to Mr. S. Wauchope on the 2d instant.

Mr. W. R. Timins, of the Civil Service, reported his return from England on board the Steam Ship "Hindoostan," which vessel reached Kedgeree on the 3d instant.

Mr C. C. Parks, of the Civil Service, embarked for England on board the Ship "Essex," which vessel was left by the Pilot at Sea on the 3d instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 9th September, 1845.*]

১৫৭৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত হোরেসিও নেলসন সাহেব ঐ জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতা-প্রাপ্ত হইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এ মনি সাহেব ঐ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এ সুইন্টন সাহেব ঐ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত কিন্সি সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত জে জোএট সাহেব পুরণিয়ার চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এচ ডবটন সাহেব জিলা ভাগলপুরে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

১৮৪৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত টি আর ডেবিডসন সাহেব কলিকাতার সদর বোর্ড রেবিনিউর মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ডেবিডসন সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত ই এম গর্ডন সাহেব কলিকাতার সদর বোর্ড রেবিনিউর মেম্বরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

হুগলীর কালেক্টর শ্রীযুত ই ষ্টর্লিং সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ইউরোপে গমনার্থ এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

পূরণিয়ার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর বি কিন্সি সাহেব তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কিউকফিউর সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত এ জে শেরিডন সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ ষ্টেনফোর্থ সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন সিরিশ্তার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এস ওয়াকোপ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত ডবলিউ আর টিমিন্স সাহেব হিন্দুস্থান নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যাগমন করেন্ এমত রিপোর্ট করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত সি সি পার্কস সাহেব ইঙ্গলণ্ডে গমনার্থ এসেক্স নামক জাহাজে আরোহণ করেন্। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

NOTICE is hereby given, under Section 6, Act 1 of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Burdwan will be put up to public and unreserved Sale at the Collector's Office of that District on Wednesday, the 17th September, 1845. or 2d Assin, 1252, B. S. for arrears of Revenue and other demands which by the Regulation and Acts in force are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue due on the 31st May, 1845.

No. of Class.	Class of Mehal.	Number of the Mehal in the District rent roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietors.	Sudder Jumma.	Balance due on the 31st May, 1845.	Remarks.
II.	Estate not permanently settled.	1327,	Beejpoor Pergunnah Shairgurr.	Deegamber Chaterjee.	1 15 9	1 15 9	This Mehal was sold on the 22d July, 1845, for the balance shewn in the annexed Column, and the purchaser having failed to complete his purchase, the Mehal will be resold under Section 16, Regulation 1 of 1845.
	Ditto.	Do	Aukulpoor Pergunnah Do	Manick Mundul	1 1 4	1 1 4	Do. Do. Do.
VI.	Estate to be sold on account of demands realizable in the same manner as arrears of Revenue.	12	Putnee Talook Lot Woolaspoor Pergunnah Sumursahee, in Turf Rajibbatee, &c. within the Zemindary of Moha Rany Comul Coomary and Sudder Jumma of which is Rupees 4,65,932 12 11.	Hurrychurn Dutt.	173 ,, .	828 · 5 4	Do. Do. Do.

Burdwan Collector's Office, 28th August, 1845

J. H. CRAWFORD, *Collector.*

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪২ সালের ৩১ সেপ্টেম্বরের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪২ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৫১ সালের ১ আশ্বিন রোজ বুধবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ১৭ আগষ্ট মো' সন ১২৫২ সাল তারিখ ১১ ভাদ্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪২ সালের ৩১ সেপ্টেম্বরের পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
২	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	১৩২৭ খাস	দীক্ষপুর পং সেরগড	দিগম্বর চট্টোপাধ্যায়	১৮৮৯	১৮৮৯	এই মহালে প্রথমতঃ সন ১৮৪৫ সালের ২২ জুলাই নীলাম হইয়ে খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ দিনের মধ্যে মূল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলাম হইবেক ইতি।
	ঐ	ঐ	অখনপুর পং সেরগড	মাণিক মণ্ডল	১/৪	১/৪	ঐ
৬	বাকী মালগুজারী যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে অদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয়হওয় মহাল।	১২	শ্রীমতী মহারাণী কমলকুমারীর জমীদারী ভং রাজীবলোচন ওগয়রহ কোম্পানি ৪১৫৯৩১৮১১ টাকা সদর জমার মহালের অন্তঃপাতি পত্তনি তালুক লাট উলাসপুর পং সমরসাহী।	হরিচরণ দত্ত	১৭৩	৮২৮ ৮/৪	ঐ

বর্দ্ধমান কালেকটরী কাছারী ১৮৪৫ সাল ১৮ আগষ্ট।

জে এচ ক্রাফোর্ড। কালেক্টর।

[*Government Gazette, 9th September*, 1845.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুক্ত জান মার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No. 16.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of———

The attention of the Right Honourable the Governor of Bengal having been attracted to the small number of decisions passed during the Quarter ending with April last in proportion to the number of Cases pending under Regulations II of 1819 and III of 1828, I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that you will impress upon the several Collectors and Deputy Collectors subordinate to you the earnest desire of the Government to bring the harassing operations under the Resumption Laws to a close.

G. PLOWDEN,
Officiating Secretary

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 18th August, 1845.

No. 17.

From the Officiating Secretary to the Sudder Revenue Board, to the Commissioner of Revenue for the Division of———

The substance of the several returns made by the local authorities to the Circular of the Sudder Board of Revenue (No. 10), dated the 29th June, 1844, having been submitted for the consideration and orders of the Right Honourable the Governor of Bengal, I am directed by the Board to annex for your information, and for communication to your subordinates, a copy of a letter from the Under Secretary to the Government of Bengal in the Judicial Department (No. 1361), dated the 30th ultimo, modifying the orders of Government of the 29th August, 1839, on the subject of the travelling

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

১৬ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১৮১৯ সালের ২ আইন এবং ১৮২৮ সালের ৩ আইনের সম্পর্কীয় যত মোকদ্দমা মুলতবী আছে তদ্দৃষ্টে গত ফেব্রুআরি ও মার্চ এবং আপ্রিল মাসে সেই প্রকার যত মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইয়াছে তাহা অতিঅল্প এই বিষয় বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের দৃষ্টিগোচর হইয়াছে অতএব সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে বাজেয়াপ্তী আইনসম্পর্কীয় ক্লেশজনক মোকদ্দমাসকল শেষ করিতে গবর্ণমেণ্ট অত্যন্ত চেষ্টিত আছেন এই বিষয় তুমি আপনার অধীন নানা কালেক্টর সাহেব ও ডেপুটী কালেক্টরের দের হৃদ্বোধ করাও।

জি প্লোডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৮ আগষ্ট।

১৭ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর ১৮৪৪ সালের ২৯ জুন তারিখের ১০ নম্বরী সরকুলর পত্রের যে নানা বিবর্ণ স্থানীয় কর্ম্মকারকেরা পাঠাইয়াছেন তাহার মর্ম্ম বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের বিবেচনা ও হুকুম পাইবার নিমিত্তে তাঁহার নিকটে অর্পণ হইয়াছে এবং তোমার ও তোমার অধীন কার্য্যকারকের দের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে বোর্ডের হুকুমক্রমে জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ৩০ তারিখের ১৩৬১ নম্বরী পত্রের নকল পাঠাইতেছি। তাহাতে সরকারী আমলারদের রাহাখরচের বিষয়ে ১৮৩৯

allowance to be drawn by public Ministerial Officers. (Signed) G. PLOWDEN,
Officiating Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 19th August, 1845.

No. 1361.

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to G. Plowden, Esquire, Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, dated Fort William, 30th July, 1845.

With reference to your letter No. 104 of the 14th March last, I am directed to state for the information of the Board, that the Government have been pleased, in modification of the orders of 29th August, 1839, to authorize travelling allowance to Ministerial Officers when required to accompany their Superiors by Dawk, at the rate of 4 Ans. per Mile, and during halts at the rate authórized by the above orders, viz.—3-10ths of their respective Salaries. In other respects the orders of the 29th August, 1839, are to continue in force.

2d. The Board are requested to issue a Circular to the above effect for the information of the Officers subordinate to them.

(Signed) A. TURNBULL,
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 19th August, 1845.

(True Copy)
(Signed) G. PLOWDEN,
Officiating Secretary.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 33.

To the Several Civil and Session Judges in the Lower Provinces.

The Court circulate the following Extract (Paragraph 1) from the orders of Government, No. 1360, of the 30th ultimo, for the information and guidance of the several Civil and Session Judges under their control.

Extract (Paragraph 1) from a letter from the Government of Bengal to the Court, No. 1360, *of of the 30th July,* 1845.

Para. 1. "With reference to your predecessor's letter, No. 565, of the 19th April, 1844, I am directed to state, for the information of the Sudder Court, that the Government have been pleased, in modification of the orders of 29th August, 1839, to authorize travelling allowance to Ministerial Officers, when required to accompany their superiors by Dawk, at the rate of 4 Annas per mile, and during halts at the rate authorized by the above orders, viz:—3-10ths of their respective salaries. In other respects the orders of 29th August, 1839, are to continue in force."

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 15th August, 1845.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

সালের ২৯ আগষ্ট তারিখের গবর্ণমেণ্টের হুকুম মতান্তর হইয়াছে। জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৯ আগষ্ট।

১৩৬১ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী শ্রীযুত জি প্লৌডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫ সাল ৩০ জুলাই।

গত ১৪ মার্চ তারিখের ১০৪ নম্বরী তোমার পত্রের উপলক্ষে বোর্ডের সাহেবেরদের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে জানাইতেছি যে গবর্ণমেণ্ট ১৮৩৯ সালের ২৯ আগষ্ট তারিখের হুকুম মতান্তর করিয়া আজ্ঞা দিয়াছেন যে আমলারদের যখন আপন২ মনিবের সঙ্গে ডাকে কোন স্থানে যাইতে হয় তখন তাঁহারা মাইল প্রতি ।০ আনা করিয়া রাহাখরচ পাইবেন এবং যখন কোন স্থানে অবস্থিতি করেন্ তখন পূর্ব্বোক্ত হুকুমে যে হার নির্দ্দিষ্ট আছে তদনুসারে অর্থাৎ আপনারদের মাহিয়ানার দশ ভাগের তিন ভাগ পাইবেন। অন্যান্য বিষয়ে ১৮৩৯ সালের ২৯ আগষ্ট তারিখের হুকুম তেমনি থাকিল।

২। সদর বোর্ডের সাহেবেরদের প্রতি আজ্ঞা হইতেছে যে তাঁহারা আপনারদের অধীন কার্য্যকারকদিগকে এই বিষয় জানাইবার নিমিত্তে এক সরক্যুলর অর্ড্র পাঠান্।

এ টর্ণবুল।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৯ আগষ্ট।

(যথার্থ নকল।)
জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৩৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল ও সেশন জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা আপনারদের অধীন সকল সিবিল ও সেশন জজ সাহেবের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে গবর্ণমেণ্টের গত মাসের ৩০ তারিখের ১৩৬০ নম্বরী হুকুমের নীচের লিখিত ভাগ অর্থাৎ ১ দফা প্রকাশ করিতেছেন।

সদর আদালতের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৪৫ সালের ৩০ জুলাই তারিখের ১৩৬০ নম্বরী পত্রের ১ দফা।

১ দফা। "তোমার পূর্ব্বে তোমার পদস্থ সাহেবের ১৮৪৪ সালের ১৯ আপ্রিল তারিখের ৫৬৫ নম্বরী পত্রের বিষয় সদর আদালতের সাহেবদিগকে আদেশপূর্ব্বক জানাইতেছি যে গবর্ণমেণ্ট ১৮৩৯ সালের ২৯ আগষ্ট তারিখের হুকুম মতান্তর করিয়া আজ্ঞা দিয়াছেন যে আমলারদের যখন আপনারদের মনিবের সঙ্গে ডাকে কোন স্থানে যাইতে হয় তখন তাঁহারা মাইল প্রতি ।০ আনা করিয়া রাহাখরচ পাইবেন এবং যখন কোন স্থানে অবস্থিতি করেন্ তখন পূর্ব্বোক্ত হুকুমের নির্দ্দিষ্ট হারানুসারে অর্থাৎ আপনারদের মাহিয়ানার দশ ভাগের তিন ভাগ পাইবেন। অন্যান্য বিষয়ে ১৮৩৯ সালের ২৯ আগষ্ট তারিখের হুকুম তেমনি থাকিবেক।"

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ১৫ আগষ্ট।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No 17.

To the Session Judges in the Lower Provinces.

Pursuant to the instructions of the Government, I am directed by the Court to intimate to you that a new Commission of the Peace has been issued from the Supreme Court, comprising the names of all the covenanted Civil Officers employed under this Government.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 15th August, 1845.

No. 18.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The rules (paragraph 93) for the preparation of the Magistrate's Statements, provide for the insertion of a note to distinguish the persons released after trial, from those released without being summoned before the Magistrate. The Court direct that, in future, the number of persons released after trial be distinguished into those summoned by the Magistrates, and those sent in by the police of their own authority. This may be done conveniently by adopting the following form, which comprehends the whole number of persons released :—

Number of persons acquitted,——————66

Summoned by the Magistrate and his Subordinates, ——— — ————20

Sent in by the Police - ——————30

Released on Bail by the Police, and not required to appear before the Magistrate, ———16

W KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 22d August, 1845

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS

The 5th September, 1845

Baboo Manikchunder Shome, (who has obtained a diploma) to be Additional Moonsiff at Dinagepore.

LEAVES OF ABSENCE

The 12th September, 1845

Baboo Gobindchund Bose, Moonsiff of Roopgunge, Zillah Dacca, from the 3d to the 13th November next, beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation.

Mulavie Gholam Sufdar, Mahomedan Law Officer of Zillah Midnapore, from the 6th proximo to the 1st November next.

B. J COLVIN, *Offg. Register*

[*Government Gazette, 16th September, 1845*]

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১৭ নম্বর

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুক্ত সেশন জজ সাহেব বরাবরেষু।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞানুযায়ি সদর আদালতের হুকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে কমিস্যন অফ দি পিসের এক নূতন সনদ সুপ্রিম কোর্টহইতে জারী হইয়াছে। তাহাতে এই গবর্ণমেণ্টের অধীন সিবিলসম্পর্কীয় সকল চিহ্নিত কার্য্যকারক সাহেবের নাম লেখা আছে।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৫ আগষ্ট।

১৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণের বিধির ৯৩ দফাতে হুকুম আছে যে মন্তব্য কথার মধ্যে বিশেষ করিয়া ইহা লিখিতে হইবেক যে মোকদ্দমাহওনের পর কত ব্যক্তি খালাস হইল এবং মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে তলব না হইয়া কত ব্যক্তি খালাস হইল। সদর আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে মোকদ্দমার বিচার হওনের পর যত ব্যক্তি খালাস হয় তাহারদের মধ্যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা যত ব্যক্তির তলব হয় এবং পোলীসের আমলারা আপনারদের ক্ষমতাক্রমে যত ব্যক্তিকে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হজুরে পাঠাইয়াছিল এই দুই প্রকার ব্যক্তিরদের সংখ্যা উত্তর কালে বিশেষ করিয়া লেখা যায়। পশ্চাৎ লিখিত পাঠ ব্যবহার করিলে এই অভিপ্রায় সিদ্ধ হইতে পারে সেই পাঠের মধ্যে খালাস হওয়া ব্যক্তির জুমলা লেখা আছে।

নির্দোষীকৃত ব্যক্তিরদের সংখ্যা——————৬৬

মাজিষ্ট্রেট সাহেব এবং তাঁহার অধীন কর্ম্মকারকেরদের তলবহওয়া ব্যক্তির সংখ্যা———২০

পোলীসের দ্বারা পাঠান ব্যক্তির সংখ্যা——————৩০

যাহারা পোলীসের দ্বারা জামিন দিয়া খালাস হইল এবং মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে পাঠাইবার আবশ্যক নাই তাহারদের সংখ্যা——————১৬

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২২ আগষ্ট।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

সোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু মাণিকচন্দ্র সোম দিনাজপুরের অতিরিক্ত মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

জিলা ঢাকার রূপগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচাঁদ বসু আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখঅবধি ১৩ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা মেদিনীপুরের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী গোলাম সফদর আগামি মাসের ৬ তারিখঅবধি নবেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 14.
FORT WILLIAM,
FINANCIAL DEPARTMENT,
APPOINTMENTS.

The 9th September, 1845.

Mr. Wm. Maples to officiate for Mr. R. H. Snell as 2d Assistant to the Accountant-General.

Mr. F. A. E. Dalrymple to officiate for Mr. Maples as Assistant to the Sub-Treasurer.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

J. A. DORIN,
Secy. to the Govt. of India.

No. 1585.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 3d September, 1845.

The Honourable R. Forbes,...
W. St. Quintin } Esquires, ...
W. Bell, ... }
Khajah Hossein Ali Khan, ..
Syed Azeemuddeen Hossein,
} to be a Local Committee of Public Instruction at Gya.

The 6th September, 1845.

Mr. M. Crow to officiate as Deputy-Collector of Calcutta during the absence of Mr. Fraser.

The 10th September, 1845

Mr. E. C Ravenshaw to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Patna.

LEAVES OF ABSENCE.

The 6th September, 1845.

Moulavie Mahomed Idris Khan, Principal Sudder Ameen of Furreedpore, during the Dusserah Vacation, and twenty days preceding it, under Medical Certificate.

Mr. D W. Fraser, Deputy-Collector of Calcutta, for two months, under Medical Certificate.

The 10th September, 1845.

Mr. J. Johnson, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Furreedpore, during the ensuing Dusserah Vacation.

The leave of absence granted on the 5th February last to Mr. C. MacIntyre, Civil Assistant-Surgeon of Furreedpore, is to take effect from the 1st instant.

Moulavie Nujjomool Huk, Principal Sudder Ameen of Jessore, during the Dusserah Vacation and five days preceding it.

Moulavie Zuhoor Ali, Mahomedan Law Officer of West Burdwan, for ten days, in excess of the ensuing Dusserah Vacation

NOTIFICATIONS.

The 10th September, 1845.

Mr G. C. Cheap, Civil and Sessions Judge of Rajeshahye, made over charge of the current duties

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১১ সেপ্টেম্বর।]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৪ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্ট।
নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত আর এচ স্নেল সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত উলিয়ম মেপল্‌স সাহেব আকোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দ্বিতীয় আসিষ্টাণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত মেপল্‌স সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এফ এ ই ডালরিম্পল সাহেব সবট্রেজুরর সাহেবের আসিষ্টাণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে এ ডোরিন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৫৮৫ নম্বর

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত অনরবিল আর ফর্বস সাহেব।
শ্রীযুত ডবলিউ সেণ্টকুইণ্টিন সাহেব।
শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব।
শ্রীযুত খাজা হুসেনআলী খাঁ।
শ্রীযুত সৈয়দ আজিমুদ্দীন হুসেন।
} গয়াতে সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনের স্থানীয় কমিটি হইলেন।

১৮৪৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত ফ্রেজর সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত এম ক্রো সাহেব কলিকাতার ডেপুটী কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত ই সি রেবন্সা সাহেব পাটনাতে বিদ্যাধ্যাপনের স্থানীয় কমিটির মেম্বর হইলেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ইদ্রিস খাঁ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশহরার বন্দ এবং তাহার পূর্ব্বে বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

কলিকাতার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডি ডবলিউ ফ্রেজর সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত ফরিদপুরের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে জনসন সাহেব আগামি দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

ফরিদপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি মাকিণ্টৈর সাহেবকে গত ফেব্রুআরি মাসের ৫ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি চলিবেক।

যশোহরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী নজমুল হক দশহরার বন্দে ও তাহার পূর্ব্বে পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী জহুর আলী দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার সিরিশতার

of his Office to the Principal Sudder Ameen on the 1st instant.

Mr. W. Grey, Officiating Magistrate of Dinagepore, made over charge of his office to Mr. C. Steer on the 3d instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal, F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1625.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 6th August, 1845.

Mr. A. Reid to be Collector of Hooghly, from the date on which Mr. E. Sterling may resign the service.

Mr. A Sconce to officiate as Civil and Sessions Judge of Backergunge, making over charge of the Collectorate of Chittagong to Mr. C. T. Buckland.

Mr F. B Kemp to officiate as Collector of Chittagong.

Mr. S. Wauchope to officiate as Joint-Magistrate and Deputy-Collector of Malda.

The 10th September, 1845.

Mr W B Jackson to officiate as a temporary Judge of the Sudder Court.

Mr T Taylor to officiate as Commissioner of Revenue of the 14th or Moorshedabad Division.

Mr G. W. Battye to officiate as Civil and Sessions Judge of Mymensingh.

Mr J J Harvey to be Commissioner of Revenue of the 18th or Jessore Division

Mr W Bracken to be Collector of Customs at Calcutta.

Mr. J. W. H Campbell to be Deputy Collector of Customs at Calcutta.

Mr R. W. Hughes to be Assistant to the Collector of Customs at Calcutta.

Mr. A. Pigou to continue to officiate as Magistrate of East Burdwan, until further orders.

Mr W. Bell to be Magistrate of East Burdwan, but to continue to officiate as Collector of Behar, until further orders.

Mr H. M. Reid to be Magistrate of Moorshedabad.

Mr H. H. Bowling to be Register of Deeds in the District of Tirhoot.

Mr C. T Buckland, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Chittagong, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

Moulavie Fuzul Rubbee to officiate as Principal Sudder Ameen of East Burdwan during the absence of Moulavie Lootf Hossein.

The 12th September, 1845.

Mr A. Ross to officiate as Civil Assistant-Surgeon of Mymensingh, during the absence of Mr. Assistant-Surgeon Tytler.

[*Government Gazette*, 16*th September*, 1845]

চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্।

দিনাজপুরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৬২৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৬ আগষ্ট।

শ্রীযুত ই ষ্টর্লিং সাহেব যে তারিখে কর্ম্মে ইস্তাফা দেন্ সেই তারিখঅবধি শ্রীযুত এ রীড সাহেব হুগলীর কালেক্টর্ হইবেন।

শ্রীযুত এ স্কন্স সাহেব চাটিগাঁর কালেক্টরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া বাকরগঞ্জের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব চাটিগাঁর কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এস ওবাকোপ সাহেব মালদহের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত ডবলিউ বি জাকসন সাহেব কিঞ্চিৎ কালপর্য্যন্ত সদর আদালতের জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত টি টেলর সাহেব ১৪ সংখ্যক অর্থাৎ মুরশিদাবাদের এলাকার রাজস্বের কমিস্যনরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব ময়মুনসিংহের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জে জে হার্বি সাহেব ১৮ সংখ্যক অর্থাৎ যশোহরের এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ ব্রাকেন সাহেব কলিকাতার হাসিলের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ এচ কাম্বেল সাহেব কলিকাতার হাসিলের ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত আর ডবলিউ হিউস সাহেব কলিকাতার হাসিলের কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত এ পিগু সাহেব অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট হইবেন কিন্তু অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত বেহারের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেব মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত এচ এচ বৌলিং সাহেব জিলা ত্রিহুতে দলীল দস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত মৌলবী লুৎফ হুসেনের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী ফজল রব্বি পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টৈট্লর সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত এ রস সাহেব ময়মুনসিংহের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

LEAVES OF ABSENCE.

The 10th September, 1845.

Mr. W. M. Beaufort, Assistant to the Magistrate of Patna, for one month, under Section XI. of the Amended Absentee Rules.

Mr. J. M. Sutherland, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Nuddea, for eight days.

Baboo Ramgutty Mitter, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Sylhet, during the Dusserah Vacation.

Baboo Tarrachand Ghose, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Rajeshahye, for six weeks, on private affairs, from the 15th instant.

Mr. H. W. Tytler, Assistant-Surgeon at Mymensingh, for four months, on private affairs.

Moulavie Leotf Hussein, Principal Sudder Ameen of East Burdwan, for one month and nine days, in addition to the ensuing Dusserah Vacation, under Medical Certificate.

The 13th September, 1845.

During the ensuing Dusserah Vacation:

Moulavie Mahomed Idris Khan, Principal Sudder Ameen of Furreedpore,
" Mahomed Khoorshed, Principal Sudder Ameen of Dinagepore,
" Syed Mahomed Rafick, Principal Sudder Ameen of Sarun. ... ...
Baboo Ramlochun Roy, Principal Sudder Ameen of Midnapore, ...
Moulavie Sadut Ullee, Sudder Ameen of Rajeshahye, ...
" Mahomed Farookh, Sudder Ameen and Moonsiff of Balasore,

Mr. J. P. Kelly, Civil Assistant-Surgeon of Maunbhoom, for four months, on Medical Certificate.

The leave of absence granted on the 27th ultimo to Mr. J. Knott, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Backergunge, is cancelled.

NOTIFICATIONS.

The 10th September, 1845.

Mr. R. H. Greathed, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages.

The 13th September, 1845.

Mr. J. S. Torrens, Collector of Rajeshahye, resumed charge of his office on the 6th instant. Mr. R. B. Garrett, Magistrate, Collector and Salt Agent of the Southern Division of Cuttack, made over charge of the Pooree Treasury to Mr. R. N. Shore on the 1st instant.

Mr. A. Grote, of the Civil Service, embarked for England on board the Steamer "Bentinck," which vessel was left by the Pilot at Sea on the 10th instant.

By Order of the Right Hon'ble the Governor of Bengal,

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেব ছুটী প্রাপণের শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত নদীয়ার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে এম সথরলাণ্ড সাহেব আট দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত ছিলটের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রামগতি মিত্র দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত রাজশাহীর ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারাচাঁদ ঘোষ বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এচ ডবলিউ টৈট্‌লর সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী লুৎফ হুসেন চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাস নয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ইদ্রিস খাঁ।
দিনাজপুরের ঐ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ খুরসেদ।
সারণের ঐ শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ মহম্মদ রফিক।
মেদিনীপুরের ঐ শ্রীযুত বাবু রামলোচন রায়।
রাজশাহীর সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সাদত আলী। ... ...
বালেশ্বরের সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ফারুক। .. ...

মানভূমের আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে পি কেলি সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত বাকরগঞ্জের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে নট সাহেবকে গত মাসের ২৭ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত আর এচ গ্রেটহেড সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৪৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

রাজশাহীর কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেণ্ট শ্রীযুত আর বি গারেট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে পুরীর খাজানাখানার ভার শ্রীযুত আর এন শোর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্‌তার শ্রীযুত এ গ্রোট সাহেব ইঙ্গলণ্ডে গমনার্থে বেণ্টীঙ্কনামক বাষ্পীয় জাহাজে আরোহণ করেন্ ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

NOTICE is hereby given, under Section 6, Act 1 of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Burdwan will be put up to public and unreserved Sale at the Collector's Office of that District, on Wednesday the 17th September, 1845, or 2d Assin, 1252, B. S., for arrears of Revenue and other demands which by the Regulation and Acts in force are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue due on the 31st May, 1845.

No. of Class.	Class of Mehal.	Number of the Mehal in the District rent roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietors.	Sudder Jumma.	Balance due on the 31st May, 1845.	Remarks.
II.	Estate not permanently settled.	1327,	Beejpoor Pergunnah Shairgurr.	Deegamber Chaterjee.	1 15 9	1 15 9	This Mehal was sold on the 22d July, 1845, for the balance shewn in the annexed Column, and the purchaser having failed to complete his purchase, the Mehal will be resold under Section 16, Regulation 1 of 1845.
	Ditto.	Do.	Aukulpoor Pergunnah Do	Manick Mundul	1 1 4	1 1 4	Do. Do. Do.
VI	Estate to be sold on account of demands realizable in the same manner as arrears of Revenue	12	Putnee Talook Lot Woolaspoor Pergunnah Sumursahee, in Turf Rajibbatee, &c. within the Zemindary of Moha Rany Comul Coomary and Sudder Jumma of which is Rupees 4,65,932. 12 11.	Hurrychurn Dutt.	173 „ „	828 5 4	Do. Do. Do.

Burdwan Collector's Office, 28th August, 1845.

J. H. CRAWFORD, *Collector*.

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৫ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ২ আশ্বিন রোজ বুধবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৭ আগষ্ট মোং সন১২৫২ সাল তারিখ ১২ ভাদ্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেপর্য্যন্তের পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
২	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য না হওন। মহাল	১৩২৭ খাস	বীজপুর প° সেরগড	দিগম্বর চট্টোপাধ্যায়	১৮৬৯	১৮৸৯	এই মহালে প্রথমতঃ সন ১৮৪৫ সালের ২২ জুলাই নীলাম হইবার খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ দিনের মধ্যে মূল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলাম হইবেক ইতি।
	ঐ	ঐ	আখনপুর পং সেরগড়	মাণিক মণ্ডল	১/৪	১/৪	ঐ
৬	বাকী মালগুজারী যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয়হওয়া মহাল।	১২	শ্রীমতী মহারাণী কমলকুমারীর জমীদারী ওং রাজীবরাটীওগয়রহ কোম্পানি ৪৬৫৯৩২৸১১ টাকা সদর জমার মহালের অন্তঃপাতি পত্তনি তালুক লাট উলাসপুর পং সমরসাহী।	হরিচরণ দত্ত	১৭৩১	৮২৮ ৷/৪	ঐ

বর্দ্ধমান কালেকটরী কাছারী ১৮৪৫ সাল ২৮ আগষ্ট।

জে এস ক্রাফোর্ড। কালেক্টর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JOHN GILMORE, late of Old Court House Street, in the Town of Calcutta, Trader, and now a Prisoner confined for debt in the Common Goal of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the 9th year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 1st day of November next.

The names of the Creditors of the said JOHN GILMORE, appear in a Schedule filed with his said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

THOMPSON and ALLAN,
Attornies for the Insolvent

Calcutta, 6th September, 1845

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the Petition of ARRATOON CHATER GASPER, late of Bow Bazar, in the town of Calcutta, Section Writer in the Sudder Board of Revenue of the East India Company, late a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the first day of November next

The names of the Creditors of the said ARRATOON CHATER GASPER, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

W N HEDGER,
Insolvent's Attorney.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ওল্ড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট নিবাসি এক্ষণে ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদী

জান গিলমোর সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জান গিলমোর সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

টামসন ও আলেন।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৬ সেপ্টেম্বর।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের বহুবাজারনিবাসি ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের সদর বোর্ড রেবিনিউর সিরিশতার সেকস্যন রাইটর ও সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদী

আরাটুন চেটর গাস্পর সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত আরাটুন চেটর গাস্পর সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর।
যোত্রহীনের উকীল।

[*Government Gazette, 16th September, 1845*]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII OF 1841.

In the matter of the Petition of William Fairlie Clark, William Melville, John Gilmore, and William Frederick Ferguson, Insolvent Debtors.

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No XXVII of 1841, for an Order, that the Accountant-General of the East India Company, with the Accountant-General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance which shall then be in the hands of the first-mentioned Accountant-General of the unclaimed Dividends, which were paid to him under an order of the said Court, bearing date the Fourth day of January 1840, and the said unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be redistributed pursuant to the provisions of the said Act No XXVII of 1841, passed by the Right Honourable the Governor-General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No XXVII of 1841.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.			Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.				Co.'s Rs				
R Aubrey,	6	5	1	4th	0	3	0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid	Proved
James Arnot, ..	3,588	6	0	ditto	107	10	5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do
William Armstrong, .	1293	9	9	ditto	38	12	10	Not paid	Not proved
John Blackburn, ...	2	2	4	ditto	0	1	0	ditto	Do
Becharam Chatterjee, ...	1087	5	6	ditto	32	9	10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved
Mrs Eliza Briggs, .	6	10	9	ditto	0	3	2	Not paid.	Not proved
Arthur G Battersby, .	18	0	6	ditto	0	8	8	ditto	Do
J. Bergin, Private H. M.'s 11th Dragoons, ...	36	2	9	ditto	1	4	4	ditto	Do

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs		
E. A Blundell, Penang, C. S, ...	1301 0 8	4th	39 0 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
N B. Broughton, .	72 5 7	ditto	2 2 8	Not paid	Not proved.
Surgeon J. R. Brien,	527 4 3	ditto	15 13 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Surgeon Alexander Beattie,	57 15 4	ditto	1 11 10	ditto	Do
F Bonnaffee and Company,	490 15 6	ditto	14 11 8	Not paid.	Not proved.
G Boyd in Trust for the Heirs of H. DeCruz, .	2873 3 5	ditto	86 3 0	ditto	Do
W Betson, Pay-Serjt, 11th Dragoons, ...	112 10 2	ditto	3 6 0	ditto	Do
W. C. Breen, ...	748 11 8	ditto	22 7 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved
Bhoobunmohun Ghose, ..	107 12 0	ditto	3 3 8	Not paid	Not proved
Mrs. A. Bell, ...	42 6 6	ditto	1 4 3	ditto	Do
M. H. Baldwin, ...	2934 6 5	ditto	88 0 6	1st, 2d and 3d Divid ends paid	Proved.
Ensign H M Barwell, ...	799 6 2	ditto	23 15 8	ditto	Do.
R. Barnes, H. M's 11th Dragoons, ...	29 10 2	ditto	0 14 2	Not paid	Not proved.
Lieut. J. A. Crommelin, .	77 12 5	ditto	2 5 3	ditto	Do
Lieut. R. Campbell, 43d Regt. N. I., ...	4 12 0	ditto	0 2 3	ditto	Do
James Coghlan, ...	4 2 2	ditto	0 2 0	ditto	Do
George Cotama, . .	161 10 2	ditto	4 13 6	1st Dividend paid.	Proved.
Children of G. Purdy, deceased, .. .	146 12 2	ditto	4 6 5	Not paid	Not proved.
Children of Serjt. Kauntze,	136 12 2	ditto	4 1 7	ditto	Do
George Christopher and Son, ...	173 9 6	ditto	5 3 4	ditto	Do
Captain J. G. Drummond,	206 2 7	ditto	6 2 10	1st, 2d and 3d Dividends paid	Proved.
Surgeon W B. Davies, ...	369 5 0	ditto	11 1 3	1st and 2d Dividends paid	Do.
Doordanah Begum S. A. .	1191 3 0	ditto	35 11 11	Not paid.	Not proved.
Surgeon Alexander Davidson, . ..	7 10 0	ditto	0 3 8	ditto	Do
W. G. Day, ...	463 10 7	ditto	13 14 6	ditto	Do.
Francis Elson, ..	12 7 6	ditto	0 6 0	ditto	Do
N D. Elliaf, ...	1564 0 2	ditto	46 14 8	ditto	Do
Lieut. F. C. Elwall, .	1072 10 3	ditto	32 2 9	1st, 2d and 3d Dividends paid	Proved.
Estate of Lieut.-Col James Maxwell, decd .	29 11 5	ditto	0 14 3	Not paid	Not proved.
Estate of P Biornson,	3 5 0	ditto	0 1 7	ditto	Do
Estate of G. G Fraser, deceased, ...	120 5 9	ditto	3 9 9	ditto	Do
Estate of R Stewart, deceased, Coach Maker, .	641 0 5	ditto	19 3 8	ditto	Do
Lieut J. V. Forbes, ...	4 8 6	ditto	0 2 2	ditto	Do
J R. Fraser, ..	17 1 1	ditto	0 8 2	1st, 2d and 3d Divid ends paid	Proved.
Miss Eliza Fraser, (now Mrs Smith,) ...	357 11 1	ditto	10 11 8	ditto	Do
Andrew Foy, Conductor of Ordnance, ..	8 7 1	ditto	0 4 0	Not paid	Not proved
John Franks, .. .	39 3 0	ditto	1 2 9	1st, 2d and 3d Dividends paid	Proved.
William Fane, C. S .	178 7 5	ditto	5 5 8	1st Dividend paid	Do
Lieut J C O Gray,	75 5 3	ditto	2 5 0	1st and 2d Dividends paid	Do
Lieut. G. Green, H M s 38th Regt. ...	8 1 6	ditto	0 3 11	Not paid	Not proved.
Capt. J B. D. Gahan,	85 15 10	ditto	2 9 3	ditto	Do
William Gee, ...	518 4 10	ditto	15 8 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.			Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.				Co's. Rs.				
Major R Gordon,	1466	5	7	4th	43	13	10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Lieut H. Jos. Gayon, ..	11	14	6	ditto	0	5	9	Not paid	Not proved
John A Hessing, .	114	13	2	ditto	3	7	1	ditto	Do.
Mrs E Hampton, ..	9	12	9	ditto	0	4	9	ditto	Do
Mrs E Hall, ...	81	2	0	ditto	2	6	11	ditto	Do
Major J. Herring,	23	13	7	ditto	0	11	5	ditto	Do
Miss M C Harington,	7	6	2	ditto	0	3	6	ditto	Do.
Rouly Hill, Lieut	27	11	11	ditto	0	13	4	ditto	Do
Ensign C Hagart,	21	2	2	ditto	0	10	1	ditto	Do
Inchee Se Nynne, ..	2785	8	0	ditto	83	9	0	ditto	Do
A H Intveld, ...	1618	15	7	ditto	49	7	6	1st and 2d Dividends paid	Proved
Surgeon J. Innes,	407	5	4	ditto	12	3	6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Cornet George Jackson, .	13	12	7	ditto	0	6	7	ditto	Do
A Johnson, .	496	13	1	ditto	14	14	6	ditto	Do
Juggut Dossee, Legatee of Ramduloll Day, decd ,	4012	1	11	ditto	120	5	10	ditto	Do
Ensign B. W R Jenner,	59	13	8	ditto	1	12	9	1st, 2d and 3d Dividends paid	Do.
A Johnson, Executor of B De Rozeo, .	297	11	10	ditto	8	14	11	ditto	Do.
Mrs S Johnson,	406	3	3	ditto	12	3	0	ditto	Do
Kunjee Doss, .	46	15	3	ditto	1	7	6	Not paid.	Not proved
Ensign W H Lomer,	41	15	9	ditto	1	4	2	ditto	Do
R Loughnan, C S, .,	168	0	0	ditto	5	0	7	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved
Lieut J M Loughnan,	221	3	2	ditto	6	10	2	ditto	Do
Major George Muriet,	253	9	0	ditto	7	9	8	Not paid.	Not proved
Ensign F C Maitland,	40	7	8	ditto	1	3	5	ditto	Do
Captain A. Mackinnon	25	12	6	ditto	0	12	5	ditto	Do
Miss M Moser	935	9	0	ditto	28	1	0	ditto	Do
Lieut D Mellish,	59	7	0	ditto	1	12	6	1st, 2d and 3d Dividends paid	Proved
Major D H Macdowell and Captain I C Squire, A King's Depot .	364	12	0	ditto	10	15	1	1st and 2d Dividends paid	Do.
Captain K Mackenzie, ...	255	13	9	ditto	7	10	10	Not paid	Not proved
R and T P Morrell,	5	15	0	ditto	0	2	10	ditto	Do
Nenah Senung Chanie,	3463	12	5	ditto	103	14	7	ditto	Do
Nanny Legatee of J. Ogilvy,	838	7	9	ditto	25	2	6	ditto	Do
S A Neckterlain,	9	15	3	ditto	0	4	9	ditto	Do
R. Nicholson, ..	72	3	4	ditto	2	2	8	ditto	Do.
E. O'Brien, ...	838	6	9	ditto	25	2	5	1st, 2d and 3d Dividends paid	Proved.
Ensign J. N O'Halloran,	1079	0	4	ditto	32	3	11	1st Dividend paid	Do.
Alexander Ogilvie, ..	1775	8	10	ditto	53	4	1	1st, 2d and 3d Dividends paid	Do
Robert Orr,	1728	4	0	ditto	51	13	7	ditto	Do
Lieut T B. R Oldfield,	357	8	2	ditto	10	11	7	Not paid.	Not proved
Mess Officers of 10th Regt N I,	17	6	3	ditto	0	8	4	1st and 2d Dividends paid	Proved
Mess Officers of H. M's 14th Regt,	62	2	9	ditto	1	13	10	Not paid	Not proved
Mess Officers of 60th Regt N. I. . ..	66	12	3	ditto	2	0	0	1st, 2d and 3d Dividends paid	Proved
Mess Officers of 22d Regt N I, ...	49	4	9	ditto	1	7	7	Not paid	Not proved
Richard Priest, Mariner,	6571	10	8	ditto	197	2	4	1st, 2d and 3d Dividends paid	Proved
Major H. L Playfair, Artillery, ...	150	4	6	ditto	4	8	1	Not paid	Not proved.
Provincial Grand Lodge,	1130	7	4	ditto	33	14	7	1st, 2d and 3d Dividends paid	Proved
Ensign George Ramsay, . .	41	2	2	ditto	1	3	9	Not paid.	Not proved

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt, whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Lieut. John Robertson, ...	901 0 8	4th	27 0 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Rajah Deedar Hossain, ..	283 9 4	ditto	8 8 2	Not paid.	Not proved.
Lieut. George Reid, 5th Regt. Light Cavalry, ..	223 11 3	ditto	6 11 5	ditto	Do.
A. Riccardie, ...	325 11 2	ditto	9 12 4	ditto	Do.
H. S. Robinson, ...	48 5 7	ditto	1 7 2	ditto	Do.
F. W. Robertson, ..	3356 7 0	ditto	100 11 1	ditto	Do
Geo. Robinson, (Steward,)	115 9 0	ditto	3 7 6	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
H. P. Russell, ...	565 10 0	ditto	16 15 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
E. Smith, C. S., ...	21 12 1	ditto	0 10 5	Not paid.	Not proved
R. Snook, ...	33 6 6	ditto	1 0 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
W. Spiers, . ..	1586 14 4	ditto	47 9 8	ditto	Do.
Lieut. C. C. J. Scott, ..	355 5 7	ditto	10 10 7	Not paid.	Not proved
Thomas Sloss, ...	26 11 8	ditto	0 12 10	1st, 2d and 3d Dividends paid	Proved.
Captain J. D. Stockes,	41 3 3	ditto	1 3 9	1st Dividend paid.	Do.
Major A. Shuldham, ...	73 5 0	ditto	2 3 2	Not paid.	Not proved.
Subsn. for the family of W Jones, decd., ...	1061 7 3	ditto	31 13 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Ensign Robert Shaw, ..	4 3 1	ditto	0 2 0	Not paid	Not proved
John Spellessy, .. .	80 13 6	ditto	2 6 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Suter and Company, ...	66 5 0	ditto	1 15 10	Not paid.	Not proved
Assistant-Surgeon H. P. Saunders, ...	39 15 9	ditto	1 3 2	ditto	Do
Mrs. E. Sinclair, ...	112 14 6	ditto	3 6 2	ditto	Do.
J. A. Stansbury and W. Reynolds, Trustees under Marriage Settlement of Eliza Rendell, (now Mrs. E. Peard,)	195 1 11	ditto	5 13 8	ditto	Do
Trust account for Creditors of J. G. Phillips and Company, ...	680 14 0	ditto	20 6 10	ditto	Do.
Mrs. E. Turner, ...	50 13 6	ditto	1 8 5	ditto	Do.
Captain C. M. Thomas, .	123 15 3	ditto	3 11 6	ditto	Do.
Trustees for Captain John and Mrs. E. J. Satchwell's Marriage Settlement, ..	2190 4 4	ditto	65 11 4	1st Dividend paid.	Proved.
Trustees for Mrs. A. F. Falconer's, (now Vauguelins,) Marriage Sett.	5845 7 6	ditto	175 5 10	ditto	Do.
Trustees of Lieut. Johns, Box of Lodge Industry and Perseverance, ..	143 1 6	ditto	4 4 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Trustees for Mrs. O'Halloran and children, ...	569 0 6	ditto	17 1 1	Not paid.	Not proved
Trustees for Mrs. Jane Hoggans, Marriage Settlement, ...	316 14 3	ditto	9 8 1	ditto	Do.
Trustees for Mrs. Mary Clarksons, ...	13 12 5	ditto	0 6 7	ditto	Do.
Captain J. H. Vanrenen,	31 8 1	ditto	0 15 1	ditto	Do.
J. Van Genkel, ...	374 6 6	ditto	11 3 8	ditto	Do.
J. B. Viles, Mariner, ..	625 7 8	ditto	18 12 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Captain C. H. West, ...	84 10 0	ditto	2 8 7	ditto	Do.
Captain C. D. Wilkinson,	8 15 0	ditto	0 4 3	ditto	Do.
Captain W. P. Welland, ...	2662 7 11	ditto	79 14 0	ditto	Do.
R. Walling, ..	333 12 11	ditto	10 0 2	ditto	Do.
Misses H. and A. Whish,	92 13 6	ditto	2 12 7	Not paid.	Not proved.
Miss C. F. Warden, ...	82 15 4	ditto	2 7 10	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's Rs.		
Lieut. Robert Warburton,	48 6 4	4th	1 7 2	Not paid.	Not proved.
Mrs. M. C. Carnegie, Extx. of Major-General N. Carnegie, ...	296 1 6	ditto	8 14 1	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Major F. Champagne, ...	143 6 4	ditto	4 4 10	Not paid.	Not proved.
P. Chiene, ...	284 12 0	ditto	8 8 8	ditto	Do.
Misses Corbetts, ...	48 4 9	ditto	1 7 2	ditto	Do.
Captain John Davies, ...	828 7 11	ditto	24 13 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
David Dykes, ...	6202 12 11	ditto	186 1 4	ditto	Do.
Estate of W. Kinlock, (deceased,)	37 11 9	ditto	1 2 1	Not paid.	Not proved.
Estate of W. Ford, ...	434 8 3	ditto	13 0 7	ditto	Do.
Forke and Brandenberg,	771 4 9	ditto	23 2 2	ditto	Do.
James O. Fairlie, Separate Account, ...	750 15 11	ditto	22 8 6	ditto	Do.
Captain John Frederick,...	529 11 9	ditto	15 14 3	ditto	Do.
Miss Margt. Gray, .	2182 0 3	ditto	65 7 4	ditto	Do.
Miss Ann Gray, ...	2182 0 3	ditto	65 7 4	ditto	Do.
Mrs M E Hay, . ..	821 6 2	ditto	24 10 3	ditto	Do.
Frederick Halleburton, ..	8708 12 8	ditto	261 4 2	ditto	Do.
Robert Hamilton, ..	414 8 8	ditto	12 7 0	ditto	Do.
Lieut.-Col. George Marlay,	10 4 10	ditto	0 4 11	ditto	Do.
Lieut. T. Mackison, ...	28 5 0	ditto	0 13 7	ditto	Do.
Mhow Book Club, ...	36 6 8	ditto	1 1 6	ditto	Do.
Lieut. Col. H. O Donell,	5 0 0	ditto	0 2 5	ditto	Do.
Owners of the Ship *Coromandel*, F.	34 0 0	ditto	1 0 4	ditto	Do.
Lieut. James Paterson, N. I., ...	760 15 4	ditto	22 13 3	ditto	Do.
Joseph Parson, the Revd. Account of Elizabeth Delap, ...	462 3 11	ditto	13 13 4	ditto	Do.
Pensioner of Alexander Dunbar, ...	12830 12 2	ditto	384 14 9	ditto	Do.
Captain Henry Ralph, ..	394 10 7	ditto	11 13 5	ditto	Do.
J. B Stell, . .	40 3 5	ditto	1 3 4	ditto	Do.
Subsn. for Mrs. Yeld, ...	210 2 0	ditto	6 4 10	ditto	Do.
Trustees for Mrs. Mary Gordon, ...	906 6 11	ditto	27 3 1	1st Dividend paid.	Proved.
Trustees for Mrs. Angus' Marriage Settlement, ...	745 11 3	ditto	22 5 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Trustees for Mrs. Robert Graham, ...	10,055 13 4	ditto	301 10 9	ditto	Do.
Mrs. R. A. Wilson, ..	2479 12 2	ditto	74 6 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Charles Cary, A. Creditors, ...	268 3 10	ditto	8 0 9	Not paid.	Not Proved.
Mrs. Emma Hilhouse, ..	440 2 8	ditto	13 3 3	ditto	Do.
Mrs. Balbert, decd., ⅜ ..	879 15 8	ditto	26 6 5	ditto	Do.
Surgeon J. H. Sullivan, ..	126 12 2	ditto	3 12 9	Not paid.	Not Proved.
Mr. A. McGregor, ..	309 12 10	ditto	9 4 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Danl. Button, ...	987 0 6	ditto	29 9 9	1st Dividend paid.	Do.
Major William James, ..	843 8 9	ditto	25 4 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Capt. A. H. Wood, ..	233 9 11	ditto	7 0 0	ditto	Do.
W. Darling, ...	2071 2 8	ditto	62 2 2	1st and 2d Dividends paid	Do.
Messrs. Maxwell and Keys,	459 8 7	ditto	13 12 6	ditto	Do.
Capt. J. Bedford, ..	65 3 6	1st, 2d, 3d and 4th	22 13 2	Not paid.	Not Proved
C. J. Middleton, C. S., ..	66 10 5	ditto	23 5 4	ditto	Do.
Major R. Gordon, ...	196 2 2	ditto	68 10 3	ditto	Do.
John Hay Mariner, ..	281 10 2	ditto	98 9 1	ditto	Do.
J. F. M. Reid, C. S., ..	461 7 4	ditto	161 8 2	ditto	Do.
J. Gilbert, ...	65 3 6	ditto	22 13 3	ditto	Do.
Surgeon T. Dwyer, decd.,	131 8 4	ditto	46 0 5	ditto	Do.
Captain John Paterson, ..	164 2 1	ditto	57 7 1	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.			Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.				Co's. Rs.				
Major Thomas Maddock,	66	10	8	1st, 2d 3d and 4th	23	5	4	Not paid.	Not proved.
R W. Eastwick,.. ..	168	1	5	ditto	58	13	3	ditto	Do.
Lieut. F. C. Elwall, ..	130	7	0	ditto	45	10	5	ditto	Do.
W. H. Belli, ...	333	5	4	ditto	116	10	8	ditto	Do.
Ensign P DeBruyn, ..	100	0	0	ditto	35	0	0	ditto	Do.
Lieut.-Col. H. Piper, .	652	2	10	ditto	228	4	1	ditto	Do.
Lieut.-Col. George Engleheart, . .	130	1	4	ditto	45	8	5	ditto	Do.
Lieut -Col. T. H. Paul, ...	133	5	4	ditto	16	10	8	ditto	Do.
Surgeon T. W. Burt, ..	33	5	4	ditto	11	10	8	ditto	Do.
Mrs. M. T. Tierney, ...	133	5	4	ditto	46	10	8	ditto	Do.
Ensign J. N. O'Halloran,	130	13	9	ditto	45	12	8	ditto	Do.
J. A. Stansbury and William Reynolds, .. .	25	0	8	ditto	8	12	0	ditto	Do.
Lieut. Col. Andrew Glass,	652	2	10	ditto	228	4	0	ditto	Do
Lieut. J. M Loughnan, ..	30	12	10	ditto	10	12	5	ditto	Do
Mrs. Emma Hilhouse, (late Wallace,)	58	13	4	ditto	20	9	5	ditto	Do.
Trustees for Mrs. Robert Graham, ...	918	10	5	ditto	321	8	6	ditto	Do
Surgeon W. B. Davies, ...	130	7	0	ditto	45	10	4	ditto	Do.
W. H. Macnaghten, .	133	5	4	ditto	46	10	8	ditto	Do.
Capt. William Clark, ..	98	13	3	ditto	34	9	4	ditto	Do.
Surgeon W. Twining, to the Commander-in-Chief,	260	13	11	ditto	91	4	10	ditto	Do
Mrs. Eliza Clerkson, ..	98	12	6	ditto	34	9	0	ditto	Do.
Estate of James Fraser, Indigo Planter, . ..	200	0	0	ditto	70	0	0	ditto	Do.
Surgeon J. S. Sullivan, ..	126	12	2	ditto	40	8	9	ditto	Do
Alexander Smith, ..	16	4	4	ditto	5	11	0	ditto	Do
William Bell, ...	133	5	4	ditto	46	10	8	ditto	Do
W. Darling, ...	266	10	8	ditto	93	5	4	ditto	Do
W. Darling, ...	2071	2	6	3d	220	14	9	ditto	Do
Mr. Jas. Suter, Jr. ..	156	8	4	1st, 2d, 3d and 4th	54	12	6	ditto	Do.
Lieut. Cecil Arding, ..	65	3	6	ditto	22	13	2	ditto	Do
Major R. L. Dickson, ..	104	9	11	ditto	36	10	3	ditto .	Do
Major William Cunningham, ...	198	14	6	ditto	69	9	11	ditto	Do.
D. Brown, Surgeon, ..	133	5	4	ditto	46	10	8	ditto	Do
Ensign J. Kennedy, acct. of Miss Jane McCock,	66	10	8	ditto	23	5	4	ditto	Do.
Miss A. Clapperton, account of J. B Clapperton,	208	11	2	ditto	73	0	8	ditto	Do
Capt. R. G. Grange, ..	26	10	8	ditto	9	5	4	ditto	Do
David Hunter, . ..	218	5	8	ditto	76	6	5	ditto	Do
Messrs. Sevill, Nevill and Druce,..	111	6	3	ditto	38	15	10	ditto	Do.
John Mellenish, . .	130	7	0	ditto	45	10	5	ditto	Do
Lord Ramsay, ...	266	1	5	ditto	93	2	0	ditto	Do
Messrs. Smith, Elder and Co., ...	76	1	5	ditto	26	10	4	ditto	Do.
Messrs. Maxwell and Keys,	58	10	8	ditto	20	8	8	ditto	Do.
Messrs Maxwell and Keys,	459	8	7	1st, 2d and 3d	147	0	11	ditto	Do
Danl. Button, ...	130	7	0	1st, 2d, 3d and 4th	45	10	5	ditto	Do
Danl. Button, . ..	987	0	6	2d and 3d	210	9	2	ditto	Do.

R. O'DOWDA,
Assignee of FERGUSSON and CO

যোত্রহীনেরদের আদালত।

আসৈনির দপ্তরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফেরলি ক্লার্ক উলিয়ম মেলবিল জান গিলমোর ও উলিয়ম ফ্রেড্রিক করগসনের বিষয়ে

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশ্‌তিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন প্রণিবদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবেক যে ঐ আদালতের আক্কৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আক্কৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবকে এইমত হুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেট ও সম্পত্তির অসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন্। ঐ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪০ সালের ৪ জানুআরির হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে ঐ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইষ্টেটের উপর ২ দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইন্‌শালবেন্টের তফসীলের মধ্যে যে২ ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি। না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
আর অবরি	৬ ১/১	৪	৶	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জেমস আরনট	৩৫৮৮ ।৶	ঐ	১০৭ ॥৶৫	১।২।৩। ঐ	ঐ
উলিয়ম আর্ম্মষ্ট্রং	১২৯৩ ॥/৯	ঐ	৩৮ ৸১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান ব্লাকবর্ণ	২৶৪	ঐ	/০	ঐ	ঐ
বেচারাম চাটুয্যা	১০৮৭ ।/৬	ঐ	৩২ ॥/১০	১।২।৩। দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ইলাইজা ব্রিগস	৬ ॥৶৯	ঐ	৶২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর্থর জি এটর্সবি	১৮৲	ঐ	॥৵	ঐ	ঐ
জে হাগন শ্রীশ্রীমতীর ১১ পল্টন অশ্বারূঢের গোরা	৩৬৶৯	ঐ	১ ।৪	ঐ	ঐ
ই এ ব্রণ্ডেল সিনাজ সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশ্ত।	১৩০১৲৮	ঐ	৩৯৲৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এন বি ব্রোটন	৭২ ।/৭	ঐ	২৶৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তর জে আর ব্রিন	৫২৭ ।৩	ঐ	১৫ ৷৶	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডাক্তর এ বেটি ..	৫৭৸৶৪	ঐ	১ ।৷৶১০	ঐ	ঐ
এফ বনাফি কোং . .	৪৯০ ৸৶৬	ঐ	১৪ ॥৶৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এচ ডিক্সনের উত্তরাধিকারির ট্রষ্টি জি বযড ...	২৮৭১৶৫	ঐ	৮৬৶	ঐ	ঐ
১১ পল্টনের বর্ক্শীর সাবজন ডবলিউ নেটসন ..	১১২ ॥৶২	ঐ	৩ ।৶	ঐ	ঐ
ডবলিউ সি ব্রিন	৭৪৮ ॥৵৮	ঐ	২২ ।৶৫	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ভুবনমোহন ঘোষ . ..	১০৭৸০	ঐ	৩৵৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এ [illegible]	৪২ ।৶৬	ঐ	১ ।৩	ঐ	ঐ
এম এচ বল্‌ড উইন . ..	২৯৩৪ ।৶৫	ঐ	৮৮৲৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন এচ এম বাকএল ..	৭৯৯ ।৶২	ঐ	২৩৸৵৮	ঐ	ঐ
১১ পল্টনের আর বার্ণস ...	২৯ ॥৶২	ঐ	৸৶২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট জে এ ক্রমেলিন .	৭৭৸৫	ঐ	২ ।/৩	ঐ	ঐ
৪৩ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট আর কাম্বেল	৪৸০	ঐ	৶৩	ঐ	ঐ
জেমস ফগলান	৪৶২	ঐ	৶	ঐ	ঐ
জর্জ কাটানিয়া	১৬১ ॥৶২	ঐ	৪৸/৬	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মৃত জি পর্ডি সাহেবের ছেলে ...	১৪৬৸২	ঐ	৪ ।৶৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সারজন কান্টসের ছেলে. ...	১৩৬৸২	ঐ	৪/৭	ঐ	ঐ
জর্জ কৃষ্টফর ও তাঁহার পুত্র ..	১৭৩ ॥/৬	ঐ	৫৶৪	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে জি ড্রুমণ্ড	২০৬৶৭	ঐ	৬৶১০	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল

মহাজনেরদের নাম	উকীলের লিখিয়াদাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না।
	সিক্কা		কোং		
ডাক্তর ডবলিউ বি ডেবিস ...	৩৬৯ ✓	৪	১১/৩	১। ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
নুর্জাহা বেগম	১১১১৷৶	ঐ	৩৫ ⅟৶১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তর এ ডেবিডসন	৭৷৶	ঐ	৶৮	ঐ	ঐ
ডবলিউ জি ডে	৪৬৩ ⅟৶৭	ঐ	১৩৸৶৬	ঐ	ঐ
ফ্রাঙ্কিল এলসম	১২ ৷৶৬	ঐ	৸৶	ঐ	ঐ
এন ডি ইজাইয়াস	১৫৬৪৲২	ঐ	৪৬৸৶৮	ঐ	ঐ
লেং এফ সি এলওয়াল ...	১০৭২ ⅟৶৩	ঐ	৩২৶৯	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মৃত লেং কর্ণেল জে মাকলুএলের ইষ্টেট	২৯ ⅟৶৫	ঐ	৸৶৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
পি রিমর্ষমন সাহেবের ইষ্টেট ...	৩ ✓	ঐ	/৭	ঐ	ঐ
মৃত জি জি ফ্রেজরের ইষ্টেট ...	১২০ ✓৯	ঐ	৩ ⅟৯	ঐ	ঐ
মৃত গাড়িনির্ম্মাতা আর ষ্টুয়ার্টের ইষ্টেট	৬৪১৲৫	ঐ	১১৶৮	ঐ	ঐ
লেং জে বি ফরবস ..	৪ ⅟৬	ঐ	৶২	ঐ	ঐ
জে আর ফ্রেজর	১৭/১	ঐ	⅟২	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস এলাইজা ফ্রেজর এখন বিবি স্মিথ	৩৫৭ ⅟৶১	ঐ	১০ ⅟৶৮	ঐ	ঐ
কণ্ডক্টর আন্ক্রফর	৮ ৷৶১	ঐ	৷০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান ফ্লাক্স	৩৯৶	ঐ	১৶৯	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
উলিয়ম মেক্লু	১৭৮ ৷৶৫	ঐ	৫ ✓৮	১ দেওয়া গেল	ঐ
লেং জে সি পি গ্রে	৭৮ ✓৩	ঐ	২ ✓৬	১। ২ দেওয়া গেল	ঐ
৩৮ পল্টনের লেং জি গ্রিন ...	৮/৬	ঐ	৶১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান জে বি ডি গেহান... ...	৮৫৸৶১০	ঐ	২ ⅟৩	ঐ	ঐ
উলিয়ম গি	৫১৮ ৷১০	ঐ	১৫ ⅟৯	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর আর গার্ডন	১৪৬৬ ✓৭	ঐ	৪৩৸৶১০	ঐ	ঐ
লেং এচ জে গোয়ন	১১ ৸৶৬	ঐ	✓৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে এ হেলিং	১১৪৸/২	ঐ	৩।৶১	ঐ	ঐ
বিবি ই হ্যামটন	৯৸৯	ঐ	৷৯	ঐ	ঐ
বিবি ই হল	৮১৶	ঐ	২ ৷৶১১	ঐ	ঐ
মেজর জে হেরিং	২৩৸/৭	ঐ	⅟৶৫	ঐ	ঐ
মিস এম সি হারিংটন	৭ ৷৶২	ঐ	৶৬	ঐ	ঐ
লেং আর হিল	২৭ ⅟৶১১	ঐ	৸/৪	ঐ	ঐ
এনসাইন সি হেগার্ট...	২১৶২	ঐ	⅟৶১	ঐ	ঐ
ইনি হিনি নিনি	২৭৮৫ ⅟০	ঐ	৮৩ ⅟	ঐ	ঐ
এ এচ ইষ্ট হেল্ড	১৬৪৮৸৶৭	ঐ	৪৯ ৷৶৬	১। ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডাক্তর জে ইনিস	৪০৭ ✓৪	ঐ	১২৶৬	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেট জার্জ জাক্সন	১৩৸৭	ঐ	৷৶৭	ঐ	ঐ
এ জানসন	৪৯৬৸/১	ঐ	১৪৸৶৬	ঐ	ঐ
মৃত রামদুলাল দের জগৎ দাসী উত্তরাধিকারিণী	৪০১২/১১	ঐ	১২০ ✓১০	ঐ	ঐ
এনসাইন বি ডবলিউ আর জেনর	৫৯৸/৮	ঐ	১৸৯	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বি ডিরোজিআর অর্হি এ জানসন	২৯৭ ⅟৶১০	ঐ	৮৸৶১১	ঐ	ঐ
বিবি এস জানসন	৪০৬৶৩	ঐ	১২৶	ঐ	ঐ
কাশিদাস	৫৮৸৶৩	ঐ	১ ৷৶৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন ডবলিউ এচ লোমর ...	৪১৸৶৯	ঐ	১ ৷২	ঐ	ঐ
আর লফনন সাহেব	১৬৮৲	ঐ	৫৲৭	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেং জে এম লফনন	২২১৶২	ঐ	৬ ⅟৶২	ঐ	ঐ
মেজর জর্জ মুরিয়েট	২৫৩ ⅟	ঐ	৭ ⅟৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

মহাজনেরদের নাম	তকসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না।
	সিক্কা		কোং		
এনসাইন এফ সি মেটলাণ্ড	৪০ ।৶৮	৪	১৶৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাং এ মাকিনন	২৫৸৬	ঐ	৸৫	ঐ	ঐ
মিস এম মোসর	৯৩৫ ॥৶	ঐ	২৮৶	ঐ	ঐ
লেং ডি মেলিস	৫৯ ৷৶	ঐ	১৸৬	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর ডি এচ মাকডোএল ও কাং এফ সি স্কোআয়র	৩৬৪৸০	ঐ	১০৸৵১	১। ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান কে মাকেঞ্জি	২৫৫৸৶৯	ঐ	৭ ॥৶১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
আর এবং টি পি মবেল	৫৸৶	ঐ	৶১০	ঐ	ঐ
নোনা সিনাং চানি	৩৪৬৩৸৫	ঐ	১০১৸৶৭	ঐ	ঐ
জে ওগলবির উত্তরাধিকারিণী নানী	৮৩৮ ৷৶৯	ঐ	২৫৶৬	ঐ	ঐ
এম এ নিকটরলেন	৯৸৶৩	ঐ	৷৯	ঐ	ঐ
আর নিকলসন	৭১৶৪	ঐ	২৶৮	ঐ	ঐ
ই ও ব্রাউন	৮৩৮ ৷৶৯	ঐ	২৫৶৫	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন জে এন ওহলরন	১০৭৯৷৪	ঐ	৩১ ৷৶১১	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ ওগলবি	১৭৭৫ ॥১০	ঐ	৫৩ ৷৩	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর অর	১৭১৮ ৷০	ঐ	৫১৸৶৭	ঐ	ঐ
ল টি বি আর ওলুডফিল্ড	৩৫৭ ॥১	ঐ	১০ ॥৶৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১০ পল্টনের ফৌজ	১৭ ৷৶৩	ঐ	॥৪	১। ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
১৪ পল্টনের ঐ	৬১৶৯	ঐ	১৸৶১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
৯০ পল্টনের ঐ	৬৬৸৩	ঐ	২৲	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
১১ পল্টনের ঐ	৪৯ ৷৯	ঐ	১ ৷৶৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিগাড প্রিন্ট মার্টিনর	৬৫৭১ ॥৶৮	ঐ	১৯৭৶৪	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এচ এল হোফেব	১৫০ ৷৩	ঐ	৪ ॥১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
প্রাভিন্স্যল গ্রাণ্ড লজ	১১৩০ ৷৶৪	ঐ	৩৩৸৶৭	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন জজ রামজে	৪১৶২	ঐ	১৲৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লে জে বার্টসন	৯০১৲৮	ঐ	২৭৲৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বান্দা দিদার হুসেন	২৮৩ ॥৶৪	ঐ	৮ ॥২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
অশ্বারোহি ৫ পল্টনের লেং জজ রীড	২২৩ ॥৶৩	ঐ	৬ ॥৷ ৫	ঐ	ঐ
এ রিকার্ডি	৩১৫ ॥৶১	ঐ	৯৸৪	ঐ	ঐ
এচ এস রাবিসন	৪৮ ৷৶৭	ঐ	১ ৷৶১	ঐ	ঐ
এফ ডবলিউ রাবর্টসন	৩৩৫৬ ৷৶	ঐ	১০০ ॥৶১	ঐ	ঐ
জজ রাবিনসন ষ্টুআর্ড	১১৫ ॥৶	ঐ	৩ ৷৶৬	১। ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এচ পি রসেল	৫৬৫ ॥৶	ঐ	১৬৸৶১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ই স্মিথ	২১৸১	ঐ	॥৶৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর মুক	৩৩ ৷৶৬	ঐ	১৲	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ স্পিয়র্স	১৫৮৬৸৶৪	ঐ	৪৭ ॥৶৮	ঐ	ঐ
লেং সি সি জে স্কট	৩৫৫ ৷৶৭	ঐ	১০ ॥৶৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
তামস গ্লস	২৬ ॥৶৮	ঐ	৸১০	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে ডি স্টক্স	৪১৶৩	ঐ	১৶৯	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এ সুলডাম	৭৩ ৷৶	ঐ	২৶১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত ডবলিউ জোন্সের পরিবারের চাঁদা	১০৬১ ৷৶৩	ঐ	৩১৸৶৬	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন আর শা	৪৷৶১	ঐ	৶০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান স্পেলেসি	৮০৸৶৬	ঐ	২ ৷৶১০	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
সুটর কোং	৬৬ ৷৶	ঐ	১৸৶১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হও য়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হও য়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়াব প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
ডাক্তর এচ পি সাণ্ডর্স	৩৯৬৴৯	৪	১৶২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই লিংক্রের	১১২৸৵৬	ঐ	৩ ।৵২	ঐ	ঐ
ইলাইজা রেণ্ডল এক্ষণে বিবি পি রর্ডের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি জে এ ষ্টান্সবরি ও ডবলিউ রেন লূডস	১৯৫/১১	ঐ	৫৶/৮	ঐ	ঐ
জে জি ফ্লিপস্ কোং মহাজনেরদের ট্রষ্ট হিসাব	৬৮০৸৵	ঐ	২০ ।৴১০	ঐ	ঐ
বিবি ই টর্ণর	৫০৸/৬	ঐ	১ ॥৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান সি এম ভায়স	১২৩৸৶৩	ঐ	৩ ॥৶৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান জান ও বিবি ই আই সাচ উএলেরযৌতুক ধনের ট্রষ্টি ...	২১৯০ ।৪	ঐ	৬৫ ॥৶৪	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এ এফ ফালকোনর এইক্ষণে বিবি বাম গেলিনের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি	৫৮৪৫ ।৶৬	ঐ	১৭৫ ৷/১০	ঐ	ঐ
ইণ্ডষ্টি ও পরসি বিরানস লজের লেং জানবক্সের ট্রষ্টি ...	১৪৩/৬	ঐ	৪ ।০৮	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ওহালেরন ও ছেলেরদের ট্রষ্টি	৫৬৯৻৬	ঐ	১৭/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি জেন হগান্সের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি	৩১৬৸৵৩	ঐ	৯ ॥১	ঐ	ঐ
বিবি মেরি ক্লার্কসনের ট্রষ্টি ...	১৩৸০৫	ঐ	।৶৭	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে এচ বানরেনেন , ...	৩১ ॥০১	ঐ	৸৶১	ঐ	ঐ
জে বানগেন্ধেল	৩৭৪ ।৵৬	ঐ	১১৶৮	ঐ	ঐ
জে বি বাইলস মারিনর	৬২৫ ।৶৮	১৮৸০৩		১।২।৩দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান সি এচ উএষ্ট	৮৪ ॥৵	ঐ	২ ॥৭	ঐ	ঐ
কাপ্তান সি ডি উইলকিন্সন ..	৮৸৶	ঐ	।৩	ঐ	ঐ
কাপ্তান ডবলিউ পি উএলাণ্ড ...	২৬৬২ ৷৶১১	ঐ	৭৯৸৵	ঐ	ঐ
আর উয়ালিং	৩৩৩৸১১	ঐ	১০৲২	ঐ	ঐ
মিস এচ এবং এ উইস	৯২ ৸/৬	ঐ	২৸৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মিস সি এফ উয়ার্ডেন	৮২৸৶৪	ঐ	২ ।৶১০	ঐ	ঐ
লেং বাবর্ট ওয়ারবর্টন . ..	৪৮ ৷৶৪	ঐ	১ ৷৶২	ঐ	ঐ
মেজর জেনরল এন কার্নেগি সাহেবের আছি বিবি এম সি কার্নেগি	২৯৬/৬	ঐ	৮৸৵১	১।২।৩। দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এফ সাম্পেন	১৪৩ ।/৪	ঐ	৪ ।১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
পি চিন	২৮৪৸০	ঐ	৮ ॥৮	ঐ	ঐ
মিস করবেট	৪৮ ।৯	ঐ	১ ৷৶২	ঐ	ঐ
কাপ্তান জান ডেবিস	৮১৮ ৷৶১১	ঐ	২৪৸/৮	১। ২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডি ডাইক্স	৬২০২৸১১	ঐ	১৮৬/৪	ঐ	ঐ
মৃত ডবলিউ ফিনলকের ইষ্টেট ...	৩৭ ॥৶৯	ঐ	১৵১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
ডবলিউ কোর্ডের ইষ্টেট ..	৪৩৪ ॥৩	ঐ	১৩৲৭	ঐ	ঐ
ফর্ক এবং ব্রাণ্ডেনবর্গ	৭৭১ ।৯	ঐ	২৩৵২	ঐ	ঐ
জেমস ও ফেবলি স্বতন্ত্র হিসাব ...	৭৫০৸৶১১	ঐ	২২ ॥৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে ফ্রেড্রিক	৫২৯ ॥৶৯	ঐ	১৫৸৵৩	ঐ	ঐ
মিস মার্গারেট গ্রে	২১৮২৲৩	ঐ	৬৫ ৷৶৪	ঐ	ঐ
মিস আন গ্রে	২১৮২৲৩	ঐ	৬৫ ।৶৪	ঐ	ঐ
বিবি এম ই হে	৮২১ ।৵২	ঐ	২৪ ॥৵৩	ঐ	ঐ
এফ হালিবর্টন	৮৭০৮৸৮	ঐ	২৬১ ।২	ঐ	ঐ
আর হামিল্টন	৪১৪ ॥৮	ঐ	১২ ৷৶	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জি মর্লে ...	১০ ।১০	ঐ	।১১	ঐ	ঐ
লেং টি মাকিন্সন	২৮ ৷/	ঐ	৸/৭	ঐ	ঐ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি-ডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হই য়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
মত কেতাবের সভা	৩৬ ।৶৮	৪	১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
লেং কর্ণেল এচ ও ডনেল ...	৫৲	ঐ	৵৫	ঐ	ঐ
করমাণ্ডেল জাহাজের স্বামী ..	৩৪৲	ঐ	১৲৪	ঐ	ঐ
লেং জে পার্টর্সন	৭৬০৸৶/৪	ঐ	২২৸/৩	ঐ	ঐ
ই ডিলাপের নিমিত্তে পাদরি জে পার্সন	৪৬২৶/১১	ঐ	১৩৸/৪	ঐ	ঐ
এ ডনবারের বৃত্তিভোগী ...	১২৮৩০৸২	ঐ	৩৮৪৸৴৯	ঐ	ঐ
কাপ্তান হেনরি রালফ	৩৯৪ ॥৵৭	ঐ	১১৸/৫	ঐ	ঐ
জে বি ষ্টেল	৪০৶৫	ঐ	১৶৪	ঐ	ঐ
বিবি ইএলডের জন্যে চাঁদা ...	২১০৶	ঐ	৬ ।১০	ঐ	ঐ
বিবি মোব গার্ডনের ট্রষ্টি ...	৯০৬ ।৶১১	ঐ	২৭৶১	১দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি আঙ্গসের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি	৭৪৫ ॥৶৩	ঐ	২১ ।/১১	১। ২। ৩। দেওয়া গেল	ঐ
বিবি আর গ্রেহামের ট্রষ্টি ...	১০০৫৫৸/৪	ঐ	৩০১ ॥৵৯	ঐ	ঐ
বিবি আর উইল্সন	২৪৭৯৸২	ঐ	৭৪ ।/৪	ঐ	ঐ
চালস কেবির মহাজনের হিসাব ...	২৬৮৶১০	ঐ	৮৲৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
বিবি ই হিলহোস	৪৪০৵৮	ঐ	১৩৶৩	ঐ	ঐ
মৃত বিবি পালকট	৮৭৯৸৶৮	ঐ	২৬ ।৶৫	ঐ	ঐ
ডাক্তর জে এস সলিবান ...	১২৬৸২	ঐ	৩৸৯	ঐ	ঐ
৭ মাকগ্রেগর	৩০৯৸১০	ঐ	৯ ।৮	১। ২। ৩। দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডি কটন	৯৮৭৲৬	ঐ	২৯ ॥/৯	১ দেওয়া গেল	ঐ
মেজর উলিয়ম জেমস	৮৪৩ ॥৯	ঐ	২৫ ।১১	১। ২। ৩। দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান এ এচ উড	২৩৩ ॥/১১	ঐ	৭৲	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডালিং	২৭১৵৮	ঐ	৬২৵২	১। ২ দেওয়া গেল	ঐ
মিসিয়স মাকস্ইল ও রেস	৪৫৯ ॥৭	ঐ	১৩৸৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে পেডফোড ...	৬৫৶৬	১। ২। ৩। ৪	২২ ৸/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
সি জে মিডিল্টন	৬৬ ॥৵৮	ঐ	২৩ ।/৪	ঐ	ঐ
মেজর আর গর্ডন . .	১৯৬৵২	ঐ	৬৮ ॥৴৩	ঐ	ঐ
জান হে মারিনর . ..	২৮১ ॥৵২	ঐ	৯৮॥/১	ঐ	ঐ
জে এফ এম রাড .. .	৪৬১ ।৶৪	ঐ	১৬১ ॥২	ঐ	ঐ
জে গিলবট	৬৫৶৬	ঐ	২২৸৴৩	ঐ	ঐ
মৃত ডাক্তর টি ডাইযর	১৩১ ॥৪	ঐ	৪৬৲৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান জান পার্টর্সন	১৬৪৵১	ঐ	৫৭ ।৶১	ঐ	ঐ
মেজর তামস মাডক	৬৬ ॥৵৮	ঐ	২৩ ।/৪	ঐ	ঐ
আর ডবলিউ ইষ্টউইক ...	১৬৮/৫	ঐ	৫৮৸/৩	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এফ সি এলওয়াল ...	১৩০ ।৶	ঐ	৪৫ ॥৵৫	ঐ	ঐ
ডবলিউ এচ বেলৈ	৩৩৩ ।/৪	ঐ	১১৬ ॥৵৮	ঐ	ঐ
এনসাইন পি ডিব্রেইন	১০০৲	ঐ	৩৫৲	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল এচ পাইপর ..	৬৫২৵১০	ঐ	২২৮৸।১	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জর্জ ইজল হাট	১৩০/৪	ঐ	৪৫ ॥৫	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল টি এচ পল ...	১৩৩ ।/৪	ঐ	৪৬ ॥৵৮	ঐ	ঐ
ডাক্তর টি ডবলিউ বর্ট ...	৩৩ ।/৪	ঐ	১১ ॥৵৮	ঐ	ঐ
বিবি এম টি টিয়ার্ণ	১৩৩ ।/৪	ঐ	৪৬৸॥৵৮	ঐ	ঐ
এনসাইন জে এন ওহালরন ...	১৩০৸/৯	ঐ	৪৫৸৮	ঐ	ঐ
জে এ ষ্টান্সবরি ও উলিয়ম রেনাল্ডস	২৫৲৮	ঐ	৮৸০	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল আন্ড্রু গ্রাস ...	৬৫২৵১০	ঐ	২২৮ ।০	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে এম লফনান ...	৩০৸১০	ঐ	১০৸৫	ঐ	ঐ
বিবি এমা হিলহৌস পূর্ব্বে বিবি ওয়ালেস	৫৮৸/ ৪	ঐ	২০ ॥/ ৫	ঐ	ঐ
বিবি রাবর্ট গ্রেহামের ট্রষ্টি ...	৯১৮ ॥৶৫	ঐ	৩২১ ॥৬	ঐ	ঐ

[*Government Gazette, 16th September, 1845.*]

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
ডাক্তর ডবলিউ বি ডেবিস ...	১৩০ ৷৶	১।২।৩।৪	৪৫ ॥৵৪৹	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডবলিউ এচ মাকনাটন	১৩৩ ৷/৪	ঐ	৪৬ ॥৵৮	ঐ	ঐ
কাপ্তান উলিয়ম ক্লার্ক .. .	৯৮৸/৩	ঐ	৩৪ ॥/৪	ঐ	ঐ
সৈন্যাধ্যক্ষের ডাক্তর ডবলিউ টৈনিং . .	২৬০৸/১১	ঐ	৯১ ।১০	ঐ	ঐ
বিবি ইলাইজা ক্লার্কসন ...	৯৮৸৬	ঐ	৩৪ ৷৷/	ঐ	ঐ
নীলকর জেমস ফ্রেজরের ইষ্টেট	২০০৲	ঐ	৭০৲	ঐ	ঐ
ডাক্তর জে এস সালিবান ...	১২৬৸২	ঐ	৪০ ॥৯	ঐ	ঐ
আলেকজাণ্ডর স্মিথ ...	১৬ ।৪	ঐ	৫ ॥৶	ঐ	ঐ
উলিয়ম বেল . ..	১৩৩ ৷/৪	ঐ	৪৬ ॥৵৮	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং	২৬৩ ॥৵৮	ঐ	৯৩ ৷/৪	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং ...	২০৭১৵৮	৩	৲২০৸/৯	ঐ	ঐ
জেম্স সুটর ...	১৫৬ ॥৪	১।২।৩।৪	৫৪৸৬	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট সিসিল আর্ডি.	৬৫৶৬	ঐ	২২৸/২	ঐ	ঐ
মেজর আর এল ডিকসন .	১০৪ ॥/১১	ঐ	৩৬ ॥৵৩	ঐ	ঐ
মেজর উলিয়ম কনিংহাম	১৯৮৸৵৬	ঐ	৬৯ ॥/১১	ঐ	ঐ
ডাক্তর ডি ব্রৌন ...	১৩৩ ৷/৪	ঐ	৪৬ ॥/৮	ঐ	ঐ
এনসাইন জে কনেডি মিস জেনমেকেব হিসাব	৬৬ ॥৵৮	ঐ	২৩। ৪	ঐ	ঐ
জে বি ক্লপর্টনের হিসাবে মিস এ ক্লপর্টন	২০৮ ॥৶২	ঐ	৭৩৷৮	ঐ	ঐ
কাপ্তান আর জি গ্রেঞ্জ ...	২৬ ॥৵৮	ঐ	৯ ৷/৪	ঐ	ঐ
ডেবিড হন্টর .. .	২১৮ ৷/৮	ঐ	৭৬ ৷৵৫	ঐ	ঐ
মেসর্স সেবিল নেবিল ও ড্রুস ..	১১১ ৷৵৩	ঐ	৩৮৸৶১	ঐ	ঐ
জান মেলিনিস	১৩০ ৷৶	ঐ	৪৫ ॥/৫	ঐ	ঐ
লার্ড রামসে .. .	২৬৬/৫	ঐ	৯৩/	ঐ	ঐ
মেসর্স স্মিথ এলূডর কোং	৭৬/৫	ঐ	২৬ ॥৵৪	ঐ	ঐ
মেসর্স মাকসুইল ও কিস ..	৫৮॥/৮	ঐ	২০॥৮	ঐ	ঐ
মেসর্স মাকসুইল ও কিস .	৪৫৯ ॥৭	ঐ	১৪৭৲১১	ঐ	ঐ
ডানিয়ল বটন	১৩০ ৷৶	ঐ	৪৫ ॥৵৫	ঐ	ঐ
ডানিয়ল বটন .	৯৮৭৲৬	২।৩	২১০ ॥/২	ঐ	ঐ

আর ও.ড ডা। ফগসন কোম্পানির আসৈ'ন

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE

THE 13TH SEPTEMBER, 1845

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 13th September 1845 is hereby promulgated for general information.

ACT No. XXI OF 1845

An Act respecting the appointment and powers of Agents for the suppression of Meriah Sacrifices in the Hill Tracts of Orissa.

I. It is hereby enacted, that it shall be lawful for the Governor-General in Council, by an Order in Council, to remove from the jurisdiction and superintendence of the Commissioner and Superintendent of Tributary Mehals in Cuttack, any of the Tributary Estates specified in Section 2, Regulation II. of 1816 of the Bengal Code, and to place any such Estates under the jurisdiction and superintendence of such Officer (to be called the Agent for the Suppression of Meriah Sacrifice) and his subordinates, as shall from time to time be appointed by the Government of Bengal in that behalf.

II. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Governor-General in Council, by an Order in Council, to remove from the jurisdiction and superintendence of the Agent to the Governor-General South West Frontier, any portion of the tracts of country, comprized in that Agency, and to place any such portion under the jurisdiction and superintendence of such Officer (to be called the Agent for the Suppression of Meriah Sacrifices) and his subordinates, as shall from time to time be

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২১ আইন।

উড়িষ্যার পর্ব্বতীয় দেশে মেরিয়ানামক নরবলি নিবারণার্থ এজেন্ট সাহেবেরদিগকে নিযুক্ত করণের এবং তাঁহারদের ক্ষমতা ধার্য্য করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে কৌন্সেলের আজ্ঞাক্রমে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৬ সালের ২ আইনের ২ ধারায় নির্দ্দিষ্ট কোন পেশকসী মহাল কটক দেশের পেশকসী মহালের কমিসনর ও সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের এলাকা ও কর্তৃত্বহইতে পৃথক্ করিয়া এমত কোন মহাল যে কর্ম্মকারক এবং তাঁহার অধীন ব্যক্তিরদিগকে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্ট তন্নিমিত্ত সময়ে২ নিযুক্ত করেন তাঁহারদের এলাকা ও কর্তৃত্বাধীনে রাখিতে পারেন। ঐ কর্ম্মকারক মেরিয়ানামক নরবলি নিবারণার্থ এজেন্ট নামে বিখ্যাত হইবেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে কৌন্সেলের আজ্ঞাক্রমে দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের এলাকা ও কর্তৃত্বহইতে ঐ এজেন্ট সাহেবের অধীন দেশের কোন ভাগ পৃথক করিয়া যে কর্ম্মকারক এবং তাঁহার অধীন ব্যক্তিরদিগকে তন্নিমিত্তে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ নিযুক্ত করেন তাঁহারদের এলাকা ও কর্তৃত্বাধীনে ঐ দেশের ভাগ অর্পণ করিতে পারেন্ এবং ঐ কর্ম্মকারক মেরিয়া

appointed by the Governor of Bengal in that behalf.

III. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Governor-General in Council, by an Order in Council, to remove from the jurisdiction and superintendence of the Collectors of Ganjam or Vizagapatam, exercised by them as Agents to the Governor of Fort St. George under Act XXIV. of 1839, any portion of the tracts of country specified in Section II. of the said last mentioned Act, and to place any such portion under the jurisdiction and superintendence of such Officer (to be called the Agent for the Suppression of Meriah Sacrifices) and his subordinates, as shall from time to time be appointed by the Government of Fort St. George in that behalf.

IV. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Governor-General in Council, by an Order in Council, to remove from the operation of the General Regulations and Laws any portion of Zillah Rajamundry, and to place any such portion under the jurisdiction and superintendence of such Officer (to be called the Agent for the Suppression of Meriah Sacrifices) and his subordinates, as shall be appointed by the Government of Fort St. George in that behalf.

V. And it is hereby enacted, that all such Agents and their subordinates as shall be appointed under this Act, shall, in the exercise of their jurisdiction and superintendence, be guided by such instructions as they may from time to time receive from the Government of India through their respective Governments.

VI. And it is hereby enacted, that it shall be competent to the Governor-General in Council, through the Governments of the aforesaid Presidencies respectively, to prescribe such Rules as he may deem proper for the guidance of such Agents and subordinates, and to determine to what extent the decision of the said Agents in Civil Suits shall be final, and in what Suits an appeal shall lie to the Sudder Court, and to define the authority to be exercised by the said Agents in Criminal trials, and what Criminal cases they shall submit for the decision of the Sudder Court.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 20TH SEPTEMBER, 1845.

The following Act is brought up before the Legislative Council this day.—The Governor-General of India in Council being desirous that no time should be lost in passing the Act,—Resolved, that the Rule requiring that no Draft of a Law shall be ordered to be published till at least one week

মায়ক নরবলি নিবারণার্থ এজেণ্ট নামে বিখ্যাত হইবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হুজুর কৌন্সেলে কৌন্সেলের আজ্ঞাক্রমে ১৮৩৯ সালের ২৪ আইনানুসারে মান্দ্রাজের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের এজেণ্টের উপলক্ষে গাঞ্জাম ও বিজয়গপটম জিলার কালেক্টর সাহেবের অধীন উক্ত আইনের ২ ধারার নির্দ্দিষ্ট দেশের কোন ভাগে যে এলাকা ও কর্তৃত্ব আছে তাহা ছাড়া করিয়া দেশের সেই ভাগ যে কর্ম্মকারক ও তাঁহার অধীন ব্যক্তিরদিগকে তন্নিমিত্তে মান্দ্রাজের গবর্ণমেণ্ট সময়ক্রমে নিযুক্ত করেন তাঁহারদের এলাকা ও কর্তৃত্বাধীনে রাখিতে পারেন এবং সেই কর্ম্মকারক মেরিয়ানামক নরবলি নিবারণার্থ এজেণ্ট নামে বিখ্যাত হইবেন ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হুজুর কৌন্সেলে কৌন্সেলের আজ্ঞাক্রমে জিলা রাজমহেন্দ্রির কোন ভাগে সাধারণ আইন ও ব্যবস্থার কর্তৃত্ব নিবর্ত্ত করিতে পারেন এবং সেই ভাগ যে কর্ম্মকারক এবং তাঁহার অধীন কর্ম্মকারকদিগকে তন্নিমিত্তে মান্দ্রাজের গবর্ণমেণ্ট নিযুক্ত করেন তাঁহারদের এলাকা ও কর্তৃত্বের অধীনে রাখিতে পারেন এবং সেই কর্ম্মকারক মেরিয়ানামক নরবলি নিবারণার্থ এজেণ্ট নামে বিখ্যাত হইবেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনক্রমে যে সকল এজেণ্ট ও অধীন ব্যক্তি নিযুক্ত হন তাঁহারা সময়ক্রমে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের স্থানে আপন২ গবর্ণমেণ্টের দ্বারা যে সকল হুকুম পান তদনুসারে আপন২ এলাকার ও আপনারদের হাতে অর্পিত কার্য্য নির্ব্বাহ করিবেন ইতি।

৬ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হুজুর কৌন্সেলে ঐ২ এজেণ্ট ও তাঁহারদের অধীন কর্ম্মকারিরদের কার্য্য নির্ব্বাহের নিমিত্তে যে সকল নিয়ম উচিত বোধ করেন তাহা পূর্ব্বোক্ত রাজধানীর বিশেষ২ গবর্ণমেণ্টের দ্বারা নিরূপণ করিতে পারেন এবং দেওয়ানী মোকদ্দমায় উক্ত এজেণ্টেরদের নিষ্পত্তি যেপর্য্যন্ত চূড়ান্ত হইবেক এবং যেং নিষ্পত্তির উপর সদর আদালতে আপীল হইতে পারে তাহা নিরূপণ করিতে পারেন এবং ফৌজদারী মোকদ্দমায় উক্ত এজেণ্ট সাহেবেরদের যে২ ক্ষমতা থাকিবেক এবং যে২ মোকদ্দমা নিষ্পত্তির নিমিত্তে তাঁহারা সদর আদালতে অর্পণ করিবেন তাহা নিরূপণ করিতে পারেন ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

ফোর্ট [illegible]লিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২০ সেপ্টম্বর।

নীচের লিখিত আইন অদ্য ব্যবস্থাপক কৌন্সেলে অর্পণ হইল। ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হুজুর কৌন্সেলে এই আইন অবিলম্বে জারী করিতে ইচ্ছুক হওয়াতে নির্দ্ধারণ হইল যে যে বিধিতে হুকুম আছে যে আইনের মুসাবিদা প্রথমবার ভারতবর্ষের লেজিসলেটিব কৌন্সেলের নিকটে অর্পণ হওনের

shall have elapsed from the day on which it was first laid before the Council of India in its Legislative Department, and that the Rules requiring that all Acts of the Governor-General of India in Council shall be brought up for second reading in two months, or in three months from the date of the first reading, be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be at once passed into Law.

Act No. XXII. of 1845.

An Act for providing for the exercise of certain powers by the Governor-General during his absence from the Council of India.

1. Whereas it is expedient that the Governor-General should visit the North-Western Provinces and other parts of India unaccompanied by any Member of the Council of India, it is enacted, that during the absence of the Governor-General from the Council of India, it shall be lawful for the Governor-General alone to exercise all the powers which may be exercised by the Governor-General in Council, except such powers as may by a Resolution of the Governor-General in Council be exercised by the President in Council during the absence of the Governor General, and except the power of making Laws and Regulations

II. And it is further enacted, that this Act shall commence from the day on which it shall be notified by an Order published in the Official Gazette, that the Governor-General has quitted Calcutta for the purpose of so proceeding as aforesaid

G A Bushby,

Secy. to the Govt. of India

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No 20.

To the Session Judges and Magistrates in the Lower Provinces, and Authorities in the Extra Regulation Provinces.

I am directed by the Court to notice certain errors in the Magistrate's Statements, No. 8. (intended to show the average period occupied by each case) which were received for 1844.

2d. In the Statements for some districts the totals of Columns 5, 6, 7 and 12, did not show the average time occupied, but the aggregate of the particulars entered for the 12 months, while the Statements of other Districts were erroneous in regard to columns 8, 9, 13 and 14. With a view, therefore, to the correct preparation of the Statements in question for the ensuing year, the Court request attention to the following Rules.—

(1) Column 5 should exhibit the result of dividing the number in Column 2 by that in Column 1.

[*Government Gazette, 23d September, 1845.*]

পর এক সপ্তাহ গত না হইলে তাহা প্রকাশ হইবেক না এবং যে বিধিতে হুকুম আছে যে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের সকল আইন প্রথমবার পাঠ হওনের পর দুই মাস অথবা তিন মাসের মধ্যে দ্বিতীয়বার পাঠ হইবেক তাহা নীচের লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং এই আইন অযোগে একেবারে আইনস্বরূপ জারী হব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২২ আইন।

ভারতবর্ষের কৌন্সেলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের অনুপস্থিত থাকন সময়ে তাঁহার কোন২ ক্ষমতার কার্য্যকরণের বিধানের আইন।

১ ধারা। যেহেতুক ভারতবর্ষের কৌন্সেলের অন্তঃপাতি কোন সাহেবকে সঙ্গে না লইয়া উত্তরপশ্চিম দেশে এবং ভারতবর্ষের অন্য২ ভাগে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের গমনের উচিত বোধ হইয়াছে অতএব হুকুম হইল যে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে উপস্থিত না থাকন সময়ে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলে যে২ ক্ষমতা আছে সেই২ ক্ষমতানুসারে তিনি একাকী কার্য্য করিতে পারেন কিন্তু শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের নিষ্কারণক্রমে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের অনুপস্থিত থাকন সময়ে হজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রেসিডেন্ট সাহেব যে ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিতে পারেন সেই ক্ষমতা এবং আইন করণের ক্ষমতা বর্জিত থাকিল ইতি।

২ ধারা। আরো হুকুম হইল যে যে তারিখে সরকারী গেজেটে প্রকাশিত হুকুমের দ্বারা এমত একেলা দেখা যায় যে পূর্ব্বোক্ত অভিপ্রায়ের নিমিত্ত শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর কলিকাতাহইতে প্রস্থান করিয়াছেন সেই তারিখঅবধি এই আইন প্রবল হইবেক ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অ্যাডর।

১০ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সেশন জজ ও মাজিষ্ট্রেট সাহেব এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ৮ নম্বরী কৈফিয়তের অভিপ্রায় এই যে প্রত্যেক মোকদ্দমার বিচার করণেতে গড়ে কত কাল লাগে তাহা দর্শান যায় কিন্তু মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের ১৮৪৪ সালের ঐ ৮ নম্বরী যে কৈফিয়ৎ পাওয়া গিয়াছে তাহাতে সদর আদালতের সাহেবেরা কতক ভ্রম দেখিয়াছেন।

২। কোন২ জিলার কৈফিয়তের ৫। ৬। ৭। ও ১২ নম্বরী ঘরের জুমলাতে গড়ে যত কাল লাগিয়াছিল তাহা দৃষ্ট হয় না কিন্তু ১২ মাসের মধ্যে যে সকল বৃত্তান্ত লেখা ছিল তাহার মোট দেখা যাইতেছে। এবং অন্যান্য জিলার কৈফিয়তের ৮। ৯। ১৩। ১৪ নম্বরী ঘরের বিষয়ে ভ্রম হইয়াছে। অতএব আগামি বৎসরে উক্ত কৈফিয়ৎ শুদ্ধরূপে প্রস্তুত করা যায় এই অভিপ্রায়ে সদর আদালতের সাহেবেরা নীচের লিখিত বিধিতে তোমারদের মনোযোগ করিতে হুকুম করেন।

১। ২ ঘরের সংখ্যা ১ ঘরের সংখ্যার দ্বারা হরণ করিয়া তাহার ফল ৫ নম্বরী ঘরে দর্শান যাইবেক।

(2.) Column 6 should exhibit the result of dividing the number in Column 3 by that in Column 1.

(3.) Column 7 should show the totals of Columns 5 and 6 added together.

(4.) Columns 8 and 13 should exhibit the longest period mentioned in the 12 months, *not the totals* of all the periods.

(5.) Columns 9 and 14 should exhibit the shortest period in the 12 months.

(6.) Column 12 should exhibit the result of Column 11, divided by Column 10.

(7.) The average time should not be given in years, or parts of years, but in days, omitting fractions.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 22d August, 1845.

২। ৩ ঘরের সংখ্যা ১ ঘরের সংখ্যার দ্বারা হরণ করিয়া তাহার ফল ৬ নম্বরী ঘরে দর্শান যাইবেক।

৩। ৫ ও ৬ নম্বরী ঘরের সংখ্যার জুমলা ৭ নম্বরী ঘরে দেখা যাইবেক।

৪। ১২ মাসের মধ্যে যে মোকদ্দমা সর্ব্বাপেক্ষা দীর্ঘ কাল উপস্থিত ছিল তাহা ৮ ও ১৩ নম্বরী ঘরে দেখা যাইবেক কিন্তু প্রত্যেক কালের জুমলা নয়।

৫। ১২ মাসের মধ্যে যে মোকদ্দমা সর্ব্বাপেক্ষা সংক্ষেপ কাল উপস্থিত ছিল তাহা ৯ ও ১৪ নম্বরী ঘরে দেখা যাইবেক।

৬। ১১ ঘরের সংখ্যা ১০ ঘরের সংখ্যার দ্বারা হরণ করিয়া তাহার ফল ১২ ঘরে থাকিবেক।

৭। গড়ে যে সময় লাগিয়াছে তাহা বৎসর করিয়া কি বৎসরের ভাগ করিয়া লেখা যাইবেক না কিন্তু ভাঙ্গা দিন ত্যাগ করিয়া দিনঅনুসারে লেখা যাইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২২ আগষ্ট।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*

EDUCATION NOTICE.

The undermentioned subjects have been selected for the Senior English Scholarship standard, in Literature and History, for the year 1846 :—

LITERATURE.

Prose.

Bacon's Novum Organum (the Calcutta Edition), Johnson's Rambler and Rasselas.

Poetry.

As much of Milton's Paradise Lost and Cowper's Poems, as are contained in Richardson's Selections, Shakespeare's Richard the 2nd, and 1st and 2nd parts of Henry the 4th.

HISTORY.

England.

From the Revolution to the present time.

Greece.

From the earliest records to the breaking out of the Peloponessian War, (Mitford and Thirlwall.)

India.

The 5th and 6th books of Mill's History of British India, with especial reference to the financial results noted from the commencement of the administration of Warren Hastings, to the termination of that of Lord Cornwallis : in connection with which will be studied the Principles of Revenue by Boutros. (By order,)

F. J. MOUAT, M. D., *Secretary.*

Council of Education, 15th August, 1845.

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সালের ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের যে২ বিষয় ইমতিহানের নিমিত্তে মনোনীত হইয়াছে তাহা নীচে লেখা যাইতেছে।

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।

কলিকাতার ছাপাহওয়া বেকনের নোবম অর্গেনম ও জনসনের রাম্বলর ও রাসিলাস।

পদ্য।

মিলটনের পারাডিস লষ্ট ও কৌপরের পদ্যপুস্তকের যত ভাগ রিচার্ডসন সাহেবের সিলেকসান পুস্তকের মধ্যে লিখিত হইয়াছে তাহা। সেক্সপিয়রের নাটকের দ্বিতীয় রিচার্ড রাজার এবং চতুর্থ হেনরি রাজার প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ।

পুরাবৃত্ত।

ইঙ্গলণ্ড।

রাজ্যান্তরের কালাবধি বর্ত্তমান কালপর্য্যন্ত।

গ্রিস।

আদি বিবরণাবধি পিলোপোনিসন যুদ্ধপর্য্যন্ত মিটফর্ড ও থর্লওয়াল সাহেবের পুস্তক।

ভারতবর্ষ।

ওয়ারণ হেষ্টিংস সাহেবের আমলের আরম্ভঅবধি লার্ড কর্ণওয়ালিসের আমলের শেষপর্য্যন্ত রাজস্বসম্পর্কীয় কার্য্যের ফলপ্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া মিল সাহেবের ব্রিটিশ ইণ্ডিয়ার বিবরণের ৫ এবং ৬ গ্রন্থ। তাহার সঙ্গে বৌট্রস সাহেবের রাজস্বের মূল নিয়ম অধ্যয়ন হইবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট। বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ১৫ আগষ্ট।

EDUCATION.
NOTICE.

RULES for the Examination of Candidates for insertion in the list directed to be annually for-

বিদ্যাধ্যাপন।
বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে

গ, বর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

nished to Government by the Notification of the Governor-General, dated 10th October, 1844.

1. No one shall be allowed to become a Candidate for insertion in the Annual Returns, who is less than 18 or more than 23 years of age; and who is not at the time a Student either of a Government or of a Private Institution recognized by the Council of Education. All competitors must likewise produce satisfactory proofs of good moral character.

2. Every Candidate, whether he belong to a Government College or a Private Institution, shall be required to undergo the usual Annual Examination for Senior English Scholarships, a Latin being substituted for a Vernacular Essay, at the option of each Candidate.

3. There shall be two classes of merit. the first shall comprehend all who are in the last year of a Senior Scholarship, or who, though not actually in the last year, would be so, if there had been a vacant Scholarship at the time when they first became eligible for one, or have been engaged for ten years in the study of English at a Private Institution and who obtain at least $\frac{3}{4}$ths of the number of marks allowed in each subject. The second class shall include all other Candidates, who obtain at least $\frac{1}{2}$ of the number of marks allowed for complete answers in every subject contained in the Senior English Scholarship standard.

4. The place of each successful competitor in his class, shall be determined by the relative merit of his examination

5. Every Candidate for insertion in the Council's list, shall pay a registration fee of Company's Rupees 5, prior to being allowed to compete at the examination.

6. The examinations shall be held annually at the Town Hall, a few days before the Doorgah Poojah holidays, of which due notice shall be given.

7. A Student who shall fail to prove himself qualified for insertion in the Council's list, shall not be permitted to present himself for examination more than three times, pre-paying on each occasion the usual registration fee.

8. A Candidate whose name shall once have appeared in the Return, shall not be allowed to compete again with a view to obtain a higher grade.

9. All Candidates, whether from Government or Private Institutions, must distinctly understand, that mere insertion in the Returns will by no means be a sure passport to employment, since the preference must depend upon other qualifications, as well as upon literary and scientific acquirements, and good moral conduct.

10. The following is the system of examination adopted, and the standard of the Senior English Scholarships referred to in Rule 2.

[*Government Gazette*, 23d *September*, 1845.]

কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের নামের যে ফর্দ বৎসরে২ গবর্ণমেণ্টকে দিবার হুকুম হইয়াছে সেই ফর্দেতে লিখিবার যোগ্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহানের

বিধান।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান গ্রহণের সময়ে গবর্ণমেণ্টের কোন এক কালেজের অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি সকল লোকের আবশ্যক যে আপনারদের সদাচারিত্বার বিষয়ে সুবোধজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী গবর্ণমেণ্টের কোন কালেজের সম্পর্কীয় হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থ ছাত্রেরা বৎসরে২ যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবেক কিন্তু কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষায় এসে অর্থাৎ রচনা না লিখিয়া লাটিন ভাষায় লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিতান্তই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহারা তাহা পাইলে এক্ষণে ঐ বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসরপর্য্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিহ্ন নির্দ্দিষ্ট আছে তাহার চারি অংশের অতিন্যূন তিন অংশ পায় তাহারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে যে২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দ্দিষ্ট চিহ্নের অন্যূন অর্দ্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের গুণের তারতম্য বুঝিয়া তাহারা সম্প্রদায়ের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভর্ত্তি হইবেক।

৫। যাহারা কৌন্সেলের ফর্দে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্ব্বে কোং ৫৲ টাকা ফিস দিতে হইবেক।

৬। ইমতিহান বৎসরে২ দুর্গা পূজার ছুটীর কএক দিবস পূর্ব্বে টৌন হালে হইবেক তাহার সম্বাদ উপযুক্তমতে দিন থাকতে দেওয়া যাইবেক।

৭। যে কোন ছাত্র কৌন্সেলের ফর্দেতে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিন বারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং সেই প্রত্যেকবারের পূর্ব্বে তাহার উক্ত ফিস দিতে হইবেক।

৮। যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির নাম ফর্দেতে লেখা যায় সেই জন উচ্চশ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনর্ব্বার ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৯। গবর্ণমেণ্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী স্পষ্টরূপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দেতে লিখিত হইলেই তাহারা নিতান্ত কর্ম্ম পাইবেক এমত নহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

১০। ইমতিহানের এই২ নিয়ম হইবেক এবং প্রধান ইঙ্গরেজী বৃত্তির যে হার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

Sets of questions on the various branches of study will be prepared under the direction of the Council of Education, who will likewise fix within a reasonable time beforehand, the days on which the examinations shall be held.

The Students shall be assembled in a room without books, papers or references of any kind. They shall not be allowed to communicate with each other during the examination, and on that account shall be placed at a proper distance from each other.

They will be required to answer the questions and to write the essays without any assistance whatever, and to ensure this, one of the Members of the Council of Education will remain in the room, and superintend the whole examination.

Any attempt at, or practice of, unfair means, shall subject the offender to exclusion from the examination—as well as from the Returns of the Council, and thereby render him ineligible for Government employment.

The Council of Education will fix an uniform standard of value for each question according to its importance, a perfectly correct and complete answer will obtain the full number of marks attached to the question, an imperfect answer will obtain a part only of the full number, in proportion to its approximation to correctness and completeness. At least 50 per cent. of the aggregate number of marks attached to an entire set of examination questions, will be necessary to entitle a Student to a Senior Scholarship.

The following are the qualifications for the Senior English Scholarships :—

English Essay.—The Candidate must compose a fair English Essay.

History.—He must know the leading facts of Universal History, with special reference to the Histories of Greece, Rome, India, England and Modern Europe. The course of History which will form the subject of each Annual Examination will be made known by the Council of Education on or before the 15th of June of the previous year.

General Literature.—He must be able to explain passages of Prose and Verse, selected from standard authors. Hereafter the works from which the passages will be selected for the ensuing year, will be fixed by the Council of Education, at least one year before each Annual Scholarship Examination.

Mathematics.—He must have a knowledge of Algebra as treated of in Peacock's work on the subject, and in the Chapter on Chances in Wood's Algebra. Of Euclid, he must know the first four books, the fifth definition of the 5th book, the 6th book, and 21 propositions of the 11th book : Plane and Spherical Trigonometry. (Hind's, Snowball's or Woodhouse's) and Conic Sections.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের হুকুমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাঁহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠরীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতাব বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূরে পৃথক্‌২ হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্ত্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক এবং কৌন্সেলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বঅনুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল তাহার মূল্যের একি প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্য্যন্ত তাহা ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদায় যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্দ্ধেকপর্য্যন্ত যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য জ্ঞান হইতে পারিবেক না।

ইঙ্গরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থে এই২ বিদ্যাতে নিপুণত্বগুণের আবশ্যক।

ইঙ্গরেজী ভাষার রচনা। পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তির ইঙ্গরেজী ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থাৎ রচনা করিতে হইবেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ।—সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান২ বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রুম ও ভারতবর্ষ ও ইঙ্গলণ্ড ও ইদানীন্তন ইউরোপের নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাবৃত্তের শ্রেণীর বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্ব্ব বৎসরে বা ১৫ জুন তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান২ গ্রন্থকর্ত্তারদের গ্রন্থহইতে মনোনীতকরা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্যূন এক বৎসর পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ধার্য্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাণাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যায় পিকক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উড সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার "অনুমান" এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইণ্ড ও স্নোবল ও উডহৌসের রচিত প্লেন এবং স্ফেরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকস্যান্স।

Natural Philosophy.—He must have a knowledge of Astronomy, Mechanics, Hydrostatics, Pneumatics and Optics, as treated of in the works noted in the margin,* sufficient to enable him to comprehend Herschell's Introductory Discourse on the study of Natural Philosophy, and Mrs. Somerville's Connection of the Physical Sciences. He must also be acquainted with Mathematical and Physical Geography, as treated of in the publications of the Society for the Diffusion of Useful Knowledge.

Vernacular Essay.—He must write a fair Essay in the Vernacular

The holders of Senior Scholarships will be examined further in a paper of special test questions, which will be prepared under the direction of the Council of Education for that purpose, and which may include subjects not specified above

(By order)

F J Mouat, M. D,

Secretary.

Council of Education, 25th July, 1845.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENT

The 12th September, 1845

Baboo Rajmohun Mitter, Moonsiff of Lubsha, to be Acting Moonsiff of Nowabgunge, Zillah 24-Pergunnahs

LEAVES OF ABSENCE

The 17th September, 1815.

Mr William Wright, Moonsiff of Sundeep, Zillah Chittagong, during the period of the ensuing Dusserah Vacation

The 18th September, 1815

Moulavie Mohataboouddeen, Moonsiff of Kulleagunge, Zillah Dinagepore, for two months, inclusive of the Dusserah Vacation

B. J Colvin, *Offg. Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1645.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 27th August, 1845

Mr C J. Muller, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Patna, is raised to the 1st Grade.

* Brinkley's Astronomy, or the Astronomy in the Natural Philosophy of the S D U K, Whewell's Mechanics, Webster's Hydrostatics, and Phel's Optics, with the Pneumatics of the S D U K.

[*Government Gazette, 23d September, 1845.*]

পদার্থ বিদ্যা। পশ্চাৎ লিখিত * গ্রন্থে যেরূপ জ্যোতির্বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দ্রববস্তুর নিরূপক ও বায়ু নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহাদের থাকিবেক অর্থাৎ হর্শল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সমরবিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ যাহাতে উত্তমরূপে বুঝিতে পারে সেইপর্য্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কর্ম্মণ্য বিদ্যাপ্রতিপোষক সোসৈটির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাণ ও প্রকৃতিসম্পর্কীয় ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদ্দেশীয় এসে। এতদ্দেশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থাৎ রচনা লিখিতে হইবেক।

প্রধান বৃত্তিভোগি ছাত্রেরদের আরো বিশেষ জিজ্ঞাসার ইমতিহান দিতে হইবেক তাহা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরদের নিরূপিতানুসারে প্রস্তুত হইতে পারে উপরে যে২ বিষয় লেখা গেল তাহাছাড়া বিষয় তাহাতে থাকিতে পারিবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

জিলা চব্বিশপরগনার লবসার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজমোহন মিত্র নওয়াবগঞ্জের একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

জিলা চাটিগাঁর সন্দীপের মুনসেফ শ্রীযুত উলিয়ম রাইট সাহেব আগামি দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

জিলা দিনাজপুরের কল্যাগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহতাবুদ্দীন দশহরার বন্দ লইয়া দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৬৪৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৭ আগষ্ট।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত পাটনার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি জে মলর সাহেব প্রথম শ্রেণাভুক্ত হইয়াছেন।

* ব্রিঙ্কলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যাবিষয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও দ্রববস্তু নিরূপক বিদ্যাবিষয়ে উএবষ্টর সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ুনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির গ্রন্থ।

The 10th September, 1845.

Baboo Issur Chunder Gangolee to be Sub-Assistant Surgeon of Midnapore.

The 17th September, 1845.

Mr. W. C. B. Eatwell to be Civil Assistant-Surgeon of Pubna.

LEAVES OF ABSENCE.

The 15th September, 1845.

Moulavie Mahomed Shuffeeoodeen, Mahomedan Law Officer of the Civil Court of Backergunge, for one month, in excess of the ensuing Dusserah Vacation.

Mr. H. Doveton, Deputy-Magistrate of Bhaugulpore, for ten days, in excess of the period allowed for joining his appointment.

Moulavie Hedyet Ally Khan, Principal Sudder Ameen of Behar, ..
Moulavie Abdoollah, Sudder Ameen of Dacca, ...
Moulavie Ally Buksh, Acting Sudder Ameen and Moonsiff of Monghyr, ..
} During the Dusserah Vacation

NOTIFICATIONS.

The 17th September, 1845.

Mr. A. Sconce, Collector of Chittagong, made over charge of his Office to Mr. C. T. Buckland on the 8th instant.

Mr. F. Skipwith, Officiating Civil and Sessions Judge of Tipperah, resumed charge of his Office on the 8th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt of Bengal.

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT,

The 20th September, 1845

NOTIFICATION.

The Right Honourable the Governor-General of India in Council has been pleased to make the following Arrangements and Appointments in consequence of the Governor-General's approaching departure for the Upper Provinces :

Mr. F. Currie, Secretary in the Foreign Department, to be in charge of all the Civil Departments with the Governor-General.

Lieut.-Colonel J. Stuart will accompany the Governor-General in his capacity of Secretary in the Military Department.

Lieut.-Colonel R. Benson ditto as a Member of the Military Board.

Mr. W. Edwards, Under Secretary in the Foreign Department, ditto as Under Secretary in all the Civil Departments

Captain W. Hore will officiate as Deputy-Secretary in the Military Department with the Governor-General.

Mr. G. A. Bushby, Secretary in the Home Department, will officiate as Secretary also in the Foreign Department at the Presidency.

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র গাঙ্গুলী মেদিনীপুরের সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

১৮৪৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত ডবলিউ সি বি ইটউএল সাহেব পাবনার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

বাকরগঞ্জের দেওয়ানী আদালতের ফতওয়াদারক শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সফীউদ্দীন আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ ডবটন সাহেব আপনার কর্ম্মস্থানে পঁহুছিবার নিমিত্ত যে মিয়াদ পান তদতিরিক্ত দশ দিনের মিয়াদ পাইয়াছেন।

বেহারের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী হেদায়ৎ আলী খাঁ।
ঢাকার সদর আমীন শ্রীযুত আব্দুল্লা।
মুঙ্গেরের একটিং সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আলীবক্স।
} [illegible]

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর কালেক্টর শ্রীযুত এ স্কন্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন কাছারীর ভার শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

ত্রিপুরার একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপনার সিরিশতার ভার পুনগ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৫ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর উত্তরপশ্চিম দেশে গমন করিতেছেন এইপ্রযুক্ত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হুজুর কৌন্সেলে নীচের লিখিত নিয়ম ও নিয়োগ করিয়াছেন।

বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্টে সেক্রেটারী শ্রীযুত এফ করি সাহেব শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারে দেওয়ানী সিরিশতাসকলের কার্য্যের ভার লইবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল জে ষ্টুআর্ট সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে স্বীয় সেক্রেটারী পদে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারে গমন করিবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল আর বেন্সন সাহেব মিলিটারী বোর্ডের এক জন মেম্বরস্বরূপ শ্রীযুতের সঙ্গে গমন করিবেন।

বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত ডবলিউ এড্বার্ড্স সাহেব দেওয়ানী সিরিশতাসকলের কার্য্যের ছোট সেক্রেটারীর পদে উক্ত শ্রীযুতের সঙ্গে গমন করিবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান ডবলিউ হোর সাহেব শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারে মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ডেপুটী সেক্রেটারীর কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

দেশীয় ডিপার্টমেণ্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত জি এ বুশবি সাহেব রাজধানীতে বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্টেও সেক্রেটারীর কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

Mr. J. A. Dorin, Secretary in the Financial Department, will remain at the Presidency.

Mr. P. Melvill, Under Secretary in the Home and Financial Departments, will officiate as Under Secretary also in the Foreign Department at the Presidency.

Major W. M. N. Sturt, Officiating Deputy-Secretary, will officiate as Secretary to the Government of India in the Military Department at the Presidency.

Captain R. Wylie, Acting 1st Assistant Secretary to Government, Military Department, will officiate as Deputy Secretary at the Presidency.

By Order of the Governor-General in Council,

G. A. Bushby,

Secy. to the Govt. of India.

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত জে এ ডোরিন সাহেব রাজধানীতে থাকিবেন।

দেশীয় ও ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত পি মেলবিল সাহেব রাজধানীতে বিদেশীয় ডিপার্টমেন্টেও ছোট সেক্রেটারীর কর্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

একটিং ডেপুটী সেক্রেটারী শ্রীযুত মেজর ডবলিউ এম. এন ষ্টর্ট সাহেব রাজধানীতে মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে গবর্ণমেন্টের একটিং প্রথম আসিষ্টান্ট সেক্রেটারী শ্রীযুত কাপ্তান আর উইলি সাহেব রাজধানীতে ডেপুটী সেক্রেটারীর কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

হজুর কৌন্সেলে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. — গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

SALT. — নিমক।

বাকীজার নেমক যাহা সন ১৮৪৫ সালের ৩১ জুলাই তারিখপর্য্যন্ত বিক্রয়ের যোগ্য মৌজুদ আছে ইহাতে শুক্তি সববে ফোরপরসেন্ট অর্থাৎ ফি ১০০/ মোনে ৪/ মোন গরবিক্রী রাখা যাইবেক।

	হিজলী।	
ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	১২৪৮ সাল	৪,৩১,৮৭৭/ মোন
ঐ	১২৪৯	৫,০৫,২৮৮/
ঐ	১২৫০	৪,০৮,৪০০/
ঐ	১২৫১	৫,৪৭,১৬৪/
গাছা নেমক	১২৪৯	৬,১৯৮/
ঐ	১২৫০	৬,৫০৩/
দেরোপাইকা	১২৪৯	২,০১,৬১৩/
ঐ	১২৫০	৩,২৩,১১৭/
ঐ	১২৫১	৩,৪৬,৩৫৭/
গাছা নেমক	১২৪৯	২,০৫৭/
ঐ	১২৫০	২,৯৯৮/
কৃষ্ণনগর	১২৪৯	২,৭২,৭৩৭/
ঐ	১২৫০	৩৭,১০২ ॥০
ঐ	১২৫১	২,৫৮,৮১২/
গাছা নেমক	১২৪৯	৩,০২৬/
ঐ	১২৫০	৩,৬৭৫/
রামনগর	১২৫০	২০,২৪৮ ।২ ॥
ঐ	১২৫১	২,৪৬,২১১/
গাছা নেমক	১২৪৯	২,০৬৮ ॥০
ঐ	১২৫০	১,০৫৮/
	তমলুক।	
ঘাট নারায়ণপুর	১২৪৯	৪৩,৮৯৮/
ঐ	১২৫০	২,৬১,৪১৭/
ঐ	১২৫১	৫,৭২,০৮৮/
ক্রোকী নেমক	,,	২১৮৭ ॥
	২৪ পরগনা।	
নারায়ণপুর বাহিরবুনি	১২৪৮	২৮/
ঐ	১২৪৯	২,২৫৭/
ঐ	১২৫০	৬,০০১/
ঐ	১২৫১	১,৫৫,১২০/৫
তফাল	১২৪৮	২,৬৬৯ ॥০
ঐ	১২৪৯	৩,৯৭১৮০
ঐ	১২৫০	১,২২,০৬৮ ॥০
ঐ	১২৫১	৮৪,৮৮৫ ॥০
বেঁগুড়া	১২৪৮	১৫২ ॥০
ঐ	১২৪৯	১,৯৭৭/৪

[*Government Gazette, 23d September,* 1845.]

বেঁওতা	১২৫০	৩,২৫৫ ॥০
ঐ	১২৫১	১,৮৩৫ ।০
শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ পহিলা রকম	১২৪৯	৭৭৬/
ঐ ঐ	১২৫০	৫৩৭/
ঐ ঐ	১২৫০	৮,৫৬৭/
ঐ ঐ	১২৫১	১৪,০০৮/
গাঁজিয়াঘাটা	১২৫০	২৮১/
ডাইমণ্ড হারবোর	১২৫০	১৬,৩৫৩/
ঐ	১২৫১	৫১,৬৩৫/
বাগুণ্ডী	১২৫০	৯৩৬/
ঐ	১২৫১	৮৮,২৪০/
	চট্টগ্রাম।	
সদরঘাট	১২৫০	১১,৭৪৬/
ঐ	১২৫১	৫,৯৫,০৮৬/
নেজামপুর ডোমখালি	১২৫০	১,৩৮,৪৯৩৬৮ ॥
ঐ	১২৫১	১,৮৭,৮৪১/৫
আরাকেন পাঙ্গা	১৮৪৪।৪৫	৩,০৩,০৫৩ ।৩
ক্রোকী নেমক	১৮৪৫	/৩।
	শালিখা।	
মান্দ্রাজ পরমিট নেমক	১৮৪২।৪৩	১,৪২,৩৬৩/২
ঐ ঐ	১৮৪৩ ৪৪	৬,৫৮,৯১৩/
ঐ ঐ	১৮৪৪।৪৫	৩,৪৯,৯১৫৸০
ঐ ঐ	১৮৪৫।৪৬	১১,৬৬৯৸০
ক্রোকী করকচ	১৮৪৪।৪৫	১৩৸৫
ঐ ঐ	১৮৪৫।৪৬	১ ।১ ৸০/
ঐ সৈন্ধব	১৮৪৪।৪৫	৬ ১ ॥
কটক পাঙ্গা	১২৪৯	৩,১০৪ ॥০
ঐ ঐ	১২৫০	১,৯০,৬৬৯৸০
খোরদা পাঙ্গা	১২৪৮	৩৬,১০৪৸৭
ঐ ঐ	১২৪৯	৯১,৫১০ ।৫
ঐ ঐ	১২৫০	১,৮৩,৯১৪
বালেশ্বর	১২৪৯	১,৭৩,৯৯০৸২
ঐ ঐ	১২৫০	১,১৪,৭৪০/
ঐ ঐ	১২৫১	১,১৩,৫৪০৸৫
ক্রোকী পাঙ্গা	১৮৪৪।৪৫	১৭৪ ।৯ ।/
ঐ ঐ	১৮৪৫।৪৬	১৸১ ॥

নিমোহিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৫ সেপ্টেম্বর।

বিশেষ বিজ্ঞাপন।

যে নেমক নিশ্চিতরূপে মৌজুদ থাকিবেক তাহার হর তারিখের বাকীজায়ের ফর্দ্দ ইঙ্গরাজী ও বাঙ্গলা ভাষায় এই বোর্ডের দফ্তরখানায় যাহার ইচ্ছা দেখিতে পাইবেন এ ফর্দ্দ সর্ব্ব সাধারণের দৃষ্টির নিমিত্তে শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের দস্তখতে প্রকাশিত স্থানে রাখা গিয়াছে। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT. | দেউলিয়াদিগের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of GEORGE THOM, late of Howrah, in the suburbs of Calcutta, Shipwright, and now a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the first day of November next.

The names of the Creditors of the said

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

জর্জ থম সাহেব

পূর্ব্বে কলিকাতার শহরতলী হাবড়া নিবাসি জাহাজ নির্ম্মাতা ছিলেন এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে দেউলিয়া ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অত এব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জর্জ থমের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত

GEORGE THOM, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditors may refer.

R. GRAHAM,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 13th September, 1845.

In the matter of KENNETH ROSS MACKENZIE and WILLIAM STEWART SMITH, late of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, trading and carrying on trade and business in partnership together with Henry Gouger, as Merchants and Agents, in the Strand Road, in the Town of Calcutta, in Bengal, under the name, style, or firm of Gilmore and Company, adjudged entitled on Saturday the sixth day of August, one thousand eight hundred and forty-two to the benefit of the Act of the Ninth George the Fourth, Chapter Seventy-three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies—

NOTICE is hereby given, that on the application of Robert O'Dowda, and Charles Jones Richards, Esquires, the Assignees of the Estate and Effects of the above named Insolvents, made to the said Court, it was ordered that the account of the Receipts and Disbursements of the said Assignees from the first day of August one thousand eight hundred and forty-four, to the thirty-first day of August last, be and the same was thereby received and filed; and it was also ordered that Wednesday, the first day of October next, be appointed for the further hearing of the matters of the Petition of the said Insolvents, for the purpose of making a Dividend, on which day, or on any other day to which the further hearing shall be adjourned, any Creditors or other persons intended who may be desirous of establishing or opposing any claims, may attend and be heard upon any affidavits which shall have been filed by them in the Office of the Chief Clerk of this Court, three clear days previous to the day of hearing.

PAUL and SMELT,

Attornies for the Assignees.

Calcutta, 6th September, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the hearing of the matters of the Petition of MANICKCHUND CULLEANJEE, has been adjourned to Wednesday the 1st day of October next.

BEDELL,

Insolvent's Attorney.

Calcutta, 6th September, 1845.

[*Government Gazette, 23d September, 1845.*]

হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্‌।

আর গ্রেহাম।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ১৩ সেপ্টেম্বর।

কেনেথ রস মাকেঞ্জি সাহেব এবং উলিয়ম ষ্টুআর্ট স্মিথ সাহেব

পূর্ব্বে কলিকাতা শহরনিবাসি মহাজন ও এজেণ্ট বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা শহরের নদীর নিকট রাস্তায় হেনরি গুজর সাহেবের যৌতায় গিলমোর কোম্পানির নামে সওদাগরী ও মহাজনী করিতেন তাঁহারা ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার পাইবার যোগ্য এমত হুকুম ১৮৪২ সালের ৬ আগষ্ট তারিখ শনিবারে হইল।

তাঁহারদের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব ও শ্রীযুত চার্লস জোন্স রিচার্ডস সাহেব উক্ত আদালতে যে দরখাস্ত করেন্‌ তদনুসারে হুকুম হইল যে ১৮৪৪ সালের ১ আগষ্ট তারিখঅবধি গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত উক্ত আসৈনি সাহেবেরদের জমাখরচের হিসাব গ্রাহ্য হইয়া নথীর শামিল করা যায় আরো হুকুম হইল যে ডিবিডেণ্ড করিবার অভিপ্রায়ে উক্ত যোত্রহীনেরদের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ বুধবারে পুনরায় শুনা যাইবেক এবং সেই দিবসে কিম্বা অন্য যে কোন দিবসে ঐ দরখাস্ত পুনরায় শুনা যাইবেক সেই দিবসে যে কোন মহাজন কিম্বা অন্য ব্যক্তি কোন দাওয়ার সাবুদ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন সেই জন শুননির দিবসের পূর্ব্ব তিন দিবস এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় কোন আফিডেবিট দাখিল করিলে তদনুসারে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

পাউল ও স্মেল্ট।

আসৈনিরদের উকীল

কলিকাতা। ১৮৪৫। ৬ সেপ্টেম্বর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে

মানিকচাঁদ কল্যাণজীর

দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ বুধবারে শুনা যাইবেক।

বিডেল।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ৬ সেপ্টেম্বর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

ইশ্‌তিহার।

সকলকে জ্ঞাত করা করা যাইতেছে যে জিলা বাখরগঞ্জের অন্তঃপাতি আমার যে সমস্ত তালুক বনাম ও বিনাম আছে এবং যে সমস্ত তেজারতি কারবারগয়রহ আছে তাহার আদালতহায়ের মোকদ্দমা গয়রহ তদবির তালকীত্যাদি কারণে জিলা ২৪ চব্বিশপরগনার হাল মোং জগদ্দলনিবাসি শ্রীতারাচাঁদ ঘোষ ও উক্ত বাখরগঞ্জ জিলার মাহিনাড়া নিবাসি শ্রীকান্তিচন্দ্র দাস এই দুই ব্যক্তিকে যাক্তরদারক কর্ম্মের ভারার্পণ করিয়া রীতিমত মোক্তার-নামা দাখিল করিয়া দিয়াছিলাম তাহাতে উক্ত মোক্তারকারাণের মধ্যে শ্রীকান্তিচন্দ্র দাস মোক্তারকারের অহিতা চরণের নিমিত্তে তাহাকে উক্ত কর্ম্মহইতে বরতরফ করিয়া সাধারণ জ্ঞাতার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে যে অদ্যকার তারিখপর্য্যন্ত উক্ত মোক্তারকার যদ্যপি উক্ত মোক্তারনামা সুরত কোন আদালতহায়ে আমার তরফ কোন কার্য্য অথবা ঐ মোক্তারনামা সরখে আর কাহার নামে কোন মোক্তারনামা কি ওকালতনামা দাখিল করে কিম্বা রসীদ দিয়া কোন আদালতহইতে নগদ টাকা অথবা কোন কাগজপত্র দলীল দস্তাবেজ লয় তাহা আমার সম্পূর্ণরূপে না-মঞ্জুর এবং এমত কর্ম্ম যদি কোন আদালতে করে তদ্বিষয় আমার খেসারতের জবাবদিহী সেই আদালত করিবেন তাহাতে ঐ মোক্তারনামা সরখে লোকেরদের কোন ফলদারক হইবেক না কেননা এই লিপিঅনুসারে ঐ মোক্তার নামা শ্রীকান্তিচন্দ্র দাস মোক্তারকারের পক্ষে নাকচ হইল তাহার কোন ক্ষমতা উহার প্রতি আর রহিল না জজ সাহে-বের নিকট জানাইবার নিমিত্তে এখনহইতে দরখাস্ত জজমেণ্ট করিয়া অতিজরায় উক্ত জিলায় প্রবল করা যাইবেক এক্ষণপর্য্যন্ত এই লিপির দ্বারা প্রকাশ করা গেল ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

শ্রীগোলোকনাথ ঘোষ সাং জগদ্দল।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্ক মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of James Calder, George James Gordon, and John Storm, Insolvents—

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, of the Legislative Council of India, for an Order that the Accountant-General of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance of the amount of the undermentioned unclaimed Dividends, which shall then be in the hands of the said Accountant-General of the East India Company, and which were paid into said Court, under an order thereof bearing date the fourth day of July 1840, and that the said amount of unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be distributed pursuant to the provisions of the said Act, among such of the Creditors of the abovenamed Insolvents as shall have established their respective claims against the said Estate.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said undermentioned unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as is required by the aforesaid Act.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's Rs.		
Estate of John Adam, ...	179 4 0	5th	1 14 7	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Henry Adams, ...	2485 14 4	ditto	26 8 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Major Nathaniel Alves, ..	4707 4 4	ditto	50 3 4	ditto	do.
American Missionary Society, ...	59 6 4	ditto	0 10 1	ditto	do.
Ali Akbur Khan Tuba Tubae, ...	20845 3 3	ditto	222 5 7	ditto	do.
Apothecary-General, ...	639 11 9	ditto	6 13 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt, whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Mary Armstrong, deceased,	2511 1 9	5th	26 12 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. G. C. Armstrong, 47th N. I. Furlough,	493 6 5	ditto	5 4 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do.
R. M. Aubrey, ...	262 0 0	ditto	2 12 8	ditto	do.
Johanah Thereza Assan, Chandney Choke, ...	120 1 9	ditto	1 4 7	Not paid.	Not proved.
William Anderson, Allippy, ...	73 7 0	ditto	0 12 6	ditto	do.
J Aldersey, ...	377 4 1	ditto	4 0 4	ditto	do.
Sandford Arnot, Europe,...	220 15 10	ditto	2 5 8	ditto	do.
Ashoorun Beebee, ...	17650 6 3	ditto	188 4 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Band Fund 7th N. I. ..	3579 2 5	ditto	38 2 10	ditto	do.
Band Fund 41st N. I. ...	1916 11 2	ditto	20 7 1	ditto	do.
Band Fund 16th N. I., Mhow, ...	977 8 10	ditto	10 6 10	1st and 2d Dividends paid.	do
Band Fund 38th N. I. ...	950 11 7	ditto	10 2 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Captain Hugh Cossart Baker, . .	8998 2 0	ditto	95 15 8	ditto	do
Lieut. Wm. Baker, 9th Regt. L. C. Kurnaul,...	255 15 2	ditto	2 11 8	1st and 2d Dividends paid.	do.
Peter Baird, ...	196 5 7	ditto	2 1 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid	Proved.
Robert Barclay, Calcutta,	502 5 4	ditto	5 5 9	1st and 2d Dividends paid.	do
Thomas Browne Barker,	216 13 5	ditto	2 5 0	ditto	do.
H. Barrow, ...	634 2 8	ditto	6 12 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Beckwith and Company,	7351 4 7	ditto	78 6 7	ditto	do.
Captn. William Bell, H. M's. 16th Foot, ...	320 9 7	ditto	3 6 8	ditto	do.
Benjamin Bell, Assistant-Surgeon 10th N. I. Cawnpore, ...	4541 13 0	ditto	48 7 11	1st and 2d Dividends paid.	do.
William Bell, ...	907 3 0	ditto	9 10 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Billiard Committee H. M's. 38th Foot, ...	650 14 4	ditto	6 15 1	ditto	do.
Book Club 7th N. I., ...	106 13 11	ditto	1 2 3	ditto	do
Book Club 26th N. I., ..	611 0 1	ditto	6 8 3	ditto	do.
Book Club 55th N. I., Barrackpore, ...	341 12 5	ditto	3 10 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do.
Trustees of Mrs. Adelaide Boilard, ...	1274 10 6	ditto	13 9 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do
Mrs. C. Boyle, ...	13055 10 0	ditto	139 4 2	1st and 2d Dividends paid.	do.
Col. Chas. Wm. Brooke,	916 3 10	ditto	9 12 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do
Henry Browne, Band Master, ...	1112 14 11	ditto	11 14 0	ditto	do.
Children of the late Sergeant T. Brown, Cawnpore, ...	531 11 4	ditto	5 10 9	1st and 2d Dividends paid.	do.
Lieut. Samuel Brown, ...	1708 0 0	ditto	18 3 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Captain T. S. Burt, ..	10888 5 5	ditto	116 2 3	ditto	do
C. F. Byrn, ...	169 0 0	ditto	1 12 10	ditto	do.
Estate of Beebee Bancroft,	58 4 2	ditto	0 9 11	Not paid.	Not proved
John Bax, Bombay, ...	270 6 5	ditto	2 14 1	ditto	do.
Sergeant-Major P. Barraclough, ...	961 3 6	ditto	10 4 0	ditto	do
Captain James Bedford, ..	119 13 8	ditto	1 4 5	ditto	do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. R.		Co's. Rs.		
Trustees of Mrs. E. C. Birch's Marriage Settlement, Calcutta, ...	96 1 10	5th	1 0 4	Not paid.	Not proved.
Book Club H. M's. 31st Foot, ...	466 0 0	ditto	4 15 6	ditto	do.
Book Club 9th N. I. ...	406 7 0	ditto	4 5 4	ditto	do.
Book Club 20th N. I. Seetupore, ...	324 15 9	ditto	3 7 5	ditto	do.
Book Club 24th N. I. Benares, ...	283 15 10	ditto	3 0 5	ditto	do.
Book Club 35th N. I. Jumaulpore, ...	337 10 0	ditto	3 9 7	ditto	do.
Book Club of Patna, Patna,	317 13 0	ditto	3 6 5	ditto	do.
Estate of Cornet J. E. Brown, ...	805 14 0	ditto	8 9 6	ditto	do.
Estate of Murdock Brown,	319 5 0	ditto	3 6 6	ditto	do.
Edmond Augustus Blundell,	23 1 9	ditto	0 3 11	ditto	do.
Henry Alexander Bruce,	511 15 10	ditto	5 7 4	ditto	do.
Beebee Bunnoo, (Macleod)	162 4 8	ditto	1 11 0	ditto	do.
Beebee Bunnoo, (Second) Calcutta, ...	59 0 0	ditto	0 10 0	ditto	do.
Capt. Adolphus E. Borjam, 4th Regt. Nizam's Cavalry, Aurungabad, ..	188 6 0	ditto	2 0 1	ditto	do.
Captain T. W. Barrow, Commanding the H. C. S. George the 4th, ..	430 0 0	ditto	4 9 4	ditto	do.
Capt. Edward Blair, Europe, ...	147 0 0	ditto	1 9 1	ditto	do.
Ensign Henry Murray Beecher, ...	83 3 7	ditto	0 14 2	ditto	do.
Mrs. P. Blencowe, Europe,	17 7 4	ditto	0 2 11	ditto	do.
James Silk Buckingham, Europe, ...	59 6 0	ditto	0 10 1	ditto	do.
Brown and Co. Penang, ...	44 7 0	ditto	0 7 6	ditto	do.
Private John Bigwood, ..	101 14 5	ditto	1 1 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Estate of Sergt. D. Calder,	2419 9 0	ditto	25 12 11	ditto	do.
Mrs. Thereza Maria Carne,	2998 5 4	ditto	31 14 10	ditto	do.
Miss A. E. Carter, ...	1138 9 0	ditto	12 2 4	ditto	do.
Miss S. I. Cassidy, ..	2711 12 0	ditto	28 14 9	ditto	do.
Hezekiah Clark, ...	1615 3 3	ditto	17 3 8	1st Dividend paid.	do.
Col. E. B. Craigie, ..	1613 0 0	ditto	17 3 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Lieut. Colin MacFarquhar Colins, ...	613 15 7	ditto	6 8 9	ditto	do.
Qr. Mr. Sergeant Collins,	1044 4 3	ditto	11 2 3	ditto	do.
John Cornelius, (First,) ..	1485 1 0	ditto	15 13 5	ditto	do.
Sergt. Major E. Cork, ..	606 7 3	ditto	6 7 6	ditto	do.
Captain J. R. Colnett, ..	600 0 0	ditto	6 6 5	ditto	do.
Henry Cotes, ...	4202 9 3	ditto	44 13 3	ditto	do.
Capt. John Crockett, ..	15563 6 4	ditto	166 0 2	ditto	do.
George Canham, Europe,	2142 4 1	ditto	22 13 7	Not paid.	Not proved.
Mrs. M. Carbajal, Jessore,	195 4 1	ditto	2 1 2	ditto	do.
Chandney Khanum Beebee,	90 14 6	ditto	0 15 6	ditto	do.
Joseph Crieghton, Assistant Harbour Master, Calcutta, ...	719 15 0	ditto	7 10 10	ditto	do.
Estate of Rev. F. Christian,	562 11 8	ditto	6 0 0	ditto	do.
Colonel John Moncton Coombs, ...	250 12 3	ditto	2 10 9	ditto	do.
Ensign P. George Cornish, doing duty with the 53d N. I. Dacca, ...	689 8 11	ditto	7 5 8	ditto	do.
Venerable Archdeacon Daniel Corrie, Calcutta, ...	795 3 1	ditto	8 7 8	ditto	do.
Cornet George Crofton, ...	175 8 7	ditto	1 13 11	ditto	do.
Capt. John Crossly, ...	26 10 1	ditto	0 4 6	ditto	do.
Subscription for Mrs. Churcher and Children, Calcutta, ...	645 5 0	ditto	6 14 1	ditto	do

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Robert B. Cumberland, Assist.-Surgeon, Balasore,	106 8 1	5th	1 2 2	Not paid.	Not proved
Edward Altham Cumberledge, 73d N. I., Benares, ...	2350 0 0	ditto	25 1 0	ditto	do.
Cuttack Subscription, Calcutta, ...	408 6 8	ditto	4 5 8	ditto	do.
Trustees of Carrige and Children, . ..	514 12 0	ditto	5 7 10	ditto	do.
Collision and Co., Cape,	62 6 6	ditto	0 10 7	ditto	do.
Lieut. Chas. Jas. Cornish, 4th Regt Lt. C., Furlough, ...	85 9 6	ditto	0 14 7	ditto	do
J W. W. and J. Caulson, Europe, ..	1143 0 0	ditto	12 3 0	ditto	do.
Thos Colville, Indigo Planter, Calcutta, ...	39 13 8	ditto	0 6 9	ditto	do
Andrew DaCosta, ...	912 13 0	ditto	9 11 9	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid	Proved
Dardanah Khanum,	2068 10 8	ditto	22 4 5	ditto	do
Lieut Edward Fitzgerald Day, ..	235 12 11	ditto	2 8 3	ditto	do.
Edward DeBallation,	1055 4 5	ditto	11 4 1	ditto	do
George Duhan, Lucknow,	235 6 6	ditto	2 8 2	1st Dividend paid	Proved
Major Peter Dunbar, ..	2888 0 0	ditto	30 12 10	1st, 2d and 3d Dividends paid	do
Lieut Andrew Henry Duncan, . ..	1213 2 8	ditto	12 15 0	1st, 2d 3d and 4th Dividends paid	do
J Davenport, Calcutta,	162 13 7	ditto	1 11 9	Not paid	Not proved.
Ensign Alexander Fowlis Cunningham Deas,	27 12 3	ditto	0 4 8	ditto	do
Joshua DePening, Assistant Surveyor-General's Office, Calcutta, .	12 7 1	ditto	0 2 1	ditto	do.
G S. Derridon Cool, ..	13937 6 4	ditto	148 10 7	ditto	do
Henry Gibb Douglas, Shapore, Arah, ...	301 10 0	ditto	3 3 5	ditto	do
Dum Dum Hunt Fund, Dum-Dum, ...	810 12 7	ditto	8 10 4	ditto	do.
Trust for Miss Charlotte Elizabeth Dreu, ...	238 11 8	ditto	2 8 9	ditto	do.
Mrs. Ann Dodd, Europe,	192 9 5	ditto	2 0 10	ditto	do
Miss F C Elliot, ...	1014 3 7	ditto	10 13 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid	Proved
Henry Ellis,	146 8 7	ditto	1 9 0	ditto	do
Charles Chandler Egerton,	13 3 0	ditto	0 2 3	Not paid.	Not proved
Mrs. Hannah Ellerton, Calcutta, ..	147 14 0	ditto	1 9 2	ditto	do
Robert Edgar, Europe, .	92 0 0	ditto	0 15 9	ditto	do
Colonel Edward Edwards,	71 9 3	ditto	0 12 2	ditto	do
Thomas Egerton, Europe,	205 2 0	ditto	2 3 0	ditto	do
Capt. David Ewart, Bengal Artillery, Furlough, .	2342 8 9	ditto	24 15 9	ditto	do
Miss Mary Ann Ewing, Europe, ...	2600 0 0	ditto	27 11 8	ditto	do
Estate of Richard Foley,	3129 8 0	ditto	33 6 1	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Roger Foley,	861 12 11	ditto	9 3 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do
Captain J. K. Forbes, Europe, . . .	945 14 3	ditto	10 1 5	1st and 2d Dividends paid	do
Thomas Forest, Assistant-Surgeon 46th N. I., Furlough, ...	208 0 0	ditto	2 3 6	ditto	do
Henry Fulton, ...	13966 1 5	ditto	118 15 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid	do
Mr. Jas. Fulton and Daughters, .	11344 3 4	ditto	121 0 1	ditto	do
Miss Jane Fulton and her heirs, ...	4612 15 0	ditto	49 3 3	ditto	do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Henry Wortham Farrington, 2d N. I. Dinapore,	118 7 7	5th	1 4 2	Not paid.	Not proved.
Estate of Ignatius Fernandez, ...	89 9 0	ditto	0 15 3	ditto	do.
Charles Freeman, ...	10 12 0	ditto	0 1 10	ditto	do.
Col. Warren Hastings Leslie Frith, ...	1966 4 6	ditto	20 15 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
R. W. G. Frith, ...	1434 11 0	ditto	15 4 10	ditto	do.
Lieut. Thomas Fraser, ...	11 9 4	ditto	0 1 11	Not paid.	Not proved.
William George Field, ...	381 5 3	ditto	4 1 1	ditto	do.
Estate of George Fowler,	1201 2 1	ditto	12 13 0	ditto	do.
H. R. Garden, ...	1679 13 0	ditto	17 14 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
George Garrow, ...	1862 3 0	ditto	19 13 10	ditto	do.
Private Martin Gavin, ..	252 4 11	ditto	2 11 0	ditto	do.
John Gash, ...	601 13 8	ditto	6 6 8	ditto	do.
Lieut. William Henry Graham, ...	780 15 10	ditto	8 5 3	ditto	do.
Robert Grant, ...	520 3 6	ditto	5 8 9	ditto	do.
Mary Ann Gerrard, ..	1306 13 0	ditto	13 15 0	ditto	do.
Ensign G. N. Greene, ...	391 12 5	ditto	4 2 10	ditto	do.
Goluck Chunder Mookerjee, ...	1375 12 4	ditto	14 10 9	ditto	do.
Mrs. Elizabeth Goods, ..	1089 6 0	ditto	11 9 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Children of the late R. Gould, ...	433 4 0	ditto	4 9 11	1st and 2d Dividends paid.	do.
Captain James Gouldhawke, ...	1163 10 9	ditto	12 6 7	ditto	do.
Estate of Lieut. Richard Grucbaz, ...	1256 7 9	ditto	13 6 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Ensign James Grant, ...	199 6 10	ditto	2 2 0	Not paid.	Not Proved.
Captain R. T. Greene H. M's 31st Regt. Kurnaul,	[illegible] 9 4	ditto	0 15 11	ditto	do.
Lieut. Charles Mortimer Golden, ...	74 12 0	ditto	0 12 9	ditto	do.
Ensign R. H. Goodenough, 26th Bombay N. I. Kulladgee, ...	120 0 0	ditto	1 4 5	ditto	do.
Gaelic Schools.	49 14 6	ditto	0 8 6	ditto	do.
Mrs. Ann Gardner for J. S. Reed, Europe, ...	250 14 0	ditto	2 10 9	ditto	do.
Col. J. Greenstreet, ...	673 0 6	ditto	7 2 10	ditto	do.
James Grierson, Europe, ...	[illegible] 12 3	ditto	3 0 9	ditto	do.
G. D. Harvey, Bancoorah,	1041 6 6	ditto	11 1 9	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Trustees of Mrs. Hawtayne's Marriage Settlement, Calcutta, ..	419 2 0	ditto	4 7 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do.
Hennessy Col. Atty, decd.,	19573 8 7	ditto	208 12 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Sergt. Abraham Henry, ..	512 8 0	ditto	5 7 5	ditto	do.
James Harvey, ...	202 7 8	ditto	2 2 6	ditto	do.
Mrs. Sophia Hepworth, Allahabad, ...	84 15 0	ditto	0 14 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do.
Ninian Hill, ...	6266 15 6	ditto	66 13 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Estate of Robert Hill, ..	27098 6 10	ditto	289 0 9	ditto	do.
Captain Joseph Holmes, 22nd N. I., Kurnaul, ...	3108 13 0	ditto	33 2 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do.
Trust for Edward Hughes,	237 14 7	ditto	2 8 7	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Charles Hutchins, ..	53 3 0	ditto	0 9 1	1st and 2d Dividends paid.	do.
Trust for Jane A. Hamerdanger,..	27 15 0	ditto	0 4 9	Not paid.	Not Proved

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.			Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued
	Sa. Rs.				Co's. Rs.				
Sergt. W. B. Hamilton, Dept. of Powder Works, 12th Division, Kurnaul,	276	13	2	5th	2	15	3	Not paid.	Not proved
Capt. G. F. Hampton, Nizam's Service, Hyderabad,	453	13	10	ditto	4	13	5	ditto	do.
W. H. Harries, ...	555	11	8	ditto	5	14	10	ditto	do.
Hurrish Chunder Mookerjee, ...	40	1	2	ditto	0	6	10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved
Trust for Geo. and Matilda Harriot, First,... ...	3274	4	9	ditto	34	14	9	Not paid.	Not proved
George Harriot, ...	13	4	9	ditto	0	2	3	ditto	do.
Lieut. Geo. Henry Hart,...	10	6	10	ditto	0	1	9	ditto	do.
Lieut. John Chas. Haslock, 39th N. I. Delhi, .	190	14	4	ditto	2	0	7	ditto	do.
Lieut. John Hore Hatchell, 69th N. I., Meerut,	53	0	0	ditto	0	9	0	ditto	do.
James Henderson, Surgeon, H. M's. 45th Foot, Cannanore, .	362	15	0	ditto	3	12	11	ditto	do.
Col. George William Hessings' Charity Fund,	2880	12	1	ditto	30	11	8	ditto	do.
Captain Robert Langley Highmore, 8th Madras Light Cavalry, Jaulnah,	423	0	11	ditto	4	8	2	ditto	do
Miss M. Hoggan, Burdwan,	31	13	0	ditto	0	5	7	ditto	do.
Estate of Sophia Hollings,	3850	14	3	ditto	41	1	2	ditto	do.
Lieut. Alexander Horne, 62d N. I., Delhi, ..	30	6	2	ditto	0	5	2	ditto	do
Sergt. Robert Hunter, ..	100	4	0	ditto	1	1	1	ditto	do.
William Hamilton, ..	144	6	8	ditto	1	8	7	ditto	do
Imaum Bux, ...	738	10	0	ditto	7	14	0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid	Proved
Col. William Innes, 56th N. I., Furlough, . .	378	11	1	ditto	4	0	7	Not paid	Not proved
Irish Harp Society, Europe, ...	1010	7	0	ditto	11	1	6	ditto	do
Alexander Russell Jackson, ...	14163	0	6	ditto	151	1	2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid	Proved
Jehoorun Beebee, ...	3900	9	11	ditto	41	9	9	ditto	do
Estate of Captain Edward Julius Johnson, .	2477	15	0	ditto	26	6	11	ditto	do.
Mrs. Amelia Johnson late Miss DeRozio, ..	3010	7	10	ditto	32	1	9	ditto	do
James Johnston, for Mrs. Carshore and Children.	1900	0	0	ditto	20	4	3	ditto	do.
Captain William Johnston,	1214	0	8	ditto	12	15	2	ditto	do
Joysukh Rae,.. ..	3416	10	0	ditto	36	7	1	ditto	do
Col. Gregory Jackson, Europe, ...	1777	1	0	ditto	18	15	3	Not paid	Not proved.
Captain Philip Jackson, Artillery, leave to New South Wales .	806	15	9	ditto	8	9	8	ditto	do.
Conductor Lake Keilan, ..	1636	9	0	ditto	17	7	4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid	Proved.
Robert Kerr, ..	338	3	0	ditto	3	9	9	ditto	do
Kissenmohun and Kalypersaud Roy, ...	40	12	8	ditto	0	6	11	1st, 2d, and 3d Dividends paid.	do
Captain James Henshaw, H. M's. 13th Lt. Infantry, Agra, .	15	4	10	ditto	0	2	7	Not paid.	Not proved
Estate of Col. B H Kelly, ...	1166	0	0	ditto	12	6	11	ditto	do
Captain Charles Richard William Lane, ...	11751	12	2	ditto	125	5	8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved
Captain J M. Laws, ..	4599	0	0	ditto	49	0	11	ditto	do.
John Leach, .. .	63	15	9	ditto	0	10	11	1st, 2d, and 3d Dividends paid.	do
Lecot and Company, ...	156	0	0	ditto	1	10	7	ditto	do

(To be Continued.)

যোত্রহীনেরদের আদালত।

আসৈনির দপ্তরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

জেম্‌স কাল্‌ডর ও জর্জ জেমস গর্ডন ও জান ষ্টর্ম যোত্রহীনেরদের বিষয়ে

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশ্‌তিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন খণিরদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবেক যে ঐ আদালতের আক্কোন্টেন্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আক্কোন্টেন্ট জেনরল সাহেবকে এইমত হুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেট ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন্‌। ঐ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪০ সালের ৪ জুলাইর হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে ঐ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইষ্টেটের উপর স্ব২ দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইন্‌শালবেন্টের তফসীলের মধ্যে যে২ ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসারে কোন সাবেক এক শা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
জান আড্‌মের ইষ্টেট	১৭৯ ।০	৫	১৸৵৭	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
হেনরি আডমস	২৪৮৫৸৵৪	ঐ	১৬॥৩	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
মেজর নাথানিয়েল আলবেশ ...	৪৭০৭ ।৪	ঐ	৫০৶৪	ঐ	ঐ
আমেরিকান মিসেনরি সোসৈটি	৫৯ ।৵৪	ঐ	॥৴১	ঐ	ঐ
আর্পা আকবর খাঁ তুবা তুবাই .	২০৮৪৫৶৩	ঐ	২২১ ।/৭	ঐ	ঐ
আপথিকেরি জেনরল	৬৩৯॥৶৯	ঐ	৬৸/৯	১।২।৩।দেওয়া গেল	ঐ
[illegible] আন্‌ষ্টু	১৫১১/৯	ঐ	২৬৸৬	১।২।৩ ৪ দেওয়া গেল	ঐ
৪৭ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি সি আর্মষ্ট্রং	৪৯৩ ।৵৫	ঐ	৫ ।২	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
আর এম অবরি	২৬২১	ঐ	২ ৸৮	ঐ	ঐ
জোহানা থেরিসা আসান চাঁদনিচক	১১০/৯	ঐ	১ ।৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উলিয়ম আণ্ডরসন আলেপি	৭৩ ।৶	ঐ	৸৬	ঐ	ঐ
জে আল্‌ডরসি	৩৭৭ ।১	ঐ	৪৲৪	ঐ	ঐ
ইউরোপে লেগুফোর্ড আরনট	১২০৸৶১০	ঐ	২ ।/৮	ঐ	ঐ
আ'সুবন বিবি	১৭৬৫০ ।৵৩	ঐ	১৮৮ ।৪	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
৭ পল্টনের বাদ্যের পুঁজি	৩৫৭৯৵৫	ঐ	৩৮৴১০	ঐ	ঐ
৪১ পল্টনের ঐ	১৯১৬॥৶২	ঐ	২০ ৷৶১	ঐ	ঐ
মজুতে ১৬ পল্টনের ঐ ...	৯৭৭॥১০	ঐ	১০ ।৵১০	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
৩৮ পল্টনের ঐ . .	৯৫০॥৶৭	ঐ	১০৴৩	১।২। ৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান এচ সি বেকর .	৮৯৯৮৵	ঐ	৯৫৸৶৮	ঐ	ঐ
কর্ণালে ৯ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ বেকর	২৫৫৸৶২	ঐ	২॥৶৮	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
পিটর বের্ড . ..	১৯৬ ।/৭	ঐ	২/৬	১।২। ৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
আর লার্কলি কলিকাতা	৫০১ ।/৪	ঐ	৫ ।/৯	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
টি বি বার্কর	২১৬৸/৫	ঐ	১ ।/	ঐ	ঐ
এচ বারো	৬১৪০৮	ঐ	৬৸৩	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
বেকুএথ কোম্পানি ...	৭৩৫১ ।৭	ঐ	৭৮ ।৵৭	ঐ	ঐ
১৬ পল্টনের কাপ্তান উলিয়ম বেল	৩২০ ॥/৭	ঐ	৩ ।৵৮	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিতদাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পুর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না।
	সিক্কা		কোং		
কানপুরে ১০ পল্টনের আসিষ্টান্ট চিকিৎসক বেঞ্জেমেন বেল ..	৪৫৪১৸৵	৫	৪৮ ।৶১১	১ । ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
উলিয়ম বেল	৯০৭৶	ঐ	৯ ॥৵১০	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	ঐ
৩৮ পল্টনের বিলিয়র্ড কমিটি ..	৬৫০৸৵৪	ঐ	৬৸৶১	ঐ	ঐ
৭ পল্টনের পুস্তকের পুঁজি ...	১০৬৸/১১	ঐ	১৵৩	ঐ	ঐ
২৬ পল্টনের ঐ ..	৬১১৲১	ঐ	৬ ॥৩	ঐ	ঐ
চানকে ৫৫ পল্টনের ঐ ..	৩৪১৸৫	ঐ	৩ ॥৵৪	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি এ বয়লার্ডের টুষ্টি	১২৭৪ ॥৵৬	ঐ	১৩ ॥/৬	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয় গেল	ঐ
বিবি সিঙ্কিয়ল	১৩০৫৫ ॥৵	ঐ	১৩৯ ।২	১ । ২ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেল সি ডবলিউ কুক	৯১৬৶১০	ঐ	৯৮৪	১ । ২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
বাণ্ড মাষ্টর এচ ব্রৌন	১১১২৸৵১১	ঐ	১১৸৶	ঐ	ঐ
কানপুরে মৃত সারজন টি ব্রৌনের ছেলেরা .. .	৫৩১ ॥৶৫	ঐ	৫ ॥৵৯	১ । ২ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট সামুএল ব্রৌন .	১৭০৮৲	ঐ	১৮৶৬	১।২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান টি এস বর্ট	১০৮৮৮ ।/৫	ঐ	১১৬৵৩	ঐ	ঐ
সি এফ বর্ণ	১৬৯৲	ঐ	১৸১০	ঐ	ঐ
বিবি বানক্রাপ্টের ইষ্টেট	৫৮ ।২	ঐ	॥/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় না'ই
বোম্বাইয়ে জান বাক্স ..	১৭০ ।৵৫	ঐ	২৸৴১	ঐ	ঐ
সারজন্ট মেজর পি বারাক্লফ ...	৯৬১৶৬	ঐ	১০ ।০	ঐ	ঐ
কাপ্তান জেমস বেডফোর্ড.. .	১১৯৸/৮	ঐ	১ ।৫	ঐ	ঐ
কলিকাতায় বিবি ই সি বর্চের যৌতুক ধনের টুষ্টি ..	৯৬/১০	ঐ	১৲৪	ঐ	ঐ
শ্রীশ্রীমতী মাহারাণার ৩১ পল্টনের পুস্তকের পুঁজি	৪৬৬৲	ঐ	৪৸৶৬	ঐ	ঐ
এদেশীয় ৯ পল্টনের ঐ ..	৪০৬ ।৶	ঐ	৪ ।/৪	ঐ	ঐ
সাতাপুরে এদেশীয় ২০ পল্টনের ঐ ঐ	৩২৪৸৶৯	ঐ	৩ ।৶৫	ঐ	ঐ
বারাণসে এদেশীয় ২৪ পল্টনের ঐ	২৮৩৸৶১০	ঐ	২৲৫	ঐ	ঐ
জামালপুরে এদেশীয় ৩৫ পল্টনের ঐ	৩৩৭ ॥৵	ঐ	৩ ॥/৭	ঐ	ঐ
পাটনায় পাটনা পুস্তকের পুঁজি	৩১৭৸/	ঐ	৩ ।৵৩	ঐ	ঐ
কর্ণেল জে ই ব্রৌণের ইষ্টেট ..	৮০৫৸৵	ঐ	৮ ॥/৬	ঐ	ঐ
মর্ডক ব্রৌণের ইষ্টেট	৩১৯ ।/	ঐ	৩ ।৵৬	ঐ	ঐ
এডমণ্ড আগষ্টস ব্লণ্ডেল	২৩/৯	ঐ	৶১১	ঐ	ঐ
হেনরি আলেকজাণ্ডর ক্রুস ..	৫১১৸৶১০	ঐ	৫ ।৶৪	ঐ	ঐ
বিবি বস্থু (মাক্লোড) ..	১৬২ ।৮	ঐ	১ ॥৶	ঐ	ঐ
বিবি বস্থু (দ্বিতীয়) কলিকাতা ..	৫৯৲	ঐ	॥৵	ঐ	ঐ
আরঙ্গাবাদে নিজামের ৪ পল্টনের কাপ্তান আডল্ফস ই বর্জান	১৮৮ ।৵	ঐ	২৲১	ঐ	ঐ
চতুর্থ জর্জ নামক বাষ্পীয় জাহাজের অধ্যক্ষ কাপ্তান টি ডবলিউ বারে	৪৩০৲	ঐ	৪ ॥/৪	ঐ	ঐ
ইউরোপে কাপ্তান এড্বার্ড গ্রের ...	১৪৭৲	ঐ	১ ॥/১	ঐ	ঐ
এনসাইন হেনরি মরে রিচি ..	৮৩৶৭	ঐ	৸৵২	ঐ	ঐ
বিবি গ্রেনকো ইউরোপ	১৭ ।৶৪	ঐ	৵১১	ঐ	ঐ
জেম্স সিলক বকিংহাম ইউরোপ	৫৯ ।/	ঐ	॥৵১	ঐ	ঐ
ব্রৌন কোম্পানি পিনাঙ্গ	৪৪ ।৶	ঐ	।৶৬	ঐ	ঐ
প্রাইবেট জান বিগউড	১০১৸৵৫	ঐ	১/৪	১ । ২ ।৩ ।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
সারজন কল্ডরের ইষ্টেট	২৪১৯ ॥/	ঐ	২৫৸১১	ঐ	ঐ
বিবি থেরিজা মারেয়া কার্থ	২৯৯৩ ।/৪	ঐ	৩১৸৵১০	ঐ	ঐ
মিস এ ই কার্টর	১১৩৮ ॥/	ঐ	১২৵৪	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না।
	সিক্কা		কোং		
মিস এস জে কাসিডি	২৭১১৸০	৫	২৮৸৵৯	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
হেজিকিয়াহ ক্লার্ক	১৬১৫৶৩	ঐ	১৭৶৮	১ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেল ই বি কেগি	১৬১৩৲	ঐ	১৭৶৩	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কলিন ও, মাকফার্কুয়ার কলিন্স	৬১৩৸৶৭	ঐ	৬ ॥৯	ঐ	ঐ
কার্টর মাষ্টর সারজন কলিন্স ...	১০৪৪ ।৩	ঐ	১১৶৩	ঐ	ঐ
জান কর্ণিলিয়স (প্রথম)	১৪৮৫/	ঐ	১৫৸/৫	ঐ	ঐ
সারজন মেজর ই কার্ক	৬০৬ ।৶৩	ঐ	৬ ।৶৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে আর কলনেট ..	৬০০৲	ঐ	৬ ।৵৫	ঐ	ঐ
হেনরি কোট্‌স	৪২০২ ॥/৩	ঐ	৪৪৸/৩	ঐ	ঐ
কাপ্তান জান ক্রকেট	১৫৫৬৩ ।৵৪	ঐ	১১৬৲২	ঐ	ঐ
জর্জ কানহাম ইউরোপ	১১৪১ ।১	ঐ	২১৸/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এম কারবোজাল যশোহর ...	১৯৫ ।১	ঐ	২/২	ঐ	ঐ
বিবি চাদনিখানম	৯০৸৵৬	ঐ	৸৶৬	ঐ	ঐ
কলিকাতার আসিষ্টান্ট হার্বর মাষ্টর জোজেফ ক্রাইটন	৭১৯৸৶	ঐ	৭ ॥৴১০	ঐ	ঐ
পাদরি এফ খ্রীষ্টীয়ানের ইষ্টেট ..	৫৬১ ॥৶৮	ঐ	৬৲	ঐ	ঐ
কর্ণেল জান মঙ্কটন কুম্‌স ...	২৫০৸৩	ঐ	২ ॥৵৯	ঐ	ঐ
ঢাকাতে এদেশীয় ৫৩ পল্টনে কর্ম্ম কারক এনসাইন পি জর্জ কর্নিস .	৬৮৯ ॥১১	ঐ	৭ ।/৮	ঐ	ঐ
রেনেবেবিল আর্চডিকন ডানিয়েল করি কলিকাতা	৭৯৫৶১	ঐ	৮ ।৶৮	ঐ	ঐ
কর্ণেট জর্জ ক্রফটন	১৭৫ ॥৭	ঐ	১৸/১১	ঐ	ঐ
কাপ্তান জান ক্রসলি	২৬ ॥৵১	ঐ	।৬	ঐ	ঐ
বিবি চর্চর এবং তাঁহার ছেলেরদের নিমিত্তে চাদা কলিকাতা ...	৬৪৫ ।/	ঐ	৬৸৵১	ঐ	ঐ
ডাক্তর রাবর্ট বি কম্বরলণ্ড বালেশ্বর	১০৬ ॥১	ঐ	১৵২	ঐ	ঐ
বারাণসে এদেশীয় ৫৩ পল্টনের এড্বার্ড আলথাম কম্বরলেজ ..	১৩৫০৲	ঐ	২৫/	ঐ	ঐ
কটকের চাদা কলিকাতা	৪০৮ ।৴৮	ঐ	৪ ।/৮	ঐ	ঐ
কেরিজ এবং তাঁহার ছেলেরদের টষ্টি..	৫১৪৸০	ঐ	৫ ৶৴১০	ঐ	ঐ
কলিসন কোম্পানি কেপ ..	৬২ ।৵৬	ঐ	॥৵৭	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট চার্লস জেমস কর্নিস ৪ পল্টনের । ছুটী	৮৫ ॥/৬	ঐ	৸৵৭০	ঐ	ঐ
জে ডবলিউ ডবলিউ এবং জে নলসন ইউরোপ	১১৪৩৲	ঐ	১২৶	ঐ	ঐ
নীলকর তামস কলবিল কলিকাতা	৩৯৸/৮	ঐ	।৵৯	ঐ	ঐ
আনন্দ্র ডাকষ্টা	৯১২৸/	ঐ	৯ ॥৶৯	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
দারদানা খানম	২০৮৮ ॥৵৮	ঐ	২১ ।৫	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এড্বার্ড ফিটজেরাল্ড ডে	১৩৫৸১১	ঐ	২ ॥৩	ঐ	ঐ
এড্বার্ড ডি বালাসন	১০৫৫ ।৫	ঐ	১১ ।১	ঐ	ঐ
জর্জ ড্যাহান লখনৌ	২৩৫ ।৵৬	ঐ	২ ॥২	১ দেওয়া গেল	ঐ
মেজর পিটর ডনবার	২৮৮৮৲	ঐ	৩০৸১০	১।১।৩ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আনন্দ্র হেনরি ডনকান	১২১৩৵৮	ঐ	১২৸৶	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
জে ডেবেনপোর্ট কলিকাতা ...	১৬২৸/৭	ঐ	১ ॥৶৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন আলেকজাণ্ডর ফৌলিস কনিংহাম ডিয়স	২৭৸৩	ঐ	।৮	ঐ	ঐ
কলিকাতাতে সরবিয়র জেনরলের আফিসে আসিষ্টান্ট ডিপুটী ডিপেনিং	১২ ।৶১	ঐ	৵১	ঐ	ঐ
জি এস ডেরিডন কোএল... ...	১৩৯৩৭ ।৵৪	ঐ	১৪৮ ॥৵৭	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হই য়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
হেনরি গিব ডগলাস আরার সাপুর	৩০১ ৷৵	৫	৩৵৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
দমদমাব শিকারের চাঁদা দমদম	৮১০৸৭	ঐ	৮ ৷৷৹৪	ঐ	ঐ
মিস সার্লটইলিজাবেথ ড্রুর ট্রুস্ট ..	২৩৮ ৷৷৵৮	ঐ	২ ৷৷৯	ঐ	ঐ
বিবি এন ডড ইউরোপ	১৯২ ৷৷/৫	ঐ	২৲১০	ঐ	ঐ
মিস জে সি এলিয়ট	১০১৪৵৭	ঐ	১০৸/১	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
হেনরি এলিস	১৪৬ ৷৷৭	ঐ	১ ৷৷/	ঐ	ঐ
চার্লস চেণ্ডলর এজর্টন . ..	১৩৶	ঐ	৶৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি হানা এলর্টন কলিকাতা ..	১৪৭৸৴	ঐ	১ ৷৷/২	ঐ	ঐ
রাবর্ট এডগার ইউরোপ	৯২৲	ঐ	৸৹/৯	ঐ	ঐ
কর্ণেল এড্বার্ড এড্বার্ডস	৭১ ৷৷/৩	ঐ	৸২	ঐ	ঐ
তামস এজর্টন ইউরোপ ...	২০৫৶	ঐ	২৶	ঐ	ঐ
বাঙ্গাল আর্টিলরির ছুটীপ্রাপ্ত কাপ্তান ডেবিড ইউআর্ট	২৩৪২ ৷৷৯	ঐ	২৫৸৵৯	ঐ	ঐ
মিস মেবিষন ইউয়িং ইউরোপ ..	২৬০০৲	ঐ	২৭ ৷৷৹৮	ঐ	ঐ
রিচার্ড ফলির ইষ্টেট	৩১২৯ ৷৷০	ঐ	৩৩ ৷৹/১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
রজর ফলি	৮৬১৸১১	ঐ	৯৵১	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান জে কে ফবস ইউরোপ ..	৯৪৫৸৶৩	ঐ	১০/৫	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
এদেশীয় ৪৬ পল্টনের ছুটী প্রাপ্ত ডাক্তর তামস ফরেষ্ট ...	২০৮৲	ঐ	২৵৬	ঐ	ঐ
হেনরি ফুল্টন	১৩৯৬১/৫	ঐ	১৪৮৸৹/৬	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
জেমস ফুল্টন ও তাহার কন্যারা	১১৩৪৪৹৪	ঐ	২২১/	ঐ	ঐ
মিস জেন ফুল্টন এবং তাহার উত্তরাধিকারিরা	৪৬১২৸৶	ঐ	৪৯৶৩	ঐ	ঐ
দানাপুরে এদেশীয় ২ পল্টনের হেনরি ওয়ার্থম ফারিংটন .	১১৮ ৷৶৭	ঐ	১ ৷২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইগনেসিয়স ফর্ণাণ্ডেজের ইষ্টেট ...	৮৯ ৷৷/	ঐ	৮৹/৩	ঐ	ঐ
চার্লস ফ্রিমান	১০৸০	ঐ	/১০	ঐ	ঐ
কর্ণেল ওরাবেন হেষ্টিংস লেসলি ফ্রিথ	১৯৬৬ ৷৬	ঐ	১০৸৶৬	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর ডবলিউ জি ফ্রিথ	১৪৩৪ ৷৷৶	ঐ	১৫ ৷১০	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট তামস ফ্রেজর ...	১১ ৷৷/৪	ঐ	/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উলিয়ম জর্জ ফিল্ড	৩৮১ ৷/৩	ঐ	৪/১	ঐ	ঐ
জর্জ ফৌলরের ইষ্টেট	১২০১৶১	ঐ	১২৸/	ঐ	ঐ
এচ আর গার্ডন	১৬৭৯৸/	ঐ	১৭৸৹/৮	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জর্জ গাবো	১৮৬২৶	ঐ	১৯৸/১০	ঐ	ঐ
প্রাইসেট মার্টিন গেবিন	১৫২ ৷১১	ঐ	২ ৷৷৹	ঐ	ঐ
জান গাশ	৬০১৸ ৮	ঐ	৬ ৷৶৮	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট উলিয়ম হেনরি গ্রেহাম	৭৮০৸৶১০	ঐ	৮ ৷/৩	ঐ	ঐ
রাবর্ট গ্রান্ট	৫২০৹৬	ঐ	৫ ৷৷৯	ঐ	ঐ
মেরিআন জেরার্ড	১৩০৬৸/	ঐ	১৩৸৹/	ঐ	ঐ
এনসাইন জি এন গ্রিন . ..	৩৯১৸৫	ঐ	৪৶১০	ঐ	ঐ
গোলোকচন্দ্র মুখুয্যা	১৩৭৫৮৪	ঐ	১৪ ৷৷৹৯	ঐ	ঐ
বিবি ইলিজাবেথ গুড্স ...	১০৮৯ ৷৶	ঐ	১১ ৷৷/১১	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
মৃত আর গোল্ডের ছেলেরা	৪৩৩ ৷০	ঐ	৪ ৷৷/১১	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান জেম্স গোল্ডহাক .	১১২৩ ৷৷৹/৯	ঐ	১২ ৷৹৭	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট রিচার্ড গুবাঙ্কের ইষ্টেট	১২৫৬ ৷৶৯	ঐ	১৩ ৶২	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
এনসাইন জেম্স গ্রান্ট	১১৯৷৶১০	ঐ	২৶	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কর্ণাজে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ৩১ পল্টনের কাপ্তান আর টি গ্রিন	৯৩ ৷৷/৪	ঐ	৮৹১১	ঐ	ঐ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
লেপ্টেনেণ্ট চার্লস মর্টিমর গোল্ডেন	৭৪৸০	৫	৸৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
কুলার্জীতে বোম্বাই দেশীয় ২৬ পল্টনের এনসাইন আর এচ গুডএনফ	১১০৲	ঐ	১ ৷৫	ঐ	ঐ
দেশীলিক পাঠশালাসকল	৪৯৸৵৬	ঐ	৷৷৬	ঐ	ঐ
ইউরোপে যে এস রীডের কারং বিবি আন গাডনর . ..	২৫০৸৵	ঐ	১ ৷৷৴৯	ঐ	ঐ
কর্ণেল জে গ্রিনষ্ট্রীট	৬৭৩৲৬	ঐ	৭৵১০	ঐ	ঐ
জেমস গ্রিসন ইউরোপে ..	২৮৫৸৩	ঐ	৩৲৯	ঐ	ঐ
জি ডি হার্বি বাকুড়া ..	১০৪১ ৷৴৬	ঐ	১১৴৯	১। ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কলিকাতায় বিবি হটেনের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি	৪১১৯৵	ঐ	৪ ৷৵৬	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	ঐ
মৃত কর্ণেল হেনিসি	১৯৫৭৩৷৷৭	ঐ	২০৮৸৬	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	ঐ
সার্জণ্ট এব্রাহাম হেনরি	৫১২ ৷৷	ঐ	৫ ৷৵৫	ঐ	ঐ
জেমস হার্বি	১০২ ৷৶৮	ঐ	১৵৬	ঐ	ঐ
বিবি সফয়া হেপওয়ার্থ আলাহাবাদ	৮৪৸৶	ঐ	৸৵৫	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	ঐ
নিনিয়ান হিল ...	৬২৬৬৸০৬	ঐ	৬৬৸৴৬	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	ঐ
ক্যাপ্টেন হিসেব ইষ্টেট .	২৭০৯৮৷৴১০	ঐ	২৮৯৲৯	ঐ	ঐ
কর্ণালে এদেশীয় ১১ পল্টনের কপ্তান জোজফ হলমস .	৩১০৮৸৴	ঐ	৩১৴৬	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	ঐ
এড্বার্ড হিউস সাহেবের কারণ ট্রষ্ট	২৩৭৸০৭	ঐ	২ ৷৷৭	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	ঐ
চার্লস হিউম ..	৫৩।	ঐ	৷৷ ১	১। ২ দেওয়া গেল	ঐ
পেন এ হামাসচাঙ্গনের কারণ ট্রষ্টি	২৭৸৶	ঐ	৷৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কর্ণালে বারুদখানায় দ্বাদশ অংশের সাজন্ট ডবলিউ বি হামিল্টন ..	২৭৬৸৴২	ঐ	২৸৶৩	ঐ	ঐ
হায়দরাবাদে নিজামের কার্য্যে কাপ্তান জি এফ হামটন	৪৫৩৸৴১০	ঐ	৪৸৴৫	ঐ	ঐ
ডবলিউ এচ হারিস	৫৫০ ৷৷৶৮	ঐ	৫৸৴১০	ঐ	ঐ
হরিশ্চন্দ্র মুখুয্যা ..	৪০৴২	ঐ	৷৴১০	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জর্জ ও মাটিল্ডা হারিযটের ট্রষ্টি	৩২৭৪ ৷৯	ঐ	৩৪৸৵৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
জর্জ হারিযট	১৩ ৷৯	ঐ	৵৩	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জর্জ হেনরি হার্ট ..	১০ ৷৵১০	ঐ	৴৯	ঐ	ঐ
দিল্লীর ৩৯ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট জে সি হাসলক	১৯০৸৵৪	ঐ	২৲৭	ঐ	ঐ
মিরটে ৬৯ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট জে এচ হাচেন্স	৫৩৲	ঐ	৷৴	ঐ	ঐ
কানানোরে ৪৮ পল্টনের ডাক্তর জে হেণ্ডর্সন . ..	৩৬২৸৶	ঐ	৩৸ ১১	ঐ	ঐ
কর্ণেল জি ডবলিউ হেসিঙ্গের দানার্থ পুঁজি	২৮৮০৸১	ঐ	৩০ ৷৷৶৮	ঐ	ঐ
জৌলনাতে মান্দ্রাজের অশ্বারোহি ৮ পল্টনের কাপ্তান আর এল হাইমোর	৪২৩৲১১	ঐ	৪ ৷৷২	ঐ	ঐ
বর্দ্ধমানে মিস এম হগান .	৩২৸৴	ঐ	৷ ৫	ঐ	ঐ
সোফায়া হালিৎসের ইষ্টেট	৩৮৫০৸৴৩	ঐ	৪১৴২	ঐ	ঐ
দিল্লীর ৬২ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট এ হর্ণ	৩০ ৷৴২	ঐ	৷ ২	ঐ	ঐ
সারজন আর হণ্টর	১০০ ৷০	ঐ	১৴১	ঐ	ঐ
উলিয়ম হামিল্টন	১৪৪ ৷৴৮	ঐ	১ ৷৷৭	ঐ	ঐ
ইমাম বক্শ	৭৩৮ ৷৷৵	ঐ	৭৸৶	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
৫৬ পল্টনের কর্ণেল উলিয়ম ইনিস	৩৭৮ ॥৶১	৫	৪৻ ৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইউরোপে ঐ রিস হার্প সোসৈটি ...	১০৪০ ৷৶	ঐ	১১/৬	ঐ	ঐ
এ আর জাকসন	১৪১৬৩৲৬	ঐ	১৫১/২	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জহরন বিবি	৩৯০০ ॥/১১	ঐ	৪১ ॥/৯	ঐ	ঐ
কাপ্তান ই জে জনসনের ইষ্টেট ...	২৪৭৭৸৶	ঐ	২৬ ৷৶১১	ঐ	ঐ
পূর্ব্বে মিস ডিরোজিয় এক্ষণে বিবি এ জনসন	৩০১০॥৶১০	ঐ	৩২/৯	ঐ	ঐ
বিবি কার্ম্মর ও বালকেরদের নিমিত্তে জে জনষ্টন	১৯০০৲	ঐ	১০ ৷৩	ঐ	ঐ
কাপ্তান উলিয়ম জনষ্টন	১২১৪৻৮	ঐ	১২৸৶২	ঐ	ঐ
জয়সুখ রায়	৩৪১৬ ॥৶	ঐ	৩৬ ৷৴১	ঐ	ঐ
কর্ণেল জি জকসন ইউরোপ ...	১৭৭৭/	ঐ	১৮৸৶৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
অশ্বারোহি কাপ্তান পি জাকসন নিউসৌথ ওয়েল্সে গমন করেন্...	৮০৬৸৶৯	ঐ	৮ ॥/৮	ঐ	ঐ
কণ্ডক্টর লেক কিলান	১৬৩৬ ॥/	ঐ	১৭ ৷৶৪	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর কার	৩৩৮৶	ঐ	৩ ॥/৯	ঐ	[illegible]
কৃষ্ণমোহন ও কালীপ্রসাদ রায় ..	৪০৸৮	ঐ	৷৶১১	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
আগ্রাতে ১৩ পল্টনের কাপ্তান জে কর্ম্মা	১৫ ৷১০	ঐ	৶৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কর্ণেল বি এচ কেলির ইষ্টেট ..	১১৬৬৲	ঐ	১২ ৷৶১১	ঐ	ঐ
কাপ্তান সি আর ডবলিউ লেন ...	১১৭৫১৸২	ঐ	১২৫ ৷/৮	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে এম লক ..	৪৫৯৯৲	ঐ	৪৯৻১১	ঐ	ঐ
জান লিচ	৬৩৸৶৯	ঐ	॥৶১১	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
লিকট কোং	১৫৬৲	ঐ	১ ॥৶৭	ঐ	ঐ

(ইহার শেষ আগামিতে দেওয়া যাইবেক।)

Numb. 276. ২৭৬)

(৫৬১)

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

ANNO OCTAVO ET NONO
VICTORIÆ REGINÆ
CAP. XXX.

An Act to amend an Act passed in the Third and Fourth years of the Reign of his late Majesty King William the Fourth, intituled an Act for the better Administration of Justice in his Majesty's Privy Council.

(30th June, 1845.)

Whereas by an Act passed in the Session held in the Third and Fourth years of the Reign of his late Majesty King William the Fourth, intituled an Act for the better Administration of Justice in his Majesty's Privy Council, after reciting that various Appeals to his Majesty in Council from the Courts of Sudder Dewanny Adawlut at the several Presidencies of Calcutta, Madras, and Bombay, in the East Indies, had been admitted by the said Courts, and the Transcripts of the Proceedings in Appeal had been from time to time transmitted under the Seal of the said Courts through the East India Company, then called the United Company of Merchants of England trading to the East Indies, to the Office of his Majesty's said Privy Council, but that the suitors in the causes so appealed had not taken the necessary measures to bring on the same to a hearing, it was enacted that it should be lawful for his Majesty in Council to give such directions to the said Company and other persons, for the purpose of bringing to a hearing before the Judicial Committee of the Privy Council the several cases appealed or thereafter to be appealed to his Majesty in Council from the several Courts of Sudder Dewanny Adawlut in the East Indies, and for appointing Agents and Counsel for the different parties in such Appeals, and to make such Orders for

3 and 4 W. 4, C. 41.

শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিকটোরিআর
অষ্টম ও নবম বৎসরের
৩০ অধ্যায়।

শ্রীলশ্রীযুক্ত বাদশাহের হজুর কৌন্সেলে পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তমরূপে যথার্থ বিচার নির্ব্বাহার্থ আইন এই নামে বিখ্যাত মৃত চতুর্থ উলিয়ম বাদশাহের রাজ্যের তৃতীয় ও চতুর্থ বৎসরে জারীহওয়া আইন সংশোধনের আইন।

১৮৪৫ সাল ৩০ জুন।

[চতুর্থ উলিয়ম বাদশাহের ৩। ৪ বৎসরের ৪১ অধ্যায়।]

যেহেতুক শ্রীযুক্ত বাদশাহের হজুর কৌন্সেলে পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তমরূপে যথার্থ বিচার নির্ব্বাহের আইন এই নামে বিখ্যাত মৃত চতুর্থ উলিয়ম বাদশাহের রাজ্যের তৃতীয় ও চতুর্থ বৎসরের পার্লিমেণ্টের মিসিলে জারীহওয়া আইনেতে লিখিত ছিল যে ভারতবর্ষের কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাইয়ের রাজধানীর সদর আদালতের ডিক্রীর উপরে শ্রীযুক্ত বাদশাহের হজুর কৌন্সেলে নানা আপীল ঐ২ আদালতে গ্রাহ্য হইয়াছিল এবং ঐ আপীলী মোকদ্দমার কাগজপত্রের নকল সময়ে২ উক্ত আদালতের মোহরযুক্ত হইয়া তৎকালে ভারতবর্ষে বাণিজ্যকারি ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের মহাজনেরদের সম্মিলিত সমাজ অর্থাৎ কোম্পানি নামে বিখ্যাত এক্ষণে ইষ্টইণ্ডিয়া কোম্পানি নামে বিখ্যাত কোম্পানির দ্বারা শ্রীযুক্ত বাদশাহের হজুর কৌন্সেলের দফ্তরে পাঠান গিয়াছিল কিন্তু ঐ২ আপীলী মোকদ্দমার বাদিপ্রতিবাদী তাহা শুননি হইবার নিমিত্ত যথোচিত উদ্যোগ করেন্ নাই তাহাতে হকুম হইয়াছিল যে ভারতবর্ষের নানা সদর দেওয়ানী আদালতের যে২ ডিক্রীর উপর শ্রীযুক্ত বাদশাহের হজুর কৌন্সেলে আপীল হইয়াছিল অথবা ইহার পরে আপীল হয় সেই২ আপীলী মোকদ্দমা শ্রীযুক্ত বাদশাহের হজুর কৌন্সেলের আদালতসম্পর্কীয় কমিটির সম্মুখে বিচার হইবার বিষয়ে এবং ঐ২ আপীলের বাদিপ্রতিবাদিরদের পক্ষে মোখ্তার ও উকীল নিযুক্ত করণের বিষয়ে উক্ত শ্রীযুক্ত বাদশাহ হজুর কৌন্সেলে যেমত উচিত বোধ করেন্ সেইমত উক্ত কোম্পানি বাহাদুর এবং অন্যান্য ব্যক্তিরদিগকে হকুম দিতে পারেন্ এবং খরচা দিবার নিমিত্ত এবং তাহার জামিন লইবার নিমিত্ত শ্রীযুক্ত বাদশাহ হজুর কৌন্সেলে যেমত উচিত বোধ করেন্ সেইমত হকুম দিতে

the security and payment of the costs thereof as his said Majesty in Council should think fit, and thereupon such Appeals should be heard and reported on to his Majesty in Council, and should be by his Majesty in Council determined, in the same manner, and the judgments, orders, and decrees of his Majesty in Council thereon should be of the same force and effect, as if the same had been brought to a hearing by the direction of the parties appealing, in the usual course of proceeding: Provided always, that such last mentioned powers should not extend to any Appeals from the said Courts of Sudder Dewanny Adawlut other than Appeals in which no Proceedings then had been or should thereafter be taken in England on either side for a period of two years subsequent to the admission of the Appeal by such Court of Sudder Dewanny Adawlut: And whereas by certain Orders in Council, made under certain powers contained in the said Act, Provision is made for registering in the Council Office, the arrival in this country of the Transcripts of the Proceedings in Appeals from the said Courts: And whereas it is considered advisable that the said Act should be amended in manner hereinafter mentioned:

Recited Provisions of 3 and 4 W. 4. C. 41, not to apply to Appeals admitted by Sudder Courts after 1st January, 1846.

Be it therefore enacted, by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, that the herein-before recited Provisions of the said Act shall not apply to the case of any Appeal which shall be admitted by any of the said Courts of Sudder Dewanny Adawlut after the first day of January, one thousand eight hundred and forty-six.

II. And be it enacted, that any Appeal to be admitted by any of the said Courts of Sudder Dewanny Adawlut after the said first day of January, one thousand eight hundred and forty-six, shall be considered and be held to be abandoned and withdrawn by consent of the parties thereto unless some Proceedings shall be taken in England, in the same by one or more of the parties thereto within two years after Registration at the Council Office of the arrival of the Transcript; and any such Appeal as aforesaid shall be held to be abandoned and withdrawn in like manner under any other circumstances which Her Majesty in Council may from time to time by any Orders or Rules in that behalf direct to be taken and considered as a withdrawal thereof; and the East India Company, are hereby required from time to time to ascertain and certify to the proper Courts

Appeals admitted after 1st January, 1846, to be considered as abandoned by consent, unless, &c.

পারেন্ এবং তাহা হইলে ঐ মোকদ্দমা আদালতের ব্যবহারানুসারে আপীলকরণিয়া ব্যক্তিরদের উদ্যোগ ক্রমে শুনানি হইলে যেরূপ হইত সেইরূপ ঐ আপীল শ্রীযুক্ত বাদশাহের হজুর কৌন্সেলে শুনানি হইবেক এবং তাহার রিপোর্ট হইবেক এবং শ্রীযুক্ত বাদশাহ হজুর কৌন্সেলে তাহা নিষ্পত্তি করিবেন এবং শ্রীযুক্ত বাদশাহের হজুর কৌন্সেলের নিষ্পত্তি ও হুকুম ও ডিক্রী বলবৎ ও সিদ্ধ হইবেক। কিন্তু তৎসময়েতে আরো হুকুম হইল যে সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুমের উপর আপীল ঐ সদর দেওয়ানী আদালতে গ্রাহ্যহওনের পর দুই বৎসরপর্য্যন্ত উভয় পক্ষ ইঙ্গলণ্ড দেশে যে মোকদ্দমায় কোন কার্য্য করেন নাই অথবা উত্তর কালে না করেন কেবল সেইই প্রকার আপীলী মোকদ্দমার বিষয়ে উপরের লিখিত হুকুম আমলে আসিবেক। এবং যেহেতুক উক্ত আইনে দত্ত নানা ক্ষমতানুসারে শ্রীযুক্ত বাদশাহের হজুর কৌন্সেলের নানা হুকুমক্রমে উক্ত আদালতের আপীলী মোকদ্দমার কাগজপত্রের নকল ইঙ্গলণ্ড দেশে পঁহুছনের রেজিষ্টরী কৌন্সেলের দফতরে করিবার নিয়ম হইয়াছিল এবং যেহেতুক পশ্চাৎ লিখিত প্রকারে উক্ত আইন সংশোধনকরা বিহিত বোধ হইয়াছে

[৪ উলিয়ম বাদশাহের ৩। ৪ বৎসরের ৪১ অধ্যায়ের উক্ত বিধান ১৮৪৬ সালের ১ জানুআরির পরে সদর আদালতে গ্রাহ্য হওয়া আপীলের প্রতি খাটিবেক না।]

অতএব শ্রীযুক্ত মহারাণীর মাহাত্ম্য ক্রমে এবং এই পার্লিমেণ্ট একত্র হওয় প্রধান ধর্ম্মাধ্যক্ষ ও ওমরা এবং কমন্সেরদের পরামর্শ ও সম্মতিক্রমে এবং তাহারদের ক্ষমতাক্রমে হুকুম হইল যে উক্ত আইনের পূর্ব্বোক্ত নানা বিধান ১৮৪৬ সালের ১ জানুআরি তারিখের পর উক্ত সদর দেওয়ানী আদালত যে কোন আপীল গ্রাহ্য করেন তাহার বিষয়ে খাটিবেক না ইতি।

[১৮৪৬ সালের ১ জানুআরির পর যে আপীল গ্রাহ্য হয় তাহা সম্মতিক্রমে ত্যাগ হইয়াছে বোধ হইবেক ইত্যাদি।]

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮৪৬ সালের ১ জানুআরি তারিখের পর উক্ত সদর দেওয়ানী আদালতে গ্রাহ্যহওয়া কোন আপীলী মোকদ্দমার কাগজপত্রের নকল পঁহুছনের রেজিষ্টরী হজুর কৌন্সেলের দফতরে হইবার পর দুই বৎসরের মধ্যে যদি ঐ মোকদ্দমাসম্পর্কীয় এক বা ততোধিক ব্যক্তি তদ্বিষয়ে ইঙ্গলণ্ড দেশে কোন উদ্যোগ না করেন্ তবে উভয় বিবাদির সম্মতিক্রমে ঐ মোকদ্দমা ত্যাগ হইয়াছে এবং বরখাস্ত হইয়াছে এমত বোধ হইবেক। এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাণী হজুর কৌন্সেলে সময়ক্রমে তদ্বিষয়ে যদি এইমত হুকুম বা বিধান করেন্ যে এই২ প্রকার গতিক হইলে মোকদ্দমা নিবৃত্ত হইয়াছে জ্ঞান করিতে হইবেক তবে সেই২ গতিক হইলে ঐ২ আপীলী মোকদ্দমা ত্যাগ ও বরখাস্ত হইয়াছে জ্ঞান হইবেক এবং ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি হুকুম হইল যে এই২ ধারার বিধানক্রমে যে আপীলী মোকদ্দমা সময়ক্রমে

in the East Indies, all Appeals which may from time to time become abandoned and dropped under the Provisions of this Clause.

(True Copy,)

A. TURNBULL,

Under Secy. to the Govt of Bengal.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No 34.

To the Civil Judges in the Lower Provinces

The Court are pleased to direct that, if the practice of appointing to the Office of Ameen under the Circular Order, No 197, of 13th January, 1837, persons who hold the situation of Ameens under Act I 1839 obtains in your district, it be discontinued as they consider the junction of the two offices to be calculated to retard execution of the orders of the Civil Courts

W KIRKPATRICK, *Deputy-Register*

Fort William 15th August, 1845

No 36

To the Civil Authorities in the Lower Provinces

It being believed that much diversity of opinion exists in regard to the construction of that part of Section [illegible], Regulation IV of [illegible] (corresponding with Section 5, Regulation III of 1803) which enacts that "when the Defendant shall have delivered in his answer to the complaint, the Plaintiff shall reply to it on the *next Court day*," the Court are pleased to intimate for general information that the terms above cited have been held, by the Majority of the two Courts of Sudder Dewanny Adawlut to leave it discretionary with the Judicial Authorities to admit a replication, even though it be not presented "on the next Court day" or, in other words, that, while the Law directs the delivery of the replication *on* the next Court day, it does not absolutely *inhibit its* reception *thereafter* provided that it be filed within the period of six weeks, in default of which the suit will of course be liable to dismissal under the imperative provisions of Act XXIX. of 1841.

W KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 2d July, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 21.

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court are pleased to notify, for the information and guidance of the several Criminal Authorities in the Lower Provinces, that Construction

ত্যাগ ও নিবৃত্ত হয় তাহা তাঁহারা সময়ক্রমে নিশ্চয় করিয়া ভারতবর্ষের আদালতে জানান্ ইতি।

(যথার্থ নকল।)

এ টর্ণবুল।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৩৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে ১৮৩৯ সালের ১ আইনানুসারে যাঁহারা আমীনী পদ পাইয়াছেন তাঁহারদিগকে যদি ১৮৩৭ সালের ১৩ জানুআরি তারিখের ১৯৭ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরঅনুসারে আমীনের কর্ম্মে নিযুক্ত করণের ব্যবহার তোমার জিলাতে চলিতেছে তবে তাহা রহিত কর যেহেতুক সদর আদালতের সাহেবেরা বোধ করেন যে উক্ত দুই কার্য্য এক জনকে দিলে দেওয়ানী আদালতের হুকুম জারী করণের বিলম্ব হইতে পারে।

ডব্লিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ১৫ আগষ্ট।

৩৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

বোধ হয় যে ১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ৫ ধারা মোতাবেক ১৮০৩ সালের ৩ আইনের ৫ ধারার যে ভাগে হুকুম আছে যে ফরিয়াদীর দাওয়ার জওয়াব আসামী আদালতে দাখিল করিলে সেই ফরিয়াদীর কর্ত্তব্য যে তাহার আইন্দা মিসিলের দিবসে তাহার দরজওয়াব দাখিল করে সেই ভাগের অর্থের বিষয়ে নৈলক্ষণ্য হইতেছে অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা সর্ব্ব সাধারণ লোকের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে জানাইতেছেন যে উভয় সদর দেওয়ানী আদালতের অধিকাংশ সাহেবেরা উক্ত কথার এই অর্থ স্থির করিয়াছেন যে ফরিয়াদী আইন্দা মিসিলের দিবসে দরজওয়াব না দিলেও জজ সাহেব আপন বিবেচনাক্রমে অন্য দিবসে ঐ দরজওয়াব গ্রহণ করিতে পারেন অর্থাৎ আইন্দা মিসিলের দিবসেই দরজওয়াব দাখিল করণের হুকুম আইনের মধ্যে যদিও থাকে তথাপি ঐ দিবসের পরে তাহা গ্রাহ্য হইবেক না এমত কোন স্পষ্ট হুকুম নাই কিন্তু ছয় সপ্তাহ মিয়াদের মধ্যে তাহা দাখিল করিতে হইবেক ইহাতে ক্রটি হইলে ১৮৪১ সালের ২৯ আইনের অতিদৃঢ় বিধানমতে মোকদ্দমা অবশ্য ডিসমিস হইবেক।

ডবলিউ.কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

২১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ফৌজদারীর সকল কার্য্যকারকের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে সদর আদালতের সাহেবেরা জানাইতেছেন যে উত্তরপশ্চিম দেশের

No. 529, which declares specially empowered Assistants competent to require Moochulkahs and security under Regulation IV. of 1825, has been rescinded with the concurrence of the Nizamut Adawlut for the North-Western Provinces.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 2d August, 1845.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 19th September, 1845

Mahomed Saber, Moonsiff of Kaloopole, to be Moonsiff of Mahomedpore, Zillah Jessore.

Baboo Anundchunder Banerjee, Moonsiff of Mahomedpore, to be Moonsiff of Kaloopole.

The 26th September, 1845

LEAVES OF ABSENCE

Shaikh Minutoollah, Moonsiff of Laghdah, in Manbhoom, for one week beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation.

Moulvy Mahomed Allum, Moonsiff of Nuiserai, Zillah Hooghly, for three days from the 16th instant under Medical Certificate

Baboo Gurgoram Burwah, Moonsiff of Seebsagur, in Assam, for fifteen days beyond the period of the Dusserah Vacation

B. J COLVIN, *Offg Register*

CIVIL APPOINTMENTS.

No 1665

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 17th September, 1845.

Mr. C T Davidson to officiate as Civil and Sessions Judge of Chittagong, until further orders

Mr R. J Scott to officiate as Magistrate of Dinagepore.

Mr. R. Abercrombie to be a Joint-Magistrate and Deputy-Collector of the 2d Grade, from the 10th instant

Baboo Rajkisore Roy, Moonsiff of Furreedpore, to conduct temporarily the current duties of the Office of Principal Sudder Ameen of Furreedpore, during the absence of Mahomed Idris Khan

Mr. H. Nelson, Assistant to the Collector of Moorshedabad, is vested with the special powers described in Section 21, Regulation VIII. of 1831.

LEAVES OF ABSENCE.

The 16th September, 1845

Baboo Ooma Churn Bhuttacharjee, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Backergunge, for two months, under Medical Certificate.

[বর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

নিজামৎ আদালতের সম্মতিক্রমে ৫২৯ নম্বরী আইনের অর্থ রদ হইয়াছে। ঐ আইনের অর্থে লিখিত আছে যে বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত আসিষ্টান্টেরা ১৮২৫ সালের ৪ আইনানুসারে মুচলকা ও জামিন তলব করিতে পারেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২ আগষ্ট।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

জিলা যশোহরের কালুপুলের মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ সাবর মহম্মদপুরের মুনসেফ হইবেন।

মহম্মদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র বাঁড়ুয্যা কালুপুলের মুনসেফ হইবেন।

২৬ সেপ্টেম্বর।

ছুটী।

মানভূমের লাঘদার মুনসেফ শ্রীযুত সেখ মিনৎউল্লা আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা হুগলীর নওসরাইর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আলম চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখঅবধি তিন দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামের শিবসাগরের মুনসেফ শ্রীযুত গর্গরাম বরুয়া আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৬৬৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব চাটিগাঁর সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত আর জে স্কট সাহেব দিনাজপুরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত আর আবরক্রম্বি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত মহম্মদ ইদ্রিস খাঁর অনুপস্থানপর্য্যন্ত ফরিদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজকিশোর রায় ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীনের সিরিশ্তার চলিত কর্ম্ম কিঞ্চিৎ কালপর্য্যন্ত চালাইবেন।

মুরশিদাবাদের কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এচ নেলসন সাহেব ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বাকরগঞ্জে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু উমাচরণ ভট্টাচার্য্য চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

Mr. E. D'Rozario, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Nuddea, ... } For eight days during the Dusserah Vacation.
Baboo Tarruck Nauth Ghose, ditto ditto in Bancoorah, ... }

The 17th September, 1845.

Mr. E. Deedes, Civil and Sessions Judge of West Burdwan, on private affairs, during the ensuing Dusserah Vacation.

Mr. G. N. Cheek, Civil Assistant-Surgeon of Bancoorah, from the 5th November next to the 31st of December ensuing, on private affairs.

Moulavie Mahomed Idris Khan, Principal Sudder Ameen of Furreedpore, from the 31st August to the 26th instant, under Medical Certificate, in addition to the period of the ensuing Dusserah Vacation. This cancels the leave of absence granted to him on the 6th instant.

Baboo Essan Chunder Dutt, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Hooghly, for three weeks, during the ensuing Dusserah Vacation.

Mr C. B Caspersz, Deputy-Collector under Regulation IX of 1833, in Midnapore, for one month, during the ensuing Dusserah Vacation.

Rae Rudhanath Gangooley, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in 24-Pergunnahs, for one month, from the 4th instant.

Moulavie Mahomed Sadik, Principal Sudder Ameen of Hazareebaugh, ...
Baboo Chunder Sekhur Chowdry, ditto ditto of West Burdwan, ...
Moulavie Neeamut Allee Khan, First ditto ditto of Tirhoot, ...
Moulavie Ushruff Hossein Khan, Second ditto ditto of ditto, ...
Moulavie Muzam Hossein, Additional ditto ditto of Purneah, ...
Moulavie Mahomed Mohomid, Sudder Ameen of Tirhoot, ...
Pundit Norohurree Seromony, ditto ditto of West Burdwan, ...
} During the period of the ensuing Dusserah Vacation.

Baboo Russick Kissen Mullick, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Burdwan, for one month, during and inclusive of the Dusserah Vacation.

Mr. R. T. W. Betts, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Hooghly, during the ensuing Dusserah Vacation.

NOTIFICATIONS.

The 17th September, 1845.

Mr. L. S. Jackson, Assistant to the Magistrate of Hooghly, exercising the powers described in Clause 2, Section 3, Regulation III. of 1821, has been stationed at Doorbutta in that District, in charge of a Sub-division, consisting of Thannas Hurripal, Bydbattee, Rajbulhaut and Doniacolly.

Baboo Issur Chunder Ghosal, Deputy-Magistrate, stationed at Keerpoy, in Hooghly, to exercise the powers described in Clause 2, Section 3, Regulation III. of 1821, in a Sub-division, consisting of Thannahs Dewangunge, Ghotal, Chunderkonah and Jehanabad.

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নদীয়াতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই ডিরোজারিয়ো সাহেব।
বাকুড়ার ঐ ঐ শ্রীযুত বাবু তারকনাথ ঘোষ।
} দশহরার বন্দে আট দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ই ডীড্স সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বাঁকুড়ার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি এন চীক সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি নবেম্বর মাসের ৫ তারিখঅবধি ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ইদ্রিস খাঁ। চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশহরার বন্দের অতিরিক্ত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখঅবধি বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন। ইহাতে বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে যে ছুটী পান্ তাহা রহিত হইল।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে হুগলীতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু ঈশানচন্দ্র দত্ত দশহরার বন্দে তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে মেদিনীপুরে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি বি কাস্পার্স সাহেব দশহরার বন্দে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চব্বিশপরগনাতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত রায় রাধানাথ গাঙ্গুলি বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

হাজারীবাগের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সাদিক।
পশ্চিম বর্দ্ধমানের ঐ ঐ শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর চৌধুরী।
ত্রিহুতের প্রথম ঐ ঐ শ্রীযুত মৌলবী নিয়ামৎ আলী খাঁ।
ঐ স্থানের দ্বিতীয় ঐ ঐ শ্রীযুত মৌলবী আশরফ হুসেন খাঁ
পূরণিয়ার অতিরিক্ত ঐ শ্রীযুত মৌলবী মাজুম হুসেন।
ত্রিহুতের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ মহামদ।
পশ্চিম বর্দ্ধমানের ঐ শ্রীযুত পণ্ডিত নরহরি শিরোমণি।
} দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বর্দ্ধমানে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রসিককৃষ্ণ মল্লিক আগামি দশহরার বন্দের সময়ে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে হুগলীতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর টি ডবলিউ বেট্স সাহেব আগামি দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ১৮২১ সালের ৩ আইনের ৩ ধারার ২ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এল এস জাক্সন সাহেব ঐ জিলাতে দ্বারহাটায় নিযুক্ত হইয়াছেন এবং এই২ থানার অধ্যক্ষতা করিবেন অর্থাৎ হরিপাল ও বৈদ্যবাটী ও রাজবলহাট ও ধন্যাখালি।

হুগলী জিলার ক্ষীরপাইয়ের নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষাল এই২ থানাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ৩ ধারার ২ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন অর্থাৎ দেওয়ানগঞ্জ ও ঘাটাল ও চন্দ্রকোণা ও জাহানাবাদ।

Mr. E. J. C. Richardson, Assistant with the powers of a Joint-Magistrate in Jessore, to have charge of a Sub-division consisting of Thannahs Nowabad, Talla and Lohurgurra, in that District, with Head-quarters at Tootparah, near Khoolna.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt of Bengal.

No 1682.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENT.

The 17th September, 1845.

Mr. Alexander Grant to be Civil Assistant-Surgeon of Bhaugulpore, to take effect from the date of departure of Dr. Leckie for Europe.

LEAVES OF ABSENCE

The 17th September, 1845

Mr D. Pringle, Civil and Sessions Judge of Purneah, for one month, on private affairs, during the ensuing Dusserah Vacation

The 20th September 1845.

Mr F. Stainforth, Civil and Sessions Judge of Chittagong, for two years, to proceed to the Cape of Good Hope, under Medical Certificate

Mr C. K Robison, one of the Magistrates for the Town of Calcutta, for three weeks, on private affairs, from the 23d instant

---

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

The 23d September, 1845

Mr J. Knott, Deputy-Collector under Regulation IX of 1833, in Backergunge, during the ensuing Dusserah Vacation, on private affairs

- Cazee Mahomed Ally, Principal Sudder Ameen of Tipperah,
- Baboo Lokenath Bose, 2d ditto ditto of Jessore . . ..
- Pundit Leeladhur Tewary, Sudder Ameen and Moonsiff of Chumparun,
- Moulavie Sydeek Ahmed, Mahomedan Law Officer of the Civil Court of Jessore, ...

} During the ensuing Dusserah Vacation

NOTIFICATION.

The 24th September, 1845

Captain L. P. D. Eld made over charge of the office of Principal Assistant to the Commissioner of Assam at Nowgong, to Captain J Butler, on the 6th instant

By Order,

F J HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,

The 20th September, 1845

NOTIFICATION

The Right Honourable the Governor-General of

জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত যশোহরের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ই জে সি রিচার্ডসন সাহেব ঐ জিলাতে নওয়াবাদ ও টালা ও লোহরগড়া থানার অধ্যক্ষতা করিবেন এবং আপনার সদর স্থান খুলনার নিকট ভুতপারাতেও করিবেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৬৮২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত ডাক্তর লেকি সাহেব ইউরোপ গমনার্থ যে তারিখে প্রস্থান করেন সেই তারিখঅবধি শ্রীযুত অলেকজাণ্ডর গ্রাণ্ট সাহেব ভাগলপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

পূর্ণিয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডি প্রিঙ্গল সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি দশহরার বন্দে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ ষ্টেনফোর্থ সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে কেপে গমনার্থ দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

কলিকাতা শহরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সি কে রাবিসন সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখ অবধি তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

১৮৪৫ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বাকরগঞ্জে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে নট সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

- ত্রিপুরার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত কাজী মহম্মদ আলী।
- যশোহরের দ্বিতীয় ঐ ঐ শ্রীযুত বাবু লোকনাথ বসু।
- চম্পারণের সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত পণ্ডিত লীলাধর তেওয়ারী।
- যশোহরের দেওয়ানী আদালতের ফত্ওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী সৈদিক আহম্মদ।

} আগামি দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত কাপ্তান এল পি ডি এলড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে নওগাঁয়ে আসামের কমিসানর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্টী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত কাপ্তান জে বটলর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৫ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।
বিজ্ঞাপন।

রাজধানীহইতে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের

India in Council has appointed the Honourable Sir Thomas Herbert Maddock, Kt., First Ordinary Member of the Council of India, to be President of the Council of India, and Deputy-Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, of the Fort and Garrison of Fort William, and of the Town of Calcutta, during the absence of the Governor-General from the Presidency.

By Order of the Governor-General in Council,

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,

HOME DEPARTMENT,

The 22d September, 1845.

The Right Honourable Sir Henry Hardinge G. C. B., Governor-General of India, having this day announced that he has quitted Calcutta for the purpose of proceeding to the North-Western Provinces and other parts of India, the same is hereby notified conformably with Section 2, of Act No XXII of 1845, and it is hereby further notified that the Honourable Sir Thomas Herbert Maddock, Kt First Ordinary Member of the Council of India, has this day taken his Seat as President of the Council of India under the appointment made by the Governor-General of India in Council on the 20th instant; and it is hereby further notified, that the Honourable Sir Thomas Herbert Maddock, Kt, has also this day assumed the Offices of Deputy Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, of the Fort and Garrison of Fort William, and of the Town of Calcutta, under the appointment made by the Governor General of India in Council on the same date.

The usual Salute has been fired from the Ramparts of Fort William on the above occasion.

By order of the Honourable the President in Council,

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,

HOME DEPARTMENT,

The 22nd September, 1845.

The Honourable the President of the Council of India and Deputy-Governor of Bengal, has this day been pleased to make the following Appointments:

William Grey, Esq, to be Private Secretary to the President of the Council of India and to the Deputy-Governor of Bengal.

Captain John Lang, 36th Regt. N. I., to be Military Secretary to ditto.

Lieutenant George Oakes, 46th Regt. N. I., ... and Captain J. MacDuff, H. M.'s 40th Regt. ... ... } To be Aides-de Camp to ditto.

[*Government Gazette, 30th September*, 1845.]

অনুপস্থানপর্য্যন্ত ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের প্রথম অর্ডিনরী মেম্বর শ্রীযুত সর তামস হর্বর্ট মাডক সাহেব ভারতবর্ষের কৌন্সেলের প্রসীডেন্ট এবং বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর ও ফোর্ট উলিয়ম কিল্লার এবং কলিকাতা শহরের ডেপুটী গবরনর হইবেন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৫ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

ভারতবর্ষের গবরনর জেনরল বাহাদুর শ্রীযুত রাইট অনরবিল সর হেনরি হার্ডিং সাহেব উত্তরপশ্চিম দেশে এবং ভারতবর্ষের অন্যান্য ভাগে গমনার্থ অদ্য কলিকাতাহইতে প্রস্থান করেন এইমত সম্বাদ দিয়াছেন অতএব ১৮৪৫ সালের ২২ আইনের ২ ধারাক্রমে তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানান যাইতেছে। আরো ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের প্রথম অর্ডিনরী মেম্বর শ্রীযুত অনরবিল সর তামস হর্বর্ট মাডক সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের নিয়োগানুসারে অদ্য ভারতবর্ষের কৌন্সেলে শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেবের আসনে বসিয়াছেন এবং ইহাতে আরো সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের নিয়োগক্রমে শ্রীযুত অনরবিল সর তামস হর্বর্ট মাডক সাহেব বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর ও ফোর্ট উলিয়ম কিল্লার এবং কলিকাতা শহরের ডেপুটী গবরনরের পদ গ্রহণ করিয়াছেন।

উক্ত সময়ে ফোর্ট উলিয়ম কিল্লাহইতে রীতিমতে তোপ হইল।

হজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেবের হুকুমক্রমে।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৫ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট এবং বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেব অদ্য নীচের লিখিত নিয়োগ করিয়াছেন।

শ্রীযুত উলিয়ম গ্রে সাহেব ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেব এবং বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেবের নিজ সেক্রেটারী হইবেন।

এদেশীয় ৩৬ পল্টনের কাপ্তান শ্রীযুত জান লাঙ্গ সাহেব উক্ত শ্রীযুতের সৈন্যসম্পর্কীয় সেক্রেটারী হইবেন।

এদেশীয় ৪৬ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত জর্জ ওক্‌স সাহেব।
এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ৪০ পল্টনের কাপ্তান শ্রীযুত জে মাকডফ সাহেব। } [illegible]

Captain George Reid, 1st Light Cavalry, to officiate as Aide-de-Camp till the arrival of Lieut. George Oakes.

G. A. Bushby,
Secy. to the Govt. of India.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

PROMOTIONS.

The 10th September, 1845.

Syed Wujeeoollah, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Patna, to the 2d Grade.

Mr. A. Howatson, ditto ditto, in Monghyr, to the 1st Grade, from the 24th November next.

Mr. W. R. Pogson, ditto ditto, in Mymensing, to the 2d Grade, from the 22d December next.

NOTIFICATION.

The 17th September, 1845.

The Right Honourable the Governor of Bengal has been pleased to authorize the transfer of the undermentioned Villages, from the jurisdiction of the Magistrate of Hooghly to that of the Magistrate of Howrah :

Morepukoor.
Govindanga.
Mollat Berree.
Doubutteepore.
Noittee.
Allundgore.
Connagore.
Dhursa.
Kotrung.
Bhudrokalee.
Beer Bhudrokalee.
Ooturpara.
Niapara.
Konoiepore.
Choto Buhoorah.
Burro Buhoorah.
Bassaie.
Barnun Arree.
Khurrial.
Chundeegurree.
Dankoonee.
Belaydanga.
Gobera.
Bhedooa.
Meerpore.
Chakundee.
Sathgurah.
Munburrea.
Mohunpore.
Mergilla.
Booentah.
Busookatee.
Byegachee.
Lakhunpore.
Jotegiree.
Kaleepore.

[illegible] [illegible] সাহেবের না পঁহুছনপর্য্যন্ত লঘু [illegible]রাহি প্রথম পল্টনের কাপ্তান শ্রীযুত জর্জ [illegible] [illegible] কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর-সাহেবের হুকুম।

পদবৃদ্ধি।

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পাটনাতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সৈয়দ উজিউল্লা দ্বিতীয় শ্রেণী-ভুক্ত হইয়াছেন।

মুঙ্গেরের ঐ ঐ শ্রীযুত এ হোআটসন সাহেব আগামি নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখঅবধি প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইবেন।

ময়মুনসিংহের ঐ ঐ শ্রীযুত ডবলিউ আর পগসন সাহেব আগামি ডিসেম্বর মাসের ২২ তারিখঅবধি দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেব নীচের লিখিত গ্রামসকল হুগলীর মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এলাকাহইতে খারিজ করিয়া হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এলাকাভুক্ত করিয়াছেন।

মোড়পুকুর।
গোবিণ্ডাঙ্গা।
মুল্লাটবেড়।
দৌবান্তপুর।
নইটী।
আনন্দনগর।
কোণনগর।
ধড়সা।
কোতরঙ্গ।
ভদ্রকালী।
বীরভদ্রকালী।
উত্তরপাড়া।
নরাপাড়া।
কানাইপুর।
ছোট বহড়া।
বড় বহড়া।
বাঁশাই।
বামুনআড়ি।
খড়িয়াল।
চণ্ডীগড়ী।
ডানকুনী।
বিলাইডাঙ্গা।
গোবরা।
ভেদুআ।
মীরপুর।
চাকুণ্ডী।
সাতঘরা।
মনবেড়িআ।
মোহনপুর।
মেরগিলা।
বঁইতা।
বসুকাটি।
বাঁইগাছি।
লক্ষ্মণপুর।
[illegible]
কালীপুর।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

INSOLVENT COURT.

[*First Insertion.*]

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of James Calder, George James Gordon, and John Storm, Insolvents.

(*Continued from Page* 18.)

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.			Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.				Co's Rs.				
John Vause Leese, ..	231	11	3	5th	2	7	6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Col. J. J. F. Leith, ...	28,887	7	6	ditto	308	2	1	ditto	do.
Lieut. Edward Salisbury Lloyd, ...	5212	10	0	ditto	55	9	8	ditto	do.
Robert Lowther, ...	2208	0	9	ditto	23	8	9	ditto	do.
Lugrinson and Company,	1454	8	8	ditto	15	8	2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do.
Estate of J. B. Laying, ..	1042	1	9	ditto	11	1	10	Not paid.	Not proved.
Miss Eliza Laying, ..	92	2	0	ditto	0	15	8	ditto	do.
Matthew Law, deceased, .	1047	0	0	ditto	11	2	8	ditto	do.
John Laird Mair Lawrence, C. S., Delhi, ...	28	0	0	ditto	0	4	9	ditto	do.
Estate of William Leycester, ...	188	8	9	ditto	2	0	2	ditto	do.
Major John Low, ..	2112	14	0	ditto	22	13	8	ditto	do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Captain Robert Low, (Mariner,)	7 6 5	5th	0 1 3	Not paid.	Not proved
Trustees of Mrs. M. Low,	191 7 3	ditto	2 0 8	ditto	do.
Major Robert Ledlie, ..	1472 1 6	ditto	15 11 2	ditto	do
Matthew Lumsden, ..	425 7 6	ditto	4 8 7	ditto	do.
David McNab, ...	963 8 3	ditto	10 4 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved
Mrs. Olivia McGeorge, ..	123 9 3	ditto	1 5 1	ditto	do.
C. M McIver, ...	6436 9 0	ditto	68 10 3	ditto	do.
Robert McWhinnie, .	2301 11 0	ditto	24 8 9	ditto	do.
Captain A. Macdonald, deceased, . .	341 0 0	ditto	3 10 2	ditto	do
Mrs Margaret Macdougall,	29,973 14 0	ditto	319 11 6	ditto	do.
Charles Madden, . .	4832 2 1	ditto	51 8 8	ditto	do.
Lieut Edward Madden,	2164 15 1	ditto	23 1 6	ditto	do
Sheik Mahomed Hussein, Subadar, ..	1747 7 0	ditto	18 10 2	ditto	do
Beebee Muhomdy Khanum,	579 4 10	ditto	6 2 10	ditto	do.
Mrs. H. A Maling, Midnapore, . ..	785 15 11	ditto	8 6 1	1st Dividend paid	do
Trustees of Mrs. A. Masters and children, Calcutta, ...	8120 0 0	ditto	86 9 9	1st, 2d, and 3d Dividends paid.	do.
Lieut. E. C. Matheas, ..	901 9 5	ditto	9 9 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do
Mess H. M.'s 49th Foot,	4128 13 5	ditto	44 0 7	ditto	do
Mess H. M.'s 31st Foot, .	1068 0 0	ditto	11 6 3	1st and 2d Dividends paid.	do
Mess H. M.'s 33d N. I.	699 0 0	ditto	7 7 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do
Miss Elizabeth Miller, ..	3334 6 0	ditto	35 9 0	ditto	do
J. Michie, ...	328 1 0	ditto	3 7 11	ditto	do
Jacob Mills, ...	609 14 4	ditto	6 8 1	ditto	do.
Bebee Misree Khanum Musjeed's Account, .	4153 0 0	ditto	44 4 9	ditto	do.
Mrs. O. J. Monsell, deceased, ...	8438 7 4	ditto	90 0 2	ditto	do
Thomas Mose, ...	234 11 9	ditto	2 5 0	1st and 2d Dividends paid.	do.
Trust for Master D. B Macleod, ...	2166 10 8	ditto	23 1 9	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do
Mrs. E. Munro, ...	9526 6 2	ditto	101 9 10	ditto	do.
Nancy Munro, ...	404 6 1	ditto	4 5 0	1st and 2d Dividends paid.	do
Captain Charles Murray,	369 11 4	ditto	3 15 1	1st, 2d, and 3d Dividends paid	do
Captain David McAndrew, H. M.'s 49th Foot, Fort William, . ..	11 12 8	ditto	0 2 0	Not paid	Not proved
Lieut. John Kennedy McCausland, 70th N. I., 2d in Command Nusseeree Battalion, Subathoo,	38 14 4	ditto	0 6 7	ditto	do
Late Mrs Mackay, formerly Hughes,.. ..	2128 1 8	ditto	22 11 2	ditto	do
Major James S. McLaren, ...	707 1 11	ditto	7 8 8	ditto	do
Alexander Mckenzie, (Malda,) I. P. Malda,	174 10 7	ditto	1 13 9	ditto	do.
Charles Mackintosh and Company, Europe, .	482 1 6	ditto	5 2 5	ditto	do
Mrs. Mary Macdonald and her daughters,.. ...	2218 2 0	ditto	23 10 6	ditto	do

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Lieut. Robert McMurdo,	177 13 0	5th	1 14 4	Not paid.	Not proved.
Mrs. Margaret Maddock, Calcutta, ...	44 2 5	ditto	0 7 6	ditto	do.
John McGrath, Assistant-Surgeon, 3d Local Horse, Bareilly,...	55 15 0	ditto	0 9 6	ditto	do.
Mahomed Buchtero Moonshee, Calcutta, ...	46 5 4	ditto	0 7 11	ditto	do.
Captain John Mackenzie, for Mary Molloy, Supt. of Hauper Stud,	240 4 0	ditto	2 9 0	ditto	do.
Mess 64th N. I., Dinapore,	200 9 9	ditto	2 2 2	ditto	do.
Mess 65th N. I., Mhow,	386 12 9	ditto	4 2 0	ditto	do.
Captain Thomas Mitchell, (late of Beacon,) .	291 6 9	ditto	3 1 9	ditto	do
Mrs Margaret Mitchell, Calcutta, .	1791 15 7	ditto	19 1 9	ditto	do
John Moffat, deceased, ...	1373 2 0	ditto	14 10 1	ditto	do.
Mrs Agnes Ann Mackay,	154 10 0	ditto	1 10 4	ditto	do
Lieut Kenneth Francis Mackenzie, .	86 0 0	ditto	0 14 8	ditto	do
Trustees of Alexander Macleod, ..	7160 1 4	ditto	76 5 11	ditto	do
Estate of Captain J. P McMillan, .. .	913 10 0	ditto	9 11 11	ditto	do
Captain Frederick Maddin, Europe,	102 3 0	ditto	1 1 5	ditto	do
C Magnay and Son, Europe, . .	570 0 7	ditto	6 1 3	ditto	do
Captain David Mason, 49th N I, Furlough, .	779 7 3	ditto	8 5 0	ditto	do
William Menzies,	43 0 0	ditto	0 7 4	ditto	do
James Money, Europe,	141 0 0	ditto	1 8 1	ditto	do
John Nicoll, ..	392 0 0	ditto	1 2 11	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved
Nubkissen Sing, Calcutta,	552 2 10	ditto	5 14 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do
Lieut Geo Nugent, ..	2401 0 0	ditto	25 9 9	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid	do
Mrs Mary O'Brien, for her children, . .	1120 9 0	ditto	11 15 3	ditto	do
Captain Edward Marjoribanks Orr, 58th N. I., Sultanpore, Oude,	35 13 3	ditto	0 6 1	Not paid	Not proved
Owners of the Isabella, Europe, ...	150 0 0	ditto	1 9 7	ditto	do.
Ensign Nicholas Palmer,	1824 8 11	ditto	19 7 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved
J Parker, Merchant, Calcutta, .	89 7 6	ditto	0 15 3	1st, 2d and 3d Dividends paid	do
James Paterson, ...	13,966 7 5	ditto	148 15 7	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do
Abraham Pratt, ..	840 10 0	ditto	8 15 6	ditto	do
F. H Peterson, ...	340 10 10	ditto	3 10 1	ditto	do
William Phillipe, ...	31 7 0	ditto	0 5 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do
Mary Price, Futtyghur, ...	62 0 0	ditto	0 10 7	1st and 2d Dividends paid.	do
Col. George Pollock, ...	9322 2 7	ditto	99 7 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Estate of Col. G. M Popham, ...	56 12 0	ditto	0 9 8	ditto	do
Hastings Palmer,.. .	24 3 6	ditto	0 4 1	Not paid.	Not proved
James and John George Parker, . ..	7 5 2	ditto	0 1 3	ditto	do
Mrs. Elizabeth Pattenson, Dum Dum, ...	49 0 0	ditto	0 8 4	ditto	do

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the claim whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Captain Thomas Simson, Pratt, ...	42 10 8	5th	0 7 3	Not paid.	Not proved.
Trustees of Mrs. Margaret Penny, ...	8095 1 11	ditto	86 5 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Rev. P. Percival, Calcutta,	1996 2 3	ditto	21 4 8	Not paid.	Not proved.
Trustees of Mrs. Presgrave and children, ...	3638 4 1	ditto	38 12 1	ditto	do.
Lieut. Joseph Scott Phillips, Artillery, Dum-Dum, ...	146 15 0	ditto	1 9 1	ditto	do.
Qr.-Mr.-Sergt. James Powell, 2d N. I., Dinapore,	26 0 0	ditto	0 4 5	ditto	do.
Captain William Parker,	595 0 0	ditto	6 5 6	ditto	do.
Mrs. H. L. Paterson, ...	21,997 0 0	ditto	234 10 2	ditto	do.
Lieut. Thomas Pearson, Barrackpore, ...	2404 2 5	ditto	25 2 3	ditto	do.
Sir John Phillipart, Europe, ...	67 3 8	ditto	0 11 5	ditto	do.
Christopher Proctor, ...	10,101 13 2	ditto	107 12 0	ditto	do.
Miss Jane Proctor, ..	10,101 13 2	ditto	107 12 0	ditto	do.
Qr.-Mr. H. M.'s 44th Foot, Cawnpore, ...	34 10 4	ditto	0 5 1	ditto	do.
Moonshee Rohim Oollah,	1142 9 1	ditto	12 3 0	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Vincent Veira Rebeiro, ...	431 12 0	ditto	4 9 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
John Rees, ...	2379 14 0	ditto	25 6 2	ditto	do.
Lieut. James Remington,	710 4 9	ditto	7 9 2	ditto	do.
Rev. R. V. Reynolds, ...	206 8 6	ditto	2 3 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do.
Mrs. E. Robertson, ..	634 3 9	ditto	6 12 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Rev. William Robinson,..	5365 11 6	ditto	57 3 9	ditto	do.
Miss Mary and Robert Robison, ...	3169 0 0	ditto	33 12 10	ditto	do.
Children of the late Sergeant A. Ross, ...	4214 12 7	ditto	44 15 4	ditto	do.
Major J. R. Rotton, ..	1901 6 6	ditto	20 4 6	ditto	do.
Captain D. Ruddle, deceased, ...	6025 5 8	ditto	64 4 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Francis and Robert Ruff,	634 1 10	ditto	6 12 3	ditto	do.
Rujmeah Begum, deceased,	2651 14 4	ditto	28 4 7	ditto	do.
Richard Ratter, ...	503 10 6	ditto	5 5 11	ditto	do.
Lady Raffles, Europe, ...	46 6 0	ditto	0 7 11	Not paid.	Not Proved.
F. Richardson, Sep. Account, ...	60 4 0	ditto	0 10 3	ditto	do.
Lieut. Frederick Beecher Raike, ...	182 0 0	ditto	1 15 0	ditto	do.
Sapoorjee Nowrojee, ..	2211 0 8	ditto	23 9 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Captain John Satchwell,..	3924 9 11	ditto	41 13 10	ditto	do.
Trustee of Shakespear's children, John and Emily, ...	636 9 1	ditto	6 12 8	ditto	do.
Lieut. John Nixon Sharp,	227 7 0	ditto	2 6 10	ditto	do.
Lieut. Charles Sharp, Marine, Europe, ...	4019 13 2	ditto	42 14 0	1st and 2d Dividends paid.	do.
Col. Samuel Shaw, ...	1218 13 8	ditto	13 0 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
H. T. Stagg, Calcutta, ..	411 10 0	ditto	4 6 3	1st and 2d Dividends paid.	do.
Lieut. Augustus Howell Shepherd, ...	1903 15 10	ditto	20 4 11	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Shreedhur Sircar, ...	3668 7 0	ditto	39 2 1	ditto	do.
John Spense, ...	158 0 0	ditto	1 10 10	ditto	do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.			Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.				Co's. Rs.				
Conductor Thomas Spencer, Dum-Dum, ..	142	2	7	5th	1	8	3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. M. M. Stevenson, Madras, ...	175	9	0	ditto	1	13	11	1st and 2d Dividends paid.	do.
Col. Alexander Stewart, ..	39,699	6	0	ditto	423	7	4	ditto	do.
Lieut. W. M. Stewart, ...	1256	2	3	ditto	13	6	4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Ensign Francis Sherriff, 2d N. I., Dinapore, ...	428	3	6	ditto	4	9	1	1st and 2d Dividends paid.	do.
Shibchunder Chatterjee,...	311	0	0	ditto	3	5	0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Col. Henry Tipper Smith, 67th N. I., Etawah and Banda, ...	115	11	9	ditto	1	3	9	1st and 2d Dividends paid.	do.
George Green Spilsbury,...	1022	12	7	ditto	10	14	6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
H. Spooner, ...	1018	5	4	ditto	10	13	9	ditto	do.
Captain J. D. Stokes, ...	70	15	3	ditto	0	12	1	1st and 2d Dividends paid.	do.
Henry Sargent, deceased. C. S., Calcutta, ...	271	0	2	ditto	2	14	3	Not paid.	Not proved.
Col Henry Thomas Shaw. deceased, . ..	191	15	10	ditto	2	0	9	ditto	do.
John Slaughter, Monghyr,	199	1	0	ditto	2	1	11	ditto	do.
Frederick Stanforth, Goruckpore, ..	57	8	7	ditto	0	9	9	ditto	do.
Ensign John Senger, 8th M. N. I., Vizianagram,	37	2	5	ditto	0	6	4	ditto	do.
Mrs Mary Stevens, .	202	5	0	ditto	2	2	6	ditto	do.
Charles Silvestre, Benares,	419	8	11	ditto	4	7	7	ditto	do.
Lieut Edward Fleetwood Smith, ...	12	13	6	ditto	0	2	2	ditto	do.
Lieut Francis Edward Smith, 6[illegible]th N I Meerut, . .	4[illegible]	13	0	ditto	0	7	9	ditto	do.
H. J. Showers, Barrackpore,	319	9	2	ditto	3	6	6	ditto	do.
Capt. John Sowerby, deceased, Europe, ..	158	6	10	ditto	1	11	0	ditto	do.
Lieut. Henry Spottiswood,	12	1	0	ditto	0	2	0	ditto	do.
Lieut Henry Stone, ..	14	10	10	ditto	0	2	6	ditto	do.
Thomas Stott, ..	348	11	11	ditto	3	11	6	ditto	do.
Edward Stewart, Calcutta,	153	7	0	ditto	1	10	2	ditto	do.
Estate of Sumbhoo Oojah, Jemadar, ...	4214	9	3	ditto	44	15	3	ditto	do.
Estate of Captain Edward Cairncross Sneyd,	792	8	0	ditto	8	7	3	ditto	do.
General William Stewart, Europe, ...	169	15	0	ditto	1	13	0	ditto	do.
Colvin Smith, ...	45	9	6	ditto	0	7	9	ditto	do
Scott and Co, ...	20	1	9	ditto	0	3	5	ditto	do.
Captain J. Sherriff, Mariner, Calcutta, ...	37	1	2	ditto	0	6	4	ditto	do.
Sreenath Mullick, ..	489	5	9	ditto	5	3	6	ditto	do.
Captain W. M. Tritton, ..	1859	12	1	ditto	19	13	5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid	Proved.
Mrs. Dorothy Thomason,	13,336	3	4	ditto	142	4	0	ditto	do.
Mrs. Elizabeth Thompson,	986	9	5	ditto	10	8	4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do.
Estate of Lieut. Hugh Todd, ...	6324	14	2	ditto	67	7	5	1st, 2d and 3d Dividends paid	do.
John William Templer, C. S., Patna, ...	99	5	0	ditto	1	0	11	Not paid.	Not proved.
John Francis Twisden, H. C. Marine, Calcutta, ...	87	5	0	ditto	0	14	10	ditto	do.
Lieut. Charles Frederick Thompson, ...	9	7	8	ditto	0	1	7	ditto	do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa Rs.		Co's. Rs.		
Estate of C. A. Thompson,	1248 10 [illegible]	5th	13 6 1	Not paid.	Not proved
John Ross Troup, Sirdanha, ...	515 13 1	ditto	5 8 0	ditto	do
Colin White Turner, ..	1441 2 9	ditto	15 11 5	ditto	do.
Mrs. Sarah Taylor, ...	375 9 9	ditto	4 0 1	ditto	do
Estate of Major Chas. Taylor, ..	4702 12 0	ditto	18 2 7	ditto	do.
George Thomson, Europe,	141 9 2	ditto	1 8 2	ditto	do.
J. Ruddle Todd, ...	572 0 9	ditto	6 1 7	ditto	do
Ensign James Edward Verner, 60th N. I., Cawnpore, ...	584 1 6	ditto	6 3 8	ditto	do
Col. Forster Walker, ..	1386 0 0	ditto	14 12 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid	Proved
Mrs. Louisa Walker, ...	6353 0 0	ditto	67 12 3	ditto	do
Trustees of Mrs. Walker and children, .. .	14,059 13 9	ditto	149 15 6	ditto	do
Captain Frederick Welchman, .	1347 15 10	ditto	14 6 0	ditto	do
Captain Walter Palk Welland, ...	6009 2 0	ditto	64 1 6	ditto	do
Lieut. E. Weston, ..	245 6 0	ditto	2 9 10	ditto	do
Major H M. Wheeler, .	1324 6 10	ditto	14 2 0	ditto	do
William Wilkinson, .	43,418 10 7	ditto	463 2 1	ditto	do
Exors. of Dr. J. M. Wilson for Francisca Amie, ..	4000 0 0	ditto	42 10 8	ditto	do
Captain John Wimble,	262 0 0	ditto	2 4 2	ditto	do
Mrs. S M. Winfield,	233 1 9	ditto	2 7 9	ditto	do
Col. William Woodhouse,	1970 11 8	ditto	21 0 4	ditto	do
Captain Thos Woollocombe, deceased,	5663 14 0	ditto	60 6 8	ditto	do. do
Captain Edward Woolhouse, ...	443 0 5	ditto	4 11 7	1st, 2d and 3d Dividends paid	do
William Woollaston, .	969 15 6	ditto	10 5 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid	do
Captain H. Wyndham, Mariner, Bombay, ..	1915 0 10	ditto	20 6 10	1st and 2d Dividends paid.	do
John Waldron, Band Master, 40th N. I., Saugor,	1051 2 8	ditto	11 3 4	Not paid	Not proved
G A. Webb, . .	15 11 0	ditto	0 2 8	ditto	do
Capt Michael White, ..	268 5 3	ditto	2 13 9	ditto	do
Major David Williamson,	148 11 3	ditto	1 9 4	ditto	do
Lieut. Malcolmson Wilson,	70 11 5	ditto	0 12 0	ditto	do
Miss Rose Wynce, .	452 11 7	ditto	4 13 3	ditto	do
Robert Washbourne,	80 0 0	ditto	0 13 7	ditto	do.
Bandson Whippy, ..	291 15 9	ditto	3 1 9	ditto	do
Trustees for Miss Jessee Francisca Wilson, Europe,	539 14 6	ditto	5 12 1	ditto	do.
John Wood and Son, .	453 11 8	ditto	4 13 5	ditto	do
Estate of H. Yrisarri, .	1564 2 7	ditto	16 10 11	ditto	do
Lewis Betts, ...	268 11 0	ditto	2 13 10	1st, 2d and 3d Dividends paid	Proved
Ensign William Bridge, ..	364 6 6	ditto	3 14 2	1st and 2d Dividends paid	do.
Book Club, H. M's. 38th Foot, Ghazeepore,	1122 13 4	ditto	11 15 8	ditto	do
Miss Garden, ...	1209 15 0	ditto	12 14 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid	do.
James William Grant, Assistant-Surgeon Medical Dept., Cawnpore, .	246 7 8	ditto	2 10 0	Not paid	Not proved
Vincent Rees, Calcatta, .	267 2 2	ditto	2 13 7	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved
Richard Shaw, ..	491 10 4	ditto	5 3 11	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Mrs. Eliza Thompson, .	150 7 6	ditto	1 9 8	Not paid	Not proved
Edward Penton Thomson,	2567 5 0	ditto	27 6 1	ditto	do.

R. O'DOWDA,

Assignee of MACKINTOSH AND CO

দেউলিয়াদেরদের আদালত।

আর্জির মজ্জমুন্যাদা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

জেমস কালভর ও জর্জ জেমস গার্ডন ও নাম উর্ফ দেউলিয়াদেরদের বিষয়।

(২৪ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।)

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
জে বি লিস	২৩১ ৷৷৵৩	৫	২ ৷৵৬	১।২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কর্ণেল আই আই এফ লীথ ...	২৮৮৮৭ ৷৵৬	ঐ	৩০৮৶১	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট ই এস লয়ড .	৫২১২ ৷৷৶	ঐ	৫৫ ৷৷/৮	ঐ	ঐ
বার্বট লোথর	২২০৮৻৯	ঐ	২৩৷৷ ৯	ঐ	ঐ
ল্যগ্রিনসন কোং	১৪৫৪ ৷৷৵	ঐ	১৫ ৷৷৵	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
জে বি লেইজের ইষ্টেট	১০৪২/৯	ঐ	১১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মিস ই লেইঙ্গ	৯১৶	ঐ	৸৵৮	ঐ	ঐ
মৃত এম লা	১০৪৭৲	ঐ	১১৶৮	ঐ	ঐ
দিল্লীতে জে এল এম লবেল্ল ...	২৮৲	ঐ	৷৯	ঐ	ঐ
উলিয়ম লেস্টরের ইষ্টেট	১৮৮ ৷৷৯	ঐ	২৻২	ঐ	ঐ
মেজর জে লো	২১৪২৸৶	ঐ	২২৸/৮	ঐ	ঐ
কাপ্তান আর লো নাবিক ...	৭ ৷৶৫	ঐ	/৩	ঐ	ঐ
বিবি এম লোর ইষ্টেট	১৯১ ৷৵৩	ঐ	২৻৮	ঐ	ঐ
মেজর আর লেডলি	১৪৭২/৬	ঐ	১৫ ৷৷৵২	ঐ	ঐ
এম লমসডেন	৪২৫ ৷৵৬	ঐ	৪ ৷৷৭	ঐ	ঐ
ডি মাকনাব	৯৬৩ ৷৷৩	ঐ	১০ ৷৫	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ও মাকজর্জ	১২৩ ৷৷/৩	ঐ	১ ৷/১	ঐ	ঐ
সি এম মাকিবর...	৬৪৩৬ ৷৷/	ঐ	৬৮ ৷৷৶৩	ঐ	ঐ
আর মাকুইনি	২৩০১ ৷৷৵	ঐ	২৪ ৷৷৯	ঐ	ঐ
মৃত কাপ্তান এ মাকডনাল্ড ..	৩৪১৲	ঐ	৩ ৷৷৶২	ঐ	ঐ
বিবি এম মাকডুগল ..	২৯৯৭৩ ৸৶	ঐ	৩১৯ ৷৷৵৬	ঐ	ঐ
সি মাডন	৪৮৩২৶১	ঐ	৫১ ৷৷৵	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট ই মাডন	১১৬৪৸৵১	ঐ	২৩/ ৬	ঐ	ঐ
সুবাদার সেখ মহম্মদ হুসেন ...	১৭৪৭ ৷৵	ঐ	১৮ ৷৷৶২	ঐ	ঐ
বিবি মহম্মদী খানম . ..	৫৭৯ ৷১০	ঐ	৬৶১০	ঐ	ঐ
মেদিনীপুরে বিবি এচ এ মেলিং...	৭৮৫৸৵১১	ঐ	৮ ৷৶১	১ দেওয়া গেল	ঐ
কলিকাতা বিবি এ মার্ষ্টর্স ও বালকেরদের টুষ্টি	৮১২০৲	ঐ	৮৬ ৷৷/৯	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট ই সি মাথিআম ...	৯০১ ৷৷/৫	ঐ	৯ ৷৷/১০	১।২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	ঐ
৪৯ পল্টনের জোজ	৪১১৮৸/৫	ঐ	৪৪৻৭	ঐ	ঐ
৩১ পল্টনের জোজ	১০৬৮৲	ঐ	১১ ৷৶৩	১।২ দেওয়া গেল	ঐ

মহাজনেরদের নাম	[illegible] ডিক্রির পাওনা	পাওনা মত হওয়া ডিবিডেণ্ড	পাওনা মত হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
৩৩ পল্টনের ফোজ ..	৪৯৯১৲	৫	৭ ৸৩	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস ই মিলর	৩৩৩৪ ৷৶	ঐ	৩৫ ॥/	ঐ	ঐ
জে মিচি	৩২৮/	ঐ	৩ ৸/১১	ঐ	ঐ
জে মিলুস	৩০৯৸৶৪	ঐ	৬ ॥১	ঐ	ঐ
মলিঙ্গের মিলানে বিবি মিছারি থানম	৪১৫৩৲	ঐ	৪৪ ।৯	ঐ	ঐ
মৃত বিবি ও জে মনসেল	৮৪৩৮ ৷/৪	ঐ	৯০৲২	ঐ	ঐ
জামস বোস	২৩৪ ॥৴৯	ঐ	১ ॥০	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
ডি বি মাকলোডের ট্রষ্ট	২১৬৬ ॥৵৮	ঐ	২৩৲৯	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি ই মনরো	৯৫২৬ ৷৶২	ঐ	১০১ ॥/১০	ঐ	ঐ
মাম্‌সি মনরো	৪০৪ ৷৶১	ঐ	৪ ৷/	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান সি মরে	৩৬৯ ॥/৪	ঐ	৩৸৵১	১।২।৩দেওয়াগেল	ঐ
৪৯ পল্টনের কাপ্তান ডি মাকানক্রোর্ট উলিয়ম	১১৸৮	ঐ	৶	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
৭০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে কে মাকসলাণ্ড সুবাজুতে মসিরী সৈন্যেরদের অধ্যক্ষ	৩৮ ৸৶৪	ঐ	৷৶৭	ঐ	ঐ
মৃত বিবি মাকাই পূর্ব্বে হিউজ ..	১১২৮/৮	ঐ	২২ ॥৵২	ঐ	ঐ
মেজর জে এস মাকলারন ..	৭০৭/১১	ঐ	৭ ॥৮	ঐ	ঐ
মালদহে এ মাকেঞ্জি	১৭৪ ॥৶৭	ঐ	১৸/৯	ঐ	ঐ
ইউরোপে সি মাকিন্টস কোং .	৪৮৩/৬	ঐ	৫৶৫	ঐ	ঐ
বিবি এম মাকডনাল্ড ও তাঁহার কন্যারা	২২১৮৶	ঐ	২৩ ॥৶৬	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আর মাকমরডো ...	১৭৭৸/	ঐ	১৸৶৪	ঐ	ঐ
বিবি এম মাডক কলিকাতা .	৪৪৶৫	ঐ	৷৵৬	ঐ	ঐ
বরেলী অশ্বারোহি ৩ পল্টনের আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জে মাকগ্রাথ	৫৫৸৶	ঐ	॥/৬	ঐ	ঐ
কলিকাতা মহাজন বকতেরো মুনশী	৪৬ ৷/৪	ঐ	৷৵১১	ঐ	ঐ
মোরমলয়ের নিমিত্তে কাপ্তান জে মাকেঞ্জি	১৪০ ৷০	ঐ	১ ॥/	ঐ	ঐ
জামাপুরে ৬৪ পল্টনের ফোজ ...	২০০ ॥/৯	ঐ	২৶২	ঐ	ঐ
মহতে ৬৫ পল্টনের ফোজ ...	৩৮৬৸৯	ঐ	৪৶	ঐ	ঐ
পূর্ব্বে বিকন জাহাজের কাপ্তান টি মিচল	২৯১ ৷৶৯	ঐ	৩/৯	ঐ	ঐ
কলিকাতা বিবি এম মিচল ..	১৭৯১৸/৭	ঐ	১৯/৯	ঐ	ঐ
মৃত জে মফাট	১৩৭৩৴	ঐ	১৪ ॥৶৪	ঐ	ঐ
বিবি এ এ মাকাই	১৫৪ ॥৶	ঐ	১ ॥৶৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কে এফ মাকেঞ্জি ...	৮৬৲	ঐ	৸৶৮	ঐ	ঐ
আলেকজাণ্ডর মাকলোডের ট্রষ্টি ...	৭১৬০/৪	ঐ	৭৬ ৷/১১	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে পি মার্কমিলমের ইষ্টেট	৯১৩ ॥৶	ঐ	৯ ॥৵১১	ঐ	ঐ
কাপ্তান এফ মাডন ইউরোপ ...	১০২৶	ঐ	১/৫	ঐ	ঐ
ইউরোপে সি মার্গানি ও তাঁহার পুত্র	৫৭০৲৭	ঐ	৬/৩	ঐ	ঐ
৪৯ পল্টনের কাপ্তান ডি মাসন .	৭৭৯ ৷৵৩	ঐ	৮ ৷/	ঐ	ঐ
উলিয়ম মেথিস	৪৩৲	ঐ	৷৵৪	ঐ	ঐ
জেমস মনি ইউরোপ ...	১৪১৲	ঐ	১ ॥১	ঐ	ঐ
জান নিকল	৩৯২৲	ঐ	৪৶১১	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কলিকাতা নবকৃষ্ণ সিংহ	৫৫১৶১০	ঐ	৫ ৷৵২	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	ঐ

Rughoonathpore.
Kalee Chuck.
Maklat.
Kalleebattee.
Juggodispore.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 24th September, 1845.

Mr. G. B. Hampton to be Abkaree Superintendent of Beerbhoom.

Baboo Kalee Doss Paulit to be Abkarry Superintendent of Bancoorah and Maunbhoom, and to exercise the powers of adjudication prescribed by Section 3, Act 25 of 1840.

LEAVES OF ABSENCE.

The 20th September, 1845.

Baboo Kaleepud Ghosaul, Deputy-Collector under Regulation IX of 1833, in Hooghly, during and inclusive of the Dusserah Vacation.

The 24th September, 1845.

Mr A Littledale, Magistrate of Mymensing, for one year, to Europe, on private affairs, from the departure of the January Steamer, and for two months preparatory thereto from the 1st November next

Mr L T Trevor, Officiating Magistrate of Nuddea, for fifteen days, on private affairs, from the 1st proximo, making over charge of the Magistracy to Mr F C Fowle.

Mr F W. Russell, Civil and Sessions Judge of Hooghly, for one month, on private affairs, during the Dusserah Vacation.

Petumber Turkbagees, Pundit of the Behar Circle, for two months, on private affairs, in excess of the Dusserah Vacation.

Baboo Hurrochunder Ghose, 2d Class Abkary Superintendent of Rajeshye for one month, from the 29th instant, on private affairs.

Moulavie Ushruff Ally, 3d Principal Sudder Ameen of Chittagong, ... Moulavie Syed Oosman Ally, Additional Principal Sudder Ameen of 24-Pergunnahs, .	During the ensuing Dusserah Vacation.

Moulavie Mahomed Nozim, Sudder Ameen of Tipperah, during the Dusserah Vacation, and three weeks beyond it

The leave of absence for three weeks, granted on the 20th instant, to Mr. C. K. Robison, one of the Magistrates for the Town of Calcutta, is cancelled at his request

NOTIFICATION.

The 24th September, 1845.

Mr. R. E. Cunliffe, Officiating Civil and Sessions Judge of Cuttack, assumed charge of his Office on the 22d instant.

ERRATUM.

In the *Bengalee Government Gazette* of the 26th August last, for Mr. *J. Long*, read Mr. *William Johnston Long*.

[*Government Gazette, 30th September*, 1845.]

রঘুনাথপুর।
কালীচক।
মাকলাট।
কালীবাটী।
জগদীশপুর।

বাজলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত জি বি হামটন সাহেব বীরভূমের আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত বাবু কালিদাস পালিত বাঁকুড়ার ও মানভূমের আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন। এবং ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিচার করিবার ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে হুগলীতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কালীপদ ঘোষাল দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।

ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ লিটলডেল সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ইউরোপে গমনার্থ জানুআরি মাসের যে তারিখে দ্বীপীয় জাহাজ যায় সেই তারিখঅবধি এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন এবং তাহার পূর্ব্বে আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই টি ট্রেবর সাহেব মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ ডবলিউ রসেল সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি দশহরার বন্দে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বেহার এলাকার পণ্ডিত শ্রীযুত পীতাম্বর তর্কবাগীশ আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রাজশাহীর দ্বিতীয় শ্রেণীর আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু হরচন্দ্র ঘোষ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ২৯ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর তৃতীয় প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আশরফ আলী চব্বিশপরগনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ ওসমান আলী।	আগামি দশহরার বন্দে

ত্রিপুরার সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাজিম আগামি দশহরার বন্দে ও তাহার পর তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

কলিকাতা শহরের এক জন মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সি কে রাবিসন সাহেবকে বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে যে তিন সপ্তাহের ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।

কটকের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

অশুদ্ধ শোধন।

গত আগষ্ট মাসের ২৬ তারিখের বাজলা গেজেটে শ্রীযুত জে লঙ্গ সাহেব এই কথার পরিবর্ত্তে শ্রীযুত উলিয়ম জনষ্টন লঙ্গ সাহেব পাঠ করিতে হইবেক।

The 20th September, 1845.

The following applications for Furloughs of the season 1845-46, have been received up to this date:

Mr. R. P. Harrison.
,, H. V. Bayley.
,, C. S. Cunninghame.

By order,

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৪৫ সাল ২৬ সেপ্টম্বর।

১৮৪৫। ৪৬ সালে নিয়মিত ছুটী লইবার নিমিত্তে নীচের লিখিত সাহেবেরা দরখাস্ত পাঠাইয়াছেন।

শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেব।
শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেব।
শ্রীযুত সি এস কনিংহাম সাহেব।

হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

NOTICE.

It is hereby notified, that a boat laden with 500 Maunds of Coal or thereabouts, is lying under water off Bhudeshur in the Thannah Bydbatty. The owner thereof is requested to apply to this Office, if he can substantiate his claim. By doing so, he will obtain possession, paying such expenses as may have been necessarily incurred in securing the property. If no claimant appears within 15 days from the date of this notice, the boat and coals aforesaid will become the property of Government, and be treated accordingly, under the Provisions of Cl. 15, Sect. XVI. Reg XX. of 1817.

L. S. Jackson, *Assist. Magistrate.*

Dwarhatta, Assistant Magistrate's Office,
24th September, 1845.

ইস্তাহারনামা আদালতে ফৌজদারী জিলা হুগলি। মোকাম দ্বারহাটা সন ১৮৪৫। ২৪ সেপ্টেম্বর মোং সন ১২৫২। ৯ আশ্বিন।

সর্ব্ব সাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে ন্যূনাধিক ৫০০৲ পাঁচ শত মোন কয়লা বোঝাই একখানা নৌকা থানা বৈদ্যবাটীর সীমায় ভদ্রেশ্বরের নীচে ৺ গঙ্গায় জলমগ্ন হইয়াছে অতএব উক্ত কয়লা ও নৌকার মালিক অদ্যাবধি ১৫ দিবস মধ্যে এ আদালতে হাজির হইয়া প্রমাণ দিয়া ও নৌকা রক্ষার্থ যে খরচ হইয়াছে তাহা সরকারে দাখিল করিয়া আপন বস্তু লইয়া যায় নচেৎ মেয়াদ গতে ১৮১৭ সালের ২০ আইনের ১৬ ধারার ১৫ প্রকরণানুযায়ি উক্ত বস্তু সকল সরকারের কর্ত্তৃত্বহলে আসিবেক ইতি।

এল এস জাকসন। আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট।

দ্বারহাটার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দপ্তরখানা। ১৮৪৫। ২৪ সেপ্টেম্বর।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of ALEXANDER NIVEN CLARK, late of No. 10, South Road Intally, in the district of the Twenty-four Pergunnahs and Province of Bengal, an Assistant to Messieurs Franks and Johnson, Indigo Brokers, and now a prisoner confined for debt, in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the first day of November next.

The names of the Creditors of the said ALEXANDER NIVEN CLARK, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer,

Judge and Burkinyoung,
Insolvent's Attornies.

Calcutta, 15th September, 1845.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

আলেকজাণ্ডর নৈবেন ক্লার্ক সাহেব

পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের জিলা চব্বিশপরগনার ইণ্টালীর দক্ষিণ রাস্তার ১০ নম্বরী বাটীতে বাস করিতেন নীলের দালাল ফ্রাঙ্ক ও জানসন সাহেবের আসিষ্টাণ্টী কর্ম্ম করিতেন এক্ষণে ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন ক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত আলেকজাণ্ডর নৈবেন ক্লার্ক সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

জজ ও বর্কিন্যং।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ১৫ সেপ্টেম্বর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাপ্মান সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 7, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৭ অক্টোবর।

INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends hereunder mentioned, and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act, under the orders of the said Court, bearing date the 3d day of January, 1840, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedule.

R. O'DOWDA,
Assignee.

Calcutta, 24th February, 1844.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

অ সৈনির দপ্তরখানা। বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতে ১৮৪০ সালের ৩ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল ও সবট্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা ১৮৪৪ সাল ২৪ ফেব্রুআরি। আর ওডৌডা। আসৈনি।

Statement of Unclaimed Dividends paid into Court under orders of 3d January, 1840.

ESTATE OF JOHN PALMER.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	6th Divid. at 4 Co's Rs. per 100 Sa. Rs.	
Zuffer Ally, ...	.. ..	1000 0 0	40 0 0	Proved.
J. W. Hogg, Admor. ...	Estate of Elliot, ...	539 0 6	21 9 0	ditto.
Dr. M. L. Kent, ...	Agents Mackintosh, . ..	265 2 9	10 9 9	ditto.
Ensign Peake, ...	„ Fergusson and Co., ...	931 1 5	37 3 10	ditto.
Madame La Place, ...	Milliner, deceased, ...	116 8 0	4 10 7	ditto.
Frith, Gordon and Co., ..	Chemists and Druggists, ..	117 0 0	4 10 10	ditto.
E. P. Ferris, ...	... .	18 0 0	0 11 6	ditto.
Monr. Famoud, ...	Agent Monsr. Chardon, ...	110 2 0	4 6 6	ditto.
Mirza Mahomed Askerry Ferrut, ...	... .	26 8 4	1 0 11	ditto.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Clam Sa. Rs.	6th Divid. at 4 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs	
Radamohun Pyne and Co., ...	Shop-keepers, ...	4 0 0	0 2 6	Proved
Mrs. M. Kelly, ...	... .	1069 8 10	42 12 6	Admitted
Ensign Hampton, ...	Agents Mackintosh and Co.,	259 10 10	10 6 3	Proved.
James Irving, Cornet, ..	.. ..	40 11 1	1 10 0	Admitted.
C. T Best, ...	London, ...	150 1 6	6 0 1	Proved.
Ed. Culter, ...	Ditto, ...	1897 11 2	75 14 6	ditto.
R. B. Cooper, ...	Ditto, ...	466 13 8	18 10 9	ditto.
W. Dickinsons, ...	Ditto, ...	570 0 0	22 12 10	ditto.
Ed. Freeman, ...	Ditto, ...	297 1 6	11 14 2	ditto.
R. Gilbert, ...	Ditto, ...	206 13 8	8 4 4	ditto.
Madame Girardot, ...	Ditto, ...	1303 4 6	52 2 2	ditto.
Madame Girardot, ...	Ditto, ...	256 13 8	10 4 4	ditto.
Miss S. James, ...	Ditto, ...	397 14 5	15 14 10	ditto
Miss James, . .	Ditto, ...	70 13 8	2 13 4	ditto.
John and Wm. Mortlock, ...	Ditto, ...	685 12 11	27 6 11	ditto.
John Miller, . ..	Ditto, ...	182 12 2	7 4 11	ditto.
Rawlins, Savage and Co., ..	Ditto, ...	1160 13 8	46 6 11	ditto.
Jas. Ralph, ...	Ditto, ...	204 0 6	8 2 7	ditto
Mrs. Reilly, ...	Ditto, ...	3333 12 9	133 5 7	ditto.
P. Trunwell, ...	Ditto, ...	606 0 0	24 3 10	ditto.
Wyte and Williams, ...	Ditto, ...	204 4 8	8 2 9	ditto
J. Wood, ...	Ditto, ...	181 2 3	7 3 11	ditto.

জান পামর সাহেবের ইস্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ৪৲ টাকার ষষ্ঠ ডিবিডেণ্ড।	
জাফর আলী	. ...	১০০০৲	৪০৲	প্রমাণ হইল
জে ডবলিউ হগ	এলিয়ট সাহেবের ইস্টেটের অছি ..	৫৩৯৲৬	২১ ॥/০	ঐ
ডাক্তর এম এল কেন্ট	এজেন্ট মাকিন্টস ...	২৬৫৵৯	১০ ॥/৯	ঐ
এনসাইন পীক	,, ফর্গসন কোং ...	৯৩১/৫	৩৭৶১০	ঐ
মাদাম লা প্লাস	মিলিনর মৃতা ...	১১৬ ॥০	৪ ॥৵৭	ঐ
ক্লিথ গর্ডন কোং	কেমিষ্ট ও ড্রগিষ্ট ..	১১৭৲	৬ ॥/১০	ঐ
ই পি ফেরিস	. ... ..	১৮৲	॥৶৬	ঐ
মোংসিউর ফামণ্ড	এজেন্ট মোং শার্ডন .	১১০৵	৪ ।৵৬	ঐ
মির্জা মহম্মদ আগকেরি ফীরৎ	... .	২৬ ॥৪	১৲১১	ঐ
রাধামোহন পাইন কোং	দোকানদার ..	৪৲	৵৬	ঐ
বিবি এম কেলি	... .	১০৬৯ ॥১০	৪২ ৸৬	মঞ্জুর হইল
এনসাইন হাম্টন	এজেন্ট মাকিন্টস কোং ..	২৫৯॥৵১০	১০ ।৵৩	প্রমাণ
জে আর্বিং কর্ণেট	... ...	৪০ ॥৶১	১ ॥৵০	মঞ্জুর হইল
সি টি বেষ্ট	লণ্ডন	১৫০/৬	৬৲১	প্রমাণ হইল
ই কল্টর	ঐ	১৮৯৭ ॥৶২	৭৫ ৸৵৬	ঐ
আর বি কুপর	ঐ	৪৬৬৸/৮	১৮ ॥৵৯	ঐ
ডবলিউ ডিকিন্‌সন্স	ঐ	৫৭০৲	২২ ৸১০	ঐ
ই ফ্রিমান	ঐ	২৯৭/৬	১১৸৵২	ঐ
আর গিলবর্ট	ঐ	২০৬৸/৮	৮ ।৪	ঐ
মাদাম গিরার্ডট	ঐ	১৩০৩ ।৬	৫২৵২	ঐ
মাদাম গিরার্ডট	ঐ	২৫৬৸/৮	১০ ।৪	ঐ
মিস এস জেম্‌স	ঐ	৩৯৭৸৵৫	১৫৸৵১০	ঐ
মিস জেম্‌স	ঐ	৭০৸/৮	২৸/৪	ঐ
জান ও উলিয়ম মর্টলক	ঐ	৬৮৫৸১১	২৭ ।৵১১	ঐ
জান মিলর	ঐ	১৮২৸২	৭ ।১১	ঐ
রলিন্স সাবেজ কোং	ঐ	১১৬০৸/৮	৪৬ ।৵১১	ঐ
জে রালফ	ঐ	২০৪৲৬	৮৵৭	ঐ
বিবি রাইলি	ঐ	৩৩৩৩৸৯	১৩৩ ।/৭	ঐ
পি ট্রুন্‌ওয়েল	ঐ	৬০৬৲	২৪৶১০	ঐ
ওয়াইট ও উলিয়ম্‌স	ঐ	২০৪ ।৮	৮৵৯	ঐ
জে উড	ঐ	১৮১৵৩	৭৶১১	ঐ

ESTATE OF JAMES CHARLES COLEBROOKE SUTHERLAND.

Names of Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	3d Divid. at Co's Rs. 18 As. 14 per 100 Sa. Rs.	
George Allan, ...	Of Calcutta, ...	10 0 0	1 14 2	Proved.
Andrew and Co., .	.. ..	20 2 0	3 12 9	ditto.
Bissonauth Mullick, ..	Burra Bazar, in Calcutta, .	201 0 0	37 15 0	ditto.
Hurrinarain Ghose, .	. . ..	675 4 0	127 7 3	ditto.
Kinnoo Roy and Co.,	Of Calcutta, Shop-keepers,	4 0 0	0 12 0	ditto
A. C Ostell, ...	Old Court House Street, Calcutta, Bookseller, ...	4 0 0	0 12 0	ditto.
Reformer, Newspaper,...	Of Calcutta, ...	6 0 0	1 2 1	ditto.
Rammohun Gengoly, .	. ...	300 0 0	56 10 0	ditto.

জেমস্ চার্লস কোলব্রুক সথরলাণ্ড সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেবদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ১৮ ৸৶ টাকার তৃতীয় ডিবিডেণ্ড।	
জর্জ আলান .	কলিকাতা	১০৲	১৸৵২	প্রমাণ হইল
আন্দ্রু কোং ..	. .. ..	২০৶	৩৸৯	ঐ
বিশ্বনাথ মল্লিক .	কলিকাতা বড়বাজার	২০১৲	৩৭৸৶	ঐ
হরিনারায়ণ ঘোষ .	...	৬৭৫ ।০	১২৭ ।৴৩	ঐ
কিনু রায় কোং .	কলিকাতা দোকানদার	৪৲	৸০	ঐ
এ সি অ ষ্টল .	ওলড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট কলিকাতা কেতাবওয়ালা	৪৲	৸০	ঐ
রিফারমর সম্বাদপত্র	কলিকাতা	৬৲	১৶১	ঐ
রামমোহন গঙ্গুলি	... . .	৩০০৲	৫৬ ॥৶	ঐ

ESTATE OF STEPHEN MALCOLM GASPER

Names of Creditors	Description	Amount of Claim	1st Divid at 3 Rs 4 As per Cent	
Fuckerchund,	Chandney Choke, in Calcutta, Cloth Merchant, ...	200 0 0	6 8 0	Admitted
Guyadeen,	Ditto ditto, .	35 0 0	1 2 5	ditto
Jos Hypher,	Durumtollah, in Calcutta, Cook,	20 0 0	0 10 5	ditto
Robert Hollow, .	Weston's Lane, in Calcutta, Wine Merchant,	60 0 0	1 15 2	ditto.
Hullodhur Dutt,	China Bazar, Calcutta, Shop keeper, ...	20 0 0	0 10 5	ditto
Macfarlane and Co,	Cossitollah, Calcutta, Boot and Shoe Makers, ...	20 0 0	0 10 5	ditto
Madame Gervain and Co,	Ditto ditto, Milliners,	160 0 0	5 3 2	ditto
Rajnarain Mullick, .	Bura Bazar, Calcutta, Merchant,	45 0 0	1 7 5	ditto.
Wm Witchlow, . ..	Hurrinbarry Lane, Calcutta, Writer, ...	47 0 0	1 8 6	ditto

ষ্টিফন মালকম গাস্পর সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	শতকরা ৩ ।০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।	
ফকিরচাঁদ ..	চাদনি চক কলিকাতা কাপড়ওয়ালা	২০০৲	৬ ॥০	মঞ্জুর হইল
গয়াদীন	ঐ ঐ	৩৫৲	১৶৫	ঐ
জে হাইফর	ধর্ম্মতলা কলিকাতা বাবুরচি	২০৲	॥৶৫	ঐ
রাবর্ট হলো	ওএষ্টন.লেন কলিকাতা শরাবওয়ালা	৬০৲	১৸৶২	ঐ
হলধর দত্ত .	চিনাবাজার কলিকাতা দোকানদার	২০৲	॥৶৫	ঐ
মাকফারলেন কোং ..	কশাইটোলা কলিকাতা জুতাওয়ালা	২০৲	॥৶৫	ঐ
মাদাম জর্বেন কোং .	ঐ ঐ মিলিনর ...	১৬০৲	৫৶২	ঐ
রাজনারায়ণ মল্লিক ...	বড়বাজার কলিকাতা বণিক ...	৪৫৲	১ ।৴৮	ঐ
উলিয়ম উইচলো	হরিণবাড়ি গলি কলিকাতা কেরাণি	৪৭৲	১ ।৬	ঐ

ESTATE OF JUSROOP.

Names of Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 2 Co's Rs. per 100 Sa. Rs.	
Abeerchund, ..	Hanspooker Lane, Calcutta, Merchant, ...	271 2 0	5 6 7	Admitt.
Baboo Luckmeechund,	Of Ajmeer, Merchant, carrying on business under the Firm of Hummeermul and Luckmeechund, at Burra Bazar, in Calcutta, by his Gomashtah Ujaraj, ...	2858 15 0	57 2 10	ditto.
Baboo Byjonauth, .	Of Mirzapore, in Oude, Merchant, carrying on business at Burra Bazar, in Calcutta, by his Gomastah Moonsuk Doss, ...	1164 14 0	23 4 9	ditto
Hazee Terauze and Ahamed Sherriff of Macao, in China,	Agent in Calcutte, Shaik Addam, .. .	500 0 0	10 0 0	ditto
Hunnoomaun Doss, only Son of Ramnarain Baboo,	Durmah Huttah, in Calcutta, Gomastah, ...	1500 0 0	30 0 0	ditto
Joyher Sing Jemadar, .	Burra Bazzar, in Calcutta, .	4841 9 0	96 13 3	ditto
Juggomohun Doss and Jooraware Mull of Marware, ...	Who carry on business as Merchants at Cotton Street, Calcutta, by Gomastah Issore Doss, ...	600 0 0	12 0 0	ditto
Nuthmull, .. .	Burra Bazar, in Calcutta, Merchant, ...	800 0 0	16 0 0	ditto
Pertaubchund, . ..	Mirzapore in Oude, Merchant carrying on business under the Firm of Foilseyram Pertaubchund,	928 14 0	18 9 3	ditto
Rogoonauth Doss,	Burra Bazar, Calcutta, Merchant, . ..	34 14 0	0 11 2	ditto
Soorjoomul and Ramloll,	Hanspooker Lane, Calcutta, Merchants, ..	125 0 0	2 8 0	ditto
Shewchurn Dololl, ..	Punchanun Tollah, Broker, ..	40 0 0	0 12 9	ditto
Shewpersaud and Ramper saud, ...	Marware, carry on business as Merchants, at Toolah Bazar, in Calcutta, by Gomastah Balchund, ...	35 4 0	0 11 3	ditto

জসরূপের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ২৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।	
আবিরচাঁদ ...	হাঁসপুকুর গলি কলিকাতা বণিক	২৭১৲	৫ ।৵৭	মঞ্জুর হইল
বাবু লক্ষ্মীচাঁদ ...	আজমীরের বণিক আপন গোমাশ্তা অজারাজের দ্বারা কলিকাতার বড়বাজারে হমীরমল ও লক্ষ্মীচাঁদ নামে কার্য্য চালান	২৮৫৮৸৵	৫৭⁄১০	ঐ
বাবু বৈজনাথ	অযোধ্যার মির্জাপুরে বণিক আপন গোমাশ্তা মনসুখ দাসের দ্বারা কলিকাতার বড়বাজারে কর্ম্ম চালান	১১৬৪৸৵	২৩।৯	ঐ
চীনদেশে মাকাওর হাজী তেরাজ ও আহমদ শেরিফ	কলিকাতার এজেন্ট সেক আদাম	৫০০৲	১০৲	ঐ
রামনারায়ণ বাবুর একপুত্র হনুমান দাস ...	কলিকাতা ধর্ম্মহাট গোমাশ্তা	১৫০০৲	৩০৲	ঐ
জবহর সিংহ জমাদার .	কলিকাতার বড়বাজার	৪৮৪১॥৵	৯৬৸/৩	ঐ
মারওয়ারের জগমোহন দাস ও জরোবর মল্ল	গোমাশ্তা ঈশ্বর দাসের দ্বারা কলিকাতার কটন ষ্ট্রিটে মহাজনী করেন	৬০০৲	১২৲	ঐ
নথমল্ল	কলিকাতা বড়বাজার বণিক	৮০০৲	১৬৲	ঐ
প্রতাপচাঁদ	অযোধ্যার মির্জাপুর বণিক পরশুরাম প্রতাপচাঁদের নামে কার্য্য চালান	৯২৮৸৵	১৮॥/৩	ঐ
রঘুনাথ দাস	কলিকাতা বড়বাজার বণিক	৩৪৸৵	॥৵২	ঐ
সূর্য্যমল ও রামলাল ...	হাঁসপুকুর গলি কলিকাতা বণিক .. .	১২৫৲	২॥০	ঐ
শিবচরণ দালাল ..	পঞ্চাননতলা দালাল	৪০৲	৸৯	ঐ
শিবপ্রসাদ ও রামপ্রসাদ	মারওয়ার গোমাশ্তা বলচাঁদের দ্বারা কলিকাতার তুলাবাজারে বাণিজ্য করেন... ...	৩৫।০	॥৵৩	ঐ

ESTATE OF WILLIAM BURROWS

Names of Creditors	Description	Amount of Claim Sa Rs	1st Divid at Co.'s Rs 5 As 5 per 100 Sa Rs.	
A Malay Woman, called by the name of Nonah Hutchison,	Who died at Penang about 10 months ago, ...	104 0 0	5 11 6	Admitted
Abraham Serang,	Machooabazar Shop-keeper,	52 0 0	2 13 9	ditto
Banypersaud and Baujpie,	Gowallee Tollah, Calcutta, Merchant, ..	533 0 0	29 5 0	ditto
J Braders	In the Common Jail, ...	584 0 0	32 2 0	ditto
Bouthm,	Free School Street, Matrany,	16 0 0	0 14 1	ditto
Bissonauth,	Gowaltollee, Moodea, ..	11 12 3	0 10 4	ditto
Buxoo,	Misrygunge, Kitmutgar,	24 0 0	1 5 1	ditto
Backett, W Estate,	Merchant of Batavia, in Java Penalty Bond for Spanish Dollars 486, ..	1010 11 0	55 9 6	ditto ditto
Cox, Mr, ..	Mission Row, Wine Merchant,	20 0 0	1 1 7	ditto
Coondency,	Kidderpore, Tailor,	80 0 0	4 6 5	ditto
Coonding,	Free School Street Matrans,	3 0 0	0 2 7	ditto.
Cheence Bux,	Welle ley Street, Money Changer,	117 0 0	9 11 9	ditto
Dwyer and Co	Blackburn s Street, Chunam Gully Merchant, ..	93 0 0	5 1 10	ditto
Dwyer J	Ditto ditto	56 0 0	5 1 3	ditto.
Donun	Gowalletollah Durwan ..	195 0 0	10 11 7	ditto.
Fouthey	Manookhan's Biggecha, Ayah,	27 0 0	1 7 9	ditto
Gourmohun	Fenwick Bazar, Syce,	87 0 0	4 12 6	ditto
Goorey,	Chandey, Rice Man	3 0 0	0 2 7	ditto.
Hotee	Puddumtollah Washerman,	12 0 0	0 10 6	ditto.
Hingun	Gowallee Tollee, ditto,	14 0 0	0 12 4	ditto.
Huny	Cossitollah, Kitmutgar	20 0 0	1 1 7	ditto
Jones I ..	Sooker's Lane, Wine Merchant,	17 8 0	0 15 4	ditto.
Jannoo Dee	Jaunstollah, Cook,	40 0 0	2 3 2	ditto
Jingoo ..	Misrygung , Kitmutgar,	9 0 0	0 7 11	ditto
Joomun	Buttaconah, Cook,	8 0 0	0 7 0	ditto
Kalkinker,	Misrygunge Modee,	14 0 0	0 12 5	ditto
Kunnye	Free School Street, Mater,	6 0 0	0 5 3	ditto
Mrs Moore	In Europe, formerly School Mistress in Calcutta,	141 0 0	7 14 10	ditto.
Mudden	Elliot Street Bearer,	59 8 0	3 4 1	ditto
Mudhoo	Misrygunge ditto,	52 0 0	2 13 9	ditto
Moun Bibee,	Ditto Cook Woman ..	35 0 0	1 14 9	ditto
Motollah	Amratollah, Ba dman, ..	60 0 0	3 4 9	ditto
Noorun,	Misrygunge, Ayah,	136 0 0	7 7 9	ditto
Nisha	Ditto ditto	10 0 0	0 8 9	ditto
Nuchmohun	Wellesley Street, Teekah Bearer,	2 8 0	0 2 5	ditto
Punjaun	Misrygunge Khitmutgar,	10 0 0	0 8 9	ditto
Ramut ollah Shaik, ..	Fanltollah Clothman	8 0 0	0 7 0	ditto
Runjit Doss,	Mots Lane Matman,	19 0 0	1 0 9	ditto
Ramdoss	Wellesley Street, Teekah Bearer	1 0 0	0 0 10	ditto
Ramsoonder Tatee	Smlah Jorimwallah ...	[illegible] 6 0	0 5 0	ditto
Shaik Jomun	Free Shool Street Landlord,	125 0 0	6 14 0	ditto
Shaik Dhurrustollah,	King Cooper's Lane, Sweetmeatman,	41 0 0	2 4 2	ditto
Sookoor,	Mot s Landlord ---	84 0 0	4 9 11	ditto
Sameer Mistry	Jaun Bazar, on Munnookhan's Ground, Baker	26 0 0	1 8 7	ditto
Sookoor, ..	Mot's Lane, Matrany,	12 0 0	0 10 6	ditto
Shuker, ..	Kyrah, Tailor,	40 0 0	2 3	ditto
Summon Loll	Gowalleetollah, Clothman,	28 0 0	1 8 7	ditto
Tokey,	Jaun Bazar, Baker,	30 0 0	1 10 5	ditto
Vaughan, C M, .	Free School Street, Writer, Military-Dept, ..	19 13 4	1 1 6	ditto
Van Ginkee Mr,	Padang, ..	8[illegible]9 13 3	46 3 0	ditto.
Wootan,	Fenwick Bazar, Washerman	184 0 0	10 1 11	ditto.

উলিয়ম বরোস্ সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তকসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ৫ ॥০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।	
মোনা হচিসন নামে মালাই স্ত্রী	কমবেশ ১০ মাস হইল পিনাঙ্গে মরে	১০৪৲	৫ ॥√৬	মঞ্জুর হইল
অব্রাহাম সরাং	মাজুয়াবাজার দোকানদার	৫২৲	২৸/৯	ঐ
বেণিপ্রসাদ ও বাজপাই	গোয়ালী টোলা কলিকাত্তা বণিক	৫৩৩৲	২৯ ৵০	ঐ
জে ব্রেডর্ণ	সাধারণ জেলখানায়	৫৮৪৲	৩১৶০	ঐ
বৌতলিয	ফ্রিকুল ষ্ট্রিট মেতরাণী	১৬৲	৸৶১	ঐ
বিশ্বনাথ	গোয়ালতলি মুদি	১১৸৩	॥৶১	ঐ
বক্স	মিস্ত্রিগঞ্জ খিদমৎগার	২৪৲	১ ৵১	ঐ
ডবলিউ বাকেটের ইষ্টেট	আবাক্তে বাভাবির বণিক ৪৮৬ স্পানিষ ডালর জরীমানার তমঃসুক	১০১০৸৶	৫৫ ॥√৬	ঐ
কক্স সাহেব	মিশ্যন রো শরাবওয়ালা	২০৲	১/৭	ঐ
কুশিনী	খিদিরপুর দরজী	৮০৲	৪ ৷৶৫	ঐ
কুশিং	ফ্রিকুল ষ্ট্রিট মেতরাণী	৩৲	৶৭	ঐ
চীনি খক্স	ওএলেসলী ষ্ট্রিট পোদ্দার	১১৭৲	৯ ॥৵৯	ঐ
ডোআইয়র কোং	ব্লাকবর্ণ ষ্ট্রিট চুণাগলি বণিক	৯৩৲	৫/১০	ঐ
জে ডোআইয়র	ঐ ঐ	৫৬৲	৩ ৩	ঐ
ডোমন	গোয়ালি টোলা দরওয়ান	১৯৫৲	১০ ॥৵৭	ঐ
ফুটকী	মানুখাঁর বাগীচা আয়া	২৭৲	১ ৷৵৯	ঐ
গৌরমোহন	ফেনুইক বাজার সরকার	৮৭৲	৪৸১	ঐ
গুড়ি	চাঁদনি চাউলওয়ালা	৩৲	৵৭	ঐ
হবি	বাদামতলা ধোবা	১১৲	॥৵৬	ঐ
হিজন	গোয়ালীতলী ঐ	১৪৲	৸৪	ঐ
হাড়ি	কসাইটোলা খিদমৎগার	২০৲	১/৭	ঐ
ই জোন্স	সুঁড়িয়া গলি শরাবওয়ালা	১৭।০	৵ ৪	ঐ
জানু দাই	খালাসীটোলা বাবুরচী	৪০৲	২৵২	ঐ
জিদু	মিস্ত্রিগঞ্জ খিদমৎগার	৯৲	৷৵১১	ঐ
জুমনি	বৈঠকখানা বাবুরচী	৮৲	৵০	ঐ
কালীকিঙ্কর	মিস্ত্রিগঞ্জ মুদি	১৪৲	৸৫	ঐ
কানাই	ফ্রি স্কুল ষ্ট্রিট মেতর	৬৲	৷ ৩	ঐ
বিবি মোর	ইউরোপ পূর্ব্বে কলিকাতায় শিক্ষক	১৪৪৲	৭৸৶১০	ঐ
মদন	এলিয়ট ষ্ট্রিট বেহারা	৫৯ ॥০	৩ ৷৪	ঐ
মধু	মিস্ত্রিগঞ্জ ঐ	৫২৲	২৸/৯	ঐ
মোহন বিবি	ঐ বাবুরচী	৩৫৲	১৸৶৯	ঐ
মোতলা	আমড়াতলা মতিওয়ালা	৬০৲	৩ ৷৯	ঐ
নুরন্	মিস্ত্রিগঞ্জ আয়া	১৩৬৲	৭ ৷৵৯	ঐ
নিশা	ঐ ঐ	১০৲	৷৯	ঐ
মাচমোহন	ওএলেসলি ষ্ট্রিট ঠিকা বেহারা	২।০	৵৩	ঐ
পানজান	মিস্ত্রিগঞ্জ খিদমৎগার	১০৲	॥০৯	ঐ
রামতুলা সেখ	তালতলা কাপড়ওয়ালা	৮৲	৷৶	ঐ
রামজয় দাস	মটলেন সপওয়ালা	১৯৲	১৵৯	ঐ
রামদাস	ওএলেসলি ষ্ট্রিট ঠিকা বেহারা	১৲	৵১০	ঐ
রামসুন্দর তাঁতি	শিমলা গবাণওয়ালা	৫ ৷৶	৷৴	ঐ
শেখ জুমন	ফ্রিকুল ষ্ট্রিট বাড়িওয়ালা	১২৫৲	৬৸৵০	ঐ
শেখ খরস্ক উল্লা	ক্রিং কুপরলেন মিঠাইওয়ালা	৪১৲	২ ৷২	ঐ
সুকুড়	মটলেন বাড়িওয়ালা	৮৪৲	৪ ॥√১১	ঐ
সামির মিস্ত্রী	জানবাজার মনু খাঁর জমীতে কটিওয়ালা	২৮৲	১ ॥৭	ঐ
সুকুড়	মটলেন মেতরাণী	১২৲	॥৵৬	ঐ
শেকর	কাইরিয়া দরজী	৪৬৲	২৵৩	ঐ
সুমন লাল	গোয়ালীটোলা কাপড়ওয়ালা	২৮৲	১ ॥৭	ঐ
টৌকী	জানবাজার কটিওয়ালা	৩০৲	১ ॥৴৫	ঐ
সি এম বন	ফ্রি স্কুল ষ্ট্রিট কেরাণি মিলিটারি ডিপার্টমেণ্ট	১৯৸/৪	১/৬	ঐ
বাল্‌গিন্নি সাহেব	পাদাং	৮৩৯৸/৩	৪৬৷৶০	ঐ
উটান	ফেনুইক বাজার ধোবা	১৮৪৲	১০/১১	ঐ

Names of Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.			1st Divid at Co's 1 Rs. 4 As. p. 100 Sa. Rs.			
John Demetrius Edlins, ..	Of Dacca gentleman, ..	1366	9	6	17	1	3	Admit
John Panioty, Exor to the Estate of Geo. Panioty,	Of ditto, ...	475	2	0	5	15	0	ditto
Bholanauth Sirdar and Nundcoomar Sirdar. . ..	Of Nobabpore, Dacca, Merchants, ...	10275	15	3	128	7	2	ditto.
Bissumbhur Sirdar, ...	Ditto ditto, ...	2000	0	0	25	0	0	ditto.
Benywa Barjon, ...	Assistant of Wise and Glass, at Dacca, ...	622	0	0	7	12	5	ditto
Roopchund Dey, ...	Of Dacca Shopkeeper, ...	237	0	0	2	15	6	ditto
Revd Mr. Benjamin Michael, and Constantine Pandary, and John Lucas, and Constantine Pandary, Exors of John Lucas, decd, ...	Of Calcutta, ..	649	0	0	8	1	9	ditto.
Andrew Lucas, . .	Naraingunge, Dacca, Salt Merchant, ..	1250	0	0	15	10	0	ditto.
Elizabeth Brillard, Exor. of Peter Brillard, .	Of Dacca, Widow, ..	113	12	0	1	6	9	ditto
Do do. Exix & Joakim Fascollo, . ..	Of Ditto, ...	6300	0	0	78	12	0	ditto
Joakim Fascollo,	Of ditto, Indigo Planter,	1800	0	0	16	4	0	ditto.
Conny Sirdar & Kistohurry Sirdar, .	Of Nobabpoor, Dacca, Merchants, ..	5000	0	0	62	8	0	ditto
Goluck Sirdar & Bindabun Sirdar, ...	Ditto, ditto, ...	5000	0	0	62	8	0	ditto
Kistnopersaud Sirdar, ..	Ditto, ditto, ...	1500	0	0	18	12	0	ditto
Sophia Athanas, . .	Dacca, Widow, .	800	0	0	10	0	0	ditto
Theodore Panioty, ..	Amratollah Street, Calcutta, my Son, ...	400	0	0	5	0	0	ditto
Eulambia Panioty,	Pollock Street, Calcutta, my Daughter,. .	400	0	0	5	0	0	ditto
Manual John Mascarinhas, ..	Calcutta, Merchant, ...	17	8	0	0	3	6	ditto
Meer Hussein Jaun, heir and representative of Ameer Austuff Ally, ...	Dacca, Zemindar, ..	1700	0	0	21	4	0	ditto
Govind Sircar ...	Ditto, Shop Keeper, ...	3	4	0	0	0	8	ditto
Zacchi Lee, . ..	Calcutta, Widow, . ..	14	0	0	0	2	9	ditto
Brijonauth Deo, .	Anty. Indigo Factory, Zillah Dacca, a Gomastah of Mr R. Dumeit .	100	13	0	1	4	2	ditto
John Hollaw . .	Dacca Zemindar, ..	130	0	0	1	10	0	ditto

কনষ্টানটাইন পানিওটি সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেবদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০ টাকার উপর কোং ১।০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
জান ডিমেটিয়স এডলিয়স	ঢাকা সাহেব	১৩৬৬ ॥/৬	১৭/৩	মঞ্জুর হইল
জর্জ পানিওটির ইষ্টেটের অছি জান পানিওটি ..	ঐ	৪৭৫৶	৫৸৶	ঐ
ভোলানাথ সরদার ও নন্দকুমার সরদার..	ঢাকার নওয়াবপুরে মহাজন .. .	১০২৭৫৸৶৩	১২৮ ।৶২	ঐ
বিশ্বম্ভর সরদার	ঐ ঐ	২০০০৲	২৫৲	ঐ
বেনুয়া বারজন	ঢাকাতে ওয়াইজ ও গ্লাস সাহেবের আসিষ্টান্ট ..	৬২২৲	৭৸৫	ঐ
রূপচাঁদ দেব	ঢাকা দোকানদার	২৩৭৲	২৸৶৬	ঐ
মৃত জান লুকাসের অছি পাদরি বেনজামিন মাইকেল ও কনষ্টানটাইন পাণ্ডারি ও জান লুকাস ও কনষ্টান্টাইন পাণ্ডারি ...	কলিকাতা	৬৪৯৲	৮/৯	ঐ
আন্ড্রু লুকাস ..	ঢাকার নারায়ণগঞ্জ নিমকওয়ালা ...	১২৫০৲	১৫॥/০	ঐ
পিটর ব্রিল্যার্ডের অছি এলিজাবেথ ব্রিলার্ড...	ঢাকা বিধবা	১১৩৸০	১।৶৯	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ১।০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
এলিজাবেথ ব্রিণ্‌ড অহি ও জোয়াকিম ফাস্ক.লা	ঢাকা	৬৩০০৲	৭৮৸০	মঞ্জুর হইল
জোয়াকিম ফাস্কলো ..	ঐ নীলকর	১৩০০৲	১৬।০	ঐ
কানাই সরদার ও কৃষ্ণ হরি সরদার	ঢাকার নওয়াবপুরে মহাজন	৫০০০৲	৬২॥০	ঐ
গোলোক সরদার ও বৃন্দ বন সরদার ..	ঐ ঐ	৫০০০৲	৬১॥০	ঐ
কৃষ্ণপ্রসাদ সরদার .	ঐ ঐ ..	১৫০০৲	১৮৸০	ঐ
সোফাইয়া আথানাস	ঢাকা বিধবা .	৮০০৲	১০৲	ঐ
থিওডোর পানিওটি ..	কলিকাতা আমড়াতলা আমার পুত্র	৪০০৲	৫৲	ঐ
ইউলাম্পিয়া পানিওটি ..	ঐ পলকস্ট্রিট আমার কন্যা	৪০০৲	৫৲	ঐ
মানুএল জান মাস্কারে ন্যাস	ঐ মহাজন	১৭॥০	৶৬	ঐ
আমির আশ্রফ আলির উত্তরাধিকারী ও প্রতি নিধি মির হুসেন জান	ঢাকা জমীদার . .	১৭০০৲	২১।০	ঐ
গোবিন্দ সরকার ..	ঐ দোকানদার	৩।০	।৮	ঐ
জাইচা লি	কলিকাতা বিধবা	১৪৲	৶৯	ঐ
ব্রজনাথ দেব ..	জিলা ঢাকার আণ্টি নালকুঠীতে আর ডুসেট সাহেবের গোমাশতা	১০০৸৴০	১।৶	ঐ
জান হলো .	... ঢাকা জমীদার	১৩০৲	১।৵০	ঐ

ESTATE OF GEORGE HACKING MAUZER POOLE

Names of Creditors	Description.	Amount of Claim Sa Rs	1st Divid at Co s 2 Rs 12 A p 100 Sa Rs	
Curreem Suear, ..	Old China Bazar, Cal. Cloth Merchant,	22 11 0	0 10 0	Admitted
Dabychurn Rooder ..	Calcutta, Writer, .. .	235 0 0	6 7 [illegible]	ditto
Frith and Gordon's Assignee, .	Ditto, . .	60 0 0	1 10 5	ditto
Gooroodoss Dutt, ..	Burra Bazar, Calcutta, Writer,	104 0 0	1 13 9	ditto
Gourchunder,	Old China Bazar, Calcutta, Shop keeper, ...	40 0 0	1 1 7	ditto
Gorachund Biswas, .	Calcutta, Oil Merchant, .	30 0 0	0 1[illegible] 2	ditto
Goolmamood, .	Cullingah, in Calcutta, Baker,	20 0 0	0 8 10	ditto
Hurrochunder Ghose, .	Dhurrumtollah, in Calcutta, Writer,	50 0 0	1 6 0	ditto
Hullodhur Dutt and Co,	New China Bazar, Calcutta, Shop keepers, . .	45 0 0	1 4 0	ditto.
Hurro Goldar, ..	Gooraustaun's Lane, Calcutta, House Builder,	28 0 0	0 12 4	ditto
Kinnoo Roy and Co, .	New China Bazar, Calcutta, Shop keepers,	10 0 0	0 4 [illegible]	ditto
John Lackerstern, / Wm Masters, ...	Calcutta, Merchant, / Ditto, School Master, ..	831 7 0	2 13 10	ditto
L S Lewis, ..	Intally, Suburbs of Cal Assistant to Messrs J & H Cowie,	250 0 0	6 14 0	ditto
Llewelyn, J.	Cossitollah, Calcutta, Undertaker,	112 0 0	1 3	ditto
Mudden Ghose, .	Mundy Bagan, Calcutta, Butterman,	25 0 0	0 11 0	ditto
Narain Sing, ...	Burra Bazar, Calcutta, Merchant, son of Golaub Sing, decd ,	391 8 0	10 12 3	ditto
T and P Palmer, .	New China Bazar, Calcutta, Wine Merchants, ...	128 5 0	3 8 6	ditto
Prankissen Bysack, ...	Calcutta Writer, ...	250 0 0	6 14 0	ditto,
Peer Bux, ..	Mundy Bagan, Calcutta, Wine Merchant, ...	30 0 0	0 13 3	ditto.
Radamohun Pyne and Co.,	New China Bazar, Calcutta, Shopkeepers, ...	90 0 0	2 7 7	ditto
Ramneedy Doss and Co., .	Rada Bazar ditto, ditto, . .	27 0 0	0 11 11	ditto
Shamul Doss Dutt, ..	Burra Bazar, Calcutta, Writer,	414 3 0	11 6 3	ditto
Tarrapersaud Coondoo, ..	Jaun Bazar, Calcutta, Writer, .	40 0 0	1 1 7	ditto
Ummeer, ...	Old Powder Mills, Suburbs of Calcutta, Tailor, ...	40 0 0	1 1 7	ditto
R. Wood, ...	Wood Street, Cal Merchant, .	150 0 0	4 2 0	ditto
J. B. Wards, ...	Intally, Secy. to the Accommodation Fund, ...	160 0 0	4 7 5	ditto

জর্জ হ্যাকিং মাজর পুল সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ২৮০ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড।	
করিম সরকার ...	পুরাণ চিনাবাজার কলিকাতা কাপড়িয়া মহাজন	২২ ॥৴	॥৵	মঞ্জুর হইল
দেবীচরণ রুদ্র ...	কলিকাতা কেরাণি	২৩৫৲	৬ ৷৶৫	ঐ
স্মিথ ও গর্ডন সাহেবের আসৈনি	ঐ	৬০৲	১ ॥৵৫	ঐ
গুরুদাস দত্ত	কলিকাতার বড়বাজার কেরাণি	১০৪৲	১৸/৯	ঐ
গৌরচন্দ্র	কলিকাতা পুরাণ চিনাবাজার দোকানদার ...	৪০৲	১/৭	ঐ
গোরাচাঁদ বিশ্বাস ...	কলিকাতা ডেলি	৩০৲	৸/২	ঐ
গুলমামুদ	কলিকাতা কলিঙ্গা রুটিওয়ালা	২০৲	॥১০	ঐ
হরচন্দ্র ঘোষ	কলিকাতা ধর্ম্মতলা কেরাণি	৫০৲	১ ।৵	ঐ
হলধর দত্ত কোম্পানি...	কলিকাতা নূতন চিনাবাজার দোকানদার ...	৪৫ ॥০	১ ।০	ঐ
হর গোলদার	কলিকাতা গোরস্থানের গর্জ্জিঘরনির্ম্মাণকর্ত্তা ..	২৮৲	৸৪	ঐ
কিনুরায় কোং	কলিকাতা নূতন চিনাবাজার দোকানদার .	১০৲	।৫	ঐ
জান লাকর্ষ্টিন ... ... উলিয়ম মাষ্টর্স	কলিকাতা মহাজন ... ... ঐ স্কুলমাষ্টর	৮৩১ ।৶	২২৸/১০	ঐ
এল এস লুইস	কলিকাতা শহরতলী ইটালি জে এবং এচ কৌট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট	২৫০৲	৬৸৵	ঐ
জে লুএলিন	কলিকাতা কসাইটোলা মুর্দ্দারফরাস ...	১১১৲	৩/৩	ঐ
মদন ঘোষ	কলিকাতা মেন্দিবাগান মাখনওয়ালা ...	২৫৲	॥৶	ঐ
নারায়ণ সিংহ	কলিকাতা বড়বাজার মহাজন মৃত গোলাব সিংহের পুত্র	৩৯১ ॥০	১০৸৩	ঐ
টি এসং পি পামর ..	কলিকাতা নূতন চিনাবাজার সরাবওয়ালা ...	১২৮ ।৴	৩ ॥৬	ঐ
প্রাণকৃষ্ণ বসাক ..	কলিকাতা কেরাণি	২৫০৲	৬৸৵	ঐ
পির বক্স	কলিকাতা মেন্দিবাগান সরাবওয়ালা .. .	৩০৲	৸/৩	ঐ
রাধামোহন পাইন কোং	কলিকাতা নূতন চিনাবাজার দোকানদার ...	৯০৲	২ ।৶৭	ঐ
রামনিধি দাস কোং ...	রাধাবাজার ঐ ঐ	২৭৲	॥৶১১	ঐ
শ্যামলদাস দত্ত ..	কলিকাতা বড়বাজার কেরাণি	৪১৪৶	১১ ।৵৩	ঐ
তারাপ্রসাদ কুণ্ড	কলিকাতা জানবাজার কেরাণি	৪০৲	১/৭	ঐ
উষ্মীর ..	কলিকাতা শহরতলী পুরাণ বারুদখানা দরজী	৪০৲	১/৭	ঐ
আর উড সাহেব .	কলিকাতা উড ষ্ট্রিট মহাজন	১৫০৲	৪৵	ঐ
জে বি ওয়ার্ডস সাহেব ...	ইটালি আকমডেসন ফণ্ডের সেক্রেটারী ..	১৬০৲	৪ ।৶৫	ঐ

ESTATE OF GEORGE REBELLO.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	4th Divid. at 13 Co.'s Rs. p 100 Sa. Rs	
Mohun Baboo, ...	Of Terrety Bazar, Banian, ..	53 0 0	7 12 9	Proved.
D. M. King, Exor. to the late H. L. V. DeRozio, ..	Circular Road, Cal., late Editor of East India Newspaper, ...	20 0 0	2 9 7	Admitted
Doorgachurn Mookerjee, ..	Hautcollah, Cal. Banian, ..	50 0 0	6 8 0	ditto.

জার্জ রিবেলো সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ১৩৲ টাকার চতুর্থ ডিবিডেণ্ড	
মোহন বাবু	ডেরেটি বাজার বণিক ...	৫৩৲	৭৸৯	প্রমাণ হইল
মৃত এচ এল বি ডিরোজিওর অছি ডি এম কিং	সরকুলর রাস্তা কলিকাতা পূর্ব্বে ইষ্ট ইণ্ডিয়া সম্বাদপত্রের সম্পাদক	২০৲	২ ।৶৭	মঞ্জুর হইল
দুর্গাচরণ মুখুয্যা	হাটখোলা কলিকাতা বণিক	৫০৲	৬॥০	ঐ

মহাজনেরদের নাম	[illegible] লিখিত পাওয়া	পাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	পাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হই রাছে কি না
	টাকা		কোং		
লেপ্টেনেণ্ট জি নিউমার্চ ...	২৪০১৲	৫	২৫ ৷/৯	১।২।৩।৪ দে-ওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এন্ ওব্রাইন তাঁহার বালকের-দের নিমিত্তে	১১২০ ৷/	ঐ	১১৸৵৩	ঐ	ঐ
ঐধ সুলতানপুরে ৫৮ পল্টনের কাপ্তান ই এম অর	৩৫ ৸/৩	ঐ	৷৵১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইজাবেলা জাহাজের মালিক ইউরোপ	১৫০৲	ঐ	১ ৷/৭	ঐ	ঐ
এনসাইন এন পামর	১৮২৪ ৷৷১১	ঐ	১৯ ।৵৫	১।২।৩। ৪ দে ওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কলিকাতা জে পার্কর সওদাগর ..	৮৯ ৷৵৬	ঐ	৸৵৩	১।২।৩ দেও-য়া গেল	ঐ
জে পার্টর্সন	১১৯৬৬ ।৵৫	ঐ	১৪৮৸৵৭	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	ঐ
এ প্রাট	৮৪০ ৷৷৵	ঐ	৮৸৵৬	ঐ	ঐ
এফ্ এচ পিটর্সন	৩৪০৷৷৵১০	ঐ	৩ ৷৷৵১	ঐ	ঐ
উলিয়ম ফিলিপ	৩৪ ।৵	ঐ	।/১০	১।২।৩ দেও য়া গেল	ঐ
ফতেগড়ে মেরি প্রাইস	৬১৲	ঐ	৷৷৵৭	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেল জর্জ পলক	৯৩১২৵৭	ঐ	৯৯ ।৵	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	ঐ
কর্ণেল জি এম পক্লানের ইষ্টেট ..	৫৬৸০	ঐ	৷৷/৮	ঐ	ঐ
হেষ্টিংস পামর	২৪৵৬	ঐ	।১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জেম্স ও জান জর্জ পর্কস ..	৭ ।/২	ঐ	/৩	ঐ	ঐ
দমদমার বিবি ই পাটর্সন .	৪৯৲	ঐ	৷৷৪	ঐ	ঐ
কাপ্তান টি এস প্রাট	৪২ ৷৷৵৮	ঐ	৷৵৩	ঐ	ঐ
বিবি মার্গ্রেট পেনিব ট্রষ্টি ..	৮০৯৫/১১	ঐ	৮৬ ।/৬	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
কলিকাতা পাদরি পি পর্সিনাজ	১৯৯৬৵৩	ঐ	২১ ৷৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
বিবি প্রেসগ্রেব ও তাঁহার ছেলের দের ট্রষ্টি	৩৬৩৮ ।১	ঐ	৩৮৸১	ঐ	ঐ
দমদমার লেপ্টেনেণ্ট জে এস ফি লিপ্স	১৪৬৸৵	ঐ	১ ৷৷/১	ঐ	ঐ
দানাপুরে ২ পল্টনের কোর্টর মাষ্টর সাৰ্জন জে পোএল ...	২৬৲	ঐ	৷৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান উলিয়ম পার্কর ..	৫৯৫৲	ঐ	৬ ।/৬	ঐ	ঐ
বিবি এচ এল পার্টর্সন ...	২১৯৯৭৲	ঐ	২৩৪ ৷৷৵২	ঐ	ঐ
চানকে লেপ্টেনেণ্ট টি পিয়র্সন ...	২৪০৪৵৫	ঐ	২৫৵৩	ঐ	ঐ
সর জন ফিলিপার্ট ইউরোপ ...	৬৭৵৮	ঐ	৷৷৵৫	ঐ	ঐ
সি প্রক্টর	১০১০১৸/২	ঐ	১০৭৸০	ঐ	ঐ
মিস জে প্রকটর	১০১০১৸/২	ঐ	১০৭৸০	ঐ	ঐ
কানপুরে ৪৪ পল্টনের কোর্টর মাষ্টর	৩৪ ৷৷৵৪	ঐ	।/১	ঐ	ঐ
মুনসী রহিমুল্লা	১১৪২ ৷৷/১	ঐ	১২৵	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিন্সেন্ট বেরা বেবেরো ...	৪৩১৸০	ঐ	৪ ৷৷/৮	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	ঐ
জে রিস	২৩৭৯৸৵	ঐ	২৫ ৷৵২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জে রেমিংটন ...	৭১০ ।৯	ঐ	৭ ৷৷/২	ঐ	ঐ
পাদরি আর বি রেনল্ডস ...	২০৬ ৷৷৬	ঐ	২৵৩	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি ই রাবর্টসন	৬৩৪৵৯	ঐ	৬৸৩	১।২।৩।৪ দেও য় গেল	ঐ
পাদরি উলিয়ম রাবিন্সন ...	৫৩৬৫ ৷৷৵৬	ঐ	৫৭৵৯	ঐ	ঐ
মিস মেরি ও রাবর্ট রাবিনসন ...	৩১৬৯৲	ঐ	৩৩৸১০	ঐ	ঐ
মৃত সারজন এ রসের ছেলেরা ...	৪২১৪৸৭	ঐ	৪৪ ৷৵৪	ঐ	ঐ
মেজর আই আর রুটন ...	১৯০১ ৷৵৬	ঐ	২০ ।৯	ঐ	ঐ

[Government Gazette, 30th September, 1845.]

মহাজনেরদের নাম	কোম্পানীতের নিশ্চিত পাওনা	পাওয়া না হওয়া ডিভিডেণ্ড	পাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিভিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিভিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না।
	সিক্কা		কোং		
মৃত কাপ্তান ডি রডল ...	৬০২৫ ।/৮	৫	৬৪ ।৪	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এফ এবং আর বফ	৬৩৪/১০	ঐ	৬৸৩	ঐ	ঐ
মৃত রাজমিয়া বেগম	২৬৫১৸৶৪	ঐ	২৮ ।৭	ঐ	ঐ
আর রাটর	৫০৩।৵৬	ঐ	৫ ৷/১১	ঐ	ঐ
ইউরোপে লেডি রাকলস , ...	৪৬ ।৵	ঐ	।৵১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এফ রিচার্ডসন স্বতন্ত্র হিসাব .	৬০ ।০	ঐ	৷৵৩	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এফ বি রেক ...	১৮২৲	ঐ	১৸৵	ঐ	ঐ
সাপুরজি মৌরাজী	২২১১৻৮	ঐ	২৩৷/৪	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে সাচএল	৩৯২৪৷/১১	ঐ	৪১৸/১১	ঐ	ঐ
জান ও এমিলি সেকসপিয়রের ট্রষ্টি	৬৩৬ ৷/১	ঐ	৬৸৮	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে এন সার্প ...	২২৭ ।৵	ঐ	২ ।৵১০	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট সি সার্প মারিন ইউরোপ	৪০১৯৸/১	ঐ	৪২৸৵	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেল এস সা .	১২১৮৸/৮	ঐ	১৩৲	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
কলিকাতা এচ টি ষ্টাগ ...	৪১১ ৷৵	ঐ	৪ ।৵৩	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এ এচ সেপর্ড ...	১৯০৩৸৵১০	ঐ	২০ ।১১	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
শ্রীধর সরকার	৩৬৬৮ ।৵	ঐ	৩৯৶১	ঐ	ঐ
জান সেপার্ড	১৫৮৲	ঐ	১ ৷৵১০	ঐ	ঐ
দমদমার কণ্ডক্টর টি সেপার্ডর	১৪২৶৭	ঐ	১ ৷৩	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
মান্দ্রাজে বিবি এম এম ষ্টিবনসন ...	১৭৫ ৷/	ঐ	১৸/১১	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেল এ ষ্টুআর্ট	৩৯৬৯৯ ।৵	ঐ	৪২৩ ।৷/৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এম ষ্টুআর্ট ..	১২৫৬৶৩	ঐ	১৩ ।৵৪	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
দানাপুরে ২ পল্টনের এনসাইন এফ সেরিফ	৪২৮৶৬	ঐ	৪ ৷/১	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
শিবচন্দ্র চাটুয্যা	৩১১৲	ঐ	৩ ৷/	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেল এচ টি স্মিথ ৬৭ পল্টন এটর্নী ওবাগস .	১১৫ ৷৶৯	ঐ	১৶৯	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
জে জি সিপাল্‌সবেরি ...	১০২২৸৭	ঐ	১০৸৶৬	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
এচ সপুনর	১০১৮ ৷/৪	ঐ	১০৸/৯	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে ডি ষ্টোকস ...	৭০৸/৩	ঐ	৸১	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
মৃত হেনরি সার্জন্ট কলিকাতা ...	২৭১৻২	ঐ	২৸৶৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত কর্ণেল এচ টি শা	১৯১৸৶১০	ঐ	২৻৯	ঐ	ঐ
জান মাটর মুঙ্গের .	১৯৯/	ঐ	২/১১	ঐ	ঐ
গোরক্ষপুরে এফ ষ্টেনফোর্থ ...	৫৭ ৷৭	ঐ	৷/৯	ঐ	ঐ
মান্দ্রাজের ৮ পল্টনের এনসাইন জে সীগর বিজরনাগ্রং	৩৭৶৫	ঐ	।৵৪	ঐ	ঐ
বিবি এম ষ্টিবন্স	১০২ ৷/	ঐ	২৶৬	ঐ	ঐ
বারাণসে সি মিলবেঙ্কর	৪১৯ ৷১১	ঐ	৪ ।৶৭	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ই এফ স্মিথ ...	১২৸৶৬	ঐ	৶২	ঐ	ঐ
মিরটে ৬৯ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট এফ ই স্মিথ	৪৫৸৷	ঐ	।৶৯	ঐ	ঐ
চাণকে এচ জে লৈয়র্স ..	৩১১ ৷/২	ঐ	৩ ।৵৬	ঐ	ঐ
মৃত কাপ্তান জে সোয়রবি ইউরোপ	১৫৮ ।৵১০	ঐ	১ ৷৵	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এচ সপটসুড... ...	১২/	ঐ	৵	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এচ কৌম	১৪ ৷৵১০	ঐ	৶৬	ঐ	ঐ
টি ষ্টট	৩৪৮৷৶১১	ঐ	৩ ৷৶৬	ঐ	ঐ
ই ষ্টুআর্ট কলিকাতা	১৫৩ ।৵	ঐ	১ ৷৵২০	ঐ	ঐ
শম্বু উস্তা জমাদারের ইষ্টেট	৪৭১৪ ৷/৩	ঐ	৪৪৸৶৩	ঐ	ঐ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

মহাজনেরদের নাম	[illegible] লিখিত টাকা	যাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	পাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	পাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না।
	সিক্কা		কোং		
কাপ্তান ই কেৰ্ণক্রস মেজের ইষ্টেট ...	৭৯২ ॥০	৫	৮ ।৵৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জেনরল উলিয়ম ষ্টুআর্ট ইউরোপ	১৬৯৸৶	ঐ	১৸৶	ঐ	ঐ
কলবিন স্মিথ	৪৫ ॥/৬	ঐ	।৵৯	ঐ	ঐ
স্কাট কোং	২০/৯	ঐ	৶৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান আই লেরিক নাবিক কলিকাতা	৩৭/২	ঐ	৷৶৪	ঐ	ঐ
শ্রীনাথ মল্লিক	৪৮৯ ।/৯	ঐ	৫৶৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান ডবলিউ এম টি টম ...	১৮৫৯৸১	ঐ	১৯৸/৫	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ডি তমাসন	১৩৩৩৬৶৪	ঐ	১৪২ ।০	ঐ	ঐ
বিবি ই টাক্সন	৯৮৬ ॥/৫	ঐ	১০ ॥৪	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এচ টডের ইষ্টেট ...	৬৩২৪৸৶২	ঐ	৬৭ ৷৶৫	ঐ	ঐ
জে ডবলিউ টেম্পলর প্যাটনা ...	৯৯ ।/	ঐ	১৲১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে এক টুইসডেন কোম্পানির মেরিন কলিকাতা	৮৭ ।/	ঐ	৸৵১০	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট সি এফ তামসন ...	৯ ।৶৮	ঐ	/৭	ঐ	ঐ
সি এ তামসনের ইষ্টেট	১২৪৮॥৵১১	ঐ	১৩ ।/১	ঐ	ঐ
জে আর টুপ সরদানা	৫১৫৸/১	ঐ	৫ ॥০	ঐ	ঐ
সি ডবলিউ টর্ণর	১৩৪১৵৯	ঐ	১৫ ॥৶৫	ঐ	ঐ
বিবি এস টেলর	৩৭৫ ॥/৯	ঐ	৪৲১	ঐ	ঐ
মেজর সি টেলরের ইষ্টেট ...	১৭০২৸০	ঐ	১৮৵৭	ঐ	ঐ
জি তামসন ইউরোপ	১৪১ ॥/২	ঐ	১ ॥১	ঐ	ঐ
জে রডল টড	৫৭২৲৯	ঐ	৬/৭	ঐ	ঐ
কানপুরে ৬০ পল্টনের এনসাইন জে ই টর্নু	৫৮৪/৬	ঐ	৬৶৮	ঐ	ঐ
কর্ণেল এফ ওয়াকর	১৩৮৬৲	ঐ	১৪৸৬	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এল ওয়াকর	৬৩৫৩৲	ঐ	৬৭৸৩	ঐ	ঐ
বিবি ওয়াকর ও ছেলেবদের টুষ্টি ...	১৪০৫৯৸/৯	ঐ	১৪৯৸৶৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান এফ উএলচমান . .	১৩৪৭৸৶১০	ঐ	১৪ ৷৶	ঐ	ঐ
কাপ্তান ডবলিউ পি উএলণ্ড ...	৬০০৯৶	ঐ	৬৪/৬	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট ই উএস্টন	১৪৫ ৷৶	ঐ	১ ॥/১০	ঐ	ঐ
মেজর এচ এম উইলর .	১৩১৪।৵১০	ঐ	১৪৶	ঐ	ঐ
উলিয়ম উইলকিনসন	৪৩৪১৮ ॥৵৭	ঐ	৪৬৩৵১	ঐ	ঐ
এফ আমিব নিমিত্তে ডাক্তর জে এম উইলসনের অছি . .	৪০০০৲	ঐ	৪২ ॥৵৮	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে উইমুল	১৬১৲	ঐ	২ ।২	ঐ	ঐ
বিবি এস এম উইনফিলড ...	১৩৩/৯	ঐ	২ ৷/৯	ঐ	ঐ
কর্ণেল ডবলিউ উডহৌস ...	১৯৭০ ॥৶৮	ঐ	২১৲৪	ঐ	ঐ
মৃত কাপ্তান টি উলোকোম ...	৫৬৬৩৸৶	ঐ	৬০ ।৵৮	ঐ	ঐ
কাপ্তান ই উলচৌস	৪৪৩৲৫	ঐ	৪ ॥৶৭	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	ঐ
উলিয়ম উলষ্টন ...	৯৯৯৸৶৬	ঐ	১০ ।/৬	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান এচ উইগুহাম বোম্বাই নাবিক	১৯১৫৲১০	ঐ	২০ ৷৶১০	১। ২ দেওয়া গেল	ঐ
জে ওয়ালড্রন সাগরের ৪০ পল্টনের বাগু মাষ্টর	১০৫১৵৮	ঐ	১১৶৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জি এ উএব	১৫ ॥৶	ঐ	৵৮	ঐ	ঐ
কাপ্তান এম ওয়াইট	২৬৮ ।/৩	ঐ	২৸/৯	ঐ	ঐ
মেজর ডি উলিয়মসন	১৪৮ ॥/৩	ঐ	১ ॥/৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এম উইলজ ...	৭০ ॥/৫	ঐ	৸০	ঐ	ঐ
মিস আর উইল্স	৪৫২ ৷৶৭	ঐ	৪৸/৩	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	[illegible] নির্দিষ্ট পাওনা	পাওনা না হওয়া ডিবি ডেণ্ড	পাওনা না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
আর ওয়াসবর্ণ	৮০৲ ৫	৫	৵/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বাঙ্গমন উইপি	২৯১৸৶৯	ঐ	৩/৯	ঐ	ঐ
ইউরোপে মিস জে এফ উইনসনের চুক্তি	৫৩৯৸৵৬	ঐ	৫৸১	ঐ	ঐ
জে উড ও তাঁহার পুত্র ...	৪৫৩ ॥৵৮	ঐ	৪৶/৫	ঐ	ঐ
এচ ইরিসারির ইষ্টেট ..	১৫৬৪৶৭	ঐ	১৬ ॥৶১১	ঐ	ঐ
এল বেটস	২৬৮ ॥৶	ঐ	২৸/১০	১।২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন ডবলিউ ব্রিজ ...	৩৬৪ ৷৵৬	ঐ	৩৸৶২	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
গাজিপুরে ৩৮ পল্টনের পুস্তকের সংস্থান	১১২২৸/৪	ঐ	১১৮৸৶৮	ঐ	ঐ
মিস গার্ডন	১২০৯ ৸৶	ঐ	১৭ ৸৶৫	১।২। ৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
কানপুরে আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জে ডবলিউ গ্রান্ট . ..	২৪১ ৷৶৮	ঐ	২ ॥৶	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বি রিস কলিকাতা ...	২৬৭৶২	ঐ	২৸৵৭	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর শা	৪৯১ ৷৶৪	ঐ	৫৶১১	১।২।৩। ৪ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি ই ডায়সন	১৫০ ৷৶৬	ঐ	১ ॥/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ই পি ডায়সন	২৫৬৭ ৶	ঐ	২৭ ৷৶১	ঐ	ঐ

আর ওডোডা। মাকিন্টশ কোম্পানির আসৈনি।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 7, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৭ অক্টোবর।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 35

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

1. The Court of Sudder Dewanny Adawlut, for the Lower Provinces, are pleased to publish, for the information and guidance of the Zillah and City Judges and their Judicial subordinates, an extract (paragraph 53*) of a despatch from the Honourable the Court of Directors No. 2, of 1842, dated 23d February, and to communicate the following instructions on the subject to which it relates.

2. The rule prescribed in the despatch cited, has not been hitherto enforced in the Judicial Department, and it might perhaps be deemed a measure of unnecessary severity to give it generally retrospective effect, without enquiring as to the circumstances, character, and conduct of the parties, who might be affected thereby With regard therefore to present incumbents in Judicial Office, who are already in possession of landed property, whether patrimonial, purchased, or otherwise acquired, it is not the desire or intention of the Court to exercise any interference, except where the extent of the property may be so considerable, as to give to the possessor a preponderating local influence, and induce him, for the protection of his own best interests, to engage in undertakings, and become a party to speculations and transactions which may divert his attention from his official du-

* "We direct the invariable observance of the rule of the service, that no officer holding Civil Authority in a district shall directly or indirectly be a holder of land or be concerned in any description of speculation therein."

[*Government Gazette, 7th October, 1845.*]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৩৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক সাহেব[illegible]রাবরেষু।

১। বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের ১৮৪২ সালের ২৩ ফেব্রুআরি তারিখের ২ নম্বরী পত্রের নীচের লিখিত চুম্বক অর্থাৎ ৫৩ দফা* জিলা ও শহরের জজ সাহেবেরদের এবং তাঁহারদের অধীন বিচারকেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে প্রকাশ করিতেছেন এবং সেই বিষয়েতে পশ্চাৎ লিখিত হুকুম জানাইতেছেন।

২। উক্ত শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের পত্রের নির্দিষ্ট বিধি এইপর্য্যন্ত আদালত-সম্পর্কীয় সিরিশতায় জারী হয় নাই এবং সেই বিধির দ্বারা যাঁহারদের ক্ষতি হইবার সম্ভাবনা তাঁহারদের আহওয়াল ও চরিত্র ও কার্য্যের বিষয় বিবেচনা না করিয়া যদ্যপি তাহা সাধারণমতে বর্ত্তমান কর্ম্মকারিরদের বিষয়ে খাটান যায় তবে অনাবশ্যকমতে অতিকঠিন ব্যবহার বোধ হইতে পারে। অতএব এক্ষণে আদালতসম্পর্কীয় কার্য্যে নিযুক্ত যে বিচারকেরদের দখলে পৈতৃক কি খরীদা অথবা অন্য প্রকারে প্রাপ্ত ভূমি সম্পত্তি থাকে তাঁহারদের বিষয়ে এই বিধি খাটাইতে সদর আদালতের বাঞ্ছা অথবা অভিপ্রায় নহে। কেবল সে গতিকে কোন ব্যক্তির এমত বড়ল ভূমি সম্পত্তি আছে যে তৎপ্রযুক্ত সেই স্থানে তাহার অতিশয় বাধকতা থাকে এবং আপনার শ্রেষ্ঠ বিষয় রক্ষা করণার্থ যে কার্য্যের দ্বারা তাঁহার সরকারী কর্ম্মে অন্যমনস্কতা হইতে পারে এবং অপক্ষপাত ও নিরপেক্ষ মতে তাহা নির্ব্বাহ করিতে অক্ষম এমত কর্ম্মে প্রবৃত্ত হইতে পারে অথবা এইমত বৈধ কর্ম্ম বা ব্যাপারের

* কোন জিলাতে দেওয়ানী ক্ষমতাবিশিষ্ট কোন কার্য্যকারক আপনার নামে বা বেনামে ভূমির অধিকারী হইবেন না কিম্বা তাহার সম্পর্কে কোন প্রকার বাণিজ্য লিপ্ত হইবেন না এই বিষয়ে যে বিধান আছে তাহার নিত্য প্রতিপালনের হুকুম দিতেছি।

ties, and at the same time, incapacitate him for their impartial and unbiassed fulfilment. In such cases, where the inconvenience and injury may be patent to common observation, it will be the duty of the Civil Judges to report the circumstances for the information of the Court, and for eventual submission for the orders of Government, in regard to those functionaries who are not subject to removal from Office without the sanction of Government.

3d. Further, as regards present incumbents, the Court are pleased, with the sanction of Government, to direct that the spirit of the rule prescribed by the Honorable the Court of Directors shall be observed, and that the future acquisition by those parties of landed property by purchase, or other means, such as farm, gift, or mortgage, and speculations of every description therein, within the limits of the *district*, to which such parties, whether principal Sudder Ameens, Sudder Ameens, or Moonsiffs, may belong shall be considered interdicted It will be incumbent on the Civil Judges to bring to the immediate notice of the Court any contravention of this restrictive rule, which may come to their knowledge.

4. In future, as a general rule, individuals possessing landed property, whether patrimonial, purchased, or other, or being engaged in speculations therein, will be considered ineligible for appointment to Judicial Office, within the limits of the district in which the said property may be situated, but the Civil Judges need not be thereby deterred from nominating such persons whenever the extent of land may be so small, as in their estimation to render the circumstance no objection to their employment in the district to which it appertains, a discretionary power to this extent having been reserved to the Sudder Dewanny Adawlut in such cases

5. It will not be difficult to check any contravention of the rules hereinbefore prescribed, by enforcing obedience to the instructions contained in the Circular Orders enumerated in the Margin.*

W. Kirkpatrick, *Deputy-Register*

Fort William, 5th September, 1845.

অংশী হইতে পারেন্ সেইং গতিকে এই বিধি খাটান উচিত। ঐ ব্যক্তিরদিগকে কর্ম্মে থাকিতে দিলে যে অপকার ও ক্লেশ হইবেক তাহা কে না দেখিতে পারেন্। অতএব এইমত গতিকে দেওয়ানীর জজ সাহেবেরদের উচিত যে তাঁহার সকল বৃত্তান্ত সদর আদালতে জানান্ এবং যদি সেই বিচারক এইমত ব্যক্তি হন্ যে গবর্ণমেণ্টের অনুমতি বিনা বরতরফ হইতে পারেন না তবে সেই সকল বৃত্তান্ত গবর্ণমেণ্টের হুকুম পাইবার নিমিত্তে তথায় অর্পণ হইবেক।

৩। পুনশ্চ বর্ত্তমান বিচারকেরদের বিষয়ে সদর আদালত গবর্ণমেণ্টের অনুমতি পাইয়া হুকুম করিতেছেন যে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের নির্দ্দিষ্ট বিধির ভাব প্রতিপালন হয় এবং ঐং ব্যক্তিরা অর্থাৎ প্রধান সদর আমীন কিম্বা সদর আমীন অথবা মুনসেফেরা যে জিলার মধ্যে নিযুক্ত থাকেন সেই জিলার সীমার মধ্যে খরীদের দ্বারা অথবা ইজারা বা দান কি বন্ধক প্রভৃতি অন্য উপায়ের দ্বারা ভূমি সম্পত্তি লইতে অথবা কোন প্রকার বাণিজ্য কর্ম্ম করিতে পারিবেন না এমত জ্ঞান করিতে হইবেক। দেওয়ানীর জজ সাহেবেরদের প্রতি হুকুম হইল যে এই নিষেধক বিধির উল্লঙ্ঘনের বিষয় তাঁহারদের জ্ঞাত হইবামাত্র তাঁহারা তাহা সদর আদালতে জানান্।

৪। উত্তর কালে এই সাধারণ নিয়ম হইল যে যেং ব্যক্তির পৈতৃক বা খরীদা কি অন্য প্রকারে প্রাপ্ত ভূমিসম্পত্তি থাকে অথবা যাঁহারা বাণিজ্য কর্ম্মে প্রবৃত্ত আছেন যে জিলার মধ্যে তাঁহারদের সেই সম্পত্তি থাকে সেই জিলার মধ্যে বিচারসম্পর্কীয় কার্য্যে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য বোধ হইবেন। কিন্তু যদি সেই ভূমি এইমত অল্প হয় যে দেওয়ানীর জজ সাহেবেরদের বিবেচনায় সেই জিলার মধ্যে তাঁহারদিগকে কর্ম্মে নিযুক্ত করাতে কোন আপত্তি নাই তবে ঐ জজ সাহেবেরা তাঁহারদের নামাঙ্কিত করণেতে ভীত হইবেন না যেহেতুক এইং গতিকে সদর দেওয়ানী আদালতেরদিগকে আপনং বিবেচনামতে কার্য্য করিতে অনুমতি দেওয়া গিয়াছে।

৫। পশ্চাৎ লিখিত সরক্যুলর অর্ডরের হুকুম প্রতিপালন করাইলে পূর্ব্বোক্ত বিধির উল্লঙ্ঘনের নিষেধ করা দুঃসাধ্য হইবেক না।*

ডবলিউ কর্কপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ৫ সেপ্টেম্বর।

John C Marshman *Bengalee Translator*

---

* C O S D A No 137, dated 27th February, 1835, C O. S D A No. 144, dated W P 10th April and L P 4th September, 1835

* C O S D A. No 148, dated W. P. 29th May and L. P 3d July, 1835

সদর দেওয়ানী আদালতের ১৮৩৫ সালের ২৭ ফেব্রুআরি তারিখের ১৩৫ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর। এবং উত্তরপশ্চিম দেশের সদর দেওয়ানী আদালতের ১৮৩৫ সালের ১০ আপ্রিল তারিখের এবং বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ৪ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৪৪ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর।

উত্তরপশ্চিম দেশের সদর দেওয়ানী আদালতের ১৮৩৫ সালের ২৯ মে তারিখের এবং বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ৩ জুলাই তারিখের ১৪৮ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৭ অক্টোবর।]

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVE OF ABSENCE.

The 1st October, 1845.

Sheik Khodabux, Moonsiff of Bhotmaree, Zillah Rungpore, for 8 days

B J COLVIN, *Offg Register.*

CIVIL APPOINTMENTS

No 1744

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY-GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENT.

The 24th September 1845

Mr W G Young, Assistant to the Collector of the 24 Pergunnahs, is vested with the special powers described in Section 21, Regulation VIII of 1831

LEAVES OF ABSENCE

The 24th September, 1845

Baboo Nilmuny Bruhm Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Pooree, for fifteen days during the ensuing Dusserah Vacation

Mr R Finney, Deputy-Collector under Regulation IX of 1833 in Hooghly, during the ensuing Dusserah Vacation

The 29th September 1845

Syed Ahmud Buksh Sudder Ameen of Patna
Moulvie Mahomed Ibrahim Additional Principal Sudder Ameen of Patna
Moulvie Abdool Wahid Principal Sudder Ameen of Moorshedabad
Baboo Shibchunder Mookerjee Sudder Ameen of Ditto
} During the ensuing Dusserah Vacation

The 30th September, 1845

Moonshee Nuzzur Ooddeen Mahomed Officiating Sudder Ameen of Sylhet during the Dusserah Vacation, and ten days beyond it

NOTIFICATION

The 1st October, 1845

Mr A Sconce, Officiating Civil and Sessions Judge of Backergunge, assumed charge of his office on the 23d ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

No 1772

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS.

The 1st October, 1845

Mr A F Donnelly } to be Members of the
Mr J Wheler, } Local Committee of Public Instruction at Dacca

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১ অক্টোবর।

জিলা রঙ্গপুরের ভোটমারীর মুনসেফ শ্রীযুত সেখ খোদাবক্স আট দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৭৪৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।

চব্বিশপরগনার কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ডবলিউ জি ইয়ং সাহেব ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পুরীতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নীলমণি ব্রহ্ম আগামি দশহরার বন্দে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে হুগলীতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর ফিনি সাহেব দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।

পাটনার সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ আহম্মদ বক্স।
পাটনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ইব্রাহিম।
মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আবদল ওয়াহিদ।
ঐ স্থানের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।

১৮৪৫ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

শিলহটের একটিং সদর আমীন শ্রীযুত মুনশী নজরুদ্দীন মহম্মদ আগামি দশহরার বন্দে ও অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১ অক্টোবর।

বাকরগঞ্জের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এ স্কন্স সাহেব গত মাসের ২৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৭৭২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরাবল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১ অক্টোবর।

শ্রীযুত এ এফ ডনেলি সাহেব ও শ্রীযুত জে হুইলর সাহেব। } ঢাকার [illegible] বিদ্যাধ্যাপনের স্থানীয় কমিটির মেম্বর হইলেন।

Mr. J. J. Harvey, } to be Commissioners on
Mr. H. V. Bayley, } the part of the Hon'ble the East India Company for receiving possession of the Town of Frederick'snagore, or Serampore, transferred by Treaty to the Honourable Company by his Majesty the King of Denmark.

Mr. J. Brown to be Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Purneah, and to exercise the full powers under Regulation VII. of 1822, and Section 5, Regulation IX. 1825.

LEAVES OF ABSENCE.

The 1st October, 1845

Baboo Annund Chunder Mitter, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Midnapore, for one month, during the Dusserah Vacation.

Mr. H. C. Metcalf, Collector of Tipperah, for two months, under Sections XI. and XII. of the Amended Absentee Rules.

Baboo Hurreenarain Roy, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Tipperah, for two months, on private affairs

The leave of absence granted on the 13th ultimo to Mr. C. K. Hudson, Sub-Assistant and Deputy-Collector in Kamroop, Assam, for four months, is to commence from the 4th instead of from the 1st ultimo.

Mr. W. J. H. Money, Collector of Moorshedabad, for fourteen days, on private affairs.

The 4th October, 1845.

During the Dusserah Vacation:

Syud Izzut Ullee, Principal Sudder Ameen of Beerbhoom, ...
Baboo Ray Radhagovind Shome, Principal Sudder Ameen of Hooghly, . .
Bhyrub Chunder Bose, Sudder Ameen of Hooghly, ...
Mr. J. N Thomas, Officiating Sudder Ameen and Moonsiff of Rungpore, .
Syud Munowur Ullee, Principal Sudder Ameen of Shahabad, . .
Lallah Shunkur Lall, Sudder Ameen of Shahabad, ...
Moulavie Pudder-Ooddeen Ahmed, Sudder Ameen of Chittagong, ...

NOTIFICATIONS

The 4th October, 1845.

Mr W. B. Jackson, Officiating Temporary Judge of the Sudder Court at Calcutta, assumed charge of his office on the 2d instant

Mr E T. Trevor, Officiating Magistrate of Nuddeah, made over charge of his office to Mr F. C. Fowle on the 30th ultimo.

Mr. T Taylor, Civil and Sessions Judge of Mymensing, made over charge of his offices to the Sudder Ameen of that District on the 24th ultimo.

Mr. W. B Jackson, Commissioner of Revenue of the 14th, or Moorshedabad Division, made over charge of his office to Mr J. S. Torrens on the 24th ultimo.

By order of the Honourable the Deputy-Governor of Bengal,

F. J HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ডেন্মার্ক দেশের বাদশাহ ফ্রেড্রিকনগর অর্থাৎ শ্রীরামপুর সন্ধির দ্বারা শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরকে সমর্পণ করিয়াছেন অতএব ঐ নগরের অধিকার লওনের নিমিত্তে শ্রীযুত জে জে হার্বি সাহেব ও শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেব কোম্পানি বাহাদুরের তরফে কমিস্যনরী কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে শ্রীযুত জে ব্রোণ সাহেব পূরণিয়ার ডেপুটী কালেক্টর হইবেন এবং ১৮২২ সালের ৭ আইন এবং ১৮২৫ সালের ৯ আইনের ৫ ধারার নির্দ্দিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১ অক্টোবর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে মেদিনীপুরে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র মিত্র দশহরার বন্দে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার কালেক্টর শ্রীযুত এচ সি মেটকাফ সাহেব ছুটীপ্রাপণের শুধরা বিধানের ১১ ও ১২ ধারানুসারে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ত্রিপুরাতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু হরিনারায়ণ রায় স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামদেশে কামরূপের সব-আসিষ্টাণ্ট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি কে হডসন সাহেবকে গত মাসের ১৩ তারিখে যে চারি মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা গত মাসের ১ তারিখঅবধি আরম্ভ না হইয়া ৪ তারিখ অবধি আরম্ভ হইবেক।

মুরশিদাবাদের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ জে এচ মনি সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে চৌদ্দ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৪ অক্টোবর।

বীরভূমের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ ইজ্জৎ আলী। .. ..
হুগলীর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রায় রাধাগোবিন্দ সোম। .. . ..
হুগলীর সদর আমীন শ্রীযুত ভৈরবচন্দ্র বসু। ..
রঙ্গপুরের একটিং সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত জে এন তামস সাহেব। ... .
শাহাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ মনোবর আলী। ... .. .
শাহাবাদের সদর আমীন শ্রীযুত লালা শঙ্করলাল। . ...
চাটিগাঁর সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী বদ্দিউদ্দীন আহমদ। .. ..

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৪ অক্টোবর।

কলিকাতার সদর আদালতের কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে নিযুক্ত জজ শ্রীযুত ডবলিউ বি জাক্সন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

নদীয়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই টি টিবর সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

ময়মনসিংহের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি টেলর সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার ঐ জিলার সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

১৪ সংখ্যক অর্থাৎ মুরশিদাবাদের এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত ডবলিউ বি জাকসন সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে আপনার সিরিশ্তার ভার শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৭ অক্টোবর।]

GOVERNMENT ADVERTISEMENT | গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।

সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ১০ সেপ্টেম্বর।

SALT | নিমক।

প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নমকের রোকনাম।

মৌজুদ নমক দিঃ গত ইষ্টেটমেণ্ট। | বিক্রী নমকের তফশীল।

		এজেন্সীর নাম।	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১।৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২।৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪ ৪৫ সাল	মৌজুদ নমকের একুন।	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১ ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২।৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল	বিক্রী নমক বাদে বিক্রী নমক।
		হিজলি।										
পাঙ্গা নমক।	ঘাট	উত্তর কালীনগর।	৪,৩০,৯০৭/	০	০	০	০	০	০	০	০	০
ঐ	ঐ	দক্ষিণ কালীনগর।	০	৫,০৫,২৮৮/	৩,৭৩,৪০০/	৫,৩৭,১১৫/	১৮,৫৬,৭৬০/	০	০	০	০	১৮,৫৬,৭৬০/
ঐ	ঐ	কৃষ্ণনগর।	০	২,৭২,৭৩৭/	৩৩,৮৯২ ॥০	১,৩৭,৩১২/	৪ ৪৩,৯৪১ ॥০	০	০	০	২,০০০	৪,৪১,৯৪১ ॥০
ঐ	ঐ	জেবো পাইকা	০	২,০১,৫৮৩/	৩,২৩,০১৭/	৩,৪৬,৩৫৭/	৮,৭০,৯৫৭/	০	০	০	০	৮,৭০,৯৫৭/
ঐ	ঐ	রামনগর।	০	০	১৮,০৯৮ ।১ ॥	২,৩৭,৪৬১/	২ ৫৫,৫৫৯ ।২ ॥	০	০	০	১,০০০	২,৫৪,৫৫৯ ।২ ॥
		গাছা নমক।	০	১৩,৩৪৯ ॥০	১৫,২৩৪/	০	২৮,৫৮৩ ॥০	০	০	০	০	২৮,৫৮৩ ॥০
		একুন।	৪,৩০,৯০৭/	৯,৯২,৯৫৭ ॥০	৭,৬৩,৬৪১৸২ ॥	১২,৬৮,২৯৫/	৩৪,৫৫.৮০১ ।২ ॥	০	০	০	৩,০০০	৩৪,৫২,৮০১ ।২ ॥
		তমলুক।										
পাঙ্গা নমক।	ঘাট	নারায়ণপুর।	০	৪৩,৮৯৮/	১,৬৫,০৩৫/	৫,৭২,০৮৮/	৭.৮১.০২১/	০	০	২,৩০০	০	৭,৭৮,৭২১/
		ক্রোকী নমক।	০	০	০	০	২২/৫৭	০	০	০	০	২২/৫ ॥
		একুন।	০	৪৩,৮৯৮/	১.৬৫,০৩৫/	৫,৭২,০৮৮/	৭৮১,০৪৩/৫ ॥	০	০	২,৩০০	০	৭,৭৮,৭৪৩/৫ ॥
		২৪ পরগনা।										
পাঙ্গা নমক।	ঘাট	নারায়ণপুর বাহিবরুনি।	২৮/	২,২৫৭/	৬,০০২/	১,৮১,৭৯২/৫	১,৮৯,৬৭৯/৫	০	০	০	০	১,৭৯,৬৭৯/৫
ঐ	ঐ	ঐ ভফাল।	২,৬৬৯।০	৩,৯৭১৸০	৭৭.৬৭৬ ॥০	২ ৭৩,০১৪ ॥০	৩,৫৭,৩৩২ ।০	০	০	০	০	৩,৫৭,৩৩২ ।০
ঐ	ঐ	বালিয়াঘাট।	০	০	২৮২/	৩০৫/	৫৮৭/	০	০	০	০	৫৮৭/
ঐ	ঐ	বেঁওতা।	১৫২ ॥০	১,৯৭৭/৪	১,৭৫৫ ॥০	১,৬৩৫ ।০	৫,৫২০ ।৪	০	০	০	০	৫,৫২০ ।৪
ঐ	ঐ	গোদলা।	০	০	০	০	০	০	০	০	০	০
ঐ	ঐ	ডাইমণ্ড হারবর।	০	০	৯,৪০৫/	৫৭,৭২৩/	৬৭,১২৮/	০	০	০	০	৬৭,১২৮/
ঐ	ঐ	বাগণ্ডী।	০	০	৯৩৬/	৮৫,৪০৭/	৮৬,৩৪৩/	০	০	০	০	৮৬,৩৪৩/
ঐ	ঐ	শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের পহিলা রকম।	০	৭৭৬/	৫৩৭/	০	১,৩১৩/	০	০	০	০	১,৩১৩/
ঐ	ঐ	ঐ মিশ্রিত দোসরা রকম।	০	০	৮,৫৬৭/	৭,৩০৪/	১৫,৮৭১/	০	০	০	০	১৫,৮৭১/
		একুন।	২,৮৫০/	৮,৯৮১৸৪	১,০৫,১৬১/	৬.০৬,৭৮০৸৫	৭,২৩,৭৭৩ ।৯	০	০	০	০	৭,২৩,৭৭৩ ।৯

	এজেন্সীর নাম।	মৌজুদ নমক বিঃ গত ইষ্টেটমেণ্ট।				মৌজুদ নমকের একুন।	বিক্রী নমকের তফশীল।				
		সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৪১।৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবেক ইং ১৮৪২।৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল		সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৪১।৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবেক ইং ১৮৪২।৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল	বিক্রী নমক বাদে বিক্রী নমক
	চট্টগ্রাম।										
পাঙ্গা নমক।	ঘাট নেজামপুর ডোমখালি।	০	০	১,৮৪,২০৩৸৴	১,৮৭,৮৪১৴৫	৩,৭২০৪৫৴	০	০	০	০	৩,৭২০৪৫৴
ঐ	ঐ সদর ঘাট।	০	০	০	৭,৭০,২০৫।৩॥৶	৭,৭০,২০৫৷৩॥৶	০	০	০	৬,০০০	৭,৬৪,২০৫৷৩॥৶
ঐ	ঐ আরাকিন।	০	০	০	২,৫৮,৭৫৩।৩	২,৫৮,৭৫৩।৩	০	০	০	০	২,৫৮,৭৫৩।৩
	ক্রোকী নমক।	০	০	০	৫॥৯৸	৫।৯৸	০	০	০	০	৫॥৯৸
	একুন।	০	০	১,৮৪,২০৩৸৫	১২,১৬,৮০৫৸১	১৪,০১,০০৯৷৬৶	০	০	০	৬,০০০	১৩,৯৫,০০৯৷৬৶
	শালিখা।										
পাঙ্গা নমক।	কটক।	০	৩,০০৪৷০	১.৪২.১৭০৸০	০	১.৪৫,১৭৫।০	০	০	০	০	১,৪৫,১৭৫।০
ঐ	বালেশ্বর।	০	১,৭৩,৯৯০৸২	৪,২৪,১৪০৴	৭৭.৯৫৩।২	৬.৭৬,১৮৪৴৪	০	০	০	৫০০	৬,৭৫,৬৮৪৴৪
ঐ	খোরদা।	৫৪১৸৫	০	১.০১৭৴	০	২৫৭৩৸৫	০	০	০	০	২৫৭৩৸৫
ঐ	টীলকা।	৩৫,৫৫৮৴২	৯১,৭৭০।২	১,২৫,৯৮৮৴	০	২,৫৩,৩১৬।৭	০	০	০	০	২.৫৩,৩১৬।৭
করকচ নমক।	মান্দ্রাজ পরমিট। পহিল রকম।	০	০	১,৮৯,৬৫৬৴	৯২,১৭০৴	২,৮২,৩২৬৴	০	০	০	০	২,৮২,৩২৬৴
ঐ	ঐ দোসরা রকম।	০	২,৪২.৩৬৩ ২	৩.২৪,৮১৪	২,৫৫,৩৯৫৮০	৮,২২,৫৭২৸২	০	০	০	০	৮.২২,৫৭২৸২
ঐ	ঐ তেসরা রকম।	০	০	১.১৫,৮৯৩৴	০	১,১৫,৮৯৩৴	০	০	১০০	০	১,১৫,৭৯৩৴
ঐ	ঐ ১৮৪৫। ৪৬ সন।	০	০	০	০	১১,৬৬৯৸০	০	০	০	০	১১,৬৬৯৸০
	ক্রোকী নমক।	০	০	০	০	৩০৮।৯৷৶	০	০	০	০	৩০৮।৯॥৶
২ রকম* ১১,৬৬৯৸০	৩৩০৮৫৴ একুন	৩৬,১০৪৸৭	৫,১১,১১৮।৯	১৩,১৫,১৮৮৸০	৪.২৫.০১৯ ২	২৩,১০৫১৯৸৭॥৶	০	০	১০০	৫০০	২৩,০২,৯১৯৸৭॥৶
	মোট একুন	৫.১৯,৮৬১৸৭	১৫.২৫,৯৬৬ ৩	১৫ ৪৩,৩৯০।৭॥	৩০,৮৯,৯৮৮৷৮ ৴	৮৬,৭১.১৪৭৮০৸৶	০	০	২.৪০০	৯,৫০০	৮৬,৬০,২৪৭৸০৸৶

হিমেষ্টিড হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ^ সেপ্টেম্বর।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৭ অক্টোবর।]

[Government Gazette, 7th October, 1845.]

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

NOTICE is hereby given, under Section 6, Act No I of 1845, that the undermentioned Estate in Zillah Tipperah will be put to public and unreserved Sale at the Collector's Office of that District on Monday the 24th November, 1845, or 10th Aughun, 1252, for the realization of the arrears of Revenue due for 31st August, 1845, or Bhadon 1252, B S.

No of Class	Class of Mehal.	No of the Mehal on the district Rent or Reg	Name of Mehal	Recorded Proprietor	Sudder Jumma	Balance due on the 31st day of August, 1845.	Remarks.
1	Permanently Settled Mehal.	572	Talook Abdool Russool in Pergunnah Sullra-khandul	Abdool Russool and Abdool Alleems.	109 13 10	39 7 3	

H C. METCALFE, *Collector.*

Zillah Tipperah Collector's Office the 26th September, 1845.

সন ১৮৪৫ ইং ১ কানুনের ৬ দফায়তে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জিলা ত্রিপুরার মহালাত সন ১২৫২ সাল বাঙ্গলার লাং কিস্তী ভাদ্র মোং সন ১৮৪৫ ইং লাং কিস্তী আগষ্টের বাকী মালগুজারীর নিমিত্তক বর্ত্তমান সালের ২৪ নবেম্বর মোং ১০ অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ বাং রোজ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইং ২৬ সেপ্টেম্বর মোং ১১ আশ্বিন সন ১২৫২ বাঙ্গলা।

থানা নদীরা নগর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ ইং লাং কীস্তী আগস্ট মোং সন ১২৫২ লাং কিস্তী ভাদ্র বাকী	কৈং
১	ইস্ত মুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৫৭২	পং সলীআব খণ্ডন তাং আদুল রছুল	অ'বদুল রছুল ও আবদুল অ'লীম	১০৯৮/১০	৩৯ ৷৵৩	

জিলা ত্রিপুরার কালেক্টরী কাছারী।
১৮৪৫। ১৬ সেপ্টেম্বর।

এচ সি মেটকাফ। কালেক্টর।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of MUDDOOSOODUN ROY, lately residing at Simlah in the Town of Calcutta, and lately carrying on business at Clive Street, in Calcutta aforesaid, as a House Builder, Architect, Commission Agent, and Trader, adjudged entitled, on Saturday the fourteenth day of October, one thousand eight hundred and forty-three, to the benefit of the Act of the Ninth George the Fourth, Chapter seventy-three, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies—

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in the above matter, bearing date the seventh day of September, one thousand eight hundred and forty four, it is ordered, that the Petition of the abovenamed Insolvent, praying that his Petition for discharge from all Debts due at the time of the adjudication of Insolvency on the thirteenth day of June, one thousand eight hundred and forty-three, and from all liabilities for which the said Insolvent, was then liable be received and filed in the said Court. Dated this 29th day of September, one thousand eight hundred and forty-five.

MARSHALL and WALLER,
Insolvent's Attorneys

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the twenty-ninth day of August last, the matters of the Petition of JOSEPH DWEK COHEN, sued by the name of J. D. Cohen, of Pollock Street, in the Town of Calcutta, Merchant, and lately carrying on business at Singapore as a Merchant, and late a Prisoner confined for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c are appointed to be heard in the said Court, on Friday the fifth day of December next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said JOSEPH DWEK COHEN, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SHAW and LYONS,
Insolvent's Attornies.

Calcutta, 2d October, 1845.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

শহর কলিকাতার সিমলিয়া নিবাসি

মধুসূদন রায়

যিনি সম্প্রতি ক্লাইব ষ্ট্রীট গৃহ নির্ম্মাণকারক ও আড়তদার এবং ব্যবসায়ির কর্ম্মে নিযুক্ত থাকিয়া চলিতেছিলেন গত সন ১৮৪৩ সালের ১৪ অক্টোবর তারিখ শনিবার দিবসে হুকুম হইল যে চতুর্থ জর্জ নামক রাজার ৭৩ অধ্যায়ের নবম আইনানুসারে নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণির পরিত্রাণার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুযায়িক খ্যাতি পাইলেন।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের সন ১৮৪৪ সালের ৭ সেপ্টেম্বর তারিখের হুকুমের দ্বারা উক্ত বিষয়ে হুকুম হইল যে ঐ অক্ষম ঋণির দরখাস্ত যাহাতে তিনি প্রার্থনা করেন যে তাঁহার দরখাস্ত যাহা সন ১৮৪৩ সালের ১৩ জুন তারিখে অক্ষম ঋণি না খ্যাতি পাইবার হুকুমের সময় যে সকল দেনা পরিশোধ করিতে যাভবর ছিলেন তাহাইতে মুক্ত হন এবং ঐ দরখাস্ত গ্রাহ্য হইয়া দাখিল হয় ঐ উক্ত আদালতে গ্রাহ্য হইয়া দাখিল হইবেক তারিখ ২৯ সেপ্টেম্বর সন ১৮৪৫।

মার্শ্যাল এণ্ড ওয়ালর।
ইন্‌শালবেণ্টের উকীল।

জোজেফ দ্বেক কোহেন

জে ডি কোহেন নামে তাহার নালীশ হইত তিনি কলিকাতা শহরের পলকষ্ট্রীটনিবাস সওদাগর পূর্ব্বে সিঙ্গাপুরে সওদাগরী কর্ম্ম চালাইতেন এবং সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইস্তাহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত আগষ্ট মাসের ২৯ তারিখে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শুক্রবার বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত জোজেফ দ্বেক কোহেনের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসমেত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা ও লায়ন্স।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ২ অক্টোবর।

[*Government Gazette, 7th October*, 1845.

In the matter of JOHN GILMORE, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 29th day of September, 1845, it was ordered, that the said Insolvent be at liberty to amend his Schedule, filed in this matter, by inserting the names of certain fresh Creditors in the petition of the said Insolvent referred to

THOMPSON and ALLAN,
Attornies for the Insolvent

Calcutta, 29th September, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order made in the matter of JOHN WATKINSON ROBERTS, an Insolvent, on the fourth day of October instant, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the sixth day of December next, the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the debts due from him to the following persons, that is to say,—Alexander Gardyne, Robert Smith Coombs, George Lawrence, Thomas Taylor, Messrs. James Judson and Co., John Mathew Dove, Gungagovind Sen and Co, Gourmohun Gossain, Messrs Colvin, Ainslie, Cowie and Co; Messrs McKenzie, Lyall and Co, Gojadhur, Ockaram and Kurreemchund, Behadoor Sing, Pertaub Sing, and Joseph Spencer Judge

THOMAS and CAMPION,
Attornies for the said Insolvent

4th October, 1845.

In the matter of WILLIAM RUSHTON, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the first day of October instant, it was ordered, that the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the several Debts due from him to the following persons, that is to say J. A Pratt, Baboo Govindchunder Sen, Gunter, Greenaway and Company, Bank of Bengal, Union Bank, Muddoosoodun Mitter, Smith, Huffnagle, and Balfour; Robertson, Brothers and Company, Nichol, Wilkie and Company, Huschke, Wallinbuck and Company, Williams, Coopers, Boyle and Company, J Periera; Robert Rodrigues, McVicar, Smith and Company, Carr, Tagore and Company, Colvin, Ainslie, Cowie and Company, the Agra Bank, or Robert Leishman, Willis and Earle, Lackerstoen, Brothers and Company, Proprietor of the "Times" Newspaper Bombay, Hamilton and Company, Dinnoobundoo Paul, Allan, Deffiel and Company, Ranken and Company, Bathgate and Company; Anderson, Wallace and Company, Shearwood and Company; Currie and Company, Mackenzie, Lyall and Company, Punchanun Mitter; Kistomohun Doss; C. E

যোত্রহীন জান গিলমোর সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ২৯ সেপ্টেম্বর তারিখের হুকুমত যে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত যোত্রহীন যে তফসীল দাখিল করেন তাহা উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মধ্যে আর কএক জন মহাজনের নাম লিখিয়া শুধরাইবার অনুমতি পান।

টামসন ও আলান।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ২৯ সেপ্টেম্বর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে যোত্রহীন জান ওয়াটকিন্সন রাবর্টস সাহেবের

বিষয়ে বর্ত্তমান আক্টোবর মাসের ৪ তারিখে হুকুম হওয়াছিল যে আগামি ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে উক্ত যোত্রহীন নীচের লিখিত মহাশয়েরদের যে সকল টাকা ধারেন সেই সকলের দায়হইতে মুক্ত হন অর্থাৎ আলেকজাণ্ডর গার্ডিন সাহেব ও রাবর্ট স্মিথ কুম্‌স সাহেব ও জর্জ লরেন্স সাহেব ও টামস টেলর সাহেব ও জেমস জডসন কোম্পানি ও জান মাথিউ ডব সাহেব ও গঙ্গাগোবিন্দ সেন কোম্পানি ও গৌরমোহন গোসাঁই ও কলবিন এন্সলি কৌই কোম্পানি ও মাকেঞ্জি লায়ল কোম্পানি ও গদাধর এবং ওক্কারাম ও করিমচাঁদ ও বাঁহাদুর সিংহ ও প্রতাপ সিংহ ও জোশেফ স্পেন্সর জজ সাহেব।

টামস ও কাম্পিয়ন।

যোত্রহীনের উকীল।

১৮৪৫ সাল ৪ অক্টোবর।

যোত্রহীন উলিয়ম রষ্টন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান অক্টোবর মাসের ১ তারিখে হুকুম হইল যে আগামি জানুআরি মাসের ৩ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে উক্ত যোত্রহীন নীচের লিখিত মহাশয়েরদের যে টকা ধারেন তাহার সকল দায়হইতে মুক্ত হন বিশেষতঃ জে এ প্রাট সাহেব ও বাবু গোবিন্দচন্দ্র সেন ও গণ্টর গ্রিনওএ কোম্পানি ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্ক ও ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক ও মধুসূদন মিত্র এবং স্মিথ ও হফনেগল ও বালফোর সাহেব ও রাবর্টসন ব্রাদর কোম্পানি ও নিকল উইলকী কোম্পানি ও হস্ক ওয়ালিনবুক কোম্পানি ও উলিয়ম্‌স কুপর্স বয়ল কোম্পানি ও জে পেরেরা সাহেব ও রাবর্ট রড্রিক্‌স সাহেব ও মাকবিকর স্মিথ কোম্পানি ও কার ঠাকুর কোম্পানি ও কলবিন এন্সলি কৌই কোম্পানি ও আগ্রা ব্যাঙ্ক অথবা রাবর্ট লিসমান সাহেব এবং উইলিস ও আরল এবং লাকষ্টিন ব্রাদর কোম্পানি ও বোম্বাইয়ের টাইম্‌স্‌নামক সম্বাদপত্রের অধ্যক্ষ ও হামিল্টন কোম্পানি ও দীনবন্ধু পাল ও আলেন ডেফেল কোম্পানি ও রাঙ্কন কোম্পানি ও বাথগেট কোম্পানি ও আণ্ডর্সন ওয়ালেস কোম্পানি ও সেরউড কোম্পানি ও করি কোম্পানি ও মাকেঞ্জি লায়ল কোম্পানি ও পঞ্চানন

Schome; Samuel Smith and Company; Watson and Company; Owners of the Steamer "Fire Queen," or J. Mackey and Company; Beerchunder Karamut; Golab Khan; Najee; Affatulla Mafuzgedden; Ramshing; Tuckrouddy, Ramdhone Mookerjee; Mohun; Roopchund; Nussur Alli, Saing Abchogur; Goburdun; Copeluddy; Goorchurn Mistry; Hope River Insurance Office, Agabeg, Brothers and Company, Agents; Proprietors of the Delhi Gazette; Sandes and Frith; and Downing and Owen; unless cause be shewn to the contrary on Saturday, the third day of January next.

BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH,
Attornies for the said Insolvent

Calcutta, 4th October, 1845

মিত্র ও কৃষ্ণমোহন দাস ও সি ই সোম ও সামুচল স্মিথ কোম্পানি ও ওয়াটসন কোম্পানি ও ফায়র কুইন নামক বাষ্পীয় জাহাজের মালিক অথবা জে মাকি কোম্পানি ও বীরচন্দ্র ও কেরামৎ ও গোলাব খাঁ ও নাজি ও আফাতুল্লা ও মাফজগদন রামসিংহ ও তকরৌদি ও রামধন মুখুয্যা ও মোহন ও রূপচাঁদ ও নসর আলী ও সেনি আচোগড় ও গোবর্দ্ধন ও কপিলদ্দী ও গুরুচরণ মিস্ত্রী ও হোপ রিবর ইন্সুরান্স আফিস ও আগাবেগ ব্রাদর কোম্পানি এজেন্ট ও দিল্লী গেজেটের অধ্যক্ষ এবং স্যণ্ডস ও ফ্রিথ এবং ডোনিং ও ওয়েন।

বেলি মলয় ও মাকিণ্টস।

খোএরীদের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ৪ অকটোবর।

[*Government Gazette, 7th October*, 1845]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 14, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৪ অক্টোবর।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 3d October, 1845.

Mr. R. Finney, Moonsiff of 2d Town Division, and Mr. L. W. Hutchinson, Moonsiff of Puteeah, Zillah Chittagong, during the Dusserah Vacation.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৩ অক্টোবর।

জিলা চাটিগাঁর নগরের দ্বিতীয় ভাগের মনসেফ শ্রীযুত আর ফিনি সাহেব ও পটিয়া মুনসেফ শ্রীযুত এল ডব্লিউ হচিনসন সাহেব দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।
একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1790.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY-GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 1st October, 1845.

Moulavie Mahomed Nazim to be Sudder Ameen of Maldah.

Moulavie Buddeeoodin to be Sudder Ameen of Behar.

LEAVES OF ABSENCE

The 1st October, 1845.

Allee Hossein Khan, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, of Purneah, on Medical Certificate, during the Dusserah Vacation.

Mr. H. V. Bayley, Magistrate of Hooghly, to proceed to Europe on private affairs, and for two months, under Section XII. of the Rules, from the date of the expiration of the leave granted to him on the 27th August last.

The 4th October, 1845.

Moulavie Buddeeoodin Ahmed, Sudder Ameen of Chittagong, during the Dusserah Vacation.

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৭৯০ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১ অক্টোবর।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাজিম মালদহের সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী বদিউদ্দীন বেহারের সদর আমীন হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১ অক্টোবর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পূর্ণিয়াতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আলী হুসেন খাঁ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ইউরোপে গমন করিতে অনুমতি পাইয়াছেন এবং গত আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার শেষ তারিখঅবধি বিধির ১২ ধারানুসারে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৪ অক্টোবর।

চাটিগাঁর সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী বদিউদ্দীন অহমদ দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

[*Government Gazette*, *14th October*, 1845.]

The 8th October, 1845.

Moulavie Khadun Hossein, Law Officer of Zillah Nuddeah, from the 3d to the 26th instant, being a portion of the Dusserah Vacation.

Moulavie Abdool Jubbar, Law Officer of Zillah Moorshedabad, from the 3d instant to the 2d proximo.

NOTIFICATIONS.

The 8th October, 1845.

Assistant-Surgeon Joseph Rose, appointed to the Civil Medical charge of Penang, assumed charge of his office on the 1st ultimo

Messrs. J. T Rivaz and R Montgomery, of the Civil Service, reported their arrival in Calcutta from England on the 4th instant

Mr H R Madocks, appointed by the Honourable the Court of Directors a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival in Calcutta on the 4th instant

Mr W C Watson, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages

The following applications for Furloughs of the season 1845-46, have been received up to this date, in addition to those notified on the 26th ultimo —

Mr. A Littledale.

Mr. F. [illegible]ston

F J. HALLIDAY,

Secy to the Govt of Bengal

No 1822.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY-GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 7th October, 1845.

Mr. E Jackson to officiate as Magistrate of Shahabad during the absence of Mr. E. F. Radcliffe

The 8th October, 1845.

Aga Kazim Alli Khan to be a Member of the Ferry and Chowkedarry Fund Committees of the District and Town of Purneah

Mr R M Skinner, Collector of Mymensing, to conduct temporarily the current duties of the office of Civil and Session Judge of that District.

Captain J. Butler to be Principal Assistant of the 2d Class to the Commissioner of Assam.

Lieut. E A. Rowlatt to be Junior Assistant to the Commissioner of Assam.

The 9th October, 1845.

Captain F. W Birch to officiate as Coroner of Calcutta during the absence of Mr. Piddington.

LEAVES OF ABSENCE.

The 4th October, 1845

Baboo Chunder Sein Roy. Principal Sudder Ameen of Kamroop, during the Dusserah Vacation

১৮৪৫ সাল ৮ অক্টোবর।

জিলা নদীয়ার ফতওয়াদারক শ্রীযুত মৌলবী খাদম হুসেন দশহরার বন্দের সময়ের এক ভাগ অর্থাৎ বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখঅবধি ২৬ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা মুরশিদাবাদের ফতওয়াদারক শ্রীযুত মৌলবী আবদুল জবর বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখঅবধি আগামি মাসের ২ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৮ অক্টোবর।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জোজেফ রোজ সাহেব পুলোপিনাঙ্গের সিবিল চিকিৎসকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া গত মাসের ১ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতার শ্রীযুত জে টি রাইবাজ সাহেব ও শ্রীযুত আর মণ্টগমরি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে ইঙ্গলণ্ডহইতে কলিকাতায় পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

শ্রীযুত এচ আর মাডকস সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতায় নিযুক্ত হইয়া বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে কলিকাতায় পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতার শ্রীযুত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব এতদ্দেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

গত মাসের ২৬ তারিখে যে সাহেবেরা নিয়মিত ছুটীর প্রার্থনা করেন তাঁহারদের অতিরিক্ত সেই তারিখ অবধি এ অদ্যক তারিখপর্য্যন্ত নীচের লিখিত সাহেবেরা ১৮৪৫। ৪৬ সালের ছুটী প্রার্থনা করিয়াছেন।

শ্রীযুত এ লিটলডেল সাহেব।

শ্রীযুত এফ এ ল শংটন সাহেব।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৮২২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৭ অক্টোবর।

শ্রীযুত ই এফ রাডক্লিফ সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত ই জাক্সন সাহেব শাহাবাদের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ৮ অক্টোবর।

শ্রীযুত আগা কাজিম আলী খাঁ পূরাণিয়া জিলা ও নগরের ইজারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্য এবং চৌকীদারীর ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ময়মুনসিংহের কালেক্টর শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেব ঐ জিলার সিবিল ও সেশন জজ সাহেবের সিবিশতার চলিত কর্ম্ম কিঞ্চিৎ কালপর্য্যন্ত চালাইবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান জে বটলর সাহেব আসামের কমিস্যনর সাহেবের দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রধান আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট ই এ রৌলাট সাহেব আসামের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

১৮৪৫ সাল ৯ অক্টোবর।

শ্রীযুত পিডিংটন সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত কাপ্তান এফ ডবলিউ বর্চ সাহেব কলিকাতার করনরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৪ অক্টোবর।

কামরূপের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু চন্দ্র সেন রায় দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৪ অক্টোবর।]

The 7th October, 1845.

Mr. H. Piddington, Coroner of Calcutta, for seven days, on Medical Certificate.

Baboo Issurchunder Ghosal, Deputy-Magistrate of Hooghly, for six weeks, on Medical Certificate.

Mr. E. F. Radcliffe, Magistrate of Shahabad, for two months, under Section XI. of the Rules of 29th January 1840.

The 8th October, 1845.

Mr. F. Cardew, Civil and Session Judge of Beerbhoom, for one month, on private affairs.

Mr. C Mackay, Principal Sudder Ameen of Mymensing, during the Dusserah Vacation.

Moulavie Ousaff Allee, Sudder Ameen of Mymensing, during the Dusserah Vacation.

Baboo Tarrucknauth Ghose, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833 of Bancoorah, seven days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 16th ultimo.

The 11th October, 1845.

Moulavie Mahomed Kulim, Principal Sudder Ameen of Backergunge, during the Dusserah Vacation.

Baboo Nocoor Chunder Chowdry, Sudder Ameen of Backergunge, during the Dusserah Vacation.

NOTIFICATIONS.

The 11th October, 1845.

Lieutenant A. Fytche, Junior Assistant to the Commissioner of Arracan, and Officiating Principal Assistant, received charge of the District of Sandoway from Capt. Phayre on the 23d August last.

Capt A P. Phayre, Principal Assistant to Commissioner of Arracan, received charge of the District of Akyab from Lieutenant Hopkinson on the 1st ultimo

Lieutenant H Hopkinson, Principal Assistant to Commissioner of Arracan, received charge of the District of Ramree from Mr. C. G. Andrews on the 10th ultimo

Mr. C G. Andrews, Assistant-Surgeon, resumed charge of his Medical duties at Ramree on the 10th idem.

F J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৪৫ সাল ৭ অক্টোবর।

কলিকাতার করনর শ্রীযুত এচ পিডিংটন সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষাল চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

শাহাবাদের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ রাডক্লিফ সাহেব ১৮৪০ সালের ২৯ জানুআরি তারিখের বিধির ১১ ধারানুসারে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৮ অক্টোবর।

বীরভূমের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ কারডিউ সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সি মাকি সাহেব দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী ঔসাফ আলী দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বাঁকুড়াতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারকনাথ ঘোষ গত মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১১ অক্টোবর।

বাকরগঞ্জের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ কলীম দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু নকুড়চন্দ্র চৌধুরী দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১১ অক্টোবর।

আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিষ্টান্ট ও একটিং প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এ ফিচ সাহেব গত আগস্ট মাসের ২৩ তারিখে শ্রীযুত কাপ্তান ফের সাহেবের স্থানে সান্দোএ জিলার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান এ পি ফের সাহেব গত মাসের ১ তারিখে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট হপকিন্সন সাহেবের স্থানে আক্যাব জিলার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এচ হপকিন্সন সাহেব গত মাসের ১০ তারিখে শ্রীযুত সি জি আন্দ্রুস সাহেবের স্থানে জিলা রামরির কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি জি আন্দ্রুস সাহেব ঐ মাসের ১০ তারিখে রামরির চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS — সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

NOTICE.

Required, a Head Writer in the Executive Engineer's Office at Dinapore, Salary 50 Rs. a month. Certificates of character and qualifications for the appointment to be sent to the Executive Engineer Dinapore.

[*Government Gazette*, 14*th October*, 1845.]

ইশ্তিহার।

দানাপুরে এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবের সিরিশতায় এক জন প্রধান কেরাণীর আবশ্যক হইয়াছে। এই পদের বেতন মাসিক ৫০৲ টাকা। যাঁহারা এই পদ পাইতে ইচ্ছা করেন তাঁহারা আপনারদের সদাচারিতার ও যোগ্যতার সর্টিফিকট দানাপুরে এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

NOTICE is hereby given, under Section 6, Act No. I of 1845, that the undermentioned Estate in Zillah Tipperah will be put to public and unreserved Sale at the Collector's Office of that District on Monday the 24th November. 1845, or 10th Aughun, 1252, for the realization of the arrears of Revenue due for Kist August, 1845, or Bhadon 1252, B. S.

No. of Class.	Class of Mehal.	No. of the Mehal on the district Rent or Reg.	Name of Mehal.	Recorded Proprietor.	Sudder Jumma.	Balance due on the 31st day of August, 1845.	Remarks.
1	Permanently Settled Mehal	572	Talook Abdool Russool in Pergunnah Sullra-khandul	Abdool Russool and Abdool Alleems.	109 13 19	39 7 3	

Zillah Tipperah. Collector's Office. the 26th September 184[illegible]

H. C. METCALFE, *Collector*.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৪ অক্টোবর।]

সন্ ১৮৪৫ ইং ১ কানুনের ৬ দফামতে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জিলা ত্রিপুরার মহালাত সন ১২৫১ সাল বাঙ্গলার লাং কিস্তী ভাদ্র মোং সন ১৮৪৫ ইং লাং কিস্তী আগষ্টের বাকী মালগুজারীর নিমিত্তক বর্ত্তমান সালের ২৪ নবেম্বর মোং ১০ অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ বাং রোজ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইং ২৬ সেপ্টেম্বর মোং ১১ আশ্বিন সন ১২৫২ বাঙ্গলা।

প্রগনে নবীনা নগর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ ইং লাং কিস্তী আগষ্ট মোং সন ১২৫২ লাং কিস্তী ভাদ্র বাকী	কৈং
১	ইস্ত মুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৫৭২	পাং সলীরা খণ্ড তাং আবদুল রহুল	আবদুল রহুল ও আবদুল আলীম	১০২৮৵১০	৩৯।৶৩	

জিলা ত্রিপুরার কালেক্টরী কাছারী।

১৮৪৫। ২৬ সেপ্টেম্বর

এ সি মেটকাফ কালেক্টর।

[Government Gazette, 14th October, 1845.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুক্ত জান ক্লার্ক মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 21, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২১ অক্টোবর।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 37.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court request that an error detected in the 2nd Paragraph of their Circular Order, No. 33, dated 13th September, 1843, may be corrected by the insertion, after the word "accordingly," occurring in the 6th line of the printed edition, of the words "or to dismiss the suit, as the case may be"

W KIRKPATRICK, *Deputy-Register*

Fort William, 27th August, 1845.

No. 38.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

1st The Court of Sudder Dewanny Adawlut for the Lower Provinces, having been vested by Government with the discretionary power of authorizing Civil Judges to make inspectional tours within the limits of their respective districts, whenever such may appear advisable, are pleased to give public intimation of the same, and to direct that, whenever a Civil Judge may consider it expedient to visit each, or any, of the Mofussil Courts subordinate to him, he will submit a report explaining the considerations, or circumstances, that may have suggested it, the object which it is proposed to effect, and the probable duration of his contemplated absence. On receiving such an application the Court will be generally prepared to accede to the same with the understanding that on the completion of such inspectional tour, the Judge shall report fully on all matters connected with the character, conduct, and qualifications of the Moonsiffs, with their mode of conducting business, and with the condition of their Offices, so far as oppor-

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৩৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে ১৮৪৩ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ৩৩ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের ২ দফাতে যে ভুল দেখা গিয়াছে তাহা এই প্রকারে সংশোধন করা যায় অর্থাৎ ঐ দফার নবম পঁক্তিতে শেষ কথা "করেন্" ইহার পর এই২ কথা পাঠ করা যায় "অথবা বিষয় বিশেষে মোকদ্দমা ডিস্মিস করেন্"।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৭ আগষ্ট।

৩৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

১। বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সদর দেওয়ানী আদালত গবর্ণমেণ্টের স্থানে এই ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন যে আবশ্যক বোধ হইলে তাঁহারা আপনারদের বিবেচনামতে দেওয়ানীর জজ সাহেবদিগকে আপন২ জিলার সীমাসরহদ্দের মধ্যে তদারককরণার্থ ভ্রমণ করিতে হুকুম দিতে পারেন্। অতএব তাঁহারা এই বিষয় সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইয়া হুকুম করিতেছেন যে কোন দেওয়ানীর জজ সাহেব যখন আপনার অধীন মফঃসলে প্রত্যেক অথবা কোন এক আদালত দৃষ্টি করিতে উচিত বোধ করেন্ তখন তিনি সদর আদালতে তদ্বিষয়ক রিপোর্ট করিবেন তাহার মধ্যে যে বিবেচনা অথবা যে বিষয়প্রযুক্ত তিনি সেইরূপ ভ্রমণ করিতে উদ্যত হইলেন এবং সেইরূপ ভ্রমণের অভিপ্রায় এবং অনুমান কত কাল তাঁহার আপন মোকামে অনুপস্থান থাকনের সম্ভাবনা এই সকল বিষয় স্পষ্ট লিখিবেন। সদর আদালত এইরূপ কোন দরখাস্ত পাইলে সামান্যতঃ তাহাতে অনুমতি দিতে সম্মত হইবেন কিন্তু জজ সাহেবের জানা কর্ত্তব্য যে তাঁহার তদারকের পরিভ্রমণ সমাপ্ত হইলে মুনসেফেরদের আচার ব্যবহার ও যোগ্যতা এবং তাঁহারদের কর্ম্ম চালাওনের প্রকার এবং তাঁহার-

tunity of forming a judgment on these points shall be afforded to him.

2d. In forwarding applications of the nature adverted to, the Civil Judges will be expected to annex a Statement of the business, both regular and Miscellaneous, pending in their Courts, and a Memorandum shewing the number of commitments and criminal appeals awaiting decision at the date of such application.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 5th September, 1845.

দের কাছারীর অবস্থা এই সকল বিষয় বিবেচনা করিতে তাঁহার যেপর্য্যন্ত উপায় হইয়াছিল সেইপর্য্যন্ত তাহার এক সম্পূর্ণ রিপোর্ট লিখিতে হইবেক।

২। দেওয়ানীর জজ সাহেবেরা যখন উক্ত প্রকার কোন দরখাস্ত পাঠান তখন তাহার নিম্নে আপন২ আদালতে উপস্থিতথাকা আবেতামত এবং মুৎফরক্কা কার্য্যের এক কৈফিয়ৎ এবং ঐ দরখাস্তের তারিখের সময়ে যত অপরাধী সোপর্দ্দ হইয়াছিল এবং যত ফৌজদারীবিষয়ক আপীল তাঁহারদের নিষ্পত্তির অপেক্ষায় ছিল তাহার সংখ্যার এক কৈফিয়ৎ লিখিবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ৫ সেপ্টেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 22.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

1st The Court deem it necessary to call the attention of the Criminal Authorities to Construction No. 857, which prohibits the employment of the term Thangeedaree in charges for knowingly receiving stolen or plundered property, and enjoins the use of the words

دیدہ ودانستہ گرفتن وداشتن مال سرقہ نامعروبہ

2nd. They also direct that an addition be made to the charge in such cases to shew distinctly whether the property illegally possessed was acquired by theft, burglary, dacoity, highway robbery, or Thuggee.

3rd The reason of such addition is, that the Magistrate of any District is competent under Acts XVIII 1839. and XXIV. 1843, to commit for the crime of receiving property any where obtained by Dacoity or Thuggee, and the commitment may be tried by the Session Judge without the aid of a Law Officer or Assessors, whereas, charges for the guilty receipt of property acquired by theft, burglary, or highway robbery, can only be tried in the District in which the property was found, and the trial cannot be held without recourse to a Law Officer or to the provisions of Regulation VI. 1832.

4th The Court direct that Session Judges who may try a case without the aid of a Law Officer or Assessors, will denote on the face of the record the Regulation or Act under which the trial is held.

W KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 19th September, 1845.

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

২২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা ফৌজদারীর কার্য্যকারকদিগকে ৮৫৭ নম্বরী আইনের অর্থের বিষয়ে মনোযোগ করিতে হুকুম দিতেছেন। ঐ অর্থের মধ্যে হুকুম আছে যে চুরী বা লুটকরা সম্পত্তি জানিয়া শুনিয়া লওনের নালিশে "থাজিদারী" এই কথা ব্যবহার করিতে হইবেক না কিন্তু তাহার পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ লিখিত কথা ব্যবহার করিতে হইবেক।

دیدہ ودانستہ گرفتن وداشتن مال سرقہ نامعروبہ

২। তাঁহারা আরো হুকুম করিতেছেন যে বেআইনমতে দখলকরা সম্পত্তি যেরূপে অর্থাৎ চুরী বা সিধকাট বা ডাকাইতী কি রাহাজানী বা ঠগীর দ্বারা প্রাপ্ত হওয় গিয়াছিল ইহা নালিশপত্রে স্পষ্টরূপে লিখিতে হইবেক।

৩। এইরূপ নূতন কথা লিখিতে হুকুম দেওনের অভিপ্রায় এই যে ১৮৩৯ সালের ১৮ আইন এবং ১৮৪৩ সালের ২৪ আইনানুসারে কোন জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব ডাকাইতী বা ঠগীর দ্বারা প্রাপ্ত সম্পত্তি লওনের অপরাধের বিষয়ে অপরাধিকে সোপর্দ্দ করিতে পারেন এবং সেশন জজ সাহেব পণ্ডিত বা মৌলবী অথবা আসেসর অর্থাৎ সহকারির সাহায্য বিনা ঐ অপরাধের বিচার করিতে পারেন। কিন্তু চুরী বা সিঁধকাটা কি রাহাজানীর দ্বারা প্রাপ্ত সম্পত্তি বেআইনমতে লওনের নালিশের বিচার কেবল যে জিলার মধ্যে সম্পত্তি পাওয়া গিয়াছিল সেই জিলার মধ্যে হইতে পারে এবং পণ্ডিত কি মৌলবীর সাহায্য বিনা অথবা ১৮৩২ সালের ৬ আইনের বিধান ছাড়া ঐ নালিশের বিচার হইতে পারে না।

৪। সদর আদালতের সাহেবেরা আরো হুকুম করিতেছেন যে সেশন জজ সাহেব যখন পণ্ডিত কি মৌলবী অথবা আসেসর অর্থাৎ সহকারির সাহায্য বিনা কোন নালিশের বিচার করেন তখন যে আইনানুসারে বিচার হয় তাহা তিনি রোয়দাদে লিখিবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৯ সেপ্টেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*

EDUCATION.

NOTIFICATION.

The Governor-General of India in Council having sanctioned the foundation of a College at Kish-

বিদ্যাধ্যাপন।

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে জিলা নদিয়ার কৃষ্ণনগরে এক কালেজ স্থাপন

naghur, in the district of Nuddeah, it is hereby notified for general information, that the College will open for the admission of Pupils on the first of November 1845, and instruction will commence as soon after that date as possible.

All applicants will be admitted into the College without reference to Religion or Caste, provided they are within the prescribed limits as to age, and provided they agree to pay for their school books, and to contribute a monthly sum towards the expense of their education.

"No boy whose age exceeds eight years shall be admitted, unless he can read correctly and with a good pronunciation the 2d number of the English Reader of the School Book Society.

"No boy whose age exceeds twelve years shall be admitted, unless he can read, parse, and explain any passage in the 5th Number of the English Reader of the School Book Society. He must also know the simple rules of Arithmetic; the form of the Earth, its great divisions, and their subdivisions into Countries; the names of the Capitals and principal cities of each Country, and of the principal Mountains and Rivers. He must be able to translate correctly from Bengalee or Hindustani into English, and from English into Bengalee or Hindustani, any passage from the 5th number of the English Reader.

"No boy shall be admitted whose age exceeds sixteen."

The course of study will be precisely the same as that pursued at the Hindoo College at Calcutta, and the College of Mahomed Mohsin at Hooghly.

At the end of every year a general examination will take place, when scholarships, of which eight senior at 30 and 40 Rupees a month, and twelve junior at 8 Rupees a month, are attached to the College, will be awarded to those students who are able to pass the requisite test, and prizes will be given to the more deserving boys in the lower classes.

The Governor-General in Council has also authorized the Establishment of Zillah Schools in the districts of Burdwan and Bancoorah, which will open for the admission of Pupils on the first of November 1845. To each of these Schools, as well as to the School already established at Jessore, are attached four junior scholarships of 8 Rupees a month each, tenable at the Central College at Kishnaghur, which, together with other prizes, will be awarded to the most successful pupils at each annual examination.

Sanction has also been given to the establishment on a similar footing of Zillah Schools in the districts of Baraset and Howrah, but with Scholarships tenable at the Hooghly College.

The course of study at these Schools will be precisely the same as that pursued in the School Society's School at Calcutta, and in the Branch School at Hooghly.

Local Committees have been formed at Kishna-

[*Government Gazette*, 21*st October*, 1845.]

করিতে অনুমতি দিয়াছেন অতএব সকল লোককে জানান যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ নবেম্বর তারিখে এ কালেজে ছাত্র গ্রহণ করিতে আরম্ভ হইবেক এবং তাহার পর যত শীঘ্র হইতে পারে শিক্ষা আরম্ভ হইবেক।

ধর্ম্ম বা জাতির বিষয় বিবেচনা না করিয়া যত দরখাস্তকারী নিয়মিত বয়সের অধিকবয়স্ক না হয় তাহারা যদি আপনারদের পাঠের পুস্তকের মূল্য দিতে এবং আপনং বিদ্যাধ্যয়নের খরচের কিয়দংশ মাসেং দিতে স্বীকার করে তবে তাহারা ঐ কালেজে গ্রাহ্য হইবেক।

যে বালকের বয়স্ আট বৎসরের অধিক হয় সে যদি ইস্কুল বুক সোসৈটির "ইঙ্গলিস রিডরের" দ্বিতীয় নম্বর শুদ্ধরূপে পাঠ করিতে এবং কথা উত্তমরূপে উচ্চারণ করিতে না পারে তবে গ্রাহ্য হইবেক না।

বারো বৎসরের অধিকবয়স্ক যে বালক ইস্কুলবুক সোসৈটির "ইঙ্গলিস রিডরের" পঞ্চম ভাগের কোন এক বিষয় পাঠ করিতে ও শব্দ সাধন ও ধাতুরূপ করিতে ও তাহার অর্থ করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না। তাহার আরো আবশ্যক যে অঙ্ক বিদ্যার প্রথম কএক মূল নিয়ম ও পৃথিবীর আকার ও তাহার প্রধানং ভাগ ও নানা দেশের বিভাগ ও প্রত্যেক দেশের রাজধানী ও প্রধানং শহর ও প্রধানং পর্ব্বত ও নদী জানে। আরো আবশ্যক যে বাঙ্গলা অথবা হিন্দুস্থানী ভাষাহইতে ইঙ্গরেজী ভাষাতে এবং ইঙ্গরেজীহইতে বাঙ্গলা অথবা হিন্দুস্থানী ভাষাতে "ইঙ্গলিস রিডরের" পঞ্চম ভাগের কোন এক বিষয় শুদ্ধরূপে তরজমা করিতে পারে।

ষোল বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন ছাত্র গ্রাহ্য হইবেক না।

কলিকাতাস্থ হিন্দুকালেজে এবং হুগলীতে মহম্মদ মহসিনের কালেজে বিদ্যা শিক্ষার যে নিয়ম আছে এই কৃষ্ণনগরের কালেজে সেই প্রকারে বিদ্যার শিক্ষা হইবেক।

প্রতিবৎসরের শেষে সাধারণ পরীক্ষা হইবেক এবং যে ছাত্রেরা নিয়মিতমতে উত্তীর্ণ হইয়াছে তাহারা ছাত্রবৃত্তি পাইবেক এবং অধস্থ সম্প্রদায়ের যোগ্য বালকেরদিগকে পুরস্কার দেওয়া যাইবেক। এ কালেজে মাসিক ৩০৲ টাকাঅবধি ৪০৲ টাকাপর্য্যন্ত আটটা প্রধান ছাত্রবৃত্তি এবং মাসে ৮৲ টাকা করিয়া দ্বিতীয় শ্রেণীর বারোটা ছাত্রবৃত্তি নিরূপণ হইবেক।

শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সোলে আরো বর্দ্ধমান ও বাঁকুড়া জিলাতে ইঙ্গরেজী পাঠশালা স্থাপন করিতে অনুমতি দিয়াছেন। ঐ পাঠশালাতে ১৮৪৫ সালের ১ নবেম্বর তারিখঅবধি ছাত্র গ্রহণ হইবেক। এং পাঠশালাতে এবং যশোহরে যে ইঙ্গরেজী পাঠশালা ইহার পূর্ব্বে স্থাপন হইয়াছে তাহাতে ৮৲ টাকা করিয়া মাসিক চারিটা দ্বিতীয় শ্রেণীর ছাত্রবৃত্তি নিরূপণ হইবেক। মধ্যবর্ত্তি কৃষ্ণনগরের কালেজে গিয়া ছাত্রেরা পাঠকরণের সময়ে ঐ বৃত্তি ভোগ করিতে পারে। এ বৃত্তি এবং অন্যান্য পুরস্কার বার্ষিক পরীক্ষার সময়ে সর্ব্বাপেক্ষা কৃতকার্য্য ছাত্রেরদিগকে দেওয়া যাইবেক।

পুনশ্চ। বারাসৎ ও হাবড়া জিলাতে ইঙ্গরেজী পাঠশালা পূর্ব্বোক্ত নিয়মমতে স্থাপন করণের অনুমতি হইয়াছে কিন্তু তথাকার ছাত্রেরা হুগলী কালেজে গিয়া পাঠকরণের সময়ে আপনং ছাত্রবৃত্তি ভোগ করিতে পারিবেক।

কলিকাতাস্থ ইস্কুল সোসৈটির ইঙ্গরেজী পাঠশালাতে এবং হুগলীর শাখা ইঙ্গরেজী পাঠশালাতে বিদ্যা শিক্ষার যে নিয়ম আছে অবিকলরূপে তাহা এইং ইঙ্গরেজী পাঠশালাতে হইবেক।

কৃষ্ণনগর ও বর্দ্ধমান ও বাঁকুড়াতে স্থানীয় কমিটি নিযুক্ত

ghur, Burdwan and Bancoorah, to whom candidates for admission into the College or Schools at those places will apply. And the Magistrates of Baraset and Howrah will receive applications for admission into the Schools of their respective districts.

The object of the Government in thus providing the means of a liberal and cheap education for the inhabitants of these populous districts, is to advance their moral and intellectual condition, and to fit them for taking that part in the administration of public affairs, which it is the declared intention of the Imperial Legislature to give them, and which, on every consideration of sound policy, it is obviously desirable they should possess.

By order of the Honourable the Deputy-Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 10th October, 1845.

Moulavie Guddah Hosein, Moonsiff of 1st Town Division, Zillah Chittagong, during the Dusserah Vacation.

The 17th October, 1845.

Juggernauth Booroow, Moonsiff of Nilbaree, Zillah Kamroop, from the 22d to the 27th ultimo.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1822.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY-GOVERNOR OF BENGAL.

NOTIFICATIONS.

The 11th October, 1845.

Mr. C. Macintyre, Civil Assistant-Surgeon of Furreedpore, resumed charge of his duties on the 1st instant.

Mr. T. Taylor, Officiating Commissioner of Moorshedabad, received charge of his office from Mr. J. S. Torrens on the 6th instant.

Mr. J. R. Bedford, Civil Assistant-Surgeon at Gowahatty, received charge of the Medical duties of that Station from Mr. Assistant-Surgeon Boyes on the 27th ultimo.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1856.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY-GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 1st October, 1845.

Mr. T. Bruce, ...
„ D. J. Money, ...
„ E. T. Trevor, ...
Baboo Ramlochun Ghose, ...
} To be a Local Committee of Public Instruction at Kishnaghur.

হইয়াছে এবং যাহারা ঐ২ স্থানের কালেজে অথবা ইঙ্গরেজী পাঠশালাতে ভর্ত্তি হইতে ইচ্ছা করে তাহারা ঐ২ কমিটিতে দরখাস্ত করিবেক। বারাসৎ ও হাবড়াব ইঙ্গরেজী পাঠশালাতে গ্রাহ্য হওনার্থ ঐ২ জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিতে হইবেক।

লোকপূর্ণ এই২ জিলার নিবাসিরদের এইরূপে স্বচ্ছন্দতাজনক ও অল্পমূল্যের বিদ্যা শিখাওনের উপায় করণেতে গবর্ণমেণ্টের অভিপ্রায় এই যে ঐ লোকেরদের নীতি এবং বুদ্ধির বৃদ্ধি হয় এবং সরকারী কার্য্যের যে অংশ তাহারদিগকে দিতে ইঙ্গলণ্ড দেশের পার্লিমেণ্ট আপন মানস জানাইয়াছেন অথচ সদ্বিবেচনাবিধায় যে অংশ তাহারদিগকে দেওয়া স্পষ্টতঃ উচিত তন্নিমিত্ত তাহারদিগকে যোগ্য করা।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১০ অক্টোবর।

জিলা চাটিগাঁর সদর স্থানের প্রথম অংশের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী গদ্দা হুসেন দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৭ অক্টোবর।

জিলা কামরূপের নীলবাড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত জগন্নাথ বড়ুয়া গত মাসের ২২ তারিখঅবধি ২৭ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।
একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৮২২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১১ অক্টোবর।

ফরিদপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি মাকিণ্টৈর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

মুরশিদাবাদের একটিং কমিস্যনর শ্রীযুত টি টেলর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেবের স্থানে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

গৌহাটির সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে আর বেডফোর্ড সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বয়স সাহেবের স্থানে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৮৫৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১ অক্টোবর।

শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেব। ...
শ্রীযুত ডি জে মনি সাহেব। ...
শ্রীযুত ই টি ট্রিবর সাহেব। .
শ্রীযুত বাবু রামলোচন ঘোষ। ...
} কৃষ্ণনগরে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটি হইবেন।

Mr. T. C. Scott, ... „ J. H. Crawford, ... „ A. Pigou, ... The Rajah of Burdwan, ...	To be a ditto ditto at Burdwan.
Mr E. Deedes, ... „ G Loch, ... „ L. B. Bowring, ..	To be a ditto ditto at Bankoorah.

The 8th October, 1845.

Lieutenant T. P. Sparks, 17th Regiment Madras Native Infantry, to do duty with the Local Corps in the Tenasserim Provinces.

The 13th October, 1845.

Mr. C. N. Sissmore to officiate as Civil Assistant-Surgeon of Mymensingh, during the absence of Mr. Assistant-Surgeon H. W. Tytler.

The 15th October, 1845.

The Honourable F. Drummond to officiate as Joint-Magistrate and Deputy-Collector of Malda.

Mr. R. C Raikes to officiate as Magistrate of Mymensingh

Mr A. A. Swinton to officiate as Magistrate of Rajeshahye

Mr. W. M Dirom to officiate as Collector of Sarun

Revd A. Garstin to be a Member of the Sylhet Ferry Fund Committee.

Mr. J. Macpherson, .. Baboo Jyekishna Mookerjea, .. Baboo Unnoda Persad Roy, .. Baboo Ramnarin Mookerjee, ...	To be Members of the Howrah Ferry Fund Committee.

LEAVES OF ABSENCE.

The 1st October, 1845.

Mr W. B Buckle, Assistant to the Magistrate and Collector of Midnapore, for one month, on private affairs.

The 8th October, 1845.

Mr R. H. Irvine, Civil Assistant-Surgeon of Pooree from the 24th proximo to the 1st April 1846, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him from the Military Department.

Baboo Roy Deobur Burdolye, Sudder Ameen of Kamroop, during the Dusserah Vacation

The 13th October, 1845.

Mr. C. T. Imlay, Sub-Assistant Surgeon in Medical charge of Sandoway, for three months, on private affairs

Mr E T. Trevor, Acting Magistrate of Nuddea, for five days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 24th ultimo.

Mr J. Dunbar, Commissioner of Revenue of the 15th or Dacca Division, for one month, on private affairs, under Section XI. of the Amended Absentee Rules, making over charge of his office to Mr. H. Swetenham, the Civil and Session Judge of that District.

By order of the Honourable the Deputy-Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 21st October*, 1845.]

শ্রীযুত টি সি স্কট সাহেব। ... শ্রীযুত জে এচ ক্রাফর্ড সাহেব। ... শ্রীযুত এ পিগু সাহেব। ... বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মহারাজা। ...	বর্দ্ধমানে ঐ ঐ হইবেন।
শ্রীযুত ই ডিড্স সাহেব। ... শ্রীযুত জি লক সাহেব।... ... শ্রীযুত এল বি বৌরিং সাহেব। ...	বাঁকুড়াতে ঐ ঐ হইবেন।

১৮৪৫ সাল ৮ অক্টোবর।

মান্দ্রাজ দেশীয় পদাতিক ১৭ সংখ্যক পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত টি পি স্পার্কস সাহেব থনাসরীম প্রদেশে নিযুক্ত সৈন্যেরদের সঙ্গে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৫ সাল ১৩ অক্টোবর।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এচ ডবলিউ টৈট্‌লর সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত সি এন সিসমোর সাহেব ময়মনসিংহের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসকা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ১৫ অক্টোবর।

শ্রীযুত অনরবিল এফ ড্রমণ্ড সাহেব মালদহের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত আর সি রেক্স সাহেব ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এ এ সুইণ্টন সাহেব রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব সারণের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত পদরি এ গার্ষ্টিন সাহেব ছিলটে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জে মাকফর্সন সাহেব। শ্রীযুত বাবু জয়কৃষ্ণ মুখুয্যা। ... শ্রীযুত বাবু অন্নদাপ্রসাদ রায়। .. শ্রীযুত বাবু রামনারায়ণ মুখুয্যা।	হাবড়াতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১ অক্টোবর।

মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ বি বকল সাহেব স্ব স্ব কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৮ অক্টোবর।

পুরীর সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর এচ অরবিন সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টহইতে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আগামি মাসের ২৪ তারিখঅবধি ১৮৪৬ সালের ১ আপ্রিলপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

কামরূপের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রায় দেববর বড়দলৈ দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৩ অক্টোবর।

সান্দোএর চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি টি ইমলে সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই টি টিবর সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৫ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকার এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত জে ডনবার সাহেব ছুটীবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। এবং আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT

গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

NOTICE is hereby given, under Section 6, Act No. I. of 1845, that the undermentioned Estate in Zillah Tipperah will be put to public and unreserved Sale at the Collector's Office of that District on Monday the 24th November, 1845, or 10th Aughun, 1252, for the realization of the arrears of Revenue due for Kist August, 1845, or Bhadon 1252, B. S.

No. of Class.	Class of Mehal.	No. of the Mehal on the district Rent or Reg.	Name of Mehal.	Recorded Proprietor.	Sudder Jumma.	Balance due on the 31st day of August, 1845.	Remarks.
1.	Permanently Settled Mehal.	572	Talook Abdool Russool in Pergunnah Sullra-khandul	Abdool Russool and Abdool Alleem.	109 13 10	39 7 3	

Zillah Tipperah, Collector's Office, the 26th September 184[illegible]

H C METCALFE *Collector.*

সন ১৮৪৫ ইং ১ কানুনের ৬ দফামতে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জিলা ত্রিপুরার মহালাত সন ১২৫২ সাল বাঙ্গলার ল'. কিম্বা তাদ্রু মোং সন ১৮৪৫ ইং লাং কিস্তী আগষ্টের বাকী মালগুজারীর নিমিত্তক বর্ত্তমান সালের ২৪ নবেম্বর মোং ১০ অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ বাং রোজ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইং ২৬ সেপ্টেম্বর মোং ১১ আশ্বিন সন ১২৫২ বাঙ্গলা।

থানা নদীয় নগর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ ইং লাং কিস্তী আগষ্ট মোং জং ১২৫২ লাং কিস্তী তাদ্রু বাকী	ঐক্য
১	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৫৭২	পং সলীরা খণ্ডল তাং আবদুল রছুল	আবদুল রছুল ও আবদুল আলীম	১০৯৮/১০	৩৯ ৷৵৩	

জিলা ত্রিপুরার কালেক্টরী কাছারী।

১৮৪৫। ২৬ সেপ্টেম্বর।

এচ সি মেটকাফ। কালেক্টর।

INSOLVENT COURT. যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the above Court, bearing date the 1st day of October instant, the hearing of the matters of the Petition of GEORGE WILLIAM SCOTT, sued by the name of G. W. Scott, an Insolvent, has been adjourned to Saturday the first day of November next.

NATHANIEL HUDSON,

Attorney for the said Insolvent.

Calcutta, October, 1845.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান অক্টোবর মাসের ১ তারিখে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে জি ডবলিউ স্কট নামে লফীনা হওয়া যোত্রহীন

জর্জ উলিয়ম স্কট সাহেবের

দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

নাথানিয়ল হডসন।
যোত্রহীনের উকীল

কলিকাতা ১৮৪৫। অক্টোবর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

NOTICE.

Required, a Head Writer in the Executive Engineer's Office at Dinapore, Salary 50 Rs. a month. Certificates of character and qualifications for the appointment to be sent to the Executive Engineer Dinapore.

ইশ্তিহার।

দানাপুরে এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবের সিরিশতায় এক জন প্রধান কেরাণীর আবশ্যক হইয়াছে। এই পদের বেতন মাসিক ৫০৲ টাকা। যাঁহারা এই পদ পাইতে ইচ্ছা করেন্ তাঁহারা আপনারদের সদাচারিতার ও যোগ্যতার সর্টিফিকট দানাপুরে এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২১ অকটোবর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্কমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 4, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৪ নবেম্বর।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 23

To the Session Judges in the Lower Provinces

Several instances having come before the Court in which prisoners are referred to in the depositions of witnesses, and in the Futwas of the Law Officers by the numbers they bear in the Calendars, and not by their names, I am directed by the Court to request that the practice be avoided, and that the *names* mentioned by witnesses be invariably written down

W Kirkpatrick, *Deputy-Register.*

Fort William, 26th September, 1845.

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

২৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সেশন জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা বারবার দেখিয়াছেন যে সাক্ষিরদের জোবানবন্দীতে এবং মৌলবীরদের ফতওয়াতে কয়েদীরদের বিষয় উল্লেখ করিতে হইলে ঐ কয়েদীরদের নাম না লিখিয়া ফিরিস্তিতে তাঁহারদের যে নম্বর থাকে তাহা লেখা যায় অতএব সদর আদালতের হুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে ঐ ব্যবহার রহিত হয় এবং সাক্ষিরা যে নাম বলে সেই নামই নিত্য লেখা যায়।

ডবলিউ কর্কপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৬ সেপ্টেম্বর।

John C Marshman, *Bengalee Translator*

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE

The 24th October, 1845

The undermentioned Moonsiffs have obtained leave of absence for the period of Dusserah Vacation

Backergunge

Obhoy Comar Dutt, Moonsiff of Burrisaul,

Goluck Chunder Chowdree, Ditto Mendigunge

Beerbhoom

Mohummud Saeem, Sudder Moonsiff of Soory,

Rammohun Mookerjea, 1st grade Ditto Amdahra,

Summeeoodeen Ahmud, Ditto Surhat,

Attah Ullee, Ditto Doobrajpoore,

Mirza Mohummud Uskurree, Ditto Kandra,

Neel Madhub Mookerjea, Ditto Dhikkabaree,

Gopenath Doss, Ditto Gopalpoor,

Gobind Chunder Chowdree, Ditto Ookra

[*Government Gazette, 4th November, 1845*]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৪ অক্টোবর।

নীচের লিখিত মুনসেফেরা দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জ।

বরিসালের মুনসেফ শ্রীযুত অভয়কুমার দত্ত।

মেন্দিগঞ্জের ঐ ঐ গোলোকচন্দ্র চৌধুরী।

বীরভূম।

সুরীর সদর মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ সায়িম।

আমধারার প্রথম শ্রেণীর ঐ ঐ রামমোহন মুখুয্যা।

সুরহাটের ঐ ঐ সমীউদ্দীন আহমদ।

দুবরাজপুরের ঐ ঐ আতাআলী।

কান্দরার ঐ ঐ মীরজা মহম্মদ আশকরী

ঢেকাবাড়ীর ঐ ঐ নীলমাধব মুখুয্যা।

গোপালপুরের ঐ ঐ গোপীনাথ দাস।

ওকরার ঐ ঐ গোবিন্দচন্দ্র চৌধুরী।

Burdwan East.

Saaduth Hosain, Moonsiff of Khundghose,
Peeary Mohun, Ditto Kytee,
Gunga Churn, Ditto Suleemabad,
Sreekanth Sing, Ditto Samuftee,
Nazirooddeen, Ditto Kulna,
Gopal Chunder, Ditto Bhuttooreeah,
Hameedool Huq, Ditto Mohumudpoor,
Illaee Buxsh, Ditto Kutwah,
Dubeerooddeen, Ditto Madpoor,
Golam Pyamber, Ditto Mungulkote,
Ullee Hyder, Ditto Banumarrah.

Burdwan West.

Baboo Juggobundhoo Banoorjee, Moonsiff of Bishenpoor,
Baboo Seeteekunt Sing, Ditto Pothna,
Baboo Tarakishen Haldor, Ditto Aoosgaon,
Moulovee Ubdool Uzeez, 1st grade, Ditto Omidah,
Kazee Nazeerooddeen, Ditto Indoss,
Kazee Hamid Allee, Ditto Soonamookhee,
Moulovee Usdoolah, Ditto Radhanugur,
Baboo Takoordoss Banoorjea, Ditto Kotulpore.

Cuttack.

Moonshee Gurriboollah, Moonsiff of Dhumnagur.

Dacca.

Ram Gopal Soom, Moonsiff of Sabaur,
Rajkishore Rae, D. Ditto Furreedpore,
Moulovee Abdoosumud Ahmed, Ditto Muxoodpoor,
Kally Kinker Sein, Ditto Naraingunge.

Dinagepore.

Gopalkishen Mujoomdar, Moonsiff of Buddulgachee,
Bydnath Surma, Ditto Sheebgunge.

Hooghly.

Mohummud Allum, Moonsiff of Neaserrai,
Taruck Chunder Ghose, Ditto Mahanand,
Dinnonath Bose, Ditto Dwurhatta,
Gopal Kisto Roy, Ditto Byedbattee,
Doorgapersaud Ghose, Ditto Oolooberrea,
Moulovee Issarally, Ditto Keerpoy,
Syed Ahmud Buxsh, Law Officer.

Midnapore.

Sreenath Bhooya, D. Moonsiff of Mohunpore,
Nittanund Roy, 1st grade Ditto Anundpore,
Gungagovind Surbodhikaree, Actg. D. Ditto Bughree,
Khyeat Hossain, D. Ditto Kissigunge.

Moorshedabad.

Mr. H. S. Thompson, Moonsiff of Jungypoor,
Golam Furreed, Ditto Hurharparah,
Baboo Pitumber Mookerjee Ditto Zeeagunge,
Baboo Mudun Mohun Chowdree, Ditto Kandhy,
Moulvee Mohumud Mobeen, Ditto Gowas.

Mymensing.

Seyed Mohumud Mozim, Acting Moonsiff of Nittrokonah,
Ameer Oodeen Mahomed, Ditto Muddargunge,
Raj Chunder Chuckerbuttee, Ditto Sherazgunge.

পূর্ব্ব বর্দ্ধমান।

খণ্ডঘোষের মুনসেফ শ্রীযুত সাআদত হুসেন।
কাইতীর ঐ ঐ প্যারীমোহন।
সলীমাবাদের ঐ ঐ গঙ্গাচরণ।
সামন্তীর ঐ ঐ শ্রীকান্ত সিংহ।
কালনার ঐ ঐ নাজিরুদ্দীন।
ভটুরিয়ার ঐ ঐ গোপালচন্দ্র।
মহম্মদপুরের ঐ ঐ হমীদুল হক।
কাঁটওয়ার ঐ ঐ এলাই বক্শ।
মাদপুরের ঐ ঐ দবীরুদ্দীন।
মঙ্গলকোটের ঐ ঐ গোলাম পৈগম্বর।
বেনুমারার ঐ ঐ আলী হয়দর।

পশ্চিম বর্দ্ধমান।

বিষ্ণুপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু বাঁড়ুয্যা।
পথনার ঐ ঐ বাবু শিতিকণ্ঠ সিংহ।
আউশগাঁর ঐ ঐ বাবু তারাকৃষ্ণ হালদার।
ওমেদার প্রথম শ্রেণীর ঐ ঐ মৌলবী আবদুল অজিজ।
ইন্দাসের ঐ ঐ কাজী নাজিরুদ্দীন।
সোণামুখীর ঐ ঐ কাজী হামিদ আলী।
রাধানগরের ঐ ঐ মৌলবী আসদুল্লা।
কোতোলপুরের ঐ ঐ বাবু ঠাকুরদাস বাঁড়ুয্যা।

কটক।

ধুমনগরের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী গরীব উল্লা।

ঢাকা।

সাবাউরের মুনসেফ শ্রীযুত রামগোপাল সোম।
ফরিদপুরের ঐ ঐ রাজকিশোর রায়।
মকসুদপুরের ঐ ঐ মৌলবী আবদুসমদ অহমদ।
নারায়ণগঞ্জের ঐ ঐ কালীকিঙ্কর সেন।

দিনাজপুর।

বদলগাছীর মুনসেফ শ্রীযুত গোপালকৃষ্ণ মজুমদার।
শিবগঞ্জের ঐ ঐ বৈদ্যনাথ শর্ম্মা।

হুগলী।

নওয়াসরাইয়ের মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ আলম।
মহানন্দের ঐ ঐ তারকচন্দ্র ঘোষ।
দ্বারহাটার ঐ ঐ দীননাথ বসু।
বৈদ্যবাটীর ঐ ঐ গোপালকৃষ্ণ রায়।
উলুবেড়িয়ার ঐ ঐ দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ।
ক্ষীরপাইয়ের ঐ ঐ মৌলবী ইশার আলী।
ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত সৈয়দ আহমদ বক্শ।

মেদিনীপুর।

মোহনপুরের মুনসেফ শ্রীযুত শ্রীনাথ ভূঞা।
আনন্দপুরের প্রথম শ্রেণীর ঐ ঐ নিত্যানন্দ রায়।
বঘড়ীর একটিং ঐ ঐ গঙ্গাগোবিন্দ সর্ব্বাধিকারী।
কিসিগঞ্জের ঐ ঐ খাইয়াৎ হুসেন।

মুরশিদাবাদ।

জঙ্গীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত এচ এস তামসন সাহেব।
হরহরপাড়ার ঐ ঐ গোলাম ফরিদ।
জিয়াগঞ্জের ঐ ঐ বাবু পীতাম্বর মুখুয্যা।
কান্দীর ঐ ঐ বাবু মদনমোহন চৌধুরী।
গোআসের ঐ ঐ মৌলবী মহম্মদ মবিন।

ময়মনসিংহ।

নেত্রকোণার একটিং মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ মহম্মদ মজিম।
মাদারগঞ্জের ঐ ঐ আমীরুদ্দীন মহম্মদ।
সেরাজগঞ্জের ঐ ঐ রাজচন্দ্র চক্রবর্ত্তী।

Nuddea.

Kassissur Mitter, Moonsiff of Sooksagur,
Ghunnoo Lal Ditto Bagdah,
Punchanun Banerjea, Ditto Kishenghur,
Sukawut Hosein, Ditto Dowlutgunge,
Nobin Chunder Mitter, Ditto Kaguzpookoria,
Heeralal Mitter, Ditto Goburdunga,
Buddurudduja, Ditto Ranaghaut,
Mohummud Wafee, Ditto Paughatta,
Gourmohun Bidalunkar, Ditto Meherpoor,
Taraknath Mitter, Ditto Dewangunge,
Unnodapershad Sandial, Ditto Hauskhally.

Patna.

Sheik Ullee Uzeem, Moonsiff of Eastern Division,
Syud Sujjad Ally Khan, Ditto Western Division.

Rajshahye.

Moulvee Mohummud Ullee, Moonsiff of Nattore,
Bissesbore Chuckerbuttee, Ditto Chowgong,
Baboo Hurmohun Newgee, Ditto Bhowannygunge,
Mr. A. DeLemos, Ditto Shahzadpore,
Baboo Kishennath Bose, Ditto Tannore,
Moonshy Ahmud Ully, Ditto Dhobulhuttee,
Moulvee Syed Tuffuzzul Rohman, Ditto Bhogra.

Rungpore.

Gurreebool Alum, Moonsiff of Kishengunge,
Rampershad Deb, Ditto Buddergunge,
Greeschunder Chatterjea, Ditto Pelasboree,
Juggernath Pundit, Ditto Bhowaneegunge,
Sheikh Khodabuxsh, Ditto Bhotmaree.

Sylhet

Sreenath Biddabagis, Acting P. S. Ameen,
Golam Imam, Moonsiff of Lattoo,
Mahommed Morad, Ditto Hingajeeah,
Gopeemohun, Ditto Ajmeregunge.

Tipperah.

Rumeezooddeen, Moonsiff of 2nd Division,
Mooffizooddeen, Ditto 5th Ditto,
Ally Nawaz, Acting Ditto 8th Ditto.

24-Pergunnahs.

Baboo Gopeenath Bose, Moonsiff of Busheerhat,
Baneemadhub Shome, Ditto Kuddumgatche,
Gungagobind Shome, Ditto Patterghotta,
Ram Gopaul Roy, Acting Ditto Labshaw,
Ramnarain Sundyal, Ditto Hobrah,
Rajmohun Mitter, Acting Ditto Nowabgunge,
Mahomed Rufia, (1st Grade) Ditto Bishenpore.

Assam.

Habbee Ram, Moonsiff of Luckinpore,
Cauzee Mohumud Assalam, Ditto Dhoobree,
Mohesh Chunder, Ditto Kamroop,
Juggernath Burdoloy, Ditto Ditto,
Kirteenath Khungea Phokun, Ditto Ditto,
Ramakanth Burrowah, Ditto Durrung,
Norrodeen Mahomed, Ditto Kurreapara.

[*Government Gazette, 4th November, 1845.*]

নদীয়া।

সুখসাগরের মুনসেফ শ্রীযুত কাশীশ্বর মিত্র।
বাগদার ঐ ঐ ঘনুলাল।
কৃষ্ণনগরের ঐ ঐ পঞ্চানন বাঁড়ুয্যা।
দৌলতগঞ্জের ঐ ঐ সেকাবৎ হুসেন।
কাগজপুকুরিয়ার ঐ ঐ নবীনচন্দ্র মিত্র।
গোবরডাঙ্গার ঐ ঐ হীরালাল মিত্র।
রাণাঘাটের ঐ ঐ বদরদ্দোজা।
পাগছাটার ঐ ঐ মহম্মদ ওয়াফী।
মেহেরপুরের ঐ ঐ গৌরমোহন বিদ্যালঙ্কার।
দেওয়ানগঞ্জের ঐ ঐ তারকনাথ মিত্র।
হাঁসখালীর ঐ ঐ অন্নদাপ্রসাদ সান্ন্যাল।

পাটনা।

পাটনার
পূর্ব্ব ভাগের মুনসেফ শ্রীযুত সেখ আলী আজিম।
পাটনার পশ্চিম ভাগের মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ সুজাৎ আলী খাঁ।

রাজশাহী।

নাটোরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আলী।
চৌগাঁর ঐ ঐ বিশ্বেশ্বর চক্রবর্ত্তী।
ভবানীগঞ্জের ঐ ঐ বাবু হরমোহন নেউগী।
শাহাজাদপুরের ঐ ঐ এ ডিলেমস সাহেব।
তানোরের ঐ ঐ বাবু কৃষ্ণনাথ বসু।
দুর্ব্বলহাটার ঐ ঐ মুন্সী আহমদ আলী।
ভোগরার ঐ ঐ মৌলবী সৈয়দ তফজুল রহমান।

রঙ্গপুর।

কৃষ্ণগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত গরীবুল আলম।
বদরগঞ্জের ঐ ঐ রামপ্রসাদ দেব।
পিলাসবড়ির ঐ ঐ গিরিশচন্দ্র চাটুয্যা।
ভবানীগঞ্জের ঐ ঐ জগন্নাথ পণ্ডিত।
ভটমারীর ঐ ঐ সেখ খোদাবক্শ।

ছিলট।

প্রধান একটিং সদর আমীন শ্রীযুত শ্রীনাথ বিদ্যাবাগীশ।
লাটুর মুনসেফ শ্রীযুত গোলাম ইমাম।
হিঙ্গাজিয়ার ঐ ঐ মহম্মদ মুরাদ।
আজমীরগঞ্জের ঐ ঐ গোপীমোহন।

ত্রিপুরা।

দ্বিতীয় খণ্ডের মুনসেফ শ্রীযুত রমীজুদ্দীন।
পঞ্চম খণ্ডের ঐ ঐ মুফীজুদ্দীন।
অষ্টম খণ্ডের একটিং ঐ ঐ আলীনওয়াজ।

চব্বিশপরগনা।

বসিরহাটের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসু।
কদম্বগাছীর ঐ ঐ বেণিমাধব সোম।
পাত্তরঘাটার ঐ ঐ গঙ্গাগোবিন্দ সোম।
লবশার একটিং ঐ ঐ রামগোপাল রায়।
হাবড়ার ঐ ঐ রামনারায়ণ সান্ন্যাল।
নওয়াবগঞ্জের একটিং ঐ ঐ রাজমোহন মিত্র।
বিষ্ণুপুরের প্রথম শ্রেণীর ঐ ঐ মহম্মদ রফা।

আসাম।

লক্ষীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত হাবিরাম।
ধুবড়ীর ঐ ঐ কাজী মহম্মদ আসলাম।
কামরূপের ঐ ঐ মহেশচন্দ্র।
ঐ ঐ ঐ জগন্নাথ বড়দলৈ।
ঐ ঐ ঐ কীর্ত্তিনাথ কঙ্গিয়া ফুকন।
দরঙ্গের ঐ ঐ রমাকান্ত বড়ুয়া।
করিয়াপাড়ার ঐ ঐ নুরুদ্দীন মহম্মদ।

Jessore.

Name		Station
Poornoo Chunder Mitter,	D. Moonsiff	of Jessore,
Kylaschunder Dey,	D. Ditto	Singhea,
Lukheenarain Mitter,	D. Ditto	Noabad,
Ahmud Ally,	Ditto	Lohagarra,
Seyed Ahmud, (1st Grade)	Ditto	Tirmohnee,
Puddolochun Sen,	Ditto	Dhurmpore,
Buka-oollah,	Ditto	Commercolly,
Mahomed Saber,	Ditto	Kalloopole,
Hamed Ally,	Ditto	Jheemdah,
Anund Chunder Banerjee,	D. Ditto	Mahomedpoor,
Essanchunder Dutt,	D. Ditto	Khajoora,
Abdoor Rouf,	D. Ditto	Sulkea.

The 25th October, 1845.

Moonshee Abdoor Rouf, Moonsiff of Sulkea, Zillah Jessore, for 10 days, beyond the Dusserah Vacation. B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

যশোহর।

যশোহরের মুনসেফ		শ্রীযুত	পূর্ণচন্দ্র মিত্র।
সিংঘিয়ার	ঐ	ঐ	কৈলাসচন্দ্র দে।
নওয়াবাদের	ঐ	ঐ	লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র।
লোহাগড়ার	ঐ	ঐ	আহমদ আলী।
ত্রিমোহনীর প্রথম শ্রেণীর	ঐ	ঐ	সৈয়দ আহমদ।
ধর্ম্মপুরের	ঐ	ঐ	পদ্মলোচন সেন।
কুমারখালীর	ঐ	ঐ	বকাউল্লা।
কালুপুলের	ঐ	ঐ	মহম্মদ সাবর।
ঝিনিদহের	ঐ	ঐ	হামেদ আলী।
মহম্মদপুরের	ঐ	ঐ	আনন্দচন্দ্র বাড়ুয্যা।
খাজুরার	ঐ	ঐ	ঈশানচন্দ্র দত্ত।
শালিকার	ঐ	ঐ	আবদুর রুফ।

১৮৪৫ সাল ২৫ অকটোবর।

জিলা যশোহরের শালিকার মুনসেফ শ্রীযুত মনশী আবদুর রফ দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1948.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY-GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 22d October, 1845.

Mr. W. C. Watson to be Assistant to the Magistrate and to the Collector of Bhaugulpore.

The 28th October, 1845.

Mr J. B Ogilvy to officiate as Civil and Sessions Judge of Chittagong.

Mr. J. H Crawford, to officiate as Salt Agent at Hidgellee during Mr. Barwell's absence, making over charge of the Burdwan Collectorate to Mr. A. Pigou, who will conduct the duties thereof in addition to his own until relieved.

Mr I A Samuells to officiate as Collector of Burdwan

Mr E F. Latour to officiate as Magistrate of Tirhoot.

Mr. B. J. Colvin to be Collector of Backergunge, and to continue to officiate as Register of the Sudder Nizamut and Dewanny Adawluts, until further orders

Mr H. Atherton to officiate as Collector of Backergunge

Mr. R. Hampton to officiate as Collector of Jessore.

Mr. C. A Lushington to officiate as Magistrate of Jessore

Mr. J. H. Young to officiate as Collector of the 24-Pergunnahs

Mr. W. H. Brodhurst to officiate as Magistrate of Bhaugulpore.

Mr. T. Young to officiate as Magistrate of Monghyr.

The 29th October, 1845

Captain J Clarke. 25th Regiment N. I., to officiate as Junior Assistant to the Commissioner of

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৯৪৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২২ অকটোবর।

শ্রীযুত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

১৮৪৫ সাল ২৮ অকটোবর।

শ্রীযুত জে বি ওগলবি সাহেব চাটগাঁর সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত বারওএল সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত জে এচ ক্রাফর্ড সাহেব বর্দ্ধমানের কালেকটরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ পিগু সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া হিজলীর নিমকের এজেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন। এবং অন্য সাহেব বর্দ্ধমানের কালেকটরী কর্ম্মের ভার যাবৎ না গ্রহণ করেন তাবৎ শ্রীযুত পিগু সাহেব আপনার কর্ম্মের অতিরিক্ত ঐ কর্ম্মও নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ই এ সামুএল্‌স সাহেব বর্দ্ধমানের কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ই এফ লাটুর সাহেব ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব বাকরগঞ্জের কালেকটর হইবেন এবং অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের রেজিষ্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত এচ আথর্টন সাহেব বাকরগঞ্জের কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত আর হাম্টন সাহেব যশোহরের কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত সি এ লাশিংটন সাহেব যশোহরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জে এচ ইয়ং সাহেব চব্বিশপরগনার কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ ব্রডহর্ষ্ট সাহেব ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত টি ইয়ং সাহেব মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ২৯ অকটোবর।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট ফিচ সাহেব সরকারী কর্ম্মে সান্দাও স্থানে প্রেরিত হইয়াছেন অতএব তাঁহার অনু

Arracan, during the absence of Lieutenant Fytche, on deputation to Sandoway.

LEAVES OF ABSENCE.

The 25th October, 1845.

Mr. J. Knott, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Backergunge, for one month, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 27th August last.

The 28th October, 1845.

Mr. A. C. Barwell, Salt Agent at Hidgellee, to proceed to the Cape of Good Hope, for two years, for the benefit of his health.

The 29th October, 1845.

Mr. J. W. Dalrymple for one fortnight, in extension of the leave granted to him for one month on the 24th ultimo.

NOTIFICATIONS.

The 29th October, 1845.

Mr. F. Gouldsbury, Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore, resumed charge of his office on the 23d instant.

Mr. R. J. Scott, Officiating Magistrate of Dinagepore, assumed charge of his office on the 23d instant.

Mr. G. C. Cheap, Civil and Sessions Judge of Rajeshye, resumed charge of his office on the 23d instant.

Mr F. Skipwith, Officiating Civil and Sessions Judge of Tipperah, proceeded to Noakolly, on Circuit duty, on the 18th instant.

The following application for Furlough of the season 1845-46 has been received up to this date, in addition to those notified on the 25th instant:

Mr. W. P. Masson

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1962.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY-GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 25th October, 1845.

Mr. W. C. Blacquiere to be an Honorary Magistrate of the Town of Calcutta.

The 31st October, 1845.

Kazee Ali Buksh to be Sudder Ameen and Moonsiff of Monghyr.

LEAVES OF ABSENCE.

The 29th October, 1845.

Mr. J. A. O. Farquharson, Magistrate of Patna, for one year, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 13th November 1844.

The leave of absence granted during the Dusserah Vacation to Baboo Anund Chunder Mitter, Uncovenanted Deputy-Collector in Midnapore, on the 1st instant, is cancelled at his request.

Mr Robert Ince, Superintendent of the Chittagong Salt Chokeys, for one month, from the date

পস্থানপর্য্যন্ত এদেশীয় ২৫ পল্টনের কাপ্তান শ্রীযুত জে ক্লার্ক সাহেব আরাকাণের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিষ্টাণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৫ অক্টোবর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত বাকরগঞ্জের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে নট সাহেব গত আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৮ অকটোবর।

হিজলীর নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত এ সি বারওএল সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যের নিমিত্তে কেপে গমনার্থ দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৯ অক্টোবর।

শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে যে এক মাসের ছুটী পান তদতিরিক্ত দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২৯ অকটোবর।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গুলস্বরি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখে আপন সিরিশ্তার ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

দিনাজপুরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আর জে স্কট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ত্রিপুরার একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে দায়েরসায়েরী কর্ম্মে নওয়াখালীতে গমন করেন।

১৮৪৫। ৪৬ সালের নিয়মিত ছুটীর নিমিত্তে প্রার্থনাকারি যে সাহেবেরদের নাম বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখে প্রকাশ হয় তদতিরিক্ত অদ্যকার তারিখপর্য্যন্ত নীচের লিখিত সাহেব দরখাস্ত করিয়াছেন।

শ্রীযুত ডবলিউ পি মাসন সাহেব।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরাবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৯৬২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরাবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৫ অক্টোবর।

শ্রীযুত ডবলিউ সি ব্লাকিয়র সাহেব কলিকাতা শহরের মর্য্যাদাসূচক মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

১৮৪৫ সাল ৩১ অক্টোবর।

শ্রীযুত কাজী আলী বক্শ মুঙ্গেরের সদর আমীন এবং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৯ অকটোবর।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে এ ও ফারকর্সন সাহেব ১৮৪৪ সালের নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরে নিযুক্ত অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র মিত্র বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে দশহরার বন্দে যে ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

চাটিগাঁর নিমক চৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত রাবর্ট ইনস সাহেব যে তারিখে আপন দপ্তরখানার ভার ঐ

on which he may make over charge of his office to the Salt Agent of that Station.

The 31st October, 1845.

The leave of absence granted on the 17th ultimo to Mr. G. N Check, Civil Assistant Surgeon of Bancoorah, will take effect from the 1st instead of from the 5th November.

NOTIFICATION.

The 31st October, 1845.

The Honourable F. Drummond received charge of the Joint-Magistracy and Deputy-Collectorate of Malda from Mr. Kemp on the 23d instant.

By order of the Honourable the Deputy-Governor of Bengal,

F. J Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

শহরের নিমকের এজেন্ট সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্ সেই তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইবেন।

১৮৪৫ সাল ৩১ অকটোবর।

বাঁকুড়ার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি এন চীক সাহেব গত মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পান তাহা নবেম্বর মাসের ৫ তারিখঅবধি আরম্ভ না হইয়া ১ তারিখঅবধি আরম্ভ হইবেক।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৩১ অক্টোবর।

শ্রীযুত অনরবিল এফ ড্রমণ্ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখে শ্রীযুত কেম্প সাহেবের স্থানে মালদহের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম্ম গ্রহণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT. / গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS. / ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ভাগলপুর সন ১৮৪৫ সাল ইঙ্গরেজী প্রথম আইনের ৬ ধারার আজ্ঞানুসারে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে জিলা ভাগলপুরের অধীন নীচের লিখিত মহালসকল সরকারের বাকী মালগুজারী যাহা বর্ত্তমান সনের ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখপর্য্যন্ত আদায় হওয়া উচিত আছে বর্ত্তমান সনের ৫ নবেম্বর তারিখ বুধবারে জিলা ভাগলপুরের কালেক্টরী কাছারীতে নীলাম হইবেক ইতি।

শ্রেণির নম্বর	মাহালের শ্রেণি	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	রেজিষ্টরের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী যাহা বর্ত্তমান সনের ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখে দাখিল করা উচিত ছিল।	কৈফিয়ৎ
১	বন্দোবস্ত এস্তমুবার্রী ইনবিলিড থানা নং ৪	১১	৩৫/ বিঘা ইনবিলিড জমি দরুন মৌজে ধুনিহার থানা উধুয়ানানা	কাশীনাথ মিশ্রী	১ ।০	১ ।০	সমুদয় নীলাম হইবেক
ঐ	ঐ থানা নং ৬	২	১৪/ বিঘা ॥৪ চৌদ্দ কাটা ইনবিলিড জমিন মৌজে সএদপুর থানা সংগ্রামপুর	ভবানী রায়	১৶২	১৶২	ঐ
ঐ	ঐ ঐ	৫৪	১০/ বিঘা ॥০ কাটা উধুর ইনবিলিড জমীন মৌজে ঐ থানা ঐ	মচ্ছম্মাত খয়রণ	১ ।৶৪॥	১ ।৶৪॥	ঐ
১	এস্তমুরারী জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	১৯৯	সিয়ারচক তর্পে চিওনিয়া পরগনে জমুনা	মচ্ছম্মাত বুধন ও গয়রহ	১১ ॥/৩	১১ ॥/৩	ঐ
৪	অন্য মহালের বাবতে পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহা ইনবিলিড থানা নং ৪	২	১০৩/ বিঘা ॥১ কাটা জমিন ইনবিলিড আমানৎ খরিদগী সরকার মৌজে পলাশগাছি থানা উধুয়ানানা	মচ্ছম্মাত বিবন	৮॥৵৪	৩৬৸৵৬	বিবনওগয়রহের হকিয়ৎ সরকারের বাকী আদায় জন্য সংগ্রামপুরের নফরচাদ দাস মোস্তাজরের জামিনি সববে নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ ঐ	৩	৪৬/ বিঘা জমীন ইনবিলিড ঐ ঐ ঐ	ঐ	৩৸৵৬॥	১৫/১১॥	ঐ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৪ নবেম্বর।]

শ্রেণির নম্বর	মহালের শ্রেণি	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	রেজিষ্টরের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী যাহা বর্ত্তমান সনের ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখে দাখিল করা উচিত ছিল।	কৈফিয়ৎ
৪	অন্যায় মহালের বাবতে পাওনা বাকী মাল গুজারীর নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহা ইনবিলিড থানা নং ৬	২৫	৪১/ বিঘা ॥৩ কাটা জমি ইনবিলিড পরগনে জমুনি মৌজে মসাহার মধ্যে থানা সংগ্রামপুর আশকর জমাদারের ওয়ারিস ভর্ত্তুর হকিয়ৎ	ভর্ত্তুর ওয়ারিস	৩॥/৪	৬২ ।১	আশকর জমাদারের ওয়ারিস ভর্ত্তুর হকিয়ৎ পরগনে এনাৎনগর মডাইয়া কাজিপাড়ার নবকিশোর দাস বন্দোবস্তদারের জামিনী সদরে।

জিলা ভাগলপুর কাছারী কালেক্টরী তাং ১৭ অক্টোবর। ১৮৪৫।

C. D RUSSELL, *Collector.*

INSOLVENT COURT

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of CHUNDERSEKER ROY, of Hautkhollah, in Sootanooty, in the town of Calcutta, Merchant and Trader and now a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c, are appointed to be heard by the said Court, on Saturday, the sixth day of December next.

The names of the Creditors of the said CHUNDERSEKER ROY, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

H. C MEIKLEJOHN,
Insolvent's Attorney.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of WILLIAM WALTER WARD, late of Wellesley Place, in the Town of Calcutta, Provisioner and Confectioner, and now a Prisoner for Debt, in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the third day of January, 1846.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

চন্দ্রশেখর রায়

পূর্ব্বে কলিকাতা শহরের সূতানুটির হাটখোলানিবাসি মহাজন ও বণিক। এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিবদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

চন্দ্রশেখর রায়ের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্তের সঙ্গে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন

এচ সি মিকলজন।
যোত্রহীনের উকীল।

উলিয়ম ওয়ালটর ওয়ার্ড সাহেব

পূর্ব্বে কলিকাতা শহরের ওএলেসলি প্লেসনিবাসি মিঠাইওয়ালা এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিবদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম ১৮৪৬ সালের জানুআরি মাসের ৩ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

The names of the Creditors of the said WILLIAM WALTER WARD, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

W N HEDGER

Insolvent's Attorney

উক্ত উলিয়ম ওয়াল্টর ওয়ার্ড সাহেবের মহাজনবদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

ডবলিউ এন হেজর।

খোরহীনের কৌং

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

সাধারণ বা কারবারের ইশ্তিহার।

NOTICE

Required, a Head Writer in the Executive Engineer's Office at Dinapore, Salary 50 Rs a month Certificates of character and qualifications for the appointment to be sent to the Executive Engineer Dinapore

ইশতিহার।

দানাপুরে এক্জেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবের দপ্তরে এক জন প্রধান কেরাণীর আবশ্যক হইয়াছে। এই পদের বেতন মাসিক ৫০ টাকা। যাহারা এই পদ প্রাপ্তির ইচ্ছা করেন তাঁহারা আপনাদের সদাচারিত্বের ও যোগ্যতার সর্টিফিকট দানাপুরে এক্জেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৪ নবেম্বর]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুক্ত জান ক্লার্কমন সাহেবের দ্বারা মুদ্রিত

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 11, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১১ নবেম্বর।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 31st October, 1845.

Baboo Woomaschunder Mookerjee, Moonsiff of Putneetollah, Zillah Dinagepore, for 3 months, under Medical Certificate.

Moulavie Bakaoollah, Moonsiff of Commercolly, Zillah Jessore, for 10 days beyond the period of the Dusserah Vacation.

Moonshee Khoda Bux, Moonsiff of Photmaree, Zillah Rungpore, for three months, under Medical Certificate.

APPOINTMENTS.

The 31st October, 1845.

Mr. J. S. Bell, Moonsiff of Rajmehal, Zillah Bhagulpore, to be Moonsiff of the Sudder Station, East Burdwan.

B. J. Colvin, *Offg. Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৩১ অক্টোবর।

জিলা দিনাজপুরের পত্নীতলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র মুখুয্যা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা যশোহরের কুমারখালীর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী বকাউল্লা দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা রঙ্গপুরের ভটমারীর মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী খোদাবকশ চিকিৎসকের সর্টিফিটকক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৩১ অক্টোবর।

জিলা ভাগলপুরের রাজমহালের মুনসেফ শ্রীযুত জে এস বেল সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সদর স্থানের মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1982.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY-GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 31st October, 1845.

Mr. R. Finney, Moonsiff of the 2d Division, Town of Chittagong, is promoted to the 1st Grade.

The 3d November, 1845.

Captain P. Nicolson, 28th Regiment N. I., to be Superintendent of the Affairs of the Mysore Princes.

[*Government Gazette*, 11*th November*, 1845.]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৯৮২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৩১ অক্টোবর।

চাটিগাঁ নগরের দ্বিতীয় পর্য্যায় মুনসেফ শ্রীযুত আর ফিনি সাহেব প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৩ নবেম্বর।

এদেশীয় ২৮ পল্টনের কাপ্তান শ্রীযুত পি নিকলসন সাহেব মহীশূরের রাজকুমারেরদের বিষয়ব্যাপারের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

Moulavie Ameeroodeen, 1st Grade Moonsiff, to officiate as Sudder Ameen of Mymensingh.

Moulavie Yusoof Ali to officiate as Principal Sudder Ameen of Furreedpore

Daberoodeen, Police Darogah of Manicktullah, in the 24-Pergunnahs, is raised to the 2d Grade.

The 4th November, 1845.

Mr C. T Davidson to officiate as Collector of Mymensingh.

The 5th November, 1845.

Baboo Gour Chunder Roy to be a Deputy-Collector under Regulation IX of 1833, in Zillah Tipperah.

LEAVES OF ABSENCE

The 3d November, 1845

The Honourable R Forbes, Civil and Sessions Judge of Behar, for one month, under Section XI. of the Absentee Rules, from the 15th instant, making over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen.

Moulavie Mahomed Idris Khan, Principal Sudder Ameen of Furreedpore, for three months, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 17th September last.

The 4th November, 1845.

Mr R. M. Skinner, Collector of Mymensingh, for two months, on private affairs, from the 15th January 1846

The 5th November, 1845

The Revd. F. Fisher, Assistant Chaplain of Chinsurah, for one year, from the 12th instant, to proceed to Darjeeling, on Medical Certificate.

The leave of absence granted on the 13th ultimo to Mr. J. Dunbar, Commissioner of Revenue of the 15th or Dacca Division, is cancelled at his request.

The leave of absence granted on the 1st ultimo to Mr. H. V. Bayley, Magistrate of Hooghly, to proceed to Europe, and the unexpired portion of the leave granted to that Officer on the same date for two months, are cancelled from the 30th ultimo, at his own request.

By order of the Honourable the Deputy-Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আমীরুদ্দীন ময়মুনসিংহের সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত মৌলবী উসফ আলী ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

চব্বিশপরগনার মাণিকতলার পোলীসের দারোগা শ্রীযুত দবিরুদ্দীন দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৪ নবেম্বর।

শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব ময়মুনসিংহের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ৫ নবেম্বর।

শ্রীযুত বাবু গৌরচন্দ্র রায় ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে জিলা ত্রিপুরার ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৩ নবেম্বর।

বেহারের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত অনরবিল আর ফর্বস সাহেব আপনার সিবিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীবিষয়ক বিধির ১১ ধারানুসারে বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ইদ্রিস খাঁ গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৪ নবেম্বর।

ময়মুনসিংহের কালেক্টর শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেব ১৮৪৬ সালের ১৫ জানুআরি তারিখ অবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইবেন।

১৮৪৫ সাল ৫ নবেম্বর।

চুচুড়ার আসিষ্টান্ট ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এফ ফিশর সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দারজিলিঙ্গে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখ অবধি এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

১৫ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত জে ডনবার সাহেবকে গত মাসের ১৩ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেবকে গত মাসের ১ তারিখে ইঙ্গলণ্ডে গমনের যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা এবং সেই তারিখে যে দুই মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ৩০ তারিখ অবধি তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১১ নবেম্বর।]

ঘোষণা করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা চব্বিশপরগনার অন্তঃপাতি আবকারি মোহালকের মোং রামকৃষ্ণপুরদিগরের ২৪। ৩০ নং তাড়ির দোকানদার তুফানিপাশীর জামিনদার শফি সারজের নীচের লিখিত খেরাজি জায়দাদের হক উক্ত জিলার কালেক্টরিতে সন ১৮৪৫ সালের ২৪ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ১০ অগ্রহায়ণ রোজ সোমবার সন ১৮৪৫ সালের ২৯ সেপ্টেম্বর তারিখঅবধি বাকী টাকা দাখিল না করাজন্য প্রকাশ্য নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।

তুমারি নং	তুমারি মহাল	রেজিষ্টরির নং	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোং সিক্কা	বাকী টাকা	কৈফিয়ৎ জমী খেরাজী যাহা নীলামে বিক্রয় হইবেক। হিঃ ক্রোকী কাগজ। ... ..
১	•	৬	পরগনেপাইকা'ন মৌজে শালিখা	শফি সারজ	•	বাং সন ১২৩৬ সাল ১৬৯। ৪	ক্রোকীয়ার ডোবা ১॥০বিঘা খেরাজী জমীর মধ্যে দক্ষিণ অংশের ৶১৵০ বিঘা জমীসমেত অর্দ্ধেক ডোবা খালাস বাদে বাকী উত্তর অংশে আন্দাজী ॥০ কাটা সমেত অর্দ্ধেক ডোবা খেরাজী জমী মাদে নারিকেল বাগানের মধ্যে সগস মছলমানের নামে ঐ জমীর প্রজা হেজারি বিবি ওগয়রহের ঐ ॥০ কাটা জমীর খাজানা ৩৸০ টাকা অতএব ঐ জমীতে ঐ জামিনদারের যে হক আছে তাহাই নীলামে বিক্রী হইবেক।

W G Young, Asst Collr in Charge

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১১ নবেম্বর।]

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত তারিখে জিলা যশোহরের নীচের লিখিত মহালের যত রাজস্ব বাকী পড়ে তাহার নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে কোন দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে ঐ মহাল ১৮৪৫ সালের ২৪ নবেম্বর তারিখ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫২ সালের ১০ অগ্রহায়ণ তারিখ সোমবারে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের সিরিশতায় দিন দুপ্রহরে নীলাম হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নম্বর	তৌজীতে লিখিত মালিকেরদের নাম	সদর জমা	১৮৪৫ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাং ১২৫২ সালের ৩১ ভাদ্র যত বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারী জমা ধার্য্যহওয় মহাল	৩১১২	মহম্মদশাহী জাজিরাবাদ পং কিং নন্দলালপুর ওগয়রহ	নীলাম খরীদার পদ্মলোচন মজুমদার	১১১।৹	২৫৲	সমুদয় মহাল নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	৩১৩২	পং মহম্মদশাহী কি সন্দু ৫	পদ্মলোচন মজুমদার	১১৮৲	৫০৲	ঐ
ঐ	ঐ	৩৪০৭	পং দাত্তিয় কিং নগর ঘাট	মহম্মদ ইশলাহিক লস্কর ওং	১১২।✓৩	২৫৲	ঐ
৪	অন্যান্য মহালের বাকীর নিমিত্তে নীলাম হইবেক।	২৪১	পং সাতোর	ঈশ্বরচন্দ্র পালচৌধুরী ওং	১৪২৬৩৬।৶৫	৯০০৸৫	উত্তরাধিকারি নীলকমল পাল চৌধুরীর অধিকারে মুলগ্রাম ওং মহালে বেল গোলাবাজার হাতেমাত্র জমির বাকী মালগুজারী আদায়ের নিমিত্তে এই মহালের এক আনা অংশ নীলাম হইবেক এমত ইশতিহার হইল।

জিলা যশোহরের কালেক্টরী ১৮৪৫ সাল অক্টোবর

HENRY ATHERTON Offg Collector

[*Government Gazette*, 11*th November*, 1845.]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১১ নবেম্বর।]

এস্তাহাবনান কাছারি কালেক্টরি জিলা চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সনের প্রথম আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাকী খাজানা আদায় করার তারিখ যে বর্ত্তমান সনের ১৫ সেপ্টেম্বর মকরর ছিল ঐ তারিখে আদায় হয় নাই অতএব উক্ত আইনের ৬ দফামতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে ঐ সকল মহাল সন ১৮৪৫ ইঙ্গরেজী নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখ রোজ সোমবার জিলা মজকুরের কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইঙ্গরেজী তারিখ ১৫ অক্টোবর।

নম্বরের বকা	মহালের বন্দ	মহালের নম্বর	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	১৮৪৫ সনের ২৫ সেপ্টেম্বরের যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	১১০	তরফ ফতে মাহাম্মদ	এত্তহার আলি ও ঈশানচন্দ্র	৩০৩৮৴৩	৯০৵৯	
	ঐ	২১২	তরফ ফতেসাহ	সমসের আলি ও সামত আলি ও সাহ মাহম্মদ ও কাছিম আলি ও দেওয়ান আলি ও হাএদর আলি	১৯৮৷৵১	৷৴ ১১	
	ঐ	৩৭৬	তরফ মহেন্দ্র রায় চৌধুরী	মহেন্দ্র রায় চৌং ও রাধারাম ও কাশীনাথ ও রামজয় ও ফকিরচাঁদ	১১৬।১	৩৪৷৩	
	ঐ	৪০৪	তরফ মনে হরসুবদ্দি	দেবীদাস দত্ত	১১৮৵	৩৫৶	
	ঐ	৫৪৪	তরফ রাজা আছিয়া	সৈদ বদির জমা ও রামলোচন সেন ও মাহাম্মদ হোসেন ও সৈদ হোসেন ও মাহাম্মদ ছবীর ও আগিচ ও রাজা আছির ও ঈশানচন্দ্র নন্দী ও কাশীমোহন নন্দী ও মথুর নাথ নন্দী	২৫৫৷৵	১৩৷৶৫	
	হিস্যাধী	৬০	মৌজে আন্দাবংশিক তালুক ফজিল কিং দেবীচরণ ও গৌরীচরণ ও শিবচরণ ও শ্রীচান্দ ও রামদাস ও কানু নাগরচন্দ	ঐ	৩৭৵১১	৵১১	
	ঐ	৬৭	তালুক এবার কবির দখল কনু	ঐ	৩ ৯	৴১	
	ঐ	৭৭	তালুক আহেন আলি ও আফগর আলি চৌধুরী ..	ঐ	১৷৷২৫	৴১	
	ঐ	৭৯	দখল জনওল্লা কাঙ্গাগাজি বোগন	ঐ	১৴৩	৮৬	
	ঐ	১৪	মৌজে বুরির চর তালুক জমাদার খাঁ .	ঐ	৷২	৷২	
	ঐ	২১	মৌজে ছিননির তালুক হাসন আলি	ঐ	১৮ ৯	১৯	
	ঐ	৩১	মৌজে জাহাপুর তালুক আজম দৌলত ও কাছিম ফৈদাই ...	রামমোহন	৷৭	৴১	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৫ সনের ২৫ সেপ্টেম্বরের যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	টিকারমী	১১	মৌজে পোমরা তালুক পোতন ...	খোদ ...	৶৭	৶৭	
	ঐ	২১	মৌজে বেতাগী তালুক আমান উল্লা ...	খোদ ...	৫৸৶৬	১৷৹৭	
	ঐ	৭	মৌজে ইছামতি তালুক ভাহিরাম ও শ্রীমতী তোর ঠাকুরাণী ও পেলারাম ঠাকুর ...	খোদ ...	৶২	৶২	
	ঐ	১৫	মৌজে রাঙ্গনীয়া তালুক ভাহিরাম শাহা ...	খোদ ...	৸৩	৸৩	
	ঐ	২৫	মৌজে গুমাই তালুক ময়মন বরুয়া ...	খোদ ...	১৶	১৶৹	
	ঐ	৪৪	তালুক সমসের ও ফত্তে আলী ...	খোদ ...	৩ ৷৶১	৩৷৶১	
	ঐ	৪৫	তালুক ছুহরা বিবি ও এবাদুল্লা ...	খোদ ...	২৶৩	২৶৩	
	ঐ	৪১	তালুক জিহত ও হায়দর আলী ...	খোদ ...	৪৸/২	৪৸/২	
	ঐ	৪৮	তালুক মস্তউদ খাঁ ...	আগবর আলী ...	২৸৩	২৸৩	
	ঐ	৪৬	তালুক রামমাণিক্য রামধন দে ...	খোদ ...	৪৻৬	৪৻৬	
	ঐ	৬০	তালুক রাধামোহন দাস ...	খোদ ...	৷৹	৷৹	
	ঐ	৬৫	তালুক ওয়াশিল ...	খোদ ...	৩ ৷৹	৩ ৷৹	
	ঐ	৭১	তালুক গোপীনাথ মজুমদার ...	খোদ ...	৵৬	৵৬	
	ঐ	৭২	তালুক মোহন সিকদার ...	খোদ ...	১ ৷৶৬	/৹	
	ঐ	৭৫	তালুক আসকর আলী ...	খোদ ...	১ ৷৶৬	১৷৶৬	
	ঐ	৮০	তালুক রামদাস ...	খোদ ...	১ ৷৷৩	১৷৷৩	
	ঐ	১৮	মৌজে নৈদবাড়ি তালুক দেবীচরণ ও মহেশচন্দ্র ...	খোদ ...	৷/১০	৻১০	
	ঐ	২	মৌজে সোনাইছবি তালুক রামকান্ত ঠাকুর ...	তিলকচন্দ্র ...	৷৶	৷৶৹	
	ঐ	৩	তালুক মাহাম্মদ ফএজ ...	খোদ ...	৪৸৶২	৪৸৶২	
	কারমী	১৩৭	তালুক তোফেনআলী মুনসি ...	বৈদ্যনাথ সেন ...	৮৯৩ ৷৹	৩৯ ৷৵৹	
	টিকারমী	১৮১	তালুক মবারক আলী ...	আলিমহাম্মদ ...	৮৭৯ ৷৶৩	১৩৭৶৩	
	কারমী	৫৩	মৌজে কনাউজান তালুক আইনদ্দিন ...	খোদ ...	৶৩	৷৩	
	ঐ	৪	মৌজে মাহাম্মদ খানী তালুক মৃত্যুঞ্জয় ঠাকুর ...	খোদ ...	৸৶১০	৸৶১০	
	ঐ	১০	তালুক মাহাম্মদ নকি ...	খোদ ...	৩৶১০	৩৶১০	
	টিকারমী	২	মৌজে বরঘোনা তালুক হাএদর আলী ...	খোদ ...	৪৻২	২১	
	ঐ	১৪	মৌজে জমদি তালুক হোসনআলী দেওয়ান আলী ...	খোদ ...	৷৶১০	৷৶১০	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৫ সনের ২৫ সেপ্টেম্বরের যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	বিকায়মী	৪০	মৌজে গাটিয়াডেঙ্গা তালুক রামলোচন ...	খোদ	৷৫	৶১০	
	ঐ	১১৬	তালুক ভোলানাথ ঠাকুর	খোদ	৷১০	৶৮	
	কায়মী	১৪	মৌজে শিনাইথারা তালুক মাগন আলী ...	খোদ	৷৶৭	৶১০	
	ঐ	৩৯	তালুক আবুন হোছন হোছন ও রাশব আলী ...	খোদ	৷০	৻৭	
	ঐ	১১	মৌজে কৈথাইন তালুক সমসের আলী ...	খোদ	১৷৶১	৻৩	
	ঐ	১৭	মৌজে গহিরা তালুক শরৎচান্দ কৃষ্ণদাস ও গুরুদাস ঘোষ	খোদ	৪৸৶	১৷৶০	
	ঐ	৫	মৌজে পশ্চিম চান তালুক ছৈদ আমিরদ্দিন তরফদার ...	খোদ	২৶১	৻১	
	ঐ	১১	তালুক জিন্নত আলী	খোদ	৸/৪	৷৷০	
	ঐ	৩৪	মৌজে বন্দর তালুক কিমন সিংহ ...	খোদ	৷০	৷৭	
	ঐ	৩২	তালুক গোলমাহাম্মদ	খোদ	৵	৷১১	
	ঐ	৩১	তালুক ফাজিল খাঁ	খোদ	৻৬	৻৭	
	ঐ	৩৯	তালুক গোলাম হোসন	খোদ	৶২	৶৮	
	ঐ	৪১	তালুক মহাম্মদ তকি	খোদ	৷২	৷৩	
	ঐ	৪৪	তালুক মিয়াজান	খোদ	৶৬	৶৮	
	ঐ	৪১	মৌজে কৈরগ্রাম তালুক নেয়ামত আলী ও আলিমন্নিছা ও শ্রীমতী মনক্কা বিবি	খোদ	৶৮	৶৪	
	ঐ	৭০	মৌজে দৌলতপুর তালুক মাহাম্মদ আলী ও কনর আলী	খোদ	৶১	৻১	
	ঐ	৭২	তালুক বৃন্দাবন মহাজন	খোদ	৶১১	৷১	
	ঐ	৭৫	তালুক পোতন	খোদ	৶৯	৻১১	
	ঐ	৪৬	মৌজে ইড়াখানী তালুক দাসী	খোদ	৶৯	৷১০	
	ঐ	৪৭	তালুক জেয়াবন্নিছা	খোদ	৶৭	৶৪	
	ঐ	৪৮	তালুক মবারক আলী রমজান আলী জেয়াবন্নিছা ...	খোদ	৸০	৷৷০১	
	ঐ	৪৯	তালুক মোহন কালাচান্দ	খোদ	৷৶৪	৶৯	
	ঐ	৫০	তালুক উমেদালি	খোদ	৷৶১	১৶৩	
	ঐ	৫১	তালুক রামুরা	খোদ	৷৫	৻৯	
	ঐ	৬০	তালুক মাহাম্মদ আলী মুনসি ও মুহিও ...	খোদ	৷৶২	১০	

নম্বরের রকম	মহালের রকমী	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৫ সনের ২৫ সেপ্টেম্বরের যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	৪৪	মৌজে চাওরি তালুক জির্ণত আলী আগরের আলী ও দেওয়ান বিবি	খোদ	১৸৶৯	॥৪	
	ঐ	৪৬	তালুক সেখ ওয়াদেল্লা মকদুল আলী	খোদ	২ ॥৩	॥৶	
	ঐ	৪৯	তালুক রমজান আলী	খোদ	।৩	৷৴	
	ঐ	৫১	তালুক ওয়াফন আলী	খোদ	৶৫	৶৫	
	ঐ	৪১	মৌজে ওয়াপঞ্চক তালুক কাত আলী ও আবদুল আলী	খোদ	৶১১	৻৩	
	ঐ	৫৫	তালুক আজনদ্দিন	খোদ	৶১১	৶৩	
	ঐ	৫৬	তালুক মজমদ্দিন	খোদ	৶৮	৶১১	
	ঐ	৫৭	তালুক বাখর আলী মনছুর আলী	খোদ	/৫	/৮	
	ঐ	২২	মৌজে বৈরাগ তালুক দেওয়ান বিবি ও জির্ণত আলী ও আগরের আলী ও আবরান খাঁ	খোদ	১ ॥৶৩	১৸/১	
	ঐ	২৩	তালুক নিয়ামৎ আলী	খোদ	।৶২	/৯	
	ঐ	৫০	মৌজে বটতলী তালুক আহামতল্লা	খোদ	৶১০	/১	
	ঐ	৫১	তালুক জাফর আলী	খোদ	/১১	৻৯	
	ঐ	৫৫	তালুক মনুর	খোদ	॥/	৶৩	
	ঐ	৫৬	তালুক পোতন	খোদ	।৶	।০	
	ঐ	৫৮	তালুক ছাদদ্দীন	খোদ	৶	/০	
	ঐ	৭৬	মৌজে দৌলতপুর তালুক ওয়াজদ্দীন মনছুব আলী আবদুল ছলিম	খোদ	৶৯	৶৯	
	ঐ	১৮	মৌজে খুরুসিয়া তালুক মৃত্যুঞ্জয় ঠাকুর	খোদ	৩৸০	৻১	
	ঐ	২	মৌজে দাবিকোপ তালুক বৈদ্যনাথ চৌং	খোদ	৭ ॥৩	৻৩	
	ঐ	২৩	মৌজে ডোমরিয়া তালুক চামারু	খোদ	৶৩	৶৩	
	ঐ	১৫	মৌজে বটতলী তালুক মাহাম্মদ সকী ওয়াজদ্দীন বুধাগাজী রমজান আলী বাতা	খোদ	/৮	/২	
	ঐ	৫৩	মৌজে বরউটান তালুক দেওয়ান বিবি	খোদ	/১০	৶২	
	ঐ	২৫	তালুক রাজা বিবি নান বিবি	খোদ	৶৩	৶৩	
	ঐ	৭	মৌজে বৈরাগ তালুক আনন্দমোহন	খোদ	২৸৶২	৩৶৪	
	ঐ	৮	তালুক গোপাল দাস	খোদ	২৸৶৪	৩৶৮	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৫ সনের ২৫ সে সেপ্টেম্বরের যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	১০৩	তালুক মাহাম্মদ ফএজ	খোদ	৩৸৶	৪ ৷৶১	
	ঐ	১০৪	তালুক মসনেবন্নিছা	খোদ	২৻২	১ ৷৷৶৯	
	ঐ	২	তালুক শ্রীমতী সফরবানু	খোদ	/৪	৻৬	
	ঐ	১২	তালুক মাহাম্মদ তকী	খোদ	/৩	৻৭	
	ঐ	১৩	তালুক পিটাম ঠাকুর	খোদ	৶০	/৬	
	ঐ	১৪	তালুক টুনি	খোদ	৷৫	/৯	
	ঐ	১১	তালুক পীতাম্বর	খোদ	/৬	৶৪	
	ঐ	২৫	তালুক আগবর আলী	খোদ	৸৶৬	১ ৷৮	
	ঐ	২৬	তালুক রামলোচন ও গোলোকচন্দ্র ...	খোদ	/৫	৵৩	
	ঐ	৩১	তালুক জাফর আলী	খোদ	৷৵৩	১৻১	
	ঐ	৪০	তালুক হাএদর আলী	খোদ	/৩	/১০	
	ঐ	৪৫	তালুক রামদুলাল	খোদ	৸৵৬	১৸৵১০	
	ঐ	৬০	তালুক হাএদর আলী ফতেআলী ও মদন সিকদার ...	খোদ	৷৶৪	৷৶৪	
	ঐ	১৩	তালুক হাকিমুল্লা ও বরহোনদ্দীন	খোদ	৵১০	/৯	
	ঐ	৩৭	মৌজে মহিবা হিথাইন তালুক ললিতা ও শ্রীমতী মিত্রবিন্দা	খোদ	৻৯	৻৩	
	ঐ	১১৭	তালুক রামদাস	খোদ	৷/৯	/৫	
	ঐ	১২৫	তালুক হরিরাম দুর্গারাম রামজয়	খোদ	৷/০	/১০	
	ঐ	১০৫	তালুক বালকচাঁদ ও প্রিতমণি ও রামধন রামমণি ...	খোদ	৷৯	৷/৬	
	ঐ	৮১	তালুক মুস্থা খাঁ ও আমদানি ও জাফর আলী ...	খোদ	১/৬	৷৶৩	
	ঐ	৮৩	তালুক কাশীরাম	খোদ	৵৬	৷৵৩	
	ঐ	৮৬	তালুক জিয়াবন্নিছা	খোদ	৷৷৶৫	৷৩	
	ঐ	৩৩	তালুক রামকিশোর ও কুলচন্দ্র ও রামকান্ত ...	খোদ	৷৯	৷৷৶১০	
	ঐ	৩৮	তালুক চন্দ্রপ্রভা	খোদ	/৫	৵১১	
	ঐ	১৪	তালুক রামহরি ভং	খোদ	৻১১	৵১	
	ঐ	৬৬	তালুক নিত্যানন্দ ঠাকুর	খোদ	/১	৻৫	
	ঐ	১২	মৌজে সাতাতৈয়া তালুক কমর আলী ও তমাজদ্দীন ...	খোদ	৶৩	/৮	
	ঐ	৪৪	তালুক চণ্ডীচরণ ঠাকুর	খোদ	৶৬	/৬	
	ঐ	৪১	তালুক শ্রীমতী কাইচণী ও জিতরাম ও আত্মারাম ...	খোদ	/৩	/৩	
	ঐ	২২	মৌজে মতিরা তালুক বিষ্ণুচরণ ঠাকুর	খোদ	/৩	/৩	

C. T. Buckland, *Offg. Collector.*

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকীর সংখ্যা	মন্তব্য কথা
৪০	অন্যান্য২ মহালের বাবদ পাওনা বাকী মাগুজারীর নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয়	৩৫২	পং অমুরাবাদ হিং ৷৶১৩ ৷— তাং গএসপুর	মাহাম্মদ ফএজ মুনশী মাহাম্মদ রওসন ..	১৩৩৬	বাকী খাজানা মায় সুদ লাং ২০ জুলাই সন ১৮৪৫ সাল ১৩১ ৷৵৭	ঐ মহালের নীলাম খাঁস্তা বাকী আদায় কারণ শ্রীমতী পৈবন বিবি ও লছমন বিবি ও ফকর নেছা ও আছরা বানু ও মাহাম্মদ আলির হকুক নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	৪৮০	পং ঐ হিং ৶৩৷৷= তাং নাটুতপা ...	মাহাম্মদ ফএজ মুনশী...	৪৬৲	ঐ	
ঐ	ঐ	৬৫৩	পং ঐ হিং ৷৷৶১৩৷—ক্রান্তিতাং আবদুলমানি	মাহাম্মদ ফএজ মুনশী...	১১৮৩	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	৯৪৭	পং ঐ হিং ৷৶৩৷৷= ক্রান্তি তাং ইমামদ্দি...	মাহাম্মদ ফএজ মুনশী...	১৪ ৷৴১	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	৯৬৯	পং ঐ হিং ঐ তাং মাহাম্মদ আমী মুনশী...	মাহাম্মদ ফএজ মুনশী মাহাম্মদ ছমি মুনশী শ্রীমতী ভানু বিবি শ্রীমতী আছরুফ নেছা	১৬০২	ঐ	ঐ

C. T. Sealy, *Offg. Deputy-Collector.*

ঘোষণা করা যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চব্বিশপরগনার কালেক্টরী অধীনস্থ নীচের লিখিত ইষ্টেট উক্ত জিলার কালেক্টরিতে সন ১৮৪৫ সালের ২৪ নবেম্বর মোং সন ১২৫২ সালের ১০ অগ্রহায়ণ রোজ সোমবার সন ১৮৪৫ সালের ২৯ সেপ্টেম্বর তারিখঅবধি বাকী টাকা দাখিল না করাজন্য প্রকাশ্য নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।

সুমারি নম্বর	সুমারি মহাল	রেজেষ্টরির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোং সিক্কা	বাকী সন ১৮৪৫ সাল ইং লাং কিস্তি আগষ্ট মোং ১২৫২ সাল লাং কিস্তি ভাদ্র
১	চিরস্থায়ি মহাল	১০৬৫	পং মেদনমল্ল উক্ত সুন্দরবন খাসকালাজঙ্গল	রাজনারায়ণ বসু ও রামনারায়ণ বসু ও শিব নারায়ণ বসু ও হরিনারায়ণ বসু	১৪৭৫ ৷৷৴১	১০৪৶১০

W. G. Young, *Assist. Collr. in Charge.*

[Government Gazette, 11th November, 1845.]

১৮৪৫ সালের '১' আইনের ৬ ধারানুসারে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা নেতারের নীচের লিখিত মহালের মত মালগুজারী টাকী এবং চলিত আইনক্রমে যে সকল দাওয়া বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার যত ১৮৪৫ সালের ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখে বাকী পড়ে তাহার নিমিত্তে ঐ সকল মহাল ১৮৪৫ সালের ২০ নবেম্বর তারিখ বৃহস্পতিবারে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের সিরিশতার বিনাওজরে ধরা যাইবেক ও নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	তৌজীর লিখিত মালিক	সদর জমা	১৮৪৫ সালের ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখে যত বাকী পড়ে	মন্তব্য কথা
৩	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৫৭	তরক্ষিওৎ পং চেরকবান	বাঁটওয়ারার অধীন মৌজা রসুলপুর ভন্ন। মোহরসিংহ ধাতুরক্ত সিংহ ঘনশ্যাম সিংহ লালকিস্তন রামবকৃষ্ণ লাল নীলকান্ত সহায় হরিনারায়ণ দিগম্বর সিংহ রামদয়াল সিংহ চতর লাল হেম লাল জঙ্গল সিংহ গুরুদয়াল সিংহ	৬৪২৸২	৭৯৸৵৩	
	ঐ	৭	বলকপুর জগদীশ পং উত্তরতি	সাবক সিংহ দরিয়াল সিংহওৎ	৭০৮ ।৩	১১০ ॥৵১	
	ঐ	১০	খরুই নিয়ামৎপুরওং পং ঐ ...	জয়নাথের হিস্যা যজনারায়ণ সিংহ হরলোচন সিংহ ওমরাও সিংহ রূচরী সিংহ ধরূপ সিংহ মিলন সিংহ অজিত সিংহ বিশ্বনাথ সিংহ মঙ্গল সিংহ শীতল সিংহ কলি সিংহ হুলাস সিংহ শমন সিংহ মূখান সিংহ তোতা সিংহ মসম্মাৎ মানকুর উধ সিংহের স্ত্রী হরক নারায়ণ সিংহ খুব লাল সিংহ খড়্গধারী সিংহ মসম্মাৎ জিত কুর বীকন সিংহ হুতে সিংহ জীবন সিংহ ৫ ॥৩ ৵ বাঁটওয়ারার অপেক্ষায় ছিন্যাছাড় রামনারায়ণ সিংহ নীলাম্বর সিংহ আক্রূ সিংহ প্রভু সিংহ দেব দত্ত ছত্রধারী সিংহ ভাই হরণ সিংহ জিতন সিংহ লক্ষ্মণ সিংহ নামধারী সিংহ নীটু সিংহ	২১৩৩ ।/৪	১৬৪ ৸৮	
	ঐ	৬১১	ঢিতি ভুমরবান পং সেহার	সেখ বাহাদুরওৎ	১০১৸২	৩৬।/৮	
	ঐ	১৯	রেওবারা পং সিমেত	সেখ আসরফ আলী কবির	১৫৭৵২	৩৯৸৵২	
	ঐ	৪০	সফীপুর নরসিংহরর পং ঐ	খাজে মহম্মদ ইয়ার খাঁ	১৩৪ ।৮	৩১ ৸১	
		৪১	মা মহন্দপুর পং ঐ	সেখ আসরফ আলী কাবির	১৫৫ ১	৩১ ৸৵১	

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	কলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	তৌজীর লিখিত মালিক	সদর জমা	১৮৪৫ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখে যত বাকী পড়ে	মন্তব্য কথা
	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওব মহাল	৪১	ফতেপুব সরিফ পং সিমৌত	খাজে মহম্মদ ইষর খাঁ	১৫৩৷৵	৩৮৷৶	
	ঐ	৪৩	নওদীহা মসি পং ঐ	ঐ	১২২৴৭	৩০৷৭	
	ঐ	৪৪	মহম্মদপুব ওবফে সেখ বিঘা পং ঐ	ঐ	৩১৪৷৴৮	৯৮৸২	
	ঐ	৪৫	দবিবাপুব পনহদি পং ঐ	ঐ	২৪৩৸৴৭	৬১৵৭	
	ঐ	৪৬	পনহদি পং ঐ	ঐ	৪০২।৴১০	১০০৷৵১০	
	ঐ	৫০	বসুলপুব পনতবি পং ঐ	ঐ	৩৫০৷৮	৮৭৸১	
	ঐ	৩০	নওটিহা গিদিহব পং ঐ	ঐ	১০৩৸৮	৪৫৷১০	
	ঐ	৩২	বসুন্দবপুব পং ঐ	ঐ	১১৮৴৩	৫১৸৴৩	
	ঐ	৩৬	বসুলপুব মন্দেই পং ঐ	ঐ	১১৩৵৩	৪৯৷১॥	
৫ ধা ২ প্র	মিবাদী বন্দোবস্ত হওয়া মহাল		আজ্বকবে 'চতুব গোপী পং কেরিষ	সৈয়দ হুসেন বকশ	২।০	২।০	
	ঐ		ঐ চৌব পং ঐ	ঐ	৮৷৴১১	১৷৴১১	
	ঐ		হুতদিহা ওবফে ভলবিঘা সেরঘাটী	মনরাম ভাট	৬৲	৬৲	
	ঐ		পং সেবিষ মৌজা মবুব বুস্তবগ স্থানে অকর্ম্মণ্য লোকের ১৬৭।১ ১৭মতব দামড়ী জমী	বাধা সিংহ	৮৩৸৵৮	৫০৩৷০	
৫ ধা ৪ প্র ঐ	জামিনী মহাল		মধুপুর ওরফে কৃষ্ণপুর পং ছড়া	গোপরগনার মৌজা মস্তুলের বাকী মালগুজারী আদায়ের নিমিত্তে পং ছড়ার মৌজা মধুপুরের উগ্রনারায়ণ তেওয়ারীর ৵ তিন আনা অংশের স্বত্ত্ব ও সম্পর্ক নীলাম হইবেক।	২৮৷৵২॥	৪৫৩৶	
ঐ	ঐ		মনম সলিমপুর বাজিতপুর পং কাবেব	পং কাবেবের মৌজা মহাদেবপুর ও বজুংলপুর ও পলস্তি সুলতানী ও পলস্তি সুকী ও রুকণপুরের বাকীর নিমিত্তে ৷০ আনা অংশের জামিনী জমীতে গঙ্গাপ্রসাদের স্বত্ত্ব ও সম্পর্ক নীলাম হইবেক।	১৯২১৴১	১৪৮৬৸৶	
ঐ	ঐ		পাচুআ পং সেরষ টী	দুনিয়াম পাঁড়ে টিকাদারের স্বত্ত্ব ও সম্পর্ক	১৫৷৵	৭৷৶	

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	জিলার রেজি তে মহালের নম্বর	মহালের নাম	ডেক্রীর লিখিত মালিক	সদর জমা	১৮৪৫ সালের ২৭ সেপ্টম্বর তারিখে যত বাকী পড়ে	মন্তব্য কথা
	জায়িনী মহাল		পং রেহারে অরাজী মিজা খুনবাহা ও জৈবদিন মিন হাই সিকমি মহী উদ্দীনপুর গিয়ানি .. .	পং পচম্বি মৌজা পিপরা সোজনাইযের বাকীর নিমিত্তে সেখ রোমজান আলীর স্বত্ব ও সম্পর্ক		৭১১ ॥৶	
	ঐ		পং ঐ মৌজা ঐ জুর মালফানা . ..				
			ফরিদপুর পং জচা	গোপরগনার বহোই মৌজার বাকীর নিমিত্তে গোহণ লালের স্বত্ব ও সম্পর্ক	১৩৯/ 8১৲	১৩১৶১০	
	ঐ		পং ঐ উদয় ভানচক	ঐ ঐ			
	ঐ		রাজগির পং ৫০/ বিঘা আম্বকরে রাজগীর ..	পং রাজগির মৌজা বেঙুয়া বেবরীর বাকীর নিমিত্তে মহম্মৎ বর্খী ভওনের স্বত্ব ও সম্পর্ক		১০৫২২৸১০	
	ঐ		গোপরগনার বক্তিয়ারপুর গোপাল .. .	গোপরগনার দীনদওয়ান মৌজার বাকীর নিমিত্তে হুরমত আলীর স্বত্ব ও সম্পর্ক	৫২ ।৩	১২২৩৯৸৶8	
	ঐ		পং দাদবের দিহুরী হস্তপুর	দাদর পরগনার দরার মৌজার টীকাদারী বাকীর নিমিত্তে অভরণ সিংহের ঐ	১০০১৲ ৬৮8 ॥৶	১৪২২৸৶8	
	ঐ		দরার পং ঐ	ঐ ঐ	১8০/৮	8২৫ ।০	
	ঐ		পং উকবি মকিমপুর	সীতাবভোক্তা ৫২	২৯৯ ॥৶৯	৩০০৸৶৭	
	ঐ		রসুলপুর নটীপুর ৫২ পং নরহল	নিমচাদ ও পরম লালের স্বত্ব ও সম্পর্ক	৫৬৯ ।/ 8	১৩৭২ ॥৶১০	
	ঐ		গোপালপুর উরা পং ঐ	লালজী সিংহ টীকাদার	২৬৯॥৶৬ ১১	১৩৩২/১০	
	ঐ		দুগরা পং ঐ	গুরুদয়াল সিংহ			
	ঐ		ঝবা বিঘা পং মহের	ঐ			
	ঐ		সুন্দরপুর দক্ষিণ পং ভেলওয়ার	ফুলেল সিংহ	৫৮ ॥৶৮	৫৫৬৸৩	
	ঐ		পং গয়া সাহেবগঞ্জের ৭ রাস্তায় কাটা ঘর ও জমী ...	মুক্তিয়ার হুসেন	•	৫০৫ ।/৩	
	ঐ		পং ঐ সাহেবগঞ্জের ৬ রাস্তায় অধ কাটা পতিত জমী	ঐ			
	ঐ		গো পং ভুরকুন্দা	রামসরণ সিংহ	৫২১ ।৩		
	ঐ		শিবপুর পং	ঐ শিবসহায় সিংহ	২৩৮ ।/8	৭৫৪৶৬	
	খাস মহাল		পং ভেলায়ার চকতাজ মহম্মদ আক্তরকবে খরীদমপুর কাকো	মুজাৎ আলি ৫২	২৩৭৶৩	১২ ।৩	
	ঐ		ঐ	সেখ উলাদ আলী ও ইমদাদ আলী ৫২	১৯৸৶৫	৯৸৶৫	

Behar Collectorship, Gyah. the 3rd November, 1845

W.M. BELL, *Offy. Collector.*

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of HURRO-CHUNDER PORAMANICK, late of Hautkhollah, in the town of Calcutta, Gomastah, and now a Prisoner for Debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled, an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the sixth day of December next.

The names of the Creditors of the said HURRO-CHUNDER PORAMANICK, appear in a Shedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

CH. STRETTELL,
Insolvent's Attorney.

Calcutta, 3d November, 1845.

In the matter of CHARLES ELLISON METHOLD, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that at a Court, holden on Saturday the 7th day of September 1844, an application was made on behalf of the said Insolvent by Petitior, praying (amongst other things) that the said Insolvent's Petition for discharge from all Debts due at the time of his adjudication of Insolvency on the 27th day of February then last, and from all liabilities for which he was then liable, be received and filed, and due notice thereof given according to the provision of the Act in such cases made and provided,—it was ordered, that the said petition be received and filed in the said Court; and notice is hereby further given, that on Saturday the 6th day of December next, the said Insolvent will apply to the said Court, that the said order be made absolute, and that he be finally discharged pursuant to the said order.

NATHANIEL HUDSON,
Insolvent's Attorney.

Calcutta, 4th November, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matter of the Petition of CHARLES WILLIAM THOMAS SMITH, sued by the name of Charles William Smith, late of Cooly Bazar, in Calcutta, extra Assistant Harbour Master, and now a Prisoner for Debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of an Act made and passed in the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled, an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 6th day of December next.

The names of the Creditors of the said CHARLES WILLIAM THOMAS SMITH, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON, *Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 5th November, 1845.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে

হরচন্দ্র পরামাণিক

গোমাস্তা যিনি পূর্ব্বে শহর কলিকাতার মোং হাটখোলায় ছিলেন এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিদিগের উপকারার্থ হইয়াছে এ সকল নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ৬ ডিসেম্বর শনিবার দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ হরচন্দ্র পরামাণিকের মহাজনদিগের নাম ১ এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তসহিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফতরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি। সন ১৮৪৫ সাল ৩ নবেম্বর।

সি ষ্ট্রেটল।
ইনসালবেণ্টের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৩ নবেম্বর।

গোত্রহীন চার্লস এলিসন মেথোলড সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৪ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত গোত্রহীনের পক্ষে একটা দরখাস্ত আদালতে দাখিল হয় ঐ দরখাস্তের দ্বারা অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এইং বিষয়েরও প্রার্থনা হইয়াছে যে ১৮৪৪ সালের ২৭ ফেব্রুআরি তারিখে উক্ত সাহেবের গোত্রহীনতা নির্ণয় হওন সময়ে তাঁহার সকল ঋণহইতে মুক্ত হইবার নিমিত্ত এবং তাঁহার নামে যে সকল দাওয়া থাকে তাহাহইতে মুক্ত হইবার নিমিত্ত উক্ত গোত্রহীন যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা গ্রাহ্য হইয়া উক্ত আদালতের নথীর শামিল করা যায় এবং উক্ত প্রকার গতিকে আইনের লিখিত বিধানানুসারে উক্ত বিষয়ের সম্বাদ দেওয়া যায়। অতএব হুকুম হইল যে উক্ত দরখাস্ত উক্ত আদালতে গ্রাহ্য হইয়া নথীতে রাখা যায় এবং ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত হুকুম স্থাপন হয় এবং উক্ত গোত্রহীন উক্ত হুকুমক্রমে সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হন এই অভিপ্রায়ে উক্ত গোত্রহীন আগামি ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে একখেতা দরখাস্ত উক্ত আদালতে দাখিল করিবেন।

নাথানিয়ল হডসন।
গোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৪ নবেম্বর।

চার্লস উলিয়ম তামস স্মিথ সাহেব

চার্লস উলিয়ম স্মিথ নামে সফীনা হইল তিনি পূর্ব্বে কলিকাতার কুলিবাজারনিবাসি হার্বর মাষ্টরের উপার আসিষ্টান্ট ছিলেন এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের গোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত চার্লস উলিয়ম তামস স্মিথ সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিয়ল হডসন। গোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ৫ নবেম্বর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১১ নবেম্বর।]

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 25, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২৫ নবেম্বর।

DRAFTS OF ACTS

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 7TH NOVEMBER, 1845.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 7th of November 1845:

ACT No. —— OF 1845.

An Act regarding Lands gained from the Sea or from Rivers by alluvion or dereliction

I. It is hereby enacted that all the Regulations and Laws of the Bengal Code which prescribe the course to be followed in the Resumption of Lands gained from the Sea or from Rivers, by alluvion or dereliction, are repealed.

II. And it is hereby enacted, that after the expiration of ten years from the date of the passing of this Act, it shall be lawful for the Governor of Bengal, in all Zillahs and Districts, of which a Revenue Survey may have been completed and approved, and in no other, to direct an enquiry to be made by Officers appointed for that purpose, into the condition of the Lands on the banks of Rivers, and on the shores of the Sea, in order to ascertain the changes that may have taken place in the same since the date of the Survey and to correct the Maps accordingly.

III. And it is hereby enacted, that whenever it shall appear to the Local Revenue Authorities on inspection of the Maps so corrected, that Land has been washed away from or lost to any Zemindary, Talook, or other tenure, paying Revenue directly to Government, they shall without loss of time make a suitable deduction from the Sudder Jumma of the said tenure, either according to the actual Jumma of the Lands lost, if that be known and recorded, or

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ৭ নবেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ৭ নবেম্বর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল —— আক্ট।

সমুদ্র অথবা নদীর সিকস্ত অথবা পৈবস্তের দ্বারা প্রাপ্ত ভূমিবিষয়ক আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে সমুদ্র অথবা নদীর সিকস্ত অথবা পৈবাস্তের দ্বারা প্রাপ্ত ভূমি যেং প্রকারে বাজেয়াপ্ত হইবেক সেইবিষয়ক বাঙ্গলা দেশের চলিত সকল আইন এই ধারার দ্বারা রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারীহওনের তারিখঅবধি দশ বৎসর গত হইলে পর যে সকল জিলা এবং প্রদেশে রাজস্বসম্পর্কীয় জরীপ সম্পন্ন এবং মঞ্জুর হইয়াছে সেইং জিলা ও প্রদেশে এবং কেবল সেইং জিলা ও প্রদেশে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব জরীপ হওনের তারিখের পর নদীর তীরস্থ এবং সমুদ্রের তটস্থ ভূমির যেং মতান্তর হইয়াছে তাহা নিশ্চয় করণার্থ সেই কর্ম্ম নির্ব্বাহকরণের জন্য নিযুক্তহওয়া কর্ম্মকারকদিগকে ঐং ভূমির অবস্থা অনুসন্ধান করিতে এবং তদনুসারে নক্শাসকল সংশোধন করিতে হুকুম দিতে পারেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐরূপ সংশোধিত নক্শা দেখিয়া যখন নানা স্থানের রাজস্বের কর্ম্মকরকদিগের এমত বোধ হয় যে যে জমীদারী বা তালুক বা অন্য প্রকারে ধার্য্য ভূমির রাজস্ব একেবারে সরকারেতে দাখিল হইতেছে সেই প্রকার কোন জমীদারীপ্রভৃতির ভূমি সিকস্ত হইয়াছে অথবা লুপ্ত হইয়াছে তখন তাঁহারা অগৌণে উক্ত জমীদারীপ্রভৃতির সদর জমাহইতে যথার্থ মিনাহ দিবেন অর্থাৎ যদি সিকস্তহওয়া ভূমির বিশেষ জমা জানা আছে এবং তাহা লেখা গিয়াছে তবে সেই বিশেষ

rateably according to the proportion of the Land lost to that left, as compared with the Sudder Jumma of the whole tenure. And this deduction with the reasons thereof shall be forthwith reported by the Local Revenue Authorities for the information and orders of the Sudder Board of Revenue, whose orders thereupon shall be final.

IV. And it is hereby enacted, that whenever it shall appear to the Local Revenue Authorities on inspection of the Maps so corrected as aforesaid, that Land has been added to any Zemindary, Talook, or other tenure paying Revenue directly to Government, they shall without delay assess the same with a Revenue payable to Government according to the Rules in force for assessing alluvial increments, and shall report their proceedings forthwith to the Sudder Board of Revenue whose orders thereupon shall be final.

V. And it is hereby enacted, that whenever it shall appear to the Local Revenue Authorities on inspection of the Maps corrected as aforesaid that an Island has been thrown up in a large and navigable river, liable to be taken possession of by Government under Clause Third, Section IV. Regulation XI 1825, the said Local Authorities shall take immediate possession of the same on behalf of Government, and shall assess and settle the land according to the Rules in force in that behalf, reporting their proceedings as aforesaid for the approval of the Sudder Board of Revenue, whose orders thereupon in regard to the assessment shall be final. Provided however that any party aggrieved by the act of the Revenue Authorities in taking possession of any Island as aforesaid, shall be at liberty to contest the same by a Regular Suit in the Civil Court.

VI And it is hereby enacted, that in every case comprehended in the three last foregoing Sections, the corrected Map of the lands signed by the Officer appointed by Government to make the investigation and correction of the same, shall be deemed in all Courts conclusive evidence of the alluvion or dereliction, or of the formation of an Island as the case may be, and of all particulars thereof in each instance.

VII. And it is hereby enacted, that it shall be lawful to make a like enquiry and correction of Maps and a like abatement of Jumma or assessment of new lands, and to take a like possession of all Islands in unfordable channels, at the expiration of every ten years from the date of the completion of the enquiry and correction of Maps last preceding but not oftener.

VIII. And it is hereby enacted, that nothing in this Act contained shall affect Resumption Suits for Alluvial Lands now pending in appeal before the Special Commissioners, or such as, having been decided by the Lower Resumption Courts, are still at the date of the passing of this Act open to appeal to the Court of the Special Commissioners according to the Laws heretofore in force. All such cases shall proceed as if this present Act

জমার অনুসারে মিনাহ দিবেন নতুবা সমস্ত জমীদারী প্রভৃতির সদর জমা বুঝিয়া বর্ত্তমানথাকা ভূমির সঙ্গে সিকস্তু হওয়া ভূমির হিসাব করিয়া অংশমতে জমা মিনাহ দিবেন। এবং এইরূপে জমা মিনাহ দেওন এবং তাহার কারণের এক রিপোর্ট সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের বিজ্ঞাপন ও হুকুমের নিমিত্তে নানা স্থানের রাজস্বের কর্ম্মকারকেরা অগৌণে তথায় পাঠাইবেন এবং তদ্বিষয়ে সদর বোর্ডের সাহেবদিগের হুকুম চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্তমতে সংশোধিতহওয়া ভূমির নক্শাদৃষ্টে যখন নানা স্থানের রাজস্বের কর্ম্মকারকেরদের এমত বোধ হয় যে একেবারে সরকারে রাজস্বদেওনিয়া কোন জমীদারী বা তালুক-প্রভৃতির কোন ভূমি পৈবস্ত হইয়াছে তখন তাঁহারা চরের রাজস্ব ধার্য্যকরণার্থ যে বিধি চলন আছে তদনুসারে সরকারের নিমিত্তে সেই পৈবস্তহওয়া ভূমির উপর অগৌণে করব সাইবেন এবং তাঁহারা আপনারদের কার্য্যের রিপোর্ট তৎক্ষণাৎ সদর বোর্ড রেবিনিউর নিকটে পাঠাইবেন এবং তদ্বিষয়ে ঐ বোর্ডের সাহেবেরদের হুকুম চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্তমতে সংশোধিত ভূমির নক্শাদৃষ্টে যখন নানা স্থানের রাজস্বের কর্ম্মকারকেরদের এমত বোধ হয় যে কোন বৃহৎ এবং নৌকাগমনাগমনের যোগ্য নদনদীর মধ্যে যেপ্রকার চর কি দ্বীপ ১৮২৫ সালের ১১ আইনের ৪ ধারার ৩ প্রকরণানুসারে সরকারের দখল করণের উপযুক্ত সেইপ্রকার কোন চর কি দ্বীপ উৎপন্ন হইয়াছে তখন তৎস্থানের রাজস্বের কর্ম্মকারকেরা সরকারের তরফে সেই চর বা দ্বীপ তৎক্ষণাৎ দখল করিবেন এবং কর নিরূপণের বিষয়ে যে২ বিধি চলন আছে তদনুসারে তাহার উপর কর ধার্য্য ও বন্দোবস্ত করিবেন এবং পূর্ব্বোক্তমতে আপনারদের কার্য্যের রিপোর্ট সদর বোর্ড রেবিনিউর মঞ্জুর হওনার্থ তথায় পাঠাইবেন এবং করের বিষয়ে ঐ বোর্ডের সাহেবেরা যে হুকুম দেন তাহা চূড়ান্ত হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্তমতে রাজস্বের কর্ম্মকারকেরা কোন দ্বীপ দখল করিলে যদি কোন ব্যক্তি আপনাকে অন্যায়গ্রস্ত বোধ করে তবে সেই ব্যক্তি দেওয়ানী আদালতে জাবেতামত মোকদ্দমার দ্বারা তদ্বিষয়ের নালিশ করিতে পারে ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত শেষ তিন ধারাসম্পর্কীয় সকল মোকদ্দমাতে ভূমির অনুসন্ধান এবং নক্শা সংশোধন করণার্থ যে কর্ম্মকারক গবর্ণমেণ্টের দ্বারা নিযুক্ত হন্ তাঁহার সহীকরা সংশোধিত নক্শা সকল আদালতে বিষয়বিশেষে সিকস্তু অথবা পৈবস্তু হওনের অথবা দ্বীপ উৎপন্ন হওনের বিষয়ে এবং প্রত্যেক গতিকে তাহার সকল বেওরার বিষয়ে চূড়ান্ত প্রমাণ জ্ঞান হইবেক ইতি।

৭ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে ভূমির অনুসন্ধান এবং নক্শার সংশোধন সম্পন্ন হওনের পর দশ২ বৎসরান্তরে পূর্ব্বোক্তমতে ভূমির অনুসন্ধান এবং নক্শার সংশোধন এবং সেইরূপ জমার মিনাহ দেওয়া অথবা পৈবস্তহওয়া ভূমির কর ধার্য্য এবং সেইরূপে জল হাঁটিয়া পার হওনের অনুপযুক্ত স্রোতে দ্বীপ দখল করা যাইতে পারে কিন্তু দশ২ বৎসরের মধ্যে হইতে পারিবেক না ইতি।

৮ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে চরের ভূমি বাজেয়াপ্তের বিষয়ে যে মোকদ্দমা এক্ষণে স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবেরদের নিকটে মুলতবী রহিয়া আপীলী অবস্থায় আছে অথবা যে২ মোকদ্দমা অধঃস্থ বাজেয়াপ্তী আদালতে নিষ্পান্ন হইয়া এই আইন জারী হওনের তারিখের সময়ে পূর্ব্বের চলিত আইনানুসারে স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবেরদের আদালতে আপীলহওনের যোগ্য আছে সেই২ প্রকার মোকদ্দমার বিষয়ে এই আইনের লিখিত কোন কথার দ্বারা কিছু অন্যথা হইবেক

The 8th November, 1845.

Pundit Nurhurree Seeromonee, Sudder Ameen of West Burdwan, for twenty days, on Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 17th September last.

The 12th November, 1845.

The leave of absence granted on the 13th September last, to Moulavie Sadut Ullee, Sudder Ameen of Rajeshye, is cancelled at his own request.

The unexpired portion of the leave of absence for four months, granted on the 9th July last to Mr. M. A. G. Shawe, Magistrate of Backergunge, is cancelled from the 31st ultimo.

NOTIFICATIONS.

The 7th November, 1845.

The Official designation of Mr. C. Crichton will hereafter be "Deputy Post Master General."

The 10th November, 1845.

Mr. F. A. B. Glover, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native languages.

The 12th November, 1845

Messrs. W. T. Tucker, W. Ainslie, C. B. Denison and J. C. Dodgson, appointed by the Honourable the Court of Directors Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival on board the Steam Ship "Bentinck," which Vessel reached Kedgeree on the 7th instant.

Mr. J. Alexander, Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, resumed charge of his office on the 8th instant.

Mr. H. C. Metcalfe, Collector of Tipperah, made over charge of his office on the 3d instant to Mr. L. Barber, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833 in that District.

Mr. R. R. Sturt made over charge of the Backergunge Collectorate to Mr A. Money on the 3d instant.

Major D. Williams received charge of the Arracan Commissioner's Office from Major Bogle on the 27th ultimo.

Mr. W. Travers, of the Civil Service, reported his return from Furlough on board the Steam Ship "Bentinck," which vessel reached Kedgeree on the 7th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J HALLIDAY,
Secy. to the Govt of Bengal.

No. 2040.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

NOTIFICATIONS.

The 15th November, 1845.

Lieutenant G. W. S. Hicks, Superintendent of the Calcutta Police, assumed charge of his office on the 7th instant.

Mr. H. V. Bayley, of the Civil Service, embarked for England on board the Steam Ship "Precur-

১৮৪৫ সাল ৮ নবেম্বর।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত নরহরি শিরোমণি গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১২ নবেম্বর।

রাজশাহীর সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সাদত আলী গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখে যে ছুটী পান্ তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এম এ জি শা সাহেবকে গত জুলাই মাসের ৯ তারিখে যে চারি মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ৩১ তারিখ অবধি রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৭ নবেম্বর।

শ্রীযুত সি ক্রাইটন সাহেবের পদোপলক্ষে খ্যাতি ডেপুটী পোষ্ট মাষ্টর জেনরল হইবেক।

১৮৪৫ সাল ১০ নবেম্বর।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৪৫ সাল ১২ নবেম্বর।

শ্রীযুত ডবলিউ টি টকর সাহেব ও শ্রীযুত ডবলিউ এনসলি সাহেব ও শ্রীযুত সি বি ডেনিসন সাহেব ও শ্রীযুত জে সি ডজসন সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিল সম্পর্কীয় সিরিশতার মেম্বরী পদে নিযুক্ত হইয় বেণ্টীঙ্ক নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে খাজুরি'তে পঁহুছে।

আইনসম্পর্কীয় বিষয়ব্যাপারের তত্ত্বাবধারক ও রিমেম্ব্রান্সর শ্রীযুত জে আলেকজাণ্ডর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

ত্রিপুরার কালেক্টর শ্রীযুত এচ সি মেটকাফ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আপনার সিরিশতার ভার ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত ঐ জিলার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এল বার্বর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত আর আর ষ্টর্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে বাকরগঞ্জের কালেক্টরীর ভার শ্রীযুত এ মনি সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত মেজর ডি উলিয়মস সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে আরাকাণের কমিস্যনরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত মেজর বোগল সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন্।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত ডবলিউ ট্রেবর্স সাহেব বেণ্টীঙ্কনামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

২০৪০ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৫ নবেম্বর।

কলিকাতার পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট জি ডবলিউ এস হিক্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেব ইঙ্গলণ্ডে গমনার্থ প্রিকর্সরনামক বাষ্পীয় জাহাজে

"sor," which vessel was left by the Pilot at Sea on the 10th instant.

Mr. A. Littledale, Magistrate of Mymensingh, made over charge of his office to Mr. R. M. Skinner on the 7th instant.

Moulavie Zuhoor Allee, Mahomedan Law Officer of West Burdwan, resumed charge of his office on the 11th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 2063.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

NOTIFICATIONS.

The 19th November, 1845.

Mr. E. Jenkins received temporary charge of the Behar Magistracy from Mr. T. C. Trotter on the 11th instant.

Mr. T. Young received charge of the Magistracy of Monghyr from Mr. W. H. Brodhurst on the 11th instant.

Mr. A. Money made over charge of the Buckergunge Collectorate to Mr. H. Atherton on the 11th instant.

Mr. R. M. Skinner made over charge of the Magistracy of Mymensing to Mr. R. C. Raikes on the 12th instant.

Moulavie Ausauff Allee, Sudder Ameen of Mymensing, made over charge of the offices of Civil and Sessions Judge of that District on the 13th instant to Moulavie Ameeroodeen, Acting Sudder Ameen.

Mr. Henry Lushington, appointed by the Honourable the Court of Directors a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival on board the Ship "Monarch," which Vessel reached Kedgeree on the 14th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 977.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 5th November, 1845.

Lieut. Hutchinson to officiate as Superintendent of the Nuddea Rivers, until further orders.

The 19th November, 1845.

Mr. J. B. Ogilvy to be Civil and Sessions Judge of Chittagong.

Mr. W. T. Travers to officiate as Collector of Purneah, during the absence on leave of Mr. W. T. Taylor, or until further orders.

Mr. L. B. Bowring, Assistant to the Joint Magistrate and Deputy Collector of Bancoorah, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1824.

Mr. C. F. Montressor, Assistant to the Magistrate and the Collector of Midnapore, is vested with the

আরোহণ করিয়াছেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ লিটল্‌ডেল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী জহর আলী বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

২০৬৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৯ নবেম্বর।

শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে বেহারের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম শ্রীযুত টি সি ট্রটর সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত টি ইয়ং সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম শ্রীযুত ডবলিউ এচ ব্রডহর্ষ্ট সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন্।

শ্রীযুত এ মনি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে বাকরগঞ্জের কালেক্টরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এচ আথর্টন সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর সি রেকস সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

ময়মনসিংহের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী উসফ আলী বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখে ঐ জিলার সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্মের ভার একটিং সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আমীরুদ্দীনের প্রতি অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত হেনরি লশিংটন সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসর্ব্বীয় সিবিশ্‌তায় নিযুক্ত হইয়া মনার্কনামক জাহাজের দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৯৭৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৫ নবেম্বর।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট হচিন্সন সাহেব অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত নদীয়ার নদীর তত্ত্বাবধারকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ১৯ নবেম্বর।

শ্রীযুত জে বি ওগলবি সাহেব চাটিগাঁর সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ টি টেলর সাহেবের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ টি ট্রেবর্স সাহেব পূরণিয়ার কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

বাঁকুড়ার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এল বি বৌরিং সাহেব ১৮২৪ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি এফ মণ্ট্রেসর সাহেব ঐ জিলাতে

powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District.

Mr. Assistant Surgeon C. MacIntyre to officiate as Civil Assistant Surgeon and Deputy Salt Agent at Hidgellee.

Mr. C. N. Sissmore, Officiating Assistant Surgeon of Mymensing, to Officiate as Register of Deeds in that District during the absence of Civil Assistant Surgeon Tytler.

Mr M Little, a 2d Class Abkarry Superintendent in the Dacca Circle, is vested with the power to adjudicate Abkarry Cases under Section III. Act XXV of 1840.

The 21st November, 1845.

Mr H. D. H. Fergusson to be Magistrate of Tipperah, from the 11th instant

Mr A S. Annand to be Magistrate of Hooghly, from the 11th instant, but will continue to officiate as Collector of Sylhet, until further orders

Mr. C A. Lushington to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2d Grade, from the 11th instant.

LEAVES OF ABSENCE

The 18th November, 1845

Mr L. S. Jackson, Assistant to the Magistrate and the Collector of Hooghly, for one month, on private affairs.

The 19th November, 1845

The Reverend H R Shepherd, for one month, from the 2d proximo, on private affairs

Mr. R. Trotter, Salt Agent of Chittagong, for one month, under Medical Certificate, making over charge of his office to the Superintendent of Chittagong Salt Chokeys, Mr. Ince

Mr. W. T. Taylor, Collector of Purneah, for three months, under Medical Certificate.

Mr. H. T. Raikes, Civil and Sessions Judge of Midnapore, for fifteen days, on private affairs, making over the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen.

Mr. T. Sandys, Collector of Patna, for one month, on private affairs, making over charge of his office to his Assistant Mr. Beaufort.

Mr. J. W. Dalrymple, for one month, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 29th ultimo.

Mr. W. Costley, Deputy Collector under Regulation IX of 1833, in Chittagong, for two months, on private affairs

The leave of absence granted to Mr R. Ince, Superintendent of the Chittagong Salt Chokeys, under Orders of the 29th ultimo, is cancelled at his own request

The 19th November, 1845.

The Office of Superintendent of Settlements in Patna and Behar was abolished on the 28th October last, the date on which Mr. B. J. Colvin was appointed Collector of Backergunge.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি মাকিন্টৈর সাহেব হিজলীতে সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসকতা এবং নিমকের ডেপুটী এজেন্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ময়মুনসিংহের একটিং আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি এন সিস্‌মোর সাহেব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টৈট্‌লর সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত ঐ জিলাতে দলীল দস্তাবেজের রেজিষ্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ঢাকা এলাকার আবকারীর দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরিণ্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত এম লিটল সাহেব ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারানুসারে আবকারীসম্পর্কীয় মোকদ্দমার বিচার করিতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২১ নবেম্বর।

শ্রীযুত এচ ডি এচ ফর্গসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেট হইলেন

শ্রীযুত এ এস আনাণ্ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি হুগলীর মাজিষ্ট্রেট হইলেন। কিন্তু অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ছিলটের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত সি এ লশিংটন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৮ নবেম্বর।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এল এস জাকসন সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৯ নবেম্বর।

শ্রীযুত পাদরি এচ আর সেপর্ড সাহেব আগামি মাসের ২ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত আর ট্রটর সাহেব চাটিগাঁর নিমক চৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ইন্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পুরণিয়ার কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ টি টেলর সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ টি রেকস সাহেব আপনার সরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

পাটনার কালেক্টর শ্রীযুত টি সণ্ডিস সাহেব আপনার দপ্তরখানার কর্ম্মের ভার আপনার আসিষ্টান্ট শ্রীযুত বোফর্ট সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চাটিগাঁর নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ কাষ্টলি সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর নিমক চৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত আর ইন্স সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান্ তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

১৮৪৫ সাল ১৯ নবেম্বর।

পাটনার ও বেহারের বন্দোবস্তের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম গত অক্টোবর মাসের ২৮ তারিখে উঠিয়া গেল ঐ তারিখে শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব বাকরগঞ্জের কালেক্টরী কর্ম্মে নিযুক্ত হইলেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৫ নবেম্বর।]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS
LAND ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার
ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের ৩১ সেপ্‌টেম্বরের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্য ২ নাওজ চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৫ সালের ১ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ১৭ অগ্রহায়ণ রোজ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৬ নবেম্বর মোং সন ১২৫২ সাল তারিখ ২২ কার্ত্তিক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ সেপ্‌টেম্বরের পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
২	এস্তমুরারি জমাধার্য্য নাহও য় মহাল	১৩১৭ খাস	বীজপুর পং শেরগড়	দিগম্বর চট্টোপাধ্যায়	১৮৬৯	১৮৬৯	এই মহাল সন ১৮৪৫ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবার খরীদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ ত্রিশ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিবায় তৃতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।
	ঐ	ঐ	অাখনপুর পং শেরগড়	মাণিক মণ্ডল	১ ৪	১ ৪	ঐ

A. Pigou Assist. Collector

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের লাগাদি আগষ্টপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্ত এবং অন্যং যে দাওয় চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৫ সালের ১ ডিসেম্বর মোতাবক সন ১২৫২ সালের ১৭ অগ্রহায়ণ রোজ সোমবারে কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৩ নবেম্বর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের লাং আগষ্টপর্য্যন্তের পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
২	ইস্তমরারি জম ধার্য্য ন হওয় মহাল	২৬০ খাস	মৌং অন্তঙ্গনিযাদিং পং মনোহরসাহি	কৃষ্ণকিশোর সরখেল ও ভুবনমোহন সরখেল ও বনমালী সরখেল ও দুর্গাদাস সরখেল সাং রসুই	১১৮১	১১৲	সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারার নিরূপিত এত্তালানামা রীতিমতে জারি হইয়া রসীদ আসিয়াছে ইতি
	ঐ	৪৮৬ খাস	মৌং পানাগ পং শীলামপুর	বামলাল পাঁড়ে সাং খাগুরি	৭।৮	৭।৶	
	ঐ	৪৮৭ খাস	মৌং বালকৃষ্ণপুরদিং পং ধাষা	শিবনারায়ণ মজুমদার সাং নলীগ্রাম	১৩৻১	৭৲	
	ঐ	৫১৪ খাস	মৌং কালাডাঙ্গাদিং পং আজমতসাহি	রাধাকান্ত ভট্টাচার্য্য ও লাউসেন ভট্টাচার্য্য সাং কালাডাঙ্গা	৪৩৮১	২২৲	
	ঐ	৭৩৫ খাস	মৌং দ্বারপাডাদিং পং আমরকাদিং	নীলাম খরিদার রাধানাথ সরকার	১/৮	১/৮	
	ঐ	৮৪১ খাস	মৌং লাশীগ্রামদিং পং আজমতসাহি	লক্ষ্মণ ও ছোটহরি গোস্বামী ও রামচরণ চট্টোপাধ্যায় সাং লাশীগ্রামে	১৪॥৯	৭৲	
	ঐ	৯১১ খাস	মৌং ডিডিঙ্গিদিং পং সেরগড়	পদ্মলোচন নাএকদিং সাং ডিডিঙ্গি	৩০॥৭	১০৲	
	ঐ	৯৭৪ খাস	দরবস্তকিং বাদটীঙ্গরি পং মনোহরসাহি	চন্দ্রনারায়ণ রায় মহাশয় সাং ডাহাপাড়া	২৮৫/১১	৭০৲	
	ঐ	১১৪২ খাস	মৌং পাণ্ডুগ্রাম পং মনোহরসাহি	গোবাচাঁদ সরকার ও সচীদুলাল সরকার সাং পাণ্ডুগ্রাম	৫৯।৶৫	২০৲	
৬	বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয়হওয়ামহাল	॰	থানা শহর বর্দ্ধমান শামীল চৌকী খণ্ডঘোষের অন্তঃপাতি খণ্ডঘোষ পরগনার জুফিল্যা গ্রামের জগন্নাথ মণ্ডলের বাটীর ও পুষ্করিণীর পূর্ব্ব সাধুচরণ মণ্ডলের বাটীর দক্ষিণ ঐ দুর্গাপ্রসাদ সরকারের জমার জমির পশ্চিম ও দুর্গাপুরের উত্তর হাজতজরিজী লাখরাজ জলহরি পুষ্করিণী মায় চৌদিগের পাহাড়ের আম্র বাগীচা ৮/ বিঘা মায় আম্রগাছ ৩০০ তিন শতটা। নটবর মণ্ডলের জমার জমির উত্তর তারাচাঁদ সরকারের ও প্রাণকৃষ্ণ মল্লিকের জমার জমির পশ্চিম খালের দক্ষিণ ও ছোটঠাকুর পুষ্করিণীর ও রূপচাঁদ কাহারের বাটীর পূর্ব্ব হাজতজরিজী লাখরাজ বেতে পুষ্করিণী মায় পাহাড় আন্দাজি ৩/ বিঘা মায় তালগাছ ১৪০ টা।	দুর্গাপ্রসাদ সরকার			এই কাছারির সাবেক খাজাঞ্চী দেবী প্রসাদ সরকারের বাহালি আমলে সন ১৮১৮ ও ১৮১৯ সালের ৪ কেতা হুণ্ডী যাহা এই কালেক্টরিহইতে জিলা চব্বিশ পরগনার কালেক্টরিতে প্রেরণ হয় তাহা ত্রেজরী হিসাবে জমা না থাকা হেতু সরকার মজুকুর দেন হইয়া তাহার ফৌত হিসাব ওয়ারিস দুর্গাপ্রসাদ মজকুরের জায়দাদ বিক্রয় হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার চৌকীতে মহালের নাম	মহলের নাম	মালিকের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের জাং আগষ্টপর্য্যন্তের পাওন বাকী	কৈফিয়ৎ
	বাকী মালগুজারী যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্তে দি ক্রয়হওন মহাল।		এই জমী যেল বিঘা ও বাগাত ও পুষ্করিণীর ছিন্যা রকম ⁄৶৩॥= ৶ রাধামোহন জিউ ঠাকুরের দেবোত্তর সেবাতি শ্রীমত্যা রাসমণি দেব্যার দখলির মধ্যে উক্ত গ্রামের মোকররি জমা সিক্কা ১৬৲ টাকা ইচাব মুনকা ৩১৲ টাকা।			৫৩১৲	জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের রোবকারিঅনুসারে নিজ কাটোয়ার গুজর ঘাটের সরবরাহকার শ্রীযুত পাদরি কেরি সাহেবের বাকীদারিতে নীলাম হইবেক ইতি।
	ঐ		৭ান। গাঙ্গুড়িয় চৌকী সেলমাবাদ মোং মেমারির শামিল পত্তনি তালুক লাট ভাতপুর পরগনে নলহি বরাবর শ্রীযুত মহারাজাধিরাজ মহতাপচন্দ্র বাহাদুরের তরফ কাশীপুর ওগয়রহের জমীদারীর কাছারিতে সালিয়ান জমা ৩৫০৲	জামিনদার অনন্তরাম রায়	৩৫০৲	৬২৫৲	জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের রোবকারিঅনুসারে মোং নওয়াগঞ্জ কাল্নার গুজরঘাটের সরবরাহকার ত্রৈলোক্যনাথ চট্টোপাধ্যায়ের বাকীদারিতে নীলাম হইবেক।
	ঐ		চৌকী কান্দা রেহার থানা অম্বিকার শামিল বাণীচাটী পরগনার আকালপোষ গ্রামের পূর্ব্বপাড়া চণ্ডীচরণ দাঁয়ের বাটীর পূর্ব্ব তনু রক্ষিতের বাটীর দক্ষিণ এক্তহারি লাখরাজ গড পুষ্করিণী মায় মৎস্য ১ এক। রামগোপাল সরকারের বাগানের পূর্ব সরকার দীঘি পুষ্করিণীর দক্ষিণ আমুকাটালদিগরের বাগিচা মায় বৃক্ষাদি এক্তহারি লাখরাজ আন্দাজী ৫⁄ বিঘা। রক্ষিতদিগরের বাটীর উত্তর হেদো পুষ্করিণীর পূর্ব্ব বাঁশবেড়া মায় বাঁশ ৩০ ঝাড এক্তহারি লাখরাজ জমী আন্দাজী ৪⁄ বিঘা।	জামিনদার রামলাল দাস সরকার		২৫৪॥১৮	জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের রোবকারী প্রমাণ মোং সাতগাছিয়ার গুজরঘাটের সরবরাহকার রাধানাথ সরকারের বাকীদারিতে নীলাম হইবেক
			চৌকী সেলমাবাদ মোং মেমারি ও থানা সেলমাবাদের শামিল নলহি পরগনার শামিল পাঁচড়ার পটী পার্ব্বতীপুরের মধ্যে এক্তহারি লাখরাজ কামারগড়্যার পুষ্করিণীর ছিন্যা রকম ॥০ আনার জলকর ২⁄ বিঘা খিড়কী পুষ্করিণীর জলকর ১॥০ বিঘা এক্তহারি লাখরাজ জমী ১৮৲৩ বিঘা একুনে ২২৸১ বিঘা।	জামিনদার উমাচরণ বন্দোপাধ্যায়		১১৫৲	জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের রোবকারী প্রমাণ ঞাল মেজাপুরের গুজরঘাটের সরবরাহকার বনমালি বন্দোপাধ্যায়ের বাকীদারিতে নীলাম হইবেক।

A Pigou, Assist Collector

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	লাং কিস্তী ভাদ্র সন ১২৫২ সাল বাকী	মন্তব্য কথা
	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৩৮০৯	খাং পং শ্রীরামপুর সেখ বক্কার তালুক …	সেক আহাম্মদ খান নওয়াব জান .	১৫৪ ॥৮২	১৯৯	ষোল আনা মহাল
	ঐ	৩৮১১	খাং পং ঐ সেখ করমুল্লা তালুক … ..	ঐ	১৫৭॥৫১০	২৭৭৮৩	ঐ
	ঐ	•	তপে হাওলি সিলিমাবাদ চর ইন্দ্রপাশা	হরমোহন সেন হিঃ ৷৶ আনা কাশীচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় হিঃ ॥৶ আনা	৩২০৵১	১৪"৯।	এই মহাল বাঁটওয়ারার অর্থ নতা সেমতে হিঃ ৷৶০ আনার খাজানা আদায় হইয়া কাশীচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়ের হিঃ ॥৶ আনার খাজানা উসুল না হইয়া বাকী থাকাপ্রযুক্ত ১৮১৪ সনের ১১ আইনের ৩০। ৩১ ধারা এবং ১৮৩৭ সনের ১ অগষ্টের ১৮ নম্বরের সদর বোর্ডের সরক্যুলর চিঠী অনুসারে উপরোক্ত বাকী থাকা হিস্যা নীলাম হইবেক। … .. . ..
	ঐ	•	পরগনে চন্দ্রদ্বীপ তাকলে বাগপুর বাব জমা রঙ্গচন্দ্র রায় .. . …	তারামণি ও রামমণি ..		১৭॥৯	এই মহাল সন ১১৫১ সাল ইস্তক চির কালের নিমিত্তে কায়েমী বন্দোবস্ত আমলে আসিয়াছে এইক্ষণপর্য্যন্ত বন্দোবস্ত অগ্রে হাকিমের হজুরহইতে মঞ্জুর হয় নাই ..
	বাকী মালগুজারী যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয়হওয়া মহাল		পং চন্দ্রদ্বীপওগয়রহ তালুক মুং রামসরণ সেন হাওলা গোবিন্দপ্রসাদ রায় দখিলকার প্যারী সুন্দরী ও রাধামণি ইহার মধ্যে মথুরানাথ চৌধুরী খাজাঞ্চীর এক কেতা নিম হাওলা …	মথুরানাথ চৌধুরী খাজাঞ্চী … ..	১৲	সরকারী তহবীল তছরুফ ও ডেপুটি কালেক্টর ও আমলাগানের মুসাহেরা বাকী ৪৮৮৫৫৩	এই নিম হাওলা মধ্যে মথুরানাথ চৌধুরী খাজাঞ্চীর যে হক .. .. … … …
			পরগনে সিলিমাবাদ হিং ৶১৭। গণ্ডা চৌধুরীয়ান ও হিঃ ॥১২॥ গণ্ডা জমীদারী রাজা সত্যসরণ ঘোষাল বাহাদুরের মধ্যে জোওয়ানদমুল ওর্ফে চরখালি তালুক মহেন্দ্রনারায়ণ রায় ও বিশ্বনাথ রায় ওয়ারিস দখিলকার রসিকনারায়ণ রায় ও হরনাথ ঘোষাল ও তারিণীশঙ্কর দাস খোশখরিদ রাজীবলোচন রায় ইহার মধ্যে নীলাম খরীদা হাওলা ভৈরবচন্দ্র দাস খোশখরীদ মথুরানাথ চৌধুরী খাজাঞ্চী	ঐ	১০৫ ১।	ঐ	এই হাওলা মধ্যে উক্ত খাজাঞ্চীর যে হক ..
		১৫৮৭	খারিজা পরগনে রোকণ ওমেদপুর রাধানাথ গাঙ্গুলি তালুক . .. …	জয়চন্দ্র মুখুয্যা	১১২৭৸০	সরকারী তহবীল তছরুফ ৪৭১২১।৫০"	এই তালুক মধ্যে হরিশচন্দ্র মুখুয্যা জমিনদারের যে হক .. ..

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	লাং কিস্তী ভাদ্র সন, ১২৫২ বাঙ্গলা বাকী ডিপুটী কালেক্টর ও আমলাগনের মসাহেরা বাবৎ তহরুফ	মন্তব্য কথা
	বাকী মালগুজারী যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয়হওয়া মহাল।						
		১৬৪০ ৩৮৪১	খারিজা পরগনে রেকুণ উমেদপুর রামরতন চাটুয্যা তালুক ...	ক্ষেত্রচন্দ্র মুখুয্যা	৪৬১ ৶৫	১৫৫৮৬/২।	এই তালুক মধ্যে উক্ত জমিনদারের যে হক
			পরগনে সিলিমাবাদ ওগয়রহ হিঃ ।১৩ গণ্ডা	রাজকুমার রায় চৌধুরী হিঃ ৬।গণ্ডা ব্রজমণি চৌধরাইন হিঃ ৩।কড় রাজনারায়ণ রায় হিঃ ।৩।কড় ...	৩৯১৩৮৭।	১২৫০।৵	এই পরগনে সিলিমাবাদের হিঃ ।১৩ গণ্ডা ইহার ।৩ কড়া হিস্যার মধ্যে শম্ভুচন্দ্র রায় জমিনদারের যে হক
		৩৮৪৭	পরগনে সিলিমাবাদ ওগয়রহ হিঃ ।৯ গণ্ডা	রাজকুমার রায় চৌধুরী হিঃ ৩ ।১০ ব্রজমণি চৌধরাইন ।২।– উদয়নারায়ণ রায় হিঃ ৩ ।১০ তিল	মহকুপ নমক ৩১১৮৩ বাকী ৩৬০১/১। ৩২৪৮৬/	ঐ	এই পরগনে সিলিমাবাদের হিঃ ।৯ গণ্ডা ২।– ইহার মধ্যে উক্ত জমিনদারের যে হক ... ...
		১০৩৬	আওরঙ্গপুর ওগয়রহ পরগনা জানকীবল্লভ	কাশীচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও মহেশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় হিঃ ।আনা গৌরকিশোর রায় হিঃ ১॥= ও কালীকিঙ্কর ভট্টাচার্য্য হিঃ আনা ও বৃন্দাবনচন্দ্র রায় হিঃ ১॥– রজকৃষ্ণ রায় হিঃ /১ = ও শ্রীনারায়ণ হিঃ ১।= ও কালিদাস রায় হিঃ আনা ও গৌরীনাথ রায় ও পার্বতীনাথ রায় হিঃ / আনা ও কালীপ্রসাদ রায় হিঃ ১১।– ক্রান্তি	মহকুপ নমক ৩১৯॥৹ বাকী ২৯২৯ ২৪৩১৪।৶১	৪৬৮।৮।	এই পরগনার / আনা হিস্যার মধ্যে গৌরীনাথ রায় ও পার্বতীনাথ রায়ের ওয়ারিসান ঈশানচন্দ্র রায় ও কালীচন্দ্র রায়ওগয়রহের যে হক .. ...

A. Money, A tg. Collector

INSOLVENT COURT

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order of the said Court, the hearing of the matters of the Petition of GEORGE WILLIAM SCOTT, has been further adjourned to Saturday, the 6th day of December next

NATHANIEL HUDSON,
Attorney for the Insolvent

Calcutta, 21st November, 1845

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order of the said Court, bearing date the 1st day of November instant, the hearing of the matters of the Petition of BENJAMIN HARVEY, an Insolvent, has been further adjourned to Saturday, the 6th day of December next, and the Schedule of the said Benjamin Harvey has been generally amended pursuant to the said order

NATHANIEL HUDSON,
Attorney for the Insolvent

Calcutta, 17th November, 1845.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে

জর্জ উলিয়ম স্কট সাহেবের

দরখাস্তের শুনানি আগামি ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে হইবেক।

নাথানিয়ল হডসন।
যোত্রহীনের উকীল

কলিকাতা। ১৮৪৫। ২১ নবেম্বর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান নবেম্বর ১ তারিখে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে যোত্রহীন

বেঞ্জিমান হার্বি সাহেবের

দরখাস্তের শুনানি আগামি ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে হইবেক এবং উক্ত হুকুমক্রমে উক্ত বেঞ্জিমান হার্বি সাহেবের তফসীল সাধারণমতে শুদ্ধ হইয়াছে।

নাথানিয়ল হডসন।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ১৭ নবেম্বর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্তিহার।

NOTICE

Required, a Head Writer in the Executive Engineer's Office at Dinapore, Salary 50 Rs a month Certificates of character and qualifications for the appointment to be sent to the Executive Engineer Dinapore

ইশ্তিহার।

দানাপুরে এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবের দিফতরে এক জন প্রধান কেরাণীর আবশ্যক হইয়াছে। এই পদের বেতন মাসিক ৫০ টাকা। যাঁহারা এই পদ পাইতে ইচ্ছা করেন তাঁহারা আপনারদের সদাচারিতার ও যোগ্যতার সর্টিফিকট দানাপুরে এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া মোকদ্দমার রিপোর্টের এক পুস্তক ঐ আদালতের উকীল শ্রীআলান আলেকজাণ্ডর সিরেষ্টর সাহেবের দ্বারা ইঙ্গরেজী ভাষাতে প্রস্তুত করা গিয়াছে ঐ পুস্তক কলিকাতায় থাকার কোম্পানির পুস্তকালয়ে বিক্রয় হয়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫ ১৫ নবেম্বর।]

দেওয়ানী আইনের সংগ্রহ

শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্তৃক সংগৃহীত।

এই পুস্তকের মধ্যে ১৭৯৩ সালঅবধি ১৮৪৭ সালের আরম্ভপর্য্যন্ত শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরের বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের নিমিত্ত যে সকল আইন ও আইনের অর্থ এবং সরক্যুলর অর্ডর বহাল আছে তাহা দেওয়া গিয়াছে। আইনের যে তরজমা পূর্ব্বে হইয়াছিল তাহা এই পুস্তকে ছাপা হইয়াছে কিন্তু আইনের অর্থ ও সরক্যুলর অর্ডর প্রথমবার বঙ্গভাষাতে তরজমা হইয়া এই পুস্তকে অর্পণ হইয়াছে।

যে কোন বিষয়ের আইন জানিবার আবশ্যক হয় তাহা অনায়াসে পাওয়া যায় এ নিমিত্ত এই পুস্তক ৭ অধ্যায়ে ও ২৮৩ ধারাতে বিভক্ত হইয়াছে। আইন বড় অক্ষরে ও আইনের অর্থ এবং সরক্যুলর অর্ডর ক্ষুদ্র অক্ষরে মুদ্রিত হইয়াছে।

পাঠক মহাশয়েরা অনায়াসে আইনের মর্ম্ম জানিতে পারেন এই নিমিত্ত প্রত্যেক আইন ও আইনের অর্থ এবং সরক্যুলর অর্ডরের খোলাসা প্রস্তুত হইয়া মূল গ্রন্থের প্রথমে দেওয়া গিয়াছে। ঐ খোলাসা অতিসংক্ষেপে এবং সহজ ভাষাতে তরজমা হইয়াছে এবং যে আইনপ্রভৃতির খোলাসা হইয়াছে ঐ খোলাসাতে মূল আইনইত্যাদির অঙ্কের জিকির আছে।

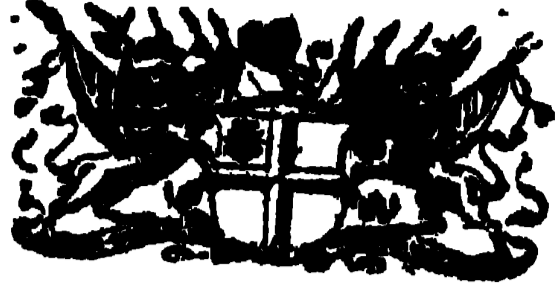
প্রত্যেক বালমে যে আইন ও আইনের অর্থ ও সরক্যুলর অর্ডর আছে তাহার নির্ঘণ্ট প্রত্যেক বালমের শেস ভাগে দেওয়া গিয়াছে তাহাতে পাঠকগণ অনায়াসে জানিতে পারিবেন যে এই গ্রন্থের মধ্যে কোন২ আইনপ্রভৃতি দেওয়া গিয়াছে এবং তাহা গ্রন্থের কোন্২ স্থানে পাওয়া যায়।

পাট্টার হার ও পত্তনি তালুকের বিষয়ি এবং বাকী খাজানার নিমিত্ত ভূমি নীলামের এবং ক্রোক করণের এবং দলীলদস্তাবেজের ইষ্টাম্প এবং জবরদস্তী করিয়া বেদখল করণের বিষয়ি নানা বিধান যদ্যপি দেওয়ানী আইনের মধ্যে গণ্য নহে তথাপি তাহা না জানিলে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি সুন্দররূপে হইতে পারে না এইনিমিত্ত এই২ বিষয়ের সকল আইন আপেণ্ডিক্সের মধ্যে দেওয়া গিয়াছে।

এই দেওয়ানী আইনের সংগ্রহের মধ্যে যে সকল সংজ্ঞা আছে তাহার ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা ভাষার অভিধান দেওয়া গিয়াছে। এই দুই বালমের মূল্য ২০৲ টাকা।

[*Government Gazette, 25th November*, 1845]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 9, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৯ ডিসেম্বর।

ACTS.

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

THE 22D NOVEMBER, 1845

The following Act is passed by the Honourable the President in Council on the 22d November, 1845, with the assent of the Right Honourable the Governor General of India, which has been read and recorded

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No XXIV OF 1845.

An Act for establishing a Court for the trial of Officers of the Pilot Service accused of breach of duty

I It is hereby enacted, that from and after the First day of January next, if any person employed in the Pilot Service of the East India Company, at the Presidency of Fort William in Bengal, shall be accused of having committed any breach of duty while engaged in such Service, and it shall appear to the Superintendent of Marine that such person ought to be brought to trial for such breach of duty, such person shall be brought to trial before a Court, consisting of a President and two Merchants of Calcutta, four Commanders of British Ships and two Branch Pilots or Master Pilots of the East India Company's Service, as Members.

II. And it is hereby enacted, that the said President shall be such person as shall be, from time to time appointed for that purpose by the Governor of Bengal.

III. And it is hereby enacted, that whenever it shall appear to such Superintendent of Marine that any person employed in the said Pilot Service

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম। দেশীর ডিপার্টমেণ্ট। লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২২ নবেম্বর।

কোন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেব হুজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ২২ নবেম্বর তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন। ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুর তাহাতে সম্মতি দিয়াছেন এবং ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া রোয়দ-দের মধ্যে লেখা গিয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৪ আইন।

কর্ত্তব্য কর্ম্মের ত্রুটির নালিশগ্রস্ত আড়কাটিরদের বিচারের নিমিত্তে আদালত সংস্থাপনের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে আগামি জানুআরি মাসের ১ তারিখঅবধি এবং তাহার পর বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে কোম্পানি বাহাদুরের আড়কাটির সিরিশতায় নিযুক্ত কোন ব্যক্তির নামে যদি এমত অপবাদ হয় যে তিনি ঐ কার্য্য নির্ব্বাহের সময়ে কোন কর্ত্তব্য কর্ম্মের ত্রুটি করিয়াছেন এবং যদ্যপি জাহাজী ব্যাপারের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বোধ করেন যে ঐ কর্ত্তব্য কর্ম্মের ত্রুটিপ্রযুক্ত ঐ ব্যক্তিকে আদালতে বিচারার্থ সোপর্দ্দকরা বিহিত তবে ঐ ব্যক্তির অপরাধের বিচার এক আদালতে হইবেক এবং এক জন সভাধ্যক্ষ এবং কলিকাতানিবাসি দুই জন মহাজন ও ব্রিটনীয় জাহাজের চারি জন অধ্যক্ষ এবং কোম্পানি বাহাদুরের কর্ম্মে নিযুক্ত দুই জন প্রথম শ্রেণীর অথবা দ্বিতীয় শ্রেণীর আড়কাটি লইয়া এ আদালত সংস্থাপন হইবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে সময়েং বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তিনি ঐ আদালতে সভাধ্যক্ষ হইবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে জাহাজী ব্যাপারের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের যখন এমত বোধ হয় যে উক্ত আড়কাটির সিরিশতায় নিযুক্ত কোন ব্যক্তিকে

ought to be brought to trial before such Court, the said Superintendent shall convene such Court by giving notice to the said President, and Summoning by writing under his hand any two Merchants of Calcutta, any four Commanders of British Ships lying in the Port of Calcutta and any two Branch Pilots or Master Pilots of the East India Company's Service, to appear for the purpose of holding such trial at a time and place to be subsequently intimated to them by the Judge Advocate appointed to conduct the Proceedings of such Court. Provided always that every Court to be held under this Act shall consist of the President, and at least four Members, and that the decision shall in every case be according to the votes of the majority, and that in case of equality of votes the President shall have a casting vote.

IV. And it is hereby enacted, that if after the Court shall have been convened the President shall be prevented by sickness or any other cause from attending the said Court, it shall be lawful for the Members of the said Court, not being less than five in number, to elect one from among themselves, who shall perform the functions of President of the said Court until the end of the trial.

V. And it is hereby enacted, that if any person summoned, as aforesaid, shall neglect or refuse to attend in pursuance thereof, or to remain in attendance to the end of such trial without sufficient cause, then it shall be lawful for the said Superintendent of Marine to impose upon any such person a fine not exceeding the sum of Rupees 200 for every such default, and every Justice of the Peace for the Town of Calcutta is hereby authorized and required upon representation made to him in writing and signed by the said Superintendent, to enforce the payment of such fine in like manner as if such fine had been imposed by himself

VI. And it is hereby enacted, that the proceedings before such Court shall be conducted on the part of Government by such person as the Governor of Bengal shall from time to time appoint as Judge Advocate for that purpose.

VII. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the said Judge Advocate, and he is hereby authorized and required either at the request of the party accused, or of the party making the accusation, or of the said Court, by writing under his hand to summon any person whatsoever, to attend as a witness at a time and place to be specified in such Summons for the purpose of being examined at any trial before a Court constituted as aforesaid, or if such person shall be about to depart from Calcutta so as to be unable to attend at such trial without serious inconvenience, then to be examined before the President of the said Court, and any two Members of the said Court, provided always that due notice of the time and place of such examination shall be given to the person against whom a charge is about to be preferred, and provided also, that such witness may nevertheless be

এই প্রকার আদালতে বিচারার্থ সোপর্দ্দকরা উচিত তখন ঐ সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব এ প্রকার এক আদালত সংস্থাপন করিবেন অর্থাৎ উক্ত মোকদ্দমার বিচার করিবার নিমিত্তে যে স্থান ও সময় আদালতের কার্য্যের নির্ব্বাহার্থ নিযুক্ত জজ আডবোকেট সাহেব তৎপরে নির্দ্দিষ্ট করেন সেই সময়ে ও সেই স্থানে হাজির হইতে উক্ত সভাধ্যক্ষকে এত্তেলা দিবেন এবং আপনার দস্তখৎকরা লিপির দ্বারা কলিকাতানিবাসি দুই জন মহাজন ও ব্রিটনীয় জাহাজের চারি জন অধ্যক্ষ এবং কোম্পানি বাহাদুরের কর্ম্মে নিযুক্ত কোন দুই জন প্রথম শ্রেণীর অথবা দ্বিতীয় শ্রেণীর আড়কাটিকে তলব করিবেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে এই আইনানুসারে যে প্রত্যেক আদালত স্থাপন হয় তাহাতে সভাধ্যক্ষ সাহেব এবং অন্যূন চারি জন অন্তঃপাতী থাকিবেন এবং তাঁহারদের মধ্যে অধিকাংশ ব্যক্তির মতানুসারে ফয়সলা হইবেক এবং যদি দুই জন এক পক্ষে ও অন্য পক্ষে দুই জন হন্ তবে সভাধ্যক্ষ যে পক্ষে থাকেন সেই পক্ষের মত প্রবল হইবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে আদালত স্থাপন হইলে পর যদি সভাধ্যক্ষ সাহেব পীড়া বা কারণান্তরপ্রযুক্ত ঐ আদালতে উপস্থিত হইতে না পারেন তবে ঐ আদালতের অন্তঃপাতি অন্যূন পাঁচ জনের এই ক্ষমতা থাকিবেক যে আপনারদের মধ্যে এক জনকে মনোনীত করেন্ এবং তিনি মোকদ্দমার শেষ না হওয়া-পর্য্যন্ত ঐ আদালতের সভাধ্যক্ষের কার্য্য নির্ব্বাহ করিবেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্তমতে তলবহওয়া কোন ব্যক্তি যদি যথেষ্ট কারণ বিনা ঐ তলব-অনুসারে হাজির হইতে অথবা ঐ মোকদ্দমার শেষ পর্য্যন্ত হাজির থাকিতে ত্রুটি বা অস্বীকার করে তবে ঐ জাহাজী ব্যাপারের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব প্রত্যেক ত্রুটির বিষয়ে ২০০৲ টাকার অনধিক যে জরীমানা তাঁহার উচিত বোধ হয় সেই ব্যক্তির সেই জরীমানা করিতে পারেন। এবং কলিকাতা শহরের প্রত্যেক জুষ্টিস অফ দি পীসকে ইহার দ্বারা ক্ষমতা ও হুকুম দেওয়া গেল যে উক্ত সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের সহীকরা লিপি পাইলে আপনি সেইরূপ জরীমানার হুকুম দিলে যেরূপ করিতেন সেইরূপে সেই জরীমানার টাকা উসুল করেন ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে সময়েং বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব যে ব্যক্তিকে উক্ত আদালতে জজ আডবোকেটী কর্ম্মকরণার্থ নিযুক্ত করেন তিনি সরকারের তরফে ঐ আদালতে উপস্থিত হওয়ার কার্য্য নির্ব্বাহ করিবেন ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত জজ আডবোকেট সাহেবের এই ক্ষমতা থাকিবেক এবং ইহার দ্বারা তাঁহাকে ক্ষমতা ও হুকুম দেওয়া গেল যে নালিশগ্রস্ত ব্যক্তির অথবা যে ব্যক্তি নালিশ করে তাহার কিম্বা ঐ আদালতের দরখাস্তক্রমে কোন ব্যক্তিকে সমনে নির্দ্দিষ্ট স্থান ও সময়ে সাক্ষিস্বরূপ হাজির হইতে এবং উক্তমতে স্থাপিত আদালতে উপস্থিত কোন মোকদ্দমায় জোবানবন্দী দিতে আপনার দস্তখৎকরা লিপির দ্বারা সমন করেন্। যদ্যপি সেই ব্যক্তি কলিকাতা হইতে প্রস্থান করিতে এমত উদ্যত আছে যে তাহার ঐ মোকদ্দমায় হাজির হইলে অতিভারি ক্লেশ হইবেক তবে উক্ত আদালতের সভাধ্যক্ষ সাহেবের এবং অন্তঃপাতি কোন দুই জন সাহেবের সমক্ষে ঐ ব্যক্তির জোবানবন্দী লওয়া যাইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যে ব্যক্তির নামে নালিশ হইবেক সেই ব্যক্তিকে এ জোবানবন্দী লওনের সময় ও স্থানের উপযুক্ত সম্বাদ দিতে হইবেক এবং আরো জানা কর্ত্তব্য যে ঐ সাক্ষী যদ্যপি বিচারের সময়ে উপস্থিত হইতে পারে তবে বি-

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৯ ডিসেম্বর।]

examined at the trial if he shall be able to attend thereat in which case his previous examination may also be read at the trial

VIII. And it is hereby enacted, that every witness duly summoned to attend any such Court or President and two Members, shall during his necessary attendance on such Court or President and two Members, and in going to and returning from the same, be privileged from arrest, and shall, if arrested in breach of such privilege, be discharged by such Court or President and two Members, or by the Supreme Court, or any Judge thereof, or by any Justice of the Peace in and for the Town of Calcutta upon its being made to appear to such Court or President and two Members constituted by this Act, or to such Supreme Court, or Judge, or to such Justice of the Peace by affidavit in a summary way that such witness was arrested in going to or returning from or attending upon such Court or President and two Members constituted by this Act, and that every witness so duly summoned to attend as aforesaid, who shall not attend on such Court or President and two Members, or who attending shall refuse to give evidence on Oath or Solemn Affirmation or Declaration, or to answer all such questions as the Court or President and two Members may legally demand, shall be liable to be attached in the Supreme Court, upon complaint made in like manner as if such witness had neglected to attend on any trial in such Supreme Court.

IX And it is hereby enacted, that every Member assisting at every such Court before the commencement of any proceeding, to be had before it shall take the following Oath upon the Holy Evangelists, which Oath shall be administered by the President of such Court to the other Members thereof, and to the President by the Judge Advocate, that is to say,

"I, A B, do swear that I will duly determine and administer justice according to the evidence in the matter that shall be brought before me, and that I will not divulge the sentence till it shall be approved of by competent authority, neither will I at any time divulge the vote or opinion of the President, nor my own vote, nor that of any Member of this Court unless required to give evidence thereof as a Witness by a Court of Justice in due course of Law So help me God"

X And it is hereby enacted, that the Judge Advocate who is to conduct the Proceedings of the said Court shall take the following Oath, which Oath shall be administered by the President

"I, A. B, do swear that I will not upon any account whatsoever disclose or discover any vote or opinion of the President or any particular Member of this Court unless required to give evidence

চারের সময়েও তাহার জোবানবন্দী লওয়া যাইতে পারে এবং এমত হইলে তাহার প্রথম জোবানবন্দী মোকদ্দমার সময়ে পাঠ করা যাইবেক ইতি।

৮ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে যে প্রত্যেক সাক্ষী এইপ্রকার কোন আদালতে অথবা সভাধ্যক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতির সম্মুখে হাজির হইতে রীতিমতে সমন পায় সেই ব্যক্তি ঐ আদালতে অথবা সভাধ্যক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতির সম্মুখে আবশ্যকমতে হাজির থাকন সময়ে এবং তথায় গমন করণ সময়ে এবং তথাহইতে প্রত্যাগমনের সময়ে গ্রেক্তার হইতে পারিবেক না। এবং যদ্যপি এই হুকুমের উল্লঙ্ঘনপূর্ব্বক সেই ব্যক্তি গেক্তার হয় তবে এই আইনের দ্বারা স্থাপিত উক্ত আদালত অথবা সভাধ্যক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতী অথবা সুপ্রিম কোর্ট অথবা তাহার কোন এক জন জজ সাহেব অথবা জুষ্টিস অফ দি পীসকে সত্যাসত্যমতে সুকৃতিপত্রানুসারে যদি ইহা জ্ঞাত করা যায় যে এই আইনের দ্বারা স্থাপিত আদালতে অথবা সভাধ্যক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতির নিকটে যাওন সময়ে অথবা তথা হইতে প্রত্যাগমন সময়ে অথবা তথায় হাজির থাকন সময়ে ঐ সাক্ষী গ্রেক্তার হইয়াছিল তবে বিষয় বুঝিয়া ঐ আদালত অথবা সভাধ্যক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতী অথবা সুপ্রিম কোর্ট অথবা তাহার কোন এক জন জজ সাহেব অথবা কলিকাতা শহরের কোন জুষ্টিস অফ দি পীস তাহাকে খালাস করিবেন। এবং উপরের উক্তমতে হাজির হইতে যে প্রত্যেক সাক্ষির তলব হয় সেই সাক্ষী যদি উক্ত আদালতে অথবা সভাধ্যক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতির সম্মুখে হাজির না হয় অথবা হাজির হইয়া যদ্যপি শপথ কি সুকৃতি অথবা প্রতিজ্ঞাক্রমে সাক্ষ্য দিতে স্বীকার না করে অথবা উক্ত আদালত কি সভাধ্যক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতী আইনমতে যে২ বিষয়ের জিজ্ঞাসাবাদ করিতে পারেন তাহার উত্তর যদি না দেয় তবে ঐ সাক্ষী উক্ত সুপ্রিম কোর্টে কোন মোকদ্দমায় হাজির হইতে ত্রুটি করিলে যেরূপ হইত সেইরূপে তথায় নালিশ হওনপূর্ব্বক সেই ব্যক্তি ঐ সুপ্রিম কোর্টের দ্বারা গ্রেক্তার হওনের যোগ্য হইবেক ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত আদালতের অন্তঃপাতি প্রত্যেক জন ঐ আদালতে উপস্থিত হওয়া কোন কার্য্যে প্রবৃত্ত হওনের পূর্ব্বে বাইবল লইয়া পশ্চাৎ লিখিত শপথ করিবেন। এবং ঐ আদালতের সভাধ্যক্ষ তাঁহার অন্যান্য অন্তঃপাতিরদিগকে সেই শপথ করাইবেন এবং জজ আডবোকেট সাহেব সভাধ্যক্ষকে শপথ করাইবেন বিশেষতঃ

আমি অমুক শপথ করিতেছি যে এই বিষয়ে আমার সম্মুখে যে সাক্ষ্য দেওয় যায় তদনুসারে আমি নিষ্পত্তি করিব এবং যথার্থ বিচার করিব এবং উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মকারকেরদের দ্বারা ফয়সলা মঞ্জুর না হওয়াপর্য্যন্ত আমি ঐ ফয়সলা প্রকাশ করিব না এবং সভাধ্যক্ষ সাহেবের অথবা আমার নিজের কি ঐ আদালতের অন্য কোন অন্তঃপাতির যে বোট কিম্বা মত সেই মোকদ্দমায় ছিল তাহার বিষয়ে আইনের রীতির অনুসারে কোন আদালতে সাক্ষিস্বরূপ সাক্ষ্য দেওনের হুকুম হওন বিনা তাহা কোন সময়ে প্রকাশ করিব না। ইহাতে ঈশ্বর আমার সাহায্য করুন।

১০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ আদালতের কার্য্য যে জজ আডবোকেট সাহেবের দ্বারা নির্ব্বাহ হইবেক তিনি নীচের লিখিত শপথ করিবেন এবং ঐ শপথ সভাধ্যক্ষ ঐ আডবোকেট জেনরল সাহেবকে করাইবেন।

আমি অমুক শপথ করিতেছি যে এই আদালতের সভাধ্যক্ষ সাহেব অথবা বিশেষ অন্তঃপাতি সাহেবের বোট অথবা মতের বিষয়ে আইনের রীতিমতে কোন আদালতে সাক্ষ্যস্বরূপ সাক্ষ্য দিতে হুকুম পাওন বিনা আমি ঐ

thereof as a witness by a Court of Justice in due course of Law. So help me God."

XI. And it is hereby enacted, that every witness before any such Court or President and two Members, shall be examined upon Oath, which such Courts and President and two Members are hereby authorized to administer. Provided always that in all cases wherein a Solemn Declaration or Affirmation would be allowed in Her Majesty's Courts of Judicature to be substituted for an Oath, the said Court or President and two Members constituted by this Act, shall substitute such Solemn Declaration or Affirmation for an Oath.

XII. And it is hereby enacted, that any person wilfully and knowingly giving false testimony on Oath or Solemn Declaration or Affirmation in any case in which an Oath or Solemn Declaration or Affirmation is by this Act required to be made, shall be deemed guilty of wilful and corrupt perjury, and being duly convicted, shall be liable to the pains and penalties of perjury.

XIII. And it is hereby enacted, that if the party against whom a charge is preferred shall appear, or shall not satisfy the Court that he has a reasonable excuse for not appearing, the said Court shall proceed to hear and determine the charges preferred by the said Superintendent against any person or persons so employed in the Pilot Service as aforesaid, and if such person or persons shall be found guilty by the said Court of the breach of duty laid to his or their charge, it shall be competent to the said Court, and it is hereby required to sentence such person or persons to dismissal from the said Pilot Service, or to such other punishment by loss of rank or pay as to the said Court shall appear fit, whether or not such breach of duty be punishable under a certain Code called the Penal Code for the better order and government of the Members composing the Pilot Service, passed by order of the Right Honourable the Vice President in Council, on the 21st December 1826.

XIV. Provided always and it is hereby enacted, that in all cases wherein the charge preferred before such Court is a charge of a breach of duty punishable under the said Code, the said Court shall award such punishment as is prescribed for such breach of duty in the said Code and no other.

XV. Provided also, and it is hereby enacted, that the said Code shall remain in full force as regards the several breaches of duty therein specified, but that it shall be competent for the said Superintendent of Marine, and he is hereby empowered in any case of breach of duty not specified in the said Code, to frame such charge as shall be applicable to the facts of the case and to prefer the same to the said Court.

XVI. Provided always and it is hereby enact-

প্রকার কোন বোট বা মত কোন প্রকারে প্রকাশ করিব না অথবা জানাইব না। ইহাতে ঈশ্বর আমারি সাহায্য করুন ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত আদালত অথবা সভাধ্যক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতিক সম্মুখে উপস্থিতহওয়া প্রত্যেক সাক্ষী শপথপূর্ব্বক জোবানবন্দী দিবেক এবং উক্ত আদালত এবং সভাধ্যক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতিকে সেইরূপ শপথ করাইতে ইহার দ্বারা ক্ষমতা দেওয়া গেল। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যে সকল গতিকে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর আদালতে শপথের পরিবর্ত্তে প্রতিজ্ঞা অথবা সুকৃতি দিবার অনুমতি হইত সেই সকল গতিকে এই আইনের দ্বারা স্থাপিত আদালত অথবা সভাধ্যক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতি শপথের পরিবর্ত্তে প্রতিজ্ঞা অথবা সুকৃতি করাইবেন ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের দ্বারা যে২ বিষয়ে শপথ অথবা প্রতিজ্ঞা কি সুকৃতি করিবার হুকুম আছে সেই২ বিষয়ে যে কোন ব্যক্তি খামখা এবং জানিয়াশুনিয়া শপথ অথবা প্রতিজ্ঞা কি সুকৃতি ক্রমে মিথ্যা সাক্ষ্য দেয় সেই ব্যক্তি খামখা এবং দুষ্টরূপে মিথ্যা শপথের দোষী জ্ঞান হইবেক এবং তাহার দোষ রীতিমত সাব্যস্ত হইলে সেই ব্যক্তি মিথ্যা শপথকরণের দণ্ড ও শাস্তির যোগ্য হইবেক ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে ব্যক্তির নামে নালিশ হয় সেই ব্যক্তি যদি হাজির হয় অথবা যদি আদালতের এমত হৃদ্বোধ না করে যে তাহার হাজির না হওনের উপযুক্ত কারণ ছিল তবে সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব পূর্ব্বোক্তমতে আড়কাটির সিবিশতায় নিযুক্ত কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের নামে যে২ নালিশ করেন সেই২ নালিশ উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক ও নিষ্পত্তি হইবেক। এবং সেই ব্যক্তির বা ব্যক্তিরদের নামে কর্ত্তব্য কর্ম্মের যে ত্রুটির নালিশ হয় সেই ত্রুটির বিষয়ে যদি সেই ব্যক্তি ঐ আদালতে দোষী জ্ঞান হয় তবে ঐ আদালতের ক্ষমতা থাকিবেক এবং ইহার দ্বারা তাহারদিগকে হুকুম করা গেল যে ঐ ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদিগকে আড়কাটির সিবিশতাহইতে তগীর করেন অথবা পদ কি মাহিয়ানার কমকরণের দ্বারা অন্য যে কোন দণ্ড ঐ আদালতের উচিত বোধ হয় সেই দণ্ডের হুকুম করেন। আড়কাটির সিবিশতায় নিযুক্ত ব্যক্তিরদের পূর্ব্বাপেক্ষ উত্তমমতে নিয়ম ও শাসন করিবার নিমিত্ত "দণ্ডকারি আইন" নামে বিখ্যাত যে আইন ১৮২৬ সালের ২১ ডিসেম্বর তারিখে শ্রীযুত রাইট অনরবিল বৈস প্রেসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে নির্দ্দিষ্ট করিয়াছিলেন সেই আইনে ঐ কর্ত্তব্য কর্ম্মের ত্রুটি দণ্ডনীয় হইলে বা না হইলে এই আইনের দ্বারা তাহার দণ্ড হইবেক ইতি।

১৪ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে সকল গতিকে উক্ত "দণ্ডকারি আইনে" লিখিত দণ্ডনীয় ত্রুটির নালিশ উক্ত আদালতে হয় সেই সকল গতিকে উক্ত আদালত কর্ত্তব্য কর্ম্মের সেই ত্রুটির বিষয়ে উক্ত "দণ্ডকারি আইনে" যে দণ্ড নিরূপণ আছে সেই দণ্ডের হুকুম করিবেন এবং অন্য কোন দণ্ডের হুকুম করিবেন না ইতি।

১৫ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে উক্ত আইনে যে নানা কর্ত্তব্য কর্ম্মের ত্রুটির দণ্ড নির্দ্দিষ্ট আছে তদ্বিষয়ে উক্ত আইন সম্পূর্ণরূপে বলবৎ থাকিবেক কিন্তু জাহাজী ব্যাপারের উক্ত সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের এই ক্ষমতা হইবেক এবং ইহার দ্বারা তাঁহাকে এই ক্ষমতা দেওয়া গেল যে কর্ত্তব্য কর্ম্মের যে ত্রুটি উক্ত আইনে নির্দ্দিষ্ট নাই সেই প্রকার ত্রুটি হইলে সেই অপরাধের বৃত্তান্তদৃষ্টে যে প্রকার নালিশ সম্ভব হয় সেই প্রকার নালিশপত্র লিখিয়া উক্ত আদালতে দরপেশ করিবেন ইতি।

১৬ ধারা। কিন্তু নিয়ত জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে

ed, that nothing in this Act contained shall prevent the said Superintendent from deciding summarily in cases in which he was empowered to decide summarily before the passing of this Act.

XVII And it is hereby enacted, that the proceedings of such Court shall be sent on completion of the trial to the Superintendent of Marine, and it shall be lawful for the said Superintendent of Marine to send back the proceedings to the Court for revision of the finding or sentence or both.

XVIII. And it is hereby enacted, that every finding and sentence of such Court as aforesaid shall be subject to the approval of the Governor of Bengal, and that no such finding or sentence shall be considered final or conclusive until it has been submitted to and approved by the Governor of Bengal who is hereby empowered to remit any part or the whole of such sentence as he shall think fit, and that every such sentence either of dismissal from the service or of loss of rank or pay upon being confirmed or mitigated by the said Governor of Bengal, shall be considered valid and effectual from the date of such confirmation or mitigation and shall be forthwith carried into effect

XIX And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the said Superintendent of Marine to make such Rules for conducting the Proceedings and regulating the practice of the said Courts, and for carrying into effect the purposes of this Act as to the said Superintendent shall seem expedient, and all such Rules shall be submitted to the Governor of Bengal, and shall have full effect after they shall have been confirmed by the Governor of Bengal

G. A. Bushby,
Secy. to the Govt. of India.

হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনের পূর্ব্বে যে২ বিষয় উক্ত সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের সরাসরীমতে নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা ছিল সেইং বিষয়ের সরাসরীমতে নিষ্পত্তি করিতে এই আইনের লিখিত কোন কথার দ্বারা নিষেধ হইবেক না ইতি।

১৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে মোকদ্দমা সমাপ্ত হইলে পর ঐ আদালতের রুবকারী জাহাজী ব্যাপারের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকটে পাঠান যাইবেক এবং উক্ত জাহাজী ব্যাপারের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব ফয়সলা অথবা দণ্ডাজ্ঞা সংশোধনের নিমিত্তে ঐ রুবকারী আদালতে ফিরিয়া পঠাইতে পারেন ইতি।

১৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্তমতে উক্ত আদালতের করা প্রত্যেক ফয়সলা ও দণ্ডাজ্ঞাতে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের মঞ্জুরের অপেক্ষা থাকিবেক। এবং ঐ ফয়সলা অথবা দণ্ডাজ্ঞা যাবৎ বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের নিকটে দরপেশ না হয় এবং যাবৎ তাঁহার দ্বারা মঞ্জুর না হয় তাবৎ তাহা চূড়ান্ত অথবা সিদ্ধ জ্ঞান হইবেক না। এবং বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের বিবেচনায় যেমত উচিত বোধ হয় সেইমতে ঐ দণ্ডাজ্ঞার কতক অংশ অথবা সমুদয় রহিত করিতে পারেন। এবং কর্ম্মহইতে তগীর হওনের অথবা পদ কি বেতন কমাওনের এইরূপ প্রত্যেক দণ্ড উক্ত বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের দ্বারা মঞ্জুর হইলে কি কমান গেলে তাহা এরূপ মঞ্জুর অথবা কমওনের তারিখঅবধি সিদ্ধ ও বলবৎ জ্ঞান হইবেক এবং তাহা তৎক্ষণাৎ জারী হইবেক ইতি।

১৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত আদালতের কার্য্য নির্ব্বাহের নিমিত্তে এবং তাহার রীতির নিয়ম করিবার নিমিত্তে এবং এই আইনের অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে যেং বিধান উক্ত জাহাজী ব্যাপারের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব উচিত বোধ করেন সেই সকল বিধান ঐ সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব করিতে পারেন এবং ঐ সকল বিধান বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের নিকটে দরপেশ হইবেক এবং বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের মঞ্জুর হওনের পর তাহা সম্পূর্ণরূপে বলবৎ হইবেক ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।
John C Marshman, *Bengalee Translator*

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
The 29th November 1845.
PROCLAMATION

Whereas a Treaty between His Majesty the King of Denmark and the Honourable the East India Company, was concluded and signed in Calcutta on the Twenty-second day of February in the Year of Our Lord One Thousand Eight Hundred and Forty-five

And whereas by the first Article of the said Treaty His said Majesty the King of Denmark engaged for a certain consideration therein specified, to transfer the Danish Settlements on the Continent of India with all the Public Buildings and Crown Property thereunto belonging, to the said Company:

And whereas by the 4th Article of the said Treaty it was provided that the Inhabitants of the aforesaid Settlements, Europeans as well as Na-

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৯ নবেম্বর।
বিজ্ঞাপন।

যেহেতুক ১৮৪৫ সালের ২২ ফেব্রুআরি তারিখে শ্রীল শ্রীযুত ডেন্মার্কের বাদশাহের ও শ্রীযুত অনরবিল ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানি বাহাদুরের মধ্যে এক বন্দোবস্ত কলিকাতায় সম্পন্ন ও সহী হইয় ছিল।

এবং যেহেতুক ঐ বন্দোবস্তের ১ দফাতে শ্রীল শ্রীযুক্ত ডেন্মার্কের বাদশাহ ঐ বন্দোবস্তের মধ্যের লিখিত কতক টাকার জন্যে ভারতবর্ষের দ্বীপের মধ্যে ডেন্মার্কীয়েরদের বসতি স্থান এবং তাহার মধ্যের সকল সরকারী এমারৎ এবং শ্রীযুক্ত বাদশাহের সম্পত্তি হস্তান্তর করিয়া দিতে অঙ্গীকার করিয়াছিলেন।

এবং যেহেতুক উক্ত বন্দোবস্তের ৪ দফায় এমত লিখিত ছিল যে ঐ২ বসতি স্থানের যে ইউরোপীয় এবং এদেশীয় লোকেরা ঐ বসতির মধ্যে বাস করিতেথাকেন তাঁহারাভার-

tives, who should continue to reside within the Settlements, should be placed under the protection of the General Law of British India, and their religious, personal, or acquired rights as formerly enjoyed under the Danish Government, should be respected as all rights of person or property are throughout British India. And that all suits commenced and pending in the Danish Courts at the time when the Treaty should come into force, should be carried on and decided by the same Law as far as altered circumstances would allow. And that the same should be observed in all cases of Appeal subsequent to the Treaty, but no complaint or suit which should have been finally settled and decided under the Danish Administration, and not appealed in due time under observance of the rules for appeal then in force should be deemed appealable; nor should it be lawful to bring forward again subsequently to the conclusion of the said Treaty, by petition, complaint, or otherwise, such cases as should have already been finally determined by competent authority:

And whereas in pursuance of the said Treaty the Town of Fredericksnagore or Serampore, comprising 60 Biggahs commonly called Fredericksnagore, and the Districts of Serampore, Ackna and Pearapore with all the Public Buildings and Crown Property thereunto belonging, were transferred by His said Majesty the King of Denmark to the said Company on the Tenth day of October in the Year of Our Lord One Thousand Eight Hundred and Forty-five:

It is therefore hereby declared, that the Inhabitants of the said Town and Districts, Europeans as well as Natives, who continue to reside within the Settlements are placed under the protection of the general Law of British India, and their religious, personal or acquired rights as formerly enjoyed under the Danish Government, shall be respected as all rights of person or property are throughout British India.

And it is hereby further declared, that all suits commenced and pending in the Danish Courts of the said Town and Districts at the time when the Treaty came into force, shall be carried on and decided by the same Law as far as altered circumstances will allow, and that the same shall be observed in all cases of appeal subsequent to the Treaty, but no complaint or suit which has been finally decided under the Danish Administration and not appealed in due time under observance of the Rules for appeal then in force, shall be deemed appealable, nor shall it be lawful to bring forward again subsequently to the conclusion of the said Treaty, by petition, complaint, or otherwise, such cases as have already been finally determined by competent authority.

And it is hereby further declared, that the said Town of Fredericksnagore or Serampore, and the said Districts of Serampore, Ackna and Pearapore are hereby annexed to the territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal.

And whereas by Act XXI. of 1836 it was

ভরতবর্ষস্থ ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের সাধারণ আইনের আশ্রয়ে থাকিবেন এবং ভারতবর্ষস্থ ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের অধিকারের মধ্যে ব্যক্তিসকলের স্বত্ব অথবা সম্পত্তির স্বত্ব যেরূপে রক্ষা পাইতেছে সেইরূপে ইহার পূর্ব্বে ডেন্মার্ক গবর্ণমেণ্টের অধীনে ঐ২ প্রজারদের যে ধর্ম্মবিষয়ি বা নিজবিষয়ি ভোগকরা স্বত্ব বা প্রাপ্ত স্বত্ব ছিল তাহা রক্ষা পাইবেক। এবং ঐ বন্দোবস্ত আমলে আইসন সময়ে ঐ শহরস্থ ডেন্মার্কের আদালতে যে সকল মোকদ্দমা আরম্ভ হইয়াছিল এবং উপস্থিত ছিল শহরের অবস্থার বৈলক্ষণ্য বুঝিয়া যথাসাধ্য পূর্ব্বকার চলিত আইনানুসারে তাহার নির্ব্বাহ ও নিষ্পত্তি হইবেক। এবং ঐ বন্দোবস্ত হওনের পর সকল আপীলী মোকদ্দমার বিষয়েও পূর্ব্বোক্ত আইন খাটিবেক কিন্তু ডেন্মার্কীয়েরদের আমলে যে সকল নালিশ অথবা মোকদ্দমা চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি ও ডিক্রী হইয়াছিল এবং সেই সময়ের চলিত আপীলের বিধির অনুসারে যে নালিশ অথবা মোকদ্দমার উপর উপযুক্ত মিয়াদের মধ্যে আপীল হয় নাহি এমত নালিশ অথবা মোকদ্দমা আপীলের যোগ্য বোধ হইবেক না এবং যে২ মোকদ্দমা ক্ষমতাপন্ন আদালতে ইহার পূর্ব্বে চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি হইয়াছিল সেই২ মোকদ্দমা বন্দোবস্ত সম্পন্ন হওনের পর দরখাস্তের দ্বারা বা নালিশের দ্বারা বা অন্য কোন প্রকারে উপস্থিত করিতে নিষেধ হইল।

এবং যেহেতুক পূর্ব্বোক্ত বন্দোবস্তঅনুসারে ফ্রিড্রিক্স নগর নামে সামান্যতঃ বিখ্যাত ৬০ বিঘা ভূমি লইয়া যে ফ্রিড্রিক্স নগর অর্থাৎ শ্রীরামপুর শহর আছে তাহা এবং ডিহী শ্রীরামপুর ও আকনা ও পেয়ারাপুর এবং তৎ সম্পর্কীয় সমস্ত সরকারী এমারৎ ও বাদশাহের বিষয় আঠার শত পঁয়তাল্লিশ সালের দশম অক্টোবর তারিখে শ্রীযুক্ত ডেন্মার্কের বাদশাহ কোম্পানি বাহাদুরকে অর্পণ করিলেন।

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ শহর ও ডিহীর যে ইউরোপীয় ও এদেশীয় লোকেরা ঐ২ স্থানে বসতি করিতে থাকেন তাঁহারা ভারতবর্ষস্থ ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের সাধারণ আইনের আশ্রিত হইলেন এবং ভারতবর্ষস্থ ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের অধিকারের মধ্যে ব্যক্তিসকলের স্বত্ব অথবা সম্পত্তির স্বত্ব যেরূপে রক্ষা পাইতেছে সেইরূপে ইহার পূর্ব্বে ডেন্মার্ক গবর্ণমেণ্টের অধীনে তাঁহারদের ধর্ম্মবিষয়ি বা নিজবিষয়ি যে স্বত্ব বা প্রাপ্ত স্বত্ব ছিল তাহা রক্ষা পাইবেক।

এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে এই বন্দোবস্ত আমলে আইসন সময়ে ঐ শহরস্থ ডেন্মার্কের আদালতে যে সকল মোকদ্দমা আরম্ভ হইয়াছিল এবং উপস্থিত ছিল শহরের অবস্থার বৈলক্ষণ্য বুঝিয়া যথাসাধ্য পূর্ব্বকার চলিত আইনানুসারে তাহার নির্ব্বাহ ও নিষ্পত্তি হইবেক এবং ঐ বন্দোবস্ত হওনের পর সকল আপীলী মোকদ্দমার বিষয়েও পূর্ব্বোক্ত আইন খাটিবেক। কিন্তু ডেন্মার্কীয়েরদের আমলে যে সকল নালিশ অথবা মোকদ্দমা চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি ও ডিক্রী হইয়াছিল এবং সেই সময়ের চলিত আপীলের বিধির অনুসারে যে নালিশ অথবা মোকদ্দমার উপর উপযুক্ত মিয়াদের মধ্যে আপীল হয় নাহি এমত নালিশ অথবা মোকদ্দমা আপীলের যোগ্য বোধ হইবেক না এবং যে২ মোকদ্দমা ক্ষমতাপন্ন আদালতে ইহার পূর্ব্বে চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি হইয়াছে সেই২ মোকদ্দমা বন্দোবস্ত সম্পন্ন হওনের পর দরখাস্তের দ্বারা বা নালিশের দ্বারা বা অন্য কোন প্রকারে উপস্থিত করিতে নিষেধ হইল।

এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত ফ্রিড্রিক্স নগর অর্থাৎ শ্রীরামপুর শহর এবং ডিহী শ্রীরামপুর ও আকনা ও পেয়ারাপুর বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের শামিল হইল।

এবং যেহেতুক ১৮৩৬ সালের ২১ আইনে হুকুম

enacted, that it should be lawful for the Governor General in Council, by an Order in Council to create new Zillahs in any part of the Presidency of Fort William in Bengal and to alter the limits of existing Zillahs.

And whereas for the more convenient administration of the Law within the said Town of Fredericksnagore or Serampore, and the said Districts of Serampore, Ackna and Pearapore, it is expedient that the limits of Zillah Hooghly should be altered so as to include the same: the following Order in Council has this day been passed by the President of the Council of India in Council, and is hereby promulgated for general information.

By order of the Honourable the President of the Council of India in Council,

G. A. Bushby,
Secy. to the Govt. of India.

ORDER IN COUNCIL.

It is hereby ordered, that the limits of Zillah Hooghly be altered so as to include the Town of Fredericksnagore or Serampore, and the Districts of Serampore, Ackna and Pearapore.

By order of the Honourable the President of the Council of India in Council,

G. A. Bushby,
Secy. to the Govt. of India.

হইয়াছিল যে শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে কৌন্সেলের হুকুমক্রমে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন কোন স্থানে নূতন জিলা বসাইতে পারেন্ এবং বর্ত্তমান জিলার সীমার ফেরফার করিতে পারেন্।

এবং যেহেতুক উক্ত ফ্রিড্রিক্স নগর অর্থাৎ শ্রীরামপুর শহরে এবং পূর্ব্বোক্ত ডিহী শ্রীরামপুর ও আকনা ও পেয়ারাপুর আদালতের কার্য্যনির্ব্বাহের সুগমের নিমিত্তে জিলা হুগলীর সীমা বাড়াইতে এবং ঐ জিলার মধ্যে ঐ২ স্থান ভুক্ত করিতে উপযুক্ত বোধ হইয়াছে অতএব পশ্চাৎ লিখিত কৌন্সেলের হুকুম ভারতবর্ষের শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে অদ্য নির্দ্দিষ্ট করিয়াছেন এবং তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেবের হজুর কৌন্সেলে কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

কৌন্সেলের হুকুম।

ইহাতে হুকুম হইল যে জিলা হুগলীর সীমার মতান্তর হয় এবং ফিড্রিক্স নগর অর্থাৎ শ্রীরামপুর শহর এবং ডিহী শ্রীরামপুর ও আকনা ও পেয়ারাপুর জিলা হুগলীর শামিল হয়।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেবের হজুর কৌন্সেলে কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 40.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

The Court of Sudder Dewanny Adawlut for the Lower Provinces, having reconsidered the terms of Sections 2 and 3, Regulation VI. of 1813, are pleased to rescind Paragraph 2 of Construction No 1153, and such part of Paragraph 1, likewise as rules, either directly or by implication, that when the agreement to abide by the award of arbitrators may be disputed, the summary jurisdiction of the Civil Court is barred, and to notify that only so much of the Construction in question now remains in force, as declares the execution of written bonds of arbitration supererogatory under the provisions of Section 3, Regulation VI. of 1813.

W. Kirkpatrick *Deputy-Register*

Fort William, 14th November, 1845.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৪০ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সদর দেওয়ানী আদালত ১৮১৩ সালের ৬ আইনের ২। ৩ ধারার কথা পুনর্ব্বার বিবেচনা করিয়া হুকুম করিতেছেন যে ১১৫৩ নম্বরী আইনের অর্থের ২ ধারা রদ হয় এবং ১ ধারার যে ভাগে স্পষ্টতঃ অথবা ভাবপ্রযুক্ত বিধান আছে যে সালিসী ফয়সলা মানিবার বন্দোবস্তের বিষয়ে যদি বিরোধ হয় তবে দেওয়ানী আদালত সরাসরীমতে তাহার বিচার করিতে পারেন্ না তাহাও রদ হয় এবং সদর আদালত জানাইতেছেন যে ঐ আইনের অর্থের যে ভাগে লেখে যে ১৮১৩ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার বিধির অনুসারে সালিসের লিখিত বণ্ড অর্থাৎ একরারনামা সহীকরণের আবশ্যক নাহি কেবল সেই ভাগ প্রবল আছে।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৪ নবেম্বর।

John C Marshman, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 21.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

Inconvenience and delay having arisen from the practice adopted by Collectors of sending their Official Sale Advertisements, both English and

সদর বোড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

২১ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

কালেক্টর সাহেবেরা আপনারদের নীলামের ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা ইশ্তিহার উভয় কলিকাতা গেজেটের ছাপাখানাতে পাঠাইয়া দেওয়াতে অনেক বিলম্ব হইতেছে

Bengalee, in the first instance, to the Calcutta Gazette Press, I am directed by the Sudder Board of Revenue, to request that you will instruct those Officers to transmit the Bengalee Copy in future direct to Mr. Marshman at Serampore, and the English Version, as heretofore, to the address of the Printer of the Calcutta Military Orphan Press.

(Signed) G. PLOWDEN,

Officiating Secretary.

Sudder Board of Revenue,

Fort William, 7th November, 1845.

অতএব সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে ঐ২ কালেক্টর সাহেবদিগকে তুমি এই হুকুম দেও যে তাঁহারা বাঙ্গলা ভাষার ইশ্‌তিহার একেবারে শ্রীরামপুরের শ্রীযুত মার্শমন সাহেবের নিকটে পাঠান এবং ইঙ্গরেজী ভাষার ইশ্‌তিহার পূর্ব্বমত মিলিটারী আরফান ছাপাখানায় পাঠান।

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৭ নবেম্বর।

No. 22.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

The Sudder Board of Revenue having reason to believe that in Butwarrah cases no proper preliminary report under Clause 1, Section 4, Regulation XIX. of 1814, is furnished by Collectors to the Commissioner, direct me to point out to you the great importance of having a clear history of the Estate to be partitioned before you at the time you authorize the Butwarrah to be commenced in order that you may in the first instance fully satisfy yourself that the measure can legally and unobjectionably be allowed, to which end you cannot do better than require the Collector to furnish you in each case with a Statement similar to that enjoined in the late Board's Circular of the 27th January 1826, No. 378, a Copy of which, and of the Statement in question, is annexed for your guidance.

(Signed) G. PLOWDEN,

Officiating Secretary.

Sudder Board of Revenue,

Fort William, 11th November, 1845

২২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা বোধ করেন যে জমীদারীর বাঁটওয়ারা হওনের পূর্ব্বে ১৮১৪ সালের ১৯ আইনের ৪ ধারার ১ প্রকরণানুসারে কোন উপযুক্ত রিপোর্ট কালেক্টর সাহেবেরা কমিস্যনর সাহেবের নিকটে পাঠাইতেছেন না অতএব বোর্ডের সাহেবেরা তোমাকে ইহা জ্ঞাপন করিতে হুকুম দিতেছেন যে আইনানুসারে এবং আপত্তি বিনা বাঁটওয়ারার অনুমতি দেওয়া যাইতে পারে ইহা প্রথমে তোমার সম্পূর্ণ হৃদ্বোধ হওনের নিমিত্ত বাঁটওয়ারা আরম্ভ করিতে হুকুম দেওনের সময়ে যে জমীদারীর এইরূপ বিভাগ হইবেক তাহার পূর্ব্বকার বৃত্তান্ত তোমার অতিস্পষ্ট জানান অত্যাবশ্যক এতদর্থে পূর্ব্বকার বোর্ডের ১৮২৬ সালের ২৭ জানুআরি তারিখের ৩৭৮ নম্বরী সরক্যুলর পত্রে যে প্রকার কৈফিয়তের হুকুম আছে সেই প্রকার কৈফিয়ৎ প্রত্যেক গতিকে তোমার নিকটে পাঠাইতে কালেক্টর সাহেবকে হুকুম করিলে ভাল হয়। ঐ সরক্যুলর অর্ডর এবং তৎসম্পর্কীয় কৈফিয়ৎ তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে নিম্নে দেওয় যাইতেছে।

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১১ নবেম্বর।

No. 378

To the Collector of ——

1. I am directed to transmit to you the accompanying Copy of a Form, which the Board desire you will invariably observe on reporting the deputation of an Aumeen to make a Division of an Estate, submitting at the same time Copies of the applications for the partition, and Copies of any Petitions of objections which may have been offered, together with a Copy of your final orders in the case.

2nd. In the Column for remarks, you will also enter the substance of any objections offered, or any information that may appear to you useful or necessary for the Board's consideration.

(Signed) R. HUNTER,

Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces,

27th January, 1826.

৩৭৮ নম্বর।

অমুক স্থানের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

১। আমি তোমার নিকটে পশ্চাৎ লিখিত পাঠের এক নকল পাঠাইতেছি এবং বোর্ডের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে কোন জমীদারীর বাঁটওয়ারা করণার্থ আমীন পাঠাওনের রিপোর্ট করণের সময়ে সেই পাঠ লইয়া ব্যবহার কর এবং সেই সময়ে বাঁটওয়ারার দরখাস্তের নকল এবং যদি কোন আপত্তির দরখাস্ত দেওয়া গিয় থাকে তবে তাহারো নকল এবং সেই মোকদ্দমায় তোমার চূড়ান্ত হুকুমের এক নকল পাঠাও।

২। যে কোন আপত্তি করা গিয়া থাকে তাহার মর্ম্ম অথবা অন্য যে কোন সম্বাদ বোর্ডের সাহেবেরদের বিবেচনার নিমিত্তে উপকারক অথবা আবশ্যক বোধ হয় তাহা মন্তব্য কথার ঘরে লিখিবা।

আর হন্টর। সেক্রেটারী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সদর বোর্ড রেবিনিউ।

১৮২৬। ২৭ জানুআরি।

To be observed by Collectors on reporting to the Board the appointment of an Aumeen to make a division of an Estate.

1	2	3	4			5				6	7	8			9	10	11
No. of Mehal in Register.	Name of Mehal	Registered Proprietors	Sudder Jumma			Name of Mehal and Jumma at the period of Decennial Settlement.				Dates of corres ondence shewing all intermediate changes since Decennial Settlement, should any portions have been separated or annexed under Regulation XLVIII. of 1793	Petitioner's name.	Shares into which it is at present proposed to divide the Estate with the names of the respective Proprietors.			Aumeen's name and period allowed for the Division	Aumeen's Commission agreeably to Regulation XIX of 1814.	Remarks.
			S. Rs	A	G.		S. Rs	A	G.				A.	G.			
238	Ukburpoor Perg 4 As.	Mohomed Ummee, Shaikh Doomun. Ullee Nawaz.	5320	8	0	Ukburpoor	21282	0	0	Board's orders of 25th September 1801. confirming the Butwarrah of Ukburpoor Pergunnah, into 6 As. and 10 As. Board's orders of 18th August 1806, confirming the Butwarrah of Ukburpoor Pergunnah, 6 As. into 4 As and 2 Annas.	Mohomud Ummee. Shaikh Domun, Ullee Newaz	Mohomud Ummee,	2	10	Mohomud Eesof, Three months.	246 6 11 1	The Collector will here state whether the Aumeen is a creditable person, what is his occupation, whether the oath enjoined has been administered, if the advance authorized has been made to him on responsible Security, and any thing besides that may occur to the Collector as requisite to be mentioned for the Board's information.
												Shaikh Doomun,	1	0			
												Ullee Newaz.	0	10			
												Total	4	0			

(Signed) G PLOWDEN. Offg. Secretary

Sudder Board of Revenue Fort William 11th November 184

[*Government Gazette, 9th December, 1845.*]

৮৮

হমীন্দারী বাঁটওয়ারা করণার্থ আমীন নিযুক্ত করিতে বোর্ডের সাহেবেরদের নিকটে যে পাণ্ডুলিপি অনুসারে কালেক্টর সাহেবের রিপোর্ট করিবেন তাহা।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১
তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	রেজিষ্টরী হওয়া মালিক	সদর জমা	দশশনী বন্দোবস্ত হওনের সময়ে মহালের নাম ও জমা	১৭৯৩ সালের ৪৮ আইনানুসারে মহালের কোন ভাগ খারিজ হইলে বা দাখিল হইয়া থাকিলে দশশনী বন্দোবস্তের পরে যে সকল ফেরফার হইয়াছে তাহা দর্শাইবার নিমিত্তে লিখনপত্রের তারিখ	দরখাস্তকারির নাম	যে অংশে জমীদারী এক্ষণে বিভাগ করিতে প্রস্তাব হইতেছে তাহা এবং বিশেষ ভূম্যধিকারিদের নাম	আমিনের নাম এবং বাঁটওয়ারার নিমিত্তে যে মিয়াদ দেওয়া গিয়াছে	১৮১৪ সালের ১১ আইনানুসারে আমিনের মহনতানা	মন্তব্য কথা
২৩৮	আকবরপুর পরগনার ।॰ আনা।	মহম্মদ অমী সেখ দুমন আলী নওয়াজ	৫৩২॰।॰	আকবরপুর ২১১৮২৲	আকবরপুর পরগনার ।৵ আনা ও ।৵ আনার বাঁটওয়ারা মঞ্জুরের বোর্ডের সাহেবেরদের ১৮০১ সালের ১৫ সেপ্টেম্বর তারিখের হুকুম। আকবরপুর পরগনার ৵ আনা বাঁটওয়ারা করিয়া ।॰ আনা ও ৵ আনার অংশ করিতে বোর্ডের সাহেবেরদের ১৮০১ সালের ১৮ আগষ্ট তারিখের হুকুম।	মহম্মদ অমী সেখ দুমন আলী নওয়াজ	মহম্মদ অমী ৵১॰ সেখ দুমন——/॰ আলী নওয়াজ ৲১॰ ।॰	মহম্মদ ইসফ তিন মাস	২৪৬ ।৵১১।	কালেক্টর সাহেব লিখিবেন যে আমীন বিশ্বস্ত ব্যক্তি কি না এবং তাহার কি কর্ম্ম আছে এবং নিয়মিতমতে তাহাকে শপথ করাণ গিয়াছে কি না এবং যাতবর জামিনপূর্ব্বক তাহাকে পেশগী অর্থাৎ আগামি দওয়া গিয়াছে কি না এবং বোর্ডের সাহেবেরদের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে অন্য যে বিষয় কালেক্টর সাহেব আবশ্যক বোধ করেন তাহা লিখিবেন।

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*

সদর বোর্ড রেবিনিউ ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫ ১০ নবেম্বর

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS.

The 28th November, 1845

Baboo Hurroprosad Sein, to be Acting Moonsiff of Chintamun, Zillah Dinagepore

Moonshee Naziroοddeen, Moonsiff of Nubbeegunge, to be Moonsiff of Parkool, Zillah Sylhet

Baboo Gungagobind Surbodhicarree, late Additional Moonsiff of Mymensing to be Acting Moonsiff of Pertabpore Zillah Midnapore

LEAVES OF ABSENCE

The 28th November 1845

Baboo Kallinath Chitterjea Moonsiff of Pertabpore, Zillah Midnapore, for one month under Medical Certificate

The leave of absence for one week granted on the 26th September last to Minutoollah Moonsiff of Jaghda in Manbhoom has been cancelled at his own request

The 3d December 1845

Mahomed Ahmi Moonsiff of Ameergong, Zillah Tipperah for one month

Ram Mohun Mookerjea, 1st grade Moonsiff of Amdahra, Zillah Beerbhoom for five days from the 26th instant

The 5th December, 1845

Baboo Ramgopal Roy, Acting Moonsiff of Lubsha Zillah 24 Pergunnahs for one month from the 25th ultimo under Medical Certificate

B J Colvin *Offg Register*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৮ নবেম্বর।

শ্রীযুত বাবু হরপ্রসাদ সেন জিলা দিনাজপুরের চিন্তামনের একটিং মুনসেফ হইবেন।

নবীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মনশী নাজিরুদ্দিন জিলা ছিলটের পারকুলের মুনসেফ হইবেন।

ময়মনসিংহের সাবেক অতিরিক্ত মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাগোবিন্দ সর্ব্বাধিকারী জিলা মেদিনীপুরের প্রতাপপুরের একটিং মুনসেফ হইবেক।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৮ নবেম্বর।

জিলা মেদিনীপুরের প্রতাপপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীনাথ চাটুয্যা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মানভূমের ঝাগদার মুনসেফ শ্রীযুত মিনতুল্লা গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তারিখে যে এক সপ্তাহের ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে

১৮৪৫ সাল ৩ ডিসেম্বর।

জিলা ত্রিপুরার আমীরগাঁয়ের মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ আহমা এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা বীরভূমের আমদাবার প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত রামমোহন মুখুয্যা গত মাসের ২৬ তারিখ অবধি পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৫ ডিসেম্বর।

জিলা চব্বিশপরগনার লবসার একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামগোপাল রায় চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ২৫ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS

No 2122

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 26th November, 1845

Mr J J McCann Deputy Superintendent of the Calcutta Police, to be also Superintendent of the Calcutta Salt Chokies

Mr W A Peacock Superintendent of the Western Salt Chokies is vested with the powers described in Section XXV of Act No XXIX of 1838, for Adjudicating Cases of Contravention of the Salt Laws arising within the Town of Calcutta

LEAVE OF ABSENCE

The 3d December 1845

Mr V H. Schalch, Assistant to the Magistrate and Collector of Purneah for one month under Medical Certificate, in extension of the leave on private affairs granted to him on the 7th ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J Halliday,
Secy to the Govt of Bengal

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২১২২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৬ নবেম্বর।

কলিকাতার পোলীসের ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত জে জে মাকান সাহেব সেই কর্ম্মের অতিরিক্ত কলিকাতার নিমকচৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট হইবেন।

পশ্চিম দিগে নিমকচৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত ডবলিউ এ পিকক সাহেব ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের ২৫ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতা অর্থাৎ কলিকাতার মধ্যে নিমকের আইন উল্লঙ্ঘন করাবিষয়ের যে মকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৩ ডিসেম্বর।

পূর্ণিয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত বি এচ শল্ক সাহেব গত মাসের ৭ তারিখে স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলাদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 9th December*, 1845]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার

LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা শ্রীহট্টসংক্রান্ত নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ ইং কিস্তী আগষ্টপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে সন ১৮৪৫ ইঙ্গরেজীর ১৭ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ৪ পৌষ রোজ বুধবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইং ১৭ নবেম্বর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ ইং আগষ্ট মাসের কিস্তীপর্য্যন্তের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হও য়া মহাল	১	পং এতছাম নগর তাং বদুনন্দন	শিবচরণ ধবসিং	১৩২॥৬	৩৬।৩	

A. S. Annand Offg. Collector

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সাং কিস্তি ভাদ্র সন ১২৫২ বাঙ্গলা বাকী	মন্তব্য কথা
	ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৩৮০৯	খাং পং শ্রীরামপুর সেখ বক্কার তালুক ...	মের্জা আহাম্মদ জান নওয়াব জান ..	১৫৪ ॥৵২	২৯১	ষোল আনা মহাল
	ঐ	৩৮১১	খাং পং ঐ সেখ ফএমুল্লা তালুক	ঐ	১৪৭৭॥৶১০	২৭ ॥৶৩	ঐ
	ঐ		তপে হাওলি সিলিমাবাদ চর ইন্দ্রপাশা ..	হরমোহন সেন হিঃ ।৶ আনা কাশীচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় হিঃ ॥৶ আনা	৩৫০/১	২৪ ॥/১॥	এই মহাল বাঁটওয়ারার অধীনতা সেমতে হিঃ ।৶০ আনার খাজানা আদায় হইয়া কাশীচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়ের হিঃ ॥৶ আনার খাজানা উসুল না হইয়া বাকী থাকাপ্রযুক্ত ১৮১৪ সনের ১১ আইনের ৩৩। ৩৪ ধারা এবং ১৮৩৭ সনের ১ আক্টের ১৮ নম্বরের সদর বোর্ডের সরকুলর চিঠীঅনুসারে উপরোক্ত বাকী থাকা হিস্যা নীলাম হইবেক
	ঐ		পরগনে চন্দ্রদ্বীপ ঢাকলে বাগপুর বাব জমা রুক্সচন্দ্র রায়	... তারামণি ও রামমণি ..		২৸/১	এই মহাল সন ১২৫২ সাল ইস্তক চির কালের নিমিত্তে কায়েমী বন্দোবস্ত আমলে আসিয়াছে এইক্ষণপর্য্যন্ত বন্দোবস্ত অগ্রে হাকিমের হজুরহইতে মঞ্জুর হয় নাই
৬	বাকী মালগুজারী যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয় হওয় মহাল		পং চন্দ্রদ্বীপওগয়রহ তালুক মুং রামসরণ সেন হাওলা গোবিন্দপ্রসাদ রায় দখিলকার প্যারী সুন্দরী ও রাধামণি ইহার মধ্যে মথুরানাথ চৌধুরী খাজাঞ্চীর এক কেতা নিম হাওলা ...	মথুরানাথ চৌধুরী খাজাঞ্চী	৩৲	সরকারী তহবীল তছরুফ ও ডেপুটী কালেক্টর ও আমলাগানের মসাহেরা বাকী ৪৮৮৫৫ ॥৩	এই নিম হাওলা মধ্যে মথুরানাথ চৌধুরী খাজাঞ্চীর যে হক
			পরগনে সিলিমাবাদ হিং ৶১৭॥ গণ্ডা চৌধুরীয়ান ও হিঃ ॥১১। গণ্ডা জমীদারী রাজা সত্যচরণ ঘোষাল বাহাদুরের মধ্যে কোওয়ানদমুল ওর্ফে চরখালি তালুক মহেন্দ্রনারায়ণ রায় ও বিশ্বনাথ রায় ওয়ারিস দখিলকার রসিকনারায়ণ রায় ও হরনাথ ঘোষাল ও তারিণীশঙ্কর দাস খোশখরিদ রাজীবলোচন রায় ইহার মধ্যে নীলাম খরীদা হাওলা ভৈরবচন্দ্র দাস খোশখরীদ মথুরানাথ চৌধুরী খাজাঞ্চী	ঐ	৩০২৸৯।	ঐ	এই হাওলা মধ্যে উক্ত খাজাঞ্চীর যে হক
		১৫৮৭	খারিজা পরগনে রোজগ ওমেদপুর রাধানাথ গাঙ্গুলি তালুক	... হরচন্দ্র মুখুয্যা ...	১১১৭৸০	সরকারী তহবীল তছরুফ বাদ ৪৭১৯১৸৹॥	এই তালুক মধ্যে হরিশ্চন্দ্র মুখুয্যা জমিদারের যে হক

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	ডিপুটী কালেক্টর ও আমলগানের মন্তব্যের বাবৎ তহুকফ ১১৫২ ইংরাজী টাকা	মন্তব্য কথা
	বাকী মালগুজারী যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয়ের মহাল।	১১৪০	খরিজা পরগনে বোজগ উমেদপুর রামরত্ন চাটুর্য্যা তালুক ..	কালীচন্দ্র মুখুর্য্য	৪৬২ ।৶০।	১৫৫৮৶ ১॥	এই তালুক মধ্যে উক্ত জমিনদারের যে হক
		৩৮৪১	পরগনে সিলিমাবাদ ওগয়রহ হিঃ ।১১ গণ্ডা	রাজকুমার রায় চৌধুরী হিঃ ৬।গণ্ডা ব্রজমণি চৌধুরাইন হিঃ ।৩ কড় রাজনারায়ণ রায় হিঃ ।৩ কড়	৩৯১১৩৭।	১১৫০ ।৵	এই পরগনে সিলিমাবাদের হিঃ ।১১ গণ্ডা ইহার ।৩ কড় হিস্যার মধ্যে শম্ভুচন্দ্র রায় জমিনদারের যে হক
		৩৮৪৭	পরগনে সিলিমাবাদ ওগয়রহ হিঃ ।৯ গণ্ডা ..	রাজকুমার রায় চৌধুরী হিঃ ।৩।৵১০ ব্রজমণি চৌধুরাইন ।২।– উদয়নারায়ণ রায় হিঃ ।৩।৶১০ তিল ..	মহকুপ নমক ৩১১৸৶৬ বাকী ৩৬০১ ১। ৩১৪৮৶	ঐ	এই পরগনে সিলিমাবাদের হিঃ ।৯ গণ্ডা ২। – ইহার মধ্যে উক্ত জমিনদারের যে হক
		১০১১	আওরঙ্গপুর ওগয়রহ পরগনা জনকীবল্লভ ..	কাশীচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও মহেশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় হিঃ ৶ আনা গৌরকিশোর রায় হিঃ ।৬॥= ও কালীকিঙ্কর ভট্টাচার্য্য হিঃ / আনা ও বৃন্দাবনচন্দ্র রায় হিঃ ৬॥= রত্নকৃষ্ণ রায় হিঃ /৬।= ও শ্রীকান্ত রায় হিঃ ৬।= ও কালিদাস রায় হিঃ আনা ও গৌরীনাথ রায় ও পার্ব্বতীনাথ রায় হিঃ আনা ও কালীপ্রসাদ রায় হিঃ ।১১ – ক্রান্তি	মহকুপ নমক ৩১৯।০ বাকী ২৯১৯ ১৪১১৪ ।৵৬	৪১৮৷৮।	এই পরগনার / আনা হিস্যার মধ্যে গৌরীনাথ রায় ও পার্ব্বতীনাথ রায়ের ওয়ারিসান ঈশানচন্দ্র রায় ও কাশীচন্দ্র রায় ওগয়রহের যে হক

A Money A·ty Collector

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JAMES TURNER, formerly of Conlogobrah Factory, in the district of Moorshedabad, Indigo Planter, since of Dacres Lane in the Town of Calcutta, Broker and Merchant but at present residing in the French Settlement of Chandernagore, in the Province of Bengal

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court made on this Second day of December instant, it was adjudged that the Petition of John Andrew a Creditor of the said JAMES TURNER, was true and that the said James Turner had committed an Act of Insolvency, and that by another order of the said Court made on the same day, Robert O Dowda, Esquire, was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent, dated this second December 1845

W D H OEHME,
SOLICITOR FOR JOHN ANDREW,
Petitioning Creditor

4 Becher's Buildings, Calcutta

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

পূর্ব্বে মুরশিদাবাদ জিলার কমলো গোবরার কুঠীর নীলকর পরে কলিকাতা শহরের ডেকরলেনের দালাল ও মহাজন এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের ফ্রান্সীয়েরদের অধিকার চন্দননগরনিবাসি

জেমস টর্ণর সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত জেমস টর্ণর সাহেবের এক জন মহাজন শ্রীযুত জান আনড্রু সাহেবের দরখাস্তক্রমে বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে নির্দ্ধারিত হইল যে ঐ দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত জেমস টর্ণর সাহেব যোত্রহীন বটেন এবং উক্ত দিবসে উক্ত আদালতের অন্য হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের ইস্টেটের আসৈনি পদে নিযুক্ত হন ইং ১৮৪৫। ডিসেম্বর।

ডবলিউ ডি এচ ওমি।

দরখাস্তকারিমহাজন জান আনড্রু সাহেবের উকীল

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS | সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

NOTICE

Required a Head Writer in the Executive Engineer's Office at Dinapore, Salary 50 Rs a month Certificates of character and qualifications for the appointment to be sent to the Executive Engineer, Dinapore

ইশতিহার

দানাপুরে এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবের দপ্তরখানায় এক জন প্রধান কেরাণীর আবশ্যক হইয়াছে। এই পদের বেতন মাসিক ৫০৲ টাকা। যাঁহারা এই পদ পাইতে ইচ্ছা করেন তাঁহারা আপনারদের সদাচারিতার ও যোগ্যতার সর্টিফিকট দানাপুরে এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

বিজ্ঞাপন।

পোলীসসম্পর্কীয় কার্য্যকারকেরদের উপদেশের নিমিত্ত ইং ১৭৯৩ সাং ১৮৪৫ সালপর্য্যন্ত যত আইন, আইনের অর্থ, সদর নিজামৎ ও পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের চিঠী এবং গবর্ণমেণ্ট অর্ডর প্রকাশ হইয়া প্রচলিত আছে তাহা একত্র করিয়া পোলীস দর্পণ নামে এক পুস্তক প্রস্তুত হইয়া চুঁচুড়া জ্ঞানরত্নাকর যন্ত্রালয়ে মুদ্রিত হইয়াছে মূল্য ২৲ তঙ্কা যাঁহার প্রয়োজন হইবেক উক্ত স্থানে তত্ত্ব করিলে পাইবেন ইতি।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া মোকদ্দমার রিপোর্টের এক পুস্তক ঐ আদালতের উকীল শ্রীআলাপন আলেকজাণ্ডর সিংক্লেয়র সাহেবের দ্বারা ইঙ্গরেজী ভাষাতে প্রস্তুত করা গিয়াছে ঐ পুস্তক কলিকাতায় থাকর কোম্পানির পুস্তকালয়ে বিক্রয় হয়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৯ ডিসেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

Numb. 288. ২৮৮)　　(৭০৩)

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 16, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No. 695.

To the Collectors of Land Revenue, Abkaree Superintendents and Custom Collectors in the Lower Provinces.

I have the honor to annex for your information and guidance copy of a letter from the Secretary to the Government of India in the Financial Department to the address of the Sub-Treasurer, bearing date the 26th July last, relative to the future custody by the latter officer of public securities granted to Government direct by heads of offices, and also of securities made over to the heads of offices by their subordinate officers as guarantee for the due performance of their official duties.

(Signed) C. MORLEY,
Accountant General

Fort William, Accountant General's Office,
29th September, 1845.

No. 1399.

To G. Udny, Esquire, Sub-Treasurer

1st. I have the honor to acknowledge the receipt of your letter, No. 96, dated the 17th instant, giving cover to a copy of correspondence between the Collector of Sea Customs in Calcutta and yourself, on a proposition to you by the Collector to receive into deposit in the General Treasury, the securities of the subordinate officers of the Custom House.

2d. In reply, I am directed to inform you, that the Governor General in Council is not prepared to admit of any distinction between securities granted to the Government direct by heads of offices, and securities made over to heads of of-

আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলর পত্র।

৬৯৫ নম্বর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব ও আবকারীর শ্রীযুত সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব ও বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের চাসিলের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব বরাবরেষু।

সিরিশ্তার প্রধান২ আমলারা যে নানা প্রোমিসরি নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজ একেবারে সরকারে আমানৎ করেন এবং তাহারদের তাবেদার আমলারা আপন২ সরকারী কার্য্য উপযুক্তমতে নির্ব্বাহকরণের জামিনস্বরূপ যে কোম্পানির কাগজ সিরিশতার প্রধান আমলারদের নিকটে আমানৎ করেন্ তাহা উত্তর কালে সবট্রেজুরর সাহেবের নিকটে গচ্ছিত রাখিবার বিষয়ে গত ২৬ জুলাই তারিখে ফিনানসিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেব ঐ সবট্রেজুরর সাহেবের নিকটে যে পত্র লিখিলেন তাহার এক নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে পাঠাইতেছি।

সি মরলি।
আকৌণ্টেণ্ট জেনরল

ফোর্ট উলিয়ম।
আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা।
১৮৪৫। ২৯ সেপ্টেম্বর।

১৩৯৯ নম্বর।

শ্রীযুত সবট্রেজুরর জর্জ অডনি সাহেব বরাবরেষু।

১। তোমার বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখের ৯৬ নম্বরী পত্র প্রাপ্ত হওয়া গেল তাহাতে মাসুলের সিরিশ্তার তাবেদার আমলারদের জামিনের কোম্পানির কাগজ জেনরল ট্রেজুরীতে আমানৎস্বরূপ লইয়া রাখিতে কলিকাতাস্থ সমুদ্রীয় মাসুলের কালেকটর সাহেব তোমার নিকটে যে প্রস্তাব করিয়াছিলেন তৎসম্পর্কীয় লিখনপঠনের এক নকল ছিল।

২। তাহার উত্তরস্বরূপ এক্ষণে তোমাকে জানাইতেছি যে সরকারী কার্য্য উত্তমরূপে চালাইবার নিমিত্তে প্রধান২ আমলারা যে কোম্পানির কাগজ জামিনস্বরূপ গবর্ণমেণ্টে দেন্ এবং তাঁহারদের তাবেদার কর্ম্মকারকেরা ঐ আমলারদিগকে যে কোম্পানির কাগজ জামিনস্বরূপ দেন্ এ

fices by their subordinate officers, as guarantee for the due performance of their official duties; in either case the security is equally pledged to the Government, whether directly or indirectly, for the efficiency of the public service, and the Government being liable to the pledger for the safety of his deposit if made in public securities, is equally interested in ensuring, that these securities shall be in safe custody and shall not be liable to loss or misappropriation.

3d. It is obvious that a Promissory Note of the public debt endorsed into the name of a public officer by his subordinate and lodged with him, is not as regards the Government, so absolutely safe as it would be, if continuing in the name of the superior public officer it was lodged in the hands of a third party, responsible for its safe custody to the Government, but having no power whatever over its disposal by endorsement. It is moreover more convenient that securities pledged to the Government should be collected together in one office at the Presidency, than spread over the country without any sufficient check over their genuineness and the regularity of their endorsements.

4th. In this view of the case the Governor General in Council is of opinion, that as a general rule, all public securities lodged with the Government or with Government officers as guarantee for the due performance of official duties, ought to be deposited for safe custody with the Sub-Treasurer of the General Treasury; that deposits made by heads of offices direct to the Government should be endorsed over to the Secretary to the Government in the department concerned, and that deposits made by subordinate officers should be endorsed over to the official head of the department or office concerned, and that being lodged in the General Treasury thus endorsed, such securities should be returnable only under an official order from the Secretary to the Government in the department to which the depositor belongs.

5th. Under these circumstances it will of course be necessary, if, with the permission of Government the parties should so desire it, that you should draw the interest accruing on the securities in your custody and pay it over to the officer concerned in Cash if in Calcutta, or by Bill on the Revenue Treasury of the district, if the deposit is for the due performance of duty in the Mofussil.

6th. In this general rule it is not intended to include securities deposited with public officers for Revenue or Judicial purposes or for the performance of any ordinary contract for supplies, as such securities are necessarily returnable at uncertain periods on the completion of the contract, or obligation, and would be inconveniently encumbered by forms which are sufficiently applicable to a com-

উভয়ের মধ্যে কোন বৈলক্ষণ্য যে আছে তাহা শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে স্বীকার করিতে পারেন্ না যেহেতুক উভয় গতিকে সরকারী কর্ম্ম উত্তমরূপে চালাইবার নিমিত্তে ঐ কোম্পানির কাগজ একেবারে বা পরম্পরায় সরকারেতে জামিনস্বরূপ দেওয়া গিয়াছে এবং যদ্যপি কোম্পানির কাগজ জামিনস্বরূপ দেওয়া যায় তবে জামিনদেওনিয়া ব্যক্তির নিকটে আপনার আমানতী কাগজের বিষয়ে গবর্ণমেণ্ট দায়ী আছেন অতএব ঐ কোম্পানির কাগজ নির্ব্বিঘ্নে থাকে এবং তাহার ক্ষতি বা হস্তান্তর না হয় এই বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের মনোযোগ করা উচিত।

৩। যদি কোন তাবেদার কর্ম্মকারক সরকারী কর্ত্তৃক প্রোমিসরি নোট সরকারী আমলার নামে দস্তখৎ করেন এবং সেই নোট ঐ সরকারী আমলার জিম্মায় থাকে তবে সরকার ঐ কাগজ তাদৃশ নির্ব্বিঘ্ন জ্ঞান করিতে পারেন না কিন্তু যদি তাহা কর্ত্তৃত্বকারি সরকারী কোন কার্য্যকারকের নামে দস্তখৎ হইয়া অন্য কর্ম্মকারকের জিম্মায় রাখা যায় এবং সেই কর্ম্মকারক যদি তাহা নির্ব্বিঘ্নে রাখণের বিষয়ে সরকারে দায়ী হন্ এবং দস্তখতের দ্বারা তাহা হস্তান্তর করিতে পারেন্ না তবে সেই নোটের বিষয়ে নিশ্চিন্ত হওয়া যায়। আরো যে সকল কোম্পানির কাগজ গবর্ণমেণ্টের নিকটে জামিনস্বরূপ দেওয়া গিয়াছে তাহা যদি দেশের স্থানে২ থাকে এবং তাহা প্রকৃত কি না ইহা জানিবার উপায় না থাকে এবং তাহা নিয়মমতে দস্তখৎ হওনের বিষয়ে কিছু ঠিকানা না থাকে তবে তাহাতে অনিষ্ট জন্মিতে পারে কিন্তু যদি সেই সকল কাগজ রাজধানীর এক দফ্তরে সংগ্রহ করা যায় তবে সকল অনিষ্ট নিবারণ হইতে পারে।

৪। এইরূপ বিবেচনা করিয়া শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে বোধ করেন যে সরকারী কার্য্য উত্তমরূপে চালাইবার নিমিত্তে যে সকল কোম্পানির কাগজ জামিনস্বরূপ গবর্ণমেণ্টে দেওয়া যায় অথবা সরকারী কোন আমলাকে দেওয়া যায় তাহা নির্ব্বিঘ্নে থাকনের নিমিত্তে জেনরল ট্রেজরীতে সবট্রেজরর সাহেবের নিকটে আমানৎ রাখণের এক সাধারণ বিধি করা উচিত। এবং নানা দফ্তরের প্রধান আমলারা একেবারে গবর্ণমেণ্টে যে সকল কোম্পানির কাগজ আমানৎ করেন্ তাহা ঐ২ আমলার সিরিশতাসম্পর্কীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরীর নামে দস্তখৎ হয় এবং তাবেদার কর্ম্মকারকেরা যে সকল কোম্পানির কাগজ আমানৎ করেন তাহা তাঁহারদের দফ্তরের অথবা সিরিশতার প্রধান কার্য্যকারক সাহেবের নামে দস্তখৎ করা যায় এবং ঐ সকল কোম্পানির কাগজে এইরূপ দস্তখৎ হইয়া জেনরল ট্রেজরীতে রাখা যায় এবং আমানৎকারি ব্যক্তি যে সিরিশতায় নিযুক্ত থাকেন্ সেই সিরিশতার গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর পদোপলক্ষের হুকুম বিনা ঐ২ কাগজ ফিরিয়া দেওয়া না যায়।

৫। এই২ গতিকে সরকারের অনুমতিক্রমে আমানৎকারিরা চাহিলে তোমার উচিত যে তোমার জিম্মায় থাকা কোম্পানির কাগজের যে সকল সুদ জমে তাহা তুমি বাহির কর এবং যাহার কাগজ সেই ব্যক্তিকে দেও অর্থাৎ সেই ব্যক্তি যদ্যপি কলিকাতায় থাকেন্ তবে সেই সুদ নগদ টাকায় তাঁহাকে দেও কিন্তু যদি কার্য্য উত্তমরূপে চালাইবার নিমিত্ত মফঃসলে কাগজ আমানৎ হইয়াছিল তবে সেই জিলার কালেক্টরী খাজানাখানার উপর বরাৎ দিয়া আমানৎকারির নিকটে টাকা পাঠাও।

৬। যে কোম্পানির কাগজ রাজস্ব অথবা আদালৎসম্পর্কীয় কার্য্যের নিমি.ত্ত অথবা দ্রব্য যোগাইবার সামান্য কোন বন্দোবস্ত পালনের নিমিত্তে সরকারী কর্ম্মকারকেরদের নিকটে জামিনস্বরূপ আমানৎ হইয়াছে সেই কোম্পানির কাগজ এই সাধারণ বিধির মধ্যে গণ্য হইবেক না যেহেতুক বন্দোবস্ত অথবা নিয়ম পূর্ণ হইলে ঐ প্রকার কোম্পানির কাগজ অনিশ্চিত সময়ে ফিরিয়া দেওনের আবশ্যক আছে এবং যে রীতি সরকারী কার্য্য

parativel permanent deposit for the faithful discharge of public duty and for security against loss of Government property.

(Signed) J. A DORIN,
Secy. to the Govt. of India

Council Chamber, 26th July, 1845.

বিশ্বস্তরূপে চালাইবার নিমিত্তে এবং সরকারী সম্পত্তির ক্ষতি না হওনার্থ বহু কালের নিমিত্তে আমানৎহওয়া কাগজের বিষয়ে উপযুক্তমতে খাটে সেই রীতি পূর্ব্বোক্ত আমানৎকরা টাকার বিষয়ে খাটাইলে অনেক ক্লেশ হইতে পারে।

জে এ ডোরিন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

কৌন্সেল চেম্বর। ১৮৪৫। ২৬ জুলাই।

No 696.

To the Collectors of Land Revenue, Lower Provinces

It appearing that certain officers in charge of Revenue Treasuries have recently fallen into the practice of discontinuing the transmission, to the general branch of this office, of the daily advices of Drafts drawn by them on the Sub-Treasurer at the Presidency, while others again have omitted to specify the periods of usance either in the Draft itself or in the advice, I have the honour to solicit your special attention to the necessity of your obviating such omission or irregularity if found to exist in your office, and of your observing due care and precision in the preparation of the Bills and despatch of the advices which may hereafter be issued by you

(Signed) C MORLEY,
Accountant General

Fort William, Accountant General's Office,
30th September 1845

৬৯৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব বরাবরেষু।

দৃষ্ট হইতেছে যে রাজস্বের খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারকেরা রাজধানীর সবট্রেজরর সাহেবের উপর যে সকল দ্রাপ্ট দেন তাহার হররোজের সম্বাদ এই সিবিশতার সাধারণ দফ্তরে পাঠাইতে সম্প্রতি ত্রুটি করিতেছেন। অন্যান্য কর্ম্মকারকেরা দ্রাপ্টের মধ্যে অথবা তদ্বিষয়ের সম্বাদচিঠির মধ্যে ঐ দ্রাপ্টের মিয়াদ বিশেষ করিয়া লিখিতে ত্রুটি করিয়াছেন। অতএব তোমাকে জানাইতেছি যে এইমত ত্রুটি অথবা বেদাড়া কর্ম্ম যদি তোমার খাজানাখানায় হইয়া থাকে দৃষ্ট হয় তবে তাহা নিবারণার্থে তোমার বিশেষ মনোযোগ করা উচিত এবং যে দ্রাপ্ট অর্থাৎ বিল উত্তর কালে তুমি দেও তাহা অতিঠিকরূপে প্রস্তুত করিতে এবং তাহার বিষয়ি সম্বাদচিঠী অবিলম্বে পাঠাইতে তোমাকে বিশেষ সাবধান করিতেছি।

সি মরলি।
আকৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম।
আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা।
১৮৪৫। ৩০ সেপ্টেম্বর।

No 698

To the Collectors of Land Revenue, Lower Provinces

With reference to the Circular No 684, of the 21st February last, apprising you that Government had been pleased to authorize the re establishment of Civil Treasuries at the stations of Loodianah and Ferozepore in the North-Western Provinces, with certain restrictions as to the granting of Drafts upon them, I have now the honor to inform you of the receipt by me under date the 18th September last, of an intimation from the Officiating Accountant at Agra to the effect, that measures had been taken by him to place those Treasuries upon an efficient footing, and suggesting at the same time that instructions should be issued to officers in charge of Bengal Treasuries at which Bill negotiations are permitted, notifying that they are now authorized to comply with requisitions for Bills of Exchange upon Loodianah and Ferozepore when made by parties entitled to the accommodation under the prescribed rules I have the honor accordingly to request that you will do me the favor to carry the suggestion in question into immediate effect at your Treasury, that you will duly honor all Drafts which may be drawn on you by the Deputy Collectors who have been appointed to the charge of the said Treasuries under the rules in force, or with reference to any special instructions which may be conveyed to you under proper authority; and that

৬৯৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব বরাবরেষু।

গত ২১ ফেব্রুআরি তারিখের ৬৮৪ নম্বরী সরকুালর পত্রে আমি তোমাকে জানাইয়াছিলাম যে গবর্ণমেণ্ট উত্তরপশ্চিম প্রদেশের লুধিয়ানা ও ফিরোজপুর মোকামে দেওয়ানী খাজানাখানা পুনর্ব্বার স্থাপনের অনুমতি দিয়াছেন এবং ঐ খাজানাখানার উপর দ্রাপ্ট দেওনের বিষয়ে কতক২ নিয়ম করিয়াছিলেন। ঐ সরকুালর পত্রের উপলক্ষে এক্ষণে তোমাকে জানাইতেছি যে আগরার একটিং অকৌণ্টেণ্ট সাহেবের ১৮ সেপ্টেম্বর তারিখের এক পত্র আমার নিকটে পঁহুছিয়াছে তাহাতে তিনি লেখেন যে ঐ২ খাজানাখানা কার্য্যরূপে স্থাপনকরণের বিষয়ে উদ্যোগ হইয়াছে এবং তিনি এই পরামর্শ দেন যে ঐ দুই খাজানাখানার উপর টাকার বরাৎ দিবার অনুমতি বাঙ্গলা দেশের যে খাজানাখানায় আছে তাহার ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারকদিগকে এই বিজ্ঞাপন করা যায় যে লুধিয়ানা ও ফিরোজপুরের খাজানাখানার উপর বিল অব এক্সচেঞ্জ অর্থাৎ হুণ্ডী নির্ণীত বিধানানুসারে যাহারদের চাহিয়া লইবার ক্ষমতা আছে সেই২ লোকেরদিগকে সেই খাজানাখানার উপর দ্রাপ্ট দিতে এক্ষণে অনুমতি হইয়াছে। অতএব এক্ষণে তোমাকে হুকুম দিতেছি যে তোমার খাজানাখানায় অগ্রে ঐ পরামর্শানুসারে কার্য্য কর এবং চলিত বিধানক্রমে অথবা উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মকারকেরা যে বিশেষ উপদেশ করেন তাহাতে দৃষ্টি রাখিয়া ঐ দুই খাজানাখানার ভার যে ডেপুটী কালেকটরদিগকে অর্পণ হইয়াছে সেই ডেপুটী কালেকটরেরা যে সকল দ্রাপ্ট তোমার উপর দেন তাহার টাকা দিবা। এবং ঐ২ খাজানাখানার সম্পর্কে যে সকল দ্রাপ্টের টাকা দেনা হয় সেই২ দ্রাপ্ট তোমার খাজানাখানার হিসাবে

[*Government Gazette, 16th December*, 1845.]

you will be so good as to exhibit all Bill transactions connected with the Treasuries under notice in your Treasury Accounts under the heads of "To" and "By North-Western Provinces."

(Signed) C. MORLEY,
Accountant General.

Fort William, Accountant General's Office,
25th November, 1845.

No. 94.

To the Judges and Magistrates of the Lower Provinces.

I have the honor to annex for your information and guidance copy of a letter from the Secretary to the Government of India in the Financial Department to the address of the Sub-Treasurer, bearing date the 26th July last, relative to the future custody by the latter officer of public securities granted to Government direct by heads of offices, and also of securities made over to the heads of offices by their subordinate officers as guarantee for the due performance of their official duties.

(Signed) C. MORLEY,
Accountant General.

Fort William, Accountant General's Office,
29th September, 1845.

No. 1399.

To G. Udny, Esquire, Sub-Treasurer.

1st. I have the honor to acknowledge the receipt of your letter No. 96, dated the 17th instant, giving cover to a copy of correspondence between the Collector of Sea Customs in Calcutta and yourself, on a proposition to you by the Collector to receive into deposit in the General Treasury, the securities of the subordinate officers of the Custom House.

2d. In reply, I am directed to inform you, that the Governor General in Council is not prepared to admit of any distinction between securities granted to the Government direct by heads of offices, and securities made over to heads of offices by their subordinate officers, as guarantee for the due performance of their official duties; in either case the security is equally pledged to the Government, whether directly or indirectly, for the efficiency of the public service, and the Government being liable to the pledger for the safety of his deposit if made in public securities, is equally interested in ensuring, that these securities shall be in safe custody and shall not be liable to loss or misappropriation.

3d. It is obvious that a Promissory Note of the public debt endorsed into the name of a public officer by his subordinate and lodged with him, is not as regards the Government, so absolutely safe as it would be, if, continuing in the name of the superior public officer it was lodged in the hands of a third party responsible for its safe custody to the Government, but having no power

উত্তরপশ্চিম প্রদেশের উপর দেওয়া হুণ্ডী" এবং "ঐ প্রদেশের হুণ্ডীর দেওয়া টাকা" এই দুই খাতায় লেখ।

সি মরলি।
আকৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা।
১৮৪৫। ২৫ নবেম্বর।

---

৯৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত জজ ও মাজিষ্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

সিরিশ্তার প্রধান২ আমলারা যে নানা প্রোমিসরি নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজ একেবারে সরকারে আমানৎ করেন্ এবং তাঁহারদের তাবে দার আমলারা আপন২ সরকারী কার্য্য উপযুক্তমতে নির্ব্বাহকরণের জামিনস্বরূপ যে কোম্পানির কাগজ সিরিশ্তার প্রধান আমলারদের নিকটে আমানৎ করেন্ তাহা উত্তর কালে সবট্রেজরর সাহেবের নিকটে গচ্ছিত রাখিবার বিষয়ে গত ২৬ জুলাই তারিখে ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেব ঐ সবট্রেজরর সাহেবের নিকটে যে পত্র লিখিলেন তাহার এক নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে পাঠাইতেছি।

সি মরলি।
ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেণ্ট জেনরল

আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা।
১৮৪৫। ২৯ সেপ্টেম্বর।

১৩৯৯ নম্বর।

শ্রীযুত সবট্রেজরর জর্জ অডনি সাহেব বরাবরেষু।

১। তোমার বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখের ৯৬ নম্বরী পত্র প্রাপ্ত হওয়া গেল তাহাতে মাসুলের সিরিশ্তার তাবেদার আমলারদের জামিনের কোম্পানির কাগজ জেনরল ট্রেজরীতে আমানৎস্বরূপ লইয়া রাখিতে কলিকাতাস্থ সমুদ্রীয় মাসুলের কালেক্টর সাহেব তোমার নিকটে যে প্রস্তাব করিয়াছিলেন তৎসম্পর্কীয় লিখনপঠনের এক নকল ছিল।

২। তাহার উত্তরস্বরূপ এক্ষণে তোমাকে জানাইতেছি যে সরকারী কার্য্য উত্তমরূপে চালাইবার নিমিত্তে প্রধান২ আমলারা যে কোম্পানির কাগজ জামিনস্বরূপ গবর্ণমেণ্টে দেন্ এবং তাঁহারদের তাবেদার কর্ম্মকারকেরা ঐ আমলারদিগকে যে কোম্পানির কাগজ জামিনস্বরূপ দেন্ এই উভয়ের মধ্যে কোন বৈলক্ষণ্য যে আছে তাহা শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে স্বীকার করিতে পারেন্ না যেহেতুক উভয় গতিকে সরকারী কর্ম্ম উত্তমরূপে চালাইবার নিমিত্তে ঐ কোম্পানির কাগজ একেবারে বা পরম্পরায় সরকারেতে জামিনস্বরূপ দেওয়া গিয়াছে এবং যদ্যপি কোম্পানির কাগজ জামিনস্বরূপ দেওয়া যায় তবে জামিনদেওনিয়া ব্যক্তির নিকটে আপনার আমানতী কাগজের বিষয়ে গবর্ণমেণ্ট দায়ী আছেন অতএব ঐ কোম্পানির কাগজ নির্ব্বিঘ্নে থাকে এবং তাহার ক্ষতি বা হস্তান্তর না হয় এই বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের মনোযোগ করা উচিত।

৩। যদি কোন তাবেদার কর্ম্মকারক সরকারী কর্জ্জের প্রোমিসরি নোট সরকারী আমলার নামে দস্তখৎ করেন্ এবং সেই নোট ঐ সরকারী আমলার জিম্মায় থাকে তবে সরকার ঐ কাগজ তাদৃশ নির্ব্বিঘ্ন জ্ঞান করিতে পারেন্ না কিন্তু যদি তাহা কর্ত্তৃত্বকারি সরকারী কোন কার্য্যকারকের নামে দস্তখৎ হইয়া অন্য কর্ম্মকারকের জিম্মায় রাখা যায় এবং সেই কর্ম্মকারক যদি তাহা নির্ব্বিঘ্নে রাখনের বিষয়ে সরকারে দায়ী হন্ এবং দস্তখতের

whatever over its disposal by endorsement. It is moreover more convenient that securities pledged to the Government should be collected together in one office at the Presidency, than spread over the country without any sufficient check over their genuineness and the regularity of their endorsements.

4th. In this view of the case the Governor General in Council is of opinion, that as a general rule, all public securities lodged with the Government or with Government officers as guarantee for the due performance of official duties, ought to be deposited for safe custody with the Sub-Treasurer of the General Treasury; that deposits made by heads of offices direct to the Government should be endorsed over to the Secretary to the Government in the department concerned, and that deposits made by subordinate officers should be endorsed over to the official head of the department or office concerned, and that being lodged in the General Treasury thus endorsed, such securities should be returnable only under an official order from the Secretary to the Government in the department to which the depositor belongs.

5th. Under these circumstances it will of course be necessary, if, with the permission of Government the parties should so desire it, that you should draw the interest accruing on the securities in your custody and pay it over to the officer concerned in Cash if in Calcutta, or by Bill on the Revenue Treasury of the district, if the deposit, is for the due performance of duty in the Mofussil.

6th. In this general rule it is not intended to include securities deposited with public officers for Revenue or Judicial purposes or for the performance of any ordinary contract for supplies, as such securities are necessarily returnable at uncertain periods on the completion of the contract, or obligation, and would be inconveniently encumbered by forms which are sufficiently applicable to a comparatively permanent deposit for the faithful discharge of public duty and for security against loss of Government property.

(Signed) J. A. DORIN,

Secy. to the Govt. of India.

Council Chamber, the 26th July, 1845.

যারা তাহা হস্তান্তর করিতে পারেন্ না তবে সেই নোটের বিষয়ে নিশ্চিন্ত হওয়া যায়। আরো যে সকল কোম্পানির কাগজ গবর্ণমেণ্টের নিকটে জামিনস্বরূপ দেওয়া গিয়াছে তাহা যদি দেশে২ স্থানে২ থাকে এবং তাহা প্রকৃত কি না ইহা জানিবার উপায় না থাকে এবং তাহা নিয়মমতে দস্তখৎ হওনের বিষয়ে কিছু ঠিকানা না থাকে তবে তাহাতে অনিষ্ট জন্মিতে পারে কিন্তু যদি সেই সকল কাগজ রাজধানীর একি দপ্তরে সংগ্রহ করা যায় তবে সকল অনিষ্ট নিবারণ হইতে পারে।

৪। এইরূপ বিবেচনা করিয়া শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে বোধ করেন্ যে সরকারী কার্য্য উত্তমরূপে চালাইবার নিমিত্তে যে সকল কোম্পানির কাগজ জামিনস্বরূপ গবর্ণমেণ্টে দেওয়া যায় অথবা সরকারী কোন আমলাকে দেওয়া যায় তাহা নির্ব্বিঘ্নে থাকনের নিমিত্তে জেনরল ট্রেজুরীতে সবট্রেজুরর সাহেবের নিকটে আমানৎ রাখণের এক সাধারণ বিধি করা উচিত। এবং নানা দপ্তরের প্রধান আমলারা একেবারে গবর্ণমেণ্টে যে সকল কোম্পানির কাগজ আমানৎ করেন তাহা ঐ২ আমলার সিরিশ্তাসম্পর্কীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর নামে দস্তখৎ হয় এবং তাবেদার কর্ম্মকারকেরা যে সকল কোম্পানির কাগজ আমানৎ করেন্ তাহা তাঁহারদের দফ্তরের অথবা সিরিশতার প্রধান কার্য্যকারক সাহেবের নামে দস্তখৎ করা যায় এবং ঐ সকল কোম্পানির কাগজে এইরূপ দস্তখৎ হইয়া জেনরল ট্রেজুরীতে রাখা যায় এবং আমানৎকারি ব্যক্তি যে সিরিশতায় নিযুক্ত থাকেন সেই সিরিশতার গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর পদোপলক্ষের হুকুম বিনা ঐ২ কাগজ ফিরিয়া দেওয়া না যায়।

৫। এই২ গতিকে সরকারের অনুমতিক্রমে আমানৎকারিরা চাহিলে তোমার উচিত যে তোমার জিম্মায় থাকা কোম্পানির কাগজের যে সকল সুদ জমে যাহা তুমি বাহির কর এবং যাহার কাগজ সেই ব্যক্তিকে দেও অর্থাৎ সেই ব্যক্তি যদ্যপি কলিকাতায় থাকেন তবে সেই সুদ নগদ টাকায় তাঁহাকে দেও কিন্তু যদি কার্য্য উত্তমরূপে চালাইবার নিমিত্ত মফঃসলে কাগজ আমানৎ হইয়া থাকে তবে সেই জিলার কালেকটরী খাজানাখানার উপর বরাৎ দিয়া আমানৎকারির নিকটে টাকা পাঠাও।

৬। যে কোম্পানির কাগজ রাজস্ব অথবা আদালতসম্পর্কীয় কার্য্যের নিমিত্তে অথবা দ্রব্য যোগাইবার সামান্য কোন বন্দোবস্ত পালনের নিমিত্তে সরকারী কর্ম্মকারকেরদের নিকটে জামিনস্বরূপ আমানৎ হইয়াছে সেই কোম্পানির কাগজ এই সাধারণ বিধির মধ্যে গণ্য হইবেক না যেহেতুক বন্দোবস্ত অথবা নিয়ম পূর্ণ হইলে এপ্রকার কোম্পানির কাগজ অনিশ্চিত সময়ে ফিরিয়া দেওনের আবশ্যক আছে এবং যে রীতি সরকারী কার্য্য বিশ্বস্তরূপে চালাইবার নিমিত্তে এবং সরকারী সম্পত্তির ক্ষতি না হওনার্থে বহুকালের নিমিত্তে আমানৎ হওয়া কাগজের বিষয়ে উপযুক্তমতে খাটে সেই রীতি পূর্ব্বোক্ত আমানৎকর। টাকার বিষয়ে খাটাইলে অনেক ক্লেশ হইতে পারে।

(স্বাক্ষর) জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

কৌন্সেল চেম্বর। ১৮৪৫। ২৬ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 39.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

1st Section 1, Act XXIX. of 1841, enacts that a "suit or appeal shall be dismissed, as of course, after the expiration of six weeks with-out

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৩৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

১। ১৮৪১ সালের ২৯ আইনের ১ ধারায় হুকুম আছে যে বিশেষ দরখাস্তক্রমে অধিক মিয়াদ দেওয় ব

any proceeding on the part of the Court or of the defendant or otherwise, or assignment of any reasons, unless the plaintiff, or appellant, or *his representative in case of his death*, upon special application, shall have *previously* satisfied the Court of the propriety of allowing further time."

2nd. The Courts of Sudder Dewanny Adawlut, for the Lower and North-Western Provinces, having had occasion to deliberate as to the force of these expressions, the majority are of opinion that while they are unambiguous in requiring the representative of a deceased plaintiff or appellant, previous to the expiry of the six weeks in which a certain prescribed Act is to be performed, to move the Court for an extension of that limited period; and while they admit of no interpretation, by which an intermediate Act on the part of the Court, notifying to the heirs the fact of the decease of the plaintiff or appellant, can by implication be held to be required, they are not actually *prohibitory* of the Court doing of its own mere motion, *previous* to the expiry of the six weeks aforesaid, such act of procedure, as the general powers of the Court enable it to do.

3rd. The majority of the two Courts further observe, that, in so far as "dismissal on default" is enacted as a penalty on the defaulter, it is not just, that, that penalty should be inflicted in cases where there exists a moral and physical impossibility of avoiding it, viz., when the date of the plaintiff's or appellant's decease is so near the date when default would occur, and the heir or representative at the same time so distant from the place, where the decease took place, as to render it an impossibility that he should fulfil the law's requirements. The right of appeal would thus, in numerous instances, be lost altogether, and manifest injustice be done by the law. But it is a maxim that law never enacts an impossibility, and the Court therefore conceive it imperative upon them, in pursuance of their legal privilege to act according to justice, equity, and good conscience, to prevent the injustice, that would be involved in the infliction of a penalty for failure to perform an impossible act by the institution of a rule of procedure, fitted at least to remove the impossibility of the heir of a deceased party being in Court, if he be desirous to prosecute the suit.

4th. The Court are pleased, therefore, to prescribe the following rule of practice for the guidance of all the Judicial Authorities, and to intimate for general information, that it will be followed in the Sudder Dewanny Adawlut henceforth.

1stly. Whenever it may be certified to a Zillah or City Judge, Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen, or Moonsiff, that a plaintiff or appellant, in any original suit or appeal, pending in the Court of such Zillah or City Judge, or Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen, or Moonsiff, has deceased, the presiding officer of such Court shall be at liberty, if he deem it just and proper, to notify the fact in a publication to be affixed in his

দিয়ে যদি ফরিয়াদী অথবা আপেলান্ট কিম্বা তাহার মৃত্যু হইলে তাহার মোখ্তারকার পূর্ব্বে আদালতের অনুমতি না পাইয়া থাকে তবে আদালতের অথবা আসামীর কি অন্য কাহারো কোন কর্ম্ম করণব্যতিরেকে এবং কারণ না দর্শাইয়া ঐ মোকদ্দমা বা আপীল কাযে২ ডিসমিস হইবেক।

২। কলিকাতা ও উত্তরপশ্চিম দেশের সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরদের উক্ত কথার শক্তির বিষয়ে বিবেচনাকরণের আবশ্যক হওয়াতে অধিকাংশ সাহেবের এই মত হইয়াছে যে যে ছয় সপ্তাহের মধ্যে কোন নিয়মিত কার্য্য করিতেই হইবেক সেই মিয়াদ অতীত হওনের পূর্ব্বে মৃত ফরিয়াদী অথবা আপেলান্টের স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তির আবশ্যক যে ঐ মিয়াদ বাড়াইবার নিমিত্তে আদালতে দরখাস্ত করে ইহার বিষয়ে সন্দেহ নাই। এবং ঐ আইনের শব্দদৃষ্টে এইমত অর্থ কোন প্রকারে হইতে পারে না যে ফরিয়াদী অথবা আপেলান্টের মরণের সম্বাদ মিয়াদ অতীত হওনের পূর্ব্বে উত্তরাধিকারিদিগকে সদর আদালতের অবশ্য দিতে হইবেক তথাপি পূর্ব্বোক্ত ছয় সপ্তাহ মিয়াদ অতীত হওনের পূর্ব্বে সদর আদালতের সাধারণ ক্ষমতানুসারে ঐ আদালতের ইচ্ছাক্রমে সেইরূপ কর্ম্ম করিতে ঐ আইনে প্রকৃত কোন নিষেধ নাই।

৩। উভয় আদালতের অধিকাংশ জজ সাহেবেরা আরো কহেন যে "ক্রটিপ্রযুক্ত মোকদ্দমা ডিসমিস" করা যদি ক্রটিকারি ব্যক্তির গুনাহগারী করিবার নিমিত্তে হুকুম হইয়াছে বোধ হয় তবে যে গতিকে সেই ক্রটি এড়ান সর্ব্বতোভাবে অসাধ্য সেই২ গতিকে এ গুনাহগারী করা অযথার্থ অর্থাৎ যে তারিখে ক্রটি হইবার প্রাপ্য [illegible] যদি এমত সময়ে ফরিয়াদী অথবা আপেলান্টের মৃত্যু হয় এবং যে স্থানে মৃত্যু হইল তথাহইতে উত্তরাধিকারী অথবা স্থলাভিষিক্ত যদি এমত দূরে থাকে যে আইনের হুকুম প্রতিপালনকরা নিতান্ত অসাধ্য এই স্থলে সেই গুনাহগারীকরা অযথার্থ। এইমত স্থলে মোকদ্দমা ডিসমিস করিলে আপীল করণের হক বারম্বার লোপ হইবেক এবং আইনের দ্বারা স্পষ্টতঃ অযথার্থ কর্ম্ম হইবেক। কিন্তু এইমত নীতি আছে যে আইনের দ্বারা কোন অসাধ্য বিষয়ের হুকুম হয় না। অতএব সদর আদালত বোধ করেন যে যথার্থ ও ন্যায্য ও ধর্ম্মতঃ কার্য্য করিতে আইনানুসারে তাহারদের যে ক্ষমতা আছে সেই ক্ষমতানুসারে অসাধ্য কর্ম্ম না করণের গুনাহগারী করিলে যে অযথার্থ হয় তাহা নিবারণকরা তাহারা অত্যাবশ্যক বোধ করেন এবং মৃত ব্যক্তির উত্তরাধিকারী যদি মোকদ্দমা চালাইতে ইচ্ছুক হয় তবে মিয়াদের মধ্যে তাহার আদালতে হাজির হইবার অসাধ্য যাহাতে নিবারণ হইতে পারে এইমত একটা কর্ম্ম নির্ব্বাহের নিয়ম করা উচিত বোধ করেন।

৪। অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা আদালতের কর্ম্মকারকেরদের উপদেশের নিমিত্তে পশ্চাৎ লিখিত কর্ম্ম নির্ব্বাহের নিয়ম ধার্য্য করিতেছেন। এবং সকলকে জানাইতেছেন যে সেই নিয়ম উত্তর কালাবধি সদর আদালতে চলিবেক।

প্রথম। যখন কোন জিলা অথবা শহরের জজ সাহেব অথবা প্রধান সদর আমীন কি সদর আমীন কিম্বা মুনসেফকে এইমত এত্তেলা দেওয়া যায় যে ঐ জিলা বা শহরের জজ বা প্রধান সদর আমীন কি সদর আমীন কিম্বা মুনসেফের আদালতে উপস্থিতথাকা কোন আসল অথবা আপীলী মোকদ্দমার ফরিয়াদী অথবা আপেলান্ট মরিয়াছে তখন ঐ আদালতের জজ অথবা বিচারক যথার্থ এবং উচিত বোধ করিলে তাহার সম্বাদ এক ঘোষণাপত্রে লিখিয়া তাহা আপন কাছারীতে এবং

own Cutcherry, and in the Cutcherries of all the Judicial Authorities and the Collector of the District. The publication shall contain a statement of the several depending cases, in which such plaintiff or appellant was a party, and an intimation to his heirs or representatives, that, unless they attend either in person or by Vakeel for the prosecution of the depending suit or appeal before a certain day, to be fixed and named in the publication not being more than six weeks from its date, such suit or appeal will be dismissed on default under the provisions of Section 1, Act XXIX. of 1841.

2ndly. The above rule of practice shall be considered equally applicable to appeals, pending in the Court of Sudder Dewanny Adawlut, with the exception, that the publication therein prescribed shall, in such cases, be affixed in the Cutcherry of the Sudder Court, and in the Cutcherries of the several Judicial Authorities included in the district or districts from which the depending appeals may have been received, and that the Zillah and City Judges shall, on receipt of a precept to that effect, cause the said publication to be duly affixed in the places appointed, and certify, with all practicable expedition, the due fulfilment of such order for the satisfaction of the Court.

5th. A form of publication is annexed for general use, and the Civil Judges are informed, that Lithographed forms of the same may be indented for on the Government Lithographic Press.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 5th September, 1845.

ঐ জিলার অন্য সকল দেওয়ানী আদালতের কাছারীতে এবং কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে লটকাইতে পারেন্। উপস্থিতথাকা যে সকল মোকদ্দমায় ঐ মৃত ফরিয়াদী অথবা আপেলান্ট লিপ্ত ছিল তাহার বিবরণ ঐ ঘোষণাপত্রে থাকিবেক এবং তাহার উত্তরাধিকারী অথবা স্থলাভিষিক্তেরদিগকে ইহা জানান যাইবেক যে নিয়মিত দিবসের পূর্ব্বে উপস্থিত মোকদ্দমা অথবা আপীলের নির্ব্বাহার্থে তাহারা স্বয়ং কিম্বা তাহারদের উকীল যদি হাজির না হয় তবে তাহারদের মোকদ্দমা বা আপীল ১৮৪১ সালের ২৯ আইনের ১ ধারার বিধির অনুসারে ত্রুটিপ্রযুক্ত ডিসমিস হইবেক এবং ঐ নিয়মিত দিবস ঐ ঘোষণাপত্রে নিরূপণ হইবেক এবং লেখা যাইবেক এবং তাহা ঐ ঘোষণাপত্রের তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহের অধিক হইবেক না।

দ্বিতীয়। উক্ত কর্ম্ম নির্ব্বাহের নিয়ম সদর দেওয়ানী আদালতে উপস্থিতথাকা আপীলের বিষয়েও খাটিবেক কেবল এই বিশেষ হইবেক যে পূর্ব্বোক্ত নিরূপিত ঘোষণাপত্র এইমত গতিকে সদর আদালতের কাছারীতে লটকান যাইবেক এবং যে জিলা অথবা জিলা সকলহইতে উপস্থিতথাকা আপীল পাওয়া গিয়াছিল সেই২ জিলার নানা দেওয়ানীর কার্য্যকারকেরদের কাছারীতে তাহা লটকান যাইবেক এবং জিলা ও শহরের জজ সাহেবেরা সেই বিষয়ের প্রিসেপ্ট পাইলে নিরূপিত স্থানে উক্ত ঘোষণাপত্র রীতিমতে লটকাইতে হুকুম দিবেন এবং সদর আদালতের বোধের নিমিত্তে এ হুকুমের রীতিমতে প্রতিপালনের বিষয়ে যথাসাধ্য শীঘ্র সম্বাদ দিবেন।

৫। ঐ ঘোষণাপত্রের পাঠ সাধারণ ব্যহারের নিমিত্তে নিম্নে লেখা যাইতেছে এবং দেওয়ানীর জজ সাহেবদিগকে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সরকারের পাথরীয়া ছাপাখানায় পত্র লিখিলে তাঁহারা ঐ পাঠের ছাপাওয়া নকশা পাইতে পারেন্।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৫ সেপ্টেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

نمونه اشتهار بعرض اعلان خبر فوت بعضے از مخاصمين مقدمه

حكم اشتهار عدالت ديواني فلان اينكه واسطے حاضري قايم مقام شخص متوفي كے جسكانام فهرست مصرحه ذيل مين مندرج هى خبر فوت شخص مذكوراورضروري حاضري قايم مقام اسكے هى تهري ديجاتي هى جوكوئي كه ادعاے وراثت اورقايم مقامي اوراستحقاق پيروي مقدمه كا بجاي متوفي مذكورکے رکهتاهو اوسكو چاهيے كه قبل تاريخ معينه كے عدالت مذكوره بالا مين اصالتا يا بذريعه وكيل يا مختار حسب ضابطه كے حاضر هوكے لوازم پيروي مقدمه عمل مين لاوے درصورتيكه مابين ميعاد مذكوره حاضر نهوكا يا بحالت حاضري مابين اس مهلت كے جو از تاريخ حاضري حسب قانون اسكو حاصل هو امور واجب التعميل كو سوانجام نه كريگا توحكم كه اصدراسكا بحالت پيروي مقدمه ازجانب متوفي مذكور از روي قانون صادله عدالت كے مناسب هو صادر هوگا اوربعد اوسكے كوئي عذر دعويدار قايم مقامے متوفي مذكوركا مسموع نه كياجايگا

[*Government Gazette, 16th December, 1845.*]

نمبرمقدمه نام مخاصمين بيان سے دعوي اشياي اشخاص منوفي تاريخ معينه جسكاذكرمين
زيدوعمروغيره بابت زرنقد نقيد بضبط مدعي يا اشتهار مبين مندرج
اپيلانتان رسپا ازروي مسك اپيلانت زايد اپيلانت ہی دوسري فبروري
بدن احمد و سنه ۱۸۴۵ ع مطابق
نمبر ۳ محمود وغيره فلان روز فلان

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 12th December, 1845.

Mahomed Arshud, Moonsiff of Kendrapara, Zillah Cuttack, for ten days, and Nymooddeen, Moonsiff of Nowabgunge, Zillah Dacca, for 7 days, beyond the period of the ensuing Mohorum Vacation

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

NOTIFICATIONS.

The 3d December, 1845.

The Honourable R. Forbes, Civil and Sessions Judge of Behar, made over charge of the current duties of his offices to Moulavie Hediyet Allee Khan, Principal Sudder Ameen, on the 25th ultimo.

Mr. J. H Young, Officiating Collector of the 24-Pergunnahs, assumed charge of his office on the 2d instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy to the Govt. of Bengal.

No. 2164.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 24th November, 1845.

Mr. C K Hudson, at Burpetah in Kamroop, .. Mr. H Kellner, Mungledye in Durrung, ... Mr. B. Wood, Golah Ghaut in Nowgong, with concurrent jurisdiction in Seebsagur, ... Mr James Bedford, Jaipore in Seebsagur, with concurrent jurisdiction in Luckimpore, ...	Sub-Assistants to the Commissioner of Assam, to exercise the full judicial powers of a Magistrate, and the Civil powers allowed to experienced Junior Assistants by the 3d Supplementary Clause of the Rules for the administration of Civil Justice in Assam

The 3d December, 1845.

Mr. Francis Tucker, Assistant to the Magis-

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১১ ডিসেম্বর।

জিলা কটকের কেন্দ্রপাড়ার মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ আরসদ দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের এবং জিলা ঢাকার নওয়াবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত নৈমুদ্দীন দশহরার বন্দের অতিরিক্ত সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিস্টর

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৩ ডিসেম্বর।

বেহারের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত অনরবিল আর ফর্বস সাহেব আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী হেদায়ৎ আলি খান প্রতি গত মাসের ২৫ তারিখে অর্পণ করেন।

চব্বিশপরগনার একটিং কালেকটর শ্রীযুত জে এচ ইয়ং সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী

২১৬৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৪ নবেম্বর।

কামরূপে বরপেটার শ্রীযুত সি কে হডসন সাহেব ও ডরঙ্গে মঙ্গলদায়ের শ্রীযুত এচ কেলনর সাহেব ও নওগাঁর গোলাঘাটে এবং শিবসাগরে কিঞ্চিৎ এলাকাপ্রাপ্ত শ্রীযুত বি উড সাহেব ও শিবসাগরের জায়পুরে ও লক্ষ্মীপুরে কিঞ্চিৎ এলাকাপ্রাপ্ত শ্রীযুত জেম্স বেডফোর্ড সাহেব।	আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেটের বিচার করণেন সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং আসামে দেওয়ানী মোকদ্দমার বিচার করণের বিধির অতিরিক্ত তৃতীয় প্রকরণে নিপুণ ছোট আসিষ্টাণ্ট সাহেবদিগকে যে দেওয়ানী ক্ষমতা দেওয়া যায় তাহাও প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৩ ডিসেম্বর।

মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি

rate and Collector of Monghyr, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

Mr. C P. Hobhouse, Assistant to the Collector of Nuddea is vested with the special powers under Section XXI. Regulation VIII. of 1831, in that District.

Mr W. A. Green to be Civil Assistant Surgeon of Howrah

Mr. Gurney Turner to be Civil Assistant Surgeon of Midnapore.

Mr C. Mackay, Principal Sudder Ameen of Mymensing, to receive charge of the office of Civil and Sessions Judge of that District from Mr. R M Skinner, and to conduct the current duties thereof, until the arrival of Mr Battye.

Baboo Mothooranauth Bannerjee to officiate as 1st Class Abkaree Superintendent of Furreedpore, during Mr. Grant's absence, and to exercise the powers of adjudication prescribed in Section III. Act No. XXV. of 1840

LEAVES OF ABSENCE

The 1st October, 1845.

Mr C Simons, Apothecary, attached to the Civil Station of Gowhatty, for six months under Medical Certificate

The 3d December, 1845.

Mr W H Schalch, Assistant to the Magistrate and Collector of Purneah for two years, to proceed to Sea, under Medical Certificate.

Mr H. Lushington, a Student of the College of Fort William, for three months, to visit Futtehpore

The Revd. W T Humphrey, Chaplain of Arracan, for three months, under Medical Certificate, to visit the Presidency, for the benefit of his health

Mr J Macansh, Civil Assistant Surgeon of East Burdwan, for ten days, on private affairs.

Mr. W. S Hudson, Sub-Assistant to the Commissioner of Assam at Gowalparah, for one month, in extension of the leave of absence granted to him on the 23d July last

Mr J W. Grant, Officiating 1st Class Abkarry Superintendent of Furreedpore, for twenty days, on private affairs, from the 11th instant.

Baboo Chunder Mohun Chatterjeea, Deputy Magistrate under Act XV of 1843, in Moorshedabad, for one month on private affairs.

Moulavie Ushruff Allee, 3d Principal Sudder Ameen of Chittagong, for three days, in extension of the Dusserah Vacation.

Baboo Issan Chunder Dutt Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Hooghly, for fifteen days, under Medical Certificate.

NOTIFICATIONS.

The 6th December, 1845

Mr T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore, resumed charge of his office on the 1st instant

Mr. F Cardew, Civil and Sessions Judge of

[*Government Gazette*, 16th December, 1845.]

ষ্টাণ্ট শ্রীযুত ফ্রান্সিস্ টকর সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতা-প্রাপ্ত হইয়াছেন।

নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি পি হবহৌস সাহেব ঐ জিলাতে ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এ গ্রিন সাহেব হাবড়ার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত গর্নি টর্ণর সাহেব মেদিনীপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

ময়মনসিংহের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সি মাকি সাহেব শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেবের স্থানে ঐ জিলার সিবিল ও সেশন জজ সাহেবের সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিবেন এবং শ্রীযুত বাটী সাহেবের না পঁহুছনপর্য্যন্ত ঐ কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত গ্রাণ্ট সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু মথুরানাথ বাঁড়ুয্যা ফরিদপুরের আবকারীর প্রথম শ্রেণীর একটিং সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিচারকরণার্থ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১ অক্টোবর।

গৌআহাটীর ঔষধ প্রস্তুতকারক শ্রীযুত সি সিমন্স সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৩ ডিসেম্বর।

পূরণিয়া'র মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত বি এচ শক সাহেব সমুদ্রে গমনার্থ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের এক জন ছাত্র শ্রীযুত এচ লশিংটন সাহেব ফতেপুরে গমনার্থ তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আরাকাণের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি ডবলিউ টি হমফ্রে সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে রাজধানীতে গমনের নিমিত্তে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে মাকান্স সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামে গোআলপাড়ার কমিস্যনর সাহেবের সব আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এস হডসন সাহেব গত জুলাই মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ফরিদপুরের আবকারীর প্রথম শ্রেণীর একটিং সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে ডবলিউ গ্রাণ্ট সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে মুরশিদাবাদে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু চন্দ্রমোহন চাটুয্যা স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর তৃতীয় প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আশরফ আলী দশহরার বন্দের অতিরিক্ত তিন দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে হুগলীতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ঈশানচন্দ্র দত্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৬ ডিসেম্বর।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওআয়েট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

বীরভূমের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ কার্ডিউ

Beerbhoom, resumed charge of his office on the 2d instant.

The following Arrangements made by the Commissioner in the Tenasserim Provinces, consequent on the leave of absence granted in the Foreign Department to Major W. C. Macleod, Principal Assistant at Moulmein, under date the 25th April last, have been confirmed.

Doctor D. Richardson, Principal Assistant, to take temporary charge of the Province of Moulmein.

Lieutenant T. P. Sparks, doing duty with the Local Corps, to take temporary charge of the Province of Tavoy.

The Honourable the Deputy Governor of Bengal is pleased to confer a Degree of Honor on Lieutenant and Brevet Captain J. S. Banks, of the 33d Regiment N. I., for proficiency in the Oordoo Language.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal

No. 2166.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 17th November, 1845.

Mr. T. C. Trotter, Magistrate of Tirhoot, to conduct the current duties of the Tirhoot Collectorate during Mr. Irvine's indisposition, or until further orders.

The 3d December, 1845.

Mr. J. P. Dessa to be Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Purneah, in the room of Mohummud Irfan Khan deceased.

Baboo Radhanath Bose, } to be Deputy Collectors
Baboo Jadub Chunder } under Regulation IX. of
Chatterjeea, ... } 1833 in Purneah.

Baboo Lokenath Bose, to be a Member of the Local Committee of Public Education at Jessore.

LEAVES OF ABSENCE.

The 10th December, 1845.

Captain St. G. D. Showers, Superintendent of the Education of His Highness the Nuwaub Nazim of Moorshedabad, from the 20th instant to the 15th proximo, to visit the Presidency, on private affairs.

Baboo Oomachurn Bhuttacharjee, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Backergunge, for three months, under Medical Certificate, in extension of the leave of absence granted to him on the 16th September last.

Syed Izzut Ullee, Principal Sudder Ameen of Beerbhoom, for two days, on private affairs.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

মৌলমেনে প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত মেজর ডবলিউ সি মাকলৌড সাহেবকে গত আপ্রিল মাসের ২৫ তারিখে বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্টে যে ছুটী দেওয়া যায় তৎপ্রযুক্ত থনাসরীম প্রদেশের কমিস্যনর সাহেব নীচের লিখিত যে২ নিয়োগ করিয়াছেন তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডাক্তর ডি রিচার্ডসন সাহেব মৌলমেন প্রদেশের অধ্যক্ষতা কর্ম্ম কিঞ্চিৎকাল করেন্।

স্থানীয় সৈন্যেরদের সঙ্গে কার্য্যকারি শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট টি পি সপার্কস সাহেব টাবয় প্রদেশের অধ্যক্ষতা কর্ম্ম কিঞ্চিৎ কাল করেন্।

এদেশীয় ৩৩ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট ও ব্রিবেট কাপ্তান শ্রীযুত জে এস বাঙ্কস সাহেব উর্দ্দূ ভাষায় নিপুণ হওয়াতে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব তাঁহাকে সম্ভ্রমসূচক পদবী দিয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১১৬৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৭ নবেম্বর।

ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি সি ট্রটর সাহেব শ্রীযুত অর্বিন সাহেবের পীড়া কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ত্রিহুতের কালেক্টরীর চলিত কর্ম্মের ভার নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ৩ ডিসেম্বর।

মহম্মদ ইরফান খাঁর মৃত্যু হওয়াতে তাঁহার পরিবর্ত্তে শ্রীযুত জে পি ডেসা সাহেব ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পুরণিয়ার ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু রাধানাথ বসু ও শ্রীযুত বাবু যাদবচন্দ্র চাটুয্যা ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পুরণিয়ার ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু লোকনাথ বসু যশোহরে বিদ্যাধ্যাপনের লোকেল কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১০ ডিসেম্বর।

মুরশিদাবাদের শ্রীলশ্রীযুক্ত নওয়াব নাজিমের বিদ্যাধ্যাপনের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান সেণ্ট জি ডি সৌয়র্স সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে রাজধানীতে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখঅবধি আগামি মাসের ১৫ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বাকরগঞ্জে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু উমাচরণ ভট্টাচার্য্য গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বীরভূমের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ ইজ্জৎ আলী স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার

SALT নিমক

সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ১৯ নবেম্বর।

প্রত্যেক এজেন্সীর ৫ সন শিখার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নমকের বোজন য।

এজেন্সীর নাম।	মৌজুদ নমক বিঃ পত্র ইষ্টেটমেন্ট।						বিক্রী নমকের তফসীল।					
	সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৪১।৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবেক ইং ১৮৪২।৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল	মৌজুদ নমকের একুন	সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৪১।৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবেক ইং ১৮৪২।৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল	বিক্রীনমক বাদে বাকি নমক
হিজলী।												
পাঙ্গা নেমক। ঘাট উত্তর কালীনগর।	০	০	০	০	০	০	০	০	০	০	০	০
ঐ ঐ দক্ষিণ কালীনগর।	৪,১৯,৩২৭/	৫,০৫,১৮৮/	৩,৪৫,১০৮/	৫,৩০,১১৫/	০	১৮,১৬,৩৮৮/	০	০	০	০	০	১৮,২৫,৩৮৮/
ঐ ঐ কৃষ্ণনগর।	০	২,৭১.৯৩৭/	৩৩,৮৭৮৸০	৮,১১১/	০	৩,১৪,০৩৬৸০	০	০	০	০	০	৩,১৪,০৩৬৸০
ঐ ঐ হেরোপাইক।	০	২,০০.৮৩৩/	৩.২৩,০১৭/	৩,৪৬,৩৫৭/	০	৮,৭০,২০৭/	০	০	০	০	০	৮,৭০,২০৭/
ঐ ঐ রামনগর।	০	০	৪,১৯৮।২॥	১,১২,৭৬১/	০	১,১৭,৪৫৯।১॥	০	০	৫০০/	৪,২০০/	০	১,২২,৭৫৯।২॥
খাছানমক।	০	১৩,৩৪৯।০	১৫,২৩৪/	০	০	২৮,৫৮৩॥০	০	০	০	০	০	২৮,৫৮৩॥০
একুন।	৪,২৯,৩২৭/	৯,৯১.৪০৭।০	৭,৩১.৪৩৬/২॥	১,০১৪,৫০৪/	০	৩,১,১৬,৬৭৪॥২॥	০	০	৫০০/	৪,২০০/	০	৩,১,৬১,৯৭৪॥২॥
তমলুক।												
পাঙ্গা নেমক। ঘাট নারায়ণপুর।	০	৪৩.৮৯৮/	১,১০,৪১২/৪৸	৫,৭২,০৮৮/	০	৭,১৬,৩৯৮/৪৸	০	০	৩০০/	০	০	৭,১৬,০৯৮/৪৸
ক্রোকী নমক।	০	০	০	০	০	২২।৭॥	০	০	০	০	০	২২।৭॥
একুন।	০	৪৩.৮৯৮/	১,১০,৪১১,৪৸	৫,৭২.০৮৮/	০	৭.১৬,৪২০॥১।	০	০	৩০০/	০	০	৭,১৬,১২০॥২।

এজেন্সীর নাম।	যে ভূঁজ নমক বি, ৩, ড ইষ্টেটমেন্ট					মৌজুদ নমকের একুন	বিক্রী নমকের তফসীল।					বিক্রি নমক বাদে বাকি নমক
	সন ১২৮৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৮১।৮২ সাল	সন ১২৮৯ সাল মতাবেক ইং ১৮৮২।৮৩ সাল	সন ১২৯০ সাল মতাবেক ইং ১৮৮৩।৮৪ সাল	সন ১২৯১ সাল মতাবেক ইং ১৮৮৪।৮৫ সাল	সন ১২৯২ সাল মতাবেক ইং ১৮৮৫।৮৬ সাল		সন ১২৮৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৮১।৮২ সাল	সন ১২৮৯ সাল মতাবেক ইং ১৮৮২।৮৩ সাল	সন ১২৯০ সাল মতাবেক ইং ১৮৮৩।৮৪ সাল	সন ১২৯১ সাল মতাবেক ইং ১৮৮৪।৮৫ সাল	সন ১২৯২ সাল মতাবেক ইং ১৮৮৫।৮৬ সাল	
২৪ পরগনা।												
পাঙ্গা নেমক। ঘাট। নারায়ণপুর বাহির বুনি।	২৮	২,১৫৭	৬,০০২/	১ ৬৭,৮৯২, ৫	•	১,৭৬,১৭৯/৫	•	•	•	•	•	১,৭৬,১৭৯/৫
ঐ ঐ ঐ তফাল।	২,৬৬৯॥০	৫,৯৭১৸০	৩৩,১১৩।০	৩,৩২ ৬৬২/	•	৩,৭৫,৪১৬৸০	•	•	•	•	•	৩,৭৫,৪১৬৸০
ঐ ঐ বালিয়াঘাটা।	•	•	২৮১	•	•	১৮২/	•	•	•	•	•	১৮২/
ঐ ঐ বেঁওড়া।	১৫২।০	১ ৯৭৭/ ৪	১,৭৫৫।০	১ ৬৩২।০	•	৫.৫১০।৪	•	•	•	•	•	৫,৫২০।৪
ঐ ঐ গোরজা।	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ঐ ঐ ডাইমণ্ড হারবর।	•	•	৩,৩৮৬/	৫৭,৭২৩	•	৬১,১০৯/	•	•	•	•	•	৬১,১০৯/
ঐ ঐ বাগণ্ডী।	•	•	৯৩৬/	৭০,৮৭২	•	৭১,৮০৮	•	•	•	•	•	৭১,৮০৮/
ঐ ঐ শ্রীযুত প্রলেপ সাহেবের ১ পরিস্ক রকম।	•	৭৭৬	৫৩৭/	•	•	১,৩১৩	•	•	•	•	•	১,৩১৩/
ঐ ঐ ঐ	•	•	৮,৫৬৭	৭,৩৩৬/	•	১৫.৯০৩	•	•	•	•	•	১৫,৯০৩/
একুন।	২,৮৫০/	৮.৯৮১৸৪	৫৪.৫৭৯/	৬.৪১.১২০।৫	•	৭,০৭.৫৩১ ৯	•	•	•	•	•	৭,০৭,৫৩১/৯
চট্টগ্রাম।												
পাঙ্গা নেমক। ঘাট। নেজামপুর ডোম খালি।	•	•	১ ৭৮ ১০১।০	১,৮০ ৮৪১/৫	•	৩ ৬১ ০৪৩ ৫	•	•	•	•	•	৩,৬১,০৪৩।৫
ঐ ঐ সদর ঘাট।	•	•		৫ ৭০.১৯৭।৮ ৮	•	৫ ৭০,১৯৭।৮ ৮	•	•	•	১,০০০/	•	৫,৬৮ ১৯৭॥৮
ঐ ঐ আরাকিন।	•	•	•	১ ৩৪,১৪৪৸৩	•	১ ৩৪.১৪৪৸৩	•	•	•	•	•	১ ৩৪,১৪৪৸৩
ক্রেকী নেমক।	•		•	৷৩	•	৸৩	•	•	•	•	•	৸৩
একুন।	•	•	১,৭৮,১০২।০	৯ ৯১,৭৮৪ ৯/	•	১১ ৭০ ৯৮৬ ৯	•	•	•	২,০০০/	•	১,১.৬৮ ৯৮৬ ৯॥

এজেন্সীর নাম।	মৌজুদ নমক বিঃ গত ইষ্টেটমেন্ট সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৪১।৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবেক ইং ১৮৪২।৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল	মৌজুদ নমকের একুন	বিক্রী নমকের হরফাল। সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৪১।৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবেক ইং ১৮৪২।৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল	বিক্রী নমক বাদে বাকি নমক
শালিখা।												
পাঙ্গা নেমক। কটক।	•	৩ ০০৪ ।০	১,১৮,৬২২৸০	•	•	১,১১,৬২৭ ।০	•	•	•	•	•	১,১১,৬২৭ ।০
ঐ বালেশ্বর।	•	১,৭৩,৯৯০৸২	৪ ২৪,২৪০/	৫৬,০৪৪ ৫	•	৬ ৫৪,২৭৫/৭	•	•	•	•	•	৬,৫৪,২৭৫/৭
ঐ খোরদা।	৫৪৬৸৫	•	২,০২৭/	•	•	২,৫৭৩৸৫	•	•	•	•	•	২,৫৭৩৸৫
ঐ চিলকা।	৩৫,৫৫৮/২	৯১,২২০ ।৫	১,২৫,৯৬৮/	•	•	২ ৫২,৭৪৬ ।৭	•	•	•	•	•	২,৫২,৭৪৬ ।৭
করকচ নেমক। মান্দ্রাজ পরমিট। ১ পহিল রকম।	•	০	১,৮৩,২৫৬/	৯১,৬৭০/	১০ ৩২৭/	৩ ৩৬,৫৫৩/	•	•	•	•	•	৩,৩৬,৫৫৩/
ঐ ঐ ২ দোসরা রকম।	•	২,৪১ ৩৬৩/২	৩,২৪,৮১৪/	২,৩৫,৩৯৫৸০	৫৮,২৩৮/	৮,৮০,৮১০৸২	•	•	•	•	•	৮,৮০,৮১০৸২
ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম।	•	•	১ ০৫,৪৫৬/	•	৫৯/	১,০৫,৫০৭/	•	•	৭৫০/	•	•	১,০৪,৭৫৭/
ক্রোকী করকচ।	•	• •	•	২৩৸৫	৫/৫৸৶	২৯ ৸৶	•	•	•	•	•	২৯ ৸৶
ক্রোকী সৈন্ধব।	•	•	•	৬/১॥	০	৬/১॥	•	•	•	•	•	৬/১॥
ক্রোকী নমক।	•	•	•	২৭৪ ।৯ ।৶	৮/৬।	২৮২ ॥৫ ॥৶	•	•	•	•	•	২৮২ ॥৫।৶
একুন।	৩৬,১০৪৸৭	৫,১০,৫৭৮ ॥৯	১,২,৯৪,৬৮৩৸০	৪,০৪;৪১৪॥৮৶	১,১৮,৬২৯।২৶	২,৩৩৪,৪১১/৯/	•	•	৭৫০/	•	•	২,৩,৬৩,৬৬১/৯/
মোট একুন।	৪,১৮,২৮১৸৭	১.৫,৫৪,৮৬৬/৩	২,৩,৬৯,৩১৩/৭।	৩,৬,৭৪,৯১১ ৫।৮	১,১৮,৬২৯।২৶	৮,১,৩৬,০২৪ ।২।৶	•	•	১,৫৫০/	৬,২০০/	•	৮,১,২৮,২৭৪ ।২।৶

এড টরেন্স সেক্রেটারী

[*Government Gazette*, 16th December, 1845.]

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা শ্রীহট্টসংক্রান্ত নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ ইং কিস্তী আগষ্টপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে সন ১৮৪৫ ইঙ্গরেজীর ১৭ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ৪ পৌষ রোজ বুধবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইং ১৭ নবেম্বর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ ইং আগষ্ট মাসের কিস্তীপর্য্যন্তের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারি জমাধার্য্য হও য় মহ'ল	১	পং এরছায় নগর ত্ং রঘুনন্দন	শরচ্চন্দ্র ধরদিং	২৩২॥৬	৩৬।৩	

A S Innand Offg Collect

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of CHARLES DUPRE RUSSELL, late of Berhampore, a Senior Merchant, in the Civil Service of the East India Company, an Insolvent

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, for the Relief of Insolvent Debtors made on the twenty ninth day of November last, it is ordered, that the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the several debts due from him to the following persons, that is to say, Sree Mutty Susseemookee Dossee, Executrix of Petumber Ghose, John Spence, and George Ross Ellcock, carrying on business under the Firm of Messieurs Spence and Company, William Wood Robinson, Currie and Company, Stewart and Company, Gibson and Company, Nosky and Company, W Wallis, John Cowie, Executor of W H Twentyman, deceased, Hamilton and Company, Lyall, Matheson and Company, Macfarlane and Company, B W Lazarus, Arthur Pittar, Lattey and Company, Cameron and Company, Mrs Carberry, J W Roberts, Tulloh and Company, Thacker and Company, Ostell, Lepage and Company, William Cobb Hurry, Assignee of the late Firm of Messieurs Alexander and Company, James Erskine, Esquire, Cockerell and Company, John Allan, Assignee of Messieurs Cantor and Company, G H Huttmann, the Honorable the East India Company, J W Alexander, Assignee of J H Stocqueler, R A McNaghten, Samuel Smith and Company, Bathgate and Company, R S. Thomson and Company, Rushton and Company, Burkinyoung and Company, Wilson and Company, Thomson and Company, Manton and Company, Cook and Company, Payne and Company, Hunter and Company, J B Tassin, W H S Ramey, Thomas Edward Mitchell Turton, Administrator of Munnoohunchunder Ghose, and Assignee of Surrutmohunchunder Ghose, sons, heirs and legal Representatives of Rajchunder Ghose deceased, J W Alexander, Assignee of Messieurs Fergusson and Company, Mr R Rozario, John Davis, James Best, Hepper Martin and Company, James Monteith and Company, Harman and Company, J W Jacobs, B Smyth and Company, Pittar and Company, Grosier and Company, Robert Gibson and Company, Ranken and Company, Muddosooden Mitter, Nobinchund Mitter, Pearychund Mitter, and Kissnerchunder Mitter, sons of Ramnarain Mitter deceased Ramjee Mull, Roy Gredhareelall, Jurrusram, Luchmuchund, Sutteekinker Ghosaul and Prawncoomar Brahmunnee, unless cause be shewn to the contrary on Saturday, the seventh day of February next

J. S JUDGE,
Attorney for the Insolvent

[*Government Gazette, 16th December*, 1845]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশহাল পূর্ব্বে বহরমপুরে নিযুক্ত প্রধান মর্চান্ট যোত্রহীন

চার্লস ডুপর রুসেল সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ উক্ত আদালতের গত নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখের হুকুমক্রমে আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৭ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে উক্ত যোত্রহীন নীচের লিখিত মহাশয়দিগের যে সকল কর্জ ধারেন্ তাহার সকল দায়হইতে একেবারে মুক্ত হন্ অর্থাৎ পীতাম্বর ঘোষের অছি শ্রীমতী শশিমুখী দাসী, স্পেন্স কোম্পানির নামে কর্ম্মকারি জান স্পেন্স ও জর্জ রস এলকক, উলিয়ম উড রাবিনসন, করি কোম্পানি, ষ্টুয়ার্ট কোম্পানি, গিবসন কোম্পানি, নসকি কোম্পানি, ডবলি উওয়ালিস, মৃত ডবলিউ এচ টোয়ান্টিমেন সাহেবের টর্নি জান কৌই, হামিল্টন কোম্পানি, লৈয়ল মাথিসন কোম্পানি, মাকফালেন কোম্পানি, বি ডবলিউ লাজারস, আর্থর পিটার লাটি কোম্পানি, কামিরন কোম্পানি বিবি কারবেরি, জে ডবলিউ রাবর্টস, টালা কোম্পানি, থাকর কোম্পানি, অষ্টেল লিপেজ কোম্পানি, আলেকজাণ্ডর কোম্পানির আসৈনি উলিয়ম কব হরি, জেমস অরস্কিন, কাকরেল কোম্পানি, কাণ্টর কোম্পানির আসৈনি জান আলান জি এচ হটমান, অনরবিল ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানি, জে এচ ষ্টকলরের আসৈনি জে ডবলিউ আলেকজাণ্ডর, আর এ মেকনাটন, শামুএল স্মিথ কোম্পানি, বাথগেট কোম্পানি, আর এস তামসন কোম্পানি, রষ্টন কোম্পানি, বরকিন্যং কোম্পানি, উইলসন কোম্পানি, তামসন কোম্পানি, মাণ্টন কোম্পানি, কুক কোম্পানি, পেন কোম্পানি, হণ্টর কোম্পানি, জে বি টাসিন, ডবলিউ এচ এস রেমি, মৃত রাজচন্দ্র ঘোষের পুত্র ও উত্তরাধিকারি ও আইনমত প্রতিনিধি মনোমোহনচন্দ্র ঘোষের আডমিনিষ্ট্রেটর ও শরৎমোহনচন্দ্র ঘোষের আসৈনি তামস এড্বার্ড মিচেল টর্টন, ফারগসন কোম্পানির আসৈনি জে ডবলিউ আলেক্জাণ্ডর, বিবি অর রজারিও জান ডেবিস, জেম্স বেষ্ট, হেপর মার্টিন কোম্পানি, জেমস মণ্টিথ কোম্পানি, হারমান কোম্পানি, জে ডবলিউ জেকব্স, বি স্মিথ কোম্পানি, পিটর কোম্পানি, গ্রসিয়র কোম্পানি রাবর্ট গিবসন কোম্পানি, রানকেন কোম্পানি, মৃত রামনারায়ণ মিত্রের পুত্র মধুসূদন মিত্র ও নবীনচন্দ্র মিত্র ও প্যারী চন্দ্র মিত্র ও কৃষ্ণচন্দ্র মিত্র, রামজি মল, রায় গিরিধারি লাল, পরশুরাম লক্ষ্মণচন্দ্র, সত্যকিঙ্কর ঘোষাল এবং প্রাণকুমারী ব্রাহ্মণী,

জে এস জজ।

যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order of the said Court, bearing date the 6th day of December instant, the hearing of the matters of the Petition of BENJAMIN HARVEY, an Insolvent, has been further adjourned to Saturday, the 3d day of January next

A D KEMP,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 12th December, 1845.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতে বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখে হুকুম হইল যে খোত্রহীন

বেঞ্জামিন হার্বি

সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুআরি মাসের ৩ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক

এ ডি কেম্প।
খোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ১১ ডিসেম্বর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS — সাধারণ ব্যক্তিবদের ইশতিহার।

NOTICE

Required a Head Writer in the Executive Engineer's Office at Dinapore, Salary 50 Rs a month Certificates of character and qualifications for the appointment to be sent to the Executive Engineer, Dinapore

ইশ্‌তিহার।

দানাপুরে এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবের দফতরে এক জন প্রধান কেরাণীর আবশ্যক হইয়াছে। এই পদের বেতন মাসিক ৫০৲ টাকা। যাঁহারা এই পদ পাইতে ইচ্ছা করেন তাঁহারা আপনারদের সদাচারিতার ও যোগ্যতার সর্টিফিকট দানাপুরে এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৬ ডিসেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 23, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 42

To the Civil Judges in the Lower Provinces

I am directed by the Court to request that the Circular No 13 of the 28th March last be considered as cancelled

W. KIRKPATRICK, *Deputy Regr.*

Fort William 5th December, 1845

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডর।

৪২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব সবাবরেষু।

সদর আদালতের হুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে তুমি গত মার্চ মাসের ২৮ তারিখের ১৩ নম্বরী সরকুলর অর্ডর রদ হইয়াছে জ্ঞান করিবা।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৫ ডিসেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

EDUCATION.

The next Meeting of the Committee appointed for the Examination of Candidates for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Hindoo College, on Saturday, the 3d of January 1846 at 10 A. M.

The Head-Mastership of the English Department of the Calcutta Madrissa and other appointments are at present vacant, of which every particular may be ascertained on personal application at the Office of the Council of Education.

By order,

F. J. MOUAT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 18th December, 1845.

বিদ্যাধ্যাপন।

বিদ্যাধ্যাপনের বিভিন্ন শাখায় উচ্চ পদ প্রাপ্ত এবং কর্মে নিযুক্ত হওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিদের পরীক্ষা লওনার্থে যে কমিটি নিযুক্ত হইয়াছে তাহার আগামি বৈঠক ১৮৪৬ সালের ৩ জানুআরি তারিখ শনিবার বেলা দশ ঘণ্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

কলিকাতার মদরসার ইঙ্গরেজী ভাষা শিখাইবার প্রধান অধ্যক্ষের পদ এবং অন্যান্য পদ এক্ষণে শূন্য আছে তাহার বিষয়ের কোন বৃত্তান্ত বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের দফতরখানায় কোন ব্যক্তি স্বয়ং গিয়া জানিতে পারেন।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট

সেক্রেটরী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ১৮ ডিসেম্বর।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 12th December, 1845.

Baboo Puddolochun Sein, Moonsiff of Dhurmpore, Zillah Jessore, for 15 days beyond the period of the ensuing Mohurrum Vacation.

Juggernath Booroowah, Moonsiff of Nulbarree, Zillah Kamroop, from the 3d to the 13th instant.

Koorban Ally, Moonsiff of Talmah, for one week.

The 18th December, 1845.

Moulvy Syud Tuffuzul Ruhman, Moonsiff of Tannore, Zillah Rajshahye, for three months under Medical Certificate.

Moulvy Moojeebul Ruhman, Moonsiff of Kheytoopara, Zillah Rajshahye, for six weeks from the 7th proximo.

APPOINTMENTS.

The 19th December, 1845.

Moulvy Gholam Buttool, Moonsiff of Madhubgunge, West Burdwan, to be Moonsiff of Amdehra, Beerbhoom.

Moulvy Mazum Hossein, Moonsiff of Russoolgunge, Sylhet, to be Moonsiff of Madhubgunge, West Burdwan.

Baboo Hurgoury Bose, who has obtained a diploma, to be Moonsiff of Russoolgunge, Sylhet.

Baboo Radhanath Chatterjee, late Moonsiff in Mymensing, to be Moonsiff of Commercolly, Jessore.

B. J. Colvin, *Offg. Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVES OF ABSENCE.

The 9th December, 1845.

Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore, for one month, on private affairs, making over charge of his offices to the Principal Sudder Ameen, who will conduct the current duties of the same during Mr. Wyatt's absence.

The remaining portion of the leave of absence granted on the 31st October last to Mr. G. N. Cheek, Civil Assistant Surgeon of Bangoorah, is cancelled from the 29th ultimo, the date on which he returned to his duty.

NOTIFICATIONS.

The 10th December, 1845.

Mr. R. F. Hodgson, Collector of Monghyr, made over charge of his office to Mr. F. Tucker on the 1st instant.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৩ ডিসেম্বর।]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১২ ডিসেম্বর।

জিলা যশোহরের ধর্ম্মপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পদ্মলোচন সেন মহরমের বন্দের অতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা কামরূপের নলবাড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগন্নাথ বড়ুআ বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখঅবধি ১৩ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

তালমার মুনসেফ শ্রীযুত কোরবান আলী এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

জিলা রাজশাহীর তানুরের মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ তফজ্জল রহমান চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা রাজশাহীর ক্ষেত্রপাড়ার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মজীবুল রহমান বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৯ ডিসেম্বর।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের মাধবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী গোলাম বতুল বীরভূমের আমদারার মুনসেফ হইবেন।

ছিলটের রসুলগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মাজম হুসেন পশ্চিম বর্দ্ধমানের মাধবগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

সোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু হরগৌরী বসু ছিলটের রসুলগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

ময়মনসিংহের সাবেক মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধানাথ চাটুর্য্যা যশোহরের কুমারখালীর মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৯ ডিসেম্বর।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওআয়েট সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়া আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়াছেন। শ্রীযুত ওআয়েট সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত তিনি ঐ সকল চলিত কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

বাঁকুড়ার সিবিল আসিস্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি এন চীক সাহেবকে গত অক্টোবর মাসের ৩১ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ২৯ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে। ঐ তারিখে তিনি আপনার কর্ম্মে ফিরিয়া যান।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১০ ডিসেম্বর।

মুঙ্গেরের কালেক্টর শ্রীযুত আর এফ হডসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কাছারীর কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ টকর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

Mr. W. M. Dirom, Officiating Collector of Sarun, assumed charge of his office on the 29th ultimo.

Mr. W. Seton Karr, Officiating Magistrate of Jessore, assumed charge of his office on the 5th instant.

Mr. H. T. Raikes, Civil and Sessions Judge of Midnapore, made over charge of his offices to the Principal Sudder Ameen on the 8th instant.

Mr. J. R. Muspratt, Assistant, received charge of the Joint Magistracy and Deputy Collectorate of Furreedpore from Mr. F. A. Lushington on the 1st instant.

Mr. G. Loch, Joint Magistrate and Deputy Collector of Bancoorah, made over charge of the Treasury of the Bancoorah Collectorate to Mr. L. Bowring on the 4th instant, in order to proceed into the interior on public duty.

Mr. C. R. Lindsay is reported qualified for the public service by proficiency in two of the Native Languages.

Messrs. H. B. Henderson, C. W. Mackillop, and A. Hope and Lord W. M. Hay, appointed by the Honourable the Court of Directors Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival on board the Steam Ship "Hindostan," which Vessel reached Kedgeree on the 8th instant.

Mr. A. Hammond, appointed by the Honourable the Court of Directors a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival on board the Ship "Prince of Wales," which Vessel reached Kedgeree on the 7th instant.

Messrs. J. Staniforth, A. Forbes, and G. D. Wilkins, of the Civil Service, reported their arrival at Kedgeree from the Cape of Good Hope on the 7th instant.

Messrs. W. H. Elliott and E. H. C. Monckton, of the Civil Service, reported their return from Furlough on board the Steam Ship "Hindostan," which Vessel reached Kedgeree on the 8th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 2186.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 10th December, 1845.

Mr. R. N. Shore to officiate as Magistrate, Collector and Salt Agent of Balasore, until further orders.

Mr. E. Jackson, Assistant to the Magistrate and Collector of Shahabad, to exercise the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District.

[*Government Gazette, 23d December, 1845.*]

সারণের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

যশোহরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ সিটন কার সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

মেদিনীপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ টি রেকস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্।

আসিষ্টান্ট শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে শ্রীযুত এফ এ লশিংটন সাহেবের স্থানে ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

বাঁকুড়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জি লক সাহেব সরকারী কর্ম্মে মফঃসলে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে বাঁকুড়ার কালেক্টরীর খাজানাখানার ভার শ্রীযুত এল বৌরিং সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত সি আর লেণ্ড্ সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

শ্রীযুত এচ বি হেণ্ডর্সন সাহেব ও শ্রীযুত সি ডবলিউ মাকিলপ সাহেব ও শ্রীযুত এ হোপ সাহেব ও শ্রীযুত লার্ড ডবলিউ এম হে সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিল সম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া হিন্দুস্থাননামক বাষ্পীয় জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

শ্রীযুত এ হামণ্ড সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া প্রিন্স অফ ওএল্সনামক জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত জে ষ্টানিফোর্থ সাহেব ও শ্রীযুত এ ফর্বস সাহেব ও শ্রীযুত জি ডি উইল্কিন্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে কেপহইতে খাজুরীতে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব ও শ্রীযুত ই এচ সি মঙ্কটন সাহেব হিন্দুস্থাননামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

২১৮৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১০ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত আর এন শোর সাহেব অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত বালেশ্বরের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর এবং নিমকের এজেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব শাহাবাদের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন এবং ঐ জিলাতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

Baboo Issur Chunder Gangoolee, Sub-Assistant Surgeon of Midnapore, to receive Medical charge of that District from Mr. Civil Assistant Surgeon Green, and to conduct the duties thereof until the arrival of Mr Gurney Turner.

Mr John Gilmore French to be a Deputy Magistrate under Act No XV of 1843 in Zillah Dacca

Moulavie Gholam Ushruff to be a Deputy Magistrate under Act No. XV. of 1843 in Zillah Bancoorah, and to exercise the powers described in Clause 3, Section II Regulation III of 1821

Moulavie Mahomed Mahomid, Sudder Ameen of Tirhoot, is vested under Section IV Act No XV of 1843, with the full judicial powers of a Magistrate in that District.

LEAVES OF ABSENCE

The 10th December, 1845

Mr H B Beresford, Magistrate, Collector, and Salt Agent of Balasore, for six weeks, under Medical Certificate

Mr A A. Swinton, Officiating Magistrate of Rajshahye, for one month, on private affairs, making over charge of the Magistracy to the Collector Mr. J S Torrens, who will conduct the duties thereof, during Mr. Swinton s absence.

Mr J. C Watson, Civil Assistant Surgeon of Poorulea Manbhoom, for one month, on private affairs

Mr Gurney Turner, appointed in the Orders of the 3d instant, Civil Assistant Surgeon of Midnapore, for one month, on private affairs

NOTIFICATIONS

The 13th December, 1845

Mr C. T Buckland, Officiating Collector of Tipperah, assumed charge of his office from Mr Uncovenanted Deputy Collector L Barber on the 5th instant

Mr. E S Pearson, Officiating Magistrate of Sylhet, assumed charge of his office on the 1st instant.

Mr F B Kemp, Officiating Collector of Chittagong, assumed charge of his Office on the 1st instant

The Reverend Charles William Cahusac, appointed Assistant Chaplain on the Bengal Establishment, reported his arrival on board the Steam Ship "Hindostan," which Vessel reached Kedgeree on the 8th instant.

Mr H C. Raikes, appointed by the Honourable the Court of Directors a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival on board the Steam Ship "Hindostan," which Vessel reached Kedgeree on the 8th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt of Bengal.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৩। ডিসেম্বর।]

মেদিনীপুরের সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র গাঙ্গুলি এ জিলার চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত গ্রিন সাহেবের স্থানে গ্রহণ করিয়া শ্রীযুত গর্ণি টর্ণর সাহেবের না পঁহুছনপর্য্যন্ত ঐ কর্ম্ম চালাইবেন।

শ্রীযুত জান গিলমোর ফ্রেঞ্চ সাহেব জিলা ঢাকাতে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী গোলাম আশরফ জিলা বাকুড়াতে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন। এবং ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

ত্রিহুতের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ মহমিদ ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনের ৪ ধারানুসারে ঐ জিলায় মাজিষ্ট্রেটের বিচার করণের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১০ ডিসেম্বর।

বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেণ্ট শ্রীযুত এচ বি বেরেসফোর্ড সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

রাজশাহীর একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ এ সুইণ্টন সাহেব মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত সুইণ্টন সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত টরেন্স সাহেব ঐ কর্ম্ম চালাইবেন।

মানভূমের পুরুলিয়ার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে সি ওয়াটসন সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখের হুকুমক্রমে মেদিনীপুরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসকতা কর্ম্মে নিযুক্ত শ্রীযুত গর্ণি টর্ণর সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৩ ডিসেম্বর।

ত্রিপুরার একটিং কালেক্টর শ্রীযুত সি টি বকল্যাণ্ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন কাছারির কর্ম্মের ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এল বার্বর সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীহট্টের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এস পিয়রসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

চাটিগাঁর একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত পাদরি চার্লস উলিয়ম কাহুসাক সাহেব বাঙ্গল দেশের আসিষ্টান্ট ধর্ম্মোপদেশকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া হিন্দুস্থাননামক বাষ্পীয় জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

শ্রীযুত এচ সি রেকস সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতায় নিযুক্ত হইয়া হিন্দুস্থাননামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

এস্তাহারনাম কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ।

যেহেতু নীচের তফসীলের মহালের মধ্যে মন্ত ঘরের লিখিত সরকার বাহাদুরের নীলাম খরিদা চকিবৎ হওয়া ঢাকা প্রদেশের শ্রীযুত রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের চলিত সনের ২৮ অক্টোবরের ৩৭৫ নম্বরের লিখিত চিঠী এই কাছারির হাল সনের ২০ আগস্টের ২১৮ নম্বরের লিখিত চিঠী এবং পূর্ব্বকার চিঠীসকলের প্রত্যুত্তরে হাল সনের ১১ অক্টোবরের লিখিত ১৮৫ নম্বরের সদর বোর্ডের চিঠির চুম্বক নকলসম্বলিত উক্ত হিস্য নীলামের আদেশে পঁহুছিয়াছে সেমতে অত্রাপীলের চলিত সনের ৭ নবেম্বর তারিখের লিখিত রোবকারির আদেশমতে নীলামকরা আবশ্যক জানিয়া নীচের লিখিত মহালের লাটবন্দী করিয়া এস্তাহার দ্বারা ঘোষণা দেওয়া যাইতেছে সন ১৮৪৬ ইং ১৩ মাহ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলা মাহ ১ মাঘ রোজ মঙ্গলবার নীলামের তারিখ নির্দ্দিষ্ট করা গেল ইতি সন ১৮৪৫ ইং ৮ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলা ২৪ অগ্রহায়ণ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা কোম্পানি	যে বস্তু নীলাম হইবেক	কৈফিয়ৎ
১	৩১৫৭	রতনদী কালিকাপুর পরগনা হিং ।০ আনা	শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুর হিং ,০ ও ঈশ্বরচন্দ্র রায়চৌধুরী ও ঈশানচন্দ্র রায় চৌধুরী ও তিলকচন্দ্র রায় চৌধুরী হিং /০ ও আদোশ্বরী চৌধুরাণী হিং ৵ আনা	১১০১ ।৴১০	রতনদী কালিকাপুর পরগনা শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরের নীলাম খরিদা হিং ,০ আনা হকিয়ৎ	এই মহালে সুপারি ও নারিকেল ও খাজুর ও ইক্ষু ও ধান্য ও আম্র ও কাঁঠাল ও বাক্লেশদ্য ফসল ইত্যাদি সুন্দররূপ হয় ইতি।

H. ATHERTON, Offg. Collector.

Numb. 290. ২৯০)

(৭২৭)

গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 30, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

FORT WILLIAM
FOREIGN DEPARTMENT
THE 22D DECEMBER, 1845

The Honourable the President of the Council of India in Council is pleased to publish, by authority of the Right Honourable the Governor General of India, the following Proclamation:

PROCLAMATION

BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA.

The British Government has ever been on terms of friendship with that of the Punjab.

In the year 1809, a Treaty of Amity and Concord was concluded between the British Government and the late Maha Rajah Runjeet Sing, the conditions of which have always been faithfully observed by the British Government, and were scrupulously fulfilled by the late Maha Rajah.

The same friendly relations have been maintained with the successors of Maha Rajah Runjeet Sing by the British Government up to the present time.

Since the death of the late Maha Rajah Shere Sing, the disorganized state of the Lahore Government has made it incumbent on the Governor General in Council to adopt precautionary measures for the protection of the British Frontier, the nature of these measures and the cause of their adoption were at the time fully explained to the Lahore Durbar.

Notwithstanding the disorganized state of the Lahore Government during the last two years, and many most unfriendly proceedings on the part of the Durbar, the Governor General in Council has continued to evince his desire to maintain the relations of Amity and Concord which had so long existed between the two States for the mutual interests and happiness of both. He has shown on

ফোর্ট উলিয়ম।
বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৫ সাল ২২ ডিসেম্বর।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুকুমানুসারে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রেসীডেন্ট সাহেব ইন কৌন্সেলে পশ্চাৎ লিখিত ঘোষণা প্রকাশ করিতেছেন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ঘোষণা।

ইঙ্গলণ্ডীয় গবর্ণমেণ্ট পঞ্জাবের সরকারের সঙ্গে নিরত মৈত্রভাবে আছেন।

১৮০৯ সালে মৃত মহারাজা রণজিৎ সিংহের সঙ্গে ইঙ্গলণ্ডীয় গবর্ণমেণ্টের মিত্রতা এবং ঐক্যের সন্ধিপত্র হইয়াছিল তাহার নিয়ম ইঙ্গলণ্ডীয় গবর্ণমেণ্ট নিরত অতিবিশ্বস্তরূপে প্রতিপালন করিয়াছেন এবং মৃত মহারাজাও তাহা অবিকলরূপে পূর্ণ করিলেন।

মহারাজা রণজিৎ সিংহের পর সিংহাসনপ্রাপ্ত রাজাদের সঙ্গে এইপর্য্যন্ত ইঙ্গলণ্ডীয় গবর্ণমেণ্টের সেইরূপ মৈত্রভাব আছে।

মহারাজা শের সিংহের মৃত্যুঅবধি লাহোরের রাজশাসনের বিশৃঙ্খল অবস্থা হইয়াছে তাহা দেখিয়া ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের রাজ্যের সীমা রক্ষা করণার্থ শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুজুর কৌন্সেলে সাবধানতার উদ্যোগ করণের অত্যাবশ্যক হইয়াছে এবং সেই উদ্যোগ ও তাহার কারণ তৎসময়ে লাহোরের দরবারে আতিসপষ্ট করিয়া জ্ঞাত করা গিয়াছে।

গত দুই বৎসরঅবধি লাহোরের রাজশাসনের অতি বিশৃঙ্খল অবস্থা হইলেও এবং ঐ দরবারের নানা অমৈত্র কর্ম্ম হইলেও মিত্রতা ও ঐক্যের যে সম্পর্ক বহু কালাবধি উভয় রাজ্যের মধ্যে আছে তাহা উভয় রাজ্যের পরস্পর উপকার ও সুখের নিমিত্ত বজায় রাখিতে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর আপন ইচ্ছা জানাইতে ত্রুটি করেন নাই। শিশু মহারাজা দলিপ সিংহকে মৃত মহারাজা শের সিংহের উত্তরাধিকারিরূপে শ্রীযুত স্বীকার

every occasion the utmost forbearance from consideration to the helpless state of the infant Maha Rajah Dulleep Sing, whom the British Government had recognized as the successor to the late Maha Rajah Shere Sing.

The Governor General in Council sincerely desired to see a strong Seikh Government re-established in the Punjab, able to control its Army, and to protect its subjects: He had not, up to the present moment, abandoned the hope of seeing that important object effected by the patriotic efforts of the Chiefs and people of that country.

The Seikh Army recently marched from Lahore towards the British Frontier, as it was alledged by the orders of the Durbar, for the purpose of invading the British Territory

The Governor General's Agent, by direction of the Governor General, demanded an explanation of this movement—and no reply being returned within a reasonable time, the demand was repeated The Governor General, unwilling to believe in the hostile intentions of the Seikh Government, to which no provocation had been given, refrained from taking any measures which might have a tendency to embarrass the Government of the Maha Rajah, or to induce collision between the two States.

When no reply was given to the repeated demand for explanation, and while active Military preparations were continued at Lahore, the Governor General considered it necessary to order the advance of Troops towards the Frontier to reinforce the Frontier posts.

The Seikh Army has now, without a shadow of provocation, invaded the British Territories

The Governor General must therefore take measures for effectually protecting the British Provinces—for vindicating the authority of the British Government, and for punishing the violaters of Treaties and the disturbers of the public peace

The Governor General hereby declares the possessions of Maha Rajah Dulleep Sing on the left, or British Bank of the Sutlege, confiscated and annexed to the British Territories

The Governor General will respect the existing rights of all Jagheerdars, Zemindars and Tenants in the said possessions, who, by the course they now pursue, evince their fidelity to the British Government

The Governor General hereby calls upon all the Chiefs and Sirdars in the Protected Territories to co-operate cordially with the British Government for the punishment of the common Enemy, and for the maintenance of order in these States. Those of the Chiefs who shew alacrity and fidelity in the discharge of this duty which they owe to the Protecting Power, will find their interests promoted thereby, and those who take a contrary course will be treated as Enemies to the British Government, and will be punished accordingly

The Inhabitants of all the Territories on the left

করিয়াছিলেন এবং তাঁহার অল্প অবস্থা বিবেচনা করিয়া নিয়ত সহিষ্ণুতা প্রকাশ করিয়াছেন।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের অত্যন্ত ইচ্ছা ছিল যে সীকেরদের সৈন্য দমন এবং প্রজা প্রতিপালনক্ষম অতিপরাক্রান্ত সীকেরদের রাজশাসন পুনর্ব্বার পঞ্জাবে স্থাপন হয় এবং তদ্দেশের সরদার ও লোকেরদের উদ্যোগের দ্বারা ঐ গুরুতর আভপ্রায় সিদ্ধ হওনের বিষয়ে শ্রীযুতের যে ভরসা ছিল তাহা এইপর্য্যন্ত তিনি পরিত্যাগ করেন নাই।

অল্প কাল হইল সীকেরদের সৈন্য লাহোরহইতে ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের রাজ্যের সীমার অভিমুখে যাত্রা করিল কথিত হইল যে ঐ যাত্রা ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের রাজ্য আক্রমণ করণার্থ দরবারের হুকুমক্রমে হয়।

তাহাতে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট সাহেব ঐ কর্ম্মের কারণ জানিবার দাওয়া করিলেন এবং উপযুক্ত সময়ের মধ্যে তাহার কোন উত্তর না পাওয়াতে তিনি সেইরূপ দাওয়া পুনরায় করিলেন। সীকেরদের দরবার শত্রু আচরণ করিতেছে এই বিষয় প্রত্যয় করিতে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর অত্যন্ত অনিচ্ছুক ছিলেন কেননা এমত আচরণের প্রবৃত্তিজনক কোন কর্ম্ম ইঙ্গলণ্ডীয়েরা করে নাই অতএব যে উদ্যোগে মহারাজার রাজশাসনের বিঘ্ন এবং উভয় রাজ্যের মধ্যে সংগ্রাম হইবার সম্ভাবনা হয় এমত কোন উদ্যোগ তিনি করেন নাই।

কিন্তু যখন সৈন্যের যাত্রার কারণ জানিবার বারম্বার দাওয় করাতে কোন উত্তর পাওয়া গেল না এবং লাহোরে যুদ্ধের আয়োজন অতিমনোযোগপূর্ব্বক অনবরত হইতে লাগিল তখন ইঙ্গলণ্ডীয়রদের সীমার চৌকি দৃঢ় করিবার নিমিত্ত সীমাপর্য্যন্ত সৈন্যেরদের গমনের হুকুম দিতে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর আবশ্যক বোধ করিলেন।

এক্ষণে সীকেরদের সৈন্য খামখা ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের রাজ্যের উপর চড়াউ করিয়াছে।

অতএব ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের প্রদেশ সম্যকপ্রকারে রক্ষা করিবার নিমিত্তে এবং ইঙ্গলণ্ডীয় গবর্ণমেণ্টের ক্ষমতা প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এবং সন্ধিপত্র উল্লঙ্ঘনকারির এবং সাধারণ শান্তি ভঙ্গকারিরদের দমনকরণার্থ শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের উদ্যোগ করিতে হইল।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর এক্ষণ প্রকাশ করিতেছেন যে শতক্রনদের দক্ষিণ অর্থাৎ ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের কূলে মহারাজা দলিপ সিংহের যে সকল ভূম্যধিকার আছে তাহা জব্দ হইল এবং ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের রাজ্যান্তর্গত হইল।

ঐ ভূম্যধিকারের মধ্যে যে জাগীরদার ও ভূম্যধিকারী ও রাইয়ত এক্ষণে যেরূপ আচরণ করিতেছেন তদ্দ্বারা ইঙ্গলণ্ডীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি আপনারদের বিশ্বস্ততা প্রকাশ করেন তাঁহারদের বর্ত্তমান স্বত্ব শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর বজায় রাখিবেন।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর ইহার দ্বারা রক্ষিত দেশের সকল অধ্যক্ষ ও সরদারেরদিগকে সাধারণ শত্রুর দণ্ড করিবার কারণ এবং ঐ দেশে সুনিয়ম প্রতিপালন করাণের জন্যে ইঙ্গলণ্ডীয় গবর্ণমেণ্টের সৌহৃদ্যপূর্ব্বক সহকারিতা করিতে আহ্বান করিতেছেন। ঐ সরদারেরদের মধ্যে যাঁহারা আশ্রয়দাতার প্রতি কর্ত্তব্য কর্ম্মের প্রতিপালনকরণেতে মনোযোগ ও বিশ্বস্ততা প্রকাশ করেন তাঁহারা তাহাতে আপনারদের উপকার দেখিবেন। কিন্তু যাঁহারা বিপরীত কর্ম্ম করেন তাঁহারা ইঙ্গলণ্ডীয় গবর্ণমেণ্টের শত্রুর ন্যায় জ্ঞান হইবেন এবং সেইরূপে দণ্ড পাইবেন।

শতক্র নদের দক্ষিণ তীরনিবাসি সকল লোকেরদিগকে

Bank of the Sutlege are hereby directed to abide peaceably in their respective villages, where they will receive efficient protection by the British Government. All parties of men found in armed bands, who can give no satisfactory account of their proceedings, will be treated as disturbers of the public peace.

All subjects of the British Government and those who possess Estates on both sides the River Sutlege, who, by their faithful adherence to the British Government, may be liable to sustain loss, shall be indemnified and secured in all their just rights and privileges.

On the other hand, all subjects of the British Government, who shall continue in the service of the Lahore State, and who disobey this Proclamation by not immediately returning to their allegiance, will be liable to have their property on this side the Sutlege confiscated and declared to be Aliens and Enemies of the British Government

By order of the Right Honourable the Governor General of India.

(Signed) F. Currie,

Secretary to the Govt of India,

with the Governor General.

Camp Lushkurree Khan ke Serai,
The 13th December, 1845

G A Bushby

Offg Secy to the Govt of India

ইহার দ্বারা হুকুম দেওয়া যাইতেছে যে তাহারা স্ব২ গ্রামে শান্তিরূপে বাস করে এবং সেইখানে ইঙ্গলণ্ডীয় গবর্ণমেণ্ট তাহারদিগকে সম্পূর্ণরূপে রক্ষা করিবেন। কিন্তু যে সকল ব্যক্তিরা অস্ত্রধারী হইয়া দলে২ ধরা পড়ে এবং আপনারদের কর্ম্মের বিষয়ে কোন স্ববোধজনক সম্বাদ না দিতে পারে তাহারদের প্রতি সাধারণ শান্তি উল্লঙ্ঘনকারিরদের ন্যায় আচরণ হইবেক।

ইঙ্গলণ্ডীয় গবর্ণমেণ্টের যে সকল প্রজা এবং শতদ্রু নদের উভয় তীরে যাহারদের ভূমি থাকে তাহারদের মধ্যে যে২ ব্যক্তি ইঙ্গলণ্ডীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি প্রভুভক্ততা করণের দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত হয় তাহারদের সেই ক্ষতি পূর্ণ করা যাইবেক এবং তাহারদের সকল যথার্থ স্বত্ব ও অধিকার বজায় থাকিবেক।

পক্ষান্তরে ইঙ্গলণ্ডীয় গবর্ণমেণ্টের যে সকল প্রজা লাহোর রাজ্যের চাকরীতে থাকে এবং এই ঘোষণাপত্র না মানে এবং অগৌণে আপনারদের রাজার বশীভূত না হয় তাহারদের শতদ্রু নদের দক্ষিণতীরস্থ সম্পত্তি জব্দ হইবেক এবং তাহারা ইঙ্গলণ্ডীয় গবর্ণমেণ্টের বিদেশীয় ব্যক্তি ও শত্রুর ন্যায় জ্ঞান হইবেক।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

এফ করি।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

লশকরী খাঁকে সরাইয়ের ছাউনি।
১৮৪৫।১৩ ডিসেম্বর।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

John C Marshman, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No 41

To the several Civil Judges in the Lower Provinces, and the Commissioners of Hazareebaugh and Assam

1 The following rules regarding the remuneration of Moonsiff's Nazirs, and the amount of security to be demanded from them are established for general observance

2 The sole remuneration of Nazirs of the Moonsiff's Courts will consist in a fourth of the amount of tullubana, leviable under the provisions of Clause 8, Section 14, Regulation XXVI. of 1814, extended to those Courts by Act XIV. 1845

3 The amount of security to be demanded from those officers, is fixed at Rupees 1,000, but this sum is liable to enhancement or reduction according as enquiry, and experience may shew to be expedient

4. The Judges are requested to ascertain and report to the Court the amount actually received by the Moonsiff's Nazirs of their districts,

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৪৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব ও হাজারীবাগ ও আসামের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেব সমীপেষু।

১। মুনসেফের নাজিরের মেহনতানার এবং তাহারদের স্থানে যত টাকার জামিন লইতে হইবেক তাহার বিষয়ি নীচের লিখিত বিধান সর্ব্বত্র স্থাপন হইল।

২। ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ১৪ ধারার যে ৮ প্রকরণ ১৮৪৫ সালের ১৪ আইনের দ্বারা মুনসেফের আদালতে বিস্তারিত হইল সেই ৮ প্রকরণের বিধির অনুসারে তলবানার যে চারি ভাগের এক ভাগ নাজিরেরদের লইবার হুকুম আছে তাহাই মুনসেফের আদালতের নাজিরেরদের মেহনতানা হইবেক এবং তাহারা আর কিছু পাইবেক না।

৩। ঐ২ আমলারদের স্থানে যত টাকার জামিন লওয়া যাইবেক তাহা ১০০০্ টাকা স্থির হইল। কিন্তু অনুসন্ধান ও দেখাশুনাতে যেমত উচিত বোধ হয় সেইমত ঐ টাকার সংখ্যা বাড়ান কিম্বা কমান যাইতে পারে।

৪। জজ সাহেবেরদের প্রতি হুকুম হইল যে আপন২ জিলার মুনসেফেরদের নাজিরেরা আগামি বৎসরের

[*Government Gazette, 30th December*, 1845.]

whether for tullubana or on any other account, during the first six months of the ensuing year.

W. Kirkpatrick, *Deputy Register.*

Fort William, 17th November, 1845.

No. 1897.

To the Judges of Beerbhoom, Bhaugulpore, Dinagepore, Purnea, Rajshahye, Rungpore, and Moorshedabad.

In modification of the Circular Order of the 10th September 1841, No. 3201, I am directed to inform you, that Kishennath Nyapunchanun has with the sanction of the Government been appointed provincial Pundit of Moorshedabad, Rungpore, Purnea, Dinagepore, Rajshahye, Bhaugulpore, and Beerbhoom, on a consolidated salary of 150 Rs. per month

B. J. Colvin, *Offg. Register.*

Fort William, 19th December, 1845

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 24

To the several Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court are pleased to prescribe the following additions to the rules for the preparation of Criminal Statements.—Supplementary Rules for the preparation of the Sessions Judge's Statements.

63. The entries under headings Nos. 3, 31 and 32 of Statement No. 1, Part 1, will be governed by the principle laid down in paragraph 135 of the Magistrate's Rules.—Supplementary Rules for the preparation of the Magistrate's Statements

135. The practice, which has heretofore prevailed of entering "riots attended with murder, homicide, or violent breach of the peace" under heading 41 of the Magistrate's Criminal Statement No. 1, Part 1, being considered objectionable, the Court are pleased to direct that riots, attended with murder, shall be entered under the heading (No. 37,) appropriated to the exhibition of the latter offence, a note being added in the column of remarks to distinguish such cases from others of simple murder, and that riots, attended with homicide or with violent breach of the peace, shall be aggregated with "affrays" to which they bear some affinity, under headings 31 and 32 of Statement No. 1, Part 1, agreeably to the formula given in the margin.* This alteration shall take effect from, and after the 1st January, 1846.

W. Kirkpatrick, *Deputy Register.*

Fort William, 31st October, 1845.

* 31	Affrays and Riots	With homicide
32		With violent breach of the peace.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৩০ ডিসেম্বর।]

প্রথম ছয় মাসে তলবানা বলিয়া কিম্বা অন্য কোন বাবতে যত টাকা নিশ্চয় পান্ তাহার রিপোর্ট করেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৭ নবেম্বর।

১৮৯৭ নম্বর।

বীরভূম ও ভাগলপুর ও দিনাজপুর ও পূরণিয়া ও রাজশাহী ও রঙ্গপুর এবং মুরশিদাবাদের শ্রীযুত জজ সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪১ সালের ১০ সেপ্টেম্বর তারিখের ৩২০১ নম্বরী সরকুলর অর্ডর মতান্তর হইয়াছে এবং তোমাকে ইহা জানাইতে আমার প্রতি আদেশ হইয়াছে যে গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে শ্রীযুত কৃষ্ণনাথ ন্যায়পঞ্চানন জিলা মুরশিদাবাদ ও রঙ্গপুর ও পূরণিয়া ও দিনাজপুর ও রাজশাহী ও ভাগলপুর এবং বীরভূম চক্রের পণ্ডিত হইয়াছেন এবং তাঁহার মাসিক বেতন ১৫০৲ টাকা হইবেক।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৯ ডিসেম্বর।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

---

২৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

ফৌজদারী মোকদ্দমার কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণের নিমিত্ত পশ্চাৎ লিখিত বিধি সদর আদালত ধার্য্য করিয়াছেন সেশন জজ সাহেবের কৈফিয়ৎ প্রস্তুতকরণের বিষয়ি অতিরিক্ত বিধি।

৬৩। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিষয়ি বিধানের ১৩৫ দফার নির্দ্দিষ্ট নিয়মানুসারে ১ নম্বরী কৈফিয়তের এক ভাগের ৩ এবং ৩১ এবং ৩২ নম্বরী ঘরে বৃত্তান্ত লেখা যাইবেক।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কৈফিয়ৎ প্রস্তুতকরণের বিষয়ি অতিরিক্ত বিধি।

১৩৫। যে দাঙ্গাহাঙ্গামাতে খুন অথবা প্রাণহানি কি দারুণ মারিপিট হইয়াছে তাহা ইহার পূর্ব্বে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ফৌজদারী কৈফিয়তের ১ নম্বরী এক ভাগের ৪১ নম্বরী ঘরে লিখিবার ব্যবহার হইয়া আসিতেছে। কিন্তু তাহা অনুপযুক্ত বোধ হওয়াতে সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে দাঙ্গাহাঙ্গামাতে খুন হইলে তাহা যে ঘরে খুনের মোকদ্দমা লিখিবার হুকুম আছে সেই ঘর অর্থাৎ ৩৭ নম্বরী ঘরে লেখা যায় এবং সামান্য খুন এবং ঐ প্রকার খুনের মোকদ্দমা বিশেষ করিবার নিমিত্তে মন্তব্য কথার ঘরে বৃত্তান্ত লিখিতে হইবেক। এবং যে দাঙ্গাহাঙ্গামাতে হত্যা অথবা দারুণ মারিপিট হইয়াছে তাহা দাঙ্গার সঙ্গে পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে * ১ নম্বরী কৈফিয়তের এক ভাগের ৩১ ও ৩২ নম্বরী ঘরে লেখা যাইবেক কেননা উভয়ের মধ্যে কিছু সম্পর্ক আছে। এই নূতন নিয়ম ১৮৪৬ সালের ১ জানুআরি তারিখঅবধি এবং তাহার পর চলন হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৩১ অকটোবর।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

* ৩১	দাঙ্গা ও দাঙ্গাহাঙ্গামা	প্রাণহানি সহিত
৩২		দারুণ মারিপিট সহিত

যে এস্তাহারের নমুনা সন ১৮৪৫ সালের ৫ সেপ্টেম্বর তারিখের ৩৯ নম্বরী সরকুলর চিটীর নীচে লেখা ছিল এবং যাহা ১৬ ডিসেম্বর তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হইয়াছে তাহা অশুদ্ধ বোধ হওয়াতে নীচের লিখিত নমুনা উর্দ্দু এবং বাঙ্গলা ভাষাতে প্রকাশ করা যাইতেছে।

মোকদ্দমার উভয় বিবাদির কোন এক ব্যক্তির মৃত্যু হইবার সংবাদের ঘোষণাপত্রের নমুনা।

ফলনা দেওয়ানী আদালতের হুকুম এস্তেহারনামা এই যে মৃত ব্যক্তি যাহার নাম নীচের লিখিত ফিরিস্তিতে লেখা আছে তাহার স্থলাভিষিক্ত অর্থাৎ কায়েম মোকামের হাজিরহওনজন্য মৃত ব্যক্তির মৃত্যুর সংবাদ ও তাহার কায়েম মোকামের হাজির হওনের আবশ্যকতার কারণ শোহরত দেওয়া যাইতেছে যে কেহ মৃত ব্যক্তির উত্তরাধিকারত্বের ও স্থলাভিষিক্তের প্রার্থনা আর তাহার স্থলে মোকদ্দমার পয়রবি করণের অধিকার রাখে তাহাকে উচিত যে নিরূপিত তারিখের পূর্ব্বে উপরোক্ত আদালতে স্বয়ং কিম্বা উকীল অথবা মোক্তারের দ্বারা রীতিমত হাজির হইয়া মোকদ্দমার পয়রবির আবশ্যক কর্ম্মসকল করে যদিস্যাৎ উক্ত মিয়াদ মধ্যে হাজির না হয় অথবা হাজির হইয়া ঐ মিয়াদ মধ্যে যাহা হাজিরের তারিখহইতে আইনমত উহাকে প্রাপ্ত হয় উচিত কর্ম্মসকল নির্ব্বাহ না করে তবে মৃত ব্যক্তি দ্বারা মোকদ্দমার পয়রবি না করিলে আইনানুসারে ও আদালতের রীতিমতে যে হুকুম প্রকাশ করা উচিত হইত তাহাই হইবেক আর তাহার পর মৃত ব্যক্তির কায়েম মোকামি দাবিদারের কোন ওজর শুনা যাইবেক না ইতি

নম্বর মোকদ্দমা	উভয় পক্ষের নাম	দাবির বস্তুর বিবরণ	মৃত ব্যক্তিদিগের নাম আপীলান্ট কি ফরিয়াদী শব্দসম্বলিত	নিরূপিত দিন যাহার জিগির এস্তেহারে লেখা আছে
১	ফলনা ফলনা আপীলান্ট বনাম ফলনা ফলনা রেস্পাণ্ডেন্ট	তমসুকী নগদী টাকার বাবদ	ফলনা আপীলান্ট	১৮৪৫ সাল তারিখ ২ ফিব্রুআরি মতাবেক ফলনা বার ফলনা।

এস্তেহার জারির তারিখ সন ১৮৪৫ ইং ১ জানুআরি মোতাবেক ফলনা।

مسودہ اشتہار بعرض اعلان خبر موت بعضے از متخاصمین مقدمہ

حکم اشتہار عدالت دیوانی فلان اینکہ واسطے حاضری قایم مقام شخص متوفی کے جسکانام فہرست مصرحہ ذیل مین مندرج ہی خبر موت شخص مذکور اور ضرورت حاضری قایم مقام اوسکے سے شہرت دیجاتی ہی جوکوئی کہ ادعاے ورانت اور قایم مقامی اور استحقاق پیروی مقدمہکا بجاے متوفی مذکور کے رکھتاهو اوسکو جاسے کہ قبل تاریخ معینہ کے عدالت مذکورہ بالا مین اصالتاً یا بذریعہ وکیل یا مختار حسب ضابطہ کے حاضر ہوکے لوازمہ پیروی مقدمہ عمل مین لاوے درصورتیکہ مابین میعاد مذکورہ حاضر نہوگا یا بحالت حاضری مابین اس مہلت کے جو از تاریخ حاضری حسب قانون اسکو حاصل ہو امور واجب التعمیل کو سرانجام نہ کریگا تو حکم کہ اصدار اسکا بحالت عدم پیروی مقدمہ از جانب متوفی مذکور از روی قانون اور ضابطہ عدالت کے مناسب ہونا صادر ہوگا اور بعد اوسکے کوئی عذر دعویدار قایم مقامے متوفی مذکور کا مسموع نہ کیاجایگا

نمبر مقدمہ	نام متخاصمین	بیان سے دعوی	اسماي اشخاص متوفي بقيد لفظ مدعي يا اپيلانت	تاریخ معینہ جسکاذکر این اشتہار مین مندرج ہی
نمبر ۱	زید وعمرو وغیرہ اپیلانتان بنام احمد و محمود وغیرہ رسپانڈنتان	بابت زر نقد ازروی تمسک	زید اپیلانت	دوسری فبروری سنہ ۱۸۴۵ مطابق فلان روز فلان

تاریخ اجرای اشتہار واقع یکم جنوری سنہ ۱۸۴۵ عیسوی مطابق فلان

[*Government Gazette*, 30th December, 1845.]

EDUCATION.

The next Meeting of the Committee appointed for the Examination of Candidates for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Hindoo College, on Saturday, the 3d of January, 1846, at 10 A. M.

The Head-Mastership of the English Department of the Calcutta Madrissa and other appointments, are at present vacant, of which every particular may be ascertained on personal application at the Office of the Council of Education.

By order,

F. J. MOUAT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 18th December, 1845.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 19th December, 1845.

Syed Abdool Rubb, Moonsiff of Chintamun, Dinagepore, to be Acting Moonsiff of Lubsha, Zillah 24-Pergunnahs.

Baboo Kalleekinkur Roy, to be Acting Moonsiff of Mulfutgunge, Dacca.

Moonshee Rueesoodeen Mahomed to be Acting Moonsiff of Bhotmaree, Zillah Rungpore, during the absence on leave of the incumbent

LEAVES OF ABSENCE

Baboo Ramakanth Baroowah, 2d Moonsiff of Durrung, Assam, for 4 days beyond the period of the ensuing Mohurrum Vacation.

Baboo Goluckchunder Chowdhry, Moonsiff of Mendigunge, Backergunge, from the 8th to the 30th instant, under Medical Certificate

Baboo Govindchunder Bydayrutten, Moonsiff of Cowcally, Backergunge, from the 3d to the 22d ultimo, under Medical Certificate

The 24th December, 1845

Baboo Juggobundhoo Bonerjea, Moonsiff of Bishenpore, West Burdwan, for 7 days, in excess of the Mohurrum Vacation.

Bydnath Surma, Moonsiff of Shecbgunge, Zillah Dinagepore, for 4 days, from the 18th proximo

B. J COLVIN, *Offg Register*

CIVIL APPOINTMENTS

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS

The 24th September, 1845.

Baboo Nocoor Chunder Chowdry, to be Sudder Ameen of Bhaugulpore.

বিদ্যাধ্যাপন।

বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশ্তায় উচ্চ পদ প্রাপণ এবং কর্ম্মে নিযুক্ত হওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের ইমতিহান লওনার্থ যে কমিটি নিযুক্ত হইয়াছে তাহার আগামি বৈঠক ১৮৪৬ সালের ৩ জানুআরি তারিখ শনিবার বেলা দশ ঘন্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

কলিকাতার মদরসার ইঙ্গরেজী ভাষা শিখাইবার প্রধান অধ্যক্ষের পদ এবং অন্যান্য পদ এক্ষণে শূন্য আছে তাহার বিষয়ের কোন বৃত্তান্ত বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের দফ্তরখানায় কোন ব্যক্তি স্বয়ং গিয়া জানিতে পারেন্।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ১৮ ডিসেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ

১৮৪৫ সাল ১৯ ডিসেম্বর।

দিনাজপুরের চিন্তামনের মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ আবদুলরব জিলা চব্বিশপরগনার লবশার একটিং মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু কালীকিঙ্কর রায় ঢাকার মুলফতগঞ্জের একটিং মুনসেফ হইবেন।

জিলা রঙ্গপুরের ভোটমারীর মুনসেফের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত মুনশী রুইসউদ্দীন মহম্মদ এ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

আসামের দরঙ্গের দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রমাকান্ত বড়ুয়া মহরমের বন্দের অতিরিক্ত চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের মেন্দিগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোলোকচন্দ্র চোধুরী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি ৩০ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের কাউখালীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বিদ্যারত্ন চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখঅবধি ২২ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৪ ডিসেম্বর।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের বিষ্ণুপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু বাঁড়ুয্যা মহরমের বন্দের অতিরিক্ত সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা দিনাজপুরের শিবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বৈদ্যনাথ শর্ম্মা আগামি মাসের ১৮ তারিখঅবধি চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত বাবু নকুড়চন্দ্র চৌধুরী ভাগলপুরের সদর আমীন হইবেন।

The 26th November, 1845.

Mr. C. Chapman, Superintendent of Survey, ... Moulavie Uzmuttoollah and Moulavie Wajid Hossein, Deputy Collectors under Regulation IX. of 1833, ... } are vested with the full powers under Regulation VII. of 1822, in Zillah Tirhoot.

The 10th December, 1845.

Mr. F. Tucker, Assistant to the Collector of Monghyr, is vested with the special powers described in Section XXI. Regulation VIII. of 1831.

Mr. M. Scanlan to have temporary charge of the Medical duties of the Civil Station of Backergunge.

The 13th December, 1845.

Mr. D. J. O'Callaghan to officiate as Civil Assistant Surgeon of Furreedpore.

The 15th December, 1845.

Mr. F. C. Fowle to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Hooghly, and to exercise the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District.

Mr. A. Money, Assistant to the Magistrate and Collector of Backergunge, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

The 17th December, 1845.

Mr. J. Jackson, Moonsiff of Bowfaul, in Backergunge, to be Moonsiff of the 1st Grade from the 27th ultimo, vice Rammohun Mookerjee deceased.

Captain W. Blackwood, 2d in Command of the Sylhet Light Infantry, to officiate as Assistant Political Agent in the Cossiah Hills, during the absence of Mr. Inglis.

LEAVES OF ABSENCE.

The 17th December, 1845.

Baboo Gopal Lall Mitter, 2d Class Abkaree Superintendent of Maldah, for one month, on private affairs.

Mr. T. Hastings, Civil Assistant Surgeon of Backergunge, for one month, on private affairs.

Mr. W. T. Law, Deputy Magistrate under Act No. XV. of 1843, at Santipore, in Nuddea, for one month, on private affairs.

Moulavie Syed Abbas Ali Khan, Principal Sudder Ameen of Sylhet, for one month and fourteen days, from the 17th ultimo, on private affairs, in addition to the Mohurrum Vacation.

Mr. H. Inglis, Assistant Political Agent in the Cossiah Hills, for two months, on private affairs.

NOTIFICATIONS.

The 19th November, 1845.

Mr. W. Cockburn, Deputy Magistrate under Act No. XV. of 1843, to be stationed at Maggoorah, in the District of Jessore, and to exercise the powers described in Clause 3, Section II. Regulation III. of 1821, in a Sub-division consisting of Thannahs Kotechandpore, Kalloopole, Jennidah, and Mahomedpore.

[*Government Gazette, 30th December*, 1845.]

১৮৪৫ সাল ২৬ নবেম্বর।

সরবের সুঁপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত সি চাপমান সাহেব। ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী অজমতুল্লা ও শ্রীযুত মৌলবী ওয়াজেদ হুসেন। } জিলা ত্রিহুতে ১৮২২ সালের ৭ আইনের নির্দ্দিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১০ ডিসেম্বর।

মুঙ্গেরের কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এফ টকর সাহেব ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এম স্কানলান সাহেব বাকরগঞ্জের সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

১৮৪৫ সাল ১৩ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত ডি জে ওকালাঘান সাহেব ফরিদপুরের এক্টিং সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

১৮৪৫ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেব হুগলীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন এবং ঐ জিলাতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এ মনি সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

মৃত রামমোহন মুখুয্যার পরিবর্ত্তে বাকরগঞ্জের বৌফালের মুনসেফ শ্রীযুত জে জাকসন সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখঅবধি প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত ইঙ্গলিস সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত ছিলটের লঘু অস্ত্রধারি পদাতিক সৈন্যের দ্বিতীয় কাপ্তান শ্রীযুত ডবলিউ ব্লাকুড সাহেব খাসিয়া পর্ব্বতে আসিষ্টান্ট পোলিটিকাল এজেন্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

মালদহের দ্বিতীয় শ্রেণীর আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত বাবু গোপাললাল মিত্র স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি হেষ্টিংস সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে নদীয়ার শান্তিপুরে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ টি লা সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ছিলটের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আব্বাস আলী খাঁ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে মহরমের বন্দের অতিরিক্ত গত মাসের ১৭ তারিখঅবধি এক মাস চৌদ্দ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

খাসিয়া পর্ব্বতের আসিষ্টান্ট পোলিটিকাল এজেন্ট শ্রীযুত এচ ইঙ্গলিস সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৯ নবেম্বর।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ কোবর্ণ সাহেব জিলা যশোহরের মাগুরাতে নিযুক্ত হইবেন এবং থানা কোটচাঁদপুর ও কালুপোল ও ঝিনিদহ ও মহম্মদপুর থানার মধ্যে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

The 17th December, 1845.

Captain D. L. Richardson, Principal of the Kishnaghur College, assumed charge of his appointment on the 28th ultimo.

Mr. H. T. Raikes, Civil and Sessions Judge of Midnapore, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 8th instant.

Mr. M. S. Gilmore, Collector of Cuttack, made over charge of the Cuttack Treasury to Mr. T. B. Mactier on the 9th instant, in order to proceed to the interior on public duty.

Mr. G. C. Cheap, Civil and Sessions Judge of Rajeshahye, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 10th instant in order to proceed on Circuit duty.

Mr. W. P. Musson, of the Civil Service, embarked for England on board the Steam Ship "Bentinck," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 10th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 17th December, 1845.

Mr. C. T. Davidson to officiate as Collector of Tirhoot.

Mr. C. A. Lushington to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2d Grade in Purneah.

Mr. C. Archer to officiate as Civil Assistant Surgeon of Nuddea.

Mr. Gurney Turner, Civil Assistant Surgeon of Midnapore, to be also Post Master at that Station.

Mr. B. R. Perry to be a Deputy Magistrate under Act No. XV. of 1843, in Zillah Purneah.

Mr. W. Brown, Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, is vested with the full powers of a Magistrate in the Northern Division of Cuttack.

The 20th December, 1845.

Captain S. C. Macpherson, of the 8th Regiment Madras Native Infantry, to be Agent for the Suppression of Meriah Sacrifices and Female Infanticide in the Hill Tracts of Orissa within the Bengal Presidency.

Assistant Surgeon J. Cadenhead, of the Madras Establishment, to be Principal Assistant to the Agent for ditto ditto ditto.

Lieutenant J. MacViccar, of the 41st Regiment Madras Native Infantry, to be Assistant to the Agent for ditto ditto ditto.

LEAVES OF ABSENCE.

The 17th December, 1845.

Mr. J. Dunbar, Commissioner of the 15th or Dacca Division, for one month, on private affairs, under Section XI. of the Amended Rules.

Mr. A. J. M. Mills, Commissioner of the 19th

১৮৪৫ সাল ১৭ ডিসেম্বর

কৃষ্ণনগর কালেজের প্রধান অধ্যক্ষ শ্রীযুত কাপ্তান ডি এল রিচার্ডসন সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপন- কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

মেদিনীপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ টি রেক্‌স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন সিরিশ- তার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্।

কটকের কালেক্টর শ্রীযুত এম এস গিলমোর সাহেব সরকারী কর্ম্মের নিমিত্তে মফঃসলে গমন করণার্থ বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে কটকের খাজানাখানার ভার শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত ডবলিউ পি মাসন সাহেব ইঙ্গলণ্ডে গমনার্থ বেণ্টিঙ্ক নামক বাষ্পীয় জাহাজে আরোহণ করেন্। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব ত্রিহুতের একটিং কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত সি এ লশিংটন সাহেব পূরণিয়ার দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত সি আর্চর সাহেব নদীয়ার একটিং সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

মেদিনীপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত গর্ণি টর্ণর সাহেব আপন কর্ম্মের অতিরিক্ত ঐ স্থানের পোষ্ট মাষ্টর হইবেন।

শ্রীযুত বি আর পেরি সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা পূরণিয়ায় ডেপুটী মাজিস্ট্রেট হইবেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ ব্রোণ সাহেব কটকের উত্তর অংশে মাজিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২০ ডিসেম্বর।

মান্দ্রাজের পদাতিক সৈন্যের ৮ পল্টনের কাপ্তান শ্রীযুত এস সি মাকফারসন সাহেব বাঙ্গলা রাজধানীর উড়িষ্যা প্রদেশের পর্ব্বতীয় দেশে মেরিয়ানামক নরবলি ও বালিকাহত্যা নিবারণার্থ এজেণ্ট হইবেন।

মান্দ্রাজের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে কেডনহেড সাহেব ঐ কর্ম্মের নিমিত্তে এজেণ্ট সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

মান্দ্রাজের পদাতিক সৈন্যের ৪১ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত জে মাকবিকর সাহেব ঐ কর্ম্মের নিমিত্তে এজেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

১৫ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার কমিস্যনর শ্রীযুত জে ডনবার সাহেব ছুটীবিষয়ক শুধরা বিধানের ১১ ধারানুসারে স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৯ সংখ্যক অর্থাৎ কটক এলাকার কমিস্যনর শ্রীযুত

or Cuttack Division, for one month, on private affairs, under Section XI. of the Amended Rules.

Mr. H. T. Raikes, Civil and Sessions Judge of Midnapore, to the 1st proximo, in extension of the leave of absence granted to him on the 19th ultimo.

Mr. E. F. Lautour, Officiating Magistrate of Behar, for one month, on private affairs, from the 1st proximo, making over charge of his office to Mr. E. Jenkins, who will officiate as Magistrate of Behar, during Mr. Lautour's absence.

Mr. J. W. Dalrymple, for one week, on private affairs, in extension of the leave of absence granted to him on the 19th ultimo.

Mr C Bury, Salt Agent at Tumlook, for fifteen days, under Section XI. of the Amended Rules, making over charge of the current duties of the Agency to his Assistant.

Mr T. P. Marten, Opium Agent of Benares, for three months, from the 1st proximo, under Section XI of the Amended Rules, making over charge of the Agency to his 1st Assistant Dr. Macnab.

Mr. C. K. Dove, Abkarry Superintendent of Jessore, for one month, under Medical Certificate.

The 20th December, 1845

The leave of absence granted on the 3d instant to Baboo Issaunchunder Dutt, Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Hooghly, is cancelled at his request.

NOTIFICATIONS.

The 20th December, 1845.

Mr H B Brownlow, Civil and Sessions Judge of Cuttack resumed charge of his office on the 12th instant.

Mr. E Jackson, Officiating Magistrate of Shahabad, assumed charge of his office on the 10th instant.

Mr C. Mackay, Principal Sudder Ameen of Mymensing, received charge of the offices of Civil and Sessions Judge of that District on the 11th instant.

By Order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 2265.

RULES BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 7th November, 1845.

Herannnd Misr to officiate as Pundit of the Behar, Circle during the absence of Pitumber Turkobagis on leave.

The 24th December, 1845.

The Revd. W. O. Ruspini to be Junior Presidency Chaplain.

The Revd. R. B. Boswell to be Chaplain of St James' Church.

[*Government Gazette, 30th December,* 1845.]

এ জে এম মিল্‌স সাহেব ছুটীবিষয়ক খুধরা বিধানের ১১ ধারানুসারে স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ টি রেকস সাহেব গত মাসের ১৯ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত আগামি মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বেহারের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ লাটুর সাহেব আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ই জেন্‌কিন্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। এবং তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত জেনকিন্স সাহেব বেহারের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব গত মাসের ১৯ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

তমলুকের নিমকের এজেণ্ট শ্রীযুত সি বেরি সাহেব আপনার এজেণ্টী কর্ম্মের ভার আসিষ্টাণ্টের প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীবিষয়ক খুধরা বিধানের ১১ ধারানুসারে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বারাণসের আফীনের এজেণ্ট শ্রীযুত টি পি মার্টিন সাহেব আপন কর্ম্মের ভার প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডাক্তর মাকনাব সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীবিষয়ক খুধরা বিধানের ১১ ধারানুসারে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহরের আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি কে ডব সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২০ ডিসেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে হুগলীতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ঈশানচন্দ্র দত্ত বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান্ তাহা তাহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২০ ডিসেম্বর।

কটকের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি ব্রৌণলো সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

শাহাবাদের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

ময়মুনসিংহের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সি মাকে সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে ঐ জিলার সিবিল ও সেশন জজ সাহেবের সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

২২৬৫ নম্বর

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৭ নবেম্বর

শ্রীযুত পীতাম্বর তর্কবাগীশের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান পর্য্যন্ত শ্রীযুত হিরানন্দ মিশ্রী বেহার চক্রের পাণ্ডিতী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ২৪ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত পাদরি ডবলিউ ও রুসপিনি সাহেব রাজধানীতে ছোট ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

শ্রীযুত পাদরি আর বি বজওএল সাহেব সেণ্ট্‌ জেম্‌সের গির্জার ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

The Revd. H. Thomas to be Junior Assistant Chaplain of the Old or Mission Church.

The Revd. C. H. Cahusac to officiate as Chaplain of Chinsurah, during the absence of the Revd. F. Fisher, or until further orders.

Mr. W. S. Seton Karr to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Jessore.

Mr. W. Bell to be Magistrate of Behar, and to continue to officiate as Collector of Behar.

Mr. G. D. Wilkins to be Magistrate of East Burdwan.

Mr. J. S. Torrens to be Collector of Midnapore.

Mr. A. Forbes to be Collector of Rajshahye.

LEAVES OF ABSENCE.

The 17th December, 1845.

Mr. A. Forbes, Collector of Midnapore, for one month, in extension of the leave of absence for two years granted to him on the 9th April last.

Mr. C. G. Andrew, Civil Assistant Surgeon of Ramree, in Arracan, for one month, under Medical Certificate.

The 22d December, 1845.

Mr. E. C. Ravenshaw, Commissioner of Revenue of the 11th or Patna Division, for one month, on private affairs, under Section XI. of the Amended Rules.

Mr. H. P. Russell, Civil and Sessions Judge of Moorshedabad, for three weeks, on private affairs making over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen.

Mr. W. S. Hudson, Sub-Assistant to the Commissioner of Assam, for one month, on private affairs, in extension of the leave of absence granted to him on the 3d instant.

The remaining portion of the leave of absence for ten days, granted on the 3d instant, to Mr. Civil Assistant Surgeon J. Macansh, of East Burdwan, is cancelled from the 14th idem, the date on which he returned to his duties.

NOTIFICATIONS.

The 17th December, 1845.

At the recommendation of the Sudder Court, the Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased to authorize the transfer of the undermentioned 76 Villages from the jurisdiction of the Moonsiff of Burjorah to that of Sonamookhy, in Zillah West Burdwan.

Kulleanpore.
Cummulpore.
Kanniepore.
Koobeerband.
Kurruujobunee.
Koosum Gurriah.
Khyrebunee.
Khederepore.
Grampooskurnee.
Gopalpore.
Govindpore.
Gopaldaho
Chundun Shayer.
Chakie.
Chowleeah

শ্রীযুত পাদরি এচ তামস সাহেব লালবাজারের গ্রিজার ছোট আসিষ্টান্ট ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

শ্রীযুত এফ ফিসর সাহেবের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত পাদরি সি এচ কাহুসাক সাহেব চুঁচূড়ার ধর্ম্মোপদেশকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব যশোহরে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব বেহারের মাজিষ্ট্রেট হইবেন এবং বেহারের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব মেদিনীপুরের কালেকটর হইবেন।

শ্রীযুত এ ফর্বস সাহেব রাজশাহীর কালেক্টর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

মেদিনীপুরের কালেক্টর শ্রীযুত এ ফর্বস সাহেব গত আপ্রিল মাসের ৯ তারিখে যে দুই বৎসরের ছুটী পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আরাকানের রামরির সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি জি আন্‌ক্রুস সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২২ ডিসেম্বর।

১১ সংখ্যক অর্থাৎ পাটনা এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত ই সি রেবন্সা সাহেব ছুটী বিষয়ক শুধর বিধির ১১ ধারানুসারে স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি রসেল সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়া আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব-আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ডবলিউ এস হডসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে মাকান্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে যে দশ দিনের ছুটী পান্ তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখঅবধি রহিত হইল এ তারিখে তিনি আপনার কর্ম্মে প্রত্যাগমন করেন্।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

সদর আদালতের পরামর্শক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব হুকুম করিয়াছেন যে নীচের লিখিত ছেয়াত্তর গ্রাম জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের বড়যোড়ার মুনসেফের এলাকায় না থাকিয়া সোণামুখীর মুনসেফের এলাকাভুক্ত হয়।

কল্যাণপুর।
কমলপুর।
কানাইপুর।
কুবীরবন্দ।
করঞ্জবণি।
কুসুম গড়িয়া।
খৈরবণি।
খিদিরপুর।
গ্রামপুষ্করিণী।
গোপালপুর।
গোবিন্দপুর
গোপালদহ।
চন্দন সায়ের।
চাকী।
চৌলিয়া।

Joypoor.	জয়পুর।
Joorunchuck.	যুড়নচক।
Joynuggur.	জয়নগর।
Changdhangah	চাঁদডাঙ্গা।
Dang Chaooleah.	দাঙ্গচৌলিয়া।
Dangparrah.	দাঙ্গপাড়া।
Deeheeparrah.	ডিহিপাড়া।
Teyleeparrah.	তেলীপাড়া।
Doolalpore.	দুলালপুর।
Doobraujpoor.	দুবরাজপুর।
Nuddrampore.	নন্দরামপুর।
Narainpoor.	নারায়ণপুর।
2d Narainpoor	২ নারায়ণপুর।
Lukhynarainpoor	লক্ষ্মীনারায়ণপুর।
Neeschindpoor	নিশ্চিন্তপুর।
Pokuunah.	পোকন্ন।
Protaubpoor.	প্রতাপপুর।
Pullashdangah.	পলাশডাঙ্গা।
Palturbandee.	পালতর বন্দী।
2d Protaubpoor.	২ প্রতাপপুর।
Peaurberrah.	পেয়ার বেড়া।
Poorunderpoor, alias Majeerdang	পুরন্দরপুর মোং মাঝির ডাঙ্গ।
Beerhampoor.	বীরহমপুর।
Burgurriah.	বড়গড়িয়া।
Biddadhurpoor.	বিদ্যাধরপুর।
Burchagrah.	বড় চাগর।
Bashdebpoor.	বাসুদেবপুর।
Bank Seemlah.	বাঁকশিমল্যা।
Beersingpoor	বীরসিংহপুর।
Burrachatrah.	বড়চাত্রা।
Bulorampoor.	বলরামপুর।
Banderkonah.	বন্দরকণা।
Bussoonundunpoor.	বসুনন্দনপুর।
Balgoomah.	বালগুমা।
Bhaleyah.	ভালিয়া।
Bhyrubpoor.	ভৈরবপুর।
Bhadootah.	ভাদুতা।
Muddunpoor	মদনপুর।
Metah.	মেটা।
Madhubpoor	মাধবপুর।
Malpoor.	মালপুর।
Meerasole	মিরাসোল।
Muddunchuk.	মদনচক।
Radharomunpoor.	রাধারমণপুর।
Raneepoor.	রাণীপুর।
Raujbaund.	রাজবন্দ।
Satrour	সাত্রোর।
Seemleah.	শিমল্যা।
Samsoonderpoor	শ্যামসুন্দরপুর।
Seetuljore.	শীতলযোড়।
Samnut Berra.	শ্যামনাথবেড়া।
2d Samsoonderpoor	২ শ্যামসুন্দরপুর।
Hasun Hatee.	হাসনহাটী।
Hurrischundpoor.	হরিশ্চন্দ্রপুর।
Hatturdangee.	হাতরডাঙ্গী।
Andoah.	আন্দোয়া।
Assunsollah.	আসনসলা।
Allumpoor.	আলমপুর।
Ambhagooriah.	আমভাগুড়িয়া।
2d Allumpoor.	২ আলমপুর।
Oollye.	উল্লায়।

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal, F. J. HALLIDAY, *Secy. to the Govt. of Bengal.*

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে। বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেণ্টের সেক্রেটারী।

[*Government Gazette*, 30*th December*, 1845.]

OPIUM.

আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দফ্তর সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ১০ নবেম্বর মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ২৬ কার্ত্তিক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল ইঙ্গরেজী তারিখ ১৫ জানুআরি মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ৩ মাঘ বৃহস্পতিবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘন্টার সময় মোকাম কলিকাতার এক্‌সচেঞ্জ ঘরে নচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানি জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শরতে বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পয়দায়শী আফিম	..	—৪৫০০
বানারসের পয়দায়শী আফিম	..	—১০০০
কুমুলা সিন্দুক	.. ..	--৬৫০০

নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিম সকল সমুদ্রপথে রপ্তানি জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপে রপ্তানির মালভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কোম্পানির ৪০০৲ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি ঐ দিবসের নীলামে সমুদয় ৬৫০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিশানের এক্তিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহায় বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফিলাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। নীলামে আফিম খরিদকরণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজিষ্টরি হওনের পূর্ব্বে ফিলাট ১০০০৲ টাকার অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০৲ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী বাবতে দর্শনি প্রামিসরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সালের ১৯ জানুআরি সোমবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দফ্তরখানায় আসিয়া সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্ব্বোক্ত দর্শনি প্রামিসরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যাহারা খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায়ের আমানত পেশগী হিসাবে টাকা অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ কিম্বা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে জানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্তমতে যাহারদিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জব্দ হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত শরত মতে যে সকল প্রামিসরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত সন ১৮৪৬ সালের ১৯ জানুআরি তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাঁহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের বাবত টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানত পেশগীর টাকা ১৯ জানুআরি দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পরে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এক্ষণে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ হইতে ১ এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৬ সালের ১৪ ফিব্রুআরি শনিবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবত ট্রেজরী রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যে আফিমের কিম্মত পূর্ব্ব লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্ব্বে দাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার এ পূর্ব্বোক্ত ফিলাট ১০০০৲ টাকার হিসাবে অথবা ফিসিন্দুক ২০০৲ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখ যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্তমতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং এ সর্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক২ লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এস্তেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলবহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং ঐরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে পর পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন তাহার

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৩০ ডিসেম্বর।]

এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি তাঁহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিস্যাৎ তাঁহারা যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফিলাট ১০০০৲ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০৲ টাকার হিসাবে বাঙ্গালবেঙ্ক নোট কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামি খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা লাটঅবধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকার খরিদা লাটতায়ের ফিলাট ১০০৲ টাকা করিয়া ডিপাজিট অর্থাৎ আমানত পেশগী দিতে হইবেক এবং এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটতামের কিম্মত ফিসিন্দুক হিসাব করিয় দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিস্যাৎ এত লাট গরবিক্রী থাকে যাহাতে ঐ ৫০ লাট পুরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এস্তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমিল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রেম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয় কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তফসীল মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দফ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে এই এস্তেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি বিষয়ে গত সন হাসের মত এহতিয়াত ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের নোচস্থল্য নিভাজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং প্রতি তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও ঐ মোকামের ফি চালানহইতে চুন সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দফ্তরখানায় তত্ত্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পয়দায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্দৃষ্ট বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নিকিপ্তাবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ায় ইমসন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

	বেহার সিন্দুক	বানারস সিন্দুক	জমলা সিন্দুক
২৫ ফিব্রুআরি অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১১০০	৮০০	৩[illegible]
৭ এপ্রেল অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	৩১০০	১৩০০	৫৫[illegible]
২৭ মে অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১১০০	৮০০	৩০[illegible]
৩০ জুন অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	৩৫০৩	১৫৬১	৫০৬৫
	১১১০৩	৪৪৬১	১৫৫৬৫

১৮ দফা। অধিকন্তু সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখে ইঙ্গরাজ ও ফরাশ উভয়ে যে একরারনামা করিয়াছেন সেই একরারনামার লিখিত ষষ্ঠ প্রকরণানুসারে ফরাশের বাদশাহের তরফের যে এজেন্ট সাহেবান বাঙ্গলায় থাকিবেন কিম্বা তাঁহারা যে ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিবেন সেই সকল ব্যক্তি উপরের লিখিত সন ১৮৪৬ সালের জানুআরি ফিব্রুআরি এপ্রেল মে এবং জুন মাহার ৫ নীলামের যে মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম বিক্রয় হইবার এস্তেহার হইল তাহার মধ্যে উর্দ্ধসংখ্যা সিন্দুকপর্য্যন্ত আফিম লইবার এক্তিয়ার রাখেন এই আফিম যে নীলামে অথবা নীলামহায়ের সম্পর্কীয় হইবেক তাহার গড় দরে লইবেন আর ফরাশের এজেন্ট সাহেবানের সন মজকুরের মধ্যে যত আফিম লওনের প্রয়োজন হইবেক তাহা সমুদয় নীলামে অথবা নীলামহায়েতে লইবেন তাহার নির্ণয় করিয়া এই এস্তেহার হওনের পর ৩০ দিবসের মধ্যে প্রার্থনা লিপি লিখিবেন যদ্যপি ফরাশের এজেন্ট সাহেবান উপরের মিয়াদ মধ্যে আফিম লওন কারণ কোন প্রার্থনা না করেন তবে উপরের লিখিত সমুদয় ২২০৬৪ সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম ধারামতে নীলামে বিক্রয় হইবেক এবং ঐ পূর্ব্ব ৫ নীলামে যে মেকদার আফিম বিক্রয় হওনের এস্তেহার হইল তাহার অন্দরে যদি ফরাশের এজেন্ট সাহেবান কোন মেকদার আফিম ঐ ৫ নীলামের প্রত্যেক অথবা কোন এক নীলামে লইবার দরখাস্ত করেন কিন্তু আফিম মজকুরের কিম্মত মেয়াদ মধ্যে না দেন তবে সেই আফিম বিক্রয় করিবার এক্তিয়ার সুবে বাঙ্গলার গবরনর বাহাদুর রাখেন হয় কিম্মত আদায়ের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক তাহার নিরূপিত মেকদার বৃদ্ধি করিয়া বিক্রয় করিবেন নতুবা ঐ নিমিত্তে এক স্বতন্ত্র নীলাম মোকরর করিয়া বিক্রয় করিবেন।

একরারনামা।

উপরের লিখিত ইঙ্গরাজ ও ফরাশ জাতির মধ্যে একরারনামার ষষ্ঠ প্রকরণ আফিমের তেজারতের বিষয় উভয়ে সম্মত হইলেন যে আফিমের প্রত্যেক নীলামের কালে ফরাশের বাদশাহের এজেন্ট সাহেবান কিম্বা তাঁহারদিগের তরফ যে ব্যক্তি নিযুক্ত হইবেন তিনি যত সিন্দুক আফিম লইতে প্রার্থনা করিবেন তত দেওয়া যাইবেক কিন্তু প্রত্যেক বৎসর ৩০০ সিন্দুকের অধিক লইতে পারিবেন না যে নীলামে আফিম লইবেন সেই নীলামের গড় দরে লইতে হইবেক আর কোন এক দফা যে মেকদার আফিমের দরখাস্ত করিবেন যদ্যপি ফরাশের বাদশাহের এজেন্ট সাহেবান মেয়াদ মধ্যে তাহা খালাস না করেন তবে সেই আফিম উপরের লিখিত ৩০০ সিন্দুকের মধ্যে বাদ পড়িবেক আফিম লইবার দরখাস্ত কলিকাতার গবরনর জেনরল বাহাদুরের নিকট গবর্ণমেন্ট গেজেট খবরের কাগজে বিক্রয়ের এস্তেহার দেওনের পর ৩০ দিবসের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক।

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

[*Government Gazette, 30th December, 1845.*]

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ।

যেহেতু নীচের তফসীলের মহালের মধ্যে মত্ত ঘরের লিখিত সরকার বাহাদুরের নীলাম খরিদা হকিয়ৎ যাহা ঢাকা প্রদেশের শ্রীযুত রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের চলিত সনের ২৮ অক্টোবরের ৩৭৫ নম্বরের লিখিত চিঠী এই কাছারির হাল সনের ২০ আগষ্টের ২১৮ নম্বরের লিখিত চিঠী এবং পূর্ব্বকার চিঠীসকলের প্রত্যুত্তরে হাল সনের ২২ অক্টোবরের লিখিত ১৮৫ নম্বরের সদর বোর্ডের চিঠীর চুম্বক নকলসম্বলিত উক্ত হিস্যা নীলামের আদেশে পঁহুছিয়াছে সেমতে অত্রাপীলের চলিত সনের ৭ নবেম্বর তারিখের লিখিত রোবকারির আদেশমতে নীলামকরা আবশ্যক জানিয়া নীচের লিখিত মহালের লাটবন্দী করিয়া এস্তাহার দ্বারা ঘোষণা দেওয়া যাইতেছে সন ১৮৪৬ ইং ১৩ মাহ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলা মাহ ১ মাঘ রোজ মঙ্গলবার নীলামের তারিখ নির্দ্দিষ্ট করা গেল ইতি সন ১৮৪৫ ইং ৮ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলা ২৪ অগ্রহায়ণ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা কোম্পানি	যে বস্তু নীলাম হইবেক	কৈফিয়ৎ
১	৩১৫৭	রতনদী কালিকাপুর পরগনা হিং ।০ আনা	শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুর হিং ৴০ ও ঈশ্বরচন্দ্র রায় চৌধুরী ও ঈশানচন্দ্র রায় চৌধুরী ও তিলকচন্দ্র রায় চৌধুরী হিং ৴০ ও আদোশ্বরী চৌধুরাণী হিং ৵ আনা	৬৬০৯ ।৶১০	রতনদী কালিকাপুর পরগনা শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরের নীলাম খরিদা হিং ৴০ আনা হকিয়ৎ	এই মহালে সুপারি ও নারিকেল ও খাজুর ও ইক্ষু ও ধান্য ও আম্র ও কাঁঠাল ও বাজে শস্য ফসল ইত্যাদি সুন্দররূপ হয় ইতি।

H. Atherton, *Offg. Collector.*

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of RICHARD FRANCIS MAC-VITIE, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the third day of January next, is appointed for further hearing in this matter, for the purpose of declaring a dividend: and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of March 1844, until the 1st day of December instant, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

Assignee's Office, 22d December, 1845.

[*Government Gazette, 30th December*, 1845.]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন রিচার্ড ফ্রানসিস মাকবিটি সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশকরণের নিমিত্তে এ বিষয়ের শুনানি আগামি জানুআরি মাসের ৩ তারিখ শনিবারে পুনরায় হইবেক এবং ১৮৪৪ সালের ১ মার্চ বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল করা গিয়াছে এবং দৃষ্ট হইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা অন্য ব্যক্তি উক্ত ইনসালবেণ্টের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়ার স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিসের পূর্ব্ব তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আসৈনির দফ্তরখানা।
১৮৪৫। ২২ ডিসেম্বর।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।